

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

MIT UNTERSTÜTZUNG

ZAHLREICHER FACHGENOSSEN

HERAUSGEGEBEN VON

FRANZ DÖLGER



of ILL. LIBRARY

JUL 20 1970

CHICAGO CIRCLE

52. BAND

1959

HEFT 1-2

C. H. BECK'SCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG MÜNCHEN

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

VERLAG C. H. BECK MÜNCHEN

Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Die Byzantinische Zeitschrift, im Jahre 1892 von Karl Krumbacher im B. G. Teubner Verlag Leipzig gegründet und dort bis zum Jahre 1943 fortgeführt, wurde nach Krumbachers Tod von Paul Marc (1909–1927), August Heisenberg (1910–1930) und Franz Dölger (1928–1963) herausgegeben.

Die Zeitschrift erscheint in zwei Halbjahresheften im Gesamtumfang von 30 Bogen. Bezugspreis 65.– DM jährlich. Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen wie auch der Verlag: *C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung (Inhaber Dr. Heinrich Beck), 8 München, Wilhelmstraße 9,* entgegen. Einzelhefte werden nicht geliefert.

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

MIT UNTERSTÜTZUNG
ZAHLREICHER FACHGENOSSEN
HERAUSGEGEBEN VON

FRANZ DÖLGER

ZWEIUNDFÜNFZIGSTER BAND

1959

C. H. BECK'SCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG MÜNCHEN

*Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft
in der C. H. Beck'schen Buchdruckerei Nördlingen*

INHALT DES ZWEIUNDFÜNFZIGSTEN BANDES

I. ABTEILUNG

Exzerpte aus Proklos' Enneadenkommentar bei Psellos von L. G. WESTERINK . . .	1
Su una poesia giambica nel codice 605 del Monastero di Dionisio nel Monte Athos von S. G. MERCATI	11
Die Frage der Glaubwürdigkeit der „Leichenrede auf L. Notaras“ von Johannes Moschos (15. Jh.) von A. E. BAKALOPULOS	13
On the Solar Symbol in Greek Manuscripts von O. NEUGEBAUER	22
The Year of the Death of Mark Eugenicus von J. GILL	24
Zur byzantinischen Frage in der ottonischen Kunst von W. MESSERER	32
Nouveaux témoignages de l'activité des peintres macédoniens au Mont Athos von A. XYNGOPULOS	61
Quellenstudien zum Prooimion der Epanagoge von J. SCHARF	68
Sull'utilizzazione di alcune citazioni teologiche nella Cronografia di Giovanni Malala e in due testi agiografici von S. COSTANZA	247
Alexanders kappadokisches Testament von J. TRUMPF	253
Zerrissene Zusammenhänge und Fremdkörper im Belthandros-Text von H. SCHREINER	257
La tradition manuscrite des traités à Théodore von J. DUMORTIER	265
Pseudo-Dionysios Areopagites, Pseudo-Kaisarios und die Akoimeten von U. RIEDINGER	276
Der verkannte Johannes Damascenus von P. CLASSEN	297
Photios, ein Gegner des Erbsündendogmas von J. GROSS	304
Ein bisher unbekannter Demetrioshymnus des Erzbischofs Eustathios von Thessalonike von P. WIRTH	320
The Patriciate of Arethas von I. KAWAR	321
The Finances of Antioch in the Fourth Century von W. LIEBESCHUETZ	344

II. ABTEILUNG

N. B. TOMADAKES, Εισαγωγή εἰς τὴν βυζαντινὴν φιλολογίαν. Besprochen von P. JOANNOU	82
K. TREU, Synesios von Kyrene. Ein Kommentar zu seinem „Dion“. Besprochen von W. THEILER	83
C. VOGT, Procli Hymni. Besprochen von H. DÖRRIE	85
V. BARIŠIĆ-M. RAJKOVIĆ-B. KREKIĆ-L. TOMIĆ, Vizantiski izvori za istoriju naroda Jugoslavije, I. Besprochen von I. DUJČEV	88
V. J. W. KOSTER, Autour d'un manuscrit d'Aristophane écrit par Démétrius Triclinius. Besprochen von P. PUCCI	93
B. PAPADOPULOS†, Αἱ περὶ τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ διατριβαί. Besprochen von R.-J. LOENERTZ	97
GY. MORAVCSIK, Byzantinoturcica, II. Besprochen von F. DÖLGER	98
T. C. CARATZAS, L'origine des dialectes néo-grecs de l'Italie Méridionale. Besprochen von G. ROHLFS	99
I. A. WOLFSON, The Philosophy of the Churchfathers. Besprochen von P. JOANNOU	104
E. BARDY†, Eusèbe de Césarée, Histoire Ecclésiastique III. Besprochen von F. DÖLGER	106

C. MANGO, The Homilies of Photius Patriarch of Constantinople. Engl. Translation. Besprochen von R. J. H. JENKINS	11
J. GOUILLARD, Kleine Philokalie zum Gebet des Herzens. Übertr. von J. SCHWARZENBACH. Besprochen von H. BACHT	12
H. DANNENBAUER, Grundlagen der mittelalterlichen Welt. Besprochen von F. DÖLGER	13
F. THIRIET, Régestes des délibérations du Sénat de Venise, T. I: 1329-1399. Besprochen von F. DÖLGER	13
A. GARZYA, La tradizione manoscritta degli epigrammi di S. Teodora Studita. Besprochen von P. SPECK	13
E. H. KANTOROWICZ, Laudes Regiae. With a Study of the Music by M. F. BUKOFZER. Besprochen von R. ELZE	13
F. ALTHEIM-R. STIEHL, Finanzgeschichte der Spätantike. Mit Beiträgen von R. GÖBL u. H. W. HAUSSIG. Besprochen von F. DÖLGER	13
D. TALBOT RICE, The Great Palace of the Byzantine Emperors. Second Report. Besprochen von R. GUILLAND	12
E. AMAND DE MENDIETA, Le Mont Athos. Besprochen von R.-J. LOENERTZ	12
G. MILLETT, La peinture du moyen-âge en Yougoslavie (Serbie, Macédoine, Monténégro), prés. par A. FROLOW. Besprochen von Sv. RADOJČIĆ	12
Th. KLAUSER, Die römische Petrustradition im Lichte der neuen Ausgrabungen. Besprochen von E. DINKLER	12
W. SAS-ZALOCIECKY†, Die byzantinische Baukunst in den Balkanländern. Besprochen von F. W. DEICHMANN	12
A. XYNGOPOULOS, Thessalonique et la peinture macédonienne. Besprochen von F. W. DEICHMANN	13
Sv. RADOJČIĆ, Majstori starog srpskog slikarstva. Besprochen von F. W. DEICHMANN	13
B. SINOGOWITZ, Studien zum Strafrecht der Ekloge. Besprochen von G. VISMARA	13
St. HOERMANN nata de STEPSKI-DOLIWA ET E. SEIDL, Μ. χριτοῦ Πατῆρος Τυπούκειτος. Librorum LX Basilicorum Summarium. Libros XLIX-LX ediderunt. Besprochen von B. SINOGOWITZ	13
J. HERMANN, Studien zur Bodenpacht im Recht der graeco-ägyptischen Papyri. Besprochen von Th. MAYER-MALY	13
P. I. PANAGIOTAKES, Σύστημα τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Δικαίου κατὰ τὴν ἐν Ἑλλάδι ἰσχὺν αὐτοῦ. Τομ. Δ': Τὸ δίκαιον τῶν μοναχῶν. Besprochen von F. DÖLGER	14
G. SOYTER, Griechischer Humor. Besprochen von F. DÖLGER	35
J. IRMSCHER-H. DITTEN-M. MINEEMI, Probleme der neugriechischen Literatur, I. Besprochen von F. DÖLGER	35
Festgabe z. Fünfzigjahr-Feier d. Instituts f. osteurop. Geschichte und Südostforschung d. Universität Wien. Herausg. von H. F. SCHMID und G. STÖKL. Angezeigt von F. DÖLGER	35
Anthologia Graeca I-IV. Griechisch-deutsch von H. BECKBY. Besprochen von R. KEYDELL	35
Ἰωάννου Ἀναγνώστου Διήγησις ed. G. TSARAS. Besprochen von J. IRMSCHER	35
A. BORST, Der Turmbau von Babel. II. Besprochen von F. DÖLGER	35
K. TSCHENKELI, Einführung in die georgische Sprache. Besprochen von J. ASSFALG	35
A. SAYEG, Melodekte. Besprochen von J. ASSFALG	35
N. K. KONSTANTOPOULOS, Ἡ ἀρχαία ἑλλην. μετρικὴ ἐν τῇ βυζαντινῇ λειτουργικῇ ὑμνογραφίᾳ. Besprochen von R. SCHLÖTTERER	35
Eustathius, Ancienne version lat. de neuf homélies de Basile de Césarée, éd. E. AMAND DE MENDIETA et St. Y. RUDBERG. Besprochen von H.-G. BECK	35

the Oxford Dictionary of the Christian Church. Ed. F. L. Cross. Angezeigt von P. IOANNOU	376
essarion Nicaenus, Oratio dogmatica. ed. E. CANDAL. Besprochen von F. DÖLGER	377
. HALKIN, Bibliotheca Hagiographica Graeca ³ . Besprochen von H.-G. BECK	378
CARL Fürst SCHWARZENBERG, Adler und Drache. Besprochen von F. DÖLGER	381
ISTORIA MUNDI. Hrsg. von F. VALJAVEC, Bd. VI. Besprochen von F. DÖLGER	384
V. ENNSLIN, Theoderich der Große. Angezeigt von F. DÖLGER	386
V. OHNSORGE, Abendland und Byzanz. Besprochen von H.-G. Beck	387
I. W. DUDA, Die Seltshukengeschichte des Ibn Bibi. Besprochen von F. DÖLGER	391
H. P. ARGENTI, The Occupation of Chios by the Genoese. . . . 1346-1566. I. II. III. Besprochen von F. DÖLGER	392
. MELONI, L'amministrazione della Sardegna. Besprochen von H. G. PFLAUM	395
I. LIETZMANN†, Kleine Schriften, I. II. Angezeigt von H.-G. Beck	396
. DVORNIK, The Idea of Apostolicity in Byzantium. Besprochen von G. GOUIL- LARD	397
. J. TOYNBEE and EDW. D. MEYERS, Histor. Atlas and Gazetteer. Angezeigt von F. DÖLGER	399
. BUDDE, Göreme. Besprochen von R. RESTLE	400
H. NEUMANN, Die Elfenbeinpyxis von Xanten. Besprochen von K. WESSEL	402
V. FELICETTI-LIEBENFELS, Geschichte d. byzant. Ikonenmalerei . . . und H. P. GERHARD, Welt der Ikonen. Besprochen von H.-G. BECK	403
V. C. TILL, Die koptischen Rechtsurkunden d. Österr. Nationalbibliothek. Besprochen von A. STEINWENTER†	405

III. ABTEILUNG

ibliographische Notizen und Mitteilungen	142-245; 409-505
--	------------------

AUTORENVERZEICHNIS

Die Namen der Mitarbeiter der I., II. und III. Abteilung und die Seitenzahlen ihrer Beiträge sind durch Fettdruck hervorgehoben.

- | | | | |
|---------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Abramowski 436. | Angelov, B. St. 199. | Bakhuizen van den | Beckby 359. 412 |
| 437. 438 | 204 | Brink 243 | Beckwith 232 |
| Adelson 236. 495 | Angelov, D. 158. | Balabanes 418 | Bees 154. 157 |
| Adrados s. Rodri- | 180. 194. 454 | Balboni 158. 239 | Beierwaltes 412 |
| guez Adrados | Annibaldi 494 | Baldass 222 | Bellinger 234. 235 |
| Aigrain 237 | Anonymos 175 | Baldi 443 | 492 |
| Aitzetmüller 501 | Antonelli 432 | Baldwin 452 | Bellocchio 168 |
| Akrabova-Zandova | Antoniadis 145. 502 | Balil 223 | Belobrova 231 |
| 491 | Apostolides 185 | Ball 175 | Benakes s. Mper- |
| Aland 164. 396 | Arbesmann 168 | Băncilă 234. 235. | kes |
| Albanese 500 | Archì 242 | 493. 495 | Bendiscioli 424. 441 |
| Alberti 413 | Argenti 392. 452 | Bănescu 142 ff. | Benoit 177. 218 |
| Aleksandrović 186 | Armstrong 436 | 409 ff. | Bergsträßer, E. 17 |
| Aleksova 478 | Arslan 219 | Bapheides 215 | Bernabò Brea 222 |
| Alexander, J. P. | ABfalğ 369 ff. 371 f. | Baradez 212 | Bertelè 224. 236 |
| 199. 437. 460. 464 | 431 | Barbour 169 | Bertelink 443 |
| Alexandres 243 | Astruc 153. 422. | Bărcăcilă 477 | Bertelli 158. 470 |
| Alexiu 152. 417 | 439. 492 | Bardy 106. 165. 459 | Berthier 212 |
| Aiföldi, M. R. 492 | Ateses 460 | Barišić 88. 158. 180. | Bertolini 448 |
| Alfonsi 172 | Athanasiasdes 418 | 447. 448 | Beševliev 143 |
| Alpatoff 232 | Aubert 440. 459 | Barker 194. 455 | Beutler 411 |
| Alphandéry 185 | Aubineau 432 | Barnea 413. 476. 479 | Bianchi Bandinelli |
| Altaner 164. 432 | Audin 218 | Bartelink 436 | 228 |
| Altenberg 431 | Aurenhammer 483 | Bartikjan 199. 460 | Biedermann 171. 43 |
| Altheim 118. 206. | Avi Jonah 495 | Barzon 219 | Bigelmair 434 |
| 457 | Ayoutanti 163 | Bascapè 495 | Bihl 425 |
| Aly, A. 411 | Axelos 358. 428 | Basileiades 152. 213. | Biondi 243. 424. |
| Amand, D. 165 | Azéma 168 | 419. 474 | 425. 496 |
| Amand de Mendie- | A. B. 432. 464 | Bataille 153 | Birdsall 171 |
| ta 124. 165. 375. | M.-E. B. 434 | Bauer, Walter 427 | Blake 480 |
| 463 | Babinger 424. 453. | Baumstark 177. 443 | Blavatskaja 152 |
| Amantos 162. 181. | 465 | Baur 165 | Boak 180 |
| 450 | Bach 211 | Baus 437. 438. 440. | Boase 184. 452 |
| Amelotti 499 | Bacht 108 f. 444. | 459. 460. 463. 466 | Bobčeva 243 |
| Amiran 466 | 463 | Bayer 177 | Bober 229 |
| Ammann 224. 227. | Baffioni 145 | Beau 204 | Bobrinskoy 438 |
| 470. 492 | Bagatti 205. 211. | Beck, Edm. 433 | Boeckler 425 |
| Amore 440 | 212. 473 | Beck, H.-G. 142 ff. | Boev 501 |
| Anasjan 453 | Bagiakakos 151. | 164. 181. 195. 375 f. | Bogiatzides 163. 43 |
| Andresen 175. 441. | 163. 430 | 378 ff. 387 ff. 396 f. | Böhlig, A. 142 f. |
| 483 | Bakalopoulos 13 ff. | 403 ff. 409 ff. 432. | 409 ff. 505 |
| Andriotes 428. 430 | 416 | 433. 434. 437. 439. | Böhlig, G. 159 |
| Angelis d'Ossat, de | | 445. 458. 488 | Bojadžiev 215 |
| 481. 485 | | | Bolton 171 |

- Bonfioli 210
 Bonicatti 228. 421
 Borella 219
 Borelli, Licia Vlad 490
 Borsari 456
 Borst 159. 367. 426
 Boese 411
 Boselli 480
 Bošković 478
 Botte 162. 177. 443
 Bouard, de 218
 Boube 218
 Boularand 169
 Bouquet 452. 505
 Boutruche 455
 Bovini 220. 222. 225. 482
 Brandenburg 483
 Brandt 201
 Bratsiotes s. Mpratsiotes
 Braunecker 241
 Braunert 427
 Breyer 181. 182
 Brou 170
 Brown, E. A. R. 202
 Browning, R. 412
 Bruck 243. 501
 Brunet 168
 Bruns, G. 490
 Brusin 480
 Bubulides s. Mpumpulides
 Buchheit 223
 Buchthal 228. 488
 Budde 209. 400. 472
 Bujnoch 460
 Bukofzer 118
 Bulhart 165
 Bullough 203. 206
 Burckhardt, Jak. 178
 Burdese 500
 Burmester, O. H. E. s. Hadji-Burmester
 Burnas 358. 416
 Burr 153
 Bury 178
 Burzachechi 445
 Büttner, Theodora 196
 Buytaert 165. 433
 Byvanck 494
 Cadenat 213
 Cadiou 166
 Cagian de Azevedo 483
 Cahen 184. 189
 Calasso 456
 Calder 204. 209. 237. 472
 Calderini 219. 418
 Callahan 166. 434
 Callmer 457
 Cambier 145
 Camelot 432. 436
 Campenhausen, v. 165
 Câmpina 195
 Čanak 225
 Candal 173. 377. 438. 439
 Čangova 491
 Canivet 169. 435. 436. 459
 Cankova-Petkova 180. 447
 Capocci 154
 Caratzas s. Karatzas
 Carson 234. 236. 495
 Carter 168
 Cavernos 431
 Cecchelli 219. 480. 482. 487
 Cerfaux 189
 Chadwick 166. 167. 196
 Chantraine 474
 Charitonides 157
 Charlamov 463
 Chatzeiengos 151
 Chatzemichale 206. 467
 Chatzepsaltes 202
 Chermiavsky 448
 Chierici 219. 222. 480
 Chitescu 432
 Christophilopulu 190
 Chrysanthopoulos 467
 Chrysostomos, Bisch. Θάμμος 409
 Chvostova 447
 Ciasca 244
 Cintas 157
 Čirković 236
Classen 297 ff. 437
 Coche de la Ferté 229. 231. 232. 490. 492
 Colnat 183
 Colonna, A. 146
 Colonna, M. E. 146. 410. 414. 415. 436
 Coman 165. 434
 Comşa 468
 Concasty 492
 Cončev 239
 Condurachi 158. 216. 503
 Corbett 221
 Corbo 462
 Corsaro 440
 Corsini 436
Costanza 175. 247 ff. 411
 Courcelle 143
 Courtois 157
 Courtonne 166
 Cramer, M. 197
 Cronț 499
 Cross 164. 168. 376. 433. 443
 Crouzel 434
 Csallany 206
 Cuttat 196
 Cvetler 240. 496
 Czeglédý 180. 446
 Daalhuizen 483
 Dąbrowska 184
 Dain 155. 158. 243. 244
 Dalmais 207
 d'Alverny 185. 224
 d'Amico 467
 Dangitses 416
 Daniélou 436. 442
 Dannenbauer 110. 183. 445
 Daris 196. 242
 Darrouzès 173. 197. 438. 459. 501
 Darsy 221
 Dasnoy 493
 Dauphin 460. 501
 David-Danel 484
 Davies 217
 Debrunner 245
 Dečev 157. 245
 Deér 222
 Degrassi 482
Deichmann 128 ff. 130 f. 131 f. 142 ff. 207. 219. 409 ff. 475. 478. 481. 487
 Delatte 204. 465
 Delbrueck 245. 465
 Delegiannopoulos 199
 Delehay, H. 425
 Delling 178. 243
 Delogu 482
 Delvoye 143. 178. 214. 221. 426. 445. 469. 485. 491
 Demakes 497
 Demargne 472
 Demetrakopoulos, S. G. 435
 Demetropoulos 441
 Demus 488
 Dendakis s. Dentakakes
 Dentakes 172. 461
 Derine 242
 Deseille 441
 Des Places 169. 413
 Detweiler 472. 491
 Déva 163
 Devreesse 434
 Dhorme 157
 Diaconu 215. 477
 Dick 437
 Diehl, Ch. 445
 Diepen 435
 Diesner 445
 Dikaios 474
 Diller 146. 413. 422
 Dimian 233. 235. 493
 Dimitrijević 494
 Dinić 187. 451
Dinkler 126 ff. 482
 Dionysios, Metrop. v. Serbia 143. 169
 Dirimtekin 471
 Ditten 357. 358. 427
 Djurić 217
 Dizikirikes 427
 Doblhofer 181
 Doignon 432
Dölger, F. 98. 106. 110 ff. 112 ff. 118 ff. 140 f. 142 ff. 156. 158.

171. 183. 245. 357.
 358. 367 ff. 377 ff.
 381 ff. 384 ff.
 386 f. 391 f. 392 ff.
 399 f. 409 ff. 413.
 426. 433. 437. 438.
 439. 444. 445. 447.
 448. 449. 450. 452.
 457. 464. 496. 501.
 505
 Dölger, F. J. 224.
 245. 425. 442
 Doren, van 440
 Dörrie 85 ff. 410.
 411
 Dörries 166. 178.
 434. 445
 Dostál 501
 Dostjan 188
 Downey 144. 146.
 197. 208. 230. 410.
 455. 464. 465. 470
 Drack 479
 Draguet 165
 Drandakes 213. 228.
 238
 Dratselas 170
 Du Bourguet 486
 Du Buit 466
 Duda 186. 391. 452
 Dugmore 164
 Dujčev 88 ff. 142 ff.
 156. 162. 184. 199.
 358. 409 ff. 420.
 422. 447. 465. 466.
 500. 501
 Dumortier 265 ff.
 435
 Dunlop 181. 448
 Dupré Theseider 178
 Dupront 185
 Durliat 227
 Dussaud 157. 212.
 238
 Duthilleul 200
 Duyuran 207. 471
 Dvorník 176. 199.
 200. 397. 445. 448.
 460
 Dyggve 226. 478. 482
 Dyobuniotes 204
 Džambov 236. 495
 Egger 225. 231
 Eissfeldt 143. 473
 Elbern 231
 Elert 170
 Eliadu s. Hemmer-
 dinger-Eliadu
 Elian 157
 Elorduy 167
 Elze 118. 453
 Elezović 453
 Emmanuel Karpa-
 thios 464
 Emmi 175
 Emminghaus 466
 Enepekides 424
 Engberding 163.
 171. 176. 181
 Engelmann 481
 Enisleides 171
 Enßlin 182. 386.
 411. 446. 447. 454.
 459
 Erastov 153
 Erhardt, E. 243
 Euangelos, Metrop.
 v. Hermopolis 432
 Euthymios, G. P.
 185
 Evert-Kappesowa
 157
 Eyice 207. 208. 209.
 237. 466. 471. 472.
 488
 S. F. 441
 Fagiolo 243
 Fallmerayer 424
 Fasolo 456
 Fedyniak 443
 Felicetti-Liebenfels
 403. 488
 Ferjančić 195. 412
 Fernández 167
 Ferrari 203. 490
 Ferrini 424. 425
 Ferrua 221. 224.
 239. 482
 Festugière 459
 Fevier 211. 212. 224
 Filipović 161
 Fink, J. 223. 483.
 485
 Fink, K. A. 158
 Finley 180
 Fischer, J. A. 425
 Florescu, G. 215
 Florescu, R. 215
 Floerig 167
 Florovsky 175. 201.
 445. 450. 460
 Follieri 150. 159. 417
 Folz 453
 Francès 181. 185.
 451. 452. 457
 Francovich, de 219.
 227. 481. 486
 Franke, H. 503
 Frankl 222
 Franquesa 177
 Franz, H. G. 486
 Freidenberg 451
 Freixas 144
 Frel 490
 Friend 209. 237
 Friend 157. 425
 Frolow 124. 464
 Froman 433
 Frova 219
 Frutaz 459
 Fuhrmann 198. 501
 Fuiano 440. 454
 Gabrieli 185
 Gaiffier, de 425
 Gaillard 466
 Galbiati 443
 Gall, G. 470
 Gallavotti 413
 Gallay 434
 Gallus 167
 Galtier 175
 Galvaris 453. 492
 Gamber 443
 Ganev 497
 Garcia y Bellido 486
 Garrido 466
 Garitte 158. 165. 439
 Garzya 114. 171. 413
 Gatti 222
 Gaudemet 242. 244.
 496. 500
 Geanakoplos 147.
 186. 445
 Gengaro 488
 Georgacas 159. 426.
 429. 431
 Georgesco 241
 Georghiu 153
 Georgiev 157. 200
 Georgieva 230
 Gerasimov 488. 494.
 495
 Gerhard, H. P. 403
 488
 Gerkan, v. 221. 428
 Gerke 228
 Gerstinger 143. 241
 426. 500
 Gesché 442
 Getakos 237. 474
 Gettens 471. 487
 Giamberardini 177
 444
 Giangrande 143
 Giannelli 142 : f
 155. 162. 163.
 409 ff. 500. 505
 Gibb 181
 Gibbon 178
 Gjerlow 420
 Gigli 445
 Gilević 494
 Gill 23 ff. 171. 202
 439. 461. 462
 Gillhoff 222
 Gilliam 194
 Gines 240
 Giovanelli 464
 Girardi 499
 Gitti 453
 Giversen 462
 Glueck 211. 473
 Göbl 118. 206
 Godwin 232
 Goffinet 435
 Gögler 435
 Goitein 195
 Golvin 212
 Goodacre 235
 Gordon 411
 Gorjanov 457
 Gorteman 233. 241
 Goubert 180. 193
 446. 447. 448. 457
 460. 464. 470. 481
 Gough 230. 472
 Gouillard 108. 177
 199. 397 ff. 444
 460
 Grabar, A. 199. 207
 219. 221. 227. 228
 231. 460. 488. 491
 Grabar, I. E. 207
 Grabler 413
 Graef 436
 Graffin 433
 Granstrom 244

- Grecu 147
 Greenslade 433. 458
 Grégoire 416. 425. 426
Gren 142 ff. 409 ff.
 458
 Gribomont 433. 434
 Griffe 449
 Grillmeier 166. 224. 483
 Gritsopoulos 157. 197
 Grivec 200
Groß, J. 304 ff. 438
 Grube 483
 Grumel 165. 170. 171. 204. 459. 461. 464
 Guadan y Laskaris Comneno, de 235
 Guboglu 156
 Guerrini 233. 492
Guilland 120 ff.
 205. 413. 457. 464. 465
 Guillaumont 196. 435
 Guillou 155. 422. 464. 492. 505
 Gulubov 452. 475
 Guy 174
 Györfy 144. 489

 Habicht 178
 Habra 172
 Hadji-Burmester 444
 Hafner 434
 Hahn 179
 Haldane 211
 Halleux, de 440. 460
 Halkin 153. 171. 173. 174. 175. 200. 228. 378. 436. 439. 440. 459. 460
 Haelst, van 423. 458
 Hambis 206
 Hammerschmidt 176. 433
 Han 216
 Haendler 199. 437. 460
 Hanfmann 472. 491
 Harden 490
 Harding 211
 Harmand 455

 Harris 492
 Hartmann, G. M. 424
 Hatzeiangos s. Chatzeiangos
 Hausherr 435. 444
 Haussig 118. 206
 Haynes 473
 Hedlund 196
 Héliot 218
 Helleiner 450
 Hemmerdinger 413
 Hemmerdinger-Eliadu 165. 175. 433
 Hengsberg 434
 Hennecke 173
 Henry, R. 143. 149. 159. 164. 180. 412. 437
 Henze 211
 Herlihy 188
 Hermann, A. 164. 190. 224. 230. 458
 Hermann, J. 139. 455
 Herrmann, K. 419
 Hertz 189
 Hess 242. 501
 Heurgon 228
 Heussi 143. 482
 Higgins 441
 Hill 234
 Hirmer 470
 Hofmann, Georg 202. 203
 Hohlweg 158
 Holst 235
 Holwerda 498
 Hombert 470. 482
 Hooyman 223
 Horálek 200
 Horedt 206
 Hörmann, Wolfg. 425
 Hörmann-Stepski Doliwa, de 135. 499
 Hrubý 218
 Hunger 142. 143. 358. 384. 410. 413. 414. 415. 420. 433. 454. 464
 Hürlimann 207
 Hurm 496

Hussey 142 ff. 171. 358. **409 ff.** 412. 426. 438. 445. 455. 460
 Jaeger, W. 434
 Jalland 242
 Jamison 185
 Janin, R. 158. 196. 202. 439. 466. 467. 501
 Jaubert 177
 Jedin 458
 Jedlička 431
Jenkins 106 ff. 146. 186. 412. 438
 Jeremias, J. 444
 Ignator 475
 Jitta 493
 Iliadu, D. S. s. Hemmerdinger-Eliadu
 Iliescu 494
 Immink 445
 Impellizzeri 416
 Instinsky 178. 190
 Joakeimides 419
 Joannidu-Barbarigu 467
Joannou 82 f.
104 ff. 146. 164. **376 f.** 409. 412. 432. 438. 439. 444. 458. 501
 Join-Lamber. 211
 Jončev 180. 447
 Josi 219. 221
 Joussard 177. 198
 Jovanović 475
 Irigoín 153
Irmscher 150. 157. 182. 357. **364 ff.** 414. 415
 Isings 231
 Jungmann 177
 Jurewicz 157. 358. 425. 426
 Juzbasjan 185. 199. 451
 Ivánka, v. 169. 358. 412. 436. 437. 450
 Ivanova 475. 486
 Ivanovski 184. 447. 448. 455
 Ivković 193

 Kacnelson 485
 Kádár 479
 Kadmon 466
 Kaegi 453
 Kahane, H. 163. 428. 429
 Kahane, R. 163. 428. 429
 Kahl 450
 Kähler 219
 Kakrides 157. 412. 502
 Kakulide 419. 421
 Kamanev 207
 Kanellopoulos 153
 Kantorowicz 118. 453
 Kappesowa 445
 Karageorgis 474
 Karaman 478
 Karatzas 99. 430
 Karayannopoulos 194
 Karl Fürst Schwarzenberg 189. 381. 444
 Karpp 164
 Karyškovskij 186. 234
 Katičić 413
 Kaufmann, S. A. 480
Kawar 181. 321 ff.
 447
 Kazačkova 201
 Kazamanova 494
 Kazarov 425
 Každan 172. 194. 196. 412. 426. 464
 Kečakmadze 426
 Kelly 441
 Kelso 211
 Kent 234. 236. 495
 Kepstein 498
 Kesters 410
Keydell 143. 359 ff.
 411. 412
 Kjellberg 205
 Kilpatrick 437
 Kirchmeyer 165. 170. 433. 435
 Kirschbaum 221
 Kirsten 181. 197. 205. 210
 Kirwan 206
 Kiselkov 199. 200

- Petropulos, D. A. 152. 418
 Petrov, K. 217
 Petrov, P. 186. 204
 Petrović 225
 Petta 421
Pflaum 395f. 454
 Pfister 444
 Philippsen 205
 Picard, C. 212
 Picard, Ch. 484
 Picard, G. C. 212
 Pichard 417. 470
 Piganiol 178. 244
 Pigulevskaja 205. 244. 446
 Pinès 144
 Pippidi 476
 Pirenne, J. 459
 Platon, N. 213
 Platzeck 411
 Poinssot 473
 Polites, L. 417. 420. 421. 426. 503
 Pomar 143
 Pontieri 449
 Popescu 476
 Popović 162
 Porcher 492
 Pošvář 497
 Prete 165
 Primov 185. 200. 461
 Pringsheim 498
 Prinz 504
 Protasjeva 153
 Psychogios 430
Pucci 93ff. 414
 Pujol 501

 Quandt 143
 Quasten 164

 Radford 207. 221
 Radojčić, Dj. Sp. 451. 452
Radojčić, Sv. 124 ff. 131. 478. 487
 Radojković 448
 Radonić 189
 Radulesen 241
 Raes 176. 444
 Rahner, H. 223
 Rajković 88. 180. 447
 Ranke-Heinemann 177
 Rasmusson 235
 Rauer 167
 Reau 223
 Recheis 443
 Reekmans 484. 492
 Regemorter, van 420
 Reggiori 219
Restle 400 ff. 472
 Reuss 167. 436
 Rezáč 242. 501
 Rhodopulos 167. 435. 443
 Rhomaïos 150. 151. 416
 Riccobono 425
 Rice 120. 205. 207. 209. 469. 470
 Richard, M. 143. 153. 170. 420
 Riedinger 175. **276 ff.** 436. 441
 Riedmatten, de 435
 Riefestahl 486
 Rikman 493
 Ringseis 424
 Roberti 219. 480
 Rodriguez, F. 202. 461
 Rodriguez Adrados 148
 Roey, van 170. 433. 459
Rohlf, G. 99 ff. 159. 425. 430. 431
 Romanelli 179. 212
 Roques 436
 Roschini 436
 Rosenstock 235
 Ross 229. 230. 489. 490
 Rousseau, O. 462
 Rowe 461
 Rowley 196
 Rozemond 437
 Rubin 144. 190
 Rückert, R. 229
 Rudberg 165. 375
 Ruggieri 431. 497
 Rumpf 470
 Rumpler 225
 Ruciman 184. 186. 201. 392. 445. 451. 460
 Russel 452
 Russo 203
 Russu 496
 Rustum 448
 Ruyschaert 482
 Ryant 201. 461
 Ryckmans 459

 Sabău 494
 Sabbas 214. 474
 Sacopoulo 226
 Saffrey 411
 Salaville 158. 202
 Salia 158
 Saller 211. 473
 Salles 232
 Salvo, di 432
 Samuel 436
 Šandrovskaja 244
 Sanidze 203
 Sarailh 244
 Sas-Zaloziecky 128. 475. 505
 Savramis 199
 Savvas s. Sabbas
 Sayegh 374
 Scazzoso 169
 Ščepkina 153
 Schade 437. 460
 Schäfer, K. Th. 409
 Schäferdiek 170. 501
 Schaller, H. M. 422
 Schamoni 400
Scharf 68 ff. 497
 Scheltema 240. 445. 458. 496. 498
 Schib 479
 Schindler 236
 Schleißheimer 411
 Schliske 157
Schlötterer 372 ff. 431
 Schmid, H. F. 358
 Schmid, Jos. 170. 437
 Schmid, W. 434. 504
 Schneemelcher 173
 Schneider, C. 196
 Schnitzler 229
 Schoeps 175
 Schramm, P. E. 190. 453
 Schreiber, G. 174. 440
Schreiner, H. 148. 257 ff. 417
 Schuhmacher 486
 Schulz, H.-J. 442
 Schuster, W. 500
 Schwartz, Ed. 458
 Schwartz, J. 492
 Schwarzenbach 108. 444
 Schwarzenberg, Karl Fürst s. Karl Fürst Schw.
 Scranton 208. 214
 Sedlmayr 225. 485
 Segal 455
 Seidl 135. 496. 499
 Seidler 157
 Seiler 358. 430
 Selling 494
 Semmelroth 436
 Semmler 203
 Sennhauser 221
 Serra-Ráfols 482
 Shepherd, jr. 460
 Sherrard 203. 459
 Shipp 159
 Sicherl 143
 Siderides 204
 Sigalas 148. 149. 206
 Silvestre 437
 Simon, M. 223. 484
 Simonelli 157
 Simonyi 446
 Simson, v. 157. 425
 Sinnigen 193
Sinogowitz 132. 135 ff. 142 ff. 409 ff. 454. 497. 499. 501
 Sjöqvist 221
 Sjuzumov 194. 196. 244. 457. 498
 Skard 143
 Skovran-Vukčević 217
 Skubaras 427
 Sláma 218
 Slătineanu 491
 Smit 176
 Smith, M. 462. 505
 Smith, R. Winfield 490
 Snegarov 189
 Soare 499
 Sokolov 244

- Sokolova 448. 492.
 495
 Solazzi 497
 Soloviev 237. 450.
 469
 Somogyi 489
 Sontes 499
 Soranzo 454
 Soteriu, G. A. 214.
 228. 483. 488
 Soteriu, G. P. 174
 Soteriu, M. 228. 488
 Sotomayor 227. 486
 Soyter 146. 357. 409
 Spanneut 432
Speck 114 ff. 171.
 413
 Spuler 181. 199
 Spyridakes 151. 152.
 175. 418
 Stählin, O. 504
 Stamos 168
 Stančev 491
 Starkova 448. 501
 Staurides 198
 Stegmüller 172
 Steinmetz 358. 427
Steinwenter 242.
 243. 245. **405 ff.**
 499
 Stephanides 158
 Stephanou 147. 437
 Stern 171. 211. 218.
 221. 223. 480. 488
 Stevens 179
 Stevenson 165
 Stewart 485
 Stiehl 118. 206. 457
 Stiennon 436
 Stoian 476
 Stökl 358
 Stommel 190. 196.
 197. 223. 224
 Stout 471. 487
 Stričević 180. 187.
 207. 219. 233
 Strittmatter 157. 425
 Stroux, J. 504
 Studer 171. 437
 Stuißer 443
 Subotić 478
 Sules 154. 188
 Svoronos 423. 457
 Sykutres 157
 Szepešsy 165
 Szymusiak 165
 Tabachovitz 160
 Tandonnet 435
 Tanghe 158
 Tarchnišvili 158
 Taubenschlag 158.
 425. 496
 Taylor 142
 Tchalenko 205. 211
 Telfer 242. 433
 Terbovich 176
 Terzaghi 411
 Testini 207
 Thabores 161. 428.
 429
 Thausing 176
Theiler 83 ff. 411
 Themeles 168
 Theocharides 147.
 156. 203. 205. 206.
 214. 452. 467
 Theodorides 243.
 501. 502
 Theodoru 169. 176
 Thiel, van 148
 Thierney 144
 Thierry, M. 209.
 210. 238
 Thierry, N. 209. 210.
 238
 Thiess 419
 Thiriet 112. 188.
 451. 452
 Thomopoulos 430
 Thompson 475
 Thomson, M. H.
 502
 Thöny 479
 Tjäder 497
 Tietze 163. 428
 Till 240. 405. 499.
 500
 Tillyard 163
 Tivčev 180. 447
 Tomadakes 82. 143.
 147. 162. 169. 173.
 177. 178. 199. 409.
 411. 420. 423. 429.
 451. 454
 Tomić 88. 447
 Tondriau 189
 Torp 491
 Toumanoff 194
 Tovar 413
 Toynbee, A. J. 399.
 464
 Toynbee, J. M. C.
 218. 490
 Tozes 205
 Traljić 420
 Trautmann-Neh-
 ring 118. 206
 Trempelos 242
 Treu, K. 83. 411
 Triantaphyllides 245
 Tritton 448
 Troickij 460. 501
Trumpf 253 ff. 416
 Tsaras 147. 364. 415
 Tschenkéli 369. 431
 Tschubinaschwili
 210
 Tsereteli 158
 Tsiknopoulos 172
 Tsirimpas 151
 Tsolakes 148
 Tsopanakes 163.
 427. 430. 465
 Tsumares 437
 Tudor 179
 Tüpkova-Zaimova
 184. 447
 Turolla 144
 Turyn 146. 413
 Tusa 222
 Tushingham 231
 Tzannetatos 413
 Tzobare-Giannopu-
 lu 215
 Udalcova 194. 244.
 358. 425. 426. 447
 Ufford, van 494
 Uhlirz, M. 182. 183.
 449
 Ullendorff 435
 Ullmann 243
 Umnjakov 453
 Underwood 208.
 224. 235. 237. 471
 Uspenskij, L. 460
 Uspenskij, N. 432
 Vaillant 155. 163.
 165
 Valentini 172. 470.
 492
 Valjavec 384. 444
 Vandenberghe 168
 Van den Oudenrijn
 439
 Van der Alst 444
 Van der Meer 196
 Vanneste 169
 Vătăşianu 476
 Vaux, de 211. 473
 Velkov, V. Iv. 425.
 456. 475. 493
 Venedikov 238
 Verdier 481
 Vergote 500
 Vermeule 223
 Vernadsky 183
 Verpeaux 413. 452
 Verzone 472. 485
 Veters 479
 Vian 143
 Vidal 432
 Villa 219
 Vincent, H. 484. 491
Vismara 132 ff. 497
 Visscher, de 482
 Vlad Borelli s. Bo-
 relli
 Vogel, K. 502
 Vogt, E. 85. 231.
 411. 473
 Vogt, J. 178
 Voirol 236
 Volbach 470. 490.
 492
 Volk 440. 466
 Völker 169. 436
 Völkl 178
 Volterra 239. 240.
 498
 Von den Steinen 184
 Vööbus 203. 463
 Vrabie 150
 Vries, de 168. 434
 Vurnas s. Burnas
 Waas 184. 450
 Wales 471
 Waley 186
 Walter, G. 451
 Wartolowska 495
 Watanabe 178. 195.
 232
 Webster 226
 Weijenborg 166. 437
 Weinrich 425

- | | | | |
|----------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|
| Weitzmann 481. 488 | Will 143 | Württemberg 223 | Zástěrová 206. 489 |
| Wellesz, E. 163. 170. | Williams, G. H. 164. | Wüst, E. 484 | Zeininger de Borja 186 |
| 431. 437 | 501 | Xyngopulos 61 ff. | Zentgraf 177 |
| Wenger, A. 168. 171. | Williams, Sch. 501 | 130. 214. 228. 244. | Zepos P. 240. 244 |
| 435 | Winfield 216 | 487. 488 | Zerbi 185 |
| Wentzel 230 | Winkler, A. 242 | | Zibermayr 479 |
| Werner, E. 196. 199. | Wirth, P. 320. 438 | Yeivin 211 | Zilliacus 429 |
| 201. 452 | Wittek, M. 411. 419. | | Živanović 453 |
| Wessel 402f. 220 | 420 | Zaborov 185. 451 | Zöhrer 473 |
| Westerink 1 ff. 411 | Wolfson 104. 164. | Zadoks 493 | Zoras 148. 149. 150 |
| Wickert 435 | 165. 432. 441 | Zaehner 437 | 415 |
| Wifstrand 144 | Wood 454. 472 | Zakythenos 189. 412 | Zovatto 218. 480 |
| Wihr 485 | Wormald 227. 231 | Zamfirescu 172. 422 | Zuffa 482 |

I. ABTEILUNG

EXZERPTE AUS PROKLOS' ENNEADEN- KOMMENTAR BEI PSELLOS

L. G. WESTERINK/EMMEN

Die bis jetzt bekannten direkten Zeugnisse über des Proklos Kommentar zu Plotin¹ sind wohl kaum später als das 6. Jahrhundert: Damaskios, *De principiis* II 253, 18; der Astrolog Palchos, *Catal. cod. astrol.* V 1, 189, 28–190,5 (gleichfalls um 600); ein anonymer Kommentar zur *Isagoge* (zitiert von Busse, *Davidis Prolegomena*, CAG XVIII, 2, S. XXI); und zwei Scholien, die zweifellos noch aus den Schulen des 5. oder 6. Jh. stammen (zu Proklos, *In Remp.* II 371, 18; Iamblichos, *De mysteriis*, Anf.). Davon läßt sich nur das Zitat des Palchos mit Sicherheit einreihen (Enn. III 3¹); im Scholion zu Proklos (ἐν τοῖς εἰς τὴν τρίτην ἐννεάδα, πόθεν τὰ κακά) ist entweder die Zahl oder der Titel (= I 8) unrichtig.

Das einzige Testimonium, das ich neu hinzufügen kann, ist leider ein problematisches. Im *Laurentianus Conventi soppressi* 163 (16. Jh.), ff. 3–4, finden sich als Einleitung zu Epiktets *Encheiridion* eine Epiktetvita (Erweiterung des Suda-Artikels), Testimonia aus Galen (*Scripta minora* II 120, 6–7) und Simplikios, und schließlich (f. 4^v) drei Epigramme der Anthologie, VII 676, IX 207 und 208, das erste mit der Überschrift ἐκ τῶν Προκλου εἰς Πλωτῖνον ὑπομνημάτων. Λεωνίδου. An sich ist es natürlich nicht unmöglich, daß Proklos das bekannte Distichon zitiert hat; verdächtig ist aber der Name des Leonidas, dem es erst in der Rezension des Planudes beigelegt wird, wie auch das zweite Epigramm eine charakteristische Variante der Planudea aufweist (Z. 2 εἰσαφίκοιο καὶ, wohl Konjekture des Planudes). Überhaupt macht die ganze kleine Kompilation den Eindruck, nicht viel älter als die Handschrift selbst zu sein, und damals war die Schrift des Proklos keinesfalls mehr vorhanden.

Im 11. Jh. aber hat Psellos wenigstens den Kommentar zur ersten Abhandlung (I 1) noch gelesen und exzerpiert. Seine Auszüge sind erhalten in Kap. 31–36 der *Omnifaria Doctrina* und in der zweiten Hälfte der bisher nicht veröffentlichten Abhandlung *Περὶ ἀρχῶν καὶ περὶ ἐνώσεως ψυχῆς καὶ σώματος* im *Baroccianus* gr. 131ff. 432^v–433^r. Ich lasse die beiden Texte folgen, muß aber behufs einer richtigen Beurteilung der Auszüge zuerst die Sammlungen, in denen sie auf uns gekommen sind, ausführlicher besprechen.

Die *Omnifaria Doctrina*² war ursprünglich geplant als eine positive Beantwortung der in Pseudo-Plutarchs *Placita* nur doxographisch behandelten Fragen, also genau wie die zeitgenössische *Σύνοψις τῶν φυσικῶν*

¹ Zusammengestellt von R. Beutler, RE: Proklos, Sp. 198.

² Näheres in meiner Ausgabe (Nijmegen – Utrecht 1948).

des Symeon Seth.³ Dieser Plan wurde, freilich nicht ohne Mühe, verwirklicht für die ersten zwei Bücher der Placita; um mit der Meteorologie des dritten Buches fertig zu werden, griff Psellos zu Olympiodors Kommentar zu den Meteora des Aristoteles, und von hier an begnügt er sich im allgemeinen damit, zufällig vorhandene Quellen meist wörtlich zu exzerpieren: den Timaios-Kommentar des Proklos (Kap. 51–54); eine andere, jetzt verschollene Arbeit des Proklos, die einen Abriß seiner Psychologie enthielt (Kap. 49, 55, 56, 61, 58, 50, 63, 62; ich werde noch Anlaß haben, auf diese Reihe zurückzukommen); Plutarchs *Aetia physica*; verschiedenen Schriften des Proklos und Porphyrios; Placita Buch V und IV; Plutarchs *Quaestiones convivales*. In einer zweiten Bearbeitung wurden die Kapitel neu geordnet und Abschnitte über die Trinitätslehre (1–14), über Vernunft und Seele (21–46) und über die Tugenden (66–81) hinzugefügt. Der endgültige Text (Red. III–IV) ist das Ergebnis einer zweiten, radikalen Neuordnung der Kapitel; wie die erste wurde diese, wohl von einem Sekretär, ganz mechanisch ausgeführt, nur auf Grund der Kapitelüberschriften. Der Text blieb dabei im wesentlichen ungeändert; die späteren Zusätze behielten die ursprüngliche Ordnung. Der erhaltene Epilog (Kap. 201) bezieht sich wahrscheinlich auf die Kapitel *Περὶ νοῦ* und *Περὶ ψυχῆς*, die dann als eine selbständige Schrift bestanden haben müssen; jedenfalls aber darf man annehmen, daß die Einteilung in Kapitel von je 12–15 Zeilen ursprünglich ist. Sie zerfallen in drei Reihen, deren erste und letzte auf noch erhaltene Vorlagen zurückgehen: Kap. 21–30 auf Proklos, *Institutio theologica* 166–197, und Kap. 37–46 auf Simplicios, *De anima* S. 7–27. Wortlaut und Reihenfolge zeigen nur geringfügige Abweichungen vom Original, von dem in beiden Fällen etwa ein Sechstel übriggeblieben ist; dasselbe kann also mit einer gewissen Wahrscheinlichkeit auch für Kap. 31–36 angenommen werden.

Baroccianus gr. 131 enthält auf ff. 404–446 eine Sammlung vermischter Abhandlungen und Auszüge. Ein Autorname fehlt, aber für einen Teil der Traktate ist Psellos uns sonstwo als der Verfasser bezeugt; daneben finden sich Miszellen philosophischen, medizinischen und astronomischen Inhalts. Am ehesten möchte man das Ganze als Abschrift eines Notizbuches des Psellos selbst betrachten, wenn nicht seine eigne *Omnifaria Doctrina* darin exzerpiert wäre; dieser Umstand macht es wahrscheinlicher, daß die Sammlung etwa von einem Schüler veranstaltet worden ist. Fünf Abhandlungen, meist neuplatonischen Ursprungs, sind herausgegeben und besprochen worden von St. Weinstock im *Catalogus cod. astrol. Graec.* IX 1 (Brüssel 1951) 101–120. Einige andere, die Weinstock nicht aufgenommen hat, weil die Vorlage noch vorhanden ist, sind für unseren Zweck von Interesse, insofern sie es möglich machen, dem Verfahren des Psellos nachzugehen. Der Brief *Περὶ διαλεκτικῆς, εὐδαιμονίας, καὶ τοῦ καλοῦ* (f. 410^{r-v}; inc.: *Διαλεκτικὴ ἐπιστήμη ἐστὶ, περὶ οὗ ἡρώτησας*, des.

³ A. Delatte, *Anecdota Atheniensia et alia*, t. II (Liège 1939) 17–89.

αὐτοῖς μεταλαβεῖν ποιεῖ) beruht, wie schon die Überschrift zeigt, auf Enn. I 3–6. Der erste Abschnitt besteht aus wörtlichen Exzerpten aus I 3, 3–4; der zweite ist aus Enn. I 4, 4–6, weicht aber in den letzten Zeilen davon ab; der dritte hat mit I 5 nur den Gegenstand gemein, der behandelt wird im Anschluß an Gregor von Nazianz; der vierte ist wieder ganz abhängig von Enn. I 6, 4 und 6. Die Briefform ist offenbar, wie in vielen Abhandlungen des Psellos, reine Fiktion: zwar fängt auch der Abschnitt über das Glück an mit καὶ περὶ τούτου γὰρ ἐδεήθης μαθεῖν und der über die Schönheit mit einer ähnlichen Formel, aber Psellos folgt einfach seiner Quelle, und es kann also keinen Frager gegeben haben. Ich weise darauf hin, weil dasselbe sich bei den Proklos-Exzerpten wiederholt; wir haben also keinen Grund, anzunehmen, daß die Disposition durch die angeblichen Fragen beeinflusst sein könnte. Die Briefe Περί νοῦ (f. 412^r; inc. 'Ανέγνως μὲν ἡδυστα [sic], des.: ἐν τῇ Θεολογικῇ αὐτοῦ στοιχειώσει) und Περί ψυχῆς (f. 412^{r-v}; inc.: 'Ιδοὺ σοι καὶ τὰ περὶ ψυχῆς, des.: τὸ δὲ κάτεισιν) sind zusammengeflochten aus wörtlichen Zitaten aus Instit. theol. 166–183 und 184–211, in einer Folge, die nur sehr selten von der Vorlage abweicht. Der Aufsatz Περί ἀρετῶν (ff. 412^v–413^r; inc.: Τὴν πρὸς Ἑρκουλιανὸν, des.: ἐνεστήσατο πραγματείαν) ist ein Kommentar zu einer Stelle aus Brief 140 des Synesios. Die einzige Quelle bildet Porphyrios, Sententiae 32, aber in einer etwas freieren Bearbeitung (S. 17, 19–21; 18, 5–10; 20, 12–13; 21, 1–2; 9–16; 17, 21–18, 4; 18, 12–19, 3; 20, 13–18; 21, 4–8; 22, 4–14; 19, 3–7 Mommert). Περί θεολογίας καὶ διακρίσεως δογμάτων Ἑλληνικῶν (f. 413^{r-v}; inc.: Τοῦ καθ' ἡμᾶς θεολογικοῦ δόγματος, des.: τὸ λυμαίνεσθαι δυνάμενον) besteht aus Exzerpten aus Proklos, Instit. theol. 35, 39, 81, 90, 109, und Porphyrios, Sententiae 13, 25, 33², 34, 36, 37 (in der genannten Reihenfolge); hier und da legt Psellos ein Wort der Kritik oder der Zustimmung ein.

Es folgt nun zuerst die erste Hälfte des Briefes aus der Barocci Hs (Περί ἀρχῶν).⁴ Die Vorlage ist Syrians Kommentar zur Metaphysik (§ 1 = S. 6, 36–7, 3; §§ 2–4 = S. 7, 7–18; § 5 = S. 7, 22–28; § 6: vgl. S. 7, 31–32; § 7 = S. 7, 35–36. Von § 6 abgesehen exzerpiert Psellos ganz wörtlich; eine Lücke in der Ausgabe (S. 7, 17) kann nach § 4 ergänzt werden.

Περί ἀρχῶν καὶ περὶ ἐνώσεως ψυχῆς καὶ σώματος

(1) Ἡρώτησας πότερον τὰ γένη τῶν πραγμάτων ἀρχὰς δεῖ λέγειν καὶ στοιχεῖα, ἀρχὰς μὲν ὡς αἴτια, στοιχεῖα δὲ ὡς ἀπλούστερα, ἢ μᾶλλον τὰ ἐνυπάρχοντα τῷ πράγματι, εἰς ἃ καὶ διαιρεῖται τὸ πρᾶγμα, ἃ καὶ κυρίως αὐτοῦ στοιχεῖα προσαγορεύεται. (2) φημι οὖν ὡς εἰ μὲν τὰς ὑλικὰς ἀρχὰς ἐπιζητεῖς νῦν ἢ τὰς εἰδικὰς, τὰ ἐνυπάρχοντα τοῖς πράγμασιν ἀρχαὶ εἰσίν, εἰς

⁴ Außer einigen orthographischen Korrekturen (im allgemeinen ist die mittelalterliche Schreibung beibehalten) habe ich folgendes geändert: § 1 δεῖ: δὴ Hs. / κυρίως: κυρ u. kleine Lücke; § 2 νῦν: νοῦν / εἰδικὰς: ἰδικὰς; § 4 λόγων: λόγον; § 5 τούτων: τοῦτο; § 7 θείης: θείαν; § 8 ἡδέα: ὁδέα / ἡμῖν: ὑμῖν; § 10 δεῖ: δὴ; § 12 μίγματος: μίγματος ὡς(?).

ἀ καὶ διαιρεῖται τὸ πρᾶγμα ἢ ἐπινοίαις ψιλαῖς ἢ καὶ ἐνεργείᾳ· εἰ δὲ τὰς ποιητικὰς ἢ τὰς τελικὰς, οὔτε τὰ ἐνυπάρχοντα τοῖς πράγμασιν ἀρχαί – τὰ γὰρ ἐκ τῶν ἀρχῶν ἐστὶ ταῦτα – οὔτε τῶν γενῶν ὅσα ἐστὶν ὑστερογενῆ – ταῦτα γὰρ ἐπὶ τοῖς ἀποτελέσμασιν – οὐθ' ὅσα εἰς αὐτὰ τὰ αἰσθητὰ κατατέτακται – ἐστὶ γὰρ ἐν Καλλίᾳ καὶ ἄνθρωπος καὶ ζῷον, ἀ πῶς ἂν εἶεν αἱ ποιητικαὶ ἢ τελικαὶ ἀρχαί, μέρος ὄντα τῆς φαινομένης οὐσίας; (3) εἰ δὲ τίνα ἐστὶ γένη πρὸ τῶν καθέκαστα τῶν αἰσθητῶν αἰτία ἐν τε τοῖς λόγοις τῆς τῶν ὅλων φύσεως ἐνορώμενα καὶ ἐν τοῖς ὑπερτέροις εἶδεσι διαλάμποντα, ταῦτα φαίην ἂν δικαίως αἰτία τῶν τῆδε πραγμάτων. (4) "Ἕλληνες δὲ καὶ πρὸ τούτων καὶ ὑπὲρ ταῦτα τὰς δημιουργικὰς ἰδέας ἀρχὰς τίθενται, αἱ καὶ τῶν καθόλου λόγων ὑπερήπλωνται. (5) ἐὰν μὲν οὖν τὰ κατ' ἐπίνοιαν ὑστερογενῆ λαμβάνωμεν γένη, τὰ μὲν προσεχέστερα ταῖς πρώταις λεγομέναις οὐσίαις ἔσονται μάλλον οὐσαὶ καὶ διὰ τοῦτο μάλλον ἀρχαί, τὰ δὲ ἀπωτέραν ἀσάφειαν ἐξιτηλοτέραν τῇ τῶν αἰσθητῶν ἀποστάσει δέχεται. ἐὰν δὲ τὰ κυρίως καθόλου γένη καὶ τοὺς ποιητικούς τῶν καθ' ἕκαστα λόγους φυσικούς τε καὶ δημιουργικούς, πρόδηλον ὡς τὸ περιληπτικώτερον καὶ διατεῖνον ἐπὶ πλεόνθειότερον ἐστὶν αἰτιον καὶ κυριώτερον. (6) τὰ μὲν οὖν κατ' ἐπίνοιαν λεγόμενα γένη παρὰ τοῖς διαλεκτικοῖς εἰδωλικά εἰσι καὶ οὐ κυρίως ἀρχαί οὐδὲ αἰτία, οἱ δὲ φυσικοὶ λόγοι καὶ οἱ δημιουργικοὶ καὶ πρὸ πάντων αἱ τοῦ θείου δυνάμεις κυρίως τὴν τῶν ἀρχῶν καὶ αἰτίων ἀποφέρονται καὶ ὀνομασίαν καὶ ἔννοιαν. (7) εἰ τοίνυν θείης τὸ κατὰ τινων λέγεσθαι ἐπὶ τῷ δημιουργεῖν, μεταβῆσθαι ἀπὸ τῶν εἰδῶν ἐπὶ τὰ ἀληθῆ γένη καὶ εἶδη. καὶ τοῦτο μὲν οὕτως σοι λέλυται.

Die zweite Hälfte (περὶ ἐνώσεως ψυχῆς καὶ σώματος) gebe ich in Verbindung mit dem Text aus der *Omnifaria Doctrina*,⁵ in den sie sich leicht einfügen läßt, weil die beiden Quellen zwei Abschnitte gemein haben. Inwieweit diese Ordnung berechtigt ist, wird noch zur Sprache kommen.

I OD 31–32 (zu Enn. I 1, 7–8)

- Kap. 7 (OD 31) Τριττόν ἐστι τὸ βάθος τῆς ψυχῆς. καὶ τὸ μὲν ἀκρότατον αὐτῆς, τὸ τοῖς νοητοῖς ἠνωμένον, νόησις ὠνόμασται· τὸ δὲ ἔσχατον, τὸ τῶν αἰσθητῶν γνωστικὸν διὰ μέσης τῆς κοινῆς αἰσθήσεως, δόξα λέγεται· τὸ δὲ μέσον, τὸ ἀνιέναι καὶ κατιέναι πεφυκός, διάνοια. καὶ μέχρι μὲν τούτων ὁ ἄνθρωπος, ἥτοι
 Z. 16–18 νοῦς, διάνοια, δόξα, μετὰ δὲ ταῦτα εἶναι τὸ ζῷον· ἢ μὲν γὰρ πολυποίκιλος
 Z. 20–21 φύσις, ἢ δὲ τῆς θείας μοίρας ὑπάρχουσα. ἢ μὲν γὰρ ἐπιθυμία πολυκέφαλον θηρίον, ὁ δὲ θυμὸς λεοντώδης, ὁ δὲ λόγος ὁ ἀληθῆς ἄνθρωπος. ἐστὶ δὲ τούτου καὶ ἄλλος θεϊότερος ἄνθρωπος καὶ ἀληθέστερος, ὁ νοερός, ὃν αὐτοάνθρωπον προσαγορεύουσιν οἱ τῶν εἰδῶν φιλοθεάμονες. τριττὸς οὖν ὁ ἄνθρωπος, ὁ μὲν νοερός καὶ μονοειδής, ὁ δὲ λογικός καὶ τριμερὴς καὶ τριδύναμος, ὁ δὲ αἰσθητικός καὶ πολυειδής καὶ παντοδαπός. τὸ δὲ λογιζόμενον καὶ τὸ θεωροῦν ἡμεῖς ἐσμέν· ἡμεῖς γὰρ καὶ ἡ ψυχὴ ταυτὴν.
 Kap. 8. (32) *Ἐχομεν τὰ εἶδη διχῶς, ἐν μὲν ψυχῇ οἷον ἀνειλιγμένα καὶ οἷον κεχω-
 Z. 6–8 ρισμένα, ἐν δὲ τῷ νῷ ὁμοῦ πάντα. νοῦς δὲ ἄλλος μὲν ἐστὶν ὁ κατὰ μέθεξιν, ὃν καὶ δικαιότερον ἂν τις ἑλλαμψιν προσείποι νοεράν, ἕτερος δὲ ὁ οὐσιώδης.

⁵ 31², ³, 34⁹ und 36⁴ (προείρηκεν Hss.) weiche ich von der Ausgabe ab.

νοῦς δὲ ἐστὶ κατὰ μέθεξιν, ὃν ἡ ψυχὴ ἔχει, ἐξίν οὖσαν τῶν παρὰ τοῦ νοῦ Z. 1-2
καθηκόντων εἰς αὐτὴν ἀγαθῶν. καὶ ὁ οὐσιώδης δὲ νοῦς διττός ἐστιν, ὁ μὲν
ἀμέθεκτος, ὁ δὲ μετεχόμενος, ὃν δὴ καὶ καλεῖν εἰώθασι μερικόν. ἔχομεν δὲ Z. 3-6
τοῦτον τὸν νοῦν καὶ κοινόν καὶ ἴδιον· κοινόν μὲν ὡς ἀμέριστον ἓνα, ἴδιον δὲ καθ-
όσον ἔχει ἕκαστος αὐτὸν ὅλον. καὶ τὰ μὲν ψυχικὰ εἶδη συμπληροῦ τὴν οὐσίαν
ἡμῶν, τὰ δὲ νοερά τελειοῦ τε ἡμᾶς καὶ κοσμεῖ· καὶ τὰ μὲν νοερά ἦνται, τὰ
δὲ ψυχικὰ διήρηται. ἔχομεν δὲ καὶ τὸν θεὸν ὡς ἐποχούμενον τῇ νοητῇ φύσει. Z. 8-10

II OD 33-35, 14 (zu Enn. I 1, 3-4)

(OD 33) Τῶν παρ' "Ελλησι σοφῶν τὴν ψυχὴν Πλάτων [Alc. 129 E] μὲν
καὶ Ἀριστοτέλης [De an. II 4, 415 b, 18] ὡς ὀργάνῳ φασὶ χρῆσθαι τῷ σώματι.
δεῖ γάρ, φησὶν Ἀριστοτέλης, τὴν μὲν τέχνην χρῆσθαι τοῖς ὀργάνοις, τὴν δὲ
ψυχὴν τῷ σώματι. οἱ δ' ἐκ τοῦ Περιπάτου φιλόσοφοι [Alex. De an. p. 15,
29-16, 7] ὡς ἔνυλον εἶδος μιγνύουσιν αὐτὴν τῷ σώματι καὶ διαπλέκουσιν. οἱ
δὲ περὶ Κλεάνθην [SVF I p. 117] καὶ σῶμα ταύτην ἀποφαίνονται, δυναμένην
μέντοιγέ ποτε καὶ τοῦ φαινομένου χωρίζεσθαι σώματος. Πλωτῖνος δὲ φησι Kap. 3
μη ἀναγκάζεσθαι δέχεσθαι τὴν ψυχὴν τὰ πάθη τοῦ σώματος, ἐπεὶ μηδὲ τεχ- Z. 3-7
νίτης τὰ πάθη τῶν ὀργάνων ὑποδέξαιτ' ἂν ποτε. αἰσθήσει δὲ χρῆσθαι φησὶν
ἀναγκαῖον, τὸ γὰρ διὰ σώματος ἐνεργεῖν βοηθὸν ἔχει τὴν αἴσθησιν, ἵνα δι'
αὐτῆς γινώσκῃ τὸ ἐξωθεν. εἰ οὖν ἡ ψυχὴ ἀσώματος, τὰ πάθη τοῦ σώματος οὐ Z. 11-12
διαβήσεται ἐπ' αὐτήν. εἰ δὲ καὶ ἔρχεται, οὐκ εἰς τὴν οὐσίαν αὐτῆς ἔρχεται,
ἀλλ' εἰς τὰς δυνάμεις καὶ τὰς ἐνεργείας.

(34) Μίγνυνται τὰ μιγνύμενα ἢ κιρνάμενα ἀλλήλοις, ὥσπερ τὰ ὑγρά, ἢ Z. 18-20
διαπλεκόμενα, ὥσπερ ὁ τε ἀήρ καὶ τὸ φῶς, ἢ ὡς τῇ ὕλῃ τὸ ἔνυλον εἶδος. εἰ
δὲ ἐφάπτοιτο μόνον, τῇ μὲν οὐσίᾳ κεχώριται, ταῖς δὲ ἐνεργείαις μέμικται.
καὶ Ἀριστοτέλης [De an. III 4] δὲ διὰ τοῦτο τὴν ψυχὴν ποιεῖ διττὴν, τὴν μὲν Z. 21-23
κεχωρισμένην, τὴν δὲ ἐν σώματι τὴν ὑπόστασιν ἔχουσαν· τὸ δὲ ἐν σώματι
γεγονὸς τῆς ψυχῆς εἶδος ἐν ὀργάνῳ τάξει τέτακται πρὸς τὴν ἄνω ψυχὴν,
βασίλεικὴν δύναμιν ἔχουσαν. πλὴν οὐχ ἡ ψυχὴ αἰσθάνεται ἐν τῷ σώματι οὐσα, Kap. 4
εἴπερ κέκραται τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ ἐμψυχον σῶμα. τὸ γὰρ σῶμα διὰ τὴν ψυχὴν Z. 1-10
αἰσθητικὸν γέγονε καὶ ὀρεκτικὸν καὶ τῶν ἄλλων παθῶν δεκτικόν. Πλάτων δὲ
τὴν ἀληθινὴν οὐσίαν τῆς ψυχῆς ἑαυτῆς φησὶν εἶναι· τὸ γὰρ ἐν ἄλλῳ τὴν ὑπό-
στασιν ἔχον εἶδος ποιότητα οὐσιώδη καλεῖ, ἀλλ' οὐκ οὐσίαν.

(35) Ἡ ψυχὴ ἐν σώματι οὐσα ἢ ὀργάνῳ χρῆται τῷ σώματι ἢ ἀχώριστος Kap. 3
ἐστὶν αὐτοῦ. ἀλλ' εἰ μὲν τὸ πρότερον, οὐκ ἀναγκάζεται δέχεσθαι τὰ πάθη τοῦ Z. 3-4
σώματος· εἰ δὲ ἀχώριστός ἐστι τοῦ σώματος, ἢ κέκραται πρὸς αὐτὸ ἢ διαπέ- Z. 18-20
πλεκται ἢ ὡς εἶδος ἔνυλόν ἐστιν. ἀλλ' εἰ μὲν κέκραται, οὐχ ἡ ψυχὴ αἰσθάνεται Kap. 4
καὶ πάσχει, ἀλλὰ τὸ ἐμψυχωμένον σῶμα· εἰ δὲ διαπέπλεκται, δυνατόν τὴν ψυχὴν Z. 1-10
ἀπαθῆ μένειν τοῦ σώματος κακῶς πάσχοντος, ὥσπερ τὸ φῶς ἀκίνητον τοῦ ἀέρος Z. 12-16
μεταβάλλοντος· εἰ δὲ εἶδος ἔνυλόν ἐστι, τὸ συναμφοτέρων ἂν εἴη τὸ ἐνεργοῦν Z. 17-24
καὶ πάσχον, ἀλλ' οὐχ ἡ ψυχὴ. καὶ γὰρ ἐπὶ τοῦ πελέκεως οὐχὶ τὸ σχῆμα μόνον
ἐστὶ τὸ τέμνον, ἀλλὰ τὸ σύνολον, ὅπερ ἐστὶν ὁ σίδηρος ὁ οὕτως ἐσχηματισμένος.
εἰ δὲ ἄνυλον εἶδος ἐστὶν ἡ ψυχὴ, ἀδύνατον αὐτὴν δεκτικὴν εἶναι τῶν τοιοῦτων
παθημάτων καὶ τῶν γνώσεων ἅς διὰ σώματος παραδέχεσθαι πέφυκε.

III OD 35, 14-36, 9; Bar. 8 (zu Enn. I 1, 1)

Καπ. 1 (OD 35,14) *Τὰ δὲ πάθη ἢ αἰσθή-*
 Ζ. 12-13 *σεις τινὲς ἢ οὐκ ἄνευ αἰσθήσεως.*

(36) Πλάτων ἐν Γιμαίῳ [61 C-D] μὲν διακρίνει τὰ πάθη τῶν αἰσθήσεων καὶ φησὶν οὐκ ἄνευ αἰσθήσεως γίνεσθαι· ἐν δὲ τῷ δευτέρῳ τῶν Νόμων [653A] τὰς ἡδονὰς καὶ τὰς λύπας αἰσθήσεις προσείρηκεν. ἐχρῶντο δὲ οἱ μὲν λέγοντες τὰ πάθη μὴδὲν διαφέρειν τῶν αἰσθήσεων τοιῷδε λόγῳ· τὰ ἡδέα καὶ λυπηρὰ αἰσθητά εἰσιν, εἰ δὲ ταῦτα αἰσθητά, καὶ αἱ ἡδοναὶ καὶ αἱ λύπαι αἰσθήσεις τινές. οἱ δὲ διακρίνοντες τὰ πάθη τῶν αἰσθήσεων τὰ μὲν πάθη ἀνῆγον ἐπὶ τὴν ὀρεκτικὴν δύναμιν, τὰς δὲ αἰσθήσεις ἐπὶ τὴν κριτικὴν· ἄλλο δὲ εἶναι τὴν ὀρεξιν καὶ ἄλλο τὴν κρίσιν.

(Bar. 8) Ἡρώτησας δὲ ἐν τῷ αὐτῷ γράμματι ἐκεῖνο δὴ τὸ Πλωτίνειον ἡ φάσκον τὰ πάθη ἢ αἰσθήσεις εἶναι οὐκ ἄνευ αἰσθήσεως. τοῦτο δὲ πρὸ τὰς διαφόρους δόξας τῶν Ἑλλήνων Πλωτίνος εἶρηκεν. ἐχρῶντο γὰρ οἱ μὲν λέγοντες τὰ πάθη μὴδὲν διαφέρειν τῶν αἰσθήσεων τοιῷδε λόγῳ· τὰ ἡδέα καὶ λυπηρὰ αἰσθητά ἐστίν, εἰ δὲ ταῦτα αἰσθητά, καὶ αἱ ἡδοναὶ καὶ αἱ λύπαι αἰσθήσεις τινές. οἱ δὲ διακρίνοντες τὰ πάθη τῶν αἰσθήσεων τὰ μὲν ἔλεγαν τῆς ἐν ἡμῖν ὀρέξεως εἶναι, τὰ δὲ τῆς κριτικῆς δυνάμεως· ἄλλο δὲ εἶναι τὴν κρίσιν καὶ ἄλλο τὴν ὀρεξιν.

IV Bar. 9 (zu Enn. I 1, 2)

Καπ. 2 (Bar. 9) Ἡρώτησας καὶ τί διαφέρει τὸ εἰπεῖν *ψυχὴν* εἶναι τοῦ λέγειν *ψυχὴν*
 Ζ. 1-2 *εἶναι* καὶ τὸ *ζῶον* εἶναι τοῦ *ζῳῶ* εἶναι. τοῦτο τοιγαροῦν οἱ ἐκ τοῦ Περιπάτου
 Ζ. 2-7 [Ar. Met. H 3] ἄνω καὶ κάτω θρυλεῖν εἰώθασιν, ἐπὶ μὲν τῶν συνθέτων ἄλλο τὸ ἕκαστον καὶ ἄλλο τὸ ἕκαστω εἶναι λέγοντες· ἄλλο γὰρ ἄνθρωπος καὶ τὸ ἄνθρωπῳ εἶναι, καὶ τὸ μὲν δηλοῖ τὸ σύνολον καὶ τὸ σύνθετον, τὸ δὲ τὸ εἶδος μόνον, κατὰ γὰρ τὸ εἶδος ἕκαστω τῶν συνθέτων τὸ εἶναι· ἐπὶ δὲ τῶν ἀπλῶν ταυτὸν φασὶ τὸ εἶναι ἕκαστον καὶ τὸ εἶναι ἕκαστω.

V OD 36, 9-13; Bar. 10-15 (zu Enn. I 1,5)

Καπ. 5 (OD 36,9) *Τὸ δὲ ζῶον* τριττόν· ἢ
 Ζ. 1-2 *γὰρ τὸ σῶμα* τὸ φυσικὸν καὶ ὀργανικὸν καὶ δυνάμει ζῶν ἔχον· ἢ τὸ κοινόν, τοῦτο δὲ ἐστὶ τὸ ἐξ αὐτῆς τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος· ἢ ἕτερόν τι τρίτον ἐπ' ἀμφοῖν γεγεννημένον, τοῦτο δὲ ἐστὶ τὸ ἐκ τῆς δευτέρας ζωῆς καὶ τοῦ σώματος.

(Bar. 10) Ἡρώτησας καὶ τὸ πολὺ θρύλλητον τοῦτο ἐρώτημα, ὃ δὴ Πλωτίνος πρῶτος ὡς οἶμαι ἐτόλμησε. τὸ ζῶον γὰρ φησὶν ἢ τὸ σῶμα δεῖ λέγειν τὸ τοιόνδε ἢ τὸ κοινόν ἢ ἕτερόν τι τρίτον ἐξ ἀμφοῖν γεγεννημένον. ὅταν μὲν οὖν λέγῃ τὸ ζῶον ἢ τὸ σῶμα δεῖ λέγειν τὸ τοιόνδε, τὸ φυσικὸν φησὶ καὶ ὀργανικὸν τὸ δυνάμει ζῶν ἔχον· ὅταν δὲ εἴπῃ τὸ κοινόν, τὸ ἐξ αὐτῆς φησὶ τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος σύνθετον· ὅταν δὲ ἢ ἕτερόν τι τρίτον ἐξ ἀμφοῖν γεγεννημένον, τοῦτο δὴ τὸ ἄπορον καὶ ἀπόρρητον, τὸ ἐκ τῆς δευτέρας φησὶ ζωῆς καὶ τοῦ σώματος.

(Bar. 11) 'Ο γὰρ ἀνὴρ οὗτος οὐκ αὐτὴν ἀμέσως τὴν νοερὰν ψυχὴν τῷ σώματι μίγνυσιν, ἀλλ' ἐκείνην μὲν ἑαυτῆς εἶναι τίθεται, καὶ ἐν σώματι γένηται, τὴν δὲ ἐξ αὐτῆς προϊοῦσαν ἑλλαμψιν, ἣν καὶ ἰνδαλμα ψυχῆς ὀνομάζει, τῷ σώματι συγκεράννυσθαι. (12) καὶ ὅταν γὰρ λέγῃ 'ἄλλο ἕτερον ἐκ τοῦ μίγμα- Kap. 1
τος', τοῦτο αἰνίττεται ὡς μὴ συμπληρούμενον ἀπ' ἀμφοτέρων τῶν μιχθέντων, Z. 4-5
ἀλλ' ἐν τῇ συνόδῳ τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος ἀπεργασθέν, οὐκ αὐτῆς ἐπιδούσης Kap. 7
ἑαυτὴν τῷ σώματι τῆς ψυχῆς, ἀλλὰ ζωὴν δευτέραν ὑποστησάσης, ἀφ' ἧς καὶ Z. 1-6
τοῦ σώματος λέγεται εἶναι τὸ ἐξ ἀμφοῖν. (13) τῷ τοιούτῳ γοῦν μίγματι καὶ τὰ πάθη προστρίβεται ὁ φιλόσοφος, ὅπερ ὑφέστηκεν ἐκ τῆς δευτέρας ζωῆς καὶ τοῦ σώματος· τοῦτο γὰρ εἶναι καὶ τὸ ζῶον ἐν ᾧ τοῖς πάθεσιν ἡ ὑπαρξίς.

(14) Τὸ μὲν οὖν πάσχον τοῦτο, τὸ δὲ συμπάσχον ἡ χρωμένη τῷ σώματι ψυχὴ. Kap. 5
μέλλων γὰρ διακρίνειν τὸ ζῶον καὶ τὸν ἄνθρωπον ἡδονὰς μὲν καὶ λύπας καὶ τὴν Z. 4
σκηνὴν τῶν παθῶν ἐν τῷ ζῳῳ τίθεται, δόξαν δὲ καὶ διάνοιαν καὶ νόησιν ἐν τῷ Kap. 7
ἀληθινῷ ἀνθρώπῳ. 15. καὶ τὴν μὲν κυρίως λεγομένην διάνοιαν καὶ δόξαν τῆς Kap. 9
ψυχῆς εἶναι ἐνέργειαν, τὴν δὲ περὶ τὰ αἰσθητὰ καταγινομένην καὶ ἐξ αἰσθήσεως Z. 20-2
συνιστάμενην, φαντασίαν οὖσαν, τοῦ πάσχοντος εἶναι. καὶ γὰρ διανοεῖσθαι καὶ Z. 5-12
δοξάζειν λέγομεν τὸ ζῶον ἕτερον τρόπον ἢ ὅν φαμεν αὐτὴν τὴν ψυχὴν.

VI Bar. 16 (zu Enn. I 1, 13)

(Bar. 16) Περὶ δὲ τοῦ ζητοῦντος ἀκριβοῦμενος, τὸ μὲν δὴ ζητοῦν, φησὶν, ἐν Kap. 13
ἡμῖν ἡ διάνοις. τὸ δὲ παρακολουθοῦν ὅτι ζητεῖ τὸ προσεκτικὸν μέρος τῆς ψυχῆς
ἄνω καὶ κάτω φερόμενον, <δ> καὶ πάσαις συντάττεται ταῖς ἐν ἡμῖν ζωαῖς.

Man kann gleich feststellen, daß diese Auszüge aus einem regelrechten Kommentar zu Plotin stammen. An ausgiebige Benutzung Plotins in anderem Zusammenhang zu denken verbietet die Tatsache, daß die Zitate sich über die ganze Schrift hin erstrecken, wobei auch manches berührt wird, das nicht direkt zum Zentralthema gehört. Ebenso wenig kann es Psellos selber sein, der den Plotin-Text erweitert hätte. Er kann ihn sogar kaum eingesehen haben, denn in Bar. 16 gibt er mit ausdrücklichem Bezug auf Plotin eine Formulierung von I 1, 13, die jenem vollkommen fremd ist. Ein weiterer Beweis ist die indirekte Konstruktion in OD 31 (μετὰ δὲ ταῦτα εἶναι τὸ ζῶον), die gedankenlos aus der Vorlage übernommen worden ist.⁶ Psellos war auch wohl nicht genug vertraut mit Platon, um die in OD 36 angeführten Belege zu ermitteln.

Lehre und Terminologie in den nicht-plotinischen Zusätzen sind unverkennbar die des Proklos; die folgenden Stellen werden das zeigen:

OD 31 τὸ βάθος (πάθος Hss) τῆς ψυχῆς: vgl. Proklos, Eclogae de philos. Chald. II S. 2, 1-2 Jahn: ψυχῆς βάθος τὰς τριπλᾶς αὐτῆς γνωστικὰς δυνάμεις φησί, νοεράς, διανοητικὰς, δοξαστικὰς. Freilich stammen die Eclogae aus Notizen des Psellos,⁷ der die Stelle auch sonst einige Male anführt (Migne PGr. 122, 1137 C 1-2; Weinstock S. 107, 10-11).

⁶ Dasselbe ist auch OD 192¹⁰ geschehen (ἀπομαρταίνεσθαι, vgl. Plutarch, Quaest. conv. VI 8, 4).

⁷ M. Sicherl, Die Hss. . . von Iamblichos De mysteriis (Berlin 1957) 134-137.

OD 32 Plotin unterscheidet Nus als ἕξις τῶν παρὰ τοῦ νοῦ in der Seele und αὐτὸν τὸν νοῦν. Für letzteren hat Proklos, Tim. II 140, 21, III 269, den Ausdruck νοῦς οὐσιώδης (Ggstz. τὸν ὡς ἕξιν). Dieser 'Nus als Substanz' zerfällt wiederum in νοῦς ἀμέθεκτος und μετεχόμενος, und so ergibt sich eine Dreiteilung: καὶ γὰρ ὁ νοῦς ἄλλος μὲν ὁ ἀμέθεκτος, ἐξηρημένος ἀπὸ ὅλων τῶν μερικῶν γενῶν, ἄλλος δὲ ὁ μεθεκτός, οὗ καὶ αἱ ψυχαὶ τῶν θεῶν μετέχουσι κρείττονος ὄντος, ἄλλος δὲ ὁ ἀπὸ τούτου ταῖς ψυχαῖς ἐγγινόμενος, ὅς δὴ καὶ ἔστιν αὐτῶν τῶν ψυχῶν τελειότης (Alkib. 65, 16–18).

Ib. τελειοὶ τὲ ἡμᾶς καὶ κοσμοεῖ: eine dem Proklos sehr geläufige Verbindung; z. B. Alkib. 124, 20; 268, 13; Parm. 809, 36–37; Rp. I 56, 13–14.

OD 33. In der Frage der Affektlosigkeit der Seele sind Plotin und Proklos bekanntlich entgegengesetzter Meinung. Während Plotin mit zunehmender Entschiedenheit die vernünftige Seele dem Einfluß des Irdischen entzieht, ist nach Iamblichos und den ihm folgenden späteren Platonikern die ganze Seele bei dem Abstieg beteiligt.⁸ Syrian (Hermeias Phaidr. 122, 1–14 Couvreur) faßt das so auf, daß auch ihr höchstes Vermögen, der Wagenlenker des Phaidros, in Mitleidenschaft gezogen wird, ihr Wesen aber unberührt bleibt, weil sonst der Grund für den Unsterblichkeitsglauben fortfielen. Denselben Standpunkt vertritt Proklos in der Instit. theol.: die ganze Seele steigt hinab in die Welt (211), trotzdem aber bleibt ihr Wesen ewig (also auch unveränderlich) und nur ihre Wirkung ist zeitgebunden (191). Im Alkibiades-Komm., wo er, ohne Plotin mit Namen zu nennen, unverkennbar gegen ihn polemisiert (227, 2–18), geht er noch etwas weiter, indem er bemerkt, daß nach Tim. 41 D auch unser Wesen der ewigen Wirklichkeit nicht unbedingt angehört. Die Entwicklung wird vollendet von Damaskios, der auch das Wesen der Seele für veränderlich erklärt, nur mit Ausnahme der Identität (Dub. et sol. I S. 268–272 Ruelle). Die vorliegende Stelle steht auf dem Standpunkt der Instit. theol., nur begnügt sich der Verfasser mit einer vorsichtigen Berichtigung ('oder wenigstens . . .') statt der regelrechten Abweisung, die nach der antiken Auffassung in einen Kommentar nicht hineingehört; man erklärt und gleicht aus, kritisiert aber gewöhnlich nicht.

OD 35 = Bar. 10 τῆς δευτέρας ζωῆς: Proklos, Tim. I 111, 24; III 273, 25–26; 273, 26; 312, 22–23.

Bar. 11 ἦν καὶ ἰνδαλμα ψυχῆς ὀνομάζει: Plotin gebraucht den Ausdruck nicht hier (nur εἶδωλα Kap. 8, Z. 17), wohl aber IV 4, 19, Z. 3, 4; vgl. I 4, Z. 30. Proklos, Instit. theol. 64.

Bar. 14 τὴν σκηνὴν τῶν παθῶν: Proklos, Rp. I 124, 13 σκηνὴ παντοῦ παθῶν.

Bar. 16 τὸ προσεκτικὸν μέρος τῆς ψυχῆς: bei Proklos findet sich προσοχή in der sonst ungewöhnlichen Bedeutung von 'Bewußtsein': Ecl. de philo. Chald. IV S. 4, 26 (= Pselliana S. 110, 7–9 Weinstock) οὐ γὰρ ἔσμεν νοῦ μόνον, ἀλλὰ καὶ προσοχή καὶ προαίρεσις καὶ διάνοια καὶ δόξα. Die Erklärung

⁸ Beutler, RE Proklos, Sp. 234.

gibt OD 63 (in einer Reihe, die, wie schon bemerkt, aus einer unbekannten Schrift des Proklos stammt): Μέσαι δυνάμεις εἰσὶ τῆς ψυχῆς προσοχή καὶ προαίρεσις . . . προσοχή δὲ ἐστὶ καθ' ἣν προσέχομεν τοῖς ἔργοις οἷς πράττομεν καὶ τοῖς λόγοις οἷς λέγομεν· αὕτη γὰρ ποτὲ μὲν τὰ τῆς ψυχῆς ἥθη ἀνασκοπεῖται τίνα τέ ἐστὶ καὶ πῶς ἔχει πρὸς ἄλληλα, ποτὲ δὲ αὖ τὸ ζῶον θεωρεῖ τί πράττει καὶ πῇ παραβαίνει καὶ τί ἐλλείπει. Von der Bedeutung 'Selbstüberwachung' bei den Stoikern⁹ hat das Wort den ethischen Einschlag beibehalten, stellt aber nicht mehr einen Zustand oder einen Habitus, sondern ein Vermögen dar.

Die Herkunft der Exzerpte aus dem Kommentar des Proklos ist damit, wie ich glaube, zur Genüge bewiesen. Die Frage nach der ursprünglichen Gestalt des Werkes aber läßt sich nicht mit gleicher Bestimmtheit beantworten. Wenn man voraussetzt, daß die OD sich in der Ordnung der Vorlage anschließt, so muß Proklos eine systematische Neugruppierung des Stoffes vorgenommen haben: (I) der Mensch; Nus und Seele; (II) Seele und Körper; anschließend (III) die Affekte; (V) das ζῶον als Sitz der Affekte; (VI) das Bewußtsein. Ob und wie der IV. Abschnitt mit dem III. verknüpft war, bleibt undeutlich; weiter müßte man der Möglichkeit Rechnung tragen, daß Psellos im V. Abschnitt für die Erläuterung in Bar. 11–15 auf das Vorhergehende zurückgegriffen hat. Nimmt man aber an, daß die Neuordnung von Psellos herrührt (einmal, weil ein Kommentar in dieser Form bei den Neuplatonikern ohne Parallele ist; dann auch besonders, weil mehrere Stellen, z. B. OD 32, doch eher wie ein fortlaufender Kommentar aussehen), so ist jeder Versuch einer Rekonstruktion von vornherein nutzlos. Daß beim Exzerpieren die Disposition ungeändert geblieben ist, bleibt immerhin wahrscheinlicher. Erstens hat Psellos das auch in den vorhergehenden und folgenden Kapiteln so gemacht, und zweitens weist die eigentümliche Stellung des Satzes über die Affekte am Ende von Kap. 35 darauf hin, daß in seiner Quelle wenigstens der III. Abschnitt dem II. gleich folgte, sonst hätte er jedenfalls den einen Satz zum folgenden Kapitel gezogen. Wie dem auch sei, soviel ist klar, daß Proklos nur einen bequemen Überblick bieten will und auf die Problematik der Schrift nirgends tiefer eingeht.

Hat Psellos noch mehr als dieses eine Stück besessen und benutzt? Die nächstliegende Möglichkeit sind die Abschnitte Περὶ ἀρετῶν in der OD (66–81), die der Entstehungszeit nach nicht weit von der Reihe über Nus und Seele entfernt sein können. Davon sind Kap. 75–81 aus der nikomachischen Ethik, die anderen gehen in letzter Instanz ausnahmslos auf Enn. I 2 zurück; es fragt sich nur, auf welchem Wege. Kap. 70 und 74, die den Sententiae des Porphyrios entlehnt sind, scheiden aus; von den übrigen kämen am ersten Kap. 68 und 71–73 in Frage, weil sie einerseits wie Plotin ausgehen von den drei Tugenden des Theaitetos, bzw. von der ὁμοίωσις θεῷ, andererseits auch proklische Elemente aufweisen. Einen

⁹ Chrysippos Frg. III 111; Plutarch, De garrul. 23; Epiktet, Encheir. 33⁶.

brauchbaren Anhalt für die Trennung der unmittelbaren Quellen kann ich aber nicht finden. Ein Paralleltext fehlt; unglücklicherweise hat Psellos für die Abhandlung *Περὶ ἀρετῶν* im Baroccianus den Porphyrios als Vorlage gewählt.

Eine kurze Notiz verdient noch die Schrift *Περὶ τῶν ἰδεῶν, ἃς ὁ Πλάτων λέγει*.¹⁰ Sie fängt an mit einer kurzen Darlegung der Lehre von den Ideen als Gottes Gedanken (*πρωτοῦργὰ ἐνθυμήματα*), im wesentlichen wie bei Albinos, *Epit.* 9, aber im Ausdruck davon verschieden und mit stärkerer Betonung der sekundären Stellung der Ideen. Psellos, oder vielmehr seine Quelle, erklärt diese Auffassung für ungenügend, und gibt dann (S. 434, 9–435, 19) als die wahre Lehre Platons eine klare und selbständige Zusammenfassung von *Enn.* V 9, 2–3 und 5 Anf., wobei besonders die Identität des Nus mit den Ideen hervorgehoben wird. Ganz unvermittelt geht das in wörtliche Exzerpte aus Kap. 5–13 über (S. 435, 19–436, 25). In dem paraphrasierenden Abschnitt begegnet aber nichts, das auf Proklos hinweist; durch die Bemerkung, man solle mit den Ideen nicht über den Nus (d. h. den Demiurgen) hinausgehen, sonst könne man ins unendliche Urgründe der Urgründe suchen (434, 19–20), scheidet er vielmehr als Vorlage aus.

¹⁰ Pselli Scripta minora, edd. Kurtz-Drexl, vol. I (Mailand 1936) 433–436; Nachdruck von Linders Ausgabe im *Philologus* 16 (1860) nach einer jungen Hs in Upsala. Der Text steht noch in Laur. 28, 11 und 58, 29, Laur. Conv. soppr. 103, Vat. Urb. gr. 78.

SU UNA POESIA GIAMBICA NEL CODICE 605 DEL
MONASTERO DI DIONISIO NEL MONTE ATHOS

S. G. MERCATI/ROMA

In fondo al codice del monastero di Dionisio nell'Athos 605, cartaceo della fine del secolo decimoquinto, contenente sermoni ascetici di Isacco Siro, si trovano tredici giambi, che sono stampati nel Συμπληρωματικὸς κατ'ἀλογὸς Ἑλληνικῶν χειρογράφων ἱερᾶς μονῆς Διονυσίου Ἀγίου Ὁρους in Ἑπετηρίς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν κζ' (Atene 1957) pag. 238:

- 1 Ἐσπευσαν ἄλλοι χρυσὸν εὐρεῖν ἐν βίῳ,
ἄλλοι δὲ γῆν σπεύδουσιν ἢ καὶ μαργάρους,
καὶ πάντα πλοῦτον πρόλαβεν ἀπληστία,
ὁ δεσπότης δὲ τοῦ παρόντος βιβλίου,
οὐ μαργαρίτας, οὐ λίθους, οὐ χρυσίον,
τὴν καλλονὴν δὲ τῶν τοῦ προφήτου λόγων
σοφῶς ἀνευρὼν ἐξ ἔρωτος ἐνθέου,
ἐνθεν συνῆξε πλοῦτον ὃς μένει μόνος.
ῥεῖ πάντα γῆς γὰρ καὶ λόγος μένει μόνος.
- 10 ἂν οὐρανοὺς, ἄνθρωπε, καὶ νέφη φθάσης,
κἂν γῆς παρέλθῃς ἄκρα καὶ πάντας τόπους,
κἂν τοῖς ἐλάφοις ὑπερβῇς ἐν τοῖς δρόμοις,
λίθον τάφου τρίπηχυν οὐκ ὑπεκδραμεῖς (sic).

Il sesto giambo fa sospettare che la poesiola non sia stata composta appositamente per un manoscritto dei sermoni di Isacco Siro, ma mutuata da un Salterio. Infatti l'abbiamo trovata fra i giambi sul Salterio, nel codice Vaticano greco 342 e pubblicata in *Orientalia Christiana Periodica* 21 (1955) 273 al numero 3. Però nel codice di Isacco Siro sono stati omessi i tre ultimi giambi:

Ἄλλ' ὦ βραχίον δεξιᾶς ἀκηράτου,
τὸν ταύτην κοσμήσαντα τῷ πολλῷ πόθῳ
φρουρῶν σῶσον οἷσπερ εὐδοκεῖς τρόποις,

che si riferivano al miniatore del Salterio e che non convenivano ad un codice mancante di miniature, e sono stati sostituiti con la sentenza tetrastica:

Ἄν οὐρανοὺς, ἄνθρωπε, καὶ νέφη φθάσης
λίθον τρίπηχυν τάφου οὐκ ὑπεκδραμεῖς,

sentenza, che abbiamo letto anche in altri codici. Si tratta invero di un luogo comune, molto comune, svolto, ad esempio, più estesamente da Giovanni Geometra negli 'Επιτύμβια ἐπὶ Κωνσταντίνῳ (Migne P. G. 100 col. 940 B):

Πλήρης κατέστην καὶ χρόνων τε καὶ πόνων
 περιτρέχων γῆν, τὴν ὑγρὰν περιπλέων.
 λίθον δὲ τὸν τρίπηχυν οὐ παρατρέχω (seguono tre giambi)
 Πολλὴν ἐπῆλθον τῆς κάτω χθονός, λόγε,
 δόξης ἀνῆλθον δεξιᾷ σῇ πρὸς μέγα,
 ἀλλ' οὐ παρῆλθον τὸν τρίπηχυν νῦν λίθον (seguono tre giambi)
 Κόλπους ἐπῆλθον καὶ τόπους γῆς μυρίους,
 θρόνους διῆλθον, ἀρχικὰς ἐξουσίας,
 ἀλλ' οὐ παρῆλθον τὸν τρίπηχυν νῦν λίθον (seguono otto giambi).

Si omettono altri passi paralleli (ad es. Manuele File, Carmina, ed. E. Miller) per risalire a Menandro:

Κᾶν μυρίων γῆς κυριεύης πηχέων,
 θανὼν γενήσῃ τάχα τριῶν ἢ τεσσάρων.

Resta da rilevare che la finale del verso 3 πρόλαβεν ἀπληστία viene corretta con προσλαβεῖν ἀπληστία del codice Barberino e che anche la finale del verso 13 deve essere emendata in οὐχ ὑπεκδράμης (coniunctivum pro futuro). Quanto poi alla lezione del verso 9 del codice Dionisiense ρεῖ πάντα γῆς γὰρ καὶ λόγος μένει μόνος, che restituisce la sillaba mancante nel Barberino (ρεῖ πάντα (-) γῆς che suggerivamo di supplire con τὰ vel τῆς), il γὰρ è una zeppa del tutto fuor di luogo in una sentenza monostica indipendente. Forse πάντα ρεῖ γῆς?

Chiudiamo questa noticina riportando qui quanto scrivemmo in *Orientalia Christiana Periodica* 21 (1955) 271: „Per ultimo, dato il fervore degli studi Eraclitiani dei nostri tempi, riuscirà gradita sorpresa l'avere trovato in un codice del secolo undecimo un giambo che così riassume i due problemi fondamentali di Eraclito del πάντα ρεῖ e del λόγος.“

DIE FRAGE DER GLAUBWÜRDIGKEIT DER „LEICHENREDE AUF L. NOTARAS“ VON JOHANNES MOSCHOS (15. JH.)

A. E. BAKALOPULOS/THESSALONIKE

1. Im *Δελτίον Ἰστ. καὶ Ἑθν. Ἑταιρ.* 2 (1885–1886) 413–424 gab E. Legrand einen «Λόγος ἐπιτάφιος ἐπὶ τῷ Λ. Νοταρᾷ» heraus,¹ ein Werk aus der Feder des Gelehrten Johannes Moschos (15. Jh.) aus Mistra, das trotz seines fortschreitenden Verfalls zu den geistigen Zentren jener Epoche zählte. Der Text der Leichenrede wurde ohne Einleitung und Kommentar ediert, vielleicht, weil Legrand kurz zuvor den ersten Band der „Bibliographie Hellénique“ publiziert hatte, in dem er auch über den Verfasser spricht und die Aufmerksamkeit der Forscher auf dieses kleine Werk lenken wollte,² das interessante Auskünfte über Lukas Notaras' Leben und Tod enthält. Möglicherweise bearbeitete er damals noch anderes, reicheres und interessanteres Material und begnügte sich daher, dem Δ.Ι.Ε.Ε. eine schlichte Transkription des Textes zur Verfügung zu stellen. Jedenfalls bewirkte jene unkommentierte Ausgabe, daß die Historiker die Glaubwürdigkeit des Textes nicht beachteten und zu schätzen wußten, zumal es sich ja bei einer Leichenrede um eine in dieser Epoche abgedroschene, auf das Bibelwort „ὁ θανὼν δεδixάιωται“ gestützte Literaturgattung handelte.

So blieb die Quelle im wesentlichen von den Historikern unbenutzt, bis schließlich vor kurzem K. Amantos wieder deren Wichtigkeit hervorhob und sogar einige Stellen des Textes benützte, um die Persönlichkeit des Lukas Notaras zu würdigen.³ Jedoch fehlte eine Arbeit, die Wert und Nutzen der Leichenrede für die Geschichtsforschung zu bestimmen geeignet wäre. Diese Absicht verfolgt unsere vorliegende Studie. Wir hoffen, einige neue Gesichtspunkte herauszuarbeiten und gewisse Ungenauigkeiten festzustellen, die bis heute immer wieder in den Arbeiten über die Geschichte der letzten Jahre des Byzantinischen Reiches und speziell über Lukas Notaras und seine Familie sich einstellen.

2. In der Tat wird der Forscher bei aufmerksamer Lektüre der Leichenrede bei einigen konkreten Angaben und Gedanken des Verfassers einhalten und genauer feststellen wollen, ob sie aus anderen zeitgenössischen

¹ E. Legrand, der diese Leichenrede vom Cod. gr. Paris. 2731 abschrieb, merkt an, daß derselbe Text auch im Cod. Escor. Y–III–18 ff. 32 τ^ο ff. enthalten ist: *Bibliographie Hellénique*, Paris 1885, Bd. I, S. XC, Anm. 5.

² Legrand, a. a. O. S. XC.

³ Vgl. dessen Aufsatz „Ἀλωσις τῆς Κωνσταντινουπόλεως“ im Erinnerungsband des *Hellénisme Contemporain*, 1953, S. 8 f. Ebenso sein Werk *Σχέσεις Ἑλλήνων καὶ Τούρκων ἀπὸ τοῦ ἐνδεκάτου αἰῶνος μέχρι τοῦ 1821*: Bd. I, Athen 1955, S. 105 f.

Quellen entlehnt werden oder hier erstmals erscheinen und ob sie andere, mangelhafte Mitteilungen ergänzen und dunkle Probleme der Geschichte aufhellen. Dann wird der Historiker bemerken, daß die aufgeworfenen Fragen den Ausgangspunkt eines Weges bilden, der ihn mitten aus den verschiedensten Hindernissen schließlich zu fruchtbaren historischen Folgerungen führen wird.

Was die Persönlichkeit des Johannes Moschos anlangt, so haben wir den älteren Ausführungen von A. Moustoxydes,⁴ Legrand⁵ und Noiret⁶ nichts hinzuzufügen. Es bleibt nur zu unterstreichen, daß die schmeichelhaften Wendungen des Michael Apostolis in seinen Briefen an den gleichaltrigen Freund Johannes Moschos bemerkenswert sind und große Verehrung und Hochschätzung bezeugen.⁷ In einem dieser Briefe, der nach Noirets Datierung zwischen 1471 und 1473 geschrieben wurde, gedenkt Apostolis ihrer gemeinsamen Studienjahre in Konstantinopel, ihrer lebhaften Diskussionen und ihrer unterschiedlichen Ansichten.⁸ Er hat dabei sicher die religiösen und politischen Meinungsverschiedenheiten zwischen dem konservativen, unionsfeindlichen Johannes Moschos⁹ und dem lärmenden Unionsfreund Michael Apostolis im Sinne. Wenn man bedenkt, daß die beiden Männer noch Jahrzehnte nach der Einnahme Konstantinopels lebten, Johannes Moschos sogar bis zum Ende des 16. Jh., darf man annehmen, daß die Zeit ihrer gemeinsamen Studien und des Beginns ihrer Lehrtätigkeit¹⁰ in die letzten Jahre des byzantinischen Reiches fällt, und höchstwahrscheinlich haben Moschos und auch Apostolis¹¹ die dramatische Eroberung der Hauptstadt miterlebt.

⁴ A. Moustoxydes, 'Ιωάννης, Γεώργιος καὶ Δημήτριος Μόσχοι, 'Ελληνομνήμων 1845, S. 385 f.

⁵ Legrand, a. a. O. S. LXXXVIII-XC.

⁶ H. Noiret, Lettres inédites de Michel Apostolis, Paris 1889, S. 49 u. passim.

⁷ Noiret, a. a. O. S. 128: „Ἰσθι τοιγάρτοι τὴν ἐπιστολὴν σου ταύτην λαβόντα λίαν ἐφροσθῆναι καὶ νέαν εὐδαμονίαν οἰσθῆναι προκῦψαι μοι, καὶ ἔτι γε μᾶλλον ἐνθένδε οἰήσεσθαι, εἴ γε καὶ ἐτέραν τοιαύτην αὐθις μετὰ ταύτην δεδέξομαι, ἐταῖρε Ἰωάννη, χρυσὴ φίλη μοι καὶ σοφὴ κεφαλὴ.“ Vgl. auch die Briefe S. 129 und S. 132-133.

⁸ Noiret, a. a. O. S. 128: „τῆς ἐν Βυζαντίῳ περὶ λόγου διατριβῆς, ὧν τε ἔλεγον ὧν τε ἤκουον, ὧν τε ἠκροώμεθον ἄμφω, καὶ οἷς πρὸς ἀλλήλω διεφερόμεθον καὶ μετ' ὀλίγον αὐθις γε ξυνηρχόμεθον“.

⁹ Vgl. des Moschos Abhandlung gegen die Lateiner im Cod. Escor. 338 (15. Jh.), fol. 1-33 (K. Krumbacher, Gesch. d. byz. Litt.² [1897] 121 f.). Vgl. auch Legrand, Bibl. Hell. a. a. O. S. XC, Anm. 4. Für die Verehrung, die Moschos den Traditionen entgegenbrachte, ist der Gebrauch des Begriffes „Ρωμαῖοι“ charakteristisch, während die unionsfreundlichen Schriftsteller des 15. Jh. fast durchgängig die Bewohner des byzantinischen Reiches als „Ἕλληνες“ bezeichnen. Moschos gebraucht letzteren Begriff nur zur Bezeichnung der Griechen der Antike.

¹⁰ Vgl. seinen Brief an die Italiener: „... εὐεργέτης δ' ἐνίοις ὑμῶν τῇ τ' ἐν Βυζαντίῳ καὶ Κρήτῃ διατριβῇ, ὅσα γε τὰ ἐς λόγους, κατὰ δύναμιν ἡμετέραν“ (Noiret, a. a. O. S. 148). Daß M. Apostolis vor der Einnahme Kon/pels eine gewisse Rolle in der Wissenschaft spielte, geht auch aus seinem „Προσφώνημα εἰς Κ. Παλαιολόγον ἐπὶ τῇ ἀναρρήσει“ hervor: Sp. Lampros, Παλαιολόγεια καὶ Πελοποννησιακά, Athen 1930, Bd. IV, S. 67 ff.

¹¹ Noiret, a. a. O., S. 9 f.

Als Hinweise für die Richtigkeit dieser Ansicht, die wir unten noch mit anderen Fakten unterstützen werden, dienen auch zwei Textstellen, an denen Johannes Moschos die glänzende Haltung des Lukas Notaras während der Belagerung würdigt. Er zieht hierfür bezeugende Aussagen nicht nur von Einwohnern Konstantinopels oder damals gerade in der Hauptstadt sich aufhaltenden Fremden heran, sondern auch von den „Barbaren“, d. h. den Türken; „Ἰσασι μέντοι ὅσοι αὐτόπται τοῦ πάθους πολῖται ἅμα καὶ ἐπὶ γλυδὲς καὶ βάρβαροι, οἵμαι, αὐτοί“.¹² Mit der Bezeichnung „ἐπὶ γλυδὲς“ spielt er wohl auf seine eigene Herkunft von der Peloponnes an.

Der tragische Tod des Großherzogs hatte die Phantasie der Konstantinopler Bürger und vor allem der Fremden wie Johannes Moschos erregt. Daß sie Notaras verehren, bewundern und rühmen, läßt auf nähere Bekanntschaft mit ihm schließen. Die Annäherung des Moschos an den Großherzog haben sicher ihre gemeinsamen Ideen, ihr gemeinsamer Widerstand gegen die Kirchenunion und die Abstammung der Vorfahren des Notaras aus der Peloponnes bewirkt. So erklärt sich, warum der junge Gelehrte die „ἄρετή“ des großen Toten nicht einfach mit unbestimmten Wendungen preist, sondern viele konkrete Einzelheiten seines Lebens kennt und berichtet. Man könnte sagen, die Leichenrede habe daher eher den Charakter einer lobpreisenden Biographie oder besser eines Martyrologiums.

3. Schon als Kind, berichtet Moschos, habe Lukas Notaras seine bedeutenden seelischen und geistigen Qualitäten hervortreten lassen: Sittsamkeit, Milde, Klugheit und Geist, Anlagen, die ihn von seinen ebenfalls am Hofe verkehrenden Altersgenossen unterschieden. So versäumten zunächst wohl schon Manuel II. und später Johannes VIII. nicht, ihn mit ihrer Aufmerksamkeit und Gunst auszuzeichnen.¹³

Zum Manne herangewachsen, nahm er die Tochter eines wegen seines Reichtums bewunderten Adligen zur Frau.¹⁴ Der Name dieses Adligen ist uns jedoch nicht überliefert. Lampros kannte diese Angabe des Moschos nicht, sondern stützte sich allein auf die Briefe des Georgios Scholarios an L. Notaras, den „γαμβρὸν τοῦ βασιλέως“ (Johannes VIII.), wie er sie adressiert, und auf eine Urkunde Konstantins XII., der ihn ebenfalls als seinen „γαμβρὸς“ bezeichnet. Dennoch ließ sich Lampros nicht dazu verleiten, Notaras als wirklichen Schwiegersohn des letzten Paläologen zu betrachten, und gelangte zu dem richtigen Ergebnis, Notaras' Schwiegervater müsse aus dem weitverzweigten Hause der Paläologen stammen.¹⁵ Der Ehrentitel „γαμβρὸς τοῦ βασιλέως“ macht zweifellos klar,

¹² Legrand, Λόγος ἐπιτάφιος, Δελτίον Ἰστ. καὶ Ἑθν. Ἑταιρ. 2 (1885–86) 421. Vgl. auch S. 422.

¹³ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 415 f.

¹⁴ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 416: „γῆμας τῶν εὖ γεγονότων θυγατέρα τινὸς καὶ πλούτῳ θαυμαζομένου“.

¹⁵ Sp. Lampros, Ὁ Κωνσταντῖνος Παλαιολόγος ὡς σύζυγος ἐν τῇ ἱστορίᾳ καὶ τοῖς θρόνοις, Νέος Ἑλληνομνήμων 4 (1907) 463 f.; 466. Dort auch die einschlägige Biblio-

daß Notaras' Schwiegervater ein reicher und angesehener Verwandter des kaiserlichen Hauses gewesen sein muß.

Dank seiner hervorragenden Qualitäten, seiner Bildung, die er durch Philosophiestudien ergänzte,¹⁶ und natürlich mit der Unterstützung seiner einflußreichen Verwandten stieg er recht bald zu höchsten Würden auf, verkehrte ständig bei Hofe und wurde in Konstantinopel zum mächtigsten Manne seiner Zeit.¹⁷ Sehr charakteristisch ist das Bild gesellschaftlicher Zusammenkünfte in Notaras' Hause, die er so anschaulich und lebendig beschreibt, daß man wohl meinen könnte, einer unter den Gästen müßte auch der damals noch junge Gelehrte Moschos gewesen sein. „Πολλάκις δέ,“ berichtet er, „ἢ μηδενὸς ἀναγκαίου παρεκπεσόντος, ἢ καὶ τοῦ χειμῶνος καλύοντος αὐτὸν τοῖς βασιλείοις φοιτᾶν, ἦν συλλόγους ὁρᾶν ἐν τοῖς οἴκοις ἐκείνου, ἀνδρῶν οὐκ ὀλίγων συνερχομένων μέρος τι τῶν ἐπιτεταμένων νυκτῶν αὐτῷ συνδιαγόντας· ὧν οἱ μὲν περὶ δογμάτων θεολογικῶν ἐποιοῦντο τὸν λόγον, καὶ τοῖς τοιοῦτοις προσεῖχον τὸν νοῦν· οἱ δὲ φιλοσόφων ἤπτοντο ζητημάτων τε καὶ θεωριῶν· ἄλλοι δὲ τὰς ἱστορικὰς μετῆσαν βίβλους, τὰ τῶν Ἑλλήνων ἔργα καὶ τῶν Ῥωμαίων σκεπτόμενοι· ὅσοι δὲ καὶ νεώτεροι καὶ πεττοῖς πρὸς ψυχαγωγίαν ἐχρῶντο.“¹⁸

Angesichts aller dieser Tatsachen erscheint es keineswegs unglaublich, daß L. Notaras als mächtigste Persönlichkeit nach dem Kaiser die Außenpolitik Johannes' VIII. des Paläologen während der letzten Jahre seiner Regierungszeit beeinflusste. Seinen Anregungen, meint Moschos, sei hauptsächlich die Entsendung von Gesandtschaften nach Italien und Ungarn mit ihren bekannten Ergebnissen zu verdanken.¹⁹ Die vorliegende Mitteilung betrifft so die allgemeinere Geschichte der letzten Jahre des Byzantinischen Reiches und blieb von den Historikern unbenutzt.

Es bestätigt sich auch die Kunde, Notaras habe zu jener Partei gehört, die sich nach dem Tode Johannes' VIII. für die Nachfolge des Despoten von Morea, Konstantin, einsetzte, als dieser Gefahr lief, von seinem intriganten jüngeren Bruder Demetrios verdrängt zu werden.²⁰ Es wird sogar betont, Notaras habe mit viel Verstand den Thron für Konstantin

graphie. Obgleich K. Amantos die Wichtigkeit des Moschostextes erkannte, beachtete er diese Angabe nicht, sondern ließ sich durch die Wendung „γαμβρὸς τοῦ βασιλέως“¹⁶ irreführen und interpretierte sie nach ihrem wörtlichen Sinn. Vgl. Σχέσεις Ἑλλήνων καὶ Τούρκων, S. 105.

¹⁶ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 416.

¹⁷ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 418: „... διὰ δὲ ταῦτα μέγα τι καὶ κοινὸν πρὸς αὐτὸν ἐνδεικνύμενοι φίλτρον (οἱ Ῥωμαῖοι), σχεδὸν τι μόνῳ τῶν ἄλλων προσεῖχον ὅσοι σὺν αὐτῷ τῷ βασιλεῖ προσιόντες τὰ κοινὰ διεσκέπτοντο, οὐχ ὥς οὐ δοκιμωτάτων κἀκείνων ὄντων ἢ μὴ τῶν αὐτῶν πρὸς βασιλέως ἡξιωμένων, ἀλλ' ἐπειδὴ κοινότερός τι καὶ πολιτικώτερος ἐδόκει τῶν ἄλλων, καὶ μὴν προσηνέστερός τε καὶ χαριέστερος πάντες δὲιν φόντο μετὰ βασιλέα καλεῖν προστάτην, ἀντιλήπτορα, αἵτιον τῇ Πόλει καὶ τῷ γένει παντὸς ἀγαθοῦ“. Zur Popularität des Notaras siehe S. 419 f.

¹⁸ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 418 f.

¹⁹ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 417.

²⁰ Sphrantzes, Ed. Bonn. S. 204; Chalkokondyles, Ed. Darkó II, 104 f.

gerettet.²¹ Chalkokondyles jedoch erwähnt in Verbindung mit Notaras auch Kantakuzenos: „... διεκωλύθη δὲ (Δημήτριος) ὑπὸ τῶν ἐν τῇ πόλει καὶ τῆς μητρὸς καὶ μεσιτῶν καὶ τοῦ δήμου καὶ τῶν μεσαζόντων, Καντακουζηνοῦ τε καὶ Νοταρᾶ“.²² Um welchen Kantakuzenos handelt es sich hier aber? Es muß wohl jener Kantakuzenos gewesen sein, der nach Sphrantzes „ἀπὸ τῶν ἄλλων ἀπροσπαθῶς ἐβούλευε“ und noch vor der Einnahme Konstantinopels starb. Statt Notaras stellt uns Sphrantzes diesen Kantakuzenos als Vertrauten Konstantins vor.

Jedenfalls scheinen diese beiden Männer, Lukas Notaras und Kantakuzenos, die einflußreichsten Persönlichkeiten ihrer Epoche gewesen zu sein und in ihren politischen Ansichten gegenüber dem Thronkandidaten übereingestimmt zu haben. Wir werden sogar noch sehen, daß die beiden Familien in ein Verwandtschaftsverhältnis traten.

Sphrantzes, der aus der Nähe die Ereignisse verfolgte und erzählte, erwähnt die Namen der „μεσάζοντες“ nicht. Diese Unterlassung dürfte absichtlich geschehen sein, um Notaras' Verdienste nicht hervorzuheben, denn beide, Sphrantzes und Notaras, waren politische Gegner. In Sphrantzes' Text finden sich trotz späterer Fälschungen interessante Abschnitte, die sich auf ihre Rivalitäten und Kämpfe hinter den Kulissen beziehen und Sphrantzes' feindselige Haltung gegenüber Notaras enthüllen,²³ wodurch die historische Wahrheit freilich getrübt wird.

4. Die Thronbesteigung Konstantins XII. Palaiologos hatte zur Folge, daß Notaras' Stellung an Bedeutung gewann.²⁴ Trotz seiner unionsfeindlichen Gesinnung hielt man ihn für treu und nützlich. Bis zur Eroberung Konstantinopels behielt er die Würde eines Großherzogs,²⁵ wodurch zu schließen ist, daß seinen religiösen Anschauungen die Schärfe, die ihnen der fanatische Unionsfreund Dukas beilegt, durchaus fehlte und Notaras wohl nie das berühmte Wort gesprochen hat: „χρειτότερόν ἐστιν εἰδέναι ἐν μέσῃ τῇ πόλει φακίολιον βασιλεῦον Τούρκων ἢ καλύπτραν λατινικήν“.²⁶

Diese schon früher von Amantos vertretene Auffassung²⁷ wird nicht nur von Notaras' religiöser Überzeugung, sondern auch von der Geschichte seiner Familie und seinen Taten bestätigt. So sehen wir, wie ihn der

²¹ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 420.

²² Sphrantzes, a. a. O. S. 221. Auch wird von Sphrantzes (S. 327) Johannes Kantakuzenos als Vertrauter Konstantins angeführt. Diesem und Demetrios Kantakuzenos, der von Sphrantzes wegen seiner Tapferkeit bei der letzten Offensive der Türken gegen Konpel gerühmt wird (S. 283), gelang es, mit ihren Gefolgsleuten nach Kreta zu flüchten, wie aus einer kürzlich veröffentlichten venetianischen Urkunde hervorgeht. K. D. Mertzijs, Περὶ Παλαιολόγων καὶ ἄλλων εὐγενῶν Κωνσταντινουπολιτῶν. Γέραξ Κεραμοπούλλου (Athen 1953) 359 f.

²³ Sphrantzes, S. 220 f. Vgl. auch das Χρονικὸν Μικρόν von Sphrantzes, P. G. 156. col. 1057–1060.

²⁴ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 420.

²⁵ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 421.

²⁶ Dukas ed. Bonn., S. 264.

²⁷ Amantos, Σχέσεις Ἑλλήνων καὶ Τούρκων, S. 106.

Führer der Unionsfeinde, der mit ihm befreundete Mönch und erste Patriarch nach dem Falle Konstantinopels, Gennadios, ob seiner versöhnlichen Haltung in der Unionsfrage tadelt: „... τὸ πολλάκις εἰρημένον ἐκεῖ ἔφερον εἰς μέσον, τὸ τὸν πάπαν ἐν ἡμῖν ἀνακηρύττεσθαι δεῖν ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, ἐπειδὴν τι πρὸς θεὸν εὐσεβῶμεν, εἶναι δὲ καὶ οὐτὸν ὀρθοδόξους ἡμᾶς, καίτοι τάναντία περιφανῶς τῷ πάπᾳ πιστεύοντας, οὐδὲν δυνάμενους ἄλλως πιστεῦειν“.²⁸ Diese Worte zeigen, daß Lukas Notaras ein Realist war, der, um sein Vaterland zu retten, zu einer Versöhnung neigte. Dürfte denn weiterhin dieses Wort von einem führenden Staatsmann von Byzanz nünftigerweise zu erwarten sein, der als Kind seinen älteren Bruder bei der Verteidigung der Hauptstadt fallen und seinen Vater dessen Leichnam loskaufen sah?²⁹ Würde sich so der Staatsmann ausdrücken, der vor einigen Jahren geraten hatte, Gesandtschaften nach Italien und Ungarn um Hilfe zu entsenden? Und wäre er so fanatisch gewesen, hätte er darüber bis zum Ende des Reiches seine Würde behalten? Hatte nicht Konstantin XII. seinen Freund, den Mönch Gennadios, wegen seiner scharfen Unionsfeindlichkeit aus dem Palast verwiesen?³⁰ Und hätte Notaras sich dann wohl vor der Belagerung beeilt, seine Töchter Anna, Theodora und Euphrosyne mit einem großen Teil seiner Schätze nach Italien zu schicken,³¹ höchst wahrscheinlich mit einer Empfehlung an Kardinal Bessarion in Rom?

Wenn man die Empfindlichkeit und die Phantasie des griechischen Volkes vor Augen hat, besonders in diesem Falle die Schärfe der Leidenschaften der Unionsfreunde und -feinde und die Leichtigkeit, mit welcher sich Gerüchte verbreiten, dann erklärt sich wohl, wie der oben erwähnte Spruch zugeschriebene Notaras entstanden ist. Vielleicht hat ihn einer der fanatischen Unionsfeinde ausgesprochen, wenn er nicht ganz erfunden ist. Da er aber so epigrammatisch und eindrucksvoll war, verbreitete er sich sehr schnell unter den Zeitgenossen und verleitete später die Historiker dazu, daß sie diesen Ausdruck ohne Kritik benutzten, um die Leidenschaft des Notaras und im allgemeinen der Unionsfeinde zu charakterisieren.

Unzutreffend scheinen auch des Sphrantzes Angaben über Notaras unterwürfige Haltung gegenüber Mehmed II. zu sein, über den Zorn des Sultans, dessen Flüche und Vorwürfe gegen den Großherzog, denen zufolge er ein Lügner sei und es vermieden habe, seinen Reichtum Konstantin XII. zur Verfügung zu stellen,³² Anklagen, die in keiner andere

²⁸ L. Petit, X. A. Sideridès, M. Jugie, Γεωργίου τοῦ Σχολαρίου ἅπαντα τὰ εὐρεθέντα (Paris 1935) 496.

²⁹ Dukas, S. 93 f.

³⁰ Petit-Sideridès-Jugie, a. a. O., Bd. 1, S. XI-XII.

³¹ K. D. Mertzius, Ἡ διαθήκη τῆς Ἄννας Παλαιολογίνας Νοταρᾶ, Ἀθηνᾶ (1941) 17-21. Vgl. auch Chalkokondyles, ed. Darkó, II, S. 166, 8: „... καὶ οἱ μὲν παῖδες αὐτοῦ καταδείσαντες τὸν θάνατον ἐδέοντο τοῦ πατρὸς, καὶ ὅσα ἐνῆν σφίσι χρήματα ἐν τῇ Ἰταλίᾳ, παραδόντας περιποιῆσαι σφᾶς, ὥστε μὴ ἀποθανεῖν...“. Dieser Stelle zufolge wußte Chalkokondyles, daß Notaras seine Töchter mit Vermögen nach Italien geschickt hatte.

³² Sphrantzes, 291-93.

zeitgenössischen Quelle belegt sind.³³ All dies erklärt sich aus des Sphrantzes Groll gegen Notaras, und es besteht wohl kein Anlaß, der Meinung zu folgen, es handle sich hier um eine spätere Einfügung von anderer Hand.³⁴

Zwar zeigten die reichen Bürger Konstantinopels im allgemeinen keine große Lust, Konstantin XII. mit ihrem Reichtum zu unterstützen,³⁵ doch deutet nichts darauf hin, daß auch Notaras sich derartige Zurückhaltung auferlegte. Moschos will offenbar diesen Vorwurf zurückweisen, wenn er mit lobenden Worten sagt, Notaras sei als erster mit gutem Beispiel vorangegangen und habe Geld für die Erfordernisse der Verteidigung der Stadt zur Verfügung gestellt.³⁶

Sphrantzes verschweigt auch auffallenderweise die Beschreibung des tragischen Endes des Notaras und seiner Söhne, welche die erhabene Größe seiner Seele offenbar werden läßt und von dem doch selbst der fanatische Unionsfreund Dukas mit Erschütterung erzählt.³⁷ Angesichts dieser entsetzlichen Prüfung stellen ihn Dukas und Moschos übereinstimmend und unabhängig voneinander als einen Mann der gleichen edlen Gesinnung vor. Notaras' tragisches Opfer veranlaßte besonders Moschos, seiner Leichenrede den Charakter eines Martyrologions zu geben.³⁸

Notaras' jüngerer Sohn Jakob wurde dem Sultan ausgeliefert und ins Serai in Konstantinopel eingesperrt, während der ältere mit seinem Schwager Kantakuzenos hingerichtet wurde.³⁹ Um welchen Kantakuzenos es sich handelt, berichtet uns Dukas nicht, aber wir denken an den Sohn des „μεσάζων“ Kantakuzenos, der zusammen mit Lukas Notaras die Thronfolge des Konstantinos Palaiologos unterstützte. Und auch die Πολιτικὴ Ἱστορία Κωνσταντινουπόλεως, deren Glaubwürdigkeit als Beitrag zur Kenntnis der letzten Jahre der byzantinischen Geschichte und der Türkenherrschaft freilich mit Vorsicht betrachtet werden muß, bestärkt uns in dieser Ansicht und erzählt von der Würde dieses jungen Mannes: „Παρελθόντων δὲ ἡμερῶν πέντε γέγονε ζήτησις μεγάλων ἀρχόντων καὶ καταλαβόντες τὸν μέγαν δοῦκαν, τὸν μέγαν δομέστικον, τὸν πρωτοστράτορα, υἱὸν Καντακουζηνοῦ τοῦ μεσάζοντος, καὶ ἄλλους πολλοὺς ἐκλεκτοὺς ἀρχοντας εὐγενεῖς ἀπεκεφάλισαν αὐτούς. τοῦ δὲ μεγάλου δουκὸς τοὺς υἱοὺς ἐσφαζαν ἐνώπιον αὐτοῦ τοὺς φόνους δὲ τῶν τοιούτων ἀρχόντων πάντας ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἐποίησεν. εἶτα τὰ νεκρὰ σώματα, ὅσα ἦσαν κείμενα ἐν πύλαις, καὶ ἐνδον καὶ ἐκτός, ἀνάψαντες πυρκαϊὰν ἐν μέσῳ τῶν

³³ Vgl. Leonardus Chiensis, PG., Bd. 159, Sp. 942, wo noch andere Vorwürfe gegen L. Notaras erhoben werden.

³⁴ N. P. Tomadakes, Περὶ ἀλώσεως Κωνσταντινουπόλεως (1453), Συναγωγή κειμένων (Athen 1953) 142; 160–62.

³⁵ Leonardus Chiensis, a. a. O. 159, Sp. 934^A.

³⁶ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 421–23.

³⁷ Dukas, S. 304 f.

³⁸ Legrand, Λόγος ἐπιτάφ., S. 423 f.

³⁹ Dukas, S. 305. Daß es sich um zwei Söhne des Notaras handelte, zeigt das Χρονικὸν Μικρόν von Sphrantzes: PG. 156, coll. 1059. Vgl. auch Isidori Notitia: PG. 159, coll. 951.

τάφων κατέκαυσαν, ὁμοῦ συμμεμειγμένα καὶ τὰ τῶν πεσόντων ἰδίων Ἀγαρη-
νῶν“.⁴⁰ Nach diesen interessanten Nachrichten war der Schwiegersohn des
Notaras der Sohn des „μεσάζων“ und hatte das Amt des Protostrators inne.

5. Die Braut dieses Kantakuzenos muß Notaras' Tochter Anna gewesen
sein, die sich zusammen mit ihren beiden Schwestern nach Italien gerettet
hatte. In diesem Sinne ist die in einer Urkunde der Kommune Siena ent-
haltene und bis jetzt unerklärte Wendung „olim sponsa Imperatoris
Romeorum et Constantinopolis“ zu verstehen.⁴¹ Wohl war in Italien be-
kannt, daß Anna mit einem jungen Manne aus königlichem Geschlecht
verlobt war, aber die konfusen Gerüchte, die über die vornehmen Flücht-
linge umliefen, präsentierten Anna als Braut des letzten Kaisers von By-
zanz. Es sollte nicht außer acht gelassen werden, daß Anna mütterlicher-
seits dem Paläologengeschlecht entstammte und enge Verwandte Kon-
stantins XII. war.

1475 befindet sich Anna in Venedig, wo sie sich endgültig niedergelassen
zu haben scheint. Ihr und Eudokia Kantakuzene (mithin eine Verwandte
von Annas Bräutigam?) gesteht Venedig das Recht zu, eine kleine Kapelle
zu besitzen, in der heilige Handlungen nach orthodoxem Ritus vollzogen
werden dürfen.⁴² Dieses Privileg wird am 27. September 1480 und am
26. Mai 1489 erneuert.⁴³ Die Braut des Kantakuzenos, an der sich ein so
tragisches Geschick erfüllte, blieb orthodox⁴⁴ und unverheiratet, bis sie
1507 in hohem Alter verstarb.⁴⁵ Sie dürfte älter als 70 Jahre geworden
sein, nicht jedoch über 100, wie Sathas⁴⁶ und Lampros⁴⁷ annehmen, denn
dann wäre ihre Geburt kurz nach 1400 anzusetzen. Ergänzende Auf-
schlüsse über das Schicksal ihres jüngeren Bruders, dem es gelang, kurz
nach seiner Festnahme dem Serai des Sultans zu entkommen und mit
seiner Schwester in Rom zusammenzutreffen,⁴⁸ gibt uns Annas Testament,
das von K. Mertzios aufgefunden und 1949 veröffentlicht wurde. Aus
diesen Informationen geht hervor, daß Jakob eine gewisse Zambeta
(Elisabeth) zur Frau genommen hatte und noch vor 1493 starb. Außer-
dem wird uns berichtet, Anna habe kein gutes Verhältnis zu ihrer Schwä-

⁴⁰ Πολιτικὴ Ἱστορία Κωνσταντινουπόλεως, ed. Bonn. S. 24.

⁴¹ Lampros, a. a. O. S. 454–57.

⁴² Vgl. Lampros, a. a. O. S. 461. Lampros beabsichtigte, über Anna Notara eine
eigene Arbeit zu schreiben, und sammelte das einschlägige Material (a. a. O. S. 457,
461), in seinem Nachlaß fand sich aber nichts weiter als die Urkunden der Kommune
Siena: Νέος Ἑλληνομνήμων 14 (1917) 219.

⁴³ K. Hopf, Griechenland im Mittelalter und in der Neuzeit, in: Ersch u. Gru-
ber, Allg. Encykl. d. Wissensch. I, Teil 86 (Leipzig 1868) 132. Das vorliegende Werk
erschien auch als Sonderdruck unter dem Titel: Geschichte Griechenlands vom Be-
ginn des Mittelalters bis auf unsere Zeit.

⁴⁴ Mertzios, Ἡ διαθήκη τῆς Ἀννας, S. 18.

⁴⁵ Lampros, a. a. O. S. 461.

⁴⁶ C. N. Sathas, Documents inédits relatifs à l'histoire de la Grèce au moyen âge,
Paris 1890, Bd. 9, S. VI.

⁴⁷ Lampros, a. a. O. S. 461.

⁴⁸ Lampros, a. a. O. S. 458 f.; 462.

gerin herstellen können. Anna wirft ihr vor, sie habe das Geld, das sie ihr geliehen habe, ausgegeben und das Vermögen Jakobs unrechtmäßig zurückgehalten und verborgen.⁴⁹

Aus diesen Bemerkungen wird deutlich, daß der Moschostext glaubwürdig und geeignet ist, im Vergleich mit den anderen alten und neuen Quellen zur intensiveren Kenntnis der Endphase der byzantinischen Geschichte und besonders zur Charakteristik der Persönlichkeit des Lukas Notaras herangezogen zu werden. Es bleiben noch die Fragen offen, wo, wann und mit welcher Absicht Johannes Moschos diese Leichenrede abgefaßt hat. Berücksichtigen wir den Widmungsbrief des Arnold Arlenius, den er seiner Ausgabe des Polybios voranstellte,⁵⁰ neigen wir zu der Ansicht, daß Moschos sich endlich nach Korfu, dem gemeinschaftlichen Asyl so vieler byzantinischer Familien, geflüchtet hatte. Dorthin floh schließlich, wie wir wissen, auch Sphrantzes und wurde Mönch.⁵¹ In der Umgebung jener byzantinischen Familien, deren Unterhaltungen wohl oft die ferne versklavte Heimat und die letzten erschütternden und unvergeßlichen Ereignisse zum Gegenstand hatten, empfand Moschos, da Notaras tot war und sich nicht verteidigen konnte, die Notwendigkeit, das Andenken des Großherzogs vor den Angriffen bestimmter Leute, wie etwa des Sphrantzes, in Schutz zu nehmen und den Nachfahren in seiner reinen Gestalt zu vermitteln. Es ist also sehr wahrscheinlich, daß die Leichenrede nach dem ersten der Einnahme Konstantinopels folgenden Jahrzehnte, spätestens 1470, geschrieben und vielleicht Anna, der Tochter des Notaras, gewidmet wurde. Moschos wollte Notaras' Ruf schützen, aber seine Leichenrede hatte nicht den gleichen Widerhall und die gleiche Verbreitung wie die Geschichte des Sphrantzes. So blieb auf dem Gedächtnis des Notaras ein Makel bis auf unsere Zeiten.

⁴⁹ Mertziος, 'Η διαθήκη τῆς Ἀννας, S. 19, wobei das Wort „κουνιάδα“ mit „Braut“ übersetzt werden muß, vgl. Wörterbuch Somavera unter „κουνιάδα“ und „cognata“.

⁵⁰ Legrand, Bibliogr. Hell., a. a. O. S. LXXXIX.

⁵¹ S. K. Sakellaropoulos, 'Ο τάφος τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ, Μελέτη 1908, S. 513–22.

ON THE SOLAR SYMBOL IN GREEK MANUSCRIPTS

O. NEUGEBAUER / PROVIDENCE, R. I., USA

It is a widespread belief that the modern astronomical symbol $\odot$ for the sun was handed down to us from antiquity. In fact, $\odot$ is the Egyptian hieroglyph for 'sun', but it never occurs, at least to my knowledge, in any Greek papyrus or codex as symbol for $\eta\lambda\iota\omicron\varsigma$, which is, if abbreviated always represented by φ . The origin of this latter symbol seems to be unknown¹ – as practically everything else in the history of Greek astronomical notation and terminology. It is only in the Renaissance² that a circle (often surrounded by rays) becomes a symbol for 'sun'.

It is the purpose of this note to draw the reader's attention to the fact that three apparent cases of a use of $\odot$ for $\eta\lambda\iota\omicron\varsigma$, quoted by Gardthausen in vol. II p. 469 f. of his *Griechische Palaeographie* (1913), are misleading. Since Gardthausen otherwise on these pages prints φ one might assume that the appearance of $\odot$ is palaeographically significant. This is, however, not the case, as a check of the original texts reveals. The source of error is in all cases the use of a printed catalogue instead of the manuscript itself.

The three cases are:

Cod. Leningrad 71³: ἐν ἐτ(ει) ,ϡ φκῆ ινδ(ικτίωνος) γ̄ ϡ κ(ύκλ)ου^{a)} δ̄ (ἰα¹

Cod. Nanius 25: ετο(ς) ,ϡ φςα ινδ(ικτίωνος) ϡ κυ(κλος) ϡ^{c)} ἰα κυ(κλος)
(d) ἰζ

Cod. Vat. Ottobonianus 381: ἔτος^{e)} ,ϡ ψς (κ(ύ(κλος)^{e)} ζ ϡ κ(ύ(κλος)^{e)} ι

a) Gardthausen: $\odot$ κυ.

b) Gardthausen note 3 on p. 469 is unnecessary, since the text is correct.

c) Gardthausen: κυκλ. $\odot$

d) Gardthausen: κυκλ. $\oslash$ (inverted symbol!)

e) omitted by Gardthausen; his use of bars or accents for numbers is arbitrary.

¹ The earliest evidence known to me is a papyrus of the second century A. D. (now in Munich; cf. *Arch. Papyrusf.* 1 [1901] 501) and P. Warren 21, written not before 24 A. D. The symbol $\odot$ is quite common in Byzantine MSS, but then representing κύκλος cf., e. g., my *Exact Sciences in Antiquity*, 2nd ed. (1957) 67, fig. 3a.

² Copernicus wrote occasionally $\odot$ for *sol* (*Gesamtausgabe*, Bd. 1, facsimile p. 90–94 127^a, 143^b etc.). Printed forms: *De definitionibus* . . . Othonis Brunfelsii, Basel 1533 or Fracastoro, *Homocentrica*, Venice 1538.

³ Photographically reproduced in Kirsopp and Silva Lake, *Dated Greek Minuscule Manuscripts VI* (Boston 1936), Pl. 428. I owe this reference to the kindness of Prof. A. Turyn, Urbana.

THE YEAR OF THE DEATH OF MARK EUGENICUS

J. GILL / ROMA

The day and the month of Mark's death, 23 June, are attested by John Eugenicus in the 'life' – synaxarion – that he wrote as part of the liturgical office – acolouthia – of his dead brother.¹ John, however, did not give the year, but contented himself with stating Mark's age: he was in his fifty second year, i. e. he was fifty-one, when he died. The late Msgr. Petit, whose opinion is now generally accepted, fixed the year as 1444. He had only one real proof for this assertion, but that very solid. It is this. The Paris codex Coislin gr. 101 contains a treatise-letter composed by Scholarius for John Basilicos, in which the author refers to two books of his about the Holy Spirit written against the Latins.² Scholarius, however, did not begin to write against the Latins till after Mark's death. But the copy of the treatise in Coislin gr. 101, in the hand of Syropoulus, is signed and dated: 'in the year 6953, in the month of August, during the eighth indiction', i. e. August 1445. From this Msgr. Petit concluded that, as between Mark's death and, at the most, the end of August two long treatises on the Holy Spirit had issued from Scholarius' pen as well as the short one addressed to John Basilicos, which Syropoulus had then needed time to copy, Mark could not have died on 23 June 1445 – two months would not have been nearly enough – but he must have died not later than 23 June 1444.³ On the data the reasoning is sound and does not admit of rebuttal. All the same, there are so many indications that point to a different year that the question cannot yet be said to be closed.

I. The 'life' that furnishes the day and the month of Mark's death contains also other chronological details. Mark was in his fifty second year when he died. 'Already in the course of the twenty sixth year of his age' (*Acolouthie* p. 214), 'he had left behind the twenty fifth year of his

¹ There are two versions of the 'life', the one published by S. Pétridès, *Le synaxaire de Marc d'Éphèse*, Rev. Or. Chrét. 15 (1910) 97–107, the other by L. Petit, *Acolouthie de Marc Eugénicos archevêque d'Éphèse*, Studi Biz. e Neoell. 2 (1927) 195–235. There is no contradiction between them: the second seems to be taken from the first and differs chiefly by the omission of a few sentences.

² 'It is not hard to solve and control, seeing that it has been sufficiently developed by us in the two books', Gennade Scholarios, *Œuvres complètes*, ed. L. Petit, X. A. Sidéridès, M. Jugie III (Paris, 1930) 210. The same treatise also speaks of 'the late blessed Ephesius' 212.

³ L. Petit, *Documents relatifs au Concile de Florence, II: Œuvres anticonciliaires de Marc d'Éphèse* (= Patrol. Or. XVII, 322 sq.). Idem in D. T. C. IX, c. 1970 sq. s. v. Marc Eugénicos.

The year 1445 was favoured by G. Mercati: *Appunti scolariani* in Bessarione 36 (1920) 134–43. Idem, *Scritti d'Isidoro il cardinale Ruteno* (Studi e Testi 46, Roma 1926) 122–26.

age' (*Synaxaire* p. 101), when he went off to the island of Antigoni to be a monk. But 'before a second year had run its course, the foolish instability of the policy of that time was already throwing the common weal into confusion, and the new Arab beast, by now the only satrap left of the Ishmaelites, girt the great city round with an immense host. The danger for those in the islands was manifest. The marvellous one returned . . .' (*Acolouthie* p. 214; *Synaxaire* pp. 101/02). The year of Mark's return to Constantinople would, therefore, seem to have been 1422. Mahomet I died in the spring of 1421. The Byzantines aided Mustafa to hegemony over the Turkish possessions in Europe by taking Gallipoli in September 1421. Mustafa crossed to Asia in January 1422 where he was defeated. Murad came to Adrianople and, to revenge himself on the Greeks, besieged Constantinople from 8/10 June to 6 September 1422. The events, therefore, that caused Mark to abandon Antigoni and return to Constantinople date, at the earliest, after Mahomet's death and, at the most reasonable (since the death of Mustafa and the siege are specifically noted), in the months before June 1422. With 1422 as a basis of calculation, Mark survived this incident 51 minus 26/27 (according as he had one or two birthdays in Antigoni), i. e. 25 or 24 years which would make the year of his death 1447 or 1446, or, if his birthday fell between the day of his departure from Antigoni and 23 June, even 1445.

II. George Scholarius added a note at the beginning of a copy of his first treatise about the Holy Spirit against the Latins: 'This was composed after fifteen discussions held in the palace with the papal envoy, the Bishop of Cortone, . . . in the presence of Domnus Gregory the Patriarch, of the Cardinal, and of many Latins and Orthodox, before the Emperor John and the Despot Theodore . . .'⁴ Scholarius did not take the lead in anti-unionist activities till after Eugenicus' death,⁵ and Sphrantzes affirms that Gregory became Patriarch in 1445. The year, however, 1445 for Gregory's accession does not fit in with the theory that Mark died in 1444, which rests on the supposition that the discussions at which Gregory was present as Patriarch, took place in the autumn of 1444. Only so could Scholarius have been able to write his first treatise in late 1444 or early 1445. Msgr. Petit, therefore, held that Sphrantzes was mistaken in putting Gregory's accession in 1445, but that his mistake is easily explained. He had let his narrative of the events of 1444 run on to the battle of Varna (10 November 1444), i. e. into the new Byzantine year of 1445 which began on 1 September of (our) 1444. When, then, he proceeded: 'In July of the same year . . .', he ought to have noted that he was going back in his account to the preceding Byzantine year, but that he forgot to do.

Sphrantzes may have made a mistake: it would not be the only time. But his mistake here, if indeed it is a mistake, is not to be explained away

⁴ Gennade Scholarios II, pp. 1-2.

⁵ Petit, *Documents* etc., n. XXIII, p. 486 sq.

The description of the campaign that ended at Varna is not to be found in the *Chronicon minus*. It cannot, then, be attributed to Sphrantzes, or made into an explanation of a possible error of his. His sequence of events refers only to the Byzantine year 1445: 'So I reached Euripos, but not finding the ships I managed to arrive as far as Lemnos in another vessel and there, having found a royal ship, I reached Constantinople at the beginning of November 6953 [1444]. On the 17th, then, of June of the same year there was a universal burning heat, worthy of mention. In which summer, indeed, also the Confessor Domnus Gregorius Melissene became Patriarch. And on 15 August there was born to me a son, Andronicus by name, who lived only eight days. And in the year 6954 [1445], in the month of December . . .⁶ Sphrantzes connects Gregory's accession with his own presence in Constantinople and with the birth of his son who, as the father had been away from Constantinople for more than a year before his return in November 1444, could not have been born before summer 1445. If the order in the narrative of the events implies the real chronological order, then according to Sphrantzes Gregory became Patriarch between 17 June and 15 August 1445, and, if he was present at the fifteen discussions as Patriarch, as Scholarius declares, then Scholarius' first treatise could not have been written in late 1444 or early 1445.

III. Neither could Mark Eugenicus have died before summer 1445, for on his deathbed he made his mind quite clear that he did not wish, on any account, that the Patriarch should be represented at his funeral, and the Patriarch was to be warned of this betimes.⁷ So there was a patriarch, who was Gregory, the first successor of Metrophanes who died on 1 August 1443.

IV. Scholarius' first treatise was composed after fifteen discussions with Lapacci, in the presence of the Cardinal Francesco Condulmaro. How long fifteen discussions would have taken is uncertain, but at the least a week and most probably not less than a month. Condulmaro left Venice on 22 June 1444, and Methone on 20 July. Jehan de Waurin, the Burgundian admiral who left Venice at the end of July, found the papal fleet at Gallipoli, and he and Condulmaro, each with two galleys, went together to Constantinople. Exactly when they arrived is not known, but probably towards the middle of August. The Cardinal was papal legate, not only to regulate ecclesiastical affairs connected with the union, but primarily to be in charge of the combined fleet for the crusade organized against the Turk both on land and sea: Murad I had left Europe for Asia on 12 July. Ladislav on 4 August announced a new anti-Turkish

⁶ Georgios Phrantzes, *Chronicon*, ed I. B. Papadopoulos (Leipzig, 1935) pp. 195, 198. It should be noted that Msgr. Petit offered this explanation of Sphrantzes's 'mistake' before the relation of the *Chronicon maius* to the *Chronicon minus* had been thoroughly investigated.

⁷ L. Petit, *Documents etc.*, p. 485 (347).

campaign to begin on 1 September. The task of the fleet was to patrol the Dardanelles and the Bosphorus to prevent Murad's return to Europe. The land forces were late starting. They crossed the Danube only on 22 September. Murad, in alarm, was at the straits towards the second half of October. Checked at the Dardanelles, he managed to cross the Bosphorus and met and defeated the Christians at Varna on 10 November 1444.

It is most unlikely that, in the period immediately preceding the campaign and especially during it, the Cardinal would have had either the strength of mind or the leisure to detach himself from these absorbing cares on which the future, certainly of Constantinople, probably of Europe, rested to take an academic interest in fifteen theological discussions. And if he could have done so, it is incredible to think that John VIII and his brother Theodore could, for they, having lived under the Turkish threat at close quarters all their lives, hung upon this campaign for their salvation. Yet Scholarius, in the same note, asserts that they were present. After Varna, all was uncertainty. King Ladislas and Cardinal Cesarini were missing. Rumour said they were still alive. The fleet spent much of the winter looking for them. Condulmaro, doubtless, stayed in Constantinople, but neither he nor the Emperor John were likely to be theologically minded for some time.

Syropoulos, in the list of seven factors that favoured opposition to union and that in date range from 1439 to 1444/45, added a little information about Condulmaro's arrival in Constantinople that makes even more remote the likelihood of his having assisted at fifteen discussions in the late summer of 1444. He says that the unionists in Constantinople were so elated at the news of the arrival of the Pope's nephew that the anti-unionists were afraid: 'But the demand that the legate made that, when he went on horseback to the palace, he should dismount only where the Emperor was accustomed to do so, and the Emperor's resistance to this, which were the reason why so much time passed before the legate went to the Emperor, lessened the impact of the legate and the confidence of the proponents of union and made ours more resolute in their resistance. After this, having come to discussion, those who were zealous for union could not uphold it as they hoped'.⁸

If the fifteen discussions, owing to the friction over protocol and anxiety for the success of the expedition, were not held in late summer and before Varna, and not immediately after Varna, they probably took place in 1445, when a little peace of soul had returned to both Greeks and Latins after the shattering of their hopes in the crusade. Condulmaro departed for Italy with the fleet only towards the end of 1445, reaching Venice on 10 January 1446. Lapacci was still in Constantinople on 26 October 1446.

⁸ Sylvester Syropoulos, *Memoirs*, edited by R. Creyghton, *Vera historia unionis non verae* (Hagae-Comitis 1660) 350.

V. Whatever was the date of the discussions, it was not before 23 June 1444, for Cardinal Condulmaro was still in Venice on 22 June 1444. Yet St. Antoninus states that Bartholomew of Florence, O. P. (i. e. Lapacci), Bishop of Corone, went to Constantinople with the Venetian Cardinal (i. e. Condulmaro) and stayed there a considerable time during which at the order of the Emperor he had a public discussion with Mark of Ephesus, who being discomfited in the argument died a few days later.⁹ If Mark died on 23 June 1444 after fourteen days of atrocious pain, he could not have assisted at any of the discussions with Lapacci and so the latter part of St. Antoninus's statement must be wrong.

There are, however, two hints, very obscure and of uncertain reference, that tend to support his statement. John Eugenicus in the 'life' has the following: 'Then (i. e. in Italy) he stood out more conspicuously than any monument and the holy theology of the great man and his learning and the grace of the most holy Spirit that was in him and the whole force of truth, and the rottenness and the insecurity of the Latin beliefs were plainly disclosed, just as recently in his homeland in three conferences . . .'¹⁰ Scholarius in his eulogium of Mark declared: 'And now, had he survived and were come to strip on our behalf for the contest, seeing that those that occurred over three days (or 'three days ago', or even perhaps 'some little time ago' – πρότριντα) were only a kind of skirmishing and an exhibition of knowledge rather than a trial on behalf of truth . . .'¹¹ Chalcocandylas believed that Ephesus and Scholarius were both engaged in the discussions with the Latins: 'But the supreme Pontiff sent some of his doctors to Byzantium to the Greeks, to enter into discussion with Greek doctors who had not acceded to the synod held in Italy, viz. Mark of Ephesus the prelate who from the start had in no way at all attached himself to the dogma of the Latins and Scholarius who at that time was pre-eminent among the Greeks for learning.'¹²

VI. Msgr. Petit, writing of Scholarius' two treatises on the Holy Spirit against the Latins so as to show that their author must needs have begun on them from late 1444 if they, as well as the tractate to Basilicos, were completed and copied before August 1445, dilates on their length: 'imprimés, le premier ne comprendrait pas moins de 250 pages d'un fort in-8^o, et le second, 180 pages du même format.' When the treatises came to be printed in 1929, several years after Msgr. Petit's lamented death, it was found that his forecast was very close – 268 and 179 pages respectively. One would say, therefore, that there could not have been any great

⁹ Quoted by Mercati in Bessarione p. 139, n. 8.

¹⁰ *Acolouthie* p. 214, *Synaxaire* p. 103, where John used the word διάλεξις, employed also by Scholarios (Gennade Scholarios, II, p. 1) and Chalcocandylas (cf. below) to describe this same occasion.

¹¹ Gennade Scholarios, I, p. 250.

¹² Laonicus Chalcocandylas, *Historiarum demonstrationes*, ed. E. Darkó II (Budapest 1923) 69.

interval between the finishing of the two big treatises and the starting of the shorter letter to Basilicos, if all three were the product of less than a year's labour. Yet the mention of '*the two books*' is casual and seems to take it for granted that the 'books' were well known: 'this point has been sufficiently developed by us in the two books'. What makes it even more unlikely that Basilicos or others would know anything of those two treatises is that Scholarius had done his best to keep them private. In the introduction to the second treatise, the one he composed for the Emperor of Trebizond, he wrote: 'But you, most mighty Emperor, having learned of the former book, repeatedly asked that it should be sent to you. We, however, conscious that that had been somewhat ambitiously elaborated and that in many points it assailed those who were going contrary to us, gave it out to but few of the citizens of this city.' He had decided, therefore, to compose a simpler and shorter treatise for the Emperor. But even that the Emperor was to keep private and secret: 'Do not let even this book become common property for all and sundry, but let it be a treasure set apart for you, that is opened and shows itself and speaks before you only and then is hidden away again.' The reason for such secrecy was: 'There is much in this composition that must lie hidden from those who differ from us [both Latins and Greeks], in case they ever again want to reopen discussion. We have, as you know, a commandment not to put our reputations in another's hands and our advantage in those of strangers, and success lies in doing everything at the appropriate time.'¹³

It would seem therefore that a fair interval must have elapsed after the writing of the first treatise and before Kaloïanni of Trebizond heard of it and repeatedly asked for it. Afterwards, if he was in any way obedient to Scholarius' request for secrecy, more time was needed before Scholarius could write of '*the two books*' as common property. And that process could hardly have been completed by August 1445.

VII. When Mark Eugenicus died, his brother John was in the Peloponnesus, where he wrote a funeral oration on the deceased. Some time later he returned to Constantinople, from which city he sent copies of his composition to various people. He sent one to the Emperor of Trebizond with two letters, one addressed to David Comnenos the Emperor's brother, the other to George Amiroutzes. The beginning of David's letter is as follows: 'Just as earlier there were not a few reasons that inclined me to silence – the unrest in our affairs and my living away from my native place and the grief and the double mortal wound, the one, that is, common to all and the other private to me that occurred a little before it; nay, rather, this too a common one, for the beacon, the leader, the father, the champion has departed from our midst to God; so now many are the reasons inviting me to write . . .' Later in the same letter, recommending

¹³ Gennade Scholarios II, pp. 270, 271.

his oration, he talks of 'having written it then, but we send it now since we have the opportunity'.¹⁴

His letter to Amiroutzes was written at the same time, because he bids his correspondent read the panegyric he was sending to the Emperor. He repeats much of what was in the letter to David: 'after a double loss and disaster, the one common to all, that is, and before that my own, nay rather, this too in reality common, receive us graciously, though only by word and letter, after my return from the island of Pelops. . . . Receive likewise the funeral oration on the late most blessed father and common leader, which we wrote there after the wound . . .'.¹⁵

It is not difficult to determine what was the 'mortal wound that was common to all'. It was the Turkish invasion of the Morea and the destruction of the Hexamilion that Constantine had rebuilt not long before. In several letters John explains the reason for his having abandoned the Peloponnesus and returned to Constantinople – explains and regrets his action. To Gemistus he wrote: 'Would that I had not, in my panic at the common grief and misfortune of Christians and my despair of the future security of life in those parts, would that I had not been torn away from the delights in the island, not least among them the sight and company of you, and run back to my native place, on the excuse of putting my private affairs in order'.¹⁶ The Turkish expedition was to punish Constantine for his sallies into northern Greece in 1444/45 in support of the crusade that ended so tragically at Varna, and to prevent any future danger from the same quarter. The Turkish force attacked in spring 1446 and took Corinth on 4 December of the same year, a year's campaign that gave them, so it is said, 60,000 prisoners. No wonder John Eugenicus was afraid. His departure from the Morea can be set some time in 1446, perhaps half way through the year.

What interval between Mark's death and the 'common wound' are we to allot to justify the phrase, 'a little before'? John must have set about writing his panegyric soon after he got news of Mark's death. He did not write it solely for his own sake; he obviously meant from the start to send it to a circle of notables and friends. He found time for that only at Constantinople. Is it more likely, when all these considerations are weighed, that eleven months passed between Mark's death and John's departure, or a year and eleven months? That is, does the information gathered from these letters indicate 1444 or 1445 as the more likely year of Mark's death? To me, 1445 is far the more probable.

CONCLUSION. The seven considerations outlined above all lead to the same conclusion, that Mark Eugenicus did not die in 1444. That date is incompatible with the chronological information contained in John

¹⁴ S. Lambros, *Παλαιολόγεα καὶ Πελοποννησιακά* I (Athens, 1912/1923) 155–56.

¹⁵ *Ibid.* pp. 156–57.

¹⁶ *Ibid.*, p. 154; cf. also his letters to Scholarius and to Serapion, *ibid.*, pp. 159, 162 etc.

Eugenicus' 'life' and with the statement of St. Antoninus, and, accepting Scholarius' assertion that the discussions were held in the presence of the Patriarch Gregory, it is contradicted by Sphrantzes. It is, too, hard to harmonize with what we know of Condulmaro's mission; it would make Scholarius' two very long treatises – kept secret, yet generally known – a very prodigy of industry; it fits in with what John Eugenicus says about his funeral oration less well. And so it has, I think, to be abandoned in favour of 1445.

There remains, however, the evidence on which Msgr. Petit based his opinion, the 'two books' and the 'late blessed Mark' in a treatise finished by Syropoulos in August 1445. The simplest answer is to say, *tout court*, that Syropoulos made a mistake in the year. It is not a desirable solution to the difficulty, but it is not an impossible one. Rather one would prefer to deny that the 'two books' of the letter to Basilicos are identical with the two long treatises that Scholarius wrote 'after fifteen discussions', if Scholarius himself in the introduction to the first of those treatises had not implied that that was his first writing against the union.¹⁷ But that is an implication, not a statement, and the introduction can be read intelligibly, even if less easily, without accepting it. Or it could be supposed that, in the course of the conferences, Scholarius dashed off a couple of *aide-mémoires*, schemes from which to speak and on which perhaps he later wrote his treatise, which, when he came to write the introduction, he had forgotten about or considered too slight to be worth mentioning. Or it is not impossible that he began his first treatise during the conferences, and so could suggest that it was his first writing against union, and then, finding that composition on that scale was too slow for the pace of the conferences, he sketched out two schemes for both present and later use. If, then, the difficulty of the 'two books' is got out of the way after this or some other fashion, the reference to Mark's death becomes just a plain indication of fact. He died on 23 June 1445; the copy of the letter to Basilicos at any rate, even if not the original, was made in August 1445.

Whichever date one adopts, 1444 or 1445, there are difficulties. For 1444, an answer has to be found for each of the seven considerations outlined above. For 1445, one has to hold that Syropoulos mistook his year (and that is my own preference), or devise some explanation of the 'two books'.

The order of events, therefore, was probably this. Manuel Eugenicus was born about half-way through the year 1394. He studied under his father till 1406, when at the age of twelve he was left an orphan. In mid-1420, perhaps in May, he was 25 years old and, free now from any further legal tutelage, went to Antigoni to follow his vocation as a monk, taking the name of Mark. Some time before the start of the siege of Constantinople on 8/10 June 1422, troop movements were so threatening that not

¹⁷ Gennade Scholarios II, p. 5.

later than the end of April he returned to the capital. He became Metropolitan of Ephesus, went to Italy and returned, fled from Constantinople on 15 May 1440 to his see, but after some time, while going to Mt. Athos, was kept in confinement on Lemnos for two full years. Released at length he reached Constantinople. Soon the papal crusade was in motion. The fleet with Condulmaro and Lapacci arrived at Gallipoli somewhere in mid-August 1444. The delay over etiquette and the business of war precluded theological discussion before Varna, and distress at the defeat and anxiety about Ladislas and Cesarini put it out of the question for some time after. The disaster to the papal force heartened the anti-unionists who prevailed on John VIII to sanction the conferences. These took place in early summer 1445 after Gregory's election as Patriarch (exact month unknown). Mark Eugenicus was there at the start; his mortal illness developed; he persuaded Scholarius to take the lead in his place; his sickness increased; he endured atrocious agony for a fortnight and died on 23 June 1445. Meanwhile Scholarius, having perhaps sketched out 'two books', wrote the treatise-like letter to Basilicos, spoke in the discussions that lasted for weeks and, finally, at his leisure composed the two big treatises.

ZUR BYZANTINISCHEN FRAGE IN DER OTTONISCHEN KUNST

W. MESSERER/MÜNCHEN

Mit 34 Abbildungen auf Taf. I-VIII

	Gestellte Aufgabe; zum Stand der
32 . .	Forschung
	Äußere Voraussetzungen des Byzanti-
Spolien und Inschriften	33 . . tinismus in der Kunst
	Was wird übernommen, wie wird es
Eine Elfenbeintafel	34 . . verwandelt?
Das Baseler Antependium	35
Kaiser- und Königssiegel	41 . . Äußere und innere Begründung von
	Übernahmen:
	44 . . „Einfluß“
	44 . . Motiv und Stil
	44 . . Politische und Kunst-Geschichte
	Spannweite des ottonischen Byzanti-
Verehrende: Gothaer Buchdeckel . .	46 . . nismus
Länder im Evangeliar	
Ottos III.	47
Kruzifixe: Gisela-Kreuz	48
	Einschmelzen von Motiven über Zwi-
Kölnische Kreuze	49 . . schenstufen
	51 . . Bild und Bilderlehre
	Geltungsbereich von Prinzipien des
Die Malschulen	53 . . ottonischen Byzantinismus
Byzantinisierende Werke anderer Epo-	
chen	55 . . Zur historischen Einordnung
	Parallelen byzantinischer und abend-
	57 . . ländisch-mittelalterlicher Kunst

Dichter noch als die sogenannten „Renaissancen“, die antikisierenden Perioden, folgen sich in der mittelalterlichen Kunst die byzantinisierenden Epochen auf lokaler, nationaler oder gesamteuropäischer Breite. Die Epoche mit der nicht breitesten, aber wohl tiefsten Wirkung byzantinischer Vorbilder ist die ottonische Zeit. Aus ihr sollen hier Beispiele byzantinischer Einwirkung in der figuralen Kunst untersucht werden¹ (in der

¹ Der vorliegende Aufsatz ist in der Hauptsache eine Zusammenfassung meiner Dissertation „Ottonische Einzelfiguren unter byzantinischem Einfluß (Studien zur byzantinischen Frage in ottonischer Zeit)“, maschinschriftlich München 1949.

chon deshalb östliche Vorbilder mehr wirken konnten als in der Architektur, weil sie dem Westen stärker sichtbar wurden), und zwar vor allem Werke, die nicht szenisch schildern, sondern „repräsentativ“ vergegenwärtigen.²

Gerade der ottonische Byzantinismus hat die Kunstgeschichte seit ihren Anfängen, schon bei C. Frhr. von Rumohr 1827,³ beschäftigt. In der Nachfolge Fr. Kuglers, der für seine Zeit „der Theorie des byzantinischen Einflusses die entscheidende Fassung gegeben“⁴ hat, wurde, bis hin zu Schnaase,⁵ die Abhängigkeit der ottonischen Werke von Byzanz sehr überschätzt; im Zuge der Entdeckung der eigenen Werke und der eigenständigen Geschichte romanischer und vorromanischer Kunst folgte eine heftige Reaktion, die besonders von Springer, Vöge und Fr. X. Kraus⁶ getragen ist und noch bei Dehio⁷ nachwirkt. Seit 1901 G. Swarzenski⁸ mit den Mitteln „positivistischer“ Formanalyse byzantinische Vorbilder exakt nachgewiesen hat, ist ein großes Material zum Thema zusammengekommen; A. Goldschmidts und A. Boecklers Forschungen werden immer wieder zu nennen sein. Über Maß und Art der Einwirkung besteht indes keine Übereinstimmung;⁹ auch sind manche Einzelfälle noch ungeklärt.

Zum Grundsätzlichen hat G. Graf Vitzthum 1910¹⁰ das entscheidende Wort gesprochen: „Die Lösung der Byzantinischen Frage kann nicht in einer zahlenmäßigen Feststellung der Einflüsse, sondern in einer kritischen Darstellung ihres Verlaufs erfolgen“. Er fordert eine „qualitative Betrachtungsweise“, eine Betrachtung des Quale der künstlerischen Beziehungen also. Um sie muß es allen künftigen Untersuchungen des Phänomens gehen.

Voraussetzungen

Die konkreten historischen Hintergründe der künstlerischen Beziehungen sind hier nur zu nennen: die Politik des Kaiserhofs, Theophanu und

² Z. T. unter Vernachlässigung des Ikonographischen. Siehe dazu a. Anm. 1 a. O. S. 122 ff.

³ C. Frhr. v. Rumohr, *Italienische Forschungen*, hrsg. von J. v. Schlosser, Frankfurt 1920, S. 199.

⁴ W. Vöge, *Eine deutsche Malerschule um die Wende des ersten Jahrtausends*, Trier 1891, S. 153. Vgl. F. Kugler, *Kleine Schriften und Studien zur Kunstgeschichte*, Stuttgart 1853, S. 66, 77, 83, 663.

⁵ K. Schnaase, *Geschichte der bildenden Künste im Mittelalter*, Bd. II, Düsseldorf 1871, S. 638; wenngleich gerade er die These allgemeiner Abhängigkeit von Byzanz schon sehr einschränkt, vgl. ebd. S. 718 ff.

⁶ A. Springer, *Grundzüge der Kunstgeschichte*, II: *Das Mittelalter*, Leipzig 1888, S. 145; Vöge, a. Anm. 4 a. O. S. 154; F. X. Kraus, *Geschichte der christlichen Kunst*, I. Bd., Freiburg i. Br. 1897, S. 30 f., 43 ff., 48 f.

⁷ G. Dehio, *Geschichte der deutschen Kunst*, Bd. I, Berlin 1919, S. 141, 162.

⁸ G. Swarzenski, *Die Regensburger Buchmalerei des 10. und 11. Jh.*, Leipzig 1901, S. 77 ff. 151.

⁹ Vgl. a. Anm. 1 a. O. Anm. 37, Beispiele verschiedener Ansichten.

¹⁰ G. Vitzthum v. Eckstaedt (*Die byzantinische Frage*), *Résumé* der Leipziger Antrittsvorlesung vom 19. Nov. 1910; in: *BZ* 20 (1911) 353 f., hier S. 354.

Otto III. als der wichtigste, wenn auch keineswegs einzige Weg¹¹ zur Vermittlung byzantinischer Vorbilder. Sie wären nicht fruchtbar geworden ohne die Schätzung griechischer „subtilitas“ und „industria“,¹² wie sie im gesamten Bildungswesen der Zeit sich ausspricht¹³ und von den Quellen selbst dann bezeugt ist, wenn die „Danaer“ als Menschen abgelehnt werden.¹⁴ Für uns hier wichtig ist, daß original-byzantinische Werke vor allem Elfenbeine, als Spolien in abendländische Werke ottonische Zeit aufgenommen sind,¹⁵ und daß damals besonders häufig in rein abendländischen Werken griechische Inschriften angebracht werden.¹⁶ Ein solch bewußter Bezug der Kunstwerke auf das Griechische ist eine Voraussetzung des Byzantinismus: daß das Eigene vom östlichen Vorbild befruchtet wird, lehrt erst die künstlerische Gestaltung der Werke.¹⁷

Eine Elfenbeintafel

Die Elfenbeintafel mit dem stehenden Apostel Matthäus in London (Abb. 2), für die Goldschmidt ein byzantinisches Vorbild von der Art eine Figur auf dem Vatikanischen Triptychon (Abb. 1) erkannt hat,¹⁸ zeigt also ein einfaches Beispiel, was übernommen ist und wie das Übernommene verwandelt wird. Aus dem Vorbild übernommen (und sogar noch darüber hinaus gesteigert) ist die Prägnanz sowohl des Typus als auch der zusammengefaßten Formgebung. Die Art, wie sich der Kontur schließt, der Körper konsequent aufwächst, der Arm in seiner Querrichtung einen einmaligen Akzent setzt, zeigen eine spezifisch ottonische Prägekraft, völlig neu gegenüber allen karolingischen Figuren mit ihrem unausgeschöpften Reichtum an Möglichkeiten in ihrer Bewegung und in vielfachen Ansätzen von Gestalt in jeder Figur. Dazu gab Byzanz Hilfe; der Kopf zeigt

¹¹ F. Dölger, *Die Ottonenkaiser und Byzanz, Karolingische und ottonische Kunst* Wiesbaden 1957, S. 49 ff. Vgl. a. Anm. 1 a. O. S. 7 ff. Zu Handelsbeziehungen schon des 9. Jh. F. Dölger, *Europas Gestaltung im Spiegel der fränkisch-byzantinischen Auseinandersetzung des 9. Jh.*; in: *Der Vertrag von Verdun*, hrsg. von Th. Mayer, Leipzig 1943, S. 203 ff., hier S. 264 ff.; zu solchen der ottonischen Zeit: Liutprand von Cremona, s. *Aus Liutprands Werken* (G. d. V. 129), übers. von Fr. K. v. d. Osten Sacken, Leipzig 1940, S. 169.

¹² Otto III.; s. G. Soyter, *Die byzantinischen Einflüsse auf die Kultur des mittelalterlichen Deutschland*, Leipz. Viertelsschr. f. Südosteur. 5 (1941) 153 ff., hier S. 169. Ch. Diehl, *Manuel d'art byzantin*, Paris 1910, S. 680.

¹³ Siehe B. Bischoff, *Das griechische Element in der abendländischen Bildung des Mittelalters*, Festschr. F. Dölger = BZ 44 (1951) 27 ff.

¹⁴ Vgl. a. Anm. 1 a. O. S. 8.

¹⁵ Vgl. a. Anm. 1 a. O. S. 11. Dazu besonders die Goldbulle auf dem Essener Marsus schrein, W. Ohnsorge, *Eine Rotulus-Bulle des Kaisers Michael VI. Stratiotikos von 1056*, BZ 46 (1953) 47 ff. und: *Abendland und Byzanz*, Darmstadt 1958, S. 333 ff.

¹⁶ Vgl. a. Anm. 1 a. O. S. 12. Eine Parallele sind griechische Wörter in lateinischen Texten der Ottonenzeit: a. Anm. 13 a. O. S. 48.

¹⁷ Methodisch ist hier beobachtet, die Analyse erst auf der Erkenntnis von „positiv festgestellten motivischen Zusammenhängen mit byzantinischer Kunst aufzubauen.

¹⁸ A. Goldschmidt, *Die Elfenbeinskulpturen aus der Zeit der karolingischen und sächsischen Kaiser*, Bd. II, Berlin 1918, S. 20 f.

den „unvergeßlichen“, zu letzter Eindeutigkeit gesteigerten Typus des asketischen Heiligen, wie ihn die griechische Kunst nach dem Bilderstreit, und besonders seit dem 10. Jh., gestaltet hat. Aufgegeben aber sind die Feinheit der detaillierten körperlichen Durchbildung des Vorbilds, seine Zierlichkeit, das Zerbrechliche und Harte, die Enge des zusammengekommenen Stehens, alle die Züge letzter Durchformung, die mittelbyzantinischen Figuren ihre innere Begrenzung und zugleich ihren besonderen Wert des endgültigen Abbilds geben. Alles ist im ottonischen Werk umgebildet im Sinn einer grundsätzlich neuen, inneren Dynamisierung: der Kontur ist voller Spannung, das Stehen wird zum aktiven Auffragen. Durch die Schwingungseinheit der kontinuierlichen Oberfläche, welche die Figur trotz ihrer Ausladung nach vorn mit dem Grund verbindet, setzt sich diese Spannung über die ganze Tafel hin bis zum Rahmen fort; sie durchdringt den weiten Grund, macht ihn zum Resonanzraum und Maß der Ausstrahlung. Die byzantinische Figur gleicht einer angepreßten Statuette; das gilt auch noch für sehr flache Reliefs). Die ursprüngliche Lebendigkeit karolingischer Figuren ist mit byzantinischer Hilfe eingefangen in die Konzentration einer formal und im Ausdruck geprägten Figur, die zum erstenmal im Abendland das zeigt, was man „Profil“ nennt: klar akzentuiertes Gerichtetsein geistiger Aktivität.

Ein reiches Werk, in dem das Verhältnis zu Byzanz komplizierter liegt, untersuchen wir im folgenden.

Das Baseler Antependium (= BA)

Daß die Ornamentik des BA byzantinischen Vorbildern folgt, ist lange nachgewiesen,¹⁹ eine byzantinische Vorlage für figurale Motive, namentlich der Christusfigur (Abb. 4), hat man schon öfters angenommen,²⁰ doch konnte der Zusammenhang mangels genauer Vergleichspunkte auch bestritten werden.²¹ Er wird gesichert durch fol. 3 des Vatikanischen Codex Reginensis Graecus 1²² (Abb. 3) aus der Wende zum 10. Jh.²³ Dort

¹⁹ Besonders W. Otto, *Reichenauer Goldtreibarbeiten*, *Zeitschr. f. Kunstgesch.* 13 (1950) 39 ff. Vgl. auch a. Anm. 1 a. O. S. 75 ff.

²⁰ Zuletzt, mit Einschränkung, H. Schnitzler, *Fulda oder Reichenau?*, *Wallraf-Richartz-Jahrb.* 19 (1957) 39, hier S. 114.

²¹ T. Buddensieg, *Die Basler Altartafel Heinrichs II.*, *Wallraf-Richartz-Jahrb.* 19 (1957) 133, hier S. 149 f.

Methodisch ist gegen B. hier einzuwenden, daß die Genesis eines Werkes fast niemals ausschließlich aus der Provenienz seines Typus erklärt werden kann. D. h., auch wenn der Christus des BA einem Typus des Christus als Sieger eindeutiger zugehören würde, als es der Fall ist (die Beziehung scheint uns wesentlich durch das Siegel Ottos III. gegeben, s. u.), so ist ein solcher Typus doch nichts hermetisch in sich Abgeschlossenes, das die Frage nach der besonderen Genesis des Einzelwerks überflüssig macht.

²² Veröffentlicht a. Anm. 1 a. O. S. 65. A. Boeckler hat, nach eigener Mitteilung, den Zusammenhang erkannt und 1954 auf dem Frühmittelalterkongreß zu Spoleto bekanntgegeben: *Settimane di studio del Centro italiano sull'alto medioevo II. Problemi comuni dell'Europa Post-Carolingia*. Spoleto 1955, S. 329 ff., hier S. 348 f.

²³ K. Weitzmann, *Die byzantinische Buchmalerei des IX. u. X. Jhs.*, Berlin 1935, S. 41.

wird der hl. Nikolaus verehrt vom Kathegumenos Makar und dem Protospatharios Konstantin. Dem BA entspricht das Verhältnis der riesigen Stehfigur zu den kleinen Menschen, die Art, wie sie mit ihnen zu einem einzigen, klar in die Fläche geschriebenen, geprägten Zeichen zusammengefaßt ist. Im einzelnen lassen sich vergleichen der Grad der Verneigung, der allgemeine Körperumriß, besonders der Rückenkontur, die Haltung der Hände, ja selbst die Art, wie das Gewand des Verehrten seitlich bis zu den Hinterköpfen der Proskynierenden reicht. Die Proskynese als „byzantinischer Gestus“²⁴ kommt auf abendländischen Kunstwerken schon früher vor, aber nirgends, auch nicht auf dem frühottonischen, wohl Mailändischen Elfenbein der Slg. Trivulzio hat sie gerade diese Form²⁵ und sind Verehrende und Verehrte so eng verschmolzen. Das Drängende der Formen und ihr Ineinanderspiel bei Heinrich und Kunigunde zeigen, daß eine Byzanz ganz unbekannte Dynamik hier mit byzantinischer Hilfe zur geprägten, eindeutigen Aussage eines geistigen Verhaltens eingefangen. zur „Gebärdefigur“ (Hans Jantzen)²⁶ geworden ist. Diese Gestalten sind „die Verehrung selbst“. (Im Karolingischen ist der kniende Karl der Kahle in seinem Gebetbuch [München, Reiche Kapelle] aus der sog. Schule von Corbie von sprudelnder Lebendigkeit; die Wendung zum Objekt der Verehrung ist dabei nur eine Möglichkeit.)

Zu dieser Einheit aus drei Figuren gehört in beiden Fällen das steile Dastehen der mittleren.²⁷ (Auch die Gewandung dürfte beim Christus des BA auf Byzantinisches zurückgehen; man vergleiche den Johannes der Halberstädter Silberschale (Abb. 10), die Zusammenstellung von ringförmigen Falten auf der Brust mit dem Bündel gerader Steilfalten am Unterkörper, die vom Leibbund an einem Punkt fächerförmig bis zu dem schräg von links oben herabfallenden, feingewellten Saum des Obergewandes ausstrahlen.) Diese (auch dem anderen, gleich zu erwähnenden Vorbild des Christus gegenüber) unerhörte Steilheit ist der wichtigste Zug, der beide Werke verbindet. Der tiefere Sinn dieser geprägten Form feierlichen Stehens kommt auch beim BA aus einer nur im Abendland möglichen Dynamik; durch die Straffung aller Einzelheiten, die Haltung der Arme, die Protuberanzen des Gewandes wird das Stehen zum aktiven,

²⁴ R. Hamann, Motivwanderung von West nach Osten, Wallraf-Richartz-Jahrb. 3 (1926/27), 49 ff., hier S. 63.

²⁵ Sie kommt im Mittelbyzantinischen auch sonst vor: fol. 30 des Pariser Gregor cod. ms. grec. 510, Abb. H. Omont, Miniatures des plus anciens manuscrits Grecs de la Bibl. Nat. du VI^e au XIV^e siècle, Paris 1929, XXI.

Etwa gleichzeitig mit dem BA wurde diese Form der Proskynese in der Kölner Buchmalerei angewendet, eines ihrer byzantinischen Motive: Gundold-Evangeliar, Stuttgart LB., cod. bibl. 4^o 2, fol. 9v, Abb. A. Goldschmidt, Die ottonische Buchmalerei in Deutschland, Firenze-München 1928, T. 88.

²⁶ H. Jantzen, Ottonische Kunst, München 1947, S. 80 f.

²⁷ Nach Weitzmann a. Anm. 23 a. O. S. 42 erinnert gerade diese repräsentative Gestalt an Frühbyzantinisches, doch erscheint dabei u. E. die Zusammenfassung der Gestalt, in sich und mit den Proskynierenden, als nachikonoklastischer Zug.

zusammengefaßten Auftragen und Ausstrahlen. Auch das Stehen ist hier Gebärde, die der Hoheit.

Für diesen Zug ist noch ein anderes, ottonisches Vorbild wirksam geworden. Es läßt sich nicht so sicher wie das byzantinische, aber mit Wahrscheinlichkeit, und zwar gegenständlich konkret benennen. Beim Kaisersiegel Ottos III. von 997 (Abb. 6) (das zweite im Stehtypus, ein, wie noch zu zeigen, selbst indirekt byzantinisch beeinflusstes Werk) wurde die stilistische Verwandtschaft mit dem BA verwandten Werken schon von Schramm²⁸ betont. Uns scheint dieses Siegelbild nicht nur im Stil, sondern auch als Bildvorstellung eine wesentliche Voraussetzung des Christus. Seine ganz besondere Armhaltung, wobei die Oberarme, eng an den Leib gepreßt, fast ganz verschwinden und die Unterarme sich astartig aus dem Körper herausrecken, findet sich u. W. auf keiner früheren Christusdarstellung, selbst beim Aachener Antependium nicht so ausgeprägt.²⁹ Es ist der Majestätsgestus der Kaisersiegel, der in seinem Zusammenhang mit der ganzen Figur am stärksten bei Otto III. hervortritt. Dabei ist am BA der linke Arm mit der Weltkugel genau übernommen. Die segnende Rechte, für die das Stabumgreifen der Kaisersiegel nicht zu brauchen war, ist in Entsprechung zur Linken durchgeführt.

Diesen Hinweis stützen mehrere Motive des Gewandes. Ein halblanges Mäntelchen am Rücken kommt bei den langgewandeten Christusfiguren sonst selten vor.³⁰ Die Art nun des umgeschlagenen, kurvig ausschwingenden Saums, des abwärts gebogenen Zipfels, die Zahl, Abfolge und Gestalt der Einbuchtungen und Umbiegungen seines unteren Saums auf Christi rechter Seite sind völlig die gleichen wie auf dem Siegel, und nur die stilistische Durchführung ist dem Zeitstil entsprechend ins Festere, Zusammengefaßte, Grätigere gewandelt. Dem entspricht es, wenn der Mantel symmetrisch dazu ein ähnliches Motiv zeigt.

Ähnlich wie bei dem stehenden Kaiser, aber durch die Steilheit der Figur und das enge Herannahen an den Körper mit noch größerer Gewalt und Strenge ist durch die Haltung der Arme und das Gewand die Figur auf den ganzen umgebenden Raum bezogen. Sein Zentrum ist Christi Gesicht. Hier ist wieder ein byzantinisches Vorbild faßbar, wie es uns, heute, vor allem in der großen Malerei entgegentritt³¹ (Abb. 5). Man

²⁸ P. E. Schramm, *Die deutschen Kaiser und Könige in Bildern ihrer Zeit*, I., Leipzig-Berlin 1928, S. 89; zuletzt Buddensieg, a. Anm. 21 a. O. S. 149 Anm. 49.

²⁹ Oranten, motivisch vergleichbar, dürften als mögliche Vorbilder hier ausscheiden.

³⁰ Beispiele Buddensieg a. Anm. 21 a. O. S. 140 ff.

³¹ Der hier abgebildete, wohl spätere Kopf zeigt besonders deutlich Züge, die schon auftreten in den Christusbildern von S. Sophia zu Saloniki, Hosios Lukas, Daphni, noch Cefalù und Monreale. Die Frontalköpfe im Vatikanischen cod. Reg. gr. 1 (Nikolaos u. König David) sind mit dem Christus des BA aus ikonographischen Gründen nicht genau vergleichbar, doch in der Gestaltung der Kinnpartie, der Wangen bei David, dem besonders scharf und streng Durchstrukturierten und Abgekehrten ähnlich. Abb. Miniature della bibbia Vat. Reg. gr. 1 etc., Milano 1905.

kann vergleichen: das schwachgewellte, in der Mitte gescheitelte Haar in feine lange Parallelstreifen gegliedert, ganz oder zum Teil hinter den Ohren herumgeführt, am Nacken eingestrichen; dann die Art, wie von den asymmetrischen Brauenbögen über die lange schmale Nase zu dem kleinen Mund umgreifenden, steil abwärtsgeführten Schnurrbart ein durchgehender Zusammenhang waltet; wie, auch noch vom Schnurrbart mit umfaßt, unterhalb des Mundes ein rundes Kompartement sich herausgrenzt, dessen Barthaare durch senkrechte Striche gegeben sind; dann die vollen schweren Lider (beim BA nur im Vergleich mit denen der anderen Figuren); das Eingefallene der Wangen, wodurch die Backenknochen etwas hervortreten, das etwas Schmale und zugleich Magere des ganzen Gesichts. Nicht nur die Aussage ist verwandt, sie bedient sich weitgehend derselben Vokabeln.

Die intensive Durchgliederung, die das „Gesichthafte“ verstärkt und ihn abhebt von den weicheren Köpfen der Engel und Benedikts, hat der Christus des BA mit dem Kopf der Ikone gemein. Doch fehlt ihm dessen starke Durchmodellierung, ein spezifisch mittelbyzantinischer Zug, ja der individuellste dieses Kunstkreises, den man die „Überformtheit“ nennen könnte. Jede größere Einheit wird da bis auf den Kern von lauter individuellen, ineinander verankerten Formgruppen durchdrungen. Alle Substanz geht völlig in Form auf. Dadurch und durch die Anordnung des Haares sind ihre bindenden Kräfte überall gleich stark, in dem ottonischen Christus dagegen sammelt sich alles um den großen, durchgreifenden Kurvenzug in der Mitte; nicht Geschlossenheit, sondern Konzentration ist hier beabsichtigt. Statt der Ausgeglichenheit des byzantinischen Christuskopfes, die gerade zu den Kennzeichen seiner göttlichen Würde gehört, finden wir eine sehr starke Akzentuierung. Aus dem festgefügt zusammenhang wird ein Ineinanderstrahlen der Formen, das sich mit ungeheuren Spannungen lädt. Durch sie strahlt das Antlitz aus, der Bogenraum, ja die ganze Tafel wird spannungsreich einbezogen. Der Christus des BA wölbt sich dabei räumlich aus dem Goldgrund vor. Sein Wesen ist untrennbar von seinem Tun. Wo der byzantinische Christus ganz in sich und zugleich in der Ebene des Bildes als der Sphäre des Betrachtetwerdens bleibt, und dies sein Fürsichbleiben gerade seine unantastbare Heiligkeit mit bedingt, da ist der ottonische „starke Heiland“ (wie ihn die Inschrift nennt) vor allem ein gewaltiger Spender von Gnadenkraft. So erfüllt und beherrscht er seinen geistigen Raum. Wieder hat byzantinische Fähigkeit zur Prägung bedeutungserfüllter Typen eine ausschließlich ottonische Aussage ermöglicht.

Aber es hat noch ein weiterer Zug des Vorbilds gewirkt. Das Antlitz Christi im BA wirkt, gleich manchen byzantinischen Gesichtern, wie verzehrt. Doch fehlt das manchmal zugleich Müde und Erfahrungsgesättigte des Pantokrator; das schwere Wissen wirkt hier als ein ganz undifferenziertes Moment, das mit der expansiven Kraft des Ganzen eins ist.

So ist für die Hauptfigur ein indirekter mittelbyzantinischer Einfluß und (mindestens) eine mittelbyzantinische Vorlage zu erschließen (Abb. 9). Nicht ganz so klar liegen die Dinge bei den übrigen Teilen der Tafel. Die Darstellung von Engeln ist im Osten besonders häufig, die Dreizahl der Erzengel aber³² abendländisch. Ein spezifisch mittelbyzantinischer Zug scheint nur zu sein, daß mit den Engeln zusammen Heilige Christus oder Maria verehren, und zwar so, daß dabei die Engel der verehrten Person näher sind. Auch die Haltung der Engel findet in mittelbyzantinischen Werken am besten ihre Parallele.³³ Wenn Raphaels Hand den eng zusammengenommenen Körperumriß durchbricht, so erinnert auch das an byzantinische Vorbilder.³⁴ So stark die Formgebung der Begleiter durch die Christi bestimmt wird,³⁵ ist doch ein byzantinisches Vorbild auch für diese zumindest denkbar. Deutlicher wieder zeigt die Gesamtkomposition des Antependiums, wie gerade die mittelbyzantinische für die ottonische Kunst wichtig werden kann. Figuren unter Arkaden bringt zwar schon das Karolingische Antependium von Saint Denis (Abb. 11), allein wie anders ist ihr Verhältnis zum Bogen! Sie stehen nicht beherrschend in einem Raum, sondern wie in einer Klammer. Sie werden von der Arkade wie von einer Zange gepackt; über ihnen ist eine „leere“ Fläche. Hier ist noch kein durchproportioniertes Ganze eines Bildes gewollt. Der Sinn des Klammernden auch karolingischer Architekturen (z. T. „Schachträume“), seine Beziehungen zum Verdichtungsvorgang der knäuelartigen Gestalt wird hier deutlich. – Auch die Figuren auf der Vorderseite der Maximianskathedra in Ravenna (Abb. 7) aus dem 6. Jh., für die ein Vergleich an sich naheläge, verhalten sich anders zu den Arkaden. Sie stehen davor, der Bogen foliiert sie, faßt nicht ein. Sie sind ihrem Wesen nach fast Freistatuen, allseitig entfaltet, ihr eigentlicher Raum ist nicht der des Bogens, sondern eine ganz freie, nicht notwendig begrenzte Sphäre, die durch eine optische Durchmusterung geschaffen wird. Ähnlich „frei“ sind im Verhältnis zum Bogen altchristliche Figuren, etwa von Sarkophagen, auch dann, wenn sie ganz umschlossen werden. Der Sinn der konzentrischen Umrahmung auf dem Honorius- und Probus-Triptychon oder dem Theodosius-Missorium ist Ausgleich, nicht Akzentuierung.

Auf einer mittelbyzantinischen Reliefikone in San Marco zu Venedig (Abb. 8) dagegen ist es dem BA vergleichbar, wie die auf ihr steiles Stehen konzentrierten Figuren – die sogar auch auf hügelartigen, in schuppige Schollen mit Grasbezeichnung gegliederten Erdstücken stehen – von den

³² A. Schönberger, Über die Darstellung von Engeln als Liturgen in der mittelalterlichen Kunst bis zum 13. Jh., Masch.-schr. Diss. München 1943, S. 21 ff.

³³ Michael vgl. mit dem Specksteinrelief der Slg. Bearn, Abb. Diehl a. Anm. 12 a. O. S. 627, und dem Specksteinrelief des Museo Bardini, Abb. F. W. Volbach-Salles-Duthuit, *Art Byzantin*, Paris (1932), Pl. 39 A.

³⁴ Ähnlich denen des Gothaer Buchdeckels, s. u.

³⁵ Buddensieg a. Anm. 21 a. O. S. 138.

Bögen so umschlossen werden, daß noch genügend freier Grund um sie ist. Ein Bogenraum entsteht, der durch die Figur eine vertikale Achse erhält, akzentuiert wird. Die Figur wird im Bilde isoliert, dieses aber erhält eben dadurch, durch die Ausrichtung auf diese Mitte erst seine Ganzheit.³⁶ Das aufgezeigte Verhältnis von Figuren und Bögen hätte für sich noch nicht genügend Beweiskraft für den byzantinischen Einfluß, aber es paßt zu den am Christus gemachten Beobachtungen.

Dazu kommt die Ornamentierung der Flächen darüber. Und dies stützt die Annahme ganz besonders, daß es sich beim Verhältnis von Figuren der Arkade um eine Übernahme handelt, nicht um ein zufällig ähnliches Verhalten. Was die ottonische Zeit von dem Teppichcharakter solcher Ornamentflächen mit vielteiligen Blüten zu eigener Gestaltung aufnehmen konnte, ist die gleichsinnige, gleichmäßige Durchmusterung einer Fläche, die der Gebärdeneinheit der Figur gegenübertritt. Die karolingische Fläche mit ihren ungleich verteilten Verdichtungsherden kennt sie nicht. Diese Art Fläche bedeutet also ähnliches wie der freie Grund in den Arkadenräumen direkt um die Figuren, aber sie nimmt die weitere, äußere Zone ein. Auch dieser Zug ist gerade in mittelbyzantinischen Werken vorgebildet und findet sich in dieser Klarheit gerade nicht in karolingischen oder spätantiken und frühbyzantinischen. Aber auf mittelbyzantinischen Stücken, wie der Halberstädter Silberschale (Abb. 10), wird die Ornamentierung meist scharf von der freien Grundfläche geschieden, die die Figuren umgibt.

Freilich bleibt der Raum in den byzantinischen Werken spannungslos um die Figur als das Maß ihrer Bedeutsamkeit. Wie gezeigt, entsteht auf dem BA ein intensiv erfülltes Kraftfeld, das die Ausstrahlung der Figur verdichtet und ihr die Resonanz gibt (Abb. 4). Wenn sich der Bogen um Christus hufeisenförmig biegt, so scheint es um der Fülle des Fluidums willen zu sein, das von der Mitte, von Christi Haupt ausgeht. In diesem Sinne wirkt hier aber auch die Stufung der Zonen in glatte und ornamentierte. Das mittelbyzantinische Vorbild in seiner Fähigkeit zur Setzung prägnanter Ordnungswerte hat es ermöglicht, daß eine Welt gestufter Ordnungen entstand; eine Hierarchie. Doch ist es im Grunde eine Verwandlung und Akzentuierung des Kräftegewoges der karolingischen und vorkarolingischen Welt. Innerhalb der Bögen ist der Grund nur von der Intensität der Gestalten selbst erfüllt, erst in einem entfernteren Bezirk wird ein blühendes Leben geduldet, auch dies jedoch vom Zentrum her gespeist. Die Figuren stehen nicht, wie die byzantinischen, vor dem Grund sondern wölben sich sachte aus ihm heraus, nehmen ihn gleichsam mit. Er wird zum leitenden Medium, Christus wirkt und strahlt aus, die anderen sind ganz Empfangen, was sich etwa in ihrer Abstufung je nach der Nähe zu Christus deutlich ausspricht. So ist die Hierarchie kein

³⁶ Der hufeisenförmige Bogen um Christus dürfte demnach eher aus Byzanz übernommen sein als aus Spanien, Syrien oder der karolingischen Kunst. S. Weitzmann a. Anm. 23 a. O. Abb. 375, 377, 378.

abgeteiltes Gehäuse von Rängen, sondern eine Folge von Emanationen aus einer dem Grund entsteigenden Kraft.

Die byzantinischen Züge am BA sind derart, daß man sich die meisten zusammen an einem Vorbild der gleichen Kunstgattung vorstellen könnte. Natürlich könnte zwischen der Aufnahme dieser Züge und dem BA schon eine gewisse Tradition von Antependien liegen, doch wird sie wegen der Art des Übernommenen und der Umsetzung sicher nicht über das späte 10. Jh. zurückreichen. An der Figur und dem Gesicht Christi müßte sich aber dann besonders stark das östliche Vorbild ausgewirkt haben.

Kaiser- und Königssiegel³⁷

Mit der Kaiserkrönung Ottos I. 962 tritt auf den Siegeln anstelle des bisherigen Bildes des Herrschers im Profil (Abb. 13) – bartlos, mit Schild und Spear, Lorbeerkranz oder niedriger Reifenkrone – ein Frontalbild (Abb. 15): bärtig mit flachgiebelförmiger Krone, Reichsapfel und Szepter. Für die Kaisersiegel bleibt die Frontalität bis zum Ende des Reichs 1806 verbindlich. Hier treten, soweit wir sehen, zum erstenmal die Züge auf, die für die ottonischen Kaiserbilder, besonders auch der Miniaturen und damit für einen Höhepunkt des Herrscherbilds, charakteristisch sind. Die Herrschersiegel selbst gehören, was noch wenig beachtet ist, zu den großen ottonischen Kunstwerken.

Karl Brunners Vermutung,³⁸ daß der erste frontale Siegeltyp unter der Einwirkung von Byzanz gestaltet sei, wurde durch Schramm³⁹ als ungesichert erklärt. Denn schon 958 führt der französische König Lothar das frontale Brustbild eines bärtigen Herrschers mit Krone und über die Schulter ragendem Szepter ein. Doch läßt sich ein byzantinisches Vorbild für Otto I. wahrscheinlich machen.

Wir vergleichen byzantinische Münzen, die im Gegensatz zu den Siegeln⁴⁰ relativ reich erhalten sind (und wohl auch im Abendland mehr verbreitet waren). Der Typ des ersten ottonischen Kaisersiegels (Abb. 15) findet sich nicht genau auf ihnen (doch entspricht die Gesamthaltung späteren Siegelbildern des hl. Michael).⁴¹ Aber drei charakteristische Einzelheiten bringen Münzen Leons VI. und des Konstantinos Porphyrogenetos (Abb. 14): der große Reichsapfel, seitlich vor den Leib gehalten, das steile Rechteck, zu dem sich Kopf und Vollbart zusammenschließen, die flachgiebelige Kronenform, die auf byzantinischen Mün-

³⁷ Schramms Ikonographie der Siegel (a. Anm. 28 a. O.) ist für alles folgende die Grundlage.

³⁸ K. Brunner, Das deutsche Herrscherbildnis von Konrad II. bis Lothar von Sachsen, Diss. Leipzig 1905, S. 5.

³⁹ A. Anm. 28 a. O. S. 77.

⁴⁰ Das früheste bekannte Chrysobullensiegel ist von 1052: F. Dölger, Aus den Schatzkammern des Heiligen Berges, München 1948, S. 317, Anm. 5.

⁴¹ Abb. H. Schlumberger, Sigillographie de l'empire Byzantin, Paris 1876, S. 389, 403.

zen des 9. und 10. Jh. noch mehrmals vorkommt, im Abendland mit einer Ausnahme⁴² vorher nicht erscheint, dann aber auf Siegeln und Reichenauer Miniaturen zur Regel wird. All das findet sich nicht auf dem Bilde Lothars, auch nicht der knappe Ausschnitt.

Die wenig späteren Siegeltypen, die das Frontalbild ausbauen, sind deutlich in Byzanz vorbereitet. Dem zweiten, noch feierlicheren Siegeltyp Ottos I. als Kaiser gleichen byzantinische Münzen dieser und späterer Zeit (Abb. 16, 17): die Rechte greift in einer reichen, aus der Antike stammenden Gebärde den langen Stab, die Linke hält den Apfel nach oben; der Kaiser ragt fast bis zur Hüfte auf, beide Male höher als je vorher. Der Abschluß nach unten bleibt unbestimmt. Der kurze, spitzzulaufende Bart dieses Siegeltyps ist der auf den byzantinischen Münzen meist übliche.⁴³ Eine Münze (Abb. 19) erinnert am meisten an eine Version, die Otto II. (Abb. 20) und III. geführt haben. Zu vergleichen sind die Ausschnittform und das Szepter in der Rechten, die Linke hält den Reichsapfel seitlich empor. So in sich geschlossene Ausschnitte der Gestalt wie in den hier verglichenen Beispielen zeigen byzantinische Münzen erst seit dem Bilderstreit.⁴⁴ Außer der Reihe, aber für sich bedeutsam steht das Ringsiegel Ottos I. mit dem frontalen Kopfbild, für das H. Wentzel den byzantinischen Einfluß nachgewiesen hat.⁴⁵

Die Eigenart des Ottonischen soll hier nicht im Vergleich mit den wahrscheinlichen Vorbildern deutlich werden (auf die uns hier z. T. qualitativ nur geringe Münzbilder hinweisen), sondern indem wir nach den Voraussetzungen der neuen Typen innerhalb der ottonischen Geschichte fragen. Eine Antwort, die sofort einleuchtet, ist: die Einführung des frontalen Siegelbilds ist ein politischer Akt Ottos d. Großen. Im Augenblick der Kaiserkrönung antwortet er dem frontalen Bild des anderen römischen Kaisers mit dem eigenen feierlichen Frontalbild. Diese Tat wäre selbst dann als bewußte Absicht anzunehmen, wenn nicht auch noch Einzelheiten übernommen wären. Sie gleicht dem Annehmen eines neuen Titels.

Ein anderer Weg führt uns zum Verständnis des neuen Typus, wenn wir uns fragen, was mit dem Frontalbild gerade bei dieser künstlerischen Durchbildung erreicht ist. Das 3.-5. Kaisersiegel Ottos I. (Abb. 18) oder das 4. u. 5. Ottos II. (Abb. 23) zeigen es am deutlichsten. Das Rund des

⁴² Judith, in der Hrabanus-Maurus-Hs in Genf, Abb. Schramm a. Anm. 28 a. O. 16.

⁴³ Diesen Typ führt, wahrscheinlicher nach dem Bilde Ottos als dem des Nikephoros, der zweite Kapetinger Robert 997 in einem Siegel ein, in dem Lecoy de la Marche „déjà la représentation typique du roi de France“ erkennt. Les Sceaux, Paris (1889) 39.

⁴⁴ Abb. bei H. Goodacre, A Handbook of the Coinage of the Byzantine Empire, London 1928, und W. Wroth, Catalogue of the imperial Byzantine coins in the British Museum, London 1908. Vgl. a. Anm. 1 a. O. Anm. 117.

⁴⁵ H. Wentzel, Mittelalterliche Gemmen, Zeitschr. d. D. Vereins f. Kunstwiss. 8 (1941) 45 ff., hier S. 47 f. Da Otto höchstwahrscheinlich als König mit ihm siegelte, so kommt ihm als frontalem Siegel (wenn auch besonderer Art) wohl die absolute Priorität zu.

Siegels wird von der Gestalt als ein Ganzes durchgriffen. Die Falten schwingen weit und gleichsinnig aus; sie betonen das Hinaus- und Hochhalten der Arme, die das Haupt, Zentrum des Siegels, rahmen. Als ein Zusammenhang von ausgreifenden, richtungsbestimmten Bewegungszügen beherrscht die Figur einen weiten und geschlossenen Raum. Auch in der Reliefbehandlung ist alles nur Modulierung einer Einheit; die Figur taucht dadurch aus dem Grunde auf. Seine Weite bestimmt auch ihre innere Struktur. Am vollsten konkretisiert sich das Haupt. Auch vom unteren Bildrand her scheint die Figur aufzutauchen; diese Bewegung, die Gebärde der Arme und das Ragen des Hauptes haben ihr Ziel in den Herrschaftszeichen, betonten Höhepunkten in der neuen Einheit des Bildes. – Alles, was man sofort vom Ausdruck her als das Feierliche und Majestätische, als die anschauliche Identität von Größe, Gewalt und Zartheit empfindet, oder, um Leitworte der Zeit zu nennen, als die Einheit von fortitudo und clementia, das ist in dieser Struktur begründet. In ihr findet die Frontalität ihren besonderen Sinn, für sie ist die Frontalität ein wesentliches Bildmittel.

Durch die Form und die Attribute zugleich ist hier auf neue Weise ein Herrscher dargestellt, nicht mehr ein Starker für sich, wie im karolingischen Siegelbild, sondern einer, der als geistige Mitte Hoheit ausstrahlt. Erst das Frontalbild ermöglicht die konzentrierte wertsetzende Haltung und das allseitige Ausstrahlen über den beherrschten Raum, kann Träger einer Hoheit sein, die dem Beschauer zugleich entgegenkommt und ihn im Abstand hält.

Vergleicht man nun das Königssiegel Ottos I. von 936 (Abb. 13), das letzte des alten Profiltypus, mit dem ikonographisch-typologisch gleichen Konrads I. von 912 (Abb. 12) (die Heinrichs I. stehen als unbestimmte, strukturarme Übergangswerke dazwischen), so zeigt sich, daß die spezifisch ottonische Strukturgesetzlichkeit, die sich im Frontalbilde erfüllt, hier die alte Bildvorstellung innerlich schon völlig verwandelt hat. Die Falten schwingen gleichsinnig und weit, wo sie bei Konrad I. in zwei Gruppen dicht gerafft sind; der Arm greift im Einklang mit dem Schrift- rand weit aus, wo er bei Konrad I. knapp anwinkelt; die Gestalt ragt hoch durch das ganze Bildfeld auf, was der gerade Mantelsaum besonders betont. Beim spätkarolingischen Konrad I. ist alles dichte Ballung vielfältiger und richtungsloser Lebenskräfte, das gilt für die Einzelheiten selbst des Gesichts und für das knapp umschlossene, als Relief wie „aufgehäufte“ Ganze. Der labilen Haltung, der ersten Verdichtung ungenannter Fülle kann die Profilstellung besonders entsprechen. Bei Otto I. als König ist, in der neuen Flächeneinheit des wie eine bewegte Wasseroberfläche in sich belebten Grundes, die Figur gerichtet, von bestimmtem Verhalten geprägt, und so durchgreift sie das Ganze. Damit ist ein ganz neues Herrscherbild noch im überlieferten Typus gestaltet; nach der Kaiserkrönung hat diese substantiell neue Gesamthaltung in der Frontalität das Motiv gefunden, worin sie sich am besten aussprechen kann.

Das einfache Beispiel lehrt drei Dinge deutlich:

1. Daß die *Übernahme* künstlerischer Motive, hier mit (für 962 großer die beiden späteren Typen sehr großer) Wahrscheinlichkeit aus Byzanz in den geschichtlich fruchtbaren Fällen durch die Aktivität, schöpferische Kraft, besondere historische Situation wesentlich des Aufnehmenden verursacht sind, hat man schon öfters betont. So sagt K. Erdmann:⁴⁶ „‘Einflüsse’, wenn ich diesen mit Recht umstrittenen Begriff . . . verwenden darf, beruhen wesentlich auf der inneren Disposition des aufnehmenden Teils“. Hier kann das an einer fest datierten, konsequenten, für die ottonische Zeit wohl exemplarischen Reihe erwiesen werden.

2. Das Beispiel beleuchtet das Verhältnis der Gesamthaltung, des „Stils“ im weiteren und überformalen Sinne also, zum formalen und ikonographischen Motiv. Dieses wird von jener sowohl getragen als erfüllt. Getragen, denn erst in einer bestimmten stilistischen Situation wird das Motiv möglich und sinnvoll. Erfüllt, denn erst durch die stilistisch bestimmte Gestaltung erhält ein Motiv seine künstlerische Substanz, wird es zur besonderen Aussage. So kann das Motiv einer frontalen Halbfigur substanziell sehr Verschiedenes aussagen; zum Bilde des Menschen, des Herrschers von besonderem geistigen Verhalten, besonderer „Sendung“ wird es in den ottonischen Siegeln.

3. Wie oben dargelegt, ist ein politischer Grund für die Einführung eines Frontalbildes, wie es der andere „Kaiser der Römer“ führt, höchst wahrscheinlich. Zugleich aber konnte in der immanenten Geschichte der Siegel als Kunstwerke die Stelle gezeigt werden, in der die Neuerung sinnvoll (natürlich nicht strikt notwendig) wird. Das scheint uns für das Verhältnis von „staatlicher“ und Kunst-Geschichte ein Modellfall. Zwei Ursachenreihen, aus beiden Bereichen, begegnen sich in ihm. Und zwar wird dabei nicht so sehr – wie auf dem meist benützten, notwendigen und ausbaufähigen Wege zwischen beiden Fächern – das eine hilfswissenschaftlich zur „Quelle“ für das andere, sondern sie berühren sich in ihrem Eigenen. Was die Kunstgeschichte als solche hier beisteuern kann, ist eine Interpretation der Strukturgesetzlichkeit solcher Kunstwerke. Es bedürfte eines Wortes vom historischen Blickpunkt aus darüber, wie in solchen Fällen eine Zusammenschau möglich ist, die mehr als den Zufall feststellen kann.

Auch in der weiteren Geschichte der Kaisersiegel hat das einzelne Werk und auch der einzelne Fall der Übernahme von Byzanz seinen Ort in einer immanenten Entwicklung im eigentlichen Sinne, in einem Vorgang von der Konsequenz und Unumkehrbarkeit eines Lebensvorgangs. Seine Kennzeichen sind die Verfestigung und zugleich das immer deutlichere, vollständige Hervortreten der aus dem Grunde auftauchenden Kaiser-gestalt. Stilistisch zeigt er sich etwa schon in der Folge des 5. Kaiser-

⁴⁶ K. Erdmann, Bemerkungen zu einer Miniatur der Carmina Burana, Beiträge zur Kunst des Mittelalters, Berlin 1950, S. 150 ff., hier S. 155.

siegels Ottos I. von 972 (Abb. 18) und des 4. Ottos II. von 974 (Abb. 23) von gleichem Typ; ihm entspricht auch die Abfolge des zweiten und dritten (Abb. 18, 20) auf den ersten Frontaltyp (Abb. 15): sie sind Erweiterung und Verfestigung des dort keimhaft Angelegten. Von Otto III. 998 an beherrscht die thronende Ganzfigur in ihrer Vollständigkeit der Form und der Herrschaftszeichen, bei stufenweise immer stärkerer Verfestigung, das Bild der Wachssiegel.⁴⁷ (Halbfiguren⁴⁸ wirken im 11. Jh. nicht mehr wie von unten her auftauchend, sondern wie abgeschnitten.) Unmittelbar vor ihrer Einführung sind für Otto III. die beiden Siegel mit dem stehenden Kaiser geschaffen worden; sie stehen im Stil wie als Typus sinngemäß vorbereitet und vorbereitend zwischen dem Auftauchen der Halbfiguren und den monumentalen Thronenden. Das zweite (Abb. 6) (als Vorbild für das BA schon Herangezogene) ist höchste Bildwerdung feuriger herrscherlicher Geistigkeit; für das erste von 996 (Abb. 24) liegt wieder ein byzantinisches Vorbild nahe. Ikonographisch verwandt sind die ersten erhaltenen byzantinischen Goldbullens⁴⁹ aus dem 11. Jh. (Abb. 21), in der Erhaltung noch besser die Darstellung eines Basileus aus Konstantinopel, heute in Venedig, auf einem Steinmedaillon wohl des 12. Jh.,⁵⁰ aber gleichen Typs. Wir finden in dem qualitativ nicht hohen und etwas plumpen Stück die gleiche Haltung mit der um den Stab herum und hochgreifenden Rechten, mit der Kugel in der Linken, die ganz ähnlich seitlich und leicht nach oben gehalten wird, den Mantelsaum, der von vornher über den linken Unterarm hochgeführt ist und hinten in langem Zipfel herunterfällt. Nicht nur in der speziellen Fassung des seit der Spätantike allgemeinen Motivs des Stehenden mit dem Stab, auch im Stil zeigt dieses Stück die mittelbyzantinische Abkunft. Die Miniatur des hl. Theodor aus dem Menologium Basileios' II. zeigt eine ähnliche Gleichung von schlankem Aufwachsen und leichtem Kontrapost, dieselbe Schlankheit und Feinheit der Glieder, die freilich bei Otto III. mehr zu intensiver Beweglichkeit, bei Theodor mehr zu kultiviert durchgeformter Zierlichkeit hinneigt. Daß der Unterarm dem Stab so knapp anliegt, der Mantelsaum in leicht schräger Gerade schließt, kommt dazu. Vor allem zeigt sich die byzantinische Kunst der Zeit der ottonischen wieder benachbart in der Vorliebe für das steile Stehen. Sie sollte, u. E. (s. o.) in direktem Traditionszusammenhang, im Christus des BA ihre höchste Erfüllung finden.

⁴⁷ Eigene Wege gehen die Metallsiegel; sie sind wahrscheinlich schon als solche durch Byzanz bedingt: W. Ohnsorge, *Ottos III. Legation an Basileios II. vom Jahre 998, Abendland und Byzanz*, Darmstadt 1958, S. 288 ff.

⁴⁸ Schramm a. Anm. 28 a. O. Nr. 79a und 104d.

⁴⁹ A. Anm. 40 a. O. Ohnsorge a. Anm. 47 a. O. S. 289 hat die Herkunft des Typs von 996 von byzantinischen Chrysobullensiegeln im historisch-politischen Rahmen wahrscheinlich gemacht. Meine Ableitung a. Anm. 1 a. O. S. 55 f. hielt sich an etwas spätere Siegel.

⁵⁰ H. Peirce und R. Tyler, *Three byzantine works of art*, *Dumbarton Oaks Papers* 2 (1941) 3 ff.

Immanente Bedingtheit, „Einfluß“ von außen und schöpferische Ursprünglichkeit sind in jedem der angeführten Fälle unlösbar miteinander verbunden.

Die folgenden Beispiele sollen etwas von der Spannweite des ottonischen Byzantinismus zeigen.

Verehrende

1. Die Geste der acht stehenden, in Gold getriebenen Figürchen vom Gothaer Buchdeckel in Nürnberg (Abb. 26) ist in manchem der der Engel vom BA vergleichbar. Über das Verhältnis zu Byzanz gibt es verschiedene Meinungen; während O. v. Falke⁵¹ von einem „starken Einschlag byzantinischen Geschmacks“ spricht, urteilt Dehio:⁵² „dieser Deckel schon widerlegt die . . . Deduktion, als sei Theophanu in besonderer Weise die Bahnbrecherin für eine byzantinische Kunstrichtung gewesen.“ Ein enger Anschluß an byzantinische Vorbilder des 10. Jh. läßt sich an Elfenbeinen wie dem des Louvre⁵³ (Abb. 25) zeigen. Der allgemeine Eindruck ist überall der eines steilen, eng zusammengenommenen Stehens. Im einzelnen sind vergleichbar: die Verengung des Gewandes nach unten und das Zusammennehmen der Füße, wodurch einige Figuren sich fast in ein sehr steiles Rechteck einschreiben lassen, die ungefähre Vertikalität, Geradlinigkeit und scharfe Feinheit aller Falten, eine feinsplittrige Struktur des Ganzen, die damit entsteht, die kreuzgeschmückten Stolen einiger Heiligen, feine lange Zipfel, die von den Ärmeln den Konturen entlang und an ihnen auslaufen, die spitze Keilform eines Gewandübergangs, in deren Ende eine den Kontur begleitende Falte sich in einer Ösenform fängt, endlich die Art, wie bei fast völliger Frontalität des Körpers durch Kopfwendung, Drehen der Füße und Agieren der Hände eine Wendung zur Seite in die Figur hineinkommt, wie diese Gesten eng am Körper ausgeführt werden und damit sehr an sich halten. Auch Einzelheiten der Handhaltung stimmen überein.

Die Konzentration auf die steile Stehgebärde, das Verhaltene im Agieren, sind ähnlich wie bei den bisher behandelten Gestalten, dabei früher übernommen. Diese Momente haben wieder völlig anderen, ottonischen Sinn, doch aus dem Bezugsgefüge des Ganzen heraus muß dieser anders interpretiert werden als bei den frontalen Gestalten. Die Figürchen leben ja im Strahlbereich der Kreuzigung in der Mitte; wenn durch die Art der Verschiebungen eine ziehende Bewegung in die Gestalten kommt, Theophanu wie herangeweht wirkt, so ist diese Steilheit, das Zusammengenommene im Bezug zu dieser Mitte zu verstehen.

⁵¹ O. v. Falke, *Die Klosterkunst des 10. u. 11. Jhs.*, Illustrierte Geschichte des Kunstgewerbes, Berlin o. J. (1907), S. 226 ff., hier S. 230.

⁵² A. Anm. 7 a. O. S. 162.

⁵³ A. Goldschmidt u. K. Weitzmann, *Die byzantinischen Elfenbeinskulpturen des X.-XIII. Jh.*, II. Bd., Berlin 1934, zu Nr. 74a: 2. H. 10. Jh. Allgemein verwandt, aus derselben Zeit: ebd. 31 b, 33, 40, 43-45, 65 a, 72 a, besonders 73 u. 119.

Die Bewegung des Hingezogeneins hält inne, betont das Einhalten der Distanz. In Byzanz gehört diese Enge zur notwendigen und bleibenden Form menschlicher und heiliger Wesen, sie ist Ausdruck einer zugleich orthodoxen und vornehmen „Haltung“, die ihnen das Dasein erst ermöglicht; hier am Gothaer Buchdeckel wird das Zusammengenommene zur Gebärde einer sehr besonderen geistigen Funktion. Die Figuren kommunizieren durch ihr „Wehen“ mit dem goldenen Raum, wo sich die östlichen fest absperren. Ihr Atemanhalten ist eine Auseinandersetzung mit dem Offenen.

Der besondere Zug des Anschlusses an Byzanz ist hier zierliche Feinheit, etwas Höfisch-Kultiviertes. Hier finden wir jene „*graecisca subtilitas*“, die Otto III. in seinem Briefe an Gerbert als Ideal der „*saxonica rusticitas*“ gegenüberstellt.⁵⁴

2. Die vier Gestalten huldigender Länder im Evangeliar Ottos III. (Abb. 28) unterscheiden sich in der Tracht von ihren karolingischen und ottonischen Vorgängerinnen. U. a. sind sie barfuß, tragen ihr Haar lang ohne bzw. unterm Schleier, und breite Schmuckborten bilden nicht nur den Halsausschnitt und einen senkrechten Streifen in der Gewandmitte (wie bei den entsprechenden Figuren des Chantilly-Blattes), sondern auch den unteren Gewandsaum und Querstreifen an den Gliedmaßen. All das läßt sich auch bei den allegorischen Gestalten beobachten, welche auf dem byzantinischen Seidenstoff in Bamberg dem reitenden Kaiser Helm und Krone reichen.⁵⁵ Daß eine spätantike Vorstellung, durch die mittelbyzantinische Kunst überliefert, hier in neuer Variation auftaucht, wäre möglich. Dieses Ergebnis aus dem Vergleich der Trachten stützt die Wahrscheinlichkeit (und wird durch sie gestützt), daß auch die besondere Rhythmisierung und gleichgerichtete Bewegung mehrerer Figuren durch ein byzantisches Vorbild geprägt ist. Auf dem Taufmosaik von Hosios Lukas (Abb. 27) stehen die schon einzeln „gerichtet“ bewegten Figuren der beiden Engel so hintereinander, daß in der Fußstellung, den Gewandsäumen, den Gesten der Arme, der Richtung des Blicks der vordere die Bewegung des anderen im Gleichtakt aufnimmt und steigert. In der Spätantike sind Parallelbewegungen und „Kollektivfiguren“ häufig, selbst die Steigerung der Bewegung in einer Reihe kommt vor, nicht aber diese Verklammerung von Bewegungen in einer durchrhythmisierten (nicht mehr als Masse geschlossenen) Kollektivfigur. Dabei unterscheiden sich die „Länder“ vom Evangeliar Ottos III. von den byzantinischen Figuren wieder vor allem dadurch, daß sie aus einer drängend unaufhaltsamen Bewegung als Gestalten erst hervorgegangen scheinen, wo die Rhythmisierung im Osten das sekundär durchformende Prinzip von fest umrissenen Körpern bleibt. Gegenüber dem karolingischen, gleich Bran-

⁵⁴ Soyter a. Anm. 12 a. O.

⁵⁵ Abb.en: A. Grabar, *La soie byzantine de l'évêque Gunther à la cathédrale de Bamberg*, Münchner Jahrb. f. Kunstwiss., 3. F., Bd. 7 (1956) 7 ff.

dungswellen immer wieder retardierenden Rhythmus aus in sich strudelnden Figuren (Sakramentar aus Metz der Pariser Bibl. nat., lat. 1141; Schule von „Corbie“) hat damit eine ottonische Figurenreihe, wohl durch byzantinische Hilfe, ihre eindeutige Richtung auf ein Ziel erhalten.

Kruzifixe

1. Beim Giselakreuz der Münchener Schatzkammer um 1006 ist ein byzantinisches Vorbild, das schon Jantzen⁵⁶ aus dem Stil erschlossen hat, motivisch nachweisbar. Besonders gilt das für den in Gravierarbeit ausgesparten Kruzifixus der Rückseite, aber auch für den gegossenen der Vorderseite. Noch ist die Biegung des im Sterben nach links geneigten Hauptes zu spüren, wie sie byzantinische Bilder zeigen; in die im flachen, nach oben geöffneten Bogen geführten Arme sind die Brüste in eine Kurve hineingeführt, untereinander verbunden durch einen kleinen Bogen, der hier als Plättchen ornamental verselbständigt ist wie in einigen östlichen Werken.⁵⁷ Dort⁵⁸ finden sich auch die (am Giselakreuz mit der Brust zu einem einzigen ornamental gebildeten) Rippenmarkierungen ganz nahe am Ansatz der Brustmuskeln, der kugelige Mittelknoten des Lendentuchs mit dem von da senkrecht fallenden, langen schmalen Tuchstreifen, der unten von Schlingensäumen durchzogen wird, die seitlichen Tuchstreifen am Lendentuch. Die feine Schlankheit der Gliedmaßen haben alle byzantinischen Stücke der Kleinkunst. Das Motiv des Proskynierens mag ebenfalls von Byzanz übernommen und dem Hochformat angepaßt sein.⁵⁹ Die schwingende Einheit der Figur in sich und, selbst bei dem selbständig gegossenen Corpus, mit dem Grund ist bei der Vorder- wie Rückseite wieder ein wesentlicher Zug der Verwandlung byzantinischer Vorbilder. Die beiden Seiten des Kreuzes zeigen vor allem die Spannweite des ottonischen Byzantinismus an einem einzigen Stück. Weicher und zarter ist die Schwingung des Gekreuzigten auf der Rückseite. Motivisch ist dabei die Nähe von Byzanz größer, künstlerisch aber ist die Figur noch stärker verwandelt in reine Lichterscheinung, körperlose Schwingung, ausgespart zwischen den freibewegten Ranken. Anstelle der Form eines „περίγραπτος“ ist hier die zarteste Kundgebung eines Verhaltens; die Intensität der Gestaltung nimmt auf dieser Rückseite mit der Abnahme der Greifbarkeit nach innen zu. Die Vorderseite ist „repräsentativer“ durch die Technik und das Aufgerichtetsein. Dabei sind Einzelheiten des Vorbilds aus dem

⁵⁶ A. Anm. 26 a. O. S. 155.

⁵⁷ L. H. Grondijs, *L'iconographie byzantine du crucifié mort sur la croix*, Leyde o. J. (1941), Abb. V, IXb, XIIIa, XIV.

⁵⁸ In Hosios Lukas. Abb. a. Anm. 57 a. O. V.

⁵⁹ Durch die mit dem Giselakreuz gemeinsamen Züge entscheidet sich auch für das Kreuzigungsbild im Sakramentar Heinrichs II. die (von G. Swarzenski a. Anm. 8 a. O. S. 81 ablehnend beantwortete) Frage nach der, wenn auch indirekten, Wirksamkeit eines byzantinischen Vorbilds positiv.

organischen Zusammenhang genommen und wie eine Spolie zur Schau gestellt. Dieser Zug findet sich in Regensburger Werken noch öfter (s. u.); er entspricht dem eingangs erwähnten Einsetzen realer byzantinischer Spolien in ottonische Werke und dem Prinzip des Umhüllens, „Ornierens“ eines kostbaren Inhalts⁶⁰ gerade auch in der Komposition des Giselakreuzes.

2. Das Frühwerk der Kölner ottonischen Buchmalerei, das Sakramentar von St. Gereon (Paris, Bibl. nat., ms. lat. 817) folgt, wie Boeckler nachwies,⁶¹ weitgehend einer Handschrift der „makedonischen Renaissance“ in der Art des vatikanischen Cod. Reg. Gr. 1; zugleich ist es der Ausgangspunkt des kölnisch-ottonischen Stils. Beim Kreuzigungsbild (Abb. 30) weist Boeckler auf Gestalten und Gesten von Maria und Johannes, die höhlenartigen (urspr. Hügel-) Formen hinter ihnen, den rissigen Felsboden hin. Der Gekreuzigte selbst ist aus der wichtigsten Gruppe nachikonoklastischer Kruzifixdarstellungen abzuleiten.⁶² Die meisten der übernommenen Züge finden sich vereinigt auf dem Mosaik von Daphni (Abb. 29): Christus sinkt sterbend zusammen, die Augen sind geschlossen, der Kopf ist schräg nach rechts geneigt, ebenso der Nimbus (wobei sein Rand die subj. linke obere Innenecke des Kreuzes überschneidet). Der schlanke Körper schwingt S-förmig in gleicher Richtung. Der Leib tritt etwas vor. Das lange Haar fällt in zwei Locken auf die linke Schulter. Die Brüste sind hier durch eine bis zum Hals reichende Schlucht getrennt. Das Lendentuch, lang, schmal und in senkrechte Falten gegliedert, läßt vorn die Knie frei, aber sein hinterer längerer Teil foliiert sie. Seinen oberen Abschluß bildet eine Folge von Verschlingungen. Die Beine sind eng aneinandergenommen, so daß der linke Unterschenkel den rechten leicht überschneidet; die Füße, von der Ferse an auseinandergeführt, sind auf ein schräges Fußbrett gestellt. Nur die schräg aufwärts gestreckten Arme und die nach unten gekehrten Hände entsprechen nicht den erhaltenen byzantinischen, sondern mehr karolingischen Werken.

Die These Grondijs',⁶³ daß erst im 11. Jh. in Byzanz das Bild des sterbenden Kruzifixus entstanden sei, wird u. a.⁶⁴ durch diese Übernahme im Abendland, schon um 980, widerlegt.

⁶⁰ Vgl. W. Messerer, *Der Bamberger Domschatz* . ., München 1952, S. 8.

⁶¹ A. Boeckler, *Kölner ottonische Buchmalerei*, Beiträge zur Kunst des Mittelalters, Berlin 1950, S. 144 ff.

⁶² Sie umfaßt wesentlich Denkmäler der Malerei (große Malerei der Mosaiken und Fresken, Miniaturen, Emails) und die „malerische“ Gruppe der Elfenbeine und unterscheidet sich vom gestreckten Typus der anderen Elfenbeingruppen.

⁶³ A. Anm. 57 a. O., passim, bes. S. 138 ff.

⁶⁴ Vgl. unter den Kritiken von Grondijs' Buch E. Lucchesi-Palli, *Zeitschr. f. kath. Theol.* 70 (1948) 369 ff. und A. Michel, *B. Z.* 50 (1957) 164 ff., unter Grondijs' Repliken auf einen Teil der erhobenen Einwände die auf die kunsthistorische Seite des Problems zielenden: *Byzantion* 23 (1953) 273 f. und 25/27 (1955/57) 591 ff., sowie *B. Z.* 44 (1951) = *Dölger-Festschr.* 185 ff. und 51 (1958) 347 f., Anm. 48; s. auch J. R. Martin, *The Dead Christ on the Cross in Byzantine Art*, *Late Classical and Medieval Studies in Honor of Albert Mathias Friend, Jr.*, Princeton 1955, S. 189 ff.

⁶⁵ *Byzant Zeitschrift* 52 (1959)

Die Ableitung war notwendig, um auch in anderen, nicht so direkt byzantinisch beeindruckten Werken die Wirkung der ostchristlichen Kunst erschließen zu können. Es handelt sich um Schöpfungen ersten Ranges; sie zeigen die Ergebnisse der völligen Einschmelzung des Vorbildes über einige Filiationsstufen hinweg.

Die Kölner Buchmalerei bildet den sterbenden Christus zunächst ins einheitlich zart Fließende,⁶⁵ dann ins einheitlich Gestraffte⁶⁶ um. In der Längung des schlanken Leibs und der einheitlichen Durchstrukturierung verdankt gerade dies Wesentliche der Übernahme im 10. Jh. So entsteht im 11. Jh., starrer und einfacher dann in spätottonischer Zeit, eine neue Monumentalität der ganzen Bildseite, in die der Kruzifixus im Hitdacod. wie mit einem großen Flügelschlag eingreift und der er ihre Achse gibt. Einheit von Figur und Raum als abendländischer Wesenszug auch hier. Das 11. Jh. festigt, wie bei den Siegeln, die Tradition, die mit dem Blick auf Byzanz das späte 10. Jh. begründet hat.

Der Kruzifixus vom ersten Essener Mathildenkreuz, 973–982 (Abb. 32), eine Treiarbeit, konnte dem Kölnischen Schulbereich zugewiesen werden.⁶⁷ Er folgt mit seiner nur einseitig weichen Ausbiegung nach rechts karolingischer Tradition; dabei sind die Beine annähernd parallel geführt. Mit dem Kreuzigungsbild vom Gereonssakramentar stimmen jedoch überein: die ungewöhnliche Größe des Nimbus und sein Verhältnis zu den inneren Kreuzbalken, die Form der Hände und Brüste, das Lendentuch (in den oben beschriebenen Zügen). Die zarte Schlankheit der ganzen Erscheinung ist der wichtigste Zug. Daß er wie beim Gereonssakramentar aus Byzanz gekommen ist, wird durch die anderen Momente bestätigt. Die Subtilitas erinnert an den Gothaer Buchdeckel, doch alles ist milder; man möchte die Gebärde des Sterbens als Hingabe bezeichnen.

Von höchster Gewalt dagegen ist der gleichzeitige überlebensgroße Gero-Kruzifixus (Abb. 31). Das aus Byzanz Entlehnte modifiziert auch hier einen karolingischen Typ.⁶⁸ Bei einseitiger Ausbiegung nach links bewahrt der Körper lebendig weiche Fülle. Wo sie im Karolingischen molluskenhaft, richtungslos in sich lebendig, „warm“ bleibt, ist sie hier durch die vom Sakramentar von St. Gereon übernommenen Motive (Armhaltung und ihr Verhältnis zur Brust, vortretender Leib, Form des Lendentuchs)

⁶⁵ Gießener Codex, Gundold-Evangeliar, Evangeliar in Gerresheim, Abb. H. Ehl., Die ottonische Kölner Buchmalerei, Bonn 1922, 45, 57; F. Rademacher, Das Werdener Bronzekruzifix, Zeitschr. d. D. Ver. f. Kunstwiss. 8 (1941) 153.

⁶⁶ Hitdacodex: Abb. E. Schipperges, Der Hitda-Codex, Bonn a. Rh. 1938, 24; Jahrhundertmitte: Rademacher a. Anm. 65 a. O. S. 150 f.

⁶⁷ R. Messerer, Ottonische Goldschmiedewerke im Essener Münsterschatz, masch.-schr. Diss. München 1950, S. 81 ff. Inzwischen als kölnisch angenommen: H. Schnitzler, Sitzungsberichte der Kunstgesch. Gesellsch. zu Berlin 1956/57, S. 12 f.; als kölnisch bezeichnet: H. Schnitzler, Rheinische Schatzkammer, Düsseldorf (1957) 32.

⁶⁸ Kruzifixus im Gebetbuch Karls d. Kahlen (München, Reiche Kapelle) und Elfenbein des British Museum, a. Anm. 18 a. O. Bd. I, Berlin 1914, 136.

in einen großen räumlichen Bewegungsstrom einbezogen.⁶⁹ Er beginnt vom Grund des Kreuzbalkens her in den Armen, bezieht das Haupt und die Haarwellen ein, steigert sich stromschnellenartig in der Brust und kulminiert im Leib; er strudelt noch im Bund und klingt im Lendentuch und den Beinen in zwei raschen Zügen ab.⁷¹ Aus der Realität dieser sich konkretisierenden Kraft, nicht aus dem Naturalismus eines „Arbeiterkörpers“ will dieses Gottesbild verstanden sein. Byzanz und der nördliche Bereich des Abendlandes (dieses teils nach östlichem Vorbild, teils⁷⁰ in karolingischer Tradition) haben gleichzeitig den sterbenden Gott gestaltet – noch bevor Kardinal Humbert 1054 das Bild des Lebenden auf das Banner der Westkirche setzte.⁷¹ Die Bilder selber erlauben schon einen Schluß auf den eigentlich theologischen (nicht unbedingt aus Schriftquellen geschöpften, sondern selbst deutenden) Gehalt beider Bereiche. Der byzantinische Christus ist sterbend und leidend (Laokoonbrauen) gegeben, in organischer Durchbildung und mit naturalistischen Details. Die „Schönheit“ der Erscheinung, die Vornehmheit der Haltung, das Endgültige der Durchformung, wobei das Zusammensinken im Doppelschwung des Leibes aufgefangen ist, mildern und verklären sein Leiden, machen seinen Leib unantastbar. Von göttlicher Hoheit, würdig vor Goldgrund zu stehen, ist er, obwohl er als sterbender Mensch dargestellt ist.

Beim Gerokreuz spricht göttliche Hoheit gerade im gesteigerten Ausdruck des Todes. Die Gebärde des Sterbens und die Aktivität, mit der Gestalt herabströmt und sich, ohne Körpergerüst, im Raum anwachsend konkretisiert, sind eins. Der Tod ist hier ursprüngliches, von überfiguraler Mächtigkeit getragenes Tun.⁷²

Bild und Bilderlehre

Der byzantinische Christus von Daphni (Abb. 29) – wie die nachikonoklastischen Figuren überhaupt – entspricht anschaulich dem, was die Bilderfreunde im Ikonoklasmus als Rechtfertigung des Bildes und damit Forderung an das Bild erarbeitet haben. (Wenngleich die Formgebung nicht

⁶⁹ Jantzen a. Anm. 26 a. O. S. 133 nennt den Gero-Kruzifixus „in strömender Wölbung modelliert“.

⁷⁰ Lotharkreuz, Bernwardskreuz. In der karolingischen Kunst selbst ist der sterbende Christus m. W. nur in ausführlich erzählenden Elfenbeinen der Liuthardgruppe, nicht in mehr repräsentativen Darstellungen (allein oder mit Maria und Johannes) überliefert.

⁷¹ Vgl. Grondijs a. Anm. 57 a. O. S. 129 ff. Darin, daß Christus ganz von seiner göttlichen Natur her verstanden wird, gehen die abendländisch-ottonischen Kruzifixe des sterbenden Christus in der Grundauffassung mit Humbert zusammen; s. u. Anders beurteilt die Stelle bei Humbert Michel a. Anm. 64 a. O.

⁷² Zur späteren, spezifisch abendländischen Auffassung der Kreuzigung vgl. die „überreichliche Genugtuung“ durch den Opfertod, nach Johann von Canterbury. Zur späteren westlichen Auffassung des „Dunkels“ als Zugang zu Gott s. B. Schultze, *Zwei Arten neurussischer Mystik, Geist und Leben* 20 (1947) 289 ff., hier S. 293.

einfach aus der Theorie kausal ableitbar ist). Er ist als räumlich umgrenzte Erscheinung, „περίγραπτος“, bezeichnet. Sinnlich erfahrbare Ähnlichkeit, die Bild und Original der Form, nicht der Substanz nach identisch macht,⁷³ wird durch naturalistische Züge vermittelt. Gerade die Beschränkung des Darstellbaren nach Stoff⁷⁴ und Formgebung auf das „Diesseits“, das was der περιγραφή unterliegt, sichert im Osten den Bildfiguren den Rang eines sakramentalen Mittels, macht sie wert, vor Goldgrund zu stehen. Erreicht ist immer eine sakrale Sachlichkeit, die sich in geprägten Typen und Formen ausspricht.

Der Sinn abendländisch mittelalterlicher Kunstwerke kann u. E. – das zu betonen ist gegenüber manchen Versuchen, namentlich von theologischer Seite, wichtig – nicht in gleicher Weise aus der Theorie abgeleitet werden. Weder die rationale utilitaristische Rechtfertigung nach Gregor d. Gr. (Bilder als Bücher der Analphabeten) noch die nach den Libri Carolini (Bild als ornamentum ecclesiae und memoria rerum gestarum)⁷⁵ oder noch nach Thomas von Aquin (Bilder zur Beförderung der Andacht, Erinnerung an das Vorbild der Heiligen, Belehrung der Unwissenden) erhellt soviel vom Sinn des Bildes im Westen wie die Lehre Theodors des Studiten von der ostchristlichen Ikone.⁷⁶ Von dem aus neuer Dynamik gespeisten Gehalt abendländischer Bilder und dem Sinn der neuen starken Vergegenwärtigung erfahren wir so gut wie nichts aus der westlichen Bildtheologie. Z. B. war die Entstehung einer neuen, vollräumlichen monumentalen Plastik im Abendland durch rationale Theologie zwar zu rechtfertigen,⁷⁷ aber sie ist nicht aus den in der Westkirche üblichen Begründungen des Bildes zu erklären. Eine solche vollräumliche – noch nicht körperhafte – Vergegenwärtigung ist beim Gero-Kruzifixus (Abb. 31) anschaulich durch das Sich-Konkretisieren und Kulminieren ursprünglicher strömender Kräfte bewirkt. Ein stärkeres Bewußtwerden, eine endgültige Festlegung des Verhältnisses von Urbild und Abbild in Byzanz, ein ursprünglicheres Schaffen, eine Sinn-

⁷³ K. Schwarzlose, *Der Bilderstreit*, Gotha 1890, S. 186. Ebd. vgl. allg. zum Folgenden. Siehe zu Modifikationen der Grundeinstellung der Bilderfreunde A. Grabar, *L'iconoclasme byzantin*, Paris 1957, S. 244 ff., zur Wirkung der Bilderlehre auf den Stil ebd. S. 246.

⁷⁴ Die Evangelistensymbole, Lamm Gottes, Gottvater, Allegorien im allgemeinen, wenn auch nicht völlig, ausschließt.

⁷⁵ Die Libri Carolini erscheinen schon um 800 in gewisser Weise im Abendland überholt. Vgl. J. Deér, *Ein Doppelbildnis Karls des Großen, Tugendbild und Kaiserbild*, in: *Wandlungen christlicher Kunst im Mittelalter*, Baden-Baden 1953, S. 103, hier S. 142. H. Schade, *Die Libri Carolini und ihre Stellung zum Bild*, *Zeitschrift f. kath. Theologie* 79 (1957) 69 ff., hebt die weitgehende Trennung von Bilderlehre und Praxis in der karolingischen Zeit deutlich hervor (s. bes. S. 77 f.).

⁷⁶ Natürlich gilt das nicht von der Begründung der Ikonographie, sondern von der Rechtfertigung des Kunstwerks als solchen.

⁷⁷ H. Keller, *Zur Entstehung der sakralen Vollskulptur in der ottonischen Zeit*, *Festschr. f. H. Jantzen*, Berlin 1951, S. 71 ff.; s. dazu auch H. Schade, *Zur Frühgeschichte der mittelalterlichen Monumentalplastik*, *Westfalen* 35 (1957) 33 ff.

gebung durch den künstlerischen Akt selbst im Abendland ergeben wohl in beiden Fällen den ganz verschiedenen Wert der Bildertheologie für die Erklärung der Kunstwerke. Den wechselnden Wert von Zeugnissen über Kunst (der immer erst aus den Kunstwerken selbst entschieden werden kann) werden sich diejenigen, die (wie das in den letzten Jahrzehnten von verschiedenen Seiten her versucht wird) die Kunst von außen aus den Angeln heben wollen, immer vor Augen halten müssen.

Die Malschulen

Für die (außer Trier-Echternach) drei bedeutendsten ottonischen Malschulen sind byzantinische Vorbilder als wesentlich für die Ausbildung des Stils anzunehmen.

Für die Regensburg-Salzburgische, an das Sakramentar Heinrichs II. anschließende Gruppe hat das schon G. Swarzenski 1901 nachgewiesen.⁷⁸ Vielfach galt dieser Kunstkreis als Hort des ottonischen byzantinisierenden Stils, während anderswo nur Ikonographisches gewirkt haben sollte. Doch prägt sich in dem Beibehalten byzantinischer Einzelformen, wie sie rascher als in anderen Schulen ein oströmisches Vorbild erkennen ließen, mehr ein Sonderverhalten aus: die Vorlage wird nicht so stark und einheitlich umgeschmolzen wie in anderen Schulen, sondern bestimmte Einzelheiten (Hakenfalten, auch Gesichtstypen) werden, aus dem ursprünglichen Zusammenhang gelöst, als solche bewahrt und fast in der Art von Spolien als selbständige Schmuckmotive in ein neues Ganze „gefaßt“. Ein allgemein mittelalterlicher Zug im Verhalten zu ehrwürdigen Stücken scheint damit in dieser Schule bis in den Stil hinein wirksam. Im übrigen haben die byzantinischen Vorbilder offenbar auch hier zu einer neuen Straffung der Figur geführt.⁷⁹ Um die erst durch Byzanz ermöglichte Prägnanz und Monumentalität eines ganzen Bildgefüges zu ermessen, muß man das Krönungsbild Heinrichs II., in seinem Sakramentar, nach einem Vorbild von der Art des Basileios II. im Marciana-Psalter⁸⁰ mit den mehr kleinteiligen des umseitigen Thronbildes, in der karolingischen Tradition des Codex Aureus von St. Emmeram vergleichen. Der Goldgrund ist in Salzburger Werken offenbar direkt aus dem Osten, nicht erst über ottonische Zwischenglieder anderer Schulen, eingeführt worden.⁸¹

Viel bedeutsamer wird der Goldgrund in der Liuthar-Gruppe, wo ihn der Aachener Ottonen-Codex in die abendländische Buchmalerei einführt und wo er seitdem ein Element der gewaltigsten Bilderfindungen

⁷⁸ A. Anm. 8 a. O.

⁷⁹ Vgl. u. a. die Hll. auf dem Krönungsbild Heinrichs II., ihre lang herablaufenden Faltenbahnen, mit a. Anm. 23 a. O. Abb. 221.

⁸⁰ Schramm, a. Anm. 28 a. O. S. 111.

⁸¹ Perikopenbuch der Bay. Staatsbibl. München, clm. 15713; Evangelienbuch von St. Peter, Morgan-Library. Abb. a. Anm. 8 a. O. S. 54-72 und G. Swarzenski, Die Salzburger Malerei, Leipzig 1908, 33, 35, 37, 39, 45-63.

ottonischer Kunst ist. Hans Jantzen würdigt ihn⁸² als die „Möglichkeit, Zeitlosigkeit des Geschehens zur Anschauung zu bringen“. Es ist der von der Figur stärker abgesetzte Goldgrund nachikonoklastischer Figuren, nicht der frei zwischen und über die Dinge ergossene Goldglanz in der Grund-Mustereinheit von frühbyzantinisch-spätantiken Werken. Das Korrespondieren der zustoßenden Figur mit der ihr immer neu „angemessenen“ Weite des Grundes als ihres Resonanzraums ist die große Leistung der Liuthar-Gruppe; auch für solche gerichteten Figuren scheint Byzanz Hilfe geboten zu haben.⁸³ Die schlanke, zugespitzte Art, die sie im Aachener Ottonen-Codex als dem ersten Werk der Gruppe zeigen, konnte A. Boeckler als Weiterbildung einer byzantinischen Vorlage wahrscheinlich machen,⁸⁴ wenn er seine These auch nicht mehr ausarbeiten konnte. Hier wurde der Forschung eine wichtige Aufgabe hinterlassen.

Für die dritte, die Kölner Schule, hat Boeckler den Nachweis einer byzantinischen Vorlage durchgeführt.⁸⁵ Auch hier wird die schlanke Feingliedrigkeit, der durchgehende Zug in den Figuren des Frühwerkes, des Sakramentars von St. Gereon, übernommen und späterhin zur Stoßkraft gesteigert. „Malerische“ Werte, ein inneres Fluten in den Figuren, sind die aus der makedonischen „Renaissance“ weitergebildeten besonderen Kölnischen Züge. Einige Blätter bringen, gleichzeitig mit der Liuthar-Gruppe und wiederum als selbständige Übernahme, den Goldgrund. Bedeutsamer ist in Köln aber die Einführung der Landschaftsgründe aus den byzantinischen Renaissance-Handschriften. Die ottonische Kunst entdinglicht sie. Wie aufgelöst schwimmen Architekturen oder pflanzliche Elemente in einem Fluidum, das nun wieder mit den Gebärden korrespondieren kann. Die Hügelformen, auf der „Verkündigung“ im Sakramentar von St. Gereon (Abb. 33) noch erkennbar, werden im Hitda-Codex (Abb. 34) zu einer undinglichen Welle gleich einem Stück Vorhang, die der Engel im Vordringen zurückschiebt.

Auch auf anderen Wegen hat die ottonische Malerei sich die kontinuierlichen, großflächigen Gründe beschafft, die sie brauchte: durch Verwandlung karolingischer Muster mit ihren ungleich verteilten Verdichtungsherden in teppichhaft gleichmäßig gemusterte Flächen (Sakramentar Heinrichs II.), Übernahme tiefer oder lichter Farbgründe aus karolingischer und spätantiker Kunst (Reichenau⁸⁶ und Regensburg-Salzburg). Ebenso war für die Figurenbildung Byzanz nicht notwendige Voraussetzung, doch bot es wichtigste Hilfe.

⁸² A. Anm. 26 a. O. S. 78.

⁸³ Die Frage nach der Bedeutung der Bildkompositionen kann hier nicht berührt werden; vgl. auch dazu a. Anm. 84 a. O.

⁸⁴ A. Boeckler, Die Reichenauer Buchmalerei, Die Kultur der Abtei Reichenau, hrsg. von K. Beyerle, München 1925, Bd. II, S. 956 ff., hier S. 985 ff. S. auch: ders., Bildvorlagen der Reichenau, Zeitschr. f. Kunstgesch. . . (1949) 7 ff., hier S. 24.

⁸⁵ A. Anm. 61 a. O.

⁸⁶ Gero-Codex – Egbert-Codex.

So bestätigt ein Überblick über die bedeutendsten Malschulen die breite Geltung der hier an Einzelfiguren erschlossenen Prinzipien des ottonischen Byzantinismus. Zum Vorbild wird Byzanz immer wieder für die eindeutige geprägte Konzeption und den durchgehenden Zug der Figur, sei es im Handeln oder im feierlichen Stehen. Die Gestalt wird zur Konkretisierung konzentrierter Geistigkeit. In ihrer Verdichtung und Akzentuierung tritt sie als in neuer Weise Herausgehobene in Spannung zu dem in sich einheitlichen und weiten, zu neuer Wirkungsmacht erhöhten Grund. Für seine Gestaltung hatte der Osten besondere Mittel bereit. Immer werden die übernommenen großen, das Ganze durchgreifenden Züge von der ottonischen Kunst aus der intensiven, die Figur ganz durchdringenden und zugleich festlegenden Durchformung herausgelöst, für die sie in Byzanz das Rückgrat gebildet hatten. Und immer sind sie von neuer Dynamik erfüllt, entdinglicht und verwandelt. So entsteht, nicht notwendig, aber faktisch wesentlich in Auseinandersetzung mit byzantinischer Kunst, die Gebärdefigur und der von ihr durchdrungene, mit bestimmtem Sinn erfüllte Raum.

Zur historischen Einordnung

Die Eigenart des ottonischen Byzantinismus würde durch Stichproben aus anderen byzantinisierenden Epochen nördlich der Alpen näher beleuchtet, was hier nur angedeutet werden kann. Die Evangelisten der karolingischen Ada-Schule⁸⁷ entnehmen byzantinischen Vorbildern die Fülle der Formen, also gerade das, was die ottonischen Werke um des einheitlichen großen Zuges willen meist weggelassen haben. Unter den Händen der karolingischen Künstler erfüllt sie sich „mit drängendem Leben; es ist, als ob der Saft in die Bäume schießt und sie anfangen zu blühen“;⁸⁸ doch wird die Fülle noch nicht ausgerichtet, sondern auf einfach starke Weise geballt, zu einer primären Konzeption menschlicher Wesen zusammengefaßt. Die ottonische Zeit verhält sich der Vielzahl möglicher Vorbilder wie dem einzelnen Vorbild gegenüber stärker wählend und konzentrierend. – Erst in romanischer Zeit haben die abendländischen Künstler Sinn für das bekommen, was die Vereinigung des Vielen mit dem einheitlich Prägenden in der byzantinischen Kunst bedeutet: die völlige und dichte Durchformung, Durchmodellierung. Das findet sich z. B. in den Gesichtern der Nischen-Halbfiguren auf dem Nonnberg bei Salzburg.⁸⁹ Aber auch diese Durchmodellierung wird dynamisiert: die Formen können nun gegeneinandergeführt werden, nicht nur das Ganze, auch die Einzelheiten untereinander haben Span-

⁸⁷ Vorbildernachweis: A. Boeckler, Die Evangelistenbilder der Adagruppe, *Münchener Jahrbuch der bild. Kunst*, 3. F., Bd. 3/4 (1952/53) 121 ff.

⁸⁸ Ebd. S. 144.

⁸⁹ Vorbildernachweis P. Buberl, Die romanischen Wandmalerien im Kloster Nonnberg . . . , *Kunstgesch. Jahrbuch d. K. K. Zentralkomm.* . . 1909, S. 25 ff., hier S. 78 ff.

nung. Das gibt den Gesichtern ihre zurückgehaltene Dramatik,⁹⁰ den fordernden Ernst. Erst im 13. Jh. wird, in einer nun sehr breiten Welle des Byzantinismus, im Abendland diejenige Seite oströmischer Kunst wirksam, die man oft als wesentlich für alle Zeiten byzantinischer Einwirkung, ja deren Bewahrung man als die eigentliche Aufgabe byzantinischer Kunst angesehen hat: die organische Bildung der Figur und damit das antike Substrat byzantinischer Kunst. Byzantinische Werke werden, nun erst, zum Ersatz oder zu unmittelbaren Vorstufen antiker Vorbilder. Doch ist es nicht gleichgültig, daß diese organischen Gestalten durch Mittelbyzantinisches überliefert wurden. Während das Evangeliar im Rathaus zu Goslar⁹¹ unruhige und feine byzantinische Einzelmotive üppig ausbreitet,⁹² hat am Beginn der französischen Gotik, um 1210, die Statue der hl. Anna am Trumeau des mittleren Nordportals der Kathedrale von Chartres gerade die byzantinische Strenge weitergebildet. Die gotische Vertikalität ist die Voraussetzung für die Übernahme des geprägten Typs der Hodegetria;⁹³ darüber hinaus das nach Größe, Gestalt und Richtung im Sinn logischer Folge „notwendige“ Verhältnis der Einzelfalte zu dem Gewandstück, an dem sie sich befindet, und der Haltung eines Glieds der Figur, die sie hervorruft. Jeder Teil des Gewandes ist also durch eine nur ihm gehörige, in sich begrenzte Faltenkonstellation besonders und eindeutig charakterisiert. Daß jede Falte so ihren bestimmten „Ort“ an der Figur hat, bedingt die Einheit der Annenstatue in einem Sinn, wie sie für jene spätere gotische „Gewandfigur“ unerläßliche Voraussetzung ist. Die Figuren vom Chartreser Westportal haben sie noch nicht, sie sind von einer Unzahl kleiner Falten wie überrieselt; aber auch eigentlich antike Statuen kennen sie nicht in dieser Strenge. Sie sind ja wesentlich schon vom Akt her bestimmt, das Gewand bildet mit ihm eine Einheit und zugleich ein Widerspiel zu ihm, er prägt sich überall durch. Erst die mittelbyzantinischen Werke durchformen und verschnüren die Figur fest von außen, ihre gerüsthafte Verspannung wird gleichsam zum Spalier für die neue Einheit der Gewandfigur.

⁹⁰ Die in bayerischen Filiationen der Salzburger Buchmalerei sich offen ausspricht. S. G. Swarzenski, *Die Salzburger Malerei* .., Leipzig 1913, Abb.-Band 1908, Abb. 294-314.

⁹¹ Vorbildernachweis: A. Goldschmidt, *Das Evangeliar im Rathaus zu Goslar*, Berlin 1910, S. 17 ff.

⁹² Für viele Werke des deutschen Byzantinismus um 1200 und im 13. Jh. ist charakteristisch, daß sie die Vorbilder im Sinne reich entfalteter Fülle umwandeln und den übernommenen Motiven noch einmal „ornamentales“ Eigenleben verleihen. Das gilt, in ganz verschiedener Ausprägung, für den Hortus Deliciarum, die Figuren der Halberstädter Chorschränken, noch das Soester Antependium der Berliner Museen.

⁹³ Nachweis des Vorbilds: A. Goldschmidt, *Gotische Madonnenstatuen in Deutschland*, Augsburg 1923, S. 9. In einem Vortrag hat W. Sauerländer kürzlich für die Pariser Plastik des frühen 13. Jh. byzantinische Vorbilder wahrscheinlich machen können.

Ein flutender Zusammenhang, der die Figur durchzieht und über sie hinausweist und sie so dem großen Ganzen der Kathedrale einordnet, ist dem Vorbild gegenüber das Chartresische und Abendländische. Dem ottonischen Byzantinismus (etwa im BA) antwortet in gewisser Weise der Byzantinismus der frühen französischen Hochgotik. Beide Epochen sehen in der byzantinischen Kunst nicht die Formen, sondern die Form und die Haltung.

So könnte man, in Abwandlung eines für das Verhältnis verschiedener Zeiten zur Antike gebräuchlichen Wortes sagen: Jede Zeit hat ihr Byzanz. Verschiedene Seiten der erfahrungsgesättigten komplexen byzantinischen Kunst werden im Abendland zu verschiedenen Zeiten erschlossen. Und doch zeigen die Übernahmen etwas Gemeinsames. Fast immer ist die mittelbyzantinische Prägekraft für Typen und Bildformeln fruchtbar geworden; stets auch werden diese verwandelt im Sinn dynamischer Bezogenheit, verwendet zu ganz neuer, immer geschärfterer Konzeption von „Gestalt“. Byzanz gab dem Abendland geprägte Formeln für das, was in dieser Dynamik zur Aussage drängt.

Es ist, mit wenigen Ausnahmen,⁹⁴ die „mittelbyzantinisch“-nachikonoklastische, die ungefähr gleichzeitige Kunst gewesen, die auf die abendländische gewirkt hat. Und sie hat es nicht nur als Vermittler der Antike, sondern mit ihrem Eigenen getan. Die Gleichzeitigkeit als solche, die geographische Nachbarschaft, die politischen und wirtschaftlichen Beziehungen, der Rang dieser Kunst, die im Dienste einer christlichen und imperialen Ideenwelt steht wie die abendländische, erklären noch nicht völlig das Phänomen, daß gerade die gleichzeitige byzantinische Kunst dem Abendland in diesem Maße adäquate Formeln bieten konnte. Damit stellt sich die Frage nach dem historisch Übergreifenden, nach dem nicht nur chronologisch, sondern wesentlich in Byzanz und dem Abendland Gleichzeitigen.

Gegenüber den weit in der Fläche auseinandergelegten, in eine einheitliche optische Ebene eingelassenen, im Lichte verklärten und entrückten, wie schwebend ponderierten, spätantik-frühbyzantinischen Figuren⁹⁵ noch des 6. Jh.s sind solche nach dem Bilderstreit⁹⁶ in sich

⁹⁴ In Italien, auch Südwestfrankreich (dort in der Baukunst) liegen die Dinge etwas anders.

⁹⁵ Zur Analyse s. A. Riegl, *Die spätromische Kunstindustrie*. Wien 1901; E. Buschor, *bes.: Bildnisstufen*, München 1947, S. 132 ff.

⁹⁶ Der Übergang kann hier nicht behandelt werden. E. Kitzinger, *Byzantine Art in the Period between Justinian and Iconoclasm*, Berichte zum XI. Internationalen Byzantinisten-Kongreß, IV, 1, München 1958, hat (besonders S. 20 und 28) gezeigt, daß im Zeitalter des Herakleios der Prozeß einer fortlaufenden „shrivelling and reduction“ sein Ende erreicht hat und „a positive assertion of abstract, linear and geometric principles“ folgt. Ganz entsprechend der „politischen“ Geschichte (s. G. Ostrogorsky, *Korreferat zu A. Pertusi, La formation des thèmes byzantins*, Berichte zum XI. Internationalen Byzantinisten-Kongreß, VII, München 1958, S. 1 ff., hier besonders S. 8 und die mündliche Ausführung am 15. 9. 1958) zeigt sich hier eine „Wende“ von der

zusammengezogen, substantieller, organischer und mehr durchgegliedert. Sie sind taktischer und runder modelliert, vom Grunde abgesetzt, von neuer Gegenständlichkeit und Gegenwärtigkeit. Der Vorgang im Osten seit dem Bilderstreit ist durchaus dem vergleichbar, der seit der karolingischen Zeit auch den Westen (sogar den Norden)⁹⁷ ergriffen hat und als „Verdichtung“ bezeichnet werden kann.⁹⁸ Eine neue Vergegenwärtigung der Heilswelt, nach der spätantiken Entrückung, setzt ein. Dabei kommt es nirgendwo mehr zu dem selbstverständlichen Insichruhen antiker und noch frühbyzantinischer Gestalten; überall hat die neue Verdichtung etwas mehr Willensmäßiges und erscheint die Figur in ihrem, in der Antike gleichsam unversehrten Kern völlig durchdrungen. Im Westen geschieht das, wie gezeigt, durch eine neue Dynamik, hat die Verdichtung auf allen ihren Stufen Spannung zu einer ursprünglichen Lebendigkeit. Im Osten, in einer lange „vorgeformten“ Welt, kommt es zu einer Struktur, die man, in ihrer deutlichsten Ausprägung, „Überformtheit“ nennen kann.⁹⁹ Sie zeigt sich in einem Gesicht, einem Akt, einer bekleideten Figur, einer ganzen Komposition (besonders in den Kompositionstypen des Festzyklus) oder auch in einer Kreuzkuppelkirche der neuen Art. Sie alle sind von Zentralmotiven beherrscht oder von durchgehenden Zusammenhängen durchdrungen, zugleich aber in zellenartig zusammengezogene, individuell geformte, gegeneinander abgeschnürte Kompartimente so aufgegliedert, daß das Ganze gerade dadurch, bis in die Zwickelfügungen hinein, unlöslich und eng in sich verschachtelt wirkt.

Die oft schlanke Zierlichkeit des Ganzen, das meist spitzig Trockene der Details gehören dazu. Die Komposition ist nicht wie im Abendland von Kräften, desto mehr aber von Formen bis in den Kern und bis in die letzte Einzelheit durchdrungen. In dieser Struktur, die weder als Zueinanderordnen von Einzelheiten noch als bloße Unterteilung eines Ganzen verstanden werden kann,¹⁰⁰ einen sich dennoch die klarste Besonderung jeder Einzelform und die unlösliche Verklammerung und schärfste Geprägtheit des Ganzen.

entscheidenden Bedeutung einer Epochengrenze der ganzen byzantinischen Geschichte, aber, hier wie dort, erst der Anfang eines Neuen, das im 8. Jh. deutlicher hervortritt.

⁹⁷ Greiftierstil der Osebergfunde gegenüber dem Tierstil Salin III.

⁹⁸ Der Steilraum in der Architektur, das Ganzseitenbild in der Buchmalerei, die Initiale, die neue Grundrißform der Kanontafel (s. C. Nordenfalk, *Die spätantiken Kanontafeln*, Göteborg 1938, S. 289 ff.) sind einzelne „positive“ Fakten, die Byzanz und das Abendland, cum grano salis seit dem 8. Jh., verbinden und von der frühbyzantinischen Kunst absetzen. Unter sich isoliert, finden sie ihre Erklärung alle in der neuen formalen und geistigen Dichte.

⁹⁹ „Über-“ im Sinne des „mehr als“, nicht des „zusätzlich“ oder „nachträglich“.

¹⁰⁰ S. dazu für die Architektur: P. Frankl, *Die Baukunst des Mittelalters* (Hdb. f. KW), Berlin 1918, S. 126 f.; H. Sedlmayr, *Das erste mittelalterliche Architektursystem*, Kunstwiss. Forschungen 2 (1933) 25 ff., hier S. 58 ff. Heranzuziehen auch H. Jantzen, *Ottomische Kunst*, Festschrift H. Wölfflin (Dresden 1935) 96 ff., hier S. 107: die Paderborner Bartholomäuskirche als völlig einheitlich „durchmodellierter“ Raum.

Die Überformtheit kann geradezu das spezifische Charakteristikum des Mittelbyzantinischen genannt werden. Mit „Über“ ist damit keine subjektive Wertung dieser Art des Formens gemeint, sondern ein besonderes Verhältnis zwischen Stoff und Form, welches als Durchmodellierung eines Substantiellen die Kunst des Ostens in dieser Zeit beherrscht. Zu den Eigenschaften des „Stoffes“ gehören dabei nicht nur das Materielle, sondern auch die Möglichkeiten lebendiger Weichheit, ungreifbaren Fluktuierens oder auch von Wucht und Mächtigkeit. Sie alle werden von der bis ins letzte Detail und bis auf den Kern gehenden Ausgeprägtheit des „formalen“ Faktors, der Durchmodellierung gelöscht; der Stoff als solcher bleibt durchaus erhalten, ist er doch gerade die Möglichkeit zur Realisierung der „Form“, aber er behält keinerlei Eigenbedeutung und Eigenlebendigkeit. Es bleibt kein „Rest“. Die Entkörperung ist von wesentlich anderer Art als im Frühbyzantinischen. Sie beruht nicht auf „optischer“ Stilbildung und ihr Sinn ist nicht verklärende Entrückung, sondern Neutralisierung des Stofflichen durch den Willen.

Die geistgeprägte Endgültigkeit der Form und der Typen, die Sicherheit der technischen und geistigen Haltung (und des Sinns der Kunst überhaupt, s. o.) und das, was oft als ihre „Starrheit“ empfunden wird,¹⁰¹ hängen dabei aufs engste zusammen und sind im Wesen eins. So konnte das Abendland immer wieder schärfer durchdachte, wenn auch oft in der geistigen Substanz ärmere Lösungen für Aufgaben übernehmen, die ihm selbst gestellt waren.

Die Parallele beider Bereiche ließe sich auch für einzelne Epochen zeigen. Im 9. Jh. haben im Osten die Figuren eine vergleichsweise gehäufte Komposition, unersetzte Statur, die Bildordnungen sind von oft unrythmischer Füllung. Diese Existenz wird immer mehr von einem schärfer durchformenden, durchgliedernden Willen erfaßt, die Figuren sind immer bewußter und gerichteter im Stehen und im Blick, immer „eleganter“, einheitlicher durchzogen in der Bewegung, subtiler und differenzierter organisiert,¹⁰² bis im Basileios-Menologium völlig rhythmisch durchklärte Figuren und Kompositionen erscheinen. Das 9., noch das frühe 10. Jh. (Pariser Psalter) bindet stärker durch geschlossene Komplexe, die spätere Zeit mehr durch den ausrichtenden einheitlichen Zug.

Damit sind die Unterschiede des karolingischen und ottonischen Byzantinismus (s. o.) z. T. schon durch die jeweils gleichzeitigen byzantinischen Vorbilder bedingt. Doch schlägt im Westen das Pendel weiter

¹⁰¹ Dieser Eindruck, der sich immer wieder einstellt und kein bloßes Vorurteil, wohl aber unbestimmt ist und zunächst eine bloße Negation darstellt, muß aus der Struktur der Werke und im Zusammenhang mit ihren besonderen Werten erklärt werden und darf nicht, wie in neuerer Zeit gelegentlich geschieht, einfach abgeleugnet werden.

¹⁰² A. Anm. 23 a. O. vgl. die Abbildungen: 11, 12, 16–18 gegen 218, 221–226; 16–18 gegen 84; 11 gegen 226; 16 gegen 225; auch die Felsen 11 und noch 46 mit den seit ca. 1000 typischen „ausgezogenen“ 219. Die Sonderart, die sich um 900 im Vatikanischen cod. Regin. gr. 1 zeigt, scheint eine Vorbedingung des genannten Stils um 1000, noch nicht dieser selbst.

aus, ist in jeder Epoche ein ganz neues Wesen des Menschen, von Welt und Überwelt gestaltet. Die Parallele solcher Modifizierungen im Osten, Verwandlungen im Westen ließe sich noch fortführen und wird besonders im 13. Jh. wieder deutlich.¹⁰³

Quellen der Abbildungen

Foto Marburg 4, 9, 31; Deutscher Kunstverlag 10; S. Bettini, Venedig, Novara 1955, 22; A. Boeckler, Katalog Ars Sacra, München 1950, 33; O. Demus, Byzantine mosaic decoration, London 1948, 27; A. Goldschmidt, Die Elfenbeinskulpturen aus der Zeit der karolingischen und sächsischen Kaiser II., Berlin 1918, 2; A. Goldschmidt u. K. Weitzmann, Die byzantinischen Elfenbeinskulpturen des X.-XIII. Jhs. II., Berlin 1934, 1, 25; H. Goodacre, A Handbook of the coinage of the byzantine empire, London 1928, 14; C. Jacobi, Dettagli . . . di San Marco in Venezia IV., Venedig 1886, 8; Miniature della bibbia cod. Vat. Regin. greco 1^{re} del salterio cod. Vat. Palat. greco 38, Mailand 1905, 3; G. Ring, A century of french painting 1400-1500, London 1949, 11; G. Rouillard u. P. Collomp, Archives de l'Athos I., Actes de Lavra, Paris 1937, 21; E. Schipperges, Der Hitda-Codex, Bonn a. Rh. 1938, 34; P. E. Schramm, Die deutschen Kaiser und Könige in Bildern ihrer Zeit I, Leipzig-Berlin 1928, 6, 12, 13, 15, 18, 20, 23, 24, 26; W. Wroth, Catalogue of the imperial byzantine coins in the British Museum, London 1908, 16, 17, 19; O. Wulff, Altchristliche und byzantinische Kunst II, Berlin 1914, 5, 29; Unbekannt 7, 28, 30, 32.

¹⁰³ O. Demus, Die Entstehung des Paläologenstils in der Malerei, Berichte zum XI. Internationalen Byzantinisten-Kongreß, IV, 2, München 1958, S. 30. – Daß ähnliches auch noch für die folgende Epoche gilt, wurde auf S. 63 von Demus' Referat und in der Diskussion dazu am 18. 9. 1958 berührt.

NOUVEAUX TEMOIGNAGES DE L'ACTIVITE DES PEINTRES MACEDONIENS AU MONT-ATHOS

A. XYNGOPOULOS / ATHÈNES

Avec Planches (IX-XI)

La peinture murale macédonienne, c'est à dire la peinture qui, du temps des Paléologues a pris, dans les monuments de Macédoine et de Serbie, un caractère essentiellement différent de celui des oeuvres contemporaines à Constantinople, se trouve aujourd'hui, au Mont-Athos, principalement représentée par trois ensembles de fresques plus ou moins bien conservées. Ce sont la décoration de l'église du Protaton de Karyès (début du XIV^e siècle), attribuée par une vieille tradition au peintre Manuel Pansélinos de Thessalonique, celle du monastère de Chilandari (vers 1310) et celle du monastère de Vatopedi (1312). A ces décorations, l'on peut encore ajouter les quelques restes de peintures, en très mauvais état de conservation, qui subsistent dans le catholicon du monastère de Pantocrator.

Nous possédons cependant des témoignages assez sûrs, qui nous apprennent que le nombre des fresques exécutées à l'époque des Paléologues dans les couvents athonites par des artistes macédoniens, était beaucoup plus grand autrefois.¹ Parmi ces témoignages, je retiendrai l'un des plus importants et qui se rattache au sujet même de cet article, celui du voyageur russe Barskij, qui visita la Sainte-Montagne en 1744. Parlant dans sa relation des fresques de l'église du vieux Rossicon, il les attribue avec celles de l'église de Chilandari à Manuael Pansélinos.²

Un simple examen de la décoration du catholicon de Chilandari nous montre qu'elle n'est pas de la main de Pansélinos, mais qu'elle est vraisemblablement l'oeuvre d'un autre artiste macédonien, contemporain de Pansélinos, travaillant pourtant dans un style et une technique essentiellement différents de ceux du grand peintre, qui décora l'église du Protaton.³ Quant à l'église du couvent du vieux Rossicon, qui n'existe plus, nous savons qu'elle n'a été décorée qu'en 1451,⁴ c'est à dire

¹ Cf. G. Millet, *Recherches sur l'iconographie de l'Evangile*, Paris 1916, 659.

² Millet, *op. c.* 656 sq.

³ Tout récemment M. G. Bošcović dans le *Bulletin de l'Académie Serbe des Sciences* (vol. XXII, nouvelle série. Section des Sciences Sociales, No 6, 1958, p. 12, note 4) a soutenu que les peintres bien connus Eutychios et Michel Astrapas qui ont décoré nombre d'églises en Serbie, ou du moins leur atelier, ont travaillé au Protaton et à Chilandari. Mais, nous venons de le dire, entre les fresques du Protaton et celles de Chilandari il n'y a aucune parenté de style qui pourrait justifier une telle opinion.

⁴ G. Millet dans *B. C. H.* 29, 1905, 74.

près d'un siècle et demi après Pansélinos. Mais Barskij et les moines athonites, ses guides, attribuaient à ce maître fameux aussi bien les fresques de Chilandari que celles du vieux Rossicon, y reconnaissant la manière de la peinture macédonienne, qui, au XVIII^e siècle, s'identifiait à leurs yeux, comme en font foi d'autres sources, avec Pansélinos, l'auteur des fresques du Protaton, les plus belles et les plus admirées des oeuvres macédoniennes de l'Athos.

En lui donnant son interprétation exacte, nous pourrions donc conclure du témoignage de Barskij que l'église du vieux Rossicon avait été décorée selon les procédés de la peinture macédonienne et inscrire ainsi un monument de plus – monument dont malheureusement plus rien ne subsiste – dans le catalogue des fresques athonites dues à l'activité des artistes venus de Macédoine.

Le but de mon article est justement d'ajouter à cette liste des peintures macédoniennes à jamais perdues du Mont-Athos, deux autres décorations.

Leur existence nous est attestée par deux petits fragments de fresques restés jusqu'à présent inaperçus et dont l'étude attentive m'a permis l'identification certaine des décorations, dont ils proviennent.

L'un de ces fragments se trouve au monastère de Lavra, l'autre au monastère de Saint-Paul.

I. Monastère de Lavra. Dans la chapelle de Saint-Michel de Synnades située dans la cour du couvent, derrière le cathicon, était déposée depuis fort longtemps une plaque de plâtre sur laquelle on avait fixé un petit fragment de fresque représentant la figure de Saint Nicolas. Un peintre moderne, peut-être un moine de l'atelier athonite d'icônes bien connu des frères Josaphaïoi, avait complété sur la plaque de plâtre les parties manquantes de la figure.

Profitant de la présence à Lavra de l'excellent peintre M. Ph. Zachariou, spécialisé dans le nettoyage des peintures byzantines, je l'ai prié d'enlever sur la fresque ancienne les additions et les repeints modernes. Après ce travail fait d'une manière extrêmement soignée, nous nous sommes trouvés devant une peinture de très haute qualité, devant une figure d'une expression et d'une vigueur vraiment frappantes (Pl. IX).

Ce fragment de fresque ainsi mis à jour présente des similitudes indiscutables avec les peintures qui décorent l'église du Protaton à Karyès, oeuvre attribuée par la tradition, nous l'avons vu, au célèbre peintre thessalonicien, Manuel Pansélinos.

On se rendra facilement compte de cette étroite parenté en comparant la figure de Saint Nicolas de notre fragment avec celle du même saint sur les fresques du Protaton (Pl. X, 1). On y remarquera la même largeur dans l'exécution et encore la même profondeur du regard, qui caractérise la plupart des figures du Protaton. La similitude s'étend jusqu'à certains détails du dessin qu'on ne trouve que dans les fresques de Pansélinos. On s'en persuadera en comparant, par exemple, la figure

de notre fragment avec le magnifique portrait de Saint Jean Climaque, au Protaton (Pl. X, 2). On y retrouvera la même forme de l'oreille et le même petit cercle dans l'angle que l'oeil forme avec la racine du nez, détail caractéristique appartenant en propre à Pansélinos.

Devant la parenté vraiment frappante qui apparaît entre le fragment ici étudié et les fresques du Protaton, je ne crois pas qu'il soit exagéré d'admettre que celui-ci provienne d'une décoration exécutée à Lavra par le même artiste, qui peignit l'église du Protaton, c'est à dire par Manuel Pansélinos.⁵

A quelle église de Lavra appartenait le fragment de fresque qui nous occupe ? Selon les plus âgés des moines, celui-ci proviendrait de la première décoration de la chapelle de Saint-Michel des Synnades dans laquelle il était déposé. Mais cette assertion ne saurait être retenue, cette chapelle ayant été construite, comme en font foi les inscriptions dédicatoires, en 1643.⁶

Il est préférable, à mon sens, de considérer ce fragment comme provenant du catholicon de Lavra.

Dans cette église, sans doute, on voit aujourd'hui les fresques exécutées, on le sait, en 1535 par Théophane le Crétois, fresques qui sont à la fois la plus belle oeuvre de ce maître et le meilleur témoignage de la peinture crétoise à son apogée. Rien n'empêche pourtant de penser que les fresques de Théophane n'ont fait que remplacer une décoration antérieure peinte au XIV^e siècle par le même artiste, qui décora l'église du Protaton.

Cette conclusion dont la probabilité ne me semble pas devoir être mise en doute, a, on le comprend bien, une très grande importance. En dehors du fait qu'il s'ajoute ainsi encore une décoration de haute qualité aux oeuvres macédoniennes de l'Athos, elle nous révèle que les fresques du Protaton n'étaient pas les seules que le thessalonicien Manuel Pansélinos exécuta dans la Sainte Montagne.

Cette conclusion sur la présence de Pansélinos à Lavra se trouve encore confirmée par une vieille légende à laquelle elle confère son interprétation exacte. Je pense à la légende très répandue, semble-t-il, autrefois dans l'Athos, selon laquelle Théophane le Crétois a été le disciple de Pansélinos.

Nous rencontrons pour la première fois, sauf erreur, cette curieuse légende, au XVIII^e siècle, dans la description de Lavra, publiée à Venise en 1772, par Macarios Trigonis, puis dans la description du même monastère, publiée également à Venise en 1780, par Sabbas.⁷ Gabriel

⁵ M. Zachariou qui étudia à fond la manière de Pansélinos en nettoyant les fresques du Protaton, eut l'obligeance de me confirmer que la technique et les couleurs de ce fragment sont absolument identiques à celles du Protaton.

⁶ G. Millet, J. Pargoire, L. Petit, Recueil des inscriptions chrétiennes de l'Athos, Paris, 1904, p. 126 sq. Nos 383, 384. Cf. aussi G. Smyrnakes, *Tò "Αγιον Όρος*, Athènes, 1903, 390.

⁷ On trouvera réunis les textes de ces descriptions relatives à la question qui nous occupe dans A. Xyngopoulos, *Σχεδιασμα Ιστορίας της θρησκευτικής ζωγραφικής μετά την άλωση*, Athènes 1957, 182 sq.

Millet en citant le texte de Sabbas fait la remarque que „nul ne croira que le premier (Théophane) fut le disciple du second (Pansélinos): un homme du XVIII^e siècle (Sabbas), étranger au métier, pouvait se commettre une telle confusion“.⁸

Et pourtant, je crois que sous les mots des humbles moines de Lavra se cache une vérité pâlie par le temps. Trigonis et Sabbas se sont sans doute faits l'écho d'une vieille tradition conservée à Lavra et se rapportant au fait que la décoration du catholicon par Théophane au XVI^e siècle succéda à celle exécutée par Pansélinos au XIV^e. Avec le temps ce fait réel entre dans le domaine de la légende et, au XVIII^e siècle Théophane apparaissait non seulement comme l'auteur de la décoration qui remplaça dans le catholicon celle de Pansélinos, mais aussi comme le disciple de ce dernier.

A la formation de cette légende contribua peut-être aussi la similitude de nombreux détails iconographiques que l'on constate en effet entre les fresques du Protaton et celles de Théophane au catholicon et au réfectoire de Lavra,⁹ similitude déjà remarquée par Oscar Wulff quand'il écrivait que les peintres crétois ont suivi Pansélinos.¹⁰

La conclusion à laquelle nous avons abouti et selon laquelle Pansélinos a travaillé au catholicon de Lavra, est, je crois, intéressante d'un autre point de vue. Elle nous montre que les moines de ce couvent chaque fois qu'ils décidaient de renouveler la décoration de leur église principale s'adressaient aux artistes les plus célèbres de leur temps: Pansélinos au XIV^e, Théophane au XVI^e siècle. Et ce n'est pas seulement la décoration du catholicon qu'ils confiaient à ces grands artistes mais encore celle du réfectoire, exécutée, elle aussi, semble-t-il, par Théophane, et des chapelles, comme celle de Saint-Nicolas, à côté du catholicon, dont les peintures faites en 1560 sont l'oeuvre d'un autre artiste de mérite, Frangos Catelanos de Thèbes. Cette préférence pour les artistes les plus renommés témoigne non seulement de la richesse du grand monastère, mais aussi et surtout du goût raffiné et de l'esprit novateur que les moines de Lavra ont hérité, pourrait-on dire, du célèbre fondateur de leur couvent, Saint Athanase de l'Athos.

II. Monastère de Saint-Paul. Parmi les icônes qui, dans une salle du couvent, forment une très intéressante collection, on voit un fragment de fresque sur lequel est conservée la tête de Saint Athanase de l'Athos¹¹ (Pl. XI, 1). Le nom du saint est écrit au crayon sur son nimbe par une main moderne. L'exactitude de cette identification nous

⁸ Millet, *Recherches*, 657.

⁹ Sur ces détails cf. Xyngopoulos, *op. c.* 178 sq.

¹⁰ O. Wulff, *Altchristliche und byzantinische Kunst*, Berlin-Neubabelsberg, 1914, II, 597.

¹¹ M. M. Chadzidakis, Ephore des antiquités byzantines, a eu l'amabilité de faire à ma prière la photographie ici reproduite, lors d'un de ses voyages d'études au Mont-Athos. Qu'il veuille bien trouver ici l'expression de mes vifs remerciements.

est prouvée par la comparaison de cette figure avec le portrait bien connu de Saint Athanase sur les fresques du Protaton¹² (Pl. XI, 2). Cette comparaison nous permet encore d'entrevoir le prototype qu'avait sous les yeux le peintre du fragment ici étudié. Nul doute, en effet, que la figure ne vienne d'une fresque macédonienne très analogue à celle du Protaton, sinon de celle-là même.

Mais le peintre du fragment étudié traduit le prototype dans le style de son époque, style encore macédonien, mais déjà assez évolué.

Ce qui en effet caractérise surtout le style de notre fresque est la tendance très marquée à la stylisation rythmique et décorative. Les formes amples et plastiques de la figure du Protaton, qui fut très probablement le prototype de notre artiste, sont devenues, dans le fragment étudié, presque géométriques. La ligne qui, dans les fresques du Protaton, s'équilibre d'une manière très heureuse avec le modelé plastique, constitue, dans notre fragment, l'élément dominant. Elle sert non seulement à marquer les contours, mais aussi à dessiner les détails du visage.

Cette tendance à la stylisation rythmique ainsi que la domination progressive de la ligne caractérisent les dernières étapes dans l'évolution de la peinture macédonienne vers son déclin. La suprématie, plus ou moins marquée, du trait et son emploi de plus en plus géométrique et décoratif se manifestent sous des aspects très variés dans les oeuvres macédoniennes dès les dernières décades du XIV^e siècle.¹³ Vers le début du XV^e les exemples deviennent plus fréquentes.¹⁴ Certaines figures des fresques de la Pantanassa (1428) à Mistra nous permettent de suivre la lutte entre le trait et le modelé,¹⁵ lutte qui finira par le triomphe absolu de la ligne. C'est précisément cette dernière phase de l'évolution que présente le fragment de notre fresque, qui peut ainsi se placer après la Pantanassa.

Ces conclusions chronologiques peuvent nous aider à désigner l'église d'où vient le fragment qui nous occupe. Il s'agit, à mon sens, du vieux catholicon du monastère de Saint-Paul, démoli vers 1839. Cette église a été construite en 1447 par Georges Brancović, comme l'enseignait l'inscription qui s'y lisait.¹⁶ La dédicace et les inscriptions qui accompagnaient les figures et les scènes étaient rédigées en slavons, ce

¹² G. Millet, *Monuments de l'Athos. I. Les peintures*, Paris, 1927, pl. 54. 3. Reproduction en couleurs de la fresque après son nettoyage dans l'album: Manuel Pansélinos, *Texte de A. Xyngopoulos*, Athènes 1956 (Editions d'Athènes), pl. 4, d'où la figure que nous donnons ici.

¹³ P. ex. à Ravanica en Serbie (1381): N. Okunev, *Monumenta artis serbicae*, II, Prague, 1930, pl. 9.

¹⁴ P. ex. les fresques de l'église de Saint-Pierre sur l'île de Grad dans le lac de Prespa: G. Sotiriou dans la revue *Ελληνικά*, 1 (1928) p. 110, fig. 14, et dans Xyngopoulos, *Σχεδιασμα*, pl. 9. 3. Kalenik en Serbie (1407-1413): Okunev, op. c. II, pl. 12.

¹⁵ R. Byron-D. Talbot Rice, *The Birth of Western Painting*, Londres 1930, pl. 83. I. Meilleure reproduction dans Xyngopoulos, *Σχεδιασμα*, pl. 9. 2.

¹⁶ Millet, Pargoire, Petit, op. c. p. 143 sq. No 426.

qui amena Jean Comnène qui visita l'Athos en 1700 à écrire dans sa description du monastère que les vieilles fresques du catholicon étaient bulgares.¹⁷ Il est bien clair cependant qu'il se trompe, les Bulgares n'ayant rien à faire avec le monastère.¹⁸ Pour expliquer le slavon des inscriptions, il suffit simplement de se rappeler que le couvent semble se trouver depuis environ le dernier quart du XIV^e siècle sous la protection des Serbes et que le fondateur du vieux catholicon a été, nous l'avons vu, Georges Brancović.

Je crois, dans ces conditions, pouvoir affirmer que notre fragment de fresque, que son style place au milieu du XV^e siècle, à l'époque de la construction du vieux catholicon, provient de la décoration de cette église exécutée, on l'a vu, en 1447 et dont il est le seul reste.

L'analyse du style de ce fragment faite plus haut nous permet de conclure que les fresques du vieux catholicon étaient peintes par un artiste qui travaillait dans le style macédonien de l'époque, c'est-à-dire du milieu du XV^e siècle. Cet artiste était venu sans doute de Macédoine, mais il est difficile de préciser s'il était Grec ou Slave, la langue slavonne des inscriptions ne pouvant nous renseigner sur sa nationalité.¹⁹

Ainsi notre fragment de fresque prend une importance assez grande, non seulement parce qu'il est le seul reste de cette décoration de 1447 à jamais disparue, mais encore parce qu'il est peut-être l'unique document au Mont Athos d'une des dernières étapes parcourues par la grande peinture macédonienne avant sa fin. Que l'on pense seulement à l'extrême rareté, sinon l'inexistence de monuments athonites peints à cette époque.

Les deux petits fragments de fresques qui font l'objet de ce bref article ajoutent deux monuments au catalogue des peintures macédoniennes de l'Athos existantes ou disparues. L'étude de cette liste ainsi allongée permet de tirer quelques conclusions intéressantes. On notera d'abord, qu'à côté des églises construites à l'époque des Paléologues et pour la décoration desquelles il a été fait appel à des peintres macédoniens (Chilandari, Pantocrator, Saint-Paul etc.) il y en a d'autres beaucoup plus anciennes (Vatopedi, Lavra etc.), dont les vieilles fresques ont été remplacées à cette époque par de nouvelles fresques, dont l'exécution a été confiée à ces mêmes artistes venus de Macédoine. On remarquera ensuite que la prédilection des moines athonites pour la peinture macédonienne se manifesta jusqu'aux dernières années avant la cata-

¹⁷ „Η ιστορία του είναι παλαιά βουλγάρικη.“ Jean Comninos, Προσκυνητάριον τοῦ Ἁγίου Ὁρους τοῦ Ἀθῶνος dans B. de Montfaucon, Palaeographia graeca, Paris 1708, 491.

¹⁸ Comnène écrit que le monastère est habité par des Bulgares et des Serbes: „κατοικεῖται ἀπὸ Βουλγάρους καὶ Σέρβους.“ Pour les Serbes la chose est connue, mais pour les Bulgares il n'y a aucune source venant confirmer ce témoignage.

¹⁹ Sur la question de la langue des inscriptions dans les monuments macédoniens cf. A. Xyngopoulos, Thessalonique et la peinture macédonienne, Athènes 1955, 63 sq.

strophe de 1453, comme l'attestent les dates des décorations de Costamonitou (1443),²⁰ de Saint-Paul (1447) et du vieux Rossicon (1451).²¹

Le prestige dont jouit durant cette longue période, au Mont-Athos, la peinture macédonienne, peinture vive et animée, éprise de la beauté et de l'élégance hellénistiques au point de paraître parfois païenne, peinture visiblement antihératique, constitue un fait très intéressant. Il nous montre que les couvents athonites se trouvaient, au temps des Paléologues, très loin du conservatisme austère, de l'attachement aux vieilles traditions et de la répugnance à toute rénovation qui caractérisent presque toujours le monachisme. Les moines du Mont Athos ont, au contraire, favorablement accueilli la peinture macédonienne, véritable révolution si l'on compare ses oeuvres avec les vieilles fresques dont le Mont-Athos conserve encore quelques restes²² et les vieilles mosaïques du catholicon de Vatopedi.²³

Les monastères athonites apparaissent ainsi largement ouverts au mouvement de rénovation picturale du temps des Paléologues, et cette constatation nous fait voir sous une lumière nouvelle la vie artistique de la Sainte-Montagne.²⁴

²⁰ Smyrnakes, op. c. 684. Cf. Millet dans le B. C. H. 29 (1905) 74.

²¹ Millet, l. c. 74.

²² Rabdouchou: Millet, Monuments de l'Athos, pl. 97. 3-4. Fragment provenant du vieux réfectoire (?) de Vatopedi: Millet, op. c. pl. 98. 1.

²³ Millet, op. c. pl. 1-4.

²⁴ Je tiens à exprimer toute ma gratitude à M. H. Ehret, Directeur du Lycée Français de Thessalonique et Professeur à l'Université de la même ville pour son amabilité de revoir le manuscrit du présent article.

QUELLENSTUDIEN ZUM PROOIMION DER EPANAGOGÉ*

J. SCHARF/GÖTTINGEN

Wie alle uns erhaltenen Beispiele der gerade in Byzanz zu allen Zeiten besonders gepflegten Kunstgattung der Gesetzes- und Urkundenprooimien¹ wurzelt auch das Prooimion der Epanagoge, das als Einleitungsnovelle zu einem geplanten Gesetzbuch konzipiert wurde, in einer uralten griechischen Tradition. Prooimien als reflektierende und konsummierende Introduktionen begegnen in der Profanliteratur zuerst bei Herodot und Thukydides. Platon erhebt sie dann durch seine Erfindung² der Prooimia Nomon für alle Folgezeit zum festen Bestandteil auch der Gesetzespublizistik. Angesichts der ungeahnten Nachwirkung, die sein Beispiel fand, erscheint es nicht unwichtig, sich an den Wortlaut zu erinnern, mit dem er selbst seine Neuerung motiviert hat:³ „Denjenigen, für welchen der Gesetzgeber das Gesetz bestimmt hat, willig zu machen und durch diese Stimmung empfänglicher für den Befehl, d. h. für das eigentliche Gesetz, das schien mir der Zweck jener ganzen Ansprache, die der Gesetzgeber als überredende Mahnung (πείθων) hält. Deshalb muß man sie denn meiner Ansicht nach eben als Einleitung bezeichnen, indem sie streng genommen nicht zu dem Wortlaut des Gesetzes selbst gehört . . .“

Es ist nicht ohne Reiz, zu verfolgen, wie sich im Laufe der folgenden Jahrhunderte entsprechend den Wandlungen des Rechtsbegriffs der Charakter dieser überredenden Mahnung, des *πειστικόν*, verändert. Die wichtigste Änderung besteht darin, daß der abstrakt-ideelle Rechtsbegriff platonisch-aristotelischer Prägung⁴ unter stoischem⁵ und christ-

* Der folgende Beitrag ist die erweiterte Fassung eines Referats, das 1958 auf dem XI. Intern. Byzantinistenkongreß in München vorgetragen wurde.

¹ Vgl. F. Dölger, Die Kaiserurkunde der Byzantiner als Ausdruck ihrer politischen Anschauungen, in: Byzanz und die europäische Staatenwelt (1953), vor allem S. 23 ff.

² Ausdrücklich als Erfinder dieser Gesetzesprooimien bezeichnet sich Platon Legg. IV, 722. Über den hohen erzieherischen und ethischen Wert, den er selbst diesen seinen legislatorischen Meditationen beimißt, vgl. z. B. Legg. 811 D, 858 DE f., 891 A u. ä.; im dritten Brief, 316 A, spielt er auf die Gesetzesprooimien an, die er in Sizilien für Dionysios angefertigt hat. Über vor- und außergriechische Gesetzesprooimien, die für unser Thema ohne Bezug bleiben, vgl. R. Düll, Προοίμια νόμων in: Studi in mem. di Emilio Albertani I, 1953, 315 ff.

³ Legg. 723a, Übersetzung nach O. Apelt, Leipzig 1916.

⁴ Zur Gleichsetzung der Platonischen „Idee des Guten“ mit Gott vgl. etwa J. Sauter, Die philosophischen Grundlagen des Naturrechts (Wien 1932) S. 19. In der Urmeta-physik des Aristoteles ist der erste Schritt dazu praktisch schon getan, vgl. Met. V, 1, 1026a, 19. Allg. W. Jaeger, Aristoteles (1923) S. 250 f.

⁵ Zur Nachwirkung des monotheistisch gefärbten Logosbegriffs stoischer Prägung, wie er sich etwa im Kleantes hymnos manifestiert, auf die Lehre von der *lex aeterna*

lichem⁶ Einfluß immer stärker in den religiösen Bannkreis der neuen individuellen Gottesanschauung einbezogen wird, so daß er schließlich als göttliche Emanation, biblisch ausgedrückt, als Geschenk Gottes an die Menschen,⁷ in ganz neuer Form hervortritt. In demselben Maße, in dem sich der neue persönliche Gott an die Stelle der „Idee des Guten“ setzt, wird aus der „Idee der Gerechtigkeit“ sein „Gesetz“, das nicht mehr regulativ-theoretisch, wie in der altgriechischen Philosophie, sondern – unter biblisch-jüdischem Einfluß – unmittelbar befehlend bzw. konkret verbietend in die menschlichen Rechtsverhältnisse eingreift. In der Zeit der Iustinianischen Gesetzessammlungen, die im christlichen Gewand das antike Rechtserbe noch einmal zusammenfassen und an die Zukunft weitergeben, ist diese Wandlung längst vollzogen. Die Prooimien, insbesondere der Novellen, spiegeln den Tatbestand einer tiefen christlich-religiösen Verwurzelung des Rechtsgefühls mit wünschenswerter Deutlichkeit. Als Beispiel erinnere ich etwa an das Prooimion zur 6. Novelle,⁸ das sich auch sonst durch mancherlei interessante Einzelzüge als zur geistigen Ahnenreihe der Epanagoge gehörig ausweist.

Als Grundgedanken, die für die Folgezeit wichtig geworden sind, heben sich heraus: 1. Die byzantinische Grundanschauung von der unbegrenzten Machtfülle des Kaisers als des von Gott bestellten und nur Gott für die gerechte Lenkung der ihm anvertrauten *res publica christiana* verantwortlichen Sachwalters auf Erden.⁹ 2. Die echt theokratisch anmutende Selbstverpflichtung, in Ausübung des Herrscheramts an strikte Observanz der *sacrae regulae* und *vera dei dogmata* gebunden zu sein.¹⁰ 3. Die bedeutungsvolle Gegenüberstellung von *sacerdotium* und *imperium*, beide als *summa dona dei* gemeinsamen Ursprungs aus ein und demselben göttlichen Willensakt, woraus sich ganz von selbst die Forderung von *συμφωνία* zwischen beiden ergibt zur gegenseitigen Unterstützung und zu gemeinsamem Nutz und Frommen der Untertanen.¹¹

In der Folgezeit zeigt sich diese Tendenz zu fortschreitender religiöser Verbrämung und Vereinfachung des Rechtsdenkens womöglich noch deutlicher. Im 8. Jh. macht sich allenthalben auf dem Boden des auseinandergefallenen römischen Weltreiches das Bestreben bemerkbar, das aus

der christlichen Ethik vgl. F. Wagner, *Geschichte des Sittlichkeitsbegriffs* I, Münsterische Beiträge zur Theologie 14 (1928) S. 100.

⁶ Über die bewußte Umschmelzung der stoischen Logoslehre in den christlichen Logos Christus, vor allem durch Clemens von Alexandria, vgl. J. Stelzenberger, *Die Beziehungen der frühchristlichen Sittenlehre zur Ethik der Stoa* (München 1933) S. 168 f. u. passim.

⁷ Isa. 8, 20 G.

⁸ ed. Schoell, Coll. I, tit. 6 (Berlin 1912) S. 35/36.

⁹ „imperium . . . humanis praesidens ac diligentiam exhibens“; „imperium autem recte et competenter exornet traditam sibi rem publicam . . .“

¹⁰ „Nos igitur maximam habemus sollicitudinem circa vera dei dogmata . . .“; „ . . . si sacrarum regularum observatio custodiatur . . .“

¹¹ „Maxima quidem in hominibus sunt dona dei a superna collata clementia sacerdotium et imperium . . .“; „ . . . erit consonantia quaedam bona, omne quicquid utile est humano conferens generi.“

der Antike überkommene Rechtserbe den von Grund auf veränderten völkischen und politischen Verhältnissen anzupassen und aus der unüberschaubar gewordenen Gesetzesfülle des alten Rechtsgutes auszusondern, was brauchbar erschien und den neuen Bedürfnissen entsprach. Im westlichen, germanisch beherrschten Reichsteil kommt es zur Formulierung der Volksrechte, jener denkwürdigen Mischformen aus römisch-antiker Rechtstradition und stammesgebundenem Gewohnheitsrecht, im Osten wird die Überfülle des Iustinianischen Rechtsgutes durch die Gesetzgebung Leons III. auf die enger gewordenen Verhältnisse der griechisch-beherrschten Reichshälfte reduziert und zugeschnitten. Die Ekloge Leons haben wir als nächsten geistigen Schrittstein auf dem Wege zum Verständnis unserer Epanagoge zu betrachten und deshalb einer kritischen Betrachtung ihres im Prooimion ausgesprochenen Anliegens zu würdigen.¹²

Äußerlich fällt zunächst die – patriarchalisch anmutende – starke Untermalung des Textes durch Bibelzitate¹³ ins Auge, scheinbar die geistige Grundlegung des Ganzen, in Wirklichkeit aber, wie sich bei näherem Zusehen zeigt, nur das biblische Mäntelchen, lose und nicht einmal immer passend längst bekannten Gedankengängen umgehängt. Die beiden Hauptgedanken, denen wir im Text begegnen, stammen deutlich aus der angeführten Iustinianischen Tradition, die Auffassung vom Gesetz als Geschenk Gottes und die Anschauung vom Herrschertum als göttliche Aufgabe und Verpflichtung, letztere mit dem bekannten Bild des Kaisers als Hirten der christlichen Herde¹⁴ an herrscherlicher Prätentation das Vor-

¹² Text bei J. u. P. Zepos: *Ius graecoromanum* (im folgenden kurz: Zepos) 2, p. 11 ff.; zur Quellen- und Sachkritik vgl. L. Wenger, *Die Quellen des Römischen Rechts* (1953), S. 696, L. R. Ménager, *Notes sur les codifications byzantines et l'Occident*, in: *Varia III*, Publications de l'Institut de Droit Romain de l'Université de Paris (1957) 239 ff., B. Sinogowitz, *Studien zum Strafrecht der Ekloge* (1956), ders.: *Die Tötungsdelikte im Recht der Ekloge Leons III. des Isauriers*, *Ztschr. Sav.-Stift. (R. A.)* 74 (1957) 316–344, mit weiterer Literatur. Über das Promulgationsdatum der Ekloge herrscht noch immer keine Einigkeit. Für 726 plädieren D. Ginis, *Das Promulgationsjahr der isaurischen Ekloge*, *B. Z.* 24 (1923/24) 346f., G. Ostrogorsky, *Gesch. d. Byz. Staates* (2. Aufl. 1952) S. 122, Anm. 5, C. Spulber, *L'Eclogue des Isauriens*, *Texte, traduction, histoire* (1929), S. 83, Anm. 5, Zepos, *JGR.* 2 (1931), VI f., für das Jahr 740 bzw. 741 F. Dölger, *Regesten I*, 1 (1924) 37 und *Ist der Nomos Georgikos ein Gesetz des Kaisers Iustinian II?* in: *Festschrift für L. Wenger II* (1945) S. 43, Anm. 3.

¹³ Nicht in wörtlicher Zitierung, sondern freier Einarbeitung in den Text werden herangezogen Isa. 8,20 G. (Zepos 2, S. 12 lin. 2/3), 1. Petr. 1, 17 (ibid. lin. 10/11), 1. Petr. 5, 2 (ibid. lin. 14/15), Isa. 58, 6 (ibid. 13 lin. 3–5). Der Ausdruck *ἐν κρίματι καὶ ἐν δικαιοσύνῃ* stammt aus Isa. 9, 7, wo er vom Thron Davids gebraucht wird. Das Bild vom „Kranz“ aus der Hand des Allmächtigen, der viel kostbarer und ehrenvoller ist als das „Diadem um unsere Stirn“ (ibid. 13, lin. 6/7), fußt ursprünglich auf 1. Petr. 5, 4, hat aber bereits bei Gregor von Nyssa (*De hom. opificio* c. 4 = Migne PG 44 col. 136 D: *ἀντὶ δὲ τοῦ βασιλικοῦ διαδήματος τῷ τῆς δικαιοσύνης στεφάνῳ κεκοσμημένῃ* die hier benutzte charakteristische Abwandlung erfahren.

¹⁴ Dem Kaiser schwebt übrigens bei diesen Worten nicht die für den kirchlichen Primat so bedeutungsschwere Stelle Matth. 16, 18 (*Tu es Petrus*), sondern eindeutig 1. Petr. 5, 1–4 vor, wie der Wortlaut zeigt (Zepos 2, 12 lin. 14 *κατὰ Πέτρον* „nach dem

bild sogar noch übertreffend. Auch die übrigen Angaben, wie die Vorstellung, daß Gottes Gesetz den Taten eines jeden ihren Lohn zumißt,¹⁵ und der Preis der Gerechtigkeit als Höchstwert aller Tugenden¹⁶ sind nicht originell und stehen in einer noch älteren Tradition. Eine gewisse Originalität zeigt höchstens der eingangs ausgesprochene Gedanke von der vollen persönlichen Freiheit der Menschennatur¹⁷ in seiner Verknüpfung mit der Auffassung der Gerechtigkeit als Mittlerin¹⁸ zwischen Mensch und Gott, eine Kombination, die zwar auch nicht neu ist,¹⁹ in ihrer starken Hervorhebung dem Entwurf aber wenigstens den äußeren Rahmen einer eigenen Konzeption verleiht. Insgesamt hat jedoch das geistige Gut, das sich hier in so stark vereinfachter Form präsentiert, sehr nachhaltig fortgewirkt, wie ein Blick auf die folgende Entwicklung sogleich deutlich macht.

Anderthalb Jahrhunderte später regt sich nach glücklicher Überwindung der bilderfeindlichen Krisenepoche in der Hauptstadt des Ostreiches aufs neue der Wunsch nach einer vereinfachenden und auf die praktischen Bedürfnisse der Gegenwart zugeschnittenen Revision des alten Rechtsgutes, wobei die Polemik und Eifersucht gegen den bilderstürmenden Kaiser, der den ersten Versuch dieser Art unternommen hatte, nicht die geringste Triebfeder war, wie die programmatischen Eingangsworte des Procheiros Nomos,²⁰ des bekannten Rechtshandbuchs aus dem ersten Jahrzehnt der Regierung des Kaisers Basileios I., unmißverständlich erkennen lassen.²¹ Darüber hinaus bleibt freilich der Fortschritt fragwürdig.

Wort des Petrus“ wie lin. 2/3 κατὰ τὸ προφητικόν . . .). Zum Anspruch der Petrusnachfolge vgl. allg. A. Guberina, De conceptu petrae ecclesiae apud ecclesiologiam byzantinam usque ad Photium, in: Bogoslovsksa Smotra 17 (Zagreb 1929) 345–376 u. 18 (1930) 145–174.

¹⁵ Die durch Stobaios (περὶ ἀρετῆς 18) vermittelten bekannten Definitionen des Aristoteles: „δικαιοσύνη δέ ἐστιν ἀρετὴ ψυχῆς, διανεμητικὴ τῶν κατ' ἀξίαν“; „δικαιοσύνης δέ ἐστιν τὸ διανεμητικὸν εἶναι τοῦ κατ' ἀξίαν . . .“ sind Allgemeingut der Patristik und durch Kombination mit 1. Petr. 1, 17 in christliches Gewand gehüllt. Vgl. Arist. Eth. Nic. V, 6, 1131 a/b; Basileios in prim. Prov. (zitiert v. Joh. Damascenus) = Migne PG 95 col. 1379.

¹⁶ Die der Patristik geläufige antike Tradition dieses Topos läßt wiederum am besten Stobaios erkennen, vgl. περὶ δικαιοσύνης 38, 39, 54, 59 u. a. Vgl. auch Arist. Eth. Nic. V, 3, 1129 b mit Bezug auf Euripides und Theognis.

¹⁷ Zepos 2, 12 lin. 1/2: . . . θεὸς ἡμῶν, ὁ κτίσας τὸν ἄνθρωπον καὶ τιμήσας αὐτὸν τῇ αὐτεξουσίᾳ . . .

¹⁸ Zepos 2, 13 lin. 12/13: τὴν τε δικαιοσύνην πάντων τῶν ἐπιγείων προτιμήσαντες ὡς πρόξενον τῶν οὐρανίων ὑπάρχουσιν . . . vgl. auch 2, 12 lin. 5: . . . ὡς σωτηρίας ὄντα πρόξενα . . .

¹⁹ Sie ist übernommen aus Gregor v. Nazianz or. 45 (Migne PG 36, 632 A–C = 321 C–324 B): ὁ λόγος . . . δημιουργεῖ τὸν ἄνθρωπον . . . τῷ αὐτεξουσίᾳ τιμήσας . . . καὶ δίδωσι νόμον, ὅλην τῷ αὐτεξουσίᾳ.

²⁰ Text bei Zepos JGR. 2, S. 114 f., ältere Literatur ibd. XII f. Dazu vgl. Wenger, Quellen a. a. O. 700, J. de Malafosse, L'Eclogie ad Prochiron Mutata, Archives d'Histoire du Droit Oriental 5 (1950), B. Sinogowitz, Studien a. a. O. 11.

²¹ Die zügellose Polemik geht so weit, die Ekloge geradezu als ἀνατροπὴ aller guten Gesetzgebung zu verdammen: Zepos 2, 116 lin. 20, lin. 23.

Zeigte schon der Entwurf Leons III. wenig geistige Selbständigkeit, so ist hier von Originalität, wie ein vergleichender Blick auf die Parallelstellen zur Ekloge verrät, kaum noch eine Spur. Scheidet man die in ermüdender Breite ausgeschriebenen Bibelzitate²² aus, so bleibt in der Tat nichts als ein ungeschickt umredigierter Abklatsch des vielgeschmähten ikonoklastischen Vorbilds übrig.²³ Der Tatbestand ist so eindeutig, daß er keiner weiteren Verdeutlichung bedarf, und möglicherweise ist in dieser von kritischen Zeitgenossen sicherlich schon damals peinlich empfundenen geistigen Abhängigkeit von dem Leoninischen Entwurf einer der Gründe zu suchen, daß von anderer Seite der Versuch unternommen wurde, in einem konkurrierenden Entwurf Besseres zu leisten: Der sichtbare Erfolg dieser Bemühung ist das Prooimion der Epanagoge, das inhaltlich und formal wie eine Replik und Auflehnung gegen die geistige Armut der Procheirospräambel anmutet. Die umgekehrte These, im Procheirosprooimion eine Replik auf das Prooimion der Ep. sehen zu wollen, scheitert jedenfalls von vornherein an dem gezeigten geistigen Abhängigkeitsverhältnis und ist in letzter Zeit glücklicherweise kaum noch ernsthaft vertreten worden.

Damit ist der Blick für eine unvoreingenommene Betrachtung des Prooimions der Epanagoge²⁴ frei. Der Text unserer Ausgaben²⁵ liegt be-

²² Das wichtigste unter ihnen, Isa. 8, 20 G., ist der Ekloge entnommen. Die übrigen (Proverb. 14, 34, Isa. 1, 16–20; 58, 5–6; 10, 1–3), deren Wortlaut mehr als die Hälfte des ersten Hauptabschnittes ausmacht, sind willkürlich ausgewählt und tragen zum eigentlichen Gedankengang des Prooimions nichts Wesentliches bei.

²³ Man vergleiche: Ekloge, Prooimion (Zepos 2, 13 lin. 10–15): „Von solchen Gesichtspunkten ausgehend trugen wir uns mit allerlei Sorgen dieser Art und ließen unseren Sinn unermüdlich darauf gerichtet sein, zu finden, was Gott wohlgefällig und der Allgemeinheit nützlich sei; dabei maßen wir von allen irdischen Gütern der Gerechtigkeit den höchsten Wert zu, ist sie doch gleichsam eine Mittlerin der himmlischen Güter und – dank der Macht dessen, der durch sie verehrt wird – eine schärfere Waffe gegen den Feind als jegliches Schwert . . .“

Procheiros Nomos, Prooimion (Zepos 2, 114, lin. 1–6): „Unter stetiger Anrufung unseres großen und von Natur wahren Gottes und Heilands haben wir uns mit rechtem Eifer und innerem Verlangen bemüht, immer das herauszufinden, was zu Nutz und Frommen der uns von Gott anvertrauten Untertanen dient, und zwar vor allem die Dinge, in denen das Göttliche verehrt wird; unter ihnen steht an erster und wichtigster Stelle die Gerechtigkeit . . .“

²⁴ Über Entstehung und allg. Charakter des Gesetzbuches vgl. meinen Aufsatz Photios und die Epanagoge, B. Z. 49 (1956), S. 388, Anm. 6.

²⁵ Zuletzt Zepos JGR 2, 236 ff. nach Zachariae von Lingenthal, *Collectio librorum iuris graecoromani ineditum* (Lpz. 1852). An älteren Ausgaben sind zum Textvergleich heranzuziehen Leunclavii sive Freheri *Ius Graecoromanum* Tom. II (Frankfurt 1596), p. 82 sqq. (Tituli I–X mit lat. Übersetzung „ex libro Bibliothecae Septemviralis Palatinae“, eine Quelle, die seither als verschollen galt, bis ich sie 1953 im Vatikan mit dem Pal. gr. 19 identifizieren konnte), Witte, Rhein. Mus. f. Jurisprudenz II p. 282 sqq., III p. 28 sqq. (Neudruck des Prooimions und eines Titelindeix auf Grund der Handschriften Venetus sive Marcianus 181 u. Palatinus gr. 55 mit lat. Übersetzung), Zachariae von Lingenthal *Ὁ Πρόχειρος Νόμος* (Heidelberg 1837) p. LXVII sqq. (verbesserter Neudruck des Witteschen Prooimions durch Heranziehung der Cod. MS. Vaticanus 847, Taurinensis 105, Palatinus 233 u. 371 mit lat. Übersetzung). Textver-

kanntlich leider sehr im argen und bedarf noch vielfacher Bemühung, ehe sich die an und für sich schon überaus schwere und dunkle Sprache einer einigermaßen originalgetreuen Wiedergabe fügt. Immerhin erscheint eine sachliche Würdigung des Inhalts möglich.

Was zunächst die allg. Gliederung des gedanklichen Aufbaus anbelangt, so erweist sich der erste Hauptabschnitt²⁶ als aktuell-polemische Auseinandersetzung mit der manichäisch-paulikianischen Irrlehre²⁷ vom Dualismus des guten und bösen Prinzips; der Verfasser exemplifiziert die Realität des einen und guten Gottes am Schöpfungswerk des Menschen und läßt seine Argumentation in einer streng orthodoxen Definition der Trinität gipfeln. Formal und gedanklich berührt sich der Abschnitt auf Schritt und Tritt mit ähnlichen Formulierungen und Argumentationen aus anderen photianischen Schriften, insbesondere den Büchern gegen die Manichäer, den Quästionen und den Briefen.²⁸ Der zweite Abschnitt²⁹ ist gleichfalls polemisch und begründet die Notwendigkeit der neuen Gesetzessammlung als gottgewollte Reinigung der durch die bilderstürmenden Kaiser verunreinigten alten Gesetzesflut. Der dritte und umfänglichste Abschnitt³⁰ variiert mit schwerem philosophischen Rüstzeug und geschliffener Dialektik, die unschwer die Schulung an platonisch-aristotelischen Denkschemata erkennen läßt, lediglich die altvertrauten Leitsätze vom aretologischen Höchstwert der Gerechtigkeit und vom Ursprung des Gesetzes als Geschenk Gottes, wobei freilich im Unterschied zur schlichten Sprache der Vorbilder beide Grundgedanken stark überhöht und zu einer eigentümlich aus heidnischen und christlichen Bestandteilen gemischten geistigen Konzeption verwoben werden, die in Gerechtigkeit und Gesetz Emanationen des göttlichen Wirkens schlechthin erblickt und das gesamte Schöpfungswerk Gottes in ein dadurch prästabilisiertes weltumspannendes Ordnungsprinzip eingebettet sieht. Die zahlreichen Quellen, Traditionsmerkmale und geistigen Vorbilder dieser ebenso weitläufigen wie vielschichtigen gedanklichen Argumentation des Prooimions im einzelnen nachzuweisen, muß einer Neuedition vorbehalten bleiben. Zur Charakteristik der in fast allen Teilen sehr tief im geistigen Nährboden der Vergangenheit verwurzelten Gedankenführung genüge es hier, an wenigen Stellen tiefer zu graben und die Fundstellen zu verdeutlichen.

besserungen waren vor allem durch eine neue (photomechanische) Aufnahme des wichtigen Cod. MS. Palatinus gr. 55 möglich.

²⁶ Zepos S. 236–237 lin. 9.

²⁷ Der Name der Paulikianer wird zwar nicht genannt, doch liegt der Bezug klar zutage. Wortlaut und Argumentation berühren sich eng mit ähnlichen Formulierungen aus den Manichäerbüchern des Photios. Beispiele dazu in meinem Aufsatz: Zur Echtheitsfrage der Manichäerbücher des Photios, B. Z. 44 (1951) 490 f.

²⁸ Einzelbeispiele in meinem Aufsatz Photios und die Epanagoge a. a. O. 392 f.

²⁹ Zepos 237 lin. 10–26.

³⁰ Zepos 237 lin. 27–238 lin. 33. Der Schlußteil des Prooimions, Zepos 238 lin. 34 bis 239 lin. 28 enthält nur die Stoffgliederung, bedarf also in diesem Zusammenhang keiner besonderen Erörterung.

Gleich in den ersten Sätzen erscheint die auffallende Charakterisierung des Menschen als σύνδεσμος (Klammer, Fessel) und κοινὸς τύπος (gemeinsame Prägeform) der divergierenden und einander feindlich widerstrebenden immateriellen und materiellen Naturhälften, deren Verbindung erst durch das Gesetz lebensfähig wird: ὁ τῶν ἀγαθῶν πάντων πρῦτανις καὶ ταμιούχος εὖ βουλευθείς, μετὰ τὴν τῶν νοητῶν καὶ αἰσθητῶν ποίησιν μικτῶν τε κοινὸν σύνδεσμον καὶ τύπον κοινὸν τῶν ἀντικειμένων καὶ ἀντιθέτων φύσεων παράγει τὸν ἄνθρωπον, νόμον αὐτῷ ἀγαθὸν δοῦς ὡς ἀνάβρυσιν τινα καὶ κρᾶσιν καὶ διαμονὴν τῆς τοιαύτης διαθέσεως.³¹ Wie genauere Analyse zeigt, ist das gesamte Modell des Satzes aus Gregor von Nazianz³² übernommen, dann freilich ergänzt durch anderweitig entlehnte Einzelbilder³³ und eigene Wendungen des Verfassers.³⁴ Die gleiche Arbeitsweise, bekannte Vorbilder der Kirchenvätertradition mit antiken Reminiszenzen und Einsprengeln zu kombinieren und auszuschmücken, läßt sich auch im folgenden auf Schritt und Tritt beobachten. So basiert die Stelle . . . διδάσκει αὐτὸν τοῦτον (sc. θεόν) εἶναι καὶ τῶν ὁλοτήτων ἐκείνων ποιητὴν, ἐξ ὧν αἱ μοῖραι αὐταὶ κατὰ συγγένειαν ἐλογίσθησαν. . .³⁵ zwar primär auf einem den Kirchenvätern geläufigen Theologumenon,³⁶ wurzelt aber in ihren Ursprün-

³¹ Zepos II, 236 lin. 5–10. Textvarianten gegenüber dem Abdruck bei Zepos hier und im folgenden meist nach Pal. graec. 55.

³² or. 38 (Migne PG 36, 321 C–324 B = or. 45, ibd. 629 D–632 A–C = Joh. Damasc., De fide orthodoxa II, PG 94, 920 A): Νοῦς μὲν οὖν ἦδη καὶ αἰσθησις, οὕτως ἀπ' ἀλλήλων διακριθέντα, τῶν ἰδίων ὄρων ἐντὸς εἰστήκεσαν . . . οὕτω δὲ ἦν κρᾶμα ἐξ ἀμφοτέρων, οὐδὲ τις μίξις τῶν ἐναντίων . . . Τοῦτο δὲ βουλευθείς ὁ τεχνίτης ἐπιδείξασθαι λόγος καὶ ζῶον ἐν ἐξ ἀμφοτέρων, ἀοράτου τε λέγω καὶ ὁρατῆς φύσεως, δημιουργεῖ τὸν ἄνθρωπον . . . Τοῦτον ἔθετο μὲν ἐν τῷ παραδείσῳ . . . καὶ δίδωσι νόμον . . . Über die μίξις im Menschen vgl. ferner die bei Joh. Damasc., Sacra Parallela (PG 95, 1104 D–1105 C) zitierten Gregorstellen.

³³ Bemerkenswert ist vor allem der Einschub des σύνδεσμος-Bildes, aus einer anderen Gregorstelle herübergenommen und vermittelt durch Joh. Damasc., de fide orth. II, 12 (PG 94, 920 A): „Ἐδεῖ δὲ καὶ ἐξ ἀμφοτέρων μίξιν γενέσθαι . . .“, ὡς φησιν ὁ θεολόγος Γρηγόριος, „ὁλόν τινα σύνδεσμον τῆς ὁρατῆς τε καὶ ἀοράτου φύσεως.“ Unzweifelhaft reizte ihn an dem Bilde, das er auch sonst benutzt (vgl. q. 112, PG 101, 657 B), nicht nur seine theologische Verwendung in der Kirchenvätertradition, sondern auch seine bis in die Antike zurückreichende Bedeutung als philosophischer Terminus. Zur älteren Geschichte des wichtigen Begriffs, der zuerst bei Platon (Tim. 31 B–C) auftaucht und bei Poseidonios seine für die Folgezeit bedeutungsvollste Abwandlung erfuhr, vgl. W. Jaeger, Nemesios von Emesa (1914) S. 96 ff. Auch τύπος (vgl. z. B. Max. Conf., Ambig. Liber, PG 91, 1141 C) und διαμονή (Max. Conf. ibd. 1188 D) sind beliebte patristische Termini und werden von Photios auch sonst gern benutzt (vgl. q. 24, PG 101, 181 A: κοινὸν τύπον; q. 2, ibd. 97 A: διαμονή).

³⁴ Eigene Wendungen – charakteristisch durch ihre antikisierende Patina – sind: πρῦτανις, ταμιούχος, ἀνάβρυσις, vgl. die Belege in meinem Aufsatz, Photios u. d. Epanagoge, a. a. O. S. 391.

³⁵ Zepos 236 lin. 15–17.

³⁶ Vgl. Max. Conf., Amb. liber, PG 91, 1189 D: . . . τὰ μέρη γὰρ ἐν ταῖς ὁλότησι καὶ αἱ ὁλότητες ἐν τοῖς μέρεσι καὶ εἰς καὶ ὑφεστήκασιν . . .; ibd. 1188 D: . . . αὐτὴ γὰρ ἡ τῶν ὄντων διαμονή . . . ἡ τε τῶν μερῶν πρὸς τὰ ὅλα σύννευσις καὶ τῶν ὄλων πρὸς τὰ μέρη δι' ὅλου ἔνωσις . . .; vgl. Photios q. 146 (PG 101, 808 C): . . . πάντα τὰ μέρη ἔχειν ἰδίου σχῆμα παρὰ τὸ τοῦ ὅλου . . .

gen natürlich in der platonisch-aristotelischen Kategorienlehre.³⁷ Ebenso ist der Satz . . . καὶ γὰρ ὁ νόμος παρὰ θεοῦ κατάρχειν τῶν ἐν τῷ σταδίῳ τῆς προαιρέσεως ἀποδυσόμενων ἀνθρώπων καὶ μόνον οὐχὶ βασιλεύειν τῆς δεξιᾶς φάλαγγος ἐχειροτονήθη, ὡς μεμαθήκαμεν διὸ βασιλεὺς . . . ἐστίν . . .³⁸ in seinen Einzelbestandteilen gleichermaßen in der Patristik³⁹ wie in der Antike⁴⁰ verankert. Besonders deutlich zeigt sich diese doppelte Perspektive bei den Ausführungen über den aretologischen Höchstwert der Gerechtigkeit und des Gesetzes. Christlicher Ausgangspunkt ist natürlich, wie auch in der Ekloge und im Procheiros, das Jesaiaswort vom Gesetz als Geschenk Gottes,⁴¹ in der näheren Begründung verfällt der gelehrte Verfasser jedoch unwillkürlich in platonische⁴² und aristotelische⁴³ Argumentation und Redeweise. Der sich daran anschließende Vergleich καὶ ὡς οὐκ ἐστὶν ἡμῖν ζῆν ἄνευ τοῦ ἀναπνεῖν, οὕτως οὐκ ἐστὶ σῶζεσθαι καὶ εὖ εἶναι ἄνευ τοῦ συμμαχοῦντος καὶ στρατηγοῦντος νόμου⁴⁴ stammt von Clemens von Alexandria,⁴⁵ ist aber geschickt abgewandelt und erhält durch die Epitheta συμμαχοῦντος καὶ στρατηγοῦντος wiederum antikisierendes Kolorit. Besonders gegen Ende des dritten Hauptabschnittes häufen sich die antiken Reminiszenzen. In dem Satz πάντα γὰρ ἀρχήθεν πραγματικῶς ὑπὸ τοῦ νόμου περαίνεται καὶ μορφοῦνται, καὶ τῆς προσηκούσης εὐταξίας εὐμοιρήσαντα, ὥσπερ ὑπὸ διαβήτου τινὸς ἢ κανωνίου σφραγιζόμενα καὶ προτυπούμενα, εἰς

³⁷ Zur Verwendung von μέρος und ὅλον vgl. Arist. Metaph. 1023b–1024a.

³⁸ Zepos 237 lin. 27–30.

³⁹ Zum Vergleich mit dem Stadion vgl. Clem. Alex., Protrept. X, 96, 3: ἀποδυσάμενοι δ' οὖν περιφανῶς ἐν τῷ τῆς ἀληθείας σταδίῳ γνησίως ἀγωνιζόμεθα, βραβεύοντες μὲν τοῦ λόγου τοῦ ἁγίου, ἀγνωστοῦντος δὲ τοῦ δεσπότη τοῦ ὅλων . . .

Ähnlich Stromata VII, c. III, 20, 3 u. Quis dives salvetur 3, 6. Zur δεξιὰ φάλαγγ vgl. Clem. Alex., Excerpta ex Theodoto 47, 2: ἐποίησεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν (sc. θεός), τοὔτεστι τὰ οὐράνια καὶ τὰ ἐπίγεια, τὰ δεξιὰ καὶ τὰ ἀριστερά . . . u. ibd. 23, 3: οἱ δεξιὸι ἄγγελοι . . . Vgl. außerdem (in der Kirchenväterausgabe) die Stellen: II, 503, 1; 300, 23; 261, 12. III, 118, 5; 130, 8; 116, 22; 119, 13; 120, 8.

⁴⁰ Vgl. Clem. Alex., Strom. II, 4 (PG 8, 952): Νόμος, ὁ πάντων βασιλεὺς, θνητῶν τε καὶ ἀθανάτων, ὡς ὁ Βοιωτίας ἄδει Πίνδαρος . . . Stobaios perὶ ἀρχῆς 77 (aus Jamblich) λέγεται μὲν εἶναι πάντων βασιλεὺς ὁ νόμος. Plat. Conv. p. 186 C: οἱ πόλεως βασιλεῖς νόμοι . . . Allg. vgl. M. Gigante, Nomos Basileus (1956).

⁴¹ Isa. 8, 20 (G): νόμον γὰρ εἰς βοήθειαν ἔδωκεν. Vgl. Epanagoge, Zepos 237 lin. 33: ὁ νόμος ἡμῖν ἐκ θεοῦ δέδοται, ibd. lin. 36–37: ὁ νόμος καθ' αὐτὸν μαρτυρεῖται κατὰ τὴν προειρημένην ἱερολογίαν ἐκ θεοῦ διδόμενος . . .

⁴² Vgl. Zepos 238 lin. 1: ὁ νόμος καθ' αὐτὸν ἡμῶν τὴν οὐσίαν ὀνίνησι . . . u. Plat. Pol. II, 367 D: . . . δικαιοσύνης, ὃ αὐτὴ δι' αὐτὴν τὸν ἔχοντα ὀνίνησι . . .

⁴³ Vgl. Zepos 237 lin. 39–40: πολλῶν τεχνῶν καὶ ἐπιτηδευμάτων περὶ τὴν οὐσίαν τῶν ἀνθρώπων ὑπαρχόντων . . . u. Arist. Eth. Nic. 1094 a: πολλῶν δὲ πράξεων οὐσῶν καὶ τεχνῶν καὶ ἐπιστημῶν . . . Ferner Zepos 238 lin. 3–6: ἐπεὶ καὶ πάντων τῶν μαθημάτων κρείττων καὶ ἀνωτέρα ἢ τοῦ νόμου ἐπιστήμη, ὡς ἐκείνων μὲν πρὸς τὸ τέλος τῆς εὐζωίας ἀφορώντων, τὸν νόμον δὲ καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτὸ τὸ τέλος τῆς εὐδαιμονίας . . . u. Arist. ibd. 1095 a: . . . τί τὸ πάντων ἀκρότατον τῶν πρακτῶν ἀγαθῶν. ὀνόματι μὲν οὖν σχεδὸν ὑπὸ τῶν πλείστων ὁμολογεῖται. τὴν γὰρ εὐδαιμονίαν καὶ οἱ πολλοὶ . . . λέγουσιν, τὸ δὲ εὖ ζῆν καὶ τὸ εὖ πράττειν ταῦτόν ὑπολαμβάνουσι τῷ εὐδαιμονεῖν.

⁴⁴ Zepos 238 lin. 7–9.

⁴⁵ Stromata VI, 31, 3: . . . τὴν πίστιν, οὕτως ἀναγκαίαν τῷ γνωστικῷ ὑπάρχουσαν, ὡς τῷ κατὰ τὸν κόσμον τότε βιοῦντι πρὸς τὸ ζῆν τὸ ἀναπνεῖν . . .

ένος κόσμου σύστασιν ἀρμονικῶς συνάγεται καὶ συναθροίζεται⁴⁶ klingt nicht nur der Gedankengang, sondern sogar der Wortlaut Platons⁴⁷ an. Auch der folgende Satz οὐδὲν γὰρ κωλύει μᾶλλον ἡμᾶς φάναι, ὡς προκειντήματι τῇ τῆς ἰσότητος νόμῳ βλέποντα τὸν θεὸν τὸν κόσμον συστήσασθαι, ἢ ιδέαι ἀπείρους τῶν καθ' ἕκαστα ἀναπλάττεσθαι⁴⁸ zielt auf Platon, diesmal jedoch mit polemischer Spitze.⁴⁹ Der Schlußteil dieses Abschnittes schließlich ist gänzlich durchtränkt von antiken, insbesondere aristotelischen Gedankenverbindungen und Wortbildungen: ὁ τε γὰρ θυμὸς καὶ ἡ ἐπιθυμία, καίπερ ἐν τοῖς τῆς ἰσότητος δυσὶν εἶδεσιν καταβληθέντα, ὑπὸ τοῦ νόμου κοσμεῖται, ὡς ὑπὸ τινος ἀληθοῦς ἰσότητος ἢ ταυτότητος, καὶ ἐκ τῆς ἀνισώσεως ταύτης θᾶττον ἐν ἡμῖν ὥσπερ αἰθριάζουσιν καὶ πανηγυρίζουσιν αἱ λεγόμεναι τέσσαρες συνεκτικώτεροι ἀρεταὶ κατ' ἐνέργειαν ἀνασκιρτῶσι καὶ ἀναλαμβάνουσιν. τέλος γὰρ θεοῦ, ἀποτέλεσμα δὲ νόμου ἐν ἡμῖν ἡ ὄντως δικαιοσύνη. αὐτῷ δὲ τούτῳ τῷ ἀγαθῷ νόμῳ, ὥσπερ δὴ καὶ θεῷ σκοπὸς ἡ δικαιοπραγία, καὶ διὰ ταύτης ἡ παρόντα ἀγαθὰ φυλάξαι ἢ ἀπόντα ἀνακαλέσασθαι, τέλος δὲ τὸ τὴν δικαιοπραγίαν διὰ πάντων ἐνεργεῖσθαι καὶ τὴν ἀγαθότητα τελειοῦσθαι.⁵⁰ Die christliche Rechtfertigung dieses ganz aus antiken Bausteinen⁵¹ zusammengesetzten Kabinettstücks rhetorischer Repräsentation beschränkt sich eigentlich ausschließlich auf die – fast wie ein Einschub anmutende – Verbindung des apotheosierten Gesetzes mit Gott: αὐτῷ δὲ τούτῳ τῷ ἀγαθῷ νόμῳ, ὥσπερ δὴ καὶ θεῷ . . .

⁴⁶ Zepos 238 lin. 15–18.

⁴⁷ Phil. 56 B: κανόνι γὰρ . . . χρῆται καὶ διαβήτη καὶ στάθμη . . . vgl. auch Plutarch Mor. p. 802 E: . . . πρὸς κανόνα καὶ διαβήτην . . .

⁴⁸ Zepos 238 lin. 19–21.

⁴⁹ Über die in diesem Satz enthaltene Platonkritik des Aristotelikers Photios vgl. die Ausführungen in meinem Aufsatz Photios und die Epanagoge, a. a. O. S. 393/94.

⁵⁰ Zepos 238 lin. 23–33.

⁵¹ Die meisten dieser „Bausteine“ sind natürlich bereits durch die Werkstatt der früheren Patristik gegangen, vgl. etwa zum Gedanken des Ausgleichs der (platonisch verstandenen) Seelenteile θυμός und ἐπιθυμία durch das Gesetz Clem. Alex., Strom. IV, c. XXVI, 163, 4: . . . δικαιοσύνη δὲ συμφωνία τῶν τῆς ψυχῆς μερῶν . . . zum Begriff der ὄντως δικαιοσύνη als Höchstwert der Kardinaltugenden denselben Gewährsmann, ibd. VII, c. III, 17, 3: . . . περὶ ἀνδρείας, καὶ φρονήσεως καὶ σωφροσύνης τῆς τε ἐπὶ πᾶσι παντελοῦς ἀρετῆς δικαιοσύνης. Auch Bild und Begriff der vier Kardinaltugenden (richtige Lesart: „τέσσαρες συνεκτικώτεροι ἀρεταί“, zum Wortgebrauch συνεκτικός vgl. Phot. q. 44, PG 101, 336 C; q. 138, ibd. 769 B; Bibl. Cod. 5, PG 103, 52 B) ist der Patristik natürlich von Anbeginn geläufig, vgl. Hippolytos, Elenchos I, 19, 10: οἷον τέσσαράς φησιν (sc. Platon) εἶναι ἀρετάς, φρόνησιν, σωφροσύνην, δικαιοσύνην, ἀνδρείαν . . . Besonders interessant der Versuch bei Clem. Alex., Strom. VI, c. XI, 95, 4, ihrer Ursprung auf die Bibel zu gründen: . . . ἥδη δὲ καὶ τέσσαρας ἀρετάς ἀντικρὺς ἡ παρ' ἡμῶν σοφία ὧδε πως ἀνακηρύσσει, ὥστε καὶ τούτων τὰς πηγὰς τοῖς Ἑλλήσιν παρὰ Ἑβραίων δεδῶσθαι· μαθεῖν δ' ἐκ τῶνδ' ἔξεστιν, „καὶ εἰ δικαιοσύνην ἀγαπᾷ τις . . .“ (= Sap. Sal. 8, 7). Manches mag aber auch aus unmittelbarer Lektüre der Quellen eingeflossen sein, so etwa die Vorstellung von den δύο εἶδη ἰσότητος (vgl. Plat. Legg. VI, 757 B δυοῖν . . . ἰσοτήτων οὖσαν . . . oder ibd. E: οὕτω . . . χρηστέον . . . τοῖν ἰσοτήτων ἀμφοῖν . . .), die Gleichsetzung ἰσότης ἢ ταυτότης (vgl. Arist. Metaph. 9, 3: ἐν τούτοις ἡ ἰσότης ἐνόητος . . .), die Begriffe ἰσότης (Arist. Eth. Nic. V, 2, 1129 a, 34; 1131 a, 10), ταυτότης (Arist. Eth. 8, 12; 14), δικαιοπραγία (Arist. Eth. Nic. 1133 b) u. a.

Überblickt man das ganze Prooimion, so mutet der Text nach den gezeigten geistigen Provenienzen und Abhängigkeiten zunächst wie ein Mosaik aus fremden Gedankensplintern, Floskeln und Wortprägungen an, in eklektischer Manier zusammengesucht und wie ein bunter Rahmen dem schlichten Grundgedanken vom Gesetz als Geschenk Gottes umgelegt. Bei näherem Zusehen zeigt sich jedoch, daß dieser Schein trügt: Die Auswahl und Zusammensetzung der fremden Bausteine ist nicht willkürlich, sondern beweist in jedem Falle System und Methode, und diese höchst eigenwillige gedankliche Ordnung ist es, die die Originalität der geistigen Konzeption ausmacht. Ich verweise etwa auf die eigenwillige Formulierung am Schluß des ersten Abschnitts,⁵² wo das dreistufige Schöpfungswerk (νοητά, αἰσθητά, νόμος) in kühner Gedankenverknüpfung mit dem Mysterium der Trinität selbst in Verbindung gebracht bzw. – aus der Perspektive der sterblichen Geschöpfe – sogar identifiziert wird. Ich erinnere ferner an die durchaus kritische Auseinandersetzung mit den Vorlagen, wie sie sich etwa in der vermerkten Polemik gegen Platon äußerte, schließlich an die zahlreich beobachteten Abwandlungen und Modifizierungen der jeweils benutzten Vorlagen für den eigenen Bedarf und Zweck. So besitzt der Entwurf des Prooimions inhaltlich und formal trotz aller Abhängigkeiten im einzelnen durchaus individuellen Charakter und ein Niveau, das ihn hoch über das Werk eines gedankenarmen Abschreibers oder Kompilators erhebt.

Dieselbe Hand, die das Prooimion der Epanagoge schrieb, hat nun auch die beiden Tituli über den Kaiser und den Patriarchen aufgezeichnet. Zur Verdeutlichung der kunstvollen Methodik, die gerade diese beiden Titel auszeichnet und sich in einer bis in feinste Einzelheiten des Wortlauts und der Komposition verfolgbaren Parallelformulierung äußert, stelle ich die vier ersten Paragraphen beider Tituli⁵³ noch einmal gegenüber:

Über den Kaiser.

1. Der Kaiser ist eine gesetzliche Vorsteherschaft, ein gemeinsames Gut für alle Untergebenen. Er benachteiligt niemanden aus Abneigung und begünstigt niemanden aus Gewogenheit, sondern gibt wie ein (gerechter) Kampfrichter jedem (unparteiisch) seinen Lohn (Preis).⁵⁴
2. Aufgaben des Kaisers sind:
Wahrung und Schutz aller noch vorhandenen und verfügbaren Kräfte (des Reichs) durch gütiges Regiment,

⁵² Zepos 237 lin. 5–9: τρία γὰρ δεικνύται εὐθὺς ὁ θεὸς δημιουργῶν καὶ κτίζων, νοητά καὶ αἰσθητά καὶ συνέχοντα καὶ συγκρατοῦντα νόμον, ὡς ὑπὸ ἐνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ ζώου ἐν μιᾷ τῇ οὐσίᾳ καὶ τρισὶ προσώποις προσκυνεῖσθαι οἰκονομῶν ὁμοῦ καὶ προοιμιαζόμενος.

⁵³ Zepos 240–243.

⁵⁴ Βασιλεὺς ἐστὶν ἐν νόμῳ ἐπιστασία, κοινὸν ἀγαθὸν πᾶσι τοῖς ὑπηκόοις, μήτε κατὰ ἀντιπάθειαν τιμωρῶν, μήτε κατὰ προσπάθειαν ἀγαθοποιῶν, ἀλλ' ἀνάλογός τις ἀγωνοθέτης τὰ βραβεῖα παρεχόμενος.

Wiedergewinnung der (dem Reich) verlorengegangenen Kräfte durch unermüdliche Sorge,
 Hinzuerwerbung der (noch) nicht (zum Reich) gehörigen Kräfte durch Weisheit, gerechte Kriegszüge und (sonstige) Bemühungen.⁵⁵

3. Ziel des Kaisers ist das Wohltun, weshalb man ihn auch Wohltäter nennt. Läßt er diese Wohltätigkeit außer acht, scheint er nach den Anschauungen der Alten das Wesen seines kaiserlichen Amts zu verfälschen.⁵⁶
4. Dem Kaiser obliegt die Verteidigung und Aufrechterhaltung: Aller Vorschriften der Heiligen Schrift, der Glaubensentscheidungen der sieben heiligen Synoden, der (noch) geltenden römischen Gesetze.⁵⁷

Über den Patriarchen.

1. Der Patriarch ist ein lebendiges und beseeltes Bild Christi, er repräsentiert mit Wort und Tat die Wahrheit.⁵⁸
2. Aufgaben des Patriarchen sind:
 Bewahrung aller von Gott empfangenen (Seelen) in Frömmigkeit und sittlicher Lebensführung,
 Hinwendung aller Häretiker zur Rechtgläubigkeit und Vereinigung mit der Kirche, soweit es in seinen Kräften steht (unter den Namen Häretiker fallen nach Gesetz und Kanon auch die Exkommunizierten),
 Bekehrung der Ungläubigen zum (rechten) Glauben, indem er sie durch sein glanzvolles, weithin sichtbares und Bewunderung einflößendes (gottesdienstliches) Wirken erschüttert.⁵⁹
3. Ziel des Patriarchen ist das Seelenheil der ihm Anvertrauten, zu leben für Christus, gekreuzigt zu sein aber für die Welt.⁶⁰
4. Dem Patriarchen ist besonders eigen, lehrhaft zu sein, gegen jedermann, ob hoch oder niedrig, furchtlos die gleiche (unparteiische) Haltung

⁵⁵ Σκοπὸς τῷ βασιλεῖ τῶν τε ὄντων καὶ ὑπαρχόντων δυνάμεων δι' ἀγαθότητος ἢ φυλακῆς καὶ ἀσφάλειας, καὶ τῶν ἀπολωλότων δι' ἀγρύπνου ἐπιμελείας ἢ ἀνάληψις, καὶ τῶν ἀπόντων διὰ σοφίας καὶ δικαίων τροπαίων καὶ ἐπιτηδευμάτων ἢ ἐπίκτησις.

⁵⁶ Τέλος τῷ βασιλεῖ τὸ εὐεργετῆν, διὸ καὶ εὐεργέτης λέγεται, καὶ ἡνίκα τῆς εὐεργεσίας ἐξατονήσῃ, δοκεῖ κιβδηλεύειν κατὰ τοὺς παλαιοὺς τὸν βασιλικὸν χαρακτῆρα.

⁵⁷ Ὑπόκειται ἐκδικεῖν καὶ διατηρεῖν ὁ βασιλεὺς πρῶτον μὲν πάντα τὰ ἐν τῇ θεῇ γραφῇ γεγραμμένα, ἔπειτα δὲ καὶ τὰ παρὰ τῶν ἐπτά ἁγίων συνόδων δογματισθέντα, ἔτι δὲ καὶ τοὺς ἐγκριμένους ῥωμαϊκοὺς νόμους.

⁵⁸ Πατριάρχης ἐστὶν εἰκὼν ζῶσα Χριστοῦ καὶ ἔμφυχος, δι' ἔργων καὶ λόγων χαρακτηρίζουσα τὴν ἀλήθειαν.

⁵⁹ Σκοπὸς τῷ πατριάρχει πρῶτον μὲν, οὗς ἐκ θεοῦ παρέλαβεν εὐσεβεῖα καὶ σεμνότητι βίου διαφυλάξαι, ἔπειτα δὲ, καὶ πάντας τοὺς αἰρετικοὺς κατὰ τὸ δυνατόν αὐτῷ πρὸς τὴν ὀρθόδοξίαν καὶ τὴν ἑνωσιν τῆς ἐκκλησίας ἐπιστρέψαι (αἰρετικοὶ δὲ τοῖς νόμοις καὶ τοῖς κανόσι καλοῦνται καὶ οἱ τῇ καθολικῇ μὴ κοινωνοῦντες ἐκκλησίᾳ), ἔτι δὲ καὶ τοὺς ἀπίστους διὰ τῆς λαμπρᾶς καὶ περιφανεστάτης καὶ θαυμασίας αὐτοῦ πράξεως ἐκπλήττων μμητὰς ποιῆσαι τῆς πίστεως.

⁶⁰ Τέλος τῷ πατριάρχει ἡ τῶν καταπεπιστευμένων αὐτῷ ψυχῶν σωτηρία, καὶ τὸ ζῆν μὲν Χριστῷ, ἑσταυρῶσθαι δὲ τῷ κόσμῳ.

zu zeigen, in der Gerichtsübung milde, in der Widerlegung der Ungläubigen aber streng zu sein und für die Wahrheit und Verteidigung der Dogmen vor dem Antlitz des Kaisers ohne Scheu den Mund aufzutun.⁶¹

Die Arbeitsweise zeigt das gleiche charakteristische Wechselspiel zwischen Traditionsverbundenheit und aktueller Umdeutung alten Gedankenguts, die Formulierungen entstammen teils antiker Weisheit, teils der Bibel, teils patristischer Gelehrsamkeit, summieren sich aber im Endeffekt zu ganz neuen Auslegungen und Konsequenzen.

Alt ist z. B. gleich die einleitende Definition des Herrscheramts als *ἐννομος ἐπιστασία*. Sie erscheint wörtlich bei Maximos Confessor⁶² und Basileios⁶³ und dürfte letztlich auf einen antiken Topos zurückgehen.⁶⁴ Sehr alt ist ferner die Vorstellung vom Herrscher als *κοινὸν ἀγαθόν*,⁶⁵ bzw. *εὐεργέτης*⁶⁶ der Untertanen, worauf ja der Verfasser selbst in Tit. II, 3 mit dem Vermerk „nach den Anschauungen der Alten“ (*κατὰ τοὺς παλαιούς*) hinweist. Speziell das Bild des Herrschers als *εὐεργέτης* hat bekanntlich in der Fürstenspiegeltradition des Altertums bereits eine ebenso wichtige Rolle gespielt wie in byzantinischer Zeit.⁶⁷ Die Kennzeichnung des Kaisers als *ἀγωνοθέτης* dürfte durch Clemens Alexandrinus angeregt sein, der

⁶¹ Ἴδια πατριάρχου τὸ εἶναι διδακτικόν, τὸ πρὸς πάντας ὑψηλοὺς τε καὶ ταπεινοὺς ἀστενοχωρήτως ἐξισοῦσθαι, καὶ πρῶτον μὲν εἶναι ἐν δικαιοσύνῃ, ἐλεγκτικὸν δὲ πρὸς τοὺς ἀπειθοῦντας, ὑπὲρ δὲ τῆς ἀληθείας καὶ τῆς ἐκδικήσεως τῶν δογμάτων λαλεῖν ἐνώπιον βασιλέως καὶ μὴ αἰσχύνεσθαι.

⁶² Sermo IX, PG 91, 776 (Migne).

⁶³ Homil. in Ps. XXXII, PG 29, 345. Belege für Verwendung in späteren Prooimien bei F. Dölger, Die Kaiserurkunde . . ., a. a. O. 27 Anm. 69.

⁶⁴ Vgl. Stobaios Περὶ βασιλείας 61 (aus Diotogenes): . . . ὁ δὲ βασιλεὺς ἦτοι νόμος ἐμψυχός ἐστι ἢ νόμιμος ἄρχων . . ., Clem. Alex., Strom. II, 4, Migne PG 8, 952: ὁ τε Ἐλεάτης ξένος τὸν βασιλικὸν καὶ πολιτικὸν ἄνδρα νόμον ἐμψυχον ἀποφαίνεται . . . Über die Vorgeschichte und Nachwirkung dieses wichtigen Topos vgl. A. Steinwenter, ΝΟΜΟΣ ΕΜΨΥΧΟΣ. Zur Geschichte einer politischen Theorie, in: Anzeiger Akad. d. Wiss. Wien, Phil.-hist. Kl. 83 (1946) 250–268.

⁶⁵ Vgl. Stobaios, Περὶ ἀρχῆς 77 (aus Jamblich): . . . ἔστι μὲν οὖν κοινὸν ἀγαθὸν ὁ νόμος . . ., id. περὶ βασιλείας 62: . . . κοινὸν γὰρ ἀγαθὸν ἐστι (sc. ἡ δικαιοσύνη) καὶ ἀρχόντων καὶ ἀρχομένων . . .

⁶⁶ Vgl. Arist. Eth. Nic. 1161 a: . . . βασιλεῖ μὲν πρὸς τοὺς βασιλευμένους ἐν ὑπεροχῇ εὐεργεσίας: εὐ γὰρ ποιεῖ τοὺς βασιλευμένους εἴπερ ἀγαθὸς ὢν ἐπιμελεῖται αὐτῶν, ἵν' εὖ πράττωσιν, ὥσπερ νομεὺς προβάτων . . ., ibd. 1163 b: οὐ γὰρ τιμᾶται ὁ μηδὲν ἀγαθὸν τῷ κοινῷ πορίζων. τὸ κοινὸν γὰρ δίδοται τῷ τὸ κοινὸν εὐεργετοῦντι, ἡ τιμὴ δὲ κοινόν.

Synesios, or. de regno, Migne PG 66, 1103: Χαρακτῆρα βασιλείας εὐεργεσίαν ἐτίθεμεν . . .

⁶⁷ Vgl. W. Nauhardt, Das Bild des Herrschers in der griechischen Dichtung, Neue dtsh. Forsch. Bd. 255 (1940), M. P. Charlesworth, Some observations on ruler-cult, especially in Rome, The Harvard Theological Review 28 (1935) 5–44, A. Alföldi, Insignien und Tracht der römischen Kaiser, Mitteilungen d. Dtsch. Archaeol. Inst., Röm. Abt. 50 (1935) 82 ff.; zur Verwendung des Euergetes-Topos in den byz. Akklamationen vgl. O. Treitinger, Die Oströmische Kaiser- und Reichsidee nach ihrer Gestaltung im höfischen Zeremoniell, 2. Aufl. (1956) 229 ff., in der späteren Prooimienliteratur F. Dölger, Die Kaiserurkunde . . ., a. a. O. 28, Anm. 77.

diesen Vergleich – freilich auf Gott bezogen – mit Vorliebe verwendet.⁶⁸ Im Titulus des Patriarchen entstammen naturgemäß die wirkungsvollsten Bilder und Sentenzen der Kirchenvätertradition, so die Definition des Patriarchen als lebendiges und beseeltes Bild Christi (εἰκὼν ζῶσα Χριστοῦ καὶ ἔμψυχος),⁶⁹ so auch die Verpflichtung zu einem Leben für Christus,⁷⁰ zur Lehrhaftigkeit⁷¹ und zum Bekennermut vor dem Kaiserthron.⁷² Die symbolische Kreuzigungsverpflichtung ist biblisch,⁷³ in anderen Bestimmungen erkennt man Lieblingswendungen des Photios selbst wieder.⁷⁴ Besonders aufschlußreich ist schließlich der achte Paragraph des Patriarchentitels, welcher den Vergleich des Staates mit dem menschlichen Körper, der sich wie dieser aus Teilen und Gliedern zusammensetzt, enthält.⁷⁵ Das hier gebrauchte Bild vom Staat als Kompositum von Teilen und Gliedern ist alt,⁷⁶ wohlvertraut ist uns auch aus Iustinianischem⁷⁷ und späterem⁷⁸ Sprachgebrauch die Vorstellung, daß imperium und sacerdotium

⁶⁸ Strom. VII, c. III 20, 3: "Ο τε γὰρ ἀγωνοθέτης ὁ παντοκράτωρ θεός, ὁ τε βραβευτής ὁ μονογενὴς υἱὸς τοῦ θεοῦ . . . Protrep. c. X, 96, 3: . . . βραβεύοντος μὲν τοῦ λόγου τοῦ ἁγίου, ἀγωνοθετοῦντος δὲ τοῦ δεσπότης τῶν ὅλων . . . Vgl. aber auch Synesios, or. de regno, Migne PG 66, 1101: . . . αὐτὸς βασιλεὺς καὶ ἀγωνιστὴς καὶ ἀγωνοθέτης γενέσθω . . .

⁶⁹ Vgl. Clem. Alex., Strom. VII, 9 (Migne PG 9, 475): οὕτως ὁ γνωστικός . . . ἄγχαλμα ἔμψυχον εἰκότως ἀν τοῦ Κυρίου λέγοιτο . . . Greg. Nyss., De hominis opificio (Migne PG 44, 136 C): οὕτω καὶ ἡ ἀνθρωπίνη φύσις . . . οἷόν τις ἔμψυχος εἰκὼν ἀντεστάθῃ . . . Max. Conf., Ambig. liber (Migne PG 91, 1141 C): ὁ μέγας Μελησιππὸς διὰ τὴν ἐμποιοῦν θεῶν αὐτῷ θεῖαν ἀρετὴν εἰκὼν εἶναι κατηξίωται Χριστοῦ . . . Joh. Damasc., De fide orthod. II, 12 (Migne PG 94, 920): ἐπεὶ δὲ ταῦτα οὕτως εἶχεν, ἐξ ὁρατῆς τε καὶ ἀοράτου φύσεως δημιουργεῖ τὸν ἄνθρωπον . . . κατ' οἰκείαν εἰκόνα τε καὶ ὁμοίωσιν . . .

⁷⁰ Vgl. Basil. Magn. (Migne PG 31, 925 C): Χρὴ γὰρ ἡμᾶς . . . ἄραντες τὸν σταυρὸν τοῦ Χριστοῦ οὕτως ἀκολουθεῖν αὐτῷ . . . Theod. Stud., De officio episcopi (Migne PG 99, 945/48): μίμημα Χριστοῦ, εἰς ὃν οἱ ἐπόμενοι προσέχοντες τὴν ἐαυτῶν ζωὴν εὐαγγελικῶς χαρακτηρίζουσι . . .

⁷¹ Vgl. Theod. Stud., De officio episcopi (Migne, PG 99, 945/48): . . . τὸν λόγον τῆς διδασκαλίας ἐπομβρίζοντα τοῖς διψῶσι . . .

⁷² Vgl. Joh. Damasc., De imaginibus or. I (Migne PG 94, 1232/33): . . . ἐπὶ τὰ λέγειν ἐλγλυθα, οὐ βασιλέων ὕψος πρὸ τῆς ἀληθείας τιθεῖς: „Ἐλάλουν γὰρ“ ἤκουσα τοῦ θεοπάτορος λέγοντος Δαβὶδ (Ps. CXVIII, 46) „ἐναντίον βασιλέων καὶ οὐκ ἡσυχνόμεν.“

⁷³ Gal. 6, 14: . . . δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται καὶ γὰρ τῷ κόσμῳ . . .

⁷⁴ Die beste Illustration zu den hier aufgezählten oberhirtlichen Pflichten bietet Photios selbst in seinem 2. Brief an Papst Nikolaus, vgl. Migne PG 102, 612 A: . . . τοὺς ἀμαθεῖς ἐκδιδάξαι, τοὺς ἀπαιδεύτους παιδεῦσαι . . . , 601 C: . . . βίω καὶ λόγῳ κρατύναντες τὴν ἀλήθειαν . . . , 612 B: . . . τοὺς θρασεῖς ἐλκῦσαι, τοὺς βλακῶδεις ἀνδρῶσαι . . . τοὺς ὀργίλους ἡμερῶσαι, τοὺς ὀλιγοψύχους παραμυθῆσασθαι . . .

⁷⁵ Τῆς πολιτείας ἐκ μερῶν καὶ μορίων ἀναλόγως τῷ ἀνθρώπῳ συνισταμένης, τὰ μέγιστα καὶ ἀναγκαῖα μέρη βασιλεὺς ἐστὶ καὶ πατριάρχης· διὸ καὶ ἡ κατὰ ψυχὴν καὶ σῶμα τῶν ὑπηκόων εἰρήνη καὶ εὐδαιμονία βασιλείας ἐστὶ καὶ ἀρχιερωσύνης ἐν πᾶσιν ὁμοφροσύνῃ καὶ συμφωνίᾳ.

⁷⁶ Derselbe Vergleich bei Theodoret, De prov. or. 6 (Migne PG 83, 652 f.) wohl im Anschluß an Chrysostomos, In ep. ad Rom. hom. 23, 1 oder Basil. Magn., Regulae fus. tract. 7, 1. Das bei den Kirchenschriftstellern beliebte Bild vom menschlichen Leib schon bei Paulus I. Cor. 12, 12 ff.

⁷⁷ Vgl. oben Anm. 11.

⁷⁸ Vgl. Theod. Stud. ep 16 ad Nicephorum (Migne PG 99, 961): Ἐπειδὴ δύο ταῦτα δέδωκεν ὁ θεὸς τοῖς Χριστιανοῖς δωρήματα, ἱερωσύνην καὶ βασιλείαν. Δι' ὧν θεραπεύεται,

die wichtigsten Bestandteile sind, auf deren Eintracht – seelisch und leiblich – der Untertanen Friede und Glück ruht. Neu ist dagegen die kühne Ausweitung und Aktualisierung dieses alten Gedankens in dem Versuch, daraus eine detaillierte Abgrenzung der Aufgabenbereiche und Machtkompetenzen von Kaiser und Patriarch abzuleiten und juristisch festzulegen. Wieder einmal wird deutlich, mit welchem Geschick der Verfasser es versteht, die alten Bausteine neuen Konstruktionen einzufügen. Indem das alte Ideal des gottgewollten Bündnisses zwischen imperium und sacerdotium scheinbar nur näher ausgeführt und auf seine Konsequenzen hinsichtlich der beiderseitigen Aufgabenkreise systematisch durchdacht wird, wandelt sich der altchristliche Gedanke unversehens zur scharfgeschliffenen politischen These, und das Endergebnis ist eine Konstruktion, die, wie bekannt, das Prinzip einer dualistischen Gewaltenteilung zwischen Kaiser und Patriarch auf eine in Byzanz sonst nie wieder erreichte Spitze treibt. Auf Inhalt, Tendenz und Nachwirkung⁷⁹ der damit neu geschaffenen politischen Präntention näher einzugehen, ist in einer Untersuchung, die nur den geistigen Quellen gewidmet war, nicht der Ort.

Ich fasse zusammen: Das Prooimion der Epanagoge mit den den Kaiser und Patriarchen betreffenden Eingangstiteln erweist sich über den an anderer Stelle aus sprachlichen und stilistischen Beobachtungen gefolgerten Nachweis der Autorschaft des Photios hinaus auch geistesgeschichtlich als Schöpfung des gleichen Geistes, ja, angesichts der typischen und meisterlichen Verknüpfung antiken Gedankenguts, patristischer Gelehrsamkeit, juristischer Kasuistik und hochpolitischer Aktualität vielleicht sogar als das eindrucksvollste Selbstzeugnis des großen Patriarchen, dessen Januskopf mit dem rückwärtsgewandten Forscherauge des Gelehrten und dem vorwärtsgerichteten Blick des ehrgeizigen und machthungrigen Kirchenfürsten seiner Zeit durch die Bemühungen der um ein neues Photiosbild ringenden Forschung⁸⁰ unserer Tage in immer deutlicheren Konturen hervortreten beginnt.

δι' ὧν κοσμεῖται ὡς ἐν οὐρανῷ τὰ ἐπίγεια· Ὅπότερον οὖν ἀναξίως ἔχει, καὶ τὸ ὅλον ἀνάγκη συγκινδυνεύειν . . . Zur Nachwirkung des wichtigen Topos über Photios hinaus ist von besonderem Interesse die Rede des Kaisers Johannes I. Tzimiskes nach dem Tode des Polyuktos vor den Bischöfen und Senatoren aus Anlaß der Neubesetzung des Patriarchenthrons (Leo Diaconus, Hist. VI, 7, Migne PG 117, 805): Δύο δὲ τὰς ἐν τῷδε τῷ βίῳ γινώσκω καὶ τῇ κάτω περιφορᾷ. ἱερωσύνην καὶ βασιλείαν, ὧν τῇ μὲν τὴν τῶν ψυχῶν ἐπιμέλειαν, τῇ δὲ τὴν τῶν σωμάτων κυβέρνησιν ἐνεχειρίσειεν ὁ Δημιουργός, ὡς ἂν μὴ τούτων χωλεύσοιτο μέρος, ἄρτιόν τε καὶ ὀλόκληρον διασώζοιτο . . .

⁷⁹ Vgl. Photios und die Epanagoge a. a. O. 388, Anm. 6.

⁸⁰ Vgl. Photios und die Epanagoge a. a. O. 386, Anm. 3.

II. ABTEILUNG

N. B. Tomadakes, Εἰσαγωγή εἰς τὴν βυζαντινὴν φιλολογίαν. Τόμ. Α'. "Ἐκδόσεις δευτέρα. Athen (Selbstverlag, Massalias 4) 1956. 366 S.

Je suis vraiment heureux de pouvoir présenter à mes lecteurs la 2^{ème} édition du livre de M. T. Pour la 1^{ère} partie (p. 13-37), introduction générale et précision de la notion de philologie, et la 2^{ème} (p. 38-137), comprenant l'histoire des études byzantines depuis la chute de Constantinople à nos jours, complétée par l'énumération des centres d'études byzantines (p. 133-149), T. a laissé le texte de la première édition inchangé; par contre il a remplacé la 3^{ème} partie, l'Epistolographie à Byzance [cf. ma récession: B. Z. 50 (1957) 437-438], par une introduction à la poésie byzantine en général (p. 159-226) et à Romanos en particulier (p. 227-341).

Je félicite l'auteur d'avoir vaincu ses hésitations (p. 9) pour écrire le présent ouvrage; je ne doute pas, en effet, qu'il a été et sera d'une très grande utilité pour les étudiants grecs, une initiation aux études et un guide pratique à travers le dédale de la byzantinologie. Sa qualité de manuel pratique (p. 8) empêche d'en juger l'auteur avec trop de sévérité, si son information laisse parfois à désirer, sans qu'il y ait mauvaise intention de sa part; définir et classer comme l'exige la pédagogie de l'enseignement oblige toujours à simplifier la réalité complexe et partant à la déformer. Des confusions regrettables en résultent cependant: p. ex. si la définition de l'hymnographie (p. 160) était vraie, que faudrait-il penser de Joseph "l'hymnographe"? Doit-on dénier à Romanos "l'élément enthousiaste" que T. réserve aux seuls auteurs de canons (p. 170)? Plus grave me semble la confusion entre les usages liturgiques actuels et ceux du passé, p. ex à propos de la terminologie (p. 193 ss.).

Pour ce qui regarde Romanos, je me réjouis de voir que T. a malgré tout tenu compte de ma critique sévère [B. Z. 48 (1955) 142-154] et pris connaissance des travaux célèbres en la matière de nos maîtres à tous, Krumbacher et Maas; qu'il me soit néanmoins permis de revenir encore sur quelques points à reprendre, afin de compléter ce qui a été dit.

L'origine des Kontakia de Romanos n'est pas à chercher dans le culte des Saints (p. 196, 205, 307 et pass.); je le répète, la plupart des Kontakia purement hagiographiques, - de Saints non mentionnés dans l'Ecriture sainte -, doivent être à priori tenus pour suspects jusqu'à preuve du contraire; le culte de tels Saints sans référence à l'Ecriture, c. à d. l'érection d'églises spéciales, distinctes de leur martyria, avec offices liturgiques en leur honneur, est assez tardif et n'a pas dû être fort répandu à l'époque de Romanos; les synaxaires postérieurs, si vénérables soient-ils, ne peuvent servir de preuve absolue pour établir l'authenticité des Kontakia [cf. B. Z. 48 (1955) 144]. Une base scripturaire et une facture poétique digne de ce grand poète, telles que nous les constatons dans les kontakia certainement authentiques, me semblent être faute d'autres preuves les critères du début pour le départage provisoire dans la masse de l'héritage portant le nom de Romanos (cf. p. 306). Le Kontakion n'est à l'origine que le développement poétique, familier aux prédicateurs de l'époque, de la lecture de l'orthros [cf. A. Baumstark, Liturgies comparées (Chevetogne 1939) 128 ss.], comme P. Maas l'a magistralement démontré et que T. semble désormais l'admettre (p. 264). Quant au nom de Kontakion, faut-il le rapprocher de la racine sémitique QANUT (adoration, hymne à Dieu)? Faute de preuves positives je laisse la question ouverte; en fait Romanos donne à ses poèmes des appellations, qui correspondent à celles des poèmes de S. Ephrem. Je crois que les noms de Kontakion, Kontakaria sont à dater d'une époque postérieure, où le chant mélismatique du koukoulion et du premier oikos a amené la suppression des autres oikoi et le raccourcissement, l'abréviation du poème (cf. kontos-court de la langue populaire); justement les Kontakaria de l'Athos ne contiennent que la forme abrégée des Kontakia (p. 242).

Le canon de l'orthros avec ses 9 odes est d'origine syro-palestinienne, sans aucun rapport avec le kontakion constantinopolitain, ni pour sa création vers la fin du VII^e s. ni pour son évolution ultérieure. Les tropaires qui le constituent étaient d'abord accrochés à l'ode scripturaire correspondante, reprenant son idée générale et son éphymnion spécial et moulés sur le modèle mélodique et rythmique du 1^{er} tropaire de chaque ode (heirmos). Plus tard la deuxième ode (Cantique de Moïse et ses tropaires) fut omise à cause de sa longueur probablement et non pas parce que „lugubre“! (p. 202): la version géorgienne a conservé bon nombre de canons avec la deuxième ode disparue de l'original grec [A. Baumstark, Lit. comp., 101–102; le même, *Aufbau des Byzantin.* Breviers, dans: R. Kirchhoff, *Die Ostkirche betet I* (Leipzig 1934) 18]. Conformément aux lois de l'évolution liturgique vers la richesse et prolixité dans les textes littéraires et vers la brièveté dans les lectures scripturaires (A. Baumstark, Lit. comp., 29) les odes scripturaires furent supprimées et le canon amplifié constitua bientôt un ensemble sans rapport avec l'Écriture sainte. L'introduction du canon de l'orthros dans la liturgie constantinopolitaine coïncide à mon avis avec l'exode des moines syro-palestiniens, qui fuyant la persécution arabe à la suite des guerres de Michel III en Syrie se sont réfugiés d'abord dans l'Italie méridionale et de là à Byzance; à cette date en effet nous constatons non seulement le remplacement du Typicon de Cple par celui de S. Sabas, mais encore et surtout une „orientalisation“ de la vie religieuse dans les monastères de Byzance et dans sa population même. Les vides et les désordres créés dans les monastères par les querelles religieuses: iconoclasme, affaire moechéenne, affaire photienne ont dû certainement faciliter ce changement.

La métrique de Romanos a ses lois fondamentales, cela ne fait point de doute. Je suis heureux de constater que T. admet la „schematopoiesis“ (p. 304), c. à d. l'établissement du schéma métrique de chaque kontakion, ce qui suppose évidemment l'isosyllabie et l'isotonie. J'avais déjà formulé mes conclusions provisoires sur ces deux lois [B. Z. 48 (1955) 149]: l'isosyllabie, l'isotonie (nombre des temps forts) et l'homotonie finale (clause finale); les licences poétiques pour chacun de ces points ne doivent être admises que comme des licences, des exceptions. Or le résumé que M. J. Grosdidier de Matons nous a envoyé de sa communication à notre Congrès de Munich du mois de Septembre dernier (cf. Programm, XI. Intern. Byzantinistenkongress, München 1958, 88) confirme mes conclusions; il s'appuie sur l'étude comparée de la tradition manuscrite; le chant, bien loin de suppléer à la versification défectueuse que T. voudrait imputer à Romanos, a servi au contraire à maintenir la tradition correcte du texte primitif: dès que la copie des kontakia ne fut plus soutenue par le rythme de l'air connu – les raisons de l'oubli furent exposées plus haut –, le texte commença à s'altérer.

La tenue du présent volume de T. montre qu'il s'était laissé précédemment entraîner par l'ardeur juvénile de ses collaborateurs, qui voulant faire du nouveau à tout prix ont cru bon de s'attaquer témérairement à des maîtres, dont les études reposaient sur des dizaines d'années de recherches laborieuses; seule leur jeunesse les sauva du ridicule. T. semble n'avoir pas approuvé toutes leurs affirmations, dont eux aussi sont revenus. Si ma critique sévère a eu ce résultat, je me félicite de l'avoir faite, bien qu'il m'en eût bien coûté de l'écrire alors.

Munich

P. Joannou

K. Treu, Synesios von Kyrene. Ein Kommentar zu seinem „Dion“. [Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 71 = Reihe V, 16.] Berlin, Akademie-Verlag 1958. XII, 184 S. – *Gbd.* DM 14,50.

Synesios von Kyrene, der Zeitgenosse Augustins, Philosoph und zuletzt in schwerer Zeit Bischof von Ptolemais, ist uns durch die verdienstvollen Ausgaben von Terzaghi (Hymnen 1939; Prosaschriften 1944; für die Briefe sind wir noch auf Herchers *Epistolographi Graeci* angewiesen) und durch die ansprechende Biographie von C. Lacombrade, *Synésios de Cyrène*, Paris 1951) neuerdings nähergebracht worden (zu Lacombrade vgl. *Gnomon* 1953, S. 195 ff.). Für die Erklärung ist noch manches zu tun: so

ist das Buch von Treu, die Erweiterung einer vortrefflichen Dissertation aus der Schule Friedrich Zuckers, sehr zu begrüßen. T. geht auf Zeit, Absichten, Aufbau, Vorbilder (natürlich vor allem auch Dion von Prusa) des Dion ein, behandelt auch – vielleicht zu kurz – das Verhältnis des Synesios zum Christentum (das in der Exaltation des Hymnus früher als in den Prosaschriften hervortritt) und gibt einen sachlichen Kommentar, S. 29–127, und einen sprachlichen Kommentar, S. 129–176, abgelöst von nützlichen Registern. Die Einzelerklärung, die freilich im sachlichen Teil immer auf den nicht ganz leicht durchschaubaren Zusammenhang eingeht, ist also das Hauptanliegen des Buches. Die sprachlichen Bemerkungen decken gern späte Besonderheiten auf, ohne an größeren Komplexen das Stilbild des Autors zu charakterisieren. Vielleicht wäre es doch besser gewesen, sachliche und sprachliche Erklärung nicht zu trennen. Im Textlichen folgt Treu im allgemeinen dem konservativen Terzaghi; er zeigt z. B., daß ποιῆσθαι mehrfach im Sinne von προσποιῆσθαι vorkommt (248,2; 262,3; 277,6); so ist also auch an einer entsprechenden Stelle bei Plotin II 9, 18, 13 die Konjekture von Dodds <προσ>ποιεῖται unnötig.

Der Leser des Dion sieht sich zuerst vor ungemeinlich vielen Schwierigkeiten, die nun aber zum größten Teil aus dem Weg geräumt sind. Glücklicherweise gibt Synesios selber im Brief 154 – an seine verehrte Lehrerin Hypatia – einige Aufklärung über das Zustandekommen der wohl 405 vollendeten Schrift. Muster ist der platonische Phaidros, einmal nach der Buntheit der Themen, dann aber ist im Phaidros wie im Dion der Zusammenhang von Rhetorik (oft = Bildung) und Philosophie Hauptthema; Philostrat, von dem Synesios ausgeht, hatte Dion von Prusa als Rhetor und Philosoph dargestellt. Im Phaidros soll die erste allerdings mißglückte Liebesrede des Lysias der Erziehung des Knaben dienen; Synesios erwartet selber die Geburt eines Knaben, und das Erziehungsproblem steht ihm vor der Seele. Die Musterrede der sokratischen Palinodie, angeknüpft an die Helena des Stesichoros (und auch Synesios schwelgt in mythologischen Anspielungen), wird samt dem Ort der Handlung unter der Platane 271, 4 ff. ausführlich zitiert, die berühmte Stelle über den Aufschwung der liebebegeisterten Seele zum übersinnlichen Ort, wo sie höchste Erfüllung in der Gottschau (θεωρία, sagt Synesios) findet. Freilich bei Platon steht die Philosophie in Gefahr, von einer unvollkommenen Rhetorik des Lysias oder – im mindern Grade – des Isokrates zu wenig gewürdigt zu werden. Bei Synesios ist umgekehrt die Rhetorik und Bildung von zwei Seiten bedrängt, von den Weißbröcken und den Schwarzröcken, wie näher Brief 154 ausführt. Beide billigen konzessionslos nur die höchste θεωρία ohne den κύκλος (247, 18) der artes liberales und vor allem ohne die Rhetorik und ihren vorbereitenden Aufstiegsweg. Berühmter als die Ablehnung der strengen weißbröckigen Philosophen ist die der barbarischen Schwarzröcke, der koptischen Mönche, die ἀλατι μανικῶν καὶ θεοφορήτω (254, 6; danach ein wichtiges Aristoteleszitat, worüber B. Z. 1934, S. 76) das Letzte zu erreichen suchen. Synesios spottet über das anspruchsvolle Ziel und die einhergehende geringe Handarbeit der Mönche, βῶπας καὶ λόγους nach x 166 (λόγους läßt Terzaghi falsch stehen; Treu entscheidet sich nicht fest); von Flechtarbeiten, κάλαθοι, πλεγμάτια wird 251, 20 gesprochen. Kurz vorher 251, 14 f. steht, daß die barbarischen Mönche ἐξ ἀμφοῖν τῶν ἀρίστων γένων die θεωρία vertreten und ohne staatliche Gemeinschaft leben. An der von T. als nicht verständlich bezeichneten Stelle ist wohl ἀρίστων zu streichen; τῶν ἀρίστων setzte vielleicht ein Erklärer zum folgenden θεωρίαν (vgl. 252, 17 ἐχεσθαι τῶν ἀρίστων). So ist dann von den beiden Geschlechtern die Rede (Platon, Symp. 189d δύο γένη; anders ist ἄμφο τῶ γένη im Brief 154 für die Weiß- und Schwarzröcke gebraucht) und also auch von Frauenklöstern. In Ἀμοῦς 255, 13 glaubte T. zunächst mit Lacombrade den Mönchsvater Amu von Nitria zu fassen, wegen der Reihe Ἀμοῦς, Ζωροάστρης, Ἐρμῆς, Ἀντώνιος 259, 19, wo Antonios der berühmte ägyptische Anachoret sei. Aber 90, 1 werden in ihm Bedenken wach. Der Ἀμοῦς, der 255, 13 den Nutzen der Buchstaben beurteilte, ist der König Thamus, der nach der Apotheose Ammon genannt wurde, zu dem – wieder nach dem Phaidros – Theuth, der Erfinder der Schrift kam (vgl. auch F. Scheidweiler, Hermes 83 [1955] 120). Aber die genannte Reihe enthält auch nicht mit T. 90, 1 den Vertreter des alten Ägyptens, Persiens, des

hellenistischen Ägyptens und des Christentums. Die Kaiserzeit unterscheidet in solchem Zusammenhang nicht zwischen hellenistischem und altem Ägypten, und Antonios paßt bei der ganzen Einstellung gegen die Mönche schlechterdings nicht. Der Name dürfte verdorben sein, 'Αμμώνιος (Σακκάς)? Nach dem Ausdruck des Hierokles bei Photios, Bibl. 461 a 32 hat sich der von Gott belehrte Ammonios als ἐνθουσιάσας πρὸς τὸ τῆς φιλοσοφίας ἀληθινόν erwiesen (worin auch H. Dörrie, *Hermes* 83 [1955] 462 ekstatisches Entrücktsein sehen wollte). Der Lehrer Plotins blieb durch die Bezeugung des Porphyrios im Gedächtnis. Daß die Ausführungen des Synesios sonst sehr stark durch Porphyrios bestimmt sind, legt T. richtig dar (mehr als im Dion ist es noch im Traumbuch der Fall, das der genannte Brief 154 gleichzeitig der Hypatia empfiehlt). Wo einmal in 258, 8 Plotin direkt (I 2, 6, 2) vorzuliegen scheint, könnte Zitat aus Porphyrios vorliegen; τὸ ἀπηλλάχθαι τῆς ὕλικῆς προσπαθείας· δεῖ δὲ καὶ ἀναγωγῆς, was vorhergeht, enthält typisch porphyrische Ausdrücke. Die Parallele zur Porphyriosnähe in Augustins *Confessiones* (6 Jahre vorher verfaßt) ist auffällig – Misch hat übrigens auch Synesios Dion in seine Geschichte der Autobiographie aufgenommen. Zum Aufstiegsweg zu Gott bei Augustin und Synesios 253, 13 ff. vgl. *Gnomon* 1953 S. 118 f.

Wir haben die Beziehungen zum Phaidros etwas stärker unterstrichen als T. Mit der letztgenannten Stelle über Theuth hängt bei Platon die Bestreitung des Schreibens zusammen. Im Dion steht parallel auch im Schlußteil die Verteidigung unkorrigierter Bücher 274, 1 ff. mit dem merkwürdigen Gesetz des Pythagoras, ὅστις ὁ νόμος οὐκ ἔἴ τούτῳ βιβλίους ἐπιποιεῖν; das mag zwar platonfern eher die Heiligkeit der Niederschrift einschließen, aber da dürfte – was T. nicht bemerkt – ein Scherz des Synesios vorliegen. Es sei ferner daran erinnert, daß Porphyrios am Ende der *Vita Plotini* (24) wirklich auf die διόρθωσις τῶν βιβλίων Plotins eingeht, welchen Dienst Synesios gegenüber Dion ablehnt. Zum Schluß aber sei gezeigt, wie der philosophische Text des Dion philologischer διόρθωσις bedarf. Synesios fühlt sich in seiner Freiheit beschränkt, wenn er vor Studenten muß (267, 18) βιβλίον ἐξονυχίζειν, ὅφ' οὗ γίνεται τὸ κατὰ μνήμην ἐνεργεῖν, τὴν δὲ ἐπιβολὴν (die geistige Schau, vgl. 253, 18) ἀγύμναστον εἶναι καὶ ἄγονον, ἣν δὲ κριτὴν εἶναι βιβλίων, ἐπειδὴ κατὰ τοῦτο ὁ φιλόσοφος μᾶλλον. ἐκεῖνο δὲ ἀποδεδόσθω γραμματικοῖς. Die fruchtbare Geistesintuition prüft Lebensformen, nicht Bücher. Im folgenden heißt es εἶεν δ' ἂν καὶ φιλοσόφων βιβλίων γραμματικοὶ τινες ἀποδεδειγμένοι. Es gibt Philosophen, die wie Grammatiker am Texte kleben. Bei einer solchen Exegese, sagt Epiktet *Ench.* 49, γραμματικὸς ἀπετελέσθην ἀντὶ φιλοσόφου; die ältere Diskussion führt zu Senecas berühmtem (ep. 108, 23) quae philosophia fuit, facta philologia est.

Bern W. Theiler

Procli Hymni. Edidit E. Vogt. Accedunt hymnorum fragmenta, epigrammata, scholia, fontium et locorum similium apparatus, indices. [Klassisch-Philologische Studien, 18.] Wiesbaden, O. Harrassowitz (in Komm.) 1957. 5 Bl., 100 S. *Br. DM 12.*

Die schöne Bonner Diss., die es hier anzuzeigen gilt, hat sich die Aufgabe gestellt, die Hymnen des Proklos neu herauszugeben und zugleich alles wissenschaftliche Material dazu vorzulegen. Die Ausführung dieses Vorhabens ist dem Herausgeber wirklich wohl gelungen.

Die Hymnen des Proklos sind ein sehr wichtiges Zeugnis für die Religiosität des spätantiken Platonismus. Dessen überreiche Prosa-Überlieferung läßt ihn leicht als ein spitzfindiges Spielen mit immer neuen und immer mehr verfeinerten Einteilungen erscheinen – Einteilungen, in denen sich *πρόοδος* und *ἐπιστροφή* ins beinahe Unbegrenzte fortsetzen; und in diesem Sinne pflegen unsere Handbücher diese Spätform des Platonismus recht mißbilligend zu beurteilen.

Tatsächlich war im Platonismus das Rationale, das mit Worten diskursiv Ausdrückbare nur einer bestimmten Stufe des Erkennens zugeordnet; und diese Stufe war keineswegs die höchste. Denn das Wort dient dazu, daß Menschen sich zueinander in Be-

ziehung setzen; es dient (in der Philosophie) der Lehre und der Diskussion. Das Höchste kann aber nur im mystischen Schweigen verehrt und geschaut, ja schließlich in der die ratio übersteigenden Einung erreicht und ergriffen werden. Darum würde das abstrakte und transzendente Höchste die Stimme eines Menschen gar nicht vernehmen. Aber unter dem Höchsten gibt es göttliche Wesen (sie tragen die Namen der homerischen Götter), zu denen die Stimme des Betenden gerade eben noch dringt. Freilich ist das nicht die Sprache der philosophischen Abhandlung angemessen, sondern die des poetisch verklärten „Hymnus“. Denn nicht allein durch das Organ des Rationalen gewinnt der Mensch Kontakt mit der Gottheit (seit Plotin „weiß“ man, daß die Gottheit die *diva* der Menschen übersteigt, daß also nicht auf diesem Wege die schmerzlich gesuchte Einung gefunden werden kann); – der Mensch gewinnt diesen Kontakt durch seine *θεοσέβεια*, eine Seite seines Wesens also, die der Gottheit über das Rationale hinaus verwandt ist.

In diesem, nachmals fast völlig vernachlässigten Wesenszug des Platonismus ist es begründet, daß dieser in der Renaissance zu so nachhaltiger Wirkung kam. Zur christlichen Frömmigkeit stellte sich eine neuplatonische Frömmigkeit in Opposition. Das lehren die jüngsten Forschungen über Georgios Gemistos Plethon (von F. Masai, Paris 1956) – und das lehrt die Überlieferungsgeschichte gerade der Hymnen des Proklos.

Diese sind nämlich nicht gesondert überliefert, sondern sie sind Teil (ein sehr kleiner Teil übrigens) einer Sammlung, die außerdem die Homerischen Hymnen, die des Kallimachos und des „Orpheus“ umfaßt. In dieser Sammlung hat sich der mittelalterliche Platonismus eine Art Andachtsbuch geschaffen; es machte nichts aus, daß die hier vereinigten Gedichte so verschiedenen Zeiten und Stilen entstammen; die Anrufungen an Apollon und Hermes, an Aphrodite und Athene verstand man im Sinne der eben skizzierten neuplatonischen Frömmigkeit. Hier liegt eine bemerkenswerte Kontinuität vor: der religiöse Aspekt hat bei Proklos ebenso den Vorrang vor dem Rationalen wie bei seinen Nachfolgern im Quattrocento. Und es ist kein Zufall, wenn ein Mann wie Georgios Gemistos Plethon (wie R. Keydell, GGA 204 [1942] 78 gezeigt hat) durch starke Kürzungen und eigenwillige Änderungen in den Text der orphischen wie der proklischen Hymnen stark eingriff (S. 9–10). Das macht freilich diesen Zweig der Überlieferung untauglich, der Feststellung des Textes mit als Fundament zu dienen (so richtig V. S. 9), zeigt aber die lebendige Bedeutung, die dieser Text noch (oder wieder) besaß. Dieser (unheutigen entlegen dünkende) Teil griechischer Dichtung ist damals weniger aus philologischem Interesse als aus persönlicher Anteilnahme ans Licht gebracht worden. *Incredibile dictu quo me sacro horrore afflaverint indigitamenta ista Deorum . . . in abyssum quendam mysteriorum venerandae antiquitatis descendere videbar* – so schildert noch 1689 A. Chr. Eschenbach in der Vorrede seiner Orpheus-Ausgabe S. 16 sein Erlebnis bei erster Bekanntschaft mit diesen Hymnen.

Was die recensio der Überlieferung anlangt, so steht V. auf den Schultern zweier verdienstlicher Vorgänger. R. Pfeiffer (Callimachus II, LVI–LXXII) und W. Quandt (Orphei hymni² 3*–45*) haben die Überlieferungsgeschichte des Hymnencorpus – jeder zu seinem Teil wohl endgültig – geklärt; die Ergebnisse stimmen fast genau überein, und V., der sie in eigener Arbeit nachgeprüft hat, darf feststellen (S. 3–4), daß das für Kallimachos und „Orpheus“ Erreichte für die Hymnen des Proklos gleichfalls gilt. Die 33 Hss (es sind zwei mehr, als der vorige Herausgeber, A. Ludwich, 1897 kannte) gehen auf einen in concreto rekonstruierbaren Archetypus zurück (Sigel Ψ); das war eine Minuskel-Hs des 12. oder 13. Jh. und hatte wahrscheinlich 35 Verszeilen auf der Seite (Quandt 29*). Auf diesen Archetypus gehen mehrere Subarchetypi zurück, das sind die Hss die zwischen 1440 und 1500 nach Italien gelangten und dort kopiert wurden.

Auf die Erkenntnis dieser Zusammenhänge stützt sich V. bei der Konstitution des Textes; aus der Übereinstimmung aller oder mehrerer Subarchetypi wird die Textform des Archetypus erschlossen. Das hat nun freilich nicht zu revolutionärer Umgestaltung des Textes geführt; V. weicht nur 13mal von Ludwich ab; 5mal (I 5; 46; III 6; VII 40; 51) verläßt V. Ludwicks Besserungen zugunsten der (ganz oder fast ganz einhelliger Überlieferung; im übrigen geht's nur um Kleinigkeiten wie: Haplographie II 10; Ita

zismus VII 50; α oder η bei Feminina V 7; VII 20; 41; Worttrennung, richtig hergestellt von Wilamowitz I 46; Orthographie von ἐρίχθομαι VII 38.

Durch die Rückkehr zum Überlieferten ist I 5 eine Härte entstanden, zu der V. doch ein Wort hätte sagen sollen. Denn μεσσατήν . . . ἔδρην muß nun mit dem ἔχων v. 6 verbunden werden, wogegen ἑὼν ὑπὲρ αἰθέρος unverbunden daneben im Satz steht. In dem allzu knappen grammatischen Kapitel (S. 45–46) wäre der Ort gewesen, auf diese (und die gar nicht so seltenen übrigen!) Härten hinzuweisen. Ludwichts Besserung z. St. ist freilich mit Recht abgelehnt.

Der Archetypus Ψ muß eine Hs von ungewöhnlicher Korrektheit gewesen sein. V. stellt auf S. 18 eine Liste der Fehler des Archetypus zusammen – meist unerhebliche Verschreibungen, die längst richtiggestellt sind. Der schlimmste dieser Fehler ist VII 41 κῦμα gegen richtig κύμα. Schlimmeres begegnet nicht. Das kann kein Zufall sein, sondern das verrät die Hand eines erfahrenen, philologisch geschulten Editors. Vergessen wir nicht: Dieser Mann ist auf die Hymnen des Kallimachos aufmerksam geworden und hat sie erhalten, indem er sie in diese Sammlung aufnahm. –

Das Ergebnis von V.s Bemühungen um den Text wird mithin nicht in neuen Lesungen sinnfällig, sondern in seiner Gestaltung des krit. Apparates. Denn da V. die Überlieferung methodisch zu rezensieren vermag, vereinfacht sich ihm der Apparat ungemein. Jetzt brauchen nur noch die Schwankungen der Subarchetypi notiert zu werden – auch sie sind gering an Zahl und Bedeutung. Das ergibt einen bedeutenden Gewinn an Übersichtlichkeit im Vergleich zu A. Ludwichts oft unnötigen Notierungen.

Bis hierher (bis S. 34) ist V.s Arbeit als eine Arbeit des Säuberns und Ordnen's zu bezeichnen. Von hier an gewinnt sie selbständigen Wert. Zunächst einmal bietet V. auf S. 35–41 eine editio princeps der „Scholien“. Nun sind das freilich keine Scholien im üblichen Sinne; V. hätte sie Glossen nennen sollen: es sind fast durchweg Erklärungen ungebräuchlicher Worte, an denen diese Hymnen ja so reich sind. Es würde eine vertiefte sprachliche Betrachtung lohnen, wie Proklos' Wortschatz von dem Glossator des 14. Jh. verstanden wurde; es würde sich nicht wenig für das mittelalterliche Griechisch daraus ergeben.

Freilich ist bei der Notierung dieser Scholien nicht zu verstehen, warum dabei ständig die Hs D genannt wird. Denn 1. ist auf S. 13–14 gut nachgewiesen, daß D aus B abgeschrieben ist. Und 2. bestätigt sich dies Ergebnis in den „Scholien“ auf Schritt und Tritt: einen Überschuß bietet D nicht, und seine Abweichungen von B sind alle Verlesungen oder Mißverständnisse.

Nun trübt der Umstand, daß die entbehrlichen Notierungen aus D mitgeschleppt werden, den Blick dafür, daß tatsächlich B allein der Träger fast aller Glossen ist (deren Zahl beläuft sich auf knapp 200). Allerdings gibt es auch in E und P Glossen solcher Art, aber in viel geringerer Zahl: sieben Glossen haben EP mit B gemeinsam, und viermal haben sie etwas Besonderes. Davon war aber nur das letzte Scholion (zu VII 23 und 24) als belangvoll zu erwähnen: da liegt ein echtes (auf zwei Verse verteiltes) Scholion vor, das eine von Proklos nur angedeutete Beziehung erklärt. Echte Scholien solcher Art sind sonst nur die Notizen zu I 15 in B EP, zu I 26 und zu VII 11 in B. Alles übrige dient der Worterklärung.

Sehr nützlich sind danach die observationes metricae et prosodiacae; in ihnen sind die metrischen Besonderheiten, welche die Hymnen bieten, knapp aber systematisch durchgearbeitet. Vollen Wert freilich wird eine solche Liste erst gewinnen, wenn ein bündiger Vergleich zu anderen Dichtern, vor allem Nonnos, gezogen wird.

Demgegenüber enttäuschen die observationes grammaticae auf S. 45–46. Gewiß sind hier die wenig zahlreichen Abweichungen des Proklos von der attischen Norm wohl vollständig aufgezeichnet, was das Gebiet der Formenlehre betrifft. Zur Syntax aber weiß V. nur eine (allerdings erstaunliche) Abnormität aufzuführen (Πολλοῖσι als Femininform mit πρήξει verbunden – wenn's kein Schreibfehler ist ?!). Hier hätte mehr geboten werden sollen: eine Liste der für Proklos typischen und von ihm sichtlich bevorzugten Wendungen und Figuren hätte hier erwartet werden dürfen.

Wirklich reich ist dagegen das nächste Kapitel: *fontium et locorum similium apparatus* – eine Liste der Parallelen, die sich über 37 Seiten hinzieht. Es ist dies (zusammen mit dem Wortindex) dasjenige Stück eigener Arbeit, das dieser Diss. ihren besonderen Wert gibt. Mit erfreulicher Belesenheit hat V. eine Fülle instruktiver Parallelen gesammelt; sie sind zunächst einmal aus Proklos' eigenen Werken zusammengetragen, mit großem Fleiß aber auch in der früheren philosophischen Literatur aufgestöbert. Vor allem sind Cicero, Plutarch, Klemens und die Reden des Kaisers Julian mit Gewinn durchgearbeitet. Hier und da sind die Notizen im *catalogus codd. astrologorum* ausgewertet; die *oracula Chaldaica* (von denen man weiß, wie Proklos sie schätzte) bieten nicht wenige Parallelen. Kaum je war Plotin heranzuziehen (so Enn. III 5 zu hymn. II 4 f.), was aber nicht wundernehmen darf. Denn für die Sphäre, in der sich Proklos bewegt, für die Sphäre der Götter = Planeten, hatte offenbar nicht Plotin, sondern Iamblich und (für uns Heutige oft allein greifbar) Iulian die Arbeit der gedanklichen und sprachlichen Durchformung dessen geleistet, was gesagt werden konnte und durfte.

Ich muß darauf verzichten, auf die mancherlei „Raritäten“ hinzuweisen, die V. seiner Sammlung eingefügt hat. Hervorheben muß ich aber, daß diese Sammlung von Parallelen nicht etwa ein nur so zusammengewerter Haufen ist, den über ein paar Anklänge hinaus nichts innerlich verbindet. Nur selten hat V. der Versuchung (die für jeden Sammler groß ist) nachgegeben, zu sehr in die Breite zu gehen. Alles in allem paßt jede Nachweisung zu ihrer Stelle, d. h. sie gibt etwas für die Erklärung aus. Wo das Material besonders günstig liegt, kann man an V.s Materialsammlung verfolgen, wie ein Gedanke oder ein Bild mehrfach neu gewendet wird; so besonders gut an der Vorstellung von der „Goldenen Kette“ (hymn. I 18 auf S. 52–53), aber auch sonst oft. Kurz, in erfreulicher Dichte erlauben es diese Notizen, jeweils der Geschichte einer Vorstellung nachzugehen. Und damit werden sie zu Bausteinen eines formgeschichtlichen und philosophiegeschichtlichen Kommentars. Auch die moderne Literatur ist angemessen herangezogen (Verzeichnis auf S. 99–100); merkwürdigerweise blieben W. Theilers einschlägige Werke ungenutzt. Vor allem aus der Abhandlung „Die chaldäischen Orakel und die Hymnen des Synesios“ (Halle 1942) hätte V. viel gewinnen können.

Den Beschluß des Büchleins macht eine analytische Aufzählung von Proklos' poetischem Wortschatz: analytisch ist dies Wortverzeichnis insofern, als ein jedes Wort durch vorgesetzte Ziffer (1–7) derjenigen Periode der griechischen Literatur zugeordnet wird, in der es zuerst belegt ist – eine Anordnung, deren Nutzen auf der Hand liegt.

So ist, im ganzen genommen, diese Diss. von großer Gedicgenheit; sie ist das Ergebnis sehr fleißiger Arbeit und ernsthafter Treue im kleinen. Als Hilfsmittel zum eigenen Weiterarbeiten ist sie daher sehr wertvoll. Sie hält leider eine wohlmerkennbare Grenze genau inne: V. versagt es sich durchaus, eigene Folgerungen zu ziehen und vorzutragen. Das ist sehr schade. V. ist in der Literatur des spätantiken Platonismus wohlbeschlagen; ganz gewiß hätte er Eigenes zu sagen. Wenn man – bei allem schuldigen Lob – an dieser fleißigen Arbeit eins bedauert, so dies: Daß V. viel zu sehr hinter seinem Material zurückgetreten ist.

Saarbrücken

H. Dörrie

F. Barišić – M. Rajković – B. Krekić – L. Tomić, *Vizantiski izvori za istoriju naroda Jugoslavije. I.* [Posebna izdanja Srpske Akademije nauka CCXLI. Vizantološki institut, knj. 3.] Beograd 1955. 22, 328 S.

Wie bekannt, ist die ganze mittelalterliche Geschichte der Süd- und Ostslaven aufs engste mit der Geschichte von Byzanz verknüpft. Unnötig zu wiederholen, daß die byzantinischen Geschichtsquellen nicht nur eine der wichtigsten, sondern oftmals die einzigen Quellen für das Studium der politischen, ökonomischen und kulturellen Geschichte dieser Völker sind. Das erklärt zur Genüge die zahlreichen bisherigen Versuche, die byzantinischen Geschichtsquellen für die Vergangenheit der Slaven zu

durchforschen, zu übersetzen und zu deuten. Ohne an die frühesten Publikationen dieser Art zu erinnern, sollen hier nur die jüngsten Beiträge kurz erwähnt sein. So hat z. B. A. V. Mišulin, *Materialy k istorii drevnich slavjan*, *Vestnik drevnej istorii* 1941, nr. 1 (14) 225–280, verschiedene Fragmente der byzantinischen Quellen zur Geschichte der Slaven in russischer Übersetzung herausgegeben. Später ist eine neue Ausgabe des bekannten Werkes von V. Latyšev, *Scythica et Caucasica*, *Vestnik drevnej istorii* 1947, H. 1 ff. erschienen, wo u. a. Scholien, mittelalterliche Bearbeitungen und byzantinische Texte sich befinden. Zur selben Zeit ist die 2. Auflage der Sammlung von G. Kacarov-D. Dečev, *Izvori za starata istorija i geografija na Trakija i Makedonija*, *Sofija* 1949 (vgl. B. Z. 43 [1950] 387) mit Auszügen frühbyzantinischer Schriftsteller herausgegeben worden. Die sowjetischen Byzantinisten haben i. J. 1951 einen Sammelband von Quellen über die sozial-ökonomische Geschichte Byzanz' (*Sbornik dokumentov po socialno-ekonomičeskoj istorii Vizantii*, Moskau 1951; vgl. B. Z. 45 [1952] 192 ff.) mit Übersetzungen und bibliographischen Angaben veröffentlicht. Der polnische Philologe M. Plezia, *Greckie i łacińskie źródła do najstarszych dziejów Słowian*, *Poznań-Kraków* 1952 (vgl. B. Z. 46 [1953] 410) gibt in polnischer Übersetzung mit Erläuterungen Fragmente der byzantinischen Autoren bis zum 8. Jh. (vgl. meine Besprechung in *Byzantinoslavica* 15 [1954] 249–253). Um von früheren Publikationen wenigstens einiges zu erwähnen, muß man das Buch von C. H. Meyer, *Fontes historiae religionis slavicae* (Berolini 1931) anführen, wo kleine Texte von Prokop, Konstantinos Porphyrogennetos, Leon Diakonos, Demetrios Chomatianos u. Th. Balsamon in Übersetzung wiedergegeben sind. In dem Sammelband von P. Mutafčiev, *Vizantijski textove*, *Sofija* 1934, finden sich zahlreiche Texte über die Geschichte der Slaven im Urtext. Excerpte aus frühbyzantinischen Autoren (etwa bis zur Mitte des 6. Jh.) im Urtext und in bulgarischer Übersetzung, mit Einführungen und Erläuterungen, sind in *Grücki izvori za bulgarskata istorija*, Bd. I, *Sofija* 1954 (vgl. B. Z. 48 [1955] 428) veröffentlicht worden. Als letzter Beitrag auf diesem Gebiete ist nun der Sammelband von byzantinischen Quellen für die Geschichte der Völker Jugoslaviens zu erwähnen. Schon im Frühjahr 1933 plante man in Jugoslawien „eine Ausgabe der byzantinischen Quellen für die Geschichte der Südslaven“ in 22 Bänden (vgl. B. Z. 33 [1933] 478). Der jetzt vorliegende Band ist unter der Leitung von G. Ostrogorsky von vier seiner Mitarbeiter: F. Barišić, M. Rajković, B. Krekić und L. Tomić vorbereitet worden.

Hier sind insgesamt 31 Texte, vom Anfang des 5. Jh. bis zur II. Hälfte des 10. Jh., in chronologischer Reihenfolge herausgegeben. Die jugoslawischen Gelehrten sind einem besonderen System gefolgt. Sie geben nur eine serbische Übersetzung der betreffenden Texte; die anderen Teile des Textes sind in Zusammenfassung erwähnt. In der Übersetzung sind in Klammern nur Termini, Namen und strittige Stellen in griechischer Sprache hinzugefügt. Jedem Texte ist eine Einführung mit den wichtigsten bibliographischen Angaben beigegeben. Besonders gut bearbeitet ist der Kommentar: hier haben die jugoslawischen Gelehrten das Beste geleistet. Im Frühmittelalter war die Einheit der Balkanslaven viel größer, als sie heutzutage ist, und es ist deswegen lobenswert, daß die gesammelten Materialien oft nicht nur die jugoslawischen Völker, sondern auch die Vergangenheit der Bulgaren betreffen. Die Übersetzer bemühten sich, eine möglichst wortgetreue Übersetzung zu geben. Bei der Auswahl der Fragmente suchten sie alles, was die materielle und geistige Kultur, das Onomastikon und das Toponomastikon betrifft, zu übersetzen und zu deuten. Im ganzen sind im Vergleich mit fast allen anderen Publikationen auf diesem Gebiete die byzantinischen Quellen, wie sie hier die jugoslawischen Gelehrten herausgegeben haben, als die am besten durchgearbeiteten zu betrachten.

Es sei indessen erlaubt, einige Bemerkungen zu machen. Was die Wahl der Quellen für die gesamte Epoche anlangt, so ist es gelungen, alle wichtigen Quellen zu sammeln und zu übersetzen. An letzter Stelle (*Izvori* 297–302) sind die Exzerpte der *Vita Clementis Ochridensis* eingereiht. Das ist aber, m. M. nach, nicht die richtige Stelle, weil diese *Vita* erst Ende des 11. oder Anfang des 12. Jh. von Theophylaktos von

Ochrida geschrieben wurde. Als einzige Begründung für eine solche Einreihung zwischen Texten aus früherer Zeit könnte man anführen, daß der Erzbischof von Ochrida als Grundlage eine uns unbekannte Vita Cyrilli oder besser Vita Clementis benützte, deren Spuren klar festzustellen sind (vgl. Rajković, Izvori 297 und meine Bem. B. Z. 50 [1957] 518 u. *Studia ling. in hon. acad. S. Mladenov* [Sofija 1957] 157 ff.). Man könnte den Texten auch noch weitere beifügen; so enthalten z. B. einige Hss des sog. Pseudo-Kallisthenes ein Völkerverzeichnis, wahrscheinlich aus dem 8. oder 9. Jh. (s. Gy. Moravcsik, *Byzantinoturc. I* [Budapest 1942] 286), wo an vierter Stelle, nach den Griechen und Avaren, auch die Slaven erwähnt sind (s. H. Meusel, *Pseudo-Callisthenes nach der Leidener Handschrift herausgegeben*, *Jahrbücher f. class. Phil.* 5, Suppl.-Bd. 1864–1872, S. 792). Bemerkenswert ist, daß der Name der Slaven hier dem Namen der Avaren folgt, was zweifellos im Zusammenhang mit den geschichtlichen Ereignissen stand. Unter den Quellen vom Ende des 9. und Anfang des 10. Jh. hätte man unbedingt auch das Eparchenbuch erwähnen sollen, das, wie bekannt, aus der Zeit Leons VI. stammt (vgl. Moravcsik 129–130; G. Ostrogorsky, *Gesch. d. byz. St.* 3, [1952] 174, 203 ff.). Im Texte des Eparchenbuches (s. J. Nicole, *Le livre du préfet* [Genève 1893] 35, 22 ff. = Zepi, *JGR II*, 380, 19) findet sich eine sehr interessante Erwähnung der *σλαβινικά φαμίλια* (vgl. darüber J. Dujčev, *Byzantinoslav.* 11 [1950] 30 u. Anm. 150). Obwohl dort der Name der Slaven nicht ausdrücklich erwähnt ist, könnte man auch noch einige Fragmente des Johannes Antiochenus (s. Exc. de ins., ed. C. de Boor [1905] 146, 26 ff.) hinzufügen.

Bei Anordnung der Texte haben die jugoslawischen Gelehrten die Chronologie der betreffenden Autoren berücksichtigt. Man könnte jedoch in bezug auf die Chronologie des Pseudo-Kaisarios, dessen Fragmente an erster Stelle stehen, Bedenken erheben. Letzthin hat F. Barišić, *Kada i gde su napisani Pseudo-Cesarijevi Dijalozi* (vgl. B. Z. 46 [1953] 221) die schon von O. Seeck (*PWRE. III*, 1299) formulierte These über die Entstehung des Werkes um Ende des 4. oder Anfang des 5. Jh., mit neuen Argumenten bestärkt (vgl. jetzt auch E. Č. Skržinskaja, *Viz. Vremenn.* 12 [1957] 13 Anm. 35). In Izvori 1–2 ist dieselbe These vertreten. In letzter Zeit besteht ein besonderes Interesse für diese Dialogi und es sind beträchtliche Bemühungen zur Lösung der einschlägigen Probleme angestellt worden. Dabei sind alle Meinungen für eine viel spätere Datierung des Werkes. So habe ich fast gleichzeitig mit F. Barišić zu beweisen versucht (*Le témoignage du Pseudo-Césaire sur les Slaves. Slavia Antiqua* 4 [1953] 193–209), daß die Dialogi um die Mitte des 6. Jh. entstanden sind (vgl. auch B. Z. 47 [1954] 468; *Byzantinoslav.* 15 [1954] 81). K. Bonis (vgl. B. Z. 47 [1954] 468) begründete seinerseits eine ähnliche chronologische These, nämlich daß der Verfasser der Dialogi mit Severos von Antiocheia (gestorben 538) zu identifizieren sei (vgl. auch B. Z. 50 [1957] 231). P. Dupreys, *Quand furent composés les dialogues attribués à Césaire de Naziance? Le Proche Orient* 5 (1955) 297–315 (vgl. B. Z. 49 [1956] 179) betrachtet als Entstehungszeit der Dialogi die Zeit von 518–553. In einer vergleichenden Studie der altbulgarischen Übersetzung und des griechischen Textes (*La versione paleoslava dei Dialoghi dello Pseudo-Cesario, Silloge Bizantina in on. di S. G. Mercati* [1957] 89–100; vgl. B. Z. 50 [1957] 509), bringe ich, mich auf den Inhalt der Übersetzung stützend, neue Beweise für die These, daß das Werk um die Mitte des 6. Jh. entstanden ist. Man muß bedauern, daß die Resultate der sprachlichen Erforschung der Dialoge, unternommen von P. Utto Riedinger (vgl. B. Z. 50 [1957] 306), der auch eine kritische Ausgabe der Erotapokriseis von Pseudo-Kaisarios vorbereitet (vgl. B. Z. 48 [1955] 536), noch nicht bekannt sind. Die §§ 109–110 der Dialogi sind keineswegs als Originalstelle zu nehmen, da sie nur ein fast wörtliches Zitat aus dem *Liber legum regionum* von Bardesanes von Edessa (154–222) sind. – Zur Interpretation des astrologischen Fachausschnittes *κλίματα* (vgl. Izvori 4) könnte man die ausgezeichnete Studie von E. Honigmann, *Die sieben Klimata usw.*, Heidelberg 1929, benützen, wo reiche Nachweisungen darüber zu finden sind. Die Deutung von V. Čajkanović (Izvori 4 Anm. 9) ist nicht überzeugend und endgültig. Zu Hinweisen bei mir (*Le témoignage*, 206 ff.) muß man noch A. Vaillant, *Rev. Et. Slaves* 15 (1935) 60, zitieren. Nach

ihm ist die „absurde Legende“ der Mastophagie der Slaven im Zusammenhang mit „la coutume baltique de couper les seins des femmes pour supprimer les nouveaux nés“ (vgl. A. Brückner, Archiv slav. Phil. 22 [1899] 22 ff.) zu bringen. Bemerkenswert ist auch die Angabe, daß die Slaven „wie die Wölfe heulten“ (Izvori 5). Nach der Suda war das eine Eigenart der Avaren; s. Suidas, Lexicon, III, ed. A. Adler, 294, 24–27, s. v. λυκηθμός: ἡ τῶν λυκῶν βοή. . καὶ οὖν οἱ Ἀβχροὶ εἰσβάλλουσιν ἀθρόως χρησάμενοι τῇ συνήθει λυκηθμῶ. φίλη δὲ αὐτοῖς ἡ τοιαύδε ὥρυγῇ. Diese Angabe in der Suda ist wichtig, da sie vielleicht als ein Stützpunkt zur Lösung der Frage nach der Identifizierung der rätselhaften Physoniten (vgl. Izvori 4, Anm. 8) dienen könnte. In der slavischen Vita Constantini-Cyrelli cap. 8 (s. die lateinische Übersetzung bei F. Grivec, Vitae Constantini et Methodii, Acta Acad. Velehrad. 17 [1941] 67) steht, daß bei der Reise Konstantins im Jahre 860 in südrussischen Gebieten die byzantinische Mission von den Magyaren angegriffen wurde, die «luporum more ululantes» (vgl. F. Dvornik, Les légendes de Constantin et Méthode vues de Byzance, Prague 1933, S. 189). Ohne sich hier weiter mit solchen Analogien zu beschäftigen, könnte wenigstens gesagt werden, daß wahrscheinlich «luporum more ululare» für die Byzantiner ein Kennzeichen gewisser Barbaren war. Was die Fragmente von Priskos betrifft (Izvori 7 ff.), wäre es erwünscht, den griechischen Text nach der Ausgabe bei C. de Boor, Exc. de leg. (1903) 121–155; 575–591, und nicht nach L. Dindorf, HGM, I, 275–352, zu benutzen. Über μέδος und κάμος (Izvori 15, Anm. 19–20) vgl. noch die Angaben bei Moravcsik, Byzantinoturcica II, 164 u. 134 (jetzt auch F. Barišić, Zbornik Rad. 21. Vizant. Institut 1 [1952] 59–60). Über Chilbudios (Izvori 23 u. Anm. 17) ist die Erklärung von M. Vasmer, Zeitschr. slav. Phil. 18 (1942) 56, annehmbar, der den Namen als einen Namen germanischen Ursprungs (= Hildibodo, Hiltibodo) betrachtet. Andere Angaben s. bei J. Ivanov, Period. spisanie 62 (1902) 63 ff. und auch bei mir, Balkanskijat Jugoiztok prez pŭrvata polovina na 6. vek, Bŭlomorski Pregled I (1942) 245 ff. Über Harun-ibn-Jahja (Izvori 28, Anm. 28) müßte man auch die Studien von G. Ostrogorsky, Zum Reisebericht des Harun-ibn-Jahja. Semin. Kondak. 5 (1932) 251–257, und A. A. Vasiliev, Harun-ibn-Yahya and his description of Constantinople, ebenda 149–163, mit Bestimmung der Chronologie, erwähnen. Über die ἀναξυρίδες der Slaven (Izvori 29, Anm. 31) vgl. auch meine Angaben, Byzantinoslav. 11 (1950) 27 ff. In bezug auf die sog. Σπόροι (Izvori 30 u. Anm. 38) ist darauf aufmerksam zu machen, daß bei Pseudo-Kallisthenes, ed. Meusel, 706–707, der Stammesname Σπόροι ohne andere Beigaben erwähnt ist, also bleibt die Deutung noch immer unerklärt. Zu Topiros (Izvori 42, Anm. 81; 72, Anm. 185) vgl. noch E. Oberhammer, Pauly-Wissowa-Krolls Realenz. 2 R., VIA, 1721/22. Über die sog. skythische Taktik der simulierten Flucht (Izvori 43 Anm. 82; 258) s. besonders E. Darkó, Influences touraniennes sur l'évolution de l'art militaire des Grecs, des Romains et des Byzantins, Byzantion 10 (1935) 443 ff.; 12 (1937) 119 ff. Über Ἀστυχὴ (Izvori 48, Anm. 98; 108 Anm. 17a) ist E. Oberhammer, Pauly-Wissowa II, Sp. 1772/73, zu benutzen. Zum Ἰόνιος κόλπος (Izvori 51, Anm. 108 u. a.) vgl. noch G. Novak, Šta su nazivali Jadranskim Morem Herodot i Hekataios, Sbornik P. Nikov, Sofija 1940, S. 338–341. Zur Deutung der geographischen Benennungen bei Prokopios (Izvori 59 ff.) sind die Studien von V. Beševliev, Edna osobenost v obrazuvaneto na složnite mestni nazvanija ot latinski proizvod v Misija i Trakija (vgl. B. Z. 47 [1954] 200–201) und besonders Latinskite mestni imena v Misija i Trakija (vgl. B. Z. 49 [1956] 218–219) heranzuziehen, der diese Benennungen mit den Römerstraßen und dem Bergbau in Mösien und Trakien in Verbindung bringt. In der Einführung zur Agathias (Izvori 75) ist noch Moravcsik, Byzantinoturcica I, S. 104 bis 106, hinzuzufügen. Zur Identifizierung Mezamer-Bezmer (Izvori 86, Anm. 2) vgl. jetzt meine Ausführungen in Sbornik G. I. Kacarov II (1955) 334 ff. Markianopolis liegt nicht in der Nähe von Preslav (Izvori 109, Anm. 25); vgl. darüber die Studie von M. Mirčev – G. Tončeva, Istor. Pregl. 12, H. 6 (1956) 69–79 (vgl. B. Z. 50 [1957] 247). Zu den Nachrichten des Theophylaktos Simokattes über die Slaven mit κιδάραι (Izvori 111) vgl. noch die Interpretation bei L. Niederle, Slovanské starožitnosti II, 217 Anm. 1; Rukověť slovanských starožitnosti. Praha 1953, 441 ff. Zur Taktik der

Slaven, sich bei Gefahr in Flüssen und Seen zu verbergen (Izvori 133 u. Anm. 13) s. noch die Angaben in Grücki izvori za bŭlgarskata istorija I (1954) 225 Anm. 648. Im Text von Pseudo-Maurikios (Izvori 134) ist προκαταλειφθῆ st. προκαταλυφθῆ zu verbessern. Es wäre besser, die Zitate aus Ibn-Fadlan (Izvori 166, Anm. 22) nach der Übersetzung von A. Zeki Validi Togan, Ibn Fadlan's Reisebericht, Lpz. 1939, oder von I. Kračkovskij, Putešestvie Ibn-Fadlana na Volgu, Moskau 1939, zu geben. Eine Übersetzung des betreffenden Textes von F. Taeschner ist auch bei C. H. Meyer, Fontes historiae religionis slavicae, Berolini 1931, S. 87–92, zu finden. Ganz berechtigt erscheint mir das Bedenken über das Eusebios-Fragment bei Müller, FHG 5 [1883] 21–23 (jetzt in Grücki izvori I, 14–17) (Izvori 179, Anm. 12): das ist keine Geschichtsquelle für die slavische Geschichte. Über die Vajuniten (Izvori 189, Anm. 6) ist noch die Studie von G. Balaščev in der Jagić-Festschrift, Berlin 1908, S. 495–503, hinzuzufügen. In Miracula S. Demetrii (Izvori 207) ist τριόροφον st. τριώροφον zu verbessern. Zu den Angaben (Izvori 208, Anm. 46) über die Bulgaren von Kuber s. jetzt V. Beševliev, B. Z. 47 (1954) 117 ff. und Madarskijat konnik. Sofija 1956, S. 61 ff.; vgl. auch Dujčev, Sbornik Kacarov II, S. 333. Die Beziehungen zwischen den Protobulgaren von Kuber und den slavischen Druguviten (Izvori 213, Anm. 58) sind von mir, Annales Inst. Kondakov 10 (1938) 150 behandelt worden. Auf der Synode vom 9. VIII. 681 (Izvori 224, Anm. 18) hat Konstantinos, Presbyter von Apameia, und nicht Sergius, über die Bulgaren gesprochen. Die Frage von Beregava (Izvori 225) ist ausführlich bei mir, Proučvanija vŭrhu bŭlgarskoto srednovekovie. Sofija 1945, S. 151–168, erörtert. Der Ausdruck λαὸς περιούσιος (Izvori 227, Anm. 27; 241 u. 248) ist nur ein Zitat aus Titus 2, 14 und Exodus, 19,5 (nach Luthers Übersetzung: „Ein Volk zum Eigentum“). Die Nachrichten des Theophanes über die Flucht der Slaven in Byzanz (Izvori 231; vgl. Nikephoros, ebda. 242) sind m. M. nach anders zu deuten (vgl. Dujčev, Izvestija Inst. f. bulg. Gesch. 1/2 [1951] 199 ff.). In der Einführung zu Nikephoros (Izvori 239–240) wäre der wichtige Beitrag von L. Oros, The London Manuscript of Nicephoros' Breviarium. Budapest 1948 (vgl. meine Besprechung in Byzantinosl. 12 [1951] 255 bis 258) zu erwähnen und weiter, in der Übersetzung, zu benützen. Auf die anonyme Diegesis von 811 (Izvori 249 ff.) hoffe ich andernorts nochmals zu sprechen zu kommen. Die protobulgarischen Inschriften (vgl. Izvori 251, Anm. 5 u. a.) müßten nach der Ausgabe von V. Beševliev, Pŭrvobŭlgarski nadpisi, Sofija 1934 und Ergänzungsheft (1936) zitiert werden. Nach den neuesten Forschungen glaube ich annehmen zu dürfen, daß die Schlacht vom 26. Juli 811 (vgl. Izvori 251, Anm. 7) im nördlichen Ausgang des Vŭrbica-Passes, bei Kamčija, stattgefunden hat. Zur Vita Gregorii Decapolitae (Izvori 253 ff.) ist noch die Besprechung von P. Mutafčiev in Maked. Pregled 4, H. 2 (1928) 141 ff., wo wichtige Deutungen gegeben sind, zu ergänzen. Izvori 263: hier ist Dvornik 244 st. 224 zu verbessern. Zur Inschrift von Naruš bei Thessalonike (Izvori 272, Anm. 16) ist noch Beševliev, Pŭrvobŭlgarski nadpisi 52, nr. 48 und B. Filov, Izvestija Bulg. Arch. Inst. 11 (1938) 302–303, zu notieren. Über den Aufstand des Thomas im Jahre 821–823 (Izvori 273 ff.) s. noch E. E. Lipšic, Vostanie Fomy Slavjanina i vizantijskoe krestjanstvo na grani 8.–9. vv., Vestnik drevnej istorii 1 (1939) 352–365. Zur Nachricht von Damian (Izvori 278) vgl. noch Dvornik, Les Slaves, Byzance et Rome au IX^e siècle. Paris 1926, 73 u. Anm. 2. Die bibliographischen Angaben zum Epitomator von Strabo (Izvori 295) sind folgenderweise zu berichtigen und zu ergänzen: C. Müller, Geographi graeci minores II (Paris 1882) 574 u. 583, und Niederle, SS, II, S. 436 mit Anm. 5. Die Vita Clementis (Izvori 297 ff.) müßte nach der kritischen Ausgabe von N. L. Tunickij, Materialy dlja istorii: žizni i dejatelnosti učениkov svv. Kirilla i Mefodija, Sergiev Posad 1918 (jetzt auch bei A. Milev, Teofilakt Ochridski. Žitie na Kliment Ochridski, Sofija 1955) zitiert werden. Im Kommentar darüber könnte man noch etwas beifügen. Zur Einführung (Izvori 1) möchte ich noch N. Radojčić, Vizantiski izvori grofa Dj. Brankovića i Jovana Rajića za doba cara Dušana, Istor. Glasnik 1951, H. 1–2, S. 3–18, ergänzen.

Schließlich sei hervorgehoben, daß die im Buche gegebenen griechischen und nicht-slavischen Texte mit wenigen Ausnahmen fehlerfrei sind. Insgesamt haben die jugo-

slawischen Byzantinisten mit dem vorliegenden Buche ein sehr nützliches Hilfsmittel für das Studium der frühslawischen Geschichte dargeboten, und für ihre weiteren Publikationen wünschen wir ihnen besten Erfolg.

Sofija

I. Dujčev

W. J. W. Koster, *Autour d'un manuscrit d'Aristophane écrit par Démétrius Triclinius. Études paléographiques et critiques sur les éditions d'Aristophane de l'époque byzantine tardive.* [Scripta Academica Groningana.] Groningen-Djakarta, J. B. Wolters 1957. Pp. X, 262. 1 Facs. 7 tavv. *Fior.* 14,90.

Per una strana e fortunata coincidenza durante lo stesso anno due illustri filologi hanno scoperto e studiato due diversi mss tricliniani, e nello stesso 1957 hanno pubblicato i risultati dello loro ricerche. A. Turyn, *The Byzantine Manuscript Tradition of the Tragedies of Euripides*, Urbana 1957, è partito dalla scoperta che il ms T (= Roma, Bibl. Angel. gr. 14) è un'autentica edizione di Triclinio, per scrivere l'intera storia della tradizione manoscritta bizantina di Euripide; il Koster ha centrato i suoi studi paleografici e critici sul ms tricliniano Ps (= Paris, Bibl. Nat. Suppl. Gr. 463). Il piccolo codice cartaceo del XIV sec., che contiene la triade bizantina di Aristofane, Pluto, Nuvole e Rane, è scritto, per il Koster, interamente dalla mano di Triclinio, e costituisce un'edizione autentica del grande filologo, precedente a quella che conosciamo dal ms Vat. 1294. Fino ad oggi si riteneva dagli specialisti di Aristofane che il Paris. 2821 costituisse la prima recensione e la prima edizione aristofanea di Triclinio e che il Vat. 1294 ne costituisse la definitiva. Ma il K. non solo ha sostituito al Paris. 2821 il ms Ps., ma ha anche eliminato il Paris. 2821 dalla diretta tradizione tricliniana. Per giungere a queste conclusioni il K. esamina con estrema precisione e fluente abbondanza di particolari le seguenti questioni:

- a) la scrittura di Ps in confronto a quella a noi nota di Triclinio;
- b) l'attività di Triclinio come editore e revisore del testo e come estensore degli scoli;
- c) i rapporti di Ps con Vat. 1294 e Paris. 2821. Quest'ultimo manoscritto era stato studiato dallo Zacher, e alle sue conclusioni, che cioè rappresenti la prima fase del lavoro filologico di Triclinio su Aristofane, si era allineato Holzinger e recentissimamente Turyn (o. c. pag. 32, n. 49).

a) In mancanza di una subscriptio, il K. identifica la mano di Triclinio per tutto il ms attraverso un confronto fra questa scrittura e quella dei mss tricliniani sicuri. Egli riconosce tre grafie leggermente differenti in Ps, una che ha scritto il testo e una parte degli scoli tomaniani, un'altra che egli chiama atramentum a cui si debbono gli scoli di Triclinio ed una terza, definita scriptura, responsabile di altri scoli; ma una identificazione precisa di ogni scrittura con un nucleo determinato di scoli resta solo approssimativa. Tutte e tre, però, sono di mano di Triclinio, il quale, secondo l'autore, avrebbe non poco mutato la sua grafia nel corso degli anni. Il confronto fra la scrittura tricliniana e quella di Ps è condotto con grande rigore soprattutto per quanto riguarda i legamenti che appaiono come vuole il K. di sicura affinità. Ma per quello che riguarda le lettere e il ductus vi sono non poche divergenze, come vedremo, sicché si stenta a spiegarle tutte con il mutamento di scrittura da parte di Triclinio nel corso degli anni. In ogni caso sarebbe stato utile che il Koster avesse tentato appunto sulla base delle differenti sfumature delle tre scritture di Ps, una ricostruzione cronologica dei nuclei che compongono il ms, cercando di identificare ogni sfumatura con un'epoca della scrittura di Triclinio, come del resto ha fatto il Turyn per alcuni mss tricliniani. Tuttavia a noi par estremamente seducente la valutazione del Turyn (o. c. pag. 32, n. 49): "However, he [Koster] erred in taking the Paris Supplément grec 463 to be entirely written by Triclinius. It is a ms written originally by another scribe, who is the same man that wrote the original text of the Euripidean ms. Angelicus 14. . . . But it is true that in the Paris Supplément grec 463 Demetrius Triclinius revised and corrected the text and

added in his own handwriting scholia, both Thoman and his own scholia, mostly metrical ones, and glosses."

Anche a noi pare si possa distinguere la scrittura del testo poetico (che chiameremo Ps¹ da quella sicuramente tricliniana della più parte degli scoli. Poichè il K. ha raccolto tutti gli elementi di affinità, ci sia permesso rilevare quelli che a noi sembrano divergenti fra Ps e la scrittura tricliniana a noi nota. La quale ha tendenza a pendere assai marcatamente verso destra come si rivela costantemente soprattutto nelle lettere ad asta lunga τ , Γ , Φ ecc. Vi fanno eccezione solo alcune maiuscole iniziali. La scrittura di Ps¹ invece ha un andamento diritto, se non talvolta pendente verso sinistra, come per es. quasi tutta la linea quinta della tav. V. Sempre per quel che riguarda il ductus, il testo poetico di Ps presenta un andamento tondeggiante (malgrado i molti legamenti angolari), mentre quello di Triclinio è molto più rigido, e segmentato. A queste osservazioni generali aggiungiamo che ρ in Triclinio è quasi sempre, salvo pochi casi, scritta con l'asta inferiore ritta e uscente verso sinistra, mentre in Ps¹ l'asta della ρ è molto tonda e tornante verso destra quasi fino all'altezza della riga. Per rendersi conto di ciò basti osservare Pl¹ uo vv. 131 ss. (K. tav. VI B), ove le correzioni di Triclinio presentano la ρ che abbiamo detto, mentre nel testo di Ps¹ presenta l'asta tonda e tornante a destra. Questo particolare potrebbe spiegarsi con il mutamento di scrittura da parte di Triclinio poichè si trovano alcuni ρ tondeggianti in mss di Triclinio che presentano quasi esclusivamente ρ con asta rigida; e potrebbe essere allineato al caso degli spiriti tondi ed angolari che in Triclinio si trovano nello stesso ms (Marc. 464) a poca distanza di tempo. Anzi questa osservazione ci pare mettere un pò in difficoltà le osservazioni cronologiche del Turyn sulla scrittura di Triclinio, che si basano appunto sul passaggio dagli spiriti tondeggianti a quelli angolari. Ma, malgrado la nostra osservazione sia necessariamente limitata, ci pare che anche ξ diverga: le volute in Triclinio si aprono sulla sinistra, in Ps¹ sulla destra. Così la Δ , per la tendenza generale della scrittura di Triclinio di pendere a destra, presenta l'angolo di sinistra molto acuto e quello di destra quasi retto, mentre Ps¹, tranne qualche caso, ha andamento esattamente l'opposto.

Certo nessuna di queste osservazioni può a rigore invalidare l'identità della mano, se si ammette un pronunciato mutamento di scrittura, ma certo, mancando ancora un esemplare di scrittura sicuramente tricliniano che presenti tutte queste caratteristiche, è forse preferibile ricorrere all'ipotesi del Turyn. La quale ha il merito di spiegare in parte la straordinaria affinità delle due scritture facendole provenire ovviamente dallo stesso scriptorium ove era attivo lo stesso Triclinio.

b) Comunque sia, Ps rappresenta una edizione di Triclinio, e la questione dell'identità della mano di Ps¹ e il resto, rimane un tema di esercitazione paleografica. Com'era da attendersi, Triclinio ha portato le maggiori sue cure alla metrica che nella copia riprodotta era estremamente trascurata. Vi ha praticamente rifatto le colometrie, segnandole con infinita attenzione e scrupolosità, attraverso lunghe e pazienti analisi prosodiche e metriche di cui Ps è palpitante testimonianza; e dalla metrica è partito per la maggior parte della revisione critica del testo, anche questa condotta con indefesso scrupolo, aggiungendo al testo un gran numero di varianti e non accontentandosi talora di una variante sola. Va detto che la definizione del Koster sulla qualità metrica della copia di Ps come «négligé» è, malgrado tutto, un pò eufemistica, perchè l'originale mostra d'essere stato colometricamente assai rozzo e scorretto, molto di più di quanto non siano gli esemplari tomaniani da noi controllati. Il Paris. 2820, per es., ha una colometria in confronto a Ps pre-revisione, assai più curata ed attenta. Da ciò anche l'impressione d'un incredibile mole di lavoro da parte di Triclinio che si è trovato sotto mano un testo, colometricamente, tutto da rifare. Ciò spiega anche una certa mancanza di uniformità delle correzioni di Triclinio. Mentre in alcuni casi egli fa accordare attraverso rasure e cancellazioni il testo alla sua colometria, altre volte si accontenta di segnare la colometria con il segno (:) e (+), senza curarsi di uniformare con spostamenti e rasure i cola del testo. Soprattutto in alcuni passi (per es. Nuv. 1009 ss.) ove il lavoro di uniformare il testo agli scoli con rasure e spostamenti sarebbe stato

e lungo e non importante (si tratta di dimetri anapestici), Triclinio ha soltanto segnato l'inizio e la fine del colon. Certo è che il ms è evidentemente il frutto di un continuo emendamento, di un lavoro in fieri e non ha carattere uniforme.

Tale mancanza di uniformità è accentuata da una evidente mancanza di finitezza: spesso Triclinio resta indeciso fra due correzioni diverse da apportare al testo e non sceglie. Nella recensione posteriore, rappresentata dal Vat. 1294, invece, egli si decide per una delle due. Perciò esiteremmo a chiamare Ps una vera e propria edizione, anche nel senso antico, come vuole il Koster, perchè ci dà piuttosto l'impressione di essere una copia di lavoro, di analisi e di studio a lungo rimaneggiata ed elaborata. Tanto che sarebbe stato utile studiare sistematicamente le correzioni che Triclinio fa a se stesso, per cogliere lo sviluppo della sua dottrina esegetica e metrica. Talora egli corregge soltanto una definizione senza però cambiare l'analisi ritmica del colon: per es., Nuvole 1303 ss, dove il colon ζ' è intocco nel testo, si legge invariato nello scolio metrico, mentre nella definizione: ἐφθιμιμερές ἐξ ἐπιτρίτου β' - - - και μολόττου - - - la parola ἐφθιμιμερές si legge su ratura, quindi è stata riscritta. Tale studio avrebbe permesso al K. di ampliare il materiale su cui studia la novità della terminologia metrica di Triclinio (pag. 95). Numerosi sono infatti i pentimenti di questo tipo; ma non di rado Triclinio corregge anche la sostanza della sua prima interpretazione metrica come a Nuvole 275, dove dopo aver scritto ὦν τὸ α', ἀέναι Νεφέλαι riscrive su ratura il seguito: δακτυλικὸν πενθιμιμερές τὸ β', ἀρθῶμεν φανερά. πενθιμιμερές ὁμοιον. Forse nella prima redazione dello scolio metrico aveva trattato i due cola insieme come un ἐλεγείον secondo la dottrina efestionea (ed. Consbruch, pag. 51, 11.20 ss.)? Un pò più giù un'altra correzione del primo tipo, al colon δ'. Come si vede da questi esempi l'elaborazione è stata continua e se il più delle volte la curiosità di sapere cosa v'era sotto la ratura resta insoddisfatta, si potrebbero senz'altro cogliere le questioni metriche da Triclinio più elaborate.

Il K. analizza il passo Nuvole 275 ss. per dare uno specimen dell'intenso lavoro di revisione, correzione e commento di Triclinio: quanto al testo risulta che la forma μαρμαρέασις ἐν αὐγαῖς, generalmente attribuita dagli editori moderni alla sola Aldina, è invece correzione di Triclinio in Ps e poi adottata in Vat. 1294. Inoltre Triclinio ha cancellato la voce ἀφεῖσαι del v. 276, voce che appariva nell'esemplare da lui (o dal copista) riprodotto in Ps. Poi ha spiegato la correzione sia ricorrendo alla testimonianza antica (τὸ ἀφῶσαι (errore di itacismo) οὐκ ἦν ἐν τινι παλαιᾷ (?) λίαν.) sia ricorrendo alle ragioni metriche.

c) Dall'esame del lavoro di Triclinio a questo passo e dagli scoli del grande filologo, K. ricava interessanti confronti con le recensioni di altri mss. Va detto che la ragione di fondo per cui Zacher, Holzinger e ancora recentemente il Turyn fanno del ms Paris. 2821 la prima recensione aristofanea di Triclinio, riposa sul fatto che l'autore di Paris. 2821 scandisce i dattili κατὰ διποδῖαν. Ciò veniva ritenuto una prima fase della dottrina metrica di Triclinio dalla quale si sarebbe allontanato procedendo verso Vat. 1294 che scandisce κατὰ μονόποδῖαν. Ora Ps scandisce anche lui i dattili κατὰ μονόποδῖαν, e poichè non vi è dubbio che rappresenti una recensione anteriore e non definitiva di Vat. 1294, l'ipotesi zacheriana perde molte delle sue possibilità. Ma in più il K. comparando la recensione di Ps e quella del Paris. 2821, raccoglie una gran serie di elementi sicuri sia contro la priorità di Paris. 2821 rispetto a Ps, sia contro la paternità stessa di Triclinio di quel ms. Ci basti qui citare un solo argomento: Paris. 2821 conserva nel testo ἀφεῖσαι; ora Triclinio correggendo in Ps polemizza contro coloro (τινές) che mantengono l'interpolazione. Per dirla con il K., dunque, «selon l'hypothèse de Zacher et de Holzinger, il aurait polémisé ainsi contre soi-même» (pag. 52). Tutta una serie di correzioni tricliniane che vediamo in Ps trovano la loro sistemazione in Vat. 1294: i due mss paiono veramente i due poli del lavoro di Triclinio, mentre Paris. 2821, malgrado le notevoli coincidenze degli scoli - ma saranno stati copiati dopo, dalla recensione definitiva di Triclinio - resta fuori da questa linea di sviluppo.

Utilissima ci è sembrata la parte che l'autore dedica alla terminologia metrica degli scoli di Ps. Dopo un confronto fra terminologia eliodorea e terminologia efestionea, il K.

conclude: «... on ne saurait affirmer que les scholies de Ps appartiennent à la catégorie des scholies anciennes; néanmoins, elles y ressemblent sous plusieurs rapports; en fait, elles s'en approchent plus que les scholies de Reg [Paris. 2821] et de Vat. [Vat. 1294]. On peut supposer que leur auteur se soit inspiré à un certain degré des scholies héliodoréennes, et il n'est pas impossible qu'il ait eu sous les yeux des scholies anciennes perdues aujourd'hui.» (pag. 98-99) La riserva però che subito dopo il Koster aggiunge («j' ai du faire quelques restrictions») è quanto mai opportuna: il tipo di affinità terminologiche (il valore di forme come περίοδος, σύστημα, εἰσθεσις ecc.) può essere determinante nell'identificazione dei vetera solo se coincide con l'analisi metrica; mancando tale coincidenza si è davvero in dubbio nell'affermare contatti di Ps con frammenti eliodorei, o quanto meno si è indotti a restringerne al massimo la portata. Non solo il caso, citato dal K. ad esempio di questa sua riserva, riguardante Nuvole 457-475, brano lirico che Triclinio considera strofa unica, mentre i vetera ne fanno due strofe (non rispondenti), ma anche l'esempio di Nuvole 1303 ci pare molto istruttivo. Frammenti di vetera ci mostrano che gli scolii eliodorei riconoscevano nel brano strofe e antistrofe (1303-1311: 1312-1320) mentre Triclinio lo considera un'unica strofa. Qui il caso ci pare più grave perchè le due strofe sono in responsione, ed è proprio la lucida coscienza della responsione strofica, la sua applicazione rigorosa che permette a Triclinio le sue più felici correzioni. Se qui, come nel caso citato dal Koster e molti altri, pare essere mancato a Triclinio l'aiuto degli scolii antichi, ci pare un pò azzardata l'ipotesi, fatta sulla base di alcune affinità terminologiche, che Triclinio abbia avuto sotto gli occhi dei frammenti di vetera. Oppure debbono essere state veramente delle briciole: così si spiegherebbero le affinità che qua e là esistono. Tuttavia la soluzione precisa della questione a noi pare si possa trovare in un campo più ampio, e cioè nello studio della novità e originalità della scienza metrica tricliniana, e delle ragioni che hanno indotto Triclinio ad allontanarsi da certa terminologia antica man mano che procedeva verso Vat. 1294.

L'ampiezza che abbiamo dato alla discussione di questa prima parte del volume ci costringe a sunteggiare assai sulle altre due parti del volume: la prima dedicata alla menzione XOPOY e la seconda a note testuali, e in particolare allo studio delle 2 recensioni tricliniane in confronto alla recensione mista e a Paris. 2821. Nel primo studio, dopo un'analisi del valore dell'espressione nella tradizione bizantina, il K. approfondisce le differenze delle varie recensioni su questo punto. Anche qui Paris. 2821 resta fuori dallo scrupoloso rigore con cui Triclinio ha trattato la questione di XOPOY. L'autore di Paris. 2821 pare aver lavorato dopo l'ultima recensione tricliniana, poichè s'è servito insieme agli scolii tomaniani del commento di Vat. 1294.

L'ultimo studio è correato di alcuni ampi quadri sinottici che rappresentano le diverse differenze grafiche (inserzione del *v* efelcistico, la forma ποιέω/ποίη ecc.) che hanno responsabilità metrica, nelle differenti recensioni. Il commento che segue tratta i casi più significativi, permettendo all'autore di illuminare non poche questioni: l'influenza di Triclinio sul ms Ven. Marc. gr. 472; l'enorme attività congetturale di Triclinio cui vanno attribuite non poche lezioni che gli editori moderni attribuiscono all'Aldina (cfr. Pluto, v. 450 ecc.); i contributi che Triclinio deve a Tzetze non sempre facili a riconoscere, perchè a numerose correzioni Triclinio può essere arrivato da solo; e similmente i contributi di Suda, anche se rari. L'autore illumina in alcuni casi l'interdipendenza di Tzetze da V, e la posizione di Paris. 2821. L'autore di questo ms in alcune sue congetture si mostra filologo penetrante ed audace, talvolta di una arditezza un pò barbara come mostra la restituzione del v. 550 del Pluto. Ma anche qualche brutta sorpresa: Triclinio talora peggiora il testo tomaniano o muta in peggio passando da Ps a Vat. 1294. È evidente, malgrado alcune felici correzioni, che Triclinio si trova più a suo agio nella lirica che nelle parti giambiche perchè è soprattutto attraverso la rigorosa applicazione della responsione che egli attua le sue più felici correzioni. Di fatti le conclusioni del K. sulla scienza metrica e prosodica di Triclinio confortano queste nostre osservazioni: la sua debolezza in prosodia è la prima causa di molti errori e soprattutto una concezione troppo estensiva della κοινή συλλαβή.

Il libro è meticolosamente curato in tutti i particolari, è estremamente ricco di ausili tipografici e di indici. Nessun problema pecca di trattazione sommaria, se mai il contrario.

Modena

P. Pucci

J. B. Papadopoulos †, Αἱ περὶ τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ διατριβαί. Ἑκδ. ἐπιμελεία Ο. Λαμπιδίου. Athen (Selbstverlag) 1957, 127 S., 1 Bl., 3 Taf. u. 1 Portr.

L'auteur, né à Constantinople en 1876, est mort à Athènes le 24 mai 1957, durant l'impression du présent volume. M. Ulysse Lampsidis termina la publication. Avec un juste sentiment de leur importance particulière M. P. avait choisi, pour les réunir en un volume, quatorze études consacrées à ce que nous pouvons appeler aujourd'hui, grâce à lui, le Chronicon maius du Pseudo-Phrantzès, alias Macaire Méliissène, métropolitain de Monembasie. Trois de ces études ont paru dans la B. Z. Les autres, sauf la première, y ont fait l'objet de compte-rendus proportionnés à leur importance. Voici les titres, suivis de l'indication du tome et de la page de la B. Z. où l'on trouve le compte-rendu. Pour le n° 1, nous indiquons plusieurs compte-rendus signalés par la B. Z. 1° Georgii Phrantzae Chronicon, Leipzig, Teubner, 1935, p. V-XXV. Praefatio. — Atene e Roma 4 (1936) 131-134. Gnomon 12 (1936) 549-554. Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπουδ. 12 (1936) 479-481. Rev. Ét. Gr. 49 (1936) 625-626. Éch. Or. 36 (1937) 88-89. Byzantion 12 (1937) 385-391. 2° Phrantzès est-il réellement l'auteur de la grande chronique qui porte son nom? Bull. Inst. Archéol. Bulg. 9 (1935) 177-189. — B. Z. 36 (1936) 190-191. 3° Le manuscrit B II 20 de la Bibliothèque Nationale de Turin contenant la chronique de Phrantzès. Atti della R. Accad. Scienze Torino 66 (1931) 436-440. — B. Z. 32 (1932) 154. 4° Le manuscrit de Phrantzès du «Bibliofile» de Bologne. Ibid. 69 (1933/34) 3-8. — B. Z. 34 (1934) 405. 5° Αἱ ἐν τοῖς χειρογράφοις τοῦ Φραντζῆ σημειώσεις τοῦ Παχωμίου. Πρκατ. Ἀκ. Ἀθην. 9 (1934) 279-287. — B. Z. 36 (1936) 191 et 37 (1937) 502-503. 6° Διορθωτικὰ εἰς τὴν μεγάλην χρονογραφίαν τοῦ Φραντζῆ. Ἑλληνικά 7 (1934) 271-273. — B. Z. 35 (1935) 159. 7° Über „Maius“ und „Minus“ des Georgios Phrantzes und über die Randnoten des angeblichen Pachomios. B. Z. 38 (1938) 323-331. 8° Διαστρέβλωσις τοῦ ἐκ τῆς μικρᾶς χρονογραφίας τοῦ Γ. Φραντζῆ εἰς τὴν μεγάλην διαβιβασθέντος ὕλικου. Πρκατ. Ἀκ. Ἀθην. 12 (1937) 498-502. — B. Z. 38 (1938) 489-490. 9° Bemerkungen zu dem cod. Hierosol. 38. B. Z. 38 (1938) 68-70. 10° Οἱ ἀρραβῶνες τῆς „Αὐθεντοπούλας“ μετὰ τοῦ Ἰταλοῦ ἀρχόντος Καρκακιόλου. Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπουδ. 12 (1936) 264-268. — B. Z. 37 (1937) 503. 11° Ὁ πρεσβευτὴς Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου Γεώργιος Φραντζῆς ἐν Τραπεζοῦντι καὶ Ἰβηρίᾳ. Ἀρχεῖον Πόντου 18 (1953) 202-204. — B. Z. 47 (1954) 450. 12° Μία πολιτικὴ συνδιάλεξις ἐν τοῖς ἀνακτόροις τῆς Τραπεζοῦντος. Ibid. 19 (1954) 179-180. — B. Z. 48 (1955) 432-433. — 13° Ἰωάννης ζ' Παλαιολόγος καὶ τὸ Χρονικὸν τοῦ Φραντζῆ. — B. Z. 32 (1932) 257-262. 14° Ἑρμηνευτικὰ εἰς τὴν Μεγάλην καὶ τὴν Μικράν Χρονογραφίαν τοῦ Φραντζῆ. Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπουδ. 13 (1937) 155-157. — B. Z. 38 (1938) 489.

Consentis du mérite de M. Papadopoulos, et sûrs de ne plus lui faire de la peine par nos critiques, nous dirons franchement, pour le bien de la science, à quelles conditions, faciles à remplir, et non remplies dans le cas présent, une réimpression de ce genre devient réellement utile. Il aurait fallu: 1° Présenter les articles en ordre chronologique, à cause de leur intérêt qui est désormais purement rétrospectif. 2° Indiquer, non à la fin, mais au début, en sous-titre ou en note, le lieu, la date, le tome et les pages de la publication première. 3° Assigner à chaque article un numéro d'ordre. 4° Résumer leurs titres dans des titres courants. 5° Ajouter un index des noms propres. 6° Signaler, après chaque article, les principaux comptes-rendus et les études qu'il occasionna où qu'il reprisent le sujet. 7° Être complet, en ajoutant, p. ex., les publications de l'auteur sur le même sujet signalées dans la B. Z.: 1° Παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ κειμένου τοῦ Φραντζῆ. Μηνεσ. Ἡμερολόγιον 1931, σ. 197-199. — B. Z. 32 (1932) 403. 2° Περὶ τοῦ κώδικος B II 20 τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Τουρίνου. Ἑλληνικά 5 (1932) 127-129. — B. Z. 32

(1932) 403. 3^o Περὶ τῶν Ἑλληνικῶν καὶ Βλαχικῶν σημειώσεων τοῦ κώδικος 291 τῆς ἱερᾶς μονῆς Βατοπεδίου. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπουδ. 11 (1935) 409–410. – B. Z. 36 (1936) 459. 4^o Ἡ περὶ ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἱστορία Λεονάρδου τοῦ Χίου. Ibid. 15 (1939) 85–95. – B. Z. 40 (1940) 232.

Rom

R.-J. Loenertz

Gy. Moravcsik, *Byzantinoturcica II: Sprachreste der Türkvölker in den byzantinischen Quellen*. Zweite, durchgesehene Auflage. [Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Institut für griechisch-römische Altertumskunde. Berliner byzantinistische Arbeiten, 11.] Berlin, Akademie-Verlag 1958. XXV, 376 S. gr. 8^o. DM 68.

Der von uns B. Z. 51 (1958) 379–381 besprochenen zweiten Auflage des I. Bandes des großen Werkes von Gy. Moravcsik ist die Neuauflage des II. Bandes auf dem Fuß gefolgt. Wir haben auch diesen II. Band in der Erstauflage schon in B. Z. 45 (1952) 386–389 ausführlich gewürdigt und dürfen uns deshalb hier darauf beschränken, auf die Änderungen und Zusätze hinzuweisen, welche die Neuauflage aufweist.

Im ganzen ist an der trefflich bewährten äußeren Form, am Aufbau und am Inhalt wenig geändert worden, wenn man von der schon an der Mehrung der Gesamtseitenzahl um ca. 25 Seiten (das Abkürzungsverzeichnis am Anfang paginiert hier gesondert mit XXV Seiten) absieht. Diese ist bedingt durch mancherlei Zusätze, welche sich aus neu herangezogenen Quellen sowie aus dem von der Kritik beigebrachten Material ergeben haben. An neuen Quellen sind zu nennen: die Sammlungen der Urkunden des Athos und des Vazelonosklosters, eine Anzahl von rhetorischen Quellen (Reden und Briefe z. B. von Euthymios Malakes, Euthymios Tornikes, Euthymios Zigabenos, Johannes Apokaukos, Johannes Kanabutzes, Johannes Katrares, Lukas Notaras, Manuel Chrysoloras, Manuel Holobolos, Gabriel, Erzb. von Thessalonike u. a.), ferner eine Anzahl von volksgriechischen Dichtungen wie der Digenisroman, der Versroman von Belthandros und Chrysantza, das Belisariad, Dichtungen des Manuel Georgillas u. a., weiterhin einige Heiligenviten, sowie Timarion, die Konzilsgeschichte des Syropulos u. a. Durch das Quellenverzeichnis ist der vorliegende II. Band insofern mit dem I. gekoppelt, als man zur Feststellung der in den Zitaten benutzten Editionen auf die Angaben des I. Bandes zurückgreifen muß; auf diese Weise überträgt sich auch die in der oben angeführten Besprechung des I. Bandes hervorgehobene Konservativität M.s auch auf den II. Band, indem – natürlich – auch hier Sphrantzes unter der Sigle „Georg Phran“ und die Suda unter „Suidas“ erscheinen.

Will man ein Beispiel der gelegentlichen, meist in einer materiellen Vermehrung bestehenden Überarbeitung der Artikel der I. Auflage, so vergleiche man etwa S. 19 die Einschaltung aus dem von I. Dujčev 1945 bekanntgemachten Gedichte des Johannes Katrares oder die Beispiele „zusammenhängender Sprachdenkmäler“ oder die Abschnitte über die Umschrift der Namen und Ausdrücke im Griechischen S. 36 ff., oder auch S. 224 und 278 die beträchtliche Mehrung, welche etwa die Artikel Σθαλάβος, Σθαλαβηνοί, Σκλαβηνία, Σκλαβηνοί, Σκλάβοι erfahren haben. Der sprachgeschichtlich interessierte Forscher wird den Fortschritt, welchen diese zweite Auflage bringt, am bequemsten durch einen Vergleich der „Analytischen Übersicht des griechischen Materials“ S. 359 ff. (vgl. I. Auflage S. 302 ff.) feststellen können.

Ein der Forschung längst unentbehrlich gewordenes Werk ist mit dieser 2. Auflage wiederum durch die unermüdliche Arbeitskraft, das umfassende Wissen und die peinliche Akribie des ungarischen Gelehrten auf den neuesten Stand der Wissenschaft gebracht und wird ihr – weit über den engsten Zweck der Verzeichnung türkischer Sprachreste im mittelalterlichen Griechisch hinaus – wiederum wertvollste Dienste leisten.

München

F. Dölger

St. C. Caratzas, L'origine des dialectes néo-grecs de l'Italie Méridionale.
[Collection de l'Institut d'études byzantines et néohelléniques de l'Université de Paris, 18.] Paris, Les Belles Lettres 1958. 333 S., 1 Bl.

Das inzwischen mit dem 'Prix de l'Association pour l'encouragement des Etudes Grecques à Paris 1958' ausgezeichnete Buch ist deswegen bemerkenswert, weil hier zum erstenmal ein griechischer Philologe und Sprachwissenschaftler in einer selbständigen, tief ausgreifenden Untersuchung zu der seit dem Erscheinen meines Buches 'Griechen und Romanen in Unteritalien' (Genf 1924) heftig und leidenschaftlich debattierten Streitfrage das Wort ergreift, ob die heute noch im äußersten Süden des italienischen Festlandes gesprochenen griechischen Mundarten auf das Griechentum der Magna Graecia zurückgehen oder erst im Zeitalter der byzantinischen Herrschaft entstanden sind. Die Reaktion auf die von mir vorgetragene These, die in der italienischen Neufassung des Buches 'Scavi linguistici nella Magna Grecia' (Rom 1933) und in anderen spezielleren Untersuchungen¹ mit neueren Erkenntnissen wesentlich vertieft werden konnte, war nicht einheitlich. Während die griechischen Sprachwissenschaftler (Chatzidakis, Amantos, später auch Kapsomenos und Tsopanakes) meiner These voll beipflichtet haben, ebenso fast alle nichtitalienischen Sprachwissenschaftler, Philologen und Gräzisten mir recht gegeben haben² (Boisacq, Dawkins, Debrunner, Heisenberg, Hermann, Hesseling, Jokl, Jud, Meillet, Meyer-Lübke, Puşcariu, Roques, Schwyzer, Terracini, Vendryes, Wagner, Wartburg, Wilamowitz), war die Aufnahme in Italien sehr widersprechend. Zugestimmt haben meiner These Migliorini, Ribezzo, Terracini und Bonfante. Heftig bekämpft wurde sie von Carlo Battisti, der sich bis dahin nie mit griechischen Dingen beschäftigt hatte, und seinem Schüler Giovanni Alessio, neuerdings von dem aus dem Salento stammenden Oronzo Parlangeli.

Der Autor des neuen Buches hat sich zur Aufgabe gesetzt, die von dem letzten italienischen Opponenten in seiner Abhandlung 'Sui dialetti romanzi e romaici del Salento' (vgl. B. Z. 50 [1957] 449-452) erhobenen Einwände gegen die antike Herkunft der unteritalienischen Griechen und seine für die 'byzantinische These' beigebrachten Unterlagen genau zu überprüfen. Er nimmt aber gleichzeitig Stellung zu dem gesamten Problem, indem er auch einen Teil der von mir angeführten Beweismittel einer kritischen Betrachtung unterzieht. Noch wichtiger aber ist, daß er von neuer Seite her, nämlich im Hinblick auf die geographische Verbreitung der Konsonanten-Gemination, das Alter der griechischen Mundarten in Süditalien zu bestimmen versucht. Als erster griechischer Philologe hat C. die griechisch sprechenden Ortschaften im Salento selbst aufgesucht, so daß er seine Urteile auf der lebendigen Kenntnis dieser Mundarten aufbauen kann.

In einem einleitenden Kapitel (S. 17 ff.) gibt der Verf. eine Zusammenfassung der verschiedenen Theorien und des heutigen Forschungsstandes, zugleich ein Résumé der obengenannten Abhandlung von Parlangeli.

Ein zweites Kapitel 'Questions de méthodes' befaßt sich sehr kritisch mit Parlangelis Arbeitsweise. Es wird ihm vorgeworfen, daß er sich in seinen linguistischen Betrachtungen meist mit theoretischen Behauptungen und allgemeinen Erklärungen begnügt, ohne einem Problem, welches das Alter der griechischen Elemente berühren könnte, wirklich ernsthaft auf den Grund zu gehen. Seine Ausführungen seien wenig klar, nicht selten voller ernster Widersprüche. Die Quellen und Zeugen, die er nennt, seien in ge-

¹ Etymologisches Wörterbuch der unteritalienischen Gräzität (Halle 1930). – Griechischer Sprachgeist in Süditalien (Sitzungsberichte Bayer. Akad. d. Wiss.), München 1947. – Historische Grammatik der unteritalienischen Gräzität (Sitzungsberichte Bayer. Akad. d. Wiss.), München 1950.

² Mit einer Ausnahme: H. Pernot. Man darf dabei nicht übersehen, daß Pernot im Grunde reiner Phonetiker war, während meine Griechenthese auf sprachgeographisch-historischer Basis aufgebaut war. Man darf auch nicht vergessen, daß derselbe Pernot jahrzehntlang die direkte Beziehung des Zakonischen zum altlakonischen Dialekt heftig bekämpft hat, bis er 1934 sich gezwungen sah, seine ablehnde Haltung teilweise zu revidieren.

wissen Fällen ohne jeden Wert, z. B. wenn er sich auf das Urteil des fragwürdigen Zambelios beruft: 'pourquoi attribuer une telle valeur à l'opinion de Zambelios, falsificateur connu des textes et de la tradition poétique populaire grecs?' (S. 34). Eine sehr negative Beurteilung erhalten die sogenannten sprachgeographischen Deduktionen, mit denen Parlange den archaischen Charakter der von mir nachgewiesenen sprachlichen Elemente wegzudiskutieren versucht: 'L'auteur, chaque fois qu'il se trouve en face d'un archaïsme, se contente de dire que cet archaïsme existe dans d'autres dialectes néo-grecs sans en examiner de plus près la datation. ... Son argumentation qui, dans les détails, offre des points de vue intéressants, ne peut donc se fonder sur une base solide; elle recourt souvent à de simples hypothèses, n'offrant toujours la cohérence souhaitable' (S. 38).

Das folgende Kapitel 'Les arguments historiques' (S. 40ff.) prüft die historischen Unterlagen, mit denen Parlange seinen Standpunkt zu erhärten versucht. Auch hier erhält seine Methode kein gutes Zeugnis: 'Toute l'argumentation de l'auteur repose sur des hypothèses, sur des arguments ex silentio qui, malgré l'intérêt qu'ils présentent, ne peuvent éclairer d'une lumière nouvelle cette période obscure de l'hellénisme de l'Italie méridionale; seule la découverte de nouvelles inscriptions³ ou d'autres témoignages archéologiques pourrait être de quelque utilité à ce sujet' (S. 42).

Sehr eingehend und kritisch prüft C. die von Parlange zur Verteidigung der 'byzantinischen Theorie' beigebrachten Zeugnisse, die eine griechische Einwanderung im Zeitalter der byzantinischen Herrschaft in Süditalien beweisen sollen. Mit Recht wird von C. betont, daß eine so starke Gräzisierung, wie wir sie für gewisse Provinzen in Kalabrien und im Salento (Terra d'Otranto) annehmen müssen, mindestens eine sehr umfangreiche griechische Einwanderung voraussetzt. 'Mais ces migrations ne devaient

³ Es ist bemerkenswert, daß die Gegner meiner Theorie die wichtigen Erkenntnisse der sizilianischen Epigraphik völlig ignorieren. Seit Jahrzehnten ist bekannt, daß in den Städten an der Ostküste Siziliens (Syrakus, Catania und Messina) nach Ausweis der Inschriften aus Nekropolen und Katakomben in den Jahrhunderten der Kaiserzeit das Griechische noch immer die verbreitetste Sprache gewesen ist, woraus man schließen darf, daß die griechische Sprache in den ländlichen Distrikten auch in anderen Teilen der einstigen Magna Graecia viel länger am Leben geblieben ist, als man dies früher geglaubt hat. Ich verweise hier nur kurz auf das Urteil eines der kompetentesten sizilianischen Epigraphiker, S. L. Agnelli, in einem seiner neuesten Bücher *Silloge di iscrizioni paleocristiane della Sicilia* (Roma 1953): 'Non va poi trascurato il problema della lingua (greca), la quale subisce un processo di latinizzazione, come è stato acutamente osservato, proprio tra il sec. VI e l'età della conquista araba, contrariamente all'opinione corrente che data a questi secoli la riellenizzazione dell'isola in coincidenza con la dominazione bizantina' (S. 12). – Noch klarer hat der unermüdliche Inschriften-Spezialist A. Ferrua in seinem Aufsatz 'Dal greco al volgare' (Civiltà Catt. 93, 1 [1942]) seine Überzeugung Ausdruck gegeben: 'In realtà ancora nel IV e nel V secolo, ad oriente della linea Agrigento-Termini, la lingua della massa del popolo continua ad essere come prima la greca. Quelli che parlano il latino sono pochi, molto pochi, se si eccettuano gli elementi dirigenti che venivano dal continente e avevano l'obbligo di usare il latino, almeno negli atti pubblici' (S. 211). ... 'Ora dall'immenso numero di iscrizioni che noi possediamo del III, IV e V secolo, scarsissime sono quelle redatte in latino. E questo si noti, vale anche, e in prima linea, proprio per quelle città, che come Siracusa, Catania, Taormina e Messina furono rifondate con elementi italici, e quindi parrebbe che perciò dovessero più presto delle altre adottare la lingua latina. Dalla metà del IV secolo alla fine circa del V, abbiamo in Siracusa assai più di un migliaio di epitafi. Il novanta per cento di essi è redatto in greco; latini sono gli altri, ma in parte almeno non dell'autentico popolo siracusano, bensì di funzionari, stranieri, gente venuta dal continente o dall'Africa' (S. 212). ... 'Credo che il processo più attivo di latinizzazione della Sicilia greca si esercitasse (senza però compirsi) proprio in quel periodo nel quale si suole ammettere come un ritorno offensivo del bizantinismo e una parziale riellenizzazione delle sue terre orientali, nei secoli VI–XI' (S. 214).

pas être massives ... Il serait d'ailleurs étonnant que les chronographes byzantins, qui relatent des faits d'importance minime, aient omis de signaler des transferts massifs de populations, même dans les cas où l'État n'avait pas l'intention d'helléniser des territoires italiens' (S. 46).

Von den sehr spärlichen Zeugnissen hat Parlangei einem Bericht der Chronik von Monembasia besondere Bedeutung beigelegt. Nach diesem Bericht hätten im Zeitalter des Aaren-Einbruches viele Griechen aus der Peloponnes ihre Heimat verlassen, um teils auf den Inseln Aigina und Euböa, teils in der kalabresischen Stadt Reggio und in Sizilien eine neue Heimat zu suchen. Abgesehen von der Tatsache, daß dieser Bericht keinen Beweis liefert für das Griechentum der apulischen Halbinsel, mit dem Parlangei sich besonders beschäftigt, zeigt C., daß die Glaubwürdigkeit der genannten Chronik von einigen Historikern ernstlich bestritten wird. Auf keinen Fall verdient der Bericht der Chronik 'la confiance absolue que Parlangei accorde aux témoignages de ce document' (S. 57).

Ohne wirkliche Beweiskraft wird auch ein Bericht des Kedrenos gewertet, nach dem im Zeitalter des Kaisers Basileios I. die Stadt Gallipoli (in der Terra d'Otranto) von griechischen Kolonisten aus dem Pontus neu bevölkert worden sei. Wenn der Bericht ernst genommen werden darf, genügt doch eine solche vereinzelte Kolonistengruppe nicht, um eine so starke Hellenisierung der inneren Teile des Landes zu erklären, zumal eine engere Verwandtschaft des apulischen Griechisch mit dem pontischen Griechisch nicht besteht (S. 62). Auch zwei andere historische Quellen (Theophanes Contin. und dessen Interpolation durch Georgios Monachos), die von armenischen Kolonisten und freigelassenen Sklaven sprechen, geben keine Sicherheit dafür, daß es sich bei diesen Kolonisten um wirkliche Griechen gehandelt hat und daß sie in denjenigen Teilen des südlichen Italiens angesiedelt wurden, wo griechische Bevölkerung anzutreffen ist.⁴ 'En conclusion nous pouvons dire que ces derniers témoignages historiques ne peuvent pas, plus que les autres, expliquer la présence des actuels ilots grecs. Supposer d'autres colonisations non attestées relève de la fantaisie. L'histoire n'offre décidément que des arguments qui militent contre la théorie byzantine' (S. 77).

Haben die bisherigen Ausführungen des Verf. mehr den Sinn gehabt, die methodischen und historischen Schwächen in der Abhandlung von Parlangei aufzudecken, so wird das nächste Kapitel 'Les arguments linguistiques' (S. 78–227) zur wichtigsten Basis seiner eigenen Erkenntnisse. In Ermangelung klarer und eindeutiger historischer Zeugnisse kann nur die Sprache der süditalienischen Griechen neue Aufschlüsse liefern. Von einer interessanten, bisher wenig beachteten Seite her sucht der Verf. neues Licht auf die alte Streitfrage zu werfen. Es ist bekannt, daß in beiden griechischen Sprachinseln Süditaliens die alten Geminaten noch heute völlig intakt sind: *glòssa, grámma, kóssifo, ennèa, ammo, árrusto, lakko, saítta*. Darin stimmen die süditalienischen Griechen mit gewissen Mundarten außerhalb Italiens überein, deren Bereich genau umschrieben wird: Chios, Ikaria, die ganze Dodekanes, Kypros, Livissi (Kleinasien), einige der südlichen Kykladen, Kymi (auf Euböa). Dagegen kennen die zwischen diesem extremen Ostgürtel und Italien gelegenen griechischen Zentralgebiete (Makedonien, Epiros, Attika, Peloponnes, jonische Inseln, Kreta) die Geminaten nicht.

Bleibt die Frage, ob diese Gliederung der griechischen Gebiete so alt ist, daß man aus diesem Phänomen gewichtige und verbindliche Schlüsse ziehen kann. Zu diesem Zweck prüft der Verf. sehr gewissenhaft die griechischen Inschriften der Magna Graecia. Er kommt hierbei zu dem Ergebnis, daß auch in den spätesten Inschriften, die uns aus Italien überliefert sind, die Geminaten absolut fest sind, während die Auflösung der

⁴ Es ist keineswegs ausgeschlossen, daß mit diesen 'Sklaven' etwa *Slaven* gemeint sind, wobei man wissen muß, daß in diesen Jahrhunderten die ersten Ansiedlungen von Slaven in den östlichen Provinzen Unteritaliens (Prov. Brindisi, Prov. Foggia, Gargano-Gebirge) entstanden sind. – Vgl. dazu Milan Rešetar, *Die serbokroatischen Kolonien Süditaliens* (Schriften der Balkankommission, Bd. 9), Wien 1911, S. 31 ff. – Auch C. hält diese Möglichkeit für gegeben (S. 75).

Geminaten in Attika bereits seit dem 3. vorchristlichen Jahrhundert bezeugt ist (S. 105 ff.). Auch das tarentinische Griechisch, dem für die Herkunft der salentinischen Griechen eine besondere Bedeutung zukommt, hatte die Geminaten. Außerordentlich wichtig wird diese Beweisführung nun im Hinblick auf die historischen Zeugnisse, aus denen Parlàngeli eine Stütze für griechische Einwanderungen nach Italien im byzantinischen Zeitalter zu gewinnen sucht: Keine der Landschaften (Achaia, Lakonien, Pontus), aus denen die griechischen Kolonisten nach Italien gekommen sein sollen, hat die Geminaten bewahrt. Die ganze Peloponnes, mitinbegriffen das sonst so altertümliche Zakonische, kennt nur Mundarten ohne Geminaten. Das heißt: gerade die Teile Griechenlands, die wegen ihrer Nähe zu Italien von Natur aus für eine Einwanderung nach Italien im Zeitalter von Byzanz in erster Linie in Frage kommen mußten, können solche Einwanderer nicht geliefert haben! Damit wird die Fragwürdigkeit der von Parlàngeli angeführten Zeugnisse schlagend und endgültig bewiesen. Die von C. auf den Seiten 87–143 seines Buches gelieferte Dokumentation ist ein brillantes Zeugnis gewissenhafter philologischer Methode. Wir geben dem Verf. völlig recht, wenn er am Schlusse dieses Kapitels seine Erkenntnis in folgende Worte zusammenfaßt: 'De toute façon la présence de geminées dans deux îlots grecs de l'Italie méridionale ne pouvant s'expliquer par l'hypothèse d'une colonisation byzantine, est une preuve de la tradition linguistique grecque ininterrompue dans ce pays et renforcée par les données épigraphiques locales. . . . Si nous admettons la valeur démonstrative de cet archaïsme phonétique qui est fondamental, rien ne nous empêche de reconnaître comme autochtones d'autres archaïsmes phonétiques, morphologiques, syntaxiques et lexicologiques. Du moment qu'un trait général ancien s'est conservé dans ces lieux, pourquoi nier que des restes de la Κοινή dorisante de l'Italie méridionale et de la Sicile aient pu survivre jusqu'à nos jours?' (S. 143).

Unter den vielen Einzelheiten, die in diesem Kapitel wertvolle Beleuchtung finden, soll nur ein Phänomen besonders erwähnt werden. In den griechischen Mundarten Italiens wird der Nexus $\nu\theta$ (in Kalabrien nur in einigen Wörtern) zur Geminata tt assimiliert, vgl. in Kalabrien *grôtto* (γρόνθος), *ruvitti* (ῥεβινθιον), *spittudda* 'Funke' (σπίνθουλα), im Salento *akâtti* (ἀκάνθιον), *grôtto*, *spitta*, *petterò* (πενθερός), s. G. Rohlf, Historische Grammatik der unteritalienischen Gräzität (1950), § 42. Diese Assimilation ist nur aus Kypros und von den Inseln der Dodekanes bekannt. In ihr sieht C. einen weiteren Beweis für die autochthone Natur dieser Erscheinung auch in Italien. Jedenfalls kann sie nicht von Einwanderern aus der Peloponnes nach Italien gebracht worden sein. In sprachgeographischer Ausdeutung würde ich sagen, daß es sich um eine Erscheinung handelt, in denen die Randgebiete der griechischen Welt eine offenbar schon in alter Zeit entwickelte Neigung (gegenüber dem nivellierenden Einfluß der Zentralgebiete) festgehalten und stärker ausgeprägt haben.

Das folgende 5. Kapitel ist überschrieben 'Questions de vocabulaire'. Hier überprüft C. die Beweiskraft gewisser archaischer Elemente, die ich für das direkte Fortleben des antiken Griechentums in meinen Arbeiten angeführt habe. Auch hier sind die Erkenntnisse, die der griechische Sprachforscher gegenüber dem Verf. der 'Scavi linguistici nella Magna Grecia' ('n'étant pas néo-helléniste ni même helléniste') zu liefern weiß, sehr beachtlich. C. kommt es hier darauf an, zu zeigen, daß in meinem Beweismaterial Elemente enthalten sind, deren Beweiskraft unbedingt anerkannt werden muß, während manches andere zweideutig ist oder sogar anders interpretiert werden muß. Sehr bezweifelt wird die dorische Zugehörigkeit von *κάρκαρον* 'Kerker' (< lat. carcer), das in der Antike nur durch sizilianische Autoren überliefert ist. C. weist nach (S. 148 ff.), daß dieses Wort in vielerlei Bedeutungen, z. T. auch als Ortsname, in Griechenland sehr verbreitet ist. Auch die besondere Bedeutung des Wortes ('Mühlgrund, wo das Wasser auf das Mühlrad fällt') im heutigen Kalabrien läßt eher an eine andere Quelle des Wortes denken, vgl. das gleichbedeutende spanische *cárcavo*, das Corominas mit *caccabus* (κάκκαβος) verbinden möchte (Dicc. crit. etimol. I, 675).

Besonders dankbar bin ich dem Verf., daß er die Seiten 107–108 meiner 'Scavi linguistici' einer eingehenden Prüfung unterzogen hat. Auf diesen Seiten habe ich den Ver-

such gemacht, gewisse auffällige Berührungen zwischen den beiden griechischen Sprachinseln in Italien, die heute sehr weit voneinander getrennt sind, im Sinne einer ehemaligen Kontinuität zu illustrieren. Ich muß zugeben, daß ich heute manche andere und bessere Beispiele für den von mir verteidigten antiken Zusammenhang geben würde. Andererseits würde ich heute viel mehr Wert darauf legen, die bedeutenden sprachlichen Differenzen zwischen den beiden Mundarten hervorzuheben. Aber das eine muß das andere keineswegs ausschließen. Man muß sich auch darüber klar sein, daß selbst auffällige Berührungen zufällig oder irreführend sein können. Auch auffällige Differenzen müssen von Fall zu Fall sorgfältig geprüft werden. Hier muß den wirklichen Spezialisten der griechischen Sprachgeschichte die letzte Entscheidung bleiben.

Von den 18 Beispielen, die ich für auffällige Übereinstimmung zwischen den beiden griechischen Sprachinseln gebe, möchte C. eine solche Beweiskraft nur in folgenden vier Fällen gelten lassen: *γαμβρή* 'Schwiegertochter' (antike in den Papyri bezeugte Analogie nach *γαμβρός*) *cavadda* bzw. *cafadda* 'Gerstenkleie' (sicher ein altes Wort), *fulino* 'rot-blond' (vorbyzantinisch), *kanonō* 'betrachten'.

Zu den anderen von mir gegebenen Beispielen muß ich mich auf wenige Bemerkungen beschränken. Die Erklärung von *cafèddā* (*cazzeddā*) 'Mädchen' durch *καψέλλα* ist von mir selbst bereits durch das richtige *καυκ-έλλα* (Histor. Gramm. S. 25) ersetzt worden. – Was C. zur Erklärung von *cavadda* (*cafadda*) beisteuert, indem er an *κάβαλλος* und *κούβαλος* denkt (S. 187), ist nicht überzeugend. Es handelt sich sicher um ein altes autochthones Wort, das die Griechen in Italien sogar von einem eingeborenen Volke übernommen haben können. – Gut ist die Deutung von *jasticō* 'nützlich' aus *βιαστικός* (in ngr. Mundarten auch *δικαστικός*) S. 192. – Meiner Deutung der Präposition *azze* oder *afze* im Sinne des italienischen 'di' aus *ἐξε* wird zugestimmt, doch der archaische Charakter des Wortes eingeschränkt. – Richtig ist die Stellungnahme zu *τρούγα*, *βραγχωμένος* *ὕγιος*, *τρίφω*, *ὀπτήνω*, *ρόδη*, *ἀφειδάω*, *χρήζω*, *ἐτοιμος*, *μελετῶ*, *χόνω*. Ich kann in allen diesen Fällen dem griechischen Sprachwissenschaftler nur zustimmen: contra magior voler vider mal pugna!

An diese Darlegungen schließt sich ein Exkurs (S. 206–225), der das süditalienische Wort *záccanu* 'Viehhürde', 'besonderer Teil des Viehkral, in dem die Lämmer oder Kälber getrennt gehalten werden', betrifft. Mit der von ihm neu aufgestellten Etymologie glaubt C. ein neues sehr altes Wort identifiziert zu haben, das als dorisches Reliktwort meiner These recht gibt. Ich selbst habe das durch ganz Sizilien und Kalabrien verbreitete Wort vor vielen Jahren (Zeitschr. für roman. Philologie Bd. 46, 1926, S. 151), dem Vorschlag von De Gregorio und Seybold (Glossario delle voci siciliane di origine araba, 1903, S. 249) folgend, auf arabisch *sakan* 'das Wohnen' zurückgeführt, ohne wirklich ganz davon überzeugt zu sein. Es ist eine jener Etymologien, die man 'faute de mieux' präsentiert, in der Hoffnung, daß sie akzeptiert oder verbessert werden könnte. Nun möchte C. das Wort, das ich auch bei den Griechen in Kalabrien (*zákkano*) feststellen konnte, von einem nicht belegten dorischen **σάκκων* ableiten, das eine Weiterbildung von *σακός* (= attisch *σηκός*) 'offener Viehkral' wäre (S. 213 ff). In semantischer Hinsicht ist der Vorschlag ausgezeichnet. Bleibt die phonetische Seite. Dazu muß ich sagen, daß ich kein altes griechisches Wort kenne, in dem altes *s* zu stimmlosem *z* (d. h. *ts*) geworden wäre. Auch der Ansatz eines nirgends bezeugten **σάκκων* ist zunächst sehr verdächtig. Dennoch spricht für die neue Deutung die Tatsache, daß das Wort von C. auch in Mundarten des modernen Griechenland nachgewiesen wird, und zwar in einer sowohl attischen wie dorischen Tradition: Skyros *σῆκων*, Kymi *σάκων*. Auf Skyros ist die Bedeutung 'Holztür des Viehkral'; in Kymi und seiner Umgebung 'sehr primitive Tür aus Latten und Baumzweigen'. Gewiß, die Bedeutung der neugriechischen Dialektwörter ist nicht die gleiche wie in Süditalien, doch hängen sie alle mit dem gleichen pastoralen Kulturkreis zusammen. Doch für die Herkunft der griechischen Mundart in Kalabrien hat die neue interessante Etymologie nicht die Bedeutung, die C. ihr beilegen möchte. Das Wort mit seinem auffälligen *z* ist bei den kalabresischen Griechen nicht autochthon entwickelt: es ist ein Lehnwort aus den italienischen Mundarten Kalabriens. Es ist vielleicht ein Wort, das die lateinische Bevölkerung Kalabriens und

Siziliens von den dorischen Griechen übernommen hat. Es ist vergleichbar dem in ganz Kalabrien verbreiteten Wort für 'Regenwurm': *casēnteru* < γᾶς ἐντερων: ein Wort, daß die kalabresischen Griechen nicht kennen! Es gab also in der 'Magna Graecia' dorische Elemente, die in sehr alter Zeit von der lateinischen Bevölkerung akzeptiert wurden, die aber von den Griechen selbst nicht immer beibehalten wurden. Nur so (d. h. wohl durch Kreuzung mit einem anderen Wort) erklärt sich auch der eigenartige Konsonantismus des süditalienischen Wortes, dessen griechische Tradition durch sekundäre Einflüsse gestört worden ist. – Auf alle Fälle bleibt die neue Etymologie ein wertvoller und interessanter Fund.

In einem letzten Kapitel wird die Frage untersucht, warum in gewissen Gegenden Süditaliens die griechische Sprache erhalten bleiben konnte. Der Verf., der die griechischen Ortschaften Apuliens aus eigener Anschauung kennt, gibt hier sehr aufschlußreiche Hinweise auf die primitiven Kulturverhältnisse, die im Zeitalter des römischen Kaiserreiches in den südlichsten Provinzen bestanden haben. Interessant ist ein aus dem Buch von M. Rostovtzeff 'Gesellschaft und Wirtschaft im römischen Kaiserreich' (dt. Übs., Leipzig 1928, S. 158) gegebenes Zitat: 'Die Städte haben uns ihre Geschichte erzählt, das Land blieb immer schweigsam und zurückhaltend. . . . Während sich die Romanisierung und Hellenisierung in den Städten durchsetzte, machte das flache Land sehr langsame Fortschritte. Es bediente sich dieser Sprachen im Verkehr mit den Städten und mit der Verwaltung. Aber untereinander, in ihren Gehöften und Dörfern, sprachen die Bauern noch immer ihre heimischen Idiome. Es ist dies wohlbekannt und bedarf keines Beweises.' So blieb auch in gewissen Gegenden Süditaliens die griechische Sprache auf dem Lande erhalten, nachdem sie hier zu einer sehr gemeinen Bauernsprache herabgesunken war, ähnlich wie das Illyrische, das Keltische, das Baskische, die Sprache der Phöniker, der Lyder, Phryger, Kappadokier, Armenier usw.

Aus der 'conclusion', mit der C. seine Abhandlung beschließt, seien hier zusammenfassend die wichtigsten Erkenntnisse mitgeteilt (S. 225):

1. 'Le grec actuel des deux îlots sud-italiens offre une unité évidente.'
2. 'Les colonisations attestées chez les écrivains byzantins ne peuvent expliquer d'aucune façon l'existence de l'archaïsme, puisqu'il n'existait pas dans la langue des colons à cette date tardive (IX^e–XI^e siècles), même dans l'hypothèse où tous auraient parlé grec, ce qui n'est pas le cas.'
3. 'La théorie de l'origine byzantine de ces îlots ne concorde pas avec les données dont nous disposons. Ses partisans procèdent à coup d'hypothèses. . . . Ils ne font pas l'examen historique des faits linguistiques archaïques du grec d'Italie, ou bien ils supposent ces faits transportés de régions où ils ne devaient pas exister aux IX^e–XI^e siècles. Ils attribuent l'existence des mots doriens à des colons d'origine non doriennne, ou ils considèrent ces mots comme réempruntés au dorien de la Grande Grèce et, très souvent, sans l'appui d'une tradition écrite ou orale.'

Dem Buch sind als 'appendices' einige Dialekttexte aus Kalabrien, Apulien (Salento), aus Kymi (Euböa), Kypros und Karpathos, alle mit Kommentar, beigegeben. Ein vollständiger Index der behandelten Wörter und Suffixe erleichtert die Benutzung des Buches.

Tübingen-Hirschau

G. Rohlf's

H. A. Wolfson, *The Philosophy of the Churchfathers*. Vol. I: Faith, Trinity, Incarnation. Cambridge Mass., Harvard University Press 1956. XXVIII, 635 S.

Ce n'est point une „Histoire de la philosophie des Pères de l'Eglise“ au sens habituel du mot, que l'auteur présente à ses lecteurs, mais plutôt un essai sur l'influence que la philosophie de Philon d'Alexandrie aurait exercé sur les penseurs de l'antiquité chrétienne pour l'élaboration du concept de la foi et des dogmes de la Trinité et de l'Incarnation; le volume présent me semble être en effet comme la seconde partie de l'étude que l'auteur avait consacrée à la philosophie de Philon (H. A. Wolfson, *Philo*, Foun-

datations of religious philosophy in Judaism, Christianity and Islam. 2 vols., Cambridge, Mass., 1927).

Après une introduction méthodologique – le sens allégorique de l'Écriture sainte (ch. I–IV, p. 1–102) –, l'auteur expose le problème de la foi (ch. V–VI, p. 102–140), les concepts Esprit-Saint et Logos dans leurs rapports au sein de la Trinité et avec la théorie platonicienne des idées (ch. VII–XIII, p. 141–286), la génération et la préexistence du Logos, son incarnation, l'union hypostatique et les essais d'explication orthodoxe de ces mystères (ch. XIV–XVI, p. 287–494), enfin les explications hétérodoxes, gnostiques et hérétiques (ch. XVII–XVIII, p. 495–610).

Et d'abord une question préalable doit être posée, à savoir si les Pères de l'Eglise, je pense surtout aux Pères grecs, ont „philosophé“. Certes, il est indéniable que toute doctrine, toute culture suppose une pensée qui se pense; mais que les Pères se soient appropriés un système philosophique profane quelconque pour penser leur foi et la communiquer aux autres, je crois devoir le nier. Sans aucune réserve je fais mienne l'affirmation de P. Duhem (*Le système du monde, Histoire des doctrines cosmologiques de Platon à Copernic*, t. II, Paris 1913): „La science qu'ils (les Pères) supposent chez leurs auditeurs et lecteurs, celle dont ils paraissent eux-mêmes se contenter se compose d'un petit nombre de propositions simples et générales“ (p. 395); „demander à quelle école philosophique ils appartiennent serait poser une question oiseuse; à proprement parler cette question ne peut se poser d'aucun Père de l'Eglise grecque ou latine; un Père appartient à l'Eglise et n'appartient qu'à elle; il n'est enrôlé dans aucune école philosophique...“, il accepte momentanément une doctrine, quitte à rompre avec elle dès qu'elle aura cessé d'être pour lui un auxiliaire: ce n'est jamais aux enseignements divers et contestés de la philosophie qu'il appuie sa confiance“ (p. 408).

Mes propres études de la patristique m'ont convaincu de l'exactitude de cette affirmation. En effet, les seules penseurs qui ont appliqué jusqu'à la dernière conséquence logique les vues de la philosophie grecque à la doctrine chrétienne, ce furent ceux que les conciles ont condamné comme hérétiques, et pour cause. Les Pères, eux, ont eu pour unique règle l'Écriture sainte; l'Ancien Testament aussi, certes, mais éclairé par le Nouveau et par la tradition; l'auteur le reconnaît lui aussi (p. 97 et 15).

Peut-on du moins affirmer que les Pères ont établi un système philosophique, une métaphysique chrétienne dont ils se seraient inspirés? Ils en ont jeté les fondements, oui; mais avoir élaboré un système sur des arguments de la raison seule sans recours à l'autorité de la révélation, non: c'est à Jean Philopon que ce rôle était dévolu, comme j'espère le montrer bientôt. Les Pères ont surtout fait de l'apologétique au sens large du mot: établir le bien-fondé de la croyance orthodoxe; dans ce but ils ont puisé leurs arguments un peu partout.

C'est donc le fond du problème, qui me paraît discutable dans le livre présent.

Quant à l'influence du philonisme sur l'élaboration de la doctrine chrétienne, comme il s'agit de questions théologiques qui ne sont pas du ressort de notre revue, je me contenterai de renvoyer le lecteur pour le problème Foi-Raison à la critique pertinente que fait J. Bourne (*Speculum* XXXII 1958 [411–413] du point de vue qu'adopte l'auteur; pour le dogme de la Trinité et son prétendu arrière-fonds philonien qu'il me suffise de renvoyer à l'autorité incontestable de J. Lebreton, *Histoire du dogme de la Trinité*, t. I, Les origines (1924), sur le concept de Dieu (p. 172), la théorie des Puissances (p. 186) et le Logos (p. 197): la réfutation que le P. Lebreton y fait des assertions de J. Réville et de son école vaut tout autant pour notre auteur; les notes extrêmement précieuses et précises que le lecteur y trouvera en appendice: Note G (p. 570) sur le Logos dans S. Paul et l'épître aux Hébreux; Note J (p. 590) sur Philon et l'évangile johannique, le convaincront de la vérité du jugement de A. Harnack, que cite le P. Lebreton (p. 590): „Le Logos de Jean n'a guère que le nom de commun avec le Logos philonien“ et de celui du P. Lebreton lui-même: „Il ne peut être question de retrouver chez Philon le mystère de la Trinité, ni même une doctrine qui s'y rapporte“ (p. 193).

Ni Philon, ni même l'Ancien Testament indépendamment de l'interprétation de celui-ci n'ont pu déterminer ou influencer la foi trinitaire des Pères de l'Eglise, dont les plus

marquants datent du seul Nouveau Testament la révélation de ce mystère (cf. Lebreton, p. 311-312).

Autre est la question de savoir si Philon lui-même avait vraiment un système philosophique précis, tel que l'auteur le suppose comme base de sa démonstration. „La fluctuation de la pensée philonienne“ (Lebreton, p. 192) empêcherait d'admettre une telle prise de position. Sur ce point voir: K. Bormann, *Die Ideen- und Logoslehre Philons v. Alexandrien, Eine Auseinandersetzung mit H. A. Wolfson*. Diss. Köln 1955.

Munich

P. Joannou

Eusèbe de Césarée, *Histoire Ecclésiastique* [III]: Livres VIII-X et Les Martyrs de Palestine. Texte grec, traduction et notes par G. Bardy †. [Sources Chrétiennes, 55.] Paris, Editions du Cerf 1958. *Frfr* 1750.

Mit diesem Bande ist die mit ihren Bänden I und II in B. Z. 46 (1953) und 49 (1956) angezeigte Neuauflage der Kirchengeschichte des Eusebios abgeschlossen. Der Herausgeber G. Bardy hat das Manuskript noch vor seinem am 31. X. 1955 eingetretenen Tode fertigstellen können. Der Text ist wiederum eine Wiederholung des Schwartzschen Textes, deren Lesungen nirgends geändert und nur selten diskutiert werden. Die Übersetzung ist auch hier mit der beim Herausgeber gewohnten Sachkenntnis und Sorgfalt durchgeführt. Trotzdem wird der Benutzer den vom Herausgeber der *Sources Chrétiennes*, Cl. Montdesert, in der kurzen Einleitung des Bandes angekündigten ausführlichen Kommentar zur Kirchengeschichte des Eusebios, den er mit P. Th. Camelot und anderen zusammen in den nächsten Jahren herauszugeben gedenkt, mit Spannung erwarten. – Ein IV. Band der Ausgabe von Bardy wird außer einer Einführung von Bardy selbst die Indices bringen. – S. 126, Anm. 4 (am Schluß) lies: Marc le Diacre, *Vita Porphyrii*, édit. GREGOIRE-KUGENER statt „édit. Grégoire KUGENER“.

München

F. Dölger

C. Mango, *The Homilies of Photius Patriarch of Constantinople*. English Translation, Introduction and Commentary. [Dumbarton Oaks Studies, 3.] Cambridge Mass., Harvard University Press 1958. XII, 327 S. \$ 6.-

The 18 Homilies of Photius hitherto known date from the period of his first patriarchate (858-867), which coincided with one of the most brilliant decades in all Byzantine history. Apart from their obvious interest as religious and literary documents, they yield a quite unusual amount of direct historical information (especially nos: III, IV, X, XVII, XVIII), and more can be deduced indirectly from others. Mr. Mango provides an English version of each Homily, together with admirable introductory and foot notes which display a width of knowledge and soundness of judgement very remarkable in so young a scholar. The only serious omission is the absence of a Greek text, which "it has not proved feasible to publish" (p. v.). This is a pity, since there is no single edition which contains the text of all the Homilies here translated; and the text of the 16 printed by Aristarchis (Φωτίου Λόγοι καὶ Ὁμιλίας, C/ple, 1900) is inaccurate, whimsical, and also hard to come by. This lays a heavy burden of responsibility on the translator, and it is pleasing to record that he has conscientiously shouldered it: he has done his utmost to re-establish the text by all available means, i. e. through study of photographic reproductions of 12 mss. and of reliable editions of 3 others; his notes supply ample information as to readings of awkward or disputed passages; and his version, though not always elegant, is, almost everywhere, as verbally accurate a rendering as is possible of an exceedingly artificial and difficult idiom (cf. p. viii).

M. is left with half a dozen intractable passages, which might be helped thus: – P. 91 note 62, φιλόνηρον ὄμμα ... ἰσχύον, read φιλόνηρον ὄμμα ... ἰσχύον, clementem

(pro!) in te ostentare potentiam (supported by p. 100 note 23, τῶν ἀντιπάλων . . . φιλανθρωπίαν, with the same sense). P. 99 note 17, τὰ λείποντα, read τὰ λείβοντα, sc. τῶν κρηνῶν (cf. p. 85 note 15), cadaveribus quae adiacebant fontium opprimentibus manationes. P. 170 note 25, χείρονος ὄντων (AB), read χείρονος αὐτῶν (or τούτων), aderit enim tempestas et peior ea in quam adhuc deducitur condicione, thus avoiding any need for transposition. P. 187 note 10, ὑπάρφοις ὄροφος, read ὑπάροφος ὄροφος. P. 196 note 17, παρχυτίκα, read παράδειγμα.

M. reaches some important conclusions about the dates of delivery of certain of the Homilies, sometimes in face of misleading titles. No: X had already been related to the rededication of the Pharos church in 864 (pp. 177–183; the recent attempt of A. Grabar, in his excellent *Iconoclasm byzantin*, Paris, 1957, 184, to relate it to the church τῶν Ὁδηγῶν is probably mistaken, if for no other reason than that this church was nowhere near the 'heart of the palace', ἐν μέσοις αὐτοῖς ἀνακτόροις); no: I M. moves from Good Friday (sc. 859) to the beginning of Lent (p. 39); and nos: XIV, XV from the first week in Lent (sc. 867) to the preceding week of the Tyrophagy (p. 221). These rectifications seem certain. In a capital note on nos: III, IV (the Russian Attack, pp. 74–82) he dates these to c. June 23 and early July 860 respectively, which must be nearly right (they may in fact have followed one another even more closely: the last words of no: III, p. 95 § 7, suggest that the celebrated peregrination of the Walls, or the Litany preceding it, was about to begin; and it is doubtful whether Ph. would have dared to "pledge the retreat of the enemy", p. 94 § 6, unless he had been pretty sure that they were on the point of departure, probably at news of the emperor's speedy return, cf. p. 77; whereas no: IV can only be a day or two later than this, since Michael was still not back in C/ple). The date of no: XVII, 29. 3. 867, is easily deduced: and M. seems clearly right to see in the picture here inaugurated the Virgin of the apse in S. Sophia, as against Grabar, op. cit. 184–185, who suggests some other location or even a portable icon; but both M. and G. are probably wrong in believing that the words ἀκίνητος ἔστηκε must imply a standing Virgin, since a better rendering would be "she is set up (ἀνάκειται) immovable" i. e. in contrast to her ephemeral detractors. No: XVIII is convincingly related to the notorious Council of Aug./Sep. 867: cf. also the deletion of Basil I's name from the title (p. 306 note 2), and the manifest displacement (? owing to re-insertion) of the eulogy of Basil (p. 311 § 4), which should follow at p. 314 § 5 (cf. the order in no: X, p. 189).

These discoveries have led M. to an hypothesis which is historically most important: namely, that the mss. order of the Homilies is the chronological order of their delivery (pp. 18–24). Nos: III, IV, X, XVII, XVIII follow in chronological sequence, and Jugie had already noted that no: XVI should date from 866 or 867. M. fits the remaining 12 sermons between these fixed points, and his suggested order is strikingly coherent. There is little to add to his arguments; but what there is, all points in the same direction. In no: II Ph. makes a reference to his predecessors (p. 55) which is best understood on the supposition that this was his first sermon on that occasion (Good Friday): so that no: II should date from 859. Again, in the prayers for the emperor (Michael III) at the close of 8 of the Homilies, a clause wishing him success in war (ἐχθροῖς / πολεμίοις ἀνεπιμαχόν / φοβερόν) is inserted, on this hypothesis, in the spring of 859, 863 and 866 (pp. 73, 149, 219), years when we know that he was about to go out campaigning (for 863, cf. A. A. Vasiliev, *Byzance et les Arabes I*, Bruxelles, 1935, 251); whereas in 862, 864 and 865 (pp. 122, 137, 189, 212), years when he most probably stayed at home, the clause is omitted. The only apparent exception is p. 296, where success in war is prayed for Michael and Basil in March 867: and even here we cannot rule out an intention to renew, or even to continue, the campaign against Crete: see H. Grégoire, *Byzantion* 8 (1933) 526–528. This may be fortuitous, but if so the coincidence is remarkable. The only argument against a chronological arrangement, the verbal similarity of a commonplace in no: XV to a commonplace in a letter dated to 861 (p. 20), is not worth serious consideration. M. puts forward his hypothesis with all due caution; but it may be said that, in default of the most compelling evidence to

the contrary, a chronological arrangement must be considered as near to a certainty as such a thing can be.

If this be so, certain historical conclusions follow, notably regarding the violent unpopularity of Michael III's administration in 866-867 (cf. Theoph. Cont. 251/13 ff.; Liudprand, Antapodosis I, 9; and M. pp. 222-223), and Ph.'s inevitable association with it. Several passages in nos: XIII, XIV and XV (February 867) indicate this. M. has seen (p. 223) that the "most obscure" or, as we might say, guarded, passage at p. 232 § 5 points to the emperor, but the reference may be even more pointed than his rendering would suggest: for κακῶς ὁ δεῖνα . . . προστάττει appears to mean "there is one whose life is depraved, and I am sorry to have to disapprove it utterly. And the fact that I am forbidden to speak out and condemn him enjoins on me the imitation of his ways" (or perhaps, "attaches to me (the reproach of) imitating his ways", <τὸ> τὰ ἐκείνου μιμεῖσθαι). Ph. was, as he goes on to imply, on the horns of a dilemma: he resisted the temptation to judge his master, and was thereupon assailed from the other side by the plausible accusation that his silence denoted approval: cf. Vita Ignatii, M. P. G. CV, col. 537 D. Basil was unable to arrest his colleague's unpopularity, and unwilling to share it (Theoph. Cont. 248/6-13); Ph., an older and closer associate, could not disengage himself, and had to retire during the next decade.

These comments are nearly confined to the work as political history. But, apart from the model Introduction (pp. 3-37), an immense amount of labour has been spent on other aspects of the Homilies, the results of which will be of great value to students of the religion, literature and art of the epoch. The book is a very notable contribution to our knowledge of a period whose glories have in our own time been rediscovered and illuminated by Grégoire and Dvornik.

London

R. J. H. Jenkins

J. Gouillard, *Kleine Philokalie zum Gebet des Herzens* (übertragen aus dem Französischen von J. Schwarzenbach). Zürich, Thomas-Verlag 1957. 242 S. DM 12,50.

Durch die berühmten „Erzählungen eines russischen Pilgers“ (Freiburg i. Br. 1951) früher bereits übersetzt von R. v. Walter, *Ein russisches Pilgerleben* [Berlin 1925]; vgl. W. Nigg, *Des Pilgers Wiederkehr* [Zürich o. J.] 129-189) ist die Frage nach dem Jesus- bzw. Herzensgebet in unseren Breiten akut geworden. Da nun aber der „Pilger“ so eindringlich auf die „Philokalia“ als auf das Lehrbuch für diese Gebetsweise verweist, erwachte auch das Interesse an diesem geheimnisvollen Buch, von dem bislang höchstens Fragmente im Westen bekannt geworden waren (wenn man von der Aufnahme der Texte in die entsprechenden Bände des Griechischen Migne absieht). Gouillard bietet einleitend eine knappe Entstehungsgeschichte der Philokalia. Das Werk ist ein im 18. Jh. von zwei griechisch-orthodoxen Autoren, Makarios von Korinth und Nikodemos Hagiorites, zusammengestelltes Florilegium aus ostkirchlichen Autoren des 4.-14. Jh., die uns Anweisungen über das Gebet, zumal über das Herzensgebet, hinterlassen haben. Das Buch erschien 1782 in Venedig, blieb aber, da die ganze Auflage zum Osten wanderte, im Westen fast unbekannt (1897 Neudruck in Athen). Auf die russische Frömmigkeit gewann die Philokalia Einfluß durch die kirchenslavische Übersetzung von Paissy Welitschkowsky (Sankt Petersburg 1793). Eine stark erweiterte russische Übersetzung erschien 1877 ff. in Moskau. Aus ihr hatten E. Kadloubovsky und G. E. H. Palmer unlängst einen Auszug in englischer Übersetzung veröffentlicht (London 1951). Gouillard seinerseits hat es vorgezogen, sich in seiner gekürzten französischen Übersetzung an die griechische Fassung zu halten, freilich mit stärkerer Berücksichtigung der chronologischen Abfolge und unter Beigabe kurzer biographischer Einführungen.

Wichtiger als diese literargeschichtlichen Dinge sind die Ausführungen, welche Gouillard über Wesen und Geschichte des Jesusgebetes macht (21-37). Man wird drei Stadien in der Entwicklung dieses Gebetstypus zu unterscheiden haben. Die Vorgeschichte reicht

bis in die Zeit der ägyptischen Wüstenväter und des großen Systematikers der ostkirchlichen Spiritualität, Euagrios, zurück. Schon hier finden sich wichtige Elemente dieses „monologischen“ Betens. Allerdings spielt darin der Jesusname erst nach und nach eine wichtige Rolle. Dazu hätte der wichtige Artikel von B. Schultze S. J., Untersuchungen über das Jesus-Gebet (OrChrPer 18 [1952] 319–343) herangezogen werden müssen. Die zweite Phase ist mit dem Aufbruch des palamitischen Hesychasmus verbunden (13. u. 14. Jh.). Zwei Momente sind hier entscheidend: einmal die Herausbildung einer festen Gebetsformel, in deren Mitte der Jesus-Name steht. Sodann die Forderung einer bestimmten Körperhaltung und Atemtechnik, durch die das Herzensgebet der Yogapraxis verwandte Züge erhält. Man wird kaum bestreiten können, daß damals und auch noch später diese psychotechnische „Apparatur“ nicht als ein bloßes „Akzidenz“ betrachtet wurde, sondern daß man von ihr die eigentlichen Wirkungen dieser Gebetsweise erwartete (vgl. B. Schultze a. a. O. 329 ff.). Ebenso scheint es so, daß damals wie auch später noch die Quasi-Sakramentalität, welche man dem Jesusnamen zusprach, der Gefahr eines abergläubischen Mißbrauches Vorschub leistete; vgl. dazu B. Schultze, Der Streit um die Göttlichkeit des Namens Jesu in der russischen Theologie, in: OrChrPer 17 (1951) 321–394. Auf diese Dinge hätte Gouillard vielleicht stärker eingehen sollen. – Die dritte Phase umfaßt die neue und neueste Zeit. Zumal in der russischen Frömmigkeit hat sich das Jesusgebet bekanntlich einen wesentlichen Platz erobert, nur daß man nun klarer zwischen dem Wesentlichen und Unwesentlichen zu scheiden gelernt hat. Immerhin ist man dort, im Unterschied zum Westen, stärker davon überzeugt, daß die „Vergeistigung“ des Herzensgebetes auch die Gefahr einer Auflösung mit sich bringt. Für den Vollzug des Jesusgebetes sei auf den wichtigen Artikel eines Mönches der Ostkirche „Sur l'usage de la prière de Jésus“ (Irén. 25 [1951] 371–382) verwiesen.

An diese Einleitung schließen sich sodann Auszüge aus der Philokalia an. Den Anfang bilden Texte aus der Apophthegmenliteratur der Wüstenväter (PG 65) und aus Euagrios. Über Diadochos, Markos Eremites, Johannes Klimakos usw. führt die Auswahl zu den Hesychasten des 13. u. 14. Jh. Den Beschluß bilden „Späte Zeugnisse im Rahmen der Philokalie“ (224–236) und ein hochinteressanter Text aus sufitischer Frömmigkeit (237–241). Die Auswahl ist so gehalten, daß alle Aspekte des Herzensgebetes, auch die möglichen Gefahren und Entartungen sichtbar werden. Ob damit freilich ein brauchbares Handbuch für die geistliche Praxis geschaffen ist, bleibt zu fragen. Ohne die Führung durch einen erfahrenen „Pater spiritualis“ sind diese Dinge nie ungefährlich.

Der deutschen Übersetzung hat G. Frei ein dankenswertes Einführungswort mitgegeben, das von der „Aktualität“ des Jesusgebetes spricht. Die Übersetzung selbst – das muß leider klar gesagt werden – ist eine große Enttäuschung, Sie ist nicht nur sprachlich unzulänglich, sondern sie verfehlt an zahllosen Stellen einfachhin den Sinn der Vorlage. Wir müssen uns zum Beweis mit einigen Hinweisen begnügen: S. 16: Was soll der Leser sich vorstellen unter der Bemerkung, daß die griechische Philokalia ein „In-Folio von 16–1207 Seiten“ sei? S. 17: »quiproquos« sind nicht „Umschreibungen“, sondern „Verwechslungen“. S. 21: „Monastisch“ ist wohl im Französischen, nicht aber im Deutschen ein Gegensatz zu „zenobitisch“; »décomposer« bedeutet hier mehr als bloß die Aufmerksamkeit „beanspruchen“. S. 22: Das deutsche Wort „Muße“ hat – anders als das französische »quiétude« – keinen schlechten Beigeschmack; »racines des puissances« meint nicht „Wurzeln der Gewalten“, sondern den „Wurzelgrund der Seelenkräfte“. S. 25: »unification« meint nicht „Vereinigung“, sondern „Vereinfachung“; »amorce d'abord« ist zeitlich, nicht wertmäßig zu sehen. S. 26: »faculté du discours« ist nicht die „Fähigkeit zur Sprache“, sondern zu schlußfolgerndem Denken; »expériences lumineuses« wird man kaum mit „Erleuchtungsversuche“ übersetzen dürfen usf. usf. Es ist nur zu bedauern, daß durch diese übersetzungsmäßigen Unzulänglichkeiten die Verwendbarkeit des Buches so sehr beeinträchtigt wird.

H. Dannenbauer, Grundlagen der mittelalterlichen Welt. Skizzen und Studien. Stuttgart, W. Kohlhammer 1958. 453 S.

Der Titel dieses Buches könnte irreführen. Es handelt sich um insgesamt 14 Aufsätze des Verfassers, vorwiegend verwaltungs- und wirtschaftsgeschichtlichen Charakters, aus dem frühen und hohen Mittelalter, welche hier vereinigt dargeboten werden. Sie entstammen der Zeit von 1935 bis 1958; 11 davon sind früher in Zeitschriften und Festschriften erschienen, 3 (Die Entstehung Europas [vom Jahre 1942]: S. 11–27; Das Römische Reich und der Westen vom Tode Justinians bis zum Tode Karls des Großen [vom Jahre 1957]: S. 44–93; Königsfreie und Ministerialen [vom Jahre 1958]: S. 329–353) erscheinen hier zum erstenmal.

Das byzantinische Mittelalter ist an den „Grundlagen“ nur durch den Aufsatz: Das Römische Reich und der Westen vom Tode Justinians bis zum Tode Karls des Großen (s. o.) beteiligt, wenn in diesem Aufsatz freilich auch programmatisch auf die grundlegende Bedeutung des Zusammenhangs der gesamteuropäischen Geschichte bis ins 9. Jh. hinein energisch und nicht ohne tadelnden Hinweis auf die Vernachlässigung des „Spätromischen“ (so nennt D. das Byzantinische und vermeidet „Byzanz“ und ähnliches grundsätzlich – im rein Staatspolitischen vielleicht mit Recht, im Hinblick auf die Kultur jedoch kaum mit hinreichenden Gründen) durch die Historiker unseres Jahrhunderts nachdrücklich hingewiesen wird. Es werden mancherlei Beispiele dafür angeführt, daß das „Römische Reich“ auch noch in den Jahrhunderten VI–VIII oft genug in die Schicksale auch der von ihm nicht mehr faktisch beherrschten Gebiete um das Mittelmeer eingegriffen hat und daß es auch von Staatsgebilden und Fürsten, welche zu dieser Zeit längst selbständige Herrscher waren, als ehrwürdige, traditionserfüllte Einrichtung geachtet und nachgeahmt worden ist. Im Mittelpunkt der Ausführungen des Verfassers steht in diesem Aufsatz sodann die Frage des Patriziats Pipins und seiner angeblichen Verleihung durch den Papst Stefan. Mit teilweise schneidender Schärfe greift hier D. die modernen Historiker an, welche immer noch weitergeben, der Papst habe hier bereits die Rolle des obersten Machthabers über das Frankenreich gespielt, den Patriziat an Pipin verliehen, und die weitere Entwicklung bis zur Kaiserkrönung Karls d. Gr. planmäßig eingeleitet. Wenn D. hervorhebt, daß nur der Kaiser in Konstantinopel die Patrikioswürde verleihen konnte und also auch im Falle Pipins sie verliehen oder doch ihre Verleihung veranlaßt haben muß, so bemerkt er mit Recht, daß jede andere Auffassung gegen das elementare Verständnis des römischen Kaisertums verstoße, und seine Ausführungen liegen damit durchaus in der Linie, welche die Byzantinistik im Laufe der letzten Jahrzehnte mit Nachdruck vertreten und, wenn auch mit geringem Erfolg, den abendländischen Historikern immer wieder nahegelegt hat. Insofern dürfen wir D. dankbar sein, daß er an das von manchen abendländischen Historikern ignorierte Vorhandensein des oströmischen Reiches im Raume Europas und insbesondere Italiens während der Jahrhunderte VI–X erinnert hat. Weniger erfreut werden die Byzanzhistoriker indessen darüber sein, daß D. für seine manchmal breiten Ausführungen nicht die Arbeiten von Vorgängern heranzieht, welche seine Feststellungen, und zwar zuweilen unter Auseinandersetzung mit gewichtiger Kontroversliteratur, schon vor ihm gemacht haben. Man vermißt Namen wie Heldmann, L. M. Hartmann, Alföldi, Deér und insbesondere diejenigen von Byzantinisten, welche sich erfolgreich um die einschlägigen Fragen bemüht haben, wie Treitinger, Ostrogorsky und Ohnsorge nicht nur in den Anmerkungen, sondern auch in der zuweilen etwas summarischen Ablehnung fremder Ansichten schmerzlich. Des an der Diskussion des Themas beteiligten Referenten Aufsatz: Europas Gestaltung im Spiegel der fränkisch-byzantinischen Auseinandersetzungen des 9. Jahrhunderts, zuerst erschienen im Jahre 1943 in dem von Theodor Mayer herausgegebenen Sammelband: Der Vertrag von Verdun (Th. Mayer widmet D. sein vorliegendes Buch!), ergänzt und erweitert in: Byzanz und die europäische Staatenwelt, 1953, scheint überhaupt nicht zu seiner Kenntnis gekommen zu sein. – S. 54 ff. beschäftigt sich D. zum erstenmal mit unseren Nachrichten über die Verleihung des Patrikios-Titels an Pipin und entwickelt eine Theorie, welche – zu meiner nicht geringen Freude – mit derjenigen übereinstimmt, welche ich B. Z. 45 (1952) 187 mit einiger Aus-

föhrlichkeit und in Auseinandersetzung mit F. L. Ganshof und dessen Argumenten dargelegt habe; er tut es, ohne diese meine Ausführungen zu erwähnen. S. 71 kommt er – unter teilweiser wörtlicher Wiederholung früher schon angewendeter Formulierung – nochmals auf die Sache zurück und zitiert nun in der Anmerkung die von ihm „mit großer Dankbarkeit zugänglich gewordene Abhandlung von F. L. Ganshof“, wobei – im übrigen in seltsamer Verkehrung der Fronten – meine 6 Jahre früher gegen Ganshof gerichtete Kritik (a. a. O.) eine für den Leser mißverständliche Erwähnung findet, mit der etwas seltsam anmutenden Begründung, an der verspäteten Kenntnissnahme der beiden Arbeiten trge „die unendlich langsame Arbeit der Buchbinder unserer Bibliothek“ (d. h. wohl der Universitätsbibliothek Tübingen) die Schuld. Es wäre doch immerhin möglich gewesen, den Hinweis auf meine schon früher – ganz im Sinne D.s – erfolgte, ausführlich begründete Ablehnung der Theorie Ganshofs von der Übertragung des Patriziates an Pipin durch den Papst beim Druck des neuen Buches an der vorderen Stelle nachzutragen und überhaupt auch sonst eine Reihe störender Wiederholungen des offenbar in Etappen verfaßten Aufsatzes zu beseitigen.

Nützlich ist die S. 65 f. zusammengestellte Liste von Nachrichten über Verleihungen der Patrizierwrde an ausländische Herrscher von 476–997, welche die Verleihung der Würde an Pipin als keine aus dem Rahmen der byzantinischen Politik fallende Maßnahme erscheinen läßt (den nach dem Vorgang von E. Stein von D. als „ghassanidischen Häuptling Charet“ bezeichneten Araberfhrer pflegen wir Harith – griechisch Arethas – zu nenenn, und es gibt über ihn eine ansehnliche neuere Literatur; vgl. B. Z. 50 [1957] 39–67 und unten Abt. III, VA zu Notiz Paret).

Als zweites, nach D.s Ansicht von den zeitgenössischen Historikern falsch behandeltes Problem ist dasjenige des Kaisertums Karls des Großen gewählt. D. vertritt die Anschauung, daß die Krönung Karls zu Weihnachten 800 lediglich dem persönlichen, mehr zufälligen Bedürfnis des Papstes Leo III. entsprungen sei, sich einen kaiserlichen Gerichtsherrn zu verschaffen, der ihn von der gegen ihn gerichteten Anklage rechtens lossprechen könne und weist alles andere als mige Spekulation zurück; insbesondere wird die Schilderung der Krönung durch die Lorscher Annalen als ein für die Öffentlichkeit bestimmter, vom Hofe Karls ausgehender Bericht erklärt, welcher die glimpfliche Behandlung des von Schuld nicht freien Papstes rechtfertigen sollte. Auch hier vermissen wir allenthalben das Eingehen auf berechtigte Einwände; mit der wiederholten Versicherung, daß man auf die zahlreichen verschiedenen Deutungen des Vorgangs nicht eingehen wolle, ist es doch offenbar nicht getan, noch auch mit ironischen Seitenhieben auf ungenannte Vertreter „hochgeschätzter Theorien“ und „Versuche der Weginterpretation und Umdeutung“ und „einer heute blühenden Spezialität der sogenannten Symbolforschung oder Staatensymbolik“ (S. 78). Wenn wir auch hier im wesentlichen dem Verfasser darin zustimmen, daß man in die damaligen Vorgänge keine modernen psychologischen Deutungen hineintragen und den Vorgang nicht nur deshalb, weil er der Ausgangspunkt des für unsere Geschichte so bedeutsam gewordenen deutschen Kaisertums geworden ist, nun mit übertriebenem Gewicht versehen sollte, so dürfte es doch nach den bisherigen Forschungen nicht zweifelhaft sein, daß der Akt der Kaiserkrönung Karls durch den Papst nicht ausschließlich auf den persönlichen Wünschen Leos III. beruht, sondern daß hier mehrere, recht verschiedene Motive mehrerer Parteien – zugegebenermaßen zufällig – zusammengefloßen sind, um dieses Ereignis herbeizuführen. Auch hier macht sich wiederum bemerkbar, daß D. den Beitrag, welchen byzantinistische Forscher zu den Fragen geleistet haben, offenbar nicht kennt, jedenfalls nicht der Erwähnung für wert hält (vgl. m. Bemerkungen z. B. in Byzanz u. d. eur. Staatenwelt, S. 288 ff.). So ist es eine merkwürdig anmutende Behauptung, wenn D. S. 87 kurz und bündig erklärt, Theophanes „ergebe nichts“ für die Frage der Kaiserkrönung Karls d. Gr.; ich darf bescheiden auf meine Ausführungen in Byzanz u. d. europ. Staatenwelt 296 f. hinweisen, wo gezeigt ist, daß Theophanes in sehr bezeichnender Weise zur Kaisererhebung Karls Stellung nimmt; die Stelle hätte D. zur Stütze seiner – völlig zutreffenden – Anschauungen dienen können, daß man in Konstantinopel die Ernennung Karls als die Revolte eines „Tyrannten“ auffaßte, wie es deren im Verlauf des 8. Jh. im

Westen mehrere gegeben hatte. – Wenn D. S. 69 als Beleg für die Einstellung eines „bornierten Fanatiklers“, nämlich des Theophanes, zur Bilderfrage die Stelle Theophanes a. m. 6232 (= 413,4–414,2) auswählt, so ist es unglücklicherweise gerade diejenige Stelle, welche ich in meiner Abhandlung Das Kaiserjahr der Byzantiner (1949) 40 f. als Interpolation erwiesen zu haben glaube; um die Gegnerschaft des Theophanes gegen die bilderfeindlichen Kaiser darzutun, hätte es andere Stellen in Fülle gegeben. – Die Entstehung und erste Anwendung der Konstantinischen Schenkung setzt D. S. 55 etwa ins Jahr 754. Dabei wäre doch wenigstens ein Hinweis darauf dienlich gewesen, daß die erste Anwendung dieser Fälschung von W. Ohnsorge mit guten Gründen in das Jahr 804/05 verlegt wird (vgl. dessen zuerst 1951 erschienenen, jetzt in dessen Aufsatzsammlung Abendland und Byzanz S. 79 ff. abgedruckten Aufsatz: Die Konstantinische Schenkung, Leo III. und die Anfänge der kurialen römischen Kaiseridee).

Die übrigen Aufsätze des Bandes befassen sich, wie schon erwähnt, kaum mit Problemen der byzantinischen Geschichte. Immerhin möchte ich auf eine Bemerkung D. S. 447 hinweisen, wo er sich mit den Worten: „Seit die Araber im 7. Jh. . . alle südlichen Küstenländer . . . erobert hatten, war das Mittelmeer verödet. Die sarazenischen Schiffe beherrschten es vollständig und machten zeitweilig fast alle Handelsschifffahrt unmöglich . . .“ der bekannten von H. Pirenne in dessen Mahomet et Charlemagne vertretenen Theorie anschließt. Diese Theorie ist bekanntlich inzwischen in mehreren ihrer Einzelargumente bestritten worden; der Theorie von der vollständigen Verödung des Mittelmeerverkehrs im 8. und 9. Jh. habe ich – wenigstens für das quellenreichere 9. Jh. – einige widersprechende Belegstellen entgegengesetzt in meinem – D. unbekannt gebliebenen – obenerwähnten Aufsatz: Byzanz u. d. europ. Staatenwelt, S. 361–368.

Vermutlich wird D. mit manchen seiner z. T. temperamentvollen Aufstellungen noch von anderer Seite Widerspruch finden (z. B. mit der Bemerkung S. 85, A. 92, die Krönung Ludwigs d. Fr. durch Papst Stefan IV. 816 sei „nichts als die bekannte Festkrönung“ gewesen; vgl. W. Ohnsorge, Abendland u. Byzanz, S. 27). Das kann uns nicht hindern, den Aufsatz D. s als einen im ganzen wohl gelungenen Vorstoß eines abendländischen Historikers gegen die allzu bequeme Weitergabe unhaltbarer Theorien und einen notwendigen Hinweis auf das Fortbestehen gewisser europäischer Zusammenhänge im frühen und hohen Mittelalter zu werten, die heute immer noch allzu bedenkenlos übersehen werden. Es wäre zu wünschen, daß D. sich doch auch die Beiträge der Byzanzhistoriker zu diesen Problemen etwas näher ansähe, auch wenn diese nicht, wie ich es schon früher einmal ausdrückte, mit dem Salböl der Monumentalisten geweiht sein sollten. Zu wünschen wäre ferner, daß sich der Eifer der Tübinger Buchbinder zugunsten des Fortschritts der Wissenschaft erhöhen möge.

München¹

F. Dölger

F. Thiriet, *Régestes des délibérations du Sénat de Venise concernant la Roumanie*. T. I: 1329–1399. [École Pratique des Hautes Études, VI^e Section: Documents et Recherches sur l'économie des pays byzantins, islamiques et slaves et leurs relations commerciales au moyen-âge.] Paris-La Haye, Mouton & Co. 1958. 246 S., 1 Bl., 1 Karte.

Der hohe Wert einer Veröffentlichung wie dieser für die Erforschung der Geschichte Südosteuropas im 14. und 15. Jh. ist offenkundig. Schickt sich doch Venedig in diesem Zeitraum an, politisch gestützt auf seine Besitzungen im östlichen Mittelmeer (Kreta, Negroponte, Tenedos, die Häfen Modon und Koron in der Peloponnes u. a.), sowie wirtschaftlich auf die „Meistbegünstigung“ in den Zollordnungen Konstantinopels, Trapezunts und der islamischen Länder am Rande des Ägäischen und des Schwarzen Meeres, seine Rolle als Weltmacht anzutreten.

Die Akten über die Maßnahmen, welche die Signorie zielbewußt in der Regelung ihres Verhältnisses zu ihren „Kolonien“ im östlichen Mittelmeer sowie zu den übrigen dort mit Macht und Besitz ausgestatteten Staaten (Genua, Osmanenreich, Montesche, Trapezunt, Kiptschak, die Katalanische, später die Navarresische Kompanie, die Drei-

herrn auf Euböia, der Despot von Morea u. a.) getroffen hat, liegen in den während der Zeit von 1329 bis 1440 niedergeschriebenen Protokollen der verschiedenen für diese Beziehungen zuständigen Gremien, von denen hier zunächst diejenigen von 1329–1399 bekanntgemacht werden, in Regestenform chronologisch geordnet vor; sie sind aus den verschiedenen im Archiv der Frari in Venedig aufbewahrten Originalen, hauptsächlich aus den sog. Misti, hier von Th. zusammengestellt und gestatten einen bequemen Überblick über die gesamte Mittelmeerpoltik Venedigs in diesem Zeitraum. Manche davon war schon früher aus Veröffentlichungen von C. Hopf (der freilich selten den Wortlaut der betr. Registereintragung und die Fundstelle leider häufig fehlerhaft angibt), von F. Miklosich und J. Müller in den Acta, von R. Predelli, G. L. F. Tafel und G. M. Thomas, von H. Noiret und Sp. Theotokis, vor allem aber durch N. Iorga in Auswahl bekannt, doch mußte der Byzanzhistoriker bei der Benutzung dieser verschiedenen, weitverstreut publizierten Quellentexte immer mit der Möglichkeit rechnen, wichtiges, auf die Beziehungen zwischen Venedig und Byzanz sich beziehendes Material zu übersehen. Diese Gefahr dürfte nun mit dieser die membra disiecta zusammenfassenden und zahlreichen neues Material darbietenden Regestenarbeit beseitigt sein. Ein besonderer Vorzug derselben ist es, daß die termini technici der Vorlage, insbesondere die Bezeichnungen für Geldsorten, Steuern und Abgaben in der dort angewandten Form genannt sind und dem Benutzer von Th. gelegentlich durch – freilich zu knappe – Anmerkungen erläutert werden. Fügen wir hinzu, daß Th. in der Einleitung eine höchst willkommene Übersicht über die verschiedenen Gattungen der Register Venedigs und ihres Inhaltes gibt, sowie S. 225–228 einen besonderen Anhang über die in den Regesten vorkommenden Münz-, Gewichts- und Maßbezeichnungen, und ein alphabetisches Verzeichnis der Namen und Sachen beifügt, in dem die – in den Registern zumeist dem venezianischen Dialekt angepaßten – Personen- und Ortsnamen identifiziert sind. Dieser Index enthebt auch den gelegentlichen Benutzer der Notwendigkeit, die vorläufig 972 Regesten von vorne bis hinten durchzusehen, um sich über eine Einzelheit aus diesem Zeitraum zu unterrichten; wenn man freilich etwa „Constantinople“ oder „baile“ nachschlägt, findet man das fatale „passim“.

Wie sich versteht, betrifft eine große Anzahl der Regesten – unmittelbar oder mittelbar – die Geschichte von Byzanz. So erfahren wir gelegentlich von der Anwesenheit von Gesandten des Kaisers oder der byzantinischen Despoten von Morea in Venedig, von denen uns die übrigen Quellen nichts vermelden. Sehr aufschlußreich sind die Aufträge, welche die von der Signorie an den byzantinischen Kaiserhof entbotenen Gesandten mitbekommen, und die Aufträge, welche der venezianische Bailo in Konstantinopel erhält. Immer wiederholen sich die Mahnungen an die verschiedenen Kaiser des 14. Jh., die 30000 Dukaten, welche Andronikos II. Venedig als Ersatzsumme für die venezianischen Kaufleuten vertragswidrigerweise seitens byzantinischer Beamter zugefügten Schäden schuldig geblieben war und für welche er den Venezianern Kronjuwelen, wie den berühmten „palaxius“ als Pfand überlassen hatte, samt Zinsen (auch Zinseszinsen) zurückzuzahlen. In den Beschwerden Venedigs an den Kaiser spielt das von den Byzantinern bestrittene Recht der in Konstantinopel ansässigen venezianischen Kneipenwirte. Wein im kleinen auszuschenken, sowie die Anmaßung des venezianischen Bailo, Reichsuntertanen als Venezianer anzuerkennen und sie dadurch ihrer Steuerpflicht zu entziehen, eine große Rolle. Das stolze Überlegenheitsgefühl der Venezianer über das mehr und mehr verarmende Byzanz kommt immer wieder, gelegentlich auch in grober Form, zum Ausdruck (vgl. Reg. 459, n. 6 vom 21. IV. 1368); das stets im Vordergrund stehende Handelsinteresse macht den Venezianern ein durch den Bailo in Konstantinopel übermitteltes Angebot des Sultans Murat (Reg. 461 vom 26. III. 1368), den Venezianern Skutari (als Konkurrenzhafen zu Konstantinopel) zu überlassen, erwägenswert; doch regt sich in Notzeiten das Mitleid mit dem christlichen Schwesterstaat und man entsendet in den 90er Jahren, da Konstantinopel vom Türken Sultan eingekreist und von seiner Versorgungsbasis abgeschnitten ist, auch Getreide nach der Stadt am Bosphoros (vgl. Reg. 860, 868 und 892). Bezeichnend ist, daß der Posten des Bailo in Konstantinopel schon im Jahre 1355 (vgl. Reg. 275 v. J. 1355) so wenig begehrenswert mehr war, daß eine Straf-

summe für denjenigen angesetzt werden mußte, der sich nach seiner Erwählung weigerte, den Posten anzunehmen; die Dotation dieses Bailo wird ständig erhöht, offenbar, um die Stellung begehrenswerter zu machen.

Da Th., wie erwähnt, gelegentlich Anmerkungen beifügt, in welchen auf Literatur über Ereignisse hingewiesen wird, auf welche in den Regesten Bezug genommen ist, oder auf Erläuterungen von vorkommenden Fachausdrücken, könnte der Benutzer zu dem Irrtum verleitet werden, daß er hier in der Tat alles Bemerkenswerte verzeichnet findet, was zu dem betr. Gegenstand bisher gesagt worden ist. Hier wäre indessen gar manches nachzutragen. Zum Ausdruck *nabulum* (im Index: *Nabulum*, *nabula* [cf. *nolo*], *taux de fret*) wäre auf das recht häufige Vorkommen dieses terminus hinzuweisen gewesen (vgl. z. B.: G. Rouillard, *Les taxes maritimes* . . . in: *Mélanges Ch. Diehl* I [1930] 281 f.). – Die *vallania* der Regg. 156, 595 und 733 (Index: *vallania*, *aussi vallanida*) ist mit dem in byzantinischen Urkunden der Zeit erscheinenden βαλανίδιον (vgl. z. B. Mikl.-Müller Acta V, 164, 12: Chrysobull des Kaisers Andronikos II. für Monembasia v. J. 1301 [so richtig statt 1293]) identisch, also mit der Ernte der zum Gerben verwendeten Eicheln. – Zu *zovaticum* (vgl. Reg. 687, 734, 816, 819) vermerkt Th. im Index und zu Reg. 687, daß man darunter eine dem ζευγαρχτικόν verwandte Abgabe zu verstehen habe, nicht aber das διαβατικόν. Er versäumt, den Leser auf die recht umfangreiche Literatur zu ζευγαρχτικόν (vgl. meine Bem. in: *Byzanz u. d. europ. Staatenwelt* 257 und G. Ostrogorsky, *Féodalité Byz.* [1954] an den im Index angegebenen Stellen) hinzuweisen; im übrigen erscheint es angesichts der sonstigen Verbalhornungen der griechischen Termini durch die Venezianer sicher, daß *zovaticum* doch das byzantinische διαβατικόν ist, worüber etwa meine Bemerkungen in *Schatzk.* zu N. 125, 30 v. J. 1332 (mit weiteren Nachweisen) hätten herangezogen werden sollen; es handelt sich dabei um einen „Durchgangszoll“, u. a. auch für Vieh, welches durch fremde Weiden oder über Flußfurten getrieben wird. – Zu *acrostico* (Reg. 726 u. 770) hätte ebenfalls auf das häufige Vorkommen des Wortes und die Erklärung seiner semasiologischen Entwicklung hingewiesen werden sollen, wie ich sie etwa in *Beiträge z. Gesch. d. byz. Finanzverw.* (1927) 107 gegeben habe. – In Georgios *Protonovellissimo* (Reg. 117), der ein einfacher Bürger in Negroponte ist, dürfte Protonovellissimo im Jahre 1341 kein „Titel“ mehr sein, sondern wohl nur mehr ein Familienname; wir haben hier die letzte Stufe des Abstiegs dieses einst stolzen Titels, über dessen Geschichte zuletzt B. Z. 40 (1940) 519 gehandelt ist. – S. 226 bespricht Th. die Wertverhältnisse des Hyperper im Vergleich zum venezianischen Dukaten und stellt fest, daß dieses in dem jüngst herausgegebenen Kontobuch des Badoer aus der Zeit von 1430 bis 1440 1 : 3 beträgt; es wäre aufschlußreich gewesen, wenn er darauf hingewiesen hätte, daß in Reg. 401 v. 11. III. 1363, also 70 Jahre vorher, dieses Verhältnis noch 1 : 2 betrug, falls sich der venezianische Bailo sein Gehalt in Konstantinopel in Hyperpern auszahlen lassen wollte.

Die neuerschlossene Quelle wird sich für zahlreiche Fragen der byzantinischen Geschichte des 14. und 15. Jahrhunderts als wichtig erweisen und zur Verdeutlichung mancher Einzelzüge besonders der Wirtschaftsgeschichte dieser quellenarmen Periode beitragen können.

München

F. Dölger

A. Garzya, *La tradizione manoscritta degli epigrammi di S. Teodoro Studita*, Boll. B. Gr. Grottaferr., N.S. 11 (1957) 139–156. – Theodori Studitae epigrammata recensuit A. Garzya. 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζ. Σπ. 28 (1958) 11–64.

Textkritische und kommentierte Ausgaben byzantinischer Autoren gehören wohl mit zu den dringendsten Desiderata in unserer Wissenschaft, und man wird jeden auf das wärmste begrüßen, der sich dieser sicher oft langwierigen, eintönigen und entmutigenden Arbeit unterzieht. Doch – leider muß es besonders gesagt werden – verlangt gerade diese Art philologischer Tätigkeit eine Akribie und Gewissenhaftigkeit sondergleichen, und das vor allem bei byzantinischen Autoren, wo es wegen der kleinen

Zahl der Mitarbeiter nur zu wahrscheinlich ist, daß eine einmal hergestellte Ausgabe für lange Jahrzehnte die einzige bleibt, mit der man arbeiten kann. Ein schlecht edierter Sophokles oder Vergil wird in wenigen Jahren durch eine neue Ausgabe ersetzt werden können. Bei byzantinischen Schriftstellern ist das nur in Ausnahmefällen zu erhoffen. Und gerade diese so äußerst notwendige Gewissenhaftigkeit läßt G.s Arbeit leider allenthalben vermissen.

Schon zu der Liste der Hss sind u. a. noch folgende wichtige hinzuzufügen: Vaticanus Gr. 2029, Μονὴς Βλατάδων Θεσ/νίκης 26 und Vallicellianus Allatinus 130, die besonders auch für die Überlieferungsgeschichte sehr aufschlußreich sind. Sonderbar ist, daß G. nicht auf den Vat. und den Vallicell. gestoßen ist, da er andere Hss dieser Bibliotheken benutzt hat.

Bei der Bezeichnung der Hss halte ich es nicht für geschickt, einige – nach ihrem Wert für die Textherstellung – mit A, B, C etc. zu bezeichnen; andere hinwieder mit den Anfangsbuchstaben der Bibliotheken. Es entsteht der keineswegs gerechtfertigte Eindruck von codices deteriores, womit man aber bei den Jamben Theodors nicht arbeiten kann, da die Überlieferung so vollständig kontaminiert ist, daß es „bessere“ und „schlechtere“ Hss gar nicht gibt. Peinlich wirkt die Bezeichnung des Parisinus Gr. 1018 für die Überlieferung der Epigramme mit A, also als Haupthandschrift. Sicher: die Hs stammt aus dem 10. Jh., aber nicht die an diese später angebundenen vier Blätter, herausgerissen aus einer ehemals vollständigen Sammlung der Jamben Theodors. Diese Blätter sind aus dem 12. Jh. von einer sonst wohl verlorenen Hs (vgl. auch E. Auvray, Sancti patris nostri et confessoris Theodori Studitis praepositi parva catechesis, Paris 1891, S. LXV–LXVII). Daß diese Hs relativ fehlerfrei ist, erklärt sich daraus, daß die zufällig in ihr erhaltenen Stellen auch in der übrigen Überlieferung ziemlich wenig entstellt sind. Keiner der eigentlichen Trennfehler, die die Überlieferung in hauptsächlich zwei Gruppen aufteilen – G.s x und y – findet sich. Von einem besonderen Wert dieser Hs zu sprechen, verbietet sich aber.

Die Aufstellung eines Stemmas trägt. Die Überlieferung ist, wie gesagt, bestenfalls in einige Gruppen aufzugliedern, und praktisch ist das ja auch von G. geschehen. Im übrigen ist aber die Überlieferung unrettbar kontaminiert. Den Grad der Kontamination kann ich hier nicht darlegen, und kann mich aus Raummangel auch nicht zu der Frage der Datierung des Archetypus (vgl. B. Z. 51 [1958] 188) äußern, sondern muß auf meine schon seit längerer Zeit abgeschlossene, textkritische und kommentierte Ausgabe der Jamben Theodors hinweisen, die ich wohl in absehbarer Zeit werde veröffentlichen können.

Der Bestand an Epigrammen Theodors vergrößert sich durch den Venetus Marcianus Gr. 141, die vollständigste aller Hss, und zwar wird die Lücke zwischen (Zählung nach Migne P. G. 99) Nr. 105, 1 und 2 ausgefüllt (s. u.). Warum jetzt G. gegenüber Sirmond und Migne die Zählung ändert, ist nicht ersichtlich. Ich selbst habe, um nach den neuen Gedichten mit der alten Zählung übereinzustimmen, diese neuen mit Nr. 105a, b, c etc. bezeichnet. Man sollte doch nicht mit jeder neuen Ausgabe neu zählen wollen, vor allem bei Werken, die schon häufig zitiert sind. Zumindest aber hätte doch G. auch die alten Nummern angeben sollen. Seine Ausgabe ist sonst unbenutzbar.

G.s Kollation der Hss ist nicht immer zuverlässig. Beispielsweise gibt er zu den Gedichten Nr. 35, 39, 40, 42, 44–47, 61–81 etc. an, daß der Marc. den Artikel in der Überschrift nicht schreibt: εἰς Πρόδρομον soll 2. B. in der Hs über Nr. 61 stehen. Der Schreiber aber schreibt so: εἰς, und fügt, aber nicht regelmäßig, dem hochgestellten τ sogar die Abkürzungen für die Endungen hinzu: εἰς̄ = εἰς τὸν; εἰς̄ = εἰς τὴν oder εἰς̄ = εἰς τοὺς. Außerdem finde ich allein beim Marc. über 100 Varianten, die von G. entweder nicht oder falsch notiert sind. Angeführt seien hier nur die Lesungen zu den bisher nicht veröffentlichten Gedichten:

Nr. 105a (= 105 bei G.): Im Parisinus Gr. 893 ist nur Vers 1 überliefert (= Migne Nr. 105, 1). – Nr. 105b (= 105a G.): Man kann doch wohl auf eine Lücke in der Vor-

lage des Marc. schließen, nicht nur auf das versprengte Bruchstück eines Gedichtes. – Nr. 105c (= 106 G.): 2. cod: χωρὸς; 3. cod (richtig): τερπνόν (G.s τερπνός ist sinnlos); 4. schreibe: ἔταν (cod: ἔτ' ἄν); 6. cod: τερπνότης (G.s τερπνός τε ist außerdem falsch und unverständlich); 7. ändere in ζέων (gerade wegen des Hinweises auf 5, 11); 10. cod (grammatisch richtig): προσφθάσαι; ib. cod: προσμάλειν (= προσμένειν – Theodor προσβαίνειν am Versende zuzutrauen, geht zu weit). – Nr. 105d (= 107 G.): ist die Überschrift G. verständlich? oder crux? – Nr. 105e (= 108 G.): 1. cod: χωρὸς . . . μνημάτων; 7. cod: δόξη . . . ψυχῆς (letzteres eindeutig). – Nr. 105f (= 109 G.): 1. cod: σου (eindeutig; v hat immer Aufstrich: ν); 2. cod: μέεις . . . ὑπαντα φόβω (damit bedarf der Vers der Verbesserung); 3. cod: καγὼ μένω (= καγὼ μένω); 5. cod: φοβῆ (zwei Silben unleserlich, davon möglicherweise eine mit ων schließend) τῇδ' ἐκ τ' ἐνυπίων (auch dieser Vers bedarf der Verbesserung). – Nr. 105g (= 110 G.): der Titel gehört in der überlieferten Form zum Gedicht: im Grab liegen zwei Personen, die nicht zu einem Kloster gehören: κοσμηκοί; 1. cod (richtig): συμπεραστά; 2. Εὐφροσύνη ist Eigenname; damit erledigt sich auch der unsinnige Hinweis auf die Gattin des Leon Patrikios. Mit der Patrikia aus Vers 3 ist eben diese Euphrosyne gemeint; 4. cod: τιμωμένην . . . ἀξία (d. h. ἀξία, bei Theodor kein Enjambement!); 6. cod: προσφιλεστάτην; 7. schreibe: οἰκουρὸν; ib. cod: φιλέντολον πάνυ; 10. cod: εἰκοσιτρεῖς; 11.–13. diese Verse sind von G. wohl vergessen worden, sie sind im Marc. und im Paris. 893 überliefert (aus letzterem bei Migne Nr. 105, 2–4).

Der Text der Gedichte in den Hss ist manchmal unverständlich. Ist es dann aber eine Schande, eine crux zu setzen, wenn man den Text nicht heilen kann? Oder hat G. z. B. 57, 1 ἐμ που verstanden?

Nicht selten auch wählt G. – bei verschiedenen Lesarten – die falsche und mißverstehende so die Pointe des ganzen Gedichts. Bezeichnend Nr. 6, 10: Die Hss haben teils ἄξων teils αὔξων. G. setzt αὔξων in den Text: eine Pointe ist das nicht. In dem Gedicht wird der δεῦτερος mit Josua verglichen, der unmittelbar unter Moses stand. Und wie nach Moses' Tod Josua das Volk Israel weiterführt, so wird auch der δεῦτερος nach dem Tode des Abts das Kloster (= Gottes Volk) leiten: ὥς αὐτὸς ἄξων τὸν λεὼν τοῦ Κυρίου. Damit ist ἄξων die einzig richtige, sinnvolle und pointierte Lesart, die das Gedicht zu einem Abschluß bringt. Auf die Lesart ἄξων hätte man aber auch rein äußerlich kommen können. Obige Variante nämlich ist eine der wenigen, welche die beiden Hauptgruppen der Überlieferung (G.s x und y) trennen. Wenn man überhaupt von der Überlieferung mechanisch auf die Textgestaltung schließen darf, dann ist es klar, daß y gerade dann das Richtige bewahrt hat (eben ἄξων), wenn x und y sauber getrennt vorliegen.

G.s Kommentar ist überflüssig. Er stammt nämlich fast ausschließlich aus Lexika (besonders Liddell-Scott-Jones, Sophocles und Bauer), und man fragt sich, was das soll, wenn z. B. zu 1, 3 κρασπέδου elf Stellen angeführt werden. Sie stammen alle aus Bauer, und was Athenäus, Theokrit und Zauberpapyri mit Theodor zu tun haben, wird wohl niemand erweisen können. Ist es denn die Aufgabe des Kommentars zu einem byzantinischen Autor des 8. Jh., Wortgeschichte von der klassischen Sprache zur Koine vorzuführen, d. h. in unserem Fall aus Lexika zu übertragen? Für wen soll das gut sein? Für obige Stelle κράσπεδον genügt es völlig, auf das NT hinzuweisen; daß auch κράσπεδον seine Wortgeschichte hat, gehört in einen Kommentar zum NT. Wie, wenn man Vergilzitate bei Dante oder T. S. Eliot sprachgeschichtlich kommentieren wollte? Oder, was soll die Bemerkung zu 1, 4: ἀγιάζω – vulg. ἀγίζω? Heißt das etwa: für die Zeit Theodors? oder für das 5. Jh. vor Chr.? Hat G. eine Vergleichung der Sprache Theodors mit derjenigen aller ihm zeitgenössischen Autoren angestellt, um das behaupten zu können? Oder ist ἀγιάζω im 8. Jh. nicht vulgär? Wenn ja, dann führt die Behauptung des Gegenteils den Leser irre und erweckt bei ihm den Eindruck, als bevorzuge Theodor Wörter, die nicht vulgär sind.

Außerdem wimmelt dieser Kommentar auch noch von Fehlern und Irrtümern. Dafür als Beispiel G.s Bemerkungen zu Gedicht Nr. 2: Zu Vers 1 kommentiert er: κέλλα, Basil. P. G. 29, 1636c. Schlägt man Sophocles' Wörterbuch auf, so findet man

s. v.: $\kappa\acute{\epsilon}\lambda\lambda\alpha$, Basil. III, 636c. Im Verzeichnis aber der Schriftsteller bei Sophocles findet sich folgendes: Basil. Basilius of Caesarea (A. D. 379) ibid. (d. h. P. G.) XXIX. Sophocles vergaß hier, die Existenz von mehr als einem Band mit Werken des Basileios in der P. G. durch ein ss. oder ähnl. anzudeuten. Sicher aber sollte man bei Basil. III, 636c nicht auf P. G. 29, 1636c verfallen, zumal P. G. 29 nur 780 Spalten griechischen Textes hat. Vermutlich ist bei G. aus 31, 636c dadurch 29, 1636c entstanden, daß er zuerst den Text verglich, dann aber nochmal den Index des Sophocles aufschlug und sich vertat. Oder sollte er die Stelle bei Basileios überhaupt nicht nachgesehen haben? – Als zweites Wort in dem Gedicht wird aus Vers 6 kommentiert: $\varphi\omega\sigma\tau\eta\rho$ LXX Gen. 1, 4 Esdr. 1, 8, 76. Beide Stellen auch bei Sophocles, nur die erste richtig als 1, 14. Aber wozu überhaupt diese kommentieren und nicht z. B. den Ausdruck $\epsilon\rho\omega\varsigma \acute{\alpha}\gamma\acute{\alpha}\pi\eta\varsigma$ (Vers 8)? Über den letzteren steht nichts in den Lexika, und man müßte Theodor selbst lesen, um das zu erklären. Ganz selten finden sich Belege für seltene Wörter: z. B. zu Nr. 26, 6: $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\epsilon\zeta\acute{o}\delta\omicron\upsilon$ findet man bei G. als Beleg: Const. Porph. 96, 1. Sophocles bringt s. v. obige Stelle Theodors (als Migne, P. G. 1789c) und Const. Porph. 96, 1. Leider nur hat Const. Porph. selbst an dieser Stelle eindeutig $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\iota\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$, sowohl in der Bonner Ausgabe (danach bei Sophocles zitiert) des J. J. Reiske, wie auch in dem Nachdruck derselben bei Migne, P. G. 112, 316a, wie auch in der Ausgabe von A. Vogt, Bd. 1, Paris 1935, S. 8, Z. 3. Sophocles hat aber weiter s. v.: $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\iota\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$ incorrect for $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$, d. h. er will die Stelle bei Const. Porph. nach Theodor verbessern! Häufig ist daneben $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\omicron\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$, vgl. s. v. bei $\Delta\eta\mu\eta\tau\rho\acute{\alpha}\kappa\omicron\varsigma$ und im Thesaurus des Stephanus. Letzterer will bei Const. Porph. dieses statt des überlieferten $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\iota\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$ schreiben. Wie es sich auch verhalten mag – ich persönlich halte mit den Herausgebern $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\iota\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$ bei Const. Porph. für möglich –, einen Beleg für Theodors $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$, das von manchen Hss, z. B. dem Marc., $\epsilon\iota\sigma\omicron\delta'\acute{\epsilon}\zeta\omicron\delta\omicron\varsigma$ – also mit Apostroph – geschrieben wird, gibt es noch nicht.

Ganz vereinzelt ist ein Beleg, der nicht aus Lexika stammt, nämlich 123, 1 (= 128, 1 G.) $\chi\rho\upsilon\sigma\omicron\mu\alpha\rho\gamma\acute{\alpha}\rho\omega$: Georg. Chart. Call. 4, 11 Gig. Das ist einer der Poeti Italobizantini, zitiert nach der Ausgabe von M. Gigante. Hier erhebt sich die Frage, ob man byzantinische Autoren so stark abgekürzt zitieren darf, wie es G. immer tut. Es gibt noch keine einheitlichen Vereinbarungen, und Mißverständnissen sind Tür und Tor geöffnet, zumal man doch annehmen kann, daß auch Nichtbyzantinisten hie und da byzantinische Texte aufschlagen. Wäre es zuviel gewesen, wenigstens Gigante auszuschreiben? Oder noch Poeti Italobizantini, Neapel 1953 hinzuzusetzen?

Sekundärliteratur zu Theodoros Studites scheint es nach G. nicht zu geben. Besonders mit seiner Metrik hat sich noch niemand befaßt und so auch mit dem Text auseinandergesetzt, weder Hilberg noch Maas; aber auch in Anthologien tauchen niemals Epigramme Theodors auf, weder bei Soyter, noch bei Trypanis, noch bei Cantarella. Sie alle haben nichts zum Text der Epigramme zu sagen! – Oder doch? Man müßte sie allerdings zu einer kritischen Ausgabe erst einmal kennen und, wo dies der Fall ist, wie bei Trypanis (vgl. *La tradizione manoscritta* . . . S. 139 Anm. 2), auch hinzuziehen und einarbeiten.

Außer den Anthologien ist G. aber auch eine kritische Ausgabe des hexametrischen Gedichts auf Theodor Nr. 124 (= 129 G.) entgangen. Es ist die von S. G. Mercati (in *Rev. Ét. Byz.* 11 [1953] = *Mélanges M. Jugie*, S. 231f) mit reichlichen Bemerkungen zu dem Gedicht.

Auch andere Forscher haben sich schon vor G.s Arbeit zum Text und Inhalt einzelner Epigramme geäußert, nur sucht man sie bei ihm vergeblich. Es ist nämlich ziemlich langwierig, sie alle zu finden und zu lesen, wie de Meester, Marin, Krumbacher, Tougard, Gedeon u. a.

Alles in allem kann man die Arbeit G.s leider nicht als einen Fortschritt in der Forschung bezeichnen.

E. H. Kantorowicz, *Laudes Regiae. A Study in Liturgical Acclamations and Medieval Ruler Worship. With a Study of the Music of the Laudes and Musical Transcriptions* by **M. F. Bukofzer**. Berkeley-Los Angeles, University of California Press 1958. XXI, 292 S., 15 Taf. – \$ 6.50.

Die *Laudes Regiae* waren die liturgischen Herrscherakklamationen des lateinischen Westens im Mittelalter, die im 8. Jh. im Frankenreich, unter Pipin und Karl dem Großen entstanden sind. Sie waren zunächst nur für den fränkischen König, bzw. den Kaiser, später auch für andere Könige und den Dogen von Venedig, für den Papst und für Bischöfe bestimmt und sind in den verschiedensten Formen überliefert. Der Verf. hat in seinem 1941 abgeschlossenen, 1946 erschienenen, jetzt unverändert neugedruckten Buch das weit verstreute Quellenmaterial gesammelt und geordnet. Er hat sich dabei an keiner Stelle auf die reine Text- und Formgeschichte beschränkt, sondern die Texte stets als Ausdruck der mittelalterlichen Herrscherverehrung behandelt, sie als wichtige Quellen für die mittelalterliche Geistesgeschichte erwiesen und alle nötigen Folgerungen, die sich aus diesen bislang nur wenig beachteten Quellen ergeben, gezogen. Immer wieder wird auch die byzantinische Herrscherverehrung erwähnt, obwohl die *Laudes* nicht eigentlich auf die byzantinischen Herrscherakklamationen zurückgeführt werden können. Eine Angabe des reichen Inhalts dürfte sich bei einem seit Jahren bekannten und bewährten Buche erübrigen; dafür kann auf das ausführliche Referat von F. Baethgen in der *Dt. Lit.-Ztg.* 71 (1950) 368–374 verwiesen werden. Doch muß betont werden, daß das Werk, obwohl es schon bald nach dem Erscheinen vergriffen war und deshalb an vielen Orten nur mit Mühe benutzt werden konnte, schon lange zu den Standardwerken der Mediävistik gehört. Daran hat weder die Auffindung neuer Laudestexte durch B. Opfermann (*Die liturgischen Herrscherakklamationen im Sacrum Imperium des Mittelalters*, Weimar 1953) noch die Kritik an Einzelheiten (vgl. R. Elze, *Die Herrscherlaudes im Mittelalter*, *Zs. f. Rechtsgesch. Kan. Abt.* 40 (1954) 201–223) etwas geändert. Änderungen und Nachträge in neuen Auflagen von grundlegenden Werken stiften oft mehr Verwirrung als Nutzen, zumal wenn sie die Einheit und Übersichtlichkeit des Ganzen stören. Im vorliegenden Falle ist es nicht nur zu billigen, sondern zu begrüßen, daß Verf. und Verlag auf jede Veränderung verzichtet haben.

Bonn

R. Elze

F. Althelm-Ruth Stiehl, *Finanzgeschichte der Spätantike*. Mit Beiträgen von **R. Göbl** und **H.-W. Haussig**. Bildteil von E. Trautmann-Nehring. Frankfurt am Main, Vitt. Klostermann (1957). 3 Bl., 428 S., darunter 24 Taff. *Leinen DM 56,50; kart. DM 52.*

Mancher Leser dieses Buches dürfte durch die Gestaltung des Titels zu irrigen Erwartungen verleitet werden. Die Verfasser beziehen den Begriff der „Spätantike“ zeitlich vorwiegend auf die Jahrhunderte V–VII n. Chr., die wir die „frühbyzantinische“ Zeit zu nennen gewohnt sind; örtlich beschränkt sich die Darstellung im wesentlichen auf Iran und Hidschas, inhaltlich-sachlich sind die Ausführungen nicht auf Wirtschafts- und Finanzgeschichtliches beschränkt, sondern greifen vielfach auf Fragen der Philosophie, der Literatur und der Kunst der genannten Gebiete über. Nur gelegentlich wird – abgesehen von einem umfangreichen, dem Buche einverleibten Beitrag von R. Göbl über die Münzen der Kušān (Ostiran) (S. 173–256) und einer ebenfalls ausführlichen Untersuchung zu den „Anfängen der Themenordnung“ von H.-W. Haussig (S. 82–114), welche in dieser Zeitschrift 50 (1957) 475–478 schon eine eingehende Würdigung erfahren hat – Byzanz als Partner in dem Spiel der Kräfte Vorderasiens, sei es als Vorbild, sei es als Nachahmer gleichartiger Verwaltungseinrichtungen mit herangezogen. Das bedeutet nicht, daß die Byzanzgeschichte in diesem an neuen Erkenntnissen reichen und weite Bereiche überschauenden Buche übergangen wäre und Hinweise auf byzantinische Verhältnisse nicht in großer Zahl vorhanden wären; man wird deren vielmehr zahlreiche finden, welche sich zumeist aus dem Vergleich mit iranischen oder frühislamischen Zuständen ergeben, doch sind sie selten bezüglich der byzantinischen Zeit mit

der nötigen Ausführlichkeit durchgeführt. Wir müssen uns damit begnügen, hier nur auf einige hervorstechende Hauptgedanken des Buches zu verweisen, welche die Byzantinistik im engeren Sinne angehen. In den Kapiteln 1 und 2 behandeln die Verf. insbesondere das sasanidische Steuerwesen hauptsächlich des 5. und 6. Jh.; sie heben hervor, daß der sich zu Beginn der Regierung des Königs Chosroe Anuschirwan (531–579) vollziehende Übergang von der bisherigen Besteuerung des Grundeigentums nach der Ernte auf dem Halm zu dem System der Besteuerung auf Grund der Vermessung des bebauten Landes (diese schon unter König Kawad), sowie auf Grund der Zählung der Fruchtbäume und der Arbeitskräfte nicht nur auf dem Gebiete der Finanzverwaltung, sondern auch in der Sozialstruktur des Perserreiches sich mächtig ausgewirkt hat; wohl mit Recht sehen die Verf. das *jugatio-capitatio-System*, welches schon seit Diokletian und Konstantin d. Gr. im Römischen Reich bei Erhebung der Grundsteuer angewendet wurde und uns noch im sog. Syrischen Rechtsbuch entgegentritt, als das Vorbild dieser Regelung an (S. 41), wie man denn auch in Persien zu dieser Zeit eine zentrale Liste des steuerbaren Grundbesitzes führte und eine der byzantinischen *ἐπιβολή* vergleichbare Einrichtung hatte. Überzeugend wird die durch die Neuerung im Steuersystem ausgelöste Steigerung des Kraftbewußtseins im Sasanidenreich mit der Angriffslust in Zusammenhang gebracht, welche in der im Jahre 531 vom Zaun gebrochenen, 532 durch einen „ewigen Frieden“ mit ungeheuren Tributzahlungen der Rhomäer abgeschlossen, aber schon im Jahre 540 wiederaufgenommenen Attacke des Rhomäerreiches ihren Ausdruck fand und im Ergebnis das Perserreich wieder zu einer Weltmacht erhob. Derselbe Chosroe I. Anuschirwan schuf ferner in der Einrichtung der *Dekhane*, d. h. Dorfherren mit Kleingrundbesitz, eine dem ungebärdigen Grundadel Irans konkurrierende Adelsklasse, einen durch staatliche Pferdegstellung und königliche Geld- „Geschenke“ sich emporarbeitenden „Ritter“-Stand und an den Reichsgrenzen einen „Limes“, dem entlang die Verteidiger mittels „Soldaten-Lehen“ (S. 67, so auch S. 162) angesiedelt waren; diese Einrichtung entsprach – so die Verf. – der von Justinian I. in Byzanz ausgebauten Grenzverteidigungsanlage; die Verf. bemerken, daß diese „Soldatenlehen“ den Vergleich mit den Katoikensiedlungen der Seleukiden und deren Nachfolgestaaten nahelegen. – Kap. 5 (S. 117 ff.) wird die militärisch-taktische Wichtigkeit der Neueinführung von Panzerreitern („Kataphrakten“) für alle an den Kämpfen im Vorderen Orient während des VI.–VIII. Jh. Beteiligten herausgearbeitet; es folgen aufschlußreiche Darlegungen über die Aufbewahrung der Waffen dieser schweren Reiterei, insbesondere der den Byzantinern dienstbaren gassanidischen Reitertruppen, im Zeughaus des solche Waffen auch produzierenden Bostra (S. 119). Im 7. Kapitel erhalten wir eine anschauliche Darstellung der politischen und militärischen Position des Hidschas zwischen Persien und Byzanz. Wir sehen, wie Mohamed mittels Einführung der als erfolgversprechend erkannten Panzerreiter seine militärische Macht zwischen den Sasaniden und Ostrom aufbaut und, bis zur völligen Niederwerfung und Vernichtung des Perserreiches eine Stütze der Byzantiner, von da an sogleich in Ostrom den neuen nun zu bezwingenden Gegner erkennt. In dem zeitlichen Zusammentreffen wichtiger Ereignisse (Kaiser Herakleios beginnt 622 seinen Perserfeldzug – Mohamed bricht 622 nach Medina auf; Mohamed kämpft gegen die Juden, welche auch Persien gegen Byzanz unterstützen und dann von Herakleios deshalb verfolgt werden) sehen die Verf. „keine zufällige Parallelität“ (S. 161), auch die byzantinische Themenverfassung hätte sich – nach den Verf. – Mohamed zum Vorbild genommen (S. 162). – S. 273 ff. lassen A.-St. Untersuchungen zur spätiranischen und nachiranischen Kultur folgen. Für den Byzanzhistoriker sind sodann wichtig die Abschnitte über Mschatta (S. 309 ff.), dessen Erbauungszeit sie, entgegen der Ansicht von E. Herzfeld und C. H. Becker, in das 3. (statt in das 8.) nachchristliche Jahrhundert setzen; S. 323 ff. lesen wir eine Auseinandersetzung mit A. Alföldi, welcher die Goldkanne von St. Maurice d’Agaune als Umgestaltung eines Szepters des von Karl d. Gr. besiegten Avarenchans gedeutet hatte (während A.-St. erklären, die Kanne sei von jeher eine Kanne, vielleicht frühiranischen Ursprungs, gewesen), und schließlich eine eingehende Kritik mehrerer Aufstellungen von P. E. Schramm in seinen „Herrschaftszeichen“ (S. 328 ff.). An Einzelheiten,

welche für den Byzanzhistoriker noch besonders interessant sind, seien erwähnt: S. 147: die Identifizierung des in mehreren Quellen erwähnten Feldzuges gegen Mekka (547) mit dem inschriftlich bezeugten Feldzug des Abramios; Festlegung des Geburtsjahres des Mohamed auf das Jahr 569 (statt 570, wie bisher) (dazu vgl. auch den chronologischen Exkurs S. 351–365); Bemerkungen über den legendären Charakter der Sendschreiben Mohameds, besonders auch an den angeblich mit dem Patriarchen Kyros von Alexandria identischen Mukaukis (S. 165); die Ableitung des byzantinischen Terminus *καμηλαύκιον* von iranischen Wurzelstämmen (S. 332, Anm. 166). Manches andere wird der auf diesen Gebieten Belehrung Suchende in dem ausführlichen, dem Werke beigegebenen Index finden.

Hier nur ein kurzes Wort zur der Bemerkung der Verf. S. 69 Anm. 86. Es heißt da: „Die Einwände Ostrogorskys, Geschichte des Byzantinischen Staates 279“ (lies: „79“) „Anm. 1 sind gegenstandslos.“ Dort sagt O., daß die Annahme E. Steins, die byzantinische Themenverwaltung beruhe auf Entlehnung von Iranischem aus dem Perserkrieg, „angesichts der offensichtlichen Verwandtschaft der Themenverwaltung mit älteren Entwicklungen des römisch-byzantinischen Reiches“ keineswegs zwingend sei. Es ist an sich eine allzu bequeme Methode, gegnerische Ansichten ohne Gegenargumente mit dem Prädikat „gegenstandslos“ abzutun. Da es in diesem Falle aber wohl keines weiteren Beweises bedarf, daß Einrichtungen, welche in einem kontinuierlich fortentwickelten Staatswesen ein eigenes, auf weite Strecken verfolgbares Leben in diesem Staatswesen selbst aufweisen, nicht aus fremden Einflüssen erklärt zu werden brauchen – diese Kontinuität hat inzwischen J. Karayannopulos hinreichend erwiesen –, so dürfte doch O. so unrecht nicht haben. Diese Formen der Verwaltungstechnik waren im weiten Römischen Reiche schon jahrhundertlang da und dort, dann und wann angewendet worden und sind unter annähernd gleichen politischen, militärischen und wirtschaftlichen Bedingungen, beim Wechsel der Herrschaft über beachtliche Gebiete zwischen Byzanz und Persien (z. B. Armenien) schließlich zu einem System geworden, von dem man kaum behaupten kann, der eine Staat habe es dem andern völlig abgeguckt. – Bezüglich der Einführung der Kataphrakten in die verschiedenen Armeen des Vorderen Orients hätten A.-St. u. a. auch die interessante Studie von B. Rubin, Die Entstehung der Kataphraktenreiterei im Lichte der chwarezmischen Ausgrabungen, *Historia* 4 (1955) 264–283 heranziehen können. Die Berücksichtigung von sachlich einschlägigen Untersuchungen aus dem Gebiete der Forschung zur byzantinischen Finanzverwaltung und die Auseinandersetzung mit diesen ist überhaupt nicht die starke Seite des A.-St.schen Buches. – Bezeichnend für die von der Verf. S. 163 gemachte Beobachtung, daß der Kaiser Herakleios „der große Name“ für die Araber gewesen sei, hätte durch den Hinweis auf das (verlorene) arabische Epos gestützt werden können, in welchem Herakleios eine bedeutende Rolle spielt und das in dem Suaheli-Epos Chuo cha Herkal einen weit nach Afrika hineinreichenden Ableger gefunden hat (vgl. M. Abel, Die arabische Vorlage des Suaheli-Epos Chuo cha Herkal, Diss. Hamburg 1938).

F. Althelm und Ruth Stiehl haben mit ihrem Buche durch ihre auf sorgfältiger Interpretation fernabliegender Schriftquellen und Denkmäler, verbunden mit einer wenig untersuchte Grenzgebiete umfassenden Kombination, ein weites Forschungsfeld erfolgreich geöffnet, auf dem auch für den Byzantinisten lohnende Forschungsprobleme bereit liegen.

München

F. Dölger

D. Talbot Rice. *The Great Palace of the Byzantine Emperors. Second Report* (The Walter Trust St-Andrews). Edinburgh, The University Press (1958). Pp. XXIV, 203, 3 pl. en couleur, 50 pl. h. t., 6 plans (A–F), 45 ill. dans le texte. 4°. *Relié 6 Livr. Sterl., 6 sh.*

Cette magnifique publication est le second Rapport des fouilles faites de 1952 à 1954 à Istanbul, dans le voisinage de la mosquée Sultan Ahmed, par une mission de l'Uni-

versité écossaise de St-Andrew (Walter Trust). On se rend difficilement compte des difficultés, que rencontrent des fouilles archéologiques, faites dans le périmètre de ce qui fut le Grand Palais de Constantinople byzantine. La très belle publication de Talbot Rice permet de se faire une idée des risques courus pour dégager dans un sol meuble, fait de remblais, les vestiges de substructures byzantines, ensevelies plus d'une fois sous plusieurs mètres de profondeur. Il a fallu creuser sous des bâtiments plus modernes, encore en usage, et bien souvent l'auteur signale les impossibilités matérielles, qui n'ont pas permis de pousser plus loin une recherche, commencée dans des conditions, qui laissaient espérer des résultats vraisemblablement probants. Aussi, malgré les solides progrès en ce qui concerne la topographie de cette partie de Constantinople byzantine, l'identification des ruines découvertes d'édifices impériaux est toujours très délicate.

Les fouilles de 1952-1954 ont été conduites dans la zone, où les fouilles de 1935-1938, objet d'un premier Rapport, publié en 1947, avaient permis de reconnaître l'existence d'un vaste péristyle, dirigé du nord-ouest au sud-est et traversé, en son milieu, par un chemin pavé, conduisant à un bâtiment, terminé par une abside au sud-est. Sept chantiers, ouverts ou réouverts dans cette zone, ont confirmé l'impression, déjà recueillie précédemment, que cette cour, entourée d'un péristyle, a subi de nombreux remaniements. Les belles mosaïques ont été recouvertes d'un pavage en marbre. Mais, sous les mosaïques, d'autres substructures ont été découvertes, en particulier sous le côté sud-ouest du portique, et elles ne semblent avoir aucun rapport ni aucun lien avec le péristyle, et peut-être même avec les constructions palatines. Des découvertes adventices, faites dans ce chantier, laissent supposer que ces bâtiments de la première période ne seraient pas antérieurs au IV^e siècle. Mais le sol vierge n'a pas été atteint en cet endroit; ce n'est donc là qu'une hypothèse, plausible semble-t-il, mais non une certitude. On ne possède, en fait, aucune indication précise sur l'emplacement de la Byzance préconstantinienne et l'on ignore jusqu'où elle s'étendait exactement. Le fait que les trouvailles ont été faites dans une tranchée, creusée après la démolition de ce bâtiment, ne semble pas permettre de dater la construction elle-même. Tout au plus, pourrait-on en conclure que la construction du mur sud-ouest du péristyle n'est pas antérieure au IV^e siècle; mais c'est là un fait que l'on connaissait déjà.

Un autre problème, que Talbot Rice étudie dans le second chapitre (p. 24-51) est posé par un chemin pavé, qui traverse le péristyle, ou, plus exactement, le péristyle semble avoir été construit sur une terrasse autour de cette voie pavée, qui court au-dessus d'un système de voûtes aboutissant, au sud-est, dans les substructures du bâtiment, terminé par une abside. Il est possible que cette construction, appelée „viaduc“, ait fait partie des bâtiments palatins, à un moment donné, mais il semble bien qu'à l'époque où le péristyle fut construit, cet ensemble de vastes substructures cessa d'être en usage.

C'est alors la première période du péristyle, avec ses mosaïques plus d'une fois réparées avant d'être définitivement recouvertes par un dallage de marbre. Quant au bâtiment à abside, les fouilles ont permis de reconnaître deux phases distinctes dans la construction d'un bâtiment initial, mais il n'a pas été possible d'en établir le plan avec certitude. Toute hypothèse à son égard reste donc très fragile. Par contre, ce que l'on a constaté, c'est un élargissement du bâtiment, ou plus exactement de ses restes, en direction du sud-est. De plus, au troisième, peut-être même au quatrième stade, on constate qu'il a été ajouté à la construction une salle terminée par une abside. Enfin, les substructures permettent de relever deux autres stades de transformation, ce qui incite à conclure que le bâtiment même a très vraisemblablement dû subir maintes transformations, au cours des siècles. Il n'est vraiment pas possible de tirer de toutes ces constatations, si minutieuses soient-elles, des indications précises permettant des conclusions solides sur ce bâtiment lui-même.

Quelle était la technique, employée dans l'architecture byzantine des premières périodes? C'est une question qui ne pouvait manquer de se poser à Talbot Rice et à laquelle il consacre une substantielle étude (ch. III, p. 52-104). Les matériaux, employés par les bâtisseurs sont passés en revue, tant en ce qui concerne les bâtiments du Grand Palais

que d'autres constructions de Constantinople. Une bonne partie de cette étude est consacrée à réfuter l'importance excessive, que l'on a récemment voulu attribuer à l'influence romaine. L'auteur passe en revue, dans ce but, toute une série de constructions d'Asie Mineure. Il arrive à la conclusion que „les techniques de la construction en usage dans la Constantinople des premiers temps dérivent de pratiques localement courantes déjà au début du IV^e siècle, lorsque la ville fut fondée“ (p. 101). Sans nul doute, pareille conclusion ne résoud pas le problème de savoir si les légionnaires romains ont contribué à l'évolution de la technique architecturale de ce qui allait devenir l'Empire byzantin et dans quelle mesure. Les constructions, datant de l'époque de la République, sont rares et il aurait été utile de pouvoir comparer les indications, fournies par l'auteur, avec certaines constructions, comme l'Augustéon d'Ancyre ou avec d'autres monuments d'Asie Mineure, où l'apport romain est nettement apparent, lorsque l'on compare ces bâtiments aux constructions plus anciennes, hellénistiques, par ex., et plus tardives et déjà byzantines. Quoi qu'il en soit, les exemples cités d'Ephèse, de Pergame, etc., datant de l'époque impériale pourraient tout aussi bien remonter à une technique, importée par les troupes de Pompée.

Après deux courts chapitres, consacré le premier (ch. IV, p. 105–109) aux estampilles des briques, le second (ch. V, p. 110–120) aux tessons de poteries, trouvés sur les lieux de fouille, l'auteur passe à la description des mosaïques, découvertes au cours des fouilles récentes. Comme dans son premier Rapport, qui montrait combien les mosaïques de pavement étaient de beaucoup la découverte la plus importante de la mission de St-Andrew, T. Rice consacre aux nouvelles mosaïques un important chapitre (ch. VI, p. 121–160).

Un fragment important de la mosaïque du pavage principal a été mis au jour et en partie déplacé pour permettre l'utilisation de la rue actuelle, qui traverse les ruines. Les treize scènes, qui composent cette mosaïque, sont juxtaposées sur un fond en éventail, uniforme, sans ciels ni sols. L'auteur les décrit minutieusement. Il est certain que l'on pourra discuter, pour savoir si le personnage No I, qui est armé d'une épée et qui se retourne pour dresser sa lance contre un personnage qui le poursuit et dont il se protège avec un bouclier, est en réalité un chasseur, *hunter*, ou un guerrier; les chasseurs ne se munissent pas, en général, de boucliers. Peut-être, les chasseurs du „chasseur“ et son armement pourraient-ils fournir un élément de datation utile. On a, de plus, retrouvé deux fragments de la bordure aux rinceaux de feuilles d'acanthe. On y peut reconnaître, étant donné sa facture assez différente, la collaboration de divers artistes, mais cette bordure, dans laquelle se jouent des oiseaux et des animaux, n'en est pas moins d'une unité remarquable. Dans l'un des fragments, le motif central représente une tête d'homme moustachu, dont le feuillage forme la chevelure. Une longue étude comparative du style et de la technique (p. 125–152) est suivie d'une autre étude, relative à la datation de ces mosaïques, élément le plus probant, à partir duquel il pourra peut-être être possible de dater les bâtiments et leur utilisation respective.

On s'accorde, à la suite des opinions exprimées par les différents auteurs des comptes-rendus relatifs aux fouilles de 1935–1938, pour leur assigner une date, s'échelonnant entre le III^e et le V^e, et peut-être même le VI^e siècle. Il n'est pas si évident que le choix des sujets et même la technique des mosaïques puisse être dans le cas présent d'un grand secours. Les exemples, empruntés à d'autres villes et même à Constantinople, ne peuvent que difficilement servir de points de comparaison, car, dans le cas présent, on a affaire à une oeuvre dessinée par un artiste – même si plusieurs artisans ont collaboré à son exécution – pour un palais, donc pour une oeuvre exceptionnelle. Il faut également supposer que l'artiste n'a peut-être pas pu choisir librement tous les thèmes de la décoration et qu'il a peut-être été tenu de se plier au goût du prince; enfin, si la technique est plus poussée que dans d'autres mosaïques de pavage, il y a lieu de penser que la question financière ne devait vraisemblablement pas jouer un grand rôle.

S'il est un argument, que l'on pourrait invoquer, c'est qu'il y eut à un moment donné, à cet endroit, un pavage en mosaïque. Or, à Constantinople, ce genre de pavage est rare. On le rencontre à St-Jean de Stoudios, mais non à Sainte-Sophie. Peut-on en con-

clure qu'une question de mode a joué, à un moment donné, mettons, par exemple, à l'époque de Justinien I^{er}, qui faisait préférer le dallage uni de marbre à la polychromie des mosaïques? La mode est incontestablement un facteur important pour la datation d'une oeuvre d'art, surtout lorsqu'il s'agit du recouvrement du sol. L'emploi du tapis cloué a, par exemple, détrôné les parquets en marqueterie. Or, nous avons la preuve que la mosaïque du péristyle a, un jour, cessé de plaire. Si elle avait continué à être en faveur, on l'aurait très vraisemblablement réparée une fois de plus, comme on l'avait déjà fait si souvent et on ne l'aurait pas recouverte d'un dallage de marbre. Si la vogue du dallage de marbre commence sous Justinien I^{er} – les mosaïques, à l'aide desquelles il fit représenter les victoires de Bélisaire au Zeuxippe, étaient vraisemblablement des mosaïques murales –, il faudrait admettre que la mosaïque avait alors au moins un siècle d'âge. Talbot Rice rejette l'hypothèse, selon laquelle cette mosaïque aurait été exécutée sous Théodose II (p. 162), sous le prétexte que l'on connaît l'activité constructrice de cet empereur dans la région du Boukoléon et non pas dans cette région, qui allait devenir le Grand Palais. Mais cet argument ne semble pas être dirimant. La mode du pavage en mosaïque florissait à l'époque du règne de Théodose II (408-450), en particulier chez les Sassanides. La mosaïque de Beït Djibrin, avec son style animalier et ses motifs décoratifs imitant le tapis, pourrait permettre de comprendre la vogue de la mosaïque auprès d'un souverain, qui avait eu pour tuteur le roi de Perse, Yezdeguert.

Quant à l'identification du péristyle et du bâtiment, devenu un bâtiment à abside, sur lequel le péristyle s'ouvrait, le chapitre VII (p. 161-167) n'apporte aucune réponse. Et l'on ne saurait trop louer la prudence de l'auteur.

Un dernier chapitre (ch. VIII, p. 168-193) donne la description du palais dit „Maison de Justinien“, au nord du port du Boukoléon: stades successifs de la construction du palais, tracé de l'ancienne muraille maritime, doublée par une deuxième muraille. L'emplacement supposé du brise-lames semble peu rationnel, car logiquement on s'attendrait à ce qu'il se trouvât à plus de deux mètres de l'escalier monumental, qui donnait sur la mer. Comme on l'a fait jusqu'ici, l'auteur signale l'énorme quantité de fûts de colonnes, qui est entrée dans la construction de la muraille extérieure et qui provient de la démolition d'un ou de plusieurs édifices. Mais quels étaient ces édifices? Il y eut incontestablement trois stades au moins dans la construction de la muraille et de l'escalier monumental: une première, qui est vraisemblablement théodosienne, une deuxième, qui date probablement du début du VII^e siècle et enfin les transformations, causées par la construction de la porte, qui doit vraisemblablement correspondre à l'établissement du port. Quant au palais même, où l'on reconnaît deux stades dans sa construction, il semble probable que le premier, qui correspond à l'édification de l'escalier monumental, ne doit pas être très éloigné de l'époque de Justinien I^{er}, tandis que la deuxième est vraisemblablement du VII^e siècle.

On ne saurait trop remercier Talbot Rice, cet éminent et probe archéologue, de ce magnifique second Rapport, aussi bien au point de vue de sa présentation que de sa richesse. Sans doute, et cette attitude s'impose, on reste dans le domaine de l'hypothèse. Ces fouilles partielles, qui, souhaitons-le, pourront continuer à être menées, ne peuvent actuellement permettre d'aboutir à des conclusions certaines et précises, balayant la prudente réserve, dont on ne saurait sans risques se départir. Fouilles archéologiques et étude serrée des textes permettront finalement, après encore de longs et parfois aussi de décevants efforts, de parvenir à établir la topographie réelle et sûre du Grand Palais de Constantinople. Comme le dit le regretté byzantiniste A. M. Schneider, dont on ne saurait trop remercier Talbot Rice d'avoir joint à son Rapport le riche compte-rendu, que l'éminent archéologue avait préparé et qui est resté inédit jusqu'ici, il faut espérer que beaucoup d'ouvrages, aussi admirablement et aussi solidement présentés que les Rapports sur les fouilles dans la région du Grand Palais viennent enrichir nos connaissances sur l'archéologie byzantine.

E. Amand de Mendieta, *Le Mont Athos. La presqu'île des caloyers*. Préface de P. Pascal. Paris, Desclée de Brouwer (1955). IX, 388 S., 1 Bl.

Du 30 juillet au 7 septembre 1949 l'auteur visita les monastères athonites Xéropotamou, Koutloumousiou, Ivirôn, Stavronikita, la skiti de Saint-André, Dionysiou, Grigoriou, Saint-Pantéléimon, la capitale Karyès et le port de Dafni. But du séjour: étudier et photographier les manuscrits des oeuvres de S. Basile le Grand. De son journal de voyage l'auteur a fait un livre agréable et utile en le faisant précéder d'une brève histoire de l'Athos (monastique) (chap. I), et d'une étude sur la constitution et la composition de la république monastique (chap. II-III), et suivre d'un exposé de l'idéal athonite (chap. X). Une double bibliographie, de 160 et 77 numéros (dont quelques-uns comportent, outre le titre une indication sur le genre de l'ouvrage et une appréciation sommaire), un répertoire des noms propres et une carte assez détaillée font de ce livre plaisant un ouvrage scientifique et un instrument de travail, qui manquait jusqu'ici (au moins sous la forme de livre) dans la littérature française. Dans la description de la réalité athonite l'auteur a dû affronter la difficulté classique: comment remplir son devoir à l'endroit du lecteur, auquel il devait la vérité, sans manquer à ses obligations envers ses hôtes, auxquels il devait reconnaissance et discrétion. Son expérience, sa sympathie, et les conseils des personnes hautement qualifiées qu'il remercie à la fin de sa préface lui ont rendu possible une fort belle réussite.

Ettal

R. Loenertz

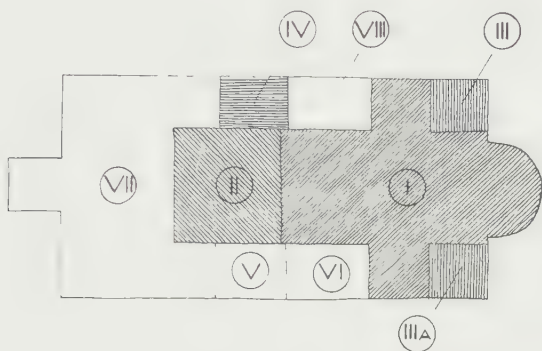
G. Millet †, *La peinture du Moyen âge en Yougoslavie (Serbie, Macédoine, Monténégro)*. Album, présenté par A. Frolow, Fasc. II. Paris, E. de Boccard 1957. XIII S., 1 Bl. 103 Taff. 2^o.

Der zweite Band dieser ungewöhnlich nützlichen Publikation verleiht uns die Hoffnung, daß das große Corpus der serbischen und makedonischen Fresken in naher Zukunft vollständig bis zum Ende abgedruckt wird. A. Frolow liefert auch diesmal zu dem Album von Reproduktionen: eine Einleitung, grundlegende Angaben über die veröffentlichten Denkmäler und präzise ikonographische Indices.

Außer der Hauptkollektion der Milletschen Aufnahmen wurde für diesen Band auch das Fotoarchiv des Belgrader Nationalmuseums benutzt; wahrscheinlich wird sich diese nutzbringende Zusammenarbeit in den kommenden Bänden noch verstärken. Technisch gesehen stehen die Reproduktionen auf beneidenswerter Höhe, jedoch sind bei einigen schlechteren Aufnahmen, besonders bei den Fotos stark beschädigter oder ungesäubelter Details, Retuschen spürbar; dies läßt sich z. B. bei den Tafeln 7, 4; 11, 14; 39, 3; 14, 1; 61, 2 u. 4; 71, 3 Oberteil; 87, 4 leicht feststellen. Wenn die Originalaufnahme schlecht ist, wäre es vielleicht besser gewesen, von ihrer Veröffentlichung Abstand zu nehmen, oder aber, wenn das Motiv ikonographisch von Interesse ist, nur eine Zeichnung anzufertigen. In der Einleitung wird von der Zeichnung 100, 2 (Kreuzigung in Gradac) unrichtig angegeben, sie sei unveröffentlicht; sie befindet sich vielmehr in den *Recherches sur l'iconographie* . . . von Millet, Fig. 474. Die Angabe in der Einleitung bezieht sich offenbar auf die Zeichnung 100, 7. Das Klischee 22,4 scheint mir nach einer Kopie angefertigt zu sein. Wenn man berücksichtigt, daß zusammen mit den Zeichnungen in diesem Band über 380 Reproduktionen veröffentlicht werden, so ist es ganz erklärlich, daß sich die erwähnten kleinen Fehler technischer Natur einschleichen konnten.

Das reichhaltige in diesem Bande enthaltene Material wurde aus drei Kirchen genommen: aus Sopoćani, Gradac und Arilje, also aus Denkmälern, die alle sicher der zweiten Hälfte des 13. Jh. angehören. Auf Seite X hätte F. auf detailliertere Probleme einer bestimmteren Datierung eingehen müssen. Wenn von einem Bau die Rede ist, der so viele angebaute Teile hat wie Sopoćani, wäre es am besten gewesen, eine ganz schematische Skizze des Grundrisses zu bringen, um Mißverständnisse zu vermeiden. Die jetzige Kirche des Klosters Sopoćani hat neun Räume mit Fresken aus dem 13., 14. und

17. Jh. Von F. werden Fresken aus sieben Räumen gebracht. Mit der beigefügten Skizze will ich versuchen, denjenigen behilflich zu sein, die sich dieses reichhaltigen Materials bedienen wollen.



Die schraffierten Teile gehören zum 13. Jh. Der mit I bezeichnete Raum enthält die ältesten Fresken (Béma, carré central, transept sud et nord, travée ouest). Etwas jünger sind die Fresken des Narthex (II), mit dem Fresko „Tod der Mutter des Königs Uroš I.“ und den Porträts des König-Donators, seiner Frau und seiner beiden Söhne. Dem Lebensalter der Porträtierten nach, besonders dem der Kinder, werden die Fresken des Narthex in die Zeit zwischen 1258 und 1262 datiert. Das Donatorenbild im Naos wurde auf einem Wandstreifen angefertigt, von dem die ursprünglichen Fresken beseitigt worden waren, und es wurde über diese eine neue Freskenschicht mit den Porträts gemalt; daher läßt sich dieser Teil der Wandbemalung bei der Datierung nicht in Betracht ziehen. Wenn man jedoch mit der gewöhnlich angewandten Reihenfolge der Ausmalung der Kirchenwände rechnet, darf man mit Sicherheit sagen, daß die Fresken des Naos vor 1258–62 entstanden sind. Nach dem Abzug der Meister, die den Naos und den Narthex in Sopoćani gemalt hatten, arbeitete eine Gruppe von Malern minderer Qualität. Diese fertigen in der zweiten Hälfte des 13. Jh. die Wandmalerei der Prothesis (auf der Skizze – III) an; dies sind die Fresken auf den Reproduktionen 7, 1; 41, 1; 42, 1–4. Demnach ist die Datierung in der bibliographischen Notiz für Sopoćani (S. X) unrichtig, daß die Fresken „dans les deux annexes du sanctuaire“ aus der Zeit nach dem 14. Jh. stammen. In dem Raum III A, dem alten Diakonikon, sind Deisis und Mandyllion erhalten, die ebenso sicher ins 13. Jh. gehören, sowie die Fresken der Nordkapelle neben dem Narthex (auf der Skizze – IV). F. schwankt stark bei der Datierung der Kapelle des Hl. Nikolaos („la chapelle sud-est“, auf der Skizze – VI). Von dieser Kapelle wird erst – in dem Obertext über Sopoćani – richtig festgestellt, daß sie Fresken aus dem 13. oder dem Anfang des 14. Jh. enthalte, jedoch in der Bemerkung zu der gleichen Kapelle wird mit Berufung auf N. L. Okunjev gesagt, daß sie Malereien enthalte, die „à une époque postérieure au XIV^e siècle“ angehören.

Aus den Jahrzehnten des Übergangs vom 13. zum 14. Jh. stammen die Fresken in der Südwestkapelle (V). Um das Jahr 1340 sind auf Kosten des Königs Stefan Dušan die Fresken in dem äußeren Narthex von Sopoćani angefertigt worden. Erst spät, im 17. Jh., entstanden die Fresken in der mittleren Nordkapelle (VIII).

Über die Datierung der Fresken aus Gradac kann an dieser Stelle nicht disputiert werden, jedoch läßt sich feststellen, daß sich diese klar in zwei Gruppen aufteilen: die ältere Malerei im Naos ist wahrscheinlich um 1276 entstanden, während die jüngere Malerei im Narthex sicher aus den letzten Jahren des 13. Jh. stammt. Zu der jüngeren Gruppe gehört auch die relativ gut erhaltene Mariä Verkündigung, die nicht, wie F. annimmt, nachträglich retuschiert worden ist.

Die Ariljer Fresken sind genau in das Jahr 1296 datiert durch eine Aufschrift, die von Dj. Bošković entdeckt worden ist; demnach ist die Einschränkung „vers 1296“ überflüssig.

Wie wertvoll die Kollektion von Fotografien G. Millets ist, erfährt man besonders an den Aufnahmen jener Originale, die in den letzten Jahrzehnten verblaßt oder vernichtet worden sind. Die heutigen Fresken der Josephlegende in Sopoćani (Taf. 26, 1-4; 27, 1-2) zeigen nicht mehr jene klaren Kontraste in den Tönungen wie zu jener Zeit, als sie von Millet aufgenommen wurden. Der mächtige Kopf des Hl. Spyridon (Taf. 34, 4) besteht heute nicht mehr und das große Bild der Geburt Christi in Gradac, früher eine große Komposition mit Beschädigungen (Taf. 52, 1-2; 53, 1-2; 54, 1-4; 55, 1-2), besteht heute nur noch aus einigen unzusammenhängenden Fragmenten.

Im Vergleich zu dem ersten Band zeigt der zweite auch in den Erklärungen zu den Reproduktionen, in der Bezeichnung der Stellen, an denen sich die Fresken befinden, und in den Indices eine imponierende Genauigkeit und Vollständigkeit. Zum Schluß kann ich nur wünschen, daß es F. möglichst bald gelingen werde, den dritten Band dieses Werkes herauszugeben, das mit seinem Reichtum an Material jedenfalls als eine grundlegende Sammlung der Quellen für die Geschichte nicht nur der serbischen mittelalterlichen Kunst, sondern auch der gesamten Kunst der byzantinischen Malerei vom Beginn des 13. Jh. bis zur Mitte des 15. Jh. dienen wird.

Beograd

Sv. Radojčić

Th. Klauser, Die römische Petrustradition im Lichte der neuen Ausgrabungen unter der Peterskirche. [Arbeitsgemeinschaft für Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen, Geisteswissenschaften, 24.] Köln, Westdeutscher Verlag 1956. 122 S., 1 + 19 Taff.

Das mit Abbildungen gut ausgestattete Buch ist aus einem Vortrag des Jahres 1953 hervorgegangen, hat aber bei der Fertigstellung für den Druck durch die zahlreichen bis auf den neuesten Stand gebrachten Anmerkungen, zwei Anhänge mit Übersichten und ein mit weiterführenden Erläuterungen versehenes Verzeichnis der Text- und Tafelabbildungen diesen Rahmen wesentlich erweitert. Gleichwohl bleibt für den Leser die Klarheit des Vortrags im Haupttext wohlthuend bewahrt.

In der Flut der Aufsätze, Schriften und Bücher zur Frage, was nun eigentlich die Ausgrabungen unter St. Peter gezeitigt haben und was nicht, was das im offiziellen Bericht der 'Esplorazioni'¹ ausgebreitete und gedeutete Material bei kritischer Sichtung hergibt und beweist und was nicht, war es an der Zeit, daß ein Fachkundiger mit Überblick und kritischem Abstand die Mühe auf sich nahm, ein Facit zu ziehen. Dies ist in vorbildlicher Weise und mit größtmöglicher Vorsicht der Formulierungen durch Th. Klauser geschehen. Sein Buch wird zweifellos für längere Zeit als grundlegend für den neuesten Stand der Forschung zu gelten haben und in dieser Qualität neben H. Lietzmanns „Petrus und Paulus in Rom“ (21927), in gewissem Sinne als dessen Weiterführung zu stellen sein. Fragt man, was nun in 30 Jahren Forschung sich als haltbar erwiesen habe, wo die Ausgrabungen endgültig Klarheit gebracht haben, so darf man wohl mit Klauser (S. 85 f) sagen: „Gesichert ist nach wie vor die Tradition von der Anwesenheit und dem Märtyrertod des Petrus in Rom. Die Ausgrabungen haben keinen Befund erbracht, der das einhellige Zeugnis der literarischen Überlieferung erschüttert hätte. Gesichert ist weiter die Zuverlässigkeit des topographischen Hinweises des Gaius aus der Zeit um 200. Das von ihm genannte ‚Tropaion‘ ist in situ gefunden worden. Gesichert ist freilich auch, daß dieses ‚Tropaion‘ entgegen der Meinung des Gaius – wenn wir dies richtig gedeutet haben – nicht über dem wirklichen Petrusgrab gestanden hat. Das wirkliche Petrusgrab ist bei den Ausgrabungen weder gefunden worden, noch haben

¹ B. M. Apollonj-Ghetti, A. Ferrua, E. Josi, E. Kirschbaum, Esplorazioni sotto la Confessione di San Pietro in Vaticano eseguite negli anni 1940-49, 1951.

sich Befunde ergeben, die auf seine einstige Existenz an dieser Stelle schließen lassen.“ Dieses Ergebnis ist m. E. durch den Gang der Untersuchung und die sorgfältige Abwägung von literarischen und archäologischen Evidenzen überzeugend unterbaut. Es widerspricht zwar der Interpretation der Ausgräber und der Berichterstatter in den 'Esplorazioni', es widerspricht auch dem englischen Buch zur Sache von J. Toynbee und J. Ward Perkins¹ (das bereits mit eingearbeitet ist) und besonders E. Kirschbaums Monographie von 1957,² steht aber – mit Abweichungen – in der Linie der Arbeiten von A. v. Gerkan,³ A. M. Schneider,⁴ E. Peterson⁵ und H. Chadwick.⁶

Der Aufbau der Untersuchung ist so, daß in Teil I die literarische Seite der Petrustradition von Klemens von Rom und Ignatius von Antiochien bis zu den römischen Quellen des 5. und 6. Jh. gegeben wird, wobei trotz der Kürze des Raumes (auf 34 Seiten) jedes nennenswerte Dokument besprochen oder in den ausführlichen Anmerkungen behandelt wird. Die Ausklammerung der neutestamentlichen Stellen (1. Pt. 5, 13; Joh. 21, 18 f. oder gar der von Heussi⁷ fälschlicherweise als eindeutig gegen die Petrustradition Roms herangezogenen Stelle Gal. 2, 6) ist gerechtfertigt. Der Teil II befaßt sich mit den neuen Grabungen unter St. Peter, und Teil III gibt eine zusammenfassende Interpretation der römischen Petrustradition auf Grund der Ausgrabungsergebnisse.

Die *crux interpretum* ist in der Aedicula des Bestattungsplatzes P der Nekropole unter St. Peter gegeben und in der chronologischen Ansetzung der Gräber und Höhlräume unter ihrem Boden. Der Verfasser nimmt – m. E. mit Recht – an, daß die Aedicula (deren Rekonstruktion sehr unsicher und wohl kaum die von den Ausgräbern gebotene ist), nach dem Bau der sogenannten Roten Mauer errichtet wurde, und zwar spätestens um 165. Was die vier diskutierten Gräber unter dem Boden angeht, so ist das tiefste Grab γ (heidnischen Ursprungs mit Libationsröhre) um die Mitte des 2. Jh. anzusetzen, wodurch „alle Kombinationen, die an die Anbringung der unterirdischen 'Nische', an den Wanddurchbruch und an die geringe Fundamenttiefe der Roten Mauer geknüpft wurden, von vornherein gegenstandslos geworden“ sind (54). Es weist nichts unter dem erforschten Boden des Raumes P in die neronische Zeit zurück, und auch der vespasianische Ziegelstempel des Grabes θ kann nach der Schichtung des Bodens nicht ins 1. Jh. zurückführen, sondern läßt sich leichter aus einer Wiederverwendung des Ziegels verstehen. Die auch für den Verf. auffällige Aussparung eines viereckigen Raumes unter der Aedicula läßt sich nur vorsichtig damit erklären, daß hier bereits ein Grab lag – evtl. das, aus dem die Knochen in der „Nische“ stammen –, ein Grab allerdings dann aus der Zeit „nicht lange vor 150“ (55 f.). Unter Hinweis auf die juristische Seite der Bestattung von Verurteilten hält es der Verfasser für unwahrscheinlich, „daß die Gemeindemitglieder imstande gewesen sind, die leiblichen Überreste des Petrus nach seinem Martyrium zu bergen“ (70). Er weist außerdem auch mit Recht auf die eschatologische Naherwartung der Christen in apostolischer Zeit hin, die als solche ein Nichtkummern um den Leib des Märtyrers verständlich macht und den Vorwurf der Pietätlosigkeit ausschließt.

Das archäologische Ergebnis der Grabungen, wie es der Verfasser unter strenger Beachtung der stratographischen Gegebenheiten des vatikanischen Hügels – in An-

¹ J. Toynbee, J. Ward Perkins, *The Shrine of St. Peter and the Vatican Excavations*, 1956.

² E. Kirschbaum, *Die Gräber der Apostelfürsten*, Frankfurt 1957.

³ A. von Gerkan, *Kritische Studien zu den Ausgrabungen unter der Peterskirche in Rom*, *Trierer Zeitschrift* 22 (1954) 26–55. – Vgl. dazu jetzt auch die neueste Stellungnahme: *Zu den Problemen des Petrusgrabes*, in: *Jahrbuch für Antike und Christentum*, I, 1958, 79–93.

⁴ A. M. Schneider, *Das Petrusgrab im Vatikan*, *Theol. Lit.-Ztg.* 77 (1952) 321–26.

⁵ E. Petersen, *Über das Petrusgrab*, *Schweizer Rundschau* 1952, S. 326–331.

⁶ H. Chadwick, *St. Peter and St. Paul in Rome: The Problem of the Memoria Apostolorum Ad Catacumbas*, *Journal of Theol. Stud. New Series* 8 (1957) 31–52.

⁷ K. Heussi, *Die römische Petrustradition in kritischer Sicht*, Tübingen 1955.

lehnung an A. v. Gerkan – darbietet, hat vor allem auch seine Konsequenzen für die vielfach für wahrscheinlich gehaltene Translationshypothese Lietzmanns; dieser deutete mit L. Duchesne das vom Philokalischen Kalender des Jahres 354 gebotene Datum (in der vollständigen Lesart des Martyrolog. Hieronymianum zu lesen): „29. Juni, (Gedächtnis) der Apostel Petrus und Paulus, des Petrus am Vatikan, des Paulus aber an der Straße nach Ostia, und beider in Catacumbas, unter dem Konsulat des Tuscus und Bassus“ auf eine Überführung der Gebeine in der valerianischen Verfolgung aus Gründen der Sicherung vom ursprünglichen Begräbnisort fort an die Via Appia. Eine Rückführung meinte Lietzmann dann für die Konstantinische Zeit nach Errichtung der Peterskirche und der ersten Paulskirche postulieren zu können. Diese Annahme, wie jede andere die Gebeine des Petrus betreffende Translationsstheorie, fällt nunmehr nach K.'s Meinung hin. Sie ist nicht haltbar, da keinerlei Spuren einer Entnahme oder gar Rückbringung während der ja einsehbaren Zeitspanne bei den Ausgrabungen zutage traten, statt dessen aber ersichtlich ist, daß die konstantinischen Baumeister die Aedicula = „Tropaion“ als Grabstätte des Petrus respektierten und bei der Anlage der Basilika hiervon ausgingen.

Läßt sich also für die Mitte des 2. Jh. die Errichtung des Denkmals für Petrus inmitten einer sonst heidnischen Nekropole nachweisen, so ist damit aber zugleich gegeben, daß zur Zeit der Errichtung der Aedicula kein „kontinuierlich gepflegter Grabplatz des Petrus“ existierte (69). Man errichtete also eine Gedenkstätte am Platze des Martyriums. Zur Zeit des Gaius, also um 200, erkannte man bereits im Tropaion die Grabstätte selbst, und dieser Glaube blieb sodann ununterbrochen lebendig. Daneben aber existierte nachweislich nun im 3. Jh. der Glaube an eine Bestattung der Gebeine ad Catacumbas in der Via Appia. Die Graffiti der Triclia beweisen diesen Glauben und sind ein nicht wegzudiskutierendes Faktum. Klauser führt diesen Dualismus auf zwei in der römischen Christengemeinde konkurrierende Meinungen über den Ort des Petrusgrabes zurück (81) und nimmt an, daß es erst und „vor allem die Existenz des großartigen Kirchenbaus am Vatikan und seine glückliche Lage gewesen ist, die der abweichenden Version von einem gemeinsamen Apostelgrab an der Via Appia für immer ein Ende bereitet hat“ (83). Der Rezensent hat hier die Frage, ob nicht doch mit K. Mohlberg⁹ und A. M. Schneider¹⁰ hier häretische oder schismatische Gruppen für den Via-Appia-Kult anzunehmen sind.

Die literarischen Quellen des 5. und 6. Jh. über das vatikanische Grab (Naumachia, Tempel des Apollo etc.) sind ohne selbständigen Wert und meist Frucht von Kombinationen. Die Diebstahllegenden (Passio Petri et Pauli 66, Gregor d. Gr.) über die in Rom tätigen „Orientalen“ gehen wahrscheinlich auf die falsch verstandene Damasus-Inschrift zurück, wobei als Hintergrund die Animosität gegen den Osten und die dogmatischen Spannungen des 5. Jh. erkannt werden.

Dem Verfasser ist für seine sorgfältig abwägende Arbeit und klare, keiner Schwierigkeit ausweichende Darstellung zu danken. Er hat der Wissenschaft einen wertvollen Dienst erwiesen.

Bonn a. Rh.

E. Dinkler

Wl. Sas-Zaloziecky, Die byzantinische Baukunst in den Balkanländern und ihre Differenzierung unter abendländischen und islamischen Einwirkungen. Studien zur Geschichte der Balkanländer. [Südosteuropäische Arbeiten 46.] München, R. Oldenbourg 1955. XVI, 146 S., 1 Bl., 15 Abb.-Taf., 10 Grundriß-Taf.

Verf. hat das Verdienst, in dieser Arbeit die Architektur in den Balkanländern einschließlich Rumäniens neu durchgearbeitet und geschlossen betrachtet vorgelegt zu

⁹ K. Mohlberg in: *Colligere Fragmenta*, Festschrift f. A. Dold (1952) 52–74.

¹⁰ A. M. Schneider, *Die Memoria Apostolorum an der Via Appia*, Nachr. Gött. Akad. Phil.-hist. Kl. 1951, S. 1–15.

haben, was in diesem Umfang und in dieser Umgrenzung bisher nicht geschehen ist. Es ist daher aufrichtig zu bedauern, daß es aus äußeren Gründen nicht möglich war, das Buch reicher zu illustrieren: wohl sind von allen wichtigen Bauten schematische Grundrisse beigegeben, aber die fünfzehn Ansichten repräsentieren einen viel zu geringen Teil des umfangreichen Materials; ganz ungenügend ist die Illustrierung der Innenräume und ihrer Gliederung, die im Text einen breiten Raum einnehmen und die für die Beurteilung der behandelten Zusammenhänge unerlässlich sind. Da es sich um Denkmäler handelt, die teilweise sehr selten und abgelegen veröffentlicht wurden, wird es nur wenigen möglich sein, die Probleme und die vorgeschlagenen Lösungen zu beurteilen. Vollkommen fehlt die Illustrierung des im Text herangezogenen Vergleichsmaterials.

Nach einem Abschnitt über die kulturgeschichtlichen Grundlagen werden die basilikalischen Anlagen der frühchristlichen Zeit behandelt. Sie bleiben bis in die mittelbyzantinische Zeit ein wichtiger Bautypus. Verf. versucht die Unterschiede zwischen Ost- und Westbalkan zu ermitteln, doch ergibt sich kaum eine scharfe Trennung und eine wirkliche Entwicklungslinie. Die vorgeschlagene Einteilung und Entwicklung muß, wie jede andere, mangels präziser Daten hypothetisch bleiben. Man kann aber annehmen, daß die Lage im Ost- oder Westbalkan in vielen Fällen weniger wichtig ist als die Frage der Abhängigkeit zur Hauptstadt, die Verf. bei einigen Beispielen mit Recht vermutet, z. B. bei Bauten mit ausgeglichenen Proportionen. Diese Verbindung nun kann im Westen ebenso eine hervorragende Rolle spielen, etwa durch die Verwendung K/pler Architekten oder K/pler Baupläne bei kaiserlichen Aufträgen, wie sie schließlich für Caričingrad zumindest erwägenswert erscheint.

Eine Reihe von Kuppelbasiliken (Philippi, Pirdop, Caričingrad) spiegeln ebenso die hauptstädtische justinianische Architektur wider, während Verf. die Sophienkirche von Sofia dem Mittelalter zuweist und abendländische Einflüsse erkennt. Unter den zentralen Kuppelbauten unterscheidet Verf. zwei Typen, nämlich den Nischenkranz-Zentralbau mit und ohne Umgang: zu letzterem gehört die rote Kirche von Perustica, die wir nicht wie Verf. auf eine allgemeine spätantike Strömung, sondern auf K/pel selbst zurückführen möchten. In Preslav wird auf ältere Stufen zurückgegriffen, doch fehlen nicht die gleichzeitigen byzantinischen Elemente, vor allem die dekorativen: z. B. die Verkleidungs-Keramik, die sog. Patleina-Ware, heute allgemein nicht dem Orient sondern Byzanz und seiner engsten Umgebung zugewiesen (vgl. u. Abt. III, VII G zu E. Coche de la Ferté). Der Bau von Preslav ist charakteristisch für die Kultur des Bulgarenreiches unter Simeon (893–927). Wir können des weiteren nur Verf. zustimmen, wenn er ältere Anschauungen, nach denen z. B. in Aboba Pliska sassanidische Einflüsse entscheidend gewesen seien, zurückweist und auch hier die Verbindungen zu K/pel wirksam sieht.

Im 11., 12. und noch im 13. Jh. zeigen sich bei der Kuppelbasilika die gemeinsamen byzantinischen Grundlagen. Ein neuer Geist herrscht in der raszischen Architektur, deren reifster Bau die Klosterkirche von Studenica ist. Ein byzantinischer Raum ist von einem romanischen Mantel umgeben: Verf. kommt zu dem Ergebnis, daß wesentlich apulische Elemente, wohl unter Vermittlung des adriatischen Küstengebiets, verwendet wurden. Man würde sich wünschen, daß diese Kontakte weiter präzisiert werden könnten, ein Desiderat, das ebenfalls für die folgenden Kapitel gilt. Die raszische Schule wirkt im 13. und 14. Jh. fort. Wichtigster Bau ist zu Beginn des 13. Jh. Žiča, wo sich nach Verf. die abendländischen Einflüsse vertieften: u. a. Querschiff, kubischer Kuppeltambur, Einfluß der Gotik auf die Gewölbe, Anlehnung an die romanische Plastik Italiens und des adriatischen Küstengebiets. In Sopočani, Banjska und Dečani werden die romanischen Elemente noch deutlicher; es erscheinen echte Seitenschiffe, Portale und Fenster sind plastisch ausgebildet. Die Mitwirkung des Fra Vita aus Kotor in Dečani erweist die Rolle des Adriagebietes.

Im 3. Kapitel werden die Wiederbelebung der byzantinischen Formen und die wachsende Bedeutung Griechenlands behandelt. In Bulgarien zeigen Bauten des 14. Jh. (Mesembria) den engen Anschluß an K/pel, besonders in der Dekoration. West-

bulgarien weist auf den Westbalkan, wo Verf. eher die Kreuzkuppelkirchen von Thessalonike als die von K/pel als Vorbild erkennt: die Raumdisposition der Kirche von Gračanica gehe auf die Apostelkirche von Thessalonike zurück, während die starke Betonung der Vertikale aus der Gotik abgeleitet sei. Auch bei den Bauten der Morava-Schule kommt es Verf. darauf an, die abendländischen und fremden Elemente zu betonen: einerseits wohl Rückgriff im Dekorationssystem auf die raszische Schule, andererseits das Eindringen gotischer und islamischer Formen, als deren Quelle Sizilien angesehen wird: aber man muß sich fragen, inwieweit die im 14. Jh. ganz provinziell gewordene sizilische Architektur noch bis Serbien hin gewirkt haben kann. Es ist hier sicherlich mit nicht byzantinischen Elementen etwas Neues im Entstehen, das sich deutlich von den letzten palaiologischen Schöpfungen unterscheidet. Doch genügt ein Blick auf Kruševa oder Kalenić, um zu erkennen, daß Bauten dieser Art keinen westlichen, sondern einen östlichen Charakter haben, also in einem weiteren Sinne zur byzantinischen Architektur gehören, in der sie eine nationalserbische Gruppe bilden. Abendländische und islamische Elemente sind nur der scharfen Analyse erkennbar und berühren nicht den eigentlichen Charakter; anders im älteren Studenica, das wirklich abendländisch aussehen sollte, trotz der byzantinischen Raumgestaltung.

Die interessanten Abschnitte über die walachische und moldauische Architektur behandeln die Zusammenhänge mit Byzanz, den anderen Balkanländern und das Werden einer eigenen rumänischen Architektur, z. T. unter Einfügung türkischer Dekorationselemente, ein Prozeß, der erst im 16. Jh. seinen Höhepunkt erreicht. In der Walachei ist vor allem die serbische Morava-Schule die Grundlage, während in der Moldau als neues Element die Gotik Siebenbürgens Einfluß gewinnt; doch es handelt sich um Entwicklungsprozesse, die weit über die Berichtszeit dieser Zeitschrift hinausgehen.

Wenn Verf. mit der Betrachtung schließt, daß es sich bei den Balkanländern einschließlich Rumäniens um ein einheitliches Kunstgebiet handle, so können wir nur beschränkt zustimmen; liegt doch eigentlich der Charakter der Architektur dieser Landschaften eher darin, daß man, den verschiedensten Verbindungen sich öffnend, immer wieder zu neuen Lösungen gelangte.

Ein knappes Register erleichtert die Benutzung des Buches.

Rom

F. W. Deichmann

A. Xyngopoulos, *Thessalonique et la peinture macédonienne*. [Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν, 7.] Athènes, Impr. M. Myrtides 1955. XV, 78 S., 9 Abb. i. Text, 1 + 21 Taf.

Die Schrift behandelt: die makedonische und die K/peler Malerschule; Thessalonike als Zentrum der ersteren Schule; Thessalonike und die makedonische Schule vor und in der Palaiologenzeit; die Malerei in serbischen Kirchen zur Zeit des Königs Milutin; griechische Maler von der Adria und Maler von Thessalonike; Inschriften und Malersignaturen; die letzte Periode der makedonischen Malerei. Die abschließende Zusammenfassung enthält klar Ergebnis und These: Neuentdeckte Werke der Monumentalmalerei in Makedonien haben es ermöglicht, eindeutig eine makedonische von einer K/peler Schule zu unterscheiden; erstere zeichnet sich durch Realismus und den Sinn für das Lebhaftes, letztere durch Akademismus aus. Zentrum der makedonischen Schule war Thessalonike, von wo aus sie sich in den Balkanländern bereits seit dem 11. Jh., besonders aber in der palaiologischen Zeit ausbreitete. Unter den neuen Erscheinungen sind die Meistersignaturen hervorzuheben; sie stammen in Makedonien und Serbien von Thessalonikenser Malern. So sind die Maler der Milutin-Schule nicht aus K/pel, sondern aus Thessalonike gekommen. Erst nach Milutin beginnt in Serbien der Einfluß von Malern aus dem Adriagebiet. Die Sprache der Bildinschriften ist nicht immer ein Indiz für die Nationalität der Künstler: doch wird ein Maler seine Signatur gewöhnlich in der Muttersprache anbringen. Verf. vermutet daher die Herkunft aus Thessalo-

nike der Maler der Milutin-Schule. In der Folgezeit erscheinen neben griechischen serbische Signaturen. Es geht die Qualität der Malerei zurück, und darin scheint sich eine Rückwirkung des Nachlassens des Schöpferischen in der gleichzeitigen Malerei Makedoniens und Thessalonikes auszuwirken. Gleichzeitig ist ein Wandel in der Ikonographie festzustellen. Alle diese Fakten erweisen den Einfluß der Kunst Thessalonikes auf Serbien und das Balkangebiet im allgemeinen.

Entscheidend ist die Definition einer makedonischen Malerschule. Verf. geht hierin von G. Millet aus, gibt aber dieser Schule nunmehr eine rein geographische Umgrenzung und setzt sie scharf gegen einen Gegenpol – eine K/pel Schule. Um die Gegensätze beider Schulen hervorzuheben, vergleicht Verf. u. a. die Mosaiken und Fresken der Apostelkirche in Thessalonike mit denen der Kariye Camii in K/pel: hier lebhaftere Charakterisierung, dort glatte Schönheit. Hier können aber, selbst nach den abgebildeten Photos, diese Gegensätze nicht so sehr überzeugen wie das ausgesprochene Gemeinsame, das diese Werke aus den beiden Kunstzentren aus den Monumenten des ersten Drittels des 14. Jh. heraushebt: zu diesem Resultat kommen u. a. P. A. Underwood (vgl. B. Z. 51 [1958] 244) und A. M. Ammann (*pittura sacra bizantina* [1957] 162 f.). Es ergäbe sich daher, daß Thessalonike auch in der Palaiologenzeit nicht unabhängig von K/pel zu denken ist. Dasselbe kann für Serbien angenommen werden, wofür auch manche Quellen sprechen. Wie O. Demus erwiesen hat (Ber. XI. Int. Byzantinisten-Kongr. [1958] 11 ff.) ist in K/pel während der Palaiologenzeit nicht nur eine Stilrichtung herrschend, sondern es gibt deren mehrere.

In ikonographischer Hinsicht kann Verf. eine Reihe wichtiger Zusammenhänge zwischen Thessalonike, Makedonien und Serbien feststellen; doch scheinen bei einer Reihe von Beispielen (u. a. Taf. 12: Noe vom Protaton, Jakob von Staro-Nagoričino, Patriarch aus H. Enthymios in Thessalonike; Taf. 16; Spinnerin im Protaton und Spinnerin in der Klemenskirche von Ohrid) rein stilistische Differenzen zu bestehen, die im Falle einer Abhängigkeit vom makedonischen Zentrum zumindest eine schnelle Wandlung des künstlerischen Ausdrucks voraussetzen.

Es ist jedenfalls das Verdienst des Verf., die Bedeutung Thessalonikes hervorgehoben zu haben: sicher wird man ihm zustimmen, daß nicht in Veria, Castoria oder Ohrid, sondern in Thessalonike das Zentrum Makedoniens war. Auch dort, wo man gegenüber den Hypothesen des Verf. Reserven hat oder anderer Meinung sein wird, wirkt die Schrift anregend, da sie ihre Thesen klar hervorhebt und zu einer neuen Stellungnahme zwingt. Für die weitere Forschung ist jedoch das dringendste Desiderat, daß die Denkmäler der mittel- und spätbyzantinischen Malerei so vollständig wie möglich, in geschlossenen Monographien mit guten Abbildungen einem weiteren Kreise zugänglich werden.

Rom

F. W. Deichmann

Sv. Radojčić, Majstori starog srpskog slikarstva (Les maîtres de l'ancienne peinture serbe.) (m. frz. Zsfg.) [SAN. Posebna izdanja, Kn. 236. Arheol. Institut, Kn. 3.] Beograd 1955. 135 S., 59 Abb. i. Text, 6 Farbtaf., 56 Taf.

Das gut ausgestattete Werk verdiente ganz übersetzt zu werden, damit das für die mittelalterliche Kunst allgemein wichtige Thema einer größeren Anzahl Forscher eingehender und leichter zugänglich wäre. Es handelt sich vorzüglich um eine Kunst, die nach der landläufigen Meinung anonym war. Verf. behandelt die von Künstlern signierten Werke der serbischen Wand-, Tafel- und Miniaturmalerei. Wichtige Entdeckungen auf dem Gebiete der Wandmalerei (u. a. Ohrid) haben einen neuen Einblick ermöglicht, und es ist das Verdienst des Verf., an den serbischen Beispielen das Problem der Künstler in der östlichen Kunst untersucht zu haben, eine Behandlung, die noch für die griechische Kunst aussteht, wo ebenfalls Künstlersignaturen nachzuweisen sind (vgl. u. a. Xyngopoulos a. O. 63 ff.). Dieses Phänomen, das während des 13. Jh. reift, weist darauf, daß diese Künstler, die nach den Quellen zum Teil aus dem grie-

chischen Makedonien, vor allem auch aus K/pel stammen, sich stärker als in der vergangenen Zeit als Individuen fühlten. Denn den Signaturen entsprechen häufig profilierte und damit unterscheidbare Künstlerindividualitäten; es ist der Ausdruck einer besonderen für die byzantinische Kunst des 13. Jh. charakteristischen Situation, in welcher sich die Persönlichkeit des Künstlers von alten Bindungen emanzipierte (insgesamt jetzt treffend bei O. Demus, Ber. XI. Int. Byzantinisten-Kongr. [1958] IV 2, 63).

Die frühesten Signaturen erscheinen 1209 in Studenica, dem 1234 die Fresken von Mileševa folgen, wo jedoch die Signaturen nicht auf den Werken selbst, sondern auf älteren Fresken mit den hl. Patronen der Meister angebracht sind. Eine besondere Beachtung verdienen die Künstler Michael und Eutybios, und ihr vom Verf. erschlossener Meister Astrapas (von Xyngopulos a. O. 38 f. aus philologischen Gründen verneint), die in Ohrid 1295 zuerst nachweisbar, sodann ab 1307 (Prizren, Skoplje) der Hofschule Milutins angehören und einen neuen, von K/pel ausgehenden Stil schaffen, innerhalb dessen sie ihre künstlerische Individualität bewahren. Der Milutin-Schule stehen die Fresken des Meisters Johannes in Peć nahe. In Dečani erscheinen zuerst bescheidenere serbische Meister einer eher provinziellen Stilrichtung, die über das 14. und 15. Jh. reicht. Gegen Ende des 14. Jh. widmen sich selbst Vertreter der höchsten Schichten, wie die starke Individualität des Metropolit Jovan, der Malerei, ein Zeichen der Wertschätzung der Malerei im allgemeinen. Die Meister der Morava-Schule, u. a. Meister Konstantin von Ravanica (gegen 1377) und der Miniaturist Radoslav, greifen auf das 10. byzantinische Jh. zurück.

Mit der Niederlage von Smederevo (1459) endete die schöpferische Epoche der serbischen Malerei; für ein halbes Jahrhundert herrscht ein richtungsloser Zustand. Es sind zu Beginn des 16. Jh. Maler und Architekten des adriatischen Küstengebiets, besonders von Dubrovnik, die in der Herzegowina und in Montenegro arbeiten und ihren Einfluß ausüben. Die serbischen Maler des 16. und 17. Jh. hielten an der alten, allgemein byzantinischen Tradition fest, ohne ihr neue Impulse zu geben. Selbst ins Ausland abgewanderte Künstler – Verf. nennt Beispiele von serbischen Malern z. B. in Rom oder Rußland – bleiben bewußt beim alten und weisen bis zum Ende des 17. Jh. die gesamte Entwicklung der westlichen Malerei zurück, eine Erscheinung, die in ihrem Festhalten an den überkommenen, zweifellos religiös gewerteten Formen als Ausdruck einer sich verteidigenden, durch das Fremde bedrohten religiösen wie nationalen Existenz gewürdigt zu werden verdient.

Rom

F. W. Deihmann

B. Sinogowitz, Studien zum Strafrecht der Ekloge. [Πραγματεῖαι τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, τ. 21.] Athen, Veröffentlichungsbureau der Akademie 1956. XIII S., 1 Bl., 127 S. 4^o.

L'attenzione degli studiosi del diritto romano, rivolgendosi soprattutto al Corpus iustinianeo o semmai alla restaurazione del diritto romano nei Basilici, non ha fatto finora troppo conto dell'Ecloga isaurica (726–741). Oggi però, che l'interesse degli storici si volge più vivo al diritto volgare, ne risulta accresciuta l'importanza di un'opera, quale appunto l'Ecloga, che ha fatto spesso concessioni al diritto non ufficiale sviluppatosi tra il quinto e l'ottavo secolo nella parte orientale dell'Impero, tanto da essere giudicata più tardi un'opera sovversiva.

La vitalità dell'Ecloga, la cui presenza è avvertibile soprattutto nella prassi giuridica provinciale, ma anche nella ulteriore legislazione ufficiale fino ai Basilici e perfino oltre i confini dell'Impero, sembra dovuta proprio alla larga parte accordata, specialmente nell'ambito del diritto penale, al diritto volgare delle provincie orientali.

Allo studio fondamentale dello Zachariae e alle più recenti esposizioni del Dupouy per il diritto civile e del Bosdas per il diritto matrimoniale seguono queste ricerche del Sinogowitz sul diritto penale, e in specie sul Poinaios (libro XVII dell'Ecloga).

Una ampia introduzione richiama e precisa notizie intorno all'Ecloga in generale, alle sue origini e alle sue fonti, al metodo di lavoro della commissione che ne provvede alla compilazione, e infine intorno all'influsso esercitato dall'Ecloga stessa sullo sviluppo successivo del diritto bizantino.

Si trova così raccolto un complesso di dati e di notizie indispensabili a chi si accinge allo studio del diritto dell'Ecloga, un complesso di problemi per ciascuno dei quali l'Autore si preoccupa di proporre la soluzione più plausibile. Qualche dubbio, al lettore, però rimane: così, se è probabile, ad esempio, che il rifiuto di sottoporre a pene secolari gli apostati possa costituire un indizio di freddezza o almeno di cautela verso la Chiesa (pag. 8), non sembra invece si possa argomentare un atteggiamento favorevole alla Chiesa per il fatto che l'imperatore persegua alcune eresie con eccezionale durezza; potrebbe essere stata determinante una considerazione di ordine politico prescindendo da qualsiasi riguardo verso la Chiesa.

Non molto preciso sembra poi il ripetuto accenno ai canoni dei Padri della Chiesa („Die Kanones der Kirchenväter und Konzilien“: pag. 3, 37). Anche se le formulazioni dottrinarie e i moniti dei Padri conseguono un rispetto non meno profondo di quello attribuito alle statuizioni normative degli organi ecclesiastici competenti, tanto da potere trovare luogo accanto a queste ultime nelle Collezioni canoniche, sembra improprio parlare di „canoni dei Padri“.

Alla parte introduttiva (pagg. 1-15) segue una trattazione (pagg. 16-39) sopra la legislazione penale dell'Ecloga in generale, nella quale si considerano le pene comminate, il loro sistema, l'influenza cristiana sull'Ecloga, il rapporto tra il diritto penale dell'Ecloga e quello di Giustiniano. L'intendimento dell'Autore è prevalentemente esegetico; egli infatti non si propone di dare un „sistema“ del diritto penale isaurico, ma si sofferma piuttosto sul tema delle pene comminate, giungendo a risultati che meritano di essere qui ricordati.

Una novità presentata dall'Ecloga, nei confronti del diritto giustiniano, è la comparsa di nuove forme di pena, che avevano già trovato la loro applicazione nella prassi giudiziaria, ma che ora vengono dall'Ecloga introdotte ufficialmente nel diritto positivo. La pena di morte è comminata solo eccezionalmente, con abbandono altresì delle forme più crudeli di supplizio; caratteristiche e predominanti sono divenute invece le pene di mutilazione corporale, già largamente in uso nella pratica anche per la rispondenza che esse trovavano, in quanto pene simboliche, nella coscienza popolare. A delitti meno gravi si applica il bando, sviluppatosi dalle classiche *relegatio* e *deportatio in insulam* attraverso la giustiniana ἐξορία; vengono quindi pene corporali più lievi, quali il taglio dei capelli e la fustigazione, che provocano una diminuzione dell'onorabilità del colpevole e si prefiggono nello stesso tempo un intento educativo; vi sono infine pene patrimoniali (confisca; multe a favore della parte lesa) e pene speciali (perdita della libertà, ecc.).

Nell'Ecloga l'Autore avverte una certa sistematica nel rapporto delle singole norme penali tra loro, che consente di distinguere i delitti in gruppi secondo la gravità della sanzione.

Ciò non era possibile nel diritto giustiniano, che rimetteva all'arbitrio del giudice stabilire il modo e la misura della pena; nell'Ecloga, invece, il modo della pena è fissato tassativamente dal legislatore per ciascuno dei delitti da essa previsti. La graduazione delle pene è particolarmente evidente nell'ambito dei delitti contro la moralità e il buon costume e la famiglia, che riempiono gran parte del Poinaios: la pena di morte è sancita per l'omosessualità e l'incesto dei prossimi parenti; la mutilazione è comminata per un complesso di delitti qualificati in quanto implicano un illecito a danno di terzi o nei quali concorrono particolari circostanze aggravanti (adulterio, ratto, seduzione di minore, di sposa, di monaca, ecc.), delitti equiparati tutti nella coscienza del legislatore all'adulterio. Pene più lievi sono infine stabilite per quei reati, nei quali l'illecito punibile sembra esaurirsi nel soddisfacimento di un istinto sessuale contro il divieto della legge (rapporti sessuali con donna non coniugata o con schiave; lenocinio del marito; bigamia).

È un criterio sistematico, quello seguito dal Poinalios, che può apparire infondato o addirittura ripugnante alle concezioni moderne, ma che si attiene alla tradizione del diritto romano e alla coscienza della società cristiana dell'epoca, alla quale va fatta risalire, tra l'altro, la discriminazione tra omicidio premeditato e no, l'esclusione della pena di morte per i delitti contro il patrimonio, anche se diretti contro cose consacrate.

Per determinare quanto consapevole e deliberata sia in Leone III questa schematizzazione delle pene, l'Autore cerca argomenti nella legislazione di un sovrano più tardo: Leone VI (886-911). Questo criterio, essenzialmente analogico, non pare in tutto convincente e sicuro; meglio varrebbe ricercare nelle fonti anche non giuridiche dell'epoca di Leone III, e in particolare negli scritti di teologi e moralisti, quale fosse nella coscienza comune dell'epoca la valutazione di quei delitti e quale la loro frequenza nella vita sociale, poichè anche questa può costituire di per se stessa agli occhi del legislatore, nell'intento di arginare il fenomeno, un criterio di aggravamento della pena.

Il problema della conformità del diritto penale alla concezione cristiana del mondo, che non è altro se non un aspetto particolare del problema della conformità della civiltà bizantina dell'epoca di Leone III alla verità cristiana, viene risolto dall'Autore in una ricerca di „influenze“. Pare a lui da escludere un influsso immediato del Nuovo Testamento (Matteo 5, 29-30, quanto alla pena della mutilazione corporale), tanto più che l'interpretazione che si sarebbe data al passo evangelico non è certo conforme al suo vero senso; si dovrebbe se mai parlare di influenza di una particolare interpretazione del testo evangelico, che non può comunque essere fatta risalire alla Chiesa. Al diritto della Chiesa, secondo l'Autore, sembrano invece improntate molte disposizioni del Poinalios, quelle soprattutto che riguardano delitti contro la moralità, oltre che la qualificazione dell'omicidio premeditato e no. La conclusione, per l'Autore, è che non vi sarebbe influenza della Sacra Scrittura, ma piuttosto del diritto della Chiesa, e precisamente „dei canoni dei Padri della Chiesa e dei Concili“ (pag. 37). Ma è assai dubbio che la mera considerazione dei testi giuridici ecclesiastici consenta di conoscere la reale presenza della dottrina cristiana nella società di una determinata epoca e quindi nel diritto di quella società. Il campo delle fonti deve essere esteso oltre i testi del diritto canonico.

È probabile che proprio alla dottrina cristiana debba ricondursi anche quel mitigamento delle pene, in confronto a quelle sancite dal diritto giustiniano, e soprattutto quell'abbandono quasi totale della pena di morte, che caratterizza la legislazione isaurica.

Leone III non solo ha mitigato le pene, ma anche le ha determinate sottraendole all'arbitrio del giudice ed ha affermato l'uguaglianza dei sudditi dinnanzi alla legge penale; per queste considerazioni l'Autore respinge quel sommario giudizio di „barbarizzazione“ del diritto penale, che si è facilmente attribuito all'età di Leone III. Avere additato problemi come quello dell'uguaglianza di fronte alla legge penale o l'altro del principio di legalità della pena è merito dell'Autore, anche se la loro soluzione dovrà essere ricercata non nella fonte sola dell'Ecloga, ma con una più ampia indagine storica.

Dopo avere così trattato della legislazione penale dell'Ecloga in generale, l'Autore passa a considerare singole fattispecie del Poinalios. Un primo capitolo è dedicato ai delitti contro il patrimonio, contro il sentimento religioso e la pietà dei defunti, contro la libertà individuale (pagg. 40-65); in particolare si analizzano il furto, il furto dello schiavo, l'abigeato, la spogliazione di tombe, il sacrilegio, il plagio. Un secondo capitolo (pagg. 65-113) è dedicato invece ai delitti contro la moralità pubblica e il buon costume, contro la famiglia, e cioè: il rapporto sessuale con donne non coniugate, la seduzione di monaca, il ratto, l'adulterio, il lenocinio, lo stupro, l'abuso sessuale di minorenne, l'infedeltà della sposa, l'incesto, gli atti contro natura, la bigamia; a questi si aggiunge infine l'aborto.

Se pure alla esposizione sembra talvolta nuocere la rigidità di uno schema troppo fedelmente seguito, l'Autore reca con l'analisi delle fattispecie delittuose sopraindicata un notevole contributo alla conoscenza storica del diritto penale dell'epoca isaurica, non senza ampi richiami ai precedenti dell'età imperiale romana e al successivo sviluppo nel diritto bizantino fino ai Basilici. Non mancano riferimenti a fonti più recenti e occidentali. La ricchezza delle fonti consultate è attestata dal copioso indice.

Ai risultati conseguiti dall'Autore è augurabile che altri ancora se ne possano aggiungere, frutto di nuove ricerche, per una piena conoscenza del diritto penale bizantino; se allo storico del diritto l'ordinamento penale dell'Impero d'Oriente si sarà rivelato pienamente, il volto della civiltà bizantina avrà acquistato una più precisa fisionomia.

Pavia

G. Vismara

Μ. κριτοῦ τοῦ Πατῆς Τιπούκειτος. Librorum LX Basilicorum Summarium. Libros XLIX-LX ediderunt **Stephania Hoermann**, nata **de Stepski-Doliwa**, et **E. Seidl**. [Studi e Testi, 193.] Città del Vaticano, Bibliotheca Apostolica Vaticana 1957. XII, 351 S.

„Deo gratias, opus finitum est!“ In diesen wenigen Worten fassen die Herausgeber die Gefühle zusammen, die sie beim Abschluß des fünften und letzten Bandes der Tipukeitos-Ausgabe empfanden. Und wir können das freudige Aufatmen vollauf verstehen und nachfühlen: Ist doch nunmehr nicht nur die zwanzig Jahre dauernde Tätigkeit der Herausgeber zu einem erfolgreichen Abschluß gekommen, sondern hat sich doch darüber hinaus auch eines der wesentlichen Anliegen der byzantinischen rechtshistorischen Forschung erfüllt: Die kritische Edition dieses Basiliken-Repertoriiums liegt jetzt, mehr als ein halbes Jahrhundert nach ihrer Inangriffnahme, abgeschlossen vor.

In unsere Freude mischt sich der Dank, den wir den verschiedenen Herausgebern der fünf Bände für ihre entsagungsvolle, ja opfernde Tätigkeit schulden. So sei an dieser Stelle rückblickend der früheren Betreuer des Werkes gedacht, C. Ferrinis und Giov. Mercatis für den ersten Band, F. Dölgers für den zweiten, der Obengenannten für den dritten bis fünften. Wir verdanken ihnen ein ausgezeichnetes Hilfsmittel, eine unentbehrliche Grundlage für die weitere Basilikenforschung.

Nutzen und Wert des Tipukeitos, dieses aus dem 11. Jh. stammenden Summariums und Nachschlagewerks zu den Basiliken, sind schon zu wiederholten Malen gebührend geschildert und hervorgehoben worden.¹ Begnügen wir uns daher hier mit einer Zusammenfassung der Hauptpunkte in wenigen Worten:

Die Basiliken sind bekanntlich nur unvollständig auf uns gekommen. Infolgedessen besteht der Hauptwert des Tipukeitos darin, daß er uns bei der Ergänzung und der Restitution der verlorenen Teile hilft. Daneben bildet er zu den erhaltenen Teilen der Basiliken eine zusätzliche Quelle. Sein Inhalt besteht einerseits aus summarischen Inhaltsangaben der einzelnen Basilikenkapitel, die er in der Anordnung der Basiliken aufführt. Daneben bietet er eine Fülle von Verweisungen auf Parallelstellen (sog. *Parapompai*), bisweilen an einzelne Kapitel angeschlossen, zumeist aber am Ende der Titel zusammengestellt. Die Verweisungen geben häufig nur die Kapitelzahl der Parallelstelle an, führen jedoch in zahlreichen Fällen daneben noch die Anfangsworte des zitierten Kapitels (oder *Themas*) mit auf. Somit können die Basiliken aus dem Tipukeitos auf zweierlei Weise eine Bereicherung erfahren: Erstens lassen sich die Inhaltsangaben zur Rekonstruktion der verlorenen und zur Korrektur der erhaltenen Teile verwenden. Dies darf allerdings nur mit großer Behutsamkeit geschehen, denn die Inhaltsbeschreibungen lehnen sich oft nicht wörtlich an den Basilikentext an und werden überdies nicht für jedes in den Basiliken enthaltene Kapitel geliefert. Immerhin geben sie wertvolle Fingerzeige. Die zweite Möglichkeit ist die Heranziehung der Initien in den Verweisungen. Die Anfangsworte der Kapitel sind von Patzes wortgetreu abgeschrieben worden, wir dürfen sie als Basilikentext werten und sie demgemäß entweder zur Rekonstruktion gebrauchen oder daraus Abweichungen des Basiliken-Exemplars, das Patzes benützte (BP), von dem Text anderer Handschriften herauslesen.

Was die Scholien zu den Basiliken anbetrifft, so gibt uns der Tipukeitos auch hierfür eine ganze Reihe von wertvollen Hinweisen, sei es, daß aus den BP sonst unbekannte

¹ Man vgl. nur die in der Bibliographie der B. Z. verzeichneten Rezensionen zu den einzelnen Bänden.

Scholien in den Text des Tipukeitos übernommen worden sind (sofern sie nicht aus der Feder von Patzes selbst stammen), oder daß anonyme Scholien einem bestimmten Verfasser zugewiesen werden.¹

Die Auswirkungen der durch den Tipukeitos ermöglichten Restitutionen und Richtiggstellungen für die Basilikenforschung, ja auch für die Forschungen über die justinianische Gesetzgebung, liegen auf der Hand. Unmittelbaren Gewinn ziehen vor allem die Herausgeber der neuen Basilikenedition, die den Tipukeitos nun in vollem Umfange mühelos heranziehen können.

Bescheidener nimmt sich dagegen der unmittelbare juristische Gebrauchswert des Summariums aus. Abgesehen von dem immer noch recht ansehnlichen Umfang und der schlechten Übersichtlichkeit, wird die praktische Benützung vor allem behindert durch die beträchtliche Zahl falscher, bzw. ungenauer Zitate und die oft abweichende Zählweise der BP von derjenigen der Basilikenausgabe Heimbachs, die zwar häufig nicht die richtige sein mag, die sich aber eingebürgert hat. Diese Schwierigkeiten zu vermindern, mußte eines der wesentlichen Anliegen der Herausgeber sein.

Der fünfte Band der Edition, der die Bücher 49 bis 60 umfaßt und mit einem Index remissionum für die Gesamtausgabe ausgestattet ist, wurde von den Herausgebern nach den gleichen bewährten Grundsätzen und mit der gleichen Methode bearbeitet wie die beiden vorausgehenden Bände (man vgl. das Vorwort zum 3. Band), so daß ich hierüber meiner früheren Besprechung in B. Z. 49 (1956) 151 nichts Grundsätzliches hinzufügen kann. Gerühmt seien wiederum die paläographische Genauigkeit, die philologische Gewissenhaftigkeit und die juristische Sachkenntnis, mit denen die Herausgeber zu Werke gegangen sind. Die Gemeinschaftsarbeit von Philologen und Juristen hat sich im Rahmen des gesamten Unternehmens trefflich bewährt.

Dankenswerterweise haben die Herausgeber dem vorliegenden Band den von ihnen versprochenen und von uns sehnlich erwarteten Index remissionum ad Basilica beigefügt. Wir finden darin die Verweisungen auf einzelne Basilikenkapitel; nicht aufgenommen wurden, verständlicherweise, allgemeine Verweisungen auf ganze Basilikentitel.

Was besonders anerkannt werden muß, ist der Wunsch der Herausgeber, uns dieses wichtige Hilfsmittel jetzt schon zu geben, obwohl dem Register zwangsläufig noch manche Mängel anhaften müssen. Die Problematik der Tipukeitos-Edition tritt hier so recht augenfällig in Erscheinung: Die von der Heimbachschen Ausgabe abweichende Zählung der BP erschwert die Benützung des Registers ebenso stark wie die zahlreichen Verschreibungen in der Handschrift, deren Rektifizierung man den Herausgebern unmöglich noch zumuten konnte und die man einer späteren mühseligen Kleinarbeit vorbehalten muß.

So kommt es, daß das Register wohl als Nachweis der in der Ausgabe vorkommenden Verweisungen gelten kann, als sachliches Verzeichnis von Basiliken-Parallelstellen jedoch, weil unzuverlässig, nur mit Vorsicht benützt werden darf. Versuchen wir eine Analyse des registrierten Materials.

Da gibt es zunächst die Verweisungen, denen Patzes die Anfangsworte des zitierten Kapitels (oder Themas) beigefügt hat. Diese sind von den Herausgebern mit wenigen Ausnahmen identifiziert und daher sicher. Zu ihnen gehören solche Stücke, die für die Wiederherstellung des Basilikentextes von besonderer Bedeutung sind und von den Herausgebern mit einem Stern gekennzeichnet wurden. Zu bedauern ist, daß die Gruppe der mit ἀρχαί zitierten Verweisungen nicht aus der Menge der übrigen durch ein Unterscheidungszeichen hervorgehoben ist. Dies wäre ohne größere zusätzliche Mühe zu bewerkstelligen gewesen, und wir hätten dann nicht nur die textlich interessierenden Verweisungen evidorgefunden, sondern auch die Parapompai mit Incipit als verlässliche Grundlage sowohl für die Zählung der BP als überhaupt für den Gebrauch als Parallelstellenverzeichnis nehmen können. Leider ist dies nun nicht möglich.

¹ Darüber E. Seidl in B. Z. 44 (1951) 534 ff. und in Bollettino Istit. Dir. Rom. N. S. 18/19 (1956) 229 ff.

Die übrige Masse wird von Verweisungen ohne ἀρχαί gebildet. Hier bewegen wir uns auf unsicherem, schwankendem Boden. Die Unsicherheit wird erst dann behoben sein, wenn alle diese Verweisungen einmal systematisch nachgeprüft und rektifiziert werden können. Doch dies erfordert äußerst zeitraubende Untersuchungen, die jetzt schon durchzuführen schlechterdings unmöglich war. Die unausbleibliche Folge ist, daß wir einer ansehnlichen Anzahl unrichtiger Verweisungen begegnen. Bei einem Teil von ihnen steht die Unrichtigkeit außer Frage, so etwa, wenn sie sich auf nicht existierende Basilikentitel und -kapitel beziehen. Ihre Zahl wäre etwas geringer, wenn sich die Herausgeber in bezug auf Korrekturen nicht so stark zurückgehalten hätten.¹ Oft sind derartige Fehlweisungen im Register (nicht im Apparat der Ausgabe!) durch ein vorgesetztes + gekennzeichnet; leider nicht durchweg, so daß wir die eindeutig falschen Zitate nicht immer auf den ersten Blick erkennen und eliminieren können.² Durch die Hereinnahme dieser verdorbenen Zitate, die mehr störend wirken als Nutzen bringen (wer schlägt unter einem nicht existierenden Basilikenkapitel nach?), trübt sich das Bild. Eine gesonderte Aufzählung, nach den Seiten der Edition geordnet, wäre m. E. zweckdienlicher gewesen.

Zusätzliche Schwierigkeiten und Fehlerquellen ergeben sich aus der abweichenden Zählweise von BP und Heimbachscher Edition. Dem Index liegt die Zählung der BP zugrunde, wobei in den durch ἀρχαί gesicherten Fällen, aber auch nur in diesen, daneben die Heimbachsche Zählung in runden Klammern beigefügt ist. Fehlt eine solche beigefügte Zahl, so müssen wir jeweils aus dem Zusammenhang schließen, ob ein Zitat ohne Incipit vorliegt, oder ob Heimbach und BP übereinstimmen. Einige Zweifel hätten sich erübrigt, wenn entweder bei sämtlichen Verweisungen mit ἀρχαί die Heimbachzahlen angegeben, oder, wie oben gesagt, die Incipitverweisungen als solche kenntlich gemacht worden wären. Eine genaue Konkordanz der Zählungen zu liefern, wird freilich den Herausgebern nicht zuzumuten gewesen sein.

Wenn auch nach dem allem der Index nicht ohne Vorsicht benützt werden darf, so wollen wir doch den Herausgebern dafür danken, daß sie sich, wohl nicht ohne Bedenken, überhaupt zur Erstellung des Registers in dieser Form entschlossen.³

Den Abschluß sollen die Berichtigungs- und Ergänzungsvorschläge bilden, die ich bei Lesung des 60. Buches notierte. Dazu ist zu bemerken, daß sich ohne Vergleich mit der Handschrift im Einzelfalle nicht entscheiden läßt, ob eine Divergenz auf die BP selbst oder auf ein späteres Versehen zurückgeht. Ich muß mich daher auf die bloße Verzeichnung von Abweichungen und auf Anmerkungen beschränken.

33, 5 (= 191, 14): Die BP bieten hier zu B. 50, 3, 57 einen Zusatz, der aus einem Scholion stammen, möglicherweise aber auch in der Ed. fehlen könnte. — 33, 14 παρεισελευθη. — 83, 5 ad c. 3 cf. Theod. Nov. 122. — 143, 11 καὶ [τοῦ παρόντος βιβλίου] τί.

¹ Z. B. sind die Zitate + 3, 33, 24 ff., statt auf das 3., auf das 60. Buch zu beziehen.

² Nicht als verdorbene Zitate bezeichnet sind z. B.: 6, 23, 8; 6, 25, 30; 6, 42, 13 (muß wohl heißen: 60, 42, 13); 7, 22, 2; 60, 39, 36; 60, 39, 49.

³ Ergänzungen zum Index remissionum (Alle aus dem 5. Band des Tipukeitos): 7, 5, 53: 277, 21. — 13, 2, 1: 203, 4. — 19, 18, 1: 252, 14. — 23, 2, 1: 208, 14; 274, 15. — 25, 1, 1: 268, 5. — 28, 11, 21 (= 27): 230, 31. — 35, 16, 1: 262, 33. — 44, 3, 1: 273, 25. — 49, 4, 8: 216, 4. — 54, 14, 1: 277, 3. — 56, 9, 6: 252, 10. — 57, 5, 1: 243, 13. — 58, 8, 1: 280, 19. — 58, 9, 1: 210, 21. — 60, 4, 1: 235, 31. — 60, 21, 17 § 2 (= 16 § 2): 197, 32. — 60, 21, 51 (= 49): 157, 17. — 60, 22, 1: 202, 21; 232, 1. — 60, 33, 6: 211, 16. — 60, 34, 42: 216, 24. — 60, 36, 1: 235, 32. — 60, 39, 1: 196, 2; 232, 2; 243, 10; 251, 6. — 60, 41, 1: 247, 10. — 60, 46, 1: 267, 29. — 60, 50, 1: 235, 34. — 60, 50, 23 (= 22): 259, 29. — 60, 51, 1: 236, 2. — 60, 59, 1: 236, 4. — 60, 60, 1: 207, 23; 273, 18. — 60, 65, 1: 217, 16. — Berichtigungsvorschläge (außer den in den vorhergehenden Anm. genannten): 2, 2, 178 (= 172); 6, 1, 29 (= 32); 6, 1, 30 (= 33): V, 219, 17; 9, 1, 143 (= 150): V, 213, 30; 60, 37, 26 (= 28); 60, 51, 63 (= 60); 60, 51, 64 (nicht 60, sondern wohl 61); 60, 54, 15: V, 268, 8. Zu berücksichtigen wären ferner die Auswirkungen der Textberichtigungen.

νς'. κς' . . . (Im Register sind die Zitate entsprechend zu berichtigen). — 145, 20 ἡγουν ἀπειρώς ex scholio ignoto (?). — 149, 9 φοράδα] φορβάδα Ed. — 152, 4 δώρω Ed. — lin. 26 αὐτὸς ἐνέχεται] αὐτὸν ἀνέχεται Ed. — 153, 4 τὴν ἐργασίαν Ed. — 155, 13 [μῆ] παρεστῶντος. — 156, 29 δεσπόται. — 158, 15: c. 2 Ed. desideratur in Tip. — 163, 13 εἶναι] εἶναι λέγει Ed. — lin. 21 καὶ εἰς τέχνας Ed. — 164, 9 οἴκου] κύβου. — 165, 6 ἀπατήσαντος Ed. — lin. 7 item. — lin. 22 πράγματος Ed. — lin. 31 τοῦ. — 167, 12 ἀμαρτήσασιν Ed. — 168, 12 ἀποκρύψω] κρύψῃς Ed. — 170, 4 παρ' ἐαυτῷ] περὶ αὐτό Ed. — lin. 19 αὐτὸ] αὐτὸ δ' χρεώστης Ed. — 171, 6] ὅτε Ed. — 172, 20 Ὁ τῇ γυναικὶ [τὰ] τοῦ ἀνδρός. — lin. 34 κλοπ(ῆς) καὶ περὶ etc. — 173, 21 ἀπρονόητον. καὶ etc. — 176, 25 γένηται. ἀναιροῦσι τὴν περὶ κλοπῆς καὶ ὁ διοικῶν etc. — lin. 32 παθεῖν Ed., ἀποθανεῖν Syn. maior K, 19, 20. — 178, 3 δανείζειν] χειρίζειν Ed. — lin. 8 δοῦλον [μῆ]. — lin. 21 ἀπροσελεύστον ex scholio q. VII. 362. — 179, 26 πρᾶγματων] χρημάτων Ed. — lin. 32 τὸ ἐναντίον — κε. λθ' ex scholio ignoto. — 180, 3 αὐτὸ] αὐτός. — ὡς αὐτός — αὐτοῦ ex scholio ignoto (y. VII. 369?). — 182, 21 ἀποκαταστατικῇ. — 185, 33 καὶ deest in Ed. — ἀγωγῇ. — 186, 6 δόγματι] διατάγματι Ed. — lin. 24 τελωνῶν. — lin. 27 πρᾶγμα] θρέμμα Ed. — lin. 39 διὰ τῆς ἐν ῥέμ ex scholio † in Ed. — 187, 21 ἐπὶ δὲ τοῦ — ποιῆν ex scholio ignoto, cf. 10, 2, 14 § 1 Ed. — lin. 30 ἡ ἢ περὶ Ed. 188, 34 τὸ μὴ καὶ τὰ ἀλλαχοῦ Ed. — 189, 1 ἀφ' ὧν Ed. — lin. 10 τῷ ἀγρῷ ex scholio † in Ed. — lin. 11 τοὺς δὲ ἐπιτάξει Fabr., τοῖς Ed. — 192, 12 ἐσχάτως] νομίμως Ed. — lin. 26 ἡ δόλου deest in Ed. — lin. 31–32 ἰδιωτικῆς. — 194, 16 βαρεῖαν. — 198, 27 μὴ ὄντα] μετιόντα Ed. — 199, 18 κατὰπτῆξις Ed. — lin. 27 καὶ [ἐπὶ] ἐλευθέρου. — 201, 6 ἄγαμον] ἄνακμον Ed. — διαπαρθενεῖσαι Syn. maior, διαπαρῇσαι Ed. — 202, 17 περιφρονήσας Ed. — 203, 12–13 κατακριθέντι Ed. — lin. 24 κε. λδ' = c. 35 Ed. — adn. ad lin. 2: c. 24 pr. Ed. — 204, 4 ad ἦτοι ζυγίοις cf. scholion l. VII. 503. — lin. 23 λείψανον desideratur in Ed. — lin. 29 οἰκημά τι Ed. — lin. 30 ἦτοι ποποουλαρία ex scholio (c. VII. 511 ?). — 207, 12 ἐγκλημά τι] ἐγκλημάτι Ed. — 208, 13 συναγαγὼν Ed. — lin. 14 ἐάν τις εἰρκτῇ Ed. — lin. 17 γυμνώσαντος. — lin. 30 πάτρων(ος) οὐ] πατρωῶ Ed. — 209, 3–4 κατέχεται — ἐξιβένδου cf. scholion Theod. q. VII. 533. — lin. 4–5 τούτέστι — παριστάσῃ ex scholio ignoto. — lin. 5 φαίνονται] Ed. — 210, 29 ad πενεστέρων cf. scholion g. VII. 542. — 213, 11 περατούσθωσαν Ed. — lin. 33 εἰ τις] ἐάν τις Ed. — 215, 25 εἰωθότα. — 216, 21 ἰδιον] δημόσιον Ed. — lin. 31 αὐτοῖς] αὐτῷ. — 217, 6 περατούσθωσαν Ed. — 219, adn. ad lin. 15: c. 32 Ed., ad lin. 16–17: c. 33 Ed. — 220, 6 ad σπουδάσας cf. scholion s. VII. 604. — 223, 30 τί. α' περὶ τὸ τέλος = c. 15 Ed. — 227, 27 παρεξέρχονται Ed. — 230, 7 συγχωρή(σεως). — 232, 14 ζήτ(ει) καὶ [τούτου τοῦ βιβλίου] τί. μβ' κτλ. — 233, 29 ad μὴ καλῶ λογισμῷ cf. Ed.: καλῶ, Syn. maior recte: κακῶ (= non malo animo: D. 48, 8, 3, 2.), ideo emendandum non est. — lin. 34 ad κώνειον: sic et Syn. maior, Ed.: φάρμακον. — 234, 2–3 ἡγουν ἔξαρχος ex scholio ignoto. — lin. 14 σωρόν. — 236, 27 ad ἐγγυησάμενος cf. scholion h. VII. 704. — 237, 1 πάτρωνα] πατέρα Ed. — 238, 19 ἐπίψογόν τι. — lin. 24 ἀλλήλοις] cf. Ed. adn. f. — 240, 26 τούτέστιν, ἐαυτοῖς ex scholio ignoto. — 241, 5: c. 35 in versione scholii ignoti. — 242, 7 οὐ καλῶς] οὐκ ἄλλως Ed. — 245, 16 ἐκπίπτει. καὶ κτλ. — 246, 20 Ed.: οὐκ ἀνακτᾶται, cf. adn. b. — lin. 36 ἀδυνάτω Ed. — 247, 16 ἐλευθερωθεῖς Ed. — 252, 4 παραγγελίας Ed. — lin. 8 εὐθηνίας πλαστοῖς χρώμενοι Ed. — adn. ad lin. 28: post c. 5 positum. — 254, 6 τί. λδ' κε. κ', cf. 269, 28. — lin. 22 ἀναιρεῖται ὑπὸ Ed. — lin. 25 πλείονες Ed. — οὔτε] ὅτε. — 257, 30 — 258, 1: c. 7 Ed. desideratur in Tip. — 258, 6 κε. ρμγ'. — lin. 17 <πιστεύειν>. — 259, 27 δεικνύσθαι desideratur in Ed., cf. adn. Heimbachii. — lin. 29 κε. κγ' = c. 22 Ed. — 262, 12–13 ἐστὶ ν. εἰ] ἐστὶν, ἡ Ed. — 263, 1 ἀμαρτήμασιν Ed. — lin. 9 ad λέγεται cf. scholion g. VII. 848 sq. — lin. 19 εἰ desideratur in Ed. — 264, 32 τούτέστιν ἐνθυμήσεως ex scholio ignoto. — 265, 31 ἔξεστι] ἔστι Ed. — 266, 17 ἐν] ἐπὶ Ed. — lin. 21 τὰ γὰρ ἰδικὰ τῶν γενικῶν Ed. — 267, 26 καὶ ὅτι — ἔστω in versione scholii * ex Theodoro. — 268, 27: (8–9). — 269, 5–6 συναινεῖσαι Ed. — adn. ad lin. 2 deleatur. — 271, 1 Ἐάν τις Ed. — lin. 10: pro (3) lege (6). — adn. ad lin. 8: c. 3 Ed. desideratur in Tip. — 276, 2 ὁμαίμονες Ed., cf. Theod. Nov. 143, 2 et adn. Zachariae. — 279, 1 <τῆς> κατά. — lin. 11: (1). —

Möge die nun vollständige wohlgelungene Ausgabe mit beitragen zu einem weiteren Aufschwung der byzantinistischen rechtsgeschichtlichen Forschung!

Erlangen

B. Sinogowitz

J. Herrmann, Studien zur Bodenpacht im Recht der graeco-ägyptischen Papyri. [Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, 41.] München, C. H. Beck 1958. XII, 300 S. – *Geh. DM 28*.

Im Rahmen der nun von W. Kunkel und H. Bengtson in Verbindung mit H. Petzschow, E. Seidl und H. J. Wolff herausgegebenen Münchener Beiträge wird mit diesem Buch die Habilitationsschrift eines Schülers von M. San Nicolò vorgelegt. Der Verfasser will eine juristische Darstellung der Bodenpacht in Ägypten auf Grund der bisher edierten griechischen Papyrusurkunden bieten; angesichts des heutigen Quellenstandes verzichtet er mit Recht auf den Versuch, auch die Staatspacht darzustellen. Die vier Hauptstücke der Arbeit gelten der Form, dem Stil und dem Aufbau der Pachturkunden (S. 16 ff.), der Beschreibung des Urkundeninhalts (S. 56 ff.), der rechtlichen Gestalt der Pacht (S. 134 ff.) und endlich besonderen Formen und Ausgestaltungen der Pacht (S. 198 ff.) wie der After-, der Teil- oder der antichretischen Bodenpacht.

Die urkundlichen Quellen (Pachtverträge, Registerauszüge aus solchen, Quittungen über bezahlten Pachtzins u. a.) werden sowohl für die ptolemäische wie auch für die römische und auch für die byzantinische Epoche Ägyptens vollständig erfaßt und äußerst umsichtig verwertet, überdies in einer glänzenden Urkundenübersicht (S. 247–288!) mit Angaben über Zeit, Ort, Form, Objekt, Vertragsdauer und Zins zusammengestellt. Während die urkundentechnischen Ausführungen die Pachtverträge nach Epochen gesondert behandeln und daher auch den hauptsächlich aus Arsinoë, Hermopolis und Aphroditon stammenden Texten der byzantinischen Zeit ein besonderer Abschnitt über die Gestalt der 45 byzantinischen Pachthypomnema, der nun überwiegenden Cheirographa und der sog. Tabellionenurkunden zukommt (S. 39 ff.), wird der Inhalt der Pachtverträge ohne solche Periodisierung dargestellt; daher kann der Verfasser auf Eigentümlichkeiten etwa der byzantinischen Zeit nur von Fall zu Fall hinweisen (z. B. S. 84 ff. zu den Landkategorien, S. 96 f. zur Festlegung des Pachtbeginns, S. 118 ff. zu Pächtersondergaben, S. 147 ff. zu Strafklauseln bei Vertragsverletzung, S. 173 zur einseitigen Aufhebungserklärung bei Verträgen mit unbestimmter Pachtdauer, S. 234 f. zur Mithapoche als Pacht mit quittierter Vorauszahlung des Pachtzinses), doch stellt dieser Umstand angesichts der „ganz auffallenden Kontinuität“ (S. 245) in der Ordnung der Bodenpacht keinen Nachteil dar.

Die bedeutendste Leistung des Verfassers scheint mir in der Deskription zu liegen. Alle bisherigen Arbeiten zur ägyptischen Bodenpacht (vgl. vor allem St. Waszynski, Die Bodenpacht I [1905]; G. Gentili, Studi ital. fil. class. 13 [1905] 269 ff.; S. v. Bolla, RE XVIII 2439 ff. s. v. Pacht) konnten ja nur einen Teil der Probleme erfassen, da entweder die Zahl der edierten Quellen noch nicht ausreichte oder aber der Rahmen kein weiteres Ausgreifen gestattete. Mit seinen gewissenhaften und wohlabgewogenen Exegesen hat der Verfasser so vielfach Neuland erschlossen und unser Wissen wesentlich bereichert. Das zeigen besonders gut die Ausführungen über die Terminologie der Quellen (S. 6 ff.), die sozialgeschichtlich bedeutungsvollen Bemerkungen über die als Vertragsparteien auftretenden Personen (S. 56 ff.) und die wirtschaftsgeschichtlich sehr wichtigen Partien über die Pachtobjekte (S. 68 ff.). Auch scheinen mir viele der in Einzelfragen gegenüber bisher vorherrschenden Ansichten vorgeschlagenen Korrekturen begründet: Die Überlassung von Tieren zur Arbeit an Wasserrädern macht das Vieh in der Tat kaum zu gewillkürter Pertinenz, sondern stellt reine Miete dar (S. 87 f.). Die Bebaiosis-Klausel dient in jedem Fall dem Schutz vor Beeinträchtigung der Pächterinteressen durch Dritte, gegen vertragswidriges Verhalten des Verpächters schützen gesonderte Klauseln (S. 157 ff.). In Lips. 18 handelt es sich nicht um eine Teilpacht in der Form einer Gesellschaft, sondern um einen echten Gesellschaftsvertrag, da der die Grundstücke einbringende Ratsherr Ausonios auch an der Bebauung mitwirken soll (S. 221). In BGU VII 1645 geht es um eine Mischform zwischen Kauf und Pacht, bei der dem Pächter bereits besätes Land übergeben wird (S. 227 f.).

Dagegen habe ich sowohl zur methodischen Frage des Verhältnisses zwischen Urkundeninterpretation und Darstellung der rechtlichen Ordnung eines Lebensbereiches wie auch zu den Ausführungen über die Rechtsnatur der Bodenpacht und das hier

haftungsbegründende Element einige Bedenken vorzubringen. Wie der Verfasser auf S. 4 f. ausführt, will er die Eigenart der Pacht in den Papyri durch Abkehr von pandektistischer Dogmatik und enge Anlehnung der Darstellung an die Urkundentexte würdigen. Daran ist beifallswert die Absage an alle Versuche, das Recht der Papyri schlechthin zu angewandtem Pandektenrecht zu pressen oder umgekehrt den Papyri in jedem Belang auch römisch-rechtlichen Beweiswert abzugewinnen. Doch darf man diese richtige Erkenntnis nicht übertreiben: Für jene Zeit, zu der Ägypten dem Römischen Reich angehört hat, ist doch auch allemal die Möglichkeit einer Einwirkung römischen Rechts – der Juristenlehre wie der Kaisergesetzgebung – zu prüfen. Das aber hat der Verfasser zumeist unterlassen: So hätte die Behandlung gesetzlicher Regeln zum Zinsnachlaß auf S. 145, bei der sich der Verfasser sowohl im Text wie in der gleichlautenden Anm. 2 mit der Andeutung begnügt, solche Regeln schienen erst unter Kaiser Hadrian verordnet worden zu sein, durch Auseinandersetzung mit Dig. 19, 2, 15, 2–7; 19, 2, 25, 6; 50, 8, 3, 2 und Cod. Iust. 4, 65, 8 und 9 wesentlich gewonnen. Gerade diese Frage weist auch auf eine zweite Gefahr der Methode des Verfassers hin: Durch Urkundeninterpretation allein kann nie das Gesamtbild der Ordnung eines Rechtsinstituts gewonnen werden: Der Einblick in das Spannungsverhältnis zwischen Übung und Regel, zwischen Sein und Sollen ist heuristisch doch so wertvoll, daß auf ihn nicht verzichtet werden sollte. Auch kommen bei zu radikaler Selbstbeschränkung gewisse historische Aspekte zu kurz, wie die knappe Andeutung über die Wurzeln der *Misthosis* auf S. 167, Anm. 4, zeigt. So sei der Entschluß des Verfassers, sich einmal wirklich ganz eng an die Urkundentexte zu halten, als Überwindung quellenferner Begrifflichkeit begrüßt, doch sei zugleich der Wunsch ausgesprochen, künftige Arbeiten mögen durch Heranziehung adäquater Ergänzungsmittel nach Gesamtbildern der Institute des Rechts der *graeco-ägyptischen Papyri* streben.

In Auseinandersetzung mit der Argumentation von H. J. Wolff, *Journ. Jur. Pap.* 1 (1946) 57 ff. will der Verfasser (S. 175 ff.) zeigen, daß das haftungsbegründende Element der Pacht nicht in der Sachhingabe (so Wolff), auch nicht in der Willenseinigung über den Pachtvertrag nach Art der römischen, dem griechischen Recht ja fremden Konsensualverträge, sondern in der Beachtung bestimmter formaler Elemente liege (S. 193 f.). Als solche Formerfordernisse werden im Anschluß an Gai inst. III 134 die *Cheirographa* angesprochen, die Bodenpacht erscheint derart geradezu als *Litteralobligation* peregrinischen Rechts. Diese Argumentation überzeugt nicht. Zum einen fehlt es ihr an jeder unmittelbaren Stütze in den vom Verfasser sonst allein beachteten Urkunden; dann sollte eingehender als auf S. 195 Anm. 2 ausgeführt werden, welcher Art die Formerfordernisse zur Ptolemäerzeit nach des Verfassers Meinung waren; auch wäre die Möglichkeit an andere Formen anknüpfender oder gar formfrei beginnender Pachtverhältnisse zu prüfen; schließlich müßte gezeigt werden, warum die dinglichen Elemente in der Rechtsstellung des Pächters (Verf. S. 178 f.) wie dessen gelegentliche Anwartschaft auf Fortsetzung der Pacht (Verf. S. 170) nicht die Ansicht von Wolff stützen, wie sie es dem ersten Anschein nach tun. Überdies wäre eine rechtsvergleichende Überprüfung der für andere antike Rechte behaupteten realkontraktlichen Natur von Mietverträgen (vgl. z. B. J. G. Lautner, *Altbabylonische Personenmiete* [1936] 55–70) sehr fruchtbar.

Zusammenfassend ist festzuhalten, daß des Verfassers Buch durch wertvolle Ergebnisse das Wissen vom Recht der *graeco-ägyptischen Papyri* in vielem gefördert hat. Es ist zu begrüßen, daß so der juristischen Papyrologie eine schöne Zukunftshoffnung erwachsen ist.

Graz

Th. Mayer-Maly

P. I. Panagiotakes, Σύστημα τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Δικαίου κατὰ τὴν ἐν Ἑλλάδι ἰσχὺν αὐτοῦ. Τόμ. Δ'. Τὸ Δικαίον τῶν Μοναχῶν. Athen, Myrtidis 1957. 767 S. gr. 8°. Brosch. 350 Drachmen.

Das Mönchtum ist das Herz der Orthodoxie, das Kernstück östlicher Frömmigkeit und kirchlicher Tradition. Es ist in einem vielhundertjährigen Entwicklungsprozeß her-

ausgewachsen aus dem Wüstenmönchtum des H. Antonios, aus dem Eremitenmönchtum des H. Berges und aus dem Koinobitenmönchtum des H. Theodoros Studites. Seiner Bedeutung im Geistesleben des byz. Reiches entsprechend hat sich die weltliche und geistliche Gesetzgebung frühzeitig und immer wieder um das Mönchtum gekümmert und seine rechtlichen Fragen immer wieder neu geregelt.

Das umfangreiche Werk, welches hier vorliegt, bietet ein volles System des mönchischen Rechtes in der griechischen Kirche. Es ist – und dies macht es für uns interessant – nicht eine bloß deskriptive Darstellung der Rechtszustände des heutigen Mönchtums, sondern baut in jedem größeren Abschnitt, in jedem Kapitel, immer wieder auf der geschichtlichen Entwicklung auf und entspricht auf solche Weise nicht nur dem Traditionsbedürfnis der Orthodoxie, sondern auch dem Geiste des Forschers, der in der Erkenntnis des Werdens den modernen Zustand zu begreifen sucht. Nach einer umfangreichen Einleitung über die Entstehung des mönchischen Lebens und die historische Stellung von Kirche und Staat zum Mönchtum wird das Gesamtthema in drei großen Abschnitten behandelt: I. Der Mönchsstatus und seine profan- und kirchenrechtlichen Folgen, II. Die Organisation der mönchischen Verfassung, III. Die Verwaltung und Leitung des Klostervermögens. Unter diesen Hauptgesichtspunkten sind alle geschichtlichen Fragen, ebenso wie die Fragen des heute geltenden Rechts, untergebracht und unter sorgfältiger Heranziehung auch reichlicher westlicher Literatur eingehend behandelt. Ein weitläufiges Sachregister gibt auch dem eiligen Benutzer rasch Auskunft. Man vermißt nur ein Verzeichnis der benutzten Literatur; vielleicht hätten sich dort auch noch die vorzüglichen Kapitel über das frühbyzantinische Mönchtum von H. Bacht und von L. Ueding in dem Werke Das Konzil von Chalkedon II (1953) verzeichnet gefunden, die dem sonst so umsichtigen Verfasser entgangen zu sein scheinen. Pl. de Meester, *De monachico statu*, und E. Amand de Mendieta, *Le Mont Athos*, welche beide wertvolle Beiträge zum Thema Mönchsrecht geliefert haben, wünschte man öfter herangezogen, als dies geschehen ist.

Mit diesem Werk von P. I. Panagiotakes besitzt der griechische Kanonist jetzt jedenfalls das maßgebende Hand- und Nachschlagewerk für alle Fragen des Kloster- und Mönchsrechtes, und auch der Kirchenhistoriker wird, wenn er sich über Rechtsfragen des östlichen Mönchtums, sei es des Mittelalters oder der jetzigen Zeit, orientieren will, in dem Buche stets Rat und Antwort finden.

III. ABTEILUNG

BIBLIOGRAPHISCHE NOTIZEN UND MITTEILUNGEN

Gesamtredaktion: F. Dölger, München

Die bibliographischen Notizen werden bearbeitet von N. Bănescu, Bukarest (N. B.), H.-G. Beck, München (H.-G. B.), A. Böhlig, Halle (A. B.), F. W. Deichmann, Rom (F. W. D.), F. Dölger, München (F. D.), I. Dujčev, Sofija (I. D.), C. Giannelli, Rom (C. G.), E. Gren, Uppsala (E. G.), J. M. Hussey, London (J. M. H.), Vizantološki Institut Srpske Akademije Nauka, Belgrad (V. I.), V. Laurent, Paris (V. L.), Gy. Moravcsik, Budapest (Gy. M.) und B. Sinogowitz, Erlangen (B. S.).

Bezüglich des sachlichen und zeitlichen Umfanges der Bibliographie sowie bezüglich der Anordnung der Titel innerhalb der einzelnen Sachgruppen bitten wir, die Vorbemerkung zur Bibliographie des Bandes 43 (1950) 51 zu beachten. Zeitlicher Rahmen: die Jahre 325–1453; über diesen wird nur, soweit Beziehungen zu Byzanz vorliegen, in den Paragraphen I B, I C, I D und III hinausgegangen. Sachlich ist das begrenzende Prinzip im allgemeinen die Zugehörigkeit der betr. Sache zum jeweiligen politisch-territorialen Rahmen des byzantinischen Reiches bzw. die Beziehung dazu.

1. LITERATUR UND SAGEN. — A. Gelehrte Literatur: S. 142. — B. Volksliteratur: S. 148. — C. Sagen. Volkskunde: S. 152. — D. Schönliterarische Behandlung byzantinischer Stoffe: S. 152. — 2. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE. URKUNDEN. GELEHRTENGESCHICHTE. A. Handschriften- und Bücherkunde. Urkunden: S. 153. — B. Gelehrtengegeschichte: S. 157. — 3. SPRACHE. METRIK UND MUSIK. A. Sprache: S. 159. — B. Metrik und Musik: S. 163. — 4. THEOLOGIE. A. Theologische Literatur (ohne B und C): S. 164. — B. Apokryphen: S. 173. — C. Hagiographie: S. 173. — D. Dogmatik, Liturgik usw.: S. 175. — 5. GESCHICHTE. A. Äußere Geschichte: S. 178. — B. Innere Geschichte (Kultur-, Verwaltungs-, Wirtschafts- und Sozialgeschichte): S. 189. — C. Religions- und Kirchengeschichte: S. 196. — D. Mönchtum: S. 203. — E. Chronologie-Bibliographie: S. 204. — 6. GEOGRAPHIE. TOPOGRAPHIE. ETHNOGRAPHIE. A. Geographie. Topographie: S. 204. — B. Ethnographie: S. 206. — 7. KUNSTGESCHICHTE. — A. Allgemeine: S. 207. — B. Einzelne Orte: S. 207. — C. Ikonographie. Symbolik. Technik: S. 223. — D. Architektur: S. 225. — E. Plastik: S. 226. — F. Malerei: S. 227. — G. Klein-kunst (Gold, Elfenbein, Email usw.): S. 228. — H. Byzantinische Frage: S. 232. — I. Museen, Institute, Ausstellungen. Bibliographie: S. 232. — 8. NUMISMATIK. SIGILLOGRAPHIE. HERALDIK: S. 233. — 9. EPIGRAPHIK: S. 237. — 10. BYZANTINISCHES RECHT. QUELLEN UND GESCHICHTE: S. 239. — 11. FACHWISSENSCHAFTEN (NATURWISSENSCHAFTEN. MEDIZIN. KRIEGSWISSENSCHAFT): S. 243. — 12. MITTEILUNGEN: S. 244.

1. LITERATUR UND SAGEN

A. GELEHRTE LITERATUR

H. O. Taylor, The classical heritage of the middle ages. 2nd ed. London, Constable 1958. 402 S. H.-G. B.

H. Hunger, Byz. Geisteswelt. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 159.) — Besprochen von **Gy. Moravcsik**, Dtsche. Litztg. 80 (1959) 118–120. F. D.

- N. B. Tomadakes**, Εἰσαγωγή εἰς τὴν βυζαντινὴν φιλολογίαν, Τόμ. Α', τεῦχ. Β' (ἔκδ. δευτέρα), Μέρος τρίτον (Ἡ βυζαντινὴ ποίησις). Athen 1958. S. 159. –366. – Uns nicht zugegangen. Vgl. die Besprechung von Metrop. **Dionysios** von Serbia und Kozane, 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζ. Σπ. 28 (1958) 469–475. F. D.
- K. Heussi**, Zum Geschichtsverständnis des Eusebius von Caesarea. Wiss. Zeitschr. Univ. Jena, Ges.-sprachw. R. 7 (1958) 89–92. F. D.
- Gy. Moravcsik**, Byzantinoturcica I–II. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 416 u. o. 98.) – Besprochen von **V. Beševliev**, Istor. Pregled 14, H. 6 (1958) 120–122. I. D.
- M. Sicherl**, Die Hss, Ausgaben u. Übersetzungen v. Iamblichos De mysteriis. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 417.) – Besprochen von **H. Hunger**, Gnomon 30 (1958) 285–291; von **J. F. Pomar**, Emerita 50 (1958) 364 f. F. D.
- K. A. de Meyier**, Une contribution importante à l'histoire du texte du De Mysteriis de Jamblique. Scriptorium 12 (1958) 284–289. – Compte rendu critique de l'ouvrage de **M. Sicherl**, Die Handschriften . . . (Cf. B. Z. 51 [1958] 417.) V. L.
- F. Lammert** †, Über die Neuausgabe der Schrift Περὶ φύσεως ἀνθρώπου des Nemesios von Emesa. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντ. Συνεδρίου Θεσσαλονίκης Γ' = 'Ελληνικά, Παράρτημα 9 (1957, ersch. 1959) 169–177. – Der uns inzwischen durch den Tod entrissene Verfasser berichtet über den Stand seiner Arbeiten an der Neuausgabe des vielfach dem Gregor von Nyssa zugeschriebenen Traktats Περὶ φύσεως ἀνθρώπου und dessen eigenartige Überlieferungsverhältnisse. F. D.
- Asterii Sophistae Comment. in Psalmos . . .** ed. **M. Richard**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 417.) – Besprochen von **R. Keydell**, Gnomon 30 (1958) 101–105. F. D.
- M. Richard**, Nouveaux témoins des homélies V et XX d'Astérius le Sophiste sur les Psaumes. Symbolae Osloenses 34 (1958) 54–57. – R. gibt einige zusätzliche textkritische Bemerkungen zu seiner Ausgabe der Predigten des Asterius (vgl. B. Z. 51 [1958] 185) an Hand zweier neuer Hss: cod. 455 der Athener Nationalbibliothek und cod. Leidensis, Voss. gr. O 1. E. G.
- E. Skard**, Zu Asterios. Symbolae Osloenses 34 (1958) 58–66. – S. gibt einige zusammenfassende Bemerkungen zu Form und Inhalt der Schriften des Asterios. Als Theologe zitiert Asterios vor allem die biblischen Schriften, während er kaum ein einziges Zitat aus der alten, klassischen Literatur gibt. Trotzdem sind seine Schriften für den Philologen ziemlich ergiebig, und S. hat einige Proben von *addendis lexicis*. Von Interesse sind ferner seine Stileigentümlichkeiten und die Beiträge zum Rechts- und Staatsleben, zur Philosophie, Medizin und Naturgeschichte, die er gibt und von denen S. verschiedene Proben bietet. E. G.
- P. Petit**, Libanius et la vie municipale . . . (Cf. B. Z. 51 [1958] 417.) – Rec. par **R. Henry**, L'Antiqu. Class. 27 (1958) 184–186; par **O. Eissfeldt**, Orient. Litztg. 53 (1958) 428–430; par **P. Courcelle**, Rev. Belge de Phil. et Hist. 36 (1958) 1303 s.; par **E. Will**, ibid. 1304–1310; par **C. Delvoye**, Latomus 17 (1958) 568 s. V. L.
- P. Petit**, Les étudiants de Libanius . . . (Cf. B. Z. 51 [1958] 161.) – Rec. par **R. Henry**, L'Antiqu. Class. 27 (1958) 186 s. V. L.
- P. Petit**, Les sénateurs de Constantinople dans l'oeuvre de Libanius. L'Antiqu. Class. 26 (1957) 347–382. – Vgl. unten S. 194. F. D.
- Eunapii Vitae sophistarum rec.** **J. Giangrande**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 206.) – Besprochen von **H. Gerstinger**, Gnomon 30 (1958) 105–108. F. D.
- Orphei Hymni** ed. **G. Quandt**. (Vgl. B. Z. 43 [1950] 53.) – Besprochen von **R. Keydell**, Gnomon 29 (1957) 189 f. F. D.
- F. F. Vian**, Histoire de la tradition manuscrite de Quintus de Smyrne. [Publications de la Faculté des Lettres de l'Université de Clermont, II^e Série, Fasc. 7.]

Paris, Presses Universitaires de France 1959. 132 S., 4 Fasc.-Taf. – Wird besprochen.
F. D.

G. Downey, The Christian Schools of Palestine. A Chapter in Literary History. Harvard Library Bulletin 12 (1958) 297–319. – Palaestina, schon in hellenistischer Zeit in geringerem Grade als Syrien und Aegypten hellenisiert, wurde in der christlichen Zeit mehr und mehr ein Land der Pilger und der heiligen Stätten sowie der Frommen (Mönche). Auch die Städte am Rande der Provinz (Ptolemais, Kaisareia, Askalon) waren vorwiegend Zentren des Fernhandels, nicht der Bildung. Dagegen führte die Freizügigkeit der Reichsbürger viele Besucher gebildeter Schichten, Heiden und Christen, aus anderen Provinzen ins Land, welche dann teilweise kurze, teilweise auch längere Zeit in Palaestina blieben und zum literarischen Ruhme des Landes beitrugen. D. charakterisiert kurz die Kaiserin Eudokia (Athenais) als eine solche Besucherin und den Patriarchen Sophronios von Jerusalem als Typus des Weitgereisten, schließlich in Palaestina Verbliebenen. Eine Oase der klassischen Bildung ist Gaza, wo vom 4. bis 6. Jh. Rhetorik und Dichtung wie in einem abseits von den religiösen Kämpfen der übrigen Städte klassischer Tradition (Alexandreia, Antiocheia, Athen) gelegenen stillen Winkel mit alter Bildungstradition weitergepflegt werden konnten; dazu führt D. eine große Anzahl berühmter Namen auf.
F. D.

A. Wifstrand, Brief an Bertil Axelsson über Synesios. (Zum 22. XII. 1956). Classica et Mediaev. 18 (1957) 130–132. – W. schlägt eine Reihe „einfacherer“ Lösungen zur Emendation von Stellen der „Opuscula“ des Synesios vor, als sie K. Latte vortragen hatte (vgl. B. Z. 50 [1957] 206).
F. D.

V. Laurent, Hésychius d'Alexandrie. Art. dans Catholicisme 19 (1958) 706. V. L. A magyarok elődeiről és a honfoglalásról kortársak és krónikások híradásai. Sajtó alá rendezte Gy. Györffy (Berichte der Zeitgenossen und Chronisten über die Vorfahren der Ungarn und über die Landnahme. Redigiert von Gg. Györffy). Budapest, Gondolat Kiadó 1958. 266 S. – Die Sammlung enthält unter anderem Abschnitte aus den Werken von Priskos, Malalas, Theophanes, Menandros, Leon dem Weisen, Konstantinos Porphyrogenetos und aus dem sog. Georgius Continuatus in der ungarischen Übersetzung von Gy. Moravcsik.
Gy. M.

L. Pinès, Une version arabe de trois propositions de la Στοιχειώσις Θεολογική de Proclo. Oriens 8(1955) 195 ff.
F. D.

E. Turolla, Premesse a una prima versione della Theologia platonica di Proclo. Siculorum Gymnasium N. S. 10 (Catania 1957) 1–20.
H.-G. B.

J. J. Tierney, Ancient dramatic theory and its survival in the Apologia mimorum of Choricius of Gaza. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) (1958) 259–274. – Ausgehend von dem in der alten Sophistik beginnenden Meinungsstreit über den ethischen und pädagogischen Wert der Dichtung, welcher dann vor allem in der Abwertung durch Platon einerseits und in der Wertschätzung des Aristoteles, vor allem in dessen Poetik und in dessen (von A. Rostagni rekonstruierten) Περί ποιητῶν seinen Höhepunkt findet, weist T. darauf hin, daß die antiken Theorien seit dem 4. Jh. n. Chr. auch in der christlichen Bewertung des damals allein aus der antiken dramatischen Dichtung noch lebendig gebliebenen Mimos und dessen Darstellern wirksam geworden sind, und zeigt dies vor allem an den §§ 12–16 der Apologia mimorum des Chorikios.
F. D.

A. Freixas, El peso de las almas. Alrededor de un texto de Procopio de Cesárea. Anales de Hist. Ant. y Medieval (Buenos Aires) 1956, S. 15–22. – Zu Prokop Bella VIII, 20, 47–58 (Mythos über die Bewohner der Insel Brittia als Fährleute der Toten).
F. D.

B. Rubin, Germanische und semitische Einflüsse auf den spätantiken Schicksalsgedanken. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλ. 1953) Γ' (= 'Ελληνικά, Πιράρημα 9) (1958) 17–24. – R. sieht bei Prokop von Kaisareia,

den sein Lebensschicksal mit dem semitischen und mit dem germanischen Kulturkreis in Berührung brachte, semitische und germanische Einflüsse, wie bei Boethius germanische Einflüsse auf den „Vorsehungsglauben, die philosophische Lieblingsidee der Spätantike.“

F. D.

G. Baffioni, *Scolii inediti di Palladio al 'De sectis' di Galeno*. Boll. Comitato per la prep. dell'ed. naz. dei class. gr. e lat., N. S. 6 (1958) 61–78. – Edizione degli scolii di Palladio (probabilmente vissuto, secondo B., nel sec. VI d. Cr.) dal cod. Laur. plut. 71, 11, del sec. XIII (di altre opere inedite del misterioso autore B. sta preparando l'edizione per il CMG. di Berlino). A parte vari errori di stampa, p. es. all'inizio λογικής, (l. λογικής.), 71, 4, ἐπιδοιμούμεν 71, 6, εἴπομεν 71, 12, ὑγεία, (l. ὑγίεια.) 71, 13, parecchi passi rimangono incomprensibili e richiederebbero una critica più approfondita: qualcuno si può forse sanare fino da ora, p. es. 71, 14 nell'inciso οὕτω δὲ ἐν πάσαις τέχναις κρείττονες τινες καὶ τετιμῆται ἢ ἱατρικῇ il senso richiede che si corregga κρείττων ἐστὶ καὶ. Del resto l'unico manoscritto, 'mendosissimus et temporum iniuria turpissimus', tanto da far arretrare il Dietz e H. Rabe, giustifica le inevitabili imperfezioni di questa pur meritoria 'editio princeps'.

C. G.

Lidia Massa Positano, La tradizione manoscritta delle Quaestiones Physicae di Teofilatto Simocatta. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 202–206. – Die Untersuchung, welche S. 206 ein Stemma der Überlieferung bietet, ist von der gleichnamigen, B. Z. 47 (1954) 181 zitierten der Verfasserin verschieden.

F. D.

Gy. Cambier, *Gauthier de Compiègne. Les Otia de Machomete*. Latomus 17 (1958) 531–539. – C. recherche surtout les sources du poème et exprime „sa conviction, que l'Historia Ecclesiastica de Théophane est la source principale de Gauthier et qu'autour des quelques données que lui fournissait Anastase le Bibliothécaire, l'auteur des Otia de Machomete devait composer des développements souvent creux, faut-il l'avouer?“ P. 538, la traduction d'Anastase le Bibliothécaire est encore citée d'après la PG de Migne!

V. L.

Sophie Antoniadis, Étude stylistique sur les lettres de Nicolas Mystikos. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 69–98. – Wer sich unter diesem umfangreichen Aufsatz eine Stiluntersuchung zu den Briefen des Patriarchen Nikolaos Mystikos vorstellen wollte, müßte enttäuscht sein. Nach kurzem Vergleich mit dem Stil des Photios, als dessen Nachahmer A. den Ptr. Nikolaos bezeichnet, und einigen allgemeinen Beobachtungen zu den in den Briefen des Nikolaos vielfach abgewandelten apostrophischen Ausdrucksweisen sowie einigen allgemeinen Bemerkungen über die angebliche besondere Originalität des Briefstils des Ptr. folgen Einzelanalysen des Briefes an den Papst über die 4. Ehe Leons, von 3 Briefen an den Kalifen von Bagdad sowie von 3 Briefen an Symeon von Bulgarien. Diese Analysen sind vorwiegend inhaltlicher Natur und charakterisieren hauptsächlich die psychologischen Abstufungen der in der Tat sehr wandelbaren Stimmungen des Patriarchen; die eigentlich stilistische Beurteilung der Texte, welche ja auch, um stichfest zu sein, das gesamte, 127 Briefe enthaltende Epistolar des Nikolaos umfassen müßte, geht kaum über allgemeine Urteile wie „noblesse de ton“, „crescendo permanent“ hinaus. Sekundärliteratur wird außer dem einleitend mit reichem Lob bedachten Buch von St. Runciman über Romanos Lekapenos (1929) nirgends herangezogen, chronologische Kleinigkeiten ignoriert (vgl. S. 75, wo Nikolaos entgegen S. 69 nur bis 924 regiert; S. 80: Thessalonike von den Arabern 906 eingenommen u. a.), der byzantinische Kaiser wird konsequent als „roi“ bezeichnet. Einige Einzelheiten: die Briefe des Nikolaos stehen nicht bei Migne PG III (so S. 69 und 76), sondern CXI. – S. 77 lies τετραννηρόσιν st. τετραννηρόσιν; ebenda: οὐκ οἶδ' αὖ τί (παθόντες) im Sinne von: „weiß Gott, was“ ist nicht „grec moderne“, welches Nikolaos angeblich hier „im Zorne“ spricht, sondern eine völlig übliche byzantinische Ausdrucksweise.

F. D.

Constantine Porphyrogenitus, *De admin. imperio*, edited by **Gy. Moravcsik-R. I. H. Jenkins**. (Cf. B. Z. 46 [1953] 200.) – Besprochen von **P. Năsturel**, *Dacia* (Revue d'archéol. et d'hist. ancienne), N. Série 1 (1957) 371–372. N. B.

Maria Elisabetta Colonna, *La cronografia anonima del ms. Neapolitanus gr. II A 12*. Boll. B. gr. Grottaferr., N. S. 12 (1958) 81–120. – Nonostante l'encomiabile zelo posto nell'identificazione delle fonti (prima tra esse la Cronica Matritense ed. dal Bauer) e dei paralleli dell'Anonimo Napoletano, contenuto in un ms. del sec. XIV–XV, ma risalente, secondo la C., al sec. X, perchè si arresta agli aa. 944–45 (così si afferma p. 81, mentre p. 98 si inclina ad ammettere 'due momenti diversi della composizione, se non . . . due mani ben distinte, che – non potremo dire se nella stessa epoca o in epoca ben diversa – composero questa unica Cronografia), l'edizione del testo reca le tracce di una grande fretta e rigurgita di errori, non tutti di stampa: l. 50 ἐπεκράτησαν (l. -εν), 82–83 ἐμπρησμός, 88 προφήτις, 109 συνέβητο Ἴλιον ἀλῶναι (l. συνέβη τὸ Ἴ. ἀλῶναι), 123 ἐγένητο, 175 κρατέσασαν (177–78 κρατέσαντες, 244 κρατέσασα), 211 ἀναίρησιν, 255 ἐνεστώτος, 267 ᾠρα (dat.!), 268 σπλήνης (l. σελήνης), 326 Ἐρκούλιος, 363 Εὐτυχούς e Διοσκώρων, 378 κτισθείσαν, 407 Ἐβδομος σύνοδος e altri che tralasciamo. C. G.

P. Joannou, *Christl. Metaphysik in Byzanz I*. (Cf. B. Z. 51 [1958] 420.) – Rec. par **H. de Mulder**, *Rev. Hist. Eccl.* 53 (1958) 833 s. V. L.

G. Soyter, „Eunostos“ als Name einer Göttin bei Eustathios. *Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ'* (1958) 252. – Eustathios nennt „Eunostos“ einmal ein ἀγαλμάτιον παρὰ τοῖς μύλωνιν, ein andermal eine Mühlen-göttin. S. schlägt vor, an der ersten Stelle μύλωνιν zu lesen, und stellt die Frage, ob nicht die von den Lexikographen so oft als Εὐνοστοί bezeichneten „billigen Figürchen“ die uns zahlreich erhaltenen etwa 10 cm hohen Darstellungen thronender weiblicher Terrakottafiguren sind. F. D.

A. Turyn, *The Byz. Manuscr. Trad. of the Trag. of Euripides*. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 421.) – Besprochen von **G. Downey**, *Speculum* 33 (1958) 565–567; von **H. Lloyd-Jones**, *Gnomon* 30 (1958) 503–510; von **A. Diller**, *Class. Philology* 53 (1958) 258–260; von **A. Pertusi**, *Aevum* 31 (1957) 548–556. F. D.

A. Turyn, *On the Sophoclean Scholia in the Manuscript Paris 2712*. *Harvard Studies in Class. Phil.* 63 (1958) 161–170. – Zusammenstellung der im Cod. Paris. 1712 (= A der Sophoklesausgaben) von der Hand des Textschreibers den Tragödien Ajax, Elektra und Oedipus Tyrannus hinzugefügten Scholien des Moschopulos samt einigen des Maximus Planudes; sie sind als Moschopulos-Scholien von T. aus reinen Moschopulos-Hss festgestellt. Cod. Paris. gr. 1712 und Cod. Ven. gr. 467, welcher einen ähnlichen Scholienbestand aufweist, stammen nach T. aus der gemeinsamen Vorlage π der Pariser Überlieferung. Für die Datierung der Hss ergeben sich daraus Folgerungen. F. D.

W. J. W. Koster, *Autour d'un manuscrit d'Aristophane . . .* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 168.) – Besprochen von **A. Colonna**, *Riv. Fil. e Istr. Class.* 36 (1958) 406–410; von **A. Pertusi**, *Aevum* 31 (1937) 556–558. F. D.

W. J. W. Koster, *Thomas Magister ad Ar. Plut. 631*. *Mnemosyne* IV, 11 (1958) 41. – Zu W. J. W. Koster, *Autour d'un man. d'Aristophane* (vgl. vor. Notiz). F. D.

W. J. W. Koster, *De cod. Par. Coisl. 192 scholia ad Aristophanem continente*. *Mnemosyne* IV, 10 (1957) 156 f. F. D.

R.-J. Loenertz, *Chronicon Breve de Graecorum imperatoribus*, ab anno 1341 usque ad annum 1453 e codice Vaticano graeco 162. Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδῶν 28 (1958) 204–215. – L. ediert aus dem dem Cod. Vatic. gr. (s. XVI) aus einem anderen Codex später eingelebten Blatt 80 eine Kurzchronik, deren Nachrichten vom Jahre 1222 bis zum Jahre 1453 reichen, freilich erst vom Jahre 1373 an dichter werden. Diese Nachrichten vergleicht L. sorgfältig mit

denen der übrigen späten Geschichtsberichte und *Βραχέα Χρονικά*, von denen sie selten abweichen (nach Kap. 8 stirbt Matthaios Kantakuzenos in Samothrake; nach Kap. 26 stirbt Theodoros Palaiologos 1448 an Gift, nicht an der Pest). – Kap. 21 enthält die inzwischen als legendär erwiesene Nachricht, der Despot Andronikos habe i. J. 1423 Thessalonike um 20000 Florin (sonst: 50000 Dukaten) an die Osmanen „verkauft“. Man vermißt eine Berichtigung durch den Herausgeber (etwa nach G. Ostrogorskij, *Gesch. d. Byz. St.*². [1952] 444). F. D.

G. I. Theocharides, Τέσσαρες βυζαντινοὶ καθολικοὶ κριταὶ λανθάνοντες ἐν βυζαντινῷ γνωστῷ κειμένῳ. *Μακεδονικά* 4 (1958) 495–500. – Mazaris sagt von vier Richtern, welche im Hades anders als in ihrem früheren Leben benannt werden (199/200 Ell.): τὸν μὲν γὰρ λέγουσιν οἰνοφάγον, τὸν δὲ μόγων μεστόν, τὸν δ' ἄγκυραν ἀδικούντων, τὸν δὲ τέταρτον σκαιῶν φύλακα. Th. sieht in diesen Bezeichnungen – wohl mit Recht – Wortspiele, welche sich auf hohe Richter (καθολικοὶ κριταὶ) der Zeit des Mazaris (ca. 1415) beziehen: Φακράσης (φά[ει] κρασί) = οἰνοφάγος; Γεώργιος Γέμιστος Πλήθων (= μεστός μόγων); ein Metropolit von Ankyra (= ἄγκυρα ἀδικούντων); ein Skeuophylax der H. Sophia (= σκαιῶν φύλαξ). Aus dem uns bekannten prosopographischen Material sind nur der Skeuophylax: Johannes Syropulos und – vielleicht – Georgios Gemistos Plethon identifizierbar. F. D.

G. Tsaras, Ἰωάννου Ἀναγνώστου Διήγησις... (Vgl. B. Z. 51 (1958) 168.) – Besprochen von **N. B. Tomadakes**, Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπ. 28 (1958) 479–481. F. D.

V. Grecu, I. Ducas, *Istoria turco-biz.* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 423.) – Besprochen von **D. B. Oikonomides**, Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 497–503. F. D.

V. Grecu, *Laonic Chalcocondyl.* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 423.) – Besprochen von **D. B. Oikonomides**, Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 503–507. F. D.

F. Masai, *La restauration du paganisme par Georges Gémiste Pléthon. Il mondo antico nel rinascimento. Atti del V Convegno Internaz. di Studi sul Rinascimento* (Firenze 1958) 55–63. – In dieser ebenso bündigen wie aufschlußreichen Darlegung zeigt M., wie Plethon trotz seines philosophischen Polytheismus sich auf dem Gebiet der Metaphysik gar nicht so sehr vom mittelalterlichen Denken entfernt. Das Revolutionäre, das ihn zum echten Renaissance-Philosophen macht, der über das Mittelalter sowohl wie über die spätere Antike zurückgreift, ist seine Anthropologie, seine totale Indifferenz gegenüber dem Problem des Heils, der Sünde und eines übernatürlichen Glücks – eine Indifferenz, die in die Gründung eines Staates mündet, der fähig ist, jedem sein Teil an echtem Glück schon auf dieser Erde zu garantieren. Der Aufsatz ist trotz seiner Kürze eine ausgezeichnete Charakteristik des wirklich Neuen in Plethons Gedankenwelt und – ohne kritische Seitenhiebe – eine entschiedene Antwort auf alles abschwächende oder übertreibende Herumgerede im Anschluß an des V.'s Buch über Plethon. H.–G. B.

F. Masai, *Platonisme et christianisme au XVe siècle. Rev. Université de Bruxelles*, Juillet/Sept. 1958, 1–21. – Der Aufsatz ist hier zu nennen, weil darin das Gedankensystem Plethons in den turbulenten Verlauf der Philosophiegeschichte des ausgehenden Mittelalters und der Renaissance hineingestellt wird. H.–G. B.

P. Stéphanou, *Un fruit empoisonné de „l'arbre douteux“*. *Orient. Christ. Period.* 24 (1958) 393–399. – „Zweifelhafter Baum“ ist eine Bezeichnung des Psellos für den Hellenismus, und die giftige Frucht ist die Philosophie des Plethon – kaum das Buch, das P. Masai dieser Philosophie gewidmet hat (Vgl. B. Z. 51 [1958] 423) und das St. hier bespricht. H.–G. B.

D. J. Geanakoplos, *A Byzantine Looks at the Renaissance. The Attitude of Michael Apostolis toward the Rise of Italy to Cultural Eminence. Greek and Byzantine Studies* 1 (1958) 157–162. – In seinem Traktat „über diejenigen, welche behaupten, die Abendländer seien in Bezug auf Philosophie weiter voran als die östlichen Völker“ usw. (vgl. die Ausgabe von B. Laurdas in Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 19 [1949] 239 ff.), von welchem G. den betr. Teil in englischer Übersetzung wiedergibt, zeigt Michael Apostolis die Erkenntnis, daß die Lateiner im Begriffe sind, im Kreis-

lauf der Geschichte die Vorrangstellung in der Kultur anzutreten, welche die Griechen unter dem Drucke der türkischen Eroberung preisgeben müssen; er behauptet, daß die Griechen immer noch überlegen seien. F. D.

G. Th. Zoras, Ἡ τελευταία δημηγορία τοῦ Παλαιολόγου καὶ ὁ βαρβαρινὸς ἑλληνικὸς κῶδιξ 111. Τμητ. Τόμος 'Α. Ἀλιβιζάτου (Athen 1957). S.-Abdr. 17 S. – Z. teilt den Wortlaut der von Konstantin XII. beim Endkampf um Konstantinopel am 28. 5. 1453 vor den Verteidigern gehaltenen Rede in den beiden Versionen des Georgios Sphrantzes und des Leonardus von Chios mit; er stellt fest, daß die im Cod. Barber. gr. 111 enthaltene Version teilweise wörtlich mit derjenigen des letzteren übereinstimmt, wie denn auch Sphrantzes den Wortlaut des Leonardus vor sich gehabt zu haben scheint. F. D.

B. VOLKSLITERATUR

H. van Thiel, Die Rezension λ des Pseudo-Kallisthenes [Habelts Dissertationsdrucke, Reihe Klassische Philologie, 3.] Bonn, Rud. Habelt 1959. 1 Bl., 78 S., 1 Bl. Kart. DM 7,50. – Wird besprochen. F. D.

F. Rodríguez Adrados, Sur une rédaction byzantine des fables ésoques. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 207–213. – Der Verf. zeigt an Beispielen, daß die in der Ausgabe von A. Hausrath als Handschriftengruppen der Accursiana-Version der aesopischen Fabeln behandelten Lesungen von III α und III γ die Kenntnis der Versio Vindobonensis erweisen und in die byzantinische puristische Stilisierung der Texte derart einzureihen sind, daß α diese mit Lesungen des Vindobonensis, γ mit Lesungen des Vindobonensis und α verbunden hat (also im umgekehrten Verhältnis von α und γ, wie es Hausrath angenommen hatte). R. A. zieht daraus den Schluß, daß diese „Hss-Familien“ Hausraths als selbständige Versionen zu betrachten (und herauszugeben) seien, ebenso wie dies Hausrath bez. der Versionen Augustana, Accursiana und Vindobonensis getan hat. – Wir erfahren durch diese Abhandlung von einer von R. A. herausgegebenen Untersuchung: Estudios sobre el léxico de las fábulas esópicas, Salamanca 1948, welche m. W. in der inzwischen geführten Diskussion über Aesop nicht aufgetaucht ist. Umgekehrt ver-rät R. A. keine Kenntnis der Studien zu Aesop von B. E. Perry (1936) noch von dessen 1952 erschienener, ebenfalls wiederum mit Ausführungen zur Überlieferung der Aesoptexte versehenen Ausgabe der Vita und der Fabeln. F. D.

E. Th. Tsolakes, Μιχαήλ Γλυκᾶ Στίχοι, οὗς ἔγραψε καθ' ὃν κατεσχέθη καιρόν. Κριτικὴ ἔκδοσις [Ἐπιστημονικὴ Ἑπετηρίς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς Ἀριστοτ. Πανεπιστ. Θεσσαλονίκης, Παράρτ. 3.] Thessalonike 1959. ιε', 42 S., 2 Bl. – Neuausgabe des „Kerkergedichtes“ des Michael Glykas nach Cod. Paris. gr. 228 mit Verzeichnung der Varianten der früheren Ausgaben von E. Legrand (1880), G. Chatzedakes (1892) und Sophronios Eustratiades (1906). Die Einleitung orientiert kurz über die Lebensdaten des Glykas und diskutiert die Frage des Grundes seiner Inhaftierung und Blendung (ohne die Absicht, die Frage zu lösen). Ein kurzer Abschnitt über die Sprache des Gedichtes fügt den Beobachtungen von H. Pernot einige neue hinzu. – S. 23 ff. werden sprachliche und sachliche Erläuterungen zu einzelnen Versen geboten, S. 37 ff. ein Register semasiologisch interessanter Glossen des Gedichtes. F. D.

A. Sigalas, Προβλήματα συστηματικῆς ἔκδοσης βυζαντινῶν καὶ μεταβυζαντινῶν κειμένων. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 249 f. – S. weist nochmals kurz auf seine Vorschläge zur Edition volkstümlicher Texte (s. folg. Notiz) hin, leider ohne auf die dagegen erhobenen Einwände einzugehen. F. D.

H. Schreiner, Welche der großen volksgriechischen Dichtungen des Mittelalters weisen keine oder nur geringe Spuren gelehrter Überarbeitung auf? Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958)

227–248. – Sch. nimmt zu den Ansichten von M. I. Manusakas (vgl. B. Z. 46 [1953] 417), D. C. Hesselung (vgl. B. Z. 38 [1938] 491 f.), G. Meliades (vgl. B. Z. 31 [1931] 127), O. Schissel, Der byz. Garten (1942) und S. Impellizzeri (vgl. B. Z. 42 [1941] 188–191) über Volkstümlichkeit, Originalität der uns überlieferten volkssprachlichen Versromane und die danach erforderliche Methode, sie herauszugeben, Stellung. Sch. vermißt anderen Auslegungen eine klare Erläuterung der Kriterien der Volkstümlichkeit und ferner die Einbeziehung der – nach Ansicht Sch.s – wirklich volkstümlichen Versromane Digenis Akritas E., Belisarepos, Phlorios und Platiaphlora sowie Imberios und Margarone, denen – nach Sch. – die Merkmale der gelehrten Überarbeitung fehlen, welche für die übrigen Versionen des Digenisepos, für Kallimachos und Chrysorrhoe, Belthandros und Chrysantza sowie für Libistros und Rhodamne kennzeichnend seien. Unter diesem Gesichtspunkt analysiert Sch. die letztgenannten Dichtungen im einzelnen, wobei u. a. betont wird, daß Phlorios und Platiaphlora keineswegs eine Übersetzung des Cantare di Fiorio sei. Für Phlorios sowohl wie für Imberios gelte, daß sie „in ihrer vorliegenden Gestalt aus rein griechischem Geiste geborene Werke seien und aus diesem ihre ganze Gefühlswelt empfangen“ (S. 238). – In einem ausführlichen Nachwort geht Sch. auf die Vorschläge A. Sigalas' zur Gestaltung der Ausgaben der volkstümlichen Versromane (vgl. B. Z. 45 [1952] 432 f. und 46 [1953] 427) sowie von A. Megas über die Entstehung von Kallimachos und Chrysorrhoe (vgl. B. Z. 45 [1952] 434) ein. Es stellt sich dabei heraus, daß zwischen den Auffassungen über den Begriff der „Urfassung“ eines Versromans und denjenigen über die Begriffe „Diaskeuasten“ und „Schreiber“ erhebliche Verschiedenheiten bestehen. Es mag zumeist zutreffen, daß die Dichtungen auf der Grundlage verbreiteter Märchenmotive entstanden sind, indem der Dichter diese in romantischer Weise verknüpfte und mit erzählenden und beschreibenden, der Ergötzung des Lesers (in erster Linie: Hörers) dienenden Stellen ausschmückte. Dies ist aber doch eine einem Dichter, und sei er ein anonym volksmäßiger Dichter, durchaus angemessene Tätigkeit und es ist in keiner Weise einzusehen, weshalb die „Urgestalt“ dieser Versromane zunächst nur eine Versifizierung der Märchen-, „Vorlage“ gewesen sein soll, während alles übrige dem oder den „Diaskeuasten“, und, wo man es brauchen will, auch den „Schreibern“ zugeteilt wird. Sch. macht hier der meines Erachtens unhaltbaren Theorie Sigalas', nach welcher die Urgestalt der Versromane die einfachstmögliche, das nackte Gerippe der fortschreitenden Handlung in Verse fassende Gestalt gewesen sei, stärkere Konzessionen, als ich gutzuheißen vermag. Ich kann nur wiederholen, daß es unbewiesen und unbeweisbar ist, daß die ursprüngliche Gestalt der Versromane eine solche ist, daß von den uns überlieferten Versen nur ein kleiner Bruchteil als „ursprünglich“ überbleibt (um dies annehmbar zu machen, müßten Parallelen aus anderen Literaturen zur Verfügung stehen); ferner, daß es unerklärlich ist, daß uns die meisten byzantinischen Versromane in einer zwar, wie sich bei volkstümlicher Dichtung von selbst versteht, im einzelnen voneinander abweichenden, im ganzen aber in ihrem Motiv-, Beschreibungs- und Versbestand gleichen Form, niemals aber in jener hypothetischen gekürzten Form überliefert sind.

F. D.

Digenis Akritas ed. J. Mavrogordatos. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 169.) – Besprochen von R. Henry, L'Antiqu. Class. 26 (1956) 579–582.

F. D.

G. Th. Zoras, Ἱστορία τοῦ Πτωχολέοντος (κατὰ ἀνέκδοτον παραλλαγήν τοῦ νεαπολιτικοῦ κώδικος III A. α. 9. Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 414–443. – B. Z. 47 (1954) 189 konnten wir die Veröffentlichung eines neuen Reimversion-Textes des Ptocholeon aus einer Privaths des Verf. anzeigen und haben dort darauf hingewiesen, daß er unter den früheren Ausgaben diejenige nicht erwähnt, welche wir in dem Werke J. Schick, Corpus Hamleticum mit einer deutschen Übersetzung und mit Emendationsvorschlägen i. J. 1938 veröffentlicht haben, auch auf den Nutzen, welcher dem Herausgeber aus der dort durchgeführten Behandlung in breitem weltliterarischem Rahmen hätte erwachsen können. Auch diesmal müssen wir auf unsere am gleichen Ort veröffentlichte Neuausgabe der Wiener (längeren) Parallelversion zu dem von Z. hier veröffentlichten Texte verweisen, welche ebenfalls Ver-

besserungsvorschläge zum Texte und eine deutsche Übersetzung bringt. Die Versionen unterscheiden sich im allgemeinen nur geringfügig (bald hat die eine, bald die andere Version einige Verse mehr, welche zumeist für den Sinn nicht erheblich sind). Doch scheint mir die Wiener Version an manchen Stellen gegen die nun von Z. publizierte zweifellos die richtigeren Lesungen zu bieten. N 56: χρόνου – V 51: κόσμου; N 68: πεινάγραν – V 63: πυράγραν; N 84: ἐμελλον. – V 79: ἐμελλον; N 101: θερμότητα – V 98: θερμότητα; N 107–108: hier fehlen die Verse V 107–112 zum Sinn der Erzählung; N 140: μνήσθητι – V 148: πείσθητι; N 255: γνῶσιν – V 262: γνῶμην usw. – Ist es sinnvoll, Versionen volkssprachlicher Dichtungen ohne Berücksichtigung schon bekannter Versionen in extenso zu drucken? F. D.

G. Th. Zoras, 'Ο Πωρικολόγος (κατ' ἀγνώστους παραλλαγάς). Athen, Σπουδαστήριον Βυζ. καὶ Νεοελλ. Φιλολ. Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1958. 30 S., 1 Bl. – Z. untersucht Gattung, Inhalt und Titel der satirischen Prosaerzählung Porikologos und stellt die Frage nach deren ursprünglicher Gestalt, dem Verfasser, der Sprache, dem Alter und der Überlieferung der Erzählung. Z. hält eine ursprünglich metrische Gestalt, ferner die Zuweisung an Prodrornos oder Aisopos für unwahrscheinlich. Die Sprache bietet keinen Anhaltspunkt zur chronologischen Einreihung. Die weitverbreitete, auch bei Serben, Türken und Rumänen beliebte Erzählung hat 4 Hauptversionen, denen sich eine 5. zugesellt, in welcher dem gegen die Weinrebe geführten Prozeß ein weinfreundlicher Ausgang gegeben wird. – S. 25 ff. veröffentlicht Z. 3 bisher noch nicht bekannte, von den bekannten jedoch nicht wesentlich abweichende Versionen. F. D.

G. Th. Zoras, Τὸ κρητικὸν εἰδύλλιον τῆς „Βοσκοπούλλας“ καὶ ὁ ζακύνθιος ποιητὴς Νικόλαος Κουτουζῆς. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου Θεσσαλονίκης Γ' = 'Ελληνικά, Παράρτημα 9 (Athen 1957) 344–350. – Das Gedicht „Εἰδύλλιον“ des Dichters Kutuzes aus Zakynthos (1741–1813) ist durch das Gedicht von der „Schönen Schäferin“ beeinflusst. F. D.

G. Th. Zoras, Τζάνε Βεντράμου Ἱστορία τῶν γυναικῶν τῶν καλῶν καὶ τῶν κακῶν. Νέα Ἑστία 60 (1956) 1107–1114. – Text nach dem (einzig den Text überliefernden) Druck P. o. rel. 1980 der Bayer. Staatsbibliothek in München. F. D.

Enrica Follieri, Gli elementi originali nella versione neogreca del Teseida del Boccaccio. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 292–298. – Der griechische Übersetzer, der im allgemeinen Wort für Wort übersetzt hat, hat doch da und dort Verse oder Ausdrucksweisen eingefügt, welche seine Verbundenheit mit der Volksdichtung seiner Zeit verraten. F. D.

J. Irmischer, Zur neuen Ausgabe des ΙΑΚΩΒΟΣ ΤΡΙΒΩΛΗC. Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (1958) 727–730. – Ergänzungen zur Bibliographie, zur Biographie, zum Text und Glossar. Zur Geschichte der Familie Trivolis ist noch die Studie von A. I. Klivanov, Viz. Vrem. 14 (1958) 148 ff. (mit bibliographischen Angaben) zu erwähnen. S. auch S. M. Kaštanov, Viz. Vrem. 14 (1958) 284 ff.; A. Ja. Syrkin, ebenda 13 (1958) 297 Anm. 1. I. D.

K. Romaios, Τρεῖς βυζαντινοὶ ἄρχοντες στὰ σημερινὰ τραγούδια, Βάρδας Φωκᾶς, Νικηφόρος, Στραβοτράχηλος. Πεπραγμένα Θ' Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 25–45. – R. zeigt auf Grund der Untersuchung zahlreicher griechischer Volkslieder, darunter auch der Akritenlieder, der Charoslieder, des Porphyris, der Ljojenniti u. a., 1. in welcher mannigfachen Weise die Namen der drei genannten, von H. Grégoire als die im Volkslied gefeierten Rächer für die Ermordung ihres kaiserlichen Verwandten Nikephoros Phokas nachgewiesenen Helden verballhornt und auch untereinander zu neuen Namensformen vermischt werden; 2. in welcher verschiedener Motivierung die 3 Helden als stereotype Trias in diesen Liedern auftreten. F. D.

Ch. Vrabie, Călătoria fratelui mort sau motivul Leonorei în folclorul sud-est european. Limbă și Literatură 3 (1957) 257–294. Mit 5 Taf. u. 2 Karten. – Bespro-

chen von **D. B. Oikonomides**, Λαογραφία 17 (1957/58) 333-342. Mit 1 Verbreitungskarte. F. D.

G. A. Megas, „Der um ein schönes Weib Beneidete“ AaTh 465. Hessische Blätter f. Volkskunde 49/50 (1958) 136-150. - M. analysiert die 27 ihm bekannten griechischen Versionen der auf der ganzen Welt verbreiteten Erzählung nach ihren Teilmotiven. F. D.

G. K. Spyridakes, Περί τὸν καταρτισμὸν τῶν συλλογῶν δημῶδων ᾠσμάτων Th. Kind (1833) καὶ Γ. Χρ. Χασιώτου (1866). Ἐπετηρὶς Λαογρ. Ἀρχείου Ἀκαδ. Ἀθηνῶν 8 (1953-1954, auf d. Titelbl.: 1956, auf d. Umschlag: 1957, erschienen 1958) 110-123. F. D.

P. Papachristodulos, Τὰ κάστρα τῆς Θράκης. Ἑμμετροὶ βυζαντινοὶ θρόλοι. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 241-249. F. D.

P. Papachristodulos, Ἐπὶ τὰ τραγούδια βυζαντινῆς ἐποχῆς τραγουδούμενα ἕως σήμερα. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 250-254. F. D.

S. Lakkides, Δημῶδη ᾠσματα ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Βιζύης. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 283 ff. - 17 Volkslieder aus Bizye. F. D.

D. A. Tsirimpas, Ἀρκαδικὰ δημῶτικὰ τραγούδια. Λαογραφία 17 (1957/58) 71-92. - 47 Volkslieder. F. D.

D. A. Notopulos, Τραγούδια Δωδεκανησίων τῆς Ἀμερικῆς. Λαογραφία 17 (1957/58) 22-29. F. D.

K. D. Liakakos, Μοιρολόγια τῆς Μάνης. Λαογραφία 17 (1957/58) 179-185. F. D.

D. B. Bagiakakos, Ἡ Ληγοροῦ. Παλαιὸν μανιατικὸν μοιρολόγι τοῦ δικαίμοῦ. Ἐπετηρὶς Λαογρ. Ἀρχείου Ἀκαδ. Ἀθηνῶν 9/10 (1955/57) (ersch. 1958) 39-64. F. D.

K. Romaïos, Δημοτικὰ τραγούδια καὶ ἀρχαία ἑλληνικὴ τέχνη. Πιεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 46-64. - Auf Grund der Untersuchung zahlreicher griechischer Volkslieder, darunter der Akritenlieder, des Porphyris, der Ljojenniti, der Charoslieder u. a. stellt R. fest, daß sie alle charakterologisch feste Heldentypen darstellen: den unteretzten, pyknisch gebauten Mann (κοντογεμάτος) als heldischen Einzelkämpfer ohne Eignung für elegante Bewegung oder Liebeswerbung; den großen, schlanken Mann als mäßig kühnen Kämpfer, bequem in der Arbeit, aber feste- und tanzfreudig, mit enger Taille, als Herzensbrecher; die große und schlanke Frau (als sympathische Erscheinung) hübsch, charmant in Bewegung und Tanz, schön gekleidet, jedoch für Arbeit ungeeignet; die kleine, unteretzte Frau als kenntnisreich, flink und ausdauernd. R. vergleicht damit die altgriechischen, in der dorischen und in der ionischen Kunst in ähnlicher Weise unterschiedenen Idealgestalten. F. D.

G. A. Megas, Σημειώσεις εἰς τὰ τσακωνικὰ παραμύθια. Λαογραφία 17 (1957/1958) 124-178. F. D.

D. B. Oikonomides, Ναξιακαὶ παραδόσεις. Λαογραφία 17 (1957/58) 30-70. - Erzählungen von Königen, Prinzessinnen, Riesen, Heiligen, Schätzen, Drachen und Gespenstern. F. D.

I. A. Hatzeïangos, Λαογραφικὰ σύμμεικτα ἐκ Κυθρέας Κύπρου. Λαογραφία 17 (1957/58) 255-268. - Lieder und Erzählungen. F. D.

Σύμμεικτα Χιακά. Λαογραφία 17 (1957/58) 287-305. - Material verschiedener Sammler (Volksbräuche und Volkslieder). F. D.

Σύμμεικτα Κυπριακά. Λαογραφία 17 (1957/58) 269-287. - Material verschiedener Sammler (Volkslieder, Matinades, Erzählungen, Aberglaube, Volksmedizin, Volkskult und Bauernbräuche). F. D.

C. SAGEN. VOLKSKUNDE

G. K. Spyridakes, Συμβολή εις τὴν μελέτην τῶν ἑλληνικῶν παροιμιῶν. Κρητικά Χρονικά 11 (1957) 267–276. – Erläuterung dreier mittellgriechischer Sprichwörter und sprichwörtlicher Redensarten. F. D.

M. Lambertz, Die Volksepik der Albaner. Halle (Saale), M. Niemeyer 1958. 184 S. – *DM* 16.70. – L. veröffentlicht hier 20 Kurzepen von Mujo und Halil, sogenannte Kângë Kreshnikësh, „Grenzlandlieder“ aus dem albanisch-serbischen Grenzgebiet Nordalbanien. Der Gegenstand der Gesänge sind Kämpfe zwischen Slaven und Türken um 1470, welche jedoch nach L. auf die älteren Kämpfe zwischen den Illyriern und den zwischen 700 und 800 eindringenden Slaven zurückgehen. – Die Ausgabe ist von einläßlichen Anmerkungen begleitet. F. D.

G. A. Megas-D. B. Oikonomides, Βιβλιογραφία τῆς ἑλληνικῆς λαογραφίας τῶν ἐτῶν 1948–1953. Ἐπετηρὶς Λαογρ. Ἀρχείου Ἀκαδ. Ἀθηνῶν 8 (1953–1954; auf d. Titelbl.: 1956; auf d. Umschlag: 1958) 166–322. – Die Bibliographie schließt an den B. Z. 46 (1953) 204 angezeigten Teil an. Es sind hier 2295 Nummern verzeichnet. Die systematische Übersicht der sachlichen Einteilung findet man S. 320–322, ein alphabetisches Autorenregister S. 310–321. F. D.

G. A. Megas, Ἑλληνικαὶ ἐορταὶ καὶ ἔθιμα... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 427.) – Besprochen von **S. Alexiu**, Κρητικά Χρονικά 11 (1957) 308–315. F. D.

G. A. Megas, Ἐθιμα τῆς ἡμέρας τῆς μαμμῆς. Ἐπετηρὶς Λαογρ. Ἀρχείου 7 (1952, ersch. 1953) 3–27. – In Nordostthracien wird am 8. Januar das „Fest der Großmutter“ gefeiert. Es ist ein Fest mit phallischem Charakter, bei dem die Dorfälteste als Königin des Gebärens von allen verheirateten Frauen des Dorfes geschmückt und geehrt wird. M. denkt an ein Fortleben eines alten Frauenfestes im Charakter der Thesmophoria. F. D.

D. A. Petropoulos, Μελισσοκομικὰ Χαλκιδίτικα καὶ Δυτικῆς Μακεδονίας. Λαογραφία 17 (1957/58) 186–196; 356/57. Mit 4 Abb. F. D.

D. B. Basileiades, Ἡ λαϊκὴ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς Αἰγίνας. Λαογραφία 17 (1957/1958) 197–254. Mit 77 Abb. – S. 252–254: alphabetisches Register der bautechnischen Termini. F. D.

D. B. Oikonomides, Ἐξορκισμοὶ καὶ ἱατροσόφια ἐξ Ἡπειρωτικοῦ χειρογράφου. Ἐπετηρὶς Λαογρ. Ἀρχείου Ἀκαδ. Ἀθηνῶν 8 (1953–1954) (auf dem Titelbl.: 1956; auf d. Umschlag: 1957; erschienen 1958) 14–40. – 44 Beschwörungsformeln gegen Krankheiten von Mensch und Tier sowie ein Verzeichnis heilkräftiger Kräuter aus einer Hs in Duodezformat aus Konitsa v. J. 1862. F. D.

T. Blavatskaja, Amulet iz okrestnostej Gorgippii (Ein Amulett aus der Umgebung Gorgippija). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958), 231–239. Mit 3 Abb. – Über ein in Anapa 1951 gefundenes christliches Amulett aus dem 3.–4. Jh., mit magischer Inschrift in griechischer Sprache, die leider unvollständig erklärt ist. I. D.

D. SCHÖNLITERARISCHE BEHANDLUNG BYZANTINISCHER STOFFE

J. A. Notopoulos, Byzantium in the Thought and Poetry of William Butler Yeats. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 188–199. – Byzanz spielt in der symbolischen Poesie und Gedankenwelt des irischen, 1923 mit dem Nobelpreis ausgezeichneten Dichters W. B. Yeats (1865–1939) eine beherrschende Rolle. N. geht den Ursprüngen dieser an den Denkmälern Ravennas und Siziliens entzündeten Begeisterung und den Wegen nach, welche diese zwischen dem ersten Entwurfe und der endgültigen Gestalt von des Dichters berühmter Dichtung „Sailing to Byzantium“ genommen haben. F. D.

C. V. Gheorghiu, Saint Jean Bouche d'Or. Trad. du roumain par L. Lamoure. Paris, Plon 1957. 279 S. – Nach Rev. Hist. Eccl. 53 (1958) 994 ein Mittelding zwischen Roman und „honnête hagiographie historique“. Gh. ist der berühmte Verfasser von „25 Uhr“.
H.-G. B.

P. Kanellopoulos, Γεννήθηκα στὸ 1402. Athen, 1957. 730 S. – Besprochen von **P. I. Bratsiotēs**, Θεολογία 29 (1958) 142–145. – Es handelt sich um einen in die Form einer Selbstbiographie gegossenen „Roman“ aus der Zeit des Untergangs von Byzanz.
H.-G. B.

2. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE. URKUNDEN. GELEHRTENGESCHICHTE

A. HANDSCHRIFTENKUNDE UND BÜCHERKUNDE

A. Bataille, Les papyrus. (Vgl. B. Z. 51 [[1958] 216.) – Besprochen von **J. Lallemand**, L'Antiqu. Class. 25 (1956) 229–231.
F. D.

J. Irigoien, Les filigranes de Fabriano (noms de papetiers) dans les manuscrits grecs du début du XIV^e siècle. Note complémentaire. – Cf. B. Z. 51 (1958) 427 s.
V. L.

V. Burr, Editionstechnik. Art. im Reallex. Ant. u. Christt. 4 (1958) 597–610. – Sp. 604–610: Verbreitung und Vervielfältigung von Vaterschriften; zweite Auflage; Bibliographie.
F. D.

J. Irigoien, Pour une étude des centres de copie byzantins. Scriptorium 12 (1958) 208–227. Mit Textabb. (zur Forts.). – I. stellt auf Grund eines seit Jahren durchgeführten Studiums der Hss des 9.–11. Jh. zur bisher von der griechischen Paläographie (mit Ausnahme der Studien von R. Devreesse über die süditalienischen Hss) vernachlässigten Untersuchung über Schreibschulen („centres de copie“) aus den äußeren Merkmalen dieser Hss (Material, Format, Lineatur, Linienmarkierung durch Einstich, Heftung und deren Signierung, Schriftcharakter, Miniierung und Einband) Beobachtungen auf, welche zu einer genaueren Lokalisierung und Datierung dieser Hss führen können. – Zu der S. 209 geforderten „Wiederherstellung des Inhalts der wichtigsten byzantinischen Bibliotheken, welcher sich heute über die Bibliotheken der ganzen Welt zerstreut findet“, darf auf die Arbeit von O. Volk, Die byz. Klosterbibliotheken von Konstantinopel, Thessalonike und Kleinasien, hingewiesen werden, welche bisher leider ungedruckt, als maschinenschriftliche Dissertation der Universität München vorliegt (vgl. B. Z. 48 [1955] 535) und entlehnbar ist.
F. D.

V. Burr, Der byzant. Kulturkreis (betr. das Bibliothekswesen). (Vgl. B. Z. 49 [1956] 164.) – Besprochen von **L. Koep**, Jahrbuch Ant. u. Christt. 1 (1958) 132 f.
F. D.

M. Richard, Répert. d. bibliothèques et des catalogues de mss. grecs. (Cf. B. Z. 51 [1958] 428.) – Rec. par **Ch. Astruc**, Bull. Ass. G. Budé, N. 1 (1959) 157–164; par **F. Halkin**, Anal. Bolland. 76 (1958) 428–430; par **N. A. Libadaras**, Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπ. 28 (1958) 515–520.
V. L.

D. P. Erastov, Osnovnye metodi fotografičeskavo vyjavlenija ugasšich tekstov (Die Grundmethoden der photographischen Enthüllung verschwundener Texte). Akademie d. Wissenschaften d. USSR, Moskau-Leningrad 1958, 53 S. mit 11 Taf. – Ein nützlicher Beitrag, dem auch drei griechische Palimpseste (Taf. 6, 7 u. 11) des 8.–12. Jh. beigegeben sind.
I. D.

M. V. Ščepkina-T. N. Protasjeva, Sokrovišča drevnej pismennosti i staroj pečati. Obzor rukopisej russkich, slavjanskich, grečeskich, a takže knig staroj pečati Gosudarstvenavo Istoričeskavo Muzeja (Die Schätze des alten

Schrifttums und der Altdrucke. Übersicht über die russischen, slavischen u. griechischen Hss, wie auch über die alten Drucke im Staatl. Histor. Museum in Moskau). Moskau 1958, 81 S., 15 Abb. – Eine wertvolle Publikation, wo (S. 26–30) auch Nachrichten und Bibliographie über die ehemalige Hss-Sammlung des H. Synods, wie auch über andere Hss (z. B. S. 41–42: Chludov-Psalter) zu finden sind. I. D.

V. Capocci, *Codices Barberiniani Graeci*, Tom. I: *Codices 1–163*. [Bybliothecae Apostolicae Vaticanae Codices manu scripti recensiti]. Bybliotheca Vaticana 1958. XXXIX, 330 S. 4°. – Wird besprochen. F. D.

M. I. Manusakas, *Χειρόγραφα καὶ ἔγγραφα τοῦ 'Α. Ὁρους*. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 429.) – Besprochen von **G. Ch. Sules**, *Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδ.* 28 (1958) 510–515. F. D.

Geron Panteleemon Lauriotes, *Συμπληρωματικὸς Κατάλογος χειρογράφων κωδίκων Ἱερᾶς Μονῆς Μεγίστης Λαύρας*. Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 87–203. – Dieser Supplementkatalog zu dem 1925 von Sophronios Eustratiades und Spyridon Lauriotes angefertigten Grundkatalog des Lauraklosters führt dessen Zählung fort, indem er unter den Nummern 2047–2172 = Suppl.-Nr. 1–128 130 Hss (5 des XI., 5 des XIII., 10 des XIV., 17 des XV., 13 des XVI., den Rest des XVIII.–XX. Jh. nach den Angaben des Verfassers), dazu unter den Nummern 523–559 weitere 36 Hss des Katholikons der Laura, sämtlich neuesten Datums, aufzählt und beschreibt. Wie N.B. Tomadakes in der Einführung S. 89 mitteilt, haben seine Schüler und Mitarbeiter die S. 195–203 beigefügten Namen-, Sach- und sonstigen Indices beige-steuert. Es ist ihnen dabei leider entgangen, daß zwar die Supplementnummern richtig von 1–128 laufen, dagegen bei den die Zählung des Grundkatalogs fortsetzenden Nummern Unstimmigkeiten bestehen, welche bei einem Hss-Katalog besonders mißlich sind: S. 131 ist Hs 23 mit „267“ (st. 2069) und Hs 24 mit „268“ (st. 2070) bezeichnet, und es folgt Hs „2069“ = Hs 25. Ich möchte vorschlagen, die Hss „267“ und „268“ mit 2068a und 2068b zu bezeichnen. Desgleichen sind die Hss 30 und 31 beide mit der Fortsetzungsnummer 2075 versehen worden; auch hier wird man Hs 31 zweckmäßigerweise als 2075a bezeichnen. – Die Hss enthalten nach Ausweis der Namen- und Sachregister ganz vorwiegend Hagiographica und Erbauungsschriften. – Nr. 84 = Suppl. 2138 „s. XIII“ enthält Pindars Olympien, die sophokleische Trias und Hesiods Erga mit Scholien des Moschopoulos. F. D.

N. A. Bees†, *Κατάλογος τῶν ἐλληνικῶν χειρογράφων κωδίκων τῆς ἐν Πελοποννήσῳ Μονῆς τοῦ Μεγάλου Σπηλαίου*. Τόμ. Β'. Ἐπετηρίς Μεσαιων. Ἀρχείου 7 (1957) 3–33 (zur Forts.). – Fortsetzung des 1915 erschienenen I. Teiles dieses Kataloges (vgl. M. Richard, *Répertoire*², n. 452 und 452a). Hier werden die Hss N. 173–235 nach den vor dem katastrophalen Brande des Klosters (1934) gemachten Aufzeichnungen des Verf. beschrieben. Die Hälfte der hier beschriebenen Codices gehören dem 18., 15 dem 17., 10 dem 16. und 4 (Cod. 185 [Mischhs mit Predigten des Johannes Chrysostomos u. a.], Cod. 202 [Predigten des Johannes Germanos I.], Cod. 205 [liturgisches Typikon] und Cod. 212 [Mai-Menaion]) dem 15. Jh. an. Es handelt sich ganz vorwiegend um Hss liturgischen oder erbaulichen Inhalts. F. D.

P. Papachristodoulos, *Πολύτιμοι θρακικοὶ κώδικες τοῦ Βυζαντινοῦ Μουσείου*. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 343–348. Mit Abb. – Über die im Jahre 1923 nach Athen in das Byzantinische Museum überführten Nummern 146, 149, 152, 182 und 183 des (handschriftlichen) Kataloges des Byzantinischen Museums in Athen. F. D.

L. C. MacKinney, *Medical illustrations in medieval manuscripts of the Vatican Library*. *Manuscripta* 3 (Febr. 1959) 3–18 (zur Forts.). – Eine Liste aller Hss der Vatikanischen Bibliothek, welche medizingeschichtlich aufschlußreiche Miniaturen enthalten. In der vorliegenden Lieferung wird unter den griechischen Hss der Cod. Chigi F. VII. 159 s. XV, eine Kopie des berühmten Wiener Dioskorides-codex, genannt (S. 10 ff.). F. D.

E. Mioni, *Manoscritti greci-veneti di Aristotele e commentatori*. Estr. dal catal. 'Mss. e stampe venete dell'Aristotelismo e Averroismo' della Mostra . . . pr. la Bibl. Marciana in occ. del XII Congr. Intern. di Filosofia (settembre 1958). Pp. 26. – Accurata ed utile rassegna di 52 mss. (46 della Marciana, 5 della Bibl. Arciv. di Udine, 1 della Comun. di Verona), tra i quali notiamo, per i commentatori tardivi di A., i nn. 12 (Psello, Giov. Pediasimo, Teod. Prodromo, Leone Magentino), 13 (Giorgio Pachimere), 49 (Giov. Italo) e 51 (Teod. Metochita). C. G.

E. Mioni, *I manoscritti greci di S. Michele di Murano*. Italia Medioevale 1 (1958) 317–343. – Le couvent de S. Michele di Murano à Venise possédait une collection de 39 mss. décrits dans le catalogue de G. B. Mittarelli (Cf. Richard, Répertoire², n. 853). Un quarantième est venu s'y adjoindre par la suite. Ce fonds a été dispersé, ce qui a poussé l'auteur à en rechercher à travers le monde les pièces repérables. Il en a ainsi retrouvé 19 à la Marcienne, 8 à la Bibl. Nat. de Berlin, 2 à Paris et autant à Oxford, 1 à Chicago, Londres et Rome. Six n'ont pu être identifiés. Relevé et description des 34 volumes accessibles, p. 330–342. V. L.

C. Giannelli e A. Vaillant, *Un lexique macédonien du XVI^e siècle*. [Textes publiés par l'Inst. d'Ét. slaves, 5.] Paris 1958. Pp. 70, 2 tavv. – Interessa qui per l'indicazione del numero esatto dei mss. greci della Biblioteca Capitolare di S. Pietro (14) e delle loro signature e per la descrizione del cod. C 152, contenente, oltre il lessico slavo-macedone, testi vari greci e bizantini (Aristofane, Esiodo, G. Scolario, una *δυνατώσις* di Andronico II, Massimo il Confessore, Manuele Malaxos). C. G.

A. Dain, *Un recueil byzantin des Fables de Babrios*: Parisinus Suppl. gr. 1245. Πεπραγμένα Θ' Διέθν. Βυζαντινὰ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 101–111. – Der Cod. Suppl. gr. 1245 ist die nachgezeichnete Kopie eines von Minoides Mynas wohl zw. 1850 und 1855 im Orient erworbenen, heute verlorenen Originals einer Sammlung von „Babrios“-Fabeln in byzantinisierter Form, welche 1898 im Nachlaß eines Gläubigers des Minoides Mynas zum Vorschein kam, von dort in die Bibliothèque Nationale gebracht und erst jetzt, bei der Katalogisierung der Codices supplementarii, durch D. einer genaueren Würdigung unterzogen wurde. M. M. hatte eine zweite figurierte Kopie derselben Hs an das Brit. Museum verkauft, und diese hatte die Grundlage der zweiten (vermehrten) Ausgabe der Babriosfabeln durch Sir George Cornewall Lewis (1859) gebildet; diese Ausgabe enthält indessen die Fabeln in einer von Mynas vielfach willkürlich veränderten, auf Zwischenblättern des Londin. add. 22088 eingetragenen Form, einige von ihnen sind überhaupt Neuschöpfungen des Mynas. – Der Aufsatz ist mit seinen interessanten Einzelheiten ein wertvoller Beitrag zur Handschriftengeschichte des 19. Jh. F. D.

G. Nowack, *Un manuscrit hagiographique de l'ancien fonds du monastère du Prodrome (Serrès)*. Le cod. Athènes, Bibl. Nat. 2560. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 143–157. – Siehe unten S. 174. F. D.

A. Guillou, *Les débuts de la diplomatie byzantine: Cyrille de Lavra*. Bull. Corr. Hell. 82 (1958) 610–634. Mit Taf. XXXI–XLVII. – G. gibt einen Lebensabriß des Lavramönches Kyrillos, welcher in den Jahren 1761–1764 den sog. Codex A des Lavraklosters, ein Chartular der meisten für das Lavrakloster ausgestellten Kaiserurkunden, abschrieb und seiner Kopie scharfsinnige Nachzeichnungen und Erläuterungen der äußeren Kennzeichen beigab. Die Mehrzahl dieser Nachzeichnungen gibt G. auf den Tafeln wieder und druckt dazu die diesen beigegebenen Bemerkungen Kyrills zu 30 von ihnen ab. – Es ist erfreulich, daß es G. gelungen ist, den Codex A (von dem der sog. Codex B eine spätere, um zahlreiche Stücke vermehrte Kopie des Mönches Theodoretos der Lavra, später Esphigmenu, ist) zum Photographieren zu erhalten. Dies war, wie G. selbst S. 613, A. 2 mitteilt, eine besondere ihm von den Mönchen erwiesene Gunst, die mir und meinem damaligen Begleiter Prof. A. Sigalas im Jahre 1929 nicht zuteil wurde; wir durften damals den, wie G. zutreffend sagt, von den Mönchen „eifersüchtig

gehüteten“ Codex nur für eine Stunde „ansehen“. Irrig ist jedoch, wenn G. offenbar der Meinung ist, Kyrillos werde als ältester byzantinischer Diplomatiker von ihm zum erstenmal gewürdigt: schon vor 3 Jahrzehnten habe ich in Arch. f. Urkf. 11 (1929) 63 f. über Kyrill und den Codex A berichtet, seine erstaunlich fortschrittliche Arbeitsweise und Beobachtungsgabe hervorgehoben und ihn als „Mabillon des Ostens“ bezeichnet. Dieses Lob entspricht fast wörtlich dem nun von G. ausgesprochenen (S. 633, A. 4); doch verrät G. nirgends Kenntnis meines keineswegs an verstecktem Orte publizierten Aufsatzes (im Neudruck: Byz. Diplomatik, S. 72, A. 319 ist der auf einem Irrtum beruhende Zusatz zu streichen). F. D.

I. Dujčev, Le cartulaire A du monastère de Saint-Jean-Prodrôme sur le Mont Ménécée retrouvé. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 169–171. – D. hat das bisher schmerzlich vermißte Chartular A als Ms. XXV. C. 9 der Universitätsbibliothek Prag wiedergefunden. – Vgl. B. Z. 50 (1957) 588. F. D.

F. Dölger, Ein Fall slav. Einsiedlung. . . (Vgl. B. Z. 47 [1954] 197.) – Besprochen von **I. Dujčev**, Byzantinoslavica 19 (1958) 301–304. I. D.

L. Santifaller, Neuere Editionen mittelalterlicher Königs- und Papsturkunden. Eine Übersicht. Unter Mitwirkung von Mitgliedern des Instituts für österreichische Geschichtsforschung von L. S. [Österreichische Akademie der Wissenschaften, Mitteilungen der Diplomata-Abteilung der Monumenta Germaniae Historica, 6.] Wien (in Komm. bei H. Böhlau Nachf., Graz/Köln) 1958. 70 S. – Das Verzeichnis ist auch für den Forscher auf dem Gebiete der byzantinischen Urkunde, besonders der Kaiserurkunde, ein nützlichles Nachschlagewerk. F. D.

G. I. Theocharides, "Αγνωστα τοπογραφικά τῆς Θεσσαλονίκης ἐξ ἀνεκδότου ἐγγράφου τῆς ἐν Ἀγίῳ Ὁρει μονῆς Διονυσίου. Μακεδονικά 5 (1959) 1–14. Privaturkunde des Jahres 1420. – Vgl. unten S. 205 f. F. D.

M. Guboglu, Paleografia și Diplomatica turcoosmană. Studiu și Album (mit russ. u. frz. Zsfg.) București, Academia Republicii Populare Romîne 1958. 352 S. (S. 163–349: Facsimiles), 2 schw.-w. und 4 farb. Taf. 20. – Wir zeigen dieses monumentale Werk hier kurz an, obgleich es weder sachlich noch zeitlich in unseren Berichtskreis gehört (die älteste dort behandelte Urkunde ist eine solche vom Jahre 1453) und die diplomatischen Erläuterungen des Verfassers die Bestätigung einer von uns schon anläßlich der Besprechung von L. Fekete, Einführung in die osmanisch-türkische Diplomatik . . . (vgl. B. Z. 29 [1929/30] 345) ausgesprochenen Beobachtung ergeben, daß die osmanische Sultansurkunde (wie auch die Beamtenurkunde) für die Diplomatik der byzantinischen Staatsurkunden nichts ergibt: sie ist nach einem der europäischen Fürstenurkunde der Zeit entsprechenden allgemeinen Schema aufgebaut und weist keinerlei Merkmale einer Kanzleikontinuität mit der byzantinischen Kaiserkanzlei auf. – Das prächtig ausgestattete Werk bietet eine Auswahl von 203 Urkunden aus rumänischen Archiven, vorwiegend Originale aus den Jahren 1453–1915, unter diesen vorwiegend Sultansurkunden, aber auch Urkunden von Vesiren und anderen hohen Staats- und Kanzleibeamten des Osmanischen Reiches. Jede Urkunde wird, soweit es sich um Originale handelt, beschrieben, ihrem Inhalt nach bestimmt und gelegentlich, wenigstens teilweise, in Umschrift wiedergegeben. S. 163 ff. wird von jedem einzelnen Stück ein wohl gelungenes Facsimile reproduziert. Ein ausführlicher paläographischer Teil behandelt die äußeren Merkmale, besonders auch die verschiedenen Schriftarten, und zwar nicht nur auf Grund der wiedergegebenen Urkunden, sondern allgemein auf Grund ausgedehnten weiteren Materials sowie des sorgfältig berücksichtigten Schrifttums. Ein zweiter Teil beschäftigt sich mit den eigentlich diplomatischen Fragen. Es folgt eine sehr nützliche chronologische Liste der osmanischen Sultane seit 1299/1300, der Großvesire, hohen Finanz- und Kanzleibeamten des Osmanischen Reiches vom 15. Jh. an sowie der Chane von Kiptschak und der Krim. Ein gesondert paginiertes alphabetisches Verzeichnis der Personen- und Ortsnamen sowie der Institutionsbezeichnungen und sonstigen Termini erleichtert die Benutzung des Werkes. F. D.

B. GELEHRTENGESCHICHTE

M. Pavlová, Die tschechisch-byzantinischen Beziehungen und ihr Einfluß. *Byzantinoslavica* 19 (1958) 195–205. – **Gy. Moravcsik**, Die Problematik der byzantinisch-ungarischen Beziehungen, Ebda. 206–211. – **A. Elian**, Les rapports byzantino-roumains. Phases principales et traits caractéristiques. Ebda. 212–225. – **H. Evert-Kappesowa**, L'état et l'avenir des études byzantines en Pologne. Ebda. 226–230. – **J. Irmischer**, Die byzantinisch-deutschen Beziehungen als Forschungsaufgabe (vgl. unten 182). – Willkommene Überblicke über den Stand der Balkanforschung in den verschiedenen Ländern. Doch erscheint die da und dort erhobene Klage, daß es an Arbeiten mangle, welche die bedeutenden Beziehungen zwischen Byzanz und dem Westen behandeln, im Hinblick etwa auf die *Revue des études balkaniques* 1–3 (1934–1938) und andere einschlägige Einzeluntersuchungen, welche völlig ignoriert werden, unberechtigt. F. D.

O. Jurewicz, Z dziejów polskiej bizantynistyki. (Un aperçu sur les études byzantines en Pologne). *Meander*, Fasc. 7/8 (Warszawa 1957) 222–240. – Zitiert nach *Byzantinoslavica* 19 (1958) 332. F. D.

O. Schliske, Der Schatz im Wüstenkloster. Die abenteuerliche Entdeckung der ältesten Bibelhandschrift durch Constantin von Tischendorf. 3. Aufl. Stuttgart, Kreuz-Verlag 1957. 135 S. H.-G. B.

H. Seidler, Fallmerayer und Österreich. *Südostdeutsches Archiv* 1 (1958) 133–140. – Die Einstellung Fallmerayers zu Österreich, Österreichern (z. B. J. von Hammer-Purgstall), Österreichertum und österreichischer Politik. F. D.

E. Lambert, Notice sur la vie et les travaux de Gabriel Millet. *Académie des Inscr. et B.-L. Comptes Rendus*, Paris 1957, p. 338–343. V. L.

B. Laurdas, Ἰωάννης Συκουτρῆς. Ἡ φιλολογία ὡς „αἵρεσις βίου“. *Νέα Ἑστία* 63 (1958) 449–464. Mit 1 Portr. – Das ganze Heft mit dem in folgender Notiz zitierten und mit weiteren Aufsätzen ist dem Andenken des der Wissenschaft so früh entrissenen J. Sykutres gewidmet. F. D.

J. Th. Kakrides, Ὁ ἐρευνητὴς φιλόλογος. *Νέα Ἑστία* 63 (1958) 465–470. Mit 1 Portr. F. D.

T. A. Critsopoulos, Νίκος Α. Βέης. Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 458–466. F. D.

Βιβλιογραφία X. X. Χαριτωνίδη. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίς Φιλοσ. Σχολῆς Πανεπιστ. Θεσσαλονίκης 8 (1957) α'–ιη'. Mit einem Bildnis. – S. ιη' sind Nekrologe des auch um die Byzantinistik verdienten Gelehrten verzeichnet. F. D.

P. C(intas), In Memoriam. *Chr. Courtois. Karthago* 6 (1955) 7, 8. V. L.

Akad. Prof. Dr. Dimităr Dečev. *Ist. Pregled* 14 (1958) 135. – Nachruf. I. D.

V. Georgiev, Dimităr Dečev. *Bulg. Ezik* 8 (1958) 568–569. – Nachruf mit Bibliographie. I. D.

E. Dhorme, René Dussaud. *Rev. Hist. Rel.* 153 (1958) 149–153. – († 17. III. 1958). H.-G. B.

Albert Mathias Friend Jr. (1894–1956). *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 1 f. Mit 1 Portr. F. D.

O. G. v. Simson-A. Strittmatter, A tribute to Albert Friend. *Traditio* 14 (1958) 422–455. – Eine sehr ausführliche Besprechung der einzelnen Beiträge zu der Festgabe für A. M. Friend (vgl. B. Z. 48 [1955] 397). F. D.

P. Simonelli, Il card. Giovanni Mercati. Profilo biografico. *Reggio Emilia*, Age 1958. 52 S. – S. behandelt auch Mgr. Angelo Mercati. H.-G. B.

- K. A. Fink**, Kardinal Giovanni Mercati †. Zeitschr. Sav.-Stg. 75 (= Zeitschr. Rechtsg. 88) Kan. Abt. (1958) 565. B. S.
- S. Bertelli**, Un grande erudito: il cardinale Mercati. Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance 20 (1958) 195-199. H.-G. B.
- D. Balboni**, Il cardinale Giovanni Mercati liturgista. Ephem. Liturg. 72 (1958) 52-57. H.-G. B.
- F. Dölger**, Kardinal Giovanni Mercati. 17. 12. 1866-22. 8. 1957. Jahrbuch Bayer. Akad. d. Wissensch. 1958, München 1958, S. 162-167. - Mit Porträt. F. D.
- F. Dölger**, Anton Michel. 19. 11. 1884-10. 5. 1958. Jahrbuch Bayer. Akad. d. Wissensch. 1958. München 1958, S. 175-180. - Mit Porträt. F. D.
- D. Lindner**, Anton Michel †. Zeitschr. Sav.-Stg. 75 (= Zeitschr. Rechtsg. 88) Kan. Abt. (1958) 566-567. B. S.
- E. Condurachi**, Vasile Pârvan (rés. russe). Dacia (Revue d'archéol. et d'hist. ancienne), N. Série 1 (1957) 9-40. - Présentation approfondie de l'esprit philosophique de l'historien roumain formé à l'école allemande et de sa conception historique. Suit la bibliographie de son œuvre. N. B.
- Ch. Patrinoles**, Ἀρχιμ. Βασίλειος Στεφανίδης. Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 464-466. F. D.
- G. Garitte**, † Michel Tarchnichvili. Bedi Karthlisa - Revue de Karthvélogie N. S. 4/5 (Paris 1958) 5. Mit 1 Porträt. F. D.
- D. M. Lang**, Father Michael Tarchnischvili. Ebda. 6. F. D.
- A. Nikuradse**, † Pater Michael Tarchnischvili. Ebda. 6. F. D.
- N. Salia**, † Père Michel Tarchnichvili. Ebda. 7 f. F. D.
- J. Modrzejewski**, Rafael Taubenschlag (1881-1958). Das Altertum 4 (1958) 248-256. Mit Portr. F. D.
- Titres et travaux de Marie-Alphonse Dain. Limoges, Bontemps [1958]. 20 S. H.-G. B.
- V. Laurent**, Le R. P. Salaville et l'Orient Chrétien. Mélanges S. Salaville (= Rev. Ét. Byz. 16 (1958) 7-14. V. L.
- G. Nowack** et **R. Janin**, Bibliographie du R. P. Sévérien Salaville. Rev. Ét. Byz. 16 [1958] 15-27. F. D.
- K. Salia**, Le 80^e anniversaire du professeur M. Tseretheli. Bedi Karthlisa. Revue de Karthvélogie N. S. 4/5 (Paris 1958) 9-13. Mit 1 Porträt. F. D.
- F. Barišić**, Deset godina Vizantološkog Instituta (Zehn Jahre Byzantinologisches Institut). Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 219-227. V. I.
- A. Hohlweg**, Das Institut für Byzantinistik und neugriechische Philologie der Universität München. Hochschuldienst 12 (1959) 3-4. F. D.
- G. I. K(onidares)**, Τὸ XI Βυζαντινὸν Συνέδριον (Μόναχον 15-20 Σεβρίου 1958). Ὁρθόδοξος Σκέψις 1 (1958) 292 f. (fortges.). - Ein ausführlicher Bericht, hauptsächlich über die griechische Beteiligung am Kongreß. Leider haben sich in den Bericht einige Unrichtigkeiten eingeschlichen. F. D.
- Ch. Konstantinides**, Τὸ 1^α Διεθνὲς Βυζαντινολογικὸν Συνέδριον τοῦ Μονάχου. Ἀπόστολος Ἀνδρέας 8 (1958), N. 379, S. 1 u. 4; 380, S. 1; 381, S. 1; 382, S. 1; 384, S. 1; 386, S. 1; 388, S. 1; 389, S. 1 u. 4. F. D.
- D. Angelov**, XI vizantološki kongres v Mjunchen (Der X. Byzantin.-Kongreß in München). Istor. Pregled 14, H. 6 (1958) 123-127. I. D.
- K. Salia**, XI. Internationaler Byzantinistenkongreß 15.-20. September 1958. Beda Karthlisa - Revue de Karthvélogie N. S. 4/5 (Paris 1958) 14-17. Mit 1 Gruppenbild. F. D.
- D. A. T(anghe)**, Le XI^e Congrès des Études Byzantines, Munich, 15-20 septembre 1958. Irénikon 31 (1958) 507-510. F. D.

3. SPRACHE. METRIK UND MUSIK

A. SPRACHE

A. Borst, Der Turmbau zu Babel. Geschichte der Meinungen über Ursprung und Vielfalt der Sprachen und Völker. II. Ausbau, Teil I, II. Stuttgart, A. Hiersemann 1958. 1959. 3 Bl., S. 359–615. 3 Bl., S. 616–952. In *Leinen DM 37.–, DM 49.–*. – Wird besprochen. F. D.

G. P. Shipp, The phonology of Modern Greek. *Glotta* 37 (1958) 233–258. F. D.

G. Martellotti, Osservazioni sul carattere orale del primo insegnamento del greco nell'Italia umanistica. *Annali Ist. Univ. Orient. di Napoli* 1 (1959) 59–64. – Acuto esame fonetico di alcune caratteristiche della pronunzia bizantina del greco, quale risulta da trascrizioni latine (D. Silvestri, G. Boccaccio) di un testo (Anth. Pal. XVI, 297) risalente all'insegnamento orale di Leonzio Pilato (Firenze, c. 1360) e di un passo del 'de laboribus Herculis' di C. Salutati: 'dassiam non recipere sed psiglin', risalente ad E. Crisolora, il quale conferma che l'articolazione di *l* davanti a *i* accentato era già palatalizzata alla fine del Trecento. C. G.

D. J. Georgacas, Remarks and Corrections on Pring's A Grammar of Modern Greek. *Orbis* 7 (1958) 536–558. – Vgl. *B. Z.* 51 (1958) 393–395. F. D.

Maria Moser-Philtsov, Lehrbuch der neugriechischen Volkssprache. München, Max Hueber-Verlag 1958. XIV S., 1 Bl., 586 S. – Es handelt sich bei dieser umfangreichen neugriechischen Grammatik der Umgangssprache nicht um eine wissenschaftliche Darstellung der Verhältnisse der neugriechischen Laut- und Formenlehre oder der neugriechischen Syntax, sondern um ein praktisches, nach pädagogischen Grundsätzen aufgebautes Lehrbuch der Dimotiki. Wenn es trotzdem hier angezeigt werden darf, so liegt es daran, daß der Sprachhistoriker in diesem Buche eine ganz einzigartige Fülle von Material finden wird; dies wird ihm auch durch einen alphabetischen Wortindex erleichtert. Diese Grammatik, die erste wirklich ausführliche für deutsche Lernende, zeichnet sich durch eine anderwärts nirgends erreichte Vollständigkeit der Aufzeichnung der Formen aus (das Verbum allein umfaßt die Seiten 400–467), insbesondere aber durch die jeweilige Beifügung einer ausführlichen Phraseologie und reichlichen Sprichwortgutes zu den einzelnen Lesestücken. Sie trägt nicht nur den praktischen Bedürfnissen (wie Briefmuster, Begrüßungen und Wunschformeln) aus gründlicher Kenntnis sowohl der deutschen wie der griechischen Heimatsprache (die Verf. lehrt seit einem Jahrzehnt an der Universität München als Lektorin den praktischen Gebrauch des Neugriechischen) weitgehend Rechnung, sondern führt auch durch sorgsam ausgewählte Lesestücke in die neugriechische Literatur ein. Die Ausstattung des Buches ist mustergültig. F. D.

Gertrud Böhlig, Unters. z. rhetor. Sprachgebrauch d. Byzantiner... (Vgl. *B. Z.* 51 [1958] 439). – Besprochen von **R. Henry**, *L'Antiqu. Class.* 26 (1957) 283–285. F. D.

Enrica Follieri, Τῆς ἀπεινώ. *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 237–243. – Der Genetiv τῆς ἀπεινώ, für welchen F. eine Anzahl von Beispielen (auch von anderen Komparativen auf -ων) aus byzantinischer Zeit nachweist, wird von den byzantinischen Lexikographen (und auch von modernen Grammatikern) verschieden erklärt. Er „könnte die letzte Phase des metaplastischen Prozesses sein, welcher die Komparative auf -ων ergriffen hat“ (S. 243). F. D.

G. Rohlf, La perdita dell'infinitivo nelle lingue balcaniche e nell'Italia Meridionale. Omagiu lui I. Iordan cu prilejul implinirii a 70 de ani (*Academia Republicii Pop.* Romine 1958) 733–744. – R. führt an geeigneten Beispielen eine Prüfung der von K. Sandfeld Jensen gemachten Beobachtung durch, daß im Neugriechischen, Südalbanischen, Bulgarischen sowie in einigen Gegenden Jugoslawiens und Rumäniens,

aber auch in den griechischen oder bilingualen, im Mittelalter lange zum byzantinischen Reich gehörigen Gegenden Südtaliens der Infinitiv nach den modalen Hilfsverben durch konjunktionale Konstruktionen (vā im Griech.) ersetzt worden ist. Die dabei zutage tretenden Unterschiede der territorialen Verbreitung wie auch der innerdialektischen Ausdehnung des Phänomens führen zu der Feststellung, daß das Griechische der Ausgangspunkt der Veränderung gewesen ist und die süditalienischen griechischen Dialekte dabei in der Bewahrung des Infinitivs (besonders nach „können“) am konservativsten gewesen sind. F. D.

D. Tabachovitz, Zu den dem Wagenlenker Porphyrios gewidmeten Inschriften. *Eranos* 56 (1958) 159–172. – Die Inschriften auf dem Marmorsockel des Denkmals des Wagenlenkers Porphyrios, der jetzt im Archäologischen Museum von Istanbul steht, sind von A. A. Vasiliev in *Dumbarton Oaks Papers* 4 (1948) (vgl. B. Z. 43 [1950] 149) zuletzt herausgegeben worden. T. untersucht jetzt diese Inschriften in sprachlicher Hinsicht näher und zieht Beispiele vom Gebrauch von εἰς in der Bedeutung von ὡς, „als“ an, macht auch auf den Bedeutungswandel von ἐλεύθερος im Spätgriechischen („frei“, „hochgeboren“, „edel“) aufmerksam. E. G.

D. Tabachovitz, Über eine frühbyzantinische Bedeutungsnuance von εἰς. *Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953)* Γ' (1958) 253–258. – T. gibt Beispiele für die frühbyzantinische Verwendung von εἰς an Stelle eines prae-dikativen Nominativs (bzw. Akkusativs) (in Konkurrenz mit ὡς) im Sinne etwa von frz. *en*. Eingehend bespricht er die Inschrift am Porphyriosdenkmal im Hippodrom von Konstantinopel, wo es von dem Lieblings-Jockey des Publikums heißt: „... ἔν' οὗς Πορφύριον (lies: -ις) ἔτερπεν εἰς Βένετον, τέρπει καὶ εἰς Πράσινον, was hier wiederzugeben ist mit: „als Blauer – als Grüner“. F. D.

B. G. Mandelaras, Λόγιαι ἀθησαύριστοι λέξεις ἐκ βυζαντινῶν κειμένων. *Ἀθηνά* 62 (1958) 320–368. – Der Verf. hat, in der offenbaren Absicht, die heute nicht mehr ausreichenden Supplementlexika von Kumanudes, Konstantinides und Sophocles zu ergänzen, eine Sammlung von Glossen angelegt, welche bei Liddell-Scott-Jones-McKenzie sowie in den genannten Lexika nicht verzeichnet sind. Wie man einer versteckten Anmerkung entnimmt (S. 334), hat er, entgegen der Ankündigung des Titels, nur „sehr wenige volkstümliche Wörter mit aufgenommen“. Aus seiner Sammlung legt er hier etwa 350 Glossen des Buchstabens α vor. Dazu hat er nach seiner Angabe „μετὰ μόχθου“ (S. 323) mehr als 100 Textausgaben durchgesehen (die freilich zumeist mit Indices ausgerüstet sind und z. T. auch schon die „ἀθησαύριστοι λέξεις“ besonders bezeichnen). Von diesen mehr als 100 Ausgaben erscheinen freilich in dem Verzeichnis (S. 329–334) nur ca. 70, weil in den übrigen vom Verf. keine ἀθησαύριστοι λέξεις gefunden werden konnten. Mustert man nun dieses Autorenverzeichnis, so stellt man fest, daß diese Auswahl aus den nach 1887 erschienenen Ausgaben kläglich dünn und willkürlich ist; man vermißt auf den ersten Blick Autoren wie Psellos (*Χρονογραφία*), die Reden des Eustathios und seiner Zeitgenossen (ed. Regel), Barlaam von Kalabrien, die Reden und Briefe des Demetrios Kydones, die *Miscellanea* des Theodoros Metochites, um wahllos einige von Dutzenden zu nennen, deren Texte mit annähernder Sicherheit ἀθησαύριστα enthalten. Während nach Meinung des Verf. (S. 322) Texte von Urkunden, welche ohne entsprechende Indices und Erläuterungen unverzeichnetes lexikalisches Material bringen, „der lexikographischen Arbeit nicht unmittelbar nützen können“ (sic!), im allgemeinen weggelassen sind, findet sich im Verzeichnis unter der geheimnisvollen Autorbezeichnung „Ἰωάννης Βαζελῶνος (Ouspensky)“ doch die Ausgabe der Vazelonosurkunden von Th. Uspenskij und V. Benešević (1927) verzeichnet, dessen weitaus meiste Urkunden ausgerechnet vorwiegend volkssprachlich und dialektisch sind, während etwa die rhetorischen Arengen der Chrysobulla in den zahlreichen sonstigen Urkundenausgaben sicherlich manchen Beitrag hätten liefern können. Ähnlich steht es mit den zahlreichen hagiographischen Texten, von denen nur eine in ihren Prinzipien ganz undurchsichtige Auswahl in das Verzeichnis der durchsuchten Texte aufgenommen ist. Mustert man schließlich das

Λεξιλόγιον M.s selbst, so stellt man fest, daß es sich zum ganz vorwiegenden Teil um Wörter mit dem α privativum handelt oder um Zusammensetzungen mit $\alpha\pi\acute{o}$, deren Bedeutung im allgemeinen jeder mit den Regeln der griechischen Komposition Vertraute ohne Mühe (und ohne in diesem Verzeichnis nachzuschlagen) bestimmen kann. Es kommt hinzu, daß Adverbia, welche von bekannten Adjektiven gebildet sind, wie z. B. $\acute{\alpha}\kappa\kappa\rho\iota\sigma\tau\omega\varsigma$ oder $\acute{\alpha}\mu\epsilon\rho\acute{\iota}\mu\omega\varsigma$ als $\acute{\alpha}\theta\eta\sigma\acute{\alpha}\upsilon\rho\iota\sigma\tau\alpha$ gebucht sind. – Man fragt sich angesichts dieser Menge von Material, das letztlich nur statistische Bedeutung hat und nur äußerst selten mit einer semasiologisch verwertbaren Bemerkung ausgestattet ist: Cui bono? Was uns nottäte, wäre eine Zusammenstellung jener $\acute{\alpha}\theta\eta\sigma\acute{\alpha}\upsilon\rho\iota\sigma\tau\omicron\iota$ λέξεις, welche bisher weder verzeichnet noch erklärt sind und die es auch in reinsprachlichen Texten noch hinreichend gibt. Um nur einige Beispiele aus Texten, welche ich selbst herausgegeben habe und wo keineswegs die „notwendigen Indices und Anmerkungen über die dort zuerst appearingen Wörter fehlen“ (s. o.), anzuführen, zitiere ich aus meinen Indices 1. zum sog. Ashburnerschen Traktat (Beitr. z. byz. Finanzverw., 1927) allein aus dem α folgende mit dem + der $\acute{\alpha}\theta\eta\sigma\acute{\alpha}\upsilon\rho\iota\sigma\tau\alpha$ versehene und jeweils semasiologisch behandelte Glossen: $\acute{\alpha}\pi\omicron\delta\epsilon\kappa\alpha\tau\iota\sigma\mu\acute{o}\varsigma$, $\acute{\alpha}\pi\omicron\mu\alpha$, $\acute{\alpha}\rho\iota\theta\mu\iota\omicron\nu$, 2. aus meiner Besprechung zu den Vazelonosurkunden, welch letztere M., wie gesagt, zwar unter den von ihm geprüften Texten aufzählt, aber dort nur die (mangelhaften) Indices durchgesehen hat (B. Z. 29 [1929/30] 335) und Anm. 1: $\acute{\alpha}\pi\acute{\alpha}\kappa\iota\nu$, $\acute{\alpha}\pi\omicron\kappa\omicron\psi\eta$ (in terminologischer Bedeutung); 3. aus den Indices meiner Schatzkammern d. H. Berges: $\acute{\alpha}\beta\omega\iota\tau\iota\kappa\iota\omicron\nu$, $\acute{\alpha}\rho\omicron\pi\rho\alpha\kappa\tau\iota\kappa\iota\omicron\nu$, $\acute{\alpha}\lambda\omega\pi\iota\alpha$, $\acute{\alpha}\pi\omicron\mu\iota\tau\alpha\tau\iota\kappa\iota\omicron\nu$, $\alpha\lambda\acute{o}\tau\omicron\pi\omicron\nu$. Ein lexikologischer oder semasiologischer Beitrag zu diesen, doch auch der Reinsprache angehörigen Termini wäre wertvoller als die Verzeichnung und Erläuterungen zu Dutzenden von Wörtern wie $\acute{\alpha}\nu\tau\iota\epsilon\iota\sigma\phi\acute{\epsilon}\rho\omega$ oder $\acute{\alpha}\xi\iota\omicron\lambda\omicron\gamma\acute{\epsilon}\omega$, bei denen sich Etymon, Komposition und Bedeutung jeder halbwegs Kundige selbst zusammenreimen kann. – Noch ein letztes: M. stellt die Herausgabe seines übrigen Materials (das wäre also nach der üblichen Berechnung des Alphabets noch viermal soviel als das hier Gebotene) in Aussicht. In diesem Falle möchte ich raten, dieses Ganze, wenn es schon sein soll, doch gleich als Buch zu veröffentlichen. Denn ein lexikographisches Hilfsmittel ist stets ein Nachschlagewerk, wenn es seinen Zweck erfüllen soll; wer aber wird immer 'Aθηνᾶ 62, dann 63 und wahrscheinlich „folgende“ zur Hand haben, wenn es ihm wirklich einmal von Wichtigkeit sein sollte, ob ein Wort wie etwa $\acute{\alpha}\nu\epsilon\mu\acute{o}\rho\rho\iota\pi\tau\omicron\varsigma$ von M. verzeichnet ist oder nicht? Denn ob es wirklich $\acute{\alpha}\theta\eta\sigma\acute{\alpha}\upsilon\rho\iota\sigma\tau\omicron\varsigma$ ist, wird er ja, angesichts der Lückenhaftigkeit des verarbeiteten Quellenmaterials, durch Konsultierung der Liste M.s nur selten erfahren. F. D.

A. I. Thabores, Τὰ ἐκφραστικά μέσα προσδιορισμοῦ τοῦ χρόνου τοῦ ἡμερονοκτίου στὴν ἀρχαία, μεσαιωνικὴ καὶ νέα ἑλληνικὴ. ['Ἐπιστημον. Ἐπετηρὶς Φιλοσ. Σχολῆς, Παράρτημα 2.] Thessalonike 1959. XII, 144 S. – Th. untersucht die in der griechischen Sprache besonders mannigfaltigen Ausdrucksweisen für den Vierundzwanzigstundentag und seine Teile (Frühe, Mittag, Dämmerstunde, Abend, Nacht; Essenszeit, Schlafenszeit u. a.). Die Mannigfaltigkeit entwickelt sich in stärkerem Ausmaße erst in der mittelalterlichen und neueren Gräzität. F. D.

E. Kriaras, Σημασιολογικὰ στὸν Ἑρωτόκριτον καὶ σὲ ἄλλα κείμενα. (προδίδω – προδότης, ποῦς – ποδότης – ποδῶγας, ἀποδίδω – ἀποδότης). Κρητικὰ Χρονικά 12 (1958) 97–116. F. D.

E. Mihevc, Contributions sémasiologiques aux études de la langue de Jean Moschos. Živa Antika VII 2 (1957) 241–244. – Das Pratum spirituale von Johannes Moschos ist nicht nur durch seine Syntax und seinen Stil interessant, sondern auch durch sein Vokabular, in dem wir zahlreiche Wörter mit neuen Bedeutungen finden, wie z. B.: ἀναπαύεσθαι, βάλλειν τὴν χεῖρα, διέρχεσθαι usw. V. I.

M. S. Filipović, Das Gebäude „Tronj“ in der Umgebung von Skoplje. Gođšnjak Balkanološkog Instituta 1 (Sarajevo 1957) 456–473. – Die von dem griech. θρόνος übernommene Bezeichnung „tronj“ wird in der Umgebung von Skoplje gebraucht, und zwar in verschiedenen Bedeutungen: „Erhöhte Sitz- und Liegestelle“, „das Bett“, „be-

sonderes Gebäude“ usw. Es handelt sich immer um ein primitives Holzgestell, das aus vier Füßen und einem Fußboden oder einer Plattform besteht. V. I

I. Dujčev, Njakolko beležki k'm Kekavmen (Quelques notes sur Kékauménos (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 59–70. – D. untersucht die Wörter und Namen: χονσάριοι, τζελνίκος, βογάτος, Αυτοβόγης, Βεριβόγης, Κασσιανός, Μεσσοποτα μηγός. V. I

B. Botte, Ψελλιστής – ψαλιστής. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 162–165. – Unter Hinweis auf Prokop, Bella VII, 1, 30, wo dieser von dem Logotheten Alexandros berichtet, er habe den Übernamen Ψαλίδιον geführt, weil er die Münzen beschnitt und daraus Gewinne erzielte, sowie auf παραχαράκται in Basil. LX, 60, 1 (mit falschem Seitenzitat der Ausgabe von Heimbach) deutet B. das in dem Übeltäter-Register der Kirchenordnung Hippolyts vorkommende ψελλιστής unzweifelhaft richtig als ψαλιστής „Beschneider von Münzen“. F. D.

N. B. Tomadakes, Βυζαντινή όρολογία. Α'. 'Εκκλησιαστικά τινα βιβλία. 'Αθηνά 61 (1957) 3–16. – Bemerkungen zu κοντάκιον – κοντακάριον, στιχηρά ιδιόμηλα – στιχηράριον, συναξάριον, τυπικόν, σύναξις, συναξογράφιν, σχηματολόγιον, τροπολόγιον, ώρολογόπουλον. F. D.

K. Amantos, Γεωγραφικά όνόματα. 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 3–10. – A. bespricht folgende Ortsnamen: Μαύρη Θάλασσα; Θεσσαλία; Ασία; Παλλήνη; Κασσάνδρεια–Βέρροια; Πενταδάκτυλον; Λάμπη; Κώρυκος–Κούρικος; Δράκων; 'Επισκοπή 'Αχελώου; Παππίκιον όρος; 'Οξεία; Στύλος–Στηλάριον. F. D.

C. Giannelli, Ancora a proposito di 'blittri'. Studi in on. di A. Monteverdi I (Modena, Soc. Tip. Ed. Modenese 1959) 269–277. – Si conferma che l'it. 'blittri' (come pure forme analoghe, anche dialettali, in italiano e in altre lingue romanze) derivano dal gr. βλίτυρι ('suono di un incerto strumento a corda', poi 'cosa da nulla') e si rileva che il termine è penetrato nella terminologia scolastica (dalla quale si è diffuso nelle lingue neolatine) per il tramite dei commentatori greci di Aristotele (Ammonio di Ermia, Asclepio, Simplicio ecc., ciascuno con vari esempi non registrati dai lessici) e soprattutto del 'de interpretatione' di Boezio, mentre è da respingere la derivazione, sostenuta da L. Spitzer, da Sesto Empirico e da Diogene Laerzio, poco o nulla noti agli Scolastici. C. G.

I. Popović, Hrišćanska grčka onomastika u Hrvata (Die christliche griechische Onomastik bei den Kroaten) (mit dtsh. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 77–100. – Bei den katholischen Kroaten gibt es eine ganze Reihe von Vornamen (Ivan, Josip, Jakov, Michovil usw.), die ebenso wie bei den orthodoxen Serben, Bulgaren und Russen unmittelbar aus Byzanz übernommen wurden. – Diese gründlich dokumentierte Arbeit zeigt, daß der Einfluß der byzantinischen Kirche auf die Kroaten nicht zu unterschätzen ist und daß er bedeutend größer ist, als bisher angenommen wurde. V. I

I. Popović, Pitanje hronologije grčkih pozajmica u istočnoslovenskim jezicima (Die Frage der Chronologie griechischer Lehnwörter in den ostslavischen Sprachen) (mit russ. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 101–109. – Im Gegensatz zu dem sowjetrussischen Slavisten L. P. Jakubinski, der die ältesten russischen Lehnwörter aus dem Griechischen in die antike Zeit datiert, kommt P. zu dem Schluß, daß „sich die Expansion der Slaven zum Schwarzen Meer hin und ihr Eintritt in die ost-mediterrane Kulturwelt ungefähr zu der gleichen Zeit abgespielt hat wie auch die Bewegung zur westlichen Ostsee, zur Adria und zur Ägäis, d. h. nicht viel vor der Christianisierung und vor Erscheinen der ersten slavischen Schrift.“ P. vertritt also die Ansicht, daß die Sprache der hellenischen Schwarzmeerkolonien keinen bedeutenderen Einfluß auf die urslavische Sprache ausgeübt hat. Die hervorragendsten Vertreter dieser These in neuerer Zeit sind M. Vasmer und T. Lehr-Splawinski. V. I

A. A. Papadopoulos, 'Ιστορικόν Λεξικόν τής ποντικῆς διαλέκτου. Τόμ. Α' Α–Λ, τεύχ. α': α–βαθοκοπῶ. [Ἐπιτροπή Ποντικῶν Μελετῶν περιοδικῶ „Ἀρχαῖοι

- Πόντου“, Παράρτ. 3.] Athen 1958. 15, 176 S. – Uns nicht zugegangen. – Vgl. die Besprechung von D. B. Bagiakakos, *Ἀθηνᾶ* 62 (1958) 429–439. F. D.
- A. G. Tsopanakes**, Βυζαντινὰ διαλεκτικὰ στοιχεῖα στὴν Κωνσταντινούπολη. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 276. – Überbleibsel des dorischen Dialekts in der Sprache des 4./5. Jh. n. Chr. F. D.
- I. K. Bogiatzides**, Γλῶσσα καὶ λαογραφία τῆς νήσου Ἄνδρου (ἐπὶ τῇ βάσει ἐπιτοπίου μελέτης). Τόμος Δ'. [Ἀνδριακά Χρονικά, 8.] Andros, Ἀνδρικός Ὀμιλος 1957. 163 S.; Abb. im Text. – Mit diesem 4. Bande beendet B. seine Studie über Sprache und Volkstum der Insel Andros (vgl. B. Z. 50 [1957] 506). S. 1–16 geben ein Bild des landwirtschaftlichen, S. 17–19 ein Bild des Hirtenlebens, S. 19–66 führen uns das Leben der Schiffsleute und Fischer von Andros vor Augen. S. 66–89 folgt ein alphabetisches Glossar der Ausdrücke des Hausbaus, S. 66–89 ein solches des Töpferhandwerks, S. 94–96 ein solches der Müllerei, S. 96–101 ein solches der Weberei. S. 101–104 ein solches der Seidenraupenzucht, S. 104–106 ein solches des Schmiedehandwerks, S. 106–108 ein solches des Steinmetzgewerbes, S. 108–111 ein solches der Spiele, S. 111–115 ein solches der Schneiderei. Mit einer Abhandlung über die geschichtliche Entwicklung all dieser Gewerbe und Tätigkeiten auf der Insel sowie mit den verschiedenen Indices für das ganze Werk schließt der Band ab. F. D.
- C. Giannelli et A. Vaillant**, Un lexique macédonien du XVII^e siècle. [Textes publiés par l'Institut d'Etudes slaves, 5.] Paris 1958. Pp. 71. V. L.
- O. Parlangèli**, Il presunto dorismo dei dialetti neogreci d'Italia. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 326–336. – P. faßt hier seine Einwände gegen die Theorie der Kontinuität des antiken Griechentums in Unteritalien und insbesondere gegen die Beweiskraft der von den Vertretern dieser Theorie geltend gemachten altdorischen Überbleibsel zusammen. F. D.
- H. u. R. Kahane-A. Tietze**, The lingua franca in the Levant. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 438.) – Mit zahlreichen Beiträgen besprochen von **D. B. Bagiakakos**, *Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδῶν* 28 (1958) 537–554. F. D.

B. METRIK UND MUSIK

- G. Dévai**, The musical study of Koukouzeles in a 14th century manuscript. *Acta Antiqua Acad. Scient. Hung.* 6 (1958) 213–235 (mit russ. Zsfg.) – Der Verf., der dieses vom Standpunkt der byzantinischen Musik so wichtige didaktische Gedicht früher auf Grund einer Handschrift in Debrecen aus dem XVIII. Jh. herausgab (vgl. B. Z. 48 [1955] 449), tat dies jetzt auf Grund einer Athener Handschrift (*Nat. Bibl.* 2458), welche man in 1336, also wahrscheinlich noch zu Lebzeiten des Kukuzeles kopiert hat. Verf. veröffentlicht das Gedicht auch diesmal in Facsimile und in moderner Notenumschrift und vergleicht die beiden Varianten miteinander eingehend. Gy. M.
- E. Wellesz**, The Akathistos Hymn. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 446.) – Besprochen von **G. Marzi**, *Rivista Filol. e Istr. Class.* 36 (1958) 85–92. F. D.
- E. Wellesz**, The Akathistos Hymnos (Vgl. B. Z. 51 [1958] 441) und The „Akathistos“, a Study... (Vgl. B. Z. 50 [1957] 234.) – Besprochen von **H. Engberding**, *Oriens Christ.* 42 (IV, 6) (1958) 144–146. F. D.
- A. Ayoutanti-H. J. W. Tillyard**, The Hymns of the Hirmologion. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 228.) – Besprochen von **E. Engberding**, *Oriens Christ.* 42 (IV, 6) (1958) 143 f. F. D.
- S. Peristere**, „Ἀκρίτας ὄντας ἔλαμνεν“. Ἑπετηρίς Λαογραφ. Ἀρχείου 7 (1952) ersch. 1953) 148–158. – Musikalische Analyse eines pontischen Akritenliedes (mit Notenbeispielen). Der Tanzliedcharakter und der Zusammenhang des musikalischen Stils mit der kirchlichen Musik wird hervorgehoben. F. D.

A. Hermann, Mit der Hand singen. Ein Beitrag zur Erklärung der Trierer Elfenbeintafel. *Jahrb. Antike u. Christentum* 1 (1958) 105–108. Mit 1 Taf. – Vgl. S. 224. F. W. D.

4. THEOLOGIE

A. THEOLOGISCHE LITERATUR (OHNE B UND C)

I. Quasten, Initiation aux Pères de l'Église. Trad. de l'anglais par **J. Laporte**. Paris, Éd. du Cerf 1955–1957. 2 vol. de pp. xviii + 410 et 548. – Rec. par **R. Henry**, *L'Antiqu. Class.* 27 (1958) 228–230. V. L.

H. Musurillo, New Horizons in Patristic Theology: a Survey of recent Work. *Traditio* 14 (1958) 33–61. – Ein Bericht über ausgewählte Neuerscheinungen auf dem Gebiete der Patristik der Jahrhunderte II–VIII aus den Jahren etwa 1951 bis 1957. F. D.

H.-G. Beck, Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich. [Byzantinisches Handbuch im Rahmen des Handbuchs der Altertumswissenschaft, II, 1.] München, C. H. Beck 1959. XVI, 835 S. *Geb. DM 82.–, brosch. DM 75.–* Wird besprochen. H.-G. B.

B. Altaner, Patrologie⁵. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 183.) – Bespr. von **H. Karpp**, *Theolog. Rundschau* 25 (1959) 76–77. F. W. D.

Studia Patristica, I. II . . . Ed. by **K. Aland** and **F. L. Cross**. (Cf. B. Z. 50 [1957] 229.) – Rec. par **R. Henry**, *L'Antiquité Classique* 27 (1958) 230–236; par **C. W. Dugmore**, *Journ. Eccl. Hist.* 9 (1958) 231–233. V. L.

W. Krause, Die Stellung der frühchristlichen Autoren zur heidnischen Literatur. Wien, Herder (1958). 320 S. – Wie oft und wie gründlich das Verhältnis des frühen Christentums zur vorangehenden und zeitgenössischen heidnischen Literatur abgehandelt worden ist, mag der Forscher etwa aus dem über fast 2½ Spalten sich erstreckenden Literaturverzeichnis zu dem Artikel Bildung von H. Fuchs im *RAC* II (1954) 359–361 oder aus dem zweibändigen Werk von C. Schneider, *Geistesgeschichte des antiken Christentums* (1954) ersehen. In den Hauptergebnissen kommt auch das vorliegende Werk kaum über diese beiden sehr gründlichen Darstellungen hinaus. Die allgemeine Einstellung der christlichen Schriftsteller der ersten 3 Jahrhunderte beruht zunächst auf einer durch eine feste mündliche Tradition gestützte Verwendung der H Schrift als Hauptquelle; jede Auseinandersetzung mit der heidnischen, jüdischen und haeretischen Literatur und Überlieferung geht von der rationalen Verteidigung des allein richtig angesehenen Glaubens aus. – Das Besondere an dieser Untersuchung ist die quantitative und qualitative Bewertung des Zitats, und zwar sowohl des „unbewußten“ (inhaltlich allgemeinen) als des „bewußten“ (individuellen), aufgegliedert nach den einzelnen frühchristlichen (griechischen und lateinischen) Schriftstellern und in statistischen Zusammenstellungen ausgewertet (S. 59–88: die griechischen Schriftsteller des 1.–3. Jh.); die alten christl. Autoren sind einzig in der dogmatisch feststehenden Auslegung des AT und des NT, was sich u. a. in der Aufnahme mancher ihrer Formulierungen im Nicaenum äußert, widersprechen sich aber nicht selten in der Auslegung und Wertung der zitierten antiken Schriftsteller (Kap. VII S. 131–141: Zusammenstellung der direkten Zitate). – Zeitlich gehört die Untersuchung nicht in den Rahmen der Richterstattung der B. Z., doch dürfte sie hier als möglicher Ausgangspunkt und methodisches Muster für Untersuchungen zu Vätern der späteren Jahrhunderte wohl Erwähnung finden. – Störend wirken die zuweilen auftretenden Fehler in den zitierten Namen: S. 134: Dinyos; Aethios; S. 135: Hellanokos; S. 255: Marraou; S. 259: Catari della; S. 264 u. 273: Güntert. F. D.

H. A. Wolfson, The Philosophy of the Church Fathers. (Cf. above 104 and B. Z. 49 [1956] 175.) – Review article by **G. H. Williams**, *Church History* 26 (1957) 156–168. J. M. H.

Chr. Baur, *Initia Patrum Graecorum*. Vol. I: A–A. – Vol. II. M–Ω. [Studi e Testi 180. 181.] Città del Vaticano, Biblioteca Apost. Vaticana 1955. 1955. CXIV, 661 S.; XLVI S., 1 Bl., 720 S. – Infolge eines bedauerlichen Versehens wurde dieses überaus wichtige Hilfsmittel bisher in der B. Z. nicht angezeigt. Vgl. jetzt die Besprechung von **G. Garitte**, *Rev. Hist. Eccl.* 53 (1958) 856–859. F. D.

Eusèbe de Césarée, *Histoire Ecclésiastique*, Livres VIII–X et Les Martyres de Palestine. Texte grec, traduction et notes par **G. Bardy** †. [Sources Chrétiennes, 55.] Paris, Editions du Cerf 1958. VIII S., 1 Bl., 178 S. – Wird besprochen. F. D.

A New Eusebius. Ed. **J. Stevenson**. London: S. P. C. K., 1957. Pp. xx, 427. – Translated texts for church history to 337. J. M. H.

Eusebius Werke. VIII. Bd.: Die Praeparatio Evangelica, herausgegeben von **K. Mras** (vgl. B. Z. 49 [1956] 176.) – Besprochen von **T. Szepessy**, *Antik Tanulmányok – Studia Antiqua* 5 (1958) 305–306. Gy. M.

H. v. Campenhausen, Bearbeitung und Interpolationen des Polycarpmartyriums. (Cf. B. Z. 51 [1958] 184.) – *Rec. di S. Prete*, *Paideia* 13 (1958) 306–309. C. G.

J. Kirchmeyer et **Demokratia Hemmerdinger-Iliadu**, *Saint Ephrem et le „Liber scintillarum“*. *Rech. Science Rel.* 46 (1958) 545–550. – Ephrem wird schon von Defensor von Ligugé (VII. Jh.) wiederholt zitiert. Die Einzelnachweise ergeben, daß diese Zitate als älteste, wenn auch schon nicht mehr intakte Überlieferung für die Textherstellung des griechischen Ephrem von hohem Werte sind. F. D.

D. Hemmerdinger-Iliadou, *Les doublets de l'édition de l'Ephrem grec par Assemani*. *Orient. Christ. Period.* 24 (1958) 371–382. – H. bietet eine ausführliche, von J. Kirchmeyer vervollständigte Liste der Dubletten in der Ausgabe Assemanis und ergänzt damit ihre Liste der Spuria und Dubia, die sie im *Dict. de Spirit. s. v. Ephrem* gegeben hat. H.-G. B.

A. Vaillant, *Le Saint Ephrem slave*. *Byzantinoslavica* 19 (1958) 279–286. – Eine Vergleichung des Schlusses einer Paränese Ephrems (Assemani II, 55/56) mit der altslavischen Übersetzung (Iljinskij) erweist die Bedeutung der altslavischen Texte für die Herstellung des griechischen Ephrem. F. D.

Athanase d'Alexandrie, *Apologie à l'empereur Constance*. *Apologie pour sa fuite*. Introduction, texte critique, traduction et notes de **J.-M. Szymusiak**. [Sources Chrétiennes, 56.] Paris, Editions du Cerf 1958. 192 S., 1 Bl. – Wird besprochen. F. D.

Pseudoathanasii de Trinitate LL X–XII. *Expositio fidei catholicae*... (Cf. B. Z. 50 [1957] 507.) – *Rec. par H. I. Marrou*, *L'Antiqu. Class.* 26 (1957) 477–479. V. L.

E. M. Buytaert, Eusèbe d'Émèse. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 210.) – Besprochen von **V. Bulhart**, *Gnomon* 30 (1958) 537–540. F. D.

Eusèbe d'Émèse. *Discours conservés en latin*. I. II. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 443.) – *Bespr. v. D. Amand*, *Theol. Lit. Zeitung* 83 (1958) 680–685; von **O. Perler**, *Freiburger Zeitschr. f. Phil. u. Theol.* 4 (1957) 358–361. H.-G. B.

E. Amand de Mendieta et **S. Y. Rudberg**, *Eustathius: Anc. version latine d. neuf hom.* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 187.) – Besprochen von **V. Grumel**, *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 269 f.; von **R. Draguet**, *Rev. Hist. Eccl.* 53 [1958] 859 f. F. D.

J. Coman, *Grégoire de Nazianze et Némésios. Rapports du christianisme et du paganisme dans un poème littéraire du IV^e siècle de notre ère*. *Izledvanija v čest na akad. D. Dečev* (Sofija 1958) 707–726. I. D.

H. A. Wolfson, *Philosophical implications of Arianism and Apolloniarism*. *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 3–28. – Wenn die Väter den Arianismus auf die aristotelische Syllogistik zurückführen, so meinen sie damit weder, daß Aristoteles der ein-

zig Schuldige an der Haeresie des Areios, noch daß die Anwendung der Syllogistik allgemein verwerflich sei, sondern kritisieren so nur die Anwendung aristotelischer Syllogismen auf Lehren der H. Schrift, welche unumstößliche Wahrheit bleiben müssen und nur mittels philosophischer Erwägungen dem menschlichen Verständnis nähergebracht werden dürfen. So statten die Apologeten seit der Mitte des 2. Jh. das Gerüst des johan-neischen Logos mit philonischem, seit dem 4. Jh. auch mit plotinischem Gedankengut aus. Während das orthodoxe Christentum in der Auslegung des Logos zum „heidnischen“ Begriff Gottes als „Erzeuger“ des Logos zurückkehrt, hält Areios am alttestamentlichen Begriff des „Schöpfers“ des Logos fest. Letzteren Begriff überspannt seinerseits der Apollinarismus, indem er aus dem Schlusse, daß nur ein Gott „Schöpfer“ sein könne, folgert, daß Christus Gott (und nur Gott) sein müsse. Arianismus und Apollinarismus stimmen darin überein, daß sie beide anfänglich sowohl eine irrationale wie eine rationale Seele in Christus leugneten, später beide ihm eine rationale Seele zubilligten. In beiden Fällen waren philosophische Überlegungen, welche freilich zu entgegengesetzten Ergebnissen führten, der Grund. Bei Areios liegt die alttestamentliche Auffassung von der absoluten Einheit Gottes zugrunde; beim Apollinarismus könnte man im Zusammenhang mit dem „Schöpfer“-Argument an Fortwirkung heidnischer Gedanken denken. F. D.

B. Otis, Cappadocian Thought as a Coherent System. *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 95–124. – In der jüngsten Forschung (Balthasar, Daniélou und v. Ivánka) sind Basileios und Gregor von Nazianz als Begründer eines philosophisch fundierten Systems der christlichen Lehre – nach O. – über Gebühr hinter Gregor von Nyssa zurückgetreten. Das „kappadokische Ideensystem“, das Theologie, Angelologie und Anthropologie umgreift, „kann als Versuch verstanden werden, die Lehre von Gott mit der Lehre von den Engeln und vom Menschen in einem an Schlüssigkeit dem System des Origenes gleichstehenden, dessen haeretische Folgerungen jedoch nicht mit übernehmenden System zu vereinigen“ (S. 98). O. verfolgt die dogmatische Entwicklung eingehend von Origenes und Eirenaos an. – S. 122: ein Vergleich mit Augustinus und dem Westen, welcher dem östlichen Denken keinerlei Verständnis entgegenbringt; schon hier macht sich der Abstand der östlichen Theologie von der westlichen bemerkbar. F. D.

J. F. Callahan, Greek Philosophy and the Cappadocian cosmology. *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 29–57. – C. legt seiner Untersuchung hauptsächlich Basileios' Hexaëmeron und Gregors von Nyssa Contra Eunomium zugrunde. Er behandelt deren Auffassung von der Schöpfung als einem Akte des Willens eines persönlichen Gottes, der Zeit als begrenzenden Rahmen der Entwicklung alles Geschaffenen, der Elemente als der das Universum konstituierenden Bausteine der Schöpfung und des sittlichen Zweckes der Schöpfung (zum Nutzen der menschlichen Seele). Gregor von Nyssa pflegt bei seiner Schriftinterpretation stärker zu allegorischer Ausdeutung zu neigen als der zumeist wörtlich deutende Basileios. Beide sind von älteren philosophischen Theorien (Platon, Aristoteles, Stoa, Philon, Plotin und Origenes) beeinflusst. F. D.

H. Dörries, De Spiritu Sancto. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 444.) – Bespr. v. **H. Chadwick**, *Zeitschr. Kirchengesch.* IV, 6 (= 69) (1958) 335–337; von **A. Grillmeier**, *Scholastik* 33 (1958) 307–308. H.-G. B.

Saint Basile: Lettres. Ed. and translated by **Y. Courtonne**. Vol. I. Pp. xxv, 446. Paris: Les Belles Lettres, 1957. – Rev. by **H. Chadwick**, *Journ. Theol. Stud. N. S.* 9 (1958) 377–378. J. M. H.

R. Cadiou, S. Basile dans sa correspondance. *Rev. Ét. Gr.* 7 (1957) 500–505. H.-G. B.

R. Weijenborg, De authenticitate et sensu quarundam epistularum S. Basilii Magno et Appollinario Laodiceno adscriptarum. *Antonianum* 33 (1958) 197–240; 371–414; 34 (1959) 245–298. – Wird besprochen. F. D.

Ilona Opelt, Die duftgesalbte Taube als Lockvogel. *Jahrbuch Ant. u. Christt.* 1 (1958) 109–111. – Basileios Ep. 10 (PG 32, 272 f.) erwähnt eine Technik des Tau-

benfangs, bei welcher eine mit Salben parfümierte Taube angeblich andere Tauben vom Ausflug mit in den Schlag bringt. O. weist das Rezept in den Geoponika als aus Sextus Julius Africanus, also letzten Endes vielleicht aus Bolos von Mende stammend nach. Ob es diese Technik in Wirklichkeit gab, bleibt fraglich. F. D.

G. B. Ladner, *The Philosophical Anthropology of Saint Gregory of Nyssa*. *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 59–94. – Unter den kappadokischen Kirchenvätern repräsentiert Gregor von Nyssa allein mit seiner Schrift *De opificio hominis* die anthropologische Lehre der Kirche. L. untersucht die grundlegenden Anschauungen des Kirchenvaters (der Mensch als Ebenbild und Gleichnis Gottes und das Böse; Seele und Leib). Als philosophische Grundlagen erweist sich das Gedankengut Platons (Theaitetos) und Philons. F. D.

P. E. Rodopoulos, *The Sacramentary of Serapion*. *Θεολογία* 28 (1957) 252–275. 420–439. 578–591. 29 (1959) 45–54. 208–217. – Diese Oxforder Dissertation behandelt eingehend das Sakramentar – es ist kein Archieratikon und kein Euchologion – des Bischofs von Thmuis. R. zeigt die stilistische Einheit und die Verwandtschaft mit den bekannten Werken des S., so daß man in ihm den Verf. sehen darf. Trotz seiner Eigenständigkeit steht das Sakramentar in enger Verbindung mit dem Papyrus von Derbalyzeh und der Markos-Liturgie. Beziehungen zu Hippolyts Kirchenordnung lassen sich nicht nachweisen. Der Verf. studiert Aufbau, liturgiegeschichtliche Stellung und Lehrgehalt der Schrift. H.-G. B.

E. Elorduy, *Ammonio escurista*. *Estudios Biblicos* 16 (1957) 187–217. H.-G. B.

J. Reuss, *Matthäus-Kommentare aus der griech. Kirche*. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 444.) – Bespr. v. **M. Rauer**, *Theol. Revue* 54 (1958) 155–157. H.-G. B.

G. C. O'Ceallaigh, „*Marcianus*“ *Aristides, on the Worship of God*. *Harvard Theol. Rev.* 51 (1958) 227–254. – O'C. suggests that the *Apology of Aristides* was written in defence of the Jews in the 2nd century AD, and was subsequently turned into an apology for Christianity probably in the late 4th century AD by a writer who may have belonged to „some backward community of the East, probably in Syria or in Asia Minor“. J. M. H.

I. Ortiz de Urbina, *Mariologia Amphiloichii Iconiensis*. *Orient. Christ. Per.* 23 (1957) 186–191. F. D.

F. Lammert †, *Über die Neuausgabe der Schrift Περὶ φύσεως ἀνθρώπου des Nemesios von Emesa. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ'* (1958) 169–177. – Ein Überblick über die bisherige Arbeit an einer kritischen Ausgabe der im Mittelalter vielfach Gregor von Nyssa zugeschriebenen Schrift *Περὶ φύσεως ἀνθρώπου*, der einzigen des griechischen Mittelalters, welche sich auf der Grundlage antiker Überlieferung mit Anthropologie beschäftigte, jedoch im Streite um die Naturen Christi wie auch im Bilderstreit eine wichtige Rolle spielte. Der Herausgeber, der in der Vorbereitung der Ausgabe schon weit vorgeschritten war, ist uns inzwischen durch den Tod entrissen worden. Es wäre dringend wünschenswert, wenn sich ein Interessent fände, welcher bereit wäre, die Aufgabe einer Neuedition zu Ende zu führen. F. D.

T. Gallus, *Ad Epiphanii interpretationem mariologicam in Gen. 3, 15*. *Verbum Domini* 34 (1956) 262–279. H.-G. B.

D. Fernández, *De perpetua Mariae Virginitate iuxta S. Epiphanium*. *Marianum* 20 (1958) 129–154. – Esame critico-teologico degli argomenti addotti da s. Epifanio contro gli Antidicomarianiti in difesa della perpetua verginità di Maria: argomenti dei quali parecchi sono, secondo F., futili e di poco valore, pur attestando la profonda convinzione di s. Epifanio. L'articolo è reso di penosa lettura dai numerosi errori nelle citazioni greche (e non solo in esse). C. G.

F. Floëri, and **P. Nautin**, *Homélies Pascales III*. (Cf. B. Z. 51 [1958] 445.) – Rev. by **H. Chadwick** in *Journ. Theol. Stud. N. S.* 9 (1958) 378–380. J. M. H.

P. Stamos, Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου πνευματικὲς ἀκτινοβολίες ἀπὸ ἁμβωνα τῆς Ἀντιοχείας. Athen, Phos 1957. 328 S. – Neugriechische Anthologie aus Johannes Chrysostomos. H.-G. B.

Jean Chrysostome. Huit catéchèses baptismales inédites... par **A. Wenger**. (Cf. B. Z. 51 [1958] 186.) – Rec. di **I. B(ellochio)**, Ephemer. Liturgicae 72 (1958) 356–357. C. G.

S. Jean Chrysostome, Dialogue sur le sacerdoce. Version nouvelle par **B.-H. Vandenberghe**. [Les écrits des saints.] Namur, Ed. du Soleil levant 1958. 185 S. H.-G. B.

K. D. Muratides, Ἡ οὐσία τῆς ἐκκλησίας κατὰ τὴν διδασκαλίαν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Θεολογία 29 (1958) 377–394. – Es handelt sich um die von uns B. Z. 51 (1958) 445 als Habilitationsschrift der Theol. Fakultät der Universität Athen angezeigte Arbeit, welche hier, in Fortsetzungen abgeteilt, vorliegt. F. D.

Ch. Themeles, Ἡ κοσμητικὴ φρασεολογία εἰς τὸν ἱερὸν Χρυσόστομον ἐν τῇ ἐν χρήσει ὁμολογραφίᾳ. Θεολογία 28 (1957) 173–189. – Alphabetisch angeordnete enkomiasische Bezeichnungen für Johannes Chrysostomos in der byzantinischen Hymnographie. H.-G. B.

G. L. Kurbatov, Klassovaja suščnost učenjia Ioanna Zlatoustia (Das Klassenwesen in der Lehre des Johannes Chrysostomos). Ežegodnik Muzeja Ist. Relig. i Aizma 2 (1958) 80–106. I. D.

R. E. Carter, Saint John Chrysostom's Rhetorical Use of the Socratic Distinction between Kingship and Tyranny. Traditio 14 (1958) 367–371. – Die bekannte Einstellung des Johannes Chrysostomos zum Verhältnis der geistlichen zur weltlichen Gewalt. F. D.

G. Longevini, Le thème de l'incorruptibilité dans le commentaire de s. Cyrille d'Alexandrie sur l'évangile selon s. Jean. Sciences Ecclésiastiques 8 (1956) 295–316. H.-G. B.

W. de Vries, Das eschatologische Heil bei Theodor von Mopsuestia. Orient. Christ. Period. 24 (1958) 309–338. – V. kommt zu dem Ergebnis, daß Th. im Grunde nur zwei Zustände kennt, den des gegenwärtigen Sündenlebens und den des eschatologischen Heils. Was dazwischen liegt, das gegenwärtige Heil des Erlöstens, ist kaum mehr als eine moralische Hilfe und ein Symbol der Zukunft; es bedeutet keine wahre übernatürliche Teilnahme an Gottes Natur, keine Vergöttlichung, wie sie den übrigen griechischen Vätern am Herzen lag. Nach V. steht diese Heilslehre in enger Verbindung mit Th.s Christologie, der Lehre vom „angenommenen Menschen“, d. h. dem faktischen „Nestorianismus“ des Antiocheners. H.-G. B.

A.-M. Brunet, Théodore de Mopsueste et le Cantique des Cantiques. Études et Recherches 9 (1955) 155–170. – Th. interpretiert das Hohelied als Sammlung von Gesängen (Liebesliedern) zwischen Salomon und der Tochter des Pharao, spricht aber darüber dem Buch den Inspirationscharakter nicht ab. Th. steht mit dieser Interpretation nicht allein in seiner Zeit. H.-G. B.

Théodoret de Cyr: Correspondance, I. Ed. by **Y. Azéma**. (Cf. B. Z. 48 [1955] 453.) – Rev. by **F. L. Cross**, Journ. Theol. Stud. N. S. 9 (1958) 380–382. J. M. H.

R. Arbesmann, The „Daemonium meridianum“ and Greek and Latin Patristic Exegesis. Traditio 14 (1958) 17–31. – A. erläutert am Beispiel der Exegese von Ps. 90, 6 (δαίμόνιον μεσημβρινόν – Mittagsdämon) die unterschiedliche Interpretation der Stelle durch Augustinus und Hieronymus; die griechischen Kirchenväter sind nur durch kurze Bemerkungen über Theodoret von Kyros (S. 30) vertreten. F. D.

A. Lumpe, Die Quelle von Pseudo-Eleutherius, Sermo de Trinitate 1. Rhein. Museum 100 (1957) 199 f. – Die genannte, fälschlich dem Antinestorianer Eleutherius von Tournay (6. Jh.) zugeschriebene Predigt ist fast gänzlich dem 3. Brief des Kyrillos

- von Alexandria an Nestorios (Schwartz, Coll. Conc. I, 1, 1, S. 33-42) entnommen. F. D.
- E. des Places**, Diadoque de Photicé, Oeuvres spirit. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 187.) – Bespr. v. P. Canivet, Rev. Ét. Gr. 70 (1957) 549-553. H.-G. B.
- E. des Places**, La tradition manuscrite des Cent chapitres de Diadoque de Photicé. Rev. Ét. Gr. 70 (1957) 376-386. H.-G. B.
- A. Theodoru**, 'Η χριστολογική ὁμολογία καὶ διδασκαλία Σεβήρου τοῦ Ἀντιοχείας. Athen 1957. 30 S. H.-G. B.
- E. v. Ivánka**, Pseudo-Dionysius und Julian. Wiener Studien 70 (= Festschrift K. Mras) (1957) 168-178. F. D.
- P. Scazzoso**, Note sulla tradizione manoscritta della „Theologia mystica“ dello Pseudo-Dionigi l'Areopagita. Aevum 32 (1958) 222-239. – Contrariamente all'asserzione del p. G. P. Théry, l'A. dimostra che nella tradizione superstita della 'Theologia mystica' è conservato un testo molto vicino a quello del Par. gr. 437, il celebre codice inviato nell'827 da Costantinopoli a Luigi il Pio, e ne isola i rappresentanti (pp. 224 s. elenco di 17 mss., tutti italiani, dell'opera): vengono discussi in seguito alcuni problemi di critica del testo (a parte altre perplessità destate dalla lettura di quest'articolo non si capisce come sia necessario ricorrere al 'passaggio dalla scrittura onciale alla corsiva [!], int. 'minuscola'] per spiegare l'errata lezione πασῶν invece di πᾶς ὧν 1101 A 7, potendo benissimo la 'falsa congiunzione di due elementi staccati' originarsi nella copia da un ms. già in minuscola antica con notazione difettosa di accenti e spiriti). C. G.
- J. Vanneste**, Le Mystère de Dieu. Essai sur la structure rationnelle de la doctrine mystique du Pseud-Denys l'Aréopagite. [Museum Lesianum, Section Philosophique.] Bruges-Desclée de Brouwer 1959. 264 S., 180 fr. belg. – Wird besprochen. F. D.
- P. Scazzoso**, Valore del superlativo nel linguaggio Pseudo-Dionisiano. Aevum 32 (1958) 3-15. F. D.
- W. Völker**, Kontemplation und Ekstase bei Pseudo-Dionysius Areopagita. Wiesbaden, Steiner 1958, XV, 263 S. 26 DM. – Rec. di J. Vanneste, Orient. Christ. Period. 24 (1958) 418-421; di P. Scazzoso, Aevum 32 (1958) 271-287. A proposito del 'problema riguardante la presunta trasformazione della dottrina mistica pseudo-areopagita, dovuta all'aggiunta da parte dei mistici posteriori di nuclei estranei a quelli che costituiscono il fondamento originario informante il pensiero pseudo-dionisiano', S. opina che si debba parlare piuttosto di uno sviluppo di elementi già contenuti implicitamente nel pensiero dello P.-A., oltremodo schematico e pieno di sottintesi nella sua esposizione. La 'Theologia mystica' (della quale parla S.) è forse una specie di σύμβολον di tutte le dottrine pseudo-areopagitiche, contenente i principî sviluppati negli altri scritti. È trattato anche l'interessante problema della terminologia di origine 'misterica' nello Ps.-Dionigi. C. G.
- E. Boularand**, L'eucharistie d'après le pseudo-Denys l'Aréopagite, Bulletin Litt. Ecclés. 58 (1957) 193-217 (zur Forts.). – H.-G. B.
- R. Barbour**, A Ms. of Ps.-Dionysius Areopagita copied for Robert Grosseteste. The Bodl. Libr. Record 6 (1958) 401-416, 5 Taf. H.-G. B.
- N. B. Tomadakes**, Αἰσθητικὴ διαφοροποίησις θρησκευτικῆς καὶ ἐκκλησιαστικῆς ὁμολογίας. Ἐπετηρὶς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 65-86. F. D.
- 'Ρωμανοῦ τοῦ Μελωδοῦ Ὑμνοι. Μέρος Β'. Ἐκδοσις κριτικῆ. Ὑμνοι ΚΘ' – ΛΖ' Ἀφιέρωμα εἰς Ν. Β. Τομαδάκην ὑπὸ ὁμάδος μαθητῶν του. Athen 1958. – Uns nicht zugegangen; vgl. die Besprechung von Metropolit **Dionysios** von Serbien und Kotzane, Ἐπετηρὶς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 568-573. F. D.
- P. G. Nikolopoulos**, Ὑμνοι (κοντάκια) σωζόμενοι εἰς χειρόγραφα τῆς Βαλλικελλιανῆς τῆς Ρώμης. Ἐπετηρὶς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 286-323. – 72 teils bisher unbekannte Kontakia, welche N. in den Hss der Vallicelliana fest-

gestellt hat und von denen er das Prooimion und das Incipit der I. Strophe mitteilt. Indices der Incipits der Prooimien, der Anfangsstrophen sind beigegeben. F. D.

P. G. Nikolopoulos, 'Επί τῆς ἐπιγραφῆς καὶ τοῦ προοιμίου τοῦ εἰς τὸ Σάββατον τῆς Τυροφάγου ὕμνου 'Ρωμανοῦ τοῦ Μελωδοῦ. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολογ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) I' (1958) 184-187. – Die Überschrift und das Prooimion des Kontakions des Romanos auf den Sonntag Quinquagesimae nach der Ausgabe von Pitra erweisen sich aus einem Vergleich mit der Version des Cod. Patm. 213 und des Vatoped. 1041 als irrtümlich; N. versucht die Vertauschung zu erklären. F. D.

E. Wellesz, The Akathistos Hymn. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 446.) – Bespr. v. **L. Brou**, Ephem. Liturg. 72 (1958) 80-83; von **G. Marzi**, Riv. Fil. Instruz. Class. N. S. 36 (1958) 85-92. H.-G. B.

K. Dratselas, 'Η θεοτόκος καὶ ὁ ἀκάθιστος ὕμνος. Trikkala 1957. H.-G. B.

G. G. Meersseman, Der Hymnos Akathistos im Abendland. I. (Cf. B. Z. 51 [1958] 195.) – Rec. par **J. Leclercq**, Scriptorium 12 (1958) 332 s. V. L.

J. Schmid, Studien zur Geschichte des griech. Apokalypse-Textes . . . (Vgl. B. Z. 51 [1958] 446.) – Bespr. v. **G. Maldfeld**, Theol. Zeitschr. 14 (1958) 47-52. H.-G. B.

Philoxène de Mabboug, Homélies. Introduction . . . par **E. Lemoine** (Cf. B. Z. 50 [1957] 511.) – Rec. par **J. Lebon** (†) – **A. van Roey**, Rev. Hist. Eccl. 53 (1958) 860-862. V. L.

J. Kirchmeyer, Pseudo-Athanasiana. Orient. Christ. Period. 24 (1958) 383-384. – Der Brief „ad Antiochum“ (P. G. 28, 589-598) ist nichts anderes als der verstümmelte Text eines Briefes des Bekenner Maximos an den Hyparchos Georgios (P. G. 91, 363-392). Anmerkungsweise erwähnt der Verf., daß die ps.-athanas. Institutio eorum, qui in quiete vitam agere cupiunt (28, 845-850) nichts anderes ist als ein Abriß der evagriatischen Rerum monachalium rationes (40, 1253-1260). H.-G. B.

W. Elert †, Der Ausgang der altkirchlichen Christologie. Eine Untersuchung über Theodor von Pharan und seine Zeit als Einführung in die Dogmengeschichte. Aus dem Nachlaß herausgeg. v. W. Maurer u. Elisabeth Bergsträßer. Berlin, Luther. Verlagshaus 1957. 363 S., 4 Kartensk. – Besprochen von **K. Schäferdiek**, Theol. Litztg. 84 (1959) 312-314. F. D.

M. Richard, Anastase le Sinaïte, l'Hodégos et le monophysisme. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges Salaville) (1958) 29-42. – Bei einer vergleichenden Untersuchung der Schriften des Anastasios Sinaïtes kommt R. zu folgenden Schlüssen: während der Polemik des Anastasios gegen die Monophysiten in Alexandria zwischen 635 und 640 hat er sich – nach der arabischen Eroberung und bei der Unterdrückung des Chalkedonismus – nicht sonderlich gegen den Monotheletismus gewendet, obgleich ihm dessen Zusammenhang mit dem Monophysitismus bewußt war: es war die Zeit der Abfassung seines Hodegos: nach 641. Erst der Ausbruch des harmasitischen Schismas in Alexandria (nach 681) hat ihn aus seiner Reserve gegen den Monotheletismus hervorge lockt. F. D.

V. Grumel, Homélie de Saint Germain sur la délivrance de Constantinople. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 183-205. – G. gibt (mit französischer Übersetzung) die Lob- und-Dank-Predigt des Patriarchen Germanos I. auf den Beistand der Theotokos aus dem Cod. Lavr. Vatop. 633 (unter Heranziehung weiterer Hss aus der Großen Lavra) heraus. Die Predigt zerfällt in einen Lobpreis und in eine Danksagung. Letztere gilt der Befreiung der Stadt Konstantinopel 1. von der Belagerung durch die Avaren (626), 2. von der Belagerung durch die Araber (718). Da Germanos den Kaiser Leon III. nirgends erwähnt und die Hilfeleistung ausschließlich der Theotokos zuschreibt, nimmt G. an, daß die Predigt erst in die Zeit zwischen 723 und 730 (Beginn der bilderfeindlichen Haltung Leons) fällt. Auf den Akathistos Hymnos, an dessen Feier (5. Fastensamstag) die Predigt gehalten sein soll, wird nirgends auch nur angespielt. F. D.

A. Wenger, Un nouveau témoin de l'Assomption: une homélie attribuée à Saint Germain de Constantinople. *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 42–58. – W. ediert hier (mit französischer Übersetzung) eine in den Hss Mosqu. 215 s. IX und dessen Ableger Ath. Greg. 28 v. J. 1558 dem Patriarchen Germanos I. zugeschriebene Homilie über die Koimesis Mariae, in welcher u. a. die Sündenlosigkeit Mariae und als Folge davon ihr schmerzenfreier Tod gerühmt wird. Die Erwähnung eines bei den Pilgern des 7. und 8. Jh. genannten Viersäulenbaus und dreier liturgischer Nachtwachen vor der Feier des Festes lassen W. die Predigt in diese Zeit verlegen; doch kann sie seiner Ansicht nach weder von Germanos I. noch von Andreas von Kreta sein. F. D.

F. Dölger, Der griechische Barlaamroman . . . (Vgl. B. Z. 50 [1957] 234.) – Besprochen von **V. Grumel**, *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 256–259. F. D.

H. Engberding, Mitteilungen. *Oriens Christ.* 42 (IV, 6) (1958) 156. – E. analysiert unter diesem vielversprechenden Titel die beiden Veröffentlichungen von D. M. Lang, *The Life of Blessed Jodasaph* und *The Wisdom of Balahvar* (vgl. B. Z. 51 [1958] 447) mit dem Bemerkung, ich hätte ein „entsprechendes Ergebnis für unwahrscheinlich gehalten“ (D. griech. Barlaamroman 27); es heißt weiter, die „Araber hätten die Erzählung an die Georgier weitergegeben und diese an die Griechen“. Die „Mitteilung“ erweckt den Anschein, als sei erwiesen, daß Euthymios die griechische Version des Barlaamromans, wie sie uns unter dem Namen des Johannes Damaskenos vorliegt, geschaffen hätte. Denn um diese Frage geht es. Nun habe ich an der von E. angeführten Stelle meiner Untersuchung angenommen, daß die griechische und die georgische Version von einer ersten christlichen abstammen, über welche wir nichts Näheres ermitteln können (Stammbaum Kuhns). Ich erachte es nach wie vor für unerwiesen, daß die griechische Version gerade von der georgischen abstamme, und halte es ferner, worauf es mir allein ankommt, nach wie vor für ausgeschlossen, daß die griechische Version von Euthymios verfaßt wäre. Ich gedenke zu gegebener Zeit auf die Frage zurückzukommen, kann aber den Forschern, welche sich für diese Frage interessieren, nur empfehlen, sich mit einem Blick die vielberufene nun vorliegende georgische Version des Balahvar aus dem Jerusalemer Codex, wie sie D. M. Lang verdienstvollerweise in englischer Übersetzung in seinem *Wisdom of Balahvar* S. 69 ff. darbietet, anzusehen und sie mit der griechischen Version zu vergleichen. F. D.

B. Studer, Die theol. Arbeitsweise d. Johannes v. Damaskus. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 447.) – Besprochen von **H. M. Biedermann**, *Ostkirchl. Studien* 7 (1958) 288 f.; von **J. M. Hussey**, *Journ. Theol. Stud. N. S.* 9 (1958) 386–388. F. D.

D. M. Lang, *The wisdom of Balahvar* (Cf. B. Z. 51 [1958] 447.) – Rev. by **S. M. Stern**, *Bull. Sch. Orient. and African Stud.* 22 (1959) 149–152. J. M. H.

W. F. Bolton, Parable, Allegory and Romance in the Legend of Barlaam and Josaphat. *Traditio* 14 (1958) 359–366. – Der Verf. analysiert die 10 Parabeln des Romans (nach einem lateinischen Texte des 12. Jh.) und rühmt unter Hinweis auf Augustinus den ethischen und seelenführenden Wert der Parabel in allegorischer Auslegung. – Sollte Euthymios, an dessen Autorschaft am Barlaamroman B. glaubt, etwa schließlich gar auch noch des Augustinus *De doctrina christiana* studiert haben? F. D.

A. Garzya, *Theodori Studitae Epigrammata recensuit* A. G. 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 11–64. – Besprochen von **P. Speck**, B. Z. 52 (1959) 114–117. F. D.

Chr. Enisleides, 'Απὸ τὰ γεγονότα τῆς Μ. 'Εβδομάδας. 'Η Μεγάλη τετάρτη καὶ ἡ μοναχὴ Κασσιανή. Athen 1957. 80 S. H.-G. B.

C. Mango, *The Homilies of Photios* . . . (Cf. B. Z. 51 [1958] 448.) – Rec. par **F. Halkin**, *Anal. Bolland.* 76 (1958) 435 s.; par **J. Gill**, *Orient. Christ. Period.* 24 (1958) 409 s. V. L.

J. N. Birdsall, *The Text of the Acts and the Epistles in Photius*. *Journ. Theol. Stud. N. S.* 9 (1958) 278–291. – This study completes the survey of Photius's cita-

tions from the New Testament (Cf. B. Z. 50 [1957] 515). It corroborates the main result and the examination of the gospel text used by P., i. e. in the Acts and Epistles he also habitually uses texts classified by von Soden in his various I-groups and called 'mixed texts' by Ropes in his study of the text of Acts. P. does not use the Byzantine text. J. M. H.

A. P. Každan, Socialnye i političeskie vzgljady Fotija (Die sozial-politischen Ansichten des Photios). Ežegodnik Muzeja Ist. Rel. i Ateizma 2 (1958) 107-136. – Als Vertreter der Interessen der höchsten kirchlichen Behörden in Byzanz war Photios nach K. aufs engste mit dem weltlichen feudalen Provinzialadel verbündet. I. D.

G. Valentini, Metrofane, I canoni trinitari. [Il Melograno.] Florenz, Sansoni 1957. 99 S. – Bespr. v. **L. Alfonsi**, Aevum 32 (1958) 89-90. – V. ediert und übersetzt 4 Kanones des Metrophanes von Smyrna. H.-G. B.

D. Zamfirescu, Probleme teologice și hagiografice legate de supranumele sfântului Simion Noul Teolog (Problèmes théologiques et hagiographiques connexes au surnom de saint Siméon le Nouveau Théologien). Ortodoxia 10 (Bucarest 1958) 395-429. V. L.

I. P. Tsiknopulos, Τὸ συγγραφικὸν ἔργον τοῦ ἁγίου Νεοφύτου. Κυπριακαὶ Σπουδαί 22 (1958) 69-213. Mit Abb. F. D.

V. Laurent, Le rituel de la proscomidie et le métropolite de Crète Élie. Rev. Ét. Byz. 16 (1958) 116-142. – Edition, traduction (en français) et commentaire d'un écrit anonyme où un prêtre du ministère soumet ses doutes touchant le rituel de la proscomidie au métropolite de Crète Élie et réponse de ce dernier. Je précise d'abord la chronologie, restée flottante, de l'épiscopat du prélat (entre 1111 et 1135) et propose de l'identifier avec l'auteur spirituel connu sous le nom d'Élie l'ecdicos. Suit le document annoté et traduit d'après le cod. Paris. gr. 1234, fol. 273v-274v. V. L.

V. Laurent, Hiérothée, moine et polémiste antilatin du XIII^e s. Art. dans Catholicisme 19 (1958) 728 s. V. L.

F. Stegmüller, Bonacursius contra Graecos. Ein Beitrag zur Kontroverstheologie des XIII. Jahrhunderts. Vitae et Veritati. Festgabe für Karl Adam (Düsseldorf 1956) 57-82. – St. ediert die Streitschrift. H.-G. B.

G. Habra, The sources of the doctrine of Gregory Palamas on the divine energies. The East Church Quarterly 12 (1957-58) 244-252; 294-303; 338-347. – H. behandelt Dionysios Areopagites, die Kappadokier und Joannes Chrysostomos. H.-G. B.

Myrrha Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV^e siècle: Nicolas Cabasilas. Paris, Editions de l'Orante (1958). XIII, 196 S., 1 Bl. – Wird besprochen. F. D.

B. L. Dentakis, Joannes Kyparissiotēs, Stoicheiodes ekthesis ton theologikon rheseon. (Ihre Überlieferung und ihr Gehalt). Θεολογία 29 (1958) 115-124; 301-311; 411-420; 437-447 (zur Forts.). – Der V. bereitet eine Ausgabe der bisher nur in der lat. Übersetzung des Torres bekannten "Εκθεσις στοιχειώδης des Joannes Kyparissiotēs vor. Er veröffentlicht hier die Einleitung dazu. Die Arbeit lag der Münchener Philosophischen Fakultät als Doktor-Dissertation vor. H.-G. B.

G. Andrés, Los manuscritos escurialenses de la „Genealogia de Cristo“ de Demetrio Cidone. La Ciudad de Dios 171 (1958) 271-276. – Cette „Généalogie du Christ“ n'est pas, comme le titre le ferait croire, une œuvre propre de Cydonès, mais la traduction grecque d'un opuscule de Pierre de Poitiers († 1205) encore inédite. La Bibliothèque de l'Escorial en a possédé jusqu'à trois copies. De celles-ci une a péri dans l'incendie de 1671 avec le cod. I. Θ. 17, l'autre a été arrachée du codex où elle se trouvait (Ω. I. 5) et n'a plus reparu. Seule, la première, contenue dans le Σ. I. 1, représente aujourd'hui ce petit texte à l'Escorial. E. Miller la croyait de la main même de Cydonès, mais, comme l'avait déjà remarqué Mgr G. Mercati, cela ne se peut. A. relate en sus lse

circonstances de l'entrée à l'Escorial de ces trois manuscrits et en souligne les caractéristiques générales. – Cf. B. Z. 51 (1958) 449. V. L.

Bessarion Nicaenus, Oratio dogmatica de unione. Ex autographis manuscriptis critice edidit, introductione, notis, indicibus instruxit **E. Candal** [Concilium Florentinum, Documenta et Scriptores, Ser. B, Vol. VII, Fasc. 1.] Roma, Pontificium Institutum Studiorum Orientalium 1958. XCI, 98 S., 4 Taf. 4^o. – Wird besprochen. F. D.

P. Koīnides, Βησσαρίων ὁ καρδινάλης. Alexandria 1957. 48 S. H.-G. B.

E. Meuthen, Zum Itinerar der deutschen Legation Bessarions, 1460–1461. Quellen u. Forsch. aus ital. Arch. u. Biblioth. 37 (1957) 328–333. H.-G. B.

B. APOKRYPHEN

E. Hennecke †, Neutestamentliche Apokryphen in deutscher Übersetzung. 3., vollständig neu bearbeitete Auflage, herausgegeben von **W. Schneemelcher**. Bd. I: Evangelien. Tübingen, J. C. B. Mohr (P. Siebeck) 1959. VIII, 377 S. Brosch. DM 19,60; Lw. DM 24.– Wird besprochen. F. D.

C. HAGIOGRAPHIE

F. Halkin, Bibliotheca Hagiogr. Graeca. 3. éd. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 192.) – Besprochen von **N. B. Tomadakes**, Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 481–484. F. D.

V. Mošin, Slavenska redakcija Prologa Konstantina Mokisijskog u svjetlosti vizantijsko-slavenskih odnosa XI–XIII vijeka (La rédaction slave du Prologue de Constantin, métropolite de Mokissou) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Hist. Inst. Jugoslav. Akademije 2 (1959) 17–68. – Die erste Bearbeitung des berühmten Menologion (eigentlich Synaxarion) Basileios' II. (976–1025) wird dem Mönch Elias aus dem Kloster Studios (Ende des XI. Jh.) zugeschrieben, während die zweite und bedeutend erweiterte Redaktion von Konstantin, dem Metropolit der kappadokischen Stadt Mokissos, Ende des XI. oder Anfang des XII. Jh. erfolgte. Konstantins Synaxarion wurde in das Slawische unter der Bezeichnung Prolog übersetzt und ist in zahlreichen bulgarischen, serbischen und besonders russischen Rezensionen erhalten. Die zu verschiedenen Epochen und an verschiedenen Orten entstandenen slawischen Rezensionen unterscheiden sich voneinander recht stark, besonders darin, daß sie nicht die gleichen Namen der slavischen Heiligen bringen. Jedoch sind darin unvergleichlich mehr gemeinsame Elemente enthalten. Auf Grund dessen wird angenommen, daß alle von einer ursprünglichen slavischen Übersetzung herrühren. Wo und wann ist diese Übersetzung entstanden? Im Gegensatz zu Speranskij, der die Ansicht vertrat, der erste Prolog sei in Konstantinopel oder auf dem Athos zu Beginn des XII. Jh. als gemeinsame Arbeit russisch-südslawischer Übersetzer entstanden, weist M. auf eine Reihe charakteristischer Tatsachen hin (in allen slavischen Rezensionen sind die russischen Heiligen Boris [gest. 1015], Gleb [1015], Theodosios von Petschersk [1074], Mstislav [1132] vertreten; in allen gibt es Russismen, während es in den alten russischen Texten weder Bulgarismen noch Serbismen und keine serbischen und bulgarischen Heiligen gibt usw.) und gelangt zu dem Schluß, daß der erste Prolog in Rußland entstanden sein muß, und zwar zwischen 1132 bis 1142. Das Erscheinen der slavischen Redaktionen des Prologs auf dem Balkan stellt nach M. „ein Glied in der großen Kette südslawischer Entlehnungen aus der russischen Literatur Ende des XII. und Anfang des XIII. Jh.“ dar. V. I.

G. Lazzati, Gli sviluppi della letteratura sui martiri nei primi quattro secoli. Torino, Soc. Editr. Intern. 1956. 215 S. H.-G. B.

J. Darrouzès, Les calendriers byzantins en vers. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 59–84. – Die metrischen byzantinischen Heiligenkalender (Synaxarien) treten uns in zweierlei Gestalt gegenüber: in den „klassischen“ Metren des Hexameters und des Jambus einerseits und in der Form von für den Monat kompo-

nierten, von Kanones begleiteten Stichera; seltsamerweise sind zwar die ersteren in die Liturgie eingegangen, nicht aber die letzteren. Der Höhepunkt der Kalenderdichtung scheint das XI. Jh. zu sein; die meisten Verskalender bezeichnen sich als Werke des Christophoros Mitylenaios (sie heißen in den Hss z. T.: ὁ Μιτυληναῖος), zu dessen Zeit ja durch Symeon Metaphrastes eine Art Kodifikation des Heiligenkultes erfolgte; diese richtet sich in der Tat nach dem Kalender von Konstantinopel, welches also schon zu dieser Zeit eine für die Ostkirche zentrale Stellung einnahm. Zeitlich fällt damit anscheinend auch die Entstehung der „menologischen“ Ikonen zusammen (Ikonen mit Namen und Datum des jeweils dargestellten Heiligen). – D. untersucht die in der Überlieferung den verschiedenen Autoren zugeteilten Verskalender: Christophoros von Mitylene, Mönch Sergios, Mönch Gregorios (fälschlich als Methodios bezeichnet), Johannes Mauropus, Mönch Michael, Mönch Arsenios, Nikephoros Kallistos Xanthopulos. F. D.

G. Schreiber, Medizin und Charisma. Die hl. Ärzte Kosmas und Damian. Münch. Theol. Zeitschr. 9 (1958) 257–266. – Sch. hebt die Verehrung und den Kult der beiden heiligen Ärzte Kosmas und Damian im Abendlande, insbesondere in den Hansestädten und in Essen, als Beispiel einer ostwestlichen Kultwanderung hervor. Die beiden Anargyroi, als Träger eines besonderen Charismas zur unentgeltlichen Hilfeleistung sozusagen verpflichtet und schon im 4. Jh. in den römischen Heiligenkalender aufgenommen, haben auch in der Legendenbildung des Abendlandes ihre Volkstümlichkeit bewiesen. F. D.

G. Nowack, Un manuscrit hagiographique de l'ancien fonds du monastère du Prodrome (Serrès). Le cod. Athènes, Bibl. Nat. 2560. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 143–157. – Beschreibung des genannten Codex, früheren Besitzes des Johannes Prodomos-Klosters bei Serrai, von A. Ehrhard, Überl. u. Bestand III, S. 798 kurz unter den „nichtmenologischen“ nachmetaphrastischen Sammlungen aufgeführt. Die Hs gehört nach N. der Mitte oder dem Ende des 11. Jh. an, ist verstümmelt und enthält neben 7 schon bekannten Texten deren 6 bisher unbekannte, von 1 eine neue Version. F. D.

F. Halkin, La passion grecque des Saintes Libyé, Eutropie et Léonis, martyres de Nisibe. Anal. Boll. 76 (1958) 293–301. – Der Cod. Messan. gr. 29 v. J. 1307 enthält, von der Hand des Kopisten Daniel, eine Vita der 3 Martyrinnen Libye, Eutropia und Leonis, von denen er die erste in der Überschrift als Olivia bezeichnet; letztere soll nach einem Palermitaner Lektionar des 15. Jh. eine sizilische Martyrin gewesen sein, welche von den Sarazenen nach Tunis verschleppt und dort gemartert worden wäre. Das nähere Studium des griechischen Textes ergibt jedoch, daß es sich um 3 Martyrinnen aus Nisibis handelt, deren Legende selbst wiederum aus Angaben des Martyriums der H. Febronia heraus komponiert wurde und keine Merkmale der Echtheit aufweist. Daniel hat den Namen Libye in denjenigen der ihm aus dem sizilischen Kult der H. Oliva bekannten Olivia geändert. – H. läßt die Ausgabe des Textes nach der einzigen Hs folgen. F. D.

J.-C. Guy, La collation des douze anachorètes. Anal. Boll. 76 (1958) 419–427. – Die bisher in griechischer Sprache unzureichend veröffentlichte Unterhaltung der 12 Eremiten, welche über ihre asketischen Taten berichten (sie erscheint bald im Rahmen der Apophthegmata Patrum, bald selbständig in den Hss) wird hier neu ediert. F. D.

Georges Panag. Sotiriou, Λεσβιακή ἀγιολογία ἢ Λεσβιακὸν Λειμωνάριον. Mytilène 1958. Pp. 203. – Rec. par **F. Halkin**, Anal. Bolland. 76 (1958) 432 s. V. L.

N. Klerides, Κυπριακή ἀγιογραφία. Προλεγόμενα καὶ κείμενο τῆς ἀκολουθίας τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Ἀρτεμίου τοῦ Θαυματουργοῦ. Κυπριακαὶ Σπουδαί 22 (1958) 29–66. Mit 6 Abb. F. D.

Metropolit Eulogios Kurillas, Ὁ καβαλλάριος ἅγιος Γεώργιος ἐν τῇ ἀγιογραφίᾳ καὶ λαογραφίᾳ, δημώδης τύπος ἐν Θράκῃ. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 17–136. F. D.

Demokratia S. Eliadu, 'Ο ἅγιος Δημήτριος καὶ οἱ Σλάβοι. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) Γ' (1958) 128–140. – Die Verf. behandelt die literarische Tradition der Demetrios-Legende bei den Slaven, sowohl soweit sie sich in den slavischen Texten auf griechische Vorlagen stützt, wie auch soweit eine selbständige slavische Überlieferung besteht. – S. 139f.: Bibliographie zum Thema. F. D.

S. Costanza, Un martyron inedito di S. Lucia di Siracusa. Archivio Stor. Siracus. 3 (1957) 53 S.-C. ediert hier aus Cod. gr. Mess. S. Salv. 37 ein rhetorisch erweitertes Martyrion der H. Lucia (BHG 995d) mit italienischer Übersetzung und mit kurzer Einleitung. S. 52 f.: die Indices der aus Homer, den Orphikern, Plutarch und Sophokles sowie aus dem AT und NT stammenden Zitate des Verfassers. F. D.

V. Laurent, La vie merv. de S. Pierre d'Atroa . . . und La Vita retractata . . . (Vgl. B. Z. 51 [1958] 451.) – Besprochen von **G. K. Spyridakes**, 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζ. Σπουδῶν 28 (1958) 562–568. F. D.

(Anon.), 'Ο βίος τῆς ὁσίας μητρὸς Παρασκευῆς ἐκ Θράκης καταγομένης. 'Αρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλῶσσ. Θησ. II, 22 (1957) 297–304. F. D.

D. B. Oikonomides, 'Η ἁγία Παρασκευὴ εἰς τὸν βίον τοῦ ἑλληνικοῦ καὶ τοῦ ρουμανικοῦ λαοῦ. Λαογραφ. 'Αρχεῖον 9/10 (1955/57) 65–104. – Die H. Paraskeue erscheint dreimal im orthodoxen Heiligenkalender. Am meisten bekannt ist die am 26. Juli gefeierte Martyrin, welche im Volksglauben der Gegenstand vieler Legenden ist und als Helferin gegen Augenleiden und sonstige Krankheiten verehrt, wie auch als die in Gestalt eines Gespenstes auftretende Rächerin verbotener Freitagsarbeit geführt wird. An diese Vorstellungen knüpfen zahlreiche Überlieferungen und Sprichwörter sowie ein verbreiteter Volkskult an. Eine ähnlich hohe Schätzung genießt die Heilige bei den Rumänen. F. D.

F. Halkin, Fragment d'une Passion ancienne de Saint Séverien. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 99–103. – H. ediert aus dem durch Feuer schwer beschädigten Cod. 100 Constantinopol., olim Chalc. Mon. s. XI das auf dessen f. 1 r und v (ohne Anfang und ohne Fortsetzung) erhaltene Stück eines Martyriums des H. Severianos von Sebaste; das Stück zeigt enge Verwandtschaft mit der in Acta Sanctorum III publizierten vormetaphrastischen Version. F. D.

D. DOGMATIK, LITURGIK USW.

C. Andresen, Zur Dogmengeschichte der alten Kirche. Theol. Litztg. 84 (1959) 81–88. – Kritischer Überblick über die Neuerscheinungen auf dem Gebiet der frühchristlichen Dogmengeschichte. F. D.

B. Emmi, Introduzione alla teologia orientale. Roma, Pontificio Ateneo „Angelicum“ 1958. 99 S., 2 Bl. (Sond.-Abdr. aus: Somma del Cristianesimo [1958] 737–826). – Wird besprochen. F. D.

H. Ball †, Byzantinisches Christentum. 2. Aufl. Einsiedeln-Zürich-Köln, Benziger 1958. 311 S. – Die Neuauflage berücksichtigt ausführliche nachgelassene Korrekturen H. Balls. H.-G. B.

V. Lossky, The Mystical Theology of the Eastern Church (Cf. B. Z. 52 [1958] 453.) – Rev. by **G. Florovsky**, Journ. of Religion 38 (1958) 207–208. J. M. H.

U. Riedinger, Die H. Schrift im Kampf d. griech. Kirche gegen d. Astrologie. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 195.) – Besprochen von **L. Koep**, Zeitschr. Kirchgesch. IV, 6 = (69) (1958) 331–333; von **M. P. Nilsson**, Dt. Litztg. 79 (1958) 198–201; **H. J. Schoeps**, Zeitschr. Rel.- u. Geistesgesch. 9 (1957) 387. F. D.

P. Galtier, L'Occident et le néo-chalcédonisme. Gregorianum 40 (1959) 54–74. V. L.

F. Dvorník, *The Byzantine Church and the Immaculate Conception. The Dogma of the Immaculate Conception. Its History and Significance*, ed. by D. O'Connor (Notre Dame, Indiana, University 1958) 87–112. F. D.

J. B. Terbovich, *Mary's last end in byzantine tradition. The East Church Quarterly* 12 (1957–58) 218–242. H.-G. B.

A. Theodoru, 'Η περί δικαιωμάτων τοῦ Σατανᾶ θεωρία ἐν τῇ σωτηριολογίᾳ τῆς ἀρχαίας ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. *Θεολογία* 29 (1957) 103–114. 225–237. 412–419. – Th. behandelt unter den Zeugen für diese interessante soteriologische Theorie aus unserer Berichtszeit Gregor von Nyssa, Basileios und Joannes von Damaskus, neben älteren Vätern wie Eirenaios und Origenes. H.-G. B.

A. Moraites, 'Η ἀρχαιοτέρα γνωστή μορφή τῶν λειτουργιῶν τοῦ Μ. Βασιλείου καὶ τοῦ Χρυσοστόμου. *Thessalonike* 1957. 38 S. H.-G. B.

A. Raes, *L'authenticité de la liturgie byzantine de Saint Basile. Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 149–161. – Anerkanntermaßen ist der H. Basileios der Autor der Anaphora des nach ihm benannten Meßformulars. Doch gibt es von diesem zwei Versionen; während J. M. Hanssens die kürzere, der Einfügung von Schrifttexten und der Danksagung entbehrende Version für die ältere hält, welche erst von den Nachfolgern des Basileios auf dem Stuhl von Kaisareia erweitert worden wäre, ist H. Engberding entgegengesetzter Meinung. R. schlägt vor anzunehmen, daß Basileios für beide Rezensionen verantwortlich ist, indem er die kürzere, nachdem sie auf dem Wege über Ägypten wieder zu ihm gelangt war, mit den Erweiterungen versehen hat. F. D.

E. Hammerschmidt, *Die koptische Gregoriosanaphora. Syrische u. griech. Einflüsse auf e. aegypt. Liturgie.* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 455.) – Bespr. von

H. Engberding, *Oriens Christ.* 42 (1958) 134–142; von **Gertrud Thausing**, *Ostkirchl. Studien* 7 (1958) 292–294; von **K. H. Kuhn**, *Zeitschr. Kirchgesch.* IV, 6 (= 69) (1958) 345 f. A. B.

G.-C. Smit, *Épiclese et théologie des sacrements. Mélanges Sc. Relig.* 15 (1958) 95–136. – Double propos: donner un aperçu d'ensemble du problème de l'épiclese dans son développement historique et théologique; mettre en lumière la signification propre de l'épiclese dans le cadre de la théologie des sacrements. L'esquisse historique rappelle que l'invocation au Saint Esprit avait dans le cérémonial liturgique des premiers siècles une portée plus générale et n'en vint à posséder une vertu consécatoire qu'à la faveur du développement de la théologie de la troisième Personne de la Trinité. Les textes des Pères présentent toute l'anaphore comme une prière de consécration. C'est saint Jean Damascène qui, établissant la relation entre les paroles de l'Institution et l'épiclese, donne à cette dernière le rôle décisif dans la consécration tout en faisant des premières la condition sine qua non de son efficacité. La théorie de l'épiclese absolue, celle qui réserve à la seule invocation au Saint Esprit le pouvoir de consécration, ne paraît pas formulée avant Nicolas Cabasilas. Elle existait évidemment antérieurement à cette époque qui marque le début de la controverse sur ce point, controverse qui, alimentée par de rares théologiens, ne connaît de vraie diffusion qu'à l'occasion du concile de Florence et par le fait de Marc d'Éphèse dont la doctrine, dans sa forme la plus rigide, est devenue celle des Églises de rite byzantin à l'époque moderne. Cette évolution n'a pas été sans influencer la liturgie dont l'anaphore subit, du XIV^e au XVI^e s., surtout, retouches et suppressions. Le problème de l'épiclese constitue depuis lors un différent officiel entre catholiques et orthodoxes. Que peut signifier l'épiclese? Condensant les conclusions de P. H. Schillebeeckx dans une thèse en flamand (Anvers 1952), l'auteur répond: „une manière d'exprimer ce qui est de la substance du sacrement. Mais parce qu'il n'est pas essentiel au sacrement d'être exprimé de cette manière (il peut l'être autrement, pas les seules paroles de l'institution bien comprises, comme il apparaît dans la liturgie occidentale), il s'ensuit que l'épiclese ne peut être rangée sous l'aspect dogma-

tique invariable“ P. 135. C'est donc un „élément contingent“ relevant de l'autorité déterminante de l'Église. – Ce long exposé, bien informé sauf de la littérature orthodoxe (russe, grecque et roumaine surtout), est déparé par un nombre exagéré d'erreurs d'où il apparaît que l'auteur ne connaît que de seconde ou de troisième main l'histoire des controverses gréco-latines. Quelques exemples! Des erreurs de dates: Le schisme temporaire de Photius couvrirait les seules années 858–879; le gréco-byzantin (sic!) Nicolas Cabasilas, fait de surcroît archevêque de Thessalonique (p. 98, n. 8), serait né (p. 98) en 1290, ce qui le vieillit de 33 bonnes années (Cf. *Orientalia Christiana Periodica* 21 [1955] 226); P. 122, le décret pro Jacobitis promulgué le 4 février 1442, est mis sous la rubrique concile de Florence (1439), alors que ce concile ne fut clos qu'en 1445 à Rome. Autres anomalies: P. 116, Marc d'Éphèse aurait été le seul opposant à l'union au concile de Florence, alors qu'un évêque au moins et plusieurs autres, laïcs ou clercs, parmi les plus notables, refusèrent de signer le décret; la position de ce même Marc d'Éphèse n'est pas d'autre part sans comporter des atténuations telles qu'il a paru se contredire sur ce point précis de l'épîclèse auquel le polémiste consacra à Florence même un exposé circonstancié. Enfin la note 11 de la page 99, consacrée au R. P. Salaville, fera sourire jusqu'aux théologiens et liturgistes orthodoxes. Je ne saurais mesurer – ne sachant pas assez le flamand – la largeur de perspective qu'a ouvert le livre du P. Schillebeeckx. Ce dont je suis certain, c'est que ce dernier auteur n'aurait pu s'exprimer avec la même liberté – l'atmosphère s'est allégée –, ni avec la même compétence – la recherche a fait du chemin – que l'osa notre confrère, il y aura bientôt 50 ans! V. L.

G. Jouassard, *Aperçu sur l'importance de l'Ancien Testament dans la vie liturgique des premiers siècles chrétiens*. *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 104–115. F. D.

Annie Jaubert, *La date de la cène. Calendrier biblique et liturgie chrétienne*. [Études Bibliques] Paris, Gabalda 1957. 159 S., 3 Taf. – Besprochen von **P. Benoit**, *Rev. Bibl.* 75 (1958) 590–594. F. W. D.

Käte Zentgraf, *Eucharistische Textfragmente einer koptisch-saidischen Handschrift*. *Oriens Christ.* 41 (1957) 67–75; 42 (1958) 44–54. – Nach der Hs Fonds Copte Nr. 129 der Pariser Nationalbibliothek. Im Kommentar bringt die Verf. wichtige Hinweise auf die griechische Liturgie. A. B.

N. B. Tomadakis, *Invocations des hymnographes aux Muses et aux Saints pour obtenir l'inspiration*. *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 249–251. F. D.

A. Baumstark, *Nocturna laus*. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 197.) – Bespr. von **B. Botte**, *Rev. Hist. Eccl.* 53 (1958) 95–96; von **A. M. Franquesa**, *Hispania Sacra* 10 (1957) 236–240; von **J. A. Jungmann**, *Zeitschr. Kath. Theol.* 79 (1957) 348–351; von **J. Pascher**, *Münch. Theol. Zeitschr.* 8 (1957) 133–136. H.-G. B.

J. Leclercq, *L'amour des lettres et le désir de Dieu*. (Cf. B. Z. 51 [1958] 453.) – Rec. par **A.-M. Landgraf** †, *Gregorianum* 40 (1958) 125–127. V. L.

Un moine de l'Église d'Orient, *La prière de Jésus*. Chevetogne [1959]. Pp. 127. – Genèse et développement de cette prière et la pratique dans la tradition religieuse gréco-slave. Troisième édition revue et augmentée. V. L.

J. Gouillard, *Kleine Philokalie*... übt. von J. Schwarzenbach. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 197.) – Besprochen von **Maria Bayer**, *Ostkirchl. Studien* 7 (1958) 285–288. F. D.

U. Ranke-Heinemann, *Weisheit der Wüstenväter*. Ausgewählt und übersetzt. [Religiöse Quellenschriften, 17.] Düsseldorf, Patmos-Verlag 1958. 63 S. – Eine Auswahl aus den Apophthegmata, sowie aus Viten der Wüstenväter. H.-G. B.

K. Onasch, *Das Weihnachtsfest*... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 455.) – Bespr. von **B. Botte**, *Rev. Hist. Eccl.* 53 (1958) 926. H.-G. B.

G. Giamberardini, *Il Natale nella Chiesa Copta*. *Studia Orientalia Christiana. Collectanea* 3 (Cairo, Edizioni del Centro Francese di Studi Orientali Cristiani 1958)

3-82. Mit 22 Abb. – Eingehende Untersuchung des Weihnachtsfestes in der kopptischen Kirche nach liturgischen, theologischen und ikonographischen Gesichtspunkten. F. D.

N. B. Tomadakes, Βυζαντινὴ ὁρολογία. Α'. Ἐκκλησιαστικά τινα βιβλία. Ἀθηνᾶ 61 (1957) 3-16. – Vgl. oben S. 162. F. D.

G. B. Ladner, Eikon. Art. im Reallex. Ant. u. Christt. 4 (Lief. 29) (1959) 771-786. – Ideen- und begriffsgeschichtliche Ergänzung zum Artikel Bild (vgl. B. Z. 46 [1933] 225) von Platon bis Gregorios von Nyssa. F. D.

G. Delling, Ehebruch – Ehegesetze – Ehehindernisse – Eheleben – Ehescheidung – Eheschließung. Art. im Reallex. Ant. u. Christt. IV (Die f. 29 (1959) 666-731. – Ethische und juristische Auffassungen im Wandel der Zeit aus der vorchristl. Epoche bis zur Gesetzgebung Justinians. F. D.

5. GESCHICHTE

A. ÄUSSERE GESCHICHTE

J. Vogt, Das römische Weltreich im Zeitalter Konstantins des Großen. Wirklichkeit und Idee. Saeculum 9 (1958) 308-321. – Die Zeit Konstantins d. Gr. zeigt die Weltreichsidee der *pax romana* und des universellen, über alles Menschliche erhabenen Kaisertums, für welches die Barbarenwelt nur als Objekt seiner Sieghaftigkeit vorhanden ist, auf einem Höhepunkt. Das römische Reich ist eine Militärmonarchie geworden, in welcher die Zentralgewalt durch die Reformen Diokletians (Einführung größerer Provinzverbände der Diözesen) und Konstantins (Schaffung der Präфекturen) höchste Wirksamkeit erhalten hat. Doch sind die Folgen eine staatliche Zwangswirtschaft und die Vernichtung des eigenständigen städtischen Kulturlebens. Das Christentum vermag in dem gewaltigen sozialen Umbruch nur zunächst mildernd einzugreifen. F. D.

J. Bury †, History of the Later Roman Empire, from the death of Theodosius I to the death of Justinian. I. II. [Dover Books, 398. 399.] New York, Dover Publications 1958. XXV, 471 und IX, 491 S. – Jeder Bd. 2 \$. H.-G. B.

W. Ohnsorge, Abendland und Byzanz. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 457.) – Besprochen von **P. Lemerle**, Rev. Hist. 221 (1959) 173f. F. D.

K. Watanabe, Unity and Diversity in the Medieval European World. Report on Byzantine Studies on the Subject (in japan. Sprache). The Hitotsubashi Review 41 (1959) 1, S. 44-72; 41 (1959) 3, S. 42-69. F. D.

L. Voelkl, Der Kaiser Konstantin. (Cf. B. Z. 51 [1958] 458.) – Rec. par **Ch. Delvoye**, Latomus 17 (1958) 568, s. V. L.

H. Kraft, Kaiser Konstantins religiöse Entwicklung. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 538.) – Bespr. von **H. U. Instinsky**, Gnomon 30 (1958) 130-133; von **J. Moreau**, L'Antiqu. Class. 25 (1956) 512-515. H.-G. B.

H. Dörries, Das Selbstzeugnis Konstantins. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 458.) – Bespr. von **A. Piganiol**, Le Moyen Age 63 (1947) 123-126; von **H. U. Instinsky**, Gnomon 30 (1958) 125-130. H.-G. B.

Ch. Habicht, Zur Geschichte des Kaisers Konstantin. Hermes 86 (1958) 360-378. – Zur Frage der Chronologie des I. Krieges des Kaisers Konstantin d. Gr. gegen Licinius (316/17). F. D.

J. Burckhardt, L'età di Costantino il Grande. Trad. d. Dupré Theseider. Firenze, Sansoni 1957. XL, 494 S., 123 Taf. H.-G. B.

E. Gibbon, The triumph of christendom in the Roman empire. Ed. by J. B. Bury. New York, Harper and Bros. 1958. 411 S. H.-G. B.

C. E. Stevens, Marcus, Gratian, Constantine. *Athenaeum* N. S. 35 (Pavia 1957) 316–347. H.-G. B.

D. Tudor, Les garnisons romaines sur la frontière danubienne du Banat au IV^e siècle (roum.) (rés. russe et fr.). *Studii și Cercetări de Istorie Veche*, Acad. R. P. R., Institutul de Arheologie 9 (1958) 374–379. – Dans les ruines romaines de Pojejena de Sus, située sur la rive gauche du Danube, district de Moldova Nouă (Banat), on a découvert un fragment de brique portant une estampille en relief sur laquelle on lit assez clairement EGIVIIICLC, déchiffrée par l'auteur: [I]egi(o) VII Cl(audia) C(uppis). *Not. Dign. Or.* XLI, 32 (éd. Seeck, p. 93), en présentant le schéma de la dislocation des troupes de Moesia Prima, établit à Cuppae (Golubač) un praefectus legionis septimae Claudiaae. L'auteur remarque l'importance de cette estampille qui, pour la première fois, signale au IV^e siècle l'envoi d'un détachement au Nord du Danube, en face du fort de Cuppae (Cuppis), pour assurer la garde d'un point stratégique remarquable. En soulignant la puissance de ce fort à cette époque, T. fait voir qu'il assumait non seulement la garde de la rive droite du fleuve, mais aussi celle de la rive gauche entre Dierna (Orșova) et Pojejena de Sus. Les sources historiques ont enregistré l'action militaire de Constantin le Grand dans l'Olténie du Sud, contre les tribus sarmates et, comme on a trouvé aussi à Sucidava une brique à l'estampille de la VII^e légion Claudia, l'archéologue roumain y voit à bon droit une attestation de plus de la fortification du limes danubien par cet empereur. N. B.

P. Romanelli, Storia delle province romane dell'Africa. [Studi pubbl. dall'Istituto Italiano per la Storia Antica, 14.] Roma, „L'Erma“ di Bretschneider 1959. X S., 1 Bl., 720 S., 1 Karte. gr. 8^o. Lire 9000. – Es ist die Absicht des Verfassers, die Geschichte Nordafrikas als römische Provinz darzustellen. Er beginnt mit den Beziehungen zwischen Rom und Karthago um die Mitte des 4. Jh. v. Chr. und schließt ab mit dem Tode Valentinian III. (455). Von dieser sich über 7 Jahrhunderte erstreckenden Periode gehört die Zeitspanne von etwa 325 bis 455 n. Chr. in unser Betrachtungsgebiet. Die Darstellung der in diese 130 Jahre fallenden Ereignisse nimmt bei R. die SS. 532–665 ein; sie gruppieren sich um das Aufkommen des Donatismus mit seinen wilden Kämpfen (S. 545–555), um die Einfälle der Austurianer (363, 365/66 und 366) in die Tripolitana (S. 565 ff.), um die Erhebung des Firmus in Mauretanien (373 ff.) (S. 576 ff.), in welchen der comes et magister equitum Theodosius sich auszeichnete, sowie um den Krieg gegen Gildo (397/98) (S. 603 ff.). S. 632 wird der Aufstand des comes Heraclianus und S. 640 ff. der Einfall der Vandalen (432) behandelt. Es zeigt sich, daß Afrika nicht weniger unter den Barbareneinfällen des 4. und 5. Jh. zu leiden hatte als die übrigen Provinzen des Reiches. Zwischendurch geht R. auf die Verwaltungs- und Wirtschaftsgeschichte ein, indem er die Verordnungen des Codex Theodosianus und die zahlreichen Inschriften in den nordafrikanischen Städten (Leptis Magna, Sabrata, Tipasa, Sitifis, Lambesi und andere) als Hauptquellen benutzt. Sie zeigen – auch hier parallel der Geschichte des übrigen Reiches – den Verfall der Städte als Folge der von der Zentralregierung getroffenen Zwangsmaßnahmen, trotz der aus den Inschriften sich ergebenden ausgedehnten Bautätigkeit an Stadtmauern, sonstigen Befestigungen und Straßen. Auf die Geistesgeschichte Nordafrikas zu dieser Zeit geht R. absichtlich nicht ein und behält sie einer besonderen Darstellung vor. Doch hebt er im Schlußwort hervor, daß die Verbindung Roms mit Nordafrika auf geistigem Gebiet reiche Früchte getragen hat. – Das Werk ist mit sparsamen Anmerkungen und mit einem ausführlichen Index ausgestattet. F. D.

I. Hahn, K voprosu o socialnykh osnovach uzurpacii Prokopija (Zur Frage der sozialen Grundlagen der Usurpation des Procopius). *Acta Antiqua Acad. Scient. Hung.* 6 (1958) 199–211 (mit deutsch. Zsfg.). – Die Usurpation des Procopius (365/66) entfachte einen Aufstand, der einen ausgesprochen julianischen Charakter hatte. Die in dieser Hinsicht bislang unbeachtete Rede des Themistius (Or. 7, p. 86–92 Petavius) erlaubt es auch, das soziale Programm des Aufstandes etwas näher zu definieren. Es umfaßte laut ihm eine Neuaufteilung des Bodens, Schuldenerlaß und im ganzen eine

Wiederauflebung des „Saturnischen goldenen Zeitalters“. Wir müssen also die Usurpation als eine städtisch-plebeische und gleichzeitig bäuerliche Bewegung mit konkretem sozialem Programm betrachten.

Gy. M.

A. E. R. Boak, Manpower Shortage. (Cf. B. Z. 51 [1958] 458.) – Critical review-discussion by **M. I. Finley** in Journ. Rom. Stud. 48 (1958) 157–164. J. M. H.

K. Czeglédy, A szír Nagy Sándor-legenda (Die syrische Alexander-Legende). A Magyar Tudományos Akadémia nyelv-és irodalomtudományi osztályának közleményei (Mitteilungen der I. Klasse d. Ung. Akad. d. Wiss.) 13 (1958) 3–20. – Diese Legende erörternd, weist Verf. (S. 10–12) darauf hin, daß gewisse bisher nur wenig beachtete syrische Quellen eingehendere Berichte über die auch in den byzantinischen Quellen erwähnten Einfälle der Hunnen im J. 395/96 (Philostorgios XI. 8; Priskos: Exc. de leg. ed. Boor 141–142) und der Sabiren in 515 (Andreas von Kaisareia: Migne PG 106. c. 416) aufbewahrt haben.

Gy. M.

J. Kuronc, Wyprawa poselstwa wschodnio-rzymskiego na dwór króla Attyli. (Eine byzantinische Gesandtschaft bei Attila). Meander 1 (Warszawa 1957) 20–36. F. D.

P. Goubert, Byzance avant l'Islam. T. II, 1: Byzance et les Francs. (Cf. B. Z. 51 [1958] 459.) – Rec. par **R. Henry**, L'Antiqu. Class. 26 (1957) 583–585. V. L.

D. Angelov, V otgovor na recensijata na N. Mavrodinov (Antwort auf die Besprechung von N. Mavrodinov). Ist. Pregled 14 (1958) 114–119. – Erwiderung auf die kritischen Bemerkungen von N. Mavrodinov (vgl. B. Z. 51 [1958] 457). I. D.

Fontes latini historiae bulgaricae. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 457–458.) – Besprochen von **L. Jončev** u. **P. Tivčev**, Ist. Pregled 14 (1958) 111–114. I. D.

F. Barišić, Čuda Dimitrija Solunskog... (cf. B. Z. 50 [1957] 526.) – Bespr. von **Dj. Stričević**, Starinar N. S. 7–8 (1956/57) 427–28. V. I.

G. Cankova-Petkova, Bŭlgaro-vizantijskija miren dogovor ot 716 g. (Der bulgarisch-byzantinische Vertrag aus dem J. 716). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958) 743–746. – Zu Theoph., 497, 24–26 nimmt C. die Deutung von Th. Uspenskij, Izvestija Russ. Arch. Inst. Konst. 10 (1905) 219 gegen Zlatarski, Istorija I, 1, 182 ff. an, ohne etwas Neues zu bringen, d. h. daß die Waren von Urkunden und Siegeln begleitet werden mußten. Vgl. aber die Deutung bei Dölger, Regesten I, Nr. 276: „gesiegelte Urkunden (Vollmachten)“. I. D.

M. Rajković, Oblast Strimona i tema Strimon (La région du Strymon et le thème du Strymon) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 1–7. – Die byzantinische Herrschaft wurde, nach R., in das strymonische Sklavinien in langsamem Tempo (Ende des VII.–Mitte des IX. Jh.) und auf besondere Art eingeführt, die an sich schon ein Licht auf das Verhältnis von Byzanz zu den Balkansklaven sowie auf gewisse Probleme der byzantinischen Themenverfassung überhaupt wirft. V. I.

G. T. Kolias, Κεφάλαια ιστορίας τῶν μέσων χρόνων. Athen, (Selbstverlag?) 1958. 153 S. – 8 Kapitel: 1. über den Beitrag der Kultur und des geographischen Faktors zur Bildung des Byzantinischen Reiches, 2. über die Barbareneinfälle in den ersten Zeiten des Byzantinischen Reiches, 3. über die Beziehungen zwischen Attila und Konstantinopel, 4. über den Mittleren Osten im 5. u. 6. Jh., 5. über die Avaren als „letzte asiatische Angreifer des Mittelalters“, 6. über den „Talisman“ des byzantinischen Diplomaten (= Konst. Porphyrog., De admin. imp.), 7. über einiges „Unglaubliche“ in der byzantinischen Gesandtenpraxis (= über Leon Choïrosphaktes und die Verhandlungen zwischen Byzanz und Symeon von Bulgarien) und 8. über die Folgen der Ablenkung des IV. Kreuzzuges im Zusammenhang mit der geographischen Struktur der Ägäis. Es ist die Absicht des Verfassers, mit diesen früher als Vorträge dargebotenen Ausführungen eine „geschichtliche Synthese“ der mittelalterlichen Geschichte zu geben und dabei zu zeigen, daß „die zeitlich lange ausgedehnte Periode des mittelalterlichen Lebens Europas von der Geschichte des politischen und kulturellen Lebens

des Reiches von Konstantinopel beherrscht wird“ (S. 3). Es handelt sich im wesentlichen um eine verständige Zusammenfassung anderwärts dargelegter Zusammenhänge, welche für die Verbreitung zeitgemäßer Urteile über die Bedeutung des byzantinischen Faktors im Weltgeschehen des Mittelalters wird nützlich sein können. Leider ist die Auswahl der Literatur, auf welche sich K. bei seinem weitgesteckten Ziele stützt, in einen recht engen Rahmen gespannt und zu einem erheblichen Teile veraltet.

F. D.

I. Kawar, Ghassan and Byzantium: a New terminus a quo. Der Islam 33 (1958) 232–255. – K. konfrontiert die griechischen, arabischen und syrischen Quellen, um festzustellen, daß die ghassanidisch-byzantinischen Beziehungen nicht erst, wie Nöldeke fand, 529, sondern schon 502 begannen, als anläßlich des Ausbruchs des byzantinisch-persischen Krieges (502–506) die Ghassaniden in der Person eines Tha'labah (nicht Jabalah) in den Friedensvertrag mit dem Kaier Anastasios mit eingeschlossen waren. – Ein Appendix (S. 251–255) beschäftigt sich mit der These von G. Rothstein, welcher der Ansicht ist, die Ghassaniden seien Bakriten gewesen. F. D.

Rog. Paret, Note sur un passage de Malalas concernant les phylarques arabes. Arabica 5 (1958) 251–262. – Die Bezeichnung „Phylarch“ beschränkt sich keineswegs auf die Scheichs der Araberstämme, sondern ist die, gegebenenfalls vom Kaiser bestätigte, die Stammesherrschaft zu einer Gebiets Herrschaft erhebende Bezeichnung, auch z. B. für die Führer von Germanenstämmen. Wenn Prokop I, 17 berichtet, Justinian I. habe dem Arethas (al Harit) „die Würde eines Königs“ verliehen, so bedeutet dies nicht die Übertragung des Titels βασιλεύς, sondern, ebenso wie die Verleihung des πατρίκιος-Titels, die Erlaubnis, einen goldenen Reif an der Stirne zu tragen als Zeichen einer Hegemonie den übrigen Phylarchen einer byzantinischen Provinz gegenüber. So kann – nach P. – auch nicht, wie I. Kawar B. Z. 50 (1957) 47 aus Malalas 446/47 Bonn. geschlossen hat, der φύλαρχος Παλαιστίνης und der φύλαρχος σαρακηνῶς ὁ τῶν Ῥωμαίων derselbe sein.

F. D.

E. Kirsten, Edessa. Art. im Reallex. Ant. u. Christ. 4 (1958) 552–597. – Sp. 558–562: Geschichte der Stadt vom 4.–13. Jh. – Sp. 521 Mitte lies „971“ statt „791“ (Eroberung der Stadt durch Nikephoros Phokas).

F. D.

D. M. Dunlop, The Hist. of the Jewish Khazar. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 527.) – Besprochen von **B. Spuler**, Zeitschr. Morgenl. Ges. 106 (1956) 377–379.

F. D.

H. A. R. Gibb, Arab-Byzantine Relations under the Umayyad Caliphate. Dumbarton Oaks Papers 12 (1958) 219–233. – Das Prestige des byzantinischen Hofes hat auch auf die omajyadischen Kalifen von Damaskus (661–750) seine Wirkung ausgeübt, wie G. an mehreren Beispielen der „Aemulation“ zeigt. Im besonderen behandelt er die Nachricht al Ṭabarī zum Jahre 707, der Kalif al-Walid habe den byzantinischen Kaiser (Ṣāhib al-Rūm) aufgefordert, ihm beim Neuaufbau der Moschee in Damaskus zu helfen, und der Kaiser habe ihm in der Tat 100000 Goldstücke, 100 Werkleute und 40 Ladungen Mosaiksteine gesendet. G. verteidigt die Richtigkeit dieser Nachricht gegen D. van Berchem und J. Sauvaget unter Hinweis auf die Tatsache, daß während des offiziellen Kriegszustandes zwischen Byzanz und dem Kalifat die Handelsbeziehungen und sonstige kulturelle Kontakte nicht unterbrochen waren, bis der Kalif Hisham (725–743) nach dem Mißlingen des Versuches, die Hauptstadt des byzantinischen Reiches zu gewinnen, die byzantinische Tradition des Kalifats entschieden abbrach und durch die neue nach Osten gerichtete Wendung die Entstehung des abbassidischen Kalifats in Bagdad einleitete.

F. D.

K. Amantos, Σχέσεις Ἑλλήνων καὶ Τούρκων. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 471 f.) – Besprochen von **E. Frances**, Byzantinoslavica 19 (1958) 296–299.

F. D.

Byzantinische Geschichtsschreiber, Bd. 4: **E. Doblhofer**, Byz. Diplomaten ... (vgl. B. Z. 48 [1955] 429); Bd. 5: **H.-G. Beck**, Vademecum d. byz. Aristokraten (vgl. B. Z. 49 [1956] 157); Bd. 6: **L. Breyer**, Bilderstreit ... (vgl. B. Z. 51 [1958] 163). – Besprochen von **H. Engberding**, Oriens Christ. 42 (IV, 6) (1958) 151–153. F. D.

L. Breyer, Bilderstreit u. Arabersturm. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 163.) – Besprochen von **W. Enßlin**, Südostforschungen 17 (1958) 327 f. F. D.

Gy. Moravcsik, Die byzantinische Kultur und das mittelalterliche Ungarn (Vgl. B. Z. 49 [1956] 200.) – Besprochen von **Éva Kopp**, Antik Tanulmányok 5 (1958) 306. Gy. M.

J. Irmischer, Die byzantinisch-deutschen Beziehungen als Forschungsaufgabe. Byzantinoslavica 19 (1958) 231–243. – Dieser im Oktober 1957 gehaltene Vortrag gibt eine willkommene Übersicht über die mannigfaltigen vom 9. Jh. an zwischen Byzanz und Deutschland bestehenden politischen und kulturellen Beziehungen und regt vielfach dazu an, die bisher stark vernachlässigte Erforschung dieser Fragen auf aussichtsreichen Gebieten zu betreiben. Die Ausführungen I.s sind von reichen Literaturangaben begleitet, doch sind sie bei weitem nicht vollständig; sie hätten sonst dem Autor überzeugen können, daß auch auf diesem Gebiet schon mehr geschehen ist, als er anzunehmen scheint. Es kann hier nur auf wenigstens aufmerksam gemacht werden. Wenn I. S. 240 von „Übertreibungen“ (der Betonung des byzantinischen Einflusses auf Deutschland) in „älteren Darstellungen“ spricht und dafür P. E. Schramm (Anm. 45 und 48) anführt, so hätte er doch auch auf das inzwischen gegen dessen Thesen Gesagte (z. B. m. kurzen Bemerkungen B. Z. 45 [1952] 465 und besonders J. Deér, B. Z. 50 [1957] 405–436) hinweisen dürfen. Manches wäre wohl auch dem Bande III der Atti des X. Intern. Historikerkongresses in Rom (1956) zu entnehmen gewesen, in welchem u. a. auch mein Beitrag: Byzanz und das Abendland vor den Kreuzzügen veröffentlicht worden ist; dort ist auch schon von Wissenschaft und Technik die Rede, auf welchen Gebieten sich freilich die Verbindung Byzanz-Deutschland speziell, wie I.s Beispiele zeigen, vorläufig nur indirekt herstellen läßt. – Was den Doppeladler (S. 240) angeht, so ist der Weg, den er genommen hat, noch recht strittig (vgl. B. Z. 34 [1934] 470/71 und 35 [1935] 505 f. zu E. Kornemann und A. Soloviev). Byzanz hat ihn als Wappenemblem jedenfalls nicht vor der Mitte des 14. Jh. gehabt, während er auf deutschem Gebiet schon früher zu finden ist; keinesfalls aber ist er ein „Sinnbild des Komnenenhauses“. F. D.

Mathilde Uhlirz, Neue Forschungen über Theophanu. Atti 3º Congresso Intern. di Studi sull'Alto Medioevo (Spoleto (1959) 551–553. – M. Uhlirz hat mit dem Versuch, die Abstammung der deutschen Kaiserin Theophanu von Stephanos, dem Sohn und Mitkaiser Romanos' I. Lakapenos, wenig Anklang gefunden (vgl. meine Erwiderung, Hist. Jahrbuch 62/69 [1949] 646–658 u. B. Z. 43 [1950] 338f. sowie A. Hofmeister in Festschr. E. E. Stengel [1952] 223–262). Indem sie jedoch an ihrem Glauben an die Herkunft der Theophanu wenigstens von den Lakapenen (vgl. auch M. Uhlirz, Jahrbücher d. D. R., unter Otto II. u. Otto III., Bln. 1954, S. 2) unerschütterlich festhält, verkündet sie im vorliegenden Aufsatz, daß es „erst jetzt gelungen ist, einen quellenmäßig gut begründeten Nachweis ihrer Abstammung aufzufinden“ (S. 551). Es ist dies ihrer Meinung nach die Stelle des Liber aureus Epternac. M. G. SS., 23, 47, wo der Chronist Theophanu als „filia Constantini Greci imperatoris“ bezeichnet; und da Romanos I. auch einen Sohn namens Konstantin hatte, den er 924 zum Mitkaiser erhob, der dann 945 zusammen mit seinen Brüdern abgesetzt und verbannt wurde und 946 starb, so erscheint ihr nun der Nachweis erbracht, daß Theophanu die Tochter dieses Konstantin gewesen ist. Indessen ist gegen die „gute quellenmäßige Bezeugung“ sogleich einzuwenden, daß dieses Zeugnis gegenüber demjenigen Thietmars, der von einer Kaisertochter nichts weiß, besonders aber des Kaisers Otto II. selbst, der seine Gattin in einer am Hochzeitstage ausgestellten Prunkurkunde als „Johannis“ (sc. Tzimiscae) „imperatoris neptis clarissimi“ bezeichnet und neben dieser Verwandtschaftsangabe eine etwa vorhandene kaiserliche Abkunft derselben keinesfalls verschwiegen hätte, nicht mehr wert ist als jene schon wiederholt als späte mißverständliche Wiedergaben der Chronik von Novalesa, der Vita Deoderici von Gembloux, der Ann. Weissenburg. und Altah. erwiesenen Angaben, welche Theophanu in verschiedenen Variationen irrtümlich „filia regis“ oder „imperatoris“ nennen. Der neuen These von M. U. stehen jedoch auch weitere Argumente entgegen: 1. es ist in hohem Grade unwahrscheinlich, daß Johannes Tzimisches

dem westlichen Kaiser eine Angehörige des von dem Großvater der von ihm beschützten jugendlichen Kaiser aus dem makedonischen Hause gestürzten Lakapenerhauses sandte (vgl. meine Bem. a. a. O. 650); 2. es ist undenkbar, daß keine byzantinische Quelle erwähnt, daß Konstantin, der Sohn des Romanos I. Lakapenos, eine Tochter gehabt hätte, welche die Gattin eines westlichen Kaisers geworden ist, während sein völlig unbedeutender Sohn Romanos in diesen Quellen erwähnt wird; 3. es ist unwahrscheinlich, daß eine Tochter seiner zweiten Gattin, der Theophanu aus dem Hause Mamas, den Namen ihrer Mutter (seine erste Gattin Anna starb nach einer etwa zweiwöchigen Ehe: Sym. Mag. bei Theoph. Cont. 45: 746, 6 Bonn) erhalten hätte; 4. da Konstantinos 945 gestürzt und verbannt wurde und schon 946 starb, mußte unsere Theophanu spätestens 946 geboren, also bei ihrer Verheiratung mindestens 25, bei ihrem Tode mindestens 45 Jahre alt gewesen sein; dies widerspricht allem, was wir aus den Quellen über ihr Alter erschließen können, und nicht zuletzt der eigenen Berechnung M. U., welche in Jahrb. Otto II. u. III. S. 138 das Alter Theophanus bei ihrem Tode auf „30–35 Jahre“ angibt und sich dabei auf die Übereinstimmung mit Hofmeister beruft. – Daß sodann der Altersunterschied zu Otto II. „die Ursache der peinlichen Überraschung auf dem Hofe Ottos I. bei Ankunft der Prinzessin gewesen“ sei (S. 552), deuten die Quellen in keiner Weise an, und es ist vielmehr, wie allgemein angenommen, eben die Tatsache, daß man nicht, wie erwartet, eine Porphyrogenneta erhielt, sondern eine Nichte des Usurpators Johannes Tzimiskes, der offenbare Grund dafür, daß „einige versuchten, beim Kaiser“ (Otto I.) „die Verbindung zu verhindern, und ihm rieten, die Braut nach Hause zurückzusenden“ (Thietmar). – Warum kann es eigentlich nicht dabei bleiben, daß Theophanu, wie die Urkunde über ihre Heirat und andere Zeugen eindeutig sagen, eine Verwandte des Kaisers Johannes Tzimiskes von so großem Liebreiz war, daß Otto I. trotz seiner Enttäuschung die Heirat vollziehen ließ? – Das zweite von U. hier vorgetragene Forschungsergebnis ist die Feststellung, daß Theophanu den Titel „coimperatrix“ führte und ihn auch zur Geltung zu bringen suchte (vgl. den von M. U. hier auffallenderweise nicht erwähnten ausführlichen Aufsatz zu diesem Thema in B. Z. 50 [1957] 383–389). – Auch das dritte Ergebnis: daß sich Heinrich III. in seinem Schreiben an den byzantinischen Kaiser der Verwandtschaft mit Theophanu vielleicht nicht zu Unrecht rühmt, hat M. U. inzwischen in Zeitschr. f. Gesch. d. Oberrheins 105, S. 328–333 ausführlich behandelt. F. D.

G. Vernadsky, *The Origins of Russia*. Oxford, The Clarendon Press 1959. X S., 1 Bl. 354 S. *Gbd. sh.* 35. – Wird besprochen. F. D.

G. Vernadsky, *Essai sur les origines russes*. Traduit de l'anglais par A. Colnat. Tomes I. II. [L'Orient Ancien et Haut Moyen Age Illustrés, N. 1. 2.] Paris, A. Maisonneuve (1959). 552 S., 1 Bl., 50 Abb. auf Taf. und 8 im Text, 7 Karten. *Fr. fr.* 2000. – Wird besprochen. F. D.

H. Dannenbauer, *Grundlagen der mittelalterlichen Welt*. Skizzen und Studien. (Stuttgart), W. Kohlhammer (1958) 453 S. – Besprochen von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 110–112. F. D.

Mathilde Uhlirz, Waren die Kaiser Konrad II. und dessen Sohn, Kaiser Heinrich III., Nachkommen Theophanus? *Zeitschr. Gesch. d. Oberrheins* 105 (= N. F. 66) (1957) 328–333. – Die Verf. weist zu der Stelle aus Adam von Bremen, an welcher dieser berichtet, Heinrich III. habe sich in einem Antwortschreiben an Kaiser Konstantinos Monomachos (die Briefstelle ist von W. Ohnsorge wohl endgültig auf Heinrich III. – statt Adalbert von Bremen – gedeutet worden) der Abkunft von Theophanu und von dem „tapfersten Otto“ gerühmt, auf Angaben in der Chronik des Hugo von Flavigny hin, welche im gleichen Sinne sprechen. F. D.

W. Ohnsorge, Waren die Salier Sachsenkaiser? *Niedersächs. Jahrbuch* 30 (1958) 28–53. – O. vertieft die Ausführungen von M. Uhlirz und bringt weitere eindrucksvolle Argumente herbei, welche für eine voreheliche Verbindung Ottos III. mit Adelheid von Metz, der Gattin Heinrichs von Speyer, sprechen, der als der Vater Konrads II. gilt. F. D.

V. Tŭpkova-Zaimova, Svedenija za bŭlgari v žitieto na sv. Atanasij (Die Angaben über die Bulgaren in der Lebensbeschreibung des hl. Athanasios) (mit frz. Zsfg.). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958) 759–762. – In der ausführlichen Redaktion der Lebensbeschreibung des hl. Athanasios Athonita (Ausgabe Pomjalovskij, §§ 249–251) sind unter der Bezeichnung „Barbaren“ die Bulgaren zu verstehen; das Ereignis läßt sich um 1013 datieren. Zu dieser Geschichtsquelle ist noch Moravcsik, Byzantinoturcica I², 555 zu zitieren. Im Text der Vita Athanasii hat die Verf. das Zitat von Theognis (s. E. Diehl, Anthologia lyrica graeca, I 2 [1936] 15 vv. 175–178) nicht erkannt (ein anderes Zitat bei mir, Proučvanija 139–150). – Zu S. 761 Anm. 2: die Urkunde bei G. Rouillard-P. Collomp, Actes de Lavra I, nr. 22 ist schon von mir, Proučvanija 20–24 ausführlich erforscht. I. D.

E. Dąbrowska, O ostatnich fałach koczowników tureckich w Europie (Die letzten Nomadeninvasionen der Türken in Europa). Z Otchłani Wieków, Fasc. 3 (Kraków 1958) 128–136. – Nach Byzantinoslavica 19 (1958) 349 ein kurzer, an archäologischen Funden in Rußland erläuterter Überblick über die Beziehungen der Turkvölker zum byzantinischen Reich während der Jahrhunderte X–XII. Ein jüngst untersuchter Friedhof des 11. Jh. bei Łódź scheint petschenegische Kriegergräber zu enthalten. F. D.

G. T. Kolias, Κίνητρα καὶ προσχήματα τῆς εἰσβολῆς τοῦ 'Ροβέρτου Γουῖσκάργου εἰς τὸ Βυζάντιον (1081). Πλάτων 10 (1958) 115–125. – K. schließt an eine Schilderung der Kaiser Michael VII. Dukas, Nikephoros Botaneiates und Alexios I. Komnenos einen Bericht über den von Byzanz gegen die dreifache Bedrohung durch Petschenegen, Seldschuken und Normannen geführten Kampf; die Beziehungen zu den Normannen, welche nach K. in Kleinasien unter Roussel de Bailleul und im Westen unter Robert Guiskard einen selbständigen Staat zu begründen versuchten, insbesondere die Vereinbarungen Michaels VII. mit Robert Guiskard über eine Heiratsverbindung ihrer Kinder, führten schließlich zur ersten normannischen Invasion auf byzantinisches Gebiet (1081). – Auch hier (vgl. oben S. 181) stützt sich K. auf veraltete Textausgaben (z. B. für die Urkunde des J. 1074 auf K. Sathas, MB V, 387 statt auf F. Drexl, Pselli Scr. Minora I, 329 ff.; die Chronik des Theodoros Skutariotes bei K. Sathas VII ist ihm noch das Werk eines „Anonymos“) sowie auf eine zu schmale Literaturbasis für diese vielbehandelten Ereignisse. F. D.

G. G. Litavrin, Vostanie bolgar... (cf. B. Z. 50 [1957] 251). – Bespr. von **O. Ivanovski**, Glasnik Inst. za Nac. Ist. II 1 (1958) 274–276. V. I.

I. Dujčev, Obrazi na dvama bŭlgari ot XI vek (Das Bildnis zweier Bulgaren aus dem 11. Jh.). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958) 747–758. Mit 2 Abb. – Die bekannte Miniatur des cod. Coisl. 79 stellt links vom Kaiser Nikephoros III. Botaneiates wahrscheinlich dessen Günstlinge bulgarischer Abstammung Boril und German dar, die zur Zeit seiner Regierung eine bedeutende Rolle spielten. Zur Begründung dieser Deutung habe ich die Quellenangaben über diese Bulgaren gesammelt und erörtert. I. D.

A. Waas, Geschichte der Kreuzzüge. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 462.) – Bespr. von **P. Lamma**, Riv. Stor. Ital. 70 (1958) 309–319; von **W. von den Steinen**, Hist. Zeitschr. 187 (1959) 137–140; von **T. S. R. Boase**, Engl. Hist. Rev. 74¹ (1958) 657–659; von **Cl. Cahen**, Rev. Hist. 221 (1959) 155–157. F. D.

St. Runciman, Geschichte der Kreuzzüge. II. Band: Das Königreich Jerusalem und der fränkische Osten 1100–1187. (Aus dem Englischen übertragen von P. de Mendelssohn). München, C. H. Beck 1958. 5 Bl., 574 S., 8 Taf., 6 Karten, 1 Stammtaf. – Der von uns B. Z. 51 (1958) 202 angezeigten Übersetzung des I. Bandes der Kreuzzugsgeschichte von Runciman ist in erfreulich kurzem Abstände der II. Band gefolgt. Er ist wiederum eine getreue, gegenüber dem Original des Jahres 1952 auch nicht vermehrte oder verbesserte deutsche Ausgabe des englischen Originals. Letzteres haben wir B. Z. 46 (1953) 484–386 ausführlicher gewürdigt und haben dem hier nichts hinzu-

zufügen. Wir dürfen hoffen, daß auch der 3. Band der Übersetzung, mit welchem das Werk abschließt, in kurzem Abstand folgen wird.

F. D.

P. Alphandéry †, *La chrétienté et l'idée de croisade. Texte établi par A. Dupront. II. [L'Evolution de l'Humanité, 38 bis.]* Paris, Albin Michel 1959. IX S., 1 Bl., 336 S., 2 Bl. *Frfr* 1170. – Zu diesem von uns B. Z. 48 (1955) 232 mit seinem I. Bande angezeigten Werke liegt nun der II. Band vor. Auch er ist wieder aus dem Nachlaß von P. Alphandéry von A. Dupront pietätvoll und mit voller Einfühlung in die Gedankenwelt Alphandérys herausgegeben. Es ist keine Geschichte der Kreuzzüge, wie sie in den letzten Jahren in überraschend großer Zahl herausgekommen sind (Runciman, Waas, Setton), handelt also auch kaum von den „materiellen“ Vorgängen und Ereignissen der Kreuzzüge, also auch nicht speziell über den Anteil der byzantinischen Geschichte an den einzelnen Unternehmungen, sondern hat sich die psychologische und sozial-ethische Auswirkung des Kreuzzugsgedankens als einer kollektiven Erscheinung mittelalterlichen (und bis in die Neuzeit hereinragenden) geistigen Erlebens zur Aufgabe gesetzt. Die „lebendigen Kräfte des IV. Kreuzzuges“, der „kaiserliche Komplex: Konstantinopel“, „Kinderkreuzzug“, die Rolle des Wunders im Denken der Kreuzfahrer, sind Anliegen dieses interessanten und originellen Werkes. Wie die ausgedehnte Bibliographie (hier 434, auf S. 293–321 leider wieder in der in der Bibliothèque de Synthèse Historique beliebten Art zusammengefaßte Titel) zeigt, liegt der Betrachtungsweise die solide Kenntnis der Quellen wie auch der Literatur der Kreuzzüge zugrunde.

F. D.

Storici arabi delle crociate. Ed. **F. Gabrieli**. [Scrittori di Storia, VI.] Torino, G. Einaudi 1957. XXXV, 336 S. L. 2500.

H.-G. B.

P. Lamma, *Comneni e Staufer. I.* (Vgl. B. Z. 50 [1957] 529.) – Bespr. von **P. Zerbi**. *Aevum* 31 (1957) 507–518.

H.-G. B.

G. G. Ladas, Βιβλιογραφικαὶ τινες σημειώσεις. Περὶ τῶν Καματηρῶν. *Ὁ Συλλέκτης* 2 (1952–1958) 64–74. – L. stellt eine ausführliche Liste der ihm bekanntgewordenen Kamateroi des 11. u. 12. Jh. zusammen. Der Aufsatz von G. Stadtmüller, *Zur Geschichte der Familie Kamateros*, B. Z. 34 (1934) 352–358 ist ihm entgangen.

F. D.

K. N. Juzbasjan, *Klass. borba v Vizantii v 1180–1204 . . .* (Vgl. B. Z. 51 [1958]. 202.) – Besprochen von **E. Frances**, *Byzantinoslavica* 19 (1958) 299–301.

F. D.

S. Lakkides, Κατάστασις τῆς ἐπαρχίας Βιζύης ὑπὸ τὴν βυζαντινὴν μοναρχίαν 364–1204 μ. X. *Ἀρχεῖον Ὁρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Ὁησ.* II, 22 (1957) 270–280.

F. D.

M. K. Apostolides, Ἡ Στενίμαχος κατὰ τὴν βυζαντινὴν περίοδον, τὴν φραγκοκρατίαν καὶ τὴν μεσαιωνικήν. *Ἀρχεῖον Ὁρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Ὁησ.* II, 22 (1957) 257–263.

F. D.

M. A. Zaborov, *Nekotorye voprosy istorii četvertavo krestovavo pochoda i mezhdunarodnyh otnošenii na Balkanach načala XIII v. v rabotach bolgarskavo istorika B. Primova* (Einige Fragen aus der Geschichte des Vierten Kreuzzuges und aus den internationalen Beziehungen auf der Balkanhalbinsel am Anfang des 13. Jh. in den Forschungen des bulgarischen Historikers B. Primov). *Srednie Veka* 11 (1958) 156–161. – Besprechung von **B. Primov**, *Grčko-bŭlgarski sŭjuz* (vgl. B. Z. 43 [1950] 438); *Bŭlgari, gŭrci i latini* (vgl. B. Z. 43 [1950] 438); *Žofroa djo Vilarduen, četvŭrtijat krŭstonosen pohod i Bŭlgarija*. *Godišnik d. Universität Sofija* 45 (1948–1949).

I. D.

G. P. Euthymios, *Τὸ Διδυμότειχον κατὰ τοὺς βυζαντινοὺς χρόνους.* *Ἀρχεῖον Ὁρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Ὁησ.* II, 22 (1957) 349–378. Mit Abb.

F. D.

E. Jamison, *Admiral Eugenius of Sicily.* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 421.) – Bespr. von **M.-Th. d'Alverny**, *Cahiers Civilis. Médiév.* 1 (1958) 381–338; von **M. Fuiano**, *Archivio Stor. Prov. Napol.* 76 (1957) 331–338; von **L. White jr.**, *American Hist. Rev.* 63 (1957–58) 645–647.

H.-G. B.

H. W. Duda, Die Selttschukengeschichte des Ibn Bībī. Kopenhagen, E. Munksgaard (1959). XVII, 366 S. gr. 8°. *Brosch. dän. Kr. 149.* – Wird besprochen. F. D.

Comte Zeininger de Borja, Les Hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem en Grèce Continentale. Hidalguia (Madrid) 1958. S.-Abdr. 38 S. – Ein Überblick über die Geschichte der Johanniter in Griechenland bis zum 17. Jh. Da deren Geschichte nur selten (wie z. B. 1332/34 gelegentlich des Bündnisses der Ritter mit dem Papst, Venedig und dem Kaiser Andronikos III. [vgl. S. 33]) mit der politischen Geschichte des byzantinischen Reiches Berührungspunkte aufweist, spiegelt auch dieser Überblick hauptsächlich die Auseinandersetzungen des Ordens in seinem Innern, mit den Päpsten, den Anjous und den Königen von Aragon wider, ist jedoch als Randerscheinung der byzantinischen Geschichte auch für diese interessant. Wie das Schlußwort des Verf. zum Ausdruck bringt, ist es den Johannitern trotz vielfacher Anläufe niemals gelungen, im Gebiete des heutigen Griechenland eine territoriale Herrschaft zu begründen, und kein einziges Dokument zeugt davon, daß die Hospitaliter ernstliche Anstrengungen gemacht hätten, den Weg des muselmanischen Eindringens in Europa zu hemmen. – Die Untersuchung leidet an dem Mangel, daß die – zumeist abendländischen – Quellen in alten oder veralteten Ausgaben benutzt werden und die neuere Literatur (Dade, Setton, Zakythenos, R.-L. Wolf, Loenertz, Thiriet u. a.) dem Verf. anscheinend unbekannt geblieben ist. Auch die mancherlei verballhornten Ortsnamen, welche er nicht identifizieren zu können glaubt, müßten, wie etwa „de Garelis“ (S. 5, welches das sehr bekannte Garella ist) mittels der Urkunden und mit Hilfe des Verwaltungsaufsatzes von Zakythenos (in der 'Επετ. 'Εταιρ. Βοζ. Σπ. 17–25) zum großen Teil identifizierbar sein. F. D.

D. Nicol, Despotate of Epiros (Cf. B. Z. 51 [1958] 462). – Favourably reviewed by **R. J. H. Jenkins**, Slav. and E. Eur. Rev. 37 (1958) 270–272. J. M. H.

B. Krekić, Dva dokumenta o Krfu u XIII veku (Deux documents concernant Corfou au XIII^e siècle) (mit franz. Zsfg.). Godišnjak Filoz. Fakulteta u Novom Sadu 3 (1958) 45–53. – Bei einer Analyse des ersten Dokuments (Brief von Korfu an Dubrovnik um 1238–1240) kommt der Verf. zu dem Schluß, daß Korfu einen besonderen politischen Status in Hinsicht auf die zentrale Macht des epirischen Despoten genoß. In dem anderen Dokument, das von dem Verf. zwischen 1236–1259 datiert wird, erteilt ein bisher unbekannter „Theodosius archiepiscopus Corfu“ den Dubrovnikern bedeutende Privilegien zum Zeichen der Dankbarkeit für gewährte Zuflucht vor Piraten. „Hier handelt es sich“, schließt K., „um einen sehr hochgestellten kirchlichen Würdenträger auf Korfu, in dem Augenblick, als die griechische Kirche auf der Insel von dem Despoten Michael II. sehr bedeutende Privilegien erhielt, die es ihr ermöglichten, sich später erfolgreich dem Druck katholischer Oberherren zu widersetzen.“ V. I.

D. J. Geanakoplos, Emperor Michael Palaeologus and the West 1258–1282. A Study on Byzantine-Latin relations. Cambridge Mass., Harvard University Press 1959. XII S., 1 Bl., 434 S. gr. 8°. *Gbd. \$ 7,50.* – Wird besprochen. F. D.

I. A. Aleksandrović, Dve novye raboty o vosstanii bolgarskich krestjan v 1277–1280 gg. (Zwei neue Beiträge zu dem bulgarischen Bauernaufstand d. J. 1277–1280). Veronežskij Gos. Universitet. Slav. Sbornik I. Vypusk Istor. Veronež 1958, S. 151–153. – Besprechung von **P. Petrov** (vgl. B. Z. 50 [1957] 253) und **P. O. Karyškovskij** (vgl. B. Z. 51 [1958] 462). I. D.

St. Runciman, The Sicilian Vespers. A History of the Mediterranean World in the Later Thirteenth Century. Cambridge, University Press. XII, 356 S., 4 Taf., 1 Karte. – Wird besprochen. Vgl. die Bespr. von **D. P. Waley**, History 44 (1959) 47 f. F. D.

M.-H. Laurent, Rabban Saumā, ambassadeur de l'Il-khan Argoun, et la cathédrale de Vérolī (1288). Mélanges d'Archéol. et d'Hist. 70 (1958) 331–365. – Rabban Saumā, évêque nestorien, après être passé par Constantinople où il eut une entrevue avec le jeune Andronic II, arriva en ambassade à Rome à la fin de juin 1287. La vacance du Saint Siège força l'envoyé du khan Argoun à rester en Occident plus longtemps

que prévu. Il ne devait repartir pour la Perse qu'en avril 1288, sa mission remplie auprès de Nicolas IV. Dans l'intervalle le prélat ne perdit pas son temps. M.-H. L. a retrouvé une trace, minime à la vérité, de ses activités: son nom se rencontre en effet, avec ceux de trois autres archevêques et de dix évêques, dans le protocole d'une lettre d'indulgence collective émise en faveur de la cathédrale Saint-André de Vérolé et datable de mars – avril 1288. Or parmi les dignitaires susnommés – et c'est par là que ce document touche de plus près à nos études – figurent deux métropolitains grecs – dits archevêques à la mode occidentale – connus d'autre part: Théoctiste d'Andrinople et Joannice de Mokessos, qui, après la déposition de l'épiscopat unioniste et la condamnation du patriarche Jean XI Beccos (début 1283), s'étaient réfugiés en Occident et vivaient à la Cour pontificale, la suivant dans ses déplacements. Leur présence en Occident est signalée, pour le premier de mars-avril 1288 à mars 1310, pour le second de mars-avril 1288 à 1297, sans que l'on sache où et quand ils sont morts. L'a., qui recense les sources latines où il en est fait mention, édite un sceau (avec contre-sceau) de Théoctiste et deux sceaux de Joannice. Très nettement reproduits (pl. II), ils sont assez mal décrits (pp. 344, 346). Le sceau de Théoctiste, emprunté aux Archives de la ville de Colmar – la pièce éditée ne porte plus celui qui y fut apposé – présente en effet une scène curieuse au-dessus de l'arcature. Il doit s'agir comme l'a reconnu A. Grabar, d'un épisode de la vie de S. Nicolas, mais ce que l'on prend pour „un bâton pastoral byzantin terminé par deux serpents“, est un omophorion; les croisettes qui décorent la frange pendante ne laissent aucun doute à cet égard. Le Christ l'élève comme il devait le faire dans la vision et la Vierge inclinée légèrement comme en prières le désigne. Au revers, la légende du contre-sceau est en grec. La Vierge, de type spécifiquement byzantin, porte l'Enfant non dans ses bras mais sur le bras gauche, le droit restant libre; en outre, l'orant de la partie inférieure est accosté non de deux fleurs mais de deux croisettes. L'a. prend occasion de cette présentation pour évoquer succinctement, à propos de Théoctiste, la tentative faite par Thibaut de Chepoy de restaurer l'empire latin de Constantinople au profit de Charles de Valois. Sa bibliographie qui se veut complète ignore (p. 343, n. 2-4) les travaux plus récents d'A. Rubio i Lluch dont le mémoire a été traduit récemment en français (cf. B. Z. 48 [1955] 475), d'H. Constantinidi-Bibicou (cf. B. Z. 45 [1952] 183) qui a donné ailleurs (Mélanges O. et M. Merlier) un inventaire de pièces conservées aux Archives de France et intéressant ce projet de conquête auquel plusieurs autres travaux, parus ces dernières années, touchent d'assez près. Il s'agit bien, dans le projet, d'une expédition entière à laquelle des troupes byzantines de Macédoine et d'Anatolie occidentale devaient prendre part aux côtés des catalans, des serbes et du contingent amené par Thibaut de Chepoy. L'histoire de ce projet et de son avortement reste à écrire. La „vue réaliste des faits“ attribuée à J. Petit est dépassée par plus de cinquante années de recherches. – P. 341, n. 2, l'a. parle de l'héritage littéraire de Théoctiste à propos de méchants extraits retrouvés de son œuvre polémique. C'est assurément beaucoup dire. Notons enfin que la présence des sigles IC XC accostant (cf. p. 347) une effigie d'évêque sur le contre-sceau de Joannice (Pl. II, n. 3 où IC se voit de fait nettement) ne laisse pas de surprendre.

V. L.

M. Dinić, Srpska vladarska titula za vreme Carstva (Die serbische Herrschertitulatur in der Zeit des Zarentums) (mit dtsh. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 9-19. – Es wird der Inhalt des serbischen Herrschertitels nach 1346 analysiert, der in der Kurzform βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ῥωμανίας lautet, bzw. Car Srbliem i Gr'kom, und mit dem in ausführlicher Form das Küstenland, die Westlichen Länder, die ganze oder die große Δύσις, Albanien und das Despotat umfaßt wird. V. I.

Dj. Stričević, Jedna hipoteza o titularnom imenu srpskih despota XIV veka (Une hypothèse sur le nom titulaire des despotes serbes au XIV^e siècle) (mit franz. Zsfg.). Starinar N. S. 7-8 (1956/57) 113-130. – S. verteidigt zwei originelle, aber sehr kühne Hypothesen: Erstens, daß der Name Jovan nach dem ersten serbischen Despoten Jovan Oliver (er wurde nach S. zwischen 1341 und 1345 Despot) einen Bestandteil des Titels aller serbischen Despoten in der zweiten Hälfte des XIV. Jh. (Dejan, Uglješa,

Dragaš) bildet, und zweitens, daß bereits unter der Herrschaft des Kaisers Dušan (1345–1355) der südöstl. Teil des serb. Staates eine besondere Verwaltungseinheit, ein Despotat, bildete. Mit anderen Worten, S. beweist, daß die Würde des Despoten im Serbien der zweiten Hälfte des XIV. Jh. nicht, wie allgemein angenommen, ausschließlich titularen Charakter hatte, sondern auch mit gewissen Prärogativen der Herrschaft verbunden war. Dieser Schluß ist weittragend, und daher muß die Argumentation von S. kritisch beleuchtet werden.

V. I.

F. Thiriet, Régestes des délibérations du Sénat de Venise conc. la Romanie, I. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 462). – Besprochen von **D. Herlihy**, Speculum 34 (1959) 143 f. F. D.

R.-J. Loenertz, Jean V Paléologue à Venise (1370–1371). Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 217–232. – L. untersucht erneut die Ereignisse der Jahre 1370/71 (Johannes V. auf der Heimreise von seinem Rombesuch in Venedig; wachsende Verschuldung; Verkauf der Insel Tenedos gegen 30000 Dukaten; Heimholung des Vaters durch Manuel, Despoten von Thessalonike) unter Heranziehung der von O. Halecki veröffentlichten Auszüge aus dem Bericht des Caroldo, verglichen mit dem Bericht des Laonikos Chalkokandyles. Es stellt sich heraus, daß Laonikos Chalkokandyles, welcher im übrigen zwei Vorgänge verwechselt, irrig berichtet, Manuel habe den in Venedig in φυλακή gehaltenen Vater durch Geld „ausgelöst“, nachdem der ältere Sohn und Statthalter des Kaisers in Konstantinopel Andronikos diese Hilfe verweigert hatte; in Wirklichkeit hat nach L. auch Manuel, wie dies Johannes V. von Andronikos gefordert hatte, die „Befreiung“ des von den Venetianern (L. gibt S. 22 zu: „comme en prison“) festgehaltenen Vaters mittels säkularisierter Kirchenschätze bewerkstelligt; es ergibt sich ferner, daß der Verkauf der Insel Tenedos an die Venetianer nicht durchgeführt werden konnte, weil Andronikos (IV.) in Rücksicht auf die ihm nahestehenden Genuesen die Übergabe nicht vollzog. – S. 228 gibt L. einen gegenüber Halecki in wichtigen Einzelheiten abweichenden Text des Caroldo aus der Venetianer Hs sowie den Text einer Urkunde Manuels II. v. J. 1398, durch welche dieser dem Hospitaliter Renaud de Giresme die von ihm auf der Insel Rhodos deponierten Schätze (vorwiegend kirchliche Gegenstände) übermittelt.

F. D.

B. Krekić, Dubrovnik i rat oko Tenedosa, 1378–1381 (Dubrovnik et la guerre de Ténédos, 1378–1381) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 21–47. – Auf Grund von zum größten Teil bereits veröffentlichtem Dubrovniker Archivmaterial zeigt K. die Teilnahme Dubrovniks an der Seite Genuas in der „adriatischen Phase“ des erbitterten Krieges zwischen Genua und Venedig. Dieser Krieg hatte begonnen, als Johannes V. Palaiologos die Insel Tenedos den Venetianern wegen unbeglichener Schulden versprochen hatte.

V. I.

I. S. Dostjan, Borba serbskavo naroda protiv tureckavo iga XV–načalo XIX v. (Der Kampf des serbischen Volkes gegen das türkische Joch im 15. bis Anfang des 19. Jh.). Moskau 1958. 193 (2) S. – Teilweise (S. 5–40) in unseren Zeitraum gehörend. Zu ergänzen die Quellenangaben und die Bibliographie.

I. D.

G. Ostrogorski, Byzance, État tributaire de l'Empire turc. Zbornik Rad. Viz. Inst. 5 (1958) 49–58. – Das Vasallenverhältnis von Byzanz zum türkischen Kaiserreich beginnt mit der Schlacht an der Marica 1371 und drückt sich zunächst in einer Verpflichtung zu militärischer Hilfeleistung, dann in einer Zahlung von Abgaben aus. Bei der Untersuchung dieses bisher überhaupt unerforschten zweiten Elementes des Vasallentums kommt O. u. a. zu dem Schluß, daß von der gesamten Bevölkerung von Byzanz Tribut eingefordert wurde, wie dies auch in Serbien und in anderen südslawischen Ländern der Fall war. Interessant ist, daß dieser Tribut (χαράτζιον) auf dem byzantinischen Territorium auch nach der Schlacht von Ankara 1402 erhoben wurde, obgleich Byzanz damals die Freiheit erhielt und sie ganze zwanzig Jahre hindurch behielt. – Vgl. B. Z. 51 (1958) 462.

V. I.

G. Ch. Sules, Αἰ νεώτεραι ἐρευναι περὶ Γεωργίου Καστριώτου Σκενδερίμπεη. Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 446–457. – S. hebt das wachsende

Interesse hervor, welches Skenderbeg in der letzten Zeit besonders auch in Albanien findet, und weist an Hand der ausführlichen Kritik der beiden Werke von J. Radonić (vgl. B. Z. 43 [1950] 441f.) und F. S. Noli, George Castrioti Scanderbeg 1405–1468, New York 1945 sowie einer Reihe weiterer Beiträge zur Geschichte Skenderbegs auf zahlreiche neue archivalische und erzählende Quellen hin, welche für eine Geschichte des albanischen Kriegshelden berücksichtigt werden müssen. F. D.

I. Snegarov, Turskoto vladicestvo prečka za kulturnoto razvitie na bŭlgarskija narod i drugite balkanski narodi (Die türkische Herrschaft als Hindernis für die kulturelle Entwicklung des bulgarischen Volkes und der anderen Balkanvölker). Sofija, Bulgarische Akademie d. Wissenschaften 1958. 241 S. – Teilweise zur Geschichte des 14.–15. Jh. und auf Grund der byzantinischen Schriftquellen I. D.

B. INNERE GESCHICHTE (KULTUR-, VERWALTUNGS-, WIRTSCHAFTS- UND SOZIALGESCHICHTE)

D. A. Zakythenos, Τὸ Βυζάντιον μεταξύ Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως. Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 367–400. – Z. wendet sich gegen das Urteil W. Ottos: „In Byzanz hat Asien Europa entscheidend besiegt“, wie auch gegen die Unterschätzung der byzantinischen Kultur gegenüber der arabischen durch Cl. Cahen. Z. leugnet nicht, daß orientalische Elemente in der byzantinischen Kultur bemerkbar sind, doch sind dies Bestandteile schon der kaiserzeitlichen wesentlich griechisch-römischen Kultur, welche den eigentlichen Kern der byzantinischen Kultur ausmacht. – Wenn Z., von seinem eigentlichen Thema abweichend, die byzantinische Kultur als absoluten Wert beurteilt, wird man ihm in der Höhenlage seines Preisliedes nicht immer folgen können. F. D.

Karl Fürst Schwarzenberg, Adler und Drache. Der Weltherrschaftsgedanke. Wien-München, Verlag Herold (1958). 392 S., 23 Taf. – Wird besprochen. F. D.

H. P. L'Orange, Expressions of Cosmic Kingship in the Ancient World. Studies in the Hist. of Religions, The Sacral Kingship [Suppl. to Numen, 4.] (1958) 481–492. Mit 5 Taf. – L'O. faßt im wesentlichen die Gedanken seiner Studies in the Iconography of Cosmic Kingship in the Ancient World zusammen. Der Abschnitt über die Schilderhebung der byzantinischen Kaiser verdient besondere Aufmerksamkeit: der Schild ist kosmisch als die Welt zu deuten, auf die der Kaiser als Herrscher erhoben wird: Corippus und Manuel Holobolos nennen den auf den Schild erhobenen Kaiser ausdrücklich die neue Sonne. F. W. D.

L. Cerfaux-J. Tondriau, Un concurrent du christianisme. Le culte des souverains dans la civilisation grécoromaine. Paris-Tournai, Desclée 1957. 577 S. H.-G. B.

R. Hertz, Kaiser und Basileus im Osten. Rhein. Mus. 101 (1958) 192. – Hinweis auf Prokop, Bella II, 21, 9, wo gesagt wird, daß die Perser den βασιλεὺς Ῥωμαίων als Καῖσαρ bezeichnen. F. D.

A. Michel †, Die Kaisermacht in der Ostkirche. Mit einem Vorwort von F. Dölger. (Mechan. Nachdruck der Aufsatzreihe in: Ostkirchl. Studien 2–5 [1953–1956]). Darmstadt, Wissenschaftl. Buchgesellschaft 1959. 3 Bl., 227 S. – Wird besprochen. F. D.

D. Olyančyn, Die Symbolik des Zeichens auf den Münzen Vladimirs des Großen und seiner Nachkommen, II. Jahrbücher Gesch. Osteur. N. F. 6 (1958) 409–435. – Fortsetzung des B. Z. 49 (1956) 540 notierten I. Teiles dieses Aufsatzes. – S. 427–430 diskutiert O. den Charakter der von Kaiser Basileios II. im Jahre 989 an Vladimir verliehenen Krone. Es war keinesfalls, wie O. es für möglich halten möchte, eine „Kaiserkrone“, sondern eine von den durch byzantinische Kaiser nicht selten verliehenen Königskronen; wenn mit der Übersendung einer solchen Krone die Anerkennung eines βασιλεὺς-Titels verbunden war, wie bei Karl d. Gr. oder dem von O. erwähnten Peter von Bulgarien, so wird dies in den Quellen

besonders erwähnt und bedeutet übrigens nur die Anerkennung einer über das gewöhnliche Maß einer Fremdherrschaft hinausgehenden Würde; sie war zudem durch den Genetiv Φράγγων bzw. Βουλγάρων eingeschränkt und gegenüber dem βασιλεὺς Ῥωμαίων-Titel, den der Kaiser in Konstantinopel als Weltherrschaftstitel für sich allein in Anspruch nahm, deutlich abgegrenzt. Nichts berechtigt uns, etwas derartiges bei der an Vladimir gesandten Krone anzunehmen. Daß das an der Krone angebrachte Kreuz diese Krone „selbstverständlich“ als „Kaiserkrone“ qualifiziere (S. 428), ist sicherlich nicht richtig. Das Kreuz ist vermutlich erst später angebracht worden (vgl. die deutsche Kaiserkrone: P. E. Schramm, *Herrschaftszeichen* [1955] 628 und die ungarische Stephanskronen, welche sicherlich niemals als Kaiserkrone gedacht war; vgl. z. B. P. J. Kel-leher, *The Holy Crown of Hungary* [1951] Taf. II ff.). – S. 418: Zum zweiköpfigen Adler wäre neuere Literatur heranzuziehen gewesen, welche gezeigt hätte, daß dieser als Wappentier in Byzanz erst um die Mitte des 14. Jh. auftaucht (vgl. z. B. A. V. Soloviev im *Semin. Kondak.* 7 [1935] 119–164 und m. Bem. hiezu: B. Z. 35 [1935] 505 f., im übrigen auch des Erstgenannten Aufsatz in *Byzantinoslavica* 9 [1947/48] 31–44 und m. Bem. dazu B. Z. 43 [1950] 236 f.). F. D.

P. E. Schramm, *Sphaera – Globus – Reichsapfel. Wanderung und Wandlung eines Herrschaftszeichens von Caesar bis Elisabeth II. Ein Beitrag zum „Nachleben“ der Antike.* Mit 84 Lichtdrucktafeln und 6 Textabbildungen. Stuttgart, A. Hiersemann 1958. XI, 219 S., 160 Abb. auf Taf. 4°. *Gbd. DM 80.–*. – Wird besprochen. F. D.

Aikaterine Christophilopulu, Ἐκλογὴ . . . τοῦ βυζαντινοῦ αὐτοκράτορος . . . (Vgl. B. Z. 50 [1957] 531). – Besprochen von **B. Rubin**, *Gnomon* 30 (1958) 471–473. F. D.

D. I. Pallas, Στέφανοι ἀνητηγμένοι ὑπὲρ ἄνω τῆς ἀγίας τραπέζης. S.-Abdr. aus *Τμητ. τόμος* Ἀ. Ἀλιβιζάτου (Athen 1958). 17 S. – Die in der H. Sophia, aber auch in anderen Kirchen, auch außerhalb Konstantinopels, über dem Altar aufgehängten goldenen und silbernen Kronen sind im Zusammenhang mit den mit diesen verbundenen Kreuzen und Tauben Symbole der Eucharistie, und zwar seit dem 5. Jh. Daß die Kaiser bei der Teilnahme an der kirchlichen Feier der Herrenfeste mit einer dieser Kronen geschmückt und mit einer besonderen, zu den kirchlichen Gewändern zählenden Bekleidung versehen wurden, weist auf die alte kaiserliche Würde des Kaisers als pontifex maximus und kann als Fortleben dieser Vorstellung in christlichem Gewande gedeutet werden. F. D.

E. Stommel †, *Bischofsstuhl und Hoher Thron.* *Jahrb. Antike u. Christentum* 1 (1958) 52–78. – St. setzt sich ausführlich mit H. U. Instinsky, *Bischofsstuhl und Kaiserthron* (vgl. B. Z. 50 [1957] 263) auseinander und kommt zu dem Ergebnis, daß der Hohe Thron, den I. als Ursprung für den Bischofsstuhl annimmt, keineswegs nur dem Kaiser zustand: am Anfang kennzeichnete er im Osten den absoluten Herrscher als Gottwesen, nach dem Gesetz der Divulgierung jedoch fällt er durch Verleihung immer weiteren Kreisen zu, vorzüglich den römischen Verwaltungsbeamten als Vertretern des Kaisers. Doch ist der Kaiserthron nicht ausschließlicher Ursprung des Beamtenthrons, da es im Osten vorher schon Priester- und Beamtenthrone gab. Der sakrale Charakter der bischöflichen Kathedra konnte dazu führen, sie zum Hohen Thron umzugestalten. – Vgl. S. 197. F. W. D.

A. Hermann, *Edelsteine.* Artikel im *Reallex. Ant. u. Christt.* 4 (1958) 505–552. – Sp. 526–530: die Edelsteine in der Tracht der spätrömischen und byzantinischen Kaiser. – Sp. 535–540: Bewertung der Edelsteine durch die Kirchenväter (des 4. Jh.) und deren Verwendung in der Magie. – Sp. 545–546: Heilige und Edelsteine. – Das im Texte mehrfach herangezogene Buch von O. Treitinger, in Sp. 528 mit ungenügender Titelangabe zitiert, fehlt in dem sonst reichhaltigen Literaturverzeichnis. Ebenso vermißt man einen Hinweis auf den von H. Decker-Hauff (zusammen mit P. E. Schramm) in P. E. Schramms (vom Autor als Ganzes erwähntem) Werk über die Herrschaftszeichen, S. 578–610 geführten Nachweis des Sinnzusammenhangs der Zahl und Farbe der Edelsteine des deutschen Kaiserornats und der deutschen Reichskrone (u. a. des

„Waisen“) mit der Tracht des Hohepriesters und mit der Endvision der Johannes-Apokalypse (21, 19–21). F. D.

Theodor Mayer, Papsttum und Kaisertum im hohen Mittelalter. Werden, Wesen und Auflösung einer Weltordnung. Ein kritischer Überblick. *Hist. Zeitschr.* 187 (1959) 1–53. – Diese die Forschungen der letzten Jahre kritisch zusammenfassende und auswertende Studie verdient das Interesse des Byzantinisten besonders auch deshalb, weil sie für die Zeit vom 4. bis 10. Jh. auch die Ergebnisse der byzantinistischen Forschung berücksichtigt und ihr im Rahmen der Entwicklung auch des abendländischen Kaisergedankens den gebührenden Platz einräumt. F. D.

P. Lamma, Il problema dei due imperii e dell'Italia meridionale nel giudizio delle fonti letterarie dei secoli IX e X. *Atti 3º Congresso intern. di Studi sull'Alto Medioevo* (14/18 ott. 1956) (Spoleto 1959) 155–253. – Eine gründliche Untersuchung der Quellen für das Bestehen des unterschiedlichen Bewußtseins der politischen und religiösen, zuweilen auch nationalen und volkstumsmäßigen Differenzen zwischen dem östlichen und westlichen Imperium bei der Bevölkerung Süditaliens in der Zeit etwa von Karl d. Gr. bis zu Otto I. Während die erzählenden offiziellen byzantinischen Quellen im Bewußtsein der Selbstverständlichkeit des byzantinischen Weltherrschaftsanspruches sich über politisch und militärisch einschneidende Ereignisse in Süditalien, etwa zwischen 840 und 871, aber auch im bulgarischen Bereich zu Anfang des 10. Jh., hinsichtlich ihrer Auswirkung auf die Konzeption der zwei Imperien in Schweigen hüllen, lassen sich hierüber aus den amtlichen byzantinischen Schreiben (Kaiserurkunden, Briefe des Ptr. Nikolaos Mystikos), dazu aber auch aus westlichen Äußerungen zu diesen Vorgängen (Erchempertus, Liutprand von Cremona) wichtige Erkenntnisse ermitteln. Besonders ergiebig sind in dieser Beziehung auch die Heiligenleben der Zeit. F. D.

W. Ohnsorge, Die Entwicklung der Kaiseridee im 9. Jahrhundert und Süditalien. In: W. Ohnsorge, *Abendland und Byzanz* (1958) 184–226. – Die Abhandlung ist der bisher ungedruckte Vortrag des Verf., den dieser beim III. Internationalen Kongreß für Hochmittelalter (Benevent, Okt. 1956) in Montevergine gehalten hat. O. zeigt hier die Bedeutung Unteritaliens für die Geschichte der Entwicklung der Kaiseridee im 9. Jahrhundert. Es handelt sich um folgende Hauptpunkte: 1) Der Papst Leo III., einer unteritalischen Familie der Atzupioi entstammend, hat, wie O. mit guten Gründen annimmt, zu Weihnachten 804 Karl dem Gr. gegenüber das Constitutum Constantini für die Theorie des westlichen Kaisertums zur Geltung zu bringen versucht, in welchem dem Papste kraft Übertragung durch den christlichsten Kaiser Konstantin d. Gr. das Recht zugebilligt war, als „Oberkaiser“ über das kaiserliche Amt zu verfügen; 2) Unteritalien sollte die größte gesamtchristliche Kampfunternehmung der beiden Imperien „842–844“ gelten; 3) in Unteritalien brach 869 der Titelstreit aus, der den späteren Konflikt zwischen Ost und West einleitete und ein Vorspiel der nun Jahrhundertlang andauernden Rivalität der beiden Kaisertümer bildete. – O. kommt S. 208 nochmals auf die ihm schon in seinem Aufsatz über das „Kaiserbündnis 842/43“ (jetzt = *Abendland u. Byzanz*, S. 131 ff.) ausführlich behandelte Frage zurück, ob der sog. Kaiserbrief von St. Denis auf den 6. Mai 843 (so seine Ansicht) oder auf den 6. Mai 841 (so meine Ansicht) zu datieren, d. h. dem Kaiser Michael III. (so O.) oder K. Theophilos (so meine Meinung) als Aussteller und entsprechend dem Kaiser Lothar (so O.) oder Kaiser Ludwig d. Fr. (so meine Meinung) als Empfänger zuzuteilen sei. Die Antwort muß hypothetisch bleiben, weil in beiden Fällen Schwierigkeiten der Erklärung bestehen. Doch glaube ich in der Besprechung von O.s Kaiserbündnis-aufsatz in *B. Z.* 48 (1955) 467–470 eine wohlbegründete Lösung vorgeschlagen zu haben, welche mit der wohl geringstmöglichen Inkaufnahme von Unwahrscheinlichkeiten einen in jeder Hinsicht verständlichen Ablauf der Ereignisse darbietet. Auf die von O. hier S. 162 f. erhobenen Einwände gegen meine Annahme ist folgendes zu erwidern. Es sei, sagt O., unwahrscheinlich, daß man um die Jahreswende 841/42 in Konstanti-

nopol noch nichts von dem (am 26. VI. 840 eingetretenen) Tode Ludwigs d. Fr. gewußt habe (nach meiner zuletzt geäußerten Meinung war dies sogar noch ca. April 842 der Fall); dagegen können zahlreiche Fälle gehalten werden, in welchen auch solche politisch wichtigen Nachrichten Monate gebraucht haben, bis sie von Hof zu Hof berichtet worden sind; ich nenne nur einige Beispiele, welche möglichst nahe an der Zeit von 840 liegen. Der nicht vor dem 1. X. 833 dem Kaiser Lothar in Compiègne von der byzantinischen Gesandtschaft übergebene Brief des K. Theophilos verrät keine Kenntnis der am 24. VI. 833 erfolgten Absetzung Ludwigs d. Fr. (vgl. Dö. Reg. 429). – Es ist wohl auch der Überlieferung Glauben zu schenken, nach welcher der mit vollem Protokoll versehene Brief des Kaisers Justinian II., den der seit 21. X. 686 amtierende Papst Konon entgegennahm, am 17. II. 687 geschrieben und an den am 21. IX. 687 verstorbenen Papst Johannes V. gerichtet war (vgl. Dö. Reg. 254; die dort geltend gemachte Weglassung des Papstnamens gilt erst für spätere Zeit). – Die am 23. XI. 602 erfolgte Erhebung des Phokas zum Kaiser wurde offenbar beim Papste erst im April 603 bekannt (vgl. E. Caspar, *Gesch. d. Papstt.* II, 1933, S. 487 f.). – Von dem am 24. oder 25. Mai 641 eingetretenen Tod des Kaisers Herakleonas erfuhr man in den nach Regierungsjahren datierenden Kanzleien Ägyptens anscheinend erst gegen den 8. XI. 641 (vgl. E. Stein, *Postconsulat*, in: *Mélanges Bidez* II, 1934, S. 894, A. 3). – Die Papstkanzlei hat nach der Ausrufung des Artavasdos zum Kaiser (Juli 742) bis zum 1. IV. 743 (und vielleicht länger), also mindestens noch 8–9 Monate, nach Regierungsjahren des Kaisers Konstantin V. datiert und – nachweisbar frühesten vom 22. VI. 743 bis November 743 – nach Jahren des Artavasdos (G. Ostrogorskij, *Byz.-ngr. Jahrb.* 7, 1930, S. 18). Weshalb sollte es so unwahrscheinlich sein, daß eine Nachricht über die keineswegs sogleich klaren Herrscherverhältnisse des weiter entfernten Frankens vom Juni 840 am Hof des byzantinischen Kaisers 11 Monate lang unbekannt geblieben wäre? Auch daß eine und dieselbe Gesandtschaft (die des Babutzikos nach Venedig und dann weiter nach Pavia bzw. nach Franken) mehrere Aufträge hatte, hat seine Parallelen zur Zeit des Kaisers Theophilos: die an Ludwig d. Fr. gerichtete Gesandtschaft des Jahres 824 (Dö. Reg. 408) sollte am Rückwege auch den Papst Paschalis aufsuchen (Dö. Reg. 409). Daß aber schließlich die Nachricht vom Regierungswechsel in Franken erst „nach Mai 841“, also ebenfalls etwa 12 Monate später bekannt wurde, als Theodosios Babutzikos nach Konstantinopel zurückreiste und dort „auf Grund seiner Kenntnis von dem Regierungswechsel im Frankenreich 840 . . . eine neue Gesandtschaft an den fränkischen Hof angeregt“ hat, ist die eigene Meinung O.s (S. 154). – Daß ich für den Aufenthalt des Theodosios Babutzikos in Venedig die Zeit von Mai 840 bis etwa Mai (richtiger April) 841 ansetze, ist gemäß den Angaben des Johannes Venetus von einem (ca.) einjährigen Aufenthalt des Gesandten in Venedig kaum „willkürlicher“, als wenn O. aus dem Schweigen der Quellen schließt, daß nicht schon vor Mai 842 über ein gemeinsames Unternehmen des byzantinischen und des westlichen Kaisers (ταξίδιον) verhandelt worden sein könne, um so weniger, als O. gelegentlich selbst darauf hinweist, daß unsere erzählenden Quellen über die Geschäfte der Gesandtschaften nur allgemeine Angaben machen (wie auch die ihnen vom byzantinischen Kaiser mitgegebenen Urkunden) und den eigentlichen Inhalt der Verhandlungen diplomatischerweise verschweigen. – So bleiben meine Bedenken gegen die O.sche These aufrecht: 1) nennen alle von einer, wie auch O. zugibt, offenbar zeitgenössischen Quelle abhängigen byzantinischen Berichte, wie auch die von O. erstmals herangezogene, von diesen byzantinischen Berichten unabhängige sog. *Continuatio Constantinopolitana* (vgl. O., A. u. B. S. 155) einmütig Theophilos als den Absender der Gesandtschaft des Theodosios Babutzikos; es besteht also kein Grund, sie seinem Nachfolger Michael III. zuzuweisen; 2) es ist bei aller Konzession an manche Absonderlichkeit des byzantinischen Zeremoniells kaum möglich, dem damals im Kindesalter stehenden Kaiser Michael III. zuzutrauen, daß er den König Ludwig II. von Italien (so nach Meinung O.s) als „sein geliebtes Kind“ (ἡγαπημένον τέκνον) anredet; das rote Legimus unter unserer Urkunde dürfte vom Kaiser selbst geschrieben sein, dem zu jener Zeit die rote Tinte vorbehalten war; mit Legimus, wahrscheinlich ebenfalls in roter Tinte, zeichnete auch Basileios I. noch im Jahre 871 (vgl.

Dölger, *Diplomatik*, 1956, S. 22) und, wie ich nun (im Gegensatz zu *Diplomatik* S. 21, wo die Namensunterschrift des Kaisers vom Kanzler stammen dürfte) annehmen möchte, vor ihm schon Konstantin IV. i. J. 681; erst im 11. Jh. dürfte die rote Legimus-Unterschrift als „Rekognition“ an den Kanzler übergegangen sein; auch würden Karl d. Gr. und seine Nachfolger das rote Legimus kaum in ihre Urkunden übernommen haben (vgl. O., A. u. B., S. 50ff.), wenn sie nicht Grund gehabt hätten, es als Unterschriftsform des Herrschers anzusehen. Das zügige, von geübter Hand hingesezte Legimus des Pariser Papyrus kann aber m. E. unmöglich von der Hand des jugendlichen Michael III. stammen, der, wenn wir O.s (unwahrscheinlicher) Meinung folgen, im Jahre 843 höchstens 7 Jahre alt gewesen sein kann; wenn O. S. 164, A. 93 Michael III. zu dieser Zeit ein nach E. Stein, *Autocr.* 899, A. 2 „höheres Alter“ zuschreibt, so kann es sich dabei, da Michael III. nach E. Stein 836 geboren ist, nur um 1 Jahr Differenz zu dem von mir B. Z. 48 (1955) 469 angegebenen Alter von „3–6 Jahren“ handeln, eine Differenz, die kaum eine größere Schreibgewandtheit des Knaben zu rechtfertigen vermag. – Noch ein letztes Argument zugunsten meines Ansatzes: 6. Mai 841 (nicht 843) anzufügen, sei mir gestattet. Wenn wir die von O. gefundene Lesung der Schlußzeile des Pariser Papyrus annehmen, bei welcher er ein ([*ἡδικοῦνος*] *ἐκτῆς* ergänzt, während ich aus verschiedenen Gründen – nicht willkürlicher als O. – *ἡδ.* *δ'* ergänze (vgl. O., A. u. B. 135 ff.), so ist zu bemerken, daß der von O. angenommene 6. Mai 843 ein Sonntag wäre; ich halte es für ausgeschlossen, daß die kaiserliche Kanzlei an einem Sonntag urkundete. – An der von O. mit souveräner Kenntnis der Verhältnisse und mit scharfsinnigen, zumeist überzeugenden politischen Kombinationen zur Entwicklung der Beziehungen zwischen Abendland und Byzanz durchgeführten allgemeinen Darstellung ändert sich durch diese Differenz in der Zuteilung des „Kaiserbriefs“ wenig.

F. D.

W. Ohnsorge, *Ottos III. Legation an Basileios II. vom Jahre 998. Ein Beitrag zur Frage des byzantinischen Einflusses auf die Metallsiegelpraxis des Westens.* In: *Abendland und Byzanz* (Darmstadt, H. Gentner 1958) 288–299. – Auch dieser Aufsatz ist eine der Sammlung älterer Aufsätze O.s hinzugefügte Neuerscheinung. O., der schon früher gezeigt hatte, daß die Führung eines Goldsiegels bei den abendländischen Kaisern des 11. Jh. immer dann zu beobachten ist, wenn es sich um Gesandtschaftskontakte mit den byzantinischen Kaisern handelte, zeigt hier, daß auch das dem Gesandten Ottos III. mitgegebene Schreiben an Basileios II., durch welches Otto III. die Entsendung einer byzantinischen Prinzessin (Zoë) nach dem Westen anbahnen wollte, ein Goldsiegel getragen haben muß, nach Abweisung des Const. Const. durch Otto III. eine Demonstration seines dem östlichen gleichstehenden Kaisertums. Der Aufsatz ist auch ein Beitrag zur Geschichte des byzantinischen Gesandten Leon, welcher mit Philagathos in dessen Umtriebe verwickelt war.

F. D.

M. Ivković, *Ustanova „mladog kralja“ u srednjevekovnoj Srbiji* (Die Institution des jungen Königs [rex junior] im mittelalterlichen Serbien) (mit dtsh. Zsfg.). *Ist. Glasnik* 3–4 (1957) 59–80. – Während K. Jireček die Mitherrschaft in Serbien in erster Linie mit Einfluß von Byzanz erklärte, betonen N. Krstić, K. Kadlec und besonders T. Taranovski die Ähnlichkeit mit der ungarischen Institution des „jungen Königs“ (rex junior). Die Verfasserin stellt die Entwicklung der Mitherrschaft im mittelalterlichen Serbien dar, vergleicht sie mit entsprechenden Einrichtungen in Byzanz und Ungarn und kommt zu dem Schluß, daß diese Einrichtung sich sowohl unter dem Einfluß byzantinischer als auch ungarischer Vorbilder herausbildete, daß sie aber in ihrer praktischen Anwendung eigene, originelle und besondere Züge trug, die von der politischen, gesellschaftlichen und rechtlichen Entwicklung des serbischen Staates abhingen.

V. I.

W. G. Sinnigen, *The officium of the urban prefecture during the Later Roman Empire.* [Papers and Monographs, Amer. Acad. in Rome, 17.] Rom 1957. 123 S. – Nach *Byzantinoslavica* 19 (1958) 366 eine Untersuchung der Stadtpraefek-

tur vom 4. bis zur Mitte des 6. Jh., zu welcher Zeit sie nach S. in Rom verschwindet; vgl. die Besprechung von **P. Petit**, *L'Antiqu. Class.* 27 (1958) 255–258; von **J. F. Gilliam**, *Am. Journ. Philol.* 79, 4 (1958) 434. F. D.

W. Liebschuetz, *The Syriarch in the fourth century. Historia* 8 (1959) 113–126. — L. bringt beachtenswerte Argumente gegen die Ansicht, das Amt des Syriarchen sei mit den in Antiocheia gefeierten olympischen Spielen verbunden. L.'s Interpretation zahlreicher Stellen aus den Reden und Briefen des Libanios führt vielmehr zu dem Schluß, daß der Syriarch der Leiter der jährlichen Provinzialversammlung der 17 syrischen Städte war, deren Mittelpunkt kostspielige Tierhetzen bildeten. F. D.

A. F. Norman, *Gradations in later Municipal Society. Journ. Rom. Stud.* 48 (1958) 79–85. — An analysis of the evidence afforded by Libanios. J. M. H.

J. Karayannopulos, *Das Finanzwesen des frühbyzantinischen Staates. [Südosteuropäische Arbeiten, 52.] München, R. Oldenbourg XXXI, 308 S. DM 30.—.* Wird besprochen. F. D.

P. Petit, *Les sénateurs de Constantinople dans l'oeuvre de Libanios. L'Antiquité Classique* 26 (1957) 347–282. — Plus de cinquante sénateurs sont désignés dans les lettres et les discours de Libanios et la plupart se situent sous les règnes de Constance et de Théodose. L'a., se fondant sur les cas, étudie les conditions d'entrée au Sénat (obtention d'un poste administratif conférant le clarissimat ou cooptation), la répartition de ces dignitaires en classes, leurs impôts ou leurs immunités; il examine ensuite „les prétores, les mécanismes de designatio et de nominatio, le recours en exemption“. Pour finir, une liste des sénateurs. V. L.

J. Karayannopulos, *Die Entstehung der byzantinischen Themenordnung. [Byzantinisches Archiv, 10.] München, C. H. Beck 1959. XX, 105 S., 3 Karten.* — Wird besprochen. F. D.

M. Pallasse, *La capitation et le problème du Bas-Empire. Rev. Hist. Droit Franç. et Étranger* 36 (1958) 67–77. H.-G. B.

T. Kotula, *Studie zum Problem der afrikanischen Annona (in poln. Sprache). Przegląd Hist.* 49 (1958) 1–20. H.-G. B.

E. Barker, *Social and Political Thought in Byzantium. (Cf. B. Z. 51 [1958] 208.)* — Rev. by **C. Toumanoff**, *Catholic Hist. Rev.* 44 (1958) 336–343; by **P. Lemerle**, *Rev. Hist.* 221 (1959) 172f. J. M. H.

Z. V. Udalcova u. A. P. Každan, *Nekotorye nerešennnye problemy socialno-ekonomičeskoj istorii Vizantii (Einige ungelöste Problem der sozial-ökonomischen Geschichte von Byzanz). Voprosy Istorii* 1958, H. 10, S. 79–96. — Als wichtigste Probleme, die einer Lösung bedürfen, betrachten die Verf.: die Frage des Übergangs von der Sklavengesellschaftsordnung zum Feudalismus, die Frage des Sklaventums, der Existenz der Bauerngemeinde in Byzanz und der Rolle der Slaven, einige Fragen der Entwicklungsgeschichte der byzantinischen Stadt und der ökonomischen Entwicklung des Reiches während des 13.–15. Jh. usw. I. D.

M. Ja. Sjuzumov, *Nekotorye problemy istorii Vizantii (Einige Probleme der byzantinischen Geschichte). Voprosy Istorii* 1959, H. 3, S. 98–117. — In Auseinandersetzung mit Udalcova und Každan (s. oben) hebt S. besonders die Fragen über die Entstehung Byzanz' als neues Reich, die byzantinische Bauerngemeinde und die Rolle der Slaven, die Benützung der Rechtsdenkmäler als Geschichtsquellen usw. hervor. I. D.

D. Angelov, *Agrarnite otnošenija v severna i sredna Makedonija prez XIV vek (Agrarverhältnisse in Nord- und Mittelmakedonien im 14. Jh.)* (mit russ. und frz. Zsfg.). *Sofija, Bulg. Ak. d. Wiss.* 1958. 256 S. — Mittels ausführlicher Analyse der Quellenangaben untersucht A. das Problem der Struktur und des Anwachsens des klösterlichen feudalen Großgrundeigentums in Nord- und Mittelmakedonien im 14. Jh., die Fragen der feudalabhängigen Bevölkerung und der klösterlichen Wirtschaft. I. D.

G. Ostrogorskij, Pour l'hist. de la féodalité. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 210.) – Besprochen von **H.-G. Beck**, Hist. Zeitschr. 187 (1959) 135–137. F. D.

B. Câmpina, Le problème de l'apparition des États féodaux roumains. Nouvelles études d'histoire présentées au X^e congrès des Sciences Historiques de Rome 1955 (Édition de l'Académie de la République Populaire Roumaine 1955) 181–207. – S'appuyant sur le trop discuté Anonymus, l'auteur essaie d'établir l'état social de la population roumaine des régions d'au-delà les Carpathes au moment de l'établissement des Magyars. L'état avancé de la société féodale slavo-roumaine de ces régions-là par rapport aux conquérants hongrois constitue, d'après C., un fait caractéristique dont le biographe du roi St. Étienne I est conscient lui-même. Cette supériorité serait due au fait que dès le commencement du X^e siècle déjà les éléments de l'organisation féodale auraient paru au sein de la société roumaine. Ces éléments sont à ce moment particulièrement évidents en Dobroudja, ajoute l'auteur, qui étaye son affirmation sur l'analyse des fragments du soidisant „Toparque“ byzantin, publiés par Hase à la fin de son édition de Léon le Diacre. Mais l'auteur se sert d'une traduction roumaine défectueuse du texte grec dans laquelle les faits sont présentés à rebours. En examinant la position des chefs de la population locale à l'égard de l'empire, C. soutient que le toparque déclare que ceux-ci „étaient puissants grâce à de nombreuses troupes, et qu'ils tiraient gloire de leur force combattive“, ce qui prouverait donc le pouvoir „de l'aristocratie locale“ de caractère „incontestablement féodal“. Notre auteur se croit par conséquent en droit de souligner „que les troupes qu'elle entretenait ne dépendaient point des dignitaires de l'État“, et qu'elles représenteraient „des forces militaires rattachées justement au domaine foncier des seigneurs se trouvant dans la Dobroudja etc.“.

Voici maintenant ce que le toparque nous rapporte en réalité (III^e fragment), sur les pourparlers qu'il eut à propos d'une ambassade barbare avec les notables de la population, cherchant à les convaincre qu'il était de leur intérêt de rester attachés à l'empereur: „Mais eux, soit qu'ils ne jouissent jamais de la bienveillance de l'empereur, ne faisant aussi aucun cas des habitudes grecques et aspirant surtout à l'autonomie, soit que, voisins de celui qui règne au Nord du Danube, conjointement avec le fait qu'il est puissant, ayant une grande armée, et qu'il est fier de sa force combattive, et ne différant par leurs mœurs de ceux des habitants de cette région-là, ils ont décidé de conclure un traité avec ceux-ci etc.“ (. . . εἴτε ὁμοροὶ ὄντες πρὸς τὸν κατὰ τὰ βόρεια τοῦ Ἰστροῦ βασιλεύοντα, μετὰ τοῦ στρατῶ ἰσχυρὴν πολλῶ καὶ δυνάμει μάχης ἐπαίρουνται, ἤθεσι τε τοῖς ἐκεῖ τὰ παρά σφῶν αὐτῶν οὐκ ἀποδιαφέροντες, ἐκείνων καὶ σπείσασθαι . . .).

Ce n'étaient donc pas les notables de la population pastrienne, „l'aristocratie“ féodale de la région qui se glorifiait de sa force militaire, mais le Prince qui régnait au Nord du Danube, identifié par Levčenko avec Vladimir de Kiev (980–1015). Tout ce qui suit est bâti sur cette fausse base et sur celle de la prétendue conquête bulgare de la „Dacie“, fait complètement inexistant. N. B.

G. Ostrogorskij, Quelques problèmes d'hist. de la paysannerie . . . (Vgl. B. Z. 50 [1957] 534.) – Bespr. von **B. Ferjančič**, Ist. Glasnik 1–2 (1957) 116–117. V. I.

K. Watanabe, Bemerkungen zur byzantinischen Bauerngemeinde (in japan. Sprache). Jahrbücher (japan.) der Wirtschaftswissenschaften (Hitotsubashi-Universität) 2 (1958) 299–397. F. D.

M. Nuyens, La théorie des „munera“ et l'obligation professionnelle au Bas Empire. Revue Int. Droits Ant. III, 5 (1958) 519–535. B. S.

S. D. Goitein, The Geniza Collection of the University Museum of Pennsylvania. Jewish Quart. Rev. 49 (1958) 35–52. – Cited for references to material on economic and social history in the East Mediterranean in the 11th and 12th centuries. J. M. H.

A. L. Mongajt, Staraja Rjazan', VII: Torgovlja. (Der Handel im alten Rjazan). Mat. i Issled. po Arheol. SSSR 49 (1955) 154–163. Mit 8 Abb. – Der byzantinische Handel erweist sich an den Funden (S. 157): im 12. Jh. trifft man in Rjazan byzantinische

Münzen und Gegenstände an, u. a. Emails, darunter eine goldene Platte mit Christusdarstellung und griechischer Inschrift (Abb. 122), und Brokatgewebe. F. W. D.

S. Lišev, Za stokovoto proizvodstvo. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 535.) – Besprochen von **A. P. Každan**, Srednie Veka 13 (1958) 123–128. I. D.

M. Ja. Sjuzumov, O naemnom trude v period kodifikacii rimskavo prava (Über die Lohnarbeit in der Periode der Kodifikation des römischen Rechtes). Vestnik Drevn. Ist. 1958, H. 2, S. 132–142. I. D.

R. S. Lopez, Il dollaro dell'Alto Medioevo. Miscellanea in on. di R. Cessi (= Storia e Letteratura, 71) (1958) 111–119. – Ein von ihm schon 1951 so formuliertes Thema (vgl. B. Z. 45 [1952] 477) aufgreifend, faßt L. hier in allgemeiner Darstellung mehrere im Laufe des letzten Jahrzehnts von ihm vorgetragene Gedanken über das Nomisma, dessen Geschichte und wirtschaftliche Bedeutung zusammen (vgl. uns. Bemerkungen B. Z. 45 [1925] 253 f.; 477; 46 [1953] 472 f.; 47 [1954] 241; 48 [1955] 481 f.; 49 [1956] 426 ff.; 505; 50 [1957] 262). F. D.

S. Daris, Dai papiri inediti della raccolta milanese. Aegyptus 38 (1958) 18–68. Mit Facsimiles. – N. 47 (S. 55 ff.): ein von dem Exaktor von Nilopolis ausgestelltes Konto über abgelieferte Annona-Beträge v. J. 343. – N. 48 (S. 58 ff.): Beschwerde des Bauern Amaios über Schäden, welche seine Grundstücke durch unzumutbare Bedienung der Bewässerungsanlagen seitens der ἀγροφύλακες genommen haben, aus dem 6. Jh. – N. 49 (S. 63 ff.): Brief eines Johannes an seinen Bruder Eugenios betr. Teppiche im Werte von 1 δλοκότινον und 3 Keratia. F. D.

C. RELIGIONS- UND KIRCHENGESCHICHTE

Reallexikon für Antike und Christentum, hrsg. von **Th. Klauser**, IV (Lieferungen 25–29) (Sp. 1–800): Dogma II – Einbalsamierung. Stuttgart, A. Hiersemann 1957/59. – Wir verzeichnen die einschlägigen Artikel des Werkes, wie üblich, an der zutreffenden Stelle unserer Bibliographie (in Band 50 [1957], 51 [1958] und im vorliegenden Band). F. D.

C. Schneider, Geistesgeschichte d. antiken Christentums (Vgl. B. Z. 49 [1956] 206.) – Mit Ausstellungen besprochen von **E. Stommel** †, Jahrbuch Ant. u. Christt. 1 (1958) 119–127. F. D.

J.-A. Cuttat, La rencontre des religions. Avec une étude sur la spiritualité de l'Orient Chrétien. [Les Religions, 12.] Paris, Aubier 1957. Pp. 200. – Rec. par **A. Guillaumont**, Rev. Hist. Relig. 154 (1958) 246 s. V. L.

R. Janin, Les églises orientales . . . (Vgl. B. Z. 51 [1958] 211.) – Besprochen von **D. I. Pallas**, Θεολογία 29 (1958) 331–345. F. D.

F. van der Meer und **C. Mohrmann**, Atlas of the Early Christian World. Trans. by **M. F. Hedlund** und **H. H. Rowley**. London, Nelson: 1958. Pp. 216, with 620 gravure plates and 42 maps. – This covers the first six centuries A. D. and contains a valuable collection of maps and photographs with commentary. J. M. H.

Theodora Büttner-Ernst Werner, Circumcellionen und Adamiten. Zwei Formen mittelalterlicher Haeresie. [Forschungen zur mittelalterlichen Geschichte, 2.] Berlin, Akademie-Verlag 1959. VIII S., 1 Bl. 141 S., 1 Facs.-Taf. Gbd. DM 19,50. – Wird besprochen. F. D.

H. Chadwick, Ossius of Cordova and the presidency of the Council of Antioch, 325. Journ. Theol. Stud. N. S. 9 (1958) 292–304. – C. supports the view that Ossius not Eusebius was the leader of the synod, adducing additional evidence from Mingana syr. 8; that the Paulinus with whom he was connected was of Adana, not of Antioch. On the relation between the Councils of Antioch and Ancyra, C. questions Baynes' view that Ancyra was called after Antioch. J. M. H.

- B. Llorca**, El problema de la caída de Osio de Cordoba. *Estudios Eccles.* 33 (1959) 39–56. F. D.
- T. A. Gritsopoulos**, 'Η μητρόπολις Ἀδριανουπόλεως. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 321–331. – Kurze Geschichte der Metropolis von der Zeit Diokletians bis 1922. F. D.
- J. Darrouzès**, Notes pour servir à l'histoire de Chypre. Troisième article. *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 22 (1958) 223–270. – Fortsetzung des zuletzt B. Z. 50 (1957) 542 notierten Artikels. D. bringt aus einer Reihe von Hss der Pariser Nationalbibliothek weitere chronologisch nutzbare Notizen über Todesdaten und Stiftungen auf Kypros aus den Jahrh. XIV–XVI. – S. 248: ein Verzeichnis der wichtigeren Daten; S. 249 f.: Index der Namen und wichtigeren Termini. F. D.
- E. Kirsten**, Edessa. Art. im *Reallex. Ant. u. Christt.* 4 (1958) 553–597. – Geschichte der Kirche und des religiösen Lebens: Sp. 572–574–575: 4. Jh.; Rabbula und seine Schule; E. seit 457 Zentrum des Monophysitismus und Jakobitismus bis zum 10. Jh.; Sp. 583–587: Kirchliches Leben, Mönchtum und Bildungswesen. F. D.
- G. Lanczkowski**, Aethiopien. *Jahrbuch Ant. u. Christt.* 1 (1958) 134–153. Mit 3 Kartenskizzen. – Uns berühren in diesem Nachtragsartikel zum *Reallex. f. Ant. u. Christt.* hauptsächl. die Abschnitte: *B a–b: Christlich:* (Kirchengeschichte vom 4.–7. Jh.) (S. 143–145) sowie *B d: Nichtchristliche* (ägyptische, jüdische, heidnische) *Einflüsse.* – *II. Nubien a–d: Christianisierung – Organisation – Charakter des Christentums* – *Ende* (S. 148–151). F. D.
- Maria Cramer**, Das christlich-koptische Aegypten einst und heute. Eine Orientierung. Wiesbaden, O. Harrassowitz 1959. 4 Bl., 142 S., 68 Taf. *Br. DM 24.* – Wird besprochen. F. D.
- G. Downey**, Coptic Culture in the Byzantine World: Nationalism and Religious Independence. *Greek and Byzantine Studies* 1 (1958) 119–135. – Eine allgemeine Würdigung der koptischen Kultur innerhalb der Reichskultur bis zur arabischen Eroberung. Seit Augustus war Ägypten die Provinz des Reiches, welche für die Ernährung wichtig war; eine Oberschicht vertrat dort, besonders in Alexandria, das Griechentum und die höhere Bildung, in christlicher Zeit besonders Klemens, Origenes, Athanasios, wieweil letzterer in seiner Vita Antonii das Ideal der niedrigen, armen und ungebildeten (koptischen) Schicht der Bevölkerung aufstellte. Der graezierten, gelehrten Schicht der Bevölkerung stand die Masse der Ungebildeten gegenüber, zu welcher vor allem auch das massenhafte Mönchtum und zum größten Teil auch der niedere Klerus zählte. Sie waren auch die fanatischen Anhänger der monophysitischen Lehre, welche schließlich zu einem nationalen Anliegen der koptischen Bevölkerung wurde und im Zusammenhang mit der Vernachlässigung der Einrichtung von Bildungsanstalten für breitere Volksgruppen, zum Separatismus und zur Bereitschaft der Bevölkerung führte, sich dem arabischen Eroberer zu unterwerfen. F. D.
- E. Stommel †**, Bischofsstuhl und hoher Thron. *Jahrbuch Ant. u. Christt.* 1 (1958) 52–78. – H. U. Istinsky hatte in einem „Bischofsstuhl und Kaiserthron“ betitelten Buche unter Hinweis auf die angeblich umstürzlerischen, durch Erhöhung seines Bischofssitzes demonstrierten Bestrebungen des Bischofs Paulos von Samosata (268) diesen Vorgang auf die Usurpation eines kaiserlichen Rechtes durch den Bischof zurückgeführt (vgl. B. Z. 50 [1957] 263). St. stellt demgegenüber fest, daß vielmehr die Vorstellung, der Höhergestellte müsse „groß“ sein bzw. durch erhöhten Sitz über seine Umgebung herausragen, bei Paulos von Samosata, der größeren Wert auf sein politisches Amt als Dudenarius legte als auf das bischöfliche, der Grund seiner Maßnahme gewesen sei. Der christliche Brauch der Erhebung eines Bischofs auf einen „hohen Thron“ knüpft nach St. unmittelbar an die rituelle Einweisung des religiösen „Lehrers“ des Spätjudentums ohne jedes hellenistische Zwischenglied an. – Vgl. S. 190. F. D.

J. Meyendorf, La primauté romaine dans la tradition canonique jusqu'au concile de Chalcédoine. *Istina* 4 (1957) 463–482. – Ce retour aux sources, en vue d'un dialogue enfin objectif, veut accréditer la thèse que „l'apostolicité“ de l'Église de Rome ne lui confère pas de droits sur les autres Églises tout en lui reconnaissant sur elle une „autorité exceptionnelle“ dont M. ne précise malheureusement pas le mode d'exercice. Le pouvoir juridictionnel, revendiqué par les papes sur les autres évêques, n'aurait aucun étai scripturaire, à ce point que S. Léon lui-même évite de se référer aux Évangiles. Or les canons antérieurs à Chalcédoine, source authentique de tout pouvoir dans l'Église, ne leur confère d'aucune manière pareille prérogative. Au reste, à quoi servirait celle-ci, s'il était avéré, comme le veut l'a., que la *Cathedra Petri*, le bénéficiaire, est faillible et que le corps ou collègue épiscopal peut être appelé à suppléer à ses défaillances, qu'il peut exister deux optiques ecclésiologiques (la catholique et l'orthodoxe) réalisant par leur coexistence même le mystère de l'Église! A cette thèse traditionnelle de la théologie dissidente, le directeur de la revue, C. J. Dumont fait à la suite (p. 483, 484) de timides remarques et l'on resterait sur sa faim si le travail de Mgr Jouassard ne remettait les choses en place.

V. L.

G. Jouassard, Sur les décisions des conciles généraux des IV^e et V^e siècles dans leurs rapports avec la primauté romaine. *Istina* 4 (1957) 485–496. V. L.

H. Fuhrmann, Ein Bruchstück der *Collectio ecclesiae Thessalonicensis*. *Traditio* 14 (1958) 371–377. – F. schlägt vor, die Quelle des nur in den sog. Akten des Konzils von Pavia (865) erhaltenen Schreibens des Papstes Hilarius (461–468) „ad Nicophorum et in alios episcopos per provincias“, in welchem der 452/53 zum Bischof von Thessalonike erhobene Euxitheos mit einer Aktion gegen den neugeweihten Bischof Deogratias von Hadrianopolis in Epeiros beauftragt wird (Beweisstück für die Zugehörigkeit von Illyricum zum römischen Sprengel), in der uns nur fragmentarisch überkommenen *Collectio ecclesiae Thessalonicensis* zu suchen.

F. D.

B. Th. Staurides, Αἱ ὀριγενιστικαὶ ἐριδες. *Θεολογία* 28 (1957) 550–577; 29 (1958) 37–44; 195–207 (zur Forts.). – Die bisherigen Teile behandeln den ersten Origenistenstreit (4./5. Jh.).

H.-G. B.

P. Goubert, Autour du voyage à Byzance du pape saint Jean I. (523–526). *Orient. Christ. Period.* 24 (1958) 339–352. – G. erklärt zunächst das Schweigen Gregors von Tours über die päpstliche Gesandtschaftsreise und konfrontiert dann die Nachrichten des *Liber Pontificalis* und des Anonymus Valesianus darüber, wobei er sich m. E. zu Recht gegen die These R. Cessis von der Abhängigkeit des L. P. vom A. V. wendet. Er prüft sodann die verschiedenen bisher vorgetragenen Interpretationen der Gesandtschaftsreise durch Enßlin, Stein, Vasiliev u. a., wobei er im großen und ganzen Enßlin (vgl. B. Z. 44 [1951] 127 ff.) den Vorzug gibt, ohne m. E. klar genug hervorzuheben, daß das erdrückende Vergleichsmaterial und die schlüssigen Deduktionen Enßlins das Terrain schon so endgültig gereinigt haben, wie es überhaupt nur denkbar ist. G. hätte deswegen ruhig auch die legendäre Nachricht vom Reiseweg über Korinth fallen lassen können oder doch auf Enßlins Vorschlag, statt Korinth Perinth zu lesen, hinweisen müssen. J. B. Picottis Annäherung der „Krönung“ des Kaisers durch Johannes I. an die Krönung durch den Patriarchen anlässlich der Thronbesteigung (I Goti in occidente, S. 216) ist durchaus abwegig und hochmittelalterlich konzipiert, und Stein (und noch besser Enßlin) „scheinen“ sich nicht nur der Wahrheit mehr zu nähern, sondern haben allein recht. Und was die vielgequälte Proskynese des Kaisers vor dem Papst anlangt, so war die Proskynese ein zweiseitiger Akt gegenseitiger Verehrung, von dem der *Liber Pontificalis* nur die Hälfte interessant fand. Es ist doch gerade das Verdienst Enßlins, gezeigt zu haben, daß das Zeremoniell des Empfangs, den der Papst durch den Kaiser fand, genau dem Zeremoniell der Begegnung zwischen Kaiser und Patriarch entsprach. Ein Wort zu der bei Theophanes erwähnten Kontroverse zwischen Papst und Patriarch: Enßlin scheint sie für historisch zu halten. G. bezweifelt sie, weil sie unmittelbar nach Beendigung des akakianischen Schismas und der damit verbundenen begeisterten Annäherung der beiden Kirchen deplaziert gewesen wäre. Aber ist das Deplazierte wirklich

unwahrscheinlich? Wahrscheinlich schlichtete der Kaiser den Streit zugunsten des Papstes und schuf damit nach Enßlin einen Vorgang, den Justinianos dann kodifizierte. Aber man sollte nicht vergessen, daß ein solcher kaiserlicher Entscheid kein neues Recht schuf, sondern einfach die Geltung von II. Constantinop. can. 3 und Chalced. can. 28 ins Gedächtnis rief, Kanones, die hier auch dann in Frage standen, wenn es sich nur um die Präzedenz beim Ostergottesdienst des Jahres 526 gehandelt haben sollte, weil dieser Gottesdienst in der kaiserlichen Hofkapelle (Hagia Sophia) und nicht in der Bischofskirche des Patriarchen (Hagia Eirene) stattfand.

H.-G. B.

Ch. Delegiannopoulos, 'Η ἐκκλησία Ἀργούς καὶ Ναυπλίας ἀπὸ τῆς συστάσεως τῆς μέχρι σήμερον. I. Argos 1957. 60 S.

H.-G. B.

N. B. Tomadakes, 'Επισκοπή καὶ ἐπίσκοποι Κυδωνίας. Κρητικά Χρονικά 11 (1957) 1-42.

F. D.

B. Spuler, Die westsyrische (monophysitische) Kirche unter dem Islam. Saeculum 9 (1958) 322-344. – Sp. behandelt die Schicksale der syrischen (westaramäischen), bei der kirchlichen Abspaltung von den persischen, nestorianischen Christen „orthodox“ gebliebenen, aber seit der Mitte des 5. Jh. monophysitischen Christen unter islamischer Herrschaft in kirchlicher Hinsicht.

F. D.

A. Grabar, L'iconoclasme byzantin. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 223.) – Besprochen von **J. Gouillard**, Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 261-265.

F. D.

G. Haendler, Epochen karolingischer Theologie. Eine Untersuchung über die karolingischen Gutachten zum byzantinischen Bilderstreit. [Theologische Arbeiten, 10.] Berlin, Evangelische Verlagsanstalt (1958). – Uns nicht zugänglich.

F. D.

P. J. Alexander, Church Councils and Patristic Authority: the Iconoclastic Councils of Hieria (754) and St. Sophia (815). Harvard Studies in Class. Philol. 63 (1958) 493-505.

J. M. H.

P. J. Alexander, The Patriarch Nicephorus (Cf. B. Z. 52 [1958] 213). – Rev. by **F. Dvornik** in Am. Hist. Rev. 64 (1958) 87-88; by **D. Savramis**, Zeitschr. f. Kirchengesch. IV, 6 (= 69) (1958) 341-344; by **P. Lemerle**, Rev. Hist. 221 (1959) 154-155.

J. M. H.

R. Bartikjan, Istočniki dlja izučenija istorii pavlikjanskavo dviženija (Die Geschichtsquellen der paulikianischen Bewegung). Leningrad 1958. 17 S. – Selbstreferat über eine Dissertation.

I. D.

R. Bartikjan, Die Legende des Ursprungs der Paulikianer nach einer bulgarischen Handschrift (in arm. Sprache). Izvestija Akad. d. Wiss. Arm. SSR, Gesellschaftswiss. 1957 H. 1, S. 83-92. – Forschung zur bulgarischen von J. Ivanov (vgl. B. Z. 25 [1925] 221) und nachträglich von Ju. Javorskij (vgl. B. Z. 28 [1928] 454) veröffentlichten Legende.

I. D.

R. M. Bartikjan, Zur Frage der Organisation der paulikianischen Gemeinde (arm. mit russ. Zsfg.). Istoriko-filolog. Žurnal. Erevan 3 (1958) 183-187. – Aus den Angaben des Petros Sikulos und (Pseudo-)Photios erweist B. die Existenz von zwei Anführern – eines Häresiarchen und eines Militärführers – in der paulikianischen Gemeinde.

I. D.

St. Melik-Bahšjan, Pavlikjanskoe dviženie v Armenii. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 487.) – Besprochen von **R. Bartikjan** u. **K. Juzbašjan**, Izvestija Akad. d. Wiss. Arm. SSR, Gesellschaftswiss., 1954, H. 10, S. 87-95 (in arm. Sprache).

I. D.

B. St. Angelov, Šuštestvuval li e pop Bogomil (Existierte der Priester Bogomil?). Literaturna Misıl 2, H. 6 (1958) 119-127. – Neue Argumente, gegen die Behauptungen Kiselkovs (vgl. B. Z. 51 [1958] 477), btr. die historische Existenz des Priesters Bogomil.

I. D.

E. Werner, Bogomilstvoto. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 214; 477.) – Besprochen von **I. Dujčev**, Byzantinoslavica 19 (1958) 318 f.

I. D.

B. Primov, Pop Bogomil i bogomilskoto dvizhenie (Der Pop Bogomil und die Bogomilenbewegung). Ist. Pregled 14 (1958) 96–112. – Gegen Kiselkov (vgl. B. Z. 51 [1958] 477) bestätigt P. überzeugend die historische Existenz des Begründers der bogomilischen Häresie. I. D.

B. Primov, Za imeto „popelikani“ na ereticite v Zapadna Evropa (Zum Namen Popelikans als Bezeichnung der Häretiker in West-Europa) (mit frz. Zsfg.). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958) 763–777. – Nach P. ist diese Bezeichnung der Katharer des 12.–13. Jh. als ein Beweis für den Einfluß des Paulikianismus auf die westeuropäischen Häretiker anzusehen. I. D.

P. Papachristodoulos, Οἱ Παυλικιανοὶ τῆς Θράκης. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 12–16. F. D.

F. Dvorník, The Idea of Apostolicity... (Cf. B. Z. 51 [1958] 476.) – Rec. par

F. Halkin, Anal. Bolland. 76 (1958) 436–438; par **Ch. Patrinoles**, Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπ. 28 (1958) 507–510. V. L.

F. Dvorník, Der Patriarch Photius im Lichte neuer Forschungen. Una Sancta 13 (1958) 274–280. F. D.

P. Duthilleul, Les reliques de Clément de Rome. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 85–98. – Indem er die Berichte des Anastasius Bibliothecarius (in dessen Brief an Gauderich von Velletri) und die an die Stelle der verlorenen, von Konstantinos Philosophos verfaßten Geschichte der Auffindung der Reliquien des H. Clemens in Cherson getretenen Berichte der italischen „Translatio“ und des russischen „Slovo“ kombiniert und durch die Nachrichten der Vita Constantini über die Feier der slavischen Liturgie in Rom (868) ergänzt, verfolgt D. die Schicksale der Gebeine des nach verhältnismäßig später Überlieferung in Cherson gemarterten H. Clemens. F. D.

F. Grivec, Konstantin-Cyrills Freundschaft mit Photios. Südostforschungen 17 (1957) 46–51. – G. schlägt vor, in der Praefatio des Anastasius Bibliothecarius zum VIII. Konzil statt, wie bisher: *magnae sanctitatis viro, fortissimo eius (Photii) amico* zu lesen: *m. s. viro fortissimo, eius amico*, und schließt sich der Meinung an, daß Konstantin-Kyrril keiner der beiden „Parteien“ (Photios-Ignatios) angehörte. F. D.

E. Georgiev, Kiril i Metodij... (Vgl. B. Z. 50 [1957] 539.) – Besprochen von **K. Horálek**, Byzantinoslavica 19 (1958) 319–322. F. D.

K. Onasch, Der Apostel Paulus in der byzantinischen Slawenmission. Ztschr. Kirchengesch. 69 (1958) 219–246. – O. geht es um den Nachweis einer Sonderstellung des Paulus in der slavischen Mission, die sich nicht ganz auf seinen Charakter als Völkerapostel zurückführen läßt, vielmehr als eine bald mehr bald weniger deutliche Spitze gegen den Petrus-Primat verstanden werden muß. Er findet die Anfänge schon bei Photios, der Paulus ähnlich propagandistisch herausstreiche wie den Apostel Petrus. Stärker werden die Belege in der Legende der beiden Slavenapostel und ihrer Schüler. Der Aufsatz ist gut dokumentiert und sehr aufschlußreich. Er dürfte im wesentlichen richtig sein, wenngleich m. E. an manchen Stellen größere Vorsicht geboten wäre. Daß die Byzantiner da und dort eine römische Erwähnung des Apostelfürsten Petrus durch die Nennung Pauli ergänzen, ist wohl nicht ganz ohne Belang, aber Rom selbst ist diese Doppelung der Apostel völlig geläufig, und noch heute wird der große päpstliche Segen Urbi et Orbi im Namen beider Apostel ausgesprochen. Daß der Isapostolat etwa bei byzantinischen Kaisern als „*νέος Παῦλος*“ spezifiziert wird, scheint mir überhaupt nicht in den Zusammenhang zu gehören. Man griff einfach nach dem zweithöchsten Apostel, da ein „*νέος Πέτρος*“ nicht mehr „frei“ war. Die Verbindung Petrus und Rom war auch im Denken der Byzantiner so geläufig, daß es ihnen nicht in den Sinn gekommen wäre, daran zu rütteln oder deswegen Paulus für den größeren Apostel zu halten. Und wenn Photios in den Amphilochia gelegentlich die höchsten Elogen für Paulus kennt, so darf nicht übersehen werden, daß dieselben Amphilochia die markantesten Bekenntnisse des Patriarchen zum Petrus-Primat enthalten. Auch der Vorzug, den Paulus in der photianischen Hl.-Geist-Theologie genießt, ist nicht antipetrinisch. Er erklärt sich höchst ein-

fach aus der Tatsache, daß die Petrusbriefe auf diesem Gebiete so gut wie irrelevant sind. Nicht schlüssig finde ich auch den Hinweis auf die Tatsache, daß die Slavenapostel in Rom die slavische Liturgie in St. Peter, dann in Sta. Petronilla, St. Andreas und schließlich mit bes. Feierlichkeiten in St. Paul feierten. Eine aufsteigende Linie läßt sich nicht beweisen, und die erhöhte Feierlichkeit in St. Paul ergibt sich, wie O. selbst nahelegt, doch wohl aus einem liturgischen Anlaß (Statio), der am Tage der Feier in St. Peter nicht vorlag. Das Schwergewicht liegt aber doch wohl bei der Tatsache, daß die slavische Liturgie in Sta. Maria Maggiore die Billigung des Papstes fand. In diesem Zusammenhang gleich ein Wort zu einem Zitat aus der dem Theophylaktos zugeschriebenen Kliment-Vita: „Ἐπεὶ δὲ καὶ Παῦλον ἐγίνωσκον τοῖς Ἀποστόλοις τὸ εὐαγγέλιον κοινωσάμενον, τρέχουσι καὶ αὐτοὶ πρὸς τὸν Ῥώμης τῷ μακαρίῳ πάπᾳ τὸ ἔργον τῆς ἐρμηνείας τῶν γραφῶν ἐμφανίσοντες.“ O. bemerkt dazu: „Deutlich erscheint hier Paulus als das Haupt der Apostelschar, auch insoweit als die ἐρμηνεία τῶν γραφῶν unmittelbar in seine Zuständigkeit fällt.“ Mir scheint die Stelle etwas ganz anderes zu besagen: nämlich das Gegenteil. Hier ist Bezug genommen auf Galat. 2, 2, wo Paulus erzählt, er sei nach Jerusalem gereist, um den übrigen Aposteln, besonders „τοῖς δοκοῦσιν“, sein Evangelium zur Begutachtung vorzulegen, damit er „nicht umsonst laufe oder gelaufen sei“. Genau so, meint der Hagiograph, seien auch die Slavenapostel zu den übrigen Aposteln, d. h. zu ihrem Repräsentanten Petrus, bzw. dem Papst geeilt, um ihm ihre Bibelübersetzung zur Begutachtung vorzulegen – ein entschiedenes Primatszeugnis! – Auch an anderen Stellen scheint mir O. ein aus den mittelalterlichen Zitiergewohnheiten leicht und vollauf befriedigend erklärbares Pauluszitat allzu schnell in eine besondere Paulus-Ideologie umzumünzen. Der Aufsatz hätte dies nicht nötig gehabt.

H.-G. B.

Chr. Papadopoulos †, *Ἡ ἐκκλησία Βουλγαρίας* (865–1938). Hrsg. v. J. Sp. Ramphos. Athen 1957. 80 S.

H.-G. B.

S. Runciman, *The Eastern Schism*. (Cf. B. Z. 50 [1957] 541.) – Rev. by **G. Florovsky**, *Church History* 26 (1957) 181–182.

J. M. H.

J. Joseph Ryan, *Cardinal Humbert De s. Romana ecclesia: Relics of Roman-Byzantine Relations 1053–1054*. *Medieval Studies* 20 (1958) 206–238.

J. M. H.

L. R. Ménager, La „byzantinisation“ religieuse de l'Italie méridionale (IX^e–XII^e s.) et la politique monastique des Normands d'Italie. *Rev. Hist. Eccl.* 53 (1958) 747–774 (à suivre). – Sous ce titre inattendu l'a. entreprend de „replacer le monachisme gréco-calabrais dans sa trame historique pour tenter d'éclairer les conjonctures propres de sa situation à l'époque normande“. L'élimination, exceptionnellement rapide, de l'épiscopat byzantin lui a-t-il valu, en manière de compensation, la faveur des nouveaux maîtres ou celle-ci est-elle le signe d'une abdication de l'influence byzantine, face à un facteur unique lombard beaucoup plus important qu'on ne l'a cru jusqu'à présent? Sans vouloir aborder l'ensemble de la politique ecclésiastique italo-normande, l'a. se propose avant tout de rechercher ce que représente l'élément byzantin en Calabre et en Sicile aux XI^e–XII^e s. Et, pour ce faire, cette première étude remonte aux sources de leur „byzantinisation“, mot qui, même assorti d'aimables guillemets, ne me paraît pas heureux. L'enquête s'annonce partiellement comme une réaction contre les conclusions d'auteurs les plus graves, Batiffol, Gay et Chalandon. Pour cela seul elle mérite attention.

V. L.

D. A. Kazačkova, *Kŭm vŭprosa za bogomilskata eres v Drevna Rusija prez XI v.* (Zur Frage der bogomilischen Häresie in Altrußland im 11. Jh.). *Istor. Pregled* 13, H. 4 (1957) 45–78.

F. D.

M. Brandt, *Susret viklifizma s bogomilstvom u Srijemu* (Die Begegnung d. Wiklifizmus mit dem Bogomilismus in Sirmien). *Jugoslav. Akad. Znan. i Umetn., Muzej Hrvatsk. Starina, Starohrv. Prosveta* (Zagreb 1956) 33–64. – Vgl. die deutsche Anzeige von **E. Werner**, *Byzantinoslavica* 19 (1958) 316 f.

F. D.

R. Janin, L'Église latine à Thessalonique de 1204 à la conquête turque. Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 206–216. – Allgemeine Geschichte der römischen Kirche in Thessalonike sowie Geschichte der einzelnen Kirchen und Klöster der Stadt. F. D.

Elizabeth A. R. Brown, The Cistercians in the Latin Empire of Constantinople and Greece 1204–1276. *Traditio* 14 (1958) 63–120. – Eine wohldokumentierte Studie über den beträchtlichen Anteil des Zisterzienserordens am kirchlichen Leben des Lateinischen Kaiserreichs. Sie enthält u. a. eine Würdigung der Bedeutung der Zisterzienseräbte Martin von Pairis (über seinen Anteil an der Plünderung Konstantinopels im Jahre 1204 vgl. auch B. Z. 49 [1956] 494) und Peter von Locedio. Die Geschichte der insgesamt mindestens 6 Zisterzienserabteien im Kaiserreich wird im einzelnen studiert, darunter diejenige des Chortaitenklosters in Thessalonike, des Daphniklosters bei Athen, dessen Wirken wir bis 1276 verfolgen können, und des Rufinianiklosters bei Chalkedon. Besondere Kapitel sind den Beziehungen der Klöster zum Papsttum und zu den Klöstern in der westlichen Heimat gewidmet. Zum Chortaites-Kloster in Thessalonike wäre auf den Aufsatz von A. Bakalopoulos über das Kloster (Επετ. Έτ. Βυζ. Σπ. 15 [1939] 282–287) hinzuweisen gewesen. F. D.

K. Chatzepsaltes, Έκ τῆς ἱστορίας τῆς ἐκκλησίας Κύπρου κατὰ τὴν Φραγκοκρατίαν. Α'. Τρόπος ἐκλογῆς ἐλλήνων ἐπισκόπων. – Β'. Ἑλληνες ἐπίσκοποι Λευκάρων (= Ἀμαθοῦντος, Νεμεσοῦ καὶ Κουρίου). Κυπριακαὶ Σπουδαί 22 (1958) 13–26. – Historische Bemerkungen zu einigen (teilweise schon früher von S. Lampros publizierten und hier neu edierten) Stücken aus dem Cod. Vat. gr. 367. F. D.

S. Salaville, Quelques précisions pour la biographie de Nicolas Cabasilas. Πεπραγμένα Θ' Διεθν. Βυζαντινολ. Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη 1953) (1958) 215–226. Mit 1 Facs. aus Cod. Paris. gr. 1213. – S. gibt eine Aufstellung der bekannten Lebensdaten des Nikolaos Kabasilas, dessen Lebenszeit in die Spanne: ca. 1320–1391 gesetzt werden kann (entgegen verschiedenen z. T. stark abweichenden Angaben anderer Forscher). Noch zuletzt erscheint Nikolaos Kabasilas als Laie; auf die irriige Annahme, er sei Erzbischof von Thessalonike gewesen, muß endgültig verzichtet werden. F. D.

T. Minisci, Il Cardinale Bessarione: l'uomo e l'apostolo dell'Unione, Boll. B. gr. Grötafer., N. S. 12 (1958) 121–130. – Discorso commemorativo tenuto il 23 giugno 1958 inaugurandosi il nuovo monumento sepolcrale del B. nella Basilica dei SS. Apostoli a Roma. C. G.

Archimandrit **Parthenios**, Βησσαρίων ὁ καρδινάλιος. *Analecta Institut de la Biblioth. Patriarc. d'Alexandrie* 6 (1957) 3–48. – Notiert nach *Byzantinoslavica* 19 (1958) 370. F. D.

J. Gill, The Council of Florence. Cambridge, University Press 1959. XVIII, 453 S., 2 Taf. *Lbd. sh.* 47/6. – Wird besprochen. F. D.

J. Gill, Personalities of the Council of Florence. I. Pope Eugenius IV. – II. Cardinal Bessarion. – III. Joseph II., Patriarch of Constantinople. *Unitas* 9 (1957) 236–244. – Ebd. 10 (1958), N. 2: S.-Abdr. 9 S. – Ebd., N. 4: S.-Abdr. 11 S. (letzte Studie ist eine gekürzte Wiedergabe des Aufsatzes des Verf. in *Orientalia Christ. Period.* 21 [1955] 79–101). F. D.

F. Rodríguez, El horario de trabajo del concilio de Ferrara-Florenzia. *Estudios Eccles.* 33 (1959) 159–184. – R. studiert die Angaben der Tagzeiten in den Berichten über die Sitzungen des Konzils von Ferrara-Florenz hinsichtlich der verschiedenen Zählweise und Terminologie der Lateiner und der Griechen sowie hinsichtlich der sachlich differierenden Angaben. F. D.

G. Hofmann †, Die Freiheit des Metropoliten Antonios von Herakleia in Thrazien auf dem Konzil in Florenz (1438/1439). Ἀρχεῖον Θρακ. Λογογρ. καὶ Γλωσσ. Θεσ. 22 (1957) 7–11. F. D.

- G. Hofmann** †, *Orientalium documenta minora*. (Cf. B. Z. 47 [1954] 248.) – Rec. par **V. Laurent**, *Rev. Ét. Byz.* 16 (1958) 275 s. V. L.
- M. I. Manusakas**, Ἰωάννου Πλουσιαδανοῦ ἐγκύκλιος ἐπιστολὴ πρὸς τοὺς ἱερεῖς τοῦ Χάνδακος. *Κρητικὰ Χρονικά* 11 (1957) 302–307. – M. veröffentlicht aus Cod. Paris. 2500 einen um 1460 verfaßten Pastoralbrief des Johannes Plusiadenos an die Priester von Chandax. F. D.

D. MÖNCHTUM

- Il Monachismo orientale. Atti del Convegno di Studi Orientali che sul predetto tema si tenne a Roma . . . nei giorni 9, 10, 11, 12 aprile 1958. [*Orientalia Christiana Analecta*, 153.] Roma, Pontificium Institutum Orientalium Studiorum 1958. 364 S. – Wird besprochen. F. D.
- A. Vööbus**, Die Rolle der Regeln im syrischen Mönchtum des Altertums. *Orient. Christ. Period.* 24 (1958) 385–392. – Gegenüber der verbreiteten Meinung, das syrische Mönchtum sei schriftlich fixierten Regeln abgeneigt gewesen und die Kanones, die unter dem Namen Rabbulas gehen, bildeten eine Ausnahmeerscheinung, macht V. auf einige Sammlungen aufmerksam, welche uns eines anderen belehren: Es handelt sich um eine Sammlung, die sicher nicht von Ephrem stammt, aber ein ephremisches Substrat besitzt (Hs Mossul 99), ferner eine Sammlung unter dem Namen des Philoxenos (Br. Mus. Add. 17262), deren Echtheit sich weder erweisen noch leugnen läßt, sodann eine dritte Sammlung, ebenso nach Philoxenos benannt (Par. syr. 62) und ganz im Dienste des Monophysitismus stehend und 14 Kanones für Nonnen, entstanden zwischen dem 5. und 8. Jh. H.-G. B.
- R. Leconte**, *L'asceterium de Diodore*. *Mélanges A. Robert* (Paris 1957) 531–536. H.-G. B.
- G. Ferrari**, Early Roman monasteries. Notes for the history of the monasteries and convents at Rome from the V through the X century. [*Studi di Antichità cristiana*, 23.] Città del Vaticano, Pont. Inst. Archeol. Crist. 1957. XXXVIII, 455 S. – Bespr. von **J. Semmler**, *Röm. Quartalschr.* 53 (1958) 109–113. Auf das Buch sei hier deshalb hingewiesen, weil es u. a. sämtliche Nachrichten über byzantinische Klöster in Rom kritisch zusammenstellt und sichtet und sich im Anhang auch mit Marrou's These vom griechischen Ursprung der römischen Diakonie-Klöster auseinandersetzt. – Vgl. die Besprechung von **D. Bullough**, *Journ. Eccl. Hist.* 9 (1958) 235 f. H.-G. B.
- G. I. Theocharides**, Σύνομος ἱστορία τοῦ Ἁγίου Ὁρους (Διάλεξις). [*Ἰδρυμα Μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αἵμου*, 23.] Thessalonike, Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν 1958. 22 S., 1 Bl. – Kurze Übersicht. F. D.
- Ph. Sherrard**, Athos. Der Berg des Schweigens. [Stätten des Geistes, 2.] Olten, Urs Graf-Verlag 1959. 120 S., 28 farb. Abb. *Ganzleinen DM 38.-*. – Wird besprochen. F. D.
- A. Sanidze**, Stranica iz istorijata na gruzino-bŭlgarskite kulturni vzaimootnošenija (Aus der Geschichte der georgisch-bulgarischen Kulturbeziehungen). *Ist. Pregled* 14 (1958) 98–104. – Beitrag zur Geschichte des Bačkov-Klosters im Mittelalter. I. D.
- F. Russo**, Storia della Diocesi di Nicastro. Napoli, C. A. M. 1958. Pp. 340; con ill. – Interessante per notizie su diocesi greche di Calabria e su monasteri 'basiliani' della regione, soprattutto il grande monastero di S. Maria del Carrà. – Rec. di **A. F. Parisi**, *Arch. st. Cal. e Lucania* 27 (1958) 245–258 e *Boll. B. gr. Grottaferr.*, N. S. 12 (1958) 134–136. C. G.
- G. I. Theocharides**, Οἱ ἱδρυταὶ τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ μονῆς τῶν Βλαττάδων. Τμητ. Τόμος εἰς Ἅγιον Γρηγόριον Παλαμᾶν 1359–1959) (1959) 49–70. – Auf Grund der in den letzten Jahren neu bekanntgewordenen Quellen zur Geschichte Thessalonikes

gelingt es Th., wichtige Feststellungen über die Gründung des Blattadon- (Blatteon-) Klosters zu machen. Die Gründer sind Dorotheos Blattes (-as), der spätere Erzbischof von Thessalonike (1371–1379), und dessen Bruder Markos Blattes (-as), beide Schüler und Freunde des Gregorios Palamas und seine Begleiter zur Synode des Jahres 1341 in Konstantinopel. Der Name der Brüder ist von der Gewerbebezeichnung βλαττάς = Verkäufer roter Seide abzuleiten. Die Gründung des Klosters ist in die Zeit 1351–1371 zu setzen. Seine volle Bezeichnung lautete: Μονὴ τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Παντοκράτορος. Das Kloster hatte um 1401 Besitzrechte auf das Kleinkloster H. Athanasios in Konstantinopel. F. D.

Fairy v. Lilienfeld, Der athonitische Hesychasmus des 14. und 15. Jahrhunderts im Lichte der zeitgenössischen russischen Quellen. Jahrbücher Gesch. Osteur. N. F. 6 (1958) 436–448. – Die Verf. untersucht kritisch die herrschende Meinung, Nil Sorskij habe den Hesychasmus vom Athos nach Rußland gebracht, das Leben in der Skiti von dort eingeführt und das Jesusgebet samt seiner psychophysischen Praxis und der Lehre vom ungeschaffenen Thaborlichte von dort übertragen. F. D.

E. CHRONOLOGIE. BIBLIOGRAPHIE

V. Grumel, La chronologie. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 481.) – Selbstanzeige des Verf.: Rev. Ét. Byz. 16 (= Mélanges S. Salaville) (1958) 294 f. F. D.

P. Chr. Petrov, Ošte za godinata, kogato e bila iznameraena slavjanskata azbuka (Nochmals über das Entstehungsjahr des slavischen Alphabets). Ist. Pregled 14 (1958) 92–101. – Gegen K. Kuev (vgl. B. Z. 50 [1957] 269) und in Ergänzung zu B. Angelov (vgl. B. Z. 51 [1958] 481) behauptet P., daß im mittelalterlichen Bulgarien nur die byzantinische Ära (mit 5508) verwendet wurde. Die richtige Lösung des Problems ist aber schon von A. Vaillant, Les dates dans la Chronologie de Constantin le Prêtre, Byzantinoslavica 9 (1948) 186 ff. gegeben, der gezeigt hat, daß Konstantin Preslavski am Ende des 9. Jh. die beiden Ären, d. h. die byzantinische (mit 5508) und die alexandrinische (mit 5500) verwendete. I. D.

6. GEOGRAPHIE. TOPOGRAPHIE. ETHNOGRAPHIE

A. GEOGRAPHIE. TOPOGRAPHIE

V. Laurent, Hiérocclés. Art. dans Catholicisme 19 (1958) 723. V. L.

W. M. Calder and **G. E. Bean**, A Classical Map of Asia Minor. Suppl. to Anatolian Studies 7 (1957). With Appendix: Note on a Classical Map. F. W. D.

A. Delatte, Les portulans grecs. II. Compléments [Mémoires Acad. Roy. de Belgique, Cl. d. Lettr. Coll. in 8°, II^e s., 53.] Bruxelles 1958. 84 S., 1 Bl. – D. bringt zu seiner auf der Grundlage von 5 Hss veranstalteten Ausgabe von 8 griechischen Portulanen (vgl. B. Z. 43 [1950] 183) Nachträge aus 2 weiteren ihm in der Zwischenzeit bekanntgewordenen Hss (Leid. Voss. gr. O. 12 v. J. 1553 und Zagor. Thess. 46 s. XVI) zu den Portulanen I–V. Die gewonnenen Ergänzungen sind mitunter sehr bedeutend, wie z. B. S. 21–26 ein Zusatz über Karamanien, S. 26–47 ein Zusatz über das Schwarze Meer. Weniger bedeutend, wenn auch mitunter wichtig sind die Varianten zu den Formen der Ortsnamen. Ein Vergleich der Register läßt den beträchtlichen Gewinn erkennen, der durch die neuen Texte erzielt ist. F. D.

K. J. Dyobuniotes †, Τὰ ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ Ε. Α. Σιδερίδου κατάλοιπα αὐτοῦ. Θεολογία 28 (1957) 329–345; 29 (1958) 8–17. – Bemerkenswert zahlreiche, teilweise alphabetisch geordnete Notizen zur kirchlichen und staatlichen Topographie des byzantinischen Reiches. H.-G. B.

A. Philippson †, Die griechischen Landschaften. Eine Landeskunde. Nach dem Tode des Verfassers herausgegeben von **E. Kirsten**. Band II: Der Nordwesten der griechischen Halbinsel. Teil I: Epirus und der Pindos. Nebst einem Anhang von **E. Kirsten**: Beiträge zur historischen Landeskunde von Epirus und Kerkyra. – Teil 2: Das westliche Griechenland und die westgriechischen Inseln. Nebst einem Anhang von **E. Kirsten**: Beiträge zur historischen Landeskunde des westlichen Mittelgriechenlands und der vorgelagerten Inseln. Frankfurt a. M., V. Klostermann (1956). 290 S., 2 Karten. – S. 291–693, 1 Karte. – *Kart.* 28,50 DM–50 DM (*komp.* 78,50 DM). – Wird besprochen. F. D.

N. V. Pigulevskaja, Istorija Mar Jabalachi III i Rabban Saumi (Die Geschichte des Mar Jabalachi III und Rabban Saumi). Moskau 1958. 161 S. – Einführung, russische Übersetzung und Kommentar nach der Ausgabe von P. Bedjan, Histoire de mar Jabalaha, patriarche et de rabban Çauma. Paris 1888. Zu erwähnen ist Kap. 7 (S. 79–81): ein Besuch in Konstantinopel im J. 1287. I. D.

G. A. Tozes, 'Ο ἑλληνικὸς κόσμος κατὰ τὸν 18' αἰῶνα, ὅπως τὸν εἶδεν ἕνας ἰσπανὸς περιηγητῆς. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 127–151. – T. handelt über die Reisebeschreibung eines sich nicht mit Namen nennenden englischen Franziskaners des 14. Jh. F. D.

D. Talbot Rice, The Great Palace of the Byzantine Emperors. Second Report. [The Walter Trust, St Andrews.] Edinburgh, The University Press (1958). XXIV, 203 S., 3 farb., 50 sch.-w. Taf., Aufrisse A–E, 45 Textabb. 4°. *Gbd.* £ 6, 6 sh. – Vgl. oben 120–123. F. D.

R. Guillard, Études sur le Grand Palais de Constantinople. Le Sigma. Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδῶν 28 (1958) 216–247. – Über das Sigma, den „Verbindungspunkt der Paläste Daphne, Chalke und Magnaura mit dem Großen Palast“; dessen zahlreiche Ausgänge. F. D.

G. Tchalenko, Villages antiques de la Syrie du Nord. Le massif du Bélus à l'époque romaine [Bibliothèque Archéologique et Historique, Institut Français d'Archéologie de Beyrouth, 50.] Paris, P. Geuthner 1958. XVI, 191 S., 2 Bl., 4 Karten. Mit 29 Textabb. 3250 frfr. – Wird besprochen. F. D.

B. Bagatti, art. Nazareth. Supplément au Dictionn. de la Bible 31 (1958) 318–333. – A signaler le relevé des ruines byzantines, en particulier d'une mosaïque de l'église. V. L. Mitt Grekland. (Mein Griechenland). Stockholm, Natur och Kultur, 1958, 215 S., 16 Pl.-Bl., 1 Karte. – Dieses Buch, das kurze Erinnerungen und Skizzen von 18 schwedischen und einem griechischen Kenner des Landes enthält, behandelt vor allem das Griechenland von heute. Von byzantinischem Interesse sind 2 Beiträge: Elsa Kjellberg, En pilgrimsfärd till Mistra und B. Knös, Nygrekisk litteratur. Die letztgenannte Skizze behandelt kurz auch die Hauptzüge der Volksliteratur der byzantinischen Zeit. E. G.

G. G. Ladas, Ἱστορία τῆς Μονῆς τοῦ Παντοκράτορος Σωτῆρος Χριστοῦ τῆς ἐπιλεγομένης Ταῶ Πεντέλης. Ὁ Συλλέκτης 2 (1952–1958) 20–63. Mit 24 Abb. – Nach L. hat das Kloster Ταῶ Νταοῦ Πεντέλης (bei Marathon) seinen Namen von der auf dem über dem Eingang angebrachten, aus den Ruinen des Baues des 12. Jh. wieder verwendeten Marmorbalken sichtbaren Inschrift: ΤΩ Π[αντοκράτορι] (ἀφιερεῖ ὁ) ΕΠΙ-ΚΕΡΝΗΣ (über die Benennung Τᾶ -Ω-Πεντέλη). Eine ebenfalls aus den Überbleibseln des vom Jahre 1208 an von lateinischen Mönchen bewohnten und erst seit der türkischen Eroberung Attikas verlassenen, dann in der II. Hälfte des 16. Jh. wiederaufgebauten Klosters erhaltene Inschrift nennt als Stifter einen Nikos Kamateros, den L. dem 12. Jh. zuweist. F. D.

G. I. Theocharides, Ἀγνωστα τοπογραφικὰ τῆς Θεσσαλονίκης ἐξ ἀνεκδότου ἐγγράφου τῆς ἐν Ἀγίῳ Ὁρει μονῆς Διονυσίου. Μακεδονικά 5 (1959) 1–14. – In einer hier von Th. publizierten Urkunde des Athosklosters Dionysiu vom Sept. 1420 verkauft Maria Hagioritissa diesem Kloster ein südwestlich der „verbrannten“ Ju-

densiedlung und beim „Omphalos“ gelegenes, völlig verfallenes Kleinkloster „Vierzig Märtyrer“. Verschiedene Namen vornehmer Familien (Synadenos, Apokaukos, Marmaras, Kastrisios, Metropolit Symeon, Abt Daniel von Dionysiu) werden genannt. Das jüdische Ghetto muß nach den Angaben der Urkunde an der Südseite der byzantinischen Agora (des heutigen Gerichtsplatzes) gelegen gewesen sein. Die Identifizierung des Kleinklosters „Vierzig Märtyrer“ mit der Kirche Παναγία τῶν Χαλκίων bereitet Schwierigkeiten. F. D.

G. I. Theocharides, Οἱ ἱδρυταὶ τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ μονῆς τῶν Βλαττάδων. Τιμητ. Τόμ. εἰς Ἀγ. Γρηγόριον Παλαμᾶν 1359–1959 (1959) 49–70. – Vgl. oben S. 203. F. D.

P. Năsturel, Așezarea orașului Vicina și țărmul de Apus al Mării Negre în lumina unui portulan grec (L'emplacement de la ville de Vicina et la côte occidentale de la Mer Noire à la lumière d'un portulan grec). Studii și Cercetări de Ist. Veche 8 (1957) 295–305 (avec rés. franç.). – Il s'agit d'un portulan publié à Venise en 1573 par Dim. Tagias et reproduit par Armand Delatte, Les portulans grecs, Liège-Paris 1947. „Depuis Ἀργυρο (le Bosphore) jusqu'à Lykostoma (Chilia), ἔχουν ὡς τὴν μπουκα τοῦ ποταμοῦ τῆς Βιζύνας, sud-nord“ nous dit, p. 230–231, le portulan, expression qui rappelle celle de Vesconte (*flumen de Vicina vel Danubium vel Danoia*) et qui, selon N., indique que l'on accédait à Vicina par le bras le plus septentrional du Danube – celui de Chilia. Cela exclut, selon lui, la localisation du port mystérieux sur le bras de Saint-Georges, à Mahmudie, comme l'avaient avancé d'autres chercheurs. L'auteur donne ensuite l'identification des autres localités du portulan qui portent pour la plupart des noms estropiés. N. B.

D. Bullough, A Byzantine (?) castle in the Val di Magra: Surianum-Filatiera. Papers Brit. School at Rome 24 (= Studies pres. to Miss E. M. Jamison) (1956) 14–21. – Zitiert nach Byzantinoslavica 19 (1958) 381: über das κάστρον Σωρεῶν. F. D.

C. G. Mor, La difesa militare della Capitanata ed i confini delle regioni al principio del secolo XI. Papers Brit. School at Rome 24 (= Studies pres. to Miss E. M. Jamison) (1956) 29–36. – Nach Byzantinoslavica 19 (1958) 354 ein Versuch, die Grenzen zwischen den byzantinischen Gebieten Apuliens und den Gebieten von Benevent und Spoleto zu bestimmen. F. D.

B. ETHNOGRAPHIE

L. Hambis, Le problème des Huns. Rev. Hist. 220 (1958) 249–270. F. D.

F. Altheim, Geschichte der Hunnen. Band I: Von den Anfängen bis zum Einbruch in Europa. Mit Beiträgen von **R. Göbl**, **H. W. Haussig**, **Ruth Stiehl** und **Erika Trautmann-Nehring**. Berlin, W. de Gruyter 1959. 463 S., 16 Abb. – *Ganzleinen DM 96*. F. D.

D. Csallány, Archaeol. Denkmäler d. Awarenzeit... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 221.) – Besprochen von **B. Zásterová**, Byzantinoslavica 19 (1958) 305–311. F. D.

K. Horedt, Contribuții la istoria Transilvaniei în secolele IV–XIII. (Beiträge zur Geschichte Transylvaniens in den Jahrhunderten IV–XIII.) (Mit russ. u. deutsch. Zsfg.) Bukarest, Academia Republ. Popul. Romîne 1958. 193 S., 1 Bl. Mit 32 Abb. u. Kart. im Text. *Gbd. Lei 16,90*. – S. 62 ff. über die Avarenfunde in Siebenbürgen. F. D.

L. P. Kirwan, Comments on the Origins and History of the Nobatae of Procopius. Kush 6 (1958) 69–73. F. W. D.

Angelike Chatzemichale, Σαρακατσάνοι. Τόμ. Α'. Μέρ. Α'; Μέρ. Β'. Athen 1957. σγ', 85 S., 2 Karten; 498 S. 4°. – Besprochen von **G. A. Megas**, Διογραφία 17 (1957/58) 323–331. F. D.

A. Sigalas, Die griechische Insel Syros in ethnischer und religiöser Hinsicht in der byzantinischen und neueren Zeit, Ostkirchl. Studien 7 (1958) 85–

92. – S. weist nach, daß die Katholiken von Syros nicht italienischer Herkunft sind. Dagegen sprechen linguistische, folkloristische und toponomastische Gründe. Es handelt sich vielmehr um ursprünglich orthodoxe Griechen, die unter venezianischem Einfluß im Laufe der Zeit römisch-katholisch geworden sind.
H.-G. B.

7. KUNSTGESCHICHTE

A. ALLGEMEINES

D. Talbot Rice, *The Beginnings of Christian Art*. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 485). – Besprochen von **C. A. Ralegh Radford**, *The Antiquaries Journal* 38 (1958) 262. F. W. D.

P. A. Michelis, *Esthétique de l'Art byzantin*. [Bibliothèque d'Esthétique.] Paris, Flammarion 1959. Pp. 289. Avec 144 figures, trop pâles et imprécises dans le texte.
V. L.

P. Testini, *Archeologia Cristiana. Nozioni generali dalle origini alla fine del s. VI. Propedeutica – topografia cimiteriale – epigrafia – edifici di culto*. Roma/Paris/Tournai/ New York, Desclée (1958). XIV, 774 S., 435 Abb., 3 Taf. – Wird besprochen.
F. W. D.

G. Matthiae, *Antico. Il medioevo. Enciclopedia Universale dell'Arte I*. (1958) 441–445. – Fortleben der antiken Kunst auch in Byzanz.
F. W. D.

Th. Klauser, *Studien zur Entstehungsgeschichte der christlichen Kunst I*. Jahrbuch für Antike und Christentum 1 (1958) 20–51. Mit 4 Abb., 5 Taf. – Trotzdem das Thema des Artikels vor der Berichtszeit dieser Zeitschrift liegt, muß auf ihn hingewiesen werden, da er von großer Bedeutung ist: K. behandelt in diesem ersten Teil das Schafrägermotiv von den ältesten Anfängen und den Guten Hirten, das keineswegs als ein gemein christliches Motiv angesehen werden kann, sondern als ein neutrales Motiv der φιλανθρωπία. Die Deutung *Guter Hirt* = Jesus steht nicht am Anfang, sondern ist später. – Ein Katalog der Denkmäler mit 81 Schafrägerdarstellungen beschließt den 1. Teil; der zweite Teil wird der Orans gewidmet werden.
F. W. D.

A. Grabar, *L'iconoclasme byzantin*. (Cf. B. Z. 51 [1958] 223.) – Rec. par **I.-H. Dalmais**, *Rev. Hist. Relig.* 154 (1958) 227–230.
V. L.

Forschungen zur Kunstgeschichte und christlichen Archäologie. Bd. 1–3. Baden-Baden, Verlag für Kunst und Wissenschaft (Bd. 3 Wiesbaden, Steiner) 1952–1957. – Vgl. die Einzeldarstellungen. – Besprochen von **E. Lehmann**, *Deutsche Literaturzeitung* 79 (1958) 900–905.
F. W. D.

I. E. Grabar, **V. N. Lazarev**, **V. S. Kamanev**, *Istoria Russkogo Isskustva* (Histoire de l'art russe). 3 Bde. Bd. 1 Moscou 1953. 574 S.; Bd. 2 Moscou 1954. 435 S.; Bd. 3 Moscou 1955. 746 S. Zahlreiche Abb. – Besprochen von **A. Grabar**, *Cah. Archéol.* 9 (1957) 335–359.
F. W. D.

B. EINZELNE ORTE

R. Duyuran, *Istanbul'da yapılan basilica arkeolojik araştırmalar*. (Engl. Übers. S. 11–13). Istanbul 1957. 14 S., 1 Kt. – Nützlicher Plan der Grabungen und Denkmäler im Gebiet des Saray, der Manganen, der Ayasofya und des Hippodrom mit kurzen Erläuterungen und Bibliographie.
F. W. D.

M. Hürlimann, *Istanbul – Konstantinopel*. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 218.) – Besprochen von **S. Eyice**, *Belleten* 23 (1959) 161–165.
F. W. D.

F. W. Deichmann, *Studien zur Architektur K/pels...* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 486.) – Besprochen von **I. Nikolajević-Dj. Stričević**, *Starinar N. S.* 7–8 (1956/57) 424–427; von **S. Eyice**, *Belleten* 23 (1959) 157–161.
V. I.

Nikolaos Mesarites, *Descr. of ... the Holy Apostles...* ed. **G. Downey**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 487.) – Besprochen von **R. Scranton**, *Speculum* 33 (1958) 557 f.; von **W. MacDonald**, *Amer. Journ. Archaeol.* 63 (1959) 113. F. D.

A. Underwood, *Third Preliminary Report on the Restoration of the Frescoes in the Kariye Camii at Istanbul by the Byzantine Institute 1956*. *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 235–265. Mit 39 Taf. – Es werden nunmehr die Fresken im Gewölbe und der beiden Lünetten der Wände zu beiden Seiten des Ostteils des Parekklesions veröffentlicht. Es sind dargestellt: die zweite Parusie Christi, die Buchrolle des Himmels (Apc. 6, 14), Christus beim Gericht auf dem Throne seiner Herrlichkeit, der Chor der Auserwählten (χορός ἱεραρχῶν, χορός ὁσίων, χορός γυναικῶν, χορός μαρτύρων, χορός ἀποστόλων, χορός προφητῶν), Hetoimasia, Wiegen und Verdammung der Seelen, der Feuerstrom und der Feuersee, im Gewölbe; die Qualen der Verdammten, in der Osthälfte der Südlünette; der Engel trägt Lazarus zu Abraham, Abraham mit Lazarus und anderen Seelen im Paradies, der reiche Mann erleidet die Qualen der Hölle, Land und Meer geben die Toten wieder, in den Pendentifs; Eintritt der Auserwählten in das Paradies, in der Nordlünette; die Bundeslade wird in Salomos Tempel gebracht, in der Südlünette (vgl. bereits B. Z. 51 [1958] 223). F. W. D.

P. A. Underwood, *Notes on the Work of the Byzantine Institute in Istanbul: 1955–1956*. *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 269–287. Mit 18 Abb. – U. berichtet ausführlich über die Restaurierungen der Kariye Camii: Schäden am Gebäude erheischen den Putz abzuschlagen, und so ergaben sich auch für die Struktur wichtige Ergebnisse: Die Apsis der Prothesis wurde wiederhergestellt, die ein Drillingsfenster hatte. In der Südlünette des Inneren wurde das Fenster mit Säulen und Kämpferkapitellen, die unter der türkischen Vermauerung ans Licht kamen, wiederhergestellt: die Gewölbezone hat eindeutig dem 11./12. Jh. angehöriges Mauerwerk und gehört damit zu den im späten 11. Jh. von Maria Dukaina durchgeführten Erneuerungsarbeiten. Beim Anbau des Parekklesions durch Theodoros Metochites wurden die älteren Fenster unten vermauert, die Kapitelle mit Malerei dekoriert, wo der Name des Metochites und seine Titel erscheinen. – Im Parekklesion, das sicher für Begräbniszwecke erbaut worden ist, fanden sich hinter türkischen Vermauerungen noch eine Reihe von Dekorationen, die zu Begräbnisstätten gehört haben: vor allem wurde die der Familie Tornikes gehörige Grabnische freigelegt und restauriert. Hier sind in Mosaik dargestellt der Mönch Makarios und die Nonne Eugenia, wohl Michael Tornikes und seine Frau. Östlich davon befindet sich ein weiteres Arkosolium mit Malereien: oben eine Christusbüste, darunter stehend ein Mann und eine Frau. Das Fehlen jeder Inschrift erschwert eine Identifizierung. In einem weiteren Arkosolium wurden im Bogenscheitel Reste eines Mosaikmedaillons mit Christus in der Mandorla aufgedeckt, auf der Wand die Jungfrau in Orantenstellung. Unter den Inschriften ist wichtig Δημήτριος Δ(?) οὐκας . . ., dessen Porträt wohl das seiner Frau gegenüberstand. Im Außennarthex wurden weitere Mosaiken und Fresken aufgedeckt, von denen allein die Freskodarstellungen über dem Grabe des 5. Kompartiments von Norden her genügend freigelegt worden sind: an der Decke die Blachernitissa, rechts ein Medaillon des hl. Johannes Damaskenos, während links ein Kosmas-Medaillon angebracht war. Am rechten Gewände war eine Nonne mit Namen Athanasia dargestellt, deren Bild noch nicht gereinigt ist. Auf der Gegenseite befand sich eine andere klösterliche Figur. Die rechte Figur hat ein Gewand, das mit palaiologischen Monogrammen verziert ist. – Völlig restauriert ist nunmehr das Mosaik-Bild der Hodegetria im Innern, wodurch ein Meisterwerk der palaiologischen Malerei wiedergewonnen ist. – Ebenso wurde die Wiederherstellung des Deesis-Bildes abgeschlossen. Technische Daten erweisen nunmehr ergänzend einwandfrei eine Entstehung im 14. Jh. U. setzt sich nochmals mit der Identifizierung der Nonne Melane auseinander (vgl. B. Z. 48 [1955] 497) und hält weiterhin für das wahrscheinlichste, daß es sich um Maria Palaiologina, Halbschwester Andronikos' II., handelt. F. W. D.

S. Eyice, *Un type architectural peu connu de l'époque des Paléologues à Byzance*. *Anadolu Araştırmaları* I, 2 (1959) 223–234. Mit 4 Taf. – Die Kirche H. An-

dreas ἐν Κρίσει (Koca Mustafa Paşa camii) v. J. ca. 1284, die Kirche Johannes d. Täufers Lips (Fenârî Isa camii vom Ende des 13. Jh.) und die Kirche Theotokos Pammakaristos (Fethiye camii) v. J. ca. 1294 weisen gemeinsame architektonische Züge auf, sie sind nicht Kreuzkuppelkirchen mit eingeschriebenem griechischem Kreuz, sondern Bauten mit zentraler Kuppel und drei Seitengängen, eine palaiologische Neuschöpfung.

F. D.

The Great Palace of the Byzantine Emperors. Second Report. Ed. by **D. Talbot Rice**. [The University Press: Edinburgh 1958, for the Walter Trust, University of St. Andrews.] Pp. xxiii, 203, with 54 plates (4 in col.), 45 figs. in text, and 6 folding plans. Cf. supra 205.

J. M. H.

S. Eyice, Istanbul'da abbâsi saraylarının benzeri olarak yapılan bir bizans sarayı. Bryas sarayı. (Mit franz. Zsfg.). Belleten 23 (1959) 79–111. Mit 15 Abb. – Die schon bekannte Ruine einer großen byzantinischen Anlage von Küçük-Kale am Marmaree wurde bisher als ein Kloster angesehen: es handelt sich um die Substruktionen, die sich aus einem längsrechteckigen und einem quadratischen Teil zusammensetzen. Ersterer war eingewölbt und diente sicher als Zisterne, der zweite muß Unterbau eines zentralen Kuppelraums gewesen sein, mit herumführendem Korridor. E. weist nun auf die Verwandtschaft mit entsprechenden Anlagen in omayyadischen und abbasischen Palästen hin und vermutet, daß die Anlage der Bryas-Palast sei, den Theophilos (829–842) errichten ließ, den man aber bisher bei Maltepe lokalisierte. Eine Ausgrabung wäre ein dringendes Desiderat.

F. W. D.

Machteld J. Mellink, Archaeology in Asia Minor. Amer. Journ. Archaeol. 63 (1959) 73–85. Mit 1 Abb., 4 Taf. – Behandelt S. 84 auch die Funde in Ephesos. F. W. D.

W. M. Calder, Monumenta Asiae Minoris antiqua, VII. Monuments from Eastern Phrygia. (Cf. B. Z. 51 [1958] 488.) – Rev. by **J. A. O. Larsen** in Class. Philology 54 (1959) 64–65; by **W. H. C. Frend**, Journ. Rom. Stud. 48 (1958) 207. J. M. H.

F. Miltner, Ephesos. Stadt der Artemis und des Johannes. Wien, F. Deuticke 1958. – Uns nicht zugegangen.

F. D.

L. Budde, Göreme. Höhlenkirchen in Kappadokien. (Aufnahmen von V. Schamoni). Düsseldorf, Schwann (1958) 34 S., 96 teils farb. Taf. 4°. – Wird besprochen. F. D.

N. et M. Thierry, Église de Kizil-Tchoukour. Chapelle iconoclaste; chapelle de Joachim et d'Anne. Fondation Eugène Piot. Monuments et Mémoires 50 (1958) 105–146. Avec 3 pl. et 21 fig. – Présentation d'un groupe d'églises rupestres situées dans le vallon de Kizil-Tchoukour à 90 klm au Sud-Est de Kayséri (Césarée) et comprenant deux chapelles parallèles, un narthex et une petite chambre funéraire. Situation et architecture; décoration et étude iconographique. Conclusion: l'église desservit sans doute „un petit groupe érémitique dont on voit quelques habitations creusées dans les parois du vallon“. Les moines aménagèrent d'abord la chambre funéraire, le narthex et la chapelle Sud, ils décorèrent ces deux dernières parties à la période iconoclaste; après la triomphe des images, ils aménagèrent la chapelle Nord et y firent représenter le cycle de la conception et de l'enfance de la Vierge suivant le Protévangile de Jacques. Une scène cependant ne se retrouve pas dans cet apocryphe, ni au reste nulle part ailleurs, celle de la grossesse d'Anne (Anne debout, de face, coiffée du bandeau royal, et appuyée sur deux petites servantes dont l'une pose la main sur son ventre). L'étude stylistique et épigraphique, non moins que les constatations fournies par l'architecture permettent de dater l'ensemble, découvert par les auteurs en 1955, de la fin du IX^e s. ou du tout début du X^e s. Un supplément iconographique sera donné dans les Actes du XI^e Congrès international des études byzantines (Munich 1958).

V. L.

S. Eyice, L'église cruciforme byzantine de Side en Pamphylie. Anatolia 3 (1958) 35–42. Mit 3 Abb., 4 Taf. – Der als Kirche H bezeichnete Bau liegt westlich der großen vom Haupttor zum Meere führenden Straße an der Stelle eines älteren apsidalen, wohl größeren Gebäudes, wahrscheinlich einer Kirche, die bisher noch nicht untersucht werden konnte. Im Westen befinden sich u. a. ein längsrechteckiger Apsidensaal

sowie zwei untereinander verbundene Nischenzentralräume, der westliche mit rundem, der östliche etwas größere mit oktagonalem Zentrum. Die Kirche H ist, wie E. mit Recht betont, eine wichtige Entdeckung: es handelt sich um eine Kreuzkuppelkirche, deren mittlere, und, wie es scheint, einzige Kuppel auf vier Säulen ruht. Das Kreuz ist eingeschrieben, die westlichen und östlichen Eckräume sind im Grundriß querrechteckig, nicht quadratisch, und hatten keine Kuppeln, sondern Kreuzgewölbe. Im Osten ist das tiefe nicht eingezogene Bema von abgeschlossenen Pastophorien ohne Apsiden flankiert, die Apsis ist dreiseitig ummantelt. Zweifellos handelt es sich um ein sehr frühes Beispiel des Viersäulentypus: da Side seit dem 9. Jh. wegen der Arabereinfälle verlassen wurde, ist mit Sicherheit anzunehmen, daß der Bau spätestens im 9. Jh. entstand, wahrscheinlich aber früher ist. Er nimmt damit eine wichtige Stellung in der Entwicklung der Kreuzkuppelkirche ein.

F. W. D.

N. und J.-M. Thierry, *Le monastère de Koca Kalesi en Isaurie. La porte d'une église* (notes de voyage). Cah. Archéol. 9 (1957) 89–98. Mit 7 Abb. – Die Studie mit einigen guten Abbildungen wendet sich vorzüglich den Skulpturen des Portals zu, auf dessen Sturz die Lebewesen der Ezechielvision und zwei Prophetenfiguren, in denen Isaias und Ezechiel vermutet werden, sowie seitlich die Erzengel erscheinen. Vier Büsten werden als die Evangelisten gedeutet. Der Stil der Skulpturen wird als einer hellenistischen, in Nordsyrien herrschenden Strömung angehörig angesehen.

F. W. D.

E. Kirsten, Edessa. Art. im Reallex. Ant. u. Christt. 4 (1958) 505–552. – Sp. 558–562: Bau- und Befestigungsgeschichte vom 4.–7. Jh.; Sp. 577–583: Kirchen- und Grabbauten.

F. D.

G. Tschubinaschwili, Armeni, Centri e Tradizioni. Enciclopedia Universale dell'Arte 1 (1958) 706–718.

F. W. D.

Mara Bonfioli, Mosaici siro-palestinesi in rapporto alle decorazioni delle moschee di Gerusalemme e Damasco. Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 161–196. Mit 9 Abb. – B. untersucht die Mosaiken Syriens und Palästinas, besonders auf ihren künstlerischen Charakter hin und kommt zu dem richtigen Ergebnis, daß die omayyadischen Mosaiken von Damaskus, Jerusalem und Chirbet Mefdschir nicht aus der Tradition dieser Gebiete hervorgingen, sondern eng mit Konstantinopel zusammenhängen. – Doch ist wohl die Häufigkeit des Mosaiks und seine Bedeutung für die Architektur in Syrien unterschätzt: da hier wenig systematische Grabungen stattfanden, ist die Anzahl der bekannten kirchlichen Mosaiken viel geringer als in Palästina: J. Kollwitz fand Spuren von Wandmosaiken in Rusafa; in Qasr ibn Wardan waren, wie ich mich überzeugte, Gewölbemosaike vorhanden, und eine genauere Untersuchung wird in Syrien sicher noch an vielen Bauten Spuren von Wand- oder Apsismosaiken feststellen können. Sehr verdienstlich sind die Listen der bisher gefundenen Mosaiken Palästinas, auf Grund von Avi Yonah, Mosaic Pavements in Palestine (Quarterly Dep. Ant. Pal. 2 [1932], 3 [1933], 4 [1934]), mit Erweiterung der seit dieser Zeit gefundenen Mosaiken und der Bibliographie.

F. W. D.

J. Kollwitz, Die Grabungen in Resafa Herbst 1954 und Herbst 1956. Arch. Anz. (1957) 64–109. Mit 33 Abb. – Abschluß der Grabung der Basilika B, vgl. bereits B. Z. 48 (1955) 499: Dreischiffige Basilika mit fünfteiligem Presbyterium; der nördliche Nebenraum neben der Apsis ist ein ursprünglich mit Kuppel eingewölbter Trikonchos, wohl das Sergios-Martyrion. Westliche Vorhalle und südliche Halle später angebaut. Wichtig ist im Mittelschiff der Aufgang von zwei Seiten, als erstes Beispiel in Nordsyrien. K. datiert den Bau in vorjustinianische Zeit, Ende 5. Jh. – Die Ausgrabung des sog. Martyrions brachte ebenfalls wichtige Ergebnisse: wesentliche Korrektur des Spannerischen Grundrisses. Die Apsis besaß ein Synthronon mit mittlerer Plattform für den Bischofsthron, der nördliche Nebenraum hat in der Apsis eine Taufkufe. Nichts weist auf die Verwendung als Martyrion hin, dagegen spricht vieles dafür, daß er die Bischofskirche war. Der Fund von Säulen und Kapitellen schließt aus, daß die in der sog. Sergios-Kirche wiederverwendeten Schäfte und Kapitelle aus dem sog. Martyrion stam-

men. Es gibt zwei Kapitelltypen, eine des reichen Akanthustypus, der für die ganze Ornamentik Resafas in justinianischer Zeit charakteristisch ist, und einen weiteren, der byzantinische Elemente justinianischer Zeit aufnimmt. – W. Karnapp hat das Nordtor teilweise ausgegraben und vermessen und legt eine schöne Rekonstruktion vor. Außerdem ergänzte er den Stadtplan.
F. W. D.

G. Tchalenko, Villages antiques de la Syrie du Nord, Le massif du Bélus à l'époque romaine. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 271). – Besprochen von **P.-A. Frévier**, Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 207–210.
F. W. D.

B. Bagatti, Gli altari paleo-cristiani della Palestina. Studii Bibl. Francisc. 7 (1956–1957) 64–94. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 237.
F. W. D.

S. Yeivin, A Year's Work in Israel. Archaeology 11 (1958) 239–245. Mit 9 Abb. – Ausgrabungen des byzantinischen Klosters und der Kirche von Sde Nahum: Basilika mit geometrischen Fußbodenmosaiken: Siebenarmiger Leuchter, Tiere u. a., datierbar Ende 6.–Anfang 7. Jh.
F. W. D.

B. Bagatti, L'eremitaggio „Mathûmeh“ presso Nazaret. La Terra Santa 32 (1956) 104–108. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 237: identifiziert mit der Cella des Mönches Jakobus (Migne, P. G. 114, 1211–1230).
F. W. D.

R. Bach, Zur Siedlungsgeschichte des Talkessels von Samaria. Zs. Dtsch. Paläst. Vereins 74 (1958) 41–54. Mit 1 Abb. – Spuren byzantinischer Siedlung (Keramik).
F. W. D.

M. Join-Lambert, Jerusalem. Transl. by **Charlotte Haldane**. London, Elek Books; New York, G. P. Putnam's Sons 1958. 223 S., 134 Abb., 1 Taf. – Behandelt S. 102–140 das christliche Jerusalem bis 614.
F. W. D.

S. J. Saller, Excavations at Bethany (1949–1953). [Publicazioni dello Studium Biblicum Franciscanum. 12]. Gerusalemme 1957. 398 S., 69 Abb., 134 Taf. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 235.: Kirche des 4. Jh. mit Mosaikfußboden.
F. W. D.

G. Lombardi, Bolli bizantino-arabi al „Dominus Flevit“. Studii Bibl. Franc. 8 (1956–1957) 165–190. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 272.
F. W. D.

H. Stern, Encore les mosaïques de l'église de la Nativité à Bethléhem. Cah. Archéol. 9 (1957) 141–145. Mit 2 Abb. – St. führt gegen die Kritik Bagattis und Galassis einige neue Argumente an für seine These der Datierung der Mosaiken von Bethlehem, d. h. der Nordseite, an den Anfang des 8., der Südseite in das 12. Jh.: Zuerst die Disposition, sodann die Epigraphik, vor allem aber der Vergleich mit den Mosaiken des 12. Jh. in der Aqsâ-Moschee in Jerusalem. Wohl sind die ikonographischen Motive sehr ähnlich, der Stil jedoch ist völlig verschieden, und es erweist sich durch diesen Vergleich die stilistische Nähe der bethlehemitischen Mosaiken der Nordseite mit denen der omayyadischen der Moschee von Damaskus.
F. W. D.

E. Mader, Mambre. Die Ergebnisse der Ausgrabungen im Heiligen Bezirk Râmet el-Halîl in Südpalästina. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 224). – Besprochen von **C. M. Henze**, Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 205–207; von **R. de Vaux**, Rev. Bibl. 75 (1958) 594–498.
F. W. D.

J. L. Kelso, The Third Campaign at Bethel. Bull. American Schools Orient. Res. 151 (1958) 3–8. Mit 2 Abb. – Byzantinische Befestigung der Stadt und älteste erhaltene byzantinische Straße in Jordanien.
F. W. D.

N. Glueck, The Seventh Season of Archaeological Exploration in the Negeb. Bull. Amer. Schools Orient. Res. 152 (1958) 18–38. Mit 9 Abb. – Häufige Spuren der byzantinischen Siedlung. Site 346 hat ein Kreuz in der Mauer und bezeugt, daß er für Begräbniszwecke bis in die byzantinische Zeit gebraucht wurde. – Im Negeb war die nabatäische und die byzantinische Periode die der größten Ausdehnung der Kultur.
F. W. D.

G. L. Harding, Excavations in Jordan, 1953–1954. Annual Dep. Ant. Jordan 8 (1956) 74–82. – Mit 2 Taf. – S. 77: Ausgrabungen in Khirbet Siyar el Ghanam bei

Bethlehem: zwei Apsiden zweier aufeinanderfolgender Kirchen des 4./5. Jh. und 6. Jh.; letztere wurde mit Material des konstantinischen Oktogons der Geburtskirche erbaut; südlich befand sich ein Kloster des 4./5. Jh. – S. 78: Khirbet Abu Ghunneim, byzantinischer Eremitenort mit gut erhaltener einschiffiger Kirche, mit Spuren des Mosaikbodens. – Bei Bir el Qutt wurde das georgische, dem hl. Theodor geweihte Kloster des Abtes Antonius entdeckt. F. W. D.

B. Bagatti, Il significato dei mosaici della scuola di Madaba (Transgiordania). Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 139–160. Mit 5 Abb. – B. behandelt die ikonographischen Themen der Fußbodenmosaiken der Region und teilt sie in symbolische allegorische Szenen, Szenen des täglichen Lebens und geographische ein, bei welchen letztere sich vor allem auf das „Heilige Land“ beziehen. B. sieht nun in einer Reihe von Themen, die der Oikumene gemeinsam sind, eine besondere Ausbildung in der Gegend von Madaba, die auf eine Schule schließen lassen; er vermutet den Einfluß des Klerus, und in diesem Zusammenhang sei den in den Inschriften erwähnten Bischöfen Bedeutung beizumessen. F. W. D.

G. C. Picard, Africo-Romani Centri. Le arti minori. Enciclopedia Universale dell'Arte I. (1958) 149. F. W. D.

G. C. Picard, Africo-Romani Centri. Il mosaico. Enciclopedia Universale dell'Arte I. (1958) 146–149. F. W. D.

Africa settentrionale. Centri storici. Enciclopedia Universale dell'Arte I. (1958) 81–130, 12 Kt. F. W. D.

L. Golvin, Africa settentrionale. Vandali e Bizantini. Enciclopedia Universale dell'Arte I. (1958) 75. F. W. D.

P. Romanelli, Africa settentrionale. Africa romana. Enciclopedia Universale dell'Arte I (1958) 71–74. F. W. D.

C. Picard, Civitas Mactaritana: Basilica Juvenum. Karthago 8 (1958) 96–147. Mit 11 Abb. – Die Basilica Juvenum aus dem 1. Jh. n. Chr. wurde wohl unter den Konstantin-Söhnen als Kirche umgewandelt, ohne daß sie verändert wurde. Sie wurde in byzantinischer Zeit restauriert nach den Zerstörungen durch die Barbareneinfälle des 5. Jh. F. W. D.

N. Duval, Notes d'épigraphie chrétienne africaine. Karthago 7 (1957) 189–198. Mit 2 Abb., 1 Taf. – Das Epitaph des Redemptus stammt wohl aus dem unterirdischen Mausoleum bei Sainte-Monique; es war so im Boden über dem Grabe angebracht, daß man die Inschrift von der hinabführenden Treppe aus lesen konnte. F. W. D.

P. -A. Février, Une campagne de fouille à Utique (1957). Rapport préliminaire. Karthago 7 (1957) 139–168. Mit 10 Abb., 4 Taf. – Durch Fundumstände ist ein Mosaikfragment der sog. Maison du Trésor, das Personen in Frontansicht zeigt, in das 4. Jh. datiert. F. W. D.

J. Baradez und **M. Leglay**, La croix-trophée et le reliquaire d'Aioun-Berich (Région d'Ain-Beida, département de Constantine). Cah. Archéol. 9 (1957) 73–88. Mit 6 Abb. – Es wurden zusammen gefunden eine fenestella confessionis, ein Reliquienbehälter aus Marmor und Fragmente eines Reliquienkastens aus Holz und Bein oder Elfenbein, dessen größtes Fragment, das zum allein verzierten Deckel gehört, ein Kreuz mit einer um die Arme geschlungenen Stoff-Draperie zeigt. Diese zeigt enge Verwandtschaft mit dem paludamentum, das um eine Trophäe geschlungen ist, die in Hippona gefunden wurde. Verff. datieren den Kasten in das 5. Jh. – Die fenestella confessionis aus Kalkstein mit Kerbschnittdekor trägt die Dedikationsschrift, die einen zeitlich nicht näher festzulegenden Bischof Donatus nennt. F. W. D.

A. Berthier, La chapelle aux dolmens de Mahidjiba. Rev. Africaine 100 (1956) 333–338. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 238.: Ausgrabung einer dreischiffigen Basilika und einer mensa. F. W. D.

P. Cadenat, Vestiges paléo-chrétiens dans la région de Tiaret. Libyca 5 (1957) 77-103. Mit 10 Abb., 2 Pl., 1 Kt. – Architekturelemente, u. a. Konsolen mit Chrismon; Sarkophage: z. B. von Waldeck-Rousseau mit Chrismon; zwischen je einem Pfau (?) auf der Vorderseite; Kapitelle, Inschriften. F. W. D.

J. Lassus, Une église déblayée aux trois Ilots (près Cherchel). Bull. Archéol. 1955-1956 (1958) 119-121. Vgl. B. Z. 51 (1958) 225-226. F. W. D.

N. Platon, 'Η ἀρχαιολογικὴ κίνησις ἐν Κρήτῃ κατὰ τὸ ἔτος 1956 [καὶ] 1957. Κρητικὰ Χρονικά 10 (1956) 405-422; 11 (1957) 326-340. F. D.

Chronique des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1957. Seconde Partie. Travaux de l'école Française. Crète, Le palais de Mallia, autre partie du site de Mallia. Bull. Corr. Hell. 82 (1958) 822-830. Mit 13 Abb. – S. 829, Mallia: Aufdeckung einer frühchristlichen Basilika mit Resten eines Mosaikfußbodens mit geometrischen Reihen. F. W. D.

Jacqueline Lafontaine, Deux notes à propos des fresques de Crète. I. Le „Thrène d'Anne et Joachim“ dans l'église de la Panaghia de Kritsa (XIV^e siècle). – II. Influence de l'École du Nord sur l'iconographie crétoise. Κρητικὰ Χρονικά 10 (1956) 395-398. F. D.

N. B. Drandakes, 'Ο εἰς Ἄρτον 'Ρεθύμνης ναῦσκος τοῦ Ἁγίου Γεωργίου. Κρητικὰ Χρονικά 11 (1957) 65-161. Mit 16 Taf. – Ausführliche Monographie über die reichen Fresken der im Jahre 1401/02 erbauten Kirche H. Georgios im Dorfe Artos bei Rhethymna auf Kreta. F. D.

D. Basileiades, 'Απὸ τὰς ἐκκλησίας τῆς νήσου Κύθνου. 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 324-361. Mit 14 Abb. F. D.

Chronique des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1957. Bull. Corr. Hell. 82 (1958) 644-830. Mit Abb. – S. 600, Athen, Agora: zwei große Häuser des 5. und 6. Jh. – S. 668, Ambelokipi: Restaurierung der Kirche Hagioi Pantas. – S. 687, Daphni: Restaurierung der S.-O.-Mauer der Kirche, Reinigung der Mosaiken. – S. 697, Korinth, Basilika von Kraneion: ergänzende Grabung mit Aufdeckung des Bema, von Grabräumen am Südschiff mit je zwei Gräbern. Südlich der Basilika dehnte sich wahrscheinlich ein Hof, umgeben von geschlossenen Räumen, aus, zu dem der bereits entdeckte Trikonchos gehört. – Lechaion, Basilika: Aufdeckung des Südflügels. – S. 700, Lechaion, Nymphaeum: die dem 3. Jh. angehörige Anlage wurde im 6. Jh. in eine Fontaine umgewandelt (Münzfunde Justins I. und Justinians I.). – S. 714, Theologos (Lakedaimon): Ausgrabung einer Kirchenruine des 14. Jh. – S. 727, Zante: Aufdeckung einer frühchristlichen Basilika des 6. Jh. in Melinadon. – S. 727, Kephallonia, frühchristliche Kirche in einem römischen Hause. – S. 738, Episkopi (Agrinion): Restaurierung der Kirche des 10. Jh. – Thesprotia: Reste der Demetriuskirche bei Paramythia aus der Zeit des Despotats Epeiros. – S. 739, Dondona, Basilika: Die Reinigungsarbeiten haben ergeben, daß es sich um zwei übereinanderliegende Basiliken handelt (Fig. 21): der Bau des 5. Jh. hatte eine Apsis, an deren Stelle im 6. Jh. ein Querschiff mit Ostapsis und Apsiden an den Querschiffschmalseiten angefügt wurde. – S. 742 f. Region von Konitsa: Paläologische Malereien in der Kirche Κόκκινη Παναγία nördlich Konitsa. – S. 744, Hosios Lukas: Bei den Restaurierungsarbeiten am Hieron wurde eine geheime Krypta festgestellt, hinter dem Synthronon; Restaurierung von Mosaiken der Kirche und des Refektoriums. – S. 761, Thessalonike: Fund eines Goldschatzes; Restaurierung der Eliaskirche. – S. 766, Region von Edessa: Feststellung einer frühchristlichen und einer byzantinischen Basilika in Νηοί. – Region von Kozani: Im Dorfe 'Αιωνή Feststellung bisher unbekannter Kirchen: H. Demetrios mit Wandmalereien des 11. und des 15. Jh.; Panaghia, einschiffiger Bau; Taxiarchenkirche und Panaghiakirche mit Malereien des 16. Jh. – S. 767, Athos: Konsolidierung der Malereien des Panselinos im Protaton. – S. 770 f., Philippoi: Ausgrabung der dreischiffigen Basilika mit Vorhalle und Atrium extra muros im Dorfe Krenides des 14. Jh. F. W. D.

S. Savvas, Étude de quatre églises du XII^e siècle se trouvant en Argolide. *Θεολογία* 29 (1958) 368–376. Mit 2 Abb. – Nach einer ausführlichen Einleitung über die Entwicklung der kirchlichen Architektur der Byzantiner, deren Höhepunkt S. im 12. Jh. sieht, nennt er gegen Schluß (S. 375) drei von den vier Kirchen, welche er vermutlich in einer – freilich nicht angezeigten – Fortsetzung des Aufsatzes zu besprechen gedenkt: diejenige von Chonikas (Anf. 12. Jh.), von Merbaka und das Katholikon der Hagia Mone von Nauplia. – Außer ungewöhnlich zahlreichen Druckfehlern fällt es auf, daß S. zwar S. 372 „die Herrschaft der Komnenen“ mit dem Jahre 1086, S. 373 jedoch diejenige des Alexios I. Komnenos (zutreffend) mit 1081 beginnen läßt. Ein überraschendes Etymologikon bietet der Verf. S. 373, wo er die Mutter des Alexios I. Komnenos Anna Dalassena als „Anne la Maritime“ bezeichnet. Bei den beiden Abbildungen, welche nur mit „Deuxième image“ und „Première image“ bezeichnet sind, geht seltsamerweise die zweite Abbildung der ersten voraus. Der scharfsinnige Leser kann aus den Bemerkungen S. 375 ff. zur Not erraten, daß die „erste Abbildung“ die Kirche von Chonika darstellt, doch ist es auch unter Zuhilfenahme der Beschreibung S. 375 f. nicht möglich zu bestimmen, ob es sich bei der „zweiten“ um die Kirche von Merbaka oder um das Katholikon der Hagia Mone in Nauplia oder gar um die im ganzen Aufsatz überhaupt nirgends bezeichnete „4. Kirche“ (vgl. den Titel des Aufsatzes) handelt.

F. D.

D. I. Pallas, Ἀπάντησις εἰς ἀντικριτικὴν περὶ τὸ βιβλίον τοῦ Ν. Μουτσπούλου, Ἡ ἀρχιτεκτονικὴ τῶν ἐκκλησιῶν καὶ τῶν μοναστηρίων τῆς Γορτυνίας, ἐν Ἀθήναις 1956. S.-Abdr. aus *Θεολογία* 29 (1958) 16 S. (= S. 151–164). – Erwiderung auf eine Kritik, welche G. Soteriu *Θεολογία* 28 (1957) 599–600 an einer Kritik des Verf. geübt hatte, welche dieser an dem genannten Buch von N. Moutsopoulos (vgl. B. Z. 51 [1958] 503) in *Θεολογία* 28 (1957) 478–486 veröffentlicht hatte.

F. D.

R. L. Scranton, Corinth, Results of Excavations . . . Vol. 16: Mediaeval Architecture in the Central Area of Corinth. (Cf. B. Z. 51 [1958] 491.) – Rec. par **Ch. Delvoye**, *L'Antiquité Class.* 27 (1958) 280–282; par **D. J. Pallas**, *Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδ.* 28 (1958) 530–537.

V. L.

G. G. Ladas, Περὶ δῆθεν ἀμικῶν βυζαντινῶν τοιχογραφιῶν, ἐμπειρίας περὶ τὴν ἀνάγνωσιν ἐπιγράφων κ. τ. λ. ἤτοι ἀπάντησις εἰς ἐπικρίσεις τῶν βυζαντινολόγων καθηγητῶν, ἀκαδημαϊκῶν κ. τ. λ. Γ. Α. Σωτηρίου καὶ Α. Κ. Ὁρλάνδου. *Ὁ Συλλέκτης* 2 (1952/58) 1–19. Mit 6 Abb. – Eine auf das Jahr 1953 datierte Polemik gegen Ausführungen von G. A. Soteriu und A. K. Orlandos (*Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 21 [1951] 210–214; vgl. B. Z. 45 [1952] 29) über die zutreffende Lesung einer chronologischen Inschrift in der Kirche S. ilia Pentelis (Attika), von welcher die Datierung der dortigen Fresken abhängt (134 oder 1782?).

F. D.

A. Xyngopoulos, Κινιστέρνα καὶ φρέαρ βυζαντινῶν χρόνων εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. *Ἐπιστημον. Ἑπετηρίς Φιλολ. Σχολῆς Πανεπιστ. Θεσσαλονίκης* 7 (1957) 49–60. Mit 6 Zeichn. – X. beschreibt eine Zisterne nahe dem Blattadon-Kloster mit 4 Deckgewölben, vermutlich etwa aus der Mitte des 14. Jh., sowie einen Brunnen bei der Prophet-Elias-Kirche, den einzigen bisher bekannten in Thessalonike mit architektonisch gestalteter Mündung; er dürfte ebenfalls in die Zeit der Palaiologenherrschaft gehören.

F. D.

G. I. Theocharides, Ὁ βυζαντινὸς ζωγράφος Καλλιέργης. *Μακεδονικά* 4 (1958) 541–543. – A. Xyngopoulos hatte (Thessalonique et la peint. macédon. 28 f.) vermutet, der in der Inschrift der Soter-Christos-Kirche in Berrhoia als Maler der dortigen Fresken genannte Kallierges sei wahrscheinlich ein Thessaloniker oder habe doch seine Kunst in Thessalonike gelernt; diese Vermutung wird bestätigt durch die Feststellung Th.s, daß in der Urkunde Actes de Chilandar N. 84, Z. 62 f. v. J. 1322 ein ζωγράφος κύρ Γεώργιος ὁ Καλλιέργης als Urkund-Zeuge genannt wird.

F. D.

G. I. Theocharides, Ὁ ζωγράφος τῆς ἱστορικῆς τοιχογραφίας ἐν τῇ βασιλικῇ τοῦ ἁγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης. *Μακεδονικά* 4 (1958) 543–545. – Auf

einer Platte des in dem berühmten Fresco der Demetrioskirche von Thessalonike (G. u. M. Soteriu, 'Η βασιλ. ἀ. Δημητρίου Θεσσα., Taf. 78 u. 79) abgebildeten Gebälks der Balustrade findet sich die bisher unzulänglich gelesene Inschrift: CNCTO / TECA / NOCE = K(ω)νοστ(αντῖν)ο(ς) Τεσανός ἐ(γγραψε). Hier wäre also der Maler des Frescos (7. Jh.) genannt. Der Name käme nach Th. (als Ethnikon) von Tesana (in den Rhätischen Alpen; heute: Castel Tesino). F. D.

P. Papachristodulos, Βυζαντινὸς ναὸς τοῦ 11ου αἰῶνος τῆς Γέννας τῆς Θράκης. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 255f. Mit 2 Abb. F. D.
Archimandrit N. Bapheides, Βυζαντινὸν παρεκκλήσιον τῆς ἁγίας Αἰκατερίνης ἐν Διδυμοτείχῳ τῆς Θράκης. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 165–168. F. D.

Tasula Tzobare-Giannopulu, Βυζαντινὰ μνημεῖα Στενιμάχου. Ἀρχεῖον Θρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ. II, 22 (1957) 190–203. Mit Abb.)– Über die byzantinische Kirche Παναγία τοῦ Καλέ, die byzantinische Festung von Stenimachos und besonders über das nahe Bačkovo-Kloster des Pakurianos. F. D.

D. Krandžalov, Architektura budov s stavební materiály v domnělé Plisce (Architektur und Baumaterialien im vermutlichen Pliska) (čech. mit russ., dtsh. u. engl. Zsfg.). S.-Abdr. aus Sborník školy pedagogické v Olomouci, Historie 5 (1958) 35–130. Mit zahlr. Abb. im Text. – K. setzt seine Kritik an den Ergebnissen des von K. Škorpil und Th. I. Uspenskij herausgegebenen großen Werkes über Pliska-Aboba (1910) als angebliche erste Residenz der Bulgarenchane (Omortag und Boris im 9. Jh.) fort. Nach seinen Ausführungen handelt es sich, auch nach Ausweis des verwendeten Baumaterials, beim sog. Kleinen Palast, beim sog. Thronpalast und bei der sog. Palastkirche um provinzielle römisch-byzantinische Bauten. F. D.

K. Mijatev, Nešto za kamennata krepost na Pliska (Über die Steinfestung von Pliska) (mit dtsh. Zsfg.). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958) 595–603. Mit 3 Abb. – In der alten bulgarischen Hauptstadt Pliska wurde eine einbahnige, sehr breite Steintreppe entdeckt, die mit der Festungsmauer konstruktiv nicht verbunden und nicht aus demselben Material gebaut ist wie die übrigen Elemente der Festung. Nach M. bringt diese bis jetzt unbekannte Besonderheit des Bausystems in Pliska die altbulgarische Hauptstadt in engen Zusammenhang mit der römischen und byzantinischen Befestigungskunst. I. D.

St. Bojadžiev, Sofijskata cŭrkva Sv. Sofija (Die Kirche H. Sophia in Sofija) (mit frz. Zsfg.). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958). Mit 14 Abb. – Die Restaurierungsarbeiten 1956 haben dem Verf. die Möglichkeit gewährt, gewisse Betrachtungen über die ursprüngliche Form und das Konstruktionssystem der Kirche anzustellen. I. D.

Gr. Florescu, R. Florescu, P. Diaconu, Capidava, monografie arheologică. Vol. I. Editura Academiei R. P. R. Biblioteca Arheologică II (en roum.) (rés. russe et fr.). 1958. Pp. 262. Avec 4 pl. – Travail remarquable, richement illustré, qui nous présente la synthèse des découvertes obtenues à la suite des fouilles poursuivies entre 1924–1949. Gr. F., l'archéologue qui conduit les fouilles de Capidava, retrace en grandes lignes (chap. I) l'histoire mouvementée de la Dobroudja tant de fois prise d'assaut par les barbares. Il expose la forte organisation du limes scythique sous Trajan, qui a construit le camp militaire de Capidava, et sous Constantin le Grand, qui, pour le garantir mieux, reconquit une partie du territoire du Nord du Danube. L'auteur poursuit la destinée de cette forteresse, qui défendait un passage des plus importants du fleuve et qui fut quatre fois détruite et refaite, puis réduite la dernière fois aux proportions d'un petit château-fort au temps de l'empereur Anastase. Les inscriptions trouvées dans l'enceinte fournissent des informations sur l'établissement civil de Capidava, continuation de celui, plus ancien, des Gètes, sur son accroissement dû aux vétérans et colons romains transplantés ici. L'auteur définit aussi son statut juridique dans le cadre de l'administration romaine, en concluant que ce n'était pas un simple vicus, mais un locus que F. rapproche des bourgades signalés en Étolie.

On décrit ensuite en détail la céramique mise au jour dans le niveau le plus ancien, céramique qui manifeste une forte tradition locale. On relève ensuite les monuments épigraphiques et sculpturaux avec leurs inscriptions, les monnaies depuis le règne de Tzimiskès jusqu'à celui de Théodora (moitié du XI^e siècle). Les deux autres collaborateurs présentent soigneusement de leur côté les découvertes qui font l'objet des chap. V et suivants.

N. B.

E. Condurachi, Histria à l'époque du Bas-Empire d'après les dernières fouilles archéologiques. *Dacia* (Revue d'archéologie et d'hist. ancienne), N. Série 1 (1957) 245–263. – L'auteur présente dans cet article l'intéressante synthèse des résultats des fouilles exécutées à Histria (Dobroudja) entre 1914–1929 et 1949–1956. Les éléments archéologiques obtenus dans les fouilles ininterrompues de la seconde étape, grâce à l'appui substantiel du gouvernement, sont assez nombreux pour permettre une présentation d'ensemble de la vie de cette remarquable ville maritime de la Scythie Mineure. Elle embrasse une assez longue période, depuis le IV^e siècle jusqu'aux premières décennies du VII^e siècle. Constantin le Grand, on le sait, soutint des combats sur le Danube et fortifia puissamment le limes danubien pour arrêter les incursions des barbares dans l'empire. La vie d'Histria, anéantie par les Goths vers la moitié du III^e siècle, reprit sous son règne son cours presque normal, et l'auteur retrace l'oeuvre de restauration entreprise dans une ambiance de tranquillité maintenant garantie. Il souligne ensuite l'activité constructive considérable de la ville entre 480 et 580, époque où Histria se couvrit d'édifices publics et privés de grandes proportions, sur la hauteur qui domine le lac de Sinoë, dans le quartier le plus élégant de la ville, du côté de l'Est. Deux édifices récemment découverts dans ce quartier et décrits par l'auteur, nous donnent une idée de la vie opulente des grands propriétaires fonciers histriens de l'époque. Les quartiers ajoutés en marge de la ville, celui du Sud-Ouest en particulier, font voir nombre d'édifices qui attestent des nécessités économiques. Trois basiliques à deux rangs de colonnes y ont été mises au jour. Tous ces monuments certifient la vigueur de la vie urbaine de cette époque, malgré la pression des barbares en pleine migration. – Les règnes d'Anastase I^{er} et surtout de Justinien I^{er} ont déployé dans ces régions une action de défense qui s'est répercutée sur Histria. Mais à partir du règne de Maurice (582–602), la situation au Danube change radicalement. Les Avars, installés à la place des Huns dans la plaine hongroise, déchaînent leurs attaques sauvages à cette frontière. Ils entraînent dans leurs incursions les tribus des Slaves du Nord du Danube. Les documents archéologiques de l'époque montrent éloquentement le désastre de la vie d'Histria si florissante auparavant. Dans les premières décennies du VII^e siècle, la ville, dépeuplée, disparaît enfin, sans qu'on puisse préciser, affirme l'auteur, le moment et les circonstances dans lesquelles survint la catastrophe. Celle-ci n'a pu être seulement l'oeuvre des tribus slaves, au sujet desquels nous ne pouvons pas partager l'opinion de C., quant au rôle „immense“ qu'ils auraient joué dans le processus de transformation sociale. On ne saurait oublier que les Avars ont anéanti en 612 les Antes en Bessarabie, où Iorga a suggéré qu'ils ont pu avoir aussi un „ring“ outre celui de Pannonie. – Une série de planches excellentes consacrées aux quartiers et à leurs constructions les plus importantes illustrent cet exposé bien documenté.

N. B.

V. Han, Dveri iz Hilandara ukrašene intarzijom od kosti (Chilandar altar door adorned with bone intarsia) (mit engl. Zsfg.). *Zbornik Muzeja Primenjene Umetnosti* 2 (1956) 5–25. Mit 9 Abb. – Die Verf. datiert diese Tür in das 13. oder 14. Jh. V. I.

D. Koco-P. Miljković, Manastir. (Faculté de Philosophie de l'Université de Skopje). *Skopje* 1958. 127 S., 43 Taf. – Wird besprochen.

V. I.

D. Winfield, Four Historical Compositions from the Medieval Kingdom of Serbia. *Byzantinoslavica* 19 (1958) 251–278. Mit 21 Abb. auf 6 Taf. – Die eingehende Untersuchung gilt der Darstellung der Translatio der Reliquien des Symeon (Stefan Nemanja) nach Studenica, den Darstellungen des Todes und der Translation Symeons in Sopočani sowie der Darstellung des Todes der Königin Anna, Mutter Stefan Uros' I. in Sopočani, insbesondere deren Deutung

und Datierung. W. stellt in den Fresken die allgemeine Übereinstimmung mit der byzantinischen Kompositionsweise und Ikonographie, in Einzelheiten jedoch einen bei den Byzantinern nicht vorhandenen Realismus fest. F. D.

K. Petrov, Najstari delovi na Skopskoto kale (Les parties les plus archaïques de la citadelle de Skopje) (mit franz. Zsfg.). Glasnik Inst. za Nac. Ist. II 1 (1958) 229–237. Mit 4 Abb. – Die ältesten erhaltenen Teile der Festung von Skopje stammen, nach dem Verfasser, aus der Zeit Justinians. V. I.

A. Skovran-Vukčević, Freske XIII veka u manastiru Morači (Les fresques du XIII^e siècle au Monastère de Morača) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. SAN 5 (1958) 149–172. Mit 15 Abb. – Bis zur vollständigen Säuberung der Fresken in der Klosterkirche Morača hatte man geglaubt, daß sich unter der jüngeren Malerei des 16. oder 17. Jh. eine ältere Wandbemalung aus dem 13. Jh. befände. Diese Annahme erwies sich nach Freilegung der Fresken als irrig, denn die ältere Schicht ist stark beschädigt. Immerhin ist es der Verf. bei einer neuen aufmerksamen Untersuchung dieser Überreste aus dem 13. Jh. gelungen, einige neue Details zu erkennen, die einen Zyklus des Lebens des Propheten Elias lebendig illustrieren. V. I.

J. Maksimović, Studije o studentskoj plastici (Sculptures de Studenica) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. SAN 5 (1958) 137–148. Mit 6 Abb. – Nach ihren Stileigenschaften sind die Skulpturen in der nach 1183 errichteten Muttergotteskirche in Studenica auf die westliche Kunst des 13. Jh. ausgerichtet, haben jedoch in ihren Themata Beziehungen zu den oriental. und byzantinischen Konzeptionen. V. I.

P. Miljković-Pepel, Poreklo jednog stilskog elementa na freskama Sv. Sofije u Ochridu (L'origine d'un élément stylistique sur des fresques de Sainte Sophie à Ochrid) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. SAN 5 (1958) 125–129. Mit 2 Abb. – Der Verf. behandelt eine Erscheinung in der Freskenmalerei in der H. Sophia zu Ochrid und in noch einigen Kirchen aus dem 11.–12. Jh. in Nordgriechenland und Makedonien: die weiße Linie, durch welche die Konturen der gemalten Figuren hervorgehoben werden, ist nicht, wie von älteren Verfassern angenommen, ausschließlich eine Charakteristik der westeuropäischen Malerei, sondern erscheint häufig im Bereich der byzantinischen Malerei. Sie stellt nach Ansicht des Verf. ein aus der Mosaikmalerei übernommenes technisches Verfahren dar. V. I.

S. Pelekanides, 'Ο ζωγράφος Μιχαήλ Ἀστραπᾶς. Μακεδονικά 4 (1958) 545–547. Mit 1 Zeichn. – Auf einem Pfeiler der Kirche H. Klemes in Ochrid liest P.: Μιχαήλ χ(ε)ῖρ ζωγραφ(ι)ζων Ἀστραπᾶ. Es würde sich also um einen an der Wende des 13. und 14. Jahrhunderts im makedonischen Gebiet tätigen Maler mit dem Namen Michael Astrapas handeln, der mit dem „Maler Michael“ der Kirchen H. Niketas bei Skopje und H. Georgios in Staro Nagoričino identisch sein könnte. – Anstößig bleibt immerhin, 1) daß an der Stelle von ι in: ζωγραφ(ι)ζων in der Zeichnung deutlich das Fragment eines rechts gerundeten Buchstabens sichtbar ist; 2) daß χεῖρ als Maskulinum behandelt ist. F. D.

V. Djurić, Najstariji živopis isposnice pustinožitelja Petra Koriškog (Les fresques les plus anciennes dans la cellule de l'anachorète Pierre de Koriša) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. SAN 5 (1958) 173–202. Mit 10 Abb. – Eine weitere Studie über die bisher wenig erforschte Malerei in der Einsiedelei des Petar Koriški (vgl. B. Z. 51 [1958] 230), von welcher der Verf. annimmt, sie sei im zweiten Viertel des 13. Jh. entstanden. V. I.

J. G. Davies, The Arian and Orthodox Baptisteries at Salona. Antiquity 33 (1959) 57–60. – Nach E. Dyggve besteht zwischen den beiden Baptisterien von Salona nur der Unterschied in der Lage der Treppen: im arianischen führen sie von Norden nach Süden durch die Piscina, im orthodoxen von West nach Ost. D. vergleicht nun eine Reihe anderer Baptisterien-Piscinen und stellt fest, daß die Architekten vom 4. bis zum 6. Jh. durch keinerlei Regeln weder für die Form noch die Lage der Stufen der Piscina gebunden waren; in jedem einzelnen Fall bedarf es einer besonderen Erklärung. F. W. D.

- V. Hrubý**, Základy kostela na staroslovanském pohřebišti ve Starém Městě „Na valách“. Predbezná studie. Památky Archeol. 46 (1955) 265–299. Mit 20 Abb. – Vgl. die deutsche Besprechung von **J. Sláma**, Byzantinoslavica 19 (1958) 311–314. F. W. D.
- K. Parlasca**, Die römischen Mosaiken in Deutschland. [Röm.-Germ. Komm. des Deutschen Arch. Instituts zu Frankfurt a. M. Röm.-Germ. Forschungen. 23.] Berlin, de Gruyter 1959. VII, 156 S., 16 Abb., 102 Taf., 6 Texttaf. – Enthält auch die Mosaiken, vor allem von Trier aus dem 4. Jh., mit Vergleichsmaterial. F. W. D.
- P. Héliot**, Sur la topographie antique et les origines chrétiennes de Boulogne-sur-Mer. I–II. Rev. Archéol. 1958, Tome I, 158–182. Mit Abb.; Rev. Archéol. 1958, Tome II, 40–64. Mit 1 Abb. F. W. D.
- A. Audin**, Essai sur la topographie de Lugdunum. Lyon 1956. 176 S., 7 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 226; behandelt auch die antike christliche Stadt. F. W. D.
- H. Stern**, Recueil général des mosaïques de la Gaule I: Province de Belgique; 1.: Partie Ouest. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 494). – Besprochen von **J. M. C. Toynbee**, The Antiquaries Journal 38 (1958) 259–260. F. W. D.
- M. Michel de Bouard**, La découverte récente d'un baptistère à Port-Bail (Manche). Bull. Soc. Nat. Ant. de France 1956 (1958) 91–97. Mit 1 Taf. – Hexagonaler Bau mit hexagonaler Piscina; wohl noch der frühchristlichen Zeit zugehörig. F. W. D.
- M. de Bouard**, Le baptistère de Port-Bail (Manche). Cah. Archéol. 9 (1957) 1–22. Mit 9 Abb. – Vgl. vorausgehende Notiz. F. W. D.
- M. and L. de Paor**, Early Christian Ireland. [Ancient Peoples and Places.] London, Thames and Hudson 1958. 264 S., 31 Zeichnungen, 76 Abb., 1 Taf., 5 Kt. F. W. D.
- F. Benoit**, Les thermes et le baptistère de Cimiez à Nice. Arts et Livres de Provence 33 (1957) 52–56. Mit 2 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 238. F. W. D.
- J. Boube**, Les sarcophages paléochrétiens de Martres-Tolosane. Cah. Archéol. 9 (1957) 33–72. Mit 48 Abb. – Seit 1950 wurden in Martres-Tolosane (Haute Garonne) neue Ausgrabungen unter Leitung von M. Labrousse unternommen: Die römische Villa wurde unter Constantius II. erneuert, dessen Münzen zahlreich zum Vorschein kamen. Wahrscheinlich wurde die Villa zur Zeit der Barbareneinfälle zu Beginn des 5. Jh. zerstört. Die zerstörte Villa diente sodann als Friedhof, in dessen Zentrum sich eine kleine Kirche mit Apsis wohl vom Ende des 4. Jh. erhob; in ihr wurden acht Marmorsarkophage aufgefunden. Südlich waren an die Kirche Mausoleen angebaut. Die im Friedhof gefundenen Sarkophage und Sarkophagfragmente sind vom Ende des 4. bis zum Ende des 5. Jh. zu datieren. B. veröffentlicht einen sorgfältigen Katalog der gefundenen Sarkophage, Deckel und Fragmente mit 38 Nummern. F. W. D.
- J. Boube**, Le sarcophage paléochrétien de Mancieux (Haute-Garonne). Rev. de Comminges 68 (1955) 152–148. Mit 1 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 263. F. W. D.
- P. L. Zovatto**, Architetture paleocristiane della Venezia in epigrafi commemorative. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 497). – Der reich mit Bildern ausgestattete Band gibt eine Übersicht der christlichen Bauten und Denkmäler mit ihrer Epigraphik: Aquileia, Parenzo, Concordia, Grado, Padova. Wenn auch alle diese Denkmäler bereits bekanntgemacht sind, so ist es doch zu begrüßen, daß sie in einem weiteren Rahmen nochmals veröffentlicht wurden. Ausführlicher sind die Denkmäler von Concordia behandelt, die auszugraben vor allem das Verdienst von Z. ist: es handelt sich hier um die vollständigste bisher veröffentlichte Übersicht. F. W. D.
- G. C. Ments**, La basilica paleocristiana nelle diocesi settentrionali della metropoli d'Aquileia. [Studi di Antichità Cristiana, pubbl. per cura del Pontificio Ist. di Archeol. Crist. 24.] Città del Vaticano 1958. 238 S., 62 Abb., 10 Taf. – Zusammenfassende und umfassende Darstellung der Bauten von Zuglio, Stribach bei Lienz, Kirchbühl von Lavant, St. Peter im Holz, Duil, Grazerkogel, Ulrichsberg, Hoischhügel, Hemmaberg. F. W. D.

- M. Mirabella Roberti**, Osservazioni sulla basilica postteodoriana settentrionale di Aquileia. Studi in onore di A. Calderini e R. Paribeni 3 (Milano 1956) 863–875. Mit 4 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 257. F. W. D.
- H. Kähler**, Die spätantiken Bauten unter dem Dom von Aquileia und ihre Stellung innerhalb der Geschichte des frühchristlichen Kirchenbaues. [Universität des Saarlandes. Schriften der Philosophischen Fakultät.] Saarbrücken 1957. 75 S., 12 Abb., 48 Taf. F. W. D.
- Catalogo delle cose d'arte e di antichità d'Italia. Vicenza. I. Le chiese di
- E. Arslan**, Roma 1958. XIV, 213 S., 108 Taf., Pläne. – Enthält S. 74–88 den bedeutenden Komplex von S. Felice e Fortunato, mit dem bisher besten Plan (S. 79) vom 5./6. Jh. und S. 88–89 das anschließende S. Maria mater Domini. F. W. D.
- A. Barzon**, Padova cristiana d. orig. all'anno 800. (Vgl. B. Z. 49 [1956] 525.) – Besprochen von **E. Josi**, Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 219. F. W. D.
- A. Frova**, Rapporto preliminare su saggi di scavo a Lodi Vecchio. Arch. Storico Lodigiano, 2 ser., 3 (1955) 16–23. Mit 3 Abb., 6 Zeichnungen. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 244: Fund eines rechteckigen Saales mit Apsis, der vielleicht eine Michaelskirche inmitten einer christlichen Nekropole ist. F. W. D.
- E. Arslan**, Nuovi ritrovamenti in S. Simpliciano a Milano. Boll. d'Arte 43 (1958) 199–212. Mit 18 Abb. – Die Entfernung des Putzes im Jahre 1955 an den Außenwänden des Nordquerschiffes hat dessen spätantiken Charakter eindeutig erwiesen: auch hier befinden sich zwei die Wand gliedernde Blendenreihen übereinander. Im Jahre 1957 wurde die an die Ostseite des Nordquerarms anschließende kreuzförmige Kapelle geklärt: sie ist an die Basilika angebaut; der Ostteil ist frühchristlich, während der Westteil erst dem Quattrocento angehört. F. W. D.
- F. Reggiori**, Il mosaico della grande abside di Sant'Ambrogio alla luce di recentissime osservazioni. Studi in onore di A. Calderini e R. Paribeni 3 (Milano 1956) 799–817. Mit 16 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 268: Die häufigen Restaurierungen haben das Mosaik völlig verändert. Bruchstücke des 6. (?) Jh. sind im Museo Cristiano von Brescia bewahrt. Geringe Reste führt R. auf das 4. Jh. zurück. F. W. D.
- E. Villa**, La ricostruzione romanica della „Basilica Apostolorum sancti Nazarii in Brolo“. Ambrosius 32 (1956) 196–228. Mit 13 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 250. F. W. D.
- E. Villa**, Basilica Apostolorum – Valutazione di alcuni organismi architettonici minori del primo Millennio. Studi in onore di A. Calderini e R. Paribeni 3 (Milano 1956) 709–730. Mit 9 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 250. F. W. D.
- P. Borella**, Note di archeologia milanese. Ambrosius 32 (1956) 179 S. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 239: Frage der basilica vetus und der basilica nova. F. W. D.
- A. Calderini, G. Chierici, C. Checchelli**, La basilica di S. Lorenzo Maggiore in Milano. (Vgl. B. Z. 46 [1953] 252.) – Besprochen von **A. Grabar**, Cah. Archéol. 9 (1957) 345–348. F. W. D.
- N. Lamboglia**, La questione della cupola nel battistero di Albenga. Studi in onore di A. Calderini e R. Paribeni 3 (Milano 1956) 731–746. Mit 14 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 246: wichtige Studie über die heute zerstörte Kuppel, die wichtig für den Typus in Ligurien war. F. W. D.
- F. W. Deichmann**, Gründung und Datierung von San Vitale... (Vgl. B. Z. 48 [1955] 263.) – Besprochen von **Dj. Stričević**, Starinar N. S. 7–8 (1956/57) 427. V. I.
- G. de Francovich**, Studi sulla scultura Ravennate. I. I sarcofagi. Felix Ravenna 26–27 (1958) 5–172. Mit 95 Abb. – Der erste Teil des umfangreichen Aufsatzes umfaßt allein die figürlichen Sarkophage, deren Hauptstücke F. zeitlich folgendermaßen einordnet: Liberius-S. von S. Francesco ca. 378/80, zweiter S. von S. Francesco ca.

390, S. von S. Maria in Porto fuori 400/10, Esuperantius-S. 410/20, Pignatta-S., Isac-cius-S. und S.-Platten im Museo Nazionale ca. 390/400, Rinaldus-S. 420/430, Apostel-S. von Classe 430/40, Babartianus-S. 440/50. Eine umfassende Übersicht über die Sarkophagskulptur, die andere Skulptur der Zeit sowie der Sarkophagformen und -dekorationssysteme führen F. zu dem Ergebnis, daß die ravennatische Sarkophagskulptur eine originale Schöpfung ravennatischer Bildhauerwerkstätten ist, die wohl Elemente aus Kleinasien, K/pel, Oberitalien und Rom aufnimmt, aber in einem neuen, eigenen Stil aufgehen läßt. Die ravennatische Schule erweist sich ebenbürtig neben den Schulen der anderen Hauptstädte. F. lehnt daher für die genannten S. einen Import aus dem Osten, wie ihn J. Kollwitz (vgl. B. Z. 49 [1956] 530) vertrat, ab; einzig das Thomas-Fragment im ravennatischen National-Museum sei ein Importstück aus K/pel. F. glaubt des weiteren nicht, daß die S. in Ferrara, die als aus Ravenna verschleppt gelten, in Ravenna gearbeitet sind, sondern von Meistern zweiten Ranges, angelehnt an Ravenna, außerhalb gearbeitet wurden. F. sieht in der ravennatischen Schule eine Reihe sich unterscheidender, starker Künstlerpersönlichkeiten, die manche Anregung vor allem von K/pel empfangen, aber eine besondere, an die römische theodosianische Renaissance erinnernde Plastizität ausbilden, von der sie sich wiederum durch eine weiträumige Kompositionsart gänzlich unterscheiden. Auch ikonographisch ist man in Ravenna schöpferisch. – F. lehnt mit Recht die These K. Wessels ab, daß die *traditio legis* an Paulus eine kirchenpolitisch gegen Rom gerichtete Szene sei, da im 4. und 5. Jh. Rom und Ravenna in bester Eintracht waren. F. schließt eine Untersuchung über die Themata der *traditio legis* an Paulus und Petrus (welche häufig in Ravenna erscheint) an und kommt bei letzterer auf den nicht zu bezweifelnden römischen Ursprung: er verneint jedoch die Ableitung vom Apsismosaik von Alt S. Peter, wo das Mosaik aus der Zeit Innozenz' III. eine Majestas darstellte und die Darstellung des Mosaiks des 4. Jh. überhaupt nicht bekannt ist. F. vermutet eine Entstehung im Bereich der Sarkophagskulptur, abgeleitet aus dem kaiserlichen Repräsentationsbild, wie etwa der Szene der Largitio im Friesse des Konstantinsbogens.

F. W. D.

G. Bovini, L'impiego dei tubi fittili nelle volte degli antichi edifici di culto ravennati. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (1959) 1, 27–43. – Vollständige Behandlung aller ravennatischen Beispiele und ihr Vergleich mit denen aus Italien und Afrika. Das neuerdings festgestellte frühe Auftreten der Tonröhrengewölbe in Nordafrika, bereits in severischer Zeit, läßt die Entstehung dieser Wölbetechnik dort vermuten.

F. W. D.

K. Wessel, Das Grabmal Theoderichs in Ravenna. Das Altertum 4 (1958) 229–248. Mit 10 Abb. – W. erklärt mit Bode das Zehneck des Grundrisses symbolisch, als Zahl der Vollkommenheit: „Sie symbolisiert ihm ein wohlgeordnetes Gemeinwesen, in dem die Rechte und Pflichten auf das ganze Volk verteilt sind“. Der Monolith wird, da er im Innern mit dem Kreuz dekoriert war, als Schlußstein und Fundament angesehen im Sinne Eph. 2, 20. Nach W. wäre er hier Fundament für die zwölf „Haken“ mit den Namen der Apostel: aber sind die Inschriften denn überhaupt frühchristlich? Ihr epigraphischer Charakter läßt daran zweifeln.

F. W. D.

G. Bovini, Das Grabmal Theoderichs des Großen. (Aus dem Italienischen übersetzt von Helga von Heintze). Ravenna, Edizione Dante 1959. 67 S., 44 Abb. – B. behandelt ausführlich alle Quellen und Forschungen über das Theoderichsmausoleum und gibt damit eine gute Übersicht über den Stand der Forschungen. Das Heft ist reich bebildert durch ältere Ansichten, Photographien, Zeichnungen und Rekonstruktionen.

F. W. D.

G. Bovini, Principale bibliografia su Ravenna romana, paleocristiana e paleobizantina. [Corsi di cultura sull'arte ravennate e bizantina.] Ravenna, Azienda autonoma di soggiorno e turismo di Ravenna marzo 1959. 29 S. – Dritte, vervollständigte Auflage.

F. W. D.

G. Maetzke, Firenze. Resti di basilica cimiteriale sotto Santa Felicita. Notizie Scavi 8. S. 11 (1957) 282–324. Mit 33 Abb. – Von der frühchristlichen Anlage, wahr-

scheinlich einer Coemeterialbasilika, wurden nur einige Mauerreste aufgefunden: Pila-
ster weisen auf eine Gliederung in drei Schiffe, deren Boden eng mit Gräbern belegt ist.
Die Inschriften erweisen, daß der Friedhof bis zur Mitte des 6. Jh. benutzt wurde.

F. W. D.

Mosaici del battistero di Firenze. Le storie di S. Giovanni Battista. Flo-
renz 1954. Ohne Seitenzahl, 35 Taf.; Le storie di N. S. Gesù Cristo. Florenz 1955.
Ohne Seitenzahl, 35 Taf. – Besprochen von **A. Grabar**, Cah. Archéol. 9 (1957) 354–355.

F. W. D.

G. Lugli, La tecnica edilizia dei romani con particolare riguardo a Roma
e Lazio. Bd. 1. Testo. Bd. 2. Tavole. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 284). – Besprochen von
E. Sjöqvist, Amer. Journ. Archaeol. 63 (1959) 104–106.

F. W. D.

F. Magi, Il coronamento dell'Arco di Costantino. Rendiconti Pont. Acc. Rom.
Archeol. 29 (1956–1957) 83–110. Mit 21 Abb. – M. gewinnt auf Grund des Zeugnisses
alter Zeichnungen und Stiche die ursprüngliche Gestalt der Bekrönung des Bogens.

F. W. D.

E. Kirschbaum, Die Gräber der Apostelfürsten. Frankfurt am Main, H. Scheff-
ler 1957. 245 S., 57 Zeichnungen, 66 Taf. – Besprochen von **H. R. Sennhauser**, Ur-
Schweiz 22 (1958) 63–64.

F. W. D.

A. von Gerkan, Zu den Problemen des Petrusgrabes. Jahrb. Antike u. Chri-
stentum 1 (1958) 79–93, 7 Abb. – Auseinandersetzung mit E. Kirschbaum, Die Grä-
ber der Apostelfürsten, vgl. vor. Notiz.

F. W. D.

Th. Klauser, Die römische Petrustradition... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 498.) –
Besprochen von **C. Delvoye**, Latomus 17 (1958) 578–580; von **C. A. R(alegh) R(ad-
ford)**, Journ. Roman Stud. 48 (1958) 229.

F. W. D.

F. S. Orlando, Il Tesoro di San Pietro. Milano, Rizzoli 1958. 94 S., 192 Taf. –
Wird besprochen.

F. D.

E. Josi, R. Krautheimer, S. Corbett, Note lateranensi. Riv. Arch. Crist. 33 (1957)
79–98. Mit 11 Abb. – Das wichtigste Ergebnis ist die Feststellung im Jahre 1957 von
den konstantinischen Fundamenten des Querschiffes der Lateransbasilika, wodurch die
verbreitete Hypothese, daß die römische Bischofskirche ursprünglich kein Querschiff ge-
habt habe, nicht mehr vertreten werden kann. Verff. vertreten die Möglichkeit eines drei-
geteilten Querschiffs.

F. W. D.

F. Darsy, Stratigraphie générale de la zone archéologique de Sainte-
Sabine sur l'Aventin. Mélanges Mgr. M. Andrieu, Strasbourg 1956, 113–126. Mit
3 Pl. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 241.

F. W. D.

M. H.-I. Marrou, Une catacombe pagano-chrétienne récemment décou-
verte à Rome. Bull. Soc. Nat. Ant. de France 1956 (1958) 77–81. – Katakombe an der
Via Latina: M. möchte in der Katakombe einen Reflex der religiösen Situation in der
römischen Aristokratie des 4. Jh. sehen, d. h. einer reziproken Toleranz von Christlichem
und Heidnischem.

F. W. D.

A. Ferrua, Lavori nella Catacomba di Domitilla. Ric. Arch. Crist. 33 (1957)
7–43. Mit 30 Abb. – Funde von Skulpturenbruchstücken: Grabplatte mit Gutem Hirten,
Reste von Transennen und von Sarkophagen. Vgl. S. 239.

F. W. D.

H. Stern, Les mosaïques de l'église de Sainte-Constance à Rome. Dum-
barton Oaks Papers 12 (1958) 157–218. Mit 61 Abb. – St. untersucht in dieser umfassen-
den Arbeit die Fragen der Datierung, vor allem aber die Ikonographie der Mosaiken
sehr ausführlich bis auf jene der seitlichen Apsiden. In den Kuppelmosaiken bestätigen
sich als christlich folgende Szenen: Susanna, Opfer Kains und Abels, Opfer des Elias,
Tobias, Lot, Quellwunder des Moses, Hauptmann von Kapernaum; für drei Szenen er-
gibt sich jedoch keine ikonographische Erklärung. In den Mosaiken des Lichtschachtes
im Umgang erkennt St. eine Darstellung des Kanawunders. – Für den Gesamtcharakter

der Mosaiken ist charakteristisch die Mischung von christlichen und heidnischen-profanen Elementen, die für die Sepulkralkunst des 4. Jh. typisch ist. In der Sepulkralkunst des 4. Jh. hatten die heidnischen-profanen Motive wohl keinen symbolischen Sinn, sondern sollten vorzüglich die Freuden der Existenz wachrufen. Erst in der Theodosianischen Kunst weicht ganz der profane Charakter einer hierarchischen Strenge. – Im Anhang II wird die Frage der Zeichnung Bartolis des Mosaikfußbodens mit bacchischen Szenen behandelt: St. kommt zu dem Ergebnis, daß es sich wohl nicht um eine Fälschung handelt, wie J. Wilpert annahm, sondern um einen anderen, heute verlorenen Fußboden.

F. W. D.

P. Baldass, The Mosaic of the Triumphal Arch of San Lorenzo fuori le mura. *Gazette d. Beaux-Arts* 49 (1957) 1–18. Mit 12 Abb. – Nach *Riv. Arch. Crist.* 33 (1957) 255.

F. W. D.

R. Krautheimer, W. Frankl, G. Gatti, Excavations at San Lorenzo f. l. m. in Rome, 1957. *Amer. Journ. Archaeol.* 62 (1958) 379–382. Mit 6 Abb. – Vgl. *B. Z.* 51 (1958) 237.

F. W. D.

A. De Monaco, Glorie nostre. Teano, D'Amico 1957. 258 S. – Nach *Riv. Arch. Crist.* 33 (1957) 228: Zeugnisse der frühchristlichen Zeit, Inschriften des 4./6. Jh., Fußbodenmosaik mit Epiphanie und den Apostelfürsten.

F. W. D.

G. Bovini, I mosaici del battistero di S. Giovanni in Fonte a Napoli. *Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz.* (1959) 1, 5–26. – B. untersucht ausführlich die Ikonographie und den Stil der Mosaiken und widmet einen besonderen Abschnitt der Datierung des Baptisteriums, auf Grund des Chron. Ep. Nap. und des Catalogus ep. nap. Es ist bekannt, daß leider beide Quellen eine sichere Identifizierung des Baus mit den genannten Gründungen nicht erlauben. B. berichtet nun von einer Vermutung A. Voretzschs, nach welcher im Cod. Vat. Lat. 5007 der Chronik die Gründungen Bischof Severus' (ca. 364–408) von späterer Hand eingetragen sind, und daher die Möglichkeit sei, daß hier im Urtext das Baptisterium angeführt war: diese Möglichkeit besteht natürlich, aber eine entsprechende Konjektur entbehrt jedes sicheren Anhalts. Zweifelloos weist der Stil der Mosaiken auf die Wende vom 4. zum 5. Jh.: eine exakte Quellengrundlage gibt es jedoch bisher dafür nicht.

F. D. W.

G. Chierici, Metodo e risultati degli ultimi studi intorno alle basiliche paleocristiane di Cimitile. *Rendiconti Pont. Acc. Rom. Archeol.* 29 (1956–1957) 139–149. Mit 6 Abb. – Ch. veröffentlicht vor allem einen Überblick über die heidnischen Anlagen, die zu einer Nekropole gehören, und stellt des weiteren das ursprüngliche Felix-Martyrium fest; vgl. auch *B. Z.* 51 (1958) 498.

F. W. D.

G. Chierici, Cimitile. La necropoli. *Riv. Arch. Crist.* 33 (1957) 99–125. Mit 15 Abb. – Die Nekropole mit Hypogäen und sorgfältigen Bodenformen sub divo ist nach C. heidnisch. Einige Fresken lassen auf Jonas-Darstellungen schließen.

F. W. D.

L. Bernabò Brea, Musei e monumenti in Sicilia. Novara, Istituto Geografico de Agostino 1958. 157 S., 140 Abb., 30 Taf. – Enthält u. a. den Adelpia-Sarkophag in Syrakus, sowie die Mosaiken der Villa von Piazza Armerina.

F. W. D.

V. Tusa, I sarcofagi romani in Sicilia. [Atti dell'Accademia di Scienze Lettere e Arti di Palermo, Suppl. N. 5.] Palermo 1957. 223 S., 249 Abb. – Enthält die christlichen Sarkophage: Sarkophag der Adelpia in Syrakus, Apostel-Stern-Sarkophag im Dom von Palermo, Sarkophag mit Vorderseite in Kreuzen und Rhomben im Museum in Messina, die nachträglich, wohl im 6. Jh. oder später, gearbeitet ist.

F. W. D.

J. Deér, The Dynastic Porphyry Tombs of the Norman Period in Sicily. Translated from the German by G. A. Gillhoff. [Dumbarton Oaks Studies, 5.] Cambridge Mass., Harvard University Press 1959. XVIII, 188 S., 220 Abb. auf Taf. 49. *Gbd.* § 8. – Wird besprochen.

F. D.

G. Pesce, Sarcofagi romani di Sardegna. (Vgl. *B. Z.* 51 [1958] 499). – Besprochen von **Marion Lawrence**, *Journ. Roman Studies* 48 (1958) 210–211.

F. W. D.

A. Balil, Los sarcofagos paleocristianos de Barcelona – Estudio histórico topográfico sobre las necrópolis de la Barcino cristiana. Studi in onore di A. Calderini e R. Paribeni 3 (Milano 1956) 668–687. Mit 8 Abb. – Nach Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 263.

F. W. D.

P. de Palol, Las mesas de altar paleocristianas en la Terraconense. Ampurias 29–30 (1957–1958) 81–102. Mit 5 Abb., 6 Taf. – Es handelt sich um Stücke aus Ciudadela de Rosas, Ampurias, Santa María de Egara, Rubí, Son Peretó, Mallorca; um rechteckige und sigmaförmige Mensen.

F. W. D.

C. IKONOGRAPHIE. SYMBOLIK. TECHNIK

L. Réau, Iconogr. de L'Art Chrét. II. Iconogr. de la Bible: Le Nouv. Test. (Cf. B. Z. 51 [1958] 239.) – Rec. par **J. Lavalleye**, Rev. Hist. Eccl. 53 (1958) 839–841. Après avoir loué l'abondance de la documentation et la richesse de l'information, L. censure justement l'esprit mesquin et partisan, au demeurant décevant, qui anime et dépare ce grand ouvrage.

V. L.

F. Württenberger, Weltbild und Bilderwelt von der Spätantike bis zur Moderne. Wien, Schroll 1958. 104 S., 96 Abb., 26 Zeichnungen. – Enthält auch Hinweise auf die Entwicklung in der Spätantike.

F. W. D.

M. Simon, Hercule et le christianisme. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 501.) – Besprochen von **V. Buchheit**, Gnomon 30 (1958) 450–455.

F. W. D.

H. Stern, The Orpheus in the Synagogue of Dura-Europos. Journ. Warburg and Courtauld Inst. 21 (1958) 1–6. Mit 1 Taf. – Die Darstellung des Orpheus in der Synagoge von Dura ist als Ausdruck der messianischen Hoffnungen zu verstehen. St. weist nun für die Identifizierung des Orpheus mit dem Messias einen wichtigen Text nach: Isaiah 11, 1–10; 62, 25; der Messias als Besänftiger der Tiere im goldenen Zeitalter. In Mosaiken des 5. und 6. Jh. werden verschiedene Tiere friedlich miteinander dargestellt und die Isaiah-Stelle ist beigeschrieben. Dieselben erscheinen in den Orpheusdarstellungen. – St. fragt abschließend, inwieweit die Orpheus-Darstellungen der Katakomben und auf den Sarkophagen dieselbe Bedeutung haben und wieweit hierin die christliche Kunst von der jüdischen beeinflusst ist.

F. W. D.

C. C. Vermeule, Aspect of Victoria on Roman coins, gems, and in monumental art. Numism. Circular 66 (1958) 94–96 with 1 fig. in text; 138–141 with 3 figs. in text.

J. M. H.

J. Fink, Noe der Gerechte... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 240.) – Besprochen von **H. Rahner**, Zeitschr. Kath. Theol. 80 (1958) 446–451.

H.-G. B.

R. P. J. Hooyman, Die Noe-Darstellung in der frühchristlichen Kunst. Eine christlich-archäologische Abhandlung zu J. Fink: Noe der Gerechte in der frühchristlichen Kunst. Vigiliae Christ. 12 (1958) 113–135. – Die Auseinandersetzung mit Finks These (vgl. B. Z. 48 [1955] 267) führt H. zu einem anderen Schluß über die Bedeutung der Noe-Darstellungen: Das Rettungssparadigma des Noë, von den Juden entlehnt, ist in der christlichen Kunst durch die Verbindung von Taube und Wasser zum Taufsymbol geworden. „Der Sinn der Darstellung wird nicht adäquat wiedergegeben mit „Noe der Gerechte“, sondern mit Noe = Bild „des in der Taufe Geretteten“. F. W. D.

L. Koep, Die Konsekrationsmünzen Konstantins und ihre religionspolitische Bedeutung. Jahrbuch Ant. u. Christt. 1 (1958) 94–104. – Der Aufsatz handelt u. a. vom Darstellungstypus des zum Himmel auffahrenden Elias; vgl. unten S. 235.

F. D.

E. Stommel †, Zum Problem der frühchristlichen Jonasdarstellungen. Jahrb. für Antike u. Christentum 1 (1958) 112–115. Mit 1 Taf. – Die frühchristlichen Jonasdarstellungen beruhen auf einer außerkanonischen Version der Jonaserzählung. Sie sind außerdem keineswegs Ausdruck der Auferstehungshoffnung. Es handelt sich

indessen um Vorstellungen von einer Art des Fortlebens nach dem Tode; „man hoffte nach Erduldung des Sterbens und in der Ermattung des Totseins, durch Gottes Fürsorge beschützt, in Frieden ausruhen zu können“.

F. W. D.

H. Michaelis, „Dictamen Dei“. Zu V. N. Lazarev, Die Malerei und die Skulptur der Kiewer Rus. Forschungen u. Fortschr. 32 (1958) 309–311. Mit 3 Abb. – Nach kritischen Bemerkungen über die steigende Tendenz, die russische Kunst des Mittelalters völlig von ihren byzantinischen Wurzeln loszulösen und ihre Originalität überzubetonen, verbessert M. eine Fehlinterpretation der Lukasminiatur des Ostromirevangeliums (ca. 1056/57) durch V. N. Lazarev als „betende“ Gestalt dahin, daß dort Lukas, wie alle anderen Evangelisten in zahlreichen ost- und westchristlichen Darstellungen, als „Gottes Schreibrohr“ für sein heiliges Wort erscheint, und weist auch auf alttestamentliche Vorbilder dieser Auffassung hin.

F. D.

F. J. Dölger †, IXΘYC. Bd. 5. Die Fischdenkmäler in der frühchristlichen Plastik, Malerei und Kleinkunst. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 239.) – Besprochen von **A. Ferrua**, Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 21–218.

F. W. D.

A. Grillmeier, Der Logos am Kreuz. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 400.) – Besprochen von **E. Stommel** †, Jahrbuch Ant. u. Christt. 1 (1958) 127–129.

F. D.

A. M. Ammann, La Madonna nell'arte orientale. Mater Christi (Rom 1958) 519–556. Mit Taf.

F. D.

T. Bertelè, La Vergine Aghioritissa nella numismatica bizantina. Rev. Ét. Byz. 16 [= Mélanges S. Salaville] (1958) 223 f. – Vgl. unten S. 236.

F. D.

D. Medaković, Bogorodica „Živonosni istočnik“ u srpskoj umetnosti (Théotokos „Ζωδόχως Πηγὴ“ dans l'art serbe) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Viz. Inst. SAN 5 (1958) 203–218. Mit 12 Abb. – Der Verf. untersucht den „Ζωδ. Πηγὴ“ genannten Typ der Muttergottes-Ikone, der bereits im X. Jh. erwähnt wird, jedoch in den jüngeren Perioden – besonders in der Kunst des Barock – sehr populär wird.

V. I.

Marie-Thérèse d'Alverny, Les anges et les jours (Premier article). Cah. Archéol. 9 (1957) 271–300. Mit 10 Abb. – Die Darstellung der Engel in der Schöpfung, wie sie die Cotton-Bibel gibt und wie sie in den Mosaiken von S. Marco danach wiederholt wurde, gibt ein Konzept wieder, das nach d'A. auf Augustin zurückgeht: die ewige Weisheit ist das Prinzip der intellektuellen Kreatur, das heißt der Engel, die der Tag sind (De Gen. ad lett. I 5 u. a.). D'A. untersucht ausführlich die Wurzeln dieser Vorstellungen.

F. W. D.

A. Hermann, Mit der Hand singen. Ein Beitrag zur Erklärung der Trierer Elfenbeintafel. Jahrb. Antike u. Christentum 1 (1958) 105–108, 1 Taf. – Auf der Elfenbeintafel erscheinen in dem dargestellten Gebäude Personen in den Fenstern mit gewinkeltem linken Arm, so als ob sie den Kopf aufstützten. H. hat aus den ägyptischen Bräuchen für diese Geste eine Erklärung gefunden: es handelt sich um einen zum Singen gehörigen Gestus, ursprünglich wohl eine mythische Gebärde. Auf der Elfenbeintafel handelt es sich wohl um Psaltai, die die Reliquienprozession mit Polychronia, akklamatorischen Hymnen begleiten. Vielleicht gehörten jedoch zur Zeremonie der Reliquienübertragung in der Spätantike Elemente, die topoi legendärer Erzählungen waren, wie H. aus der apokryphen Erzählung von Adams Tod und Bestattung erschließt.

F. W. D.

P.-A. Févier, A propos de l'ascia figurée sur les monuments chrétiens. Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 127–137. – Die Ascia kann auf christlichen Inschriften nicht vor dem 4. Jh. festgestellt werden. Der symbolische Sinn, der zweifellos diesem Zeichen innewohnt (es kann sich nicht auf den Beruf des Verstorbenen beziehen, da es auch bei Frauen und Kindern erscheint), ist noch zu klären.

F. W. D.

A. Underwood, Third Preliminary Report on the Restoration of the Frescoes in the Kariye Camii at Istanbul by the Byzantine Institute 1956. Dumbarton Oaks Papers 12 (1958) 235–265. Mit 39 Taf. – Vgl. S. 208.

F. W. D.

N. Petrović, Radovi na konzervaciji objekata Caričinog Grada 1954-1956 godine (Travaux de conservation effectués de 1954 à 1956 dans certaines édifices de Caričin Grad) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Zaštite Spom. Kult. 8 (1957) 131-136. Mit 8 Abb. V. I.

D. ARCHITEKTUR

G. Egger, Römischer Kaiserkult und konstantinischer Kirchenbau. Jahreshefte Österr. Arch. Inst. Wien 43 (Hauptblatt) (1958) 120-132. Mit Abb. 47-52. - S. 132: „Viele Analogien und Beziehungen verbinden die frühchristliche Basilikaarchitektur mit dem römischen Profanbau. Aber gerade das wesentliche Element, die Einführung des Querhaussystems, hat eine Vorstufe in jenen römischen Gebäuden, deren Form, unabhängig von ihrer teilweise profanen Verwendung, durch den römischen Kaiserkult - also eine sakrale Aufgabe - bestimmt wird. Der historische Moment der Übertragung vieler Einzelheiten des römischen Kaiserkultes auf die christliche Liturgie ist der des persönlichen Eingreifens Konstantins in die Geschichte der christlichen Kirche...“

F. D.

S. Nenadović, Fundiranje spomenika arhitekture u srednjevekovnoj Srbiji (Construction des fondations pour les édifices en Serbie médiévale) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Zaštite Spom. Kult. 8 (1957) 21-33. Mit 9 Abb. V. I.

M. Rumppler, La coupole dans l'archit. byz. et musulm. (Vgl. B. Z. 49 [1956] 231.) - Besprochen von **M. Čanak**, Zbornik Zaštite Spom. Kult. 8 (1957) 159-160. V. I.

H. Sedlmayr, Spätantike Wandsysteme. [Bayer. Akad. der Wissenschaften Philos.-Hist. Kl. Sitzungsber. 1958. H. 7.] München, Verlag d. Bayer. Akad. d. Wiss. 1958. 55 S., 24 Abb. - S. gliedert die spätantiken Wandsysteme in vier Kategorien: I A. Geschlossene Wand und Lichtgaden mit Bogenfenstern darüber; I B. Pfeilerarkade, darüber Lichtgaden mit Bogenfenstern; II. Kolonnade, darüber Lichtgaden mit Bogenfenstern; III. Säulenarkade, darüber Lichtgaden mit Bogenfenstern. Aus dieser anregenden und scharfsinnigen Arbeit mit reichen Perspektiven können nur einige Gesichtspunkte hervorgehoben werden: S. weist auf die grundlegende Bedeutung der Wandgliederung bei der Entstehung des christlichen Kultbaus hin, dessen formbildende Rolle in der Frage nach dem Ursprung der Basilika allein aus dem Grundriß nicht genügend erkannt sei. Die spätantiken Wandsysteme entstehen im 3. Jh. aus den Grundlagen des römischen, rein technischen Bauens und werden sodann „sakralisiert“. Entscheidend ist nicht das einzelne Glied, sondern die Gesamtstruktur der Wand, die bis in das Mittelalter hinein grundlegend war.

F.W. D.

W. MacDonald, Some Implications of Later Roman Construction. Journ. of the Soc. of Archit. Historians 17 (1958) 2-8. Mit 11 Abb. - M.s Studie hat zum Ziel, zu zeigen, daß gewisse römische Konstruktionsformen nach dem Fall des weströmischen Reiches weiterleben und bei den Bauten des 6. Jh. angewandt werden. Die Römer haben die Wölbung perfektioniert, und ihre Erfahrungen wurden weitergegeben. - Die Probleme werden etwas zu einfach gesehen, und die ganze Frage einer östlich-römischen Bautradition, auf der die justinianischen Wölbbauten fußen, kommt zu kurz; es hätten dafür meine Studien zur Architektur Konstantinopels, vgl. B. Z. 51 (1958) 486, herangezogen werden sollen. Für die Frage der leichten spätantiken Gewölbe vgl. ebenda und B. Z. 48 (1955) 510.

F. W. D.

G. Bovini, L'impiego dei tubi fittili nelle volte degli antichi edifici di culto ravennati. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (1959) 1, 27-43. - Vgl. S. 220. F. W. D.

L. Laurenzi, L'origine della copertura voltata e la storia della cupola. Arte Antica e Moderna 3 (1958) 203-215. Mit 3 Abb., 11 Taf. - L. führt die Kuppel der Sophienkirche eher auf orientalische als auf römische Anregungen zurück. F. W. D.

A. K. Orlandos, Σφενδόνιον. Ἐπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 405. Mit 5 Abb. – O. ermittelt die Bedeutung des um die Mitte des 15. Jh. zuerst auftauchenden Terminus σφενδόνιον als eine Art schräger Stützbalken für Gewölbe. F. D.

G. Webster, Roman Windows and Grilles. *Antiquity* 33 (1959) 10–14. Mit 1 Taf. – Wichtig für die gesamte römische Baugeschichte sind die Reste von metallenen Fenstergittern in englischen Museen. F. W. D.

E. Dyggve, Le théâtre mixte du Bas-Empire d'après le théâtre de Stobi et les diptyques consulaires. I–II. *Rev. Archéol.* 1958, Tome I, 137–157. Mit 15 Abb.; *Rev. Archéol.* 1958, Tome II, 20–39. Mit 12 Abb. – Die Untersuchungen am Theater von Stobi erweisen, daß hier die Zuschauerreihen durch eine Brüstungsmauer von der Orchestra abgetrennt waren; in einer zweiten Periode wurde diese Brüstung noch erhöht. Zweifellos dienten diese Mauern zum Schutze des Publikums; seit dem 3. Jh. finden in den Theatern gemischte Spiele statt, die rein theatralischen Darbietungen treten in den Hintergrund. Dafür werden in den Theatern Gladiatoren- und Tierspiele aufgeführt, welche letztere sich durch die ganze Spätantike in den Theatern halten. D. hat noch weitere Einzelheiten dieser spätantiken Theaterorganisation erforscht. Im zweiten Teil werden die Spiele selbst behandelt: die Tierspiele im Theater sind auf dem Anastasiusdiptychon von 517 dargestellt. Wie im modernen Zirkus wird auch hohe Schule geritten. Ein Terrakottarelief des 4. Jh. aus Rom stellt einen Sänger, der von der Orgel begleitet wird, dar. Wichtig war sodann vor allem der Tanz: gymnastische und tänzerische Vorführungen von Frauen zeigt zum erstenmal realistisch das Mosaik von Piazza Armerina. – D. setzt sich zuletzt mit der Stellung der Kirche zu den Schaustellungen auseinander. Die Kirche lehnt sie gänzlich ab und erläßt entsprechende Sanktionen. Daher verarmt das Theater immer mehr. An seiner Stelle entstehen kirchliche Feste. Charakteristisch für die Entwicklung ist, daß die in unmittelbarer Nähe des Theaters errichtete Bischofskirche von Stobi zum Teil mit Material vom Theater erbaut wurde; die Kirche tritt hier also gleichsam an die Stelle des Theaters. F. W. D.

St. Ch. Mnazakanjan, Einige Probleme der Organisation des Bauwesens im mittelalterlichen Armenien und der Steinmetzzeichen (arm. mit russ. Zsfg.). *Istoriko-filolog. žurnal Erevan* 3 (1958) 84–105. – Interessante Analogien aus dem 4.–7. Jh. zu byzantinischen (vgl. K. Wulzinger, *Die Steinmetzzeichen der Bin-bir-direk*, B. Z. 22 [1913] 458–478) und protobulgarischen Steinmetzzeichen (vgl. I. Dujčev, *Beležki vŭrchu istor. na bŭlg. archit. prez srednovek.*, *Izvestija Inst. f. Urbanistik u. Archit.* 11 [1957] 66 u. Anm. 118). I. D.

E. PLASTIK

H. Koch, Heraclius. *Festschr. J. Jahn* z. 22. 11. 1957. (Leipzig 1958) 53. Mit 2 Abb. – Schon im Mittelalter wurde wahrscheinlich die Kolossal-Statue in Barletta auf Heraclius bezogen. F. W. D.

Marina Sacopoulo, Le linteau copte dit d'Al-Moâllaka. *Cah. Archéol.* 9 (1957) 99–115. Mit 6 Abb. – Der Holzbalken hat eine nicht vollständig erhaltene griechische Inschrift, deren heute nicht mehr erkennbares Datum von P. Jouguet als im 51. Jahre nach Diokletian = 335 gelesen wurde. Die Inschrift bezieht sich auf Christus, seine Glorie, die Inkarnation und die Geburt durch die Jungfrau. Dargestellt sind: Der Einzug in Jerusalem in einer abweichenden Fassung und die Himmelfahrt, bei der Maria neben den Aposteln erscheint. S. untersucht beide ikonographischen Themen und stellt dabei den ägyptischen Charakter verschiedener Züge fest. Die Art der Skulptur ist jedoch „hellenistisch“ und weist daher auf Alexandrien. Die Datierung bestätigt sich nochmals durch die Untersuchung: nicht vor 335 und nicht nach 431, dem ephesischen Konzil. – Die Wichtigkeit des Holzbalkens für die Geschichte der christlichen Skulptur, vor allem Alexandriens, kann schwerlich überschätzt werden. F. W. D.

- G. de Francovich**, Studi sulla scultura Ravennate. I. I sarcofagi. Felix Ravenna 26–27 (1958) 5–127. Mit 95 Abb. – Vgl. o. S. 219f. F. W. D.
- M. Durliat**, Quelques sarcophages inédits. Cah. Archéol. 9 (1957) 23–31. Mit 7 Abb. – Es handelt sich um sog. aquitanische Sarkophage und Sarkophagfragmente in Perpignan, Montlouis (Pyrénées Orientales), Lagrasse, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse. F. W. D.
- M. Sotomayor**, El sarcófago dogmático de Letrán. Estudios Eccles. 33 (1959) 147–158. Mit 1 Taf. – S. datiert den Sarkophag Mus. Later. 104 in die Zeit 330–337. F. D.
- I. Nikolajević-Stojković**, Skulptura srednjevekovnih crkava Bosne i Hercegovine (The sculpture in some churches in Bosnia and Hercegovina) (mit engl. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. SAN 5 (1958) 111–123. Mit 18 Abb. – Die Verf. lehnt die bisherige Datierung in das 5. oder 6. Jh. für in einigen Kirchen in Bosnien und der Hercegovina entdeckte Skulpturen ab und ist vielmehr der Ansicht, sie seien bedeutend jünger, wahrscheinlich aus dem 10.–12. Jh. V. I.

F. MALEREI

- Brigitte Krause-Becker**, Figürliche und ornamentale Zeichnungen auf kopptischen Ostraka um 600. Festschr. J. Jahn z. 22. 11. 1957. (Leipzig 1958) 33–39. Mit 12 Abb. – Es handelt sich um Ostraka vorzüglich aus Dēr el Bahri im Metropolitan Museum und ihr Vergleichsmaterial; darunter als wichtigstes zwei männliche Köpfe. F. W. D.
- A. Grabar**, L'interdiction des images et l'art du Palais à Byzance et dans l'Islam ancien. Académie des Inscr. et B.-L. Comptes Rendus, Paris 1958, p. 393–401. V. I.
- A. Grabar and C. Nordenfalk**, Early Medieval Painting from the Fourth to the Eleventh Century: Mosaics and Mural Painting, by **A. Grabar**, Book Illuminations by **C. Nordenfalk** (The Great Centuries of Painting Collection planned by A. Skira). Pp. 244, 100 pl., 1958. (Cf. B. Z. 51 [1958] 444.) – Rev. by **F. Wormald** in Burlington Mag. 100 (1958) 361. J. M. H.
- P. Miljković-Peppek**, Ikona Uspenja Bogorodice iz crkve Sv. Nikole-Gerakomija u Ochridu (L'icone „La dormition de la Vierge“ de l'église St. Nicolas-Gerakomi à Ochrid) (mit franz. Zsfg.). Zbornik Rad. Viz. Inst. SAN 5 (1958) 131–136. Mit 1 Abb. – Die Ikone stammt aus dem Atelier der bekannten Maler Eutychios und Michael und wurde wahrscheinlich zu Beginn des XIV. Jh. gemalt. V. I.
- A. M. Ammann**, La pittura sacra bizantina. Saggi. Roma, Pont. Ist. Orientalium Studiorum 1957. 216 S., 41 Abb. a. Taf. Lit. 300. – Dieser knappe Abriß hat sein Schwergewicht auf den Fragen der religiösen Konzeptionen, die den Werken der Malerei (Mosaiken, Fresken, Ikonen, Buchillustration) zugrunde liegen. Besonders nützlich, da sehr übersichtlich zusammengestellt und einen reichen Denkmälerbestand verarbeitend (jedem Abschnitt folgt eine knappe Bibliographie), sind die Kapitel über die spätere mittelbyzantinische und die späthbyzantinische Malerei, da hier das erste Mal übersichtlich auch die von Byzanz abhängigen oder beeinflussten Rand- und Außengebiete (Rußland, Balkan, Orient, Italien) nacheinander geschlossen behandelt sind. Ein Register erleichtert ein schnelles Zurechtfinden, auch unter den gelehrten Autoren. F. W. D.
- J. Leroy**, Nouveaux témoins des canons d'Eusèbe illustrées selon la tradition syriaque. Cah. Archéol. 9 (1957) 117–140. Mit 11 Abb. – L. fügt den von Nordenfalk behandelten syrischen fünf Manuskripten mit Kanonestafeln weitere vier zu und behandelt sie ausführlich: 1. Evangeliar der Kirche Mar Jakob von Sarug in Diyarbekir, das dem 6./7. Jh. angehört und dem Rabula-Codex, Par. Syr. 33 und Berlin Phillipps 1388 nahesteht. Bedeutend ist fol. 1 mit dem stehenden Christus in einem Medaillon, ein wichtiges Zeugnis syrischer Buchmalerei, das, wie L. zeigt, engstens mit gewissen Miniaturen des Rabula-Codex zusammenhängt. – 2. Florenz, Laurentiana Plut. I, 58,

7./8. Jh. 3. Damaskus, Nationalbibl. Ms. arab. 528, Fragmente eines Evangeliums, mit Dekor, der Par. Sar. 33 nahesteht. 4. Dublin, Coll. Chester Beatty, Cod. syr. 3, 1117 datiert aus dem Kloster der Jungfrau von Tela v. Arsinos an der armenisch-byzantinischen Grenze. F. W. D.

R. Bianchi Bandinelli, Hellenistic-Byzantine Miniature of the Iliad. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 506.) – Besprochen von **A. Grabar**, Cah. Archéol. 9 (1957) 349–353. F. W. D.

M. Bonicatti, Copie secentesche di miniature bizantine conservate in un ms. barberiniano. Accad. e biblioteche d'Italia 26 (1958) 331–337, ill. – Testo completo di una comunicazione al X Congr. Intern. di Studi Bizant. (Cf. B. Z. 51 [1958] 245): in essa si esaminano quattro copie di miniature scelte dal Menologio di Basilio che si conservano nel Barb. gr. 589, eseguite tra il 1613, data d'ingresso del Menologio nella Vaticana, e il 1669, anno della morte di L. Allacci, cui risale una nota del ms. barberiniano relativa alle copie stesse, che 'forse rientrano in quel programma coevo di riproduzioni da mosaici e affreschi romani, le quali pure sono contenute in mss. barberiniani'. C. G.

H. Buchthal, Miniature Painting in the Latin Kd. of Jerusalem. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 507.) – Besprochen von **C. Mango**, Speculum 33 (1958) 526–529. F. D.

A. Grabar, L'Imago clipeata chrétienne. Académie des Inscr. et B.-L. Comptes Rendus, Paris, 1958, p. 209–213. V. L.

G. et Maria Sotiriou, Εἰκόνες τῆς μονῆς Σινᾶ (Cf. B. Z. 51 [1958] 507.) – Réc. par F. Halkin, Anal. Bolland. 76 (1958) 433–435. V. L.

F. Gerke, Ikonen der Johann-Georg-Sammlung. Zur Frage der vorikonoklastischen Ikonen. Kunstchronik 9 (1958) 300–301. F. W. D.

A. Xyngopoulos, Σχεδιάσμα ἱστ. τ. θρησκ. ζωγρ. μετὰ τ. ἄλωσιν. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 508.) – Besprochen von **N. B. Drandakes**, Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 520–528. F. D.

G. KLEINKUNST (GOLD, ELFENBEIN, EMAIL USW.)

J. Heurgon, Le trésor de Ténès. (Délégation Générale du Gouvernement en Algérie. Sous-Direction des Beaux-Arts). Paris 1958. Pp. 87. Avec un album de 40 pl. – Trésor de bijouterie trouvé en 1936 à Ténès, sur le littoral, en Maurétanie Césarienne, et comprenant 19 objets, dont 17 en or (3 fibules, sept éléments de garnitures de ceintures, quatre bracelets, une broche), 1 en argent (1 ampoule) et 1 en bronze (une anse). L'ensemble doit être considéré comme des „bijoux de famille“, d'abord acquis pour la parure, puis, une fois démodés ou dégradés, conservés pour la valeur du métal ou thésaurisés. Les premiers éléments en auraient été réunis au début du IV^e s., mais c'est sous Théodose, vers 390, que les pièces les plus insignes (garnitures de ceintures et fibules) auraient été commandées par un descendant arrivé au faite de la fortune politique, et l'a. glisse ici le nom de Stilicon à titre de parallèle. Mais c'est à la génération suivante, dans le second quart du V^e s., que l'objet le plus insigne de la collection serait venu l'enrichir, le médaillon d'une impératrice où H. voudrait reconnaître Galla Placidia, exécuté – c'est marquer beaucoup de précision – vers 420. L'identification proposée est, à mon avis, contestable. L'a., qui reproduit plusieurs monnaies à l'effigie de l'impératrice, aurait dû faire état de son sceau au type moins stéréotypé et citer, à propos de Licinia Eudoxia, le mémoire de S. L. Agnello. Je publie une nouvelle effigie de cette dernière princesse dans Cahiers de Byrsa (1958). A signaler un autre objet intéressant l'archéologie byzantine: l'ampoule d'argent „dont les lointaines répliques doivent être cherchées dans les ampoules de saint Ménas et dans celles de Monza au VI^e siècle“; elle pourrait être du début du V^e s. Date d'enfouissement: très incertaine, mais nécessairement postérieure à la seconde moitié du V^e s., si les trois croix appendues au médaillon de l'impératrice sont de cette époque (p. 78).

V. L.

P. Năsturel, Străvechile odoare înapoiate de U. R. S. S. (Les pièces du trésor d'art religieux restitué par l'URSS). Mitropolia Banatului VII, 10–12 (Timișoara 1957) 192–221. – Cet article s'occupe des objets religieux du trésor d'art et d'histoire évacué à Moscou en 1916 et restitué à la Roumanie par l'Union Soviétique en 1956. L'auteur décrit les principales pièces valaques et moldaves des XIV^e–XIX^e siècles. Les broderies religieuses retiennent davantage son attention. Pour l'époque proprement dite byzantine citons notamment la description fouillée de l'épithaphios du monastère de Cozia (p. 193–195) et le paragraphe relatif à celui du couvent de Neamtz. Liquidant la discussion concernant la date exacte de ces deux voiles, N. assigne au premier la date de 1395–1396 (6904), au second la date du 1^{er} septembre 6945 (= 1437, l'année en Moldavie commençant, on le sait, au 1^{er} janvier). – On regrettera que la rédaction ait supprimé presque toutes les illustrations ainsi que les nombreuses inscriptions grecques et slaves, souvent inédites.

N. B.

P. Năsturel, Informations nouvelles sur certaines pièces du trésor du monastère de Putna (en roum., rés. russe). Romanoslavica 3 (1958) 137–156. – L'auteur publie ici la première partie des recherches de détails auxquelles il a pu se livrer au célèbre monastère de Putna, en Bucovine. Il complète et rectifie en bien des endroits les descriptions, inscriptions et remarques du livre d'O. Tafrali, Le trésor byzantin et roumain du monastère de Putna, Paris 1925. Les pages en question concernent croix, icônes, rhipidia, panaghiarion, évangélistes, épithaphioi, podéai, epigonatia, antimensia. On retiendra les passages relatifs à l'épithaphios des princesses de Serbie Evphémie et Evpraxie (pp. 143–144), au rideau d'autel de 1510 en l'honneur de la Dormition de Notre-Dame (pp. 150–153), à l'épigonation au type de la Dormition. L'absence de toute illustration rend indispensable la consultation des Albums de Tafrali et de Millet.

N. B.

E. Coche de la Ferté, L'Antiquité Chrétienne au Musée du Louvre. (Préface de G. Salles). Paris, Editions de l'Oeil 1958. 108 S. Mit 82 Textabb. 4^o. – Vgl. unten S. 232.

F. D.

H. Schnitzler, Rheinische Schatzkammer. Düsseldorf, L. Schwann 1957 [Baltimore, Helicon Press]. 38 S., 166 Taf., 10 Farbtaf. – Besprochen von **H. Bober**, Art Bull. 40 (1958) 263–265. – Das Werk enthält in erstklassigen Abbildungen auch die frühchristlichen und byzantinischen Denkmäler der Kleinkunst.

F. W. D.

R. Rückert, Zur Form der byzantinischen Reliquiare. Münchner Jahrbuch d. Bild. Kunst 3. F. 8 (1957) 7–36. Mit 22 Abb. – Bei drei aus K/pel stammenden Schädelreliquiaren (Rosières, Halberstadt, Amiens) handelt es sich um den Typus, bei dem der Schädel nicht von einem Reliquienhaupt umgeben ist, sondern Metallspangen umgeben ihn in Streifenform. Eine Plakette in der Mitte zeigt den Heiligen in Halbfigur. Es handelt sich, wie des weiteren die Quellen erweisen, um den eigentlichen Typus byzantinischer Schädelreliquiare. Diese Reliquien lagen in unverschlossenen Kästen. Es war für Byzanz charakteristisch, die Reliquie sichtbar zu machen, wie es auch die Staurotheken zeigen: man konnte die Reliquie auch berühren und küssen. – Eine ganz andere Entwicklung nahm die Reliquienverwahrung und -fassung dagegen im Abendland, die erst in der Neuzeit auf den griechischen Osten zurückwirkte. – In einem Exkurs wird das Armreliquiar der Wiener Weltlichen Schatzkammer als byzantinisch erwiesen; die Reliquie ist ungefaßt in einem silbernen Kasten verwahrt.

F. W. D.

M. Ross, Basil the Proedros Patron of the Arts. Archaeology 11 (1958) 271–275. Mit 6 Abb. – Basileios Proedros, Bastard Romanos' I. Lakapenos (919–949), scheint ein Förderer der Künste gewesen zu sein. Für ihn sind die Limburger Staurothek, ebenso wie ein Johannes Chrysostomos-Manuskript von 955 in Dionysiou und ein Kelch und eine Patene im Schatz von S. Marco in Venedig gearbeitet. Die Inschrift von beiden letzteren wird in der Lesung von Glanville Downey veröffentlicht. Sie ist wie jene der Staurothek in jambischen Trimetern verfaßt. R. untersucht Kelch und Patene näher und kommt zu dem Ergebnis, daß sie nicht aus derselben Werkstatt wie die Staurothek stammen. Beide entstammen ebenso wie die Staurothek einer kaiserlichen Werkstatt,

worauf besonders die den Goldsolidi Romanos' II. näherstehenden Reliefmedaillons hinweisen. Sie sind die einzigen erhaltenen Beispiele von zusammengehörigem Kelch und Patene aus dem 10. Jh. F. W. D.

H. Wentzel, Die mittelalterlichen Gemmen der Staatlichen Münzsammlung zu München. Münchner Jahrbuch d. Bild. Kunst 3. F. 8 (1957) 37–56. Mit 39 Abb. – Der Bestand an mittelalterlichen Gemmen der Münchener Sammlung übertrifft jene von Paris und Wien und steht neben London, Neapel und Florenz. – Eine Reihe von Gemmen haben byzantinischen Charakter, aber nichts spricht eindeutig für ihre Entstehung in Byzanz selbst. Vielleicht handelt es sich um italienische Arbeiten vom 10. bis 12. Jh. nach byzantinischen Gemmen: W. bezeichnet die Erforschung der byzantinischen Gemmen als ein besonders wichtiges Desiderat. F. W. D.

Thea Neumann, Die Elfenbeinpyxis von Xanten und ihr Umkreis. [D. Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Institut für griechisch-römische Altertumskunde. Berliner byzantinistische Arbeiten, 13.] Berlin, Akademie-Verlag 1958. 3 Bl., 31 S., 11 Taf. Br. 11,50 DM. – Wird besprochen F. D.

A. Hermann, Mit der Hand Singen. Ein Beitrag zur Erklärung der Trierer Elfenbeintafel. Jahrbuch Ant. u. Christt. 1 (1958) 105–108. Mit Taf. 7. – Das vom S. Pelekanides und von V. Grumel eingehend behandelte Elfenbein aus Trier (vgl. B. Z. 47 [1954] 268 und 48 [1955] 275) weist als bisher nicht beachtete Besonderheit in den Nischen des Gebäudes im Hintergrund Figuren auf, welche mit der linken Hand das Ohr berühren. H. weist dies als eine uralte, in Ägypten vereinzelt bis zum heutigen Tage erhaltene, in ihrer Bedeutung nicht sicher erklärbare Geste der Psaltarin nach, welche bei Reliquienprozessionen, wie auf dem Trierer Elfenbein, das Rauchfaß schwingen. – Vgl. oben S. 224. F. D.

M. C. Ross, An Emperor's Gift – and Notes on Byzantine Silver Jewelry of the Middle Period. With translations by G. Downey. Journ. Walters Art Gall. 19/20 (1956/57) 22–33. Mit 14 Abb. – R. bringt das kleine Silberkreuz der Sammlung Dumbarton Oaks no. 135, welches in der Kreuzung die Büste Christi und (auf der Rückseite) die Büste der Theotokos aufweist, mit den Namen der Kaiser Romanos (II.) und Basileios (II.) beschriftet und damit auf die Zeit 960–963 datiert ist, überzeugend in Zusammenhang mit De caerim. c. 28, 40 und 41 (Vogt), wo geschildert wird, wie der Kaiser zur Vigil von H. Elias, am Palmsamstag und am Palmsonntag an die höchsten Würdenträger des Reiches Silberkreuze verteilt; R. nimmt an, daß es sich bei diesem aus Konstantinopel stammenden Stück um ein solches Geschenkkreuz handelt. – R. bespricht bei dieser Gelegenheit zwei weitere Zierkreuze aus Silber und anderen Silberschmuck mit zumeist bisher unveröffentlichten Abbildungen. – Der Aufsatz von J. Deér, Das Kaiserbild im Kreuz (vgl. B. Z. 48 [1955] 478) hätte dem Verfasser manche weitere Anregung vermitteln können. F. D.

M. Gough, A Fifth Century Silver Reliquary from Isauria. Byzantinoslavica 19 (1958) 244–250. Mit 1 Kartensk. u. 3 Taf. – Ein in Çİrga (ca. 120 km wsw. Tarsos) gefundenes Silberreliquiar (10 × 4,6 × 4 cm) mit Darstellungen des thronenden Christus mit Oranten, der symbolischen Darstellung der Gesetzesübergabe mit den Figuren des Lammes und der Heil. Petrus und Paulus, der Theotokos u. a. G. schlägt auf Grund der Parallelität eines goldenen Ringes im British Museum Datierung in das 5. Jh. vor. F. D.

A. Lipinsky, Enkolpia cruciformi orientali in Italia. I. Calabria e Basilicata. Boll. B. gr. Grottaf. N. S. 11 (1957) 3–37. Mit 4 Taf. – II. Campania. Ebenda 91–105. Mit 1 Taf. F. D.

S. Georgieva, Krústove-enkolpioni ot srednovekoven Preslav (Die Enkolpia aus dem mittelalterlichen Preslav) (mit frz. Zsfg.). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958) 605–610. – Beschreibung einiger im Museum von Preslav aufbewahrter Enkolpia, welche die Verf. als Erzeugnisse bulgarischer Handwerker im MA betrachtet. Zur Bibliographie s. ergänzend G. F. Korzuchina, B. Z. 51 (1958) 509. I. D.

O. A. Belobrova, Posolstvo konstantinopolskovo patriarcha Filoteja k Sergiju Radonežskomu (Die Botschaft des Patriarchen von Konstantinopel Philotheos an Sergii Radonežskij). Soobščeniija Zagorskavo Gosud. Ist.-Chudož. Muzeja-Zapovednika 2 (1958) 12–18. Mit 2 Abb. – Durch die Botschaft, die der Patriarch von Konstantinopel Philotheos im Sommer 1354 (vgl. MM I, 347–353 nn. 156–158) nach Rußland schickte, erhielt der Abt des Troica-Klosters Sergios Radonežskij – nach B. nicht früher als im Herbst 1355 – als Geschenk des Patriarchen ein kleines goldenes Kreuz. Dieses erst letzters entdeckte Kreuz trägt eine altrussische Inschrift aus dem 15. Jh. mit Erwähnung der „neuen Martyrer“ von Litauen Eudokia, Elpherios und Theodosia, gemartert in Wilna i. J. 1347. Die Ankunft der konstantinopolitanischen Botschaft im Troica-Kloster, über die einige altrussische Schriftquellen berichten, ist in Miniaturen der Lebensbeschreibung des Sergios Radonežskij aus dem 16. Jh. dargestellt. Mit dieser Botschaft schickte Philotheos ein goldenes Kreuz auch an den Großfürsten von Moskau (jetzt in Oružejnaja Palata – Moskau), ein Phelonion an den Bischof von Novgorod Moisej usw. Zu ergänzen wäre, daß M. Gedeon i. J. 1903 eine Predigt in griechischer Sprache von Michael Balsamon über die „russischen Martyrer“ in Wilna vom J. 1347 Antonios, Johannes und Eustathios veröffentlichte; vgl. A. Papadopoulos-Kerameus, Viz. Vrem. 11 (1904) 303. I. D.

C. Isings, Roman Glass from Dated Finds. [Archaeologica Traiectina, ed. ab Academiae Rheno-Traiectinae Instituto Archaeologico. 2.] Groningen/Djakarta, J. B. Wolters 1957. VIII, 185 S., 134 Abb. – Enthält auch datierte Gläser des 4. und 5. Jh. F. W. D.

E. Coche de la Ferté, Décors en céramique byzantine au Musée du Louvre. Cah. Archéol. 9 (1957) 187–217. Mit 15 Abb. – C. veröffentlicht die schönen Stücke der sog. Patleina-Keramik im Louvre; vor allem ist die Muttergottes hervorzuheben, die C. mit Münzdarstellungen des Michael Dukas oder des Johannes Tzimiskes richtig vergleicht und damit zugleich das Datum dieser Keramik um 1000 verfestigt, sowie die Darstellung eines Pfauen. C.s Untersuchung bestätigt die Ergebnisse von D. Talbot Rice und Mrs. Ettinghausen, daß diese Keramik auch technisch sich deutlich von der gleichzeitigen orientalischen unterscheidet und, wie einige von C. behandelte Stücke erweisen, einen stark byzantinischen Charakter hat; die orientalisierenden Züge sind andererseits der ganzen byzantinischen Kunst dieser Epoche gemeinsam. Sie wird aus K/pel oder dessen unmittelbarer Umgebung, Nikaia oder Nikomedeia, stammen. F. W. D.

A. Grabar, Ampoules de Terre Sainte. Monza-Bobbio. (Cf. B. Z. 51 [1958] 509.) – Rev. by **F. Wormald**, Burlington Mag. 100 (1958) 239; by **V. H. Elbern**, Kunstchronik 12 (1959) 12–14. J. M. H.

A. D. Tushingham, An Inscribed Byzantine Lamp from Palestine. Bull. Royal Ontario Museum of Art and Archaeol. 24 (1956) 2021. Mit 1 Abb. – Lampe mit Inschrift, die nach T. folgendermaßen zu übersetzen ist: The light of Christ shines for all – a beautiful (lamp)! – Leider ist eine griechische Transkription nicht beigegeben. F. W. D.

A. L. Mongajt, Staraja Rjazan', VII: Torgovlja. (Der Handel im alten Rjazan). Mat. i Issled. po Arheol. SSSR 49 (1955) 154–163. Mit 8 Abb. – Vgl. S. 195. F. W. D.

G. Egger, Stilkritische Untersuchungen an spätantiken Textilien. Jahrbuch Kunsthst. Sammlungen Wien 52 (1956) 7–32. Mit 30 Abb. F. D. W.

E. Vogt, Frühmittelalterliche Stoffe aus der Abtei St. Maurice. Zs. Schweiz. Archäol. u. Kunstgesch. 18 (1958) 110–140. – Mit 16 Abb., 12 Taf. Die sehr gründliche und sorgfältige Arbeit ergibt, daß in dem Schatz Stoffe aus sieben verschiedenen technischen Gruppen vertreten sind: Wirkereien des 6./7. Jh., Leinwand, Stoffe mit lanciertem Muster, darunter ein koptischer Stoff mit griechischer und koptischer Inschrift, Damast des 5. Jh., Stoffe mit doppeltem Kettensystem u. a. aus dem 4. Jh., 6./7. Jh. mit einem ANTΩNIOY aufzulösenden Monogramm, 5. Jh. (östlich) sowie verschiedene Reste des 6. Jh.; mehrfarbige Stoffe vom 6.–7. Jh. zum Teil aus Ägypten, zum Teil sassanidisch, und byzantinische Nachahmungen davon. F. W. D.

Maria-Ana Musicescu, Date noi cu privire de la Alexandru cel Bun. (Neue Daten zum Epitrachilion Alexanders des Guten) (mit russ. u. frz. Zsfg.). Studii și Cercet. Ist. Artei 5 (1958) 78–114. Mit 12 Abb. u. 1 Taf. – Das goldgestickte Epitrachilion mit den Figuren Alexanders d. Guten (1400–1432) und seiner Gattin Marina sowie mit 16 Szenen aus dem Leben Jesu ist nach Ansicht der Verf. ein im Lande von rumänischen Künstlern ausgeführtes Stück. F. D.

H. BYZANTINISCHE FRAGE

K. Watanabe, Byzanz und der mittelalterliche Orient. Forschungsbericht I. II. (in japan. Sprache). Bulletin Society for Near Eastern Studies in Japan 1 (1958); 2 (1959) S.-Abdr. 10 S.; 15 S. F. D.

The World as a Symbol. An Exhibition of Medieval Art April 15–May 22, 1959. The Queens College Art Collection New York. Paul Klapper Library, Queens College, Flushing 1959. 54 S., wovon 24 Taf.-Abb. – Unterstützt durch Leihgaben der Harvard University, Cambridge, der Walters Art Gallery, Baltimore und des Boston Museum of Fine Arts, Boston, der Pierpont Morgan Library und einer Anzahl anderer öffentlicher Institute und Privatsammler in New York veranstaltete das Queens College, New York, unter dem obigen Titel eine Ausstellung von 99 Kleinkunstgegenständen aus dem Bereiche der frühchristlichen, byzantinischen und koptischen, romanischen und gotischen Kunst, wobei Byzanz mit ca. 20 Stücken vertreten ist. Eine Einleitung von F. G. Godwin begründet die Bezeichnung der Ausstellung, indem sie die Bedeutung des Symbols für die mittelalterliche christliche Welt und insbesondere die entscheidende Rolle der byzantinischen Kleinkunst für die motivische Gestaltung der Kunst des Abendlandes hervorhebt. – S. 19–28: der Katalog. F. D.

M. Alpatoff, Andrei Roublev e l'arte bizantina. L'Arte N. S. 23 (57) (1958) 251–258. Mit 23 Abb. F. W. D.

I. MUSEEN. INSTITUTE. AUSSTELLUNGEN. BIBLIOGRAPHIE

J. Beckwith, Two Exhibitions of Byzantine Art. Burlington Magazine 100 (1958) 336–341. Mit 9 Abb. auf Taf. – Es handelt sich um die Ausstellungen der Pariser Nationalbibliothek (Handschriften; vgl. B. Z. 51 [1958] 506) und die „Ausstellung byzantinischer Meisterwerke“ in Edinburgh. F. D.

E. Coche de la Ferté, L'Antiquité Chrétienne au Musée du Louvre. (Préface de G. Salles). Paris, Editions de l'Oeil (1958). 128 S. Mit 81 Textabbild. 4°. – Einer schon im Jahre 1931 anlässlich der internationalen Ausstellung byzantinischer Kunst in Paris von R. Tyler ausgesprochenen Anregung folgend hat man die Gegenstände der altchristlichen, byzantinischen und nachbyzantinischen Kunst des Louvre zu einer Ausstellung des Jahres 1958 vereinigt. C. de la F. gibt hiezu hier den reichbebilderten Katalog samt einer allgemeinen Darstellung der Entwicklungslinien der byzantinischen Kunst sowie Beschreibungen der einzelnen Ausstellungsobjekte mit ausführlichen Erläuterungen. Es handelt sich naturgemäß hauptsächlich um Kleinkunstgegenstände: Steinplastik-Fragmente, Elfenbeine, Bronzen, Goldschmuck, Glas, Bleiampullen, Kameen, Keramik und Ikonen. Der Katalog vermittelt einen imponierenden Eindruck nicht nur allgemein von dem Reichtum der altchristlichen und byzantinischen Kleinkunst aller Jahrhunderte an Formen und Motiven, sondern auch von dem in verschiedenen Abteilungen des Louvre verstreuten Reichtum an Denkmälern dieser Art. F. D.

R. Noll, Vom Altertum zum Mittelalter. Spätantike, altchristliche, völkerwanderungszeitliche und frühmittelalterliche Denkmäler der Antikensammlung. [Führer durch das Kunsthistorische Museum, 8.] Wien, Kunsthistorisches Museum 1958. 84 S., 57 Abb. auf Taf. F. D.

The World as a Symbol. An Exhibition of Medieval Art April 15–May 22, 1959. The Queens College Art Collection, New York, Paul Klapper Library, Queens College, Flushing 1959. 54 S., wovon 24 Taf.-Abb. – Vgl. oben S. 232. F. D.

Lucia Guerrini, Le stoffe copte del Museo Arch. di Firenze. (Cf. B. Z. 51 [1958] 511.) – Rec. par **Claire Gorteman**, L'Antiqu. Class. 27 (1958) 288–290. V. L.

V. Lachtov, Ranosrednovjekoven nakit vo srednevekovnata zbirka na Narodiot Muzej vo Ohrid (Slaw jewels at Ohrid and environs (mit engl. Zsfg.). Lichnid. God. Zbornik na Narod. Muz. vo Ohrid 1 (1957) 59–114. Mit 8 Taf. – In der großen Sammlung mittelalterlichen, in provinziellen Werkstätten entstandenen Schmucks im Museum zu Ochrid gibt es auch aus Byzanz importierte Stücke. V. I.

Dj. Stričević, Répertoire d'archéologie, d'art et d'histoire culturelle. Publications parues en 1955 sur les monuments historiques, stations archéologiques et recherches scientifiques en Yougoslavie. Starinar, N. S. 7/8 (1956/57) 429–468. F. D.

8. NUMISMATIK. SIGILLOGRAPHIE. HERALDIK

I. Dimian, Quelques découvertes monétaires byzantines sur le territoire de la Rép. Pop. Roum. (en roum.) (rés. russe et français). Studii și Cercetări de Numismatică. Ed. Acad. R. P. R. 1 (1957) 189–216. – L'auteur présente une série de découvertes numismatiques qui nous ont valu un assez grand nombre de monnaies appartenant aux collections de l'Académie de la Rép. Pop. Roum. Il s'agit probablement de la grande collection de l'ancienne Banque Nationale aujourd'hui à l'Académie, collection que nous avons examinée maintes fois auparavant (cf. notre ouvrage „Les duchés byzantins de Paristrion [Paradounavon]“ etc.). Les trésors y tiennent une place importante. Ils proviennent pour la plupart du territoire de la Dobroudja byzantine et des districts voisins de la rive gauche du Danube. Un très grand nombre de monnaies sont du temps des empereurs Anastase I^{er}, Justinien I^{er} et des successeurs immédiats de ce dernier. Après Héraclius elles deviennent plus rares jusqu'à la moitié du X^e siècle, quand leur apparition augmente de nouveau en grand nombre pendant deux siècles. Cette diminution de la circulation monétaire byzantine en Dobroudja a été généralement attribuée à l'établissement des Bulgares au Sud du Danube et aux incursions des Avars. Mais l'auteur prouve que le phénomène n'est pas spécifique à la région danubienne; la rareté de la circulation monétaire byzantine à cette époque est constatée partout. Le tableau présenté par D. (pp. 208–209) concernant l'aire de diffusion des monnaies byzantines au VIII^e siècle confirme son opinion: en Europe et Asie Mineure on n'enregistre pour ce siècle qu'à peine 103 monnaies dont 73 (soit plus de deux tiers) exemplaires proviennent seulement de deux trésors (celui de Lagbe en Pisidie et celui de Reno, près Bologne). Le phénomène est donc général, et D. l'explique par la concurrence de la monnaie arabe dont la présence se constate même dans les découvertes monétaires byzantines de cette époque. N. B.

B. Mitrea, Découvertes récentes de monnaies antiques sur le territoire de la République Populaire Roumaine. (en roum.) (rés. russe et fr.). Studii și Cercetări de Istorie Veche. Acad. Rep. Pop. Rom., Institutul de Arheologie 9 (1958) 150–156. – Cet exposé de l'auteur embrasse toutes les catégories de monnaies, en commençant par celle des Daces. Nous en signalons, naturellement, les découvertes de monnaies byzantines. La plus importante est le trésor trouvé en 1957 à Stoenești (Commune de Dăeni) dans la région de Hârșova (Dobroudja). Il s'agit de vingt-deux monnaies byzantines en or, du temps de l'empereur Jean II Comnène (1118–1143). – Quelques années auparavant, un trésor de beaucoup plus grand a été découvert dans la même région du Danube, à Dinogetia, contenant cent quatre monnaies byzantines en or, émises par Basile II, Constantin VIII et Constantin Monomaque, datant par conséquent de la première moitié du XI^e siècle. Ces deux trésors enfouis doivent être mis en rapport avec

les violentes incursions des Petchénègues dont les sources littéraires font mention depuis la mort de Basile II jusqu'à l'époque des Comnènes. On le sait, ce fut justement Jean II Comnène qui donna le coup de grâce à ces barbares pendant l'hiver de 1121–1122. – Un autre trésor de 53 monnaies byzantines en bronze a été découvert à Adamclissi (Dobroudja). Enfin on mentionne 9 monnaies byzantines en bronze dans la collection du Musée de Buzău: six d'Isaac II Ange, et trois de son successeur Alexis III Ange. Leur provenance n'est pas connue.

N. B.

Elena Băncilă, Notes sur quelques trésors de monnaies byzantines (en roum.) (rés. russe et fr.). *Studii și Cercetări Numismat.* 1 (1957) 425–438. – L'auteur décrit ici trois trésors trouvés dans le district de Vlașca (la localité d'où ils proviennent est inconnue), à Tulcea et à Tuzla (Dobroudja), appartenant tous à l'époque des Comnènes et des Anges et contenant des monnaies scyphates en bronze. 1. – Celui de la Vlașca contient 10 monnaies de Manuel I^{er} Comnène, 2 d'Andronic Comnène, 20 d'Isaac II Ange, 1 de Tibère-Constantin (578–582). 2. – Le trésor de Tulcea renferme 5 pièces de Manuel I^{er} Comnène, 6 d'Isaac II Ange et 3 d'Alexis III Ange. 3. – Le trésor de Tuzla contient 652 monnaies: 1 exemplaire d'Alexis I^{er} Comnène, 226 de Manuel I^{er} Comnène, 1 d'Andronic Comnène, 172 d'Isaac II Ange et 252 d'Alexis III Ange. Le nombre considérable de ces monnaies byzantines atteste leur grande circulation dans la seconde moitié du XII^e siècle. L'auteur signale aussi la variété de leur ornementation en comparaison avec les types connus jusqu'ici.

N. B.

A. R. Bellinger, Three Hoards of Byzantine Bronze Coins. Greek and Byz. Studies 1 (1958) 163–171. Mit 2 Taf. – B. veröffentlicht hier: 1) 11 Bronzemünzen von Manuel I. (1143–1180) bis Theodoros I. Laskaris (1208–1222) (einschl.) (aus einem Münzfund im Piraeus); 2) 24 Bronzemünzen von Manuel I. bis Alexios III. (1195–1203) (aus einem Athener Münzfund des Jahres 1933); 3) 23 Bronzemünzen von Manuel I. bis Alexios III. (aus einem Münzfund des Jahres 1933) (aus Istanbul). Die von B. durchgeführten Vergleiche der Typen der Münzen der einzelnen Kaiser und ihrer Häufigkeit mit den Funden von Korinth und mit den Familien untereinander führen B. zu der vorläufig als Hypothese geäußerten Ansicht, daß, weil uns hier im 12. und 13. Jh. Bronzemünzen in verschiedener Frequenz an verschiedenen Fundorten zahlreicher Typen (6 bei Manuel I., 4 bei Isaak II.) begegnen, entgegen der von Wroth (Byz. Coins B. M. XCIX) aufgestellten These, nach 1025 habe es nur mehr eine Münzstätte (Konstantinopel) gegeben, auch nach dieser Zeit an verschiedenen Orten des Reiches gemünzt wurde.

F. D.

Chronique des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1957. Seconde partie. Travaux de l'École Française. Bull. Corr. Hell. 82 (1958) 800–830. Mit 38 Abb. – S. 818, Münzen: auf Thasos wurde ein Münzschatz gefunden, von 119 Bronzen verschiedener Moduli, von Anastasios I., Justin I., Justinian I. (die Mehrzahl), Justin II., aus den Prägestellen Konstantinopel, Antiocheia, Kyzikos, Nikomedeia, Thessalonike.

F. W. D.

A. L. Mongajt, Staraja Rjazan', VII: Torgovlja. (Der Handel im alten Rjazan). Mat. i Issled. po Arheol. SSSR 49 (1955) 154–163. Mit 8 Abb. – Vgl. S. 195. F. W. D.

R. A. G. Carson – J. P. C. Kent, Constantinian hoards and other studies in the later Roman bronze coinage. The Numism. Chronicle 16 (1956) 83–161. H.-G. B.

P. V. Hill, A probable fourth-century hoard from the East. Num. Chron. VI, 17 (1957) 240–241.

J. M. H.

P. O. Karyskovskij, Nachodka rimskich monet v Bassejne r. Kodmy. (Römischer Münzfund im Bassin des Flusses Kodym). Sov. Arch. 2 (1957) 250–253. Mit 1 Abb. – Konstantin II. als Caesar, gut erhaltene Silbermünze. 1) Avers: mit Kaiserkopf ohne Legende. 2) Revers: mit Victoria und Legende Constantius Caesar, Prägung Konstantinopel, wohl zwischen 331 und 336 zu datieren.

F. W. D.

G. Perantoni-Satta, Rinvenimenti in Sardegna di monete dell'impero d'Oriente. Annali Istit. Numism. 3 (1956) 151–166.

F. D.

A. R. Bellinger, Three Hoards of Byzantine Bronze Coins. Greek and Byzantine Studies 1 (1958) 163–171 (with 2 plates). – An examination of bronze coins of the 12th and 13th centuries (Manuel I, Andronicus I, Isaac II, Alexius III and Theodore I of Nicaea). B. considers it possible that different bronze types were struck in different places despite the common assumption that „all coins seem to have emanated from the capital“. – Vgl. S. 234. J. M. H.

P. A. Underwood, Notes on the Work of the Byzantine Institute in Istanbul: 1955–1956. Dumbarton Oaks Papers 12 (1958) 269–287. Mit 18 Abb. – Vgl. S. 208. F. W. D.

Irimia Dimian, Tezaur de monete bizantine găsit la Șocariciu. Studii și Cercetări de Numismatică 2 (1958) 413–416. – Der 1958 entdeckte Schatz enthält 32 Bronzemünzen aus der Zeit von Justin II. – Maurikios. F. D.

Ileana Băncilă, În legătura cu tezaurul de la Tuzla. Studii și Cercetări de Numismatică 2 (1958) 417 f. – Erwerbung des Münzkabinetts der Rumänischen Akademie in Bukarest von 21 Bronzemünzen aus der Zeit von Manuel I. – Alexios III. F. D.

H. Goodacre, A Handbook of the Coinage of the Byzantine Empire. London 1957. – Neudruck des zuerst 1928 erschienenen Werkes (vgl. B. Z. 32 [1932] 236). F. D.

N. L. Rasmusson, H. Holst und L. F. Rosenstock, Byzantinska mynt. Kulturhist. Leksikon f. Nord. Middelalder II (1957) 428–431. F. D.

H. Longuet, Die unedierte byzantinischen Münzen des Wiener Kabinetts. Numism. Zeitschr. 77 (1957) 28–57. Mit Taf. II–VI. – 306 Münzen von Justinian bis Johannes VIII. Palaiologos, 11 Münzen der Kaiser von Nikaia, Epeiros und Trapezunt sowie 22 des näheren unbestimmbare Münzen werden beschrieben. F. D.

A. R. Bellinger, Roman and Byzantine Medallions in the Dumbarton Oaks Collection. Dumbarton Oaks Papers 12 (1958) 125–156. Mit 47 Abb. auf Taf. – Beschreibung von 47 Gold-, Silber und Bronzemedailen der Sammlung Dumbarton Oaks, nämlich 1 von Gordian III., 1 von Probus, 1 von Numerian, 1 von Galerius, 12 von Konstantin d. Gr., 1 von Delmatios als Caesar, 3 von Konstantin (II.) als Caesar, 6 von Konstans I., 13 von Constantius II., 2 von Magnentius, 1 von Valentinian I., 1 von Anastasios, 2 von Justin I., 1 von Justinian I. und 1 von Phokas. F. D.

L. Koep, Die Konsekrationsmünzen Kaiser Konstantins und ihre religionspolitische Bedeutung. Jahrbuch Ant. u. Christt. 1 (1958) 94–104. Mit Taf. 6. – Die Konsekrationsmünzen Konstantins d. Gr. zeigen auf der Vorderseite übereinstimmend den Kaiser mit einem (schwer sicher deutbaren) Kopfschleier, auf der Rückseite 4 verschiedene Typen: den Typ des auf einer Quadriga zum Himmel fahrenden und dort von der Hand Gottes empfangenen Kaisers („Elias“), weiterhin 3 allegorische durch Beischriften erläuterte Figuren. Es werden hier vertraute heidnische Vorstellungen mit den neuen christlichen derart verbunden, daß weder Heiden noch Christen Anstoß nehmen konnten. – Die Bemerkung, daß diese Konsekrationsmünzen Konstantins die letzten waren und damit die heidnische Vorstellung der Kaiserapotheose verschwindet, ist in dieser Beschränkung zutreffend; es hätte trotzdem Erwähnung verdient, daß der Brauch in Gestalt der Kommemorationsmünzen fortlebt (über sie liegt eine Münchener Dissertation von St. Maslev aus dem Jahre 1946 vor; vgl. B. Z. 44 [1951] 37). F. D.

A. M. de Guadan y Lascaris Comneno, Las copias suevas de los solidos de Honorio. Nummus 5 (Porto 1958) 1, S. 11–23. Mit 2 Abb. – Der Verf. veröffentlicht zwei bisher unbekannte Solidi des nordwestspanischen Swebenreiches (von 411 bis mindestens 464 sind die swebischen Solidi Nachprägungen von Honoriusmünzen der Münzstätte Mailand) und schlägt eine neue Klassifikation dieser (seltenen) Münzgruppe vor. F. D.

T. Bertelè, L'iperpero bizantino del 1261-1453. *Rivista Ital. Numism.* 59 (1957) 70-89. Mit 2 Taf. F. D.

A. Voisrol, Die ersten Darstellungen von Christus und von Maria auf byzantinischen Münzen. *Schweizer Münzbl.* 8 (1958) 113-117. Mit 1 Abb. - Christus erscheint zuerst unter Justinian II. als der König aller Herrschenden; auf dem Revers ist der stehende Kaiser dargestellt, sich bescheiden bezeichnend als D Justinianus Servus Christi; Christus erscheint dagegen in Halbfigur auf dem Avers. Dieses Münzbild eröffnet eine neue historische Epoche. - Unter Leon VI. erscheint sodann zum erstenmal die Muttergottes als Münzbild, mit lateinischer und griechischer Inschrift. V. führt diese Prägung auf den Dispens Papst Sergius' III. für die Ehe des Kaisers mit Zoe zurück. Der Solidus wird zwischen 907 und 911 geprägt worden sein. F. W. D.

H. L. Adelson, Silver currency and values in the early Byzantine Empire. Centennial publication of the American numismatic society (New-York 1958) 1-26. H.-G. B.

H. L. Adelson, A Note on the Miliarensis from Constantine to Heraclius. *Am. Num. Soc. Museum Notes VII* (1957) 125-135. J. M. H.

R. A. G. Carson and J. P. C. Kent, Bronze Roman Imperial Coinage of the Late Empire. *Numismatic Circular* 66 (1958) 82-84; 109-112; 134-138; 180-182; 203-206; 226-228; 248-251; 67 (1959) 24 f.; 47-49. - Fortsetzung der B. Z. 51 (1958) 513 notierten Studie. F. D.

J. P. C. Kent, A pattern of bronze coinage under Constantine I. *Num. Chron.* VI, 17 (1957) 16-77. With 6 pl. J. M. H.

J. P. C. Kent, A supposed coin of Procopius. *Num. Chron.* VI, 17 (1957) 248 (fig. in text). - K. shows that this is a silique of Julian's last major coinage at Arles, on which the imperial name has been altered. J. M. H.

J. P. C. Kent, Carausius II - fact or fiction? *Num. Chron.* IV, 17 (1957) 78-83. With 1 pl. - K. concludes that it is „most unlikely that an actual ruler called 'Carausius II' ever existed“. J. M. H.

L. Schindler, Die Reform des Kupfergeldes unter Konstantinos IV. *Numism. Zeitschr.* 76 (1955) 33-35. F. D.

T. Bertelè, La Vergine Aghioritissa nella numismatica bizantina. *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 223 f. Mit 1 Taf. - Kupfermünzen der Kaiser Manuel I. und Isaak Angelos sowie anonyme Münzen der Komnenenzeit, weiterhin Münzen des Theodoros Komnenos von Thessalonike weisen das Bild der Theotokos Hagioritissa auf; bemerkenswert ist, daß auf den (sämtlich aus Konstantinopel stammenden) Münzen der Komnenenkaiser die Gottesmutter in Rechtswendung, auf den Münzen aus Thessalonike aber frontal in Orantenhaltung erscheint. F. D.

S. Lišev, Za pronikvaneto i roljata na parite vŭv feodalna Bŭlgarija (Über das Durchdringen und die Rolle der Münzen im feudalen Bulgarien) (mit russ. und frz. Zsfg.). *Sofija* 1958. 189 S. - Das Buch enthält u. a. Hinweise auf die Funde byzantinischer Münzen in Bulgarien. I. D.

S. Ćirković, O najstarijim turskim zlatnicima (Sur les plus anciennes pièces d'or turques) (mit franz. Zsfg.). *Zbornik Rad. Viz. Inst.* 5 (1958) 71-75. - Ć. bringt einige neue historische Angaben über die Prägung von Münzen unter Murat II. (1421-1451) und Mehmed II. dem Eroberer (1451-1481) und ergänzt die Untersuchungen von F. Babinger zu dem gleichen Gegenstand. V. I.

Ch. Džambov, Nov oloven pečat na Ivan Kantakuzin (Ein neues Bleisiegel von Johannes Kantakuzenos) (mit frz. Zsfg.). *Izledvanija v čest na akad. D. Dečev* (Sofija 1958) 343-346. Mit 2 Abb. - Die Lesung der Inschrift ist unvollständig und die Identifizierung des Besitzers unsicher. Zur Bibliographie s. B. Z. 51 [1958] 511. Ein

ähnliches Bleisiegel s. bei N. A. Mušmov, *Izvestija d. Bulg. Archäol. Instituts* 8 (1935) 349 u. 346, Abb. 193/52. I. D.

K. M. Konstantopulos, *Διορθώσεις καὶ χρονολογήσεις βυζαντινῶν μολυβδοβούλλων τῆς Θράκης. Ἀρχεῖον Ὁρακ. Λαογρ. καὶ Γλωσσ. Θησ.* II, 22 (1957) 264–269. – Bemerkungen zu 5 Bleisiegeln. F. D.

M.-H. Laurent, Rabban Saumā, ambassadeur de l'Il-khan Argoun, et la cathédrale de Veroli (1288). *Mélanges d'Archéol. et d'Hist.* 70 (1958) 331–365. – Zu den Siegeln des Theoktistos von Adrianopel und des Joannikios von Mokessos; vgl. oben S. 186/7. F. D.

A. Soloviev, *Istorija srpskog grba* (Geschichte des serbischen Wappens). [Srpska Misao III, 5.] Melbourne (Austr.), Unification of Printers & Publishers (407 Collins Str.) 1958. 158 S. Mit 42 Abb. – In einem grundlegenden Aufsatz: Les emblèmes héraldiques de Byzance et les Slaves, *Seminarium Kondakov* 7 (1935) 119–168, war S. schon der Geschichte der von Byzanz her über den ganzen Balkan verbreiteten heraldischen Embleme nachgegangen: dem ursprünglich aus ältester kleinasiatischer Überlieferung stammenden, in Europa zunächst vorwiegend auf Stoffen auftretenden, frühestens im 14. Jh. als Palaiologen-„Wappen“ zu bezeichnenden Doppeladler und dem ebenfalls erst im 14. Jahrhundert zum byzantinischen Reichswappen entwickelten Kreuz mit den 4 B in den Ecken. S. unterbreitet hier seine damaligen Ausführungen in erweiterter Form, wobei das serbische Wappen im Vordergrund der Behandlung steht; doch wird auch das byzantinische Durchgangsglied verhältnismäßig eingehend gewürdigt. Der gesamte Fragenkomplex scheint mir freilich trotz der großen Zahl der (von S. nur zum Teil erfaßten) in den letzten Jahrzehnten zu dem Thema gelieferten Beiträge noch der endgültigen Klärung zu bedürfen. F. D.

9. EPIGRAPHIK

R. Aigrain, *Projet d'un répertoire d'épigraphie chrétienne. Actes 80^e Cong. Nat. Soc. Savantes, sect. d'Archéol.* 1955 (1958) 13–18. F. W. D.

A. Underwood, *Third Preliminary Report on the Restoration of the Frescoes in the Kariye Camii at Istanbul by the Byzantine Institute* 1956. *Dumbarton Oaks Papers* 12 (1958) 235–265. Mit 39 Taf. – Vgl. S. 208. – Inschriften. F. W. D.

S. Eyice, *Istanbul 'da abbâsi saraylarinin benzeri olarak yapilan bir bizans sarayi. Bryas sarayi.* (Mit franz. Zsfg.). *Belleten* 23 (1959) 79–111. Mit 14 Abb. – Inschrift. – Vgl. S. 209. F. W. D.

Monumenta Asiae Minoris Antiqua. Vol. VII, Monuments from Eastern Phrygia. Ed. by Sir **W. Calder**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 488). – Besprochen von **W. H. C. Frend**, *Journ. Roman Studies* 48 (1958) 206. F. W. D.

M. Ch. Getakos (Γκητάκος), *Ἀνέκδοτοι ἐπιγραφαὶ καὶ χαράγματα ἐκ βυζαντινῶν καὶ μεταβυζαντινῶν μνημείων τῆς Ἑλλάδος. Corpus ἐπιγραφῶν καὶ χαραγμάτων.* Athen, Verlag Astir 1957. 162 S., 1 Bl. – Es handelt sich weder um ein systematisches „Corpus“ der byzantinischen und nachbyzantinischen Inschriften Griechenlands, wie der Untertitel des Werkes vermuten lassen könnte, noch um die Fortsetzung des leider in den ersten Anfängen steckengebliebenen Corpus christlicher Inschriften Griechenlands von H. Lietzmann, N. A. Bees und G. Soteriu (1941; vgl. B. Z. 43 [1950] 44–47), sondern um eine Sammlung von insgesamt 51 Inschriften und 119 Graffiti aus den Provinzen Attika, Megaris, Aigina, Elasson, Kastoria, Florina, Epidauros, Nauplia und von der Insel Siphnos, sämtliche von Kirchen. Darunter befinden sich 24 datierte (oder annähernd datierbare) eigentliche Inschriften und Graffiti aus byzantinischer Zeit (921–1453). Die Texte sind von G. nachgezeichnet, beschrieben und erläutert. Inhaltlich geht es zumeist um kurze Bezeugungen religiö-

ser Natur (besonders bei den Graffiti) oder um Ktitor-Inschriften von lokalem Interesse. Zu den Nachzeichnungen müßte man, um urteilen zu können, eine photographische Wiedergabe der einzelnen Stücke daneben haben. Ein Vergleich, welcher sich etwa bei der Nummer 59 (Inschrift an der Omorphi Ekklesia von Aigina v. J. 1282) zwischen der Nachzeichnung G.' und derjenigen von A. M. Schneider ('Επετ. 'Ετ. Βυζ. Σπ. 6 [1929] 400) anstellen läßt, weist so zahlreiche Unterschiede in Buchstabenformen und Lesungen auf, daß man berechtigt ist, an der Zuverlässigkeit mancher der von G. vorgelegten Facsimiles zu zweifeln (im Falle der N. 59 scheint der Inhalt der von Schneider wiedergegebenen Form die größere Wahrscheinlichkeit zutreffender Lesung zu bieten). – Leider ist auch der epigraphisch-paläographische Gewinn, welchen die Inschriften und Graffiti G.' bieten, recht gering. Wie er selbst S. 145 zusammenfaßt, findet man neben der Majuskel auch die Minuskel angewendet; die Buchstaben sind sehr unregelmäßig geformt, Abkürzungen auch recht ungewöhnlicher Art sind häufig; entscheidende Merkmale, welche eine chronologische Zuteilung aus graphischen Kriterien begründen könnten, scheinen mir nicht vorhanden zu sein, wenn auch immerhin die Nummern 49 (v. J. 1225), 89 (v. J. 1320), 54 (v. J. 1377), 57 (v. J. 1382/83), 46 (v. J. 1385) und 54 (v. J. 1450) für den Inschriftenstil, für Buchstabenformen und Abkürzungen ihrer Zeit aufschlußreich erscheinen. – Der Erläuterung der Inschriften hat G. große Sorgfalt zugewendet; das Verzeichnis der von ihm herangezogenen Schriften (S. 150–157) zeugt von ernster Beschäftigung mit der Literatur, wenn hier auch manche grobe Druckfehler stören (z. B. Αίντεσχοτ st. Liddell-Scott; D. Gange st. Ducange; C. F. Clorg st. C. F. Georg sowie ungenügende bibliographische Angaben bei den einzelnen Werken). Zu N. 79 (S. 86) verweist G. für das bekannte Chrysobull für Monembasia zwar auf meinen Aufsatz: Ein liter. und diplom. Fälscher, gibt jedoch als Chronologie des Chrysobulls 1293 (statt 1301) an. – Trotz der angeführten Mängel ist die Sammlung G.', das Ergebnis langjähriger Bemühungen, ein bewegendes Denkmal uneigennützigsten Forscherdranges und möchte Ansporn sein, die systematische Sammlung der christlichen Inschriften Griechenlands wieder aufzunehmen.

F. D.

N. et M. Thierry, Église de Kizil-Tchoukour, chapelle iconoclaste, chapelle de Joachim et d'Anne. Mon. et Mém. Piot 50 (1958) 105–146. Mit 21 Abb., 3 Taf. – Die Inschriften haben mit Manuskripten des 9. und des Beginns des 10. Jh. viel Gemeinsames. – Vgl. S. 209.

F. W. D.

N. Duval, Trois inscriptions chrétiennes de Sbeitla (Sufetula). Karthago 6 (1955) 77–96. Avec 10 fig. et 1 pl. – Deux de ces inscriptions ont été trouvées dans une modeste chapelle, dite église des saints Gervais, Protas et Tryphon, ce dernier étant bien le martyr de Nicée, ce qui ne rend que plus piquant son association aux deux saints occidentaux Gervais et Protas, sur une plaque de marbre ou couvercle de loculus, trouvée en 1948 et gravé, pense-t-on, à l'époque de Justinien. Cette première inscription nous renseigne surtout sur le culte de saint Tryphon en Afrique. La seconde, découverte au même endroit, est une épitaphe gravée sur une dalle de calcaire; celle-ci ne porte qu'un nom (Serbius) de défunt dans une formule banale, mais elle offre un nouvel exemple de Depositio ad Sanctos (époque également byzantine). La troisième inscription, rencontrée dans une propriété privée, mais, ce semble, sur l'emplacement d'une basilique non encore fouillée, est une autre épitaphe chrétienne ne mentionnant, elle non plus, qu'un nom (Alexandria), mais constituant, en raison de sa date proposée (fin IV^e–début V^e s.) l'un des plus anciens témoins du christianisme à Sbeitla.

V. L.

N. B. Drandakes, 'Η κτητορικὴ ἐπιγραφὴ νατασκου τοῦ Μυστρά. 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 362–366. Mit 1 Abb. – D. macht eine Stifterinschrift in 4 Zwölfsilblern von einer Kapellenruine nahe beim Pantanassakloster in Mistra aus dem Jahre 1455 bekannt: (Nikephoros) Lukanes stiftet das Kirchlein und überläßt es den Priestern zur Opferfeier für seine Sünden.

F. D.

I. Venedikov, Edin nov starochristijanski nadpis ot Serdika (Eine neue altchristliche Inschrift aus Serdica) (mit deutsch. Zsfg.). Izsledvanija v čest na akad. D.

Dečev (Sofija 1958) 323–331. – Eine altchristliche Inschrift in lateinischer Sprache aus der Zeit des Tiberios Konstantinos (578–582). Der Text bedarf noch weiterer Erforschung.

I. D.

D. Cončev, O nekotorych pozdneantičnych epigrafičeskich pamjatnikach v Bolgarii (Über einige spätantike epigraphische Denkmäler aus Bulgarien). Sov. Archeologija 1958, H. 2, S. 255–259. – U. a. eine griechische Inschrift mit dem Namen ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΟΜΙΤΟΥ, datiert gegen 4.–5. Jh.

I. D.

D. Balboni, L'epigrafe sepolcrale di Taziano di Filippopoli (sec. III ex.). Studi in on. di D. Mallardo. (Napoli 1957) 15–20. – L'a. republie et réétudie l'inscription éditée par moi naguère comme cryptochrétienne et qui a paru à H. Grégoire être un témoin de l'épigraphie gnostique. J'ai récusé ce point de vue (Cf. B. Z. 47 [1954] 275). Le présent article maintient le caractère orthodoxe du document, mais il en écarte la portée cryptochrétienne et gnostique, en isolant le groupe de lettres ΩΠΗ, qui m'ont semblé et me semblent toujours avoir une valeur isopséphique (888 = Ὡσοῦς). Ces trois lettres, auxquelles répondent d'autres à l'autre extrémité du listel, sont incontestablement d'une autre main. Cette explication est recevable, mais ne me semble pas pouvoir être exclusive, car rien ne dit que l'inscription de ces éléments mis en exergue (le nom du Sauveur entre autres) n'ait pas été réservée à une main plus experte. En second lieu je ne crois pas que l'on doive lier les termes ζῶ-ζῆ au reste de la phrase qui s'alourdit tandis que le texte perd de sa vigueur. Au reste – ceci m'a échappé lors de mon ancien travail et n'a pas été observé depuis – l'inscription entière finit de même parce que l'on peut prendre pour un souhait ou un cri: NZH, soit N (initiale du nom du lapicide) ζῆ! Ce petit groupe de lettres, écrit en retrait et mis en évidence, est de la même main que l'inscription, avec laquelle il fait indubitablement corps. Ainsi je ne pense pas que la nouvelle exégèse soit en tous points recevable. Elle souligne toutefois, mieux que je ne l'avais fait, le parallèle: vie terrestre – vie céleste, qui fait le fond de l'épitaque.

V. L.

L. Ogdenova, „Ilirijiskijat“ nadpis ot Severna Albanija (Die „Illyrische“ Inschrift aus Nord-Albanien) (mit dtsh. Zsfg.). Izsledvanija v čest na akad. D. Dečev (Sofija 1958) 333–341. Mit 7 Abb. – Die Inschrift des Bronzeringes, gefunden in Nord-Albanien im Jahr 1898, herausgegeben zuerst von P. Träger, Zeitschr. Ethnol. 32 (1900) 43, dann noch viermal veröffentlicht, gelesen: ANA/OHΘH/ICER und gedeutet: „der Göttin OETE geweiht“, galt als die einzige auf der Balkanhalbinsel gefundene Inschrift in illyrischer Sprache. Auf Grund der archäologischen Materialien und dreier weiterer Ringe, die aus derselben Nekropole stammen, beweist O., daß es sich um eine gewöhnliche griechische christliche Inschrift KE B/OHΘH/ANA „Gott beschirme Anna“, aus dem 6.–7. Jh., handelt.

I. D.

A. Ferrua, Lavori nella Catacomba di Domitilla. Riv. Arch. Crist. 33 (1957) 7–43. Mit 30 Abb. – Fund von griechischen Inschriften des 4. Jh. – Vgl. S. 221. F. W. D.

10. BYZANTINISCHES RECHT

QUELLEN UND GESCHICHTE

E. Volterra, Quelques remarques sur le style des constitutions de Constantin. Droits de l'antiquité et de sociologie juridique. Mélanges H. Lévy-Bruhl [Publications de l'Inst. de Droit Rom. de l'Univ. de Paris, 17] (Paris, Sirey 1959) 325–334. – Der Stil der Konstitutionen Konstantins d. Gr. ist nicht einheitlich. V. sieht als Ursache dafür an, daß ein Teil der Erlasse, vor allem solcher mit christlichem Gedankengut, nicht von der kaiserlichen Kanzlei ausgearbeitet wurde, sondern von Mitgliedern der kirchlichen Hierarchie. Er zeigt dies am Beispiel von C. Th. 3, 16, 1.

B. S.

E. Volterra, Intorno ad alcune costituzioni di Costantino. Rendiconti Accad. Naz. Lincei, Cl. sc. mor., stor. e filol. 13 (1958) 61–89. – A differenza di quasi tutte le costituzioni costantiniane, che conservano la terminologia classica, e i cui redattori

mostrano di conoscere bene le norme giuridiche e i principi, cui queste s'informano' come 'di avere piena coscienza delle innovazioni che apportano al diritto della loro epoca', alcune poche, passate in rassegna da V., e precisamente la C. Th. 3, 16, 1 (la quale muta radicalmente il concetto del divorzio), la C. Th. 5, 9, 1 (chi raccoglie uno schiavo neonato esposto può, se vuole, attribuirgli lo stato di libero e cittadino), e la C. Th. 16, 9, 1 (se un ebreo acquista uno schiavo cristiano e lo circoncide ne perde la proprietà, e lo schiavo diviene 'ipso facto' libero e cittadino romano) rivelano una profonda influenza cristiana e sembrano 'consigliate, suggerite od imposte dai Vescovi all'Imperatore': esse si distinguono altresì 'per il loro stile, il tono oratorio ed enfatico, alieno dalla freddezza e dalla sobrietà di un legislatore'.

C. G.

E. Volterra, La perte du droit de cité d'après les juristes postclassiques. *Revue Int. Droits Ant.* III, 5 (1958) 591-602. - Über die Bedeutung von ἀπολις in D. 32, 1, 2 und D. 48, 19, 17 (beide itp.).

B. S.

N. P. Matses, 'Ανάλεκτα ἐκ τῆς 'Εκλογῆς τῶν 'Ισαύρων. 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 264-285.

F. D.

H. J. Scheltema, A propos de la prétendue préface des Basiliques. *Droits de l'antiquité et de sociologie juridique. Mélanges H. Lévy-Bruhl* [Publications de l'Inst. de Droit Rom. de l'Univ. de Paris 17.] (Paris: Sirey 1959) 269-271 - S. bestreitet die Echtheit des in Cod. Paris. 1352 überlieferten Basilikenprooimions. (Vgl. übrigens das Prooimion auch bei Blastares: *Rhalles-Potles VI*, 30²¹).

B. S.

J. Cvetler, The Authorship of the Novel on the Reform of legislative education at Constantinople (about 1045 A.D.). *Eos* 48, II (= *Symbolae R. Taubenschlag II*) (1957) 297-328. - Der Verfasser des Textes der Novelle ist wahrscheinlich nicht Johannes Mauropus, unter dessen Schriften er überliefert ist, sondern Xiphilinos, dessen Text sodann Psellos im Einvernehmen mit Mauropus überarbeitete.

F. D.

D. S. Gines, (Γκίνης), Διορθώσεις εἰς τὴν „Πεῖραν“ Εὐσταθίου τοῦ 'Ρωμαίου. 'Επετηρίς 'Εταιρ. Βυζ. Σπουδ. 28 (1958) 248-257. - Etwa 130 Emendationsvorschläge zur Verbesserung des Textes der Peira.

F. D.

W. Till, Die koptischen Rechtsurkunden der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. Texte, Übersetzungen, Indices. [Corpus Papyrorum Raineri Archiducis Austriae, 4.] Wien, A. Holzhausens Nachf. 1958. XV, 214 S. 2 Taf. 4^o. *Sch. öst.* 380. - Wird besprochen.

F. D.

W. Till, Die koptischen Arbeitsverträge. *Eos* 48, I (= *Symbolae R. Taubenschlag I*) (1956) 273-329.

F. D.

P. I. Zepos, Μιχαὴλ Φωτεινοπούλου Νομικὸν Πρόχειρον (Βουκουρέστιον, 1765) τὸ πρῶτον ἐκδιδόμενον ἐκ χειρογράφου κώδικος τοῦ Κρατικοῦ Ἀρχείου τοῦ Ἰασιού. [Ἀρχεῖον Ἰδιωτικοῦ Δικαίου 17 (1954-1959)]. Athen 1959. ιβ', 304 S., 3 Bl., 8 Facsim.-Taf. - Photeinopulos, ein wahrscheinlich in der Schule des Patriarchats von Konstantinopel ausgebildeter Grieche, begab sich in die Walachei und schrieb dort unter anderen Sachen im Jahre 1765 das vorliegende Νομικὸν Πρόχειρον, eine Zusammenfassung des Zivil-, Straf- und Kirchenrechts, welche dann die Grundlage für die Kodifikationen der Donaufürstentümer: das Syntagma des A. Ypsilantis (1780), den Codex Caradgea in der Walachei (1818) und das Zivilgesetzbuch des Callimache in der Moldau (1817) wurde. Wir führen die durch Zepos hier vorgelegte Erstausgabe unter den Quellen des byzantinischen Rechts auf, weil das Nom. Procheiron außer auf den rumänischen Rechtsgewohnheiten auf den Basiliken, dem Syntagma des Blastares, dem Hexabiblon des Harmenopulos, den byzantinischen Novellen und den byzantinischen Kanones beruht. - Die Ausgabe enthält außer einer ausführlichen Einleitung und einer französischen Zusammenfassung (S. 301-304) ein Quellenverzeichnis, ein Sachregister und, worauf wir besonders aufmerksam machen möchten, ein reichhaltiges alphabetisches Verzeichnis der überaus zahlreichen türkischen und rumänischen Fremd- und Lehnwörter.

F. D.

V. A. Georgesco, La réception du droit romano-byzantin dans les principautés roumaines (Moldavie et Valachie). Droits de l'antiquité et de sociologie juridique. Mélanges H. Lévy-Bruhl [Publications de l'Inst. de Droit Rom. de l'Univ. de Paris 17.] (Paris, Sirey 1959) 373–391. – G. schildert überblicksweise, unter starker Betonung sozialgeschichtlicher Gesichtspunkte, Voraussetzungen und Wesen der Rezeption byzantinischen Rechts in Rumänien. Die Rezeption wird um die Wende vom 18. zum 19. Jh. am deutlichsten sichtbar, doch reicht ihre Entwicklung jahrhundertweit zurück, wobei z. T. auch Slaven als Vermittler dienten.

B. S.

Legiuirea Caragea. Ediție critică (Le Code Karadja. Édition critique). Editura Academiei R. P. R. 1955. 336 P. grand 8°, avec le portrait du Prince, fac.-sim. des manuscrits et rés. russe et fr. – L'Acad. de la République Populaire Roumaine a initié le „Recueil de sources de l'ancien droit écrit roumain“, œuvre de grand intérêt pour mieux connaître ce droit à travers les siècles, et qui devrait être complétée par celui du droit coutumier. Le Code Karadja forme le premier volume du recueil dû au collectif juridique de l'Académie présidé par A. Rădulescu, juriste consommé et chercheur connu dans ce domaine.

Il s'agit d'une édition critique reposant directement sur les manuscrits officiels roumain et grec d'après lesquels a été imprimée en 1818 l'édition princeps des deux textes du Code. Une ample Introduction nous présente l'histoire de ce Code, qui est un „éclaircissement des législations impériales“, comme le définit le rapport des boyards au Prince régnant (v. l'Annexe I, p. 187), la description des manuscrits originaux, conservés aujourd'hui à l'Académie R. P. R., des éditions du texte grec aussi bien que roumain et des rapports de ces textes. Deux choses sont à retenir: 1° – qu'on prouve que l'auteur de ce Code n'est pas Christopoulos, „le nouvel Anacréon“, tout seul, comme l'a affirmé le professeur Triantaphyllopoulos (I. D. et P. I. Zepos, Jus Gr.-Rom., VIII, Athènes 1931, p. XV), mais aussi le célèbre juriste roumain de l'époque, Nestor; 2° – que le texte roumain est un travail indépendant et non pas une simple traduction du texte grec, comme le prétendent certains. Les Annexes donnent tous les documents concernant le dit Code.

Ce travail a le mérite de rétablir exactement les deux textes d'après les manuscrits officiels, toutes les autres éditions ayant des lacunes et altérations qui proviennent de l'absence des originaux.

N. B.

H. Gerstinger, Ein „Intestatkodizill“ (?) und eine Legatsübernahmeerklärung aus spätbyzantinischer Zeit in den Pap. Graec. Vindob. 25875 und 26270. Festschrift A. Steinwenter (= Grazer Rechts- u. Staatswiss. Studien, 3) (1958) 132–139. – Der erstgenannte Text ist eine testamentsähnliche Übertragung einer Intestaterbschaft etwa des 6./7. Jh. – Das zweite Stück ist eine eidliche Erklärung betr. die Übernahme eines testamentarisch ausgesetzten Anteils am mütterlichen Erbe aus der Zeit des Kaisers Maurikios (582–602).

F. D.

H. Gerstinger, Neue Texte aus der Sammlung Papyrus Erzherzog Rainer in Wien. Anzeiger Österr. Akademie d. Wissenschaften, Phil.-hist. Kl. 1958, N. 15 (Wien 1958) 191–202. – Der erste der beiden hier veröffentlichten Papyri: Pap. Gr. Vindob. 25885, ist eine Anzeige des Güterverwalters der dem Erzbischof Theophilos von Alexandria (402–430) unterstehenden Bischofskirche Aurelios Timotheos an die Polizeibehörden von Arsinoë gegen die Verwalter der dortigen Kirchengüter wegen Nichterfüllung ihrer Verrechnungspflicht. – Der zweite von G. hier veröffentlichte Text gehört zeitlich nicht in den Rahmen unserer Berichterstattung.

F. D.

G. Braunecker, Ein Monorecauton aus dem späten fünften oder beginnenden sechsten Jahrhundert nach Christi und eine byzantinische Streitbeendigung durch Vergleich in den Pap. Graec. Vindob. 32015 und 25923. Festschrift A. Steinwenter (= Grazer rechts- u. staatswiss. Studien, 3) (Graz/Köln, Böhlau) (1958) 121–131. – 1. Ein Monorecauton (Quittung der Optiones einer durchziehenden Truppe über gelieferten Proviant) v. 5./6. Jh., aufschlußreich für die Verwendung des Recauton (Just. Nov. 130) im öffentlichen Dienst. 2. Eine Dialysis (Vergleich) zwischen zwei Köchen v. 20. IX. 594. – B. gibt in den Anm. zu letzterer Urkunde an, das

in der Urkunde genannte 12. Regierungsjahr des Kaisers Maurikios laufe vom 13. VIII. 594–12. VIII. 595; das 12. Regierungsjahr des Maurikios läuft indessen vom August (Tagesdatum steht nicht genau fest) 583–August 584 und die in der Urkunde genannte Indiktion 13 (1. IX. 594–31. VIII. 595) hat infolgedessen mit dem angegebenen Kaiserjahr keinen Tag gemeinsam; es muß ein Irrtum des Schreibers vorliegen, der sich am besten so erklärt, daß dieser sich im Augenblick der Ausstellung der Urkunde nicht über den genauen Zeitpunkt des Umsetzens des Kaiserjahres klar war und – vielleicht gewohnheitsmäßig – noch das 12. Jahr angab. In den beiden von E. Stein, *Annuaire de l'Inst. de Phil. et d'Hist. Or.* 2 (1934) 889, Anm. 2 verwendeten beiden Urkunden aus dem Jahr 594 (Februar bzw. März) sind die Ziffern (12) für Kaiserjahr und Indiktionsjahr gleich, was zutrifft. – Doch vgl. auch U. Wilcken, *Grdz.* I, 1, S. 223. F. D.

S. Daris, *Dai papiri inediti della raccolta milanese* 42–49. *Aegyptus* 38 (1958) 28–68 (vgl. B. Z. 51 [1958] 171). – Vgl. oben S. 196. B. S.

J. C. van Oven, *La stipulation a-t-elle dégénéré?* *Tijdschr. v. Rechtsgesch.* 26 (1958) 409–436. – Über das allmähliche Verschwinden der verbalen Stipulation seit der spätrömischen Zeit. Der Prozeß vollzog sich nach v. O. langsamer, als bisher angenommen wurde. B. S.

Annemarie Winkler, *Gaius III*, 92 anlässlich der These von B. Nicholas: nur die hier genannten Stipulationsformen seien bis zum Jahre 472 zugelassen gewesen. *Revue Int. Droits Ant.* III, 5 (1958) 603–636. – W. wendet sich gegen diese These. B. S.

G. Nicosia, *La responsabilità del locatore per i vizi della cosa locata nel diritto romano*. *Rivista ital. p. le Scienze Giur.* 9 (1957–58) S.-Abdr. 24 S. – Auf Grund einer Untersuchung von D 19, 2, 15, 2 kommt N. zu dem Ergebnis, daß der *locator* bei Sachmängeln keinen Anspruch auf Mietzins hat, außer wenn diese vom *conductor* zu vertreten sind. B. S.

Claire Gorteman et J. C. van Oven, *Le papyrus de Strasbourg 248 et la locatio conductio rei suae*. *Tijdschr. v. Rechtsgesch.* 26 (1958) 316–327. – Während G. einige Verbesserungen am Text des aus dem Jahre 560 stammenden Papyrus anbringt, zeigt v. O., daß, entgegen der Meinung von H. Kupiszewski (vgl. B. Z. 51 [1958] 256), die *locatio conductio rei suae* schon im klassischen römischen Recht, ja wohl schon früher, zulässig war. Es erübrigt sich demnach in diesem Falle die Annahme lokaler rechtlicher Abweichungen. B. S.

G. G. Archi, *L'evoluzione della donazione nell'epoca postclassica*. *Revue Int. Droits Ant.* III, 5 (1958) 391–426. – A. stellt die Entwicklung bis 530 dar. B. S.

R. Derine, *A propos du nouveau régime des eaux privées créé par Justinien*. *Revue Int. Droits Ant.* III, 5 (1958) 449–468. – Der Bereich der *actio aquae pluviae arcendae* hat sich nach D. nicht erst unter Justinian, sondern schon im klassischen römischen Recht ausgeweitet. B. S.

J. Gaudemet, *La formation du droit séc. et du droit de l'Égl. ...* (Vgl. B. Z. 50 [1957] 581.) – Besprochen von **A. Steinwenter**, *Zeitschr. Sav.-Stg.* 75 (= *Zeitschr. Rechtsg.* 88) Kan. Abt. (1958) 363–366. B. S.

H. Hess, *The Canons of the Council of Sardica*, A. D. 343. (Cf. B. Z. 51 [1958] 256.) – Rev. by **F. R. McManus**, *Catholic Hist. Rev.* 44 (1958) 316–317, and by **W. Telfer** in *Journ. Theol. Stud.* N. S. 9 (1958) 375–377, and by **T. Jalland** in *History* 44 (1959) 36–37; by **J. Řezáč**, *Orient. Christ. Period.* 24 (1958) 425–426. J. M. H.

P. N. Trempelas, *Ἀρχαὶ καταστάσεις ἐν τῇ ἀνακηρύξει τοῦ αὐτοκεφάλου*. *Θεολογία* 28 (1957) 5–22. – T. studiert an Hand historischer Beispiele die Gründe, welche zur Autokephalie einzelner Kirchen geführt haben. Weder das Prinzip der Apostolizität, noch das völkische noch das der staatlichen Einheit waren ausschlaggebend insofern, als viele Kirchen, welche diese Voraussetzungen erfüllten, nicht autokephal wurden. Besonders wichtige Faktoren waren aber die nationale Selbstbestimmung und

ehrwürdige Alterstitel doch! Ihnen gegenüber ist die eigentliche Sanktion durch Synoden zweitrangig. H.-G. B.

M. J. N. Bakhuizen van den Brink, *Episcopalis audientia*. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 584.) – Besprochen von **E. Erhardt**, *Zeitschr. f. Kirchengesch.* 69 (1958) 333–335.

H.-G. B.

A. Dain, *Formules de „commission“ pour un „Nomikos“ et un „Exarchos“*. *Rev. Ét. Byz.* 16 (= *Mélanges S. Salaville*) (1958) 166–168. – Bestattungsurkunden für 1. einen νομικός (Urkundsbeamten des Bischofs; vgl. u. a. auch m. *Schatzk. S.* 284) und 2. einen ἐξάρχος (Kontroll- und Revisionsbeamten) des Bischofs aus *Cod. suppl. gr.* 1238. F. D.

V. Fagiolo, *L'influsso del cristianesimo nell'evoluzione dell'istituto matrimoniale romano*. *Ephem. Jur. Can.* 13 (1957) 58–70. H.-G. B.

G. Delling, *Ehebruch – Ehegesetze – Ehehindernisse – Eheleben – Ehescheidung – Eheschließung*. *Art. im Reallex. Ant. u. Christt. IV* (Lief. 29) (1959) 666–731. – Ethische und juristische Auffassungen von der vorchristlichen Zeit bis zur Gesetzgebung Justinians. F. D.

A. Steinwenter, *Aus dem kirchlichen Vermögensrechte der Papyri*. *Zeitschr. Sav.-Stg.* 75 (= *Zeitschr. Rechtsg.* 88) *Kan. Abt.* (1958) 1–34. – S. stellt Ergebnisse früherer Studien zusammen, wobei er wiederum zu dem Schluß kommt, daß die Gesetzgebung Justinians in Ägypten zwar wohl formell anerkannt wurde, sich aber im Rechtsleben doch nur recht beschränkt durchzusetzen vermochte. B. S.

E. F. Bruck, *Kirchenväter und soziales Erbrecht*. (Vgl. B. Z. 49 [1956] 548.) – Besprochen von **B. Biondi**, *Jus N. S.* 9 (1958) 543–544; von **W. Ullmann**, *Journ. Theol. Stud.*, *N. S.* 9 (1958) 388–390. B. S.

11. FACHWISSENSCHAFTEN

(NATURWISSENSCHAFTEN – MEDIZIN

KRIEGSWISSENSCHAFTEN)

J. Théodoridès, *La parasitologie chez les Byzantins. Essai de comparaison avec les Arabes*. *Communication prés. au XV^e Congrès Intern. d'Histoire de la Médecine*, Madrid-Alcala 22–29 sept. 1956, *S.* 207–221. F. D.

L. C. MacKinney, *Medical illustrations in medieval manuscripts of the Vatican Library*. *Manuscripta* 3 (Febr. 1959) 3–18. – Vgl. oben *S.* 154. F. D.

L. Bobčeva, *Vŭorūženieto na bŭlgarskata vojska ot vtorata polovina na 9 vek do padaneto na Bŭlgarija pod tursko robstvo* (Die Bewaffnung des bulgarischen Heeres seit der 2. H. des 9. Jh. bis zur Eroberung Bulgariens durch die Türken). *Voenno-istor. Sbornik.* 27, H. 2 (1958) 41–77. Mit 30 Abb. – Hauptsächlich auf Grund archäologischer Funde mit Benützung der byzantinischen Quellen. I. D.

K. A. Alexandres, *Ἡ θαλασσία δύναμις εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας*. Athen, "Εκδ. 'Ιστορ. Ὑπηρεσίας 1956 (auf d. Umschlag: 1957). 526 S., 1 Bl. Mit 6 Taf., 3 Karten u. Zeichn. i. Text. – In dem uns jetzt vorliegenden umfangreichen Werke (vgl. B. Z. 51 [1958] 519) verfolgt A. die bedeutsame Rolle, welche die byzantinische Flotte in der Geschichte des Reiches gespielt hat, durch die Jahrhunderte. In der Darstellung der Ereignisse lehnt er sich im wesentlichen an die Darstellung von K. Amantos an. Die Dokumentation ist reichlich, wenn auch bei weitem nicht erschöpfend; bei der Zitierung deutscher Arbeiten, welche selten und spärlich ist, sind leider die Verfassernamen und Titel vielfach bis zur Unkenntlichkeit entstellt. Ein Vorzug des Werkes ist, daß hier ein Marinefachmann spricht; auch auf die höchst instruktive Wiedergabe zahlreicher mittelalterlicher Schiffszeichnungen sei besonders hingewiesen. F. D.

12. MITTEILUNGEN

CENTRO PER LE ANTICHITA E LA STORIA D'ARTE
DEL VICINO ORIENTE

Unter diesem Titel wurde jüngst in Rom, Piazza S. Marco 49 ein neues Institut zur Förderung und Sammlung der Studien zur Kunstgeschichte des Nahen Ostens gegründet. Präsident ist Professor R. Ciasca.

F. D.

BYZANTINISTISCHE SITZUNG IN LENINGRAD

Vom 25.–28. November 1958 fand in Leningrad eine Sitzung der Abteilung Historische Wissenschaften der Akademie der UdSSR über Fragen der Byzantinistik (byzantinische Geschichte, byzantinische Kunst und Archäologie, byzantinische Philologie, Literaturgeschichte und Hilfswissenschaften) statt. Das Programm (Leningrad 1958) weist 45 Vorträge aus diesen Gebieten auf. Beteiligt waren u. a. Z. V. Udalcova, E. E. Lipšić, M. Ja. Sjuzumov, E. E. Granstrem, V. S. Šandrovskaia, I. V. Sokolov, N. A. Meščerskij, G. L. Kurbatov, L. A. Maculevič, N. V. Pigulevskaja, V. N. Lazarev u. a.

F. D.

DIALEKTOLOGENKONGRESS IN LOUVAIN UND BRÜSSEL

21.–27. VIII. 1960

Ein internationaler Dialektologenkongreß wird vom Centre international de dialectologie générale vom 21.–15. August 1960 in Louvain und vom 26.–27. August in Brüssel veranstaltet werden.

F. D.

INSTITUT DE DROIT ROMAIN DE L'UNIVERSITÉ
DE PARIS

Dieses Institut hat seinen Sitz an der Juristischen Fakultät der Universität Paris (Place du Panthéon, 12); es steht unter der Verwaltung des Rektors der Universität Paris, Prof. J. Sarailh und eines Ausschusses, dem u. a. A. Dain, J. Gaudemet und A. Piganiol angehören. Das Institut veranstaltet an den Freitagen der Monate März bis Mai 1959 einen Zyklus von Vorträgen mit französischen, deutschen, italienischen, niederländischen und schweizer Vortragenden.

F. D.

ΠΕΡΙΠΑΤΜΕΝΑ ΤΟΥ Θ' ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΒΥΖΑΝΤΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ
(ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 12–19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1953) = ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9
ΤΟΜΟΣ Γ': ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ: Ε': ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ – Σ': ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ ΒΥΖΑΝ-
ΤΙΝΗ – Ζ': ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΗ. ΑΘΗΝ 1958

Bei Redaktionsschluß langt der 3. Band der Akten des 9. Internationalen Byzantinistenkongresses in Thessalonike vom Jahre 1953 ein, wiederum, wie die Bände A' und B', von St. Kyriakides, A. Xyngopoulos und P. Zepos herausgegeben. Mit diesem Bande ist der Bericht über den IX. Intern. Byzantinistenkongreß abgeschlossen, nachdem in Bd. A' (1955) die Vorträge über archäologische, in Band B' (1956) diejenigen über juristische, theologische und historische Themen veröffentlicht worden sind. Wir notieren auch von Band Γ', welcher nun die volkscundlichen Beiträge bringt, die einzelnen Aufsätze in unserer Bibliographie, soweit sie uns nicht schon als Separata zugegangen waren und so schon früher angezeigt worden sind.

F. D.

JAHRBUCH FÜR ANTIKE UND CHRISTENTUM

Das von Th. Klauser gegründete „Franz-Joseph-Dölger-Institut“ gibt im Verlag Aschendorff, Münster, Westf., als eine Art Supplement zum Reallexikon für Antike und Christentum ein Jahrbuch heraus, welches, in ähnlicher Weise wie parallele Zeitschriften bei anderen großen lexikalischen Unternehmungen, als eine Art „Archiv“ Einzelbeiträge zum großen Thema „Antike und Christentum“, ferner Nachträge sowie Besprechungen einschlägiger Neuerscheinungen veröffentlicht, nicht zuletzt auch *κατάλοιπα* des verstorbenen Meisters des Themas, F. J. Dölger, welche in Mappen erhalten sind und nun hier, vervollständigt und auf den neuesten Stand der Wissenschaft gebracht, publiziert werden sollen. Der stattliche I. Band, dessen einzelne Artikel wir am zutreffenden Orte unserer Bibliographie verzeichnen, liegt vor, und wir wünschen dem Unternehmen einen guten Fortgang. – *Preis des I. Bandes (1958) kart. 15.– DM; Leinen 17.50 DM.* F. D.

PERSONALIA

Professor Dr. P. Maas wurde von der Universität Oxford zum Doctor in litteris honoris causa ernannt.

Professor Dr. F. Dölger wurde der Grad eines Ehrendoktors der Universität Thessalonike verliehen. B. S.

TOTENTAFEL

A. Debrunner † 2. Februar 1958

B. Delbrueck † 22. August 1957

D. Dečev † 3. September 1958

A. Steinwenter † 14. März 1959

M. Triantaphyllides † 21. April 1959

I. ABTEILUNG

SULL'UTILIZZAZIONE DI ALCUNE CITAZIONI TEOLOGICHE NELLA CRONOGRAFIA DI GIOVANNI MALALA E IN DUE TESTI AGIOGRAFICI

S. COSTANZA / MESSINA

Jean Bidez in una nota pubblicata nella BZ 11 (1902)¹ confrontò tre citazioni contenute in una Passione di S. Caterina d'Alessandria² con le corrispondenti citazioni che si riscontrano nella Cronografia di Giovanni Malala, e concluse – anche se con molta cautela – che sia l'agiografo che il cronografo si servirono di raccolte similari di Χρησμοί.

La ricerca del Bidez può essere ora ampliata tenendo conto d'un nuovo testo agiografico da me recentemente pubblicato³ – il Μαρτύριον τῆς ἁγίας μάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Λουκίας τῆς παρθένου, contenuto nei ff. 214^r–228^v del cod. ms. gr. 37 del Fondo del SS. Salvatore della Bibl. Univ. di Messina – nel quale si ritrovano ugualmente le tre citazioni contenute sia nella Passione di S. Caterina sia nell'opera del Malala.

* * *

Nella Passione di S. Lucia la santa, per provare al governatore Pascasio che gli dei pagani θεοὶ οὐκ εἰσιν, ἀλλ' ἀνθρωπίνης ἔργα χειρός, e che Cristo è il vero dio, gli cita alcune sentenze di saggi pagani, un passo di Sofocle,⁴ uno di Orfeo⁵ e uno di Plutarco:⁶

Pass. S. Luc., p. 35, l. 415

ἀκουσον τοῦ σοῦ σοφοῦ Σοφοκλέους περὶ αὐτοῦ λέγοντος. „Ἐστὶ θεὸς δὲ οὐρανὸν ἔτευξε καὶ γαῖαν μακρὰν πόντου τε χαροποιόν⁷ οἶδμα καὶ ἀνέμων βίας.“ ἀλλ' ἐξ ἐλαφρίας φρενῶν καὶ εὐηθείας πολλῆς πλανηθέντες ὑμεῖς θεῶν ἀγάλματα τῶν δεδρακότων τὰ ἄτιμα τῆς αἰσχύνης ἔργα ἰδρύσατε ἑαυτοῖς καὶ τὸ σέβας τοῦ πεποιηκότος ὑμᾶς πλανώμενοι κακῶς αὐτοὺς ἀπονέμετε, ὥς ἂν καὶ ὑμεῖς τὰ ὅμοια δρῶντες αὐτοῖς συνηγόρους ἔχοιτε τούτους καὶ τῆς τῶν κακῶν ἐργασίας παράδειγμα. οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ Ὀρφεὺς ὁ παρ' ὑμῖν περιβλεπτός καὶ μουσουργικώτατος, οὗ τῆς λύρας τοῖς κρούμασιν, ὥς ὑμεῖς φατε, πάντα καθέλκεται,

¹ B. Z. 11 (1902) 388–394: Sur diverses citations, et notamment sur trois passages de Malalas retrouvés dans un texte hagiographique.

² È la terza passione (= testo C) di questa santa pubblicata da M. J. Viteau: Passions des saints Écaterine et Pierre d'Alexandrie . . ., Paris, 1897, p. 44 sgg.

³ Arch. St. Siracus. 2 (1957) 5–51.

⁴ Fr. 1025 Nauck² = 1126 Pearson.

⁵ Fr. 233 Kern.

⁶ Questa citazione è errata; si tratta invece di Diodoro VI 2.

⁷ Il ms. ha χαροποιόν, che potrebbe risalire allo stesso agiografo o alla sua fonte.

οὕτωςί πως, περὶ τῆς ὑμετέρας καθυπεσήμενε ματαιότητος· „Οὔτε κακίῳ προσερχόμενοι νοῆσαι φῶτες“ εἰπὼν „οὔτε ποῖον μάλα προτρέψαι κακότητος ἔχουσιν“. οἷς καὶ ὁ Χερρονήσιος Πλούταρχος, ὁ σοφὸς ὑμῶν, ἔφη περὶ αὐτῶν, τῆς ὑμετέρας ἡλιθιώτητος καταγελῶν τὸ μωρὸν, ὅτι „Ἀνθρωποὶ γεγόνασιν οἱ θεοὶ καὶ δι' εὐεργεσίας τινὰς ἡ ἀρετὰς ἢ ἀνδρείας αὐτοὺς ἐτίμησαν, οἷς οἱ μετὰ ταῦτα ἄνθρωποι τὴν τῶν προγόνων ἀγνοοῦντες γνώμην ὡς ἐπουρανίους θεοῖς ἐθυσίασαν“.

Le tre citazioni contenute nella Passione di S. Lucia si ritrovano in quella di S. Caterina, ma utilizzate e disposte in modo differente. La santa disputando col retore chiamato da Massenzio, che per metterla in imbarazzo aveva citato Omero e Orfeo, quali autorevoli esaltatori di Giove e di Apollo, risponde che proprio lo stesso Omero aveva rappresentato Giove nel peggiore aspetto e aggiunge le testimonianze di Orfeo e di Sofocle:

Pass. S. Ecat., p. 51, l. 38

„Ὅν δ' ἔφης Ὀρφέα καὶ μάλα τὴν ὑμῶν τῶν τούτους σεβομένων ἐλέγχει παράνοϊαν. Ἐν γὰρ βιβλίῳ τὴν αὐτοῦ θεογονίαν, ὡς ἔφης, καὶ κόσμου κτίσιν ἐξέθετο, ἐν αὐτῇ καὶ περὶ τῆς ὑμῶν οὕτω καθυπεσήμενε ματαιότητος· οὔτε κακοῖς προσερχόμενοι νοῆσαι φῶτες, οὔτε ποῖον μάλα προτρέψαι κακότητος ἔχουσιν. Ὡτινὶ καὶ Σοφοκλῆς, ὁ σοφὸς ὑμῶν, οὕτως προσμαρτυρεῖ· Ἔστιν θεὸς ὃς οὐρανὸν ἔτευξε καὶ γαῖαν μακρὰν πόντου τε χαροπὸν οἶδμα καὶ ἀνέμων βίας. Θνητοὶ δὲ πολὺ καρδίᾳ πλανώμενοι ἰδρυσάμεθα πεμμάτων παραψυχάς, θεῶν ἀγάλματα, ξύλων καὶ λίθων ἐκ χρυσοτεύκτων τύπους· θυσίας δὲ τούτοις καὶ καινὰς τεύχοντες πανηγύρεις εἰς εὐσέβειαν ταῦτα νομίζομεν.“

Passando, quindi, dalla parte negativa della sua apologia a quella positiva, per dimostrare che Cristo è Dio eterno, aggiunge una citazione di Platone e un oracolo di Apollo (p. 53, l. 16).

La citazione, erroneamente attribuita a Plutarco dall'agiografo di S. Lucia, nella Passione di S. Caterina non si trova aggiunta alle altre due citazioni di Sofocle e di Orfeo, ma è utilizzata, invece, nella prima disputa contro Massenzio, ed è con esattezza attribuita a Diodoro:

Pass. S. Ecat., p. 45, l. 30

τῷ . . . Διοδώρῳ . . . ὅστις οὕτως ἐν ταῖς ἑαυτοῦ συγγραφαῖς λέγει περὶ αὐτῶν ὅτι ἄνθρωποι γεγόνασιν οἱ θεοὶ καὶ δι' εὐεργεσίας τινὰς ἀθανάτους αὐτοὺς οἱ ἄνθρωποι προσηγόρευσαν. Ἱστορεῖ καὶ ἰδίας ἐσχηκέναι ὀνομάτων προσηγορίας αὐτοὺς, ἄρξαντας καὶ χωρῶν τινων. Τοῦτο δὲ πεποιήκασιν ἀγνοίᾳ πλανηθέντες, φησίν. οὕτω γὰρ καὶ τις ἄλλος τούτων σοφῶν ἱστορῶν ἔφησεν, ὡς ὁ Σερούχ ἐκεῖνος πρῶτος ἐξεύρηται τὰ τοῦ ἐλληνισμοῦ συνιστῶν διὰ τὸ τοὺς πάλοι γενομένους ἢ πολεμιστὰς ἢ τι πράξαντας ἀνδρείας ἢ ἀρετῆς ἐν τῷ βίῳ, ὡς μνημονεύεσθαι ἄξιον, ἀνδριᾶσι τιμῆσαι στηλῶν· οὗς οἱ μετὰ ταῦτα ἄνθρωποι — τὴν τῶν προγόνων ἀγνοοῦντες γνώμην, ὅτι μνήμης καὶ μόνον χάριν, ὡς προπάτορας καὶ ἀγαθῶν ἐπινοητὰς ἐτίμησαν — ὡς θεοῖς ἐπουρανίους ἐθυσίαζον καὶ οὐχ ὡς

γενομένους ἀνθρώποις θνητοῖς καὶ ὁμοιοπαθέσιν αὐτοῖς. Οἷς καὶ ὁ Χειρονήσιος Πλούταρχος ὁ σοφὸς ὑμῶν καταμέμφεται ὡς πλάνην ἀγαλμάτων τινές, φησί, εἰσάγουσιν.

Le tre citazioni si ritrovano ancora nella Cronografia di Giovanni Malala, ma utilizzate in luoghi diversi e, come è ovvio, a fini differenti da quelli dei due agiografi:

1. Malal., p. 40, l. 15 D. = Cedren., p. 82, l. 7 B.

ὅθεν ἐξέθετο ὁ αὐτὸς Σοφοκλῆς ἐν τοῖς αὐτοῦ συγγράμμασι ταῦτα ἀληθείας εἶναι. Εἷς ἐστὶν ὁ θεός, ὃς τὸν οὐρανὸν ἔτευξε καὶ γαῖαν μακρὰν πόντου τε χαροποῦ οἶδμα καὶ ἀνέμων βίας· θνητοὶ δὲ πολὺ καρδίᾳ πλανώμενοι, ἰδρυσάμεθα πημάτων¹ παραψυχὰς θεῶν ἀγάλατα ἐκ λίθων καὶ ξύλων ἢ χρυσοτεύκτων ἢ ἐλεφαντίνων τύπους, θυσίας τε τούτοις καὶ κενὰς πανηγύρεις τεύχοντες εὐσεβεῖν νομίζομεν. μοναρχίαν γὰρ ἐδόκει δοξάζειν ὁ αὐτὸς Σοφοκλῆς.

2. Malal., p. 53, l. 16 = Cedren., p. 81, l. 15

... ὁ Σερούχ, ὅστις ἐνῆρξατο πρῶτος τὸ τοῦ ἐλληνισμοῦ δόγματος διὰ τῆς εἰδωλολατρίας, καθὼς Εὐσέβιος ὁ Παμφίλου συνεγράψατο, διὰ τὸ τοὺς πάλοι γενομένους πολεμιστάς, ἡγεμόνας, ἢ πράξαντάς τι ἀνδρεῖον ἢ ἀρετῆς ἐν τῷ βίῳ τοῦ μνημονεύεσθαι εἶναι ἄξιον, μάλιστα τοὺς ποιήσαντας διὰ δυνάμεώς τινος μυστήρια, ὡς ὄντας αὐτῶν προπάτορας, ἀνδριᾶσι στηλῶν ἐτίμησαν, καὶ πάντες ὡς εὐεργέτας εἰς θεὸν προσεκύνουν καὶ ἐθυσίαζον αὐτοὺς τιμῶντες, ὅτι ἀγαθὸν εὐρηκότες, ἢ διὰ τέχνης ἢ διὰ κτίσματος ἢ διὰ σοφίας ἢ δι' ἄλλης οἷας δῆποτε ἀρετῆς ἐλθόντας, οὕστινας ἀπεθέωσαν, καθὼς Ῥηγίνος ὁ σοφώτατος συνεγράψατο τῶν ἀποθεωθέντων ὀνόματα. Οἱ δὲ μετὰ ταῦτα ἄνθρωποι, ἀγνοοῦντες τὴν τῶν προγόνων γνῶμην, ὅτι ὡς προπάτορας καὶ ἀγαθῶν ἐπινοητάς ἐτίμησαν μνήμης καὶ μόνης χάριν, ὡς θεοὺς ἐπουρανίους ἐτίμουν καὶ ἐθυσίαζον αὐτοῖς, οὐχ ὡς γενομένους ἀνθρώπους θνητοὺς καὶ ὁμοιοπαθεῖς. περὶ ὧν ἐν ταῖς συγγραφαῖς αὐτοῦ λέγει καὶ ὁ Διόδωρος ὁ σοφώτατος ταῦτα, ὅτι ἄνθρωποι γεγόνασιν οἱ θεοί, οὕστινας οἱ ἄνθρωποι ὡς νομίζοντες δι' εὐργεσίαν ἀθανάτους προσηγόρευον· τινὰς δὲ καὶ ὀνομάτων προσηγορίας ἐσχηκέναι καὶ κρατήσαντας χώρας. Τοῦτο δὲ ἐποιοῦν οἱ ἄνθρωποι ἀγνοίᾳ πλανηθέντες² 56, 3 = Cedren., p. 82, 20³ οὕστινας μεμφόμενος ὁ Χαιρονήσιος Πλούταρχος⁴ ἡ παλαιὰ φιλοσοφία παρ' Ἑλλήσι καὶ βαρβάροις ἐξέθετο ὡς πλάνην ἀγαλμάτων τινές εἰσάγουσιν.

3. Malal. p. 75, l. 6 = Cedren., p. 103, l. 7

περὶ δὲ τοῦ ταλαιπώρου γένους τῶν ἀνθρώπων ὁ αὐτὸς Ὀρφεὺς ἐξέθετο ποιητικῶς στίχους πολλούς, ὧν μέρος εἰσὶν οὗτοι... Εἰδότες οὔτε κακοῖο προσερχομένοιο νοῆσαι... Φράδμονες, οὔτε ποῖον μάλ' ἀποστρέψαι κακότητος,...

¹ πεμμάτων Cramer, Anecd. Par. II 239, 9.

² È congettura del Wesseling - i mss. presentano πλησθέντες - confermata dal testo della Passione di S. Caterina, e ora anche dalla Passione di S. Lucia.

³ = Cramer, Anecd. Par. II 240, 4.

⁴ Cf. Eus. Praep. Ev. III 8.

Οὔτε ἀγαθοῦ παρεόντος ἐπιστρέψαι καὶ εἶρξαι . . . "Ἰδριες, ἀλλὰ μάττην ἀδαήμονες, ἀπρονόητοι.

* * *

Dal confronto dei tre autori appare evidente – tenendo anche conto del nuovo testo agiografico – che l'agiografo di S. Caterina e il Malala hanno tra di loro particolari punti di contatto. Gli elementi di questa evidenza sono i seguenti:

1. Orfeo è citato due volte nello stesso contesto e nello stesso ordine: Pass. S. Ecat. 51, 25 – Mal. 72, 16 (= Cedr. 101, 11; cf. Cramer, Anecd. Par. II 241, 27): fr. 62 Kern; Pass. S. Ecat., ibid. – Mal. 75, 6 (= Cedr. 103, 7): fr. 233 Kern;

2. la citazione di Sofocle riferisce l'intero frammento di nove versi e non si limita come nella Passione di S. Lucia ai primi tre versi;

3. la citazione che l'agiografo di S. Lucia attribuisce erroneamente a Plutarco è riferita giustamente a Diodoro sia dall'agiografo di S. Caterina sia dal Malala, che peraltro presentano particolari mancanti nell'agiografo di S. Lucia e coincidenze verbali, che ne confermano la stretta concordanza. Oltre a ciò sia l'agiografo di S. Caterina sia il Malala concludono la citazione di Diodoro appellandosi all'autorità di Plutarco.

Ma d'altra parte il confronto dell'agiografo di S. Lucia con quello di S. Caterina e con il Malala rende possibili ulteriori precisazioni:

1) Le parole con cui l'agiografo di S. Lucia introduce le citazioni dei tre saggi pagani hanno una evidente concordanza di contenuto e di forma con quelle premesse dall'agiografo di S. Caterina alla citazione di Platone, che viene dopo quelle di Orfeo e di Sofocle:

Pass. S. Luc., p. 35, l. 403

ὁ ψαλμωδὸς . . . ἀπεφήνατο, τίς δέ ἐστιν ὁ ἐμὸς Χριστός, ὃν αὐτὸς ἐσταυρωμένον ἐφ' ὕβρει καλεῖς καὶ ὅτι οὐκ ἄνθρωπός ἐστι, ψιλός, ὡς ληρῶν παρασύρεις αὐτόν, ἀλλὰ καὶ θεὸς προαιώνιος ἀναρχός τε καὶ αἰδίδιος, πρὸ αἰώνων ὑπάρχων σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Πνεύματι αἰωνίως καὶ ἀμερίστως. ἔδει μὲν ἡμᾶς ἀπὸ τῶν ἡμετέρων πρὸς σε τὰς παραστάσεις τῆς ἀληθείας ποιήσασθαι πρότερον καὶ μὴ παρὰ βορβόρου μύρον ἡμᾶς ἐπαντλεῖν μήτ' ἐκ κανθάρων ζητεῖν ἀλεξήτηριον φάρμακον, ἀλλ' ἵνα πιθανωτέραν τὴν μαρτυρίαν προσάξω σοι, πείθουσάν σε μᾶλλον ἀπὸ τῶν σῶν – αἱ γὰρ ἀπὸ τῶν ἀντικειμένων πρὸς τοὺς οἰκείους

Pass. S. Ecat., p. 53, l. 9

ὅτι δὲ τὸν ἐσταυρωμένον ὄντα θεὸν ἀληθῆ ἐφηςας μηδένα σου τῶν πάλαι σοφῶν ἐν μνήμῃ ποιήσασθαι, ἔδει μὲν μηδὲ τοῖς ὧσιν οὕτως σε λέγοντα παραδέξασθαι. Οὐ γὰρ χρεῖα παρὰ βόρβορον μύρον ἡμᾶς ἐπαντλεῖν. Ἄλλ' ἵνα μὴ δόξης ἐξ ἀπορίας τὴν τοιαύτην ἡμᾶς ποιήσασθαι παραίτησιν, ἐγὼ σοι τὸν σοφὸν παρεισάγω Πλάτωνα νῦν, ὃν αὐτὸς ἐσταυρωμένον ἐφ' ὕβρει καλεῖς, κηρύττοντα θεὸν προαιώνιον. Ἄκουε . . .

προσαγόμεναι μαρτυρίαι παρὰ τῶν
ἀντικρυς ἀξιοπιστοτέραν πως τὴν
βεβαίωσιν ἔχουσιν; — ἀκουσον τοῦ
σοφοῦ Σοφοκλέους περὶ αὐτοῦ λέγον-
τος . . .

2) una coincidenza non meno evidente tra i due agiografi appare anche nella introduzione alla citazione di Orfeo:¹

Pass. S. Luc. p. 37, l. 425

Pass. S. Ecat. p. 53. l. 2

οὕτωςί πως περὶ τῆς ὑμετέρας καθ-
υπεσήμανε ματαιότητος . . .

ἐν αὐτῇ καὶ περὶ τῆς ὑμῶν οὕτω καθ-
υπεσήμανεν ματαιότητος . . .

e del resto anche nella indicazione di Orfeo, di cui l'agiografo di S. Lucia dice (p. 35, l. 423): 'Ορφεὺς ὁ παρ' ὑμῖν περίβληπτος καὶ μουσουργικώτατος, οὗ τῆς λύρας τοῖς κρούμασιν, ὡς ὑμεῖς φατε, πάντα καθέλκεται, che trova maggiore corrispondenza nella Passione di S. Caterina (p. 51, 25): 'Ορφεὺς ὁ περίβλεπτος, che nel Malala (p. 77, 17): 'Ορφεὺς ὁ Θράξ, ὁ λυρικός 'Οδρυσᾶτος, ὁ σοφώτατος καὶ περιβόητος ποιητής,

3) del frammento di Orfeo i due agiografi riferiscono un solo verso, mentre nel Malala compaiono altri 4 versi.

Dal rapporto dei testi esaminati si può concludere, che sia i due agiografi sia il Malala non sono interdipendenti tra di loro. Non è possibile, cioè, supporre che la Passione di S. Lucia derivi da quella di S. Caterina, perché, pur avendo molte concordanze con essa, presenta solo le citazioni che sono comuni al Malala, mentre trascurava di utilizzare le citazioni di Platone e dell'oracolo di Apollo, che S. Caterina aveva fatto proprio per dimostrare al retore che Cristo, deriso dai pagani quale crocifisso, era il vero dio eterno; nè è d'altronde supponibile che la Passione di S. Caterina derivi da quella di S. Lucia, perché — a parte ogni altra considerazione — non si potrebbero in questo caso spiegare le sue particolari concordanze di contenuto e di forma col testo del Malala. Non è altresì possibile supporre una derivazione diretta dal Malala delle citazioni dei due testi agiografici, perché le loro notevoli coincidenze di contenuto e di forma li differenziano dai corrispondenti passi della Cronografia.

Si potrebbe supporre che i tre testi derivino da fonti analoghe, ma diverse; e cioè, che anche la Passione di S. Lucia — come ugualmente suppose il Bidez per le citazioni della Passione di S. Caterina e della Cronografia del Malala² — deriverebbe da una raccolta di Χρησμοί o da un'altra analoga compilazione contenente testimonianze teologiche pagane: una raccolta questa, che non sarebbe stata molto differente da quelle

¹ Nella parafrasi di Simeone il Metafraste (MG CXVI, col. 290), che forse utilizzava un testo plenior della Passione di S. Caterina, la concordanza appare più evidente, pur nella forma parafrasata: 'Ορφεὺς ὁ καὶ ἄψυχα τῇ λύρα κινῶν.

² art. cit., p. 394.

utilizzate dal Malala e dall'agiografo di S. Caterina e che dopo la citazione di Diodoro avrebbe riportato, ugualmente, anche quella di Plutarco: mentre poi, nella Passione di S. Lucia, caduto il nome di Diodoro, si sarebbe avuta l'attribuzione a Plutarco del passo diodereo.

Questa ipotesi appare alquanto verisimile, ma – considerando per di più, che le citazioni della Passione di S. Lucia si trovano tra due passi tipicamente apologetici, relativi all'assurdità del culto degli idoli (p. 33, l. 390) e all'immoralità degli dei del paganesimo (p. 37, l. 433), con una utilizzazione non dissimile da quella fattane dall'agiografo di S. Caterina, che se ne servì nella disputa teologica della santa – si potrebbe avanzare un'altra ipotesi più particolare: e cioè che i due agiografi utilizzarono fonti agiografiche dello stesso tipo, risalenti comunque alla più antica tradizione apologetica, che, come si sa, si era largamente servita di raccolte compilatorie analoghe a quelle di cui si servì anche il Malala; tanto più che in essa ricorrono frequentemente citazioni degli autori riportati dai due agiografi, e che, in modo particolare, il frammento pseudo-sofocleo è citato proprio per rendere più persuasive ai pagani le argomentazioni cristiane.¹

Ma come, or è più d'un cinquantennio, il Bidez doveva accusare l'impossibilità di precisare le fonti della Cronografia del Malala e della Passione di S. Caterina, anche oggi – non essendo ancora chiariti l'origine, gli sviluppi e i rapporti delle varie raccolte di *Χρησμοί* – è impossibile dare un giudizio che non sia contenuto nei limiti dell'ipotesi. È un fatto, però, degno di nota – per la storia dell'agiografia – che alcune delle citazioni ricorrenti in queste raccolte furono utilizzate in certe scuole agiografiche, o direttamente o, indirettamente, tramite la letteratura apologetica, e che da questa particolare tradizione agiografica derivarono tanto la Passione di S. Caterina quanto quella di S. Lucia.

¹ Athen., Suppl. pro Christ. 5; Iust., Cohort. ad gent. 18, De Monarch. 2, p. 136; Clem. Alex., Strom. 5, 14; Praep. Ev. 13, p. 680 D; Cyrill. Alex., C. Iul., I, p. 32 A; Theod., Therap. 7, p. 109, 36.

ALEXANDERS KAPPADOKISCHES TESTAMENT

J. TRUMPF / KAIRO

Bei der Untersuchung der Rezension γ des Pseudo-Kallisthenes¹ bin ich auf einen merkwürdigen kurzen Text gestoßen,² den ich hier zur Kenntnis bringen möchte. Bekanntlich enthalten eine Reihe von Hss des Pseudo-Kallisthenes neben dem eigentlichen Text noch kleinere Stücke volkstümlichen Charakters. So fand ich im Ambrosianus O 117 sup. auf fols 92v–95v unter dem Titel $\sigma\tau\acute{\iota}\chi\omicron\varsigma \epsilon\iota\varsigma \tau\acute{\alpha} \pi\omega\rho\iota\kappa\acute{\alpha}, \epsilon\iota\varsigma \tau\acute{o} \kappa\upsilon\delta\omega\nu\iota\nu \kappa\alpha\iota \epsilon\iota\varsigma \tau\acute{\alpha} \kappa\iota\tau\rho\alpha \kappa\alpha\iota \tau\acute{o} \acute{\epsilon}\xi\eta\varsigma \kappa\alpha\iota \pi\epsilon\rho\iota \tau\acute{\omega}\nu \mu\epsilon\theta\upsilon\acute{o}\nu\tau\omega\nu$ eine Kurzfassung des byzantinischen Porikologos.³ Andere Codices sind überhaupt Sammelhandschriften, wie der Leidensis Vulc. 93, das „Muster eines Volksbuchs aus dem 15. Jahrhundert“.⁴

Der hier vorgelegte Text ist im Vaticanus 1556 und im Parisinus Suppl. 690 mit $\eta \delta\iota\alpha\theta\eta\kappa\eta \text{ } \acute{\Lambda}\lambda\epsilon\zeta\acute{\alpha}\nu\delta\rho\omicron\upsilon$ überschrieben. Dies „Testament“ hat nicht das geringste mit dem antiken und bis zur beginnenden Neuzeit so ungeheuer weiterwuchernden Alexanderroman zu tun. Es geht in den Grundzügen von Alexanders Leben und Taten von einem ganz anderen Traditionsbestand aus. Es enthält, in der ersten Person erzählt:

1. einen kurzen Überblick über die $\kappa\alpha\tau\omicron\rho\theta\acute{\omega}\mu\alpha\tau\alpha$ Alexanders;
2. eine lange Liste der von Alexander besiegtten Völker, in der sich in bunter Folge die Namen historischer Völkerschaften mit denen fabulöser Mischwesen abwechseln;⁵
3. das beim Nahen des Todes an seinen $\acute{\alpha}\rho\chi\iota\sigma\tau\rho\acute{\alpha}\tau\eta\gamma\omicron\varsigma$ Ptolemaios gerichtete Vermächtnis.

¹ Hauptergebnis dieser Untersuchung ist die Wiederauffindung einer vollständigen Rezension, die ich mit ϵ bezeichne, im Bodleianus Barocc. 17 (= Q). Stücke dieser Rezension bilden die zweite Komponente in der Mischrezension γ , deren erste Komponente ein Text der Rezension β ist. Die neue Rezension ist, wie sich u. a. aus der christlichen Tendenz ihres unbekannten Autors und ihrem Wortschatz ($\acute{\alpha}\delta\nu\omicron\upsilon\mu\iota\omicron\nu$, $\phi\omicron\sigma\sigma\acute{\alpha}\tau\omicron\nu$, $\phi\rho\chi\gamma\gamma\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\nu$, $\phi\lambda\acute{\alpha}\mu\omicron\upsilon\lambda\omicron\nu$, $\sigma\tau\rho\mu\beta\acute{\iota}\delta\iota\omicron\nu$, $\mu\iota\tau\alpha\tau\epsilon\upsilon\omicron\mu\alpha\iota$ u. a. m.) ergibt, der byzantinischen Alexandertradition zuzurechnen. Ich datiere sie ins 6. Jahrhundert. Eine Ausgabe der Rezension steht vor ihrem Abschluß.

² Vgl. schon R. Merkelbach, Die Quellen des griechischen Alexanderromans [Zetemata 9], München 1954, S. 173.

³ Aus bibliographischen Angaben nenne ich dazu: A. Camariano, Der griech. Porikologos u. Opsarologos, Cercetari Literare 3 (1939) 415–425 und G. Th. Zoras, Νέαι παραλλαγαι τοῦ Πωρικολόγου, Studi Biz. e Neoell. 9 (1957) 411–426. Ich weiß nicht, ob die beiden Forscher die Version des Ambrosianus kennen.

⁴ P. Marc, B. Z. 19 (1910) 387.

⁵ Darunter auch eine Reihe von teilweise wohl korrupten Namen, die ich nicht deuten kann – $\alpha\upsilon\tau\iota\omicron\iota\omicron\epsilon\sigma \sigma\alpha\upsilon\epsilon \tau\epsilon\tau\epsilon\iota\tau$.

Zwar ist auch versucht worden, dies Testament wenigstens teilweise in den Roman zu inkorporieren: die Völkerliste wurde am Schluß des Romans in den Hss L und R eingeschwärzt. Indessen ist kein neuerer Forscher dadurch über die späte Interpolation an diesem Ort und über den selbständigen Charakter des Stücks getäuscht worden. Es entlarvte sich selbst durch die Nennung der Bulgaren, Sarazenen, Langobarden u. a.

Ich habe das Stück „kappadokisches Testament“ genannt – zum Unterschied auch vom „Metzer“ Testament, das man besser mit Merkelbach „Alexanders letzte Tage“ nennt¹ – weil hier Alexander als letzten Willen äußert, man möge seine sterblichen Reste nach Kappadokien, zum Δικόρυπον ὅρος bei Kaisareia überführen.

Mit der handschriftlichen Überlieferung des Stücks verhält es sich folgendermaßen:

Vollständig ist es nur im Vatic. 1556 (V des Ps.-Call.) erhalten, fol. 131r–132v, umfaßt also nur genau vier Seiten zu je zwanzig Zeilen. Den Anfang enthält der Bodleianus Barocc. (Q) auf fol. 121r–121v, bis einschließlich ἐκ προνοίας θεοῦ, also ohne Völkerliste und Schluß. Dasselbe Stück wie Q hat der Parisinus Suppl. 690 (S), fol. 31r–31v, vgl. G. Rochefort, Scriptorium 4 (1950) 7. In den genannten drei Hss steht das Stück allein unter anderen Texten. Die Völkerliste findet sich, wie oben gesagt, in zwei weiteren Hss im Text des Pseudo-Kallisthenes: im Bodleianus Barocc. 20 (R) fol. 154v–155r, im Leidensis Vulc. 93 (L), fol. 276r–276v und, im Zusammenhang der Βίβλος Ἀλεξάνδρου περιέχων τὰς γλώσσας τῆς κοσμοποιίας im Vat. gr. 952, fol. 176v–177v². Abhängigkeiten all dieser Hss voneinander sind nicht festzustellen. In der Völkerliste weichen sie z. T. sehr voneinander ab, wobei LR einiges gegen V miteinander gemeinsam haben.

Die Erklärung, Datierung und literarhistorische Identifizierung des „kappadokischen Testaments“ möchte ich besseren Kennern der byzantinischen Literatur und Geschichte anheimstellen. Inhaltlich gehört m. E. zum Interessantesten des seltsamen Stücks die von aller Tradition, auch der romanhaften, abweichende Schilderung vom Tod Alexanders durch einen gegen den Kopf des Königs geführten heimtückischen Schwertstreich eines persischen campiductor, ferner die Unterstellung, Alexander sei auf dem Δικόρυπον ὅρος bei einem von ihm dort verborgenen Schatz von Gold und Edelstein begraben, und schließlich das große καύχημα von einer Wein-Leitung nach Sardeis (?). Was es damit, und auch mit dem Δαρδάν τῆς σταφυλῆς auf sich hat, ist mir rätselhaft.

Meine Arbeit hätte ihren Zweck erfüllt, wenn der nunmehr der Vergessenheit entrissene kleine Text die Aufmerksamkeit einiger Forscher auf sich lenken würde.

¹ Bei jener Schrift handelt es sich, wie F. Pfister, Würzb. Jahrb. 1 (1946) 37 ff. nachgewiesen hat, um einen selbständigen Text, der zu den Vorlagen des Pseudo-Kallisthenes gehört.

² Letzteren Hinweis verdanke ich Herrn J. Gleixner, der im Rahmen seiner Dissertation über das Alexanderbild der Byzantiner diese Texte behandeln wird.

Ἡ διαθήκη Ἀλεξάνδρου.

- (1) Πάντα ὅσα διατεξάμην περὶ τοὺς ἐπιβούλους καὶ ἀτάκτους ἀνθρώπους, τὸ ποίω θανάτῳ ἔτυχον ἐγὼ Ἀλέξανδρος, νικητὴς τροπαιοῦχος, βασιλεὺς τῆς ὑπ' οὐρανὸν γῆς. πᾶσαν δὲ τὴν γῆν ἐν καταστάσει θέμενος καὶ τοὺς
- 5 ὄρους αὐτῆς καταμετρήσας, τετρακοσίας τεσσαράκοντα πέντε πολιτείας ἐγὼ ἀνεστησάμην. Ἀλεξάνδρειαν τὴν πόλιν ἐγὼ ἀνεστησάμην· ταύτην θέλω θάλλειν καὶ προκόπτειν μέχρι τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος. Πέρσας ἀπὸ Μακεδονίαν καὶ Ἀσίαν καὶ Καππαδοκίαν ἐγὼ ἐδίωξα, τὸν ποταμὸν
- 10 Δούναβιν ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων ἐγὼ ἀπέστρεψα. καύχημα μέγα πανταχοῦ κατεθέμην· τὴν τῶν Βαβυλωνίων πόλιν ἐγὼ ἀνεστησάμην † ἐγὼ κατέπτυσα τὸν Δαρδάν τῆς σταφυλῆς εἰς τὸ πατεῖσθαι αὐτὸν πρὸς τὸ ἐκπορεύεσθαι τὸν οἶνον τῷ Σάρδει καὶ τεσσαράκοντα μονὰς † περιεπάτει ὁ οἶνος δι' ἀγωγοῦ
- 15 κατεσκευασμένου ἀπὸ χαλκῶν σωλήνων καὶ πίσης καὶ ἀσφάλτου κεχρισμένου αὐτοῦ.
- (2) Ταῦτα ἐγὼ Ἀλέξανδρος ὁ τῶν Μακεδόνων βασιλεὺς ὑπέταξα πληθὴ ἐθνῶν πολλῶν ἐκ προνοίας τῆς ἄνω· πρῶτον μὲν Ἑλλήνας· Ἰβήρας· Ἀβάρους· Σκλάβους· Μαύρους· Μαυρεντιανούς·
- 20 Ὀνογούρους· Τετραγούρους· Τετρακεράτους· Μονοκεράτους· Σικιῶνας· Κανζιώτας· Κανζίτας· Ῥυσπουρίτας· Χαρουρίτας· Ὀφιομάγους· Ὀφιοποδας· Ἐλεφαντινόποδας· Σκυμβριώτας· Ἐξαμάρους· Λογγιβάρδους· Λεβερσεντιανούς· Ἐβρίδας· Δελματισίους· Ἀβασγούς· Ἀλανούς· Ἀρμενίους· Ρουσίου· ὄχλους Σαρακηνῶν· Σύρους·
- 25 Εὐρεπάους· Ἐβρεξάους· Ἐξαχείρους· Ἐξαστίχους· Λωρόποδας· Ὑποφαλαγγίους· Πρίσκους· Λάκους· Πολύποδας· Πατησόφους· Λέβεις· Λυκοκράνους· Κυνοκεφάλους· Λυκομύτας· Σικιώτας· Ὀστρίκους· Πανζήτας· Δελεήμας· Σανδαλεῖς· Κασάνδρεις· Κασανδριώτας· Αἰγιώτας· Αἰγιτίδους· Ὑποβιώτας· Ὑποβοτίους· Ἰνδοὺς·

ἡ διαθήκη Ἀλεξάνδρου VS ἡ δὲ διαθήκη αὐτοῦ αὕτη Q / 2 τὸ ποίω QS ποίω πικρῷ V / 3 βασιλεὺς QS om. V / 4 τὴν QV om S / 5 τὴν καὶ μέ Q τετρακοσίας καὶ τεσσαράκοντα καὶ πέντε S καὶ . . . καὶ om. V / 8 Μακεδονίαν καὶ Ἀσίαν καὶ Καππαδοκίαν QV Μακεδονίας καὶ Ἀσίας καὶ Καππαδοκίας S / κατέπηξα QS / 13 τῇ σαρδί V τῷ σάρδι QS / 18 πολλῶν VL πολλά QS / τῆς ἄνω SV θεοῦ Q / 19 σκλάβους RL σθλάβους V / 20 ὀνογούρους RL ὀνογόρους V / τετρακεράτους V τετρακάτους RL / μονοκεράτους R om. V / 21 κανζιώτας κανζίτας RL κανζίτας καὶ κανζιώτας V / ὀφιομάγους V ὀφιομάγους RL ῥυσπουρίτας I. ῥυσπηρήτας R ῥυρίτας V / 22 σκυμβριώτας L σκιμπριώτας V σκηβριώτας R / LR 23 λεβε-
 σεντιανούς om. V / ἐβρίδας R οὐρίδας L om. V / δελματισίους V δερματισίους RL / 24 ἀλανούς V, ponunt post σύρους RL / ῥουσίου· ὄχλους· σαρακηνούς RL ῥουσίου· ὄχλους σαρακηνῶν V 25 εὐρεπάους VL ἐβρεπαίου R / ἐξαστίχους R ἐξαχιστούς V ἐξωστι-
 χους L / ὑποφαλαγγίους πρίσκους RL 26 ὑποφαφαγγίου V / λάκους L λευκοεῖς V . . .
 κους R πολυπόδας V om. / πατησοφους L R om. V / λέβεις RL λεσείας L λεσβεῖς vel
 λεσβῆς V / 27 λυκοκράνους κυνοκεφάλους RV om. L / λυκομύτας scripsi (Wolfsnassen)
 λυκομίτας V λοκομίτας R om. L / ὀστρίκους V ὀστρίκους LR / σικιώτας V om. RL /
 28 δελεήμας RL θελθίτας V / κασάνδρεις L κανσάδεις R κανσανδρεῖς V κανσανδριώτας V /
 29 αἰγιτίδους VL om. R. / ὑποβιώτας ὑποβοτίους RL om. V ἵπο- scribendum ?

Σινδιανούς· Σουγδανούς· Βαρθολομαίους· Αἰγυπτίους· τοὺς
κατοικοῦντας τοῖς σκοτεινοῖς τόποις· Ἑβραίους· Θρυμβίτας·
Κούσκους· Χαζάρους· Βουλγάρους· Χουνάβους· Πέρσας· Αἰθίοπας·
καὶ Ῥωμαίους τοὺς νικητὸρας στρατιώτας.

- 5 (3) Περὶ δὲ τῶν Ἀμαζονίδων, δῶρα πολλὰ λαβόντες παρ' αὐτῶν
κατεπαυσάμην τὸν πόλεμον. εἷς δὲ καμπιδούκτωρ Πέρσης
δολιευσάμενός μοι ξίφει τὴν κεφαλὴν μου ἔπληξεν· καὶ ἰδὼν
ἐγὼ τὸ αἷμα μου ἐκχυνόμενον καὶ τὸ πνεῦμα μου ἐλαττούμενον,
κρῖμα ἐθέμην ταῖς ἀκτῖσι τοῦ ἡλίου τοῦ μὴ ἔχειν εἰρήνην
10 μετὰ Ῥωμαίων, ἀλλὰ παρακαλῶ σε, ἀρχιστράτηγε Πτολεμαῖε,
δεξιὰ μου δύναμις, ἀποκόμισον τὸ σῶμα μου τοῦτο καὶ
ἀπένεγκε αὐτὸ εἰς Καππαδοκίαν εἰς τὸ δικόρυφον ὄρος τὸ πλησίον Καισαρείας.
ἐκεῖ γὰρ ἐποίησα σκηνὴν πρὸ χρόνων τινῶν, χρυσίον θέμενος
τετρακόσια τάλαντα καὶ μαργαρίτας καὶ λυχνίτας καὶ σμαραγ-
15 δίνους καὶ ὑακινθίνους πολυτελεῖς· καὶ κελεύσονται ταῦτα
φυλάττεσθαι παρὰ Ῥωμαίοις μέχρι τῆς συντελείας τοῦ αἵωνος.

1 σουγδανούς LV σουγδαούς R / βαρθολομαίους V βαρμαίους R μαρθολο μαιους L /
2 τοὺς κατοικοῦντας scripsi τοῖς κατοικοῦσι κτλ. L R om. V / 3 χαζάρους RL λαζά-
ρους V / χουνάβους R χουβάβους L om. V / πέρσας VL πίνσας R / 4 τοὺς δὲ λοιποὺς χωρὶς
πολέμου ὑπετάξαμεν καὶ φόρους ἐτέλεσαν add. RL post στρατιώτας / 13 χρυσίον scripsi
χρυσίων V 14 λυχλίτας V.

Korrekturzusatz: Aus einer Abschrift der Völkerliste im Vat. gr. 952, die ich der
Freundlichkeit von Herrn Gleixner verdanke, seien folgende interessante Lesarten nach-
getragen: 19 βαρβάρους, μάυρους tell. / λαυρεντιανους (μαυρ-) / 21 ὀφιοφάγους / 23 ὀβρί-
δους, ἐβρίδας R / 28 δελθήτας, δελθίτας V / post κασανδρεῖς add. σκύθους / 26 περι-
σπους, λεμμεῖς, λευκούς / παντιρόφους, πατησόφους LR.

ZERRISSENE ZUSAMMENHÄNGE UND FREMDKÖRPER IM BELTHANDROS-TEXT

H. SCHREINER/MÜNCHEN

Bereits in meiner Besprechung des von E. Kriaras herausgegebenen Belthandros-Textes¹ habe ich auf den reichlich unübersichtlichen Sachverhalt in den Versen 83 mit 214 hingewiesen² und eine Abhandlung in der BZ in Aussicht gestellt.

Auf Grund eigener Beobachtungen bin ich zu folgendem Ergebnis gekommen:

Inhaltlich gehören die Verse 122–133 (Ankunft des Belth. an einem schön gelegenen Ort, Rast und Nachtlid) hinter V. 82. Den Ortswechsel vom Lagerplatz des Belth. zu dem im väterlichen Schlosse ohnmächtig am Boden liegenden Philarmos sollte wohl ein Vers ausdrücken, etwa nach Imberios (Ausgabe Kriaras, V. 598, 623, 710):

82a Καὶ πάλιν [πρὸς τὸν Φίλαρμον ὃς φέρωμεν τὸν λόγον.]

In V. 83 gibt καὶ τότε πάλιν der Hs. keinen Sinn in bezug auf den Rest des Verses. Andererseits läßt sich der Beginn von V. 83 leicht ergänzen: [Ὡς εἶδασιν (oder ἤρασιν)] τὸν Φίλαρμον, τὸν κάλλιστον τῶν νέων.

Und damit ist auch der natürliche Anschluß an den verlassenen Zusammenhang hergestellt: an die Bemühungen, den Philarmos wieder zu beleben, an die folgende Aussprache zwischen Phil. und seinem Vater, an des letzteren Sinneswandel, an den Befehl, Belth. zurückzuholen, an den Auszug der damit Beauftragten und deren Ankunft am Lagerplatz des Belth. (V. 84–121). Dort sitzen sie ab (V. 134) und bewachen Belth. während der Nacht (V. 159/60). Dem Erwachen des Belth. folgt dessen Auseinandersetzung mit dem Sprecher des Fähnleins (V. 161–184). Doch auch des letzteren Gefolgschaft sucht den Flüchtling umzustimmen, aber vergebens (V. 135–158).

Hinter V. 134 muß ein Vers ausgefallen sein, da κακεῖνοι der Hs. an dieser Stelle keinen Sinn gibt und durch ἐκεῖνοι zu ersetzen ist. Dem geschilderten Zusammenhange entsprechend, könnte aber ein diesen einleitender (fast ähnlicher) Vers gestanden haben, in den κακεῖνοι hineinpaßt:

134a [καὶ πάραυτα ἐπεύξαντο (oder ἰκέτευσαν)] κακεῖν' [οἱ στρατιῶται].

¹ E. Κριαρᾶς, Βυζαντινὰ Ἰπποτικὰ Μυθιστορήματα, Athen 1955, S. 101–127.

² B. Z. 51 (1958) 121.

Der eben besprochene Abschnitt muß also folgendermaßen geordnet werden:

122–134, 82 a–121, 159–184, 134 a–158.

Als ungefähres gemeinschaftliches kleinstes Vielfaches haben die in die Bruchstellen einbezogenen Verse 13, d. h.: die vom Abschreiber übernommene Vorlage enthielt durchschnittlich 13 Verse auf jeder Seite.³ Die Verse 82 a–134 (= 52 Verse) standen auf einem Doppelbogen. Dieser geriet dem Schreiber mit der letzten Seite nach oben in die Hände und wurde so von ihm in seine Abschrift übertragen (V. 122–134). Als der Mann seinen Irrtum bemerkte, brachte er den Bogen in die richtige Lage und ließ unbekümmert die übrigen Seiten folgen: V. 82 a–94, 95–108, 109–121. Doch auch der nächste Bogen mit V. 134–184 lag nicht richtig, sondern mit der dritten Seite nach oben. Daher kamen V. 134 a–(145, 146–)158 vor V. 159–(171, 172–)184 und wurden in dieser Reihenfolge abgeschrieben. An Hand eines selbstgefertigten Modells kann man außerdem feststellen: die Seiten mit V. 82 a–94 einerseits, und V. 134 a–145 andererseits lagen in der Vorlage gegeneinander. Deren oberer Rand war beschädigt oder durch eingedrungene Feuchtigkeit oder Verschmutzung schwer lesbar und hat so die gerade an diesen Stellen störenden Lücken in der Abschrift verursacht. Der Abschreiber selbst beschränkte sich lediglich darauf, das wiederzugeben, was er noch lesen konnte.

In vorerwähnter Besprechung (S. 120) ging ich auch auf die Schlüsse ein, die aus den Namen der von Belth. auf seiner Wanderfahrt berührten Gebiete gezogen wurden, und bemerkte, daß die Namen lediglich darauf hinweisen sollten, daß Belth. Gegenden aufsucht „weit hinten in der Türkei“.

Auffallend ist, daß Belth. dem König der Liebesgötter ausführlich über seinen Weggang aus dem Vaterhaus berichtet, über seine bisherige Fahrt aber nur:

V. 514 ἐγύρευσα, ἐδιάβασα χώρας ἀναριθμήτους
καὶ μετὰ πάντων εἰς Ταρσὸν κατήντησα, τὸ κάστρον.

Diese beiden Verse stimmen fast wörtlich mit der Haupterzählung überein:

V. 216 χώρας πολλὰς ἐγύρισε καὶ τοπαρχίας καὶ κάστρα

V. 235 καὶ μετὰ πάντων ἔφθασεν εἰς τῆς Ταρσοῦ τὸ κάστρον,
aber auch mit der Schilderung, worin Belth. nach seiner Rettung aus Seerott dem Eunuchen seine Erlebnisse berichtet:

1284 καὶ πὼς ἐγύρισεν πολλὰς χώρας ἀναριθμήτους

1287 καὶ μετὰ πάντων εἰς Ταρσὸν κατήντησεν, τὸ κάστρον.

Das Dazwischenliegende, also die Namen der durchzogenen Länder und der Kampf mit den Räufern enthüllt sich als der Grundfabel und der ersten Bearbeitung fremder Bestandteil.

³ Siehe auch meine Abhandlung: Die Überlieferung des mittelgr. Romans von Libistros und Rhodamne, B. Z. 34 (1934), 20 ff.; 281 ff. u. 295.

Über den Kampf mit den Räubern sagt bereits Sigalas:⁴ Τὸ παρείσακτο ἐπεισόδιο τῶν ληστῶν εἶναι παρμένο ἴσως ἀπὸ ἀκριτικὰ τραγοῦδια καὶ δὲν ἔχει σχέση μετὰ τὸν ἱπποτικὸν χαρακτῆρα τοῦ ἀρχικοῦ μυθιστορήματος. "Ὅτι καὶ τὸ χωρίο αὐτό, ὅπως μᾶς τὸ παρουσιάζει τὸ παρισινὸ χειρόγραφο, εἶναι διασκευασμένο, δὲν ὑπάρχει καμμιὰ ἀμφιβολία.

Für die Herkunft aus Akritenliedern bleibt er uns leider den Beweis schuldig.

Es handelt sich nämlich um den Angriff von 100 beherzten arabischen, oder vielmehr türkischen Räubern in der Absicht, die von Digenis beschützte Tochter des Hablorrhados zu entführen. Als sie aber Digenis erkennen, werfen sie, ohne auch nur einen Augenblick zu verweilen, Speer und Schild weg und fliehen in den Wald (G ε 185–190, E – –). (Nach A 2705–2713, T Lücke, gelingt es den Räubern, das Mädchen wegzunehmen. Da aber fühlt Digenis ungeheure Kraft in sich wachsen und schlägt alle in die Flucht).⁵

Ein andermal muß er seine Gemahlin gegen 300 raublüsterne Apelaten schützen. Die aber kennen nicht, wer ihr Gegner ist, greifen an und werden alle von dem ergrimten Digenis mit seiner Keule erschlagen (G στ 133–156, E 1173–1182, A 2996–3011, T 2032–2046).

Und schließlich gerät Digenis noch ins Handgemenge mit den Leuten, die ihm Eudokias Vater nachgesandt hat, nachdem er dessen Tochter geraubt hatte, und tötet dabei Unzählige (G δ 637–640). [Er spaltet nur einen einzigen von oben bis unten und dessen Pferd dazu, die übrigen treibt er zurück (E 962–965, A 2068–2071, T 1260–1263)]. Die wütend auf ihn eindringenden Brüder des Mädchens überzeugt er mit weniger wichtig geführten Keulenschlägen von seiner Kraft, ohne sie zu verwunden (G δ 670–672, A 2080–2083, T 1272–1275). [Nur einer erhält Keulenschläge, die anderen erweisen Digenis die προσκύνησις (E 973a–976).]

Von all diesen Kampfhandlungen hat der Bearbeiter schon irgendwo gehört und holt das ihm noch Erinnerliche zusammen, um es dem unter seiner Hand befindlichen Texte einzufügen. Was ist ihm aber davon im Gedächtnis geblieben? Einerseits die Flucht der Gegner, schon beim Anblick des seine Keule schwingenden Helden, andererseits die völlige Vernichtung einer diesem zahlenmäßig weit überlegenen Feindesschar.

Den Ausgang des Zusammenstoßes des Belth. mit den Räubern drückt der Text mit der sonst nirgends belegten Wendung aus:

232 Καὶ εἰς τὸ ὑποβρύχιον γεγόνασιν οἱ πάντες.

Mavrophrydis⁶ erklärt ὑποβρύχιον mit ὑπόγειον, καταχθόνιον, ist sich aber mit seiner Deutung nicht ganz sicher. In ähnlichem Sinne äußert

⁴ A. Σιγάλας, Τὸ μυθιστόρημα Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα καὶ ἡ ἀποκατάστασή του, in *Mélanges offerts à O. et M. Merlier*, Athen 1953, 355–377, S. 369; S.-A. S. 18.

⁵ Alle Belege aus dem Digenisepos nach der Ausgabe von Π. Π. Καλονάρος, Βασίλειος Διγενῆς Ἀκρίτας, Athen 1941.

⁶ Δ. Μαυροφρύδης, Ἐκλογή Μνημείων τῆς Νεωτέρας Ἑλληνικῆς Γλώσσης, Athen 1866, S. 539.

sich Kriaras (S. 276): ὑποβρύχιον (γίνομαι εἰς τὸ ὑ.) ἐξαφανίζομαι. Soll man darunter verstehen: γίνομαι ἄφαντος oder ἐξολοθρεύομαι? Für letzteres spricht der erst später eingeschobene Vers

1286 καὶ τοὺς ληστὰς ἐφόνευσεν ἐκεῖ εἰς τὰς κλεισούρας.

(Erzählung des Belth. an den Eunuchen).

Die der gleichen Sachlage angemessene Ausdrucksform bieten die Digenistexte:

G στ 146 ὅσους ἡ ράβδος ἡ ἐμὴ ἐφθασε τοῦ προσψαῦσαι,
ζωῆς ἐν τούτοις λειψανὸν οὐδαμῶς ὑπελείφθη.

A 3007 ὅλους τοὺς ἐθανάτωσα, τοὺς ἐπεμψα στὸν αἶδην.

T 2042 ὅμως ὀλίγω ἅπαντας θανάτῳ παρεδόμην.

E 1176 καὶ ἡ γῆ τοὺς ἐδαπάνησεν ψυχὴ τιμωρουμένη.

(Zusammenstoß mit den räuberischen Apelaten).

Der in Rede stehende Ausdruck enthält aber auch die zweite Bedeutung des von Kriaras angegebenen ἐξαφανίζομαι, nämlich γίνομαι ἄφαντος.

Auch für das Verstecken in Schlupfwinkeln bietet derselbe Zusammenhang einen Beleg:

G στ 152 Τινὲς δὲ μὲ ἐλάνθανον εἰς βάλτα κρυβηθέντες.

A 3006 Τινὲς δὲ μὲ ἐκόμπωναν, ἐφευγον εἰς τὰ δάση.

T 2041 Τινὲς δὲ μὲ λανθάνοντες ἐφευγον εἰς τὰ δάση.

E ---

Um beiden Darstellungen – des Versteckens sowohl als auch der völligen Vernichtung – gerecht zu werden, erfand einer der Bearbeiter den einmaligen Ausdruck γίνομαι εἰς τὸ ὑποβρύχιον.

Damit halte ich die Herkunft des zweifellos erst später in den Belth.-Text eingeschobenen Zusammenstoßes mit den Räubern für hinreichend geklärt. Gleichzeitig haben wir aber auch eine Vorstellung davon bekommen, wie die Digenisdichtung im Gedächtnis von Bearbeitern und Abschreibern anderer Stoffe und Texte nachwirkte.

Noch an zwei früheren Stellen tritt das Bestreben eines späteren Bearbeiters hervor, die Grundfabel mit solchen Erinnerungen aus der Digenisdichtung zu „bereichern“.

So enthalten die Vorwürfe des Philarmos gegen den Vater mehrere in ihrem Zusammenhang unverständliche Verse:

- 95 «Ἦξευρε δέ, ἀνιστόρησε καὶ λάβε κατὰ νοῦν σου:
ὁ ἀδελφός μου Βέλθανδρος ἂν σ' ἐθνικὸν τοπάρχην
πάγη καὶ ὑπόδουλος γραφῇ, γένηται ἰδικός του,
καὶ ἶδῃ ἄνδρα εὐμορφον, στρατιώτην ὠραιωμένον
πανεπιτήδειον καὶ καλόν, πάνυ ἀνδρειωμένον
100 καὶ κυνηγὸν πανάριστον, πανευτυχὴν δεξιώτην!
Τοῦτο οὐ ψεύδομαι ποσῶς, μὰ τὴν ὑστέρησίν μας:

95 ἦξευρε] γύρευε P, Mavrophrydis, Legrand, Kriaras.

ὅλος ὁ κόσμος ἴσον του οὐκ ἔχει ἀνδρειωμένον.
Εἰ γὰρ συμβῇ καὶ πόλεμος πολλάκις νὰ συγκρούγῃ,
νὰ διώκῃ κι ἀπελάσῃ σε ὡς μέγας ἀπελάτης
105 καὶ νικητῆς ν' ἀναφανῇ καὶ μέγας τροπαιοῦχος,
τί νὰ εἰπῇ ὁ κράταρχος αὐθέντης τοῦ Βελθάνδρου;
Καὶ λάβε ταῦτα κατὰ νοῦν, μόνος σου ἀπείκασέ τα! »

106 κράταρχος] κατ' ἀρχᾶς, et un ρ dans l'interligne entre le κ et l'α (Legrand)
κράταρχος Mavrophr. κατ' ἀρχᾶς Legrand, Kriaras.

In V. 95–97 hält Phil. dem Vater mit leidenschaftlicher Wucht die Möglichkeit vor, Belth. hönnte der Gefolgsmann eines heidnischen Fürsten werden. V. 98 setzt jedoch diesen Gedanken nicht fort, sondern schildert – mit dem heidnischen König als Subjekt – dessen Eindrücke beim Anblick eines schönen, tapferen Helden, die V. 99 noch erweitert. V. 100 fügt diesen Vorzügen dessen Treffsicherheit mit dem Bogen hinzu. Oder sollte wohl gar – eine ziemlich abwegige Annahme – Belth. selbst all diese erwähnten Eigenschaften an dem heidnischen König als Vorbedingungen für seinen Eintritt in dessen Dienste stellen?

Zweifellos stimmen V. 32 und 100 weitgehend überein (treffsicherer Schütze). Was aber V. 100 in diesem Zusammenhang bedeuten soll, wird weder mit dem Heidenkönig noch mit Belth. als Subjekt verständlich. Ich vermute vielmehr folgenden Hergang:

Bevor der Abschreiber sich ans Werk machte, hatte er den Roman gelesen. Davon ist ihm als besonders eindrucksvoll das Zusammenreffen des Belth. mit dem eben der Jagd huldigenden König von Antiocheia im Gedächtnis geblieben: Der König bietet Belth. eine ehrenvolle Stellung an seinem Hofe an, wenn Belth. in seine Dienste treten würde. Belth. willigt ein und reitet hinter dem König die Jagd mit. Durch einen wohlgezielten Pfeilschuß rettet er den Jagdfalken des Königs unversehrt vor einem herabstoßenden Adler, wird vom König mit Lobsprüchen überhäuft, zur Tafel geladen und schließlich zur Belohnung mit einem hohen Rang am Hofe bekleidet (V. 760–805).

Bei der Niederschrift der V. 96/97, mit den Stichwörtern „Heidenfürst“ und „Eintritt in dessen Dienste“, versetzt sich der Abschreiber in die geschilderten, viel später liegenden Geschehnisse und stellt den heidnischen Fürsten bereits als handelnd dar; dabei stattet er Belth. zuvor noch mit den nötigen empfehlenden Vorzügen aus (V. 98–99). In dieser Sicht läßt sich nunmehr auch der unvermittelte Subjektswechsel von V. 97 auf V. 98 verstehen.

Nach dieser Abschweifung wendet sich der Schreiber wieder seiner Vorlage zu und fährt in dem von ihm unterbrochenen Zusammenhange weiter. Dieser gibt τοῦτο in V. 101 seine richtige Beziehung, nämlich den in V. 96/97 vorgestellten Eintritt in die Dienste eines heidnischen Fürsten: „Damit spreche ich durchaus keine Lüge aus, so leid uns sein Weggang tut.“ Und V. 102 folgt als bedauernder Nachruf: „Die ganze Welt hat keinen, der ihm an Mut gleichkommt.“ Darin ist, wie in der

einleitend geschilderten Persönlichkeit des Belth. (V. 33), nur mit einem einzigen Worte die Rede von dessen Tapferkeit. Deren starke Betonung in V. 98/99 paßt, wie bereits erwähnt, gar nicht zum Wesen des Belth.

Völlig aus dem Rahmen fallen V. 103–105. Wer soll da als großer Apelat und Sieger den Vater vertreiben? Sprachlich verraten sie den Einfluß der Digenisdichtung. Der mögliche Kriegausbruch⁶ und seine Folgen passen jedenfalls nicht in den Gedankengang. Das geht daraus hervor, daß der Sprecher der Abgesandten des Königs, als Überbringer von dessen Botschaft, in seinen Worten an Belth. mit keiner Silbe etwas von solchen Befürchtungen erwähnt (V. 171–184) – er beginnt übrigens (V. 175) fast mit den gleichen Worten wie Philarmos. Dem Wortführer schließen sich seine Begleiter an. Sie stellen den gewichtigen Einwand, den Philarmos dem Vater vorgetragen, noch viel eindringlicher in seinen Folgen dar (V. 136–158), aber vergebens.

Erst V. 106/07 führen in die Grundfabel zurück: V. 106 hält die in V. 97 erreichte Spannung fest, und V. 107 legt Phil. fast die gleichen entschiedenen Worte in den Mund wie zu Beginn seiner Aussprache mit dem Vater. V. 101/02 dagegen bereiten als geschickt angebrachte Zwischenbemerkung des Phil. die entscheidende Frage vor.

Von den VV. 98 mit 105 rühren also V. 98–100 von dem späteren Ereignisse vorwegnehmenden Schreiber her; V. 101/02 gehören der Grundfabel an; und in diese selbst hat der digenisbegeisterte Diaskevast V. 103 bis 105 hineingezwängt, ohne sich allzusehr darum zu kümmern, ob sie überhaupt in den Zusammenhang passen.

Dem beschwörenden Drängen der Boten wehrt Belth. mit seinem Groll gegen den Vater ab (V. 185–187). Der Wortführer verbürgt sich dafür, daß er diesen dazu bewegen werde, Belth. wie einen geliebten, wahren Sohn zu behandeln (V. 188–192), und beendet, genau so entschieden wie er begonnen, den einen Teil seines Auftrags an Belth. mit den Worten:

194 Τοῦτο πληροφορήθητι καὶ λάβε κατὰ νοῦν σου.

Erst dann entledigt er sich des anderen Teiles seiner Botschaft, nämlich der Drohung, er müßte Belth. im Weigerungsfalle mit Gewalt an den väterlichen Hof zurückbringen (V. 195–199). Der Prinz warnt die Abgesandten, ihm nahe zu kommen, wenn ihnen ihr Leben lieb ist (V. 200 bis 204). Als diese seine unwiderrufliche Entschlossenheit sehen, wollen sie ihn ergreifen (V. 205/06). Da packt Belth. seine Apelatenkeule und erschlägt zehn seiner Gegner (V. 207/08).

⁶ Einen Beleg für πόλεμος συγκρούει habe ich nirgends finden können. συγκρούω intr., viel seltener als συγκρούομαι, verbindet sich in der Regel nur mit einem persönl. Subjekt – πολλάκις hat hier die Bedeutung „zufällig, gelegentlich“ und kommt in diesem Sinne ziemlich häufig vor bei Prodromos (Ausgabe D. C. Hesselting, *Poèmes prodromiques*, Amsterdam 1910) I 35, 139, 160–III 123, 132 f., 134, 217, 399, 400 d, 400 k, 400 s, 400 oo; s. a. die Erläuterungen S. 228/29. Ferner Dig. A 188; Kallimachos und Chrysorrhöe (Ausg. Kriaras) 323, 884, 1092, 1132.

210 Ἐφώναξε καὶ λέγει τοὺς: «Πταίστης ἐγὼ οὐκ εἶμαι,
 ὑμεῖς μὲν ἐποιήσατε τὸ φονικὸν ἐτοῦτο,
 ἀμμὴ ἐγὼ, εἰ ἤθελον, ἀπέφυγά σας τώρα.
 Εἶπατε τὸν πατέρα μου ὅσα ᾗπαθεν ὁ χορός σας.⁷
 Καὶ ἰδοὺ ἀποχαιρετίζω σας καὶ εὖξασθέ με [τώρα]
 καὶ τῆς ξενώσεως τὴν ὁδὸν ἰδοὺ νὰ ὑπαγαίνω.»

Angesichts der zehn Erschlagenen enthält dieser kurze Abschnitt zwei Unwahrscheinlichkeiten: den plötzlichen Umschwung in der Stimmung des Belth., und dessen Ansinnen an die bis vor wenigen Augenblicken noch als Feinde behandelten Boten des Königs, sie sollten ihm ihren Segen auf die Fahrt mitgeben.

Solch unvermittelte und dazu noch menschlich unbegreifliche Sinneswandlung kennt die Volksdichtung nicht. Es kostet den Leser wie den Hörer eine große Überwindung zu glauben, daß V. 212 so leichtthin jene schroffen Gegensätze überwinden soll. Hier hat vielmehr ein gewalttätiger Bearbeiter einen ganz natürlichen Ablauf verfälscht.

Belth. ist eine friedfertige, nachgiebige Natur. Er geht gleich von Anfang an und im ganzen weiteren Verlauf des Romans jeder Gewalttat aus dem Wege. Somit scheidet alles Kämpferische aus: der Angriff mit der Apelatenkeule gegen die Boten des Königs sowohl, als auch die kurz darauf mit der gleichen Waffe geführte Verteidigung gegen die Räuber, wovon schon oben die Rede war. (Ausdrücklich möchte ich betonen, daß die Apelatenkeule und das aus der Digenisdichtung gewohnte Draufgängertum nur in diesen beiden Zusammenstößen eine Rolle im Belthandrosroman spielen.) Der Grundhaltung des Romans entspricht es entschieden besser, wenn Belth. mit den Abgesandten lediglich verhandelt. Er versichert sie abermals seiner festen Entschlossenheit und trägt ihnen diese Botschaft an den Vater auf. Darauf verabschiedet er sich endgültig von ihnen und bittet sie um ihren Segen auf seine Fahrt in die Fremde.

Der „friedfertige“ Verlauf läßt sich unschwer aus dem oben besprochenen Zusammenhang herauschälen: V. 205/06, 209. In dem überlieferten Texte bezieht sich τοὺς in V. 209 auf τοὺς δέκα in V. 208, d. h. auf die zehn Erschlagenen, während τοὺς in Wirklichkeit die auf Belth. eindringenden Abgesandten meint. Mit Πταίστης ἐγὼ οὐκ εἶμαι betont Belth. wiederum ausdrücklich (s. V. 186/87), daß nicht er schuld daran ist, daß er sein Glück in der Fremde sucht. Der Bearbeiter deutet diese Worte geschickt für seinen Zweck um. Er schafft mit V. 210 einen glaubwürdigen Gegensatz dadurch, daß Belth. die Schuld an den Morden seinen Häschern zuschiebt. In V. 211 versucht der Bearbeiter neuerdings das Verhalten des Belth. dem vorausgehenden Verse gegenüberzustellen. Was er allerdings damit sagen will, läßt sich aus der vorliegenden Fassung nicht ganz klar erkennen. Daran hindert εἰ ἤθελον. Übrig bleibt eine recht

⁷ Zur Textgestaltung von V. 212, 213, 214 und 168/69 s. E. Κριαρᾶς, Παρατηρήσεις στὸ κείμενο τοῦ μυθιστορήματος «Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα» in „Silloge Bizantina“ in *on. di S. G. Mercati* (= *Studi Biz. e Neoell.* 9) (1957) 242.

billige Siegerfreude (ohne Reue über den Mord an den Erschlagenen), die gestattet, mit $\acute{\omega}\varsigma \eta\theta\epsilon\lambda\omicron\nu$ statt $\epsilon\iota \eta\theta\epsilon\lambda\omicron\nu$ dem Vers eine wenigstens einigermaßen verständliche Fassung zu geben. V. 210/11 gewinnen auch dann nicht an Glaubwürdigkeit, wenn man V. 212 als eine Anspielung auf die vorausgegangene verlustreiche Niederlage der Gegner auffaßt. Denn ebenso, wie der Bearbeiter bereits V. 209 umdeutet, so paßt er auch V. 212 dem von ihm geschaffenen neuen Zusammenhang dadurch an, daß er ihn umfälschte aus dem der Grundfabel gemäßen $\text{Εἶπατε τὸν πατέρα μου ὅσα 'μαθε ὁ χορός σας}$.

V. 213/14 wiederholen wörtlich den schon einmal ausgesprochenen Entschluß des Belth. (V. 168/69), gleichsam zur Bekräftigung des unwiderflichen Vorsatzes.

Vom inneren Geschehen aus betrachtet, erweisen sich also die oben erörterten Waffentaten des Belth. als die Grundfabel nicht nur störende, sondern geradezu verfälschende Einschiebsel, die lediglich der hartnäckig verfolgten Absicht dieses Bearbeiters entsprungen sind, dem Belth. um jeden Preis zu digenisähnlichem Ruhme zu verhelfen. Aus diesem Bestreben heraus läßt er den Belth. den Räubern in der gleichen Landschaft entgegentreten, die auch der Schauplatz für die Heldentaten des Digenis war. Die umstrittenen Gebiete⁸ gehören also gar nicht zum eigentlichen Belthandrosroman und scheiden somit als Anhaltspunkt für dessen Datierung aus.

Auch an späteren Stellen unterbrechen die Grundfabel Zutaten, stets aber „digenisfreie“ Zutaten, anderer Diaskevasten. Deren Herkunft aus Sophistenromanen und von ihnen beeinflussen ähnlichen Literaturzeugnissen läßt sich ohne allzu große Schwierigkeiten feststellen.⁹ Dies müßte allerdings Aufgabe einer neuen Abhandlung werden.

Ich bin mir der Tragweite der obigen Ausführungen wohl bewußt und lege sie erst jetzt vor, nachdem ich den ganzen Text mehrere Male gründlich durchgearbeitet habe, um die Grundfabel aus dem Belthandrostext nachzuweisen.¹⁰

Entgegen den Ausführungen von Sigalas¹¹ erkenne ich sie in den Versen: 25–82, 122–134 (einschließl. der an Volkslieder anklingenden V. 129–133), 82a–97, 101/02, 106–121, 159–184, 134a–158, 185–199, 205/06, 209, 212–216, 235–244, 275–282, 484–724, 740–1284, 1287–1341. Alles Übrige sind Zutaten von Diaskevasten unterschiedlicher Bildungsgrade. Die Tätigkeit des Unseligsten unter ihnen hat sich sogar in ihren Einzelheiten ermitteln lassen, ebenso die Arbeitsweise des Abschreibers.

⁸ Siehe Kriaras, *Βυζ. Ἱππ. Μυθ.*, S. 95/96 und meine Besprechung a. a. O.,

⁹ K. Krumbacher, *GBL*², S. 860; Kriaras, ebd. S. 91/92.

¹⁰ K. Krumbacher, a. a. O., 861.

¹¹ a. a. O., S. 12 ff.

LA TRADITION MANUSCRITE DES TRAITÉS À THÉODORE

J. DUMORTIER/LILLE

Même en nous bornant aux manuscrits antérieurs au XVe siècle, nous possédons vingt-huit représentants de la tradition des traités à Théodore.¹ Ces manuscrits nous ont conservé soit les traités et la responsio, soit les deux traités, soit un traité et la responsio. Si nous suivons l'ordre alphabétique des sigles et numérotions ainsi les oeuvres: traité I, lettre II, responsio III, nous pouvons présenter le tableau suivant.

- A Parisinus graecus 814, du XIe siècle; folio 145 v-196 I, II, III.
- B Basileensis B II 15 (gr. 39), de la fin du IXe siècle; folio 90 v-118. I, II.
- C Parisinus graecus 801, du XIe siècle; folio 381 v-427 v. I (lacunaire) II, III.
- D Laurentianus IX 35, du XIe siècle; folio 318-350. I, II.
- E Stavronikita 25, du XIe siècle; folio 128 v-164. I, II.
- F Berolinus gr. 35 (Phill. 1439), des XIe - XIIe siècles; folio 289 v-327 v. I, II.
- G Berolinus gr. 94 (Phill. 1442), des XIIe - XIIIe siècles; folio 304-336. I, II. (fragm.)
- I Marcianus 565, du XIe siècle; folio 181 v-190. II.
- K Marcianus App. gr. II 27, du XIe siècle; folio 2-38 v. I, II.
- L Laurentianus IX 22, du Xe siècle; folio 85 v-119. I, II.
- M Vaticanus graecus 565, du XIe siècle; folio 244 v-283. I, II.
- N - - 566, du XIe siècle; 4-36 v. I, II, III.
- O - - 568, du XIe siècle; folio 1-39 et 110-119. I, II.
- P Parisinus graecus Coislin 245, du XIe siècle; folio 149 v-162 et 422-427 v. II, III.
- S Vaticanus graecus 1628, du XIe siècle; folio 189-224 v. II, I.
- T - - 1629, du XIe siècle; folio 151 v-189 v. I, II.
- V Vaticanus graecus 1639, du XIe siècle; folio 215-248 v. I, II, III.

¹ Dans un article paru ici-même (B. Z. 51 [1958] 66-72) nous avons distingué parmi les oeuvres *Ad Theodorum*, un traité proprement dit ou « discours parénétique sous forme de lettre » comme le désignent plusieurs témoins de la tradition, et une « lettre adressée au moine Théodore qui songeait à quitter son monastère » selon le titre du Vaticanus gr. 1628. La responsio Theodori, que Montfaucon range parmi les *spuria* serait, croyons-nous, une oeuvre authentique du futur évêque de Mopsueste, antérieure toutefois à la lettre de Jean. Un avis différent est émis par G. Jouassard (*Hist. Jahrb.* 77 [1958] 140-150) qui ne croit pas à cette attribution. Quoi qu'il en soit, nous suivons dans cette étude l'ordre adopté par la majorité des manuscrits, d'abord le traité, puis la lettre, enfin le billet. Les citations se réfèrent à *P. G.* 47, 277-316 et 48, 1063-1066 et chaque colonne sera divisée en quatre parties.

- a Parisinus graecus 818, du XIIe siècle; folio 1-9, I (deux frag.)
 b Copenhague, bibl. royale frag. 20, du XIe siècle; folio 20, I (frag.).
 c Parisinus graecus 874, du XIIIe siècle; folio 305-323, I (frag.).
 d Vatopedinus (Mont Athos) 336, des XIIe - XIIIe siècles; folio 240-263 v. I, II (frag.).
 h Marcianus 108, du XIVe siècle; folio 2-21 v. I, II.
 m Vaticanus graecus 567, du XIVe siècle; folio 2-10 v. II.
 n — — 569, daté de 1350; folio 131 v-173. I (lac.) III.
 o — — 571, du XIVe siècle; folio 88 v-123 v. I, II.
 p Palatinus (vat. gr.) 228, des XIIIe - XIVe siècles; folio 200 v-248. I, II.
 r Parisinus graecus 816, du XIVe siècle; folio 1-24. I, II.
 v Vaticanus graecus 1645, du XIe siècle; folio 313-320 v. II (frag.).

L'étendue des fragments est la suivante dans les divers manuscrits qui nous donnent un texte incomplet:

- G inc. τίς δώσει 277, 3 ex. πλήρη τὸν φόρτον 310, 4;
 a inc. κειμένων τὸ τῆς γέννης 292, 4 ex. ἀκούσας φησί 301, 2 et inc. ἐκ μετανοίας 303, 2 ex. οὕτως αὐτόν 303, 4.
 b inc. ἂν δὲ ἐπανεέλθῃς 302, 4 ex. καρπώσασθαι 303, 4;
 c inc. τίς δώσει 277, 3 ex. αἰσχυνθεὶς ἐπλήγῃ 304, 4;
 d inc. τίς δώσει 277, 3 ex. οὐ τι ἂν γένοιτο 314, 2;
 v inc. τοῦ πατρὸς θεοῦ 311, 2 ex. εὐφρανεῖς ἐν τούτῳ 316, 2.

Des lacunes importantes sont à signaler: C inc. εἰ δὲ ἡμεῖς 300, 4 ex. καὶ ἀγαπᾶν αὐτόν 301, 1; n inc. τὸ διάδημα 283, 4 ex. οὕτως ἀνοήτως ὥς 290, 3 et inc. τῆς κτίσεως ἀπάσης 291, 3 ex. αὐτὴν ὑπὲρ τοῦ 292, 2.

Le texte du *traité* nous a été conservé par vingt-quatre manuscrits, que l'on peut répartir en trois familles: *x* avec B N O S V p, *y* avec A C D E F G K L M c d o, *z* avec T a h n r.

La première famille présente plusieurs fautes communes aux divers manuscrits. En 280. 1. la disparition d'un mot a entraîné la réfection du texte. Jean avait écrit ἐπειδὴν ἡμᾶς αὐτοὺς τῷ τῶν πονηρῶν πράξεων βαρυνόμενους συνειδῶτι αἰσθηταὶ pour indiquer que le démon guette nos défaillances morales et le découragement qui s'ensuit. Le verbe αἰσθηταὶ n'étant plus lisible dans le modèle, le scribe de B transcrit ἐπειδὴν ἡμᾶς αὐτοὺς . . . βαρύνωμεν συνειδῶτι, ceux de N O S V ἐπειδὴν ἡμεῖς ἑαυτοὺς . . . βαρύνωμεν συνειδῶτι, celui de P supplée adroitement ἔδη, ce qui lui permet de ne pas modifier la structure de la phrase. En 282, 4 en un passage où Jean, dans un beau mouvement oratoire, se demande si après une telle chute, il peut y avoir pour le roi de Babylone devenu relaps, de nouveau remise en route . . . de nouveau santé . . . de nouveau espoir de vertu . . . nous lisons ἔστι . . . πάλιν ἐπάνοδος . . . πάλιν ὑγίεια, puis ἐλπῖσαι σωφροσύνην τινά au lieu de πάλιν ἐλπῖς σωφροσύνης que le reste de la tradition présente et que postule la stylistique. En 282, 2 B N O S V, mais non p, présentent

τὴν καλὴν ταύτην ἀρχὴν (ἀρχὴν ταύτην Ο) αὐξῆσαι quand il faut lire avec la majorité des manuscrits τὴν ὠφέλειαν αὐξῆσαι.

Il serait long et fastidieux d'énumérer toutes les variantes qui opposent les uns aux autres les manuscrits de la première famille, mais il peut être instructif d'en signaler quelques-unes. En 285, 1 ἀπολυσάμενος B N O V p: ἀποδυσάμενος S; en 286, 4 ἐδίδαξεν B ἐδειξεν N O S V ἐδήλωσεν p; en 287, 2 ἀπολούσασθαι B N V p ἀποδύσασθαι S ἀπονίψασθαι O; en 296, 2 αἰσχυνητρά B αἰσχυνητρά ἥ . . . δέ N O V p αἰσχυνητλή S.² On signalera en 278, 1, après les mots τὴν στάμον τὴν χρυσὴν l'addition suivante en N O S V p ἱερατικὸν ἄγιον ἔχουσιν (ἔχουσιν ἄγιον O N²) τὸ μάννα οὐ l'absence de l'article τὴν et le caractère superflu de l'ajouté dénoncent d'emblée, sinon le souci de combler une lacune, du moins une glose. En 308, 3 N V transforment πᾶν ἐπικλυσθῆναι (sc. τὸ γεώργιον) en παντελὲς κλυσθῆναι, par suite d'une mauvaise séparation de mots.

Sans doute est-il légitime de penser que plusieurs de ces variantes proviennent de mélectures d'onciales, mais leur présence à l'intérieur d'un groupe uni par des fautes de minuscules communes interdit de songer à des translittérations différentes. Il ne peut s'agir en l'espèce que de variantes anciennes que nous a conservées l'exemplaire issu de la translittération.³

La seconde famille y donne en 287, 2 la phrase suivante ἐνεστι πάντα ἀποδυσάμενους, μετάνοιαν τῶν ἀμαρτηθέντων ἐπιδείξασθαι ce qui apparaît comme une réfection d'un ἀποδύσασθαι . . . ἐπιδειξαμένους que nous trouvons d'ailleurs en S, mais qui demeure inacceptable.⁴ S'il est vraisemblable que x présentait ἀπολούσασθαι et que la variante ἀποδύσασθαι, propre à S, soit également ancienne, puisqu'elle explique la réfection ἀποδυσάμενους de y, que penser de cette opposition ἀπολούσασθαι – ἀποδύσασθαι? Faut-il parler de translittération distincte? Nous ne le pensons pas non plus, car des rapports entre x et y existent, qui excluent cette hypothèse. On parlera plutôt de variantes anciennes du modèle commun de x et y.

² Les deux mots αἰσχυνητρός et αἰσχυνητρός ne sont pas rigoureusement synonymes et si l'on se reporte à Charmide 158 C, 160 E et à Gorgias 487 B, on accordera volontiers que le terme αἰσχυνητλή convient parfaitement à cette femme de noble origine, vendue comme esclave à un leno et dont s'éprendra un illustre citoyen. Dans la mesure où la pudeur naturelle se distingue de la timidité ou du simple respect humain, αἰσχυνητρός traduit en effet des sentiments plus obscurs et plus profonds que αἰσχυνητρός.

³ Selon A. Dain, la translittération «s'accompagne normalement d'un véritable travail philologique. . . les variantes recueillies furent soigneusement relevées en marge des nouveaux manuscrits». Les manuscrits, [1949], p. 114.

⁴ On peut invoquer en faveur de ἀποδύσασθαι: Psalm. 72, 6 et Coloss. 3, 9, voire Josèphe A. J. 13, 7, 1, mais, à propos de ce dernier texte, le Prof. R. Keydell de Berlin, me fait observer:

«Die Heuchelei kann man wohl wie ein Kleid ablegen, aber nicht die begangenen Sünden. Also wird ἀποδύσασθαι, in der Tat, Unzial-Schreibfehler sein. Dann hat wohl jemand ganz richtig empfunden, daß ἀποδύσασθαι ein Willensakt des Menschen ist, der nicht hinter das Bezeugen der Reue gehört, sondern davor, und hat darum in ἀποδυσάμενους . . . ἐπιδείξασθαι geändert.» (Lettre personnelle, 17. 12. 57.)

Entre x et y , une certaine parenté est en effet attestée par trois brèves lacunes. En 293, 1 μετροῦντος est omis; Jean se référant à Isaïe 40, 12 qui écrivait τίς ἐμέτρησεν τὸν οὐρανὸν σπιθαμῇ καὶ πᾶσαν τὴν γῆν δρακί, écrit à son tour: πᾶσαν αὐτὴν περιλαμβάνοντος ἐν δρακί καὶ τοὺς οὐρανοὺς <μετροῦντος> σπιθαμῇ; en 295, 2 διαλαβεῖν; pour exprimer l'idée que la félicité céleste ne se laisse ni exprimer par la parole, ni concevoir par l'esprit, nos manuscrits nous donnent le texte suivant πᾶσαν μὲν οὖν τὴν εὐφροσύνην ἐκείνην οὔτε λόγῳ παραστῆσαι ἔστιν οὔτε νῶ, alors que les manuscrits de la troisième famille présentent . . . οὔτε λόγῳ παραστῆσαι οὔτε νῶ διαλαβεῖν ἔστιν qui semble préférable; enfin en 308, 4 αὐτοί a disparu à une place où il ne paraît nullement superflu: si les malheurs d'autrui servent à notre formation, à plus forte raison nos propres infortunes: εἰ γὰρ αἱ τῶν ἄλλων ἡμᾶς ἰκαναὶ παιδεῦσαι συμφοραὶ, πολλῶ μᾶλλον ἢς ὑπεμείναμεν <αὐτοί>.

Comment aussi expliquer que A C, deux manuscrits de cette famille, présentent au même endroit que deux témoins de x , N V, une mauvaise séparation de mots? En 308, 3 παντελῇ (au lieu de παντελές) κλυσθῆναι a été substitué à πᾶν ἐπικλυσθῆναι.

Si l'on se borne maintenant à la tradition que représente la seconde famille, on observera que d'autres fautes se retrouvent chez les témoins de y , à l'exception de K. En 284, 1, il est question de personnes au bûcher, qui meurent asphyxiées: εἰ δὲ συμβαίῃ διαῖραι τὸ στόμα αὐτῶν, εὐθέως ἀφίπταται τοῦ σώματος ἡ ψυχὴ; à la leçon αὐτῶν il faut substituer αὐτούς. En 289, 1 on préférera εἰ . . . περιγένοιτο à εἰ . . . περιγένηται. En 291, 2 nous lisons οὐ δὲ (οὔτε F M) γὰρ ἐκεῖ νύξ, οὐ δὲ συνδρομὴ κρύπτεται νεφελῶν (νεφῶν F), quand il faudrait lire οὔτε γὰρ ἐκεῖ νύξιν (νυκτὶ? K), οὔτε συνδρομὴ κρύπτεται (καλύπτεται N O V p K) νεφελῶν, avec pour sujet sous-entendu τὸ φῶς, qui désigne la lumière céleste. Cette dernière leçon s'impose, croyons nous.

Le manuscrit K présente d'ailleurs des variantes, sinon des fautes, qui sont communes à un témoin de x . Avec V, en effet, il préfère en 277, 4 κατέσεισεν à κατέφλεξεν et en 296, 2 ὑπερβολή à ὑπεροψία. On en déduira que la tradition de K repose sur une collation et qu'elle est contaminée.

Dans le cas des citations, la variante attestée par quelques témoins peut remonter à l'original, alors que la leçon commune serait une correction, inspirée par l'Écriture. En Matt. 25, 41 nous lisons πορεύεσθε ἀπ' ἐμοῦ οἱ καταραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον. Selon D L c Jean aurait cité ce passage sous la forme πῦρ τὸ ἐξώτερον 287, 2 formule inspirée de Matt. 25, 30 σκότος τὸ ἐξώτερον. L'auteur qui cite de mémoire serait-il responsable de la confusion? Le manuscrit S de la famille de x nous conserve de même la variante βλεφάροις 277, 1 alors que la tradition fournit ὀφθαλμοὺς, leçon scripturaire de Jér. 8, 23. Des libertés que prenait Jean avec la lettre de l'Écriture, nous avons un exemple en 285, 3 où il est question de la brebis perdue, ramenée au bercail par son pasteur ἐπὶ τῶν ὤμων ou ἐπὶ τὸν ὤμον selon les témoins, alors que Luc 15, 5 donne ἐπὶ τοὺς ὤμους.

A C D E G L c d o, la majorité des représentants de y , comparent en 279, 4 l'espérance à une chaîne solide qui descend du ciel et à laquelle est

suspendue notre âme. καθάπερ σειρά τις ἰσχυρά τῶν οὐρανῶν ἐξαρτηθεῖσα τὰς ἡμετέρας διαβαστάζει ψυχάς. Cette leçon apparemment satisfaisante repose en réalité sur une dittographie de -ισ- et il faut lire χρυσῇ avec tous les autres manuscrits de la tradition. Nous avons en effet ici une réminiscence homérique (Iliade VIII, 19).

σειρὴν χρυσεῖην ἐξ οὐρανόθεν κρεμάσαντες, et une métaphore chère à notre auteur: ne compare-t-il point dans une homélie aux Corinthiens (33, 4: P. G. 61, 281, la charité à une chaîne d'or τὴν χρυσὴν ταύτην σειράν?

Une leçon par contre, proprement incompréhensible, réunit en 268, 1 A C E G d. Jean avait écrit pour désigner les objets matériels qui se trouvent à mi-chemin des êtres incorporels πρὸς τὴν ἐπὶ τὰ ἀσώματα φέρουσαν ὁδὸν ἀνακεχωρηκότα; or ces derniers témoins donnent πρὸς τὴν ἀσώματον φέρουσαν ὁδὸν ἀνακεχωρηκότα.

Signalons enfin quelques lacunes qui sont propres à A C E F G K M d, mais non à L le plus ancien manuscrit, ni à D c o qui le suivent habituellement; en 285, 1 ἐν τοσαύτῃ ῥοπή et παντὶ τῷ οὗ la phrase complète se lit en ces termes ἐν τοσαύτῃ ῥοπή τὰ ἐν παντὶ τῷ βίῳ ἡμαρτημένα ἅπαντα ἀπολουσάμενος (cf. Luc 23, 39-43). Notons aussi que A C E G d. en 293, 1 amplifient la lacune de μετροῦντος en omettant ἐν δρακί καὶ τοὺς οὐρανοὺς μετροῦντος σπιθαμῇ, τοῦ πάντα φέροντος.

La troisième famille, z, T a h n r, présente un texte lacunaire et glosé, ce qui ne peut surprendre puisqu'elle comprend des témoins plus récents. Le plus ancien manuscrit de cette famille, T, n'est point antérieur au XI^e siècle et trois autres ne remontent qu'au XIV^e siècle. Leur témoignage cependant est précieux puisqu'il nous permet de combler les trois lacunes dont il a été question plus haut: μετροῦντος διαλαβεῖν αὐτοί.

Deux manuscrits r n et h (in margine) font suivre τὴν στάμνον τὴν χρυσὴν de οὐκ ἂν ἀφῆκε δάκρυον συμπαθές 278, 1. Cette addition semble de prime-abord heureuse puisqu'elle correspond à οὐκ ἂν ἐστέναξε τοὺς θρήγους du premier membre de phrase, mais on s'aperçoit bientôt qu'elle est fautive, car il faudrait trouver non pas καὶ ἀκούων . . οὐκ ἂν mais οὐδ' ἀκούων . . ἂν. T d'ailleurs l'ignore, au même titre que B et tous les manuscrits de la 2^e famille. Or nous avons déjà vu que l'addition de N O S V p n'était guère satisfaisante non plus; si lacune il y a, elle doit remonter à l'original des trois manuscrits x y z et donc être antérieure à toute notre tradition. Peut-être cependant cette lacune n'existe-t-elle pas et faut-il lire ὡς ἀκούων comme le suggère Savile. Nous aurions à l'origine une confusion d'abréviations, entre καὶ et ὡς. Mais cette suggestion heurte la stylistique.

A nous en tenir aux passages que nous lisons dans tous les manuscrits de la troisième famille, nous signalerons trois fautes communes. En 300, 2 le mot ἀποκατάστασιν (-ισh) pour καταλλαγὴν témoigne d'une erreur d'interprétation d'un lecteur de z, dont la glose explicative est passée dans le texte de nos manuscrits. Jean parlait d'un retour à la vertu et d'une reprise de la vie d'autrefois τὴν καταλλαγὴν πρὸς τὸν πρότερον βίον. Le lecteur en question

a interprété *καταλλαγῇ* dans le sens ecclésiastique de réconciliation avec Dieu et noté en marge *ἀποκατάστασις*. En 303, 2 γίνονται, peu expressif, supplée τίθενται dans la phrase οὕτω πολλοὶ τῶν ἐσχάτων τῶν πρώτων ἐμπροσθεν τίθενται; h toutefois présente la leçon autorisée. En 303, 4 Jean parle d'un adolescent entouré d'un essaim de flatteurs et qui court à sa perte. A ce péril qui venait de la flatterie s'ajoutaient son état d'orphelin, sa jeunesse, son opulence καὶ προσῆν ὀρφανία καὶ νεότης καὶ πλοῦτος πολὺς. Le manuscrit *z* présentait προσῆν δὲ τῇ ὀρφανίᾳ καὶ νεότης . . . à tort, croyons-nous, malgré l'autorité de Savile. Plusieurs lacunes apparaissent aussi. En 293, 2 ὡς ἀνθρώποις εἰπεῖν δυνατόν T a n r; en 294, 3 διφθέρα καὶ. T a h n r; en 295, 1 ὁδόν T a n r; en 297, 1 καὶ ἐν τοῖς προοιμίοις τοῦ Ἱερεμίου T a h¹ n r; en 298, 1 καὶ πρὸς τὴν ἐπὶ τὰ ἀσώματα φέρουσαν ὁδὸν ἀναχωρηκότα T a h¹ n r. Il y a lieu de noter, à propos de cette dernière lacune, que nous avons trouvé en plusieurs témoins de *y* la leçon aberrante πρὸς τὴν ἀσώματον φέρουσαν . . . On notera enfin l'absence de τῶν ἀπίστων 283, 4, ainsi qu'en B N O S V et K; celle de καὶ ῥεῦμα καὶ χολή 297, 2 en a n r; celle de ἔσονται γάρ, φησίν, ἰσάγγελοι 297, 4 en a h¹ n r.

Des additions propres à ces manuscrits caractérisent aussi cette famille. T a h n r présentent: après γίνεται en 298, 2: καὶ ὅτι τοῦτο ἀληθές, ἀκουε τοῦ Παύλου τοῦτο ἡμῖν δηλοῦντος δι' ὧν φησι Κορινθίοις γράφων (δι' ὧν Κορινθίοις γράφει T); après ἐχθρόν en 299, 1: εὐδηλον ὅτι καὶ ἀνέστη καὶ ἀπεδύσατο καὶ et en 300, 3 εἴτ' ἐπάγει annonçant la citation Καὶ εἶδεν ὁ θεός. En 303, 4 a n r ajoutent après les mots αἰσχύνης καταχεομένης (οὔσης cett.): εἰς τοὺς συνηθεῖς αὐτῷ καὶ γνωρίμους. Quelques variantes enfin attirent l'attention: en 295, 1 T a h n r font suivre τὴν χαράν de τὴν τερπνότητα, mot attesté par les Septante (Psalm. 26, 4 et 15, 11), mais a h n r suppriment τὴν ὠφέλειαν dans ce même passage. Redondance de l'auteur ou glose du scribe? L'hésitation est permise. En 295, 3 μετενεχθήσονται est substitué à ἔρχεται par a h n r après les mots τὰ μὲν ἐξαμβλωθέντα . . . εἰς σκότος. Plus caractéristique est la substitution en T a h n r de τὸν τῶν ὑπερφυῶν ἐπόπτην 297, 4, à l'expression courante pour désigner Daniel τὸν ἄνδρα τῶν ἐπιθυμιῶν que donne la tradition, et que rappelle un γράφεται de h. Signalons enfin en 296, 3: κατενηνεγμένων pour καταπεσουσῶν (-σόντων) et en a n: δυσωδίαν pour δυσειδίαν 296, 2; ou encore: φορητέον pour φορητόν en a n r 298, 2 et θαρροῦντας pour ὀπλιζομένους a h n r 304, 1 qui sont de véritables fautes.

Les réfections apparaissent assez souvent dans les manuscrits de cette famille. T a h n r donnent en 298, 2 θλίψεις ἐλαφρὰς ἀς ἐκεῖνος ἀπηριθμήσατο qui est une allusion à un passage de Paul (2 Cor. 11, 23-27) mais il est probable que Jean a écrit, comme en témoignent *x* et *y* θλίψεις οἷας οἶδας ἐλαφρὰς ἐκάλεσε καὶ κούφας ὁ μακάριος Παῦλος. La forme οἶδας n'est assurément point classique, mais Jean a recherché ici un effet d'allitération. Soit dit en passant, nous maintiendrons volontiers la forme χαίρεται attestée par B (ante ras.) et G dans la formule χαίρεται καὶ εὐφραίνεται 282, 1, car notre auteur n'est point ennemi du cliquetis de mots. Est-il utile d'ajouter que

des témoins des deux premières familles N O V F K présentent χαίρει τε expression où l'enclitique est de surcroît? De même on préférera avec quelques témoins en 284, 4 εἰ βούλει τῷ γήρει à . . . τῷ γήρᾳ et avec la majorité en 289, 1: δνειράσιν ἴσασιν χάριν à δνειροῖς ἴσασι χάριν.

Signalons, pour terminer, une coupe malencontreuse en 306, 2 qui transforme ἐπικερδῇ en ἀπὸ καρδίας. L'erreur est ancienne puisque outre en T h n r, nous lisons ἀπὸ καρδίας en D E F K L o et en O p. Les représentants des trois familles l'ont commise.

Si l'on se demande à présent quels rapports nos familles *x y z* peuvent entretenir entre elles, on songera à un ancêtre commun pour *x* et *y* qui présentent conjointement une triple lacune μετροῦντος διαλαβεῖν αὐτοί. On sait aussi que deux représentants des familles *x* et *y* donnent une mauvaise séparation de mots παντελές (-ῃ) κλυσθῆναι. On admettra, en outre, que leur modèle commun était un exemplaire de translittération. Y avait été noté en marge un certain nombre de variantes issues de manuscrits à onciale ἀποδύσασθαι ἐδίδασκεν ἔδειξεν αἰσχυνηρά. Il semble également possible d'affirmer qu'après τὴν στάμνον τὴν χρυσὴν manquaient vingt-sept lettres environ, ce qui expliquerait l'addition maladroite ἱερατικόν . . . de quelques témoins de *x*. Le manuscrit 3 qui fut le modèle de la troisième famille remonte-t-il à un autre exemplaire translittéré? Nous ne le pensons pas, car il ne présente pas de faute d'onziale qui puisse l'opposer à *x* et *y*. Nous croyons au contraire le scribe de *z* a copié, mais à une date plus tardive, le modèle commun de *x* et *y* et qu'il a bénéficié des conjectures de philologues ou des variantes issues de manuscrits désormais perdus. Cela expliquerait que *z* présente la même lacune que les deux autres familles, lacune comblée par un nombre équivalent de lettres (28 lettres pour 26) οὐκ ἀφῆκεν . . . 28 lettres, καὶ ἱερατικόν . . . 26. Tout se passe, en somme comme si l'archétype était recopié à trois reprises différentes et qu'un certain laps de temps se fût écoulé entre ces trois copies. Or les plus anciens témoins de chaque famille B L T sont séparés par de nombreuses années. Le Basileensis gr. 39 remonte à la fin du IX^e; le Laurentianus IX 22 est du Xe et le Vaticanus gr. 1629 du XI^e siècle. La période de temps qui sépare chaque copie vit à la fois le manuscrit devenir lacunaire et s'enrichir de variantes, sinon de gloses. Cela pourrait sans doute expliquer l'unité foncière de notre tradition et sa diversité.

Vingt quatre manuscrits également nous ont conservé le texte de la *lettre* mais parmi eux nous trouvons de nouveaux témoins I P m v et cherchons vainement a b c n. Comme on peut le remarquer, la proportion des manuscrits du XI^e siècle est plus forte; sans qu'on doive assurément présumer pour autant de l'accueil plus empressé qu'eût reçu à cette époque la lettre dans le public des monastères.

La première famille comprend huit manuscrits B I S v m p, et N V qui sont parfois dissidents. Sans doute le manuscrit *x*, dont dérive cette famille, a-t-il été l'objet de corrections diverses au cours du temps. B I S v nous en donneraient la première image, N V une image retouchée; quant

à m p, manuscrits du XIV^e siècle, leur témoignage demeure toujours sujet à caution.

B S I v présentent en 311, 4 ἡ τῶν κοπῶν (κακῶν B) ἀνάπauσις au lieu de ἀνάκτησις. Ce dernier mot, un terme technique de la médecine, a pu surprendre: on lui a substitué ἀνάπauσις que suggérait la citation κἀγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς (Matt. 11, 28) toute proche. B S I v m p ont les fautes communes suivantes: 312, 1 μακάριον pour μακάριστον; 314, 2 πενεστέραν pour πενιχροτέραν parison de l'εὐπορωτέραν voisin; 316, 4 ἀπολάβωμεν pour ἀπολάβοιμεν optatif de souhait. Quant à l'ionisme ἐπίστασθαι de 314, 1 il doit représenter ἐφίστασθαι en B I v, manuscrits où l'on peut signaler aussi deux lacunes: καὶ ὑψηλοτέραν 315, 2 et δεσμεύων 316, 1.

Une coupe malencontreuse du mot διαλυθείσης 316, 2 le transforme en βίᾳ λυθείσης pour B I S v: ce qui modifie toute la phrase, on le devine.

De-ci, de-là manquent quelques mots καρδίας 311, 4; ἀλλὰ <δόξαν> 312, 2; αὐτοί 313, 1 etc. toujours en B I S v. B S présentent seuls quelques variantes ἀλογίστοις 312, 1; οὐδέν 314, 2; χριστιάνοις 314, 4; ᾤψασθαι... προσδραμεῖν 310, 3 et négligent l'addition ancienne, mais superflue: καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ ὅτι πρῶός εἰμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ en 312, 1. B N V nous donnent quelques variantes αὐξηθησόμενον 310, 1 πόνων 315, 3; ἐξέβης 309, 4; ἀπαλλάξαι 314, 3. Cette dernière leçon, certainement fautive, est une réfection de ἀνακύψαι. On lit en S ἀνανῆψαι. Il est ici question d'émerger des flots du péché et il y a réminiscence platonicienne, Phédon 109 D, sinon allusion à un passage du billet de Théodore. Nous lisons en effet dans ce dernier ouvrage ὥσπερ τις ἰχθύς ἀπὸ βάρους πρὸς τὴν ἄνω ἐπιφάνειαν ἀνανηξάμενος 1063, 2.

On peut alléguer enfin, en 314, 3, une séquence assez curieuse que nous ont conservée B I S v m seulement. Jean vient de nous annoncer qu'il va évoquer les soucis qui accablent l'homme marié: ceux qui lui viennent d'abord de son épouse, puis de ses enfants, enfin de ses serviteurs. Or dans les manuscrits précités, il intervertit cet ordre pour parler successivement du regret de n'avoir point d'enfants ou de la tristesse de les perdre en bas-âge, des ennuis divers que l'opulence ou la pauvreté de l'épouse entraînent avec soi, des tracas que causent les serviteurs. Les trois thèmes sont traités suivant leur importance, du moins suivant l'optique d'une antiquité qui accorde la préséance aux enfants sur la femme, et cette gradation descendante est marquée par des développements de plus en plus brefs. Il est légitime de penser que Jean a renoncé, à dessein, à l'ordre logique, et que tous les manuscrits qui respectent cet ordre le font à tort. On ne peut pour autant les grouper tous dans une même famille opposée à celle de B I S v m, car il était tentant, trop tentant, de rétablir la séquence précédemment annoncée par l'auteur lui-même.

La deuxième famille réunit treize manuscrits A C D E F G K L M P c d o mais il faudrait plutôt parler à leur sujet de groupes divers qui se compénètrent réciproquement, ou échangent leurs représentants. Nous trouvons ainsi groupés suivant des fautes communes: A C E M P D

στρατείας 309, 2; D F G L ο ἀστρατείας *ibid.*; A C E F K M P ἀνθρωπον 311, 2. D E L ο présentent νίκηη pour μάχηη 310, 4; A C E P d ἡ μνήμη pour τήν -ην 311, 2; A C M P κατακαύσεις pour -καύσει 313, 2. A C M P d omettent ὁ θεός· μηδεὶς σε ἀπατάτω λέγων· γαμεῖν οὐκ ἐκώλυσεν 312, 3. On remarquera que le manuscrit E assure en quelque sorte la liaison entre ces différents groupes. Tout comme lorsqu'il s'agissait de la tradition du traité, le manuscrit K nous semble l'oeuvre d'un philologue qui a collationné plusieurs manuscrits. Si K s'accorde d'ordinaire avec les témoins de la deuxième famille, il présente quelques additions qui sont étrangères à cette famille: ainsi τήν ἤτταν en 309, 3 que nous lisons également en N V et O T h r: ἀνεμαχέσαντο πάλιν τήν ἤτταν; βιωτικῶν en 312, 1 l'épithète de φροντίδων que nous trouvons aussi en N V; καθημερινῶν en 312, 1 une épithète de φόβων comme en N V O T h r; après ὀδύνην, τῇ ψυχῇ en 313, 4 comme en B N V O T h r. Ces additions qui sont légitimes dénoncent autant de lacunes dans la famille γ. Par contre la séquence fautive de K B N V en 309, 4: τήν πρὸς ὀλίγον ταύτην εἶναι πληγὴν au lieu de τήν πρὸς ὀλίγον εἶναι ταύτην πληγὴν nous permet d'affirmer que, comme pour le traité, K a collationné V.

Signalons enfin en 313, 2 une faute commune à A C D L M d mais aussi à B et r ποιητικῶς pour ποιητικός pris dans le sens péjoratif de poétereau:⁵ τῶν ἔξωθεν τις ποιητικός ἔφη portait l'original. La rareté du terme ou une simple confusion de voyelles a entraîné ποιητικῶς. S m ont ποιητῶν τις et O h, τις ποιητής. La leçon authentique est attestée par E F K o T I v N V P. Cette variante est ancienne.

La troisième famille est caractérisée par des variantes, fautes, gloses ou lacunes qui lui sont propres et se multiplient en O h r. T O h r présentent en 310, 2 προσεδόκησεν pour ἤλπιζεν⁶ (-σεν aliquot); en 315, 1 προσαρασσομένους pour προσαράσσοντας; en 316, 1 συντρίψεις pour συντρίψον (-ψαι aliquot). Plus caractéristique apparaît la glose de 309, 1 εἰδὼς ὥς . . . δῆλον ἐντεῦθεν καὶ γινώριμον, quatre ou cinq lignes qui ne méritent pas les éloges que leur prodigue Montfaucon: ea . . . optime quadrant ad sensum, ita ut hisce demptis imperfecta sententia videatur.⁷ On notera aussi la réfection de 309, 4 μηδὲ ὄνειδός τι (-όν τινα) νομίσης τήν ἀπὸ τῆς πληγῆς ἐπάνοδον au lieu de μηδὲ ὄνειδός τι νομίσης τήν πρὸς ὀλίγον εἶναι ταύτην πληγὴν, un passage difficile comme en témoignent les fautes de B N V et K. O h r nous donnent en 311, 1 δραμών pour ἔτρεχε καὶ; en 312, 3 χαλεπώτερον pour δεινότερον; en 311, 2 ἄρχοντα pour ἄνδρα (ἄνθρωπον aliquot); en 312, 3 τίμιος pour δίκαιος; de même encore les réfections suivantes en

⁵ Le suffixe -ικός a ici le sens péjoratif qu'il possède dans δικανικός (cf. P. Chantraine, *Etudes sur le vocabulaire grec* [1956] 148). On sera peut-être choqué de voir ce terme appliqué à Homère, car Jean fait allusion à l'Iliade (9, 401); mais le jeune moine brûle ce qu'il a adoré. Platon emploie le même terme pour désigner l'art du poète qui néglige les Muses (Leg. 700 D).

⁶ La nuance est légère, comme on peut s'en apercevoir d'après l'usage de Démosthène (Contre Leptine 161).

⁷ Ce passage, omis par Morel, avait été admis par Savile.

311, 1 Δαυὶδ μετὰ τό pour suppléer à . . . ἐκεῖνος ἀνὴρ, τὸν Δαυὶδ λέγω, τὸν ἐκλεκτὸν βασιλέα καὶ προφῆτην ἥνικα ce qui entraîne κατορθῶσαι pour κατώρθωσε.

Nous trouvons peu après λαβεῖν ἐρραθύμησεν en lieu et place de ἐαυτῷ δοῦνα ἐπεχείρησεν. En 311, 3, où est cité II Cor. 5,10 πάντας γὰρ ἡμᾶς φανερωθῆναι δεῖ ἔμπροσθεν τοῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ, nous rencontrons la glose suivante ἵνα ἕκαστος κομίσῃται τὰ διὰ τοῦ σώματος πρὸς ἃ ἐπραξεν, εἴτε ἀγαθόν, εἴτε κακόν, et en 311, 4 après δεῖ cette platitude: οὐ μόνον δὲ τὸ δικαστήριον φοβερόν, ἀλλὰ καὶ ὁ δικαστὴς φοβερός. Enfin, en 312, 4, une médiocre glose, après στρατευόμενος, développe l'idée de la désertion: τοῦτον καταλιπὼν καὶ τῷ ἐχθρῷ αὐτομολήσας, τίς σε λειποταξίου οὐ γράφεται;

Le billet ou responsio Theodori a connu, on le devine, une fortune moins éclatante. Six manuscrits toutefois nous l'ont conservé, ce qui est notable, étant donné le décri où était tombée l'oeuvre de Théodore de Mopsueste, et la destruction systématique de ses ouvrages. Nous trouvons ce texte en A C P N V et n.⁸

L'édition de Savile, repose ici sur le seul Vaticanus Graecus 566 comme en témoigne la leçon fautive ὑμέτερε 1063, 3 alors que le reste de la Tradition présente ὑμέτερος. Parmi les témoins, N et V s'accordent pour nous donner un texte où ne manquent ni les fautes, ni les gloses. On peut en effet leur attribuer en 1063, 2 τινὶ ἰχθύϊ . . . ἀνανηξαμένῳ pour τίς ἰχθύς . . . -μενος; en 1065, 1 ψυχῆς pour ψυχῶν; en 1065, 3 ἀπολογίας: ἀπωλείας et χαρίσατε: χρήσατε; en 1065, 3 ὑμεῖς: οὔτοι et par ailleurs les gloses suivantes en 1065, 1 οὐ περὶ νεκρῶν σωμάτων λέγει; en 1065, 2 ῥημάτων; en 1065, 3 τῷ ταπεινῷ καὶ ἐκπτωτῷ; en 1065, 3 τοὺς πνευματικοὺς τοὺς νόμους, Si, en 1066, 3 ἔξω τῆς μάνδρας τῆς πνευματικῆς, ἔνδον τοῦ νυμφῶνος pourrait se justifier, en 1066, 4 Χρυσόστομε . . . πάτερ Χρυσόστομε sont inacceptables. L'adjonction de μή devant un infinitif est un faux atticisme dont les scribes de ces manuscrits sont coutumiers. Par tout cela ils s'opposent aux copistes de A C P n. Diverses lacunes ne sont dues par contre qu'à l'état présent des manuscrits A C, très abîmés aujourd'hui: elles ne peuvent être invoquées.

Le manuscrit n présente quelques omissions ou additions par rapport à A C P N V. Signalons seulement en 1066, 4 la disparition de ἡσχύνθη γὰρ . . . ἀδελφότητι et la réfection εἰς τὸ παρακαλεῖν τὴν ὑμετέραν ἀγάπην μετὰ πάσης τῆς ἀδελφότητος. Plus caractéristique apparaît la leçon commune καταδυόντων (-δυνόν-P) 1066, 1 qui est une faute d'onziale pour -λυόντων comme on s'en aperçoit en confrontant avec ce passage le texte des Septante (Ezéch. 16, 8) d'où la citation est tirée. Nous pouvons en effet en déduire la haute antiquité de toute notre tradition et nous refuser de considérer ce billet comme un «otiosi et insulsi graeculi commentum».

⁸ L'écriture du billet, dans le Vaticanus gr. 569 est d'une autre main, peut-être occidentale.

Lorsque St. Jean Chrysostome composa lettre et traité *Ad Theodorum*, il demeurait fidèle aux enseignements de son maître, le sophiste Libanios. Les deux oeuvres en effet sont écrites suivant les recettes littéraires de la seconde sophistique. Qu'elles aient connu un grand succès, on ne peut en douter, quand on s'aperçoit du nombre considérable de manuscrits anciens qui nous les ont conservées. Plus encore que l'élégance de l'écriture ou l'élévation de la pensée, le caractère du sujet traité devait en faire un ouvrage de fond de toute bibliothèque monastique. Mais leur immense fortune même exposait ces oeuvres à subir plus qu'aucune autre les injures du temps. Une épinicie de Pindare, une harangue de Démosthène couraient moins de risques. Sans doute offraient-elles des difficultés indéniables de transcription pour un moine, peu au courant du dialecte ou de la métrique, ignorant des événements historiques ou des institutions antiques, mais ces difficultés stimulaient son attention, et les fautes qui pouvaient échapper au copiste sautaient aux yeux d'un reviseur lettré. Que si elles n'étaient point corrigées, leur caractère grossier permettait au philologue de classer ses témoins en familles et de remédier à ces erreurs. Il en allait tout autrement pour le texte de Chrysostome. En dépit des apprêts maniérés du style, les oeuvres *Ad Theodorum* étaient écrites dans une langue toute semblable à celle dont le scribe se servait tous les jours et qui véhiculait des idées familières à sa méditation. Destinées à la lecture publique dans la salle conventuelle et proposées à l'édification des religieux, ces lettres devaient avant tout être accessibles à une foule d'auditeurs peu cultivés, insensibles aux cadences savantes et aux raffinements stylistiques. Ni le scribe, ni le reviseur ne songeaient sans doute à respecter scrupuleusement les hyperbates recherchées, ou les figures gorgianiques auxquelles s'était complu l'auteur. Entraîné par sa mémoire, le copiste complétait une citation scripturaire ou en rectifiait l'énoncé, ce dernier jurât-il avec le contexte. A-fortiori était-il enclin à modifier un ordre de mots parfois sophistiqué, pour le rendre plus naturel; sinon plus banal. On devine dans ces conditions que la leçon commune de la tradition ne s'avère pas toujours la plus authentique, ni que le stemma puisse jamais être contraignant. Et, en fait, il arrive plus d'une fois que le témoignage d'une seule famille doive être préféré à celui des deux autres; avant même toute contamination nos manuscrits risquent de nous donner une tradition incertaine. Le mot de Thucydide *voῦς βασιλεύς* sera donc pour l'éditeur de St. Jean Chrysostome la règle d'or.

PSEUDO-DIONYSIOS AREOPAGITES, PSEUDO-KAISARIOS UND DIE AKOIMETEN

U. RIEDINGER/METTEN

Die umfangreichen Vorbereitungen, die heute für die Neuausgabe eines patristischen Textes notwendig sind, schienen zunächst in keinem Verhältnis zu dem zu erwartenden Erfolge zu stehen, als ich im April 1956 an ein Wortverzeichnis zu den Erotapokriseis des Pseudo-Kaisarios (= PsK) ging. Es stellte sich aber bald heraus, daß dieser selten mit der nötigen Geduld betretene Pfad Straßen kreuzt, deren Namen wohl-bekannt sind. Eine davon sind die sogenannten Schriften des Dionysios Areopagites (= PsD).¹

Zunächst fiel die im 18. Jahrhundert bereits bekannte Glosse des PsK auf, die neuerdings wieder entdeckt werden mußte, daß „Dionysios“ aus Thrakien stamme: . . . ἐν δὲ Θράκη Ἀρην, τὸν τῆς ἀρᾶς ἐπώνυμον, ἐξ ἧς ἡμῖν ὡς ἐκ τοῦ δυστήνου Ἡσαΐ Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης ἀνέτειλε, τῶν θείων ἀποστόλων γενόμενος φοιτητής (MG 38, 993, 5–8).² Die Wortwahl dieser Erweiterung der pseudoklementinischen Vorlage weist auf den Kompilator der Erotapokriseis, der selber mehr von PsD übernommen hat als nur den auffallenden Terminus *θεανδρικός*.³ Denn die beiden pseud-

¹ Der XI. Internat. Byzantinisten-Kongreß zu München, 15.–20. Sept. 1958, bot Gelegenheit zu einer vorläufigen Darlegung dieser Ergebnisse. Vgl. das Résumé meines Referates im Programm des Kongresses S. 127, die Kongreßberichte in der Rev. d'Hist. eccl. 53 (1958) 939 und Irénikon 31 (1958) 509, und den Artikel in der Zeitschr. f. neutest. Wiss. 51 (1960): Neue Hypotyposen-Fragmente bei Pseudo-Caesarius und Isidor von Pelusium.

² A. Calmet: Dictionarium Sacrae Scripturae, s. v. Dionysius (zuerst Paris 1728, hier benutzt: Augustae Vind. 1759, S. 300) und C. Byeus (De Bye): Commentarius de S. Dionysio Areopagita, Acta SS, Oct. t. IV. (Bruxelles 1780) 768. – Dann P. Duprey: Quand furent composés les „Dialogues“ attribués à Césaire de Nazianze? Proche-Orient Chrét. 5 (1955) 298, U. Riedinger: Die Hl. Schrift im Kampf der griechischen Kirche gegen die Astrologie, Innsbruck 1956, S. 47, und H.-G. Beck in B. Z. 51 (1958) 142. – Für die Verehrung des Kriegsgottes Ares bei den Thrakern zitiert D. Detschew: Die thrakischen Sprachreste, Wien 1957, S. 24 s. v. Ἀρεός – Ἀρης Herodot 5, 7, der Ares, Dionysos und Artemis als die einzigen Götter der Thraker bezeichnet.

³ J. Stiglmayr: Das Aufkommen der Pseudo-Dionysischen Schriften und ihr Eindringen in die christliche Literatur bis zum Laterankonzil 649, Progr. Feldkirch 1895, S. 25, und ders.: Zur Lösung „Dionysischer Bedenken“, B. Z. 7 (1898) 106–07. Stiglmayr schießt aber weit über das Ziel hinaus, wenn er meint, „daß diese Schrift ihre jetzige Gestalt erst in der Zeit der monotheletischen Kämpfe erhalten hat, wo die *θεανδρική ἐνέργεια* das Lösungswort der Orthodoxen wurde“. PsK vermeidet vielmehr konsequent diese Wortverbindung, obwohl er das Wort *θεανδρικός* einmal adverbial

onymen Schriften haben daneben Worte gemeinsam, die nicht so ins Auge fallen wie die genannte Neuschöpfung des PsD, die aber in ihrer Gesamtheit auf einen gemeinsamen „Sitz im Leben“ schließen lassen, an dem sie eine besondere Ausprägung erfuhren.⁴ Außerdem aber verbindet beide das Incipit ihrer Schriften, ein Umstand, der angesichts der antiken Manier, ein Buch zu identifizieren (etwa Augustinus in den *Retractationes*), besonders bedeutsam ist, und von PsK auch mit einigem Erfolg verschleiert wird.⁵

und 27mal adjektivisch bei folgenden 13 Substantiven verwendet, die sich sämtlich auf Christus beziehen: γέννησις 1, προέλευσις 1, ψυχὴ 1, φύσις 1, ἀναίρεσις 1, ἀνάστασις 1, νίκη 1, ἀνάληψις 1, οἰκονομία 2 sowie ἐπιφοίτησις 10, παρουσία 3, ὄψις 2, θεοφάνεια 2. Er hat also neben den Stationen des Erdenlebens Christi vor allem dessen Wiederkunft im Auge. 4 mal wird Christus außerdem als θάνατος bezeichnet; vgl. P. Duprey, a. a. O. S. 297.

⁴ A. van den Daele: *Indices Pseudo-Dionysiani*, Louvain 1941, und das oben genannte Wortverzeichnis zu PsK gestatten es, davon einige Proben zu geben. Das feierliche unaufhörliche Sprechen bezeichnen ἀναβοάω (PsD 5mal – PsK 4mal), ἄπαυστος (2–3), ἀσίγητος (2–4), βοάω (1–51), ἐπιβοάω (3–10), ἤχος (3–8) und ähnliche Wortformen. Klösterlichen Vorstellungen entstammen ἐπαθλον (2–6), θιασώτης (PsD 3) bzw. θιάσος (PsK 21), κορυφαῖος (2–11, vgl. H. Gelzer in *Wochenschr. f. klass. Philol.* 9 [1892] 123–24) und νομοθέτης (3–14, vgl. Vita Marcelli, MG 116, 729). Den dogmatischen Standpunkt verrät das häufige Vorkommen von ἐνώω (58–25) und ἔνωσις (63–15), die Mode der Zeit Justinians das häufige θεῖος (etwa 500- und 300mal, vgl. W. Schubart: *Justinian und Theodora*, München 1943, S. 153). Bei einem Vergleich mit den Quellen des PsK stellte sich heraus, daß dieser die genannten Worte nahezu an allen Stellen von sich aus einfügt. Sie gehören also wie das verräterische νυχθήμερον (2) zu seinem Wortschatz, bzw. dem seiner Umgebung (vgl. S. Vailhé: *Acémètes*, *Dict. d'Hist. et de Géogr. eccl.* 1 [1912] 276), in der auch der Sänger der griechischen Kirche, Romanos, kein Unbekannter gewesen sein dürfte, da PsK den Psalmisten David fast 50mal mit dem Beinamen des Romanos ὁ τῶν θείων μελωδός zitiert (vgl. J. B. Pitra: *Analecta Sacra I*, Paris 1876, S. XXV, XXIX, 28 und 67), und selber drei Hymnen einflacht, die sich bisher in den gedruckten Sammlungen nicht nachweisen ließen (1. an den eucharistischen Kelch, MG 38, 1040, 32–34, 2. Spottlied auf die Synagoge, 1160, 48–54, und 3. ein antiapollinarischer Christushymnus 1177/78, 29–34, bei Migne nur lat. gedruckt). An Romanos erinnerte bereits P. Duprey, a. a. O. S. 314, anlässlich der „passage poétique très beau“ bei MG 38, 1128–1129, und ihm ist auch aufgefallen, daß PsK statt des geläufigen ἄνθρωπος (71mal stehengeblieben) gerne den bei Hymnographen gebräuchlichen Ausdruck βροτός (etwa 110mal) verwendet (a. a. O. S. 314, Anm. 143). – Diese Hinweise auf die geistige Heimat der Erotapokriseis des PsK mögen vorläufig genügen.

⁵ PsK folgt in den Fragen 1–43 und 141–49 (Zählung nach Migne) dem Ἀγκυρωτός des Epiphanius, des bewährten Gegners des Origenes aus der ersten Phase dieser Kämpfe. Unter Berücksichtigung der Auslassungen, Zusätze und Umformungen läßt sich diese Vorlage anfangen vom Brief des Palladios bis Anc. 77 (ed. K. Holl, Leipzig 1915, S. 3–97) verfolgen. Während nun die erste „Frage“ des PsK, die nach den besten Hss (Cod. Vat. gr. 1768 und Cod. Mosq. 285) als Prooimion aufzufassen ist, wörtlich mit dem Anfang des Palladios-Briefes übereinstimmt (MG 38, 852 = Holl S. 3, 9), und auch noch die zweite „Frage“ dem Briefe entnommen ist (MG 38, 857, 10–18 = Holl S. 4, 11–13), schöpfen die vierte und fünfte bereits aus Anc. 2, 3–5 bzw. 3, 8–9, bevor Anc. 4, 1–6 Gedanken über Joh. 1, 9, „Gott ist das Licht“, bringt, die den Inhalt der zweiten „Antwort“ des PsK ausmachen (MG 38, 857–60). Diese „Antwort“ aber beginnt mit Jak. 1, 17, einem Schriftzitat, das bei Epiphanius an dieser

Eine gemeinsame charakteristische Eigenart ist schließlich ihre Selbstbezeichnung: beide nennen sich nach Persönlichkeiten, die bekanntermaßen keine Schriften hinterlassen haben, jedoch jeweils Theologen von höchstem Ansehen nahestehen, Dionysios als Paulus-Schüler und Kaisarios als Bruder des Gregorios von Nazianz. Beide datieren ihre Tätigkeit mit mehr oder weniger Geschick über 400 bzw. 200 Jahre zurück und lokalisieren sie auf Athen bzw. Konstantinopel. Der eine will hier nach dem Modell der alten Apologeten vom Philosophen-Schüler zum christlichen Philosophen bekehrt worden sein, und der andere gibt vor, in Konstantinopel zu disputieren (wie Gregorios von Nyssa *περὶ εἰσαγωγῆς*). Beide vermengen bei diesen Angaben Dichtung und Wahrheit, denn der eine war tatsächlich Proklos-Schüler und wurde christlicher „Philosoph“ (das heißt zu dieser Zeit bereits Mönch),⁶ wie seine Werke beweisen, und der andere schreibt seine „Fragen und Antworten“ nicht nur in nächster Nähe von Konstantinopel, sondern auch in einer bedeutenden Bibliothek, wie seine Quellen und die eingestreuten Vergleiche zeigen.

An diesem Punkte angelangt, schien es angebracht, die Spur weiter zu verfolgen, auf welche der charakteristische Wortschatz der beiden Pseudonyme hingedeutet hatte, die Liturgie und das Leben der Akoimeten. So schmal nun auch die Überlieferung der Quellen zur Geschichte der Akoimeten sein mag – es handelt sich im wesentlichen nur um die Biographien der beiden bedeutendsten Äbte Alexandros (350–430) und Markellos von Apameia (Abt um 440–485) – sie genügt, um in dieser Vexierfrage zu

Stelle fehlt, mit dem aber der erste Traktat des PsD beginnt, die Himmlische Hierarchie (MG 3, 120 B), die hier eine ähnliche Lichtmetaphysik entwickelt. (Über die Reihenfolge der psd Traktate in den Hss schreibt mir Herr Prof. P. Scazzoso-Milano vom 3. 3. 1959 folgendes: Nei manoscritti da me veduti [circa un centinaio] solo una trentina (30) circa hanno l'ordine del Migne: gli altri hanno disposizione varia, per esempio CH/DN/EH/MTh/Epp – oppure CH/EH/MTh/DN/Epp. La CH è l'opera che mantiene più di frequente il suo posto iniziale – ma talvolta si trova anche al secondo o al terzo posto. – Für diese liebenswürdige Auskunft sei H. Prof. Scazzoso auch an dieser Stelle verbindlichst gedankt.)

Es mag nun sein, daß auch PsD (wie PsK) sich von den Gedanken des Epiphanius anregen läßt (sie kennen und benutzen auch beide Klemens von Alexandria, vgl. H. Koch: Das Klemenscitat bei Pseudo-Dionysius Areopagita, Theol. Quartalschrift 78 [1896] 290–98 und meinen oben, Anm. 1, genannten Aufsatz), PsD verwendet aber seine Vorlagen mit unvergleichlich größerer – im Falle des Klemens sogar widerspruchsvoller – Freiheit als PsK, wie die ständig erneuerte Gegnerschaft gegen seine Abhängigkeit von Proklos beweist. PsK dagegen hat das eigentliche Incipit seiner „Fragen“ (MG 38, 857), wie seine Umstellung gegenüber Epiphanius zeigt, behutsam gewählt, und es entspricht ganz seiner Raffinesse im literarischen Kleinwerk, wenn er vor die im Anschluß an Epiphanius formulierte zweite „Antwort“ das Wort aus Jak. 1, 17 setzt und es in sophistischer Manier in der Schwebe läßt, ob man es als irgendein passendes Bibelzitat ansehen oder als das erste Wort des „göttlichen Dionysios“ erkennen will.

⁶ Vgl. F. Dölger: Zur Bedeutung von *φιλόσοφος* und *φιλοσοφία* in byzantinischer Zeit, in F. D.: Byzanz und die europäische Staatenwelt, Ettal 1953, S. 199.

unerwarteten Ergebnissen zu kommen.⁷ Diese polyglotte Mönchsschar, die aus der syrisch-arabischen Steppe über Antiocheia (um 404) nach Konstantinopel (um 420, H. Menas im Manganen-Viertel)⁸ gekommen war, stand in dieser Zeit unter dem Hegumenos Alexandros, dessen Persönlichkeit noch mit großer Kraft aus den Worten seines glücklicherweise überlieferten Bios hervortritt.⁹ Alexandros hatte danach – aus Beweggründen,

⁷ Die Darstellung von J. Pargoire (s. v. Acémètes, Dict. d'Arch. chrét. et de Lit. I 1 [1907] 307–21) ist m. E. immer noch unübertroffen. S. Vailhé (Dict. d'Hist. et de Géogr. eccl. I [1912] 274–82) und V. Grumel (Dict. de Spir. I [1932] 169–175) folgen ihr, in Ermangelung neuer Quellen, mit großer Treue. Auch R. Janin: La Géographie ecclésiastique de l'empire Byzantin, I 3 Les églises et les monastères, Paris 1953, S. 20–21, der gegenüber Pargoire dafür eintritt, daß es im 12. Jh. innerhalb der Stadtmauer von Konstantinopel „un vrai monastère“ und nicht nur ein „métochion ou dépendance du couvent proprement dit“ gegeben habe, und O. Volk: Die byzantinischen Klosterbibliotheken von Konstantinopel, Thessalonike und Kleinasien (Diss. München 1954, S. 18) konnten keine neuen Gesichtspunkte zur Beurteilung dieses Klosters im 5.–6. Jh. geltend machen.

⁸ Vgl. R. Janin: La Géographie . . . I 3: Les églises . . . S. 345–47.

⁹ Die einzige Hs, ein Februarmenologium (Cod. Paris gr. 1452 [s. X.–XI.] fol. 150^v–174^v zum 20. Febr.), das in dem 463 von den Akoimeten gegründeten Kloster τοῦ Στουδίου (vgl. J. A. Cramer: Anecdota graeca 2 [Oxonii 1839] 103, 27–30) zusammengestellt wurde (A. Ehrhard: Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche I 1 [Leipzig 1937] 577–80), wurde von E. de Stoop herausgegeben (Patrol. Orient. VI 5 [1911] 645–704) und mit einer ausführlichen Analyse des Lebens des Alexandros versehen (a. a. O. S. 645–57). Demnach handelt es sich um die Arbeit eines Biographen des 5. Jh., der wahrscheinlich noch zu den persönlichen Schülern des streitbaren Archimandriten (c. 3, S. 659, 9–11) gehörte. Er mildert zwar das Heterodoxe an der Gestalt seines großen Meisters, verwischt aber nicht völlig dessen Hang zu „rabbinisch“-wörtlicher Exegese, seine messalianische Abneigung gegen jegliche Arbeit, seine rigorose Forderung „immer zu beten“, wie es die Engel tun, und seinen missionarischen Eifer. In bitteren Worten schreibt er von der Verurteilung des Alexandros durch die Synode von Konstantinopel (426), verschweigt aber den Namen der Stadt. Es ist auch ungewiß, ob Alexandros die dogmatischen Irrtümer der Messalianer teilte; ihren asketischen Idealen steht er jedoch nahe. – In diesem Zusammenhange soll daran erinnert werden, daß J. Stiglmayr (Bilder und Vergleiche aus dem byzantinischen Hofleben in den Homilien des Makarius, Stimmen aus M.-Laach 80 [1911] 414–27, und Sachliches und Sprachliches bei Makarius von Ägypten, Progr. Feldkirch 1912) schon vor fast 50 Jahren in Erwägung zog, daß eine andere bedeutende Sammlung pseudonymer Schriften, die Homilien des Ps.-Makarios, in der Nähe der Reichshauptstadt orthodox bearbeitet worden ist. Obwohl sich keine Parallelen zu dem mit ähnlichen Bildern und Vergleichen operierenden PsK feststellen ließen, wäre eine neuerliche Untersuchung dieser in den letzten Jahren wieder vielgenannten „Homilien“ unter diesem Gesichtspunkt zu empfehlen. – Was aber den in der byzantinischen Kirche in dieser Intensität ungewöhnlichen Eifer der Akoimeten für die Mission betrifft (Vita Alex. c. 4, de Stoop S. 660, 9–11), so sei daran erinnert, daß wir aus dem 10. Jh. eine altslavische Übersetzung der Erotapokriseis des PsK besitzen (I. Dujčev: La versione paleoslava dei Dialoghi dello Pseudo-Cesario, Studi Biz. e Neol. 9 [1957] 89–100). Sollte diese Übersetzung ihre Existenz dem Umstande verdanken, daß die Akoimeten nach dem Verlust ihrer koptischen Mitbrüder (um 420) in Konstantinopel einen slavischen Flügel bildeten? Ihre geschichtslose Zeit zwischen 534 und dem 13. Jh. ließe Raum für diese einstweilen unbeweisbare Hypothese. Auffallend bleibt jedenfalls, daß Alexandros nur bei den

die kaum noch mit Sicherheit erschlossen werden können – die Grundlage für eine Art monastischen Lebens geschaffen, das durch seinen zweiten Nachfolger Markellos¹⁰ zwar orthodox umgestaltet und in seinen größten Härten gemildert, aber nicht seiner faszinierenden Anziehungskraft beraubt werden konnte. Überall, wo die anfangs vier-, später dreisprachige Schar¹¹ pausenlos singender Mönche auftauchte, war sie umgeben von dem Wohlwollen hoher Gönner, die ihr jede Sorge um den Lebensunterhalt abnahmen, überall war ihr die Sympathie des christlichen Volkes gewiß, das in ihr eine Gemeinschaft verehrungswürdiger Asketen erblickte, und nirgends fehlte es an Nachwuchs, da selbst aus fremden Klöstern Mönche zuströmten, die das Ungewöhnliche und Einmalige dieses Heiligen anzog. Freilich, der Klerus von Antiocheia und Konstantinopel war Alexandros und seiner Schar nicht gewogen und trieb sie bald weiter,¹² aber der Archimandrit konnte es trotz aller erlittenen Unbill doch wagen, sich in nächster Nähe der Reichshauptstadt (Γνομών, nicht „Gnomon-Kloster“) anzusiedeln, und sein Nachfolger Johannes gibt dem dritten und endgültigen Kloster am Bosporos, gegenüber der Sosthenes-Bai, nicht ohne Vertrauen in die Zukunft den Namen Εἰρηναῖον.¹³ Das Volk aber nannte die Mönche jetzt nach ihrem schichtweise abgehaltenen Gotteslob „Schlaflose“, und ihr Kloster μονὴ τῶν Ἀκοιμήτων.

Wer nun die dogmatischen Qualifikationen der Quellen überall ernst nehmen wollte,¹⁴ wäre verwirrt, wenn er bedenkt, daß die Akoimeten ihren seltsamen Gottesdienst unter einem messalianischen Archimandriten begannen,¹⁵ daß der betont chalkedonensische Markellos einem Monophysiten Zuflucht gewährte,¹⁶ und daß Papst Johannes II. auf Betreiben

Studiten und bei den Slaven als Heiliger verehrt wurde; vgl. J. Pargoire, a. a. O. Sp. 308, S. Vailhé, a. a. O. Sp. 275. V. Grumel, a. a. O. Sp. 171, nimmt an, daß eine Kolonie der Akoimeten bei den Slaven existierte, die sich der Überwachung durch die offizielle Kirche entzog.

Eine vorläufige Zusammenstellung griechischer Paterika in altslavischen Übersetzungen besorgte M. Heppell: Slavonic Translations of Early Byzantine Ascetical Literature, *Journal of Eccl. Hist.* 5 (1954) 86–100.

¹⁰ Seine metaphrastisch bearbeitete Vita bei MG 116, 705–45.

¹¹ Die Stellung der Akoimeten unter den internationalen Klöstern Syriens beleuchtet O. Hendriks: Les premiers monastères internationaux Syriens, *L'Orient Syrien* 3 (1958) 165–84, bes. 181–83.

¹² Callinici de vita S. Hypatii liber, Lipsiae 1895, Nr. 118–20, S. 82–84, und Vita Alexandri c. 48, de Stoop S. 697 f.

¹³ Zur Lage dieser Klöster vgl. R. Janin: Constantinople Byzantine, Paris 1950, Karte XI, und ders.: L'église Byzantine sur les rives du Bosphore (côte asiatique), *Rev. Ét. Byz.* 12 (1954) 69–99, bes. S. 70, 76–79 und die Karte des Bosporos S. 97.

¹⁴ Aber vgl. E. Schwartz: Publizistische Sammlungen zum Acacianischen Schisma, *Abh. d. Bayer. Akad. d. Wiss., Philos.-hist. Abtlg., N. F.* 10 (1934) 171 Anm. 1.

¹⁵ I. Hausherr: L'erreur fondamentale et la logique du Messalianisme, *Or. Christ. Per.* 1 (1935) 346.

¹⁶ Theodoros Anagn., *Eccl. hist.* 1, 30, MG 86, 180; Theophanes, *Chronogr. ed. de Boor* I 121, 5–8; Georgios Kedr., *C. B.*, S. 617, 4–7.

Kaiser Justinians schließlich im Jahre 534 die Verurteilung der Akoimeten als Nestorianer ausspricht und damit dem Kaiser eine Handhabe liefert, sie für alle Zeit zum Schweigen zu bringen.¹⁷ Im Zentrum des historisch einigermaßen faßbaren Jahrhunderts der Akoimetengeschichte (426–534) steht nicht umsonst die ratlose Formel des Henotikons (482). Mit ihr nun ist der Name eines Akoimeten verknüpft, der im Zusammenhang mit den psd Schriften hier vor allem Interesse verdient, der des Patriarchen Petros des Walkers von Antiocheia († 488).¹⁸

In der Beurteilung seiner Persönlichkeit gingen schon im Altertum die chaledonensischen und monophysitischen Autoren auseinander, und heute noch hat der alte Streit um seinen Namen zur Folge, daß es nicht möglich ist, eine allgemein anerkannte Chronologie seiner letzten 20 Lebensjahre aufzustellen, des einzigen Zeitraums, aus dem sich überhaupt Nachrichten erhalten haben.¹⁹ Ebenso umstritten ist seine Zugehörigkeit zur *μονὴ τῶν Ἀκοιμήτων* vor seinem 1. Patriarchat, seine Beweggründe für das Verlassen dieses Hauses²⁰ und die Wahl seiner Exilsaufent-

¹⁷ *Epistulae imperatorum*, ed. O. Guenther, Corp. script. eccl. lat. 35, ep. 84, 26–28, S. 326–27.

¹⁸ Über seine Person orientieren H. Valesius: *De Petro Antiocheno episcopo qui Fullo cognominatus est* ... MG 86, 2885–96, G. Fritz: *Pierre le Foulon*, Dict. de Théol. Cath. 12 (1935) 1933–35 und H. Bacht: *Die Rolle des orientalischen Mönchtums*, in: *Das Konzil von Chalkedon 2* (1953) 260–62.

¹⁹ So folgt R. Devreesse (*Le patriarcat d'Antioche*, Paris 1945, S. 65–68 und 118), ohne frühere Darstellungen zu diskutieren, dem gegenüber Theodoros Anagn. sekundären Theophanes und kommt zu vier Regierungszeiten des Petros auf dem Patriarchatsitz zu Antiocheia (464–65, 466–67, 475–76, 483–90). Für seine Ansicht ist nur noch das vage Zeugnis des Zacharias Rhet. anzuführen, der von „zwei oder drei“ Verbannungen des Petros weiß (IV 12, V 9).

A. Schönmetzer: *Zeittafel zur Geschichte des Konzils von Chalkedon* in: *Das Konzil von Chalkedon 2* (1953) 954–57 dagegen stellt eine Chronologie zum Leben des Petros auf, die „nur eine schlichte Zusammenstellung dessen sein will, was sich in den führenden geschichtlichen Werken an Zeitangaben für unseren Fragebereich vorfindet“. Nach dieser *chronologia recepta* war Petros nur 3mal Patriarch von Antiocheia (471, 475–77, 485–88) und starb 488.

²⁰ Auf diese Fragen, die für die Beurteilung der theologischen Einstellung und des Charakters des Petros von besonderer Bedeutung sind, lassen sich auf Grund dreier voneinander unabhängiger Quellen relativ sichere Antworten geben.

Die *Laudatio in Apost. Barnabam* (Acta SS, Junii t. 2 [1698] 436–52) des kyprischen Mönches Alexandros (vgl. S. Salaville: *Alexandre*, Dict. d'Hist. et de Géogr. eccl. 2 [1914] 191–93) schreibt, daß er vor seinem ersten Patriarchat Akoimet gewesen sei und im Kloster das Handwerk eines Walkers ausgeübt habe (c. 32–37, a. a. O. S. 447–49). Er sei dann als Anhänger des Eutyches aus dem Kloster ausgestoßen worden und habe in Konstantinopel ein Schwelgerleben geführt. Nach seinem ersten Patriarchat aus Antiocheia vertrieben, habe er sich „an einen unbekannten Ort“ zurückgezogen.

Die *Gesta de nomine Acacii* (ed. O. Guenther, a. a. O. S. 449–52) nennen ihn Vorsteher eines Klosters in Konstantinopel, der wegen einiger Vergehen nach Antiocheia geflohen sei und nach seiner Vertreibung von dort sich wieder nach Konstantinopel zurückgezogen und versprochen habe, Frieden zu halten.

Das *Corpus Juris Civilis* schließlich enthält ein Edikt vom 1. Juni 471 (I 3, 29, ed. P. Krueger 2 [1892] 22a), in dem es heißt: οἱ ἐν τοῖς μοναστηρίοις διατρίβοντες μὴ

halte.²¹ Eines aber scheint festzustehen, daß dieser Mann in den letzten beiden Jahrzehnten seines Lebens eine größere Rolle spielte, als das kümmerliche Schriftstück in syrischer Sprache erraten läßt, das uns noch von ihm überliefert ist.²²

ἐχέτωσαν ἐξουσίαν ἐξιέναι τῶν μοναστηρίων ἢ καὶ ἐν τῇ Ἀντιοχείῳ ἢ καὶ ἐν ἐτέραις πόλεσιν ἀναστρέφειν . . . Kaiser Justinian wiederholt dieses Verbot – aber ohne Antiocheia zu nennen – im Jahre 531 (CIC I 3, 52 [53] 9–12, a. a. O. S. 36a b). Schon Baronius hat gesehen, daß das Edikt Leons I. vom Jahre 471 sich gegen Petros richtet und daß es sich um den Befehl handelt, den der von Petros aus Antiocheia vertriebene Patriarch Martyrios über den Patriarchen Gennadios vom Kaiser erwirkt hatte.

Von dieser neutralen Grundlage aus lassen sich nun die Verzerrungen der beiden anderen Quellen (*Laudatio* und *Gesta*) richtigstellen, die ja beide Kampfschriften gegen Petros bzw. die Monophysiten sind. Denn daß die *Gesta* den Namen der Akoimeten unterdrücken, rührt entweder daher, daß sie von diesen dazu veranlaßt worden sind, oder aber, daß sie für Leute geschrieben wurden (lat.), die nur die Reichshauptstadt, nicht aber deren Klöster kannten. Sie schreiben dem Petros aber eine führende Rolle in seinem Kloster zu, ein Umstand, der – angesichts der peinlichen Situation – für die *Laudatio* Anlaß zu den größten Verleumdungen ist. Natürlich kann für diese der Abtrünnige nur mit Schimpf und Schande davongejagt worden sein, um in der Großstadt seiner Häresie und seinen Lastern zu frönen, war er ja doch nur ein primitiver Waschhausknecht. Aber, und das zeigt, wie genau die *Laudatio* trotz ihrer verwirrten Angaben über die Reichsgeschichte (vgl. O. Braunsberger: Der Apostel Barnabas, Mainz 1876, S. 7–13) den Kampf um die Person des Patriarchen kennt, sie hantiert bereits mit den fingierten Briefen an Petros, als handle es sich um einwandfreie Dokumente dogmatischer Polemik (die Darstellung der *Laudatio* übernimmt Georgios Hamart. MG 110, 761 BC).

Als Ergebnis dieses Vergleichs kann also festgehalten werden: Petros war vor seinem 1. Patriarchat Akoimet und hat das Kloster freiwillig verlassen. Die anderslautenden Deutungen der griechischen *Laudatio* und der lateinischen *Gesta* dürften auf deren Abhängigkeit von den Akoimeten zurückgehen. Die *Laudatio* kennt ja wie PsK und die Akoimeten-Redaktion der Briefe des Isidoros von Pelusion auch die Hypotyposen des Klemens von Alexandria, ein kaum zufälliges Zusammentreffen (vgl. Clemens Alexandrinus, ed. O. Stählin, 3 [1909] XXXV, und meinen oben, Anm. 1, genannten Aufsatz).

²¹ Petros wird i. J. 471 in die Große Oasis (Ägypten) verbannt, kehrt aber mit dem Versprechen, sich ruhig zu verhalten, zu den Akoimeten zurück. Das muß nicht unbedingt ein „acte de faiblesse des acémètes envers un confrère malheureux“ sein (so S. Vailhé, a. a. O. Sp. 278), denn auch die wenig jüngere Benediktinerregel (c. 29) sieht vor, daß Brüder, die aus freien Stücken das Kloster verlassen, bis zu 3mal wieder aufgenommen werden können, wenn sie in bezug auf die Fehler, die sie zum Fortgehen bewegten, Besserung geloben. Genau das aber tat Petros und hatte deshalb für seine Rückkehr vermutlich auch eine gewisse Rechtsgrundlage.

Nach seinem 2. Patriarchat (476–77) wird er εἰς Πιτυούσσαν am Schwarzen Meer verbannt (Theophanes Chron. S. 125, 13–19), taucht aber wieder in der Nähe der Hauptstadt auf, und zwar in Euchaita in Helenopontos, an der Straße von Amaseia nach Konstantinopel (W. Ruge bei Pauly-Wissowa RE 6 [1909] 880, und K. Ziegler ebda s. v. Theodoropolis II 5 [1934] 1804–05). Er verstand es also immer, in die Nähe der Reichshauptstadt zu gelangen.

²² Bei Zacharias Rhet. 5, 10 (ed. K. Ahrens-G. Krüger, Leipzig 1899, S. 80, 26–82, 23, Synodalschreiben an Petros den Stammher von Alexandria. Die Ausgabe von E. W. Brooks, Corp. script. christ. or. 83/4 [1919–21], war mir nicht zugänglich.

Vgl. auch die abschätzige Beurteilung durch H. G. Opitz RE 19 (1938) 1295–96. Damit verträgt es sich schlecht, daß Bischof Anthemios von Salamis große Angst hat,

Jedenfalls veranlaßte mich der bisher mit mehr subjektiver als objektiver Sicherheit zurückgelegte Weg, die von der Forschung aus den psd Schriften erarbeiteten charakteristischen Merkmale mit den wenigen Daten der Lebensgeschichte des Petros zu vergleichen.²³ Das Ergebnis dieses Vergleichs war schon zu Beginn insofern überraschend, als sich herausstellte, daß ein solcher schon im Jahre 1712 von Michael Lequien durchgeführt und trotz der seither mit großer Intensität betriebenen Forschung wieder in Vergessenheit geraten war.²⁴

Es dürfte daher nicht unnütz sein, die Beweisgänge Lequiens kurz zu wiederholen, um zu sehen, was er an Erkenntnissen, die später neuerdings erarbeitet werden mußten, bietet (MG 94, 274–303):

mit dem redengewandten Petros über die Autokephalie von Kypros zu disputieren (*Laudatio* c. 38). Die kirchenpolitische Bedeutung dieser Affäre erhält eine angemessene Würdigung durch G. Hill: *A History of Cyprus I*, Cambridge 1949, S. 276–77, der nebenbei auch selbständig dieselbe Chronologie der letzten Lebensjahre des Petros ermittelt, die hier vorausgesetzt wird.

²³ Die umfangreiche Literatur zu den psd Schriften wird von René Roques in folgenden Werken und Aufsätzen mit großer Vollständigkeit verzeichnet: *L'Univers Dionysien*, Aubier 1954, S. 7–28; Art.: Denys l'Aréopagite, *Dict. Spir.* 3 (1957) 244–429; Art.: Dionysius Areopagita, *Reallex. f. Ant. u. Christ.* 3 (1957) 1075–1121; Art.: Denys le Pseudo-Aréopagite, *Dict. d'Hist. et de Géogr. eccl.*, fasc. 79 (1958) 265–310. – Roques verzeichnet auch die neueren Forschungsberichte von H. Koch (1898 und 1904), F. Drexler (1931), E. Stéphanou (1932) und J.-M. Hornus (1955), der demnächst an der gleichen Stelle (*Revue d'Hist. et de Philos. Rel.*) wieder zu berichten gedenkt. Die Monographien R. Roques' zeichnen sich darüber hinaus durch große Objektivität in der Darstellung komplizierter Sachverhalte aus und berücksichtigen die so oft gegeneinander stehenden Arbeiten früherer Forscher mit vornehmer Discretion.

²⁴ Es handelt sich um die zweite der sieben *Dissertationes Damascenicae* des Dominikaners Michael Lequien, von denen tatsächlich gesagt werden kann (J. M. Hoeck), daß sie als *sepulcra* behandelt werden. 1712 unter den *Prolegomena* seiner *Damascenos-Edition* erschienen, ist sie bei MG 94, 261–314 abgedruckt: *De quibusdam auctoritatibus, quibus Eutyches alique unius in Christo naturae assertores haeresim suam tuebantur*. – Sie scheint überhaupt nur über die heute wie damals indiskutable Entgegnung seines Mitbruders B. M. de Rossi (MG 4, 1025–80) bekannt geworden zu sein, da selbst R. Roques (*L'Univers* . . . S. 17) nur „de Rubeis“ anführt, der sich um die Fehlritte Lequiens wie um die Orthodoxie seines Dionysios aus dem 1. Jh. besorgt zeigt.

Aus der reichen Literatur zu PsD sind mir nur folgende Stellen bekannt, die sich auf Lequien beziehen: J. Stiglmayr: *Übersetzung der beiden Hierarchien*, Kempten-München 1911, S. XXIII: „Der Dominikaner Lequien durchforschte mit großem Scharfsinn alle Stellen in den christologischen Ausführungen des Verfassers und trug kein Bedenken, ihn als Monophysiten (Petrus Fullo oder einer aus dessen Kreise) zu bezeichnen“. Und ders.: *Das Aufkommen* . . . S. 34 Anm. 2. – H.-Ch. Puech: *Libératus de Carthage et la date de l'apparition des écrits Dionysiens*, Melun 1930, S. 4: „Lequien (1712) confond l'auteur avec Pierre le Foulon . . .“, wörtlich wiederholt von R. Roques, *Dict. Spir.* 3 (1957) 250, sowie E. Boularand: *L'Eucharistie d'après le pseudo-Denys l'Aréopagite*, *Bulletin Litt. eccl.* 58 (1957) 193–217 und 59 (1958) 129–69, S. 147, vermutlich im Anschluß an J. Stiglmayr: *Das Aufkommen* . . . S. 34.

Auch andere Äußerungen des um PsD hochverdienten J. Stiglmayr lassen es als Tragik erscheinen, daß er nicht den frühzeitig von ihm beobachteten Zusammen-

Als Zeugen dafür, daß die Unechtheit besagter Schriften auch im Mittelalter bekannt war, nennt er einen Bericht des Photios (274-75)²⁵ – sie werden Dionysios nicht zufällig zugeschrieben, etwa durch Sorglosigkeit der Abschreiber, sondern sind vom Verfasser bewußt gefälscht worden (276)²⁶ – Gregorios von Nazianz kennt PsD nicht (277-78)²⁷ – Lequien erkennt die lange umstrittene Stelle bei Liberatus von Carthago, Brev. 10, nach welcher Dionysios schon für das Jahr 438 zitiert würde, als Textverderbnis (278-79)²⁸ – die psd Schriften kommen aus monophysitischen Kreisen und werden von Severos von Antiocheia zitiert (280-81)²⁹ – abgesehen davon spricht vor allem der 4. Brief für ihren monophysitischen Ursprung, da sie die chalkedonensische Formel von den zwei Naturen ebenfalls vermeiden, um sich den Anschein hohen Alters zu geben (290-91)³⁰ – PsD neigt zu der Ansicht der Theopaschiten, das läßt darauf schließen, daß er Petros dem Walker nahestand (298-99)³¹ – mit diesem verbindet die Schriften außerdem noch die Rezitation des Symbolums in der Messe und die öffentliche Weihe des Myron (299)³² – der Verfasser der Schriften war Attizist³³ und kannte auch die römische Liturgie (300, nach Johannes von Skythopolis).

Nach diesen klaren Darlegungen Lequiens will es neben dem „Rätsel des Dionysios“ als zweites großes Mysterium erscheinen, wie die Erkennt-

hängen der psd Schriften mit Petros dem Walker nachging, sondern sich 1928 mit dem Starrsinn des Alternden – er zählte damals 78 Jahre – in die Sackgasse des Severos verrannte, in der er ein leichtes Opfer Lebons werden mußte.

²⁵ J. Stiglmayr: Hielt Photius die sogenannten Areopagitischen Schriften für echt? Hist. Jahrbuch 19 (1898) 91-94 (ja); kritischer I. Hausherr: Doutes au sujet du „Divin Denys“, Or. Christ. Per. 2 (1936) 485-86.

²⁶ Erst von H. Gelzer in Wochenschrift f. klass. Philol. 9 (1892) 128-29 wieder vermutet und von H. Koch: Der pseudepigraphische Charakter der dionysischen Schriften, Theol. Quartalschrift 77 (1895) 353-420 gegen Harnack, Hipler, Dräseke u. s. w. wieder nachgewiesen.

²⁷ Wieder von J. Stiglmayr: Das Aufkommen . . . S. 10-12 bewiesen.

²⁸ R. Devreesse: Denys l'Aréopagite et Sévère d'Antioche, Archives d'Hist. doctr. et litt. du Moyen-Age 4 (1929) 166-67; H.-Ch. Puech: Libératus de Carthage . . . und E. Stéphanou: Les derniers essais d'identification du pseudo-Denys l'Aréopagite, Échos d'Orient 35 (1932) 458.

²⁹ J. Lebon: Le Pseudo-Denys l'Aréopagite et Sévère d'Antioche, Rev. d'Hist. eccl. 26 (1930) 892-99.

³⁰ Diese dogmatisch bewußt unentschiedene und doch eher monophysitische Tendenz charakterisierte zuletzt R. Roques: L'Univers . . . S. 313-15.

³¹ In dem folgenden 16. Kap. (MG 94, 299-301) sind nun in Kürze die Gründe für die Identifizierung des Autors der psd Schriften mit dem Patriarchen von Antiocheia, Petros dem Walker, genannt, die aus dogmengeschichtlichen, liturgiegeschichtlichen und stilistischen Überlegungen stammen. Lequien weiß zwar, daß Petros Akoimet gewesen ist (MG 94, 301), macht sich diese Tatsache jedoch nicht für seinen Beweis zunutze.

³² Vgl. die genannte Übersetzung der EH von J. Stiglmayr S. 133 Anm. 2 und S. 151 Anm. 1, sowie Th. Schnitzler: Das Konzil von Chalkedon und die westliche (römische) Liturgie in: Das Konzil von Chalkedon 2 (1953) 748.

³³ La nouvelle Clio 4 (1952) 313: Les Pseudo-Areopagitica sont d'un bout à l'autre, écrits en attique.

nisse dieses großen Kenners der östlichen Kirchengeschichte fast 250 Jahre lang praktisch keinen Einfluß auf die Enträtselung des Areopagiten haben konnten.

Da Lequien sich in der genannten Dissertatio nur um die Geschichte der monophysitischen Christologie bemühte, hatte er keinen Anlaß, sich näher mit der geistigen Heimat der psd Schriften und ihres Verfassers zu beschäftigen. Diese aber war der Ausgangspunkt für die vorliegenden Ausführungen und soll deshalb, soweit es die Quellen gestatten, näher charakterisiert werden.

Zu den gesicherten Ergebnissen der Forschung schien zu gehören, daß der Verfasser der mysteriösen Werke aus Syrien stamme;³⁴ dagegen sprach nur die für einen Nichtgriechen ungewöhnliche Sprache. Die Lebensgeschichte des Petros bietet Raum für beides: als Patriarch der syrischen Metropole legt er seinen liturgischen Erörterungen zwar die „heimatliche“ Liturgie zugrunde, läßt aber erkennen, daß er auch mit der byzantinischen und römischen Liturgie vertraut, ja mehr noch als das, daß er selber Grieche ist.³⁵

Eine Notiz bei Theodoros Anagnostes erlaubt es, weitere Parallelen zwischen den psd Schriften und dem Wirken des Walkers zu ziehen: Πέτρον φησι τὸν Κναφέα ἐπινοῆσαι τὸ μύρον ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐπὶ παντός τοῦ λαοῦ ἀγιάζεσθαι· καὶ τὴν ἐπὶ τῶν ὑδάτων ἐν τοῖς Θεοφανίοις ἐπίκλησιν ἐν τῇ ἐσπέρᾳ γίνεσθαι· καὶ ἐν ἐκάστῃ εὐχῇ τὴν θεοτόκον ὀνομάζεσθαι· καὶ ἐν πάσῃ συνάζει τὸ σύμβολον λέγεσθαι.³⁶ Diese Weihe des Myron im Beisein des

³⁴ J. Stiglmayr in Byzantion 8 (1933) 660: Der Entstehungsort läßt sich sicher als Palästina-Syrien erweisen, E. Boularand, a. a. O. S. 131 Anm. 7: Les écrits aréopagiques ont vu le jour en Syrie, dans le premier quart du VI^e siècle, und B. Altaner: Patrologie, 5. Aufl. Freiburg 1958, S. 467: Als seine wahrscheinliche Heimat kann Syrien bezeichnet werden, da er in seinen liturgischen Bemerkungen einen syrischen Ritus erklärt.

³⁵ J. Stiglmayr: Eine syrische Liturgie als Vorlage des Pseudo-Areopagiten, Zeitschr. f. kath. Theol. 33 (1909) 383–85 und J. M. Hanssens: De Patria Pseudo-Dionysii Areopagitae, Ephem. Liturg. 38 (1924) 283–92.

Damit auch diese klaren Beweise nicht unwiderlegt blieben, behauptete P. Schepens: La Liturgie de Denys le Pseudo-Aréopagite, Ephem. Liturg. 63 (1949) 357–75, ohne die Argumente Stiglmayrs, Hanssens' und anderer für die Datierung ins 5. Jh. auch nur eines Blickes zu würdigen, wieder einmal ihre Entstehung vor der Ἀποστολικῇ παράδοσις des Hippolytos von Rom (um 215) und scheint damit nur den schon von Johannes von Skythopolis bemerkten Einfluß der römischen Liturgie nachgewiesen zu haben. Auch E. Boularand, a. a. O. S. 211–12, lehnt die phantastischen Ergebnisse Schepens ab, und R. Roques: Le sens du baptême selon le Pseudo-Denys, Irénikon 31 (1958) 427–449 S. 432, stellt auch für die Taufriten fest: Malgré ces différences, on doit accorder que Denys reprend, pour l'essentiel, les rites de la liturgie syrienne.

Danach wird man die Schlußfolgerung J. M. Hanssens', a. a. O. S. 292, ernst nehmen müssen: Itaque concludendum videtur ordinationum (Text: ordinationem) ritus qui in operibus Pseudo-Dionysii explicantur esse liturgiae syriacae, theologum autem qui eos mystico commentario (Text: commentaria) [= θεωρίαι] ornavit, eos pro ritibus graecis accepisse adeoque ipsum fuisse graecum.

³⁶ Eccl. hist. 2, 48 MG 86, 208–09 und danach Georgios Hamart., lib. IV Nr. 212, 2 MG 110, 761 A.

Volkes, unter Ausschluß der Büsser und Katechumenen, die Petros eingeführt hatte, wird in EH 4, 2 beschrieben.³⁷ Ebenso setzt der Taufritus in EH 2, 7 eine Epiklese über das Taufwasser voraus;³⁸ die Erwähnung eines bestimmten Festtages wird man in den psd Schriften nicht erwarten. Mit dem Schlagwort des Ephesinums hätte „Dionysios“ ebenfalls den Schein hohen Alters zerstört, den er mehr durch bizarre Unklarheiten und willkürliche Namensgebungen, als durch das Kolorit des 1. Jahrhunderts über seine Werke breitet. Er kann es sich aber nicht versagen, ein ähnlich klingendes Wort, das er außerdem dreimal im intellektualistischen Sinne verwendet, θεοδόχος, einmal mit bestimmtem Bezug auf die θεοτόκος zu gebrauchen.³⁹ Schließlich gehört die Rezitation des Credo in der Messe, die von Petros im Jahre 476 in Antiocheia angeordnet wurde, zu dem „triple barrage des dates“, der nur von denjenigen gelegnet wird, die eine Datierung der Dionysiaca vor diesem Datum anstreben.⁴⁰

³⁷ MG 3, 473 A. – Vgl. J. Stiglmayr: Die Lehre von den Sacramenten und der Kirche nach Ps.-Dionysius, Zeitschr. f. kath. Theol. 22 (1898) 285 Anm. 1, und d.ers.: Übersetzung der EH S. 151 Anm. 1.

³⁸ MG 3, 396 C: . . . καὶ τὸ . . . ὕδωρ ταῖς ἱεραῖς ἐπικλήσει καθαγιασας . . . und R. Roques: Le sens du baptême . . . a. a. O. S. 430.

³⁹ DN 3, 2 MG 3, 681 C. – Ein ähnlicher Fall allegorischer Gleichsetzung begegnet wenige Zeilen später, wo der Apostel Petrus ἡ κορυφαία καὶ πρεσβυτάτη τῶν θεολόγων ἀκρότης heißt. So dachte der Patriarch Petros von Antiocheia – in spielerischer Allegorese mit dem Namen seines apostolischen Amtsvorgängers (vgl. Zacharias Rhet. 5, 9 = Ahrens-Krüger S. 80, 22 und 5, 10 = S. 81, 28) und in übergroßer Bescheidenheit – wohl von sich selber und hätte gewiß seine Freude daran, wenn er bei F. Hipler (Dionysius der Areopagite, Regensburg 1861, S. 60), der ihn freilich im 4. Jh. sucht, läse, daß „ . . . hier unmöglich von dem Apostelfürsten, aller Wahrscheinlichkeit nach aber von einem Patriarchen Petrus die Rede ist“.

Ecce propheta! Gemeint sind beide zugleich! – Vielleicht ist hier bereits ein Vorschlag erlaubt, der mit Ergebnissen rechnet, die erst im weiteren Verlauf dieser Darlegungen erzielt werden. – Nach DN 3, 2 hielt Hierotheos bei der κοίμησις Mariens in Gegenwart der Apostel, Hierarchen und vieler Brüder eine so begeisterte Rede, daß er alle Hieromysten übertraf und alle Hörer entzückte, wie er selber entzückt und in göttlicher Ekstase war. – Welches Ereignis des 5. Jh. aus dem Erfahrungsbereich des Walkers diente hier zum Modell? – Unter den wenigen Quellen zum Leben der neuplatonischen Philosophin Hypatia († 415) ist der Artikel der Suda die beste, und eben dieser wird auf Damaskios, den 3. Nachfolger des Proklos, zurückgeführt, der hier noch andere Beiträge zur Lebensgeschichte des Petros liefern wird. Fußt hier Damaskios auf einer Gedächtnisrede (des Proklos?) auf die sittlich makellos und jungfräulich (διετέλει παρθένος) lebende Philosophin, die ein Opfer des christlichen Stadtpöbels geworden war und gerade deshalb den Hellenisten Anlaß zur Polemik gegen die Christen sein konnte? Und – hat Petros dieses Ereignis hier in eine Prunkrede des Hierotheos (in dem auch Proklos steckt, s. u.) auf die Jungfrau Maria umgedichtet?

⁴⁰ EH 3, 2 MG 3, 425 C. – Vgl. J. A. Cramer: Anecdota graeca 2 (Oxonii 1839) 105, 3–4: τὸ σύμβολον ἐν ταῖς συνάξεσιν διὰ παντὸς Πέτρος ὁ Κναφεὺς ἐπενόησε λέγεσθαι, πρότερον μὴ λεγόμενον. (Diese Stelle verdanke ich Herrn H. Thurn.) – E. Boularand: L'Eucharistie . . . a. a. O. S. 146–52, diskutiert diese Frage ausführlich und zählt alle Forscher auf, die hier das Credo erkennen wollen bzw. diese Identifizierung ablehnen. Boularand selber entscheidet sich vorsichtig dafür, aber „en attendant l'établissement critique de ce texte, un doute subsiste“ – wie es eben die Absicht des Walkers war.

Das zweite Datum, mit dem man heute bei der Datierung der psd Schriften zu rechnen hat, ist das Ἡδικτον Ζήνωνος vom Jahre 482, das sogenannte Henotikon.⁴¹ Diesen Einigungsbefehl Zenons, dessen Geist bei PsD fast überall wirksam ist, hat Petros der Walker anerkannt und unterzeichnet.⁴²

Etwa 30 Jahre nach dem Tode des Walkers erlangte eine andere seiner liturgisch-dogmatischen Neuerungen eine merkwürdige Aktualität, der theopaschitisch verstandene Zusatz zum Trishagion, ὁ σταυρωθεὶς δι' ἡμᾶς, der vielleicht aus apollinarischen Kreisen stammt, aber von Petros während seines 1. Patriarchats (471) in die offizielle Liturgie eingeführt worden war.⁴³ Diesen Zusatz bekämpfen fingierte Briefe an Petros den Walker, die zu einer Zeit, da er von palästinensischen und antiochenischen Mönchen in Konstantinopel gesungen wird (512–19), „in oder bei Konstantinopel“ fabriziert worden waren.⁴⁴ Ihre Sprache und Überlieferungsgeschichte legen die sehr wahrscheinliche Vermutung nahe, daß diese Briefe einen Versuch der Akoimeten darstellen, sich in dieser heiklen Situation von ihrem monophysitischen Mitbruder Petros unverfänglich, aber nachdrücklich zu distanzieren.⁴⁵ Wenn auch der historisch leicht

⁴¹ Ed. E. Schwartz: Codex Vaticanus gr. 1431, Abh. d. Bayer. Akad. d. Wiss. 32, 6 (1927) 52, 21–54, 21.

⁴² Euagrios Schol. Hist. eccl. 3, 16 (ed. J. Bidez-L. Parmentier, London 1898, S. 114, 25–28) und Zacharias Rhet. 5, 10 (ed. K. Ahrens-G. Krüger, Leipzig 1899, S. 82).

⁴³ Theodoros Anagn. 1, 20 MG 86, 176, Theophanes, de Boor S. 113, 17–28, E. Schwartz: Publizistische Sammlungen . . . S. 242–43 und Acta Conc. Oec. 3 (1940) XI–XII.

⁴⁴ Den griechischen Text edierte E. Schwartz: Publizistische Sammlungen . . . S. 123–50 und Acta Conc. Oec. 3 (1940) 6–25 und 217–31, der ihn auch ausführlich kommentierte, Publiz. Sammlungen S. 287–300. Die alte lateinische Übersetzung veröffentlichte O. Guenther: Epistulae imperatorum, Corp. script. eccl. lat. 35, ep. 71–78. Einen dieser Briefe erkannte H. G. Opitz in einer syrischen Hs. des Britischen Museums aus dem Jahre 723 (Zeitschr. f. neutest. Wiss. 33 [1934] 24).

Schon diese dreisprachige Überlieferung der Briefe ist ein Hinweis auf ihre Publikation durch die dreisprachigen Akoimeten. Das seltsame Griechisch, besonders die Unsitte der Briefe, Wörter umzuprägen oder neu zu erfinden, veranlassen Schwartz zu der Folgerung, daß die Verfertiger der Briefe das literarische Griechisch nicht auf Grund einer griechischen Muttersprache gelernt haben, sondern vom vertrauteren Latein ausgehen (a. a. O. S. 293–95). Das erinnert methodisch an die Sprache der psd Schriften, in denen freilich ein gekonnter Attizismus die abstrusen Wortbildungen veredelt (vgl. P. Scazzoso: Valore del superlativo in linguaggio Pseudo-Dionisiano, Aevum 32 [1958] 3–15).

Die geistige Heimat für diese sprachlichen Besonderheiten, die je nach Herkunft, Bildung und Charakter ihrer Urheber auf verschiedenen Ebenen liegen, dürfte in der polyglotten Atmosphäre des Akoimetenklosters zu suchen sein. Von hier wird dann auch die ebenfalls gegen Petros gerichtete *Laudatio in Apost. Barnabam* ihre Kenntnis der Briefe bezogen haben (vgl. Anm. 20).

⁴⁵ Man achte auf folgenden Satz der ep. 2 (Publizist. Sammlungen S. 129, 17–19): καὶ ἡ μὲν καθολικὴ ἐκκλησία ἥνπερ ἐν παιδείᾳ μετ' οἰκτιρμῶν παρέλαβεν ὑμνωδίαν, μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἀπαύστῳ στόματι καὶ χέλυσιν ἀσιγήτοις βοᾷ ψάλλουσα . . . (Trishagion) und vergleiche damit Callinici Vita Hypatii S. 84, 29 (von den Akoimeten): τὸν θεὸν δοξάζοντες ἀκαταπαύστως, die Vita Marcelli (MG 116, 709): ἀσίγητον καὶ ἄπαυστον

fixierbare Zusatz selbst in den psd Schriften nicht zu finden ist, so kennen diese (und später die Erotapokriseis des PsK) doch das Trishagion und führen es mit Worten ein, die zu den Charakteristica des akoimetischen Tageslaufes unmittelbaren Bezug haben.⁴⁶

Auch drei der Briefe des Areopagiten lassen sich gut aus der Lebensgeschichte des Walkers verstehen. Vor allem der 10., der freilich nicht „über die Haltung des Christen angesichts von Verfolgungen“ schreibt, sondern eine „Verkündigung an den auf Patmos verbannten Johannes ist, daß er schnell befreit, nach Asien zu großem Nutzen seiner Gemeinen (= Gemeinden) zurückkehren werde“.⁴⁷ Wer diesen Brief liest und dabei an die beiden Verbannungen des Petros denkt, wird bald einsehen, daß sich hier der neuplatonische Mystiker mit dem Seher auf Patmos identifiziert und sich selber Mut zuspricht – ein sehr illustratives Beispiel dafür, wie raffiniert die Areopagitica Dichtung und Wahrheit zu verweben verstehen.⁴⁸

δοξολογίαν und die Vita Alexandri c. 30 (de Stoop S. 680, 11–681, 3) und c. 43 (S. 692, 6–8): γενναῖοι ἀθλήται τοῦ Χριστοῦ . . . ὑγιαίνοντες τῷ φρονήματι, γένῃ τρία· Ῥωμαῖοι, Ἑλληνικοὶ καὶ Σύροι, τῷ ἀριθμῷ τριακόσιοι. καὶ τοὺτους χωρίζει εἰς ἕξ χοροὺς τελούντας τὴν ἀκατάπαυστον ὕμνολογίαν, sowie Nikephoros Kallist. Xanthopoulos Eccl. hist. 15, 23 (MG 147, 68): . . . ἀσίγητον τὸν ὕμνον . . . Schon Ch. Moeller: Le chalcédonisme et le néo-chalcédonisme, in Das Konzil von Chalkedon 1 (1951) 654 äußerte diese Ansicht: La collection des Fausses Lettres à Pierre le Foulon . . . émane très probablement de ces milieux (Akoimeten).

⁴⁶ EH 4, 3, 5 MG 3, 480 BC: ἡ . . . τῶν Σεραφίμ τάξις . . . ἀσιγήτοις στόμασιν ἀνακράζουσα θεολογίαν . . . (Trishagion) und . . . τῆς ἀσιγήτου κραυγῆς . . .

CH 7, 4 MG 3, 212 A heißt es vom Trishagion: διὸ καὶ ὕμνους αὐτῆς ἡ θεολογία τοῖς ἐπὶ γῆς παραδέδωκεν . . .

Es ist durchaus möglich, daß hier, wo nur die Offenbarung des Trishagion selbst gemeint ist, auch an die Legende von der übernatürlichen Offenbarung des Zusatzes unter Proklos (434–46) gedacht wird.

Auch PsK verwendet ἀσίγητος 3mal als Charakteristikum des Trishagiongesanges und einmal für das Gebet überhaupt.

An dieser Stelle sei auch an den einleitenden Hymnus zum Trishagion erinnert, der von P. Maas wiederholt herausgegeben wurde, und aus dessen ersten Versen sich leicht zeigen läßt, daß er derselben Heimat entstammt wie PsD und PsK (vgl. B. Z. 17 [1908] 307–11 und B. Z. 18 [1909] 311–12):

Ἡ ἀσώματος φύσις των Χερουβίμ
ἀσιγήτοις σε ὕμνοις δοξολογεῖ·
ἐξαπτέρυγα ζῶα, τα Σεραφίμ,
ταῖς ἀπαύστοις φωναῖς σε ὑπερυψοῖ·

⁴⁷ So die konkrete Inhaltsangabe der Übersetzung von J. G. V. Engelhardt, Sulzbach 1823, S. 203, während die zu abstrakte und daher irreführende von R. Roques stammt (Reallex. f. Ant. u. Christ. 3 [1957] 1080 und Dict. d'Hist. et de Géogr. eccl. fasc. 79 [1958] 284).

⁴⁸ Die m. E. zeitgeschichtlich bedeutsamen Sätze lauten in der Übersetzung Engelhardts: Was Wunder, wenn Christus Wahrheit spricht, daß die Ungerechten die Jünger aus den Städten treiben, sich selber zuteilend, was sie verdienen, indem Gottlose von Heiligen sich scheiden und absondern, und: Uns wird niemand des alleuchtenden Strahles des Johannes berauben; nun zwar nur in Besitze der Erinnerung und Wiedererneuerung deines heiligen Unterrichts über göttliche Dinge, bald aber, denn ich sage

Der 8. Brief aber dürfte einen der Anlässe aufgreifen, die Petros zum Verlassen des Klosters veranlaßt hatten. Denn der nunmehrige Patriarch „schreibt an einen Mönch, den er selber zum Therapeuten geweiht hat, im Ton eines belehrenden, rügenden und mahnenden Vaters, nachdem dieser ‚Therapeute‘ sich zu einem rohen Gewaltakt gegen einen Priester und dessen Pönitenten hatte hinreißen lassen“.⁴⁹ Die breite Ausführung dieses Themas (1. Kap.) läßt darauf schließen, wie widerlich dem irenischen Charakter des Petros (Henotikon!) ein solches Verhalten gewesen ist. Der „Dionysios“ aber versucht wieder, die konkrete Situation zu verwischen, indem er seine Mahnungen ins Paradigmatische erhöht.⁵⁰

Auch der 7. Brief wendet sich an Gegner in seinem Rücken, diesmal aber an seine Kommilitonen in Athen. Denn daß auch diese den abtrünnigen Proklos-Schüler nicht vergessen haben, zeigt das versprengte Stück in der Isidoros-Vita des Damaskios: ὁ δὲ τῶν κρατούντων τῆς πολιτείας ἡγεμῶν τὴν δόξαν ἐπισκοπεῖν εἰληχῶς, ὄνομα Πέτρος, ἀνὴρ ἱταμὸς ὢν καὶ περιπόνηρος.⁵¹ Dazu stimmt nun ungezwungen⁵² der Vorwurf des Sophisten Apollonphanes, „Dionysios“ verhalte sich wie ein Vaternörder, wenn er die

es, obgleich kühn, mit dir selbst vereint. Und ich bin allerdings glaubwürdig, indem ich, was dir vorbekannt war von Gott, von dir gelernt und solches wiederhole; daß du aus der Gefangenschaft in Patmos wirst befreit werden und zurückkehren nach Kleinasien und wirst dort des guten Gottes Werke tun und sie deinen Nachkommen hinterlassen.

Von einer ähnlich konkreten Situation geht DN 8, 8 MG 3, 896 B aus: Es verträgt sich nicht mit der Gerechtigkeit, heilige Männer, welche von den Bösen ins Elend gebracht werden, ohne Hilfe zu lassen . . .

⁴⁹ J. Stiglmayr in der Einleitung zur Übersetzung dieses Briefes, München 1933, S. 161. – Vgl. dens.: Ein interessanter Brief aus dem kirchlichen Alterthum, Zeitschr. f. kath. Theol. 24 (1900) 657–71.

⁵⁰ So sind sie auch in EH 6, 3, 1 MG 3, 533 C gemeint.

⁵¹ Damaskios: vita Isidori c. 170 (bei C. G. Cobet: Diogenes Laertius, Parisiis 1878, Anhang S. 135, 49–51).

Dazu J. R. Asmus: Zur Rekonstruktion von Damascius' Leben des Isidoros, B. Z. 18 (1909) 424–480, S. 468: 169 versetzt uns schon in die Zeit des zwischen Illus und Zenon ausbrechenden Zwistes (484), bei welchem wahrscheinlich der in 170 abfällig beurteilte Bischof Petrus im Interesse des Kaisers gegen die Hellenisten tätig war. – In seiner Übersetzung der rekonstruierten Vita schließt sich Asmus dann jedoch ohne jede Begründung der Vermutung H. de Valois' bei G. Bernhardt, Suidae Lexicon 1 (Halle-Braunschweig 1853) 953/54, 7, an, daß es sich hier um Petros Mongos von Alexandria handle (R. Asmus: Das Leben des Philosophen Isidoros, Leipzig 1911, S. 105 und 63), ohne zu bedenken, daß bei dem Aufstand des Illos und Leontios in Syrien nur ein Petros als befreundeter Bischof Kaiser Zenons in Frage kommt: Petros der Walker von Antiocheia. W. Kroll: Isidoros, RE 9 (1916) 2063, 24–36 legt sich jedenfalls auf keinen Beinamen des fraglichen Petros fest.

⁵² Rein geistesgeschichtlich betrachtet wäre „eine polemische Tendenz gegen ein neuplatonisch gefärbtes Heidentum“ im Sinne Julians des Abtrünnigen bei PsD auch 120 Jahre nach Julians Tod durchaus denkbar, wie E. von Ivánka (zuletzt im Vorwort zu: Dionysius Areopagita, Von den Namen zum Unnennbaren, Einsiedeln [1957] und: Pseudo-Dionysius und Julian, Wiener Studien 70 [1957] 168–178) annimmt. Das konkret Nachweisbare wird aber dem theoretisch Möglichen gegenüber den Vorzug verdienen.

Griechen mit ihrer eigenen Weisheit bekämpfe.⁵³ So dachten jetzt auch die Neuplatoniker von dem „unverschämten und grundschlechten Kerl“, der einmal zu ihnen gehört hatte.

Ja, mehr noch als das. Polykarpos soll dem Apollophanes sagen: *Τί λέγεις περὶ τῆς ἐν τῷ σωτηρίῳ σταυρῷ γεγонуίας ἐκλείψεως; ἀμφοτέρω γὰρ τότε, κατὰ Ἡλιοῦπολιν ἅμα παρόντε τε καὶ συνεστῶτε, παραδόξως τῷ ἡλίῳ τὴν σελήνην ἐμπίπτουσαν ἐωρῶμεν.*⁵⁴ Auch hier wird unter dem Wust astronomischer Sinnlosigkeiten ein Zipfel historischer Wahrheit sichtbar. Denn am 14. Januar 484 gab es bald nach Sonnenaufgang eine totale Sonnenfinsternis, deren Totalitätszone westlich von Athen einsetzt und über Milet–Kypros–Heliupolis–Baalbek nach Babylon–Susa verläuft.⁵⁵ Diese Sonnenfinsternis nun beschreibt Marinos in seinem Bios des Proklos als Vorzeichen für den Tod des Meisters (485), mit dem das Licht der Philosophie erloschen sei.⁵⁶ Es ist also sehr wahrscheinlich, daß Petros-Dionysios in Heliupolis⁵⁷ mit einem „Apollophanes“⁵⁸ dieselbe Sonnenfinsternis beobachtet hat, die in Athen – wie er später erfahren konnte – auf Proklos gedeutet wurde. Daß er sie in ep. 7, 2 auf die Finsternis beim Tode Christi überträgt, ist literarische Fiktion, frei von Blasphemie, aber getragen von einer Fabulierlust ohnegleichen.

Mit Hilfe dieses astronomischen Datums läßt sich jetzt der 7. Brief in die Jahre 485–88 datieren, das heißt in die Zeit zwischen dem Tode des Proklos und dem des Petros. Und als Siegel darauf, daß diese unwahrscheinlich genauen Resultate nicht selber eitel Phantasie sind, gibt es in der koptischen Rezension der Autobiographie des Dionysios, welche die spärlichen Daten des 7. Briefes romanhaft ausschmückt, eine Stelle, die bei der Erwähnung der Finsternis beim Tode Christi den theopaschitischen

⁵³ Ep. 7, 2 MG 3, 1080 A.

⁵⁴ Ep. 7, 2 MG 3, 1081 A.

⁵⁵ F. K. Ginzel: Spezieller Kanon der Sonnen- und Mondfinsternisse für das Ländergebiet der klassischen Altertumswissenschaften und den Zeitraum von 900 v. Chr. bis 600 n. Chr., Berlin 1899, S. 222 und Karte XIV.

⁵⁶ Vita Procli c. 37 (ed. C. G. Cobet, a. a. O. S. 169, 42–52): *Ἐγένοντο δὲ καὶ διόσημεϊαι πρὸ ἐνιαυτοῦ τῆς τελευτῆς, ὡς ἡ ἐκλείψις ἢ ἡλιακὴ, οὕτως ἐναργῆς, ὥστε καὶ νύκτα μεθ' ἡμέραν γενέσθαι. Σκότος γὰρ ἐγένετο βαθύ καὶ ἀστέρες ὥφθησαν . . .*

deutsch von A. R. Nöe: Die Proklosbiographie des Marinos, Diss. Heidelberg 1938, S. 32; englisch mit Diskussion dieser Datierung von L. J. Rosán: The Philosophy of Proclus, New York 1949, S. 34.

⁵⁷ Eine syrische Hs der apokryphen Autobiographie des Dionysios bezieht diese Episode auf Heliupolis in Ägypten, während die koptische Rezension Heliupolis-Baalbek in Syrien nennt: vgl. M. A. Kugener: Une autobiographie syriaque de Denys l'Aréopagite, Oriens christ. 7 (1907) 342. Die verständliche Unsicherheit der Hss. ist also zugunsten der koptischen Rezension entschieden.

⁵⁸ Wer ist dieser Apollophanes? – Wahrscheinlich der Philosophaster und Hieroskop Akamatios, dem auch Damaskios und Isidoros auf ihrer Reise in Baalbek begegnet sind (vita Isidori c. 94 und 203, a. a. O. S. 129–30 und 137–38). Vgl. Suda s. v. Ἀκαμάτιος (ed. A. Adler 1 [Leipzig 1928] 75, Nr. 793) und J. R. Asmus in B. Z. 18 (1909) 472 und ders.: Das Leben des Philosophen Isidoros . . . S. 123–24, sowie O. Eißfeldt: Baalbek, Reallex. f. Ant. u. Christ. 1 (1950) 1116.

Zusatz zum Trishagion einfließt, durch den Petros so berüchtigt wurde.⁵⁹ Den Verfassern dieses Machwerkes waren also die wahren Zusammenhänge noch nicht ganz unbekannt.

Im bisherigen Verlauf dieser Darlegungen dürfte es gelungen sein, zwischen den spärlichen Daten aus dem Leben des Petros in den Jahren 468–88 und den mit mehr oder weniger Sicherheit feststellbaren zeitgeschichtlichen Anhaltspunkten in den psd Schriften eine Anzahl von Brücken zu schlagen, deren Zahl und Festigkeit bei so verschiedener Struktur nicht gerade selbstverständlich ist. Auf seiten der areopagitischen Schriften erheben sich aber noch einige Brückenbögen, die auf der Gegenseite kein sicheres Widerlager mehr finden. Denn das Wenige, was über Petros bekannt ist, bezieht sich fast ausschließlich auf seine fatale Rolle in der Geschichte des Monophysitismus, und das, was die psd Schriften enthalten, schien ihrem Verfasser harmlos genug zu sein, um ihrem Anspruch auf ein hohes Alter nicht entgegenzustehen. Es gilt nun, die Lücken dieses Gerüsts durch begründete Hypothesen soweit als möglich zu schließen und den Sinn all dieser Zusammenhänge zu finden, von dem her die einzelnen Teile eine weitere Festigung erfahren, und der schließlich die historische Glaubwürdigkeit eines sehr unvollständig bekannten Geschehens begründet.

Heimat und Geburtsjahr des Walkers sind unbekannt,⁶⁰ aber die Erotapokriseis des PsK kennen Thrakien als Heimat des „Dionysios“, eine Nachricht, die sich im Akoimeten-Kloster, abgelöst von dem Wissen um die eigentlichen Zusammenhänge, wohl erhalten konnte.⁶¹ Wann der Walker bei den Akoimeten eingetreten ist, ergibt sich aus der Benützung proklischer Werke, deren Chronologie im einzelnen freilich sehr unsicher ist, durch „Dionysios“.⁶² Da dieser sich durch seine Selbstbezeichnung als Athener ausgibt, wird man schließen dürfen, daß er noch als Heide in Athen bei Proklos studierte und dort mit dem Christentum bekannt wurde.⁶³ Die Motive dieser Bekehrung lassen sich noch erraten, denn es

⁵⁹ Diese Stelle ist P. Peeters aufgefallen, der dazu verwundert schreibt (*La Vision de Denys l'Aréopagite à Héliopolis*, *Anal. Boll.* 29 [1910] 304): Il convient également de relever l'expression suivante: (koptischer Text) = omnis iste terrae motus et astrorum perturbatio quae acciderunt propter Deum qui crucifixus est. Cette formule est manifestement un écho antérieur de la célèbre controverse théopaschite. Elle ne se lit dans aucune des autres recensions connues de l'autobiographie. Il serait intéressant de savoir comment elle s'est glissée – ou maintenue – dans la traduction copte. Au reste, on ne saurait, en bonne logique, en tirer une indication précise ni sur la date ni sur la provenance du document.

⁶⁰ G. Fritz, a. a. O. Sp. 1933.

⁶¹ Vgl. oben Anm. 2.

⁶² Man sollte meinen, daß gegenüber den detaillierten Nachweisen dieser Tatsache (Literatur bei H. Engberding: Zur neuesten Identifizierung des Ps.-Dionysios Areopagita, *Philos. Jahrbuch* 64 [1956] 218–20) der weitherzige Gedankenkommunismus der Systematiker, der nicht leicht etwas charakteristisch findet, endlich ausgespielt habe.

Zu Proklos vgl. R. Beutler Pauly-Wissowa RE 45. Hbd (1957) 186–247.

⁶³ Die *Laudatio* weiß (c. 33–34, S. 447), daß Petros die Antiochener und den Hof in Konstantinopel bestochen hat. Woher stammen seine Geldmittel? – Vielleicht führt

hat den Anschein, als ob dem „Dionysios“ das Christentum gerade in der Form überzeugend nahegetreten wäre, wie es die Akoimeten verstanden.⁶⁴ Der Schüler des Proklos, der als Philosoph die Triadenlehre zur konsequenteren Durchführung gebracht hatte,⁶⁵ sah in den Akoimeten, die diese Triadenlehre – in ihrer historisch bedingten Zusammensetzung aus drei Nationen = sechs Chören – lebten,⁶⁶ die christliche Vollendung neuplatonischen Strebens und bekennt sich später, als er die Himmlische und Kirchliche Hierarchie beschreibt, immer noch begeistert zu dieser Verbindung von Philosophie und Theologie, indem er beide Hierarchien in Dreischritten aufbaut, einer bis dahin unerhörten Systematik.⁶⁷ Ebenso ergeben, wie er bis dahin seinem philosophischen Lehrmeister folgte, ist er jetzt seinem theologischen Lehrer – genauer: der auf Alexandros zurückgehenden Lehrüberlieferung – zugetan, denn er hält beide für inspirierte Initiatoren dieser Triaden und verschmilzt beide zu der Persönlichkeit seines Hierotheos. Dieser ist „der göttliche Lehrer, der uns in die heilige Wissenschaft einweihte und (die himmlischen Wesen) in drei dreiteilige

hier Theophanes (de Boor S. 422, 13–18) weiter, der von syrischen Monophysiten schreibt, die noch zu seiner Zeit (um 800) in Thrakien den Zusatz zum Trishagion sängen, den Petros eingeführt habe. Analog zu den kirchenpolitischen Verhältnissen in Deutschland während des 16.–18. Jh. könnte man aus all dem schließen, daß Petros als Sohn eines thrakischen Grundbesitzers in Athen studiert, bei den Akoimeten das Verfügungsrecht über seinen Besitz beibehalten, und schließlich als Patriarch vertriebenen Monophysiten auf seinen väterlichen Gütern Zuflucht geboten habe. Denn daß er seine Exilsorte stets in nächster Nähe von Konstantinopel wählt, könnte – abgesehen von seinen Freunden in der Hauptstadt – auch darin seinen Grund haben, daß er dann näher bei Thrakien lebt. Das wäre allerdings ein Ausnahmefall gegenüber den damaligen Rechtsverhältnissen in den Klöstern, vgl. B. Granić: Die privatrechtliche Stellung der griechischen Mönche im V. und VI. Jahrhundert, B. Z. 30 (1929) 669–76, aber auch J. Pargoire, s. v. Acémètes a. a. O. Sp. 316: Il semble même, par l'exemple de l'acémète Pierre, que les moines peuvent posséder de l'argent en propre, und S. Vailhé, a. a. O. Sp. 218: Nous voyons un religieux, Pierre, posséder et disposer de son argent, conformément aux volontés du supérieur.

Eine andere Frage ist es, ob die psd Schriften schon vor oder erst nach dem Tode des Proklos (485) geschrieben werden konnten (vgl. H. Koch: Ps.-Dionysius Areopagita in seinen Beziehungen zum Neuplatonismus und Mysterienwesen, Mainz 1900, S. 259). Geschrieben wurden sie – unter den hier gemachten Voraussetzungen – zwischen 471 und 488, im eigentlichen Sinn veröffentlicht dagegen erst im 6. Jh., und zwar, wie die ersten Zitate bei Severos nahelegen, aus den Archiven des Patriarchen von Antiocheia.

⁶⁴ Proklos wurde zu Byzanz geboren und blieb dieser Stadt am Goldenen Horn zeit lebens so verbunden, daß er sein Vermögen testamentarisch Byzanz und Athen vererbte (Marinos c. 14 S. 158, 22–24). Das läßt darauf schließen, daß er die Verbindung mit den Hellenisten der Stadt stets pflegte. Auf diese Weise wird Petros der Walker als Schüler des Philosophen, der für die ganze Welt Hierophant sein wollte (Marinos c. 19), mit den Akoimeten in Berührung gekommen sein.

⁶⁵ R. Beutler, a. a. O. Sp. 213–14.

⁶⁶ J. Pargoire, a. a. O. Sp. 311–14, S. Vailhé, a. a. O. Sp. 275–76.

⁶⁷ R. Roques in Reallex. f. Ant. u. Christ. 3 (1957) 1093: Die Namen der Engel im CD kommen zwar in der Bibel und bei den Vätern der ersten Jahrhunderte vor, aber nirgendwo vor Dionysius findet man eine Hierarchie, die so streng (und so willkürlich) geordnet ist.

Ordnungen gruppierte“;⁶⁸ er ist es aber auch, der (neuplatonische) Hymnen lehrt.⁶⁹ Das erste ordnete Alexandros an, der Gründer der Akoimeten, den Petros-Dionysios um so mehr verehrt, als er Markellos, den Verfechter des Chalcedonense, ablehnt.⁷⁰ Hymnen aber pflegte der asketische Proklos zu singen.⁷¹

Auch die Motive, welche die Akoimeten für die Aufnahme des Petros hatten, lassen sich noch erschließen. „Dionysios“ zählt sich selber unter die διδάσκαλοι τῶν νεοτελῶν ψυχῶν⁷² und schildert ausführlich und betont als Aufgabe der Diakone das „Reinigen“, worunter geistliche Belehrung zu verstehen ist.⁷³ Dazu stimmt vorzüglich der Beiname des Petros, ὁ Κναφεύς, denn daß im 5. Jahrhundert ein Walker Patriarch von Antiocheia werden konnte, ist wohl ausgeschlossen.⁷⁴ Diese verstreuten Angaben lassen erraten, daß die Akoimeten ihren hochgebildeten Konvertiten beim Taufunterricht verwendeten, und daß Petros-Dionysios dabei als Diakon den ehrenden Beinamen „der Walker“ (Mk 9, 3) erhielt, der ihm bis ans

⁶⁸ CH 6, 2 MG 3, 200 D. Die Gleichsetzung von Engeln und Mönchen schon in der Vita Alexandri c. 30 (de Stoop S. 681, 1–3).

Der Umstand, daß PsK nur 7 τάγματα der Engel nennt (MG 38, 912–13), muß nicht bedeuten, daß er die triadischen Ordnungen des PsD nicht kennt. Es genügt anzunehmen, daß er sie nicht übernehmen will; die Quelle für die Qu. 44–50, in denen er seine Engellehre darlegt, ist z. Z. noch nicht gefunden. Zunächst scheint die Beobachtung von W. Bousset wichtig zu sein, daß sowohl die alte Dreiteilung der himmlischen Welten in ἄγγελοι, ἀρχάγγελοι und πρωτόκτιστοι wie auch die Vorstellung von sieben höchsten Gestirngeistern eine astronomische Grundlage hat, wenigstens bei Klemens von Alexandria, den sowohl PsD wie PsK kennt (W. B.: Jüdisch-Christlicher Schulbetrieb in Alexandria und Rom, Göttingen 1914, S. 175–76).

⁶⁹ DN 4, 15–17 MG 3, 713.

⁷⁰ Vgl. oben Anm. 45 das Zitat aus der Vita Alexandri c. 43 und die *Laudatio in Apost. Barnabam*.

⁷¹ R. Beutler, a. a. O. Sp. 188 und 207, sowie E. Vogt: Zu den Hymnen des Neuplatonikers Proklos, Rhein. Mus. NF 100 (1957) 358–77. Seinem Biographen Marinós schien die Tatsache, daß Proklos Hymnen dichtete, so bedeutsam zu sein, daß er dreimal darauf zurückkommt und erzählt, wie der Meister auf seinem Krankenlager seine Schüler Hymnen sprechen läßt, die ihm Linderung verschaffen (c. 20), wie er auch in der Nacht sich im Bette der Hymnendichtung widmet (c. 24) und Hymnen auch noch nach seinem 70. Lebensjahre dichtet (c. 26). – Zu beachten ist noch, daß den θεολογικαὶ στοιχειώσεις des Hierotheos (DN 2, 9–10 und 3, 2 MG 3, 648 AB und 681 A) ein Werk des Proklos entspricht: θεολογικὴ στοιχειώσις (R. Beutler, a. a. O. Sp. 198–99, Nr. 18).

⁷² DN 3, 2 MG 3, 681 B.

⁷³ EH 5, 6–7, MG 3, 508–09. – Vgl. R. Roques: L'Univers . . . S. 184: Le troisième (ordre) est celui des ministres, dont le rôle est essentiellement purificateur. Ils purifient ceux qui n'ont pas encore reçu le baptême et ceux qui, l'ayant reçu, en ont perdu les effets par le péché.

⁷⁴ Euagrios Schol. Hist. eccl. 3, 5 und 3, 8 (ed. J. Bidez-L. Parmentier, S. 104, 23 und 108, 11) und Theodoros Anagn. Hist. eccl. 1, 20 MG 86, 176: ὁ ἐπὶ κλην Κναφεύς gegen die Verleumdung der *Laudatio* (c. 32 S. 447): τὸ ὄνομα Πέτρος, τὸ ἐπιτήδευμα Κναφεύς.

Einen ähnlichen Beinamen erhielt Johannes Philoponos, der auch kein Steinmetz war, von seinen Verehrern; vgl. W. Kroll, Pauly-Wissowa RE 9 (1916) 1765–66 und 1793.

Lebensende bleiben sollte. Noch bei den Akoimeten aber dürfte er zum Priester geweiht worden sein, denn als solcher erscheint „Dionysios“ im 8. Brief bei der Mönchsweihe des Demophilos und Petros dann nach seinem Austritt aus dem Kloster.⁷⁵

Der 8. Brief und die wiederholten Anklagen gegen Petros, er sei Eutychianer, lassen auch die Motive erkennen, die ihn zum Verlassen des Klosters bewegten: Streitigkeiten mit rechthaberischen und überheblichen Mitbrüdern und der von Markellos eingeschlagene chalkedonensische Kurs verleiteten ihm den weiteren Aufenthalt bei den Akoimeten. Er verläßt das Kloster um so leichter, als er finanziell unabhängig und geistig selbständig genug ist. Die verbitterten Akoimeten aber verbreiten das Gerücht, sie hätten ihn ausgestoßen.⁷⁶

Er wendet sich zuerst nach St. Bassa bei Chalkedon und von dort nach Konstantinopel, wo ihm schließlich durch seine Freundschaft mit Zenon der Weg nach Antiocheia geöffnet wird.⁷⁷ Im syrischen Seleukeia wird er auf Befehl Zenons zum Bischof geweiht⁷⁸ und vermag sich einige Monate – zu der Zeit eben, da der rechtmäßige Patriarch Martyrios in Konstantinopel Hilfe sucht – als Patriarch von Antiocheia zu behaupten (471). Daß dann seine Wiederaufnahme bei den Akoimeten nicht so ungewöhnlich sein muß, wie sie meist erscheint,⁷⁹ wurde schon oben dargetan (Anm. 21).

Wichtiger ist in diesem Zusammenhange folgende Frage: was tut ein abgesetzter Patriarch von der geistigen Beweglichkeit des Petros, wenn er unter der Bedingung, sich ruhig zu verhalten, in einem Kloster interniert wird? Er benutzt die Bibliothek – und das dürfte im Akoimetenkloster ein erlesenes Vergnügen gewesen sein,⁸⁰ und – er schreibt! Er schreibt aus demselben Geiste heraus, der die Maler und Architekten des europäischen Barocks veranlaßte, die Träume ihrer Fürsten wenigstens im Kunstwerk Wirklichkeit werden zu lassen. In dieser erzwungenen Untätigkeit sieht er sich als den von Paulus in Athen Bekehrten,⁸¹ fühlt sich mit Johannes verbannt, schreibt seinen fernen Schülern,⁸² und all das angesichts der

⁷⁵ Theodoros Anagn. Hist. eccl. 1, 20 MG 86, 176: πρεσβύτερος τοῦ ἐν Χαλκηδόνι ναοῦ Βάσσης τῆς μάρτυρος . . .

Theophanes, de Boor S. 113, 17 ff., Georgios Kedr., CB S. 611, 20 ff.

⁷⁶ *Laudatio* (c. 32 S. 447): . . . ἐδίωξαν τοῦ μοναστηρίου.

⁷⁷ Wie eng die beiden Männer in Aufstieg und Mißerfolg miteinander verbunden waren, zeigt W. Barth: Kaiser Zeno, Basel 1894, S. 32–33, 100 und 111.

⁷⁸ Theodoros Anagn. bei E. Miller: *Fragments inédits de Théodore le Lecteur et de Jean d'Égée*, Revue archéol. NS 14 (1873) 401–02.

⁷⁹ J. Pargoire: *Les débuts du Monachisme à Constantinople*, Revue des quest. hist. NS 21 (1899) 142: On s'explique difficilement la bienveillance des moines à son égard.

⁸⁰ C. Wendel: Bibliothek, Reallex. f. Ant. u. Christ. 2 (1954) 255.

⁸¹ Vielleicht bedeuteten ihm die Briefe des Apostels ebensoviel wie einst dem Augustinus, der vorher auch Neuplatoniker war.

⁸² Die Adresse der vier Traktate an „Timotheos“ und der 9. Brief an „Titos“ waren für J. Stiglmayr und E. Honigmann Anlaß, diejenigen Persönlichkeiten im Umkreis des Severos bzw. des Petros des Iberers ausfindig zu machen, die zu ihrem „Diony-

straffen hierarchisch-liturgischen Gliederung des dreisprachigen Hauses,⁸³ erfüllt von proklischer Philosophie und voll Sehnsucht nach der „*Una sancta*“, der Einigung unter den „Konfessionen“, deren Zwietracht sein Wirken zur Vergeblichkeit verurteilt.

sios“ in einem solchen Schülerverhältnis gedacht werden können. Welche Persönlichkeiten kommen nun als Schüler des Walkers in Frage?

Von drei Männern ist bekannt, daß Petros sie zu Bischöfen weihte. Der erste davon, Nonnos von Chalkis-Quennesrin (um 470–85), bekehrte viele Heidinnen in Heliupolis-Baalbek zum Christentum (Johannes Rufus: Plerophorien, *Patrol. Orient.* 8 [1912] 144–45; E. Honigmann: Heliupolis RE Suppl. 4 [1924] 721, 23–43, und ders.: *Evêques et évêchés Monophysites d'Asie antérieure au VI^e siècle*, Louvain 1951, S. 27). Viel mehr ist von ihm nicht mehr bekannt, es sei denn, er wäre mit dem Scholiasten zu Gregorios von Nazianz identisch.

Der zweite, Johannes Κωδωνάτος von Apameia, wurde von Petros zum Bischof dieser Stadt geweiht, aber von seinen Diözesanen verjagt, und folgte Petros 3 Monate lang als Patriarch von Antiocheia nach (477), als dieser zum zweiten Male weichen mußte. Es heißt sogar, er habe dabei seinen geistlichen Vater verdrängt (Theodoros Anagn. 1, 22 MG 86, 176–77, Theophanes, de Boor S. 113, 34–114, 4, R. Devreesse: *Le patriarcat* ... S. 66 Anm. 1, E. Honigmann: *Evêques* ... S. 38 und I. Hausherr: *Un grand auteur spirituel retrouvé: Jean d'Apamée*, Or. Christ. Per. 14 [1948] 3–42).

Der dritte, Philoxenos von Hierapolis-Mabbug, erhielt seinen griechischen Namen von Petros dem Walker (vorher syrisch Aksenaja; Philoxenos hieß der Vater des Syrianos, der Lehrer des Proklos war, Marinos c. 11), der ihn zuerst zum Chorbischof weihte und ihn 485 zum Metropolit von Hierapolis erhob, obwohl er wußte, daß Philoxenos nicht getauft war (Theophanes, de Boor S. 134, 16–19, R. Devreesse: *Le patriarcat* ... S. 67–68 und E. Honigmann: *Evêques* ... S. 4–5). Als solcher tritt er noch vor Severos als Wortführer der Monophysiten auf und teilt 518–19 auch dessen Schicksal als Verbannter († 523). Von ihm, dem elegantesten Prosaiker der syrischen Literatur, ist ein Briefwechsel mit Kaiser Zenon, dem Gönner des Petros, erhalten, und es hat überhaupt den Anschein, als wäre dieser geistvolle und seinen Parteigängern sicher sehr sympathische Mann der kongeniale Lieblingschüler des „Dionysios“ gewesen, dem dieser unter verschiedenen Namen des apostolischen Zeitalters alle seine Werke widmete. Diese Methode literarischer Fiktion ist einem Autor wohl zuzutrauen, der seine beiden geistigen Väter zu einer literarischen Persönlichkeit vereinigt.

Das Bild, welches E. Lemoine (*Physionomie d'un moine Syrien: Philoxène de Mabboug, L'Orient Syrien* 3 [1958] 91–102) von Philoxenos entwirft, paßt jedenfalls, abgesehen von den historisch nachweisbaren Verbindungslinien, stimmungsmäßig vorzüglich auf einen Menschen, dem der Autor der *Dionysiaca* seine väterliche Zuneigung schenken konnte: (S. 91) *Sympathique visage, simple et divers: homme de pensée et homme d'action, homme du désert et homme du monde, homme de foi et homme de science, travailleur de l'esprit et travailleur de la terre, médecin des âmes et médecin des corps, maître écrivain et dont le style est celui d'un poète autant que d'un prosateur. Dans tous ces traits s'en révèle un qui les modèle tous: c'est un contemplatif.* (S. 98): *Ce Syrien est amoureux de la lumière comme un Grec. C'est encore de la lumière du soleil qu'il tire le plus de comparaisons, pour faire sentir la beauté de la lumière de la parole de Dieu.* (S. 101): *C'est une imitation des traités de thérapeutique que Philoxène apprenait par coeur à l'école de médecine, dans ce temps et ce pays où le maître et les élèves venaient au cours sans livres, avec leur seule mémoire, et récitaient ces préceptes en se balançant tous ensemble en mesure, comme fait le texte. Les moines de Philoxène apprendront de même sa thérapeutique.*

⁸³ J. Stiglmayr: Übersetzung der Himmlischen Hierarchie, Kempten-München 1911, S. 4 Anm. 2: Dem Verfasser steht die glänzende Feier der Liturgie in einem Tem-

Nicht alles, was uns an Schriften des „Dionysios“ überliefert ist, wird in seiner endgültigen Form zu dieser Zeit entstanden sein (471–6), kein geistiger Nährboden aber konnte so fruchtbar sein wie dieser, um ihre Idee zu erzeugen und erste Früchte zu zeitigen. Auch in seinem 2. Exil (477–85) blieb ihm ja noch genug Zeit für seine geistreiche Beschäftigung, die er sicherlich nie so ernsthaft betrieben hat, wie sie die Zukunft verstehen sollte.⁸⁴ Freilich plant er weiter, als seine Kraft reicht; das scheinen die „fiktiven oder verlorenen Schriften“ zu zeigen, die kaum ausgeführt wurden.⁸⁵

Ihren unvergleichlichen Siegeszug aber treten die Werke des „Dionysios“ ohne die Absicht ihres Verfassers wahrscheinlich aus den Archiven des Patriarchen von Antiocheia heraus an. Severos hat sie dort gefunden, zu einer Zeit, da das Wissen um ihren wahren Verfasser schon verschüttet war (512–518), Johannes von Skythopolis kommentiert sie bereits eifrig als apostolisches Schrifttum (530–32). Erst das Religionsgespräch zu Konstantinopel (533) rückt sie ins grelle Licht dogmatischer Kontroversen.⁸⁶ Sie versagen – um wenige Jahre später bei Orthodoxen und Monophysiten doch zu siegen, genau so rätselhaft, wie sie entstanden sind.

Bei den Akoimeten scheint sich nur die Legende erhalten zu haben, die PsK als mysteriöse Chiffre wiedergibt. Aber gerade zu dieser Zeit beendet Kaiser Justinian energisch die Blütezeit dieses Klosters (534), und wenige Jahre später zerstören die Perser Antiocheia (540). Der Boden, auf dem die Schriften des „göttlichen Dionysios“ gewachsen waren, war eingeebnet, ihr Weg in die Zukunft frei.

pel vor Augen. Die Annahme dürfte nicht zu gewagt sein, daß der Anblick der nach ihren Rangstufen den Altar umgebenden Kleriker die Idee von den Rangordnungen der Engel in ihm wachrief, die er dann mit Zuziehung neuplatonischer Gedanken weiter ausbaute.

⁸⁴ Damit sind nicht nur die Jahrhunderte bis Laurentius Valla gemeint, sondern auch manche Darstellungen der Gegenwart, welche die Tendenz des „Dionysios“, seine Werke in mystische Dunkelheit zu tauchen, in jeder Hinsicht fortführen, z. B. Salbadereien in der Art von H. Ball: *Byzantinisches Christentum*, 2. Aufl., Einsiedeln-Zürich-Köln 1958, S. 66: Einmal glaube ich, daß der in aller Breite erschlossene apokalyptische Umriß gerade dieses Heiligen unserer ähnlich gearteten Zeit mehr zu sagen habe als eine noch so eindringliche, im ganzen jedoch aussichtslose Debatte über die Personalien.

⁸⁵ R. Roques, *Reallex. f. Ant. u. Christ.* 3 (1957) 1080–81, stellt ihre Titel zusammen.

⁸⁶ Vgl. den Bericht des Innokentios von Maroneia bei E. Schwartz, *Acta Conc. Oec.* 4, 2 (1914) 169–74, und F. Diekamp: *Analecta Patristica*, Rom 1938, S. 109 bis 114.

DER VERKANNTTE JOHANNES DAMASCENUS

P. CLASSEN / MAINZ

Das für die Geschichte der Scholastik so überaus wichtige Problem des Eindringens des Johannes von Damaskos in die lateinische Literatur gilt als im wesentlichen geklärt. J. de Ghellinck hat die Wege der Lösung gewiesen,¹ R. L. Szigeti die älteste lateinische Übersetzung ediert² und E. M. Buytaert nach einigen Einzeluntersuchungen die Erstausgabe der Burgundio-Übersetzung mit einer verbesserten Ausgabe der ältesten Übersetzung vereint.³ Es ergibt sich folgendes Bild: Eine älteste, nur wenige Kapitel umfassende Übersetzung ist in den beiden einzigen aus den steiermärkischen Klöstern Admont und Rein stammenden Handschriften mit einer von dem Venezianer⁴ Cerbanus in Ungarn in den 1130er Jahren veranstalteten Übersetzung der Hekatontaden des Maximus Confessor⁵ vereinigt. Diesen sog. Cerban-Text, dessen Abfassung durch Cerbanus wahrscheinlich, aber nicht sicher nachweisbar ist, benutzt Petrus Lombardus in seinem Paulus-Kommentar und in den Sentenzen, doch hat Petrus alle seine Zitate nachträglich mit Hilfe der um 1153/54 von Burgundio verfaßten vollständigen Übersetzung korrigiert. Der reine Cerban-Text erscheint dagegen seit 1147 in zahlreichen Zitaten bei

¹ J. de Ghellinck, *L'entrée de Jean de Damas dans le monde littéraire occidental*, B. Z. 21 (1913) 448 ff., Ders., *Le mouvement théologique du XII^e siècle* (1914) 245–276, ganz neu bearbeitet in der 2. Aufl. desselben Buches (1948) 374–415.

² R. L. Szigeti, *Translatio latina Iohannis Damasceni (de orth. fide III 1–8) saec. XII in Hungaria confecta* (Magyar-Görög Tanulmányok 13, Budapest 1940).

³ E. M. Buytaert, *St. John Damascene, Peter Lombard, and Gerhoh of Reichersberg*, in: *Franciscan Studies* 10 (1950) 323–343; Ders., *The Earliest Latin Translation of Damascene's de orth. fide III 1–8*, in: *Franc. Stud.* 11, No. 3/4, 49–67, vgl. ebenda 20–29; *Saint John Damascene, de fide orthodoxa, Versions of Burgundio and Cerbanus*, ed. E. M. Buytaert (Franciscan Institute Publications, Text Series 8, St. Bonaventure-Louvain-Paderborn 1955), hiernach im folgenden zitiert. Vgl. auch N. M. Haring, *The First Traces of the so-called Cerbanus Translation of St. John Damascene*, in: *Mediaeval Studies* 12 (1950) 214–216. – Neuerdings versuchte A. M. Landgraf, *Theol. Revue* 53 (1958) 180 ff., die Ergebnisse Buytaerts umzukehren: nicht der Lombarde, sondern Burgundio habe Cerban benützt, der Lombarde habe dann eine unfertige Fassung der Burgundio-Übersetzung herangezogen, Burgundios Übersetzung sei noch vor dem Tode Papst Eugens abgeschlossen worden. Diese Hypothesen können jedoch die exakt begründeten Ergebnisse Buytaerts nicht umstoßen; ebenso erscheinen mir die ebenda 182 f. vorgetragenen Bedenken gegen die Datierung der Sentenzen durch Van den Eynde (vgl. unten S. 303 Anm. 20) nicht durchschlagend.

⁴ Vgl. A. Pelzer in *Revue d'hist. eccl.* 43 (1948) 385.

⁵ Hg. v. A. B. Terebessy, *Translatio S. Maximi confessoris saec. XII in Hungaria confecta* (Magyar-Görög Tanulmányok 25, Budapest 1944) auf Grund der beiden auch von Szigeti für Joh. Dam. benutzten Handschriften. Zu den 4 weiteren von ihm genannten Codices ist hinzuzufügen: Linz, Studienbibliothek cod. 238 saec. XII aus Baumgartenberg O. Cist., Oberösterreich.

Gerhoch von Reichersberg sowie in dem Apologeticus des Arno von Reichersberg. Diese Zitate hat Buytaert sämtlich zusammengestellt und für die Herstellung seiner Cerban-Edition benutzt. Dabei war er jedoch auf die unzulänglichen Editionen der Schriften der Reichersberger angewiesen. Infolgedessen blieb eine Frage ungeklärt: Warum zitiert Gerhoch in scheinbar totaler Konfusion den Johannes Damascenus abwechselnd unter seinem richtigen Namen und unter dem des Basilius, und zwar so, daß gelegentlich auf einer Seite bei demselben Zitat am Anfang der richtige und am Schluß der falsche Name erscheint?⁶ Die Lösung dieser Frage wird zugleich darauf führen, daß der Cerban-Text ursprünglich gar nicht den richtigen Verfassernamen trug. Wir stellen zunächst die Namen, unter denen Gerhoch zitiert, nach den Handschriften zusammen.⁷

Epistola ad Eberhardum episcopum, verfaßt 1147, PL 194, 1067 CD, zitiert Iohannes Damascenus, de orth. fide 47, 2 (ed. Buytaert 393). Handschriften: Cod. London, Brit. Mus., add. mss. 22634 f. 112r–112v, geschrieben um 1150; Cod. Klosterneuburg 809 f. 98v–99r, geschrieben um 1160. In beiden Handschriften ist das Zitat eingeleitet: *affirmante autem sancto Basilio*. Das Zitat stimmt in der Londoner Handschrift genau mit dem überlieferten Cerban-Text überein; die Klosterneuburger Handschrift hat zwei Worte ausgelassen (*non* Buytaert 393, 19 und das erste *et* 393, 23) und einen Satz am Rand nachgetragen (*Ipse enim seipsum . . . ut homo*), der im Druck an falscher Stelle eingefügt ist. Das *hic* Buytaert 393, 27 ist nicht überliefert.

Contra duas haereses, verfaßt 1147, PL 194, 1167 A, 1171 B, zitiert Ioh. Dam. 47, 2 und 51, 3 (ed. Buytaert p. 393 und 402). Cod. London (wie oben) f. 117r und 119r hat dreimal: *sanctus Basilius, sancti Basilii, beatus Basilius*. Cod. Reichersberg I f. 3r und 4r, geschrieben 1147 (danach der Druck), hat *sanctus Basilius, Iohannis Damasceni, Iohannes Damascenus*. Der Name Ioh. Dam. ist beide Male auf Rasur von Gerhochs eigener Hand geschrieben. Wiederum entspricht das Zitat in den Handschriften genauer dem überlieferten Damascenus-Text, als es nach dem Druck scheint.

Epistola ad Petrum philosophum (Petrus von Wien), verfaßt 1153/54, ed. P. Classen in Gerhohi opera inedita ed. Van den Eynde-Rijmersdael, I (Rom 1955) 359 nach Cod. Klosterneuburg 762 f. 1r, geschrieben um 1160: *sanctus Basilius quem tu ore profano Basiliscum nominas*. Die fol-

⁶ Vgl. L. Ott, in: Das Konzil von Chalkedon, hg. v. A. Grillmeier und H. Bacht, 2 (1953) 903, P. Classen in B. Z. 48 (1955) 349, 357 Anm. 1.

⁷ Eine vollständige Liste der zitierten Stellen gibt Buytaert in seiner Edition p. XLIX ff. auf Grund der Ausgaben. Zur Chronologie der Schriften Gerhochs vgl. D. Van den Eynde, L'oeuvre littéraire de Géroch de Reichersberg (Rom 1957). Ausführliche Nachweise über die Handschriften aller Werke und Briefe künftig bei P. Classen, Gerhoch von Reichersberg, Wiesbaden 1960. – Auch hier sei den Herren Stiftsbibliothekaren von Admont, Klosterneuburg, Reichersberg, Rein und Salzburg sowie den Handschriftenabteilungen der Staatsbibliothek München und der Bibliothek des British Museum für freundliche Hilfe gedankt.

genden Zitate aus Ioh. Dam. 47, 6 und 51, 3 (ed. Buytaert 394 und 402) konnte Buytaert noch nicht berücksichtigen.

De novitatibus huius temporis, verfaßt 1156. Aus Cod. Admont 434 pars II, geschrieben zwischen 1165 und 1169, hg. v. O. J. Thatcher, Studies Concerning Adrian IV, in The Decennial Publications of the Univ. of Chicago, I 4 (1903). An den Stellen pp. 216 und 218 der Ausgabe, pp. 94 f. und 104 der Hs., steht dreimal der Name *Basilius*. P. 197 der Ausgabe, 35 f. der Hs., wird ein Zitat mit dem Namen *Iohannes Damascenus* eingeleitet, am Schluß aber mit dem Namen *Basilius* darauf Bezug genommen. Die Handschrift hat keine Rasur bei den Namen. Das Zitat p. 197 der Ausgabe lautet in der Hs. richtig *Christus Deus perfectus (Dominus in der Ausg. Lesefehler)*, über *axpantov* steht von zweiter Hand *achranton*.

De gloria et honore Filii hominis, verfaßt 1163, PL 194, 1082 D, 1114 D, 1140 C nach Cod. St. Peter in Salzburg VI a 33, geschrieben 1163/64, fol. 5 v, 26 v, 43 r. An den beiden ersten Stellen steht der Name *Iohannes Damascenus* in der Hs. von Gerhochs Hand auf Rasur, an der dritten ohne Rasur.

Utrum Christus homo . . ., verfaßt 1164/65, aus Cod. St. Peter in Salzburg VI a 33 f. 60 v, geschrieben 1164/65, hg. von D. Van den Eynde u. a., Gerhohi opera inedita I (Rom 1955) 294: *Iohannes Damascenus*, ohne Rasur in der Hs.

Arno zitiert die Cerbanus-Übersetzung in seinem Apologeticus (ed. C. Weichert, Leipzig 1888) regelmäßig unter dem Namen Johannes Damascenus. Die 1163/65 verfaßte Schrift ist nur in einer Handschrift des Jahres 1616 (clm 1439 pars I) erhalten, die keine Einblicke in die Entstehungsgeschichte erlaubt. An einer Stelle zitiert Arno den Johannes Damascenus nicht nach der Cerbanus-Fassung, sondern nach der Burgundio-Übersetzung, die ihm durch die Sentenzen des Petrus Lombardus bekannt war. Das Zitat ist jedoch nach Cerbanus – oder nach Gerhochs Cerban-Zitat in de novitatibus ed. Thatcher p. 197 – korrigiert.⁸

Auf Grund der vorstehenden Übersicht läßt sich die scheinbar heillose Verwirrung der Namen Basilius und Johannes Damascenus bei Gerhoch leicht aufklären. Gerhoch hat seit 1147 den Cerban-Text oft benutzt, zunächst aber geglaubt, er habe eine Schrift des ihm aus der Kirchengeschichte wohl bekannten, auch in seinen Reichersberger Annalen erwähnten großen Basilius⁹ vor sich. Daß mit diesen oft wiederholten

⁸ Vgl. E. M. Buytaert in Franciscan Studies 11 (1951) No. 3/4, 21 ff.

⁹ Reichersberger Annalen, clm. 1090 fol. 8r zum Jahr 359: *Basilius capadocensis episcopus claruit*, zum Jahr 381: *Magnus pater noster Basilius episcopus obiit*. Vgl. die Nachweise über richtige und falsche Basilius-Zitate in Gerhohi opera inedita ed. Van den Eynde-Rijmersdael (Rom 1955/56) I f. 44, II 167, 209, 266 f., 531; Mon. Germ. hist. Lib. de lite 3, 456. Nicht identifizieren konnte ich das Zitat in einer ungedruckten Predigt Gerhochs, Cod. Wien lat. 1558 fol. 38v: *Sed, sicut ait magnus Basilius, de utroque utrumque factum est, cum et Deus permanendo quod erat totus transivit in hominem et homo salva nature sue ratione totus transivit in Deum*. Dem Johannes Damascenus gehört es nicht an. Die wiederholten Basileios-Zitate im ungedruckten Hexameron Arnos von Reichersberg, Cod. Klosterneuburg 366 f. 10r, 38v, sind sämtlich aus Eriugena,

Zitaten etwas nicht stimme, bemerkte anscheinend schon 1153 Gerhochs Gegner Petrus von Wien, und er verspottete den angeblichen Basilius als Basiliscus.¹⁰ Gerhoch aber fuhr fort, Basilius zu zitieren, und erst bei der Niederschrift oder spätestens bei Herstellung der Reinschrift von *de gloria et honore*, d. h. 1163/64, wurde er auf seinen Irrtum aufmerksam. Die in Reichersberg unter Gerhochs persönlicher Beteiligung hergestellte Handschrift von *de gloria et honore*¹¹ hat an den beiden ersten Stellen zunächst noch Basilius geschrieben, beim dritten Mal aber den Johannes Damascenus gleich unter dem rechten Namen zitiert. Nachträglich wurden dann die beiden anderen Stellen korrigiert, und nun hat Gerhoch auch seine früheren Schriften berichtigt, doch so flüchtig, daß in der Reichersberger Handschrift von *contra duas haereses* nur zwei von den drei Stellen verbessert wurden. Noch flüchtiger ging er mit der (verlorenen) Handschrift von *de novitatibus* um, die die Vorlage des nach 1165 geschriebenen Admonter Codex bildete: Hier ist nur bei einem Zitat der rechte Name eingesetzt worden, am Schluß desselben Zitates und bei allen übrigen blieb Basilius stehen.

Die Einsicht über den richtigen Verfasser des oft benutzten Werkes kam Gerhoch also während der Arbeit an *de gloria et honore*. Dies ist aber die Schrift, in der er zuerst ausgiebig von den Sentenzen des Petrus Lombardus Gebrauch machte,¹² die auch sein Bruder Arno in dem nur wenig jüngeren *Apologeticus* verwertete. Entweder Gerhoch selbst oder Arno muß nun gemerkt haben, daß der beim Lombarden oft zitierte Johannes mit dem vermeintlichen Basilius identisch war. Ganz deutlich wird dies durch Arnos Kontamination eines Zitates in der Burgundio-Fassung, die bei Petrus zu finden war, mit der Cerban-Fassung.¹³ Erst auf dem Umweg über Burgundio und den Lombarden trat also der Damascener bei den Reichersbergern in sein Recht als Verfasser der so gern und oft zitierten Kapitel ein, die vermutlich in Ungarn übersetzt worden waren.

Wie aber kamen die Reichersberger auf die falsche Zuschreibung? Der sog. Cerban-Text ist nur in den Handschriften Admont 767 f. 54v–69r und Rein 35 f. 51r–63r überliefert. Die Herausgeber haben übersehen, daß die Reiner Handschrift in den letzten Jahrzehnten des 12. Jh. unmittelbar aus der Admonter abgeschrieben wurde, nachdem diese an vielen Stellen von zweiter Hand korrigiert worden war, daß wir also nur

de div. naturae, geschöpft. – Zur Verbreitung frühmittelalterlicher Basilius-Übersetzungen vgl. A. Siegmund, Die Überlieferung der griech. christl. Lit. in der lat. Kirche bis zum 12. Jh. (1949) 51 ff.

¹⁰ Über Petrus von Wien als Mittelsmann zwischen Byzanz und Reichersberg vgl. P. Classen in B. Z. 48 (1955) 347 ff., 361 f., H. Fichtenau in *MIÖG* 63 (1955) 283–297 und mit neuen Quellen A. Dondaine im *Hist. Jahrb.* 77 (1958) 473–483.

¹¹ Zur Handschrift H. Fichtenau in *MIÖG.* 52 (1938) 40 und P. Classen in B. Z. 48 (1955) 351 f.

¹² Vgl. Van den Eynde, Géroch (wie oben S. 298 Anm. 7) 143 f., über Arno Buytaert in *Franciscan Studies* 11 (1951) No. 3/4, 35 ff., dazu künftig meine Gerhoch-Biographie.

¹³ Vgl. oben S. 299 mit Anm. 8.

einen selbständigen Textzeugen haben.¹⁴ Dieser, die Admonter Handschrift, ist von mehreren Händen geschrieben, die zum Teil auch an dem verschiedene Werke Gerhochs umfassenden Codex Admont 434 tätig waren, der zwischen 1165 und 1169 angelegt und an einigen Stellen von Gerhoch eigenhändig korrigiert wurde.¹⁵ Wenn auch der Admonter Damascenus-Codex nicht die Vorlage für die Zitate Gerhochs und Arnos gebildet haben kann,¹⁶ so steht er doch in engstem Zusammenhang mit deren Tätigkeit. Das Rubrum in Cod. Admont 767 f. 54v lautet: *Iohannis Damasceni de incarnatione verbi*; dabei stehen aber – was den Herausgebern wiederum, vermutlich infolge der Benutzung von Photokopien, entgangen ist – die Worte *Iohannis Damasceni* auf Rasur. Nach unseren Beobachtungen an den Handschriften der Reichersberger ist kaum ein Zweifel möglich, daß auch hier der Verfassersname ursprünglich Basilius lautete und daß die Korrektur direkt oder indirekt auf die Reichersberger zurückgeht; sie war schon vollzogen, als die Reiner Kopie hergestellt wurde, denn dort lautet das Rubrum, das keine nachträgliche Korrektur zeigt, *Incipit tractatus Iohannis Damasceni de incarnatione verbi*. Ob der falsche Name Basilius dem Traktat ursprünglich anhaftete oder ihm erst auf Grund gewisser Ähnlichkeiten mit anderen, echten Basilius-Schriften in Reichersberg beigelegt wurde, vermögen wir nicht zu sagen. Sicher ist aber, daß die beiden einzigen erhaltenen Handschriften der sog. Cerban-Übersetzung des Johannes Damascenus erst auf dem Umweg Burgundio-Petrus Lombardus-Gerhoch zu dem rechten Verfassernamen kamen. Damit wird aber höchst zweifelhaft, ob der sog. Cerban-Text vor 1163 je den richtigen Verfasser-Namen getragen hat. Petrus Lombardus zitiert ihn meist anonym, und wo bei ihm der Name Johannes Damascenus auftaucht, kann er als nachträgliche Zutat auf Grund der Burgundio-Übersetzung angesehen werden.¹⁷ Höchstwahrscheinlich lag ihm ein anonymen Text vor; denkbar ist aber auch, daß der Text wie der der Reichersberger

¹⁴ Die Reiner Handschrift hat alle Fehler der Admonter und dazu einige weitere. Einige Korrekturen zweiter Hand im Admonter Codex sind im Reiner nicht berücksichtigt worden, so z. B. cap. 48, 3, 38 f. p. 397 Buytaert: *proprietates. Puer* A¹, R; *proprietates ut Puer* A²; 50, 1, 9 p. 399: *particulare est non est* A¹, R², *est non est* R¹, *quod numero plura* add. in marg. A² (in Buytaerts Apparat ungenau angegeben). Dieselbe Reiner Handschrift hat auch sonst aus Admont hergeleitetes Material, darunter f. 259r–260v die von H. Weisweiler in Scholastik 14 (1939) 45 f. edierten Verse Rüdigers, des Bruders Gerhochs, die aus Cod. Admont 380 f. 177v–178r abgeleitet sind und wieder auf den Reichersberger Kreis hinweisen.

¹⁵ Über die Handschrift vgl. vorläufig Fichtenau in MIÖG 52 (1938) 41 f.

¹⁶ Das hat an der Form der Zitate schon de Ghellinck, Mouvement¹ 263 hinsichtlich Arnos erkannt, es gilt auch für Gerhoch.

¹⁷ Vgl. Buytaert, Franc. Stud. 10 (1950) 336 f., 340 f. und in der Ausgabe p. LIV, auch de Ghellinck, Dict. de Théol. Cath. 12, 2 (1935) col. 1955. Über verschiedene Redaktionen des Pauluskommentars vgl. A. Pelster in Miscellanea Lombardiana (Novara 1957) 65–73; ebenda 59 mit Anm. 139 weist D. Van den Eynde bisher übersehene Cerban-Zitate in den Predigten des Lombarden (PL 171, 606 B und 606 C/607 A) nach, die gleichfalls anonym sind.

den falschen Namen Basilius trug und Petrus diesen wegließ, weil er aus irgendeinem Grund Verdacht hatte. Jedenfalls fehlt jedes Zeugnis dafür, daß der Cerban-Text den Namen Johannes Damascenus getragen hat, bevor die Reichersberger ihm diesen restituierten.

Wie fremd aber Johannes Damascenus den Lateinern war, die ihn allenfalls als Verfasser des Barlaam-Romans kannten,¹⁸ beweist die Reaktion der beiden Benutzer, als sie den richtigen Namen kennen lernten. Petrus Lombardus setzte in seine Sentenzen den oft erörterten Vermerk über Bur Gundios Übersetzung auf Geheiß des Papstes Eugen – so wurde der unbekannte Grieche durch die päpstliche Autorität gedeckt. Gerhoch hatte zwar den vermeintlichen Basilius fast stets mit einem Epitheton wie *sanctus*, *beatus* oder *magnus* zitiert; bei dem Namen Johannes Damascenus hingegen verzichtete er auf jedes Beiwort, und wo er den Namen an die Stelle des Basilius setzte, radierte er mit dem falschen Autornamen auch *sanctus* oder *beatus* aus – ein Verfahren, das allein mit der größeren Länge des einzusetzenden Namens nicht erklärt werden kann. Es entsprach aber Gerhochs wissenschaftlicher Methode, daß er nun versuchte, den Griechen kirchenhistorisch zu verifizieren; im Gegensatz zu anderen Fällen griff er hierbei freilich fehl: er meinte, Johannes Damascenus sei der in den Akten des Konzils von Ephesos 431 begegnende Bischof Johannes von Antiocheia.¹⁹

Erwähnt werden muß noch ein bisher ganz übersehenes Damascenus-Zitat bei Gerhoch, de investigatione Antichristi II 38 (ed. F. Scheibelberger, Linz 1875, S. 275): *Verbum namque, ut Iohannes Damascenus quoque testatur, suam personalitatem homini contulit, non quidem ut eam Verbum amitteret, sed ut homo in proprietatem Verbi transiret*. Die Stelle zeigt zwar einen Anklang an den Cerban-Text 46, 2 (ed. Buytaert 391, 27 f.): *et Dei Verbum, id est persona, realiter facta est carni persona*; aber sie ist nicht wörtlich dem Damascener entnommen; ihren Ursprung vermochte ich nicht aufzuklären. Der fragliche Teil der Schrift de investigatione ist höchstwahrscheinlich 1162, also bevor Gerhoch die Sentenzen des Lom-

¹⁸ Unter den zahlreichen Handschriften der lateinischen Fassung des Barlaam-Romans nennt J. Sonet, *Le roman de Barlaam et Josaphat*, I (Namur-Paris 1949) 76, 80 ff., 87 auch solche aus Admont, Heiligenkreuz, Klosterneuburg, Zwettl, München (früher Aldersbach, St. Emmeram und Windberg) saec. XII/XIII, also aus dem Gesichtskreis der Reichersberger. Eine von Sonet nicht angeführte Handschrift gibt es in Melk. – Neben dem Barlaam-Roman kannte Gerhoch vielleicht die lateinische Übersetzung der Marienpredigten des Damascenus, die im Karlsruher Cod. Augiensis 80 saec. X erhalten ist, vgl. dazu Siegmund a. a. O. 178 und A. Wenger, *L'assomption de la T. S. Vierge dans la tradition byzantine* (1955) 150. Für die Verbreitung eines im gleichen Codex voraufgehenden Marientraktes hat Gerhoch sich verwendet, vgl. seinen von P. Classen in den *Opera inedita* I 366–376 herausgegebenen Brief.

¹⁹ Gerhohi *opera inedita* ed. Van den Eynde-Rijmersdael I 294. An dieser Stelle versucht Gerhoch, die Autorität des Johannes abzuschwächen. Das angezogene Zitat des Gregor von Nyssa nach den Akten von Ephesos steht auch in de gloria et honore, Cod. St. Peter in Salzburg a VI 33 fol. 5v (= PL 194, 1038 A) als Randnachtrag unmittelbar hinter der Stelle, an der der Name Johannes Damascenus korrigiert wurde. Die Aktenstelle lernte Gerhoch also erst nachträglich kennen.

barden kennenlernte, entstanden; die Handschrift Reichersberg V, auf deren Seite 176 das Zitat – ohne nachträgliche Änderung – steht, wurde aber frühestens 1164 angelegt. Vielleicht hat Gerhoch in seinem Konzept im Übereifer ein wirklich dem Basilius gehörendes Wort nachträglich dem Damascener zugeschrieben. Diese Frage muß vorläufig offen bleiben.

Auch einige weitere Fragen lassen sich noch nicht sicher beantworten. Für die Verbindung des Johannes Damascenus mit der sicher auf Cerban zurückgehenden Maximus-Übersetzung liegt nur ein selbständiger Zeuge, der Codex Admont 767, vor; infolgedessen ist nur mit einiger Wahrscheinlichkeit, nicht mit Sicherheit zu sagen, daß auch die Damascenus-Kapitel von Cerban in Ungarn übersetzt wurden. Ungewiß bleibt auch, ob Gerhoch oder Petrus Lombardus der erste Benutzer ist; denn selbst wenn man den Paulus-Kommentar des Lombarden auf die Zeit vor 1142 ansetzt,²⁰ muß man mit der Möglichkeit rechnen, daß die Damascenus-Zitate nachträgliche Zutat sind.²¹ Infolgedessen muß auch die Möglichkeit offen gelassen werden, daß der sog. Cerban-Text auf dem Wege über Reichersberg aus Ungarn oder Byzanz in die Hand des Petrus Lombardus gelangte. Die ungarischen und byzantinischen Interessen der Reichersberger sind bekannt,²² diese konnten sich den Text direkt aus dem Osten beschaffen. Wege von Reichersberg nach Paris gab es aber genug: sei es durch einen Teilnehmer des Reimser Konzils 1148, sei es durch Petrus von Wien, oder sei es über Rom, das Gerhoch wie Petrus Lombardus öfter besuchte.

Aus einer scheinbar sinnlosen Konfusion in Gerhochs Zitierweise konnten wir auf die eigenartig verschlungenen Überlieferungswege der ältesten lateinischen Übersetzung schließen, die das dogmatische Hauptwerk des letzten griechischen Kirchenvaters erlebte. Auf's neue zeigte sich dabei, wie unbekannt der Griechen war, bis Burgundio den Bann brach und mit seiner Übersetzung der Hochscholastik reichen Gewinn brachte.

Da hier von lateinischen Übersetzungen griechischer Autoren in österreichischen Klosterbibliotheken die Rede war, sei zum Schluß der Hinweis erlaubt, daß der Admonter Codex 125, fol. 2v–9r, geschrieben im letzten Viertel des 12. Jh., die von Leo Tuscus veranstaltete lateinische Übersetzung der Chrysostomos-Liturgie enthält, die A. Dondaine nur auf Grund zweier etwas jüngerer Handschriften in einer gebrochenen Überlieferung beschreiben konnte.²³ Die Handschrift ist ein neues Zeugnis für den theologischen Austausch zwischen Österreich und Byzanz zur Zeit Herzog Heinrichs Jasomirgott, eines Austausches, dessen Träger vor allem Petrus von Wien und Hugo Etherianus waren.

²⁰ Zur Chronologie zuletzt D. Van den Eynde in *Miscellanea Lombardiana* (Novara 1957) 53 ff.; doch bleibt es ungewiß, ob die als *Terminus ante* geltende Stelle in Gerhochs *Libellus de ordine* (M.Gh. Lib. de lite 3, 275 = Gerhohi opera inedita I 71) nicht einen späteren Zusatz in der nur in einer Redaktion von etwa 1167 erhaltenen Schrift darstellt.

²¹ Vgl. die oben S. 301 Anm. 17 zitierte Literatur, bes. de Ghellinck.

²² Vgl. B. Z. 48 (1955) 349 ff.

²³ Vgl. A. Dondaine, in: *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen Age* 19 (1952) 119 ff.

PHOTIOS, EIN GEGNER DES ERBSÜNDENDOGMAS

J. GROSS / GÖTTINGEN

Die Entwicklung der christlichen Theologie ist bekanntlich im Orient nicht in denselben Bahnen verlaufen wie im Okzident. Während hier – besonders seit Augustinus – die Anthropologie und Soteriologie im Mittelpunkt des Interesses standen, waren es dort die Trinität und Inkarnation, welche die Theologen vollauf beschäftigten. Dieser Unterschied tritt nirgends stärker zutage als in der beiderseitigen Beurteilung der Folgen des paradiesischen Sündenfalls für das Menschengeschlecht, am deutlichsten aber im Verhalten der Orientalen, der Griechen vor allem, gegenüber dem abendländischen Erbsündendogma, sobald sie mit letzterem in Berührung kommen.

Die bedeutendsten unter den modernen Dogmenhistorikern sind darin einig, daß „dem Orient, der die Erlösungsbedürftigkeit der Menschheit wesentlich in der Todesherrschaft erblickte, die Vorstellung von einer Erbsünde, die er später dem Okzident entlehnte, bis über das 5. Jahrhundert hinaus fremd geblieben ist“.¹ Fremd, aber nicht unbekannt, wie das Beispiel Theodors von Mopsuestia zeigt, der die abendländische Natursündenlehre ausdrücklich als häretisch verworfen hat.²

Wann haben die Griechen das ihnen im Grunde wesensfremde Erbschulddogma vom Okzident übernommen? Sicherlich nicht in der Väterzeit; auch nicht im ausgehenden Altertum,³ mag es auch in ihren Schriften nicht selten klingen, „als wenn der Gedanke der Forterbung der Sünde vertreten wäre“.⁴

In seiner monumentalen Photios-Biographie stellt nun J. Hergenröther die Behauptung auf, der Patriarch von Konstantinopel spreche „an vielen Stellen die kirchliche Lehre von der Erbsünde“ deutlich aus.⁵ Träfe dies zu, so wäre ausgerechnet der Abendlandverächter Photios der erste Grieche

¹ F. Loofs, Leitfaden zum Studium der Dogmengeschichte, 5. Aufl., hrsg. von K. Aland, 2. Teil, Halle (Saale) 1953, S. 267–68. Vgl. A. von Harnack, Dogmengeschichte, 6. Aufl., Tübingen 1922, S. 203. Ders., Lehrbuch der Dogmengeschichte, Bd. 2; 4. Aufl., Tübingen 1909, S. 139. R. Seeberg, Lehrbuch der Dogmengeschichte, Bd. 2, 3. Aufl., Erlangen-Leipzig 1923, S. 324; 337. J. Tixeront, Histoire des dogmes, Bd. 3, 8. Aufl., Paris 1928, S. 209–12. J. Turmel, Histoire des dogmes (6 Bde.), Bd. 1, Paris 1931, S. 293–96. Nach T. ist die Erbsündenlehre erst zur Zeit der Unionsversuche im 13. und 14. Jahrh. von den Griechen übernommen worden.

² Siehe unsern Aufsatz: Theodor von Mopsuestia, ein Gegner der Erbsündenlehre, Zeitschr. Kircheng. 65 (1953/54) 1–15.

³ Siehe unsern Aufsatz: Hat Johannes von Damaskus die Erbsünde gelehrt?, Zeitschr. Rel.- u. Geistesgesch. 5 (1953) 118–35.

⁴ A. v. Harnack: Dogmengeschichte, S. 203.

⁵ J. Hergenröther, Photios, Patriarch von Constantinopel. Sein Leben, seine Schriften u. das griech. Schisma, 3 Bde., Regensburg 1867–69. Das Zitat steht Bd. III, S. 466.

gewesen, der das Erbschulddogma dem Okzident entlehnt und eindeutig vertreten hätte.

Da der gelehrte Kirchenhistoriker und nachmalige Kardinal Erbschuld und Erbverderbnis zu verwechseln, zum mindesten nicht scharf genug auseinander zu halten scheint, dürfte eine gründliche Prüfung seiner Behauptung weder unangebracht noch überflüssig sein.

Wenige Kirchenfürsten haben sowohl von ihren Zeitgenossen als auch von der Nachwelt eine so zwiespältige Beurteilung erfahren wie Photios (820–867). In der römischen Kirche als Eindringling und Haupturheber des nach ihm benannten Schismas verabscheut, wird er in der neueren, von Rom getrennten orthodoxen Kirche in überschwänglicher Weise als apostelgleicher Heiliger und großer ökumenischer Lehrer gefeiert. Einig ist man jedoch darin, daß Photios unter den byzantinischen Theologen den ersten Platz einnimmt.¹

Jedenfalls kennt er wie kaum ein anderer seiner Zeitgenossen die von den großen Kirchenschriftstellern griechischer Sprache begründete Lehrtradition. Er hat sie kritisch wertend sich zu eigen gemacht und nicht selten – zumal auf dem Gebiet der Exegese – selbständig weitergeführt. Schon aus diesem Grunde verdient seine Auffassung vom Urstand, vom Sündenfall und dessen Folgen die Aufmerksamkeit des Dogmenhistorikers in besonderem Maße.

Vom umfänglichen Schrifttum des Patriarchen von Konstantinopel² kommen für unser Thema folgende Werke in Frage:

1. Das Myriobiblon oder die Bibliothek.³
2. Das theologische Hauptwerk, die Amphilochien.⁴
3. Die Bibelkommentare.⁵
4. Der Traktat gegen die Paulikianer.⁶
5. Die geistlichen Reden.⁷

¹ Vgl. die Gesamtbeurteilung des Photios bei Hergenröther II, S. 717–24. Ferner É. Amann, Art. Photius im Dict. de Théol. Cath. (abgekürzt: DThC) XII, Sp. 1536 bis 1604. G. Hofmann, Art. Photius im Lexik. f. Theol. u. Kirche (abgek. LThK) 8, 254–58.

² Vom Schrifttum des Photios handelt ausführlich J. Hergenröther, a. a. O., III, S. 9–260. Seine Ausführungen sind zu ergänzen durch É. Amann, a. a. O. Sp. 1538–49. – Die von uns hauptsächlich benutzte Gesamtausgabe füllt die Migne-Bde. PG CI–CIV nahezu ganz.

³ Photii Myriobiblon sive Bibliotheca librorum quos Photius . . . legit et censuit; PG CIII ganz und CIV, 9–356.

⁴ Amphilochia sive in sacras litteras et quaestiones diatribae; PG CI, 45–1172 und 1277–96.

⁵ Fragmente von Evangelien-Kommentaren: PG CI, 1189–1233. Die Pauluskommentare werden, soweit erhalten, zitiert nach K. Staab, Pauluskommentare aus der griechischen Kirche (Neutestam. Abhandlungen 15), Münster i. W. 1933, S. 470–652.

⁶ Narratio de Manichaeis recens repullantibus (abgekürzt: Contra Manich.); PG CII, 15–264. Siehe hierzu J. Scharf, Zur Echtheitsfrage der Manichäerbücher des Photios, B. Z. 44 (1951) 987/94.

⁷ Die Migne-Ausgabe enthält nur drei Homilien: PG CII, 548–76. Eine wohl voll-

Zahlreich sind die in diesen Werken enthaltenen Hinweise auf Urstand und Sündenfall; eine eigene und einigermaßen ausführliche oder gar systematische Darlegung der einschlägigen Kirchenlehre findet sich jedoch nirgends. Man ist daher darauf angewiesen, durch Zusammenstellung der von unserm Autor gebotenen Einzelzüge zu versuchen, ein Gesamtbild seiner Auffassung vom Urstand und vom Sündenfall zu gewinnen.

I

Das vielberufene Bibelwort, wonach Gott den Menschen schuf nach seinem Bild und Gleichnis (Gen. I, 26), hat bekanntlich in der griechischen Tradition ein starkes Echo geweckt.¹ In zwei Quästionen seiner Amphilochien faßt unser Patriarch die von „den seligen Vätern“ oder „Lehrern“ gegebenen Erklärungen dieses Textes zusammen.² Alle von ihm erwähnten Deutungen läßt Photios gelten. Entschieden verwirft er dagegen die materialistische Auffassung der Anthropomorphiten, die den menschlichen Leib nach dem Leibe Gottes gebildet wähten.³ Persönlich gibt er der Exegese den Vorzug, wonach der Mensch gemäß seiner mit Vernunft, Gedächtnis und Willen begabten geistigen Seele sowie seiner Herrscherwürde (τὸ ἀρχικὸν ἀξίωμα) Gottes Ebenbild ist.⁴

Schon hieraus ergibt sich, daß für unsern Theologen die Vernunft ein unverlierbares Wesenselement der Seele ist: Sie hat in sich selbst τὸ λογικόν.⁵ Das Gleiche gilt vom freien Willen; „frei – wörtlich: selbstherrlich – ist die Seele“ (αὐτεξούσιον γὰρ ἡ ψυχὴ). Schon bei ihrer Erschaffung wird ihr die sittliche Wahlfreiheit verliehen.⁶ Diese Freiheit verteidigt Photios energisch gegen die sie leugnenden Manichäer, richtiger Paulikianer. Nicht ein feindliches Prinzip ist die Ursache des Bösen in der Welt, sondern allein der freie Wille.⁷ Wie die Seele kommt übrigens auch der Leib von dem einen guten Gott, dem Schöpfer aller Dinge.⁸ Der Leib ist seiner Natur nach sterblich und dem Leiden unterworfen (θνητὸν φύσει καὶ παθητόν).⁹

ständige Sammlung der auf uns gekommenen Homilien des Photios ist 1900 erschienen: S. P. N. Photii, patriarchae Constantinopoleos, Orationes et homiliae LXXXIII . . . edidit St. d'Aristarchi, T. I–II, Constantinopoli, 1900. – Zu dieser Ausgabe siehe die kritischen Bemerkungen von É. Amann, a. a. O., 1547.

¹ Siehe unsere Schrift: La Divinisation du chrétien d'après les pères grecs, Paris 1938.

² Ad Amphil. q. XXXVI; PG CI, 252–61: eine ausführlichere Darlegung der Väterexegese. Q. CCLIII; 1060–61: eine kürzere Zusammenfassung nach Theodoret, Quaest. in Gen., interrog. XX; PG LXXX, 104–08.

³ Ebd.; 260 D–61 B. Q. CCLIII; 1060 C.

⁴ Ebd.; 252 A 57. Vgl. J. Hergenröther, a. a. O., III, S. 446–51.

⁵ Ebd. q. CCLIII; 1061 BC.

⁶ Contra Manich. II, 2; PG CII, 88 A.

⁷ Ebd. IV, 17, 18; 216 AB, 245 AB.

⁸ Ebd. II, 1; 85. III, 9; 140. Siehe auch die Widerlegung des Dualismus im allgemeinen: ebd. II, 5–14; 89–121.

⁹ Biblioth. Cod. CLXII; PG CIII, 453 A.

Der Leib Adams ist jedoch „durch göttliche Gnade (θεία χάριτι) unsterblich und frei von Leiden (ἀθάνατον καὶ ἀπαθές) bewahrt worden“.¹ Anderswo liest man dagegen, Gott habe den Tod nicht gemacht, sondern den Menschen im Unterpfand der Unsterblichkeit (ἐν ἁρράβωνι τῆς ἀθανασίας) gebildet.² Als Adam im Paradies weilte und dank der Vorsehung des Schöpfers der Unsterblichkeit sich erfreute, stand er nicht weit unter der Würde der Engel.³ Vor dem Sündenfall war Adams Leib außerdem unschuldig, nicht durch den Fall beschwert, sondern erhaben über die Regungen und Triebe des Fleisches.⁴ Alles, was im Paradies war, durfte Adam genießen und beherrschen.⁵ Doch weit davon entfernt, darin ein Leben des Müßiggangs zu führen, übte er sich in der Tugend.⁶ Glückseligkeit und Vergöttlichung (εὐδαιμονία καὶ θέωσις), das war das beidenswerte Los beider Stammeltern.⁷

Worin bestand die Vergöttlichung des ersten Menschenpaares? Das anzugeben hat unser Autor unterlassen. Wahrscheinlich dachte er mit den meisten griechischen Vätern an die Verähnlichung mit Gott, wie sie die Gaben der Unsterblichkeit und Unverweslichkeit, sowie des Erhaben-seins über Leiden und Leidenschaften, die vielgepriesene Apatheia, begründen – Gnadengaben, die man später übernatürliche nannte zum Unterschied von den übernatürlichen. Jedenfalls dürfte es schwer fallen, aus dem photianischen Schrifttum den schlüssigen Nachweis zu erbringen, daß unsere Stammeltern zur Würde einer streng übernatürlichen Gottebenbildlichkeit erhoben worden sind.

Letzteres behauptet zwar Hergenröther indirekt, wenn er schreibt, das erste Menschenpaar habe im Paradies „erhabene übernatürliche Güter“ genossen.⁸ Doch vermag auch er nicht zu sagen, welches diese Güter waren. Seine weitere Behauptung: „Nichts ist in der Theologie der Väter so wichtig und so oft wiederholt, als der Unterschied zwischen Natur und Übernatur“,⁹ ist in dieser allgemeinen Formulierung zum mindesten irreführend. Gilt es doch heute als ausgemacht, daß „die volle Übernatürlichkeit der Gnadengaben des Urstandes und der Erlösungsordnung“, die hier zur Debatte steht, erst in der Hochscholastik „genügend erkannt“ wurde.¹⁰ Photios hat sie jedenfalls nicht erkannt.

¹ Ebd.

² Ad Amphil. q. LI; PG CI, 381 C.

³ Ebd. q. XXIII; 173 A.

⁴ Ebd. q. LXX; 440 D. Statt μὴ βρουμένου τῷ σώματι . . . σώματος ist zu lesen μὴ βαρουμένου τῷ πτώματι . . . Vgl. ebd.; 441 B: σάρκα . . . κατελκουμένην τῷ βάρει τοῦ παραπτώματος.

⁵ Homil. I: In Mariae nativ. ; PG CII, 557 B. St. d'Aristarchi: Homil. 75, 8; II, S. 345.

⁶ Ad Amphil. q. CCXCIV; PG CI, 1128 A.

⁷ Ebd. q. LXXI; 448 A.

⁸ Hergenröther, a. a. O., III, S. 452.

⁹ Ebd.; S. 268.

¹⁰ K. Feckes, Art. Übernatürlich im LThK X, 354.

Das erzböse Tier, Teufel genannt, betrachtete mit scheelen Augen das Paradiesesglück des ersten Menschenpaares. Eines andern Tieres aus dem Geschlecht der Kriechenden, der Schlange nämlich, als Werkzeug sich bedienend, verführte er mit süßen und gotteslästerlichen Reden das Weib und durch dieses den Mann, das Gebot zu verachten und vom verbotenen Baum zu essen.

Sie aber gingen, sobald sie das Gebot übertreten hatten, aller Gnadengaben verlustig (πάντων τῶν χαρισμάτων ἐξέπιπτον), was ja die Absicht des Nachstellers war.¹

Welche Gnadengaben durch den Sündenfall verloren gingen, erfährt man an anderen Stellen. Durch ihre Gebotsübertragung, heißt es beispielsweise, haben Adam und Eva sich selbst den Tod und ihre Vertreibung aus dem Paradies zugezogen.² Anstatt des unschuldigen, über Leidenenschaften, Leid und Tod erhabenen Leibes zog sich der sündige Adam ein gröberes, sterbliches und der früheren glücklichen Beschaffenheit entgegengesetztes und gottfeindliches Fleisch an wie ein beflecktes und schmutziges Kleid.³ Mit der Verderbtheit der Natur kamen über ihn auch der Schwarm der Übel⁴ sowie die Herrschaft der Sünde⁵ und des Teufels.⁶

Der Verlust des Paradieses, das Todesverhängnis,⁷ die Naturverderbnis, die Herrschaft der Sünde und des Teufels: das sind die von Photios angeführten Straffolgen des paradiesischen Sündenfalles. Es ist nichts anderes als die Lehre der griechischen Überlieferung.

Mit derselben Tradition läßt unser Theologe auch alle natürlichen Nachkommen Adams von allen diesen Ursündenfolgen betroffen werden. Die Frage ist nun, ob Photios, über die traditionelle Erbübel- und Erbverderbnislehre hinausgehend, geglaubt und bekannt hat, daß auch die Adamssünde als solche, das heißt als eine wahre Schuld, die für sich allein schon die ewige Verdammnis nach sich zieht, auf sämtliche Adamskinder übergeht.

II

Diese Frage darf nicht isoliert betrachtet werden. Man muß vielmehr versuchen, sie im Rahmen der Gesamttheologie, ja der Weltanschauung des Photios zu sehen und zu lösen.

Es dürfte daher angebracht sein, zunächst auf einige grundsätzliche Äußerungen unseres Patriarchen hinzuweisen, die den augustinischen

¹ Homil. I: In Mariae nativ.; PG CII, 557. d'Aristarchi: Homil. 75, 8; II, S. 345–46. Siehe das längere Zitat S. 8. – Hergenröther spricht unberechtigtweise vom Verlust „aller übernatürlichen Gnadengaben“ (a. a. O.; S. 452). Vgl. noch Ad Amphil. q. CCXCVIII; PG CI, 1132.

² Ad Amphil. q. CCXL; PG CI, 1036.

³ Ebd. q. LXX; 440 D.

⁴ Biblioth. Cod. CLXXVII; PG CIII, 516 B. Siehe unten S. 315.

⁵ Ad Amphil. q. CXCI; PG CI, 924 CD.

⁶ Homil. I: In Mariae nativ.; PG CII, 556 A, 557 D. d'Aristarchi: Homil. 75, 7 u. 8; II, S. 343 und 346. Siehe das längere Zitat S. 311.

⁷ Vgl. noch In I Cor. XV, 47–49; Staab, S. 581, 19–20: αὐτὸς (Ἀδὰμ) γὰρ καὶ πρῶτος καὶ τῶν ἄλλων αἴτιος τοῦ θανεῖν γέγονεν.

Erbsündenbegriff – einen andern gab es damals nicht – von vornherein auszuschließen scheinen.

Anlaß zu einer solchen Äußerung bietet unserm Exegeten das vielumstrittene Bibelwort aus dem Dekalog, daß Gott die Missetat der Väter heimsucht an den Kindern bis ins dritte und vierte Geschlecht (Exod. XX, 5b). Zu diesem Text bemerkt er, Gott selber lehre, daß es gottlos sei, „sich an den nackten Buchstaben zu klammern“, indem er (Gott) anderwärts sagt: „Die Väter sollen nicht für die Kinder, noch die Kinder für die Väter sterben, sondern ein jeder solle in seinen eigenen Sünden sterben“ (Deut. XXIV, 16).¹ Photios macht kein Hehl daraus, daß er es für ungerecht hält, die Kinder für die Vergehen der Väter zu strafen.²

Logischerweise mußte er also auch die Vorstellung als ungerecht empfinden und daher ablehnen, wonach Gott die Sünde Adams dessen Nachkommen zur Schuld anrechnet und dieser Schuld wegen ungetauft sterbende Kinder der ewigen Verdammnis überantwortet – vorausgesetzt, daß ihm diese abendländische Lehre überhaupt bekannt war.

Bedenkt man, wie oft Augustinus das oben zitierte Schriftwort Exod. XX, 5b sowie die Paralleltexte zugunsten seiner Erbsündenlehre anführt, und wie stur er sie seinem Widersacher Julian von Eklanon entgegenhält,³ so kann man ermessen, wie grundverschieden in diesem Punkte die Geisteshaltung des Photios von derjenigen Augustins war.

Nebenbei bemerkt, keiner dieser beiden großen Exegeten hat erkannt, daß die zwei sich widersprechenden Gruppen von Schrifttexten, um die es hier geht, verschiedenen Etappen des Ethisierungsprozesses angehören, den der Gottesbegriff im Alten Bund durchgemacht hat.

Nicht weniger aufschlußreich für die grundsätzliche Einstellung des Patriarchen von Konstantinopel zum Erbschuldbegriff scheint uns seine Erklärung von Is. LXIV, 5b: „Du zürnest, und wir haben gesündigt“ (nach der Septuaginta), zu sein.

Das Zeitwort sündigen, so schreibt er unter anderm, ist hier nicht im eigentlichen Sinn zu verstehen; es bedeutet vielmehr, daß wir das von uns angestrebte Ziel verfehlt haben. Mit andern Worten: ohne den Beistand von oben können unsere Werke nicht zu einem guten Ende geführt werden. Auf keinen Fall besagt der Vers: „Wegen deines vorausgehenden Zornes hat die Sünde uns beherrscht.“ Das würde nicht nur die göttliche Gerechtigkeit verletzen, sondern auch Gott zum Urheber der Sünde und zum Zerstörer der von ihm dem Menschen geschenkten Willensfreiheit machen.⁴ „Nicht aus der göttlichen Abkehr kommt es, daß wir sündigen . . ., sondern aus unsern Sünden und Freveln (kommen) sowohl die Abkehr als auch der Zorn und das Verlassenwerden seitens Gottes.“⁵

¹ Photios zitiert noch Ezech. XVII, 2.

² Ad. Amphil. q. CCLXVI; PG CI, 1088–89.

³ Siehe beispielsweise Augustin., *Opus imperf. contra Julianum* III, 13–65; PL XLV, 1252–77.

⁴ Ad Amphil. q. LXII; PG CI, 288–89 C.

⁵ Ebd.; 292 A. Vgl. 293 B–D, 296 B.

Es ist auch absurd anzunehmen, der Vers: „Du zürnest, und wir haben gesündigt“, „sei absolut gesagt und von der ganzen menschlichen Natur zu verstehen. Wie vermöchte da einer die Sünde zu fliehen, wenn der göttliche Zorn sie auf ihn wirft? Welche Sündenstrafe wäre gerecht, wenn die (davon) Betroffenen widerwillig zum Unerlaubten hingezogen würden? Wo bliebe da die Willensfreiheit?“ Diese und tausend andere Ungereimtheiten ergeben sich, wenn man besagten Vers von der ganzen Menschennatur versteht.¹

Es ist somit für Photios eine von Schrift und Vernunft garantierte Wahrheit, daß der Zorn Gottes die menschliche Natur nicht allgemein sündig, die Menschen nicht insgesamt zu Sündern im eigentlichen Sinn dieses Wortes gemacht hat.

Ist das aber nicht das genaue Gegenteil von der augustinischen Erbsündenlehre? Ohne Zweifel. Sind doch nach letzterer infolge des Zornes oder – was dasselbe ist – der Strafe Gottes „alle unter der Sünde“,² weil, was in Adam „freiwillig war, in uns zur Natur wurde“³. Durch Gottes Strafe „ist es geschehen, daß wir dem Sündengesetz dienen“,⁴ daß wir zu einer Masse der Sünde oder von Sündern und des Verderbens wurden,⁵ daß „niemand aus Eigenem etwas anderes hat als Lüge und Sünde“.⁶

Diese Lehre Augustins verhält sich zu obigem Grundsatz des Photios wie Wasser und Feuer.

Kein Zweifel also, daß der Patriarch nur unter Preisgabe von Grundsätzen, denen er offenbar große Bedeutung beimaß, das Erbsündendogma sich hätte zu eigen machen können. Daß er dies wirklich getan, ist von vornherein höchst unwahrscheinlich.

Nun ist bekanntlich Folgerichtigkeit nicht gerade die stärkste Seite der alten Kirchenschriftsteller. Es muß daher mit der Möglichkeit gerechnet werden, daß auch Photios inkonsequent war und seinen obigen Grundsätzen zum Trotz die Erbsünde gelehrt hat. Um so mehr, als es in einigen seiner Werke klingt, „als wenn der Gedanke der Forterbung der Sünde vertreten wäre“.

III

Vornehmlich drei Stellen werden aus dem Schrifttum des Photios angeführt, in denen er die kirchliche Lehre von der Erbsünde deutlich ausgesprochen haben soll.⁷

¹ Ebd.; 296 C–97 A.

² Augustin., *De pecc. mer. et. rem.* I, 29; PL XLIV, 125.

³ Ders., *Contra Adimantum* XXI; PL XLII, 166.

⁴ Ders., *De fide et symb.* X, 23; PL XL, 194.

⁵ Ders., *De div. quaest.* LXXXIII, q. LXVIII, 3, 4; PL XL, 71, 72. *De pecc. orig.* XXIX, 34; PL XLIV, 402.

⁶ Ders., *In Ioann. ev.*, tr. V, 1; PL XXXV, 1414. Vgl. Denzinger: *Enchiridion symbolorum* . . ., Nr. 195.

⁷ So Hergenröther, a. a. O., III, S. 232, 466–67. M. Jugie, *Péché originel dans l'Église grecque après saint Jean Damascène* im *DThC* XII, Sp. 608.

Der erste dieser Texte ist einer Homilie entnommen, die der Patriarch auf das Fest Mariä Geburt gehalten hat.¹ Die für uns wichtigen Partien derselben sollen hier in wortgetreuer Übersetzung wiedergegeben werden, auch als Probe seiner Predigtweise.

(7) Von alters her war die menschliche Natur durch die Macht der vorelterlichen Sünden (τῶν προγονικῶν ἀμαρτημάτων τῷ κράτει) versklavt. Die Geburt der Enkelin kündigte den Besieger dieser (Sünden) an und war ein leuchtendes Fanal für die Beseitigung der Tyrannei und die Abschaffung der Sklaverei. Daher feiern auch Adam und Eva, gereinigt von jenem alten Schmutz der Übertretung (τοὺς παλαιούς ἐκείνους τῆς παραβάσεως ἀποκαθηρμμένοι μολυσμούς) und befreit von Traurigkeit und Niedergeschlagenheit, ungezwungen in Wort und Blick, das Fest in Freuden, oder besser, sie sind dessen Chorführer. Denn jene, durch welche die Saat der Sünde dem ganzen Geschlecht, es verderbend, aufgegangen ist (ἡ τῆς ἀμαρτίας σπορά ὅλα παραφυεῖσα τῷ γένει), sind, nach Entwurzelung der Sündensaat, vor allem berechtigt, die Freude und den Festchor anzuführen, daran teilzunehmen und ihre Nachkommen dazu einzuladen. Wie nämlich von den ersten Übertretern die Krankheit des Falles zu allen hindurchgedrungen ist (τοῦ τῆς παραπτώσεως ἀρρώστηματος μεταβρέντος), so bedürfen auch alle derselben Heilung. . . .

Lasset uns Dankgesänge emporsenden, weil Adam wiederhergestellt, Eva erneuert, und das Unheil beseitigt ist. Unsere Natur hat die tote und lederne Maske (πρόσωπον) der Sünde abgelegt und ist zur früheren Würde des göttlichen Bildes neu gebildet worden . . . Der Böse, der zuerst uns verführte und der Urheber der gegen uns (gerichteten) Nachstellungen wurde, ist nach dem Zusammenbruch aller seiner Listen und Machenschaften seiner Macht beraubt worden . . .²

(8) (Die Stammeltern) aber haben, sobald sie das Gebot übertraten, alle Gnadengaben verloren. Das war ja die Absicht des Nachstellers. Darauf war sein ganzes Unternehmen angelegt. Und weil von da der Fehltritt von den Vorfahren auf die Nachfahren sich fortpflanzte (ἀπὸ τῶν προγόνων εἰς τοὺς ἀπογόνους κατασπειρομένου τοῦ παραπτώματος), hat der Nachsteller unser ganzes Geschlecht sich untertänig und zu Sklaven gemacht.³

Es ist nicht leicht zu sagen, ob diesen rhetorischen Ausführungen präzise theologische Lehren zugrunde liegen und zutreffendenfalls welche. Versuchen wir es immerhin.

Die Macht der vorelterlichen Sünden, welche die menschliche Natur unterjochte, die Sündensaat, die sie verdarb, die Krankheit des Falles, die sie durchdrang: das alles sind bildliche Ausdrücke, die nichts anderes bezeichnen dürften als die böse Begierlichkeit, die infolge des Sündenfalles wie eine Krankheit die Menschennatur verdorben, den Willen unterjocht hat, und aus der die Sünden hervorsprießen, wie die Frucht aus der Saat. Was die Analogie der Fortpflanzung des Fehltritts von den Vorfahren auf die Nachfahren betrifft, so scheint unser Homilet damit lediglich sagen zu wollen, daß die Sünde Adams von dessen Nachkommen wiederholt wurde, daß sie mit den Menschen sich vermehrt und daher auch letztere dem Teufel ausgeliefert hat.

Keinesfalls läßt sich zwingend beweisen, daß Photios unter den erwähnten Ausdrücken die Erbsünde im abendländischen Sinn verstanden hat.

¹ Homil. I: In Mariae nativ.; PG CII, 548–61. d'Aristarchi, Homil. 75; II, S. 330–51.

² Ebd.; 556 A–D. d'Aristarchi: 75, 7; S. 341–43.

³ Ebd.; 557 CD. d'Aristarchi: 75, 8; S. 346.

Auch der zweite Text ist einer Homilie entlehnt, und zwar einer Festpredigt auf Mariä Verkündigung.¹ Photios führt dort u. a. folgendes aus:

Heute schenkt die Tochter Adams dem Menschengeschlecht das Unterpfand der Rettung, nachdem sie den Fehltritt der Vormutter wiedergutgemacht, den von dort her eingedrungenen Schmutz beseitigt hat (τοῦ ἐκείθεν παραδεδυκότος ἀποκαθηραμένη μολύσματος) und dem Schöpfer schön und wohlgefällig erschienen ist.²

Etwas weiter erklärt unser Homilet, die Jungfrau Maria schmücke „mit ihrer eigenen Schönheit unser verunstaltetes Wesen, das der Schmutz der Voreltern entehrt hatte“ (τὴν ἡμετέραν ἄμορφον ἰδέαν, ἣν ὁ τῶν προγόνων κατεκλήιδωσε ῥύπος).³

Der hier verwandte Ausdruck „vorelterlicher Schmutz“ und ähnliche kommen bei den griechischen Vätern nicht selten vor als bildhafte Bezeichnungen für die Erbverderbnis, nie für die eigentliche Erbsünde. Es besteht kein Grund zur Annahme, daß bei Photios letzteres der Fall ist. Um so weniger, als er selber in seiner Auslegung von I. Kor. XV, 42–44 die sinnlichen Leidenschaften, indirekt zwar aber eindeutig, ῥύπος nennt:

Dieser sterbliche Leib ist also psychisch, weil er den psychischen Leidenschaften diene: Denn keiner ist frei von Schmutz (ἀπὸ ῥύπου καθαρός), auch nicht wenn ein Tag sein Leben (Job XIV, 4–5).⁴

Auch obiger Text aus der Festpredigt auf Mariä Verkündigung enthält also kein eindeutiges Bekenntnis zum Erbsündendogma.

Von ganz anderer Art ist der dritte Text, in dem man ein solches Bekenntnis gefunden haben will. Es handelt sich um die Codices 53 und 54 der „Bibliothek“, die eine kurze Geschichte der pelagianischen Häresie enthalten.⁵ Für unser Thema ist nur von Bedeutung die dort von Photios gegebene Zusammenfassung der Beschlüsse, welche die Synode von Karthago im Jahre 418 gegen die Pelagianer gefaßt hat. Diese Zusammenfassung beginnt folgendermaßen:

Diese Synode belegt mit dem Banne jene, die behaupten, Adam sei sterblich erschaffen worden und nicht erst der Übertretung wegen dazu verurteilt worden. Gleichermaßen verdammt sie jene, (die sagen,) die Neugeborenen bedürften der Taufe nicht, da sie die aus Adam (stammende) vorelterliche Sünde nicht mitbekommen. Ferner jene, die sagen, es gäbe einen mittleren Ort zwischen der Strafe und dem Paradies, in den die ungetauften Kinder kämen und wo sie glücklich lebten, auch diese verurteilt sie. Noch sechs andere diesen ähnliche Kapitel verdammt sie, die von den Pelagianern und Caelestianern vertreten werden.⁶

Von den neun Kanones der Synode von Karthago⁷ gibt Photios den wesentlichen Inhalt nur der drei ersten wieder, offenbar weil er sie für die

¹ d'Aristarchi: Homil. 77; II, S. 368–80.

² Ebd. 3; S. 372.

³ Ebd. 5; S. 373–74. – Jugie übersetzt diese Stelle folgendermaßen: Marie donne sa propre beauté à notre nature informe, souillée par la tâche originelle (a. a. O.). Traduttore, traditore!

⁴ In I Cor. XV, 42–46; Staab, S. 580, 19–22.

⁵ Biblioth. Cod. LIII–LIV; CIII, 92–97.

⁶ Ebd. LIII; 92 D – 93 A.

⁷ Vgl. Denzinger, Nr. 101–08. – Kan. 3 vom Zwischenort ist zu Unrecht auch noch in der 29. Aufl. von 1953 nur in einer Fußnote aufgeführt, als wäre seine Echtheit zweifelhaft.

wichtigsten hielt. Dabei hat er – vielleicht aber auch schon seine Vorlage – Kanon 2 einer nicht unbedeutenden Korrektur unterzogen. Nach dem lateinischen Original verurteilt dieser Kanon denjenigen, der sagt, die Kinder bekämen aus Adam nichts von der Ursünde mit (*nihil ex Adam trahere originalis peccati*). Bei Photios heißt es dagegen einfach: die Kinder bekämen aus Adam die vorelterliche Sünde nicht mit. Die Bedeutung dieser Änderung wird erst klar, wenn man aus den beiden Sätzen die entsprechenden Dogmen ableitet gemäß der hierfür geltenden Regel: der kontradiktorische Gegensatz einer verurteilten These ist Dogma. Demnach lautet letzteres nach dem Urtext: die Kinder bekommen aus Adam etwas von der Ursünde – diese also nur teilweise? – mit. Nach dem photianischen Text dagegen: die Kinder bekommen aus Adam die vorelterliche Sünde mit.

Ist es denkbar, daß Photios Kanon 2 zustimmend zitieren konnte – wie er es offenbar tut –, ohne zugleich dem Erbsündendogma zuzustimmen, das in seiner Übersetzung klarer zum Ausdruck zu kommen scheint als im Originaltext? Bei einem Lateiner wäre das sicher nicht möglich. Bei einem Griechen dagegen muß mit dieser Möglichkeit unbedingt gerechnet werden. Finden sich doch bei griechischen Vätern Sätze, die obiger Dogmenformel gleichen, ohne ein Bekenntnis zur Erbsünde zu sein. Johannes von Damaskus beispielsweise spricht gelegentlich von „der Sünde des Vorvaters“ in der Menschennatur, wobei er aber lediglich an die Straffolgen der Adamssünde, nicht an diese selber denkt.¹

Es gibt übrigens auch im photianischen Schriftum selber wenigstens ein Beispiel dafür, daß der Patriarch unter Sünde gelegentlich die böse Begierlichkeit versteht. Zu Röm. VI, 12: „Es herrsche also nicht die Sünde in eurem sterblichen Leib, so daß ihr seinen Begierden gehorcht . . .“, schreibt er nämlich:

Was bedeutet denn, es herrscht die Sünde in uns? Den Begierden des Leibes frönen.²

Es herrscht die Sünde ist demnach gleichbedeutend mit es herrscht die Konkupiszenz.

IV

Glücklicherweise sind wir jedoch hinsichtlich der Einstellung unseres Theologen zum abendländischen Erbschulddogma nicht auf bloße Vermutungen angewiesen. An einer bisher zu wenig gewürdigten Stelle seiner „Bibliothek“ nimmt nämlich Photios mit aller nur wünschenswerten Klarheit Stellung gegen die Erbsündenlehre.

Wir meinen den Bericht des Photios über eine verlorengegangene Schrift Theodors von Mopsuestia mit dem Titel: „Gegen jene, die sagen,

¹ Siehe unsern oben erwähnten Aufsatz über Johannes von Damaskus, S. 128.

² In Rom. VI, 12–14; Staab, S. 501, 28–30. Ähnlich Theodoret, In Rom. VII, 17; PG LXXXII, 124 D–25.

die Menschen sündigen von Natur aus und nicht mit Willen“.¹ Hier die Übersetzung der unser Thema betreffenden Partien:

Gelesen wurde ein Werk Theodors des Antiocheners, dessen Titel: „Gegen jene, die sagen, die Menschen sündigen von Natur aus und nicht mit Willen“. Sein Kampf gegen sie vollzieht sich in fünf Büchern. Gegen die an dieser Seuche erkrankten Abendländer schreibt er das Buch. Vom Urheber der Häresie dieser (Abendländer) sagt er, er sei zwar von dort gekommen, halte sich aber im Morgenlande auf und verfasse Bücher über die von ihm neu entdeckte Häresie, um (sie) seinen Landsleuten zu senden, von denen er schon viele der dortigen Bewohner für die eigene Lehre gewonnen habe, so daß ganze Kirchen von der Ungereimtheit erfüllt seien. Aram nennt er den Urheber (ich kann nicht genau sagen, ob) mit Namen oder Übernamen. Von diesem sagt er, er habe ein fünftes Evangelium erdichtet, das er in der Bibliothek des Palästinensers Eusebius gefunden zu haben vorgibt. Ferner habe er die Übersetzung des göttlichen Alten Testaments, welche die siebenzig Versammelten herausgegeben haben, verworfen, wie auch jene des Symmachus, des Aquila und der anderen, und sich erkühnt, eine neue anzufertigen, obwohl er weder wie jene sich in der (Sprache) der Hebräer von Kindheit an geübt hat, noch im Sinn der göttlichen Schriften unterwiesen worden ist. Vielmehr habe er, nachdem er sich einigen Hebräern niederen Standes (zur Unterweisung) anvertraut hatte, daher den Mut genommen, eine eigene Ausgabe zu schreiben.

Es sind aber die (Lehren) ihrer Häresie kurz zusammengefaßt folgende. Von Natur aus und nicht mit Willen, sagen sie, sündigen die Menschen. Von Natur aus, jedoch nicht gemäß jener, in der Adam ursprünglich erschaffen wurde – denn diese nennen sie gut, weil sie ein Werk des guten Gottes ist – sondern gemäß jener (Natur), die er später, als er gesündigt hatte, bekam, indem er durch seine böse Tat und Sünde die schlechte (Natur) gegen die gute und die sterbliche gegen die unsterbliche eintauschte. Durch diese Natur nun schlecht geworden, nachdem sie zuvor von Natur gut gewesen, haben sie die Sünde in der Natur und nicht im freien Willen (*ἐν τῇ φύσει καὶ οὐκ ἐν τῇ προαιρέσει κεκτῆσθαι τὴν ἁμαρτίαν*).

Zweitens sagen sie folgerichtig, daß selbst die Kinder, mögen sie auch neugeboren sein, nicht frei sind von Sünde, weil seit der Übertretung Adams die Natur in Sünden ist, und die sündige Natur (wie sie wohl sagen) auf das ganze von ihm (abstammende) Geschlecht übergeht.² Auch führen sie das (Schriftwort) an: „In Sünden bin ich empfangen“ und ähnliche, ja selbst die heilige Taufe sowie die Teilnahme am unbefleckten Leib zur Nachlassung der Sünden. Daß diese (Mysterien) auch den Kindern gespendet werden, führen sie an, sagt er, zur Bekräftigung der eigenen Meinung.

Ferner (sagen sie), keiner unter den Menschen sei gerecht. Auch dies ergebe sich offensichtlich aus ihrer Grundthese: „Denn nicht ist gerecht vor dir, sagt (die Schrift), jegliches Fleisch“ (Ps. CXLII, 2) und ähnliches.

Viertens (sagen sie) – welch gotteslästerliche und ruchlose Rede! – daß selbst unser Christus und Gott von Sünde nicht rein war, da er ja die sündige Natur (*τὴν ἁμαρτημένην φύσιν*) angenommen hat . . .

Fünftens nennen sie die Ehe oder doch den Geschlechtstrieb, den Samenerguß und alles Derartige, wodurch unser Geschlecht sich fortpflanzt und vermehrt, Werke der verderbten Natur, in die Adam durch die Sünde fiel und zum Übel der Natur (auch noch) den Schwarm der Übel empfang.

¹ Biblioth. Cod. CLXXVII; PG CIII, Sp. 513–20A: Θεοδόρου Ἀντιοχείως πρὸς τοὺς λέγοντας φύσει, καὶ οὐ γνώμῃ, πταίνει τοὺς ἀνθρώπους. – Die Bedeutung dieses Berichtes für die Beurteilung der Einstellung des Photios zur Erbsündenlehre ist Hergenröther offenbar entgangen. Vgl. III, S. 568.

² Dieser Satz lautet im Originaltext: Δεύτερον ἀκόλουθον αὐτοῖς λέγειν, μηδὲ τὰ παῖδια, καὶ ἀρτιγεννητὰ ἢ, μὴ ἀπηλλάχθαι ἁμαρτίας, ἅτε ἀπὸ τῆς τοῦ Ἀδάμ παραβάσεως τῆς φύσεως ἐν ἁμαρτίαις ὑποστάσης, καὶ εἰς πᾶν τὸ ἐξ ἐκείνου γένος τῆς ἁμαρτολῆς (ὡς αὐτοὶ ἐποίουν ἐκεῖνοι) φύσεως παραιομένης.

Das also sind die Lehren der Häretiker.

Dieser Theodor nun tut gut daran, sie zu verwerfen. Manchmal widerlegt er aufs trefflichste und kraftvoll ihre absurden und gotteslästerlichen Meinungen und mittels der Schrifttexte, die jene mißbrauchten, er aber richtig auslegt, überführt er sie gänzlicher Unwissenheit. Nicht immer jedoch. Vielmehr scheint er uns in vielen Punkten der Häresie des Nestorius zu huldigen, sowie jener des Origenes bezüglich des Endes der Strafe zuzustimmen. Auch seine Behauptung, Adam sei am Anfang zwar sterblich erschaffen worden, Gott habe sich aber so gestellt, als ob der Tod der Sünde wegen auferlegt worden sei, scheint mir nicht auf eine richtige Ansicht hinzuführen. Vielmehr unterliegt sie manchen Beanstandungen, falls einer Rechenschaft (darüber) fordern wollte, mag auch, wie jener behauptet, eine solche Meinung gegen die Häretiker streiten.¹

Photios übt sodann heftige Kritik an der Lehre Theodors von den zwei Sündenvergebungen: eine der begangenen Sünden und eine andere, die man schwerlich Vergebung nennen könne, nämlich die Unsündlichkeit (*ἀναμαρτησία*), das Nicht-mehr-Sündigen. Letzteres sei uns seit der Inkarnation als Verheißung gegeben; vollkommen werde es uns aber erst zuteil nach der Auferstehung.² Dann fährt der Patriarch wörtlich fort:

Wohlan ich habe gezeigt, aus welchen (Gründen) ich seine (d. i. Theodors) Nachlassung der Sünden nicht billigen kann. Vielleicht ist aber auch er nicht von selbst auf diese (Lehre) gekommen, sondern aus dem Bestreben heraus, die Schwierigkeit derjenigen zu lösen, die da sagen: Weshalb haben die Kinder teil an den makellosen Mysterien? Weshalb werden sie der Taufe gewürdigt, wenn nicht auch sie der Sünden voll sind, da die Sünde der Natur eingepflanzt ist (*ἐν τῇ φύσει τῆς ἁμαρτίας κατεσπαρμένης*)? Denn auch zur Sündenvergebung werden diese (Mysterien) gespendet. Es hätte aber die Schwierigkeit, die viele Lösungsmöglichkeiten in sich birgt, anders gelöst werden müssen, und in Anbetracht der sich aus seiner Sündennachlassung ergebenden Ungereimtheiten hätte keine solche Gaukelei ersonnen werden dürfen.³

Es gilt als ausgemacht, daß der von Theodor kritisierte Aram, d. i. der Syrer, niemand anders ist als Hieronymus.⁴ Ob letzterer die ihm zur Last gelegten Irrtümer tatsächlich gelehrt hat, ist eine andere, hier aber nebensächliche Frage. Worauf es hier ankommt, das sind die Thesen, die Theodor als häretisch verwirft, und deren Verwerfung Photios sich anschließt. Die wichtigsten dieser Thesen sind folgende: 1. Seit der Übertretung Adams ist die Sünde der menschlichen Natur eingepflanzt. 2. Diese Natursünde geht auf das ganze Geschlecht über, auch auf die Neugeborenen. 3. Adams Nachkommen haben also die Sünde in der Natur und nicht im freien Willen. 4. Die Natursünde ist eine eigentliche Sünde, die durch Taufe und Eucharistie getilgt wird. 5. Der Fortpflanzungsakt ist das Werk der verderbten Natur.

Mit Theodor bestreitet auch Photios die Schlüssigkeit der Argumentation, die vom Brauch der Kindertaufe und Kinderkommunion auf die Existenz der Erbsünde schließt. Nach unserm Patriarchen werden die Kinder getauft, auf daß sie „der Katastase nach der Auferstehung“ (*τῇ*

¹ Ebd.; 513–16C.

² Ebd.; 516D–17C.

³ Ebd.; 517 CD.

⁴ Vgl. É. Amann, Art. Théodor de Mopsueste im DThC XV, Sp. 270–71. Siehe auch unsern Aufsatz über Theodor von Mopsuestia.

μετὰ τὴν ἀνάστασιν ἀποκαταστήσει), d. i. des Standes der ewigen Seligkeit teilhaftig werden.¹

Beide, Theodor sowohl als auch Photius, waren über die pelagianischen Streitigkeiten im Abendland zu wenig unterrichtet, um zu wissen, daß nicht Hieronymus, sondern Augustinus der Vater der Natursündenlehre ist. Dieser ihr Irrtum ändert jedoch nichts an der Tatsache, daß letztere – die augustinische Erbsündenlehre also – auch von Photios als häretisch verworfen wurde.

Dieses Ergebnis wird voll und ganz bestätigt durch die Art und Weise, wie Photios den „klassischen Erbsündentext“ Röm. V, 12 erklärt. Zwei Auslegungen dieses Verses sind von ihm überliefert, eine ausführlichere in seinen Amphilochien² und eine kürzere in seinem Römerbriefkommentar.³

Die längere Erklärung – aus einem Brief an Tarasius – hat folgenden Wortlaut:

Du wünschst, den Sinn des Ausspruches des göttlichen Paulus Ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον kennen zu lernen. Nun die einen beziehen ἐφ' ᾧ auf Adam, die anderen auf den Tod. Mir aber gefällt keine der beiden (Deutungen). Es braucht nämlich nichts ergänzt zu werden, da der Ausdruck in sich vollständig ist. Denn das (Sätzchen) Ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον ist hier nicht von einer Person oder von etwas Personähnlichem zu verstehen; es gibt vielmehr einen Grund an (ἀλλ' αἰτίας μάλιστα παραστατικόν). Ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον (ist) etwa wie „weil (διότι) alle sündigten“.⁴

Für eine solche kausale Deutung von ἐφ' ᾧ gibt es, so fährt unser Autor fort, viele Beispiele bei den Profanschriftstellern. Er begnüge sich jedoch damit, ein Beispiel aus Paulus selber anzuführen, nämlich II. Kor. V, 4. Abschließend gibt er sodann seine eigene Auslegung:

Nicht nur daher aber ist es klar, daß ἐφ' ᾧ nach ihm (d. i. nach Paulus) einen Grund angibt, sondern auch aus dem Sinn selbst des vorliegenden Ausspruches heraus. Er sagt nämlich, daß, nachdem Adam gesündigt hatte und sodann zum Tode verurteilt worden war, auch von dem von ihm abstammenden Geschlecht der Tod gefordert wurde. Jedoch nicht ohne weiteres, sagt er, und nicht ohne Urteilsspruch, sondern Ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον, d. i. „Weil alle wie der Erzeuger sündigten“. Das nämlich erklärt die Gemeinsamkeit auch der Strafe. Denn die Gemeinsamkeit der Tat zog für sie auch die Gemeinsamkeit der Verurteilung nach sich.⁵

Eine inhaltlich gleiche Auslegung, aber kürzer und mit anderen Worten, trägt unser Exeget auch in seinem Kommentar zum Römerbrief vor. Dort heißt es zu Ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον:

Ἐφ' ᾧ; deswegen (ἐπὶ τοῦτο), sagt er, sterben wir mit Adam, weil wir auch mitsündigen (ἐφ' ᾧ καὶ συναμαρτάνομεν). Zwar machte jener den Anfang, wir aber haben, von dort Anlaß nehmend, das Böse nicht aufgehalten, sondern sowohl mitgewirkt, als auch zu seiner weiten Verbreitung beigetragen.⁶

¹ Biblioth., a. a. O.; 517 A.

² Ad. Amphil. q. LXXXIV; PG CI, 553–56 B.

³ In Rom. V, 12; Staab, S. 495, 30–496, 13.

⁴ Ad. Amphil. q. LXXXIV; 553 D.

⁵ Ebd.; 556 AB.

⁶ In Rom. V, 12; Staab, S. 496, 9–13.

Zu den oben von Photios erwähnten Exegeten, die ἐφ' ᾧ auf Adam bezogen haben, gehört auch Johannes von Damaskus, an den er vermutlich gedacht hat. Nach dem Damaszener will Paulus lediglich sagen, daß durch Adam alle Menschen sterblich geworden sind.¹ Dennoch lehnt der Patriarch diese Deutung ab. Um wieviel mehr hätte er die augustinische Auslegung zurückgewiesen, wonach in und mit Adam alle seine Nachkommen im Paradies gesündigt haben.

Nach beiden Erklärungen – Photios hat sie in der Hauptsache dem von ihm am meisten benutzten Theodoret entliehen – ist der viel umstrittene Vers Röm. V, 12 so zu verstehen, daß Adam den Anfang des Sündigens gemacht und dadurch seinen Nachkommen ein schlechtes Beispiel gegeben hat, das nachzuahmen letztere sich beeilten. Weil auch sie wie Adam sündigten, sind sie auch wie er gestorben. Ihr Tod hat demnach eine doppelte Ursache: sowohl die Sünde Adams als auch ihre eigenen.

Die Ähnlichkeit dieser Exegese des Photios mit der entsprechenden des Pelagius ist ebenso frappant wie deren Verschiedenheit von derjenigen Augustins. Kein Zweifel, nur ein Exeget, der von der Erbsünde nichts weiß oder sie ablehnt, kann Röm. V, 12 so auslegen, wie Photios es getan hat.

V

Im Lichte dieses Ergebnisses gesehen, erscheint es nicht mehr befremdlich, daß unser Autor die vollkommene Unschuld, Reinheit und Gerechtigkeit Abels so nachdrücklich betont,² wie übrigens auch die absolute Schuldlosigkeit der von Herodes hingemordeten Kinder von Bethlehem, „deren Leben unberührt war von Sünde“.³ Man wundert sich auch nicht mehr darüber, daß Photios da, wo er die Wirkungen der Beschneidung und der Taufe schildert,⁴ die Tilgung der Erbsünde mit keinem Wort erwähnt.

Wie nicht anders zu erwarten, besteht auch in der Beurteilung der Ursündenfolgen ein himmelweiter Unterschied zwischen unserm Patriarchen und dem Bischof von Hippo. Verglichen mit den, teilweise bereits kurz erwähnten, äußerst pessimistischen Folgerungen, die Augustinus aus seiner Erbsündenlehre zog, erscheint des Photios Einschätzung der sittlichen Fähigkeiten sowie der Heilsaussichten des gefallenen Menschen geradezu optimistisch.

Mit dem Apostel schreibt Photios dem natürlichen Menschen das Vermögen zu, aus der Schöpfung zu erkennen, daß es einen Schöpfer gibt, daß dieser vorhersehend, allmächtig, gütig und ewig ist. Diese (natür-

¹ Siehe unsern oben erwähnten Aufsatz über Johannes von Damaskus, S. 128.

² Vgl. Ad. Amphil. q. XI; PG CI, 120 D. XXVI; 193 C. CIV; 636 C.

³ Ebd. q. XXVI; 192 C–93 A, CD.

⁴ Vgl. ebd. q. CV: Über die Beschneidung; 637 B–40 C. CVIII: Warum Christus beschnitten wurde?; 692–96 B. XXIX: Wie die Johannestaufe von der Taufe Christi sich unterschied?; 213–20, bes. 220 BC.

liche) Gotteserkenntnis wird dem Menschen auch tatsächlich zuteil. Selbst die Heiden ("Ελληνες) besaßen sie.¹

Was die dem Menschen natürliche sittliche Wahlfreiheit betrifft, so kommt – wie wir bereits gesehen – eine Zerstörung derselben durch die Adamssünde für unsern Theologen überhaupt nicht in Frage. Er geht sogar soweit zu behaupten, daß „die nach dem Bilde Gottes erschaffene und mit dem von derselben Hand geformten Leib verbundene Seele das Verlangen hat, zum Urbild (πρὸς τὸ ἀρχέτυπον) emporgeführt zu werden“.²

Was Wunder, wenn auch die Gnadenlehre des Photios – sofern man bei ihm von einer solchen überhaupt sprechen kann – von der augustinischen stark abweicht. In seinem Lukaskommentar knüpft er an die Begrüßung der Maria durch den Erzengel Gabriel u. a. folgende Bemerkung:

Wenn du Gnade (sagen) hörst, o Mensch, so denke nicht etwa, die Gnadengabe (τὸ χάρισμα) sei der Jungfrau umsonst (μάτην) verliehen worden, noch fasse die (göttliche) Freigebigkeit als ein reines Geschenk auf. Es fand nämlich die Jungfrau Gnade vor Gott, weil sie sich selbst des Schöpfers würdig gemacht hatte.³

Der hier klar ausgesprochene Gedanke, daß die göttliche Gnade kein absolut unverdientes Geschenk ist, kommt auch in den Amphilochien zum Ausdruck. In seiner Beantwortung der 199. Frage: „Wie Christus als Gesandter seines Vaters kam?“ schreibt Photios: Legaten pflegen Geschenke sowohl zu bringen als auch zu empfangen. Was hat nun Christus uns gebracht? Dieser wunderbare Gesandte brachte auch wunderbare Geschenke, nämlich sein Blut und seinen Leib. Dann heißt es wörtlich:

Welche Geschenke erhielt er aber von mir? Den Glauben. Und was gab er mir für diesen? Die Gnade (χάριν). Ich glaubte; jener verlieh die Gnade (ἐχαρίσατο); beseitigt wurde die Feindschaft.⁴

Daß der Glaube in unserer Macht steht, lehrt unser Exeget eindeutig in seiner Auslegung von Röm. XI, 9:

Wenn wir aus Gnade erwählt werden, so ist es leicht, zu Christus zu kommen und ihm zu glauben. Auch bedürfen wir keiner Werke, um ihm entgegenzugehen und zu glauben, vielmehr genügen allein Wille und freie Wahl (μόνη γνώμη καὶ προαίρεσις ἀρκεῖ).⁵

Photios stellt also – wie schon Hergenröther hervorgehoben hat (III, S. 596) – den Glauben außerhalb der Gnadensphäre, ja, er macht ihn gewissermaßen zur Vorbedingung des Gnadenempfanges – nach abendländischer Auffassung eine formelle Häresie.⁶

Dazu kommt, daß der Patriarch, weit davon entfernt, eine aus sich wirksame Gnade anzunehmen, deren Wirksamkeit von der Zustimmung

¹ In Rom. I, 19–26; Staab, S. 478, 3–14. Vgl. Contra Manich. III, 7; PG CII, 136A.

² Contra Manich. III, 13; PG CII, 156C.

³ Fragm. in Luc. I, 30; PG CI, 1217B.

⁴ Ad Amphil. q. CLXVI; PG CI, 857C.

⁵ In Rom. XI, 6; Staab, S. 524, 4–6.

⁶ Vgl. Denzinger, Nr. 135–39, 141, 178–80.

und Mitwirkung des Menschen abhängig sein läßt. Nach ihm „werden wir alle von Gott gerettet werden, wenn wir nur selber wollen“.¹

In Übereinstimmung mit der Bibel und der großkirchlichen Tradition vertritt Photios die von Augustinus so hartnäckig bestrittene Allgemeinheit des göttlichen Heilswillens und der Erlösung durch Christus.²

Konsequenterweise nimmt er eine von der göttlichen Voraussicht menschlicher Verdienste gelenkte Auserwählung an. Eine Auswahl, so argumentiert er, setzt Unterschiede voraus. Unterscheiden sich aber solche, die noch nichts getan haben, überhaupt voneinander? Gewiß. Allerdings nicht in den Augen der Menschen, wohl aber im göttlichen Vorherwissen (προγνώσει) des Zukünftigen.³ Gott hat die Gefäße der Barmherzigkeit zu ihrer Verherrlichung vorbereitet „als einer, der vorherrsicht und weiß, daß sie rechtschaffen sein werden“.⁴



Die hier angedeuteten Anschauungen bezüglich der sittlichen Kräfte sowie der Heilsmöglichkeiten des natürlichen Menschen sind nicht etwa Eigengut des Patriarchen von Konstantinopel, sondern im wesentlichen echte Bestandteile der Überlieferung seiner Kirche, beziehungsweise der Großkirche. Es spiegelt sich darin der Schöpfungsoptimismus wider, der die Anthropologie der griechischen Kirchenväter kennzeichnet, und der in ihrem Kampf gegen den gnostischen und manichäischen Dualismus und Determinismus eine entscheidende Rolle spielt. Diesem Optimismus ist es zweifellos zuzuschreiben, daß die pessimistische Erbschuldlehre der Lateiner in der orientalischen Kirche der Väterzeit nicht nur nicht Fuß zu fassen vermochte, sondern wann und wo immer sie in deren Gesichtskreis trat, der Ablehnung verfiel. Wie hätte da Photios, der sich als Erbe und Verwalter der griechischen Tradition fühlte und es auch war, der die Lateiner als sittlich rohe und unwissende Barbaren verachtete, auf ihr Erbsündendogma anders reagieren können. Seine anthropologischen Anschauungen zusammen mit seiner Abneigung gegen die Lateiner machten ihn sozusagen zwangsläufig zum Gegner jenes Dogmas.

Der Vollständigkeit halber sei noch kurz darauf hingewiesen, daß auch für den modernen Begriff der Erbsünde, wonach letztere „in dem durch Adams Tat verschuldeten Mangel der heiligmachenden Gnade besteht“,⁵ in der photianischen Theologie kein Platz ist. Einmal kennt unser

¹ In Rom. V, 12; Staab, S. 594, 30–31. Ad Amphil. q. XLI; PG CI 285 BC. CCXXXII; 1025 D.

² Ad Amphil. q. XXXI; PG CI, 228 CD (I. Tim. II, 4 zustimmend zitiert). CLXVI; 857 CD. CCXXXII; 1025 D. Contra Manich. II, 6; PG CII, 93 C. III, 7; 137 C.

³ In Rom. IX, 11–15; Staab, S. 516, 15–23.

⁴ Ebd. IX, 22–23; 520, 27–29.

⁵ H. Lange, Art. Erbsünde im LThK III, 743. – In der soeben erschienenen 2. Aufl. (III², 970) ist Langes Definition durch folgende von J. Auer ersetzt: Die Erbsünde „ist das Fehlen der von Gott geschenkten und ihm darum geschuldeten(?) iustitia et sanctitas originalis“ (das Fragezeichen ist von uns).

Autor – wie wir oben gesehen – keine streng übernatürlichen Urstandsgnaden; sodann lehnt er grundsätzlich die Vorstellung ab, wonach durch den paradiesischen Sündenfall der menschlichen Natur für alle Zeiten der Makel einer verdammlichen Sündenschuld angehängt worden sein soll.

Wie immer man also den Erbschuldbegriff fassen und erklären mag, es bleibt bei unserer Feststellung, daß der Patriarch Photios von Konstantinopel ein Gegner des Erbsündendogmas war.

EIN BISHER UNBEKANNTER DEMETRIOSHYMNUS DES ERZBISCHOFS EUSTATHIOS VON THESSALONIKE

P. WIRTH / MÜNCHEN

Der Codex Graecus 250 saec. XIII der Scheltikow-Bibliothek zu Leningrad enthält einen reichen Schatz wertvoller rhetorischer Texte des elften, zwölften und dreizehnten Jahrhunderts. Im Anhang¹ zum Bibliothekskatalog der ehemaligen Kaiserlichen Bibliothek zu St. Petersburg findet sich auf fol. 81^v des obengenannten Codex Graec. 250 folgender Eintrag: Τοῦ ἁγιωτάτου Θεσσαλονίκης (sic cod.) κυρ Εὐσταθίου εἰς τὸν ἅγιον Δημήτριον, mit dem Incipit Τίς ὁ σκοπός σοι τῆςδε τῆς λαβῆς, μάκαρ. Schon aus der Kürze des Schriftstücks, das nur einen Teil der Rückseite des genannten Folios beansprucht, erhellt, daß hier keinesfalls eine Rede auf den Heiligen vorliegen kann. Das Incipit verrät zudem die Form eines iambischen Kanons.² Auch in der Sprache differiert der Anfang von einem Prosatext, denn die Form μάκαρ³ gehört der Hymnensprache seit alters her an.⁴ Eine Identifizierung mit dem bisher bekannten Hymnus auf den Hl. Demetrios aus der Feder des Erzbischofs⁵ scheitert ganz abgesehen vom Wortlaut schon an der metrischen Verschiedenheit. Daß der Hymnus ein Werk des berühmten Metropoliten von Thessalonike ist, kann nicht bezweifelt werden, da der Schreiber des Codex, der Mönch Isaak,⁶ sich als stets vorzüglich unterrichtet, gewissenhaft und sorgfältig erweist.⁷

¹ Otčet Imp. Publičnoj Biblioteki S. Petersburg 1883 (ersch. 1885), Abhandlg. IV, V. G. Vasilevskij, Opisanie Porfirievskago sbornika Vizantijskich dokumentov (Greč. No. 250) 25.

² Vgl. hierzu F. Dölger, Die byzantinische Dichtung in der Reinsprache, Bln. 1948, S. 30, 34.

³ Cf. Liddell-Scott, A Greek-English Lexicon, 9th ed., Oxford 1940, s. v.

⁴ Zur Verwendung bei Eustathios vgl. man den von Th. L. Tafel, Eustathii Opuscula, Francofurti 1832, veröffentlichten Hymnus 167, 53. 78.

⁵ Ed. Tafel, a. a. O. 166, 1 sqq. – 167, 83.

⁶ Über ihn siehe V. G. Vasilevskij, Otčet... 1883 (ersch. 1885), Opisanie... 1.

⁷ Gerne hätte Verf. den Text des Hymnus veröffentlicht, doch war es wegen der Umkatalogisierung der Leningrader Handschriftenbestände nicht möglich, einen Mikrofilm zu erhalten.

THE PATRICIATE OF ARETHAS

I. KAWAR / LOS ANGELES*

The ranks, titles, and dignities, with which Arethas, son of Jabala was endowed are the most accurate measure of the place and importance of the Arab Supreme Phylarch in the Diocese of the Orient and in the history of Byzantium in the sixth century. These have been collected with characteristic skill and sensitivity by the scholar whose name will always be associated with the history of the Ghassanid Dynasty, Theodor Nöldeke.¹ From exiguous, opaque, and recalcitrant source material, he extracted answers to the questions he posed on these ranks and titles, and in so doing, he laid down a foundation for their future investigation.² The lapse of time, advances in the study of the Byzantine official hierarchy,³ and recent literary and epigraphic discoveries, have all contributed towards making his views due for a thorough and drastic re-examination. Before conducting this re-examination, it is well that his contribution to the history of these Ghassanid ranks and titles should be described in order that the departure in method and conclusions which this article presents might be intelligible.

In strict conformity with the techniques he recommended and successfully applied for re-constructing Arab history before Islam, Nöldeke turned to the Greek and Syriac sources on the reigns of Arethas (A. D. 529–569) and of his son, Mundhir (A. D. 569–581). The Greek sources yielded valuable information on the reign of Mundhir, which he used as a starting point and from which he argued retroactively for the reign of Arethas.⁴ The Syriac sources directly documented Arethas's ranks and titles and thus offered opportunities for the art of translation to discover semantic equivalences. The conclusions drawn retroactively from the reign of Mundhir and the titles which the translations from Syriac yielded were then interlocked. From these attempts three titles emerged.

Nöldeke's attempt to solve the problem of ranks and titles by the double process of harmonising and equating – the only course open for him at the time – admits of being criticised on two grounds:

In the first place, retroactive arguments from the reign of Mundhir to the reign of Arethas are not safe. Byzantine titles, especially in the sixth

* The author is gratefully indebted to the American Philosophical Society for a summer grant from the Penrose Fund which enabled him to undertake the researches presented in this study.

¹ Th. Nöldeke, *Die Ghassanischen Fürsten aus dem Hause Gafna's*, *Abhandlungen Preuß. Akad. Wiss.* 1887. It will be referred to in this article as *Nöldeke*.

² Nöldeke, pp. 12–16.

³ Fulfilling a wish Nöldeke expressed, *ibid.*, p. 15, n. 3.

⁴ Not true of the patriciate which was secured from the Greek sources directly.

been extremely difficult for a patriciate to be conferred on him, being a Saracen and not a Roman citizen. How difficult it was for a Saracen to have such a high honor can be measured by the prejudice aroused in the Romans by the visit to the Capital of Imru' al-Qays, during the reign of Leo, and his sitting among the patricians in the Senate.³⁸ Thus, both the contents of the Imperial Novel abrogating Zeno's enactment and the year of the Novel 537, three years before the outbreak of the War in which Arethas distinguished himself, can constitutionally and chronologically be seen to be relevant and obvious facts for a patriciate conferred on a Saracen some six years later. In the third place, he is known to have visited Constantinople in 542 A. D. or 543 A. D. in the interests of Monophysitism when he succeeded in extracting from the Emperor permission to have Jacob Baradaeus and Theodorus ordained as bishops.³⁹ The conferment of the patriciate usually necessitated a visit to the Capital on the part of the prospective patrician for the reception of the honor.⁴⁰ Since this is the only visit by Arethas to the Capital recorded in the sources before 559 A. D. the suspicion is fortified that it was made in connection with his patriciate. Lastly, Theodora was still alive; she died in 547 A. D. Herself a patrician and a champion of Arethas and the Monophysite Church she could have been instrumental in having the honor conferred on him.

The foregoing argument has, perhaps, shown that of the two alternatives, his record in the Second Persian War A. D. 540-545 was most probably the occasion of his patriciate. In view of the fact that his visit to Constantinople took place in either 542 or 543 A. D. during that War, either year can, consequently, date his patriciate.⁴¹

³⁸ Malchus, in: F H G. (Müller) iv, p. 113.

³⁹ Nöldeke doubts the authenticity of the tradition which sends Arethas in person to the Capital on behalf of Monophysitism, *Nöldeke*, p. 20, n. 2., while Stein is more favorably disposed, *Stein*, op. cit., p. 625. In favor of the view that the visit did take place, it can be said that although the information comes from a *Vita* wrongly ascribed to John of Ephesus, it does not necessarily follow that the information itself contained in the *Vita* is unhistorical and unfounded. In the absence of any other reference to a visit to the Capital by Arethas before A. D. 563, the rejection of the tradition would imply that Arethas's first visit to the Capital took place in A. D. 563, the visit recorded by Theophanes, an improbable view since it would mean that it took the supreme phylarch some thirty five years after his *Basileia*, to visit Constantinople. Furthermore, his patriciate is definitely in evidence before 563 A. D. and this implies a visit before that date. In view of the silence of the sources on any visit to Constantinople before A. D. 563 other than the one mentioned in the *Vita* in A. D. 542-543, and in view of the inherent credibility of a tradition which sends a devoted Monophysite to Constantinople to speak on behalf of his religious persuasion, it is quite likely that the tradition is sound. See "The Spurious Life of James", *Patrol. Orient.* XIX, 238 for the visit, and *Patrol. Orient.* XVII, xiii on the question of its spuriousness.

⁴⁰ John of Ephesus records such a visit by Mundhir, specifically made in connection with the patriciate; see *Corpus Script. Christ. Orient.* Script. Syri, Ser. III, tom. III; textus, p. 219, versio, p. 164.

⁴¹ Before concluding this discussion on the patriciate of Arethas, the views of Nöldeke and Stein on three aspects of his patriciate need to be commented upon: a) Nöldeke's

- III -

Other Titles

With the two main sets of ranks and dignities established – the official Sequence and the honorary Patriciate –, it remains now to discover other ranks and titles with which Arethas might have been endowed towards the end of his reign. The discussion turns largely around the title, *πανεύφημος* *famosissimus*,⁴² as a title likely to have been assumed by Arethas in the sixties after the title *gloriosissimus* had been assumed in the fifties.

The suspicion that Arethas might have added the title *πανεύφημος* to the list of his other titles is aroused by a number of considerations which derive from the reign of Mundhir, the career of Arethas in the last decade of his phylarchate, and the variety of Syriac idiomatic usage on the titles of Arethas in the sixties. Epigraphic evidence⁴³ for the reign of Mundhir in the seventies refer to Mundhir as *πανεύφημος*. What is more, *πανεύφημος* is clearly marked off from *ἐνδοξότατος* by its application to Mundhir himself and the relegation of *ἐνδοξότατος* to his sons. This is a distinction in usage which can very well argue that in the second half of the sixth century the title *πανεύφημος* – at least in local Ghassanid usage – was leaving *ἐνδοξότατος* behind it in worth and importance. It would, therefore, seem unlikely that Arethas, with his *gloriosissimus*, was perched in the hierarchy of ranks and titles on the same altitude as his grandsons, especially as not more than a decade or perhaps only a quinquennium had elapsed between his death and the date of the inscription,⁴⁴ too short an interval to allow for such drastic changes in the application of *ἐνδοξότατος*. The career of Arethas in the sixties can also, when examined, fortify the suspicion that

view that the patricians were „*vornehmer*“ than the consuls is not correct. In the first place the comparison is not appropriate, since the consulate was an *officium*, while the patriciate was a *dignitas*. In the second place, consuls, even honorary ones, had the most exalted rank in the State and the patricians came after them; see *Nöldeke* pp. 14–15; and compare with *J. B. Bury*, *History of the Later Roman Empire*, vol. i. p. 20. b) His view that Arethas's patriciate was not the first instance of the conferment of such honor on an Arab is not correct. He had in mind Imru' al-Qays, the phylarch of Palestina Tertia during the reign of Leo. His views have been contested by the present writer in, "On the Patriciate of Imru' al-Qays", *The World of Islam*, *Studies in Hon. of P. K. Hitti*, (Macmillan, London, 1959), pp. 14–82; on *Nöldeke* and Imru' al-Qays, see *Nöldeke*, p. 13, n. 3. c) E. Stein saw in the relation of Arethas to the other phylarchs after his elevation to the patriciate a parallel to that of the patrician *dux* of Rome to the non-patrician *duces*; „In vollkommen analoger Weise unterstehen in den 30er Jahren des VIII. Jahrhunderts dem Patricius et dux von Rom die nicht-patrizischen Duces des suburbikarischen Tuscien, von Campanien und Perugia“; *E. Stein*, *Studien zur Geschichte des byz. Reiches* (1919) 50, n. 4. The comparison is instructive.

⁴² On *πανεύφημος* see *P. Koch*, op. cit., pp. 94–95; *E. Hanton*, op. cit., pp. 113–114; *O. Hornickel*, op. cit., pp. 30–31.

⁴³ See *Brünnnow* and *Domaszewski*, *Die Provincia Arabia*, vol. iii, p. 356.

⁴⁴ *Ibid.* Brünnnow fixes the date of the Dumer inscription between A. D. 570 and A. D. 573.

Arethas had experienced that extraordinary turn to the better, when Justinian made him king over the Arabs in the Orient. Titular rise in the Byzantine hierarchy accompanied his functional rise in the Diocese and he certainly had a higher rank in A. D. 536 than the *clarissimate* with which the ordinary phylarchs, e. g. the ones in Phoenicia, were endowed. His *clarissimate* must, therefore, be sought earlier in his career than 536 A. D. The historian who recorded Justinian's historic decision to make Arethas king left the decision undated, but it can be easily determined as having taken place ca. 530 A. D.¹⁰ His *clarissimate* must have been conferred earlier than 530 A. D. when he was still an ordinary phylarch. Fortunately, his activities as a phylarch during this pre-regnal period are not unknown to the sources which associate him with the Roman punitive expedition against Mundhir and the quelling of the Samaritan Revolt, both of which happened before his Kingship and, what is more, are precisely dated.¹¹ The first took place in 528 A. D. and the second in 529 A. D. Thus, Arethas, the phylarch of the province of Arabia, must have been *clarissimus* in A. D. 528-529.

spectabilis, περίβλεπτος

A Novel of the year 536 A. D. addressed by Justinian to John, Prefect of the Orient deals with Arabia.¹² The Emperor expresses his concern over the sad state of affairs in the province, which was occasioned by the rapacity and incompetence of the *dux*, and decrees that the civil governor of the province should be made a *moderator* with extensive powers and authority. One of the duties of the new *moderator* is the protection of private persons from harm coming from any direction, including the *dux* and the *phylarchus*. It is in this context that a phrase occurs:¹³ καὶ μὴ συγχωρεῖν μήτε τῷ περιβλέπτῳ δουκὶ μήτε τῷ φυλάρχῳ which holds the key for determining the *spectabilite* of Arethas, but which also poses a problem for syntactical analysis. In the above quoted phrase, the term *spectabilis, περίβλεπτος*¹⁴ qualifies *dux*; after the *dux* comes *phylarchus*. Although *spectabilis* is not repeated before *phylarchus*, it clearly qualifies it, too, and this must be so for two reasons. In the first place, in as official a document as an Imperial Novel, the technical term *phylarchus* has to be preceded by the appropriate title which goes with it. In the absence of such a title immediately preceding it, the term *spectabilis* which precedes *dux* must have been used to qualify the two substantives which follow it, *dux* and *phylarchus*. In the second place, if his rank had been the inferior *clarissimus* or the superior *illustris*, then the Novel after mentioning the

¹⁰ Procopius, History, I. xvii. 47.

¹¹ Malalas, Chronographia (Bonn) 434-435; 445-447. For the problem of identification see the writer in Arethas, Son of Jabalah, Journal Amer. Or. Soc. 75 (1955) 207-209.

¹² Novella CII.

¹³ Novella CII c. i.

¹⁴ For the *spectabilite*, see Koch, op. cit., pp. 22-33; W. Ensslin, P. W. III A, cols. 1552-1568; E. Hanton, op. cit., pp. 116-117; O. Hornickel, op. cit., pp. 31-32.

spectabilis dux would have said the *clarissimus phylarchus* or the *illustris phylarchus* to make clear that the *dux* and the *phylarchus* were not of the same rank. But the Novel does not use two qualifiers and, thus, the use of one and the same term argues equality in rank between the *dux* and the *phylarchus*, an equality which made the use of only one term sufficient. The usage of the Edict on Phoenicia Libanensis which has been referred to earlier in this article throws light on this problem, as the dukes and the phylarchs are mentioned in one and the same sentence: μήτε τοῖς περιβλέπτοις δουξὶ μήτε τοῖς λαμπροτάτοις φυλάρχοις. After stating the rank of the dukes, the Novel states the rank of the phylarchs. The dukes are *spectabiles*, the phylarchs are *clarissimi*. The use of *clarissimus* for the phylarch of Phoenicia and *spectabilis* for the phylarch of Arabia answers to the historical fact that the phylarch of Arabia, in his capacity as a supreme phylarch, was higher in rank than the phylarchs of Phoenicia. Thus, it can be affirmed that Arethas was *spectabilis* in 536, A. D.¹⁵

It remains now to determine the chronology of his spectabilate, which must have been conferred between 529, A. D. the year of his clarissimate and 536, A. D. the year of the Novel on Arabia. Two dates suggest themselves. The first in the middle thirties, the year which witnessed Justinian's provincial re-organisation;¹⁶ the second is around the year 530, A. D., which witnessed Arethas's elevation to the *Basileia*. An examination of the two possibilities will practically rule out the middle thirties and relegate the spectabilate to ca. 530, A. D. In favor of ca. 535 A. D., it can be argued that his promotion from *clarissimus* to *spectabilis* can be viewed as part of the general tendency on the part of the government to raise the ranks of provincial governors, many of whom were elevated to the spectabilate. But this would be an argument from the general to the particular if applied to the spectabilate of Arethas in the absence of any evidence whatsoever to support it. On the other hand, whatever evidence

¹⁵ Nöldeke was aware of both passages in the Novel on Arabia and the Edict on Phoenicia Libanensis where the Arab phylarchs are mentioned, and of the fact that the phylarchs of Lebanon were inferior in rank to Arethas, the supreme phylarch of Arabia. In spite of this awareness he was unable to draw the necessary conclusion on the *spectabilitas* of Arethas, a rank which remains in his work conspicuous by its absence. The reason is not hard to seek. A previous note in this article, n. 8 has drawn attention to the fact that Nöldeke was misinformed on the status of the *spectabilitas* in the Sequence, which he thought came third after the *illustratus*. This misinformation made of the Novel on Arabia an inexplicable puzzle. There, the supreme phylarch is associated with the "inferior" rank *spectabilis*, while the ordinary phylarchs in the Edict on Phoenicia are associated with the "superior" rank *clarissimus*. He, therefore, assumed that Arethas was *illustris*, an assumption unwarranted at this stage in Arethas's career. Nöldeke's erroneous information on the *spectabilitas* is the only explanation for his curious omission to exploit the occurrence of the term *spectabilis* in the Novel on Arabia, since it could not have possibly escaped his accipital eye. See the two appendices to this article.

¹⁶ On the spectabilate and provincial reorganization in A. D. 535-536, see J. B. Bury, *History of the Later Roman Empire II* (London 1923) 338-346; E. Stein, *Histoire du Bas-empire II* (1949) 470-480.

is available and relevant, seems to argue against its conferment ca. 535, A. D. In the first place, these elevations to the spectabilate, had each a special reason which is stated, but nothing similar to any of these reasons can be discovered or divined to account for Arethas's elevation; indeed, in the Novel on Arabia, he is closely associated with the *dux* on whom the Novel animadverts and whose power it tries to curb. In the second place, 536, A. D. may well have been a year of eclipse for him in the calculations of the Empire.¹⁷ The year witnessed Justinian's reaction against Monophysitism which culminated in the condemnation of the Monophysites at the Synod of A. D. 536 and the deposition of the doctrinally suspect patriarch, Anthimus. Arethas was closely associated with Monophysitism. These two considerations then, make the middle thirties unlikely as a date for the conferment of the spectabilate. The year 530 A. D. is consequently the much better alternative, since in addition to its being the more probable date by a process of elimination, it was the year which witnessed Arethas's elevation to the Kingship and the Supreme Phylarchate. The latter function affords the satisfactory and obvious ground for the spectabilate. A titular rise in the official hierarchy had to accompany the functional rise, and this was probably none other than the conversion of his clarissimate into a spectabilate.

illustris, ἰλλούστριος

While the spectabilate of Arethas, documented in an Imperial Novel, presented only a chronological problem, the illustrate¹⁸ presents the more basic problem of whether it was conferred at all. There is no direct reference to it in connection with Arethas' career or an indirect one which arguments from analogy might employ.¹⁹ The problem is made doubly difficult by a certain division in critical opinion on the status of the illustrate

¹⁷ This might be reflected in the absence of any reference to Arethas in connection with an unusually serious raid made by two Arab chiefs against Euphratensis after they had attacked Persia. Their repulse should have been effected not only by the *dux* but also by the Ghassanid phylarch who was specifically created supreme phylarch to deal with nomad threat from the Arabian peninsula and the Lakhmids: The raid is preserved in Marcellinus Comes who, chronicling the events of A. D. 536 says: *Ipso namque anno ob nimiam siccitatem pastura in Persida denegata circiter quindecim milia Saracenorum ab Alamundaro cum Chabo et Hezido fylarchis limitem Eufratesiae ingressa, ubi Batzas dux eos partim blanditiis, partim districtione pacifica fovit et inhiantes bellare repressit.* Monumenta Germaniae Historica, Chronica Minora (Berlin 1894), vol. ii. p. 105.

¹⁸ For the illustrate, see *P. Koch*, op. cit., p. 34-45; *G. Hornickel*, op. cit., p. 17; *C. Stein*, op. cit., pp. 428-432.

¹⁹ And yet Nöldeke gave it too much prominence as a title for Arethas although this prominence is concealed under ἐνδοξότατος with which he erroneously equated *illustris*. In this connection two serious mistakes of Nöldeke's ought to be pointed out: (1) Although he once gave ἰλλούστριος as the Greek equivalent of *illustris* (Nöldeke, p. 15), throughout the discussion he reverted to equating it with ἐνδοξότατος. The correct equivalent of *illustris* is ἰλλούστριος, its transliteration and not ἐνδοξότατος which translates *gloriosissimus*. There was a time when ἐνδοξότατος translated *illustris*, but that was before the reign of Justinian and consequently is irrelevant for the problem of Arethas's

in the thirties of the sixth century.²⁰ Consequently, conclusions on the conferment of the *illustrate* will have to be arrived at indirectly and the truth of these conclusions must remain inferential.

The case for the *illustrate* of Arethas rests on the fact that the *gloriosissimatus*, a higher rank than the *illustrate*, was *certainly* conferred on him. It is, therefore, natural to suppose that he was endowed with the *illustrate*, the rank which comes between *spectabilis* and *gloriosissimus* in the ascending order of the Sequence. The alternative to his endowment with the *illustrate* will have to be a leap from *spectabilis* to *gloriosissimus*, a saltus unlikely on logical and historical grounds. In addition to the fact that the *illustrate* is the natural rank for a *spectabilis* phylarch to be advanced to, the patriciate of Arethas, which was conferred in A. D. 542–543, can be drawn upon to corroborate his *illustrate*.²¹ The conditions for granting the *patriciatus dignitas* experienced some changes during the reign of Justinian. The Emperor relaxed the restrictions imposed on its conferment by the Emperors of the fifth century and opened it to those who had the rank *illustris*.²² Thus, for the attainment of the high Roman dignity of *patricius*, at least an *illustrate* was necessary. Since Arethas had the patriciate in A. D. 542–543, it is natural to suppose that he must have been elevated to the *illustrate* some time before that date. With Imperial legislation concerning the patriciate and the *illustrate* enacted in 537 A. D., a relevant background is thus afforded against which the *illustrate*

ranks and titles; see Koch, op. cit., p. 34, and Hornickel, op. cit., p. 11; (2) He did not realize that, during the reign of Justinian, *illustris* was displaced by *gloriosus* as the highest rank in the official sequence. Arethas was *gloriosus* and thus rose even higher than Nöldeke thought; see Nöldeke, pp. 14–16; Aigrain followed Nöldeke closely, see Aigrain, op. cit., col. 1204.

²⁰ Koch put forward the view that the *illustrate* lost its status and became merely a dignity, and that *magnificentissimus* which often went with it superseded it and assumed its functions for a time, thus becoming higher than *illustris*. See Koch, op. cit., pp. 34–45; 45–58. Bury in his discussion of the Sequence keeps *illustris* in its place and merely says in connection with its relation to *magnificentissimus* "Between A. D. 460 and 550 all illustres seem to have also a right to be addressed by the title of *magnificus*, μεγαλοπρεπής". J. B. Bury, op. cit., vol. i. p. 34, n. 3. In the same note he recommends caution in the use of Koch's work. Hornickel, too, argues against Koch for *magnificentissimus* as an "Ehrenprädikat" and not a "Rangprädikat", see O. Hornickel, op. cit., p. 29. Whether *magnificentissimus* was as Koch thinks a rank which displaced *illustris* and became superior to it, or, as Bury thinks, was merely an epithet which accompanied it, is irrelevant to the discussion of Arethas's ranks and titles; the discussion of his *illustrate* is hypothetical, while the epithet *magnificentissimus* which appears in the Syriac sources, is applied not to Arethas but to other personages and is related to events which happened not in the thirties but in the sixties; see pp. 335 of this article. Arethas's *magnificate*, if he ever had that title, could be predicated only inferentially and because of its associations with his *illustrate* on which this discussion centers. In view of all of this, the obvious course to follow is to concentrate attention on the establishment of his *illustrate* by recognizing and using the agreed results of scholarship, namely, that it was inferior to the new rank *gloriosus* but superior to the rank *spectabilis*.

²¹ On his patriciate see pp. 331 squ. of this article.

²² Cod. Just. XII. 3. 3; Just. Nov. LXII. c. 2.

of Arethas can be placed and viewed as practically certain. Thus both his gloriosissimate in the official Sequence and his patriciate in the order of dignities argue and fortify the conclusion that the illustrate was conferred.

The chronology of the rank needs to be determined. *Spectabilis* in A. D. 536 and *patricius* in A. D. 542–543, he must have become *illustris* some time between these two dates. The years A. D. 536–539 are uneventful in the career of Arethas and, so, no reason for promotion can be suspected. But in 540 A. D., the Second Persian War broke out and lasted till A. D. 545. On grounds of both his patriciate in A. D. 542–543 and his record in the Persian War, his illustrate will have to be assigned to one of the years of the period A. D. 540–543. It is, perhaps, best to leave its date approximate and decimal ca. 540, A. D.²³

gloriosissimus, ἐνδοξότατος.

A recent epigraphic discovery in Syria has settled definitively the problem of Arethas's gloriosissimate by supplying explicit and positive evidence for its conferment, thus, making superfluous and out of date previous attempts to establish it through the double process of retroactive arguments from the reign of Mundhir and the discovery of semantic equivalences from Syriac. *Gloriosissimus*²⁴ in its Greek form appears as the rank preceding the name of Arethas in an inscription which commemorates the construction of a monastery's gate.²⁵

It remains to determine the date of its conferment. The inscription commemorating the ecclesiastical erection is dated 559, A. D. This constitutes a starting point for determining the chronology, by supplying the earliest known date of his gloriosissimate. This title must have been conferred some time between 559, A. D. and one of the years of the Second Persian War, A. D. 540–545, when, as has been argued before, the illustrate was conferred on him, ca. A. D. 540. An examination of the career of Arethas in this interval will help in deciding the year. The Second Persian War came to an end in A. D. 545. The next five years were a period of truce between Persia and Byzantium, a truce which was not observed by the Ghassanids and the Lakhmids, as was not observed the second truce which lasted from A. D. 551 to 556.²⁶ But during this second truce, an event of major historical importance in the history of Ghassanid-Lakhmid relations took place which, in all probability, was the occasion of

²³ The application of the Syriac term *m'shabb'hā*, *gloriosissimus*, to Arethas in connection with his activities on behalf of the Monophysite church ca. 540 is of no significance or relevance to the chronology of his illustrate. The term is used by John of Ephesus, in one of the *Vitae*; see Lives of James and Theodore, *Patrol. Orient.* xix, p. 153. The *Vita* was composed in A. D. 566 using Arethas's titles in the sixties and applying them retroactively to the forties. On the hagiographer's accuracy or lack of it, see, Introduction, *Patrol. Orient.* XVII, pp. i–xv, particularly pp. xii–xiii.

²⁴ For the gloriosissimate see *P. Koch*, op. cit., pp. 58–73; *E. Hanton*, op. cit., pp. 85–86; *G. Hornickel*, op. cit., pp. 8–11.

²⁵ *D. Schlumberger*, Les fouilles de qasr el-Heir el-Gharbi (1936–1938), *Syria* 20 (1939) 368–372.

²⁶ On the truces see Procopius, *History* II. xxviii. ii; VIII. xv. 2.

his gloriosissime. In A. D. 554 in the vicinity of Calchis, the two inveterate adversaries, Arethas and Mundhir, met, and the encounter left Arethas victor and Mundhir dead.²⁷ The importance of the battle derives from the fact that it was the threat which Mundhir constituted to the Diocese of the Orient during the reign of Justin and early in the reign of Justinian that forced the latter to bring about those far-reaching changes in the structure of the Arab phylarchate which were reflected in the creation of a supreme and centralised organization to counterbalance the power of Mundhir and protect the provinces. In the context of Arethas's assignment to contain Mundhir, the battle can be viewed as the climax of its successful execution. The year A. D. 554, then, seems the most suitable occasion for the conferment of the gloriosissime on the phylarch who was proving to the Romans his military worth and whom the Romans were commensurately rewarding by continual elevations in the hierarchy of ranks and titles.²⁸

- II -

The Patriciate

Unlike the four ranks of the Sequence, the patriciate of Arethas has long been established and with absolute certainty, since there is an express reference to it in the literary sources.²⁹ But what has not been established is the year of its conferment. Theophanes who is the source on Arethas' patriciate, was recording the events of the year 563 A. D., that is, only six years before the forty years of Arethas' long phylarchate came to an end. This late reference has, consequently, left no clue as to the date at which this honor was conferred. Moreover, in view of the fact that the chronographer combined in one and the same statement the fact of his patriciate and his visit to Constantinople, it has been possible to argue that the dignity might have been conferred at that date, since the conferment of

²⁷ For the battle see Michel le Syrien, *Chronique*, tr. J.-B. Chabot II (1901) 269.

²⁸ As has been noted before in n. 19, Nöldeke equated *illustris* with *ἐνδοξότατος*, an equation possible at a certain period, but definitely inaccurate after *ἐνδοξότατος* left *illustris* behind it and assumed the highest place in the hierarchy; see Hornickel, op. cit., p. 11. The correct equivalence is: *gloriosus* for *ἐνδοξος*, and *gloriosissimus* for *ἐνδοξότατος*. The terms *gloriosus*, *gloriosissimus* were unknown to Nöldeke as translations of *ἐνδοξος* and *ἐνδοξότατος*. In addition to his error in translating them by *illustris* it should be pointed out that the distinction he drew between *ἐνδοξος* and *ἐνδοξότατος*, i. e. that the first was higher than the second is unfounded, a distinction derivative from an equally unfounded view, that *ἐνδοξος* was reserved for the Emperor. Nöldeke noted that, in Justinian's Imperial titles, the corresponding term for the Greek *ἐνδοξος* is Latin *inclitus*. Perhaps, it was this correspondence in the Imperial titles between *ἐνδοξος* and *inclitus* which influenced his views on *ἐνδοξος* (Nöldeke, p. 15, n. 1). But *inclitus* was not reserved for Justinian; it appears as a title for Theodoric and clearly not as a translation for *ἐνδοξότατος*, *gloriosissimus*, because the latter appears immediately before it in the list of titles; see C. I. L. x 6850. Aigrain, as usual, follows Nöldeke closely and in this case he adds the Latin term *illustrissimus* as one equivalent of *ἐνδοξότατος*; see Aigrain, op. cit. col. 1204.

²⁹ Theophanes, *Chronographia* I, ed. de Boor, p. 240.

the patriciate usually entailed a visit to the Capital on the part of the prospective patrician for the reception of the honor.

All such views can now be shown to be plainly erroneous and unhappy guesses after archeological discoveries in Syria had turned up new evidence for deciding the year of the patriciate. Another part of the inscription which has been so useful for determining the date of the gloriosissimate is also equally valuable for the patriciate to which there is an express reference, dated A. D. 559.³⁰ The value of this new date does not so much consist in the gain of an interval of four years before A. D. 563, the date of the reference in Theophanes, but because it establishes definitively that the dignity was not conferred during the 563, A. D. visit to Constantinople. The dignity had been assumed by Arethas before that date, and this makes necessary an examination of his earlier career for a suitable occasion, chronologically determinable, which can be considered a ground for conferring the dignity.³¹

The patriciate could have been conferred on the Ghassanid phylarch on one of three occasions: (1) the year of his elevation to the Kingship, ca. 530 A. D.; (2) one of the years of the Second Persian War for his outstanding record (540–545, A. D.); (3) the year of his victory over the Lakhmid Mundhir near Calchis in 554 A. D. An examination of the historical facts and events clustering round these three occasions and a careful analysis of the sources will prove that the year 530 A. D. can be ruled out, and that of the two remaining alternatives, his career in the Second Persian War affords the best and most suitable background for the conferment of such a high honor as the *patriciatus dignitas*.

Against the view that the patriciate was conferred ca. 530 A. D.,³² it can be said that the sources might have referred to it, if it had really been conferred. Procopius was prejudiced, although he might have made a reference to it *at that juncture* in order to give more zest and flavor to his thesis on the Emperor's political shortsightedness and misplaced generosity. Malalas of Antioch and Zachariah of Mitylene were not prejudiced and so they could have said something about it since they knew of Arethas at this period.³³ But they are silent. More decisive is the language of the Novels. The relevant Novel on Arabia which is dated A. D. 536 would most certainly have mentioned the patriciate, if it had really been conferred. But there is no mention of it in the Novel, and this rules out the

³⁰ D. Schlumberger, op. cit., p. 371.

³¹ On the patriciate, see J. B. Bury, *The Imperial Administrative System* (1911) 20–21; B. Kübler, "Patres, patricii", P. W. XVIII p. 4, cols. 2231–2232; W. Enßlin, *Aus Theodorichs Kanzlei, Würzburger Jahrbücher f. d. Altwiss.* 2 (1947) 75–82.

³² Urged by Aigrain, although left undetermined by Nöldeke. On this early dating Aigrain argues, "elle ne dut guère tarder après les incursions d'el Mundhir en 529; en tout cas elle est antérieure à la bataille de Callinicus (Raqq) le 19 avril 531." *Aigrain*, op. cit., col. 1204.

³³ Malalas, *Chronographia* (Bonn) 463–464; Zachariah of Mitylene. *The Chronicle of Zachariah of Mitylene*, transl. by F. J. Hamilton and E. W. Brooks (1899) 228.

year A. D. 530, and what is more, clearly indicates that even in A. D. 536 he was not yet a *patricius*. The conferment of the dignity will now have to be sought in one of the years which passed between A. D. 536, the latest known date when he did *not* have the patriciate, and A. D. 559, the earliest known date when he *did have* it. Within this span A. D. 538–559, there were two occasions, on one of which the dignity might have been conferred, i. e. the Second Persian War, A. D. 540–545 and the battle with Mundhir in A. D. 554.

The battle with Mundhir, important as it was in the context of Arethas's assignment, was a single episode, and earlier in this study it has been argued that the signal service rendered by the supreme phylarch in that battle was not passed unnoticed by the government, since the highest rank in the quadripartite Sequence was conferred on him as a reward. For this reason and for others which will be presently detailed, the Second Persian War is left as the most suitable and natural occasion for his patriciate. Four considerations fortify this view. In the first place, his record in the Second Persian War can be related to the conditions under which the *patriciatus dignitas* used to be conferred—exceptional services to the State. In the course of that war the phylarch distinguished himself on a number of occasions. In the *strata* dispute with his adversary Mundhir he watched over Roman interests and asserted Roman authority by the occupation of that strategically placed territory.³⁴ In 539 A. D. he took part in the important Byzantine diplomatic mission to the court of Abraha, the dynast of Arabia Felix, to win him over to the Byzantine side in the war whose outbreak was imminent.³⁵ In Belisarius's Assyrian Campaign of the year 541 A. D., a campaign noted for its delays and strategic checks, he conducted a military operation across the Tigris which was crowned with success.³⁶ In the second place, the possible conferment of his patriciate at this period can be related to Imperial legislation on the conditions which governed the grant of that dignity, i. e. the formal abrogation of Zeno's enactments and the opening of the patriciate to those with rank *illustris*.³⁷ The *illustrate* of Arethas has been inferred earlier in this article and can thus serve as a relevant fact or background for the conferment of the patriciate by affording Arethas the minimum requirement for the conferment of that dignity. But the main feature of the Imperial legislation in its relevance to Arethas' patriciate is not so much the *illustrate* (which in Arethas' case is inferential, and reference to which for establishing the patriciate conduces to some circularity in the argument), but the general relaxation of conditions for the grant of the honor, which affected Arethas favorably, since, otherwise, it would have

³⁴ Procopius, *History* II. i. 1–12.

³⁵ *Corpus Inscriptionum Semiticarum*, P. IV, Tom. II, No. 541, lines 87–92.

³⁶ On the resetting of the role of Arethas in the Assyrian Campaign of A. D. 541, see the present writer in Procopius and Arethas, *B. Z.* 50 (1957) 56–59.

³⁷ *Codex. Just.* xii; 3. 3.; *Just. Nov.* lxii. cap. 2, sec. 5.

been extremely difficult for a patriciate to be conferred on him, being a Saracen and not a Roman citizen. How difficult it was for a Saracen to have such a high honor can be measured by the prejudice aroused in the Romans by the visit to the Capital of Imru' al-Qays, during the reign of Leo, and his sitting among the patricians in the Senate.³⁸ Thus, both the contents of the Imperial Novel abrogating Zeno's enactment and the year of the Novel 537, three years before the outbreak of the War in which Arethas distinguished himself, can constitutionally and chronologically be seen to be relevant and obvious facts for a patriciate conferred on a Saracen some six years later. In the third place, he is known to have visited Constantinople in 542 A. D. or 543 A. D. in the interests of Monophysitism when he succeeded in extracting from the Emperor permission to have Jacob Baradaeus and Theodorus ordained as bishops.³⁹ The conferment of the patriciate usually necessitated a visit to the Capital on the part of the prospective patrician for the reception of the honor.⁴⁰ Since this is the only visit by Arethas to the Capital recorded in the sources before 559 A. D. the suspicion is fortified that it was made in connection with his patriciate. Lastly, Theodora was still alive; she died in 547 A. D. Herself a patrician and a champion of Arethas and the Monophysite Church she could have been instrumental in having the honor conferred on him.

The foregoing argument has, perhaps, shown that of the two alternatives, his record in the Second Persian War A. D. 540-545 was most probably the occasion of his patriciate. In view of the fact that his visit to Constantinople took place in either 542 or 543 A. D. during that War, either year can, consequently, date his patriciate.⁴¹

³⁸ Malchus, in: F H G. (Müller) iv, p. 113.

³⁹ Nöldeke doubts the authenticity of the tradition which sends Arethas in person to the Capital on behalf of Monophysitism, *Nöldeke*, p. 20, n. 2., while Stein is more favorably disposed, *Stein*, op. cit., p. 625. In favor of the view that the visit did take place, it can be said that although the information comes from a *Vita* wrongly ascribed to John of Ephesus, it does not necessarily follow that the information itself contained in the *Vita* is unhistorical and unfounded. In the absence of any other reference to a visit to the Capital by Arethas before A. D. 563, the rejection of the tradition would imply that Arethas's first visit to the Capital took place in A. D. 563, the visit recorded by Theophanes, an improbable view since it would mean that it took the supreme phylarch some thirty five years after his *Basileia*, to visit Constantinople. Furthermore, his patriciate is definitely in evidence before 563 A. D. and this implies a visit before that date. In view of the silence of the sources on any visit to Constantinople before A. D. 563 other than the one mentioned in the *Vita* in A. D. 542-543, and in view of the inherent credibility of a tradition which sends a devoted Monophysite to Constantinople to speak on behalf of his religious persuasion, it is quite likely that the tradition is sound. See "The Spurious Life of James", *Patrol. Orient.* XIX, 238 for the visit, and *Patrol. Orient.* XVII, xiii on the question of its spuriousness.

⁴⁰ John of Ephesus records such a visit by Mundhir, specifically made in connection with the patriciate; see *Corpus Script. Christ. Orient.* Script. Syri, Ser. III, tom. III; textus, p. 219, verso, p. 164.

⁴¹ Before concluding this discussion on the patriciate of Arethas, the views of Nöldeke and Stein on three aspects of his patriciate need to be commented upon: a) Nöldeke's

- III -

Other Titles

With the two main sets of ranks and dignities established – the official Sequence and the honorary Patriciate –, it remains now to discover other ranks and titles with which Arethas might have been endowed towards the end of his reign. The discussion turns largely around the title, *πανεύφημος* *famosissimus*,⁴² as a title likely to have been assumed by Arethas in the sixties after the title *gloriosissimus* had been assumed in the fifties.

The suspicion that Arethas might have added the title *πανεύφημος* to the list of his other titles is aroused by a number of considerations which derive from the reign of Mundhir, the career of Arethas in the last decade of his phylarchate, and the variety of Syriac idiomatic usage on the titles of Arethas in the sixties. Epigraphic evidence⁴³ for the reign of Mundhir in the seventies refer to Mundhir as *πανεύφημος*. What is more, *πανεύφημος* is clearly marked off from *ἐνδοξότατος* by its application to Mundhir himself and the relegation of *ἐνδοξότατος* to his sons. This is a distinction in usage which can very well argue that in the second half of the sixth century the title *πανεύφημος* – at least in local Ghassanid usage – was leaving *ἐνδοξότατος* behind it in worth and importance. It would, therefore, seem unlikely that Arethas, with his gloriosissime, was perched in the hierarchy of ranks and titles on the same altitude as his grandsons, especially as not more than a decade or perhaps only a quinquennium had elapsed between his death and the date of the inscription,⁴⁴ too short an interval to allow for such drastic changes in the application of *ἐνδοξότατος*. The career of Arethas in the sixties can also, when examined, fortify the suspicion that

view that the patricians were „vornehmer“ than the consuls is not correct. In the first place the comparison is not appropriate, since the consulate was an *officium*, while the patriciate was a *dignitas*. In the second place, consuls, even honorary ones, had the most exalted rank in the State and the patricians came after them; see *Nöldeke* pp. 14–15; and compare with *J. B. Bury*, *History of the Later Roman Empire*, vol. i. p. 20. b) His view that Arethas's patriciate was not the first instance of the conferment of such honor on an Arab is not correct. He had in mind Imru' al-Qays, the phylarch of Palestina Tertia during the reign of Leo. His views have been contested by the present writer in, "On the Patriciate of Imru' al-Qays", *The World of Islam*, *Studies in Hon. of P. K. Hitti*, (Macmillan, London, 1959), pp. 14–82; on *Nöldeke* and Imru' al-Qays, see *Nöldeke*, p. 13, n. 3. c) E. Stein saw in the relation of Arethas to the other phylarchs after his elevation to the patriciate a parallel to that of the patrician *dux* of Rome to the non-patrician *duces*; „In vollkommen analoger Weise unterstehen in den 30er Jahren des VIII. Jahrhunderts dem Patricius et dux von Rom die nicht-patrizischen Duces des suburbikarischen Tuscien, von Campanien und Perugia“; *E. Stein*, *Studien zur Geschichte des byz. Reiches* (1919) 50, n. 4. The comparison is instructive.

⁴² On *πανεύφημος* see *P. Koch*, op. cit., pp. 94–95; *E. Hanton*, op. cit., pp. 113–114; *O. Hornickel*, op. cit., pp. 30–31.

⁴³ See *Brünnnow* and *Domaszewski*, *Die Provincia Arabia*, vol. iii, p. 356.

⁴⁴ *Ibid.* Brünnnow fixes the date of the Dumer inscription between A. D. 570 and A. D. 573.

he might have been endowed with *πανεύφημος*. During this period Arethas took a very active part in the ecclesiastical controversy on the Trithestic doctrine preached by Conon and Eugenius.⁴⁵ Moreover and more relevantly, he visited the capital twice on political and ecclesiastical missions, and it is quite likely that the Emperor, on one of the two occasions, conferred on him the title, *πανεύφημος*. This would have been particularly apposite in 563, A. D.; one of the main problems he wanted to settle during that visit was succession to his Kingship, and the conferment of a title like *πανεύφημος* would have been a suitable recognition of his continued services to the Empire. The last time an honor was conferred on him was in A. D. 554, and the grant of another title to the energetic and active phylarch who even at the end of his life had not outlived his usefulness is not altogether unlikely, in the course of the fifteen more years which his long life had still to run. In addition to these historical facts and might-have-beens drawn from the reigns of Arethas and Mundhir, there are the Syriac sources which provide some semblance of a positive evidence for new titles conferred on the supreme phylarch with particular reference to *πανεύφημος*. To be sure, the two terms *sh'biḥā* and *m'shabb'hā*, *gloriosus* and *gloriosissimus*, continue to appear in the sources. But two other terms *sh'biḥ b'-kullā* and *saggī qūlāsā* start to appear, and because they constitute a departure from the standard *sh'biḥā* and *m'shabb'hā* practically established as the equivalents of *gloriosus* and *gloriosissimus*, it is conceivable that one or the other or both might be the Syriac translations of *πανεύφημος*. They will be presently examined.

sh'biḥ b'-kullā

This term was equated by Nöldeke with *πανεύφημος*.⁴⁶ In favor of the identification two arguments can be adduced, one philological and the other historical. Philologically, the component parts of the compound term, particularly the second part, *b'-kullā* answers literally and exactly to *παν* while the first part is not decisive. Historically, the term is applied to Arethas after he had made his visit to Constantinople in A. D. 563, when he might, conceivably, have been honored with the title *πανεύφημος*. It occurs in the letter addressed by him to Jacob Baradaeus.⁴⁷

Against the identification of *sh'biḥ b'-kullā* with *πανεύφημος*, the following arguments can be advanced. Although *b'-kullā* answers exactly to *παν* the other part of the compound *sh'biḥ* presents a problem inasmuch

⁴⁵ The active part taken by Arethas in this religious controversy can now be examined after the publication of the Syriac text and Latin translation of the Monophysite Documents in *Corpus Script. Christ. Or., Script. Syri, Ser. II, 37*. These documents will be referred to as *Documenta*, while the series in which they are published will be referred to as *Corpus*. Nöldeke labored under the disadvantage of having to depend on his notes and on transcriptions made for him by Kleyn; see *Nöldeke*, p. 13, n. 4.

⁴⁶ *Nöldeke*, pp. 13-14.

⁴⁷ *Corpus*, textus, p. 143, versio, p. 100.

as it can equally well translate *laus* or *gloria*.⁴⁸ Consequently the equation of *sh'bīh* with *laus*, εὐφημία is not decisively established and the possibility that *sh'bīh b'-kullā* is not πανεύφημος remains real. Furthermore, an examination of the *Documenta* shows that the term is not exclusively applied to Arethas but also to ecclesiastical figures,⁴⁹ which argues that the term might have been a general term of praise, loosely applied, and not an official one, strictly applied. Lastly it is a *hapax legomenon* in its reference to Arethas, to whom is applied a variety of terms after A. D. 563 but of which *sh'bīh b'-kullā* is not one. All these considerations can argue that, while it is possible for *sh'bīh b'-kullā* to be πανεύφημος, it is equally possible that it was a variant of *sh'bīhā* and *m'shabb'hā*, the terms most applied to Arethas, and which are translated *gloriosus* and *gloriosissimus*. The root *shbh* in it, argues in favor of allying it to the group *sh'bīhā* and *m'shabb'hā* which derive from the root *shbh*, *gloria*, and whose translation as *gloriosus* and *gloriosissimus* is practically certain.

saggī qūlāsā

This term was identified by Nöldeke with πανεύφημος⁵⁰ at one time, but the identification was later rejected by the same scholar in favor of μεγαλοπρεπέστατος, *magnificentissimus*.⁵¹ A thorough examination of the two attempts at identification will show that the first one can be supported and fortified while the second one can be *definitely* rejected.

Against the identification of *saggī qūlāsā* with *magnificentissimus*, two types of arguments may be adduced: historical and philological. Historically, it can be pointed out that Arethas had already had the *gloriosissimate* in the fifties and any titles he could be endowed with in the sixties would have had to be at least equal in rank to the *gloriosissimate*. With all allowances made for the occasional loose application of terms which seem to be of unequal value and the uncertainties which still obtain on the status of *magnificentissimus*, a term like *famosissimus* or *excellentissimus* or *eminentissimus*, and not *magnificentissimus* would have been appropriate to apply to a phylarch who had already been endowed with the highest rank of *gloriosissimus*.⁵² Philologically, the fundamental notion of

⁴⁸ R. Payne Smith, *Thesaurus Syriacus*, vol. ii (1901), col. 4025.

⁴⁹ *Corpus*, textus, p. 147, versio, p. 212, where the translator kept the pattern of the compound but substituted the other participle *m'shabb'hā* for *sh'bīhā*, making the compound *m'shabb'hā b'-kullā* instead of *sh'bīhā b'-kullā*.

⁵⁰ Th. Nöldeke, *Zur Topographie und Geschichte des Damascenischen Gebietes und der Haurangegend*, *Zeitschr. D. Morgenl. Ges.*, 29 (1875) 419-420.

⁵¹ Nöldeke, p. 14.

⁵² See n. 20 of this article on the division of critical opinion on *magnificentissimus*. As far as the relative position of *magnificentissimus* to *gloriosissimus* is concerned the view of both Bury and Koch would leave it below *gloriosus*. Hornickel's argument that it was an "Ehrenprädikat" and not a "Rangprädikat" makes it possible for *magnificentissimus* to appear side by side with *gloriosissimus*. The majority of the cases cited, however, do not belong to the reign of Justinian. Titular usage in this reign argues that the application of *magnificentissimus* to *illustris* and not to *gloriosissimus* was scrupulously ob-

the term *magnificentissimus*, is *magnitudo* while that of *saggī qūlāsā* is *laus*, a marked semantic difference and not merely a nuance as in *laus* and *gloria*, both of which the *shbh* can signify. But the most decisive philological evidence against the identification of *saggī qūlāsā* with *magnificentissimus* is afforded by the discovery of a Syriac term unknown to Nöldeke and which has been made possible by the publication of the *Documenta*. The new term is *fē b'-rabbūthā*⁵³ and this answers exactly to μεγαλοπρεπέστατος. The word *rabbūthā* answers to the first part of the compound, μεγαλο-⁵⁴ while *fē* exactly answers to the second part of the compound -πρεπέστατος, the two parts forming *fē b'-rabbūthā* which, as one lexical unit, answers to μεγαλοπρεπέστατος. Contextually the equivalence can be shown to be absolutely valid. The term *fē b'-rabbūthā* occurs in one and the same sentence with *m'shabb'hā*, *gloriosissimus*. The latter is applied to Arethas while the former is applied to men of lesser rank, thus making it clear that the translator was faithfully translating an official formula of ranks in descending order in much the same way that the language of the Novel⁵⁵ does with: *sive gloriosissimorum senatorum aut magnificentissimorum illustrium aut spectabilium cubiculariorum*.

For the identification of *saggī qūlāsā* with πανεύφημος, the following considerations, philological and historical, may be urged. Philologically, *saggī qūlāsā* answers to πανεύφημος, *famosissimus* in exactly the same accuracy that *fē b'-rabbūthā* answers to μεγαλοπρεπέστατος. *saggī* brings out the superlative force expressed in the original by παν or the superlative ending of the Latin equivalent -*issimus*, whether in *famosissimus* or *laudabilissimus* which too, can translate πανεύφημος.⁵⁶ *qūlāsā* answers exactly to the notion of *laus*⁵⁷ expressed in εὐφημία and in the Latin equivalent *laudabilissimus*.

Historically, the term is applied to Arethas after his 569, A. D. visit to Constantinople in connection with the Tritheistic controversy, his last trip, and it is possible that he might have been honored with the title then.

served. In addition to *Novella* 43, c. 1., where *gloriosissimus* is clearly marked off from *illustris* and its epithet *magnificentissimus*, an inscription found in Calchis, dated A. D. 550, is particularly apposite to refer to. There the prefect and *magister militum* Longinus is given the two titles, ἐνδοξότατος, πανεύφημος while the engineer Isidore is given the inferior titles, μεγαλοπρεπέστατος ἱλλούστριος. The two titles πανεύφημος and μεγαλοπρεπέστατος do not belong to the official Sequence and yet care has been taken to place appropriate epithets beside the two terms of the official Sequence, *gloriosissimus* and *illustris*. Beside ἐνδοξότατος appears not μεγαλοπρεπέστατος, but a term which definitely went with the highest rank, namely, πανεύφημος. For the inscription, see Greek and Latin Inscriptions, ed. W. K. Prentice (New York 1908), 244.

⁵³ Corpus, textus, 198, 202; versio, 137, 140.

⁵⁴ While in the original Latin the adjective *magnus* is used for forming the compound, the abstract noun *rabbūthā*, *magnitudo*, is used in the Syriac compound.

⁵⁵ Just. Nov. 43, c. 1.

⁵⁶ On this point see A. E. R. Boak and J. Dunlop, Two Studies in Later Roman and Byzantine Administration (New York 1924) 239.

⁵⁷ See R. Payne Smith, Thesaurus Syriacus ii (1901) 3636-3637.

The cumulative effect of these arguments is strong and makes the validity of the identification of *saggi qūlāsā* with *πανεύφημος* very probable.⁵⁸ But all the rules of probability can break down in attempts of this kind. It is also pertinent to remark that the two observations made in connection with *sh'biḥ b'-kullā*, are also true of *saggi qūlāsā*, i. e. the term is a *hapax legomenon*⁵⁹ in its application to Arethas and it is used before the names of ecclesiastical figures.⁶⁰

m'yāthrūthā

A term unknown to Nöldeke which the *Documenta* have preserved is the abstract form of address, *m'yāthrūthā*.⁶¹ Its Latin equivalent is not difficult to discover, since semantically it is such as to admit of its original being accurately guessed. The verb from which the abstract noun is formed is one of those verbs which express the degree of superiority or abundance and thus the abstract noun answers exactly to *excellentia*, *ὑπεροχή*.⁶² Not only on philological grounds of semantic equivalence, but also on the historical grounds of the status of this term, can *m'yāthrūthā* be shown to correspond to *excellentia*. It was applied to officials of the first rank and often to patricians. Arethas having been both a patrician and a holder of a first rank was thus *excellentissimus*, *ὑπερφύστατος*.⁶³ The term is a *hapax legomenon*.

The New Technique; Conclusions

The discussion of Ghassanid ranks and titles has been detailed and complex enough to call for a description of the new technique and a summing up of the conclusions.

— I —

The new technique evolved and applied to the problem of ranks and titles and which departs from that employed by Nöldeke, consisted in the almost exclusive use of the Greek primary sources: the literary evidence contained in the Novels and the epigraphic evidence newly discovered in Syria. Both the literary and the epigraphic sources have been examined in the light of two guiding principles: advances made in the study of Byzantine ranks and titles and constant reference to the career of Arethas. As a result, the two most important groups of titles and dignities, the official Sequence and the patriciate, have been established, and a foundation has been laid for the examination of the third group, the other

⁵⁸ Thus justifying R. Schöll's preference for translating it *πανεύφημος*; see Nöldeke, p. 14, n. 2.

⁵⁹ Corpus, textus, p. 206; versio, p. 143.

⁶⁰ Corpus, textus, 211, 212; versio, 146, 147.

⁶¹ Corpus, textus, p. 206; versio, p. 143.

⁶² See R. Payne Smith, op. cit., vol. 1 (1901) 1648–1649.

⁶³ On *excellentia* and *excellentissimus*, see P. Koch, op. cit. pp. 89–93, 113; O. Hor-nickel, op. cit., p. 32.

titles which went with some of the ranks of the official Sequence and survived only in Syriac translations. In recovering these titles from the Syriac, attention has been accorded to the context and frequency of these terms in Syriac as well as to the principles which guided the investigation of the official Sequence and the patriciate.

The sources most affected by this new technique were the Syriac, the sources which had assumed great importance at the hands of Nöldeke. The new approach to the problem of these ranks and titles has changed their status and function. They have been completely by-passed and adjudged irrelevant for establishing the patriciate and the important titles of the Sequence. Consequently, their usefulness has been seriously circumscribed and limited to the establishment of the titles of the least important of the three groups. Even in their reduced role and in the limited range of their usefulness to only the third group, they still present persistent problems for interpretation, which derive from *hapax legomena* and contextual puzzles. The discussion, on the other hand, has disclosed their usefulness for the investigation of Ghassanid ranks and titles during the reign of Mundhir, A. D. 569-581.

- II -

The application of this new technique to the problem of ranks and titles has yielded a number of conclusions of different orders. In addition to correcting Nöldeke's inaccuracies and mistakes undertaken in detail in the footnotes, an attempt has been made to supplement Nöldeke's discussion, make good his omissions, classify the ranks, and determine their chronology.

As far as the Sequence is concerned, two new titles, *clarissimus* and *spectabilis* have been added to the list of this ranks. The title *illustris* under which Nöldeke subsumed or with which he associated ἐνδοξότατος has been shown to be a title quite distinct from *gloriosissimus*, the equivalent of ἐνδοξότατος and in its Latin form unknown to Nöldeke. The disentanglement of *illustris* from ἐνδοξότατος and the explication of this pair into two separate and distinct titles, the one higher than the other, have given Arethas a new title *gloriosissimus*, the highest in the Sequence, and a higher eminence in the hierarchy than the one *illustris* had given him, thus proving that Arethas assumed the four titles of the Sequence, one after the other. Measured in terms of decades, Arethas has been proved to have been *clarissimus* in the twenties, *spectabilis* in the thirties, *illustris* in the forties, and *gloriosissimus* in the fifties. His clarissimate was *ex officio*, as the incumbent of the phylarchate of Arabia; his spectabilate was conferred after his elevation to the Kingship and supreme phylarchate, to enable the functional rise to be attended by a correspondingly appropriate titular rise; his illustrate was probably conferred for his outstanding record in the Second Persian War; and finally, his gloriosissimate was probably conferred in recognition of his great victory over Mundhir.

As far as the patriciate is concerned, both the date and the occasion have been determined as accurately as possible. The dignity was conferred most probably in connection with his signal military and diplomatic services to the Empire in the Second Persian War. His reputed trip to Constantinople in A. D. 542 or 543 has helped in deciding with some precision the year of the patriciate.

Concerning the other titles which went the Sequence, certainty could be predicated only with some reservations owing to the nature of the Syriac sources and the problems which these sources present. Arethas probably added the two titles *famosissimus* and *excellentissimus* to his gloriosissime during his visits to the Capital in A. D. 563 and A. D. 569.

In the history of the Ghassanids and of Arab-Byzantine relations, Arethas presents a unique spectacle in that he is the only dynast whose titular physiognomy can be chiselled out in its fullness and integrity. The speed, range, and rhythm of his elevation in the hierarchy throughout the four decades of his long phylarchate provide a rare opportunity for understanding and examining a number of problems in the history of Arab-Byzantine relations in the sixth century, with special reference to the most important of them all – the emergence of a re-organised Arab phylarchate during the reign of Justinian. Although alien to the Imperial administrative and military system with which it had been loosely associated, the Arab phylarchate became in the sixth century an integral part in the structure of the Orient Diocese, and there is no better index of the degree and extent of this integration than the ranks and titles of its incumbent in the Byzantine hierarchy.

– APPENDICES –

– I –

The fact of Arethas's phylarchate over the province of Arabia is so central for understanding the events with which his early career is associated, and, what is more, for the establishment of his ranks and titles in the twenties and the thirties, that a special discussion on the problem is necessary, particularly so, because of the uncertainties with which Nöldeke's views on Arethas' early province are attended. That Arethas was the phylarch of Arabia as early as the late twenties can be supported by the following considerations: (1) in A. D. 528 Arethas together with two other phylarchs, Jafna and Nu'mān, joins the Roman commanders in a punitive expedition against Mundhir, the Lakhmid dynast of Ḥīra. The three phylarchs are associated with three of the provinces of the Orient, namely, Arabia, Phoenicia, and Mesopotamia, but the chronographer who recorded this expedition did not specify which of the three was Arethas's province. That this must have been Arabia and not Phoenicia or Mesopotamia can be easily inferred. Arabia was the most important province as far as Arab

influence in the Orient was concerned and it needed the most prominent of the phylarchs, who was clearly Arethas. His prominence, attested externally, is also reflected in the language of the chronographer, who gives him prominence in the narrative mentioning his name before Jafna and Nu'man and stating the fact of his phylarchate, and then merely mentioning the names of the two Saracens without reference to their phylarchate; see Malalas, *Chronographia* (Bonn) 434-435; (2) more important is the express statement of the historian who recorded Justinian's historic decision to make Arethas King and Supreme Phylarch. Procopius, the historian in question, fortunately mentioned his province before his elevation to the Kingship ca. 530 A. D. (*History*, I. xvii. 47). On Arethas, the beneficiary of the promotion to the kingship, he says $\delta\varsigma\ \tau\omega\nu\ \epsilon\nu\ \text{'Αραβίοις}\ \Sigmaαρακηνῶν\ ἦρχεν$, a statement where the gentilic $\epsilon\nu\ \text{'Αραβίοις}$ can mean only the territorial 'Αραβία the *provincia*. On this point see the writer, in Procopius and Arethas, *B. Z.* 50 (1957) 63-64. On the identification of $\epsilon\nu\ \text{'Αραβίοις}$ with Arabia, the *provincia*, it might be added here that the language of the Novel on Arabia supports the identification fully. There, the *provincia* is so much associated ethnically with the Arabs that in the poem to the Novel, it is referred to as: $\tau\eta\nu\ \text{'Αράβων}\ \chi\acute{\omega}\rhoαν$. Just. Nov. CII.

Nöldeke thought that Arethas was the phylarch of Palestine late in the twenties, *Nöldeke*, p. 11, and that only in 536, A. D., the year of the Novel on Arabia, he became the phylarch of Arabia, *Nöldeke*, p. 16. In addition to the argument already put forward in this appendix for the phylarchate of Arethas over Arabia in the twenties, Nöldeke's view on his phylarchate over Palestine can be shown to be erroneous and, thus, by a process of elimination, his Arabian phylarchate is fortified. The Palestine Nöldeke was thinking of, was either Secunda or Tertia. Tertia, which he doubts, can be definitely ruled out. In 528 A. D., Arethas the Kindite was the incumbent of its phylarchate, the very same phylarch whose death the Supreme Phylarch avenged. After the death of Arethas the Kindite, Justinian made Abū-Karib the phylarch of Tertia. Secunda was too small a province for so prominent a phylarch as Arethas and was most probably under Arethas' influence only by the extension of that influence from his province proper, Arabia.

Nöldeke's erroneous views on Arethas' phylarchate in the late twenties affected the validity of his reasoning concerning an event with which Arethas was associated, i. e. the Samaritan Revolt of A. D. 529. In trying to establish the identity of the phylarch who helped to put down that revolt and who, he rightly concluded, must have been Arethas, Nöldeke was unable to use adequately the valuable information provided by Zachariah of Mitylene. That writer expressly referred to Arab troops marching from the province of Arabia, and this reference argues that the phylarch who quelled the revolt was Arethas coming at the head of his troops from that province. Instead, Nöldeke was merely forced to con-

clude, after noticing the statement in Zachariah, that Arethas' influence must have spread from Palestina Secunda to Arabia, the exact reverse of the true situation and the position of Arethas who was officially the phylarch of Arabia, his province proper, and only secondarily, extending his phylarchal influence into Palestina Secunda.

— II —

In the history of these Ghassanid ranks and titles, no one has seriously challenged Nöldeke's views other than Rudolph Brünnow. In *Die provincia Arabia*, p. 286, there is a short but valuable discussion of these ranks and titles which cannot be overlooked. In order to examine it with all the care that it undoubtedly deserves this special appendix is devoted to it.

Brünnow's conclusions on Arethas's ranks and titles are in sharp contrast with those of Nöldeke's. While Nöldeke clearly thought that Arethas quite early in the thirties became *illustris*, Brünnow adopted the opposite view that the supreme phylarch did not reach the height of his titular eminence until late in the reign of Justinian; see Brünnow, *op cit.* p. 283. In support of his view he pointed out that the high ranks of *πανεύφημος* and *ἐνδοξότατος*, attributed to Arethas by Nöldeke are derived from uncertain translations from the Syriac sources, all of which are dated A. D. 568–569. Brünnow's distrust of the process of translating from Syriac can certainly be borne out and something has been said on this problem in the course of the present article. But it has also been shown that Nöldeke's views on the *high* titles Arethas assumed have been recently proved valid by primary Greek epigraphic evidence; and what is more, his gloriosissime which had been assigned to the sixties has been proved to have been conferred on him some fifteen years before A. D. 569, the date of the Syriac sources. Thus, Arethas's high rank is established without any doubt and much earlier than Brünnow thought it might have been. But more important to refute is Brünnow's views on the rank of Arethas early in his career, namely, that Arethas in the year 536, A. D. was only *clarissimus*. In addition to what has been established earlier in this article concerning the ranks of *clarissimus* and *spectabilis* as applied to Arethas, and which contradicts this view of Brünnow's, it is necessary to demonstrate the invalidity of this view because it is directed against the Novel on Arabia which held such a central and important position in discovering the truth about Arethas' early titles, and because it raises problems which are certainly pertinent and must be disposed of, before one of the main arguments in this article can be considered absolutely valid and the conclusion a permanent gain in the history of these ranks and titles. Brünnow argued as follows: the Novel on Arabia does not mention Arethas by name nor does it mention his rank; but the Edict on Phoenicia which mentions the dukes and the phylarchs in the plural *μήτε τοῖς περιβλέπτοις δουξὶ μήτε τοῖς λαμπροτάτοις φυλάρχοις*, although it mentions no names, does, however, give the rank of the phylarchs as *clarissimi*;

Nöldeke erroneously thought that this must be a reference to phylarchs of inferior rank because of the use of the plural; but this cannot be so, the reference must be to Arethas; the plural as applied to the dukes, alone, proves that the supreme phylarch (Arethas) himself is meant. Perhaps the last and critical part of his reasoning had better be given in the original for close inspection: „Nöldeke p. 16 nimmt zwar wegen des Plurals φυλάρχους an, daß es sich hier um Phylarchen geringeren Ranges, wie der oben erwähnte Asaraelus Sohn des Talemus, handelte, die wenigstens im Kriege dem Oberphylarchen unterstanden; allein der Plural δουξί beweist, da es ja in der Provinz nur einen Dux geben konnte, daß der Oberphylarch gemeint ist.“ *Brünnnow*, op. cit., p. 286.

This view can be shown to be completely false by withdrawing the ground on which it rests, namely, that a province could have only one duke. Some of the provinces of the Orient Diocese had more than one *dux*. This was true of Mesopotamia and on this point Procopius has this to say: "Citharizon was a very important fortress where Justinian established the residence of one of the two Duces of Mesopotamia, while the other resided in Martyropolis" (Buildings, III 2, 1; 3, 7). The province in question, Phoenicia Libanensis is also specifically mentioned as having two dukes, and furthermore, their names are given. On one occasion they appear as Theoctistus and Molatzes (History, II, viii. 2.) and on another occasion they appear as Recinthancus and Theoctistus (History, II. xix. 33). So much for the plural as applied to the dukes. But just as Procopius provides information on the possibility of the use of the plural for the dukes of Lebanon, so does Malalas help in providing information which makes the Novel's reference in the plural to the phylarchs intelligible. In connection with the punitive expedition against Mundhir which has been referred to in appendix I, Malalas has preserved the names of three phylarchs of whom Arethas was one. Although Malalas does not specify the names of the phylarchs in relation to their provinces, nor does he say how many phylarchs were assigned to this or that province, he does mention Phoenicia as one of the provinces from which the three issued. Arethas was the phylarch of Arabia and the other phylarchs, the two of them, probably belonged to Phoenicia rather than to both Phoenicia and Mesopotamia, in view of the fact that the names of the two phylarchs are definitely Ghassanid, and that it is quite unlikely that the power of the Ghassanids had then spread into northerly Mesopotamia. The year of the expedition was A. D. 528, and that was before Justinian extended the power of the Ghassanids in the Diocese and made their chief Arethas King and supreme phylarch. Thus, although it is not imperative to argue for the validity of the plural as applied to the phylarchs, since Brünnnow rested his case on the impossibility of the plural application to the dukes, still, in view of the aridity of the sources on this particular point and the supreme importance of the language of the Novel on Arabia and the Edict on Phoenicia for the problem of ranks and titles, it is absolutely necessary to draw on every

shred of evidence to prove that his interpretation of the text is erroneous. In the context of this compulsion one can go further and fortify the argument by an appeal to common sense. Why should the Novel have used the plural if only the singular was in the mind of the Emperor? The Novels are official pedestrian administrative ordinances with no room for rhetoric or literary devices which might conduce to ambiguities and misinterpretations. The Novel on Arabia uses the singular and thus it cannot be maintained that the use of the plural in the Novel on Phoenicia was the idiom peculiar to the administrative language of the Novels. Consequently the difference between the plural in the Novel on Phoenicia and the singular in the Novel on Arabia is not the reflection of an imperial idiomatic caprice, but of the historical truth that in Arabia one phylarch was in power, the supreme phylarch Arethas, son of Jabala, with the rank *spectabilis*, while in Lebanon there were more than one phylarch, with the inferior rank *clarissimus*. In this connection it might be added that the reason why Nöldeke thought the phylarchs of Phoenicia Libanensis who ranked *clarissimi* were inferior to Arethas is not, as Brünnow thought, because the plural was applied to them. The reason is more important; it derives from the fact that Nöldeke clearly thought that Arethas was immediately raised to the high rank of *illustris* early in the thirties, and thus, since these phylarchs had the rank *clarissimus*, they were inferior in rank, a view which, as has been mentioned early in this appendix, contrasts sharply with that of Brünnow, who maintained that the raise came quite late in the reign. The same view, the elevation of Arethas *late* in the reign, also lead Brünnow to think that the dukes of Arabia were endowed with high ranks late in the reign of Justinian and as a result of the elevation of Arethas, since the Government did not wish the Roman duke to be behind the Arab phylarch in rank. That the high rank of the Arabian *dux* is connected with the elevation of the Arab phylarch in the hierarchy of ranks and titles is certainly a valid point. But what is not valid is the view that this happened *late* in the reign; Brünnow, op. cit., pp. 282–283; for the names of two Arabian dukes with their high titles, see *ibid.* pp. 353–353. This article, by solving the problem of the chronology of these titles, has shown that the advancement of Arethas was neither sudden and early as Nöldeke thought nor sudden and late as Brünnow thought, but gradual and relaxed, spread throughout his long reign. Failure to take account of this fact has made inevitable the two widely divergent views.

THE FINANCES OF ANTIOCH IN THE FOURTH CENTURY A. D.

W. LIEBESCHUETZ / LIVERPOOL

The single city state, governed by its Council, formed the basic unit of government in the Roman Empire. The fourth Century saw a weakening of City government everywhere. It was catastrophic in the West, serious in the East. The degree of the decline is most easily estimated from the condition of the city of Antioch. For, thanks to the Sophist Libanius, we are much better informed about this city than about any other in the East.

The present essay will approach the problem of the survival of civic constitutions from the aspect of finance. The traditional method of financing civic services was by means of a combination of liturgies (the munificence of decurions), endowments, revenues from civic estates, and taxes.¹ In the fourth Century these means of paying for civic services were breaking down. The councillors were becoming too few and too poor to be able to perform the necessary liturgies.² The civic estates and civic taxes were confiscated by the Imperial treasury.

The act of confiscation probably took place during the reign of Constantius. Its exact date is not known but the evidence is strong that during the second half of the fourth Century, the brief reign of Julian excepted, estates of the cities were in Imperial ownership and the cities allowed the use of only a fraction of their old income from land and taxes.³ Clearly, these unfavourable developments must have brought about far-reaching changes in the financial organisation of the cities and the civic services financed by them. The present study will attempt to assess the nature and extent of the changes at Antioch.

Any study of the finances of Antioch must start from the problem of the city's estates. For, in apparent contradiction to the evidence suggesting

¹ W. Liebenam: „Städteverwaltung im Römischen Kaiserreiche“. Leipzig, 1900, pp. 2-68.

² See for instance A. H. M. Jones, "The Greek City from Alexander to Justinian". Oxford, 1940, p. 193 ff. on depletion of Councils.

At Antioch, as Petit has well shown, the impoverishment of the Council was caused as much by the wealthiest Councillors rising above it as by the poorer members succumbing to their burdens. P. Petit: "Libanius et la vie municipale à Antioche au 4^{ème} siècle après J.-C." Paris 1955 (henceforth cited as "Petit".) p. 335.

³ See A. H. M. Jones: "Greek City", pp. 149, 251, 331 and note 98. - A. Piganiol: "L'Empire Chrétien", Paris, 1947, p. 281. - E. Stein: "Geschichte des Spätromischen Reiches", t. i. Wien 1928, p. 279. - J. Declareuil: "Quelques problèmes d'histoire des institutions municipales au temps de l'Empire romain" in Nouvelle Revue historique de droit Français et étranger, vol. 32 of 1908. The view summarised is that of Jones who also believes that the third of the land whose revenues went to the cities was later placed in the charge of the civic authorities.

that the civic estates had been confiscated everywhere, the evidence of Libanius on conditions at Antioch leaves no doubt that that city was closely concerned with the administration of its estates for much of the second half of the fourth Century. In his „De Rhetoribus“ of c. 360⁴ Libanius mentions civic estates at the disposal of the Council.⁵ The Council had let the larger estates to members⁶ but was entitled to let estates to outsiders as well,⁷ to Zenobius the Sophist, Libanius' predecessor at Antioch, for instance,⁸ or if it were so minded to Libanius' underteachers.⁹ This was in the last part of the reign of the Emperor Constantius, at a time when the civic estates were in all likelihood already confiscated.

Leaving aside for the moment the reign of Julian, the remaining evidence belongs to the last decade of Libanius' life, the eighties of the fourth Century. Libanius leaves us in no doubt that at this period also the city of Antioch administered and drew rents from estates. The estates were farmed for the city and their produce was, or should have been, the property of the city.¹⁰ Thus argued Libanius, who wished animals to be requisitioned from these estates to carry building rubble out of Antioch. Next, after the riot of the statues, Libanius suggests that his city first lost and then received back from a forgiving Emperor what he calls τὴν αὐτῆς γῆν¹¹ or τὰς οὐσίας,¹² which is most easily explained as the civic estates. Lastly, we are informed about a doctor, who farmed the land of the Council, always paying his rents and sometimes exceeding them.¹³ These estates were not recently acquired but had been left to the city by men of old.¹⁴ They do not therefore represent resources which the city had acquired after the loss of its ancient properties and endowments.

How can the fact that the city of Antioch did administer ancient estates be reconciled with the evidence strongly suggesting Imperial confiscation? Petit proposes the solution that there existed at Antioch and elsewhere two distinct categories of civic estates from which revenues flowed

⁴ Or. 31 in R. Foerster's edition of Libanius in the Bibliotheca Teubneriana. All references to Libanius are to this edition and all references which do not mention an author are to Libanius. — The date of Or. 31 — P. Wolf: „Vom Schulwesen der Spätantike“, Baden-Baden, 1952, p. 91.

⁵ Or. 31, c. 16 ff. Γεωργεῖτε τοὺς ἀγροὺς τῆς πόλεως σχεδὸν ἅπαντας οἱ βουλευόντες ὑμεῖς, ὃ τῇ μὲν παρασκευάζει Φοιτᾶν ἐντελεῖ τὴν πρόσοδον . . .

⁶ Or. 31, c. 16, t. 3, p. 132, ls. 12–15.

⁷ Ibid. p. 132, l. 19 ff. The Council also had the right to withdraw all tenancies Ibid. p. 133, l. 1.

⁸ Or. 31, c. 20.

⁹ Or. 31, c. 17.

¹⁰ Or. 50, c. 5 ἐστὶ τῇ πόλει Χωρία παρὰ παλαιῶν ἀνδρῶν ἐν διαθήκαις δεδομένα τῇ πόλει. ταῦτα γεωργεῖται τῇ πόλει καὶ τούτων ἐστὶν ἡ πρόσοδος τῆς κεκτημένης.

¹¹ Or. 20, c. 7, t. 2, p. 424, l. 19 recording the restoration of the land.

¹² Or. 20, c. 38.

¹³ Or. 52, c. 33. ἦν γὰρ ἡ βουλὴ γῆν ταύτην ἐγεώργησε τιμὰς μὲν τὰς προσηκούσας τιθεῖς καὶ που καὶ μείζονας . . .

¹⁴ Or. 50, c. 5, t. 3, p. 473, ls. 7–8.

into two quite separate treasuries and that the Emperors confiscated only estates belonging to one class.¹⁵ This is in itself a perfectly reasonable solution. The financial resources of Greek cities were often not administered in as unified a manner as efficiency might be thought to require.¹⁶ Nevertheless, the particular arguments upon which Petit bases his case are quite unconvincing. His main support is a statement in the Emperor Julian's "Misopogon", according to which the citizens of Antioch at that time possessed 10,000 (or just very many?) κλῆροι of land.¹⁷ The term κλῆρος he considers to date back to the time of the foundation of Antioch, when King Seleucos Nicator granted the Greek and Macedonian settlers land from his own royal domain, which was appropriately divided into "lots".¹⁸ Accordingly, Petit contrasts these civic estates derived from the Seleucid royal domain with those mentioned by Libanius as derived from legacies. Only the lands which had originally been royal possessions were taken over by the Imperial Government, which might in a sense be described as having resumed a long-lapsed ownership.

This argument is unacceptable. First, it is not very likely that the Seleucid "lots" still formed a significant proportion of the civic estates of the cities of the East after so long an interval of time. Then, I cannot find a hint at this particular definition of the nature of the civic estates under Imperial ownerships in the laws dealing with the matter in the Codes. Lastly, Julian's use of the word κλῆρος is surely only determined by his Atticising sensibility. Like Libanius himself, Julian disdained to disfigure his literary prose with contemporary jargon. This is shown most relevantly by a passage, also from "The Misopogon", in which the word κλῆρος is used in a context where, as Déleage has seen, the Latin "jugum" would have been appropriate.¹⁹ We cannot therefore make the use of the word κλῆρος by Julian the basis of a classification of civic estates and we cannot use any classification derived from it to establish the existence of two separate treasuries at Antioch. The apparent contradiction between the evidence of Libanius and that of the Laws over the confiscation of the civic estates by the Government must be resolved in some other way.

Libanius' information on the civic estates really resolves itself into four statements. The estates continued to be in real sense the estates of the city. The rents were paid entirely to the city. The estates were largely leased to decurions. The leasing was in the hands of the Council. The task of re-

¹⁵ Work cited in note 2, p. 99.

¹⁶ Jones: "Greek City", p. 241.

¹⁷ Julian: "Misopogon", 362, C. μυρίους κλήρους γῆς ἰδίας κεκτημένη [ἡ πόλις]. — A. H. M. Jones suggests that "very many" should be the translation of μυρίους.

¹⁸ Petit suggests that a special tax on this category of land preserved the memory of the original 10,000 "lots". He cites Digest 50, 15, 8 in support but there is no reason to suppose that the "tribute" there mentioned was a tax on civic estates.

¹⁹ "Misopogon", 370, D; 371, A. Déleage: "La capitation du bas empire", Maçon, 1945, p. 160. Petit himself cites Julian and Déleage's comment but rejects their implication, Petit., p. 97.

conciling these statements with the laws is complicated by the fact that evidence is not plentiful. Moreover, in the period after Julian, divergencies began to appear in the administration of the two halves of the Empire which make it unsafe to make deductions about conditions in one half from evidence relating to the other.²⁰ This is particularly troublesome because the bulk of the evidence comes from the West, while we are concerned with the East.²¹ The scheme of estate administration which we can build up from the Laws, such as it is, is not inconsistent with the evidence of Libanius.

The estates had probably been confiscated by Constantius;²² they were restored by Julian.²³ But very shortly after Julian's death, the Emperors, in great need of money to make good the losses suffered by the army on Julian's Persian Campaign, took the civic estates over once more.²⁴ The earliest evidence for this is an inscription recording instructions sent by the Emperor Valens to the Proconsul of Asia in 370 or 371.²⁵ The inscription suggests that by the original edict of confiscation the Emperor had taken over both the ownership and the whole revenue of the estates. The estates were joined to the *Res Privata*, and "actores" of the *Res Privata* collected rents and arranged leases. The cities received no income at all.

²⁰ On the differences in the sphere of financial administration see J. P. C. Kent's unpublished thesis: "The office of the *Comes Sacrae Largitionis*". Thus for example in the later 4th Century in the West the revenue of the "nationalised" civic estates went to the *sacra largitio*, together with the revenue of all other state lands in perpetual or short lease, while in the East they went to the *Res Privata*. — Of course, the practice of administration was not necessarily uniform within one half of the Empire.

²¹ This is true of the laws contained in the Theodosian Code as a whole. Cf. O. Seeck, "Geschichte des Untergangs der antiken Welt", t. 6, p. 173 ff.

²² This must be deduced from the fact that Julian restored them. Nothing is known of the time and circumstances of the confiscation. Petit p. 102 follows S. Mazzarino, "Aspetti sociali del quarto secolo", pp. 323–6, in supposing that C. T. 4, 13, 5 of 358 refers to the confiscated corporate revenue of the cities. I see no evidence for this view. The term "vectigalia" is explained in the "interpretatio" of C. T. 4, 13, 1. They were a kind of toll collected by the Imperial authorities.

²³ Julian's restoration of the estates: C. T. 10, 3, 1; C. T. 15, 1, 10; C. T. 15, 1, 8 = C. J. 8, 11, 4; C. T. 15, 1, 9; C. J. 8, 11, 3; C. J. 10, 70, 2. Ammianus 25, 4, 15. Libanius Or. 13, c. 45; ep. 828.

²⁴ The probable motive for confiscations: Ammianus 30, 8, 8. I have seen no evidence that any class of estates escaped confiscation. As far as I have seen, the evidence suggests that confiscation was complete. The inscription, Bruns, "Fontes Juris Romani Antiqui" ed. 7 no. 97 A, written some years after the confiscation, grants to Ephesus 100 *juga* of land, which that city might hold together with a certain estate, called Leuke, which was already in the city's administration by special grant of the Emperor "*nostra iam liberalitate*". The suggestion is that apart from the Emperor's generosity the city had no estate left at all.

²⁵ Bruns: "Fontes Juris Romani Antiqui", ed. 7, no. 97. A, S. Riccobono: "Fontes Juris Romani Antejustiniani", Florence 1940, t. 1., p. 511, no. 108. Commentaries by Schulten and Heberdey in *Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Instituts*, no. 9, 1906, p. 43 ff. and p. 182 ff. On the whole I follow the interpretation of Heberdey.

Some time later the cities of Asia were granted the use of varying proportions of the revenue of their former estates to help them rebuild their fortifications and possibly other structures, but certainly only for definite and approved purposes.

Next, an embassy of the city of Ephesus asked the Emperor to restore to the city the management of its estates. Valens refused at first, but then returned to the city 100 jugæ of land. This land, together with an estate granted on an earlier occasion, Ephesus might administer, and if Ephesus made good use of this favour in the interest of wall-building, other cities would be granted similar benefits.

At about the same time or earlier, a report from the proconsul of Asia had reached the Emperor Valens, in which that official advocated the restoration of the civic estates to the cities. At present the "actores" were refusing the cities the share of the revenues which the Emperor had allowed them. They were also putting into their own pockets "*id quod amplius ex isdem fundis super statutum canonem colligitur*", that is, the excess of the actual rents of the estates over the "canon", fixed once and for all, which the *Res Privata* drew from the lands. The restoration of the estates to the administration of the cities would end both these abuses. Moreover, it would give the cities a chance to increase their share of the income of the estates beyond the quota allotted them by the Emperor, through efficient management.²⁶

On consideration Valens appears to have accepted these arguments. In his reply, he suggested to the proconsul that he might divide all the civic estates in his province between the various cities. He would have to arrange for the collection of the "canon" and its transmission to the *Res Privata* through his officium, leaving to the cities that proportion which Valens had previously allowed them,²⁷ together with any surplus by which the revenue from the estates exceeded the canon fixed by the *Res Privata*.²⁸

Valens' edict is phrased in the form of advice, not command. Nevertheless, we may assume that the Emperor's advice was taken and that the estates were distributed among the cities. What administrative changes would follow on this act of distribution? The aim of the reform was to enable the cities to benefit by the higher revenue that they might get from the estates through better management. The only way of increasing the revenue would be through new leases. The only guarantee that the new rents would go to the cities would be to allow the cities, by means of their

²⁶ . . . possitque a curialibus vel excultione majore vel propensiore diligentia nonnullus praestitionis cumulus ad gratiam concessionis accedere.

²⁷ . . . ut arbitrio tuo per curias singulas omni jugatione dispersa retracto eo reddituum modo quem unicuique civitatum propria largitate concessimus reliquam summam per officium tuum rei privatae nostrae inferre festines.

²⁸ . . . et si quid extrinsecus lucri est cedat rationibus civitatum. This is earlier stated to amount to 3000 solidi.

Councils, to collect the rents themselves.²⁹ It is therefore likely that as a result of Valens' edict the cities of Asia received back the right to arrange leases and collect rents on their estates. Its effect might be summarised as the restoration of the estates to the cities, together with a heavy fixed tax on their revenues. I suggest that this situation would be perfectly compatible with the evidence of Libanius.

I would further suggest that Valens' settlement lasted. It gave advantages to both parties. The cities did not get back all they had had under Julian. They did not get back ownership. There was probably some redistribution of land between cities. Some lands had probably already been disposed of by the Emperor for the benefit of powerful or influential people.³⁰ These would never again pass under full civic control. The revenue left to the cities will have been only a fraction of the figure they had drawn in Julian's day. On the other hand, the cities were now sure of getting their share of the canon and any surplus as well. Besides, since the leasing of the estates was now in the Councillors' hands, they could lease them to colleagues and thus lighten each other's burden of liturgies. As for the Emperor, he was now assured of a fixed yearly income. He could no longer be cheated, since he knew the amount in advance and was no longer dependent on agents of direct administration, a system which Emperors had often tried out in various branches of state finance, never with lasting success.³¹ Thus there were advantages in the arrangements for both parties and neither would be overeager to change them. It is my contention that they were not changed but adopted in essentials, at first in the East only, but later all over the Empire.

²⁹ I refer the clause, si . . . suscipere propria praestatione non abnuis, to the collection of the rents from the cities, not directly from the estates. The proconsul is asked to accept responsibility for the payment of the dues to the *Res Privata*, a responsibility which had been that of the *actores*. It does not exclude the possibility that the Council collected the rents from the estates.

³⁰ The last part of the inscription requires the proconsul to furnish the Emperor with full details of the estates, their rents and tenants "*. . . qui in praesentem diem ha(bita licitati)one possideant, et quantum per juga singula dependant, qui etiam opimi adque utiles fundi (fisc)o gr(ati si)ngulis quibusque potentissimis elocati fuerint.*" Heberdey suggests that this information would provide the Emperor with a basis for the final settlement of the administration of the estates, pending which the proconsul's provisional arrangements would remain in force. Perhaps so. Certainly, the information would enable the Emperor and his officials to keep a very close watch on any departure the Councils might make from the status quo of tenants and rents. Another interpretation is possible. Riccobono reads "*ha(bita donati)one*" for "*ha(bita licitati)one*". He cites references to donations in C. J. 11, 61, 6 and Nov. Theod. 5, 1. If Riccobono is right, the return requested of the proconsul might be of such lands as could not be returned to full civic management, because the *Res Privata* had either given them away, or leased them to powerful men, probably senators, or had not found tenants for them. The last group would require special action of the kind represented by C. J. 11, 59, 5 and C. T. 10, 3, 4.

³¹ For the almost contemporary attempt to take tax collecting from the Councils begun in 364, C. T. 12, 6, 5; partly abandoned in 383, C. T. 11, 7, 12; over in 386, C. T. 12, 6, 20.

The earliest evidence for the West excludes curial management of civic lands. "Curialibus omnibus conducendorum rei publicae praediorum ac saltuum inhibeatut facultas."³² This would be an impossible order, if its enforcement would depend on the very decurions against whom it was directed. The date of the law is 372. We can be sure that at that date the cities in the West did not administer their lands. But four or five years later the law had been dropped.³³

A Western law of 374 contains the earliest reference to the rule that one-third of a city's income (canon) might be used for the benefit of the city while two-thirds must be sent to the Imperial treasury.³⁴ This rule was still in force in the time of Justinian.³⁵ In itself it was equally compatible with administration of the estates by the cities or by the *Res Privata*. The law of 374 does however show that in that year the accounts of the estates of the various cities were kept separate. It also shows that administration was not any longer in the hands of "actores" of the central finance department, for the revenue now passed to the treasury through the department of the provincial governor.

Next, a law of either 376 or 377 proves that decurions were at that time admitted as tenants of civic lands. Indeed, they were now the normal tenants. "They who hold fertile land belonging to a municipality . . . must also take up waste land . . . if they object to the addition of these lands . . . let them give way to *other decurions* . . . who . . . will hold the good with the bad . . ."³⁶ But the participation of decurions and Council, as revealed by this law, went further. If any land went out of cultivation and there was no tenant who might pay its rent, the Imperial government would nevertheless still require to receive its share and the burden of the government's demand would have to be met by the decurions as a body, the "municipes".³⁷ The law from which we gain this information was addressed to a Western

³² C. T. 10, 3, 2 (372) Probus Pr. Prefect. Valens' inscription shows that the actores leased the land to "potentissimi" cf. note 30.

³³ C. J. 11, 59, 5 to Antonius Pr. Prefect Gaul 376-7.

³⁴ C. T. 15, 1, 18 (374) Probus Pr. Prefect Illyr. - Si civitatis eius res publica tantum in tertia pensionis parte non habeat quantum coepae fabricae poscat impendium ex aliarum civitatum rei publicae *canone* praesumant, tertiae videlicet portionis.

³⁵ C. T. 4, 13, 7 (374) Proc. Afr. *ibid.* 15, 1, 26 (390) Pr. Prefect It. & Ill. *ibid.* 15, 1, 32 (395) C. S. L. Occ. = C. J. 8, 11, 11. - C. T. 15, 1, 33 (395) Pr. Prefect Gaul. - C. T. 5, 14, 35 = C. J. 11, 70, 3 excludes revenue of local taxes from the gross sum out of which a third is allowed the cities. It is paid to government completely. But C. J. 11, 61, 33, 3 (431) restores one-third of taxation revenue to cities.

³⁶ C. J. 11, 59, 5. - Qui utilia rei publicae loca possident, permixtione facta etiam deserta suscipiant, ut si earum partium graventur accessu, quas antea per fastidium reliquerunt, cedant *aliis curialibus*, qui utraque hac condicione retineant ut praestatione salva cum desertis et culta possideant sublata a paucis quos iniquum est electa retinere, cum municipes gravatura sit pars relicta.

³⁷ Municipes in sense of curiales C. T. 12, 1, 4; *ibid.* 12, 1, 89. In C. T. 15, 1, 41 municipes stands in the place in which curiales stands in C. T. 10, 3, 5. In C. T. 12, 1, 62 decurion. described as municipalis.

official. In 384, however, a law expressing a similar policy was published in the East.³⁸

This law shows that in the East too the civic estates were at this time normally let to decurions. It does not state that the Councils were held responsible for the payment to the government of the whole of its share of the fixed "canon", but the analogy of the earlier Western law makes it likely that the Councils were held responsible.

Active participation by the Councils in the administration of the civic estates in the West is expressly assumed in a law of 395 . . . "Singuli igitur ordines civitatum ad reparationem moenium publicorum nihil sibi amplius noverint praesumendum praeter tertiam portionem eius canonis . . ."³⁹ The implication is that the Councils collected the whole canon of the estates before passing two-thirds to the governor.

A law of 400 provides further information on the status of civic estates in the West. "Edifices, gardens . . . and such lands of municipalities which are enclosed within the walls of the municipality or adjoin its boundary . . . shall remain in the hands of the decurions . . . and members of guilds and corporations of that city. The lease shall be perpetual on the understanding that the fixed rent which is proved on full examination to have been imposed on the land continues to be paid."⁴⁰ So at this time the civic properties were exclusively let to decurions and members of guilds and the tenancies were unending, provided the rent fixed once and for all was paid. The law does not create a new situation. Its purpose was to protect existing tenants from dispossession as the result of the intrigues of influential men at Constantinople. But in this purpose it was not successful. The powerful continued to intrigue and the Emperor or his officials continued to abuse the rights of Imperial ownership by granting them land.⁴¹

³⁸ C. T. 10, 3, 4 (384) C. R. P. Or. – In this law "antiquos possessores" is not to be understood as ancient owners, as Petit takes it. (Petit p. 99.) In laws dealing with state lands, as this one does, the "possessor" is not the proprietor but the tenant. Thus, the first line of this very law, "Ut quisque *conductor* fuerit inventus *possessor* fundi . . ." – Cf. use of "possessio" in C. T. 10, 5, 1: "conductas possessiones" in C. T. 10, 3, 3; C. J. 11, 71, 4: "veteros possessores fundorum publicorum . . ." C. T. 5, 15, 15 "Enfyteutica praedia . . . a priscis possessoribus . . . retinenda . . ." *ibid.* 5, 15, 20 "fundorum patrimonialium possessores . . ." etc. – Comparison with C. J. 11, 59, 5 shows that the "antiquos possessores id est decuriones" of C. T. 10, 3, 4 are the tenants who have been dismissed because they refused to take on waste land.

³⁹ C. T. 15, 1, 33 (395).

⁴⁰ C. T. 10, 3, 5 (400) Pr. Prefect Afr.

⁴¹ C. T. 15, 1, 41 (401) Pr. Prefect Occ. – C. T. 15, 1, 42 (404) Pr. Prefect Or.; C. T. 15, 1, 43 (405) Pr. Prefect Occ. Nov. Theo. 17, 2, c. 5 (444) Nov. Theod. 23 (443) making significant exception for lands that have been sold ". . . vel a procuratore divinae domus vel a viro illustri comite rerum privatarum jussu nostrae clementiae vel communi consensu civitatum cum scripturae interpositione . . ." – Lastly, Nov. Marc. 3 = C. J. 11, 70, 5 deals with men who have by gift or purchase obtained possession of civic land without the liability to pay the "canon civilis" to the cities. Some of them pay a smaller sum to the Res Privata instead.

Our survey of the evidence on the administration of the civic estates in the fourth Century has revealed a system which is compatible with three of the four features of management suggested by the evidence of Libanius. The estates continued in real sense to be the estates of a particular city.⁴² The estates were to a large extent let to Councillors. The Council collected the rent. Only the Council's control over leasing has not been proved. But this too is likely under the circumstances. The logic of Valens' settlement for Asia, as we have seen, required the arranging of leases by the Councils, and the arguments for this procedure, as argued to Valens, always remained valid. Moreover, if the Councillors as a body were obliged to make up any deficit in the share of the canon paid to the government,³⁶ it is likely that they had a controlling say in the assignment of tenancies. After all, they would foot the bill if a tenant proved unable to pay his rents, and their liability was sufficient guarantee against abuse of their function.⁴³

To conclude, Libanius and the laws do not give contradictory evidence and there is no need to postulate different categories of civic estates in order to reconcile them.

So far, I have only discussed one form of civic property, estates of farm land. Apart from the rents of landed estate, Libanius informs us of two kinds of civic revenue: rents from shops, first exacted by the Comes Orientis Proculus in 384, and a tax reintroduced after a long interval by the consular Tissamenes, to pay for the construction of cages for wild beasts.⁴⁴ These passages suggest that new sources of income could only be created by the governor. We hear nothing of older taxes or of their confiscation.

As far as we can judge from very meagre evidence, all the revenue went into the same treasury, which was also the one to receive the product of the Imperial tax in kind. This arrangement will have simplified the task of supervision by the governors and their officials. This was evidently very close, for we are informed that the teachers who received a civic salary were paid very irregularly and only after prolonged pleading with the governor, his officials, and the ἀποδέκται,⁴⁵ the curial officials in charge of

⁴² See Passage cited in note 34. Cf. also Nov. Th. 23 "... praedia tam urbana quam rustica nec non etiam taberna ... universis civitatibus adsignentur ..." - Nov. Marc. 3 "possessiones juris civilis cuiuslibet civitatis".

⁴³ But very soon after the death of Libanius (393) the application of perpetual tenancies to civic estates will have greatly reduced the councils' opportunities for reletting. - C. J. 11, 71, 3 (400-5) Hadrian Pr. Prefect. - "loca omnia fundive reipublicae propositis prius licenter edictis dehinc, ubi in eum canonis modum contentendium augmenta succreverint, ut extendi ultra aut superari alterius oblatione non possint, perpetuariis conductoribus locentur." - But cf. C. J. 11, 71, 4 which gives present tenants the right to keep their land, provided they agree to pay increased rent offered by others. If this law is later than the previous one it suggests that perpetual tenancies were not yet universal.

⁴⁴ Or. 26, c. 20. - 6 rents destined for actors. - Or. 33, c. 13 tax.

⁴⁵ Or. 31, c. 19.

the public granary.⁴⁶ It further appears that the Council of Antioch could not easily increase the salaries which were paid out of civic funds.⁴⁷ This would be quite in accordance with the spirit of a law of 349, which states that salaries may only be paid out of civic resources with permission of the Emperor.⁴⁸

We now come to the expenditure of civic resources. Civic resources are known to have been used for the payment of certain, but not all, building work.⁴⁹ This is what we would expect, after observing in the Codes that when the government released a proportion of the revenues of civic estates, it generally did so for the benefit of public works. Civic money was also used for the payment of the civic police,⁵⁰ and of a number of teachers.⁵¹ The rents of certain shops were assigned to the actors.⁴³ The income of an otherwise unknown levy contributed to the heating of the baths.⁵²

The writings of Libanius suggest that the bulk of the current expenses of the civic services was still met out of liturgies. These included the production of the Olympic Games⁵³ and of the show of the Syriarch,⁵⁴ the maintenance of horses and the organisation of chariot races,⁵⁵ the heating of the baths,⁵⁶ certain building tasks,⁵⁷ the import of food at times of famine,⁵⁸ the provision of theatrical entertainment.⁵⁹ The Council used its control of the leasing of civic estates to let them to members with a view to helping them to support their burdens.⁶⁰ In fact, the estates were

⁴⁶ ἀποδέχεται also mentioned Or. 57, c. 51. Or. 28, c. 16. cf. Petit pp. 53-5.

⁴⁷ Or. 31, c. 15 Libanius does not suggest a straight increase in salary. The alternative to a grant of land is private munificence.

⁴⁸ C. T. 12, 2 (349) Comes Orientis = C. J. 10, 37, 1.

⁴⁹ Or. 27, c. 3 bridge repair profitable. Also Or. 50, t. 3, p. 472, ls. 1-14.

⁵⁰ Or. 48, c. 9.

⁵¹ Or. 31, cs. 19-20.

⁵² C. T. 12, 1, 131 (393).

⁵³ Petit p. 125 ff.

⁵⁴ Treated by Petit together with Olympic Games, wrongly in my opinion; cf. *Historia* 8 (1959) 113-126.

⁵⁵ Petit p. 124. There is no reference to factions or other contractors in connection with chariot races. Or. 35, c. 14 shows that the Councillors bought the horses when they assumed a chariot racing liturgy and sold them when they had completed it. The herdsmen who looked after the horses on the meadows may have been employees of the city. How else could the Comes Orientis forbid them to pay a tribute to the robbers? Or. 27, c. 4.

⁵⁶ Bath Heating: Or. 26, cs. 5-6 and Or. 27, c. 13, Or. 28, c. 6; Or. 1, c. 272; ep. 381; Or. 49, c. 10; Or. 49, c. 31 and Or. 2, c. 34 mention some of the tasks that had to be performed in baths; Libanius does not tell us how the humble ones were normally performed at Antioch.

⁵⁷ Building liturgies. ep. 196 (358-59), ep. 617 (361), ep. 242 (358-59) ep. 620 t. X, p. 571, l. 18.

⁵⁸ Or. 11, c. 134. Or. 27, c. 6 shows that the Imperial representatives were also called upon to help.

⁵⁹ Ep. 1400 (364).

⁶⁰ Or. 31, cs. 16-17.

let out to the most powerful rather than to the most needy members.⁶¹ Julian had presented 3000 jugæ of land to the city for the specific purpose of assisting the men feeding horses for the chariot races;⁶² we do not know what happened to them after Julian's death. Probably they suffered the same fate as the remaining civic estates.

Liturgies were not all financial. We hear that beside the six hundred Councillors who performed the financial liturgies there were six hundred others, who only performed services for the city with their bodies, on the instructions of the former group.⁶³ Nothing else is known about these second six hundred. Petit's explanation of the passage is not conclusive, but he is probably right to consider that the institution was dead at the time of Libanius' writings.⁶⁴ Certain forced labour in connection with repair of public buildings was also required of the shopkeepers, who were however entitled to hire substitutes to do the work for them. Shopkeepers were also required to maintain the rest house belonging to the *Cursus Publicus*, to make a certain contribution to charity, and to maintain lights outside their shops at night.⁶⁵

The city also benefited from the generosity of the powerful men, other than Councillors, who resided in the city. Some *Honorati* provided new public buildings voluntarily, even if they could not be compelled to do so.⁶⁶ Governors tried to make their period of office memorable through building, sometimes at their own expense, sometimes at the Emperor's.⁶⁷ There is no evidence that these great men contributed to other aspects of the civic services. The Theodosian Code does, however, tell us of a Praetorian Prefect who gave 600 solidi to the Council of Antioch for the benefit of public spectacles.⁶⁸ Two fragments of a law of 393 show that an attempt had been made to compel senators to contribute to the heating of the baths and to the production of the games of the Syriarch.⁶⁹ Both show that the attempt had to be abandoned.

⁶¹ The estates were probably the most important of the profits of the *decurionate* which, according to Libanius, the most powerful of the Councillors kept to themselves. Or. 48, c. 4. Or. 49, c. 4.

⁶² Julian "Misopogon" 370 D and 371 A.

⁶³ Or. 48, c. 3, t. 3, p. 429.

⁶⁴ Petit, pp. 53-54. I am not convinced that C. J. 10, 42, 8 (Diocletian) is relevant.

⁶⁵ Shopkeepers' building duties; Or. 46, c. 21. Furnishing of hostel Or. 46, c. 19. Support for beggars, Or. 46, c. 21. Street lighting, Or. 33, cs. 35-36.

⁶⁶ Datian, favourite of Constantius, built a stoa and two baths (ep. 441 [355]) and a house with a fine garden (ep. 114 [359-60]). Hellebichus, the general, built a house and a bath (ep. 898 [388]). Some of the buildings of the Comes Orientis Proculus may also have been at his own expense. So the enlargement of the "Plethron". (Or. 10.) Libanius opposes this scheme but does not say it would cost the Council money. Other buildings of Proculus (ep. 852 [388]), a stoa and work on roads, baths and markets. Proculus' governorship ended in 384 but he was in Antioch again in early summer 388, conceivably to supervise the completion of his buildings, ep. 840. Also on building by *honorati* Or. 11, t. 1, p. 503 l. 19.

⁶⁷ Reference in Petit, p. 314 ff.

⁶⁸ C. T. 12, 1. 169 (409).

⁶⁹ C. T. 12, 1, 139 (393) (Baths) C. T. 6, 3, 1 (393) (Syriarchy) Both to Praef. Urbis Cpl.

In the fourth Century finances of Antioch were assisted by certain subsidies from the Imperial treasury. The Great Imperial building schemes have already been mentioned. In addition, the heaviest liturgies, the spectacles of the Syriarch and the Olympic Games, were regularly subsidised, even if the subsidies had to be requested anew by each holder of the liturgies.⁷⁰ Libanius himself, and probably several other leading teachers in the city, received their salary from the Emperor.⁷¹ There is some reason to suppose that Antioch, like the other great centres of the Empire, Rome, Constantinople, Alexandria, Carthage, received distributions of cheap corn or bread.⁷² It is likely that, as in the other cities, the distributions were financed out of Imperial taxation. Lastly, the not very effective civic police was reinforced by an Imperial force, probably attached to the officia of the governors, but commanded by a „Night Prefect“ appointed by a diploma from the Imperial court.⁷³ The importance of the Imperial contribution to the finances of Antioch must not be underestimated.

Does the evidence on the income and expenditure of Antioch reveal any significant trends? First, there are certain signs of reduced expenditure. In this strongly Christian city we hear little of expenditure on pagan cults. Julian had already remarked on the fact.⁷⁴ Then, there is no reference to the maintenance of a gymnasium. This institution would appear to have ceased to function, as had ephebic training. This was a change of very great cultural significance. „Das Gymnasium war der Herd und die Hochburg der griechischen Kultur, das Wahrzeichen des Griechentums, das die Griechen von den Eingeborenen unterschied.“⁷⁵ The Museion too was decrepit, for at one time it was made the headquarters of the Comes Orientis.⁷⁶ Considering that we are observing Antioch through the eyes of

⁷⁰ Subsidy of Syriarch eps. 1459 (363), 1147–8 (364), eps. 970–1. Subsidy of Olympic Games ep. 439. C. J. 1, 36 shows that certain sums were definitely set aside for these subsidies.

⁷¹ Libanius eps. 28, 740, 258, 800. His rival Euboulos, Or. 1, c. 110. Even a sophist in the small city of Elusa, ep. 132.

⁷² A private foundation, Malalas 289 l. 16–290, l. 1. An Imperial foundation (3rd Century) Malalas 302 ls. 10–12 of text as emended by A. Schenck von Stauffenberg in his „Römische Kaisergeschichte bei Malalas“, p. 392. Lines suggesting that food distributions existed in Libanius' time, Or. 20, c. 7. – Or 22, c. 37, where the *πινάκια* might correspond to the *καλαμίων συντόμια* of the first passage of Malalas. cf. J. J. Reiske's note t. 2, p. 24 of his edition of Libanius.

⁷³ The „soldiers“ who appear frequently in the role of policemen in Libanius. eg. Or. 54, c. 42; Or. 45, c. 5; Or. 46, c. 18; Or. 26, c. 30; etc. The archers who broke the riot of the statues, Or. 19, c. 35–36, were also probably part of this Imperial force. – The Night Prefect: Palladius „Dialogus de vita S. Joannis Chrysostomi“ ed. Coleman-Norton, p. 97, ls. 8–10.

⁷⁴ Julian „Misopogon“, 362.

⁷⁵ M. P. Nilsson, „Die Hellenistische Schule“, p. 84. A reference to end of Ephebic training? Or. XI, c. 157.

⁷⁶ Malalas in P. G. t. 97, col. 477. Or. 1, c. 102 refers to the „Museion“ as occupied by teachers but P. Wolf in his „Schulwesen der Spätantike“, pp. 43–5 argues plausibly that the word is used figuratively and that the school in the town hall is meant.

a Sophist, it is surprising how little we hear of competitions in rhetorics or poetry organised by the city.⁷⁷ Patronage of great men rather than festive competition provided the rewards of artists. We might note in passing that while there was thus a reduction in many of the activities characteristic of Hellenic life, literary schooling for children was probably more widespread and systematic than ever before.⁷⁸

Reductions in other than cultural branches of the civic services are difficult to establish. Libanius makes statements implying that the standards of the civic services were being reduced.⁷⁹ But while his writings provide examples of strain and tension in the maintenance of certain liturgies,⁸⁰ he does not mention any liturgy that had definitely been abandoned. Of course, this may be due to the fragmentary nature of the evidence.

Other signs of the time are the cessation of voluntary public building by the Councillors, the building activities of the *honorati*, and the importance of funds from the Imperial treasury in the maintenance of certain services. It may be that these signs indicate the direction in which civic finances were moving – to face an age in which the degeneration of the Councils would bring about the end of the liturgical system.⁸¹

⁷⁷ Reduction in number of literary festivals and competitions, Or. 48, c. 32.

⁷⁸ Cf. H. I. Marrou "Histoire de l'éducation dans l'antiquité", p. 406 ff.

⁷⁹ A general lowering of standards: Or. 49, cs. 8–9.

Cf. also C. T. 12, 1, 169 (409). – Very striking in comparison with situation under the Early Empire, as revealed in the 10th book of Pliny's letters or some orations of Dio of Prusa, is the almost complete end of voluntary public building by the Councillors.

⁸⁰ Strain and tension: bath heating Or. 26, cs. 5–6 and other references in note 56. Syriarchy: ep. 1399, t. 11, p. 441, 1. 22; C. T. 12, 1, 103 (383) and Or. 33, cs. 14–18. Olympic Games: Or. 38, c. 5; Or. 53, c. 16.

⁸¹ That, by the time of Justinian, liturgies were suppressed almost completely is the opinion of Jones in "Greek City", p. 258. Cf. A. C. Johnson and L. C. West, "Byzantine Egypt: Economic Studies", Princeton, 1945, pp. 104–5. – Justinian's 13th edict gives some information on the finances of Alexandria in this late period.

II. ABTEILUNG

G. Soyter, Griechischer Humor von Homers Zeiten bis heute. Kulturgeschichtlich interessante Texte aus drei Jahrtausenden, griechisch und deutsch. [Schriften und Quellen der Alten Welt, herausgegeben von der Sektion für Altertumswissenschaft bei der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, 3.] Berlin, Akademie-Verlag 1959. VII, 157 S., 1 Bl. Gbd. DM 17.50.

Vor drei Jahrzehnten erschienen in den trefflichen, heute leider eingegangenen Blättern für das Bayerische Gymnasialschulwesen 64 (1928) 147–162 und 224–239 ein Aufsatz: Humor und Satire in der byzantinischen Literatur von G. Soyter, damals auch als Sonderdruck ausgegeben und schon damals von den Freunden der byzantinischen Literatur freudig begrüßt. Dieselbe, geringfügig vermehrte Zusammenstellung von Textstücken aus der byzantinischen poetischen und prosaischen Literatur komischen oder satirischen Inhalts bildet nun das Kernstück der vorliegenden sich über die ganze griechische Literatur von Homer bis heute erstreckenden Sammlung, mit einem bezeichnenden Unterschied: was man damals noch den des Griechischen Kundigen ohne Übersetzung, dafür mit eingehendem sprachlichem Kommentar bieten konnte, muß heute mit deutscher Übersetzung versehen werden. Dies wird der wohlgelegenen Anthologie sicherlich zu weiterer Verbreitung verhelfen und damit letztlich dem Zwecke des Buches in hervorragender Weise dienlich sein; hat sich doch S. der keineswegs leichten Aufgabe, das byzantinische Griechisch adäquat wiederzugeben, mit ausgezeichnetem Geschick unterzogen und auch den byzantinischen Abschnitt (wie schon die Abschnitte „Klassische Zeit“, „Hellenistische Zeit“ und „Neugriechischer Humor“) mit einer kurzen, aber das Charakteristische treffend hervorhebenden allgemeinen Einleitung versehen. Wir lesen Stücke aus Leontios von Neapolis, aus Paulos Silentiarios, aus Agathias, aus Christophoros von Mitylene, sodann mehrere aus den prodromischen Gedichten, aus Kaiser Manuels Rede für den Trunkenbold, aus der Maushumoreske aus dem Synaxar des hochgeehrten Herrn Esels, ferner große Ausschnitte aus den Hundert Liebesworten, die Schmähverse auf die byzantinischen Kaiser, witzige Sprichwörter und ähnliches. Am Schlusse kann S. mit Recht sagen: „Wir konnten feststellen, daß die Griechen, die mit ihrer Seelenheiterkeit alles Große und Schöne so weise zu genießen verstehen, auch das Unangenehme des Alltags und die sich stets gleich bleibenden menschlichen Fehler mit Humor zu belächeln und mit Satire anzuprangern wissen.“ (S. 151).

Das Buch eignet sich nicht nur als heiteres Erbauungsbuch für alle, welche Proben griechischen Witzes und griechischer Spottlust in ihrem mannigfachen, in den verschiedenen Jahrhunderten in recht unterschiedlicher Fazettierung schillernden Glanze an sich vorüberziehen lassen wollen, sondern auch, insbesondere mit den erwähnten, von S. vor 3 Jahrzehnten den Texten beigegebenen sprachlichen Erläuterungen zusammen zur Einführung in das byzantinische Griechisch.

München

F. Dölger

Probleme der neugriechischen Literatur, I. In Zusammenarbeit mit **H. Ditten** und **Marika Mineemi** herausgegeben von **J. Irmscher**. [Berliner byzantinistische Arbeiten, 14.] Berlin, Akademie-Verlag 1959. 5 Bl., 245 S. DM 49.–.

In Deutschland hat es bisher an einem wissenschaftlichen Organ gefehlt, welches sich im besonderen mit den kulturellen Verhältnissen, vor allem mit der Literatur und Sprache des neuen Griechenland beschäftigt hätte. Diese Lücke wird nun durch den vorliegenden Sammelband, dem 3 weitere folgen werden, glücklich ausgefüllt. Es sind Vorträge, welche auf der vom 16.–19. April 1957 in Berlin auf die Initiative von J. Irms-

scher hin veranstalteten Konferenz über Fragen der neugriechischen Literatur (vgl. unseren Bericht B. Z. 50 [1957] 305 f.) gehalten worden sind und hier nun in teilweise stark erweiterter Form zum Abdruck kommen. Die Byzantinische Zeitschrift berichtet – ihrem Grundsatz getreu – ausschließlich über die byzantinische Zeit (–1453) (vgl. die Vorbemerkung zu unserer Abteilung III) und geht, weil sich hier eine zwingende Kontinuität ergibt, über Nachbyzantinisches nur auf den Gebieten der volkstümlichen Literatur, speziell der „kretischen“ Literatur (IB der Bibliographie), Volkskunde (IC) und der modernen dichterischen Verarbeitung byzantinischer Stoffe (ID) sowie der Entwicklung der griechischen Sprache von der Koine an unter Einschluß der neugriechischen Dialekte (III der Bibliographie) darüber hinaus. Nun enthält der vorliegende Band I Forschungsberichte, welche mit ihren Angaben zum großen Teil auf die spätbyzantinische Zeit zurückgreifen, sowie „allgemeine und sprachliche Probleme“, auf welche unsere Leser aufmerksam gemacht werden sollen. Wir erhalten einen deutsch geschriebenen Bericht über das Studium der byzantinischen Literaturgeschichte in der UdSSR von Z. V. Udalcova (S. 3–20), einen weiteren von J. M. Hussey über neue Arbeiten und die gegenwärtige Lage der byzantinischen Studien in Großbritannien (S. 21–27), einen auch die byzantinische Forschung berücksichtigenden Bericht über die neogräzistische Forschung in Polen von O. Jurewicz (S. 28–34), einen Bericht über die Arbeiten des Instituts für griechisch-römische Altertumskunde, insbesondere die byzantinisch-neugriechischen Studien von Helga Köpstein (S. 35–42). Den sprachlichen Problemen sind folgende, unser Gebiet berührende Arbeiten des Bandes gewidmet: H. Ditten, Über die Arbeit an einem neugriechisch-deutschen Lexikon (S. 43–49); D. Papas, Über die zeitliche Abgrenzung der neugriechischen Literatur (S. 106–126); T. Vurnas, Über Vorläufer der neugriechischen Literatur (S. 127–144); A. Steinmetz, Schrift- und Volkssprache in Griechenland (S. 154–164); Ch. Axelos, Der Schwund des griechischen Dativs als geistesgeschichtliches Problem (S. 179–216); Stamatia Krawczynski-Mitsura, Der Aspekt in Bezug auf den Aorist und das Imperfekt im Neugriechischen (S. 217–238); H. Seiler, Ein Hauptunterschied zwischen Gemein-Neugriechisch und Südostdialekten (S. 239–245).

Wenn auch die einzelnen Arbeiten von unterschiedlichem Wert und teilweise mit überbetonten ideologischen Akzenten versehen sind, so bedeuten sie als Ganzes doch einen erfreulichen Ansatz zu intensiverer Arbeit an den neugriechischen Kulturproblemen und können als Diskussionsbasis von großem Nutzen sein. – Wie üblich verzeichnen wir die einschlägigen Aufsätze in unserer Bibliographie an ihrem sachlich zutreffenden Ort.

München

F. Dölger

Festgabe zur Fünfzig-Jahr-Feier des Instituts für osteuropäische Geschichte und Südostforschung der Universität Wien (= Studien zur älteren Geschichte Osteuropas, II. Teil. Redig. von H. F. Schmid = Wiener Archiv für Geschichte des Slaventums und Osteuropas, herausg. v. H. F. Schmid und G. Stökl, Bd. 3). Graz-Köln, H. Böhlau Nachf. Brosch. DM 16.–.

H. F. Schmid schildert in einem einleitenden Aufsatz zu dieser Jubiläumsschrift die Geschichte des im Jahre 1907 in Wien gegründeten Seminars für osteuropäische Forschung, welche durch so klingende Namen wie C. Jireček, H. Übersberger, A. Hajek, J. Matl und denjenigen des heutigen Leiters der Anstalt, H. F. Schmid, ausgezeichnet ist. Der aus 10 Beiträgen bestehende Band, welcher die Ergänzung des als Festschrift für H. F. Schmid erschienenen I. Bandes (vgl. B. Z. 50 [1957] 167) bildet, enthält auch drei in unser Gebiet einschlagende Aufsätze: I. Dužev, Der wiederaufgefundene „Alte Kodex“ des Johannes-Prodromosklosters bei Serrai (S. 216–221), H. Hunger, Zeitgeschichte in der Rhetorik des sterbenden Byzanz (S. 152–161), und E. v. Ivánka, Haro, Haro! (S. 162–165). Sie werden, wie üblich, in unserer Bibliographie an zutreffender Stelle einzeln angezeigt.

München

F. Dölger

Anthologia Graeca [I-IV]. Griechisch-deutsch ed. **H. Beckby**. Buch I-XVI mit Namen- und Sachverzeichnis und anderen vollständigen Registern. [Tusculum-Bücherei.] München, Heimeran (1957-58). *Geb. DM 92,50*.

Eine neue vollständige Ausgabe der griechischen Anthologie ist willkommen, da die in der Bibliotheca Teubneriana erschienene Ausgabe Stadtmüllers ebenso wie die der Collection Budé angehörende von Waltz unvollendet geblieben ist. Die vorliegende wendet sich nicht nur an den Liebhaber, für den wohl die beigegebene, meist in gewandten Versen gehaltene Übersetzung bestimmt ist, sondern auch an den Fachmann. Vorausgeschickt ist eine dreifach gegliederte Einführung. Sie gibt im ersten Teil eine Geschichte der griechischen Epigrammatik von den ersten Anfängen bis in justinianische Zeit. Eine solche besaßen wir bisher nicht, und so ist diese Darstellung, die zwar knapp gehalten ist, aber das Wesentliche vortrefflich herausarbeitet, besonders zu begrüßen. Bemerkenswert ist, daß bei der Charakteristik der byzantinischen Epigrammatiker, deren Landschaftsgefühl mit Recht hervorgehoben wird, auch die Römer (Tibull, Propert) als Hauptvorbilder genannt werden. Es folgt eine Geschichte der *Anthologia Graeca*, wie sie ähnlich Waltz im ersten Bande seiner Ausgabe gegeben hatte; hier ist unter den Abschriften der Planudea die von Young, *La parola del passato* 10 (1955) 197 ff., genannte und als wichtig bezeichnete Handschrift Brit. Mus. Additional 16409 nicht erwähnt. Den Schluß der Einführung bildet ein kurzer deskriptiver Überblick über die moderne Forschung mit einem nützlichen Verzeichnis ausgewählter wissenschaftlicher Literatur. In der Übersetzung sind Mißverständnisse, gemessen an der Zahl der Epigramme, verhältnismäßig selten, fehlen allerdings nicht ganz. Die jedem Buch beigegebenen Erläuterungen sind in der Hauptsache für den Liebhaber bestimmt, geben Neues also nur in sehr seltenen Ausnahmefällen und sind den Vorgängern naturgemäß vielfach verpflichtet. Nicht benutzt ist offenbar der vierte Band der *Hellenica* von L. Robert (Paris 1948); hier wäre für die Epigramme der späteren Zeit manches Nützliche zu finden gewesen. Aber auch so sind sie durchaus erwünscht. Die Urteile über die Verfasserschaft für einzelne Epigramme werden ohne eigene Stellungnahme angeführt; es wäre sehr wertvoll gewesen, wenn den Namen der Beurteiler auch die Fundorte ihrer Urteile beigefügt worden wären. Sehr willkommen sind die Beigaben, die den Schluß des Ganzen bilden: eine Übersicht über die Planudea mit Aufzählung der in ihr enthaltenen Epigramme, ein ausgezeichnetes Namens- und Sachverzeichnis, wie es bisher noch nicht existierte, ferner Verzeichnisse der Gedichtanfänge und der Dichter.

Über die Gestaltung des Textes sagt das Geleitwort, der Herausgeber habe sich bemüht, unter grundsätzlich konservativer Haltung auch die Ergebnisse der neueren Forschung zu berücksichtigen. Nun sollte eine grundsätzliche Haltung niemals maßgebend für textkritische Entscheidungen sein, weder eine konservative noch eine solche, die etwa grundsätzlich liberal in der Anerkennung von Korruptelen wäre. Vielmehr ist natürlich in jedem einzelnen Fall zu prüfen, ob die Überlieferung tragbar ist oder nicht. An jener grundsätzlichen Haltung wird es liegen, daß an sehr vielen Stellen vor dem vom Herausgeber beibehaltenen Text das Kreuz hätte gesetzt werden müssen; nach dem Urteil des Rezensenten sind es mehr als hundert. Für den Leser ist der Nachteil umso größer, als auf eine Notierung früherer Konjekturen im Apparat grundsätzlich verzichtet worden ist, was genau genommen den Anspruch des Herausgebers in sich schließt, stets das Richtige getroffen zu haben. Es ist nur zu begrüßen, daß B. von diesem Grundsatz besonders in den späteren Büchern öfters abgewichen ist; es wäre aber überhaupt besser gewesen, wenn eine von Kritik bestimmte Auswahl früherer Emendationsversuche im Apparat verzeichnet wäre. Die Aufnahme früherer Konjekturen in den Text ist mit wechselndem Glück erfolgt; daß metrische Kriterien nicht beachtet sind, ist bisweilen zu bemerken. Der Herausgeber hat sich auch selbst in Verbesserungen versucht; davon sind $\phi\mu\acute{o}\nu$ VI 297, 3 für $\sigma\tau\eta\mu\acute{o}\nu$ und $M\acute{\epsilon}\delta\omega\acute{\nu}$ XVI 255, 5 für $M\acute{\iota}\delta\omega\acute{\nu}$ als gelungen zu bezeichnen. Zu bedauern ist, daß ihm die Besprechung der drei ersten Bände der Waltzschen Ausgabe, der B. oft zu sehr vertraut hat, auch in der Übersetzung, durch P. Maas (*Gnomon* 7, 1931, 577 f.; dazu B. Z. 32, 1932, 152) offen-

bar unbekannt geblieben ist. Die Überlieferung ist im Apparat ohne überflüssigen Ballast, aber sorgfältig angegeben; für den Marcius der Planudea konnte B. eine Kollation von Preisendanz benutzen.

Es mögen nun Einzelbemerkungen folgen, welche die Übersetzung soweit einbeziehen, als sie ein Mißverständnis des Textes erkennen läßt. Die mit einem Kreuz zu versehenen Stellen, von denen oben die Rede war, sind beiseite gelassen. Auch ist nicht jede Stelle angeführt, an der der Rezensent anderer Ansicht über die Gestaltung des Textes ist als der Herausgeber.

I 8 (nonnianischen Stils), 3 heißt εὔχος ὁπάζων nicht 'mit Bitten nahend', wie B. offenbar im Anschluß an Waltz übersetzt, sondern 'Ruhm verleihend'. – 10 (desgl.), 31 ist ἀμετρήτοις (auch Waltz mit der Handschrift) alleinstehend stilwidrig; -τους (Jacobs) war aufzunehmen. 61 μέταλλα sind nicht Metalle, wie B. und Waltz übersetzen, sondern Marmorplatten. Es handelt sich um eine ähnliche Verzierung wie bei Paulus Sil. H. Sophia 607, wo Friedländer zu vergleichen. 66 ἐπὶ ζευρυηίδας αὔρας heißt einfach 'nach Westen'. – 19 (desgl.), 9: Der siebenzonige „Halter“ (ὀχῆα) ist nicht ein Kreis (so auch Waltz), sondern die Weltachse. – 36 (Agathias), 4 ist das metrisch falsche ἀνθυπατῶν (bei Waltz) zwar aufgegeben, aber doch so übersetzt, als ob es dastünde. – 46 ist mit Jacobs und Waltz λύσεις durch λύσει τε ersetzt, während Stadtmüller der in jener Zeit übliche futurische Gebrauch des Optativs bekannt war. – 55 ἄλλον ἑαυτὸν nicht 'sich selbst einen andern'. Richtig Waltz 'un autre lui même'. – 68 mißverstanden wie von Dübner und Waltz. Jakob spricht; ἔλαχον ist 1. pers. sing. – 92 (Gregor von Nazianz), 1: Mit ἐμφυτον ὕπνον ist nicht tiefer Schlaf gemeint, wie B. im Anschluß an Waltz übersetzt, sondern natürlicher, d. h. durch die menschliche Natur Christi bedingter Schlaf, wie die älteren Übersetzer richtig verstanden haben. 6 ist θαύματι nicht 'durch das Wunder' (so anscheinend alle Übersetzer), sondern 'unter Verwunderung'; vgl. Nonn. Paraphr. ev. Joh. A 199. – 99,5 wird ἀνάμονι δέψη, durch die Vita des hl. Daniel und die Suda überliefert, durch das vorhergehende λιμῶ δ' ἀμβροσίᾳ als richtig erwiesen. B. setzt trotzdem ἀπήμονι aus dem Palatinus ein, wie er öfter, wenn mehrere Überlieferungen vorliegen, derjenigen der Anthologie den Vorzug gibt, ebenso falsch z. B. 92, 1 und 102, 3. – 101 (Menander Prot.) 6 im Anschluß an Waltz falsch übersetzt. Der Sinn ist 'obwohl besiegt, errang ich einen göttlichen Sieg', nämlich durch meine Bekehrung.

II (Christodoros) 128 hat B. die Unform μολοῦντος noch von Waltz übernommen, hat aber μολεῖτε XII 93, 11, worauf Waltz sich beruft, dann doch geändert. 154 ἐλμένον ist nicht 'besiegt' (so auch Waltz), sondern 'umdrängt'. 155 ist nicht der eigene Text, sondern der Waltzsche übersetzt. 226 ist χερσὶν ἐλίσσων nicht 'mit den Händen schwingend', wie Waltz und B. verstehen, sondern 'um die Hände windend' (vgl. Nonn. Dion. 1, 191. 15, 133). Mangelhafte Kenntnis der nonnianischen Diktion macht sich öfters bemerkbar, z. B. 238 (ἐσφηκῶντο mit Waltz), 245 (τιταίνων nach ἔοικε, τιταίνειν richtig Planudes), 292 (σαγέων mit Boissonade und Waltz, σακῶν richtig die Überlieferung, vgl. 406). 295 lies ἦ für οὐ (Planudes' Konjekture αἱ ist stilwidrig), 304 ἔξετο für ἄξετο (Bursians Jahresber. Altert. 230, 134). 301 war trotz Stadtmüller τιθεῖς für ταθεῖς zu schreiben. 314 ist der einzige Sinn, der sich aus den Worten ἦ καὶ χαλκὸν ἔχουσιν ὁμῇ θεὸς εἶδει μορφῆς gewinnen läßt, nur von Dübner in der Übersetzung wiedergegeben, nicht von Waltz und B. Aber daß ein Gott das Erz zusammen mit der Gestalt (Homers) gegossen habe, ist ein sehr seltsamer Gedanke. Es wird zu lesen sein ἦ καὶ χ. ἔ. ὁμῇθεος εἶ. μ.; vorher ist ein Vers ausgefallen, in dem gesagt war, daß man der Gestalt ansah, daß sie vom Geiste Athenas ergriffen war. Das Beiwort ὁμῇθεος wird 318 f. erläutert. 352 ist mit σοφίης θεουδέα κέντρα νομεύων nicht gemeint, daß der Dargestellte ein astronomisches Instrument in Händen hielt, wie B. mit Waltz annimmt, sondern die Worte bedeuten 'waltend des göttlichen Stachels der Weisheit', d. h. 'getrieben vom Verlangen nach göttlicher Weisheit'.

IV 1 (Meleager), 7 lies ναρκίσσων τε χορὸν für νόρκισσόν τε χορῶν. 14 war Σάμου (v. Wilamowitz, Hellenist. Dichtung I 112 Anm. 3) aufzunehmen. – 3 (Agathias), 103 ist der Vulgarismus εἰς σὲ für σοὶ mit Recht beibehalten. 115, an einer für die Stellung

jener Zeit zur älteren Epigrammatik wichtigen Stelle, heißt καὶ γὰρ ἐφάκει nicht 'sie (die Epigramme) schienen', sondern 'es ziemte sich' (richtig Dübner). 123 ist, wie von Stadtmüller und Waltz, so auch von B. die falsche Konjekture διώκειν aufgenommen. Richtig ist das überlieferte διώκοι; das Verbum bedeutet nicht 'nachgehen', sondern 'verjagen' (vgl. Nonn. Dion. 15, 277).

V 46 (Philodemos), 7 ποῦ γίνῃ nicht 'wo wohnst du', sondern 'wo wirst du sein'; vgl. Wackernagel, Vorlesungen über Syntax I 161. – 59 (Archias): Wie B. δῆ (Plan.) statt δεῖ (Pal.) aufnehmen konnte, ist unverständlich; übersetzt ist die letztere Lesart. – 61 (Rufinus) 2 wird die korrupte Lesart ἡδὺ γελᾶν ἐπόουν ausdrücklich geschützt und mit einem elementaren Fehler übersetzt. – 86 (Klaudian) ist sicher nicht der Anfang eines Hymnus, und der von B. zitierte Schenkl hat dies auch nicht behauptet (vgl. Sitz.-Ber. Wien 43, 1863, 35 Anm. 1), sondern ein Bruchstück aus einem Epos, in dem jemand über seine Verliebtheit deklamierte, wie öfter bei Nonnos. – 89 (Marcus Argentarius), 3 wird für πεφορημένος ἰοῖς, was natürlich nicht 'von Pfeilen getroffen' heißen kann, zu schreiben sein π. ἰῶ; vgl. Nonn. Dion. 33, 195 und 41, 322 πόθου δεδονημένον ἰῶ. Wie Nonn. Dion. 42, 98 zeigt, ist ἰῶ synonym mit οἰστρω; dies hat Planudes bei Marcus ebenso eingesetzt wie Koehly bei Nonnos 41, 322. – 219 (Paulus Sil.), 2: Die Bemerkungen von P. Maas 'Zum Wortaccent im byzantinischen Pentameter' (Byz.-Neugriech. Jahrb. 3, 1922, 163) sind von B. übersehen. Er drückt daher noch mit den früheren Herausgebern περιδῆριτον statt des überlieferten περιδῆριτὴν und 262 (derselbe), 4 πολὺλῆνον βουκόλον statt des Genetivs. – 228 (derselbe), 2 schreibt B. mit allen Herausgebern seit Brunck φαιδρυνέεις für φαιδρύνεις. Aber es ist nicht erlaubt, in dieser Zeit ein Futurum der verbalis liquida da einzusetzen, wo es nicht überliefert ist; denn auch in der Dichtung sind diese Formen sehr selten und werden in der Regel durch das Präsens ersetzt. – 263 (derselbe), 4 ist ἤρμοσε trotz Stadtmüllers Warnung intransitiv gefaßt, wie von Waltz. – 297 (Agathias), 8 ist statt ζοφεραῖς (φροντίσι) zu schreiben ζοφεροῖς (μελάθορις). Die damaligen Häuser hatten wenig Licht; vgl. Kukulles, Βυζαντινῶν βίος καὶ πολιτισμός 4 (1951) 288 f. – 301 (Paulus Sil.), 5: Das βύθιον γέρας ist nicht ein Fisch (so schon Boissonade), der sich zum Präsens für eine Dame schlecht eignet, sondern eine Koralle.

VI 33 (Maecius), 2 war δῶρα παρακαταίης (so die erste Hand des Pal., παρ' ἀκαταίης der Corrector und B.) σοὶ τάδ' ἐπωφελίης zu schreiben, wie Stadtmüller hat, der im Apparat nicht δῶρ' ὑπὲρ hätte vermuten sollen. Der Genetiv ebenso Nonn. Dion. 41, 423 δῶρον ἐκβολίης. – 87 (anonym), 1 hat sich B. durch Waltz verleiten lassen, ἡμέτερος (Plan.) statt ὑμέτερος (Palat.) aufzunehmen, mit der gleichen verkehrten Erklärung. Das Nebeneinander von σοὶ und ὑμέτερος ist in späterer Poesie völlig unanstößig. – 103 (Philippos), 5 ist das von Meineke verteidigte μιλοφυρῇ mit Recht gegen alle Herausgeber beibehalten worden. – 114 (Simias), 6: Unbegreiflich, daß die schon von Dübner als unerträglich bezeichnete Elision Ἡμαθί(α) bei Waltz und B. wieder auftaucht. Ohne Änderung stellt H. Fränkel, De Simia Rhodio 106 mit Ἡμαθία· τοῖω guten Sinn her. – 188, 6 ist im Apparat ausgefallen καὶ Jacobs κατ' P. – 298 (Leonidas von Tarent), 3 war bei der Übersetzung von ἀστλέγγιστον die Bemerkung von Wilamowitz, Hellenist. Dichtung I 142 Anm. 2 zu berücksichtigen. – 305 (derselbe), 2: Es war ein damals verständlicher Mißgriff Reiskes, δεισόζου zum Eigennamen zu machen; heute hätte ihm B. nicht mehr folgen dürfen.

VII 30 (Antipater von Sidon), 4: Die Sprache verlangt, ζμερμα mit Inversion des καὶ mit δῶδε zu verbinden. Richtig Stadtmüller, falsch Waltz, dem B. folgt. – 63 (anonym) heißt es von Diogenes γυμνώσαντα βίου παντὸς ἐπισκύνιον. B. versteht mit den Früheren 'der das Gepränge jeglichen Daseins enthüllt hat'. Aber das Verbum wird hier die in späthellenistischer Zeit auftretende Bedeutung 'ablegen' haben, so daß der Gedanke derselbe ist wie bei Antipater VII 65, 2 γυμνήτην ἐξεπόνει βίοντον (von Diogenes). – 328 (Steininschrift, G V 1954), 2: Der Satz wird sehr zu seinem Vorteil an V. 1 angeglichen, wenn man eine Dittographie annimmt: τίς πέτρος [δς] τῆς σῆς λήσεται ἀγλατῆς. – 330 (Steininschrift, G V 274), 4: Das vulgäre ὡς ἴνα (Belege bei Sophoklis unter ὡς) ist mit Recht beibehalten. – 426 (Antipater von Sidon): Die vermutungsweise

vorgebrachte Identifizierung des Teleutias geht fehl. Vgl. Preuner, *Hermes* 29, 1894, 550 ff. (Hinweis von L. Robert, *Gnomon* 31, 1959, 15). – 436 (Hegemon), 3: Eine Konjekture, die die Caesur nach dem 4. Trochaeus einführt, hätte nicht aufgenommen werden sollen. – Zu 568 ist nicht angemerkt, daß das Epigramm von Maas, Byzant. neugr. Jahrb. 3 (1922) 164 dem Agathias abgesprochen ist. – 614 (Agathias), 6 hat B. Stadtmüller und Waltz folgend δὴ eingeschaltet. Aber diese Konjunktion dürfte sich in solcher Verwendung, d. h. außerhalb von Verbindungen wie ἄλλ' ὅτε δὴ, δὴ τότε und ähnl., kaum bei Agathias finden. Die Einschaltung von ὥς (Jacobs) ist entschieden vorzuziehen. – 626 (anonym, frühe Kaiserzeit): Der Anfang des Epigramms ist schwer verderben und auch in Beckbys Text nicht verständlich. In V. 6 ist ἐς μίαν = ὁμοῦ mit dem Dativ verbunden, wie εἰς bisweilen. – 645 (Krinagoras), 4: Beckbys Ergänzung <ζῆς ἐν 'Ιου> δαίσις gibt keinen Sinn, wie die Übersetzung zeigt. Weit besser Norden bei Cichorius *Röm. Studien* 317 Anm. 2 ἢ ἐν 'Ιουδαίοις, ohne Interpunktion in V. 3. – 651 (Euphorion): Die Schreibung in V. 3 δολιχῆς (statt Δολιχῆς) τε καὶ αἰπεινῆς Δρακά-νοιο ist gegen den Stil, in V. 5 beseitigt die aufgenommene Konjekture Reiskes (κενεῇ für κεινῇ) den Spondeus im 5. Fuß, für den Euphorion bekanntlich eine Vorliebe hatte.

VIII (Gregor von Nazianz) 11, 3: Mit Recht ist χρέος aus den Handschriften Gregors aufgenommen. Aber auch mit ἔχεις haben diese das Bessere gegenüber dem ἔχοις des Pal. In V. 4 war καίτοι mit Jacobs zu schreiben. – 21, 3 war ὥς mit Dübner zu accentuieren. – Auch mit ἐρεισμα (für ἄριστον) haben 24, 1 die Handschriften Gregors das Bessere. In V. 4 ist falsch interpungiert; von dem, was nun dasteht, erscheint in der Übersetzung von V. 3 und 4 genau das Gegenteil. – 26, 7 war mit Muratori ῥέξετε für ῥέετε zu schreiben. Zwischen V. 8 und 9 nimmt B. mit Waltz keine Lücke an. Aber Gregor konnte unmöglich sagen, daß seine der Askese ergebene Mutter auf ihr Haar stolz war, und die Übersetzung, die B. in V. 9 gibt, ist unmöglich. Solange keine Emendation für κάρτος, das nicht in κρατός geändert werden darf, gefunden ist, ist kein Verständnis zu erreichen. – 41, 3 versteht B. wie Waltz Nonna als Subjekt zu πόθειν. Es ist aber Christus gemeint; das zeigt γάρ und die Parallele 35, 3. – 44 Anfang ist zu verstehen καὶ πολλὰ δάκρυα ἔδεξω καὶ ψυχὴν δέχυνσο. – 91, 5: Das unmögliche πετερόωντι (πετερόντι die Handschriften Gregors) ist auch bei B. noch nicht beseitigt. – 98, 6 ist ἀκανθῶν mit kurzer zweiter Silbe zu halten, denn es gibt die Aussprache wieder (vgl. neugriech. πεθερός). – 137 ist φθέγγοισθε mißverstanden (richtig Waltz). – 162, 6 ist ὅς mit Recht aus den Gregorhandschriften aufgenommen, aber falsch verstanden. Richtig Dübner: 'quibuscum desiderabas idem'. Vgl. 204, 4. – 205, 2 werden unter den δαίμονες in Anlehnung an Waltz auf dem Grabmal angebrachte Engel verstanden. Es sind aber Totengeister gemeint. Dasselbe gilt für 234. Hier ist die Deutung durch die Variante 233 sichergestellt, wo den δαίμονες die νεκύων ἀνεμνήνα κάρηνα entsprechen. – Zu 214 sei die neue, von H. Färber gegebene, ohne Zweifel richtige Erklärung ausdrücklich hervorgehoben. – 236 ist ὥς in εἰς zu ändern.

IX 124 (anonym): Wie Waltz, dem B. folgt, diesen Vers für eine wirkliche Inschrift halten konnte, ist rätselhaft. ἀναμίγνυται mit kurzer letzter Silbe war zu halten (Dübner, Waltz). – 125 (desgleichen), 7 druckt auch B. noch νόον πρὶν mit Verkürzung der Schlußsilbe von νόον. So ist der Einspruch Wifstrands, Von Kallimachos zu Nonnos 164, leider vergeblich gewesen. – 199 (desgleichen): Nicht dem Oreibasios verlängert die Moira das Leben, sondern seinen Patienten. Ebenso falsch aufgefaßt von Waltz. – 342 (Parmenion), 4: ἐλαυνόμενοις (Waltz für ἐλαυνόμενος) läßt sich nicht von den Läufern sagen. Die richtige Erklärung hatte Stadtmüller gegeben. – 363 wird von Wifstrand (Von Kallimachos zu Nonnos 169) nicht um 500, sondern in der Zeit des Kyros angesetzt. – 424 (Duris von Elaia), 4 ist in μακάρων ἐξ ἐτέων κτέανα das Wort μακάρων nicht mit ἐτέων zu verbinden, wie es auch bei Liddell-Scott geschieht, sondern von κτέανα abhängig ('der Reichen'). – 427 (Joannes Barbukallos), 4 liest B. mit Stadtmüller δουπῆσαι für δουπῆσει. Aber diesen Optativ auf -σαι (statt -σειε) in ein Gedicht dieser Zeit einzuführen, ist bedenklich, und das Futurum gibt guten Sinn. – 463 (frühbyzantinische Zeit), 4 ist ὁπτόταν mit Indicativ mit Recht gehalten. – 505 (desgleichen), 6: Den Hauch kann man nicht säen, also ist ἐπισπείρουσα in ἐπισπέρχουσα

(vgl. V. 15) zu ändern. – 571 (anonym), 6: Αλοῖδι heißt nicht 'in Äolien', sondern 'im äolischen Dialekt'. – 602 (Euenos), 2 ist das verbindende καὶ nachgestellt; σὺν πεύκαις γάμον gehört zusammen. V. 3 war θαλάμῳ (Dübner) aufzunehmen. – 615 (christliche Inschrift), 5 ist nicht Θεοδωρίας (φρήν), sondern Θεοδωρίας zu schreiben (vgl. XVI 77, 4), und im nächsten Verse δεικνυμένου für δεικνύμενος. – 627 (Marianos), 4 ist der Aorist σβέσσαμεν widersinnig. Zu lesen σβέσσομεν, mit dem Futurum nach αἶθε wie Nonn. Dion. 30, 172 und 40, 139. – Zu 642–644 fehlt in den Erläuterungen die Angabe, daß sie von Mattsson (87 ff.) dem Agathias abgesprochen werden. Auch 662 ist von Maas Byz.-neugriech. Jahrb. 3 (1922), 164 athetiert. – Zu 671 f. vergleiche L. Robert, *Hellenica* 4, 61 f. – 672 Erläuterungen: Wie kann ein in einem Epigramm der *Anthologia Palatina* genannter Ioannes mit Ioannes Dukas identifiziert werden? – 675 (Inschrift aus Smyrna), 4 wird Ἀσκληπιάδων statt Ἀσκληπιάδων zu accentuieren sein; dieser Zeit kann man die Verbindung mit dem Masculinum καμάτων wohl zutrauen. Andernfalls müßte Ἀσκληπιακῶν geschrieben werden. Auf jeden Fall ist der in der Inschrift 673 genannte Asklepios gemeint, der in Smyrna ein Gebäude errichtet hat. – 704 (anonym): Zu Asklepiodotos Robert a. O. 118 ff. – 766 (Agathias), 4 lies statt ἐπιγομένους (von den anschwirrenden Mücken) ἐπερχομένους. – 814, 2: ἤξειν, von B. mit Jacobs geändert, wird mit Recht verteidigt von Robert a. O. 9 f.

X 15 (Paulus Sil.), 1: Der 'geschlossene Busen' ist nicht der des Westwindes, sondern der der Blumen, also die Knospen.

XI 29 (Automedon), 3: σαθρωτέρη (B. für σισαρω-) ist eine äußerst bedenkliche Form. – 100 (Lukillios), 1: κολουμᾶν ist nach dem damaligen Sprachgebrauch nicht tauchen, sondern schwimmen. Richtig Dübner. – 107 (derselbe), 3 ist (neben Τιτωῶ) Κάμπη zu schreiben, nicht κάμπη. – Zu 122 (Kallikter) fehlt die Bemerkung, daß es Parodie von VII 270 ist. – 126 (anonym), 2: Nicht einen neuen Anstreicherschwamm nimmt der verspottete Augenarzt, sondern einen gewöhnlichen, also κοινὸν für καινόν. – 322 (Antiphanes), 3: Die Übersetzung 'behandelt Erinna mit Hochmut' kehrt den Sinn um. – 351 (Palladas), 6 war πτισάναν nicht mit Scaliger in πτιστὴν zu ändern, sondern nur mit Wechsel des Accentus πτισανᾶν (Saumaise) zu schreiben. So tritt das in den Lexika fehlende πτισανᾶς, der Bierverkäufer, zu den immer zahlreicher werdenden Beispielen von Gewerbenamen auf -ᾶς aus der Kaiserzeit. – Das richtige Verständnis von 364, 2. 365, 8. 409, 6 hätte B. von Dübner nehmen können. – 376 (Agathias), 9: Die Metrik verlangt ἥ ἐ σοὶ für ἡ σοί. – 379 (derselbe), 3 lies ἦ für εἰ, V. 6 φυλασσόμενος für φυλαξόμενος.

XII 66 (anonym), 5 lies φωνεῦσιν ἐμὸν χάρις (für φ. ἐμῇ χ.) 'den ihn als mein bezeichnenden sei Dank'. Vgl. Nonn. Dion. 9, 151 "Ἦρῃ χωομένη μεγάλη χάρις. V. 6 lies θέρη (πρὸς τὸ καλόν) für φέρη. – 147 (Meleager), 1 ἦεν B. für εἶναι, besser als εἶη; aber das Verbum finitum scheint in ἐναιχμαῖσσαι gesucht werden zu müssen. – 231 (Straton), 4 lies für θανάτου nicht ἀθανάτου, sondern εὐθανάτου.

XIV 61 (anonym), 3: Was soll die Unform βαθεῖου (Konjektur für βαθείης)? – 124 (Metrodoros), 1: Da in V. 2 ζωοφόρον überliefert ist, ist ἀμφιθέοντος in -τες (ἀλλήται) zu ändern.

XV 8 (Inschrift): Hier hätte B. Peek G V 1999, 31 ff. folgen sollen. Insbesondere ist der von Dübner stammende Artikel in V. 3 unerträglich. – 40 (Kometas), 48: Daß Jesus hier als θεός bezeichnet wird, während gleich darauf θεὸς μέγας ἦδὲ καὶ ἀνὴρ folgt, ist nicht glaublich. Also nicht θεῶ (Jacobs) für θεόν, sondern νέον.

XVI 20 wird von B. mit Recht Palladas zugeteilt. Auch 18 (vgl. XI 290) und 19 werden ihm gehören. – 44 ist in der Übersetzung 'Kaiser Basileios' überschrieben, aber in das 10. Jh. passen die Verse ebensowenig wie die von IX 686, auf die in den Erläuterungen verwiesen wird. IX 686 wird mit Basileios (ὑπαρχος) der Praefect dieses Namens gemeint sein, der vor dem 1. Juli 486 sein Amt antrat (E. Stein, *Histoire du Bas Empire* II 781). 44, 1 ist βασιλεία überliefert, was geändert wird, weil Planudes dies Epigramm in dem Kapitel εἰς βασιλεῖς hat. Aber da konnte wohl auch ein Epigramm auf Theodora stehen, auf die man früher die Verse, und zwar mit Recht, bezogen hat. – 72 (Statuen-Inschrift), 8 heißt θεῖον Ἰουστινιανοῦ κάρτος ἀμειψιμένα in der

Sprache der Zeit nicht 'nun du Justinians göttliche Stärke geehrt' (ähnlich Dübner), sondern 'nachdem du (Rom) die göttliche Herrschaft Justinians eingetauscht hast' (gegen die seines Vorgängers); gemeint ist also die Zeit nach dem Regierungsantritt. Das Epigramm kann sich aber nicht auf Justinian beziehen, nicht nur weil der Name nicht in den Vers paßt, was schon Brunck zu der Änderung 'Ιουστίνου veranlaßte, sondern auch aus sachlichen Gründen. Denn außer den Persern werden auch die Avaren als zu besiegende Feinde genannt; das war erst nach 557 möglich. Nun wird V. 6 ausdrücklich gesagt, daß die Statue zum Konsulat des Herrschers errichtet wurde; nach 557 aber hat Justinian das Konsulat nicht mehr bekleidet. Nach allem kann nur das Konsulat gemeint sein, das Justin II. bald nach der Regierungsübernahme antrat. – 117 (Cornelius), 1 Κυνέγειρ' ὡς τὸν Κυνέγειρον (für Κυνέγειρε τὸν ὡς K.) B., aber der Artikel ist hier nicht am Platz. Besser ἐτύμως (Jacobs) oder ἐτέον. – 141 (Philippus), 5 lies (ἀρτιβρεχῆς σίδηρος) ὕφ' (für ἐφ') αἵματι. – 183 (anonym), 6 ist trotz der Verteidigung durch Dübner für ἀπ' ὠκεανοῦ zu schreiben ἐπ' ὠκεανοῦ. – 203 (Julianus Aegypt.), 4 ist χαλκῶσας beizubehalten; vgl. denselben Julian IX 795, 2. – 210 („Platon“), 7 ist κηροχυτοῦσ' (αι) unmöglich. λαγαροῖς wird seit Saumaise in λαροῖς geändert; aber es bezeichnet die im Schlaf nur halb geschlossenen, „lockeren“ Lippen. – 331 (Agathias), 1: Für die Überlieferung στήσαντο Χερωνεῦ tritt Mattsson 162 mit Recht ein. – 334: In den Erläuterungen ist nicht erwähnt, daß Müller 98 an der Autorschaft des Antiphilos zweifeln möchte, und zwar mit Recht. – 340 (auf den Rennfahrer Porphyrios), 6 zu schreiben δς Βενέτους, τέρψει, κοίρανε, καὶ Πρασίνους.¹ Über dieses und andere Epigramme auf Porphyrios jetzt Tabachovitz Eranos 56 (1958) 159 ff., der mit den Früheren δς in ὡς ändert, was nicht nötig scheint. – 350 (desgleichen), 4 lies ἐχθρῶ ἀνακτορίου für ἐχθρῶ ἀνακτορέω. – 373 (auf den Rennfahrer Konstantinos), 8 wird ὀλβίση nicht in ὀλβίσει zu ändern, sondern als ὀλβίση, entsprechend dem vorhergehenden Optativ, zu fassen sein. – 386 (auf den Rennfahrer Julianos), 4: Die aufgenommene Konjekture Herwerdens ist überflüssig. ὕψω σὺν δίφρῳ 'oben (in der Kaiserloge) samt dem Wagen' hat Dübner richtig verstanden.

Zum Dichterverzeichnis: Heliodoros von Emesa wird immer noch in das 3. Jh. gesetzt. – Die Angaben über Klaudianos sind ungenau; wenigstens der Verfasser der Gigantomachie ist wohl sicher mit dem lateinischen Dichter identisch. Andererseits sind die christlichen Gedichte nonnianischen Stils I 19 und 20 sicher nicht von dem Verfasser der Gigantomachie. – Straton wird hier und in der Einführung auf 130 n. Chr. datiert, obwohl das Epigramm, auf dem dieser Zeitansatz beruht (XI 117), von Jacobs mit guten Gründen athetiert ist. – Für einen Tiberios, der den Titel Illustis führt, ist eine Datierung auf 3./4. Jh. nicht möglich; s. Ziegler RE VI A Sp. 804. – Von Tzetzes können Verse, die in der Anth. Pal. stehen, nicht sein. – Der Grammatiker Zenobios, Verfasser des Epigramms IX 711 auf einen Grammatiker Victor, kann mit dem Z. aus der Z. Hadrians nicht identisch sein; vermutlich war er zeitlich nicht weit entfernt von dem Metrodoros, der das folgende Epigramm auf den Juristen Joannes schrieb.

Berlin-Zehlendorf

R. Keydell

G. Tsaras, 'Ιωάννου Ἀναγνώστου Διήγησις περὶ τῆς τελευταίας ἀλώσεως τῆς Θεσσαλονίκης. Μονωδία ἐπὶ τῇ ἀλώσει τῆς Θεσσαλονίκης. Εἰσαγωγή-κείμενο-μετάφραση-σχόλια. Thessalonike, Selbstverlag 1958. λβ', 104 S.

Unter dem Namen des Johannes Anagnostes sind zwei Schriften auf uns gekommen, welche beide das gleiche Ereignis, nämlich die Einnahme von Thessalonike durch die Türken im Jahre 1430, behandeln: die Διήγησις περὶ τῆς τελευταίας ἀλώσεως τῆς Θεσσαλονίκης und die sehr viel kürzere Μονωδία ἐπὶ τῇ ἀλώσει τῆς Θεσσαλονίκης; beide Texte finden sich in den Codices und den bisherigen Ausgaben nebeneinander. Da diese Editionen sämtlich heutigen Anforderungen nicht mehr entsprechen und auch für die

¹ So die Hs. Vgl. in der entsprechenden volkssprachlichen Inschrift Z. 4.

Erschließung und Erklärung des Autors noch recht wenig getan ist, darf das hier zu besprechende Werk von G. Tsaras, einem Schüler von A. Sigalas, von vornherein auf das Interesse der Fachgenossen rechnen.

Es erscheint als Band 1 einer Reihe „Βιβλιοθήκη τῆς βυζαντινῆς Θεσσαλονίκης“, welche der Wissenschaft ebenso wie der Popularisierung dienen möchte und in der Folge Johannes Kameniates, die einschlägigen Texte des Eustathios und den Timarion darzubieten beabsichtigt. Dem Prolog S. 8', dem wir diese Hinweise entnehmen, folgt ein Literaturverzeichnis, das nicht zu übersehende Lücken aufweist¹ und, vor allem bei den nichtgriechischen Titeln, von Druckfehlern und anderen Ungenauigkeiten geradezu strotzt.² Der Kern des Buches zerfällt in vier Abschnitte: eine historische Einführung, einen die literarhistorischen Probleme behandelnden ersten und einen zweiten Hauptteil, der die Texte mit Übersetzung und Kommentar enthält, und schließlich einen Anhang „Ἱστορία καὶ παράδοση γιὰ τῆς Θεσσαλονίκης τὴν ἄλωση“ (S. 92 ff.). Auf die Beigabe von Indices und Registern ist – zweifelsohne zum Schaden des Werkes – verzichtet worden.

Gehen wir nunmehr die einzelnen Abschnitte durch!

Die Einführung gibt einen Überblick über die Geschichte der Stadt Thessalonike in den entscheidungsvollen Jahren von 1423 bis 1430. Für seine Darstellung zieht T. die griechischen Quellen im Original heran; die italienischen benutzt er nach der Sammlung von K. D. Mertzius, *Μνημεῖα μακεδονικῆς ἱστορίας*, Thessalonike 1947, S. 30 ff.; die osmanischen übergeht er.³ An der Überlieferung, daß der Despot Andronikos die Stadt an die Venezianer verkauft habe, hält er fest, ja er widmet der Frage einen speziellen Exkurs S. 97 ff., ohne sich freilich mit der gesamten einschlägigen Literatur auseinanderzusetzen.⁴ Das venezianische Intermezzo wird wesentlich aus der Schau des enttäuschten Byzantiners dargestellt, wie sie T. in den griechischen Quellen begegnete; überhaupt fehlt dem Verf. der Sinn für die großen historischen Zusammenhänge, zeigt er die Ereignisse allzu begrenzt aus der Lokalperspektive der Stadt Thessalonike.

Die philologischen Erörterungen S. 13' ff. müssen mit Bemerkungen zusammengekommen werden, welche S. 82 ff. in den Kommentar eingeflochten sind, da die Präfation auf jenen aufbaut. T. gibt zunächst ein Summarium der *Διήγησις* des Anagnostes, das unbedenklich noch ausführlicher hätte gehalten sein können. (Solche Summarien sollten meines Erachtens grundsätzlich historischen Texten beigelegt werden, um deren Benutzung zu erleichtern.) Darauf behandelt T. die Überlieferung seines Autors und die der seinen vorangehenden Editionen. Wie diese begnügt er sich mit dem Vat. Gr. 172 und übersieht die bereits von Seymour de Ricci, *Rev. d. Biblioth.* 17 (1907) 99 hervorgehobene Tradition, welche im Cod. Barb. 241 s. XVI ihren Niederschlag gefunden hat. Infolge dieses Versäumnisses kann T.'s Ausgabe leider nicht als abschließend angesehen werden.

¹ So fehlen Handbücher wie Maria Elisabetta Colonna, *Gli storici bizantini dal IV al XV secolo*, 1, Neapel 1956, 63 f. und Gyula Moravcsik, *Byzantinoturcica*, 1, Budapest 1942, 171 (2. Auflage Berlin 1958, 312), vermißt man sämtlich die von Colonna a. a. O. 64 verzeichneten Erklärungsschriften, wird Georgios Phrantzes (sic!) nach dem Bonner Corpus zitiert (Die Ausgabe von Papadopoulos wird nur einmal S. 102 nach Mertzius erwähnt, offensichtlich ohne daß T. sie einsah; übrigens ist dort statt „σ. 37“ „σ. 34“ zu lesen).

² Das Druckfehlerverzeichnis S. 102 erfaßt jedenfalls nur einen Bruchteil der vorhandenen Corrigenda.

³ Was in Betracht käme, findet man bei J. von Hammer-Purgstall, *Geschichte des Osmanischen Reiches*, 1, 2. Auflage, Neue Ausgabe, Pest 1840, 334 Anmerkung 1, und J. W. Zinkeisen, *Geschichte des Osmanischen Reiches in Europa*, 1, Hamburg 1840, 558 Anmerkung 1.

⁴ Zur Sache vgl. G. Ostrogorsky, *Geschichte des byzantinischen Staates*, 2. Auflage München 1952, 444 Anmerkung 3.

Über die Person des Autors gibt eigentlich nur sein Epitheton Ἀναγνώστης Aufschluß; S. ια' Anmerkung 5 findet man darüber einige Erwägungen. Im übrigen vertritt T. die durchaus nicht abwegige Ansicht, daß die Διήγησις, die in ihrem Kern auf den schlichten Bericht eines Augenzeugen zurückgeht, ihre endgültige Gestalt um das Jahr 1453 durch einen Redaktor erhielt, einen Geistlichen wahrscheinlich, der selber die Katastrophe Thessalonikes nicht miterlebte; doch vermissen wir auch hier die zusammenhängende Beweisführung, da der Editor S. ιη' seine Entdeckung als ein Axiom präsentiert und erst im weiteren Verlauf der Einführung und des Kommentars durch verstreute Hinweise zur Begründung seiner These beiträgt.

Über den zweiten Text seiner Ausgabe, die Μονωδία, spricht T. S. ιθ' ff. im größeren Rahmen, in welchem er auch andere Quellen über die Einnahme von Thessalonike behandelt. Er macht die Abhängigkeit dieses Textes von dem umfangreicheren des Geschichtswerkes deutlich und zeigt in Stil, Wortwahl und Darstellungskunst frappante Übereinstimmungen zwischen der Monodie und der Anagnostes-Redaktion auf, welche auf den gleichen Autor schließen lassen. Auf die vier weiteren Monodien, welche T. behandelt, braucht hier nicht eingegangen zu werden; bemerkt sei nur, daß die Monodie als literarisches Genus eine zusammenfassende Behandlung verdiente.

Der zweite Teil des zu besprechenden Werkes umfaßt, wie bereits festgestellt, neben den Texten deren Übersetzung sowie S. 79 ff. παρατηρήσεις (warum eigentlich nicht σχόλια, wie sie das Titelblatt in Aussicht stellt?). Davon, daß der Editor den Vat. Gr. 172 wie seine Vorgänger ungerechtfertigt als Codex unicus behandelte, war schon oben die Rede; immerhin führt seine Neukollation wenigstens über Immanuel Bekkers Ausgabe (Georgius Phrantzes, Ioannes Cananus, Ioannes Anagnostes, Bonn 1838, 481 ff.) hinaus und schafft z. B. an den folgenden Stellen einen gesicherten Text: S. 4, 23 ἄξιον; S. 14, 14 ἄλλως (in der Editio princeps des Allatius und bei Bekker ausgelassen); S. 14, 27 πάντες (dito); S. 16, 3 Μουράτου; S. 16, 8 [καί] τῇ πόλει; S. 22, 10 γενόμενοι [καί]; S. 22, 18 πολλῶν (fehlt bei Allatius und Bekker); S. 24, 33 (bei T. Druckfehler: 34) ἔσχον; S. 26, 20 δῆλης; S. 28, 9 μείζων; S. 28, 24 ἔτρεψεν; S. 28, 31 προσχωρῶντας; S. 30, 23 θαλάττης; S. 36, 21 ἑναγχος; S. 38, 20 προδεδόσθαι; S. 40, 14 ἅπαντα; S. 40, 24 [ἄν]; S. 42, 10 πεζόν; S. 48, 2 [θεία]; S. 48, 8 παρέσχον; S. 48, 29 ἐβουλήθησαν; S. 56, 13 μέγαν (fehlt bei Allatius und Bekker); S. 62, 15 καί (dito); S. 70, 12 ἄ (dito).

Angesichts der unkomplizierten Überlieferung ist der kritische Apparat knapp. Trotzdem enthält er noch überflüssige Orthographica und vor allem unzulässig zahlreiche Versehen bezüglich der Zeilenzählung. Knapp gehalten ist auch der Testimonienapparat, seine Beigabe um so verdienstlicher, als T. hier keinerlei Vorgänger besitzt. Dennoch hätte das bereits vorhandene Material besser ausgewertet werden können: so die Parallelen der Διήγησις-Redaktion zu der Μονωδία, so die S. ιβ' angeführten Quellen, so die Anklänge an die Sprache Homers, des Demosthenes, der Bibel (S. ιδ').

Zur Übersetzung zu sprechen dürfte eigentlich nur einem Griechen anstehen. Der Verfasser handelt selbst S. ις' ff. über das Problem und die von ihm verfolgten Grundsätze. Sein Griechisch ist eine temperierte Volkssprache. Daß der Übersetzer angesichts des rhetorischen Aufputzes, den sein Text weithin zeigt, sich manche Freiheit nehmen mußte, kann ihm niemand verübeln; nicht zu leugnen ist, daß diese Freiheit oftmals über Sinn und Bedeutung des Übersetzten hinweggeht – N. B. Tomadakes, Ἑπετηρίς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 28 (1958) 479 ff. gibt eine lange Liste von Beispielen dafür.

Voll zu befriedigen vermag auch der Kommentar (S. 79 ff.) nicht, und zwar bereits in der äußeren Gestaltung; denn wenn es schon aus verständlichen typographischen Erwägungen nicht möglich war, ihm seinen Platz unterhalb des erläuterten Textes zu geben, so wären doch wenigstens zur Erleichterung des Benutzers genaue Bezüge auf Textseite und -zeile nötig gewesen. In sachlicher Hinsicht wirkt sich die Aufteilung nach Bemerkungen zum Texte des Geschichtswerks und solchen zu dessen Redaktion ungünstig aus; die letzteren sind viel eher Beweismaterialien für T.'s These als Erläuterungen im Sinne eines Kommentars, und was andererseits zur Διήγησις so, wie

sie vorliegt, gesagt wird, beschränkt sich auf das Historische und Topographische, während die philologisch-literarhistorische Interpretation zu kurz kommt (nicht einmal H. Lieberich, *Studien zu den Proömien in der griechischen und byzantinischen Geschichtsschreibung*, 2, Programm München 1900, 44 ff., ist aufgenommen worden, geschweige Einzelbeobachtungen wie z. B. bei Wilhelm Meyer, *Der accentuierte Satzschluß in der griechischen Prosa vom IV. bis XVI. Jahrhundert*, Göttingen 1891, 22). Die als παράρτημα S. 92 ff. gebrachten Untersuchungen gehören in eine historische Zeitschrift und nicht in eine Textausgabe.

In summa: Den Johannes Anagnostes neu herauszugeben, entspricht einem wissenschaftlichen Bedürfnis. T.'s Edition bedeutet gegenüber der Ausgabe im Bonner Corpus (und deren Nachdruck in Mignes Patrologie) einen Fortschritt. Den billigerweise zu stellenden Ansprüchen wird sie indes nur teilweise gerecht. Der Editor besitzt jedoch die Voraussetzungen, um in einem neuen Anlauf zu einer vollgültigen Leistung zu gelangen.

Berlin

J. Irmscher

A. Borst, *Der Turmbau von Babel. Geschichte der Meinungen über Ursprung und Vielfalt der Sprachen und Völker*. Bd. II: Ausbau, Teil 1. Teil 2. Stuttgart, A. Hiersemann 1958. 1959. 4 Bl., S. 361–615; S. 617–952. *Gbd.* DM 37.–. DM 49.–.

Rasch ist die Fortsetzung des I. Bandes des von uns B. Z. 51 (1958) 390 f. gewürdigten Werkes gefolgt. Nachdem dort im Anschluß an Frühgeschichte und Altertum der Wandel der Vorstellungen von Vielfalt der Sprache und Einheit des Menschengeschlechts bei den Byzantinern und Slaven bis zur Mitte des 15. Jh. behandelt worden ist, wendet sich nun der I. Teil des II. Bandes, welcher hier vorliegt, den abendländischen Gedankengängen um die Topoi Nimrod, Turmbau zu Babel, Pfingstwunder, Völkergenealogie, 70-Zahl (oder 72-Zahl) der Jünger Christi u. a. zu, wie sie sich bei den lateinischen Kirchenvätern, den Romanen und Germanen der Völkerwanderung, den neuen Völkern im Bereich der karolingischen Kultur, den Herrschern und Völkern des 10. und 11. Jh., der westlichen Kirche und dem westlichen Volksbewußtsein der Zeit darstellen. Von Byzanz ist dabei verständlicherweise wenig die Rede, ist doch auch die vom byzantinischen Weltbild im Grundsätzlichen abweichende Vorstellung des H. Augustinus von der Welt alsbald die Grundlage der abendländischen Vorstellungen von der Kultur der Völker der Oikumene die alles Denken durchdringende Idee geworden und, so verschieden die Einstellung der von B. uns in langer Reihe vorgeführten einzelnen abendländischen Schriftsteller zu den Fragen der Völker- und Sprachenvielfalt auch sein mag: an einen Austausch mit den Ideen der Byzantiner oder eine Auseinandersetzung mit diesen war bei dem frühzeitig eintretenden und sich rasch vergrößernden Mangel an der Möglichkeit sprachlicher Verständigung nicht mehr zu denken; dazu trat um die Mitte des 11. Jh. noch das religiöse Schisma als trennendes Element hinzu. Im ganzen gesehen erweist sich, daß im 10. und 11. Jh. „im Zentrum Europas das antike Leitbild der Kultur stark verblaßt“ und der Anstoß zum Nachdenken über Entstehung und geschichtliche Entwicklung der Vielfalt in der Einheit des Menschengeschlechts von dem aktuellen Interesse an der sich jetzt vor aller Augen vollziehenden Trennung der Völker und Sprachen zurückgedrängt wird. Wo noch nachgedacht wird, zeigen sich die verschiedensten Kombinationen. Die Kirche, voran der Kardinal Humbert von Silva Candida und der von dessen Gedankengängen erfüllte Papst Gregor VII., deuten die Trennung der Völker und Sprachen durch den Turmbau von Babel als göttliche Antwort auf das Verhalten der weltlichen Fürsten, welche sich den Einigungsbestrebungen der Kurie nicht fügen wollten. Aber auch in den von B. in überreicher Fülle analysierten übrigen italienischen, deutschen, französischen, englischen und irischen Quellen finden wir die mannigfaltigsten Auslegungen, unter ihnen freilich kaum eine durch Originalität hervorragende.

Wiederum erweist sich der Verfasser auch in diesem Teil des Werkes als ein erstaunlich versierter Kenner selbst entlegener Quellen und einer überaus breiten Literatur, ferner als sicherer, mitunter freilich kühner Interpret seines Materials. Auch hier wünschten wir, daß in der Überfülle der in ihrer Dichte mitunter ermüdenden Einzelanalysen Ruhe- und Aussichtspunkte in größerer Zahl eingeschaltet würden, welche die vorgeführten Meinungen der Quellschriftsteller gruppieren und womöglich einen Faden der Entwicklung erkennen ließen; auch in diesem Teil der Darstellung verliert sich die Reflexion zuweilen stärker ins Abstrakte, als daß man dem Gedankengang immer folgen könnte.

Der Teil 2 des Bandes II: „Aufbau“ setzt die Analyse der mittelalterlichen Anschauungen vom Ursprung der Sprache, vom Grunde für die Vielfalt der Einzelsprachen sowie von der sich dem Blick zunehmend öffnenden Verschiedenheit der sie tragenden Völker fort. Es handelt sich auch in diesem Bande, welcher das 13. und 14. Jh. behandelt, so gut wie ausschließlich um die abendländische Entwicklung, da Byzanz als Ganzes schon im I. Bande auch für diesen Zeitraum untersucht ist (vgl. B. Z. 51 [1958] 391). Byzanz und die Orthodoxie werden nur dann und wann noch beiläufig erwähnt, so z. B. als Objekt der Religions- und Missionspolitik der Kurie nach 1204 (S. 732) oder als Sprachgebiet der Dominikanermission (S. 754) oder, wenn – ausnahmsweise – auch die bildende Kunst als Quelle für den Fragenkomplex herangezogen wird, wenn also z. B. bei der Darstellung der ältesten von der Bibel berichteten Ereignisse in den Mosaiken von S. Marco in Venedig (ca. 1270/80) u. a. auch die Völkerteilung beim Turmbau von Babel erwähnt wird (S. 926). Im Rahmen des im westlichen Schrifttum der genannten Zeit überraschend häufig und einläßlich behandelten Motivs bildet Byzanz und die frühe slavische Welt in der Tat nur mehr eine Randerscheinung.

Der Verf. führt seine Untersuchung in 3 großen Kapiteln durch: „Weltordnung und Heilsgeschichte im 12. Jahrhundert“; „Scholastik und Volksglaube im 13. Jahrhundert“; „Nationalstaaten und Spätscholastik im 14. Jahrhundert“. Wiederum ist man erstaunt über die umfassende Belesenheit des Verfassers: neben den großen Namen von Theologen, Kanonisten, Historikern und Dichtern der beiden Jahrhunderte: Suger von St. Denis, Peter Abälard, Petrus Lombardus, Johannes von Salisbury, Gratian, Rupert von Deutz, Hugo von St. Victor, Honorius von Autun, Hildegard von Bingen, Anselm von Havelberg, Otto von Freising, Kaiser Friedrich I., Heinrich von Veldeke, Hartmann von Aue, Wilhelm von Malmesbury, Ordericus Vitalis, Cosmas von Prag, dem Autor der *Grafia aureae urbis Romae*, Gottfried von Viterbo, Joachim von Fiore, Christian von Troyes, Petrus Comestor, Innozenz III., Wolfram von Eschenbach, Caesarius von Heisterbach, Franciscus von Assisi, St. Dominikus, Papst Gregor IX., Kaiser Friedrich II., Eike von Repgau, Wilhelm von Rubruk, Mechtild von Magdeburg, Rudolf von Ems, Alexander von Hales, Snorri Sturluson, Vinzenz von Beauvais, Kardinal Bonaventura, Albertus Magnus, Thomas von Aquin, Engelbert von Admont, Ekebert von Hochheim, Jansen Enikel, Konrad von Meigenberg, Marco Polo, Johannes von Montecorvino, Jacobus de Voragine, Giovanni Villani, Dante Alighieri, Raimundus Lullus, Roger Bacon, Johannes Duns Scotus und Wilhelm von Occam, welche sich alle mit dem Thema beschäftigt haben, werden viele Dutzende von weniger bekannten Autoren, wie auch die Volksdichtung und der Volksglaube auf ihre Stellung zu den Fragen der Sprach- und Völkerverschiedenheit eingehend durchleuchtet und hinsichtlich ihrer Neigung zu symbolistischer oder mehr historischer Deutung des Turmberichtes charakterisiert. Eine „Bilanz“ des 12. Jh. erscheint B. (S. 729 ff.) trotz der Buntheit der Erscheinungen einfach. In der Weltdeutung richtete sich die Bemühung, „soweit sie international und von Franzosen inspiriert wurde, nicht so sehr . . . auf den universalhistorischen Vorgang“. Sie konnte sich dafür fast durchweg für die Interpretation der überall blühenden und zu Ende des Jahrhunderts stark gepriesenen lateinischen Sprache bedienen. Umgekehrt suchten geschichtlich gerichtete Geister, soweit sie national gebunden waren, nur für das eigene Volk, gelegentlich für die eigene Sprache, eine Legitimation eher in einheimischen oder antiken als in biblischen Stoffen und wählten zunehmend die Volkssprache als Ausdrucksmittel. Auch das 14. Jh. brachte in dieser Hinsicht bei gleichbleibender Ge-

schichtsbetrachtung keine umwälzende Änderung in der Auffassung und in den Ausdrucksmitteln. „Zwischen Augustin und Dante scheinen sich die Meinungen über Ursprung und Vielfalt der Sprachen und Völker nicht wesentlich verändert zu haben“ (S. 921).

Von besonderem Interesse sind als Illustration dieser Entwicklung die sieben zeitlich und ihrer Provenienz nach verschiedenen, die 72 biblischen Völker mit teilweise stark verballhornten Namen aufzählenden Listen, welche B. hier, z. T. auf Grund bisher nicht verwerteten Hss-Materials, herausgibt (S. 931 ff.) und deren einzelne Völkernamen er ihrem Ursprung nach auf die Genesis, auf Hippolyts Völkerliste v. J. 234/35 und auf die Herodotische Überlieferung zurückführen kann.

B.s Buch ist alles andere als eine leichte Lektüre. Ermüdend wirkt die nur selten durch zusammenfassende, *raisonnierende* Abschnitte unterbrochene reihenweise Analyse der einzelnen mittelalterlichen Denker, wobei auch die Gruppierung nach Nationen – trotz der zweifellosen Vorteile der häufig vorhandenen geistigen Filiation – nicht unbedingt ein Vorzug ist, um so weniger, als die Interpreten der babylonischen Sprachverwirrung, welche sich in ein und derselben Nation folgen, vielfach keineswegs eindeutig zu einer der Hauptgruppen der „Symbolisten“ und der „Rationalisten“ gehören. So verliert der Leser allzuleicht den „Faden“ einer eben doch innerhalb der einzelnen Richtungen zutage tretenden Kontinuität. Vielfach schweift der Verfasser auch in Nebengebiete seines Themas ab, wozu Exkurse und Bemerkungen über Sprachkenntnisse und Sprachlehre im 13. und 14. Jh. sowie in weitem Umfange auch die Frage der Wertschätzung der Sprachen, des Lateins und unter den Nationalsprachen besonders des Französischen, endlich Betrachtungen zu den Berichten über Sprachwunder (S. 802 ff.) zählen. Sicherlich möchte niemand diese sehr lehrreichen Berichte vermissen – sie sind originell und beleben das zuweilen an der Eintönigkeit der Meinungsanalyse erlahmende Interesse – aber sie lenken gelegentlich auch von der straffen Themenführung ab. Zuweilen läßt auch hier eine allzu abstrakte Ausdrucksweise die erforderliche Klarheit vermissen.

Das Mittelalter erscheint dem Verfasser (S. 927 ff.) als „Synthese der antiken und orientalischen Sonderungen und als Grundlage der neuzeitlich-europäischen Differenzierung, also als Knotenpunkt, zu dem die Wege der Alten Völker hinführen, von dem die Straßen der Neueren Staaten wegstreben“. Von diesem Standpunkte aus will B. das „Nachmittelalter“ betrachtet wissen und stellt für den abschließenden Band in Aussicht, daß die Antwort darauf, ob die Neuzeit nur die Emanzipation vom Mittelalter bedeutet, „viel komplizierter ausfallen wird als man gemeinhin denkt“.

München

F. Dölger

K. Tschenkéli, Einführung in die georgische Sprache. Bd. I: Theoretischer Teil. – Bd. II: Praktischer Teil. Zürich. Amirani Verlag (1958). 1 Bl., LXIV S., 1 Bl., 628 S. – X, 614 S. – *Sfr.* 70,45 oder *DM* 68.–

Das Studium der georgischen Sprache, das in der westlichen Welt lange vernachlässigt worden war, gewinnt allmählich an Bedeutung, seit Linguisten wie H. Schuchardt, G. Deeters, H. Vogt und Gelehrte wie R. P. Blake, P. Peeters, R. Bleichsteiner, M. Brière, G. Garitte, D. M. Lang, J. Molitor, M. Tarnišvili, C. Toumanoff u. a. diese Sprache in ihren Arbeiten herangezogen haben. Auch für den Byzantinisten ist das Georgische interessant als Sprache eines Volkes, das jahrhundertlang in engen geographischen, politischen, kulturellen und kirchlichen Beziehungen zu Byzanz stand und dessen Literatur inmitten des byzantinischen Reiches und in enger Verbindung mit der byzantinischen Kultur zu höchster Blüte gelangte. In diesem Zusammenhang darf auf die aufschlußreiche Übersicht von C. Toumanoff, *Caucasia and Byzantine Studies*, *Traditio* 12 (1956) 409–425, hingewiesen werden. In letzter Zeit hat auch die Diskussion über das Verhältnis der griechischen und georgischen Textgestalt des Barlaamromans die Aufmerksamkeit der Byzantinisten wieder stärker auf das Georgische gelenkt.

Die altgeorgische Sprache ist schon seit einiger Zeit durch die Grammatiken von F. Zorell (Rom 1930) und N. Marr-M. Brière (Paris 1931) erschlossen. Doch fehlte

bis jetzt eine Einführung in die neugeorgische Sprache, ohne die es unmöglich ist, die Forschungsergebnisse der zeitgenössischen georgischen Wissenschaft auszuwerten. Das kleine Buch von A. Dirr, Grammatik der modernen georgischen (grusinischen) Sprache, Wien 1904, für seine Zeit und als erster Versuch verdienstlich, kann berechtigten Ansprüchen nicht genügen. Vorwiegend wissenschaftliche Zwecke verfolgen die vorzügliche Einführung von H. Vogt, *Esquisse d'une grammaire du géorgien moderne*, Oslo 1936, und B. T. Rudenko, *Grammatika gruzinskogo jazyka*, Moskau 1940. Zudem sind diese Werke im Buchhandel kaum mehr erhältlich. Da das Georgische nur an wenigen Universitäten gelehrt wird, war ein zum Selbstunterricht geeignetes Lehrbuch des Neugeorgischen schon lange ein Bedürfnis. Diese Lücke füllt das anzuzeigende Werk von K. Tschenkéli in glücklicher Weise.

Das umfangreiche Werk ist in 2 Bände gegliedert. Der erste Band, „Theoretischer Teil“ betitelt, bietet die Grammatik. Eröffnet wird der Band durch eine Einleitung mit Bemerkungen über Land, Leute und Geschichte Georgiens sowie die Laut- und Schriftlehre des Georgischen (S. I–LXIV). Die eigentliche Grammatik ist, um das Selbststudium zu erleichtern, in 48 Lektionen eingeteilt, die aufeinander aufbauend, den Lernenden vom Einfachen zum Schwierigeren führen. Der erklärende Text ist ausführlich und klar und wird durch zahlreiche Beispiele erläutert, denen jeweils eine wörtliche Übersetzung beigegeben ist. Die Übersichtlichkeit wird erhöht durch die offene Anordnung des Druckes und die Anwendung verschiedener Schriftarten auch im Georgischen. Hier zeigt sich die pädagogische Begabung und Erfahrung des Verfassers, der jahrelang Unterricht in georgischer und russischer Sprache erteilt hat. Die Lehre vom Nomen kann verhältnismäßig kurz abgehandelt werden, während das schwierige georgische Verbum in aller Ausführlichkeit dargestellt wird. Die Grammatik beschränkt sich im wesentlichen auf die Formenlehre, wobei die Grundlagen der Syntax, vor allem im Zusammenhang mit dem Verbum, mitbehandelt werden.

Der 2. Band „Praktischer Teil“ enthält von S. 1–395 Übungsstücke zu den einzelnen Lektionen. Jeder Lektion ist die Liste der zu lernenden Wörter vorangestellt; dabei ist besonders zu begrüßen, daß die Verben mit Angabe ihrer Stammformen aufgeführt werden. Daran schließen sich die meist sehr zahlreichen georgischen Beispiele, die von einer wörtlichen deutschen Übersetzung begleitet werden.

S. 397–614 enthalten eine umfangreiche, gut ausgewählte Chrestomathie mit 63 Abschnitten. Sie bietet einen repräsentativen Querschnitt durch die neuere georgische Literatur im Zeitraum von etwa 1700 bis 1920 mit Auszügen aus Werken von Sulchan-Saba Orbeliani († 1725), I. Tschawtschavadze († 1907), A. Tseretheli († 1915), W. Pschawela († 1915) u. a. Prosa und Poesie, die Sprache des schlichten Volkes und die Kunstsprache der Dichtung sind in gleicher Weise berücksichtigt. Auch hier werden vor jedem Stück die unbekannten Wörter zusammengestellt und die Lesestücke selbst mit einer deutschen Übersetzung versehen.

Besonderes Lob verdienen der ausgezeichnete Druck und die gediegene Ausstattung des Werkes.

Der Verfasser hat die georgische Literatur, soweit sie ihm zugänglich wurde, angeführt und verarbeitet. Freilich blieben ihm manche wichtigen Neuerscheinungen der letzten Jahre unzugänglich. Wer um die Schwierigkeiten bei der Beschaffung georgischer Bücher weiß, wird diesen Mangel zwar bedauern, aber keinesfalls dem Verfasser zum Vorwurf machen. Vor allem wären hier folgende Werke zu nennen: Zu Band I, S. XXXII: Für die Formenlehre erschienen folgende grundlegende Werke: A. Šanidze, *k'art'uli gramatikis sap'udzvebi*, T'bilisi 1953, und derselbe, *k'art'uli enis gramatika, I. morp'ologia*, T'bilisi 1955.

Zu S. XXXVIII: Auch für die Syntax erschienen kürzlich zwei ausführliche Werke: L. Kvač'adze, *k'art'uli enis sintak'si*, T'bilisi 1956, und A. Šanidze, *k'art'uli enis gramatika II, sintak'si*, T'bilisi 1957. Diese beiden Werke hätten es dem Verfasser ermöglicht, auch einen eigenen Abschnitt über die Syntax in seine Grammatik aufzunehmen.

Zu S. XLVII: Zur Phonetik wären noch zu vergleichen: S. Žgenti, *k'art'uli enis p'onetika*, T'bilisi 1953, und H. Vogt, *Structure phonémique du géorgien*, Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskap 18 (1957) 5–90.

Für zahlreiche kleinere Untersuchungen sei auf den in *Le Muséon* 71 (1958) 299–328 erschienenen Aufsatz von J. Jedlička, „Das Studium der altgeorgischen Sprache in Georgien“, verwiesen, der auch die sprachwissenschaftliche Literatur über das Neugeorgische weitgehend mitanführt.

Als Anregungen für eine etwaige Neubearbeitung seien folgende Bemerkungen gestattet: Der I. Band würde noch an Wert gewinnen, wenn sein reicher Inhalt durch ein ausführliches Wort- und Sachregister erschlossen würde. Bei der Zusammenstellung der Chrestomathie hat sich der Verfasser ganz auf literarische Werke beschränkt und die letzten 40 Jahre unberücksichtigt gelassen. Wer Georgisch treibt, um wissenschaftliche Werke lesen zu können, wäre dem Verfasser für die Aufnahme einiger einschlägiger Abschnitte dankbar gewesen. Ferner wäre zu erwägen, ob man nicht wenigstens den Wortschatz der Chrestomathie in Form eines Glossars am Ende des II. Bandes zusammenstellen sollte, zumal das georgisch-deutsche Wörterbuch von R. Meckelein, Berlin-Leipzig 1928, nur mehr schwer erhältlich und E. Cherkesi, *Georgian-English Dictionary*, Oxford 1950, sehr knapp gefaßt ist. Doch hofft der Verfasser in einiger Zeit selbst ein ausführliches georgisch-deutsches Wörterbuch veröffentlichen zu können, in dem er die Verben nicht wie bisher üblich im Infinitiv, sondern alphabetisch nach den Wurzeln geordnet anführen will.

Wer sich die Mühe macht, das umfangreiche Werk durcharbeiten, eignet sich eine solide Grundlage des Neugeorgischen an und ist imstande, auch aus der regen wissenschaftlichen Arbeit, die in Georgien geleistet wird, Nutzen zu ziehen. Daran sind nicht zuletzt auch die Byzantinisten interessiert.

Dem Verfasser, der dieses Werk mit viel Idealismus unter den widrigsten Umständen schuf, gebührt unser aufrichtiger Dank. Möge seine „Einführung“ auch unter den Byzantinisten aufmerksame Schüler finden und das so bewiesene Interesse den Verfasser ermutigen, sein angekündigtes georgisch-deutsches Wörterbuch bald zu veröffentlichen und damit sein Unterrichtswerk zu vervollständigen.

Aschau/Chiemgau

J. Abfalğ

A. Sayegh, *Melodecte. Recueil de Chants byzantins. Composés et annotés par A. S.* Vol. I. (Jérusalem, Séminaire Sainte-Anne) 1956. 202 S. 4^o.

Diese Sammlung byzantinischer Gesänge in arabischer Sprache und westlicher Notation verdankt ihre Entstehung vorwiegend praktischen Zielen. Der Verfasser P. A. Sayegh will dadurch den weniger geübten Kirchenchören griechisch-katholischen Bekenntnisses die Mitwirkung an der Liturgie erleichtern. Da viele Mitglieder der melchitischen Kirchenchöre weder die griechische Sprache und Schrift noch die Feinheiten der byzantinischen Kirchenmusik beherrschen, schuf der Verf. byzantinische Kirchengesänge in arabischer Sprache und abendländischer Notation, sah sich dadurch freilich gezwungen, den arabischen Text in lateinischer Umschrift zu geben, um die Notation in gewohnter Weise von links nach rechts laufen lassen zu können. Diese Umschrift wird die arabischen Sänger einige Mühe und Übung kosten. Zur Erleichterung des Verständnisses wird daher jedem Stück der arabische Text in arabischer Schrift vorangestellt.

Nach Inhalt und Anordnung entspricht das Buch in etwa dem Horologion. Nach einer kurzen Vorrede und einer Aussprachetabelle für die lateinische Umschrift des Arabischen folgen Troparia, Kontakia und Theotokia für die Auferstehung, Troparia und Kontakia des Wochenoffiziums und des Commune. Einen großen Teil des Buches nehmen die Troparia des Menaions ein, dann folgen die des Triodions, der Karwoche, der Passion, der Grablegung Christi, des Osteroffiziums und der Feste nach Ostern, ferner das Offizium des Akathistos, der Paraklesis und von Weihnachten und schließlich Gesänge zu Ehren des Hl. Altarsakramentes.

Die arabischen Texte sind Übersetzungen der entsprechenden Abschnitte des griechischen Horologions, stimmen aber nur selten mit dem arabischen Horologion (kitāb al-ūrūlūgiyūn, Ḥariṣa [Libanon] 1928, vgl. G. Graf, Geschichte der Christlichen arabischen Literatur I, Rom 1944, S. 637) überein. Offenbar sind sie weitgehend revidiert oder völlig neu aus dem Griechischen übersetzt.

Die in westliche Notation umgesetzten Melodien sind meist vereinfacht, z. T. aber auch völlig neu komponiert. Es finden sich auch einige Gesänge in griechischer Sprache (ebenfalls in lateinischer Umschrift) und einzelne mehrstimmige Sätze, wie sie besonders im Seminar St. Anna in Jerusalem in Gebrauch sind, wo der Verf. längere Zeit tätig war.

Der Verf. beabsichtigt, Liturgikon, Esperinon und Orthros sowie ein kleines Doxastarion in ähnlicher Bearbeitung folgen zu lassen. Möge der Verf. durch dieses Werk und die noch vorgesehenen Bände sein Ziel erreichen, den Kirchenchören und weiteren Kreisen der melchitischen Kirche die Mitwirkung an der Liturgie zu erleichtern und so die Liturgie dem Volke wieder näherzubringen.

Aschau / Chiemgau

J. ABfalg

N. K. Konstantopulos, Ἡ ἀρχαία ἐλληνικὴ μετρικὴ ἐν τῇ βυζαντινῇ λειτουργικῇ ὕμνογραφίᾳ. Μετ' ἐπιμέτρου (περὶ τῶν τονικῶς ἐκτελουμένων τετραμέτρων τοῦ Ἀριστοφάνους καὶ τοῦ ἀρχαίου ἐν γένει τονισμοῦ). Athen 1954. 192 S.

Zu den schwierigsten Problemen der griechischen Metrik gehört die Frage, wie der Umschwung von der antiken quantifizierenden Metrik zur akzentuierenden Metrik der byzantinischen Kirchendichtung historisch verstanden werden kann. Sicher ist zwar jedenfalls, daß durch den Quantitätsausgleich der Silben schon im 2. Jh. n. Chr. die notwendige Voraussetzung der quantifizierenden Metrik geschwunden war, aber der Weg, der zu dem neuen Prinzip der silbenzählenden, akzentuierend-rhythmischen Metrik führte, ist nur schwer zu überblicken. Bei dieser Problemstellung setzt der Verf. mit seiner vorliegenden Arbeit ein. Seine Untersuchungen führen ihn zu dem Schluß, daß der Übergang zur akzentuierenden Metrik nicht, wie bisher häufig angenommen, auf fremde Vorbilder und Einflüsse, etwa aus dem Semitischen, zurückzuführen sei, vielmehr als rein griechischer Vorgang aufgefaßt werden kann.¹ Eine Schlüsselstellung zwischen den beiden verschiedenen Prinzipien nehmen, nach Ansicht des Verf., die Hymnen der drei Kirchendichter Methodios von Philippi, Gregor von Nazianz und Synesios von Kyrene ein. Der Gedankengang des Verf. (S. 125 f. thesenförmig zusammengefaßt) ist dabei folgender: Methodios, Gregor und Synesios schrieben zwar nur nach dem Quantitätsprinzip gebaute Verse; gelesen wurden diese Verse aber dann doch nach ihren Akzenten. Daraus resultierte nun merkwürdigerweise nicht reine Prosa, sondern teilweise waren die akzentuierenden Verse mit dem entsprechenden Quantitätsschema identisch, d. h. die Akzente deckten sich mit den Längen der Thesis, teilweise führte die Akzentlesung zu anderen, aber immer irgendeinem antiken Schema vergleichbaren Metren. In der Nachahmung dieser Akzentmetren, unter Außerachtlassung der Quantität sei dann die eigenständige, ausschließlich akzentuierende Kirchendichtung der Byzantiner entstanden. Soweit der Gedankengang des Verf.

Eine Theorie wie die eben skizzierte wirft natürlich sofort eine Menge von Fragen und Problemen auf. Z. B. die Frage nach Stellung und Bedeutung von Methodios, Gregor und Synesios in der Geschichte der kirchlichen Dichtung. Kann man diese drei Kirchendichter wirklich als Schöpfer der neuen akzentuierenden Versgattungen bezeichnen? Tatsächlich drängen sich bei genauerer Überlegung recht starke Bedenken gegenüber der Darstellung des Verf. auf. Man wird zwar der energisch vorgetragenen These von der ausschließlich griechischen Geschichte der akzentuierenden Metrik in vielem beistimmen können, wird aber den genannten Kirchendichtern keine entscheidende Be-

¹ Vgl. dazu A. Dihle, Die Anfänge der griechischen akzentuierenden Verskunst. Hermes 82 (1954) 182–199.

deutung, keine Schöpferrolle zuerkennen können. Der Grund für die zu hohe Einschätzung ihrer Bedeutung liegt in dem methodisch zu sehr auf die Metrik beschränkten Ansatz. Von mehr allgemeinen Kriterien ausgehend ergeben sich sofort andere Aspekte. So müssen bei der byzantinischen Kirchendichtung unbedingt zwei verschiedene Ebenen unterschieden werden: einmal die geistliche Erbauungsdichtung, nicht für den Gottesdienst, sondern für die private Andacht des gebildeten Christen bestimmt, zum anderen die liturgischen, gesangsmäßig im Gottesdienst vorgetragenen Hymnen. In bezug auf die Metrik wäre zu erörtern, ob die Ausbildung des akzentuierenden Prinzips gleicherweise auf beiden Ebenen oder hauptsächlich nur auf einer von beiden vor sich geht. Die Antwort muß unseres Erachtens recht eindeutig ausfallen: Das Akzentprinzip setzt sich vor allem im Rahmen der volkstümlichen praktischen Kirchendichtung durch, jener Dichtung, die ihre Wurzeln in den kurzen polemischen Kehrversen der Häretiker des 4. Jh. hat und die über einfache Troparia zu den kunstvollen Kontakien des Romanos führt. Ein Blick auf das Gebiet der gleichzeitigen profanen Dichtung bestätigt diese Auffassung überzeugend. Auch dort dringen die neuen metrischen Prinzipien in der vulgären Sprechdichtung, nicht dagegen, oder doch bedeutend weniger in der „literarischen“ Dichtung vor. Die Hymnen von Methodios, Gregor und Synesios gehören nun aber sicher zur Gattung der geistlichen Erbauungsdichtung. Im Gottesdienst wurden sie wohl kaum vorgetragen, und ihre Breitenwirkung ist deshalb ziemlich gering zu veranschlagen. Daß die Akzentschemata dieser Hymnen als Modelle für die ganze spätere Hymnendichtung gedient haben sollen (S. 125, Abs. 4), ist kaum vorstellbar. Wenn der Verf. neben dem Quantitätsschema eine Akzentstruktur herausstellt, so hat er trotzdem nicht unrecht. Nur verwechselt er Ursache und Wirkung. Diese Hymnen waren in ihrer Akzentanordnung nicht Ursache der späteren Hymnendichtung, sondern lediglich Auswirkung der damals üblichen metrischen Praxis. Mit anderen Worten: Der Akzentbau der Verse geht nicht von Methodios, Gregor und Synesios aus, vielmehr sind die allgemeinen metrischen Tendenzen der Zeit auch in ihren Hymnen spürbar.

Diese Umkehrung der geschichtlichen Zusammenhänge ist die notwendige Folge der zu schmalen Arbeitsbasis des Verf. Das komplizierte Problem des Übergangs von quantifizierender zu akzentuierender Metrik kann keinesfalls an Hand einer isolierten Untersuchung der Hymnen von Methodios, Gregor und Synesios gelöst werden. Im Gegenteil: Um die metrischen Gebilde dort verstehen zu können, ist die Kenntnis der übrigen kirchlichen und vulgären Dichtung unabdingbare Voraussetzung. Außerdem wird auch, wie schon angedeutet, die einseitige Betrachtung des Metrischen dem historischen Gegenstand nicht gerecht. Der Verf. bleibt oft an äußerlichem Klassifizieren, Zählen und Vergleichen von quantifizierenden und akzentuierenden Versfüßen hängen. Damit ist nur wenig erreicht. Gegenstand der Forschung kann nur die Sprache der Hymnen als Ganzes sein. Es vereinfacht die Sachlage zu sehr, wenn man andere sprachliche Merkmale der Hymnen als sekundär gegenüber der Metrik, als zusätzlichen Schmuck (S. 109) bezeichnet, zumal der Verf. jeden Beweis für diese Einstufung schuldig bleibt. In Wirklichkeit sind von solchen „sekundären“ Elementen, wie etwa der Wiederholung, dem Parallelismus der Glieder, den Antithesen usw. wichtige Aufschlüsse über die Herkunft der Hymnen und ihrer metrischen Struktur zu gewinnen. Ein Beispiel möge den Sachverhalt beleuchten:

S. 109 vergleicht der Verfasser den Abschnitt eines Kontakions von Romanos mit einigen Zeilen des 3. Hymnos von Synesios.

Synesios:

Σὺ τὸ τίκτον ἔφες
σὺ τὸ τικτόμενον
σὺ τὸ φωτίζον¹

Romanos:

Τίς ἀκούσας οὐκ ἐνάρκησεν
ἢ τίς θεωρήσας οὐκ ἐτρόμασε
τὸν Ἰησοῦν δόλῳ φιλούμενον

¹ Die 3. Zeile ist wegen des verschiedenen Akzentrhythmus S. 109 nicht angeführt. Der Verf. ordnet meist rhythmisch gleiche Zeilen ohne Rücksicht auf den ursprünglichen Sinnzusammenhang bei Synesios zueinander.

σύ τὸ λαμπρόμενον
 σύ τὸ φαινόμενον
 σύ τὸ κρυπτόμενον
 φῶς κρυπτόμενον

τὸν Χριστὸν φθόνῳ παλούμενον
 τὸν Θεὸν γνώμῃ κρατούμενον

Die Zeilenschlüsse bei Romanos (δὸλῳ φιλούμενον / φθόνῳ παλούμενον / γνώμῃ κρατούμενον) seien in Anlehnung an das Akzentschema bei Synesios entstanden. Genetisch sei das so zu verstehen: Synesios verfaßte die Verse in quantitierender Metrik (anapästische Dipodie); gelesen wurden sie aber nach dem Akzent, was eine Folge von daktylischen Dipodien ergab. Dieses Akzentschema habe nun Romanos nachgeahmt. Die Frage, wie das Nebeneinander von Quantitäts- und Akzentstruktur bei Synesios zu verstehen sei, beantwortet der Verf. nirgends eindeutig. Aber allem Anschein nach ist für ihn das Quantitätsschema das Primäre, das von Synesios Beabsichtigte, wogegen die Akzentstruktur mehr oder minder unbewußt entstanden sein soll. Diese Antwort kann nur schwerlich befriedigen, zumal eine andere Erklärungsweise viel näher liegt. Daß die Akzente in einzelnen Zeilen zwei Daktylen ergeben (bzw. bei Romanos mit zwei Daktylen schließen), ist eine durchaus übliche und häufige Erscheinung, die auch bei Prosa oft vorkommt und wahrscheinlich mit der sogenannten Satzklausel¹ zusammenhängt. Daß mehrere rhythmisch gleichgebaute Zeilen aufeinander folgen, beruht auf der Reihung grammatikalisch gleich konstruierter, also auch akzentmäßig gleicher Zeilen. Dieses Prinzip der Reihung, das der Verf. als nur zusätzlichen Schmuck bezeichnet, konstituiert hier geradezu die metrische Wirkung. Die Beachtung der Quantitätsgesetze bei Synesios hat demgegenüber mehr gelehrte als praktische Bedeutung und ist im wesentlichen kaum anders einzuschätzen als später der kunstvolle Bau der jambischen Kanones des Johannes von Damaskos, die zugleich den Quantitäts- wie den Akzentgesetzen genügen. Das genannte Prinzip der Reihung bildet nun die Grundlage der semitischen Poesie, nicht des griechischen Verses, so daß von hier aus betrachtet die These von der rein griechischen Herkunft der byzantinischen Kirchendichtung recht fragwürdig klingt. Allerdings wird dieses semitische Sprachelement schon mit der Septuaginta im Griechischen eingebürgert,² womit auch die Frage nach der Bedeutung der biblischen Sprache für die Geschichte der byzantinischen Hymnen zur Diskussion steht.

Weitere Beispiele, für die hier der Raum fehlt, könnten es noch deutlicher machen, wie sehr die Metrik nur in Verbindung mit einer im weiteren Sinn sprachlichen Problemstellung sinnvoll untersucht werden kann. Leider vertieft sich der Verfasser allzusehr in die Metrik allein. Er tut das auch fast ausschließlich auf Grund eigener Gedanken und Beobachtungen, während er auf die Auseinandersetzung mit der entsprechenden Spezialliteratur wie auf die Benützung der vorhandenen Neuausgaben verzichtet. So liegt der Wert der Arbeit mehr in einzelnen anregenden und interessanten Feststellungen und Hypothesen als in einer verbindlichen Behandlung oder Lösung des Problems. Vielleicht wird der angekündigte zweite Teil der Arbeit weitergehende Klärung bringen.

In nur loser Verbindung zum Hauptthema folgt ein Anhang, der die heutige Vortragsweise der Tetrameter von Aristophanes zum Gegenstand hat.

München

R. Schlötterer

¹ Vgl. die Formulierung der Klauselregeln bei F. Dölger, Die byz. Dichtung in der Reinsprache [Hdb. der griech. und lat. Philologie], Berlin 1948, S. 43 f.

² Vgl. etwa Ps. 113, 13-15: στόμα ἔχουσιν καὶ οὐ λαλήσουσιν
 ὀφθαλμοὺς ἔχουσιν καὶ οὐκ ὄψονται
 ὦτα ἔχουσιν καὶ οὐκ ἀκούσονται
 ῥίνας ἔχουσιν καὶ οὐκ ὁσφρανθήσονται
 χεῖρας ἔχουσιν καὶ οὐ ψηλαφήσουσιν
 πόδας ἔχουσιν καὶ οὐ περιπατήσουσιν
 οὐ φωνήσουσιν ἐν τῷ λάρυγγι αὐτῶν.

Eustathius. Ancienne version latine des neuf homélies sur l'Exaéméron de Basile de Césarée. Edition critique avec prolégomènes et tables par **E. Amand de Mendieta** et **St. Y. Rudberg**. [Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 66 = V, 11.] Berlin, Akademie-Verlag 1958. LXIV, 132 S. brosch. DM 25.—.

Die künftigen Herausgeber der Homilien des Basileios von Kaisareia, Emanuel Amand de Mendieta und Stig Y. Rudberg, sind in der glücklichen Lage, über eine altlateinische Übersetzung der Hexaameron-Homilien des Basileios aus der Feder des Eustathios, eines wahrscheinlich italienischen Schriftstellers, zu verfügen, die kaum eine Generation nach Entstehung der griechischen Homilien geschaffen wurde (ca. 400). Über den hohen Wert eines solchen Vergleichsmaterials braucht kein Wort verloren zu werden, und es ist methodisch völlig richtig, wenn die beiden Editoren daran gegangen sind, zunächst eine brauchbare Ausgabe dieser Übersetzung vorzulegen. Die Herausgeber verstehen darunter nicht eine allen kritischen Ansprüchen genügende, die Kollation aller erreichbaren Hss. voraussetzende Edition. Diese Sorge überlassen sie den „spécialistes de la patristique latine“. Was sie erstreben, ist eine édition correcte et soignée, établie sur un choix limité de manuscrits appartenant à diverses familles – eine Edition, die nach ihrem Ermessen ein annähernd exaktes und nicht allzusehr vereinfachtes Bild der Tradition des Textes gibt. Daß die Herausgeber dieses Ziel erreicht haben, scheint mir kaum zweifelhaft. Trotzdem bedaure ich aufs lebhafteste, daß sie sich nicht entschlossen haben, die endgültige Eustathius-Ausgabe zu schaffen. Wäre es so schwierig und zeitraubend gewesen, siebzehn weitere Manuskripte zu kollationieren, die noch dazu fast ausnahmslos in Westeuropa beheimatet sind? Sieben davon gehören dem 12. Jahrhundert an und gehören damit in die Zeit, in welche auch fast alle von den Herausgebern benützten Hss. fallen. Sicherlich ist das Alter einer Hs nicht entscheidend für ihren Wert. Ich möchte mit meiner Feststellung nur betonen, daß ein gewisses a priori dafür spricht, daß die vernachlässigten Hss. kaum einen geringeren Wert besitzen als sechs Siebtel der benützten, und daß es gar nicht so ausgeschlossen ist, daß sie das Stemma wesentlich beeinflußt hätten. Vor allem aber scheint es mir ausgemacht, daß nach dem Erscheinen dieser Ausgabe auf Generationen hinaus kein Mensch mehr daran denken wird, den endgültigen Eustathios zu liefern. Bei dem bedenklichen Absinken, das auf dem Gebiet der Editionstechnik zu beobachten ist, haben die Herausgeber unabsichtlich und ohne persönliche Schuld ein nicht weniger bedenkliches Beispiel gegeben. Ihr Vorhaben, eine genügend solide Basis für den griechischen Basileioستext zu schaffen, wird für andere als Alibi herhalten müssen, obschon es nur für Amand und Rudberg eines war.

Doch das ist nun, wie es ist. Uns bleibt nur zu fragen, was die Herausgeber mit ihren Handschriften gemacht haben. Ich glaube: das Beste, was sich machen ließ, eine sehr anständige, kritisch wohlfundierte Ausgabe. Die Hss. gliedern sich deutlich in drei Familien, AC, BE und DF mit dem Verbindungsglied Z zwischen den ersten beiden. Die Gliederung wird in den Prolegomena evident gemacht. Die Hrsg. haben erkannt, daß die erste Familie und in ihr Ms A (Paris. lat. 12134) die besten Textzeugen sind. Trotzdem weicht die Rezension nicht selten von A ab und greift auf C, Z, oder die beiden anderen Familien zurück. In einigen Fällen scheint mir dies völlig zu Recht zu geschehen. In einer Anzahl anderer hätte, scheint mir, die Lesung von A beibehalten werden müssen. Sicherlich wäre das Prinzip gefährlich, in allen Fällen, wo es sich nicht um eklatante Versehen oder Fehler handelt, der Hs zu folgen, die man als die beste erkannt hat, und jede andere Lektion einer anderen Familie oder Hs zu verwerfen. Aber wenn eine Hs. einmal wirklich als die beste gilt, dann müssen jedenfalls schwerwiegende Gründe vorliegen, wenn von ihr abgegangen wird. Jedenfalls kann die leichtere Verständlichkeit einer anderen Lesart oder ihre scheinbar oder wirklich bessere sprachliche Form nicht ohne weiteres entscheidend sein. Ich möchte dies an ein paar Beispielen zeigen: 8, 6/7 (ich zitiere Seite und Zeile der Ausg.) A: pro parte, Edd.: per partes. Im Griech. κατὰ μέρος. Pro parte als Verdolmetschung des sehr vielschichtigen griechischen Ausdruckes durchaus glaubhaft, wenn auch kaum

richtig – 8, 26: Sic A. Die Edd. bevorzugen das Ita der anderen Hss. – 11, 21: ἕτεροι, certi ACDFZ; die übrigen: ceteri. Certi kann wohl Schreibfehler sein, ist aber in keiner Weise sinnstörend. Die Korrektur nach dem griechischen Original (in einem solchermaßen schwankenden Fall) scheint mir dem Sinn zu widersprechen, den der lat. Text in den Augen der Hrsg. für die Konstituierung des griechischen spielt. – 12, 31 excudi A, scheint mir gegenüber excuti zumindest im gleichen Recht, also, weil in A, beizubehalten. – 15, 11 super aquis ferri A, gegenüber super aquas beizubehalten. Super cum abl. nachklassisch. Die Inkonsistenz zu Zeile 10 super si ipsam ist methodisch in Kauf zu nehmen. – 15, 29 congregatur A pr. m. Auch in den Homilien des Hieronymus trifft man auf den Singular des Verbs nach einem Subjekt im Neutrum Plural, sei es aus präziösem „Hellenismus“, sei es aus dem Prinzip der Übersetzung ad verbum. – 16, 13 suadet AC, suadeo AC, suadeo Hrsg. Griechisch ἔστω. Nichts spricht gegen die Lesung von A. – 19, 29: coaequari cum deo A ist sogar auf jeden Fall den übrigen Lesungen vorzuziehen. – 20, 8/9 ars unaquaque erga aliquam adhibita materiam exercetur ABDEFZ; die Hrsg. ziehen die Lesung adhibitam vor. Ein griech. Adverb ist wiederzugeben (ἀφωρισμένως), sachlich ist also wohl einem adhibita der Vorzug gegeben, und in der besten Hs steht es auch! – 22, 22 substantia ABCEZ, mutuata kann sehr wohl hier part. pass. sein, dann kann aber auch substantia bleiben. – 24, 29 quorum codd., quorum Hrsg. Das griech. ὧν bezieht sich auf ἀγαθά. Eustath. gibt ἐν τοῖς μεγίστοις τῶν ἀγαθῶν durch „in maximis bonorum sedibus“ wieder, und es scheint nicht ausgeschlossen, daß er „quorum“ schrieb und es auf sedes bezog. Dies würde der Qualität der Übersetzung, wie die Hrsg. sie beschreiben, nicht widersprechen. – 25, 1 das stark bezeugte iam durch erat zu ersetzen, scheint nicht notwendig. Es ergibt sich eine etwas gezeierte Satzform ohne Verb. Vielleicht las der Übers. ἤδη statt ἦν. – 27, 17 prohibuit AZ, praebuit Hrsg. Keine Notwendigkeit. – 38, 14 solutioni ACEZ entspricht exakt dem griech. πρὸς διάλυσιν. – 39, 16 plurimis AEZ, pluribus Hrsg. Basileios spricht immerhin von μύριοι! – 45, 21 inter die ac nocte A pr. m. Z scheint mir schon aus sprachgeschichtlichen Gründen beizubehalten. – Es wäre falsch, für eine diplomatische Ausgabe von literarischen Texten dieser Art zu plädieren, wie es falsch wäre, jeweils die „lectio barbarior“ vorzuziehen. Wo jedoch der Vorrang der Familie durch eine kluge Rücksicht auf die Möglichkeiten einer verfallenden Latinität eines vielleicht falsch verstandenen Übersetzungsprinzips und eines schlecht angewandten Hellenismus erhalten werden kann, scheint mir eine Edition verpflichtet zu sein, der „besten Handschrift“ zu folgen.

München

H.-G. Beck

The Oxford Dictionary of the Christian Church. Edited by F. L. Cross. Oxford University Press-New York-Toronto 1957. XIX, 1492 S. gr. 8°. 70.-sh.

Je ne puis m'exprimer qu'avec éloge sur le beau volume que je présente aux lecteurs de notre revue. Le nom du Rév. Canon F.-L. Cross, du Christ Church College d'Oxford, qui le couvre de son autorité, est une garantie pour le scrupuleux respect de la vérité dans ce guide pratique à travers les notions religieuses de la foi et de l'histoire chrétiennes.

Réunir en un seul volume, fût-ce de 1492 pages, tant de matières était une gageure et je dois avouer qu'elle est bien réussie: la concision dans la formulation de la pensée y est d'une rigueur étonnante. Le point de vue qui prédomine, c'est celui de l'histoire, comme l'éditeur le dit lui-même dans la préface; et parce que le livre s'adresse en premier lieu au public anglais, c'est l'histoire de l'Angleterre anglicane aussi bien que catholique romaine qui y tient à juste titre la première place. Ce qui est d'ailleurs très précieux pour nous autres aussi, car nous y trouvons des renseignements précis sur les personnes et les faits anglais. Cela ne veut pas dire que le reste du monde chrétien fût négligé: la liste des collaborateurs éminents – l'Angleterre n'en manque pas –, les titres que l'on trouve en tête de l'ouvrage suffirait à convaincre du contraire. La vie religieuse de Byzance y tient une place honorable; si parfois les articles qui lui sont con-

sacrés nous paraissent insuffisants, nous ne devrions pas perdre de vue que c'est le côté religieux, chrétien qui est toujours envisagé dans les faits, les personnes et leurs oeuvres littéraires. De même, dans les articles biographiques de l'histoire byzantine on ne trouvera que les noms qui ont joué un rôle important dans sa vie religieuse. Par contre tout ce qui regarde les faits religieux de l'époque patristique a été pris en considération avec des détails précis dans leur concision. Cette même remarque vaut aussi pour les articles liturgiques: les particularités de la liturgie byzantine sont mentionnées soit à la suite des descriptions du rite latin, soit le plus souvent sous titre spécial, mais toujours avec une exactitude dans la pensée et la formulation, autant du moins que le permet l'obligation de s'en tenir aux généralités, qu'imposait la nature même d'un dictionnaire de ce format, et cela dans une matière où les détails sont tout. C'est à cette nature et à ce format du livre qu'il faut certainement imputer ce qui à notre sens serait un défaut dans la bibliographie byzantine: bien des titres notoires y manquent certes, on les a tenus peut-être sans rapport avec les faits religieux, en tout cas le public cultivé auquel le dictionnaire s'adresse trouvera dans les ouvrages nommés la possibilité de se documenter davantage.

Somme toute, – et je reviens à mon éloge du début –, en tant qu'encyclopédie manuelle du savoir religieux chrétien le dictionnaire présent remplit éminemment son rôle.

München

P. Joannou

Bessarion Nicaenus, *Oratio dogmatica de unione ex autographis manuscriptis critice edidit, introductione, notis, indicibus instruxit E. Candal*. [Concilium Florentinum. Documenta et Scriptorum, Series B, Vol. VII. fasc. 1.] Roma, Pontificium Institutum Orientalium Studiorum 1958. XCI, 98 S. Mit 4 Facsimiletaf. 4°. Lit.6000.

Es lag im Plane des aus emsigster Arbeit an der Gesamtausgabe des Concilium Florentinum ins Jenseits abberufenen P. Georg Hofmann, daß neben den aktenmäßigen Texten des Konzils auch die Schriften der mit dem Konzil verbundenen großen Theologen neu herausgegeben werden sollten. Nachdem dies, seinen Absichten entsprechend, bezüglich der lateinischen Konzilsteilnehmer Johannes de Torquemada, Fantino Valaresso und Andreas de Escobar in einer Reihe von Ausgaben schon geschehen ist, folgt jetzt als erster griechischer Text die große „Dogmatische Rede“ Bessarions, des bedeutenden Theologen und Humanisten, welche er am 13./14. April 1439, also kurz bevor die Griechen auf den Machtspruch des Kaisers Johannes VIII. Palaiologos hin die Einstellung der nach ihrer Meinung nutzlosen öffentlichen Sitzungen beschlossen, im Hause des griechischen Patriarchen gehalten hat.

Die Rede geht aus von der Feststellung, daß sowohl die griechischen wie die lateinischen Väter vom H. Geist inspiriert gewesen seien und daher eine Übereinstimmung in den Aussagen beider bestehen müsste, zumindest in dem, was beide sagen wollten. In 10 Kapiteln verteidigt Bessarion die Formel „ex Patre per Filium“ (der Sohn als „Vermittler“), welche er auch bei griechischen Vätern (vor allem Ps. Basileios, Athanasios, Kyrill v. Alexandria, Epiphanius, Maximos Confessor, Johannes von Damaskos und Tarasios) nachweist; die Einheit des Ausgangsprinzips hält er dabei fest, erklärt jedoch die Formel „ex patre per filium“ für zulässig. – Bessarion hat seine griechische Rede auch selbst lateinisch wiedergegeben. Dieser Wiedergabe hat er eine lateinische „Declaratio“ über einige „den Griechen zwar bekannte, den Lateinern jedoch unbekannte Punkte“ beigegeben; sie wird von C. ebenso wie die lateinische Wiedergabe der Rede selbst, hierbei veröffentlicht.

In einer sehr ausführlichen, XCI Seiten umfassenden Einführung erörtert C. zunächst die zeitlichen und personellen Umstände, unter welchen die Rede gehalten worden ist, um dann eine Analyse der ideologischen Stellung, des dogmatischen Ertrages, des theologischen Gehaltes sowie der Quellen der *Oratio dogmatica* Bessarions zu geben. Es stellt sich dabei heraus, daß Bessarion wahrscheinlich die Schriften des

Patriarchen Johannes Bekkos gelesen und ausgiebig verwendet hat, wenn er diesen auch nirgends nennt; auch der Einfluß Thomas v. Aquins ist greifbar (vgl. auch die Darlegungen C.s in *Orientalia Christiana Periodica* 6 [1940], besonders 438 ff.). Die Rede bedeutet einen Wendepunkt in der dogmatischen Einstellung Bessarions, indem sie zum ersten Male seine deutliche und entschiedene Hinwendung zur lateinischen Auffassung erkennen läßt.

Eine sehr eingehende Untersuchung widmet C. sodann auch der Charakterisierung der Überlieferung (S. LXVI–XCI). Unter den 33 griechischen Hss, welche die Rede enthalten, sind die Codd. Marc. gr. 778, von C. als Codex A bezeichnet, und Marc. gr. 671, von C. als Codex B bezeichnet, Autographen des Bessarion; C. wählt – mit Recht – den Cod. A als Grundlage seiner Ausgabe, weil er in zahlreichen zu verschiedenen Zeiten angebrachten Rand- und Interlinearnotizen B.s erkennen läßt, daß ihn Bessarion als „Handexemplar“ benutzt hat; er enthält auch in einem S. LXXXII von C. abgedruckten Vorwort ein von B. selbst als Gedächtnisstütze angelegtes chronologisch geordnetes Verzeichnis der bis zum Zeitpunkt der Niederschrift des Codex (zwischen 1439 und 1449) von B. verfaßten 30 Reden und Briefe. Die bisherigen 8 Ausgaben der *Oratio dogmatica* stammen weder aus Cod. A noch aus Cod. B, sie nennen nirgends ihre Vorlage, beruhen aber – nach C. – auf einer Hs, welche den Inhalt des Cod. A vollständig in sich aufgenommen hatte. – Auch die von C. neben dem griechischen Text abgedruckte lateinische Wiedergabe des Textes wird von ihm einem zum größten Teile autographen Codex des Bessarion, dem Cod. Marc. lat. 1901, entnommen, die „*Declaratio*“ einem wohl aus dem Anfang des XVI. Jh. stammenden Abkömmling des Originals.

Die Ausgabe ist mit einem kritischen Apparat (auch der Text der Ausgabe von Migne wird verglichen), einem Sachregister, einer Zusammenstellung der Väterzitate und einem Namenindex ausgerüstet.

Die dankenswerterweise beigefügten Facsimiletafeln geben dem Leser die Möglichkeit stichprobenmäßiger Nachprüfung der philologischen Treue der Ausgabe. Bei Vergleich der auf Taf. III wiedergegebenen ff. 217 v und 218 r (= Text S. 17, 19–20, 18) haben sich mir folgende Abweichungen des gedruckten Textes von der hslichen Vorlage ergeben: S. 17, 23 lies *δυσικοῖς* st. *δυτικοῖς*; S. 18, 20 ist das zweite λ in *παρὰ βαλλόντες* (sic!) offenbar später über der Zeile hinzugefügt, ob von Bessarion, ist mir zweifelhaft; jedenfalls fehlt im Apparat eine Bemerkung hierüber; S. 19, 3 lies *τὴν ἐκ τοῦ υἱοῦ* statt *τῆς ἐκ τ. υἱοῦ*; Z. 19, 12 lies *ἐφθέγγατο* statt *ἐφθέγγατο*. – In der Überschrift des 1. Kapitels (S. 4, 14) ist mir zweifelhaft, ob in *πρὸ μὴν οἴκου. συνόδου δ. διῳτάμεθα . . . ταύτης δὲ συγκραθείσης* das *μὴν* nicht aus *μὲν* verlesen ist. Ebenda wäre S. 4, 26 *ἐν* statt *ἐν* zu lesen.

Erfüllen diese mehr zufällig festgestellten, z. T. als einfache Druckfehler erkennbaren Mängel auch nicht gerade mit blinder Zuversicht in die Zuverlässigkeit des Textes, so bedeutet die Neuausgabe der *Oratio dogmatica* durch E. Candal doch gegenüber den früheren Ausgaben zweifellos einen bedeutenden Fortschritt.

München

F. Dölger

Bibliotheca Hagiographica Graeca. Troisième éd. mise au jour et considérablement augm. par **F. Halkin**. [*Subsidia hagiographica*, 8a.] Bruxelles, Soc. des Bollandistes 1957. 3 Bde. VIII S., 1 Bl., 284, 322, 350 S., 1 Bl.

Die Byzantinistik ist um ein Arbeitsinstrument ersten Ranges reicher geworden. Über den Nutzen der *Bibliotheca Hagiographica Graeca* zu sprechen, ist längst überflüssig geworden. Der geniale Wurf des großen Delehaye hat in seiner zweiten Auflage fast fünfzig Jahre seine Dienste getan. Freilich: er mußte abgelöst werden; nicht weil er methodisch oder infolge sonstiger zutage getretener Schwächen sich als unbrauchbar erwies, sondern einfach deshalb, weil nach so langer Zeit der Fortschritt der Forschung registriert und festgehalten werden mußte. Diese Arbeit hat F. Halkin unternommen. Zunächst sieht es aus, als hätte H. eine bloße „mise au jour“ vollzogen,

bald jedoch wird man gewahr, daß es sich um eine enorme neue Leistung handelt. Diese besteht nicht nur in einer starken Vermehrung der Nummern, sondern in einer systematischen Auffüllung des Delehaye'schen Cadre. Wir haben jetzt also gegenüber der Ausgabe von 1909 die Angabe aller in der Zwischenzeit erschienenen Neuausgaben sei es der Texte, die schon bei Delehaye verzeichnet waren, sei es der inzwischen neu bekannt gewordenen. Dies die eigentliche Aufgabe der Neuaufgabe. Dazu kommt nun aber a) eine möglichst vollständige Bibliographie aller Editionen eines Textes, b) eine prinzipielle Ausweitung des von Delehaye nur zögernd angewandten Prinzips, unedierte Texte aufzunehmen, und c) eine grundsätzliche Vermehrung jener Texte am Rande der Hagiographie, die Delehaye unter dem Namen Maria, Crux und Jesus Christus aufgeführt hat, sowie eine starke Vermehrung dieser Gruppe durch die Rubrik *Narrationes animae utiles* und *Patrum Vitae* (*Paterica* und *Gerontica*). Auch über den außerordentlichen Nutzen dieser Zusätze braucht kein Wort verloren zu werden. – In weiser Berücksichtigung der Tatsache, daß die Nummern der alten BHG in alle möglichen Kataloge, Enzyklopädien und Sammelwerke übergegangen sind, hat H. diese Originalnummern beibehalten und da, wo sich das Dossier eines Heiligen vermehrt hat, mit Buchstaben neben den Nummern operiert. Neu dazugekommene Heilige finden in einem Appendix Platz, so daß die alte Nummernfolge nicht unterbrochen ist, werden aber im großen Alphabet mit Verweis auf den Appendix angeführt. Mit anderen Worten: es ist getan, was getan werden konnte, um das umfangreiche Buch so benützbar wie nur möglich zu machen. Dieser Absicht dienen auch die *Indices*, zu denen jetzt ein sehr nützlicher *Index Editorum* und ein *Index der Incipits* gekommen sind.

Am Schluß seines Vorworts bittet der Autor, ihm Irrtümer und Lücken mitzuteilen, die man in seinem Werk gefunden habe, da er schon jetzt an ein Supplement denkt. Der Verfasser weiß es am besten, wie leicht sich in ein Werk von so erdrückender Fülle des kleinsten Details Versehen einschleichen können, und wie unmöglich Vollständigkeit ist. Der Rezensent weiß es – vielleicht auch am besten –, wie geringfügig diese Versehen tatsächlich sind, wie sehr dieses Werk dank dem wissenschaftlichen Rang seines Verfassers über jeden Tadel erhaben ist; denn der Rez. hatte noch kurz vor Abschluß seines Handbuches der byzantinischen Kirche die Gelegenheit, die Ergebnisse der neuen BHG einzuarbeiten und mit ihrer Hilfe eine Anzahl von eigenen Lücken und Versehen zu korrigieren. So bittet er den Verfasser seine folgenden Bemerkungen als dankbaren Beitrag eines eifrigen Benützers zu akzeptieren.

Zunächst die Editionen: Nr. 102 (*Vita Andreae a. Epiphania*): M. W. auch ediert *Σωτήρ* 15 (1892) 321–326; 353–358. – Nr. 195 (*Athanas. Meteor.*): die Ausgabe von S. Lampros, *Νέος Ἑλληνομν.* 2 (1905) 61–87 scheint mir neben der von Bees fast eine mehr oder weniger selbständige, wenn auch vulgärgriechische Rezension zu sein; – Nr. 1162 (*Maria Magd. a. Nic. Call.*) findet sich auch PG 147, 539–576. – Nr. 1675a (*Sym. Metaphr. a. Psello*) auch bei Kurtz-Drexler, *Pselli Scripta Min.* I. 108–119. – Bis H.'s Wunsch in Erfüllung geht, seine BHG möge zu einem neuen Aufschwung der hagiographischen Editionstätigkeit führen, bleiben wir z. T. auf Übersetzungen angewiesen. Ich kann den Wunsch nicht unterdrücken, H. möge im Supplement bei Nummern, die im Original noch nicht ediert sind, wenigstens die „klassischen“ Übersetzungen vermerken; ich denke z. B. an die lat. Übers. der Nr. 139a (*Antonius Cauleas a. Gregora*) in den ASS Febr. II 623 ff., oder an den Hilarion a. Symeone Metaph. (beim Apostel Thomas u. Joannes Calybite ist die lat. Edition vermerkt!). Denselben Wunsch habe ich für Bioi und Enkomia, deren griech. Original nachweisbar, aber verschollen ist, die wir jedoch aus Übersetzungen kennen. Ich erwähne z. B. die neuerdings bekannt gewordenen Koimesis-Predigten des Cosmas Vestitor im Augiensis LXXX, die Vita des Joannes von Rila von Joannes Skylitzes und die Vita des Theodosios von Trnovo von (?) Patr. Kallistos I. Vielleicht gehört dazu auch der Bericht über Papst Martin I. (*Afflictio maiores*) von Theodoros von Gangrai. Ab optima expetenda! Darum sei der Wunsch erweitert: Das Supplement möge auch jene Viten zitieren, die historisch nachgewiesen in griechischer Sprache entstanden sind, die wir aber sonst kaum noch greifen können. Ich denke an die Clemens-Texte des Slaven-

apostels Kyrillos, die Anastasius Bibliothecarius nach seinen eigenen Worten ins Lateinische übersetzt hat, an das Enkomion desselben Kyrillos auf Gregorios Theologos, an den ἀγιογραφία geschriebenen Bios der hl. Paraskeue der Jüngeren, der wegen seiner „Anstößigkeit“ vernichtet und durch den ebenfalls verlorengegangenen Bios eines Diakons Basilikos (12. Jh.) ersetzt wurde. Aus demselben Grunde wäre auch der Nachtrag erwünscht, der über die Auffüllung von Lücken in den griechischen Originalen durch anderssprachige Übersetzungen Aufschluß gibt. Musterbeispiel Nr. 1200 (Martyres XX Sabaitae): Die Lücken sind durch Blake, Anal. Boll. 68 (1950) 27–43 aus dem Georgischen ergänzt worden.

Zur Autorenfrage: Mit vollem Recht betont H. in der Einleitung, daß er in die Kritik der Autorenfrage der einzelnen Texte unmöglich eintreten könne. Dies würde ja den Rahmen der BHG völlig sprengen. Was er will, ist, durch die Angabe von Autorennamen die hsl. Überlieferung und „les opinions des critiques“ wiedergeben. Er verfügt weiterhin über den Asterisk für Pseudepigrapha und das Fragezeichen für zweifelhafte Autorschaft. In einigen Fällen ist mir die Verwendung dieser Zeichen unklar geblieben. Beispiele: Nr. 83b (Anastasia a. Jo. Damasc.): Nach J. Hoeck ist der Damaszenener ohne Zweifel der Verfasser. Jo. Euboeens. wäre also mit Asterisk zu versehen. – Nr. 2103t (Defuncti) ist nach Hoeck ganz sicher nicht von Jo. Damasc.; doch spricht eine nicht kleine Wahrscheinlichkeit für Michael Synkellos. – Nr. 1912 (Nativ. Christi) ist wiederum sicher von Jo. Damasc.; Jo. Euboe. wäre also wiederum mit Asterisk zu bedenken, und ebenfalls mit einem Asterisk könnten Jo. Chrys., Andreas v. Kreta u. a. neben ihm stehen. Warum das geringe Vertrauen H.'s in Stiluntersuchungen, die auf einer umfassenden und sicheren Lexikographie des Damaszeners beruhen? In diesen Fällen können doch einzig und allein solche Untersuchungen, wenn sie auf der guten alten philologischen Methode beruhen, zu einem Resultat führen. Gerade der leidige Joannes-Damaskenos-Komplex – sehr klar umschrieben durch die Namen Hoeck und Dölger – scheint in den BHG zum Tabu emporgerückt zu sein. Ich kann es mir unmöglich denken, daß es H. entgangen ist, wieviel oder wenig eine ganze Anzahl von Argumenten wert ist, die nach Erscheinen der Dölgerschen Barlaammonographie dem guten Euthymios zu Ehren gezimmert worden sind. Und sollten eines Tages die Griechisch-Kenntnisse des Euthymios im herrlichsten Lichte dastehen, so würde das den Kern der Dölgerschen Argumentation, wie H. als geschulter Philologe und Textkritiker weiß, nicht tangieren, weil dieser Kern ja nicht darin besteht, theologische Assonanzen zwischen Barlaam und den übrigen Werken des Damaszeners festzustellen, sondern die Identität eines im Allgemeinen der theologischen Redeweise ganz spezifischen Eigenstils. So möchte ich annehmen, daß es H. rückblickend beim Asterisk zu Nr. 224 selbst nicht mehr wohl ist und er sich vielleicht schon jetzt mit dem Gedanken trägt, nicht den Namen Joannes Damaskenos ohne jedes Zeichen hinzusetzen – (Gott hat uns die Zeit gegeben, von Eile hat er nichts gesagt!) –, wohl aber zunächst einmal den Asterisk durch ein Fragezeichen abzulösen, aus dem Pseudepigraphum also ein Dubium zu machen, und darüber hinaus bei den Ausgaben der Nr. 224 auch die zahlreichen Exzerpte in Dölgers Monographie zu notieren, wie dies auch bei anderen Nummern seine Gepflogenheit ist. – Doch nach dieser Abschweifung wiederum zum Thema Autoren: Nr. 414m (Crux Christi): Von Neophytos Enkleistos nach Ehrhard III 491; Ehrhard bezweifelt aber seine eigene Angabe mit guten Gründen III 686. – Nr. 451 und 1130s sind im Text dem Patr. Germanos zugeschrieben, im Index speziell dem I. dieses Namens. M. W. ist die Zuteilung unsicher zwischen Germanos I. und II. – Nr. 611 und 612 haben doch wohl denselben Verfasser, Joannes Lazaropulos, der als Metropolit von Trapezus Joseph heißt; dasselbe scheint mir auch von Alexander monachus und Alexander Cyprius (Nr. 226, 367 und 411) zu gelten – Bei Nr. 1228d wird Ehrhard I 497 zitiert; a. a. O. 486 spricht E. die Vermutung aus, daß der Diakon Prokopios der Verfasser sei. – Die Miracula Michaelis (Nr. 1285 ff.) werden Vat. graec. 1259 einem Michael von Synada zugeschrieben (Ehrhard III 932). – Der Verfasser von Nr. 796, ein Kyrillos, wird m. W. in der Hs. als Metropolit von Kyzikos bezeichnet und heißt mit Familiennamen Stilbes.

Ich gehe zu den Vermissst-Meldungen über. Zum Indikationsfest (Nr. 819 ff.) gibt es auch eine Rede des Eustathios von Thessalonike (Tafel 152–157). – Von einem Leon Diakonos, der vielleicht mit dem Historiker identisch ist, gibt es eine Rede auf die Erzengel (Ehrhard I 379); das Incipit deckt sich allerdings mit Nr. 1289. – Von Markos Eugenikos kennen wir eine Rede auf den hl. Makarios, Abt des Mangana-Klosters. – Der Coisl. 301 enthält auch das Leben eines Niphon Armenopulos oder von Armenopolis (oder Armyropolis); doch vielleicht gehört er einer für die BHG zu späten Zeit an. – Der anonyme Bios des Paulos von Latros (Nr. 1474) wurde gelegentlich für ein Werk des Nikephoros Blemmydes angesehen. Nicht zu Recht; doch hat Blemmydes ein Hypomnema über den Heiligen verfaßt. – Auf eine Verklärungsrede des Philotheos Kokkinos (für einen Palamiten das Thema!) verweist Ehrhard III 641.

Schließlich noch Einzelheiten: H. schreibt regelmäßig Calothetus. Aus Bees, B. Z. 17 (1908) 86–91, dem wir die meisten hsl. Notizen über Joseph verdanken, wäre Kalothetes (also Calotheta) zu entnehmen. – Paßt die öde Ekphrasis des Hyrtakenos in die BHG (Nr. 134)? – Warum trägt Nathanael Bertos in Nr. 1364 k ein Fragezeichen? Die zitierte Nachricht Ehrhards läßt doch kaum einen Zweifel an der Echtheit. – Nicht ganz klar wurde mir, welche Gesichtspunkte H. leiteten, wenn er eine Synaxar-notiz oder ein Lemma aus der Suda übernahm. – Zu Nr. 2103 p wären die textkritischen Beiträge von Th. Nissen, Philologus 92 (1937) 382–385 zu notieren. – Im Index auctorum geriet Nr. 1983 wohl aus Versehen auch unter Georgios von Nikomedeia. – Mit der Nr. 554 d im Register unter Methodius Patr. wird der Leser nicht viel anfangen können, da sich aus dem Text der Nr. nicht ergibt, in welchem Zusammenhang Methodios damit steht. – Im Register unter Symeon Metaphrastes ist, was mir bedauerlich erscheint, keine Vollständigkeit des metaphrastischen Menologs hergestellt, d. h. die Texte, welche der Metaphrast einfach übernommen hat, sind offenbar weggelassen, z. B. Basileus, Georgius und Phocas. – Unter Theodorus Studita muß es wohl Maria 79 n statt Maria 79 p heißen.

Zuallerletzt noch eine allgemeine Bemerkung: Wer kein Spezialist auf hagiographischem Gebiet ist, hat bekanntlich bei Benützung des Ehrhardschen Überlieferungswerkes mit Überraschungen zu rechnen. Er findet z. B., wenn ich mich nicht täusche, darin keine Spur von der berühmten Vita Euthymii und nicht wenigen anderen; die hagiographische Tätigkeit des Gregoras wird nur concomitanter erwähnt usw. Der Grund ist, daß sich Ehrhard im großen und ganzen auf die liturgische Überlieferung der hagiographischen Texte beschränkt hat, d. h. auf die Überlieferung in Sammlungen für den liturgischen Gebrauch (Menologe und Panegyriken), die Einzelüberlieferung dagegen nur anhangsweise beachtete. Ein ähnlicher Überlieferungs-Gesichtspunkt leitet H. auch beim letzten Teil seiner wertvollen Appendices, den „*Orationes de festis Christi*“. Er beschränkte sich, wie schon Delehaye, auf jene Texte, welche in der liturgischen Überlieferung einen ähnlichen Platz einnehmen wie die Heiligenviten, d. h. auf jene, welche in den menologischen Sammlungen überliefert sind, unter Ausschluß der Überlieferung in den Panegyriken. Das bedeutet, daß diese Appendices zwar die wichtigsten Texte für Weihnachten, Beschneidung, Epiphanie, Hypapante und Verklärung enthalten, nicht aber jene für die Auferstehung, die Himmelfahrt, Pfingsten usw. Das ist überlieferungsgeschichtlich verständlich, aber trotzdem bedauert man es. Andererseits fragt man sich mit Recht, was aus der BHG geworden wäre, hätte H. auch die Panegyriken berücksichtigt. Wahrscheinlich wäre das Bessere der Feind des Guten geworden. Und des Guten ist in dieser BHG so überwältigend viel, daß mehr zu verlangen ungut wäre.

München

H.-G. Beck

Karl Fürst Schwarzenberg, Adler und Drache. Der Weltherrschaftsge-danke. Wien-München, Herold (1958). 392 S., 49 Taf.

Der Titel dieses Buches nennt zwei Tiere, welche der Verfasser im Verlaufe seiner Darstellung wiederholt als „Kaisertiere“ bezeichnet. Sie symbolisieren in der Tat seit

Urzeiten die Idee des „Reiches“, jenes einer Urvorstellung der Menschheit entsprungenen Ideals einer die Welt umfassenden, alle Feinde des Guten machtvoll abwehrenden, alle Menschen im Frieden eines einheitlichen Rechtes und einer einheitlichen Kultur unter einem gottähnlichen Herrscher, dem „Kaiser“, umschließenden Organisation. Die Geschichte dieser Reichsidee „im europäisch-amerikanischen Raum“ durch die Jahrhunderte von Memphis und Eridu bis in die neueste Zeit zu verfolgen, und ihren Gehalt sowohl in den schriftlichen Denkmälern ihrer Zeit wie auch in ihren durch alle Jahrtausende hindurch immer wiederkehrenden symbolischen Repräsentationsformen zu erfassen, hat sich Fürst Schw. zum Ziel gesetzt. Wir erleben das Gottkönigtum der Ägypter (und seine Fortsetzung: das christliche aethiopische Kaisertum), wir sehen das sumerische, das babylonische, das assyrische, das hethitische Reich ihre Weltherrschaftspläne verfolgen und ihre Gedanken und Symbole dem für die Zukunft der Idee und ihre Tradition besonders wichtigen Perserreich übermitteln. Alexander d. Gr. tritt vor uns, als Weltherrscher und Gott. Über die hellenistischen Königtümer, welche sein Erbe aufnehmen und entwickeln, geht der Weltherrschaftsgedanke mit seinen Manifestationen an den Westen über, indem er unter Caesar und Augustus in uralter demokratischer Tradition Wurzel faßt und sich, in wachsendem Ausmaß mit dem ganzen apparatus vorderasiatischer Vorstellungen und Repräsentationsformen ausgestattet, zum Dominat Diokletians entwickelt. Es folgt die durch Konstantin d. Gr. vollzogene Umwandlung dieses römischen Weltreiches in ein christliches, nun nicht mehr von einem Gottkaiser, sondern von einem Kaiser als Stellvertreter des Christengottes gelenktes, das ewige Reich Christi vorbereitendes Weltreich: das byzantinische, dem ein mehr als tausendjähriges Leben beschieden ist. Neben ihm erstet aus dem Königtum der Franken unter Karl d. Gr. das abendländische Reich mit seinem Dualismus der Macht, mit seinem Kampfe zwischen Papsttum und Kaisertum, in dessen Höhepunkt Dante Alighieri nochmals die reife Idee in seiner „Monarchia“ zusammenfaßt; wir erleben den nun folgenden Verfall des Gedankens im Ostreich wie auch im Westreich, des weiteren den Versuch der Wiederbelebung in Österreich wie im deutschen Kaisertum Bismarcks bis zur endgültigen Ablösung der Weltreichsidee durch das demokratische Völkerbund-System, welches die Grundelemente der alten Weltreichsidee aufhebt und, wie der Verf. mit Recht bemerkt, eine neue Idee, den Beginn einer neuen Weltära bedeutet.

Der Verf. begründet einleitend seine „Kompilation“ damit, daß ein zusammenfassender Überblick über die Gesamtentwicklung der Idee und ihre Auswirkung im Leben der Völker bislang fehlt und die Untersuchungen der Fachgelehrten wegen des Quellenapparates auch einem gebildeten Durchschnittsleser nicht immer leicht zugänglich sind. Und wir glauben sagen zu können: Fürst Schw. hat als außerhalb der „zünftigen“ Historiker Stehender den gewaltigen Stoff, welcher die oben umrissene Entwicklung umfaßt, aus dem Reichtum einer wirklich vielseitigen, dabei ohne Aufdringlichkeit zur Schau getragenen Bildung und aus einem überall spürbaren tiefen Geschichtsverständnis heraus zu einem ebenso eindrucksvoll wie überzeugend wirkenden Gesamtbild gestaltet, welches unseren Dank und unsere Bewunderung verdient. Er hat – dies können wir wenigstens von den auf unserem Arbeitsgebiete liegenden Ausführungen sagen, von denen wir auf die übrigen schließen zu dürfen glauben – die vielgestaltige Problematik in ihrem Kern erfaßt und sich an Hand einer – von ihm nur auswahlweise zitierten – weitschichtigen Literatur auch über zahlreiche Einzel Forschungen Gedanken gemacht, welche in ihrer Konvergenz zuweilen erst den Blick auf die wesentlichen Fragen eröffnen. Byzanz, das ja gewissermaßen ein Modellfall für die Themen Weltreichsgedanke, Kaisergewalt, Reich und Kirche, Tradition, Repräsentation u. ä. ist, ist in allem Wesentlichen zutreffend und, seiner Bedeutung im Rahmen des Themas nach, auch ausführlich behandelt; besonders hervorzuheben ist, daß seine Wirkung, besonders hinsichtlich der Aemulation des abendländischen Reiches, immer wieder betont und in einem besonders ausführlichen Kapitel (S. 224 ff.): „Die Nachfolge des oströmischen Reiches“ (rumänisches Fürstentum, russisches Zar-tum) das Weiterwirken der byzantinischen Phänomene eindrucksvoll dargestellt wird.

Auch über diesen Rahmen hinaus wird Byzanz immer wieder zu überraschenden Vergleichen herangezogen, wie, wenn Fürst Schw. beobachtet, daß in der Matrikeleintragung der Prokurationstrauung Marie Louises mit Napoleon I. der Bräutigam (Napoleon) „serenissimus imperator“, der Brautvater jedoch (Kaiser Karl) „augustinus imperator“ genannt wird (S. 219); der Verfasser bemerkt dazu: „Konstantin VII. hätte diese Ausdrucksweise verstanden . . . ,durchlauchtigst“ mag der Barbarenkaiser sein – wie andere Fürsten auch; „augustus“ ist und bleibt nur der Kaiser“. – Viel Forscherarbeit steckt in den Anmerkungen, welche z. T. richtigen Monographien am Rande des Haupttextes gleichkommen, wie z. B. S. 301, A. 31 über die islamische Reichsidee oder S. 292, A. 22 über das armenische, S. 295, A. 23 über das georgische Königtum oder S. 254, A. 233 über das haitische, A. 234 über das mexikanische Kaisertum.

Nur an Einzelheiten, welche zumeist für die Erfassung des Gesamtbildes nicht von ausschlaggebender Wichtigkeit sind, bemerkt der „Spezialist“, daß der Verfasser eben aus zweiter Hand – wie könnte es anders sein? – „kompiliert“. Gibt die allgemeine Charakteristik des Unterschieds zwischen dem östlichen und dem westlichen Kaisertum (S. 166) dem Leser eine erfreulich zutreffende Vorstellung dieser bedeutungsvollen Differenz, so scheint S. 150 die Quellenlage zur Geschichte des Kaisertums Karls d. Gr. nicht ganz richtig geschildert und die daraus gezogene Konsequenz der Revision bedürftig zu sein. Der S. 153 gebrauchte Ausdruck von einer im Jahre 812 erfolgten „Anerkennung eines Doppelkaisertums“ von seiten des byzantinischen Reiches ist für den mit den näheren Umständen dieses Vorganges nicht näher vertrauten Lesers irreführend; anerkannt wurde von seiten der Byzantiner der einfache *Kaieus*-Titel für Karl d. Großen, der aber nur die „gerechte“ Herrschaft eines Königs über mehrere Völkerschaften bedeuten, jedoch dem Titel des βασιλεὺς Ῥωμαίων als dem von Gott bestellten Weltenherrscher keineswegs gleichgeordnet sein soll. – S. 160 nennt Fürst Schw. die deutsche Kaiserin Theophanu, Gattin Ottos II., eine „byzantinische Kaisertochter“. Diese genealogische Eingliederung der deutschen Kaiserin, welche als Mutter Ottos III. lange genug das westliche Reich regierte, gründet sich indessen nur aufspäte, ihre Vorlage offenbar mißverstehende und sich dem Ruhme ihres westlichen Kaisertums verpflichtet fühlende Chronisten, während eine unvoreingenommene Würdigung der Quellenlage und der politischen Umstände die – von Fürst Schw. offenbar aus M. Uhlirz übernommene – Annahme, es handle sich bei der von Johannes Tzimiskes an den westlichen Kaiser entsandten Braut um eine Kaisertochter, zur Ablehnung einer solchen von vornherein unwahrscheinlichen These kommen muß; keinesfalls hätte Johannes Tzimiskes, der Vormund der von den Lakapenen aus dem Kaiseramt verdrängten Kaisersöhne aus dem makedonischen Hause, dem weströmischen Kaiser ausgerechnet einen Sproß der inzwischen vom byzantinischen Thron verjagten und so gut wie ausgerotteten Usurpatorfamilie gesandt, damit eine solche Prinzessin von dem Throne des stets rivalisierenden westlichen Kaisertums eine Restaurationspolitik hätte betreiben können. Es ist auch nicht so, wie Fürst Schw. S. 327 bemerkt, daß die „Byzantinologen“ (zu dieser mit Recht verpönten, von Fürst Schw. wiederholt gebrauchten Form vgl. Gy. Moravcsik, *Jahrbuch Österr. Byz. Ges.* 6 [1957] 1–4), „jährlich . . . ein neues Elternpaar für Theophano beschließen“. Tatsache ist, daß die Byzantinisten, soweit ich sehe, auf die Bestimmung eines kaiserlichen Elternpaares seit lange verzichtet haben, ein solches vielmehr neuerdings, koste es, was es wolle, nur von Nichtbyzantinisten gesucht wird (vgl. oben S. 182 f.).

Was der Verf. S. 332, A. 132 über den Gebrauch des Doppeladlers sagt, entspricht nicht dem heutigen Stande der Forschung über diese Frage, vgl. neuerdings A. Soloviev, *Geschichte des serbischen Wappens* (serb.) 1958 (oben S. 237), wo S. seine früheren eingehenden Untersuchungen zur Geschichte des Doppeladlers als Wappentier erweitert und ausgestaltet. – Auch die Ausführungen S. 348, A. 197 und 199 über die „Rus“ hätten durch Heranziehung der Forschungen A. Solovievs, etwa *Viz. Vremennik* 12 (1957) 134–155 (vgl. B. Z. 51 [1958] 181 f.), gewinnen können.

S. 171 lies *Pendilien* st. „*Pedilien*“; S. 225 lies Konstantin XII. st. „Konstantin XI.“ (vgl. B. Sinogowitz, B. Z. 45 [1952] 353 ff.).

Besonders lobende Erwähnung verdient die reiche Bebilderung des Bandes. Sie führt an vorzüglich ausgewählten Beispielen jeweils an einem Denkmal des Altertums und daneben an einem solchen aus der neueren oder neuesten Zeit die erstaunliche Lebenskraft der Vorstellungen von den kaiserlichen Eigenschaften, wie sie in den Münzlegenden der römischen Kaiser formuliert sind, eindrucklich vor Augen.

München

F. Dölger

Historia Mundi, herausg. v. F. Valjavec, VI. Band: Hohes und Spätes Mittelalter. Bern, Francke (1958). 644 S. Gbd. DM 34.—.

In diesem Bande sind neben 7 Abschnitten über die Geschichte des Abendlandes im Hohen und Späten Mittelalter (über deutsches Kaisertum, Papsttum, Geschichte Frankreichs und Englands bis 1154, Spaniens) auch 2 Abschnitte der „Byzantinischen Welt“ (von H. Hunger und G. Ostrogorsky) und 3 der „Welt des Islam“ gewidmet, während zwei Kapitel Humanismus und Renaissance sowie die Kunst der Renaissance abschließend als die aus mittelalterlichen Wurzeln erwachsenen Kräfte des Übergangs zu einer neuen Zeit heraustreten lassen. Was wir schon bei der Besprechung des 4. Bandes (B. Z. 49 [1956] 415) rühmend hervorheben konnten, nämlich daß der Herausgeber F. Valjavec für die einzelnen Abschnitte hervorragende Kenner der Materie gewinnen konnte, trifft auch auf diesen Band wieder zu. Nur macht sich die Schwierigkeit jeglichen Versuches weltgeschichtlicher Darstellung auch hier in steigendem Maße geltend: das Auseinanderfallen in räumlich-national oder sachlich abgegrenzte Gebiete, welche durch Spezialisten bearbeitet werden, und das Fehlen einer die Bedeutung der vielfachen Verflechtungen und Berührungen der territorial oder auf verschiedene geistes- und sozialgeschichtliche Sachgebiete beschränkten Einzel-„Geschichten“ zu einer welt-, d. h. zunächst europa-geschichtliches Verständnis zusammenfassenden Gesamtschau. F. Valjavec betont in seinem Vorwort wohl allzu stark den grundlegenden Unterschied zwischen der abendländischen Welt einerseits und der byzantinischen und islamischen Welt andererseits. Gerade die Forschung der letzten Jahrzehnte scheint mir doch eindeutig ergeben zu haben, wie viele Fäden politisch-weltanschaulicher und kultureller Art zwischen Byzanz und dem Abendlande laufen und daß der Grund dafür, daß diese Erkenntnis erst jetzt deutlicher in Erscheinung tritt, weniger am Ablauf der Geschichte selbst als eben an der einseitig national oder konfessionell abgegrenzten bisherigen Geschichtsbetrachtung liegt; denn auch darüber, daß die „islamische Welt“ für die europäische Geschichte politisch und kulturell im Hohen und Späten Mittelalter von größter Bedeutung ist, kann wohl kein Zweifel bestehen. Ist zwar also die militärisch-machtpolitische Auseinandersetzung zwischen Byzanz und dem Abendlande im Abschnitt von H. Hunger (S. 393 ff.) hinreichend skizziert und ist die Parallelität wirtschafts- und sozialgeschichtlicher Entwicklungen zwischen dem Abendlande und Byzanz auch im Abschnitt von Ostrogorsky gelegentlich treffend hervorgehoben, so vermißt man doch eine Würdigung der Auswirkung ost-westlicher Kontakte auf die Ausbildung gewisser abendländischer Ideologien und Kulturerscheinungen in den Abschnitten des Werkes über die abendländische Geschichte.

Die beiden auf Byzanz bezüglichen Beiträge, auf welche wir schon in B. Z. 51 (1958) 457 und 467 kurz hinweisen konnten, sind folgende: H. Hunger, Byzanz in der Weltpolitik vom Bildersturm bis 1453 (*Historia Mundi* VI, S. 386–444) und G. Ostrogorsky, Das byzantinische Kaiserreich in seiner inneren Struktur (ebenda S. 445–473), dazu die Literaturangaben S. 611–616. Beide Beiträge vermitteln dem Leser in vorbildlicher Kürze eine zutreffende, in den Grenzen des zugestandenen Raumes vollständige, auf quellenmäßiger Kenntnis des Gegenstandes beruhende Darstellung des Stoffes. Der Beitrag von H. Hunger schildert in äußerster Knappheit zunächst den Verlauf der äußeren Ereignisse vom 7. bis 15. Jh. und behandelt dann eingehender den unausgesetzten Zweifrontenkampf des byzantinischen Reiches gegen die islamischen Staaten im Osten und gegen die slavischen Staaten im Norden seines seit dem 7. Jh.

bedeutend zusammengeschrumpften Territoriums, verbunden mit den ebenfalls die ganze behandelte Epoche durchziehenden religiösen Differenzen und den Auseinandersetzungen mit dem Westen über Unteritalien und die lateinischen Kreuzfahrerstaaten in Vorderkleinasien. Ein vorzüglich charakterisierendes Kapitel über die politische Leistung des byzantinischen Staates (S. 441–444) beschließt seinen Beitrag.

In gleich klarer und übersichtlicher Weise behandelt anschließend G. Ostrogorsky (S. 445–473), nach mittel- und spätbyzantinischer Epoche getrennt, die kulturellen, verwaltungs-, wirtschafts- und sozialgeschichtlichen Zustände und Entwicklungen im byzantinischen Reiche. Im einzelnen sind folgendes die Gegenstände seiner Darstellung: 1. für die mittelbyzantinische Zeit: die slavische Landnahme und ihre wirtschaftlichen Folgen; der Nomos Georgikos; die Graeizisierung des Reiches seit dem 7. Jh.; der Bildersturm und seine Bedeutung für die fortschreitende geistige Trennung zwischen Byzanz und dem Westen; der Aufschwung der byzantinischen Kultur im 9. Jh. (Recht, Kaisergewalt, Verwaltungsverhältnisse, Wirtschaftsleben, soziale Differenzierung); Erstarkung des Großgrundbesitzes gegenüber der Zentralgewalt auf Kosten des freien Kleinbauerntums; Kapitulation der Zentralgewalt vor der grundherrschaftlichen Schicht zu Beginn des 11. Jh. – 2. Spätbyzantinische Zeit: Privilegienwirtschaft; Entwicklung der Immunität für den Großgrundbesitz; Einführung des Pronoiasystems; Aufkommen des Charistikarierwesens; Verfall der Verteidigungseinrichtungen; Vorwiegen des Söldnertums im Heer; Münzverschlechterung; zunehmende Feudalisierung des Staates; Übergewicht der italienischen Stadtrepubliken im Handel und dadurch bedingter Rückgang der Zolleinnahmen des Reiches; Verminderung der Staatseinkünfte durch Erblichwerden der Pronoien; wirtschaftlicher und politischer Verfall des Staates in den letzten Jahrhunderten – daneben aber Zunahme des kulturellen Einflusses auf die slavischen Nachbarstaaten.

Nur einige wenige Bemerkungen zu einzelnen Ausführungen der genannten Autoren seien gestattet: Zu Hunger, S. 395: bei den von Kaiser Leon III. gegen den Papst Gregor III. und dessen Widerstand in der Bilderfrage ergriffenen Gegenmaßnahmen versäumt H. die auch in den späteren Jahrhunderten für das Verhältnis des Papsttums zu Byzanz so folgenreiche Unterstellung der illyrischen Kirchenprovinz unter die Oboedienz des Patriarchen von Konstantinopel (anstelle der bisherigen unter diejenige des Papstes) zu erwähnen; sie erscheint mir jedenfalls viel wichtiger als die von H. hervorgehobene Einkerkierung der päpstlichen Gesandten. – S. 402 spricht H. von einer „merkwürdigen Inkonzessenz der Entscheidungen“ im Verhalten des Bulgarenzaren Ivan II. Asen nach seinem Siege bei Klokotnica (1230), welche „vielleicht die Hauptschuld daran getragen“ habe, daß ihm „die Krönung seines Strebens, der Einmarsch in Konstantinopel, versagt geblieben sei“. Der gespannte Leser erwartet vergeblich die Erläuterung dieser mysteriösen Andeutungen. – S. 429 spricht H. von einer „Kaiserkrönung“ des Bulgarenchans Symeon vor Konstantinopel durch den Patriarchen Nikolaos im Jahre 913. Eine solche Auffassung läßt sich m. E. mit den Gegebenheiten und mit dem Quellenbefund nicht vereinbaren. Was immer der Patriarch durch seine Auflegung des Epiriptarions auf Symeons Haupt eingeseget hat (nach meiner Meinung handelt es sich um eine *νιοθεσία* Symeons als geistlichen Sohnes Konstantins VII.), eine Kaiserkrönung kann es nicht gewesen sein; wußte doch Symeon, der so lange am Kaiserhof in Byzanz gewohnt hatte, nur zu gut, daß ihn eine irgendwelche Segnung des Patriarchen, selbst eine Krönung, niemals rechtens zum byzantinischen Kaiser machen konnte (vgl. meine Ausführungen in Byzanz u. d. eur. Staatenwelt [1953] 148, A. 18). – S. 412/13 und S. 419 charakterisiert H. die „Klätlichkeit“ des byzantinischen Reiches in der 2. Hälfte des 14. Jh. durch den Hinweis darauf, daß „man es in Venedig wagte, den aus Rom zurückreisenden Johannes V. als Schuldner der venezianischen Banken festzuhalten, bis er nach Überwindung großer Schwierigkeiten von seinem Sohne Manuel losgekauft werden konnte“, bzw.: „... Nachdem Johannes V. in Venedig 10 Monate lang in demütigender Weise als Schuldner der Seerepublik zurückgehalten worden war...“ Ich möchte mich dieser Beurteilung der Vorgänge durch H., welche der die Quellenberichte m. E. unzulässig umdeutenden Interpretation durch O. Ha-

lecky und neuerdings J.-R. Loenertz (Rev. Ét. Byz. 16 [1958] 218 f.) entgegensteht, im Sinne meiner Ausführungen B. Z. 43 (1950) 441 nachdrücklich anschließen.

Zu Ostrogorsky: S. 460 sagt O. bezüglich der Entwicklung des Grundeigentums im 10. Jh.: „Die Epoche der Unabhängigkeit des Bauerntums findet ihr Ende. Zu einem großen Teil werden die ehemaligen Freibauern und Stratioten zu Paroiken der weltlichen und geistlichen Großgrundbesitzer. Bleiben sie im Dienste des Staates, so werden sie Staatsparoiken“. Diese von O. in seiner Arbeit: *Quelques problèmes d'histoire de paysannerie byzantine* (1956) ausführlich vertretene Auffassung vermag ich nicht zu teilen, falls, wie anzunehmen ist, unter „Staatsparoiken“ Paroiken (= Zinsbauern) auf Staatsland (Staatsdomänen, heimgefallenen Landgütern) zu verstehen sein sollen. Was soll heißen: sie „bleiben im Dienste des Staates“? Waren sie dies denn vorher? Oder waren sie freie Bauern, natürlich mit Steuerpflicht? Und wo ist eine Quelle, welche von einer so einschneidenden Maßnahme berichtete oder dergleichen auch nur andeutete, daß sämtliche freien Bauern des Reiches in dessen zahllosen Dörfern und Kleinstädten in einen Status minderen Rechtes (Halbfreiheit) versetzt worden wären? Es ist unbestritten, daß das freie Bauerntum in Byzanz in dem Maße im Schwinden begriffen ist, als die wirtschaftlichen Bedingungen für den freien, in einem Bauerndorf siedelnden Bauern sich denjenigen der Zinsbauern auf Staatsdomänen (δημοσιόριοι, δημοσιακοί) oder sonstigen Zinsbauern auf Großgütern nähern, was in der Tat in den beiden letzten Jahrhunderten des byzantinischen Reiches wahrscheinlich vielerorts der Fall war. Man kann sich aber nicht vorstellen, daß plötzlich sämtliche freien Bauern der Provinz durch einen rätselhaften Verwaltungsakt zu halb-freien Zinsbauern des Staates gemacht worden wären. Vgl. zu dieser Frage auch die Besprechung des angezogenen Werkes von O. durch J. Karayannopulos, B. Z. 50 (1957) 167–182. – Noch hinter eine zweite Stelle der Ausführungen O.s möchte ich ein Fragezeichen setzen dürfen. S. 466 heißt es: „Die Feudalisierung des byzantinischen Staates war gewiß eine Folge der inneren byzantinischen Entwicklung. Nichts ist verkehrter, als sie auf Einflüsse und Entlehnungen aus dem Abendland zurückzuführen“. Wäre es nicht richtiger zu sagen: „... sie nur auf Einflüsse ... zurückzuführen“? Denn was O. unmittelbar im Anschluß an diese Sätze als „nicht ohne Wirkung geblieben“ anführt: die Entstehung der dem Reiche benachbarten lateinischen Kreuzfahrerstaaten in Vorderasien; das Verhältnis der Kreuzfahrerfürsten zu Byzanz schon im 1. Kreuzzug (wozu auf die erstmalige Verwendung des terminus *ἡζιος* im Verträge zwischen Alexios I. und Bohemund von Tarent hinzuweisen gewesen wäre: Anna Comn. XIII, 12; III, 125, 28 Leib u. ö.); das Eindringen des Vasallitätsbegriffs in das Staatsdenken der byzantinischen Spätzeit, gehört doch mit zum „Einfluß“ westlicher Verhältnisse auf die byzantinischen. Ich bin vielmehr – und glaube mich damit im Grunde einig mit O. – der Meinung, daß das Einsickern dieser dem byzantinischen Staatszentrismus fremden Begriffe und Einrichtungen eines jener Elemente ist, welche als Infektion des Gefüges des byzantinischen Reiches durch westlich importierte Fremdkörper wesentlich zur Auflösung der byzantinischen Staatsmacht beigetragen haben; vgl. meine Ausführungen in: Byzanz und das Abendland vor den Kreuzzügen: *Rapporti fra Oriente e Occidente* = *Relazioni X Congr. Intern. di Scienze Storiche III* (Rom 1955) 110, A. 3.

München

F. Dölger

W. Enßlin, Theoderich der Große. (Zweite Auflage). München, F. Bruckmann (1959). 406 S. *Gbd. DM 9,80.*

Das Erscheinen einer Neuauflage der Monographie Enßlins über den Ostgotenkönig Theoderich gibt uns willkommene Gelegenheit, hier eine kurze, in den turbulenten Nachkriegsjahren (1947) durch ein bedauerliches Versehen versäumte Würdigung des inzwischen längst zur maßgebenden Darstellung des Lebens und Wirkens Theoderichs, seiner eigenartigen Stellung im Römerreiche, der staatlichen und wirtschaftlichen Zustände Italiens unter seiner Herrschaft und des Nachlebens seiner Persönlichkeit in der

Sage gewordenen Werkes nachzuholen. Die Anschaulichkeit des Lebensbildes der großen Persönlichkeit des Gotenkönigs, die Sachlichkeit und Akribie der Schilderung der verwaltungsmäßigen und wirtschaftspolitischen Zustände des byzantinischen Italien jener Zeit und die gewissenhafte Dokumentierung, welche in den überaus reichen Anmerkungen durchgeführt ist, sind inzwischen so oft von der Kritik rühmend hervorgehoben worden, daß wir uns damit begnügen können, auf die Vorzüglichkeit dieses Hilfsmittels für die europäische Geschichte des ausgehenden 5. und angehenden 6. Jh. hinzuweisen.

Die vom Verlag nun herausgebrachte „zweite Auflage“ ist ein unveränderter Neudruck der ersten, 1947 erschienenen Auflage. Eine Veränderung der Formats des Buches sowie eine Verdichtung des angewendeten Schriftgrades haben eine geringfügige Verschiebung der Seitenzahlen nötig gemacht, welche in dem – leicht revidierten – Namen- und Sachindex zum Ausdruck kommt. Leider ist die seit 1947 neu erschienene Literatur nicht eingearbeitet, was wir wohl dadurch erklären müssen, daß den Verfasser ein schweres Augenleiden seit Jahren an seiner auch für die byzantinischen Studien so ertragreichen Arbeit hindert. Bedauerlicherweise sind in der Neuauflage auch die der 1. Auflage beigegebenen, recht instruktiven 17 Abbildungen weggefallen. Aber auch so wird das Werk im neuen Gewande im Bereiche unserer Studien großen Nutzen stiften.

München

F. Dölger

W. Ohnsorge, *Abendland und Byzanz. Gesammelte Aufsätze zur Geschichte der byzantinisch-abendländischen Beziehungen und des Kaisertums*. Weimar, H. Böhlau 1958. VIII, 573 S., 4 Taf. – 27,40 DM.

Von den zweiundzwanzig in diesem Bande vereinigten Aufsätzen sind zwanzig in der B. Z. bei ihrem Erscheinen gebührend gewürdigt worden. Die Byzantinistik kann das Erscheinen der Sammlung nur begrüßen. O. hat sich ja eines Themas angenommen, das unserer Wissenschaft besonders am Herzen liegen muß. In mühseliger Kleinarbeit, unter Zuhilfenahme von Diplomatie, Philologie und Geschichte, hat er für jede Epoche des Mittelalters unsere Kenntnis von den Beziehungen zwischen Byzanz und dem Abendland erweitert, ja in vielen Fällen überhaupt erst begründet. Sein Name gehört zu denjenigen, welche der Mediaevistik neue Aufgaben gestellt und neue Horizonte gesteckt haben – Aufgaben und Horizonte, die in gleicher Weise aber auch die Byzantinistik betreffen. Seine Sammlung lehrt, wie viel aus längst bekannten Quellen noch herauszuholen ist, sofern man nicht vergißt, daß weder die Pyrenäen noch die Ostalpen und das Adriatische Meer die Grenzen der mittelalterlichen Welt sind. Und sollte man es da und dort vergessen haben, so muß das Buch eines anderen und besseren belehren, es sei denn, man wolle sich auf Provinzgeschichte beschränken. Käme zu Ohnsorge noch ein Asin y Palacios der Geschichte und würden uns die Forschungsergebnisse Groussets noch geläufiger, so wäre zu erwarten, daß unsere Vorstellung vom Mittelalter jene Weltweite bekäme, die der geschichtlichen Realität entspricht. Ohnsorges Sammlung zeigt aber zugleich die Methode, welche für eine solche Erweiterung des Gesichtskreises notwendig ist: der große Bogen der umspannenden Ideen, gestützt vom kleinen und kleinsten Detail der Quellenforschung!

Zwei Aufsätze der Sammlung müssen hier erstmalig angezeigt werden: „Die Entwicklung der Kaiseridee im 9. Jahrhundert und Süditalien“ (S. 184–226). Es ist die Niederschrift eines auf dem III Congresso Internazionale di Studi sull'Alto Medioevo (Benevent 1956) gehaltenen Vortrags, der Süditaliens Rolle in der Entwicklung der Kaiseridee zum Thema hat. O. sieht drei süditalienische Faktoren gegeben: a) Leo III., der Papst der Krönung von 800 und der Papst des Constitutum Constantini zugleich, ist Grieche aus Süditalien, was eine Reihe seiner Handlungen und Ideen neu beleuchtet; b) Unteritalien ist erstes Ziel und Schauplatz jener gemeinsamen Unternehmung der vierziger Jahre des 9. Jh., deren wichtigster Niederschlag wir im Kaiserbrief von Saint-Denis vor uns haben, und c) in Unteritalien brach der Titelstreit von 869 aus.

In anderen Fällen würde man wohl einen solchen geographischen „Aufhänger“ für wenig wichtig halten können. Bei Unteritalien ist dies nicht der Fall, denn die Kulturgeographie dieses Landstriches ist eine der wichtigsten Klammern zwischen Ost und West. Trotzdem möchte ich bemerken, daß die unteritalienisch-griechische Herkunft Leos III. mich etwas skeptisch läßt. Nach dem *Liber Pontificalis* ist Leo „patre Romano“ geboren. O. stützt sich auf eine Bemerkung F. Dölgers, wonach Atzupios ein italienischer Name ist, der um die Mitte des 11. Jh. in Trani bezeugt ist. Dölgers Argument hat aber nur Wert, wenn der Name italisch – etwa Acciuppi – und nicht griechisch ist. Denn nur dann läßt sich der Brief des Patriarchen Michael I. an einen Bischof von Tranupolis nach Süditalien und nicht nach Phrygien datieren. Denn das Vorhandensein eines griechischen Namens in Trani und im phrygischen Tranupolis läßt sich zwar leicht einsehen, kaum aber das Vorhandensein eines italienischen Bischofs in Phrygien! Abgesehen davon liegen zwischen dem Papst und dem Patriarchenbrief mehr als zwei Jahrhunderte. Die Atzupioi oder Acciuppi können auch von Rom nach Unteritalien abgewandert sein. Ganz zum Schluß möchte ich doch auch zu bedenken geben, daß wir aus den *Notitiae episcopatum* sehr wohl ein phrygisches Tranupolis kennen, daß aber Trani m. W. sonst nie so bezeichnet wird. Schon Michel hat darauf hingewiesen, daß Patriarch Michael I. Trani sonst Trana nennt. Im übrigen scheint es mir auch mit der „griechischen Mentalität“ Leos eine eigene Sache zu sein. Eine Kenntnis der griechischen Kaiseridee konnte man sich in Rom im 9. Jh. wohl leichter, oder wenigstens ebenso leicht erwerben wie in Unteritalien. Und wenn Leo III. tatsächlich sein Kaiserkrönungsrecht mit der Krönung des byzantinischen Kaisers durch den Patriarchen in Verbindung brachte, so hat er eben die griechische Kaiseridee gründlich mißverstanden.

Was das Unternehmen der vierziger Jahre betrifft, so scheint O. jetzt im Gegensatz zu früher (siehe hier S. 160) dem Anteil der Franken an der Sarazenen-Expedition von vornherein Süditalien als Ziel zu geben und ihn nicht mehr in einer Flottenaktion im Mittelmeerbecken zu sehen. Eine solche Aktion war doch wohl schon durch das Fehlen einer ins Gewicht fallenden fränkischen Flotte unmöglich! Im übrigen bringt hier O. dankenswerterweise eine ganze Reihe neuer Hinweise zu diesem bedeutsamen Unternehmen beider Reiche gegen den islamischen Feind, und ich glaube, daß jetzt der Beweis erbracht ist, woran dieses *ταξίδιον* endgültig scheiterte: am Einspruch des Papsttums, das in vorsichtiger Politik die Größe der Gefahr verkannte, die ihm dann bald darauf von den Sarazenen um so nachdrücklicher zum Bewußtsein gebracht wurde. Was den Ausgangspunkt des Unternehmens, den Kaiserbrief von Saint-Denis, anlangt, so bleibt O. auch in diesem Aufsatz bei seinem schon früher gegebenen Ansatz von 843, ohne auf die von ihm gekannten Dölgerschen Gegenargumente (B. Z. 48 [1955] 467 ff. einzugehen. [Was Ohnsorge an neuen Gesichtspunkten zur Geschichte des *ταξίδιον* bringt, ist für die Datierung des Briefes nicht entscheidend, sondern diese bleibt hypothetisch.] Trotzdem halte ich den Ansatz 841 deshalb für besser, weil die Dölgersche Datierung nicht die übereinstimmende Bezeugung der Autorschaft des Kaisers Theophilos auf die Seite zuschieben braucht, damit also den Quellen nicht Gewalt antut. Neben diesem Hauptargument bringt D. freilich noch einige weitere Stützen für seine Datierung, auf die O. leider nicht eingeht.

Der zweite neue Beitrag in der Sammlung: „*Ottos III. Legation an Basileios II.* vom Jahre 998. Ein Beitrag zur Frage des byzantinischen Einflusses auf die Metallsiegelpraxis des Westens“ (S. 288–299) ist eine jener musterhaften Untersuchungen O.'s, die auf dem von ihm schon früher beobachteten Prinzip aufbauen, daß der abendländische Goldsiegel-Gebrauch fast immer in einem zeitlichen Zusammenhang mit einer Byzanzlegation steht. Hier bringt er das Thronsigel Ottos III. SI mit der Gesandtschaft des Byzantiners Leon zu Aachen 997 in Zusammenhang. Der von P. E. Schramm als griechischer Privatbote Leons an Kaiser Basileios Angesehene ist nach Ohnsorge ein Legat Ottos III. gewesen. O. schließt dies vor allem aus der Bezeichnung „*ἀποκρισιάρχιος*“. Er hätte hinzufügen können, daß seine Bezeichnung als „*ἀποκρισιάρχιος ἐλάττω*“ im Gegensatz zum „*μείζων*“ (Arnulf von Mailand) altes

byzantinisches Protokoll ist (Menander fr. 38. 41. 54. und Konstant. Porph. De Caerim. I 89). Funktion der ἐλάττωες scheint es gerade gewesen zu sein, ohne große Verhandlungsaufträge kaiserliche Schreiben zu überbringen. (Vgl. K. Güterbock, Byzanz und Persien in ihren diplomatisch-völkerrechtlichen Beziehungen im Zeitalter Justinians, Berlin 1906, S. 14. – Wenn G. Stadtmüller in „Gegenwartsprobleme des internationalen Rechtes und der Rechtsphilosophie [Festschrift R. Laun]“, Hamburg 1953, S. 39 den Vorzug der Großgesandten gegenüber den Kleinen im Recht sehen zu dürfen meint, endgültige Verträge [ohne nachträgliche Ratifikation] abschließen zu können, so scheint mir dies nach Lage der Quellen zu weit zu gehen!) Es spricht also alles dafür, daß O. recht hat mit der Annahme, daß der Anonymus 998 mit einem Schreiben Ottos nach Byzanz ging. Dafür war denn dann auch – gerade in der Mentalität Ottos III. – eine Goldbulle nötig.

Zu allen Einzelheiten der übrigen, in der Sammlung wieder abgedruckten Aufsätze Stellung zu nehmen, würde zu weit führen. Freilich, eine „repetita lectio“ läßt jetzt manches in anderem Lichte erscheinen, besonders da nun der Vergleich eines Aufsatzes mit den übrigen des Verfassers, die öfters schon Gesagtes neu variieren, sehr erleichtert ist. Es sei mir jedoch gestattet, auf ein Problem nochmals einzugehen, das kein „Detail“ ist, sondern eine Grundkonzeption der Methodik berührt: ich meine den Aufsatz „Orthodoxus Imperator“ (S. 64–78). Das Problem der Orthodoxie Karls des Großen stellt sich für O. in diesem Aufsatz als das Problem seiner Stellung zur byzantinischen Bilderlehre und deren Zusammenhang mit den seltsamerweise nie zu Ende gebrachten byzantinisch-fränkischen Heiratsprojekten.

Erstes Beispiel: Anregung einer Heirat zwischen Rotrud und Konstantin VI. 781; Verweigerung Rotruds durch Karl 787. O. gibt als Hauptgrund an, daß Karl inzwischen von der Wendung der Kaiserin Eirene zur Ikonodulie gehört und als Gegner einer solchen aus religiösen Gründen die Heirat seiner Tochter mit einem Ikonodulen verhindert habe. Ich glaube, daß wir bis zum Beweis des Gegenteils methodisch nicht das Recht haben, die politische Theologie der Libri Carolini (um eine solche, und nicht in erster Linie um dogmatische Theologie, handelt es sich mit aller Evidenz!) in die Zeit vor Abschluß des Nicaenum II. auf Karl den Gr. zurückzuprojizieren. Zum zweiten darf man doch nicht vergessen, daß die libri Carolini ebenso entschieden den Ikonoklasmus wie die Ikonodulie verurteilen, auch wenn sie letztere viel ausführlicher angreifen, da ersterer ja gar nicht mehr zur Debatte stand. Da Kaiserin Eirene die Restauration des Bilderkultes bekanntermaßen mit aller Vorsicht betrieb, und da Karl im Bestfall von der allerersten Phase des Konzils wissen konnte – (auch seine Dogmatiker regten sich erst auf, als die lateinischen Akten von Rom aus in ihre Hände kamen!) –, vermochte man im Frankenreich damals bestimmt noch nicht zu ahnen, wie weit die Synode in der Begründung des Bilderkultes gehen würde. Sie hätte sich sehr wohl auf die Definition seines pädagogischen Nutzens beschränken können (worauf sie im übrigen neben dem Mirakulösen auch tatsächlich den Hauptakzent legen sollte!). Damit hätte sie sich nicht von der Bildertheologie Gregors des Großen entfernt und die volle Billigung des Westens gefunden. Unter diesen Umständen scheint mir Hallers Argument, Karl sei darüber erbost gewesen, daß man ihn nicht zur Synode einlud, also nicht als gleichberechtigt ansah, eine Ratio sufficiens für seinen Groll zu sein. Die theologieselige Annalistik der Zeit hätte sich doch kaum eine ratio theologica für den Abbruch der Heiratsverhandlungen entgehen lassen. Es ist schließlich auch nicht unwahrscheinlich, daß Karl rechtzeitig darüber informiert wurde, wie wenig Eirene daran lag, ihren Sohn Konstantin zur Herrschaft gelangen zu lassen. Der Satz O.'s: „Die Zurückbehaltung Rotruds war die erste Reaktion auf die kirchenpolitischen Schwankungen Konstantinopels“ ist unbeweisbar und als Hypothese schwächer als das Argument Hallers. Es will mir auch gar nicht einleuchten, warum die Rücksicht auf den ikonoklastisch gesinnten Konstantin VI. Karl bestimmt haben sollte, nach 794 in der Frage der Veröffentlichung der Libri Carolini zurückhaltend zu sein. Schließlich war Konstantin VI. inzwischen längst verheiratet, und gerade die Veröffentlichung der Carolini hätte ihm bei seinen Parteigängern eine starke Stütze

sein können. Ich denke doch, daß die Zurückhaltung näherliegend mit der Rücksicht auf Papst Hadrian zu erklären ist. Bei aller Wendigkeit gab der Papst sich doch nicht her, die letzten Konsequenzen aus seiner Niederlage auf der Synode von Frankfurt zu ziehen und Karls Wunsch gemäß die Byzantiner mit dem Bann zu belegen (unter den übrigens auch Konstantin VI. gefallen wäre, der ja nie die Beschlüsse des Nicaenums II. aufgehoben hat). Auf einen Bruch mit Rom aber wollte es Karl sicher nicht ankommen lassen.

Das zweite Projekt ist das einer Ehe Karls mit Eirene, ein Projekt, das vom Frankenreich oder vom Papsttum, jedenfalls vom Westen ausging. O. impliziert für dieses Projekt die fränkische Bedingung an Eirene, dem Bilderkult wieder abzusagen. Weil sie offenbar dazu geneigt gewesen, habe sie ihr ikonophiler Minister Aëtios gestürzt. Auch hier in der Annalistik weder eine Spur von dieser fränkischen Bedingung noch eine Spur von einer Bereitschaft Eirenes, Ikonoklastin zu werden. Theophanes verzeichnet in aller Nüchternheit: Aëtios, der erste Minister Eirenes, die treibende Kraft bei ihrem Sturz, habe seinem Bruder Nikephoros das Kaisertum in die Hand spielen wollen, was ihm auch gelang. Eine Ratio, so rund und verständlich, daß sich die Suche nach weiteren Beweggründen für das Handeln des Ministers erübrigt.

Bleibt zu Lebzeiten Karls des Großen noch das von ihm abgelehnte Projekt einer Ehe zwischen Theophylaktos, dem Sohn und Mitkaiser Michaels I. Rhangabe, mit einer fränkischen Prinzessin. O. sieht keine Möglichkeit, das Scheitern dieses Projektes zu erklären, es sei denn, man mache wiederum Karls Abneigung gegen die Ikonophilie Michaels verantwortlich. Die Quellen lassen uns nach jeder Seite im Stich. Aber kann man es der Alterspsychologie Karls verdenken, wenn er jener Dynastie (Michael I. war mit der Familie des Aëtios und Nikephoros verschwägert) keine fränkische Prinzessin überlassen wollte, die ihm selbst die Ehe mit Eirene unmöglich gemacht hatte? Der Korb als Beweggrund politischen Handelns ist ein verständliches Humanum und geschichtlich häufig genug nachgewiesen.

Um was es mir bei meinen Bedenken gegen O.'s Schlußfolgerungen geht, ist eine Frage der Methodenlehre. Geistesgeschichte ist eine sehr umstrittene Art der Historiographie. Soll sie bestehen, so muß sie sich vielleicht strenger noch als ihre Schwestern an sehr solide Prinzipien halten. Dazu scheint mir zu gehören, daß die in den Quellen angegebenen Beweggründe so lange ihren ersten Platz behaupten müssen, als kein inneres oder äußeres Bedenken gegen sie spricht. Konjizierte geistesgeschichtliche Gründe – etwa aus dem Gebiet der politischen Theologie – bedürfen eines Sonderbeweises. Der Sonderbeweis ist am ehesten dann zu führen, wenn beispielsweise eine solche politische Theologie etwa bei Karl dem Großen schon anderwärts eindeutig nachgewiesen ist. Das ist in unserem Falle nicht gegeben, vielmehr soll diese politische Theologie des Imperator orthodoxus in der Frage der Bilderverehrung ja erst zur Darstellung kommen. Geben die Quellen keine Gründe an, so scheint es mir psychologisch richtiger zu sein, naheliegenden „menschlichen“ Beweggründen den Vorzug vor „theoretischen“ zu geben; auch in einem „metaphysischen“ Zeitalter. Zu dieser These, glaube ich, zwingt eine Betrachtung der allgemeinen menschlichen Handlungsweise, auch wenn durch diese Handlungsweise Geschichte gemacht wird. Schließlich scheint es mir methodisch richtig, beim Schweigen der Quellen über Beweggründe, auf der Suche nach solchen den machtpolitischen vor den „theoretischen“ den Vorzug zu geben. So konnte – wie schon angedeutet – die Ehe Rotruds durchaus an der Tatsache gescheitert sein, daß Rotrud in Konstantin VI. nur einen Schattenkaiser bekommen hätte. Und wenn Karls Ehe mit Eirene imstande gewesen wäre, der ganzen Geschichte des Mittelalters eine neue Richtung zu geben (ihr Scheitern also Karl besonders verdrießen mußte!), so war das Eheprojekt von 812 in dieser Hinsicht völlig irrelevant; es hätte im besten Fall aus Karl einen fernen βασιλεοπάτωρ gemacht. Was der Vertrag von 812 einbrachte, hätte durch die von Byzanz gewünschte Ehe keine machtpolitische Erweiterung erfahren. Übrigens sah Karl 812 auch die „ecclesia catholica sancta immaculata, quae toto orbe diffusa est“, verwirklicht – eine Formulierung, die doch kaum von ihm gebraucht worden wäre, hätte er – der robuste Machtpolitiker – noch

wesentliche religiöse Bedenken im Herzen gehegt! Wenn sich Michael II. 824 noch eine *pax et caritas splendidior et robustior* wünscht, so ist das nicht unverständlich, denn schließlich hatte 812 Byzanz nur Konzessionen gemacht, ohne etwas anderes als einen Korb dafür zu bekommen! Worauf es mir letztlich ankommt: Geistesgeschichtliche Überlegungen sind für die Byzantinistik vorab auf dem Gebiet der west-östlichen Beziehungen so unumgänglich und so wichtig, daß sie – dies ist kein Paradox! – gar nicht vorsichtig genug gehandhabt werden können. Diese Besorgnis hat mich veranlaßt, einiges zu einem Werk zu sagen, das über dieser Kritik nichts von seinem überragenden Wert und seiner überragenden Bedeutung verliert!

München

H.-G. Beck

H. W. Duda, Die Seltschukengeschichte des Ibn Bibī. Kopenhagen, Munksgaard (1959). XVII, 366 S. gr. 8°. *Brosch. dän. Kr. 149.*

Seit 1938 im Rohbau fertiggestellt und der Forschung wiederholt angekündigt, liegt die deutsche Übersetzung der Selċuqengeschichte des Ibn Bibī nun vor. Sie ist ein wichtiges Quellenwerk für das 13. Jh. und daher auch für die byzantinische Geschichte, deren Träger, das byzantinische Kaiserreich, sich damals in der Emigration Seite an Seite mit dem wachsenden Selċukenstaat wieder aufbaut, von großer Bedeutung.

Der Verfasser dieser richtiger als Memoiren zu bezeichnenden Geschichtsnotizen ist Ibn al Bibī al-Munaġġima, der Sohn des Munšī (Sekretär der Staatskanzlei) Maġduddīn Muḥammad Terġumān und dessen ihrem Namen nach unbekannten, aber als Astrologin berühmten Gattin aus einem bekannten Juristengeschlecht. Die Nachrichten, welche Ibn Bibī über die Zeit von 1192 bis auf seine eigene Zeit (letztes verzeichnetes Ereignis: die Fahrt Ġijāţuddīn Mas'ūds II. von der Krim nach Sinope nach 3. V. 1280) bringt, beziehen sich auf die selċuqischen Sultane von Rum, deren Teilfürsten und mächtige Nachbarn und bieten eine sehr anschauliche Schilderung der staatlichen, kulturellen und wirtschaftlichen Verhältnisse der kleinasiatischen Staatenwelt jener Zeit.

Das Memoirenwerk Ibn Bibīs, im Auftrag von 'Ala'uddīn 'Aţā Malik Ġuwainī verfaßt, liegt in der 744 Seiten starken persischen Hs Nr. 2985 der Bibliothek der Aya Sofya zu Istanbul mit dem Titel al-Awāmir al-'Alā'īya fil-Umūr al-'Alā'īya in seiner ausführlichen Form vor. Von dieser Originalform wurde, da sie selbst den damaligen Lesern infolge ihrer Ausschmückung mit rhetorischem Beiwerk, Koranzitaten, Dichtungen, blumigen Umschreibungen u. ä. als Lektüre zu umständlich war, schon zwischen 1284 und 1285 von einem Anonymus ein Auszug angefertigt, welcher – nach dem von Duda angestellten eingehenden Vergleich – zwar einen ganz erheblichen Teil des Textes wegläßt, im Sachlichen aber kaum etwas irgendwie Bedeutsames unterdrückt; er trägt die Bezeichnung Muḥtaşar und ist von M. Th. Houtsma 1902 aus der Hs Paris. pers. 1536 ediert worden. Als dritter Überlieferungszweig ist eine türkische Paraphrase des Volltextes von Jazyġyoġlu 'Alī aus dem Jahre 1423 in mehreren Hss, darunter dem guten Hs Berolin. orient. Quart 1823 vorhanden, in dieser Übersetzung als oġuznāme oder Selċuqnāme benannt. Auch hiervon gibt es eine von Sejjid Loqmān im Jahre 1599 gefertigte Epitome, 1854 von J. J. Lagus ediert und ins Lateinische übersetzt.

In einer westsprachlichen Übertragung besaßen wir bisher nur Teile des Muḥtaşar, übersetzt von Ch. Scheffer 1889. Nun liegt die vollständige Übersetzung des Muḥtaşar vor, und zwar ein Text, welcher auf der Ausgabe von Houtsma beruht, aber in einem von Verderbnissen, welche Houtsma noch nicht als solche erkennen konnte, gereinigten Zustand, mit dem Originaltexte der Hs der Aya Sofya verglichen und hinsichtlich sachlich bedeutsamer Angaben nach dieser ergänzt und schließlich auch noch mit der türkischen Vollversion kollationiert.

Die byzantinische Geschichte gewinnt aus den Memoiren Ibn Bibīs verhältnismäßig wenig bedeutenden Zuwachs an Kenntnis von Ereignissen oder Tatsachen. Wir erfahren indessen doch z. B. von dem „Antrittsbesuch“ des Ġijāţuddīn Kaiḥosrau I.

bei Kaiser Alexios III. Komnenos im Jahre 1200 (S. 27 ff.), bei welchem ein „Franke“ am Hofe des Kaisers vor diesem finanzielle Forderungen erhebt und sich dabei auch gegen den Selçuquensultan frech benimmt, was ein Turnier des Franken mit dem Sultan zur Folge hat, der selbstverständlich Sieger bleibt; S. 32 ist von einem Tribut (Ḥarāğ) die Rede, welche der „Laskaris“ (dies ist die Bezeichnung für den byzantinischen Kaiser zur Zeit der Laskariden in Nikaia; vgl. B. Z. 36 [1936] 223) dem Sultan sendet; zum Jahre 1207/08 wird der Kampf geschildert, welchen die Selçuquen mit den „Franken“ von Adalia (am Meere) führen (S. 44 ff.); S. 57 wird die Friedensgesandtschaft behandelt, welche der Kaiser Theodoros Laskaris nach der Schlacht bei Antiocheia (nach dem Tode des Ġijātuddīn Kaiḥosrau I. in der Schlacht bei Antiocheia 1211, deren Datum hier eine Bestätigung erfährt) an dessen Nachfolger 'Izzuddīn Kaikāūs sandte; S. 64 werden wir über die Einnahme von Sinope (1214) durch die Selçuquen und die Gefangennahme des Kaisers Alexios I. Komnenos von Trapezunt unterrichtet (wobei wir gerne einen Hinweis des Übersetzers auf die z. B. bei A. Heisenberg, Quellen zur Geschichte des Lateinischen Kaisertums III [München 1923], 69 ff. publizierte und kommentierte griechisch-arabische Inschrift gelesen hätten); S. 276 wird über die Rückkehr des Sultans 'Izzuddīn Kaikāūs aus Nikaia nach Ikonion 1256 berichtet, S. 283 und 322 über die zweite Flucht desselben Sultans zum byzantinischen Kaiser (Malik ar-Rum) Michael Palaiologos nach Konstantinopel, wo er unter dem Verdacht, diesen ermorden und sich an seine Stelle setzen zu wollen, eingekerkert, dann durch Ḥan Batu befreit wurde und sich zu Ḥan Berke begab.

Auch andere Stellen, welche wir nun durch die verdienstliche Darbietung des Gesamttextes kennenlernen, sind geeignet, uns die Vorgänge zwischen Byzanz, den Selçuquen und den übrigen das byzantinische Gebiet umgebenden politischen Gebilden in einem klareren Lichte erscheinen zu lassen. Wünschenswert wäre die Beigabe einer Kartenskizze gewesen sowie eine übersichtliche Zusammenstellung der chronologischen Angaben, welche sich aus dem Texte gewinnen lassen. Alle des Persischen und Arabischen Unkundigen aber werden dem Übersetzer Dank wissen, daß er sich dieser Ausgabe in mühevoller Arbeit unterzogen hat.

München

F. Dölger

Ph. P. Argenti, *The Occupation of Chios by the Genoese and their Administration of the Island 1346–1566*, described in Contemporary Documents and Official Dispatches. With a Preface by Sir St. Runciman. Vol. I: Text. – II. Codex-and Documents. – III. Notarial Deeds. Cambridge University Press 1958. XXIII, 713 S., 1 Facs.-Taf. – XVII, 475 S., 1 Bildtaf., 1 Karte. 1 Facs.-Taf. – S. 477–981. 1 Facs.-Taf. *Gbd.* £ 15.15 s.

Wir haben schon früher (vgl. B. Z. 49 [1956] 125–129) auf die unermüdliche Tätigkeit des aus einer Adelsfamilie des mittelalterlichen Chios stammenden Verfassers dieses Buches hingewiesen; seine Schriften zur Geschichte seiner Heimatinsel bilden für sich zusammen schon eine kleine Bibliothek. Hier legt er nun eine 3bändige, von zahlreichen Dokumenten begleitete Geschichte der mehr als zweihundertjährigen Herrschaft der Genuesen auf der Insel vor. In der Zeit der größten Schwäche des byzantinischen Reiches hatte der genuesische Condottiere („Admiral“) Simone Vignoso die Insel Chios nach verhältnismäßig kurzer Belagerung überraschend eingenommen, durch Abkommen mit dem bisherigen Kommandanten der Insel, Kalojannes Cibo (Ziffo), sowie mit dem Burgkommandanten Kostas Civo von der Insel für Genua Besitz ergriffen und kurz darauf in ähnlicher Weise auch das benachbarte Alt-Phokaia (Foggia) in die Botmäßigkeit Genuas gebracht. Die eigentliche Regierung und vor allem die Ausbeutung der reichen Mineralschätze von Chios (Mastix) übernahm jedoch sehr bald die sog. Maona von Chios, eine Gesellschaft der Eigentümer der Schiffe und der sonstigen Gläubiger Genuas, welcher der Comune die Mittel zur Führung des Eroberungszuges geliehen hatten; ihnen übertrug Genua, zur Rückzahlung außerstande, nach langen Verhandlungen die Ausbeutung der Insel selbst und beider Phokaia (Alt- und Neu-Phokaia) auf 20 Jahre. Zwar

hatte die Kaiserin Anna von Savoyen gegen die Übergabe der Insel durch Civo protestiert, doch blieb der Protest ohne Wirkung. Vielmehr wandte sich Civo, zum Herrn von Alt-Phokaia eingesetzt, an den inzwischen als Sieger aus dem byzantinischen Bürgerkrieg hervorgegangenen Kaiser Johannes VI. Kantakuzenos mit der Mahnung, die Insel nicht offiziell den Genuesen zu überlassen, sondern Hilfe zu einem Aufstand zu senden, den Civo jetzt gegen die Genuesen vorbereitete. Der Aufstand mißglückte und Civo blieb als Opfer auf der Strecke. Dem Kaiser gelang es (so berichtet er wenigstens selber), die Anerkennung der Oberhoheit des Reiches über Chios in Genua durchzusetzen, doch sollte die Maona gegen eine Jahreszahlung von 1200 Hyperpern an die kaiserliche Kasse Stadt und Burg für 10 Jahre (also bis etwa 1357) in Besitz behalten. 1356 kehrte Vignoso nach Genua zurück. Die erstrebte Freiheit vom Lateinerjoch hat Chios nicht mehr erlangt und fiel schließlich in die Hände der Osmanen.

Im I. Bande des Werkes gibt A. eine Geschichte der zielbewußten und weitschauenden Kolonisation der Genuesen im 12. und 13. Jh., in deren Verfolg der Erwerb der an Naturschätzen so reichen Insel Chios im Jahre 1346 liegt. Die vorausgehende Schilderung der Überlassung von Phokaia an die Familie der Zaccaria und Hinzunahme von Chios durch Benedetto Zaccaria im Jahre 1304, sodann die Herrschaft der Zaccaria unter nomineller byzantinischer Oberhoheit, die Wiederherstellung der vollen Souveränität des Reiches über die Insel, der Kampf um Smyrna (Band I, S. 54–71) gehören noch im engeren Sinne zur byzantinischen Geschichte und werden bei allen Forschungen über die Geschichte dieses Zeitraumes mit Nutzen herangezogen werden können. Dann läßt A. in voller Ausführlichkeit die Geschichte der Einnahme der Insel durch Vignoso, ihre Entwicklung unter der Herrschaft der alten und der neueren Maona und die Periode der Kämpfe mit den Osmanen folgen bis zur Einnahme durch diese im Jahre 1566. In weiteren Kapiteln des I. Bandes lesen wir Ausführliches über die Verwaltungsorganisation von Chios unter genuesischer Herrschaft, über die Besteuerung der Einheimischen und der Fremden, über die Justizeinrichtungen der Insel, ihre wirtschaftlichen und sozialen Zustände, ihre kirchliche Geschichte und ihre Topographie. Diese Ausführungen stützen sich auf das reiche im II. und III. Bande vor uns ausgebreitete Urkundenmaterial, welches zwar zum Teil schon aus älteren genuesischen Veröffentlichungen bekannt, aber nicht leicht zugänglich, und, was insbesondere die im II. Bande veröffentlichten Notariatsakten der Zeit von 1388–1522 betrifft, auch neu ist.

Da, wie schon angedeutet, die eigentlich byzantinische Geschichte da aufhört, wo die Darstellung A.s beginnt, nämlich mit der Eroberung der Insel durch Vignoso, darf sich der Berichterstatter hier wohl vorwiegend mit der Betrachtung der Urkunden des II. Bandes beschäftigen, der immerhin mit den Urkunden der Übergabe der Insel an die Genuesen noch am Rande der byzantinischen Geschichte steht, sowie einige Urkunden enthält, welche spätere Beziehungen zu Byzanz betreffen.

Hier druckt A. im Hauptteil die im Codex Berianus Chiensis (Biblioteca Civica Berio, Genua, 1935 erworben, früherer Besitz eines Zweiges der Familie Giustiniani) enthaltenen Urkunden aus der Zeit von 1346–1488 ab. In einem II. Teil folgen Urkunden aus den Staatsarchiven von Venedig, Genua und Florenz sowie aus dem Vatikanischen Archiv aus der Zeit von 1343–1500, welche sich auf die Geschichte von Chios beziehen. Der Codex Berianus ist ein von verschiedenen Händen in langen Zeiträumen kompiliertes Kopialbuch, das nach der begründeten Meinung des Herausgebers Originale als Vorlagen benutzt hat. Die Urkunden sind durchweg lateinisch (mit einer Ausnahme: der Chrysobullus Hormisos v. J. 1355: S. 173–175). Gleich die ersten Stücke: die Kapitulation des Kalojanos Civo vom 12. September 1346 (S. 26–28), der Vertrag des genuesischen Flottenadmirals Simone Vignoso mit der griechischen Nobilität auf Chios (das sind die Familien des Protoierakarios Argenti, des Kostas Civo [der Bruder des Giovanni Civo], des Megas Sakellarios Michael Koresis und der Syndici Sebastos Koresis und Georgios Agelastos) vom 12. September 1346 (S. 28–32), der Vertrag Vignosos mit der griechischen Nobilität von Neu-Phokaia vom 20. September 1346 (S. 33–38) und der erste Vertrag der Comune Genua mit der schon im Jahre 1347 gebildeten Maona vom 26. Februar 1347 (S. 38–55) sind auch für die byzantinische Geschichte von unmittel-

barem Interesse. Die Großen der Insel sichern sich vom Eroberer die Garantie ihres Besitztums nach Maßgabe früherer kaiserlicher Privilegien; der orthodoxe Erzbischof wird toleriert und sogar ermächtigt, Rechtsstreitigkeiten zwischen Griechen selbständig zu entscheiden; Steuern und Abgaben sollen gegenüber der früheren Zeit nicht erhöht werden; aber die Oberhoheit des Reiches wird preisgegeben (vgl. Bd. I, S. 95–115).

Außer diesen im Vordergrund stehenden historischen Beobachtungen darf auf einige nicht uninteressante sprachliche Eigentümlichkeiten hingewiesen werden, welche man in den lateinischen Texten findet. Bemerkenswert ist der Ausdruck, mit welchem die byzantinischen Chrysobulle und Protagmata bezeichnet werden. Es heißt da im Vertrag vom 12. IX. 1346 (S. 27, 5): *gracie concessae per Dominum Imperatorem Romeorum de quibus appareat commandamentum cum bullis aureis sive litteris vermiliis* ..., zu welchem (sonst gleichen) Ausdruck in dem Vertrag vom 12. IX. 1346 mit der Nobilität von Chios (S. 30, Z. 4 v. u.) hinzugefügt ist: *quod nuncupatur prostamata lingua greca*. Dazu die phonetische Beobachtung, daß in *prostamata* schon der heute nahezu gesetzliche Schwund des Gutturals vor dem labialen Nasal (μ) vollzogen ist (vgl. z. B. A. Thumb, Gramm. d. neugriech. Volksspr. ² [1910] § 24; vgl. *πράμα* u. a.). Ein interessantes Wort ist auch *murtati*, das in der Verbindung *marinarii et murtati* im Vertrag Vignosos mit der Nobilität von Neu-Phokaia (S. 36, 19) begegnet; seine Etymologie ist umstritten; während es F. Miklosisch und nach ihm andere aus dem türk. *murtat*, *Rebell*, ableiten (so auch z. B. B. Haag in seiner Ausgabe der Achilleis [1919] 97), leiten es andere (z. B. A. Thumb in Indogerm. Forsch. 14 [1903] 360 und N. D. Andriotes in seinem Etymol. Lexikon [1951] 148) vom german. Stamm *mord* über das Lateinische ab; K. Krumbacher ist der – wohl zutreffenden – Meinung, daß das türkische Wort selbst eine Entlehnung aus dem Griechischen ist, und bringt es mit lat. (*tu*)*multus* zusammen (B. Z. 12 [1903] 654). – S. 170, 23 (Bericht an Marschall Boucicaud v. 14. II. 1405) ist vom *mitriaticum* (= *cabella olei*) die Rede; vgl. m. Bemerkungen zu *μετρητικιον* und *μετρητικόν*, in: Byzanz u. d. europ. Staatsw. [1953] 250. S. 311, Z. 7 v. u.: *acrosticum* (vgl. m. Bemerkungen in Beitr. z. Finanzverw. [1927] 147 u. ö.). – Solcher sprachlich-terminologischer Beobachtungen könnte man an derartigen Denkmälern, welche an der Berührungsstelle byzantinischen und abendländischen Geistes- und Wirtschaftslebens entstanden sind, wahrscheinlich recht zahlreiche machen; leider aber fehlt der Veröffentlichung A.s nicht nur eine bequeme, nach Möglichkeit chronologisch geordnete Übersicht über die veröffentlichten Urkunden (die dem Codex Berianus selbst vorausgeschickte und von A. abgedruckte Zusammenfassung ist viel zu unübersichtlich und verursacht beim Aufsuchen der dort angegebenen arabischen Folia-Zahlen in den mit römischen Zahlen versehenen Texten ziemliche Mühe), sondern neben den dankenswert ausführlichen Personen-, Orts- und Sachregistern ein Index der termini technici. Dazu kommt, daß viele der Texte schon – aus anderen Vorlagen – an anderen Stellen veröffentlicht sind; A. gibt dies auch in vielen, jedoch keineswegs in allen Fällen an.

Zu den bisher unbekannten oder ungenügend bekannten Urkunden zählt das einzige im Cod. Berianus überlieferte griechische Stück (S. 173–175): der Chrysobullos Horismos des Kaisers Johannes V. Palaiologos vom Juni 1355 für Giovanni d'Oliverio, Rafaele di Forneto und Pietro Recanelli, Mitglieder der Maona, denen die Stadt und die Kastelle von Chios gegen eine jährlich im Mai oder Juni an die kaiserliche Kasse abzuführende Zahlung von 500 Hyperpern als erbliches Eigentum übergeben wird. Die Urkunde ist in einem sehr verderbten Wortlaut überliefert, dessen Wiederherstellung indessen kaum Schwierigkeiten bereitet (doch darf vielleicht darauf aufmerksam gemacht werden, daß in Z. 13 des Textes statt *ὀφύλουσμεν τι* zu lesen ist: *οφείλουσι μέντοι*). Die Urkunde bietet keinen Anlaß, an ihrer Echtheit zu zweifeln; sie ist vielmehr ein willkommenes weiteres Beispiel für die im 14. Jh. häufiger werdende Urkundenform des χρυσόβουλλος ὀρισμός (vgl. meine Byz. Diplomatik, S. 44 und 79 und zur Form meine Facsimiles N. 12 v. J. 1362: rote Namensunterschrift des Kaisers – keine Rotworte – Bezeichnung: χρυσόβουλλος ὀρισμός).

Mehr Anlaß zum Zweifel an seiner Echtheit bietet das dieser Urkunde im Cod. Berianus unmittelbar folgende Stück, das nur lateinisch überliefert ist (S. 176 f.): eine Bestä-

tigung (der Kaiser *ratificat, approbat et confirmat*) der Tatsache, daß der Kaiser „seiner Erinnerung nach“ (!) (dies bezieht sich auf das eben genannte Chrysobull v. J. 1355) dem Pietro Recanelli und den übrigen Herren auf Chios die Insel Chios geschenkt habe; diese Bestätigung wird dem Thomas Giustiniano ausgestellt, der zu den damaligen Herren der Maona von Chios gehört. Die Urkunde trägt Volldatum (jedoch Nativitätsdatum, was für diese Zeit ganz ungewöhnlich ist) und die Indiktion nach Genueser Art (ebenfalls in einer byzantinischen Kaiserurkunde bisher nicht bekannt) ohne irgendwelche Unterschrift des Kaisers und enthält auch innerhalb des Textes nicht die übliche Bezeichnung der Urkundenart. – Hier liegt ein Beispiel dafür vor, daß der Text der Urkunde schon aus früheren, von A. jedoch nicht angeführten Drucken bekannt ist: Zolotas, a. a. O. 413 mit Angabe früherer Veröffentlichungen; vgl. dazu G. Mercati, *Per la storia dei manoscritti greci di Genova etc.* (1935) 23.

Das ganze mehr als 1700 Seiten starke, in vorzüglicher Ausstattung präsentierte Werk – das Ergebnis intensiver Bemühungen des Historikers von Chios um die im Überfluß vorhandenen Quellen – ist ein neuer stattlicher Baustein der von ihm in jahrzehntelanger zäher Arbeit errichteten *Χιζκή Στοά*.

München

F. Dölger

P. Meloni, *L'amministrazione della Sardegna da Augusto all'invasione Vandalica*. Roma, „L'Erma“ di Bretschneider 1958. 1 f., pp. 311. – 4000 *Lire ital.*

Auteur de deux oeuvres originales sur Persée de Macédoine et la valeur historique des Macedonica d'Appien, Monsieur Piero Meloni, civis Caralitanus, citoyen de Caralis, où il enseigne l'Histoire ancienne à la Faculté des Lettres, s'est laissé séduire par son affection pour cette île retirée, lointaine et mystérieuse et vient de nous offrir un copieux et très érudit volume sur l'administration impériale – cette épithète manque dans le titre, mais doit être sous-entendue – de la Sardaigne à travers toute l'époque où cette province a fait partie de l'Empire romain. Ce sujet n'était d'ailleurs pas une terre inconnue pour l'auteur qui y avait déjà fait deux incursions, en 1953¹ et 1956², au cours desquelles il avait fermement établi les *fasti* des gouverneurs de l'île durant les trois premiers siècles de notre ère. Comment expliquer alors que le résultat des doctes recherches du savant de Cagliari nous ait quelque peu déçu?

L'ouvrage de M. M. est divisé en deux grandes parties, dont la seconde intitulée Prosopographie fournit, par catégories de fonctionnaires – gouverneurs, fonctionnaires inférieurs, militaires et employés de l'administration financière – les matériaux qui soutiennent la première partie synthétique. Celle-ci se subdivise elle-même en deux grands chapitres sur l'administration politique et financière respectivement, lesquels sont suivis par un long appendice sur l'histoire de la Sardaigne sous le Bas-Empire. L'auteur a donc pris pour modèle Th. Mommsen dans le *Droit public romain* et O. Hirschfeld dans les *Kaiserliche Verwaltungsbeamten* et a opté pour un plan systématique, mais il a malheureusement abandonné son premier choix en insérant dans son volume un excursus qui si l'on se fie au seul titre serait hors d'oeuvre. Toutefois, en lisant les 50 pages que comporte ce chapitre l'on s'aperçoit qu'il n'en est rien, mais qu'au contraire, nous y rencontrons quantité de détails fort importants sur l'administration de la Sardaigne sous le Bas-Empire, comme, par exemple, la réforme, sur l'ordre de Julien, du *Cursus publicus* dans l'île.

La difficulté fondamentale que rencontrent des monographies portant sur l'administration d'une partie de l'Empire romain, c'est que de tels travaux doivent nécessairement ignorer que ce grand état forme un tout et que ses institutions n'offrent aucune différence d'une province à l'autre, à l'exception de certaines survivances

¹ P. Meloni, *L'amministrazione della Sardegna nel I sec. d. Cr.*, *Annali Fac. Lett.*, Cagliari, 21, I (1953) 117 et s.

² id., *L'amministrazione della Sardegna nel II et III sec. d. Cr.*, *Studi in on. di A. Calderini et R. Paribeni I* (Milano 1956) 273 et s.

locales peu importantes. Même les changements de statut – fort bien exposés par M. – que l'on observe à plusieurs reprises en Sardaigne, sont fonction d'événements qui ne sont pas propres à l'île, mais intéressent également d'autres provinces. Seul le changement de statut consécutif aux troubles de l'an 6 après J.-C. se situe dans un cadre purement sarde. On peut donc affirmer que si l'on se cantonne dans un recoin de l'immense territoire gouverné par l'Empereur, on se condamne soi-même à ne pouvoir utiliser que la documentation toujours insuffisante trouvée sur place.

Un cas concret illustrera notre idée : l'impôt du vingtième sur les héritages qui date de l'époque d'Auguste (Dion Cassius, LV, 25), frappe tous les citoyens romains quel que soit leur lieu de résidence. On peut être certain que les Romains de Sardaigne ont été soumis à cet impôt, bien que nous n'y ayons pas trouvé trace d'une administration de la *XX hereditatium*. Rien ne dit qu'on ne découvrira pas demain un texte épigraphique qui nous en parle. On ignorait tout de l'application de la *XX hereditatium* dans la région de Carie jusqu'à la découverte d'une inscription de Cos, publiée par M. A. Maiuri en 1925, Nuova silloge epigrafica di Rodi e Cos, Firenze 1925, p. 202, no. 562: D(is) M(anibus) Ulpiae Verecundae / optimae lib(ertae) / coiugi fecit / M. Ulpius Aug(usti) / lib(ertus) Stephanus / proc(urator) XX / her(editatium) / regionis Kariaes / et insularum Cycladum / memoriae causa /

Θεοῖς καταχρονίους / Οὐλπίᾳ Οὐρηκούδῃ ἀγαθῇ / ἀπελευθέρᾳ καὶ σωμβίῳ [ἐ]ποίησεν / Μ. Οὐλπίος Σεβαστοῦ ἀπελευθέρως / Στέφανος ἐπίτροπος ἡ κληρονομιῶν / περιόδου Καρίας καὶ νήσων Κυκλάδων / μνίας χάριν.

On saisit ainsi sur le vif le grand danger que court tout auteur d'une monographie provinciale. Il lui est naturellement interdit de parler de services administratifs qui ne sont attestés nullepart dans son domaine et il risque ainsi d'être pris en défaut dès l'apparition d'un nouveau document.

La conclusion est claire. Le droit public romain ne souffre pas d'être traité dans le cadre provincial; il faut englober à l'instar de Th. Mommsen tout l'Empire dans le champ des investigations. Ne parler que de l'administration d'une province revient à regarder le monde par le petit bout de la lorgnette.

Nous nous bornerons à quelques observations en examinant la seconde partie de l'ouvrage de M. M. Il nous paraît que les notices qui ont été consacrées aux différents personnages sont un peu maigres et ne satisfont guère la curiosité du lecteur qui par exemple voudrait bien savoir quelle a été l'origine des gouverneurs tant sénatoriaux qu'équestres que l'on a choisis pour administrer l'île. Il n'est pas sans intérêt qu'un M. Herius Priscus, homonyme du gouverneur de 69, apparait en qualité de témoin à Pise dans le décret en l'honneur de C. Caesar (CIL XI 1421 = D. 140). Une autre question plus importante encore concerne le crédit peut-être excessif accordé par l'auteur aux vies des différents saints sardes. Bien que, comme il le remarque lui-même, les Bollandistes soient très réticents, il a accueilli dans sa liste tous les gouverneurs persécuteurs, même quand l'un d'entre eux porte un nom latin aussi insolite que Iulicus. N'aurait-il pas mieux valu ouvrir une rubrique de faux gouverneurs et y caser les inventions des hagiographes?

Les réserves que nous venons de faire ne concernent nullement la compétence de Monsieur Meloni; nous prenons simplement parti, une fois de plus, contre les monographies provinciales qui placent nécessairement l'historien, quel que soit son talent, dans une position fausse.

Paris]

H. G. Pflaum

H. Lietzmann †, Kleine Schriften. I. Studien zur spätantiken Religionsgeschichte. II. Studien zum Neuen Testament. Hrg. v. K. Aland. [Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Kirche, 67. 68 = V, 12. 13.] Berlin, Akademie-Verlag 1958. X, 486 S., 1 Bl., 15 Taf. X, 303 S.

Über Hans Lietzmann und seine Bedeutung für unsere Studien zu sprechen, ist kaum notwendig. Patristiker und Historiker der alten Kirche, Kunsthistoriker und

Neutestamentler, Liturgiker und Philologe, gehört er zu jenen Großen der internationalen Wissenschaft, ohne welche die erstaunliche Ausweitung und energische Vertiefung dessen, was wir Spätantike oder auch Frühbyzanz nennen, nicht mehr zu denken ist. Die Weite ihres Geistes und ihrer Interessen verführte sie nicht zur Oberflächlichkeit, und die Akribie, mit welcher sie sich ins Einzelproblem versenkten, vermochte ihren Gesichtskreis nicht zu verengen. Das ist der Grund, weswegen gerade den Sammlungen ihrer weitverzweigten kleineren Arbeiten ein hoher, fast möchte ich sagen pädagogischer Rang zukommt. Und das, was sie klassisch macht und jeden Eingriff eines Herausgebers von vornherein verbietet – das wußte K. Aland natürlich sehr gut –, ist die Tatsache, daß sie trotz des Fortschritts der Wissenschaft, im methodischen Ansatz, in der Fülle der Gesichtspunkte und in der Souveränität der Argumentation nicht veralten.

Selbstverständlich enthalten die bisher erschienenen zwei Bände – ein dritter mit Aufsätzen zur Liturgiegeschichte und Symbolgeschichte ist in Vorbereitung – vieles, was unser Studiengebiet nicht berührt. Aber das, was uns angeht, ist immer noch viel genug. So begegnen wir im ersten Band den berühmten Aufsätzen „Das Problem der Spätantike“, „Der Glaube Konstantins des Großen“, „Die Anfänge des Problems Kirche und Staat“ u. a. m. Der zweite Band, der speziell dem Neuen Testament gewidmet ist, streift die Byzantinistik mit seinem Aufsatz zur Geschichte des biblischen Kanons „Wie wurden die Bücher des Neuen Testaments heilige Schrift?“, denn wichtige Phasen dieser Kanonbildung bilden auch noch die Dezennien des 4. Jahrhunderts. Lietzmanns Aufsatz könnte zur Anregung werden, überhaupt einmal den Kanon der byzantinischen Kirche genau zu behandeln, was bisher m. W. nur in kurzen Strichen geschehen ist. Eine solche Behandlung wird wahrscheinlich nicht unwesentliche Schwankung wenigstens in der praktischen Haltung der byzantinischen Kirche ergeben, wie denn auch die von L. als Grundlage der Kanon-Bildung herausgearbeitete geschlossene Apostelgruppe in Byzanz stets geöffnet blieb! Auch beim Aufsatz „Die Textgeschichte der Paulusbriefe“ fällt manches für uns ab, besonders was die Geschichte der Koine des byzantinischen Bibeltextes betrifft. Dasselbe gilt von einer Reihe von Bemerkungen L.s im Aufsatz „Die Chester-Beatty-Papyri“. Schließlich sei noch auf den Aufsatz „Die Vorlage der gotischen Bibel“ verwiesen, wiederum im Interesse der Erforschung der alten byzantinischen Koine. Neben diesen wichtigsten Beiträgen seien doch noch kurz einige andere erwähnt, die im ersten Band Aufnahme gefunden haben und die nachzulesen von Nutzen ist: „Griechentum und Orient“; „Chronologie der ersten und zweiten Verbannung des Athanasius“; „Johannes Chrysostomos“ (aus Pauly-Wissowa); „Kirchenrechtliche Sammlungen“ (aus derselb. Enzyklopädie); „Ein Blatt aus einer antiken Weltchronik“ und „Der Sator-Rebus in Pompeji“.

Wir erwarten gespannt den III. Band, der uns Lietzmann auf einem Studiengebiet wieder nahebringen wird, das ihm offenbar besonders am Herzen lag, dem liturgischen. Von K. Aland, dem pietätvollen Herausgeber, aber möchten wir uns wünschen, daß er für diesen III. Band ein eingehendes Register arbeiten läßt, das den reichen Inhalt aller drei Bände erschließt. – Denn – es sei wiederholt – so klassisch diese gesammelten Aufsätze sind, so aktuell sind sie noch in überraschend vielen Punkten.

München

H.-G. Beck

F. Dvornik, *The Idea of Apostolicity in Byzantium and the Legend of the Apostle Andrew*. [Dumbarton Oaks Studies, 4.] Cambridge Mass. Harvard University Press. 1958. X, 342 p. – \$ 6.

Les patriarches de Constantinople, gênés par les titres apostoliques de Rome, auraient créé ou invoqué une succession issue du frère de Pierre, André «le premier appelé», pour justifier d'une apostolicité. Si cette version gardait quelque audience, D. vient d'en faire bonne justice, en prouvant: 1^o que les Eglises orientales, notamment Byzance, n'attachaient pas le même sens ni la même importance que Rome à l'apostolicité

des sièges épiscopaux; 2^o que la légende en cause s'est imposée alors que le patriarcat de la capitale était en possession de sa formule d'apostolicité.

Et d'abord, de quoi est né le différend entre Rome et Byzance sur l'apostolicité (ch. I-III)? L'Eglise ancienne avait hiérarchisé son administration suivant une donnée politique plutôt que d'après un critère apostolique (ch. I). Pour elle, l'apôtre était moins la tête d'une lignée épiscopale qu'un docteur universel. Aussi, tant en Orient qu'en Occident, les métropoles avaient-elles surgi naturellement dans les capitales de provinces, et, en leur temps, les «supermétropoles» dans les capitales de diocèses. Les canons II et VI de Nicée illustrent bien ce principe.

L'idée primitive de l'apôtre évolua d'ailleurs bientôt, surtout à Rome, qui se trouvait être le seul siège apostolique d'Occident. La formule *sedes apostolica* s'introduit déjà en chancellerie sous Libère et Damase. C'est aussi l'époque où va se déclarer le conflit des deux conceptions (ch. II) autour des canons III de Constantinople et XXVIII de Chalcédoine, dont l'un fait passer l'évêque de la capitale avant deux sièges apostoliques et dont l'autre lui rattache trois sièges de capitales diocésaines. Innovation normale, dont le faible est seulement de méconnaître dans ses considérants (canon XXVIII) l'apostolicité privilégiée de Rome. Le pape Léon I^{er} commet donc une confusion en donnant au canon VI de Nicée une valeur absolue, et une inconséquence en ne réclamant pas le second rang pour Antioche, autre siège pétrinien. Aussi bien les Pères grecs les mieux disposés envers la papauté ne séparaient-ils pas son autorité apostolique de son prestige politique et, mieux encore, «jusqu'au VI^e siècle les papes respectèrent la division politique de l'Empire et y adaptèrent leur politique ecclésiastique» (p. 30, n. 72).

La querelle acacienne (ch. III) durcira à l'extrême la position papale: avec Gélase, l'apostolicité devient un monopole romain; tout considérant politique, une aberration. Seul résultat appréciable: la vulgarisation de l'idée d'apostolicité en Orient.

Le VII^e s. apporte un élément nouveau: le Siège de Constantinople reçoit dans des écrits privés, puis dans des actes officiels, l'épithète «apostolique» (ch. IV). L'auteur montrera que la légende d'André n'y est pour rien. Du nouvel usage il propose deux explications plausibles: extension d'une note de l'Eglise universelle à une Eglise particulière (l'interprétation limitative de «l'Eglise catholique et apostolique» du *Chronicon Paschale*, p. 166, force le contexte, qui vise des solennités liturgiques universellement placées à la même date); communication à la Nouvelle Rome d'un titre de l'Ancienne (cf. «oecuménique»). Selon D., la politique des empereurs iconoclastes aurait stimulé par réaction la préoccupation apostolique et la cristallisation du système de la «pentarchie», bien défini par Théodore Studite. Le mérite de ce dernier restant entier, nous croirions que le choc produit sur les esprits par le concile sans patriarches de Hiëreia dut être décisif et que les vues pentarchiques de Tarasios (et non du diacre Jean, cf. p. 171) reflétaient l'opinion orthodoxe courante entre 754 et 787. Dans cette évolution aucune influence perceptible de la légende d'André: 1^o Constantinople prête peu d'attention aux reliques de s. André déposées aux Saints-Apôtres depuis Constance, alors que l'Occident voue à ce saint un culte extraordinaire et sans arrière-pensée entre le IV^e s. et le VII^e; 2^o quant aux trois textes attestant la fondation d'une Eglise à Byzance ou dans ses parages par André, ils sont postérieurs à l'apparition du titre «apostolique». L'*Index* du ps.-Epiphane est du VII^e-VIII^e s.; le *Martyrium Andreae*, du milieu du VIII^e s. environ (si l'expression *δυτικὰ μέρη* suffit à le dater d'avant l'amputation de l'Illyricum, comme le croit D., p. 172, et n'est pas une simple expression géographique comme *δυτικὰ ἔθνη*); la liste du ps.-Dorotheë, du VIII^e-IX^e s.

D. entreprend alors de remonter aux antécédents de la légende et rouvre tout le dossier de s. André (ch. V). Il y discerne deux traditions: la plus ancienne, origénienne, situe la mission de l'apôtre en Scythie, et l'auteur a pour elle un penchant évident; la seconde, celle des Acta, légèrement plus récente, place la mission en Achaïe et fait passer André par la Thrace et Byzance: elle est légendaire. Cette partie, très documentée, de l'exposé soulèvera plus d'une objection philologique et géographique. Il reste que la tradition relative à la fondation d'un évêché à Byzance est tardive et, en tout cas, que les évêques de Constantinople ont négligé d'exploiter un fonds légendaire qui leur eût été profitable.

En fait, la tradition ne sera généralement reçue en Orient qu'au Xe s. (ch. VI): elle pénètre alors dans les livres liturgiques. Si de nombreux auteurs l'enregistrent dès le IX^e s. (ps.-Dorothee, le moine Epiphane, Nicetas le Paphlagon, etc.), d'autres (Théophane le Confesseur, le ps.-Syméon) l'ignorent. Mieux, les théologiens en font peu de cas. Photius n'y fait pas appel (D. rejette avec raison l'authenticité du *De his qui dicunt* . . .); Ignace se réclame de l'apôtre Jean, d'Ephèse, et peut-être même Photius, si le passage de la lettre à Zacharie est authentique comme le voudrait D. Quant aux papes et aux controversistes latins, ils n'en soufflent mot.

Au IX^e s. le caractère apostolique de Constantinople est acquis et, au même moment, le concile ignacien de 869-870 formule rigoureusement la doctrine de l'autorité pentarchique en fonction de l'apostolicité. L'Occident même paraît se familiariser avec cette autorité à cinq têtes (ch. VII). Mais, de part et d'autre, la légende d'André est quasi absente. Dans la controverse qui va de Cérulaire à Nil Cabasilas, on la trouve plusieurs fois nommée, mais son rôle y est secondaire. De plus en plus, surtout après 1204, les théologiens grecs professent l'origine politique de toute primauté ecclésiastique, non sans produire la *Donatio Constantini* illogiquement invoquée par les Latins. D'un autre côté, ils raniment la conception universaliste de l'apôtre, indépendamment de tout siège déterminé.

Le livre de D. dégage très bien l'un des ferments les plus actifs du schisme: l'incompatibilité de deux conceptions de l'organisation ecclésiastique. L'auteur, qui est aussi théologien, relève avec pertinence les occasions manquées d'une conciliation. Bref, son étude porte plus loin que son titre: c'est moins une légende qu'un grand problème historique qu'il tire au clair.

Quelques remarques d'intérêt divers. D'une manière générale, le lien entre apostolicité et pentarchie eût gagné à être plus fermement analysé (p. ex., p. 268). Si l'on néglige certaines traductions flottantes de sources latines (p. 71, n. 118; p. 115, n. 28), sans incidence sur l'interprétation, plusieurs commentaires sont à retoucher. Ainsi, la lettre de Justinien I^{er} (p. 137, n. 94) ne concerne pas une apostolicité de Constantinople, mais un envoi de reliques romaines; la *Vita Ioannis Gothiae* (p. 271) ne vise pas la pentarchie, mais le siège de Rome, à moins de faire de «siège apostolique» un pluriel; l'expression «apostolique» dans le titre de la Nouvelle d'Héraclius (p. 162) est sans doute tardive comme le titre lui-même; dans les propos de l'empereur au VI^e concile (p. 163), il est utile de noter que l'épithète «apostolique» est appliquée à «l'Eglise» de Constantinople et non au «trône», comme c'est le cas pour Rome et Alexandrie. Parmi les lapsus relevons qu'il faut supprimer *ἡ πόλις* p. 147, n. 36; que p. 14, l. 6, «neighboring» doit sans doute être remplacé par «distant»; que p. 156, second paragraphe, le curriculum vitae de Dorothee, mort martyr sous Licinius et décédé sous Julien, est à rectifier.

Paris

J. Gouillard

A. J. Toynbee and Edw. D. Meyers, *Historical Atlas and Gazetteer*. [A. J. Toynbee, *A Study of History*, 11.] London-New York-Toronto, Oxford University Press 1959. X S., 1 Bl., 258 S. gr.8°. Gbd. sh 30.-.

Dieser Band bildet den Abschluß und den geographischen Schlüssel zu A. J. Toynbees zehnbändigem Lebenswerk. Es führt in 73 zumeist schwarzweißen Karten die weltgeschichtliche Entwicklung in vielfach dynamischen oder vergleichend orientierenden Skizzen von den ältesten Kulturen bis zur neuesten Zeit nach der Konzeption Toynbees dem Leser vor Augen. Umrahmt ist das eigentliche Kartenwerk 1. von einem alphabetischen Ortsregister (S. 5-80), welches die Stellen nachweist, an welchen in Toynbees Werk von den betr. Örtlichkeiten die Rede ist, 2. von einem Register (S. 217-257), in welchem man nicht nur die im Hauptwerk vorkommenden, sondern darüber hinaus alle auf den Karten verzeichneten Örtlichkeiten nach dem üblichen System des Buchstaben-Zahlennetzes auffinden kann.

Für unsere Studien sei besonders hingewiesen auf die Karten 33: „Anatomie“ des orthodoxen und des westlichen Christentums; 34: Die Entwicklung des Oströmischen

Reiches aus dem römischen; 38: Die Verbreitung der auf dem Judentum beruhenden Religionen (Christentum mit seinen häretischen Ablegern, Islam) um das Jahr 732; 40: Das Oströmische Reich zur Zeit der Seldschuken- und Normannenangriffe (mit eingezeichneten Themenbereichen). Von der Richtigkeit der Einzeichnungen der Karte 42, welche die Verbreitung der slavischsprechenden Völker um das 10. Jh. zeigen will und in deren Bereich das ganze griechische Festland mit einbezieht, dürften sich – mangels jeglichen Beweises für eine derartige Verbreitung des Slaventums – nicht alle Benutzer des Atlases überzeugen lassen.

Der Atlasband ist für jeden, der sich nicht nur über politische und kulturelle Zustände auf dem ganzen Gebiete der uns aus den Quellen bekannten Zivilisationen und politischen Großgebilde, sondern auch über Abläufe machtpolitischer, religiöser und kultureller Bewegungen geographisch orientieren will, ein willkommenes Hilfsmittel.

München

F. Dölger

L. Budde, Göreme. Höhlenkirchen in Kappadokien. Aufnahmen von V. Schamoni. Düsseldorf, Schwann (1958). 34 S., 96 teils farb. Taf. 4°.

Die Frage der kappadokischen Höhlenfresken, vor 20 Jahren aufs heftigste umstritten, scheint gelöst zu sein. So wenigstens möchte man dem vorliegenden Buch des als klassischer Archäologe bekannten Verf. entnehmen. Die Ergebnisse von Jerphanions großer Publikation werden ausgewertet und die von diesem erarbeitete Chronologie übernommen (so auch beispielsweise von E. Kirsten, *Cappadocia in RAC 2* [1954] 889 f.). Die Kritik E. Weigands in *B. Z.* 36 (1936) 337–397 wird zwar im Literaturverzeichnis angegeben, sonst aber keinesfalls berücksichtigt. Statt des generellen Zitats des 1. Bandes von *La voix des monuments* hätte man sich lieber die Angabe der Einzelaufsätze Jerphanions in *La voix des monuments, nouvelle série*, Rome-Paris o. J. gewünscht. Zum mindesten hätte *La date des plus récentes peintures de Toqale kilissé en Cappadoce*, ebd. 208–236 bei den Erläuterungen zu den Tafeln der Tokalı Kilisse angeführt werden müssen, ebenso natürlich der ausdrückliche Verweis auf die betr. Abschnitte von Weigands Kritik. Auch den Hinweis auf A. Grabar, *Martyrium II* (Paris 1946) vermißt man.

Dem aufmerksamen Betrachter der Tafeln wie dem Kenner der Malereien sind die Datierungen B.'s im Anschluß an Jerphanion sowie die stilistischen Analysen längst nicht so eindeutig, wie das vorliegende Werk glauben macht.

Die Tokalı Kilisse, ein Hauptwerk der kappadokischen Malerei, verdient hier in besonderem Maße Aufmerksamkeit. Ihre Schichtabfolge sei hier kurz dargelegt: 1.: der in drei Friesen in der Tonne der ältesten Kirche umlaufende Evangelienzyklus. 2.: der lineare Dekor der neuen Kirche. 3.: die bis auf wenige Reste zerstörte Dekoration der Vorhalle. 4. a–c: die Heiligengestalten an der Nordwand der ältesten Kirche und 5.: der ausgedehnte Evangelienzyklus der neuen Kirche. Die Aufeinanderfolge dieser Schichten wird durch mehrere Überlegungen nahegelegt: Durch die Farbigkeit scheiden sich deutlich zwei Gruppen: 1–3 und 4–5. Die erste hat als charakteristische Farben hellen Ocker, Braunrot, Weiß, liches Grün und ist im Gesamtton licht. Die Abfolge innerhalb der Gruppe wird durch das Verhältnis von 1 und 2 festgelegt, da 2 in 1 teilweise einschneidet und daher sicher später ist. Da 2 aber durch ein deutliches Überhandnehmen des Grün (die Lineardekoration ist ganz in grün und rot ausgeführt) charakterisiert ist, muß die am stärksten grünhaltige Schicht 3 die letzte der Gruppe sein. Im übrigen wird das Grün von Schicht zu Schicht heller und blasser. Es bleibt noch die Abfolge von 4–5 festzulegen: 4 a–c hat vollkommen gleiche Farbigkeit und schließt an die der Karanlık Kilisse an. Die innere Abfolge von a–c kann vernachlässigt werden, da alle drei Teilschichten auf Grund ihrer fast völligen Ähnlichkeit in kurzer Zeit aufeinander gefolgt sein müssen. Allein 5 unterscheidet sich noch. Bei der Dunkelheit des Gesamttons kann man nur noch von zwei Farben sprechen: ein schreiendes Blau und verschiedenwertiges Schmutzig-Grau. Dabei sitzt

Schicht 5 auf Schicht 2. Die Abfolge der beiden Gruppen ist also rein technisch gesichert. Daß 5 die späteste Schicht sein muß, geht auch daraus hervor, daß sie auf einer 8–15 mm starken Strohalkschicht ausgeführt ist, welche in dieser Dicke sonst nirgends in Göreme vorkommt und natürlich auf Grund ihrer technisch unverantwortlichen Stärke zu einem großen Teil abgeplatzt ist. B. datiert – immer im Anschluß an Jerphanion – die erste Schicht in die 1. Hälfte des 10. Jh., die fünfte aber in die 2. Hälfte desselben Jh. Abgesehen von der manierierten Brüchigkeit ihres Stils, den schon Weigand richtig einordnete, der zur 1. Schicht so gegensätzlich wie nur möglich ist, unbedingt Palaiologisches voraussetzt und technisch die schlechteste Malerei ganz Kappadokiens darstellt, ist es unmöglich, daß die oben dargelegten Schichtabläufe innerhalb eines Jahrhunderts sich vollzogen haben können. Die gesamte Gruppe der Kreuzkuppelkirchen müßte, parallel zu 4a–c, um die Mitte des 10. Jh. liegen, nur wenige Jahre von Schicht 2 und 3 getrennt, denen wiederum eine ganze Reihe anderer Kapellen zugeordnet werden muß. Abgesehen von diesen chronologischen Unmöglichkeiten lesen wir zur Charakterisierung der künstlerisch nicht besonders erfreulichen Schicht 5: „Die Vollendung der im reinsten Stil und fein abgestimmten Kolorit ausgeführten, bei großem Gestaltungsreichtum klar gegliederten Kompositionen dieser Fresken ist von keiner anderen Kirche dieser archaischen Gruppe erreicht.“ Obendrein die bekannte Inschrift der Tokali 5 mit dem Namen „Nikephoros“ auf den Kaiser Nikephoros zu beziehen, ist nicht mehr gut möglich, nachdem Jerphanion selbst diese Ansicht preisgegeben hat: gegen die Identifizierung Rotts mit Nikephoros I. in La date . . . 209 und gegen Nikephoros Phokas ebd. 210: „Le Nicéphore nommé dans le texte, sans aucun titre impérial, est une personne privée.“

Gehen wir zu den sogen. ikonoklastischen Dekorationen. Seit Millets Aufsatz, *Les Iconoclastes et la croix, à propos d'une inscription de Cappadoce*, Bull. Corr. Hell. 34 (1910) 96–109, pflegte man jegliche ornamentale Dekoration mit Kreuzen ohne figuralen Schmuck als ikonoklastisch anzusprechen. Man braucht hingegen nur Grabar, *Martyrium II* (Paris 1946) 275 ff. zu lesen, um von dieser Meinung gründlich abzukommen, abgesehen davon, daß das Kreuz auf den Münzreversen ebenfalls keine Kreation der Ikonoklasten darstellt, sondern seit Tiberios bereits der beherrschende Reverstyp ist. Die S. 11 zit. Inschrift ergibt mit dem besten Willen kein Datum für die Dekorationen der beschriebenen Art, sondern einzig einen terminus post quem.

Noch schwerer fällt es, das vorgeschlagene Datum der Kreuzkuppelkirchen anzunehmen, denen das große Interesse des Verfassers und ein großer Teil der Tafeln gewidmet ist. Abgesehen davon, daß als allgemeine stilistische Parallelen nur postbyzantinische Fresken vom Typ Arbanassi bei Tirnovo (Bulgarien, 1. Hälfte des 17. Jh.) in Frage kommen, finden sich auch sonst in den Darstellungen eine Reihe von Merkmalen, welche keinesfalls ins 11. Jh., wohl aber ins 16. Jh. weisen. Die stereotypen, naiv-dummen Gesichter etlicher Heiligenfiguren dürfen nicht mit der klassischen Ruhe des 11. Jh. verwechselt werden. Der – leider nicht abgebildete – Schlangenkopf des Esels aus dem Einzug in Jerusalem hat seine Parallele in den Fresken von Xenophontos (Mitte 16. Jh. cf. G. Millet, *Monuments de l'Athos*, Paris 1927, pl. 173/2) und in denen von Trapezunt (cf. D. T. Rice, *Byzantine Painting of Trebizond*, London 1936, pl. 21, 1). Die Lanzenformen aus dem Verrat des Judas der Karanlık Kilisse auf Taf. 65 weisen auch mehr ins 16. Jh. als ins 11. Jh. Es kommt dazu die Anwendung zweier völlig verschiedener Arten, die Gewandfalten zu strukturieren (ebenf. auf Taf. 65). Das Nebeneinander der schematisch-graphisch gestrichelten Falten im Gewand des Hohen Priesters rechts und Christi sowie der im klassischen Sinn gebauschten Falten des Judas und Petrus ist im 11. Jh. ein Ding der Unmöglichkeit. Die Beispiele mit ihren Parallelen könnten beliebig vermehrt werden. Charakteristisch für die Malereien aller Kreuzkuppelkirchen ist das Nebeneinander von Vorbildern verschiedener Zeit und Herkunft entlehnte Motive und stilistischer Formeln sowie weithin linkischer Eigenleistungen der Maler. Die Karanlık Kilisse zu den „qualitativ besten Malereien der Höhlenkirchen von Göreme“ zu rechnen, geht auf Grund dieses Befundes nicht mehr an.

Statt dessen hätte man viel lieber einige Aufnahmen des völlig übergangenen El Nazar gesehen. Die gut erhaltene Ascensio in der Kuppel wäre einer Tafel würdig gewesen. Auch die letzten vier Apostel aus der Himmelfahrt der durch den neuen Straßenbau fast völlig in die Tiefe gestürzten Kapelle Nr. 6 hätten das Abbildungsmaterial wesentlich bereichert als die 22 Tafeln über die Karanlık und Elmalı Kilisse. Sehr zu begrüßen sind die neu vorgelegten Aufnahmen der Johanniskirche.

Fügen wir noch einige kleinere Berichtigungen hinzu: Taf. 53 zeigt auf gar keinen Fall eine Deesis, wie im Text S. 15 angegeben. Von Evangelistensymbolen in der Ostkirche zu sprechen, ist nach den wiederholten Feststellungen von E. Weigand (B. Z. 31 [1931] 194 f.; 32 [1932] 383 f.; 33 [1933] 212 und 35 [1935] 132) nicht mehr angebracht. Taf. 18 und 19 zeigen nicht Göreme, sondern Uc Hisar, wie durch Vergleich mit Taf. 11 leicht festzustellen ist. Ebenso kann Taf. 22/23 nicht Göreme sein, da dieses unbewohnt ist. Taf. 43 zeigt nicht das Abendmahl, sondern die Vermehrung der Brote und Fische. Ersteres ist bereits auf Taf. 42 dargestellt. Zur türkischen Namensschreibung wäre zu bemerken, daß statt Uchisar besser Uc Hisar und statt Tokale besser Tokalı geschrieben wird.

Vorwürfe sind nicht dem Verfasser, einem klassischen Archäologen, zu machen, sondern denen, welche die wohlbegründete Kritik Weigands in den Wind schlugen, ohne ihre Grundlagen zu prüfen. Dem Verf. ist die Erinnerung an dieses ungelöste Problem zu danken.

München

M. Restle

Thea Neumann, Die Elfenbeinpyxys von Xanten und ihr Umkreis. [D. Akademie der Wissenschaften, Institut f. griech.-röm. Altertumskunde. Byzantinistische Arbeiten, 13.] Berlin, Akademie-Verlag 1958. 3 Bl., 31 S., 11 Taf.

Die Erstlingsarbeit der jungen Kunsthistorikerin hat sich zur Aufgabe gemacht, der elfenbeinernen Pyxis im Schatz von St. Victor in Xanten ihren Platz in der Kunstgeschichte zuzuweisen, ein Unterfangen, das wegen der sehr unterschiedlichen Beurteilung des kleinen Kunstwerkes nötig geworden war.

Methodisch recht geschickt, geht die Verf. von einer eingehenden Stilanalyse aus und bringt dann zunächst eine genaue Deutung der Darstellungen – m. W. zum ersten Male in überzeugender Art. Dann führt sie überblicksweise die durch die einschlägige Forschung erarbeiteten Hauptrichtungen spätantik-frühchristlicher Elfenbeinplastik vom Anfang des 5. bis zur Mitte des 6. Jahrhunderts vor und scheidet so die meisten mit Recht aus, weil die Xantener Pyxis mit ihnen stilistisch nichts zu tun hat. Es gelingt der Verf. dann, aus den wenigen Stücken konstantinopolitanischer Herkunft und durch eine Vergleichung mit der Mailänder Ilias wahrscheinlich zu machen, daß die Xantener Pyxis ein Werk der östlichen Hauptstadt sein dürfte. Stilvergleichen mit den Consulardiptychen des Areobindus und des Anastasius geben dann die einleuchtende Möglichkeit des zeitlichen Ansatzes. Abschließend stellt die Verf. richtig heraus, daß die Pyxis unter den uns erhaltenen Elfenbeinarbeiten keine echte Nachfolge hat, und versucht, die Pyxis mit der Darstellung der Brotvermehrung im Metropolitan Museum zu New York und den Deckel eines Kästchens im Museo civico cristiano in Bologna als Verwandte der Xantener Pyxis nachzuweisen.

Man wird den Ergebnissen der Verf. weithin zustimmen dürfen, nur hinsichtlich der Beziehungen zwischen der Pyxis in New York und der in Xanten scheint das letzte Wort noch nicht gesprochen worden zu sein, da die Veröffentlichungen des Stückes im Metropolitan Museum den Stil nicht so klar erkennen lassen, daß ohne Autopsie ein endgültiges Urteil gefällt werden könnte.

Im Stil der Arbeit ist manchmal eine gewisse Trockenheit nicht zu übersehen sowie eine nicht immer ganz glückliche Terminologie. An einigen Stellen sähe man gerne nähere Angaben, so z. B. auf S. 3 in Anm. 5, wo die – auch sonst nirgends genannte – Quelle für die ikonographische Deutung fehlt. Unklar ist die Behauptung auf S. 6: „Nach der Kaiserzeit beginnt die Kunst Roms eine zweitrangige Rolle zu spielen“;

gemeint ist nach dem Sinnzusammenhang: nach der Verlegung der Residenz von Rom weg; über die Richtigkeit dieser These könnte man sehr streiten! Auf der gleichen Seite wird vom römischen „Patriziatum“ als Träger der Kunst gesprochen (Z. 4 v. o.); das ist terminologisch falsch, gemeint ist der Senatsadel. Ähnliche Unklarheit des Ausdrucks, die auf eine Unsicherheit der geschichtlichen Kenntnisse schließen läßt, finden wir auf S. 8, wo die Ägypter des 6. Jh. als „Ausländer“ bezeichnet werden. Ungenau ist die Angabe S. 12 „der Kopf des Christus im Fresko von Bawit“; dort gibt es so viele Darstellungen Christi, daß diese allgemeine Angabe nicht genügt. Schließlich sei noch ein Druckfehler verzeichnet: auf S. 18 Z. 11 v. o. muß es heißen „religieux“ statt „reliqueux“.

Aber das sind Kleinigkeiten, die den Wert der Untersuchung nicht einzuschränken vermögen. Sie sind hier nur erwähnt, um der Verf. für ihre weitere Arbeit Hinweise zu geben. Es kann nur gehofft werden, daß dieser im Ganzen sehr befriedigenden Untersuchung aus der Feder der Verf. Arbeiten gleichen Wertes folgen werden!

München

K. Wessel

W. Felicetti-Liebenfels, *Geschichte der byzantinischen Ikonenmalerei* von ihren Anfängen bis zum Ausklinge unter Berücksichtigung der *Maniera greca* und der italo-byzantinischen Schule. Olten & Lausanne Urs-Graf-Verlag 1956. 139 S. 136 Taf., darunter 7 farb., 7 Textabb. 4^o.

H. P. Gerhard, *Welt der Ikonen*. Mit 4 Karten, einer vergleichenden Zeittabelle und 90 Abbildungen, darunter 23 Farbtafeln. Recklinghausen, Aurel Bongers (1957). 225 S., Karten und Taff. wie im Titel.

Die Schwierigkeiten, welche einer genetischen Geschichte der byzantinischen Ikonenmalerei gegenüberstehen, sind zahlreicher, als die große Anzahl von Ikonenbüchern auf dem Markte vermuten läßt. Die meisten dieser Bücher sind ja von der anschaulichen Bildauswahl her bestimmt, ihre Ziele sind nicht in erster Linie kunstgeschichtliche, und wo sie die Kunstgeschichte mit behandeln wollen, bleiben sie meist in einer geschichtlich-theologischen Betrachtung der byzantinischen Bilderlehre haften.

Die Schwierigkeiten einer echten Geschichte der Ikonenmalerei liegen in der noch immer mangelhaften Inventarisierung der Bestände, in den abenteuerlichen Umwegen, die nötig sind, um zu Reproduktionen zu kommen oder auch nur die Literatur einzusehen, in den Lücken der Überlieferung und damit zugleich in der allgemeinen Material-Lage der byzantinischen Kunstgeschichte überhaupt. Nicht zu vergessen den hieratischen Charakter der Ikonen, die in erster Linie für liturgische Zwecke bestimmt sind und damit der Datierung ähnliche Schwierigkeiten entgegensetzen wie die liturgischen Handschriften.

Felicetti-Liebenfels ging an seine Arbeit in voller Kenntnis dieser hinderlichen Umstände, und dies allein schon bildet nach Lage der Dinge ein hohes kritisches Verdienst; er hat aber auch vor diesen Umständen nicht kapituliert. Er hat alles darangesetzt, das Illustrationsmaterial nicht nur technisch vollkommen wiedergeben zu lassen, sondern auch wirklich illustrativ zum Text auszuwählen. Er hat sich aber auch nicht auf Ikonographie beschränkt, sondern gerade der stilistischen Qualität und ihren Wandlungen sein Augenmerk geschenkt. So ist ein Werk entstanden, das wirklich seinen Zweck erfüllt: ein Sondergebiet byzantinischer Kunst in den entwicklungsgeschichtlichen Zusammenhang zu stellen. Mit Recht verzichtet F.-L. trotz des eingangs Gesagten nicht auf eine Darstellung der byzantinischen Bilderlehre. Sie ersetzt keine Kunstgeschichte der Ikone, aber diese setzt jene voraus. Diese Geschichte des byzantinischen Bilderkultes ist vom Verf. sehr einleuchtend und gut dokumentiert dargestellt. Ein Aufsatz scheint mir allerdings zu dieser Geschichte übersehen und doch nicht genügend ausgewertet zu sein: G. Ladner, *The concept of the image in the Greek Fathers and the byzantine iconoclastic controversy*, *Dumbarton Oaks Papers* 7 (1953) 1–34; denn dieser Aufsatz vor allem ist es, der uns nicht nur im Bilderkult, sondern

auch in der ikonophilen Bilderlehre ein echt griechisches Continuum sehen lehrt – ein Continuum nicht nur der Volksreligiosität, sondern auch der metaphysischen Begründung. M. E. hilft dieses philosophische Continuum dann auch die relative Spärlichkeit des Materials im 7. Jh. verwinden und hindert uns, die Ekstase des Bilderkultes im 8. und 9. Jh. als etwas mehr oder weniger Neues und schwer oder nur mit Hilfe des Mönchtums Erklärliches hinzustellen. Was Einzelheiten dieses Kapitels angeht, so wäre wohl à propos Epiphaios von Salamis einiges zur Kontroverse über die Echtheit zu sagen gewesen. Die altertümliche Andreas-Ikone beim Presbyter Epiphaios, den der Verf. sehr früh ansetzt (um 780), scheint mir nach dem Charakter des Epiphaios und dem Stand der Andreas-Legende für die Geschichte der frühchristlichen Ikone kaum ins Gewicht zu fallen. Daß die Gedankengänge des Papstes Gregor III. über den Bilderkult auf Joannes Damaskenos zurückgehen sollen, scheint mir historisch recht fraglich. Was die Genesis des Ikonoklasmus angeht, so glaube ich, daß sich die verschiedenen Ursachen kaum in ein genealogisches Schema bringen lassen, glaube allerdings auch nicht, daß der Streit sozusagen auf dem Weg des völlig Unberechenbaren gekommen sei. Dagegen sprechen denn doch eine Reihe „ikonoklastischer“ Momente bei religiösen Denominationen, mit denen Byzanz in engstem Kontakt stand, wobei der Rekurs auf die islamische Bilderlehre gar nicht in den Vordergrund gerückt zu werden braucht.

Was den eigentlich kunstgeschichtlichen Part anlangt, so laboriert natürlich auch in diesem Buche die Darstellung vor allem zwischen Justinian und den Ikonoklasten. Vielleicht hätte eine stärkere Heranziehung der allgemeinen Kunstgeschichte dieser Zeit, z. B. Roms, für die Stilgeschichte einiges hergegeben. Von daher wieder wäre unter Umständen die Charakterisierung der Ikonenkunst der Makedonischen Dynastie etwas anders ausgefallen: ich denke vor allem an den Begriff „Orientalisch“. Vielleicht wird man überhaupt diese makedonische Kunst gar nicht so sehr als einen grundsätzlich neuen Stil sehen dürfen. Was den Stil der Palaiologenzeit anlangt, so fehlt ihm sicherlich nicht das manieristische Element. Aber darüber den Begriff der „Renaissance“ auszuschließen, halte ich für kaum möglich. Selbst ein Hellenist wie G. A. Soteriu hält diese Kunst für eine „Revolution“, und O. Demus stimmt ihm bei. Auch Byzanz kennt, trotz der klassischen Kontinuität, gelegentlich eine echte Renaissance. In jenem Chora-Kloster, dessen Kirche die spätere Kahrie-Moschee wurde, lebte z. B. um die Wende zum 14. Jh. jener Maximos Planudes, der einer der Initiatoren einer philologischen Renaissance in Byzanz wurde – einer Renaissance, die auf ganz eigenartige Weise Stilelemente aufweist, welche mit denen der Palaiologenkunst – die nicht nur durch Kahrie-Djami zu repräsentieren ist – verglichen werden können, ein Verfahren, das zwischen zwei artes nicht einmal so illegitim ist, wie es scheinen möchte.

Das Prinzip der genetischen Entwicklung wird von F.-L. gelegentlich durchbrochen. Er hat es mit Bildkomplexen zu tun, die ihm eine Sonderbehandlung zu verdienen scheinen, z. B. die Mosaik-Ikonen und die Festtagsbilder. Das Ikonographische drängt fordernd in den Rahmen der Stilgeschichte. Das wird ständiges Problem der Geschichte der byzantinischen Malerei bleiben. Unter diesen Umständen würde ich sogar zu weiteren Konzessionen raten: der Benützer wäre dankbar, fände er in dem Buche, wenn auch anhangsweise, eine kurze Geschichte einzelner hagiographischer Typen, bes. der Mariendarstellungen. Das ikonographische Register, so verdientlich es ist, scheint mir nicht ganz auszureichen. Trotz dieser Wünsche und einzelnen Bedenken bleibt das Buch eine schöne, gediegene und nützliche Leistung.

Das Werk von H. P. Gerhard, *Welt der Ikonen*, greift weiter aus als F.-L. Es geht ihm um die Eigenart der verschiedensten Malschulen, und die nachbyzantinische Kunst, bes. Rußlands, spielt dabei wenn nicht die Hauptrolle, so doch eine besonders starke. Es handelt sich eher um eine Einführung in die Ikonenkunst im allgemeinen als um ihre Geschichte. Die Einleitung zeichnet sich durch einen tiefen, in ähnlichen Darstellungen kaum gewohnten Griff in die antik-griechische Bildvorstellung und in die jüdischen Gebräuche aus. Die Ansätze, die bei Platon zu finden sind, wären auch hier mit Ladners

Aufsatz deutlicher zu machen gewesen. Sehr gut wird das bisherige Forschungsergebnis über die Entstehung einer christlichen Bilderlehre bei den kappadokischen Vätern dargestellt; es wäre aber auch mit Nachdruck auf Athanasios zu verweisen. Es spricht jedenfalls für die Theologen des 8. und 9. Jh., daß ihre Grundelemente bereits der christologischen Spekulation der Alexandriner und Kappadokier geläufig sind. Nichts wäre so falsch, wie wenn man das christologische Argument – was nicht selten geschieht – als eine Neuerung etwa des Joannes von Damaskos, des Theodoros Studites oder des Nikephoros ansähe. Das eigentlich Mißverständliche scheint mir die Einführung des Begriffes der hypostatischen Identität zwischen Bild und Archetypus gewesen zu sein. – Für die eigentlich kunstgeschichtliche Darstellung stand dem Verf. bereits das Werk von F.-L. zur Verfügung. Er schließt sich diesem Führer diskret und nicht ohne Vorbehalte an. Vor allem sind die illustrierenden Beispiele nicht selten anders und manchmal glücklicher und sprechender gewählt. – Der Gesamteindruck ist, daß Gerhard das, was er gewollt, gut erreicht hat, daß auch sein Werk unter die rühmlichen Ausnahmen in der Flut der Ikonenliteratur gerechnet werden darf.

München

H.-G. Beck

W. C. Till, Die koptischen Rechtsurkunden der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. Wien 1958. XV, 214 S.

Jahrzehntelang haben die Publikationen der Papyri aus der Sammlung des Erzherzogs Rainer, jetzt der Nationalbibliothek in Wien, unter einem Unstern gestanden. 1894 erschien ein prunkvoll ausgestatteter Führer durch die Ausstellung der Papyrus Rainer, der keine Texte wiedergab,¹ wohl aber das höchste Interesse in der wissenschaftlichen Welt erregte. 1895 begann C. Wessely im I. Band des Corpus Pap. Rain. mit der Herausgabe von Rechtsurkunden. Es waren aber nur ihrer 247, größtenteils schlecht erhalten, und bloß zwei davon waren durch L. Mitteis mit einem rechtshistorischen Kommentar versehen. Dann stockte die planmäßige Editionsarbeit und es erschienen nur gelegentlich einzelne Urkunden oder kleinere Sammlungen, vorwiegend aus byzantinischer Zeit, zum Teil nach sonderbaren Gesichtspunkten zusammengestellt (P. kleinen Formates!). Aus den Vorräten von koptischen Texten, von welchen es nach Angabe ihrer Betreuer über 12000 in Wien geben soll, hat im selben Jahre wie Band I J. Krall als CPR II 255 koptische Rechtsurkunden, Briefe und Rechnungen herausgegeben, die aber wegen ihres schlechten Erhaltungszustandes und der mangelhaften Editionstechnik keinen allzu großen wissenschaftlichen Ertrag brachten. Nun hatte aber Krall auf dem XIII. Orientalistentag (1902) berichtet,² daß sich in Wien das geschlossene Archiv eines koptischen „Rechtsanwaltes“ Schenute aus Hermopolis (7. Jh.) befinde, von dessen Veröffentlichung sich natürlich die Rechtshistoriker wichtige Aufschlüsse über die nachbyzantinische Rechtsentwicklung im christlichen Ägypten erwarten mußten.³ Aber Jahrzehnte lang geschah nichts. Erst als Walter Till, trotz erheblicher Schwierigkeiten, die seiner Arbeit im Wege standen, in aufopfernder Weise sich der Wiener koptischen Rechtsurkunden annahm, kam Bewegung in den „ruhenden Nachlaß“ Kralls. Till befaßte sich zunächst seit 1938 mit der Herausgabe von inhaltlich zusammengehörenden Gruppen von Rechtsurkunden in- und außerhalb Wiens (Schutzbriefe, Eheverträge, Bürgschaften, erbrechtliche Texte, Arbeitsverträge), die er übersetzte und nach der sprachlichen und sachlichen Seite kurz erläuterte. Nunmehr legt er alle koptischen Rechtsurkunden vor, mit Ausnahme der auf Ostraka geschriebenen, die einer abgesonderten Publikation

¹ Die griechischen Texte hat Wessely erst 1921 im 20. Heft seiner Studien zur Paläographie und Papyruskunde mitgeteilt.

² Verhandlungen des XIII. Internat. Orientalistentages (1904) 346.

³ Vgl. meinen Aufruf zur Publikation koptischer Rechtsurkunden, *Chronique d'Égypte* 7 (1932) 154.

vorbehalten sind, und natürlich mit Ausnahme der wertlosen Urkundenbruchstücke. Dabei wurden die im CPR II und an anderen Stellen verstreut veröffentlichten Texte neuerlich ediert, damit ein vollständiges Corpus (Abkürzung: CPR IV) entstehe. Aber eine flüchtige Durchsicht zeigt, daß Tills Ausgabe nur 212 Nummern hat, davon über ein Drittel Neueditionen, während Krall, allerdings einschließlich der Briefe, noch 255 Texte bearbeitet hatte. Diese 212 Papyri sind nun alles, was von den über 12000 Texten übrig bleibt! Alles andere sind belanglose Fetzen oder fallen nicht unter den Begriff der Rechtsurkunden. Das ist die erste Enttäuschung, die der Rechtshistoriker erleben mußte. Es kommen aber noch zwei weitere. Auch die hier vorgelegten Rechtsurkunden reichen mit ganz wenigen Ausnahmen keineswegs an die Bedeutung der Djème-Texte, ja nicht einmal an die Funde von Bala'izah und Bawit heran. Sie sind fast durchwegs schlecht erhalten, woran zum Teil auch die jahrzehntelange Aufbewahrung ohne Verglasung Schuld trägt, und bringen, wie noch zu zeigen sein wird, dem Juristen und Byzantinisten nicht gerade allzuviel Neues. Und endlich, das mit Spannung erwartete geschlossene „chartular“ des Rechtsanwaltes oder Notars Schenute existiert anscheinend nicht! Till bemerkt nur, daß es heute anscheinend nicht mehr feststellbar ist, warum Krall und Wessely mehr als 200 Urkunden, die weder paläographisch noch diplomatisch noch inhaltlich entscheidende Gemeinsamkeiten aufweisen, als zu diesem Archiv gehörig erklärt hatten, um so weniger als sie nicht einmal alle aus derselben Zeit stammen. Vor allem aber war dieser Schenute aus Hermopolis, der niemals als Urkundenschreiber oder Verfasser genannt wird und nur ein einziges Mal als Urkundendestinatär (Nr. 16) auftritt, offenbar kein Notar oder *σολαστικός*! Er führt den Titel *ANCTHC*, den Till im Anschluß an Krall als Wiedergabe eines griechischen *ἀνυτής* ansieht, das er mit „Ausführer, Manager“ übersetzt. Aber *ἀνυτής* ist dem Juristen aus der Nov. Tiberii 163, 2 (575) bekannt,⁴ wo er zusammen mit anderen Steuerbeamten begegnet,⁵ und daher von Kroll mit *exactor* übersetzt wird. Ich möchte daher, solange kein Gegenbeweis aus den noch nicht veröffentlichten Briefen vorliegt, annehmen, daß auch Schenute ein *exactor*, also ein Steuerbeamter gewesen sei.

Till schlägt für seine Ausgabe, um den Band nicht allzusehr zu belasten, einen Mittelweg ein zwischen dem Typus, wie ihn W. E. Crum für seine Textausgaben wählte,⁶ und den ausführlich kommentierten Bala'izah-Urkunden. Kahles. Till beschränkt sich darauf, die Texte in neuer Lesung mit ganz wenigen Erläuterungen, nach sachlichen Gruppen gesondert, vorzulegen, die Ausarbeitung aber wird zur Gänze künftigen prosopographischen, topographischen und vor allem rechtshistorischen Untersuchungen überlassen. Die wertvollste Grundlage hierfür bilden die deutschen Übersetzungen der Urkunden, die es auch dem nicht Sprachkundigen ermöglichen, die Urkunden inhaltlich auszuwerten. Daß diese Übersetzungen weit über die ed. princ. von Krall hinauskommen und wohl das Beste sind, was bisher auf diesem Gebiet geleistet worden ist, braucht bei dem hohen Rang, den Till unter den Koptizisten einnimmt, wohl nicht betont zu werden. Daß der Jurist bisweilen, aber nur selten, andere Formulierungen vorziehen würde, kann dieses Urteil natürlich nicht einschränken. Byzantinisten, die sich hoffentlich mit diesen Urkunden näher befassen werden, sollten darauf achten, daß auch die Literaturangaben bewußt auf das Grundlegende eingeschränkt sind, von wo aus der ferner stehende Forscher sich selbst den Weg zur Erwähnung von koptischen Rainer-Papyri in den Spezialuntersuchungen wird suchen

⁴ Nach freundlicher Mitteilung von Dr. Rupprecht-München ist dies nach Ausweis des Novellenindex die einzige Belegstelle.

⁵ . . . ταξεώταις, παλατίνοις τε καὶ ἀνυταῖς ἔτι γε μὴν καὶ ὑποδέκταις καὶ παντὶ δημοσίων ἀπαίτησιν τε καὶ ὑποδοχὴν ποιησαμένῳ τε καὶ ποιούμενῳ.

⁶ Leider ist nach dem allzu frühen Tod Kahles jede Hoffnung geschwunden, daß zum Textband der Djème-Urkunden, den Crum während seines Exils in Graz geschrieben hat, der versprochene Kommentar jemals noch erscheinen wird.

müssen. Einige Hinweise, soweit es sich nicht um ohnedies schon verwertete Texte handelt, für eine künftige Kommentierung mögen hier Platz finden. – Das wertvollste Stück ist zweifellos Nr. 34 (7. Jh.), das auf der Rückseite eines Testaments griechisch-koptische Formulare für Lieferungsverträge enthält, die offenbar ein nicht sehr geübter Urkundenschreiber (Schenute?) für seinen Gebrauch nach einer Vorlage kopiert hat, die wichtigsten Beweise für die Zweisprachigkeit des ägyptischen Urkundenwesens im 7. Jh. und seine Herkunft aus den gräko-byzantinischen Formularen. – Die Nr. 34, 55 und 192 nennen unter den Zeugen einen *διάκονος κολλεκτάριος*, ein Titel, den wir schon aus Pap. Grenf. 69 und P. kl. Form. 1104 – alle aus dem Fayûm, 7./8. Jh. – kennen. Collectarius (cf. A. v. Premenstein bei Pauly-Wissowa s. v.) war in byzantinischer Zeit der zumftmäßig organisierte Geldwechsler. Sollten im Fayûm wirklich Diakone dieses Gewerbe ausgeübt haben oder bedeutet collectarius hier eine kirchliche Funktion? In den Papyri von Ravenna (Tjäder Nr. 20, 121) begegnet ein collectarius a Sancta Ecclesia. – Nr. 80 bringt ein schönes Beispiel vom Besitzpfand mit Verfallsklausel, doch scheint mir hier im Gegensatz zu den bisherigen Beispielen (A. Steinwenter, Recht der koptischen Urkunden, S. 30) aus der Abstandserklärung doch hervorzugehen, daß bei Pfandverfall das Eigentum ipso iure auf den Verpfänder übergehe. – Während die koptischen Rainer-Papyri fast immer isoliert dastehen und kein Zusammenhang mit Urkunden anderer Sammlungen offenkundig ist (zu Nr. 146 vgl. Kahle Bala'izah S. 231), besteht zwischen Nr. 93 und P. Ryl. copt. 196 (Hermopolis) eine engere Berührung. Nach Nr. 93 schuldet der Aussteller einem Kloster aus einer Abrechnung betreffend das 12. Indiktionsjahr einen Rest von 120 Artaben Weizen; derselbe Mann schuldet nun von der 14. Indiktion 12 Solidi⁷ und anscheinend für die 15. Indiktion 60 Artaben Korn (P. Ryl. 196). Die Einzelheiten, besonders bezüglich dritter Personen, die bei den Zahlungen eine Rolle spielten, bleiben, da beide Urkunden beschädigt sind, leider unklar. Vermutlich handelt es sich um einen Pächter, der mit seinen vertragsmäßigen Leistungen im Rückstand war, aber schließlich doch alles bezahlt hat, da beide Urkunden kreuzweise durchstrichen sind. – Nr. 100 halte ich für eine Bürgschaft für die Rückzahlung von Saatvorschüssen. Vgl. dazu J. Herrmann, Studien zur Bodenpacht (1958) 130 f. – Nr. 128 (Emphyteuse, 7. Jh.) bringt einen neuen Beleg für das *εἰσπρακτόν*, eine Abgabe, die offenbar der Pächter für die Einweisung in die Pachtliegenschaft zu leisten hatte. Herrmann a. a. O. S. 118; 179. Steinwenter a. a. O. S. 39. Die Urkunde zeigt auch den Unterschied zwischen dem mündlichen Konsens der beiden Vertragsteile und dem nachfolgenden schriftlichen Vertragsschluß. Parallelstelle P. Lond. gr. II S. 323. Die Emphyteuse betrifft hier wie in CPR IV 147; 152; 153 anscheinend ein Haus, so daß der Vertrag, romanistisch gesehen, eher eine superficies darstellt. Dazu H. Comfort, Ägyptus 18 (1938) 15; 19; 22. – Zu Nr. 133, Miete eines Schöpfrades, gibt es eine Parallele in dem gleichfalls aus Hermopolis stammenden P. copt. Bas. 1 mit ausführlichem Kommentar von W. Spiegelberg, U. Wilcken und E. Rabel. – Endlich noch eine kurze Bemerkung über das Amt des ape. Till S. 6 und ausführlicher Studi Calderini II, S. 497, stellt die These auf, daß ape und lašane nachweislich voneinander verschieden sei. Ich glaube aber doch, folgendes als wahrscheinlich erweisen zu können.⁸ Das Amt eines lašane kommt vorwiegend in den thebanischen und in den Urkunden aus Aphrodito vor, nicht aber in den Texten von Schmun (unklar Ryl. 165) und aus dem Fayûm. Lašane ist der eponyme Dorfschulze (Protokomet), ein Verwaltungsorgan, das auch friedensrichterliche Tätigkeit entfaltet; ape ein ganz allgemein bezeugender Amtstitel, insbesondere für einen Funktionär der Steuereinhebung, der mehrere Jahre als solcher zu fungieren pflegte. Es war aber durchaus möglich, daß aus uns bisher nicht bekannten Gründen auch der lašane an Stelle eines ape Steuerquittungen als Einhebungsorgan unterschrieb.

⁷ 1. 11 und 14: die 12 Solidi sind, obwohl sie als *τιμή* der nicht gelieferten Ware bezeichnet werden, das übliche *πρόστιμον* = Strafgehd.

⁸ SZ 71 (1954) 502; vgl. auch Bell, P. Oxy. XVI (1924) 16 ff.

Diese vorläufigen Bemerkungen sollten nur einen Ausgangspunkt für weitere Ausführungen der durch Till angeregten Untersuchungen darstellen. Seine Ausgabe, besonders auch die vorzüglichen Indices, verdienen den Dank aller, die sich für die Erscheinungsformen des byzantinischen Rechtes in Ägypten, die es im 7. und 8. Jh., vor seinem Untergange, hatte, interessieren. Da nun auch die Edition der griechisch-byzantinischen Urkunden durch H. Gerstinger in die Wege geleitet worden ist (die ersten Beispiele liegen bereits vor), können wir hoffen, daß nunmehr die letzten Nachwirkungen der wissenschaftlich unbefriedigenden Ära Karabaček-Wessely für die Wiener Sammlung endgültig überwunden sein werden.

Graz

A. Steinwenter †

III. ABTEILUNG

BIBLIOGRAPHISCHE NOTIZEN UND MITTEILUNGEN

Gesamtredaktion: F. Dölger: München

Die bibliographischen Notizen werden bearbeitet von N. Bănescu, Bukarest (N. B.), H.-G. Beck, München (H.-G. B.), A. Böhlig, Halle (A. B.), F. W. Deichmann, Rom (F. W. D.), F. Dölger, München (F. D.), I. Dujčev, Sofija (I. D.), C. Gian-nelli, Rom (C. G.), E. Gren, Uppsala (E. G.), J. M. Hussey, London (J. M. H.), Vizantološki Institut Srpske Akademije Nauka, Belgrad (V. I.), V. Laurent, Paris (V. L.), Gy. Moravcsik, Budapest (Gy. M.) und B. Sinogowitz, Erlangen (B. S.).

Bezüglich des sachlichen und zeitlichen Umfangs der Bibliographie sowie bezüglich der Anordnung der Titel innerhalb der einzelnen Sachgruppen bitten wir, die Vorbemerkung zur Bibliographie des Bandes 43 (1950) 51 zu beachten. Zeitlicher Rahmen: die Jahre 325–1453; über diesen wird nur, soweit Beziehungen zu Byzanz vorliegen, in den Paragraphen I B, I C, I D und III hinausgegangen. Sachlich ist das begrenzende Prinzip im allgemeinen die Zugehörigkeit der betr. Sache zum jeweiligen politisch-territorialen Rahmen des byzantinischen Reiches bzw. die Beziehung dazu.

1. LITERATUR UND SAGEN

A. GELEHRTE LITERATUR

N. B. Tomadakes, Εισαγωγή εις τὴν βυζ. φιλολογίαν, ... (Vgl. oben 143.) – Ausführliche Inhaltsangabe von **Chrysostomos**, Bischof Θαύμακος, Ἀθηνᾶ 62 (1958) 404–422; besprochen von **P. Ioannou**, B. Z. 52 (1959) 82 f. F. D.

E. Kriaras, Ἡ μεσαιωνικὴ ἐλληνικὴ γραμματεία. Art. in Νέα Παγκόσμιος Ἑγκυκλοπαίδεια, Τόμ. Ἑλλάς (1939) 558–584. – Allgemeine Übersicht. Bibliographie wird nicht verzeichnet. F. D.

Ph. K. Bubulides (Μπουμπουλίδης), Βιβλιογραφικὸν δελτίον μεσαιωνικῆς καὶ νεοελληνικῆς φιλολογίας κατὰ τὸ ἔτος 1958. Παρνασσός 1 (1959) 215–226. F. D.

G. Soyter, Griechischer Humor von Homers Zeit bis heute. Kulturgeschichtlich interessante Texte aus drei Jahrtausenden, griechisch und deutsch. [Schriften und Quellen der Alten Welt, herausgegeben von der Sektion für Altertumswissenschaft bei der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, 3.] Berlin, Akademie-Verlag 1959. VII, 157 S., 1 Bl. Glb. DM 17,50. – Besprochen von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 357. F. D.

K. Th. Schäfer, Eisagoge. Art. im Reallex. f. Ant. u. Christt. IV (Lfg. 30) (1959) 862–904. – Einläßliche Behandlung dieser Form der Einführungsschrift von den Χίρωνος ὑποθήκαι und den Sophisten als „Erfindern“ der Gattung bis in die christliche Literatur des 6. Jh. Sch. teilt die Eisagogai ein in solche in die Philosophie (darunter die für die gesamte ma. Logik so wichtige des Porphyrios), Grammatik (Dionysios Thrax mit seiner ebenfalls für das Mittelalter maßgebenden Fortwirkung für die griechische Grammatik: Choiroboskos; Moschopoulos), Mathematik, Musik, Astronomie und Astrologie (Porphy-

rios), Medizin (Soranos), Theologie, sowie in die lateinischen enzyklopädistischen Einführungen in Rhetorik, Staatsverwaltung und Jurisprudenz. Das Christentum übernahm die Gattung zunächst für den Taufunterricht (Didache, Kyrillos v. Jerusalem), dann allgemeiner vor allem Eusebios von Kaisareia, Johannes Chrysostomos und eine Reihe lateinischer Kirchenväter. Eine *εἰσαγωγή* ist endlich auch die *Εἰσαγωγή δογματῶν στοιχειώδους* des Johannes von Damaskus wie auch dessen *Πηγὴ γνώσεως*. F. D.

G. Downey, Ekphrasis. Art. im Reallex. f. Ant. u. Christt. IV (Lfg. 30) (1959) 921–944. – Da eine zusammenfassende Darstellung der Ekphrasis als Stilmittel fehlt, ist dieser Artikel besonders willkommen. Die Geschichte der Ekphrasis beginnt mit Homer und erreicht ihren Höhepunkt in justinianischer Zeit. D. behandelt die Ekphrasis von Kunstgegenständen und Gebäuden im Altertum und in der hellenistischen Zeit (Lukian, Philostratos) sowie die topographische Ekphrasis (Beschreibung von Ländern und Städten). Im 4./5. Jh. wird die Ekphrasis in steigendem Maße unentbehrliches Stilmittel der Rhetorik, auch derjenigen der christlichen Väter (Himerios, Libanios, Eusebios von Kaisareia, Gregor von Nazianz, Gregor von Nyssa, Johannes Chrysostomos), der hagiographischen Literatur des 4. Jh., des Nonnos, des Prokopios von Gaza (in der Schule von Gaza entwickelt sich die Ekphrasis zur Hochblüte), des Johannes von Gaza; neben den griechischen Vätern wird auch die gleichzeitige lateinische Literatur von der rhetorischen Hochschätzung der Ekphrasis ergriffen. F. D.

H. Hunger, Ethopoiie. Art. in Lex. Theol. u. Kirche 2^{III} 1135.

H. G.-B.

Maria Elisabetta Colonna, Presentazione dell'opera 'Gli storici bizantini dal IV al XV secolo'. Atti 3^o Congr. Internaz. Studi sull'Alto Medioevo (Spoleto 1959) 365–367. – (Cf. B. Z. 49 [1956] 447; 50 [1957] 439 e 491; 51 [1958] 159). C. G.

H. Dörrie, Porphyrios' „Symmikta Zetemata“. Ihre Stellung in System und Geschichte des Neuplatonismus nebst einem Kommentar zu den Fragmenten. [Zetemata, 20.] München, C. H. Beck 1959. XIII, 236 S. *Geh. DM 22,50*. – Wird besprochen. F. D.

R. M. Ogilvie, Julianus redivivus. *Eranos* 57 (1959) 50–55. – O. gibt eine Anzahl Vorschläge zu Berichtigungen im Text der Briefe des Julian oder erörtert einige bisher unerklärte Stellen. E. G.

H. Kesters, Plaidoyer d'un socratique contre le Phèdre de Platon: XXVI^e Discours de Themistius. Introduction. Texte établi et traduit. Louvain–Paris, E. Nauwelaerts–B. Nauwelaerts 1959. XVI, 296 S. gr. 8^o. *Fr. belg.* 290. Auch separat: Texte et traduction: VI, 28+29 S. *Fr. belg.* 75. – Texte établi: 32 S. *Fr. belg.* 45. – Wird besprochen. F. D.

J. R. O'Donnel, Themistius' paraphrasis of the Posterior Analytics in Gerard of Cremona's translation. *Mediev. Studies* 20 (1958) 239–315. H.-G. B.

B. Lewin, Le grand fauconnier de 'Aziz-billāh al-Fāṭimī et son Kitāb al-Baizara. *Orientalia Suecana* 7 (1958) 110–112. – L. gibt kritische Erläuterungen zu einem kürzlich erschienenen altarabischen Buch über Falkenjagd aus dem 10. Jh. Bei der Behandlung des Abschnittes, der über die Tugenden derer, welche die Falkenjagd lieben, handelt, vergleicht L. diese Darstellung mit derjenigen des Themistios, wo dieser die bürgerliche Lebensphilosophie lobt. Das antike Ideal der αὐτάρκεια kehrt also hier in islamischem Gewand wieder. E. G.

Gr. Andrés, Un texto griego inédito sobre las siete maravillas del mundo. La Ciudad de Dios 172 (1959) 349–356. – Edition, d'après le cod. Scorial. graec. X. IV. 4, f. 32–36, d'une description inédite des merveilles du monde (avec traduction en espagnol). Le petit écrit est précédé dans le ms. d'un poème de 13 pseudo-iambes également publiés. Le tout d'après une copie, faite à Madrid en 1574 par Darmarios. Ce qui n'est pas une garantie d'absolue fidélité. L'éditeur a relevé quelques cacographies, mais il en reste encore dans le texte où l'on rencontre en outre plusieurs coquilles (p. 353³: Κρηίδων; p. 355⁵: εὐχτένοις pour εὐτέχνοις et τοῦ pour τοῦ, etc). L'accentuation laisse également de ci de là à désirer. V. L.

- W. Enßlin**, Proairesios 1: Christl. Sophist. Art. in Paulys Realenz. d. cl. Alt.; N. Bearb., Reihe II, Hlbbd. 45 (1957) 30–32. F. D.
- W. Enßlin**, Priskus 28: neuplatonischer Philosoph. Art. in Paulys Realenz. d. cl. Alt. N. Bearb., Reihe II, Hlbbd. 45 (1957) 7 f. F. D.
- G. Luck**, Palladas: Christian or Pagan. Harvard Stud. in Class. Philol. 53 (1958) 455–471. J. M. H.
- K. Treu**, Synesios von Kyrene. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 162.) – Besprochen von **N. Terzaghi**, Dtsche. Litztg. 80 (1959) 620–623; von **W. Theiler**, B. Z. 52 (1959) 83–85; von **F. Lacombrade**, Theol. Litztg. 84 (1959) 109–111. F. D.
- W. Enßlin**, Priskus 35: Rhetor und Historiker, Gesandter zu Attila 449. Art. in Paulys Realenz. d. cl. Alt., N. Bearb., Reihe II, Hlbbd. 45 (1957) 9 f. F. D.
- Nonni Panopolitani Dionysiaca recogn. **R. Keydell**. Vol. I: Libros I–XXIV continens. – Vol. II: Libros XXV–XLVIII continens. Berlin, Weidmann 1959.* 81, 500 S. – 553 S., 1 Bl. Br. DM 37.–; DM 34.–. – Wird besprochen. F. D.
- R. Beutler**, Proklos 4: Neuplatoniker. Art. in Paulys Realenz. d. cl. Alt., N. Bearb. Reihe II, Hlbbd. 45 (1957) 186–247. F. D.
- Procli Hymni. Edidit **E. Vogt**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 162.) – Bespr. von **H. Dörrie**, B. Z. 52 (1959) 85–88. F. D.
- L. G. Westerink**, Exzerpte aus Proklos' Enneaden-Kommentar bei Psellos. B. Z. 52 (1959) 1–10. F. D.
- H. Boese**, Die mittelalterliche Übersetzung der Στοιχείωσις φυσική des Proclus. Procli Diadochi Lycii Elementatio physica ed. H. B. D. [Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Institut f. griech.-röm. Altertumskunde. Arbeitsgruppe für hellenistisch-römische Philosophie, Veröffentlichung 6.] Berlin, Akademie-Verlag 1958. – Uns nicht zugegangen. F. D.
- H. D. Saffrey**, Notes platoniciennes de Marsil Ficin dans un manuscrit de Proclus (Cod. Riccardianus 70). Bibliothèque d'Human. et Renaissance 21 (1959) 161–184. – Vgl. die Anzeige von **M. W[itte]**, Bulletin Codicolog. 1 (1959) 169. F. D.
- S. Costanza**, Sull'utilizzazione die alcuni citazioni teologiche nella Cronografia di Giovanni Malala e in due testi agiografici. Byz. Zeitschr. 52 (1959) 247–252. F. D.
- E. W. Platzeck**, Damaskios, Neuplatoniker. Art. in Lex. Theol. u. Kirche ²III, 132. H.-G. B.
- A. Aly**, Prokopios (20) von Gaza. Art. in Paulys Realenz. d. cl. Alt. N. Reihe, Halbbd. 35 (1957) 259–273. F. D.
- C. D. Gordon**, Procopius and Justinian's Financial Policies. Phoenix 13 (1959) 23–30. F. W. D.
- B. Lavagnini**, Un toponyme néolatin méconnu dans Procope. B. G. III, 28, 7. Actes X^e Congr. Intern. d'Ét. Byz. Istanbul 1955 (1957) 284. – L. leitet den Ortsnamen Λαβοῦλα in Prok. Bell. Goth. III, 28, 7 von la (Art.) + gula ab, welch letzteres im kalabrischen Dialekt damals *vula* gesprochen worden sei. F. D.
- N. B. Tomadakes**, Ἀγαθίου τοῦ Σχολαστικοῦ ἐπίγραμμα ἐπιτάφιον εἰς τὴν αὐτοῦ μητέρα. Ἐπιστημ. Ἐπετηρίς Φιλοσ. Σχολ. Πανεπιστ. Ἀθηνῶν, Περίοδ. Β', Τόμ. Η' (1957/58) 157–161. – Das Epigramm 43 (= Dübner „VII“, nicht „VI“, 552 wie T. S. 148 u.) des Agathias (Klage der Merikleia, Gattin des Memnonios) ist, wie viele derartige Epigramme, nach dem Frage- und Antwortschema gebaut. Es erinnert im besonderen an Anthol. Pal. VII, 163 und 164 Waltz. F. D.
- B. Schleißheimer**, Kosmas Indikopleustes. Ein altchristliches Weltbild. Dissert. Philos. Fak. Univ. München (Maschinenschr.). München, W. u. J. M. Salzer (München 2, Schleißheimer Str. 20) 1959. 3 Bl., 134 S., 1 Bl. – Wird besprochen. F. D.

Vizantiski Izvori za Istoriju Naroda Jugoslavije. [Fontes Byzantini Historiam Populorum Jugoslaviae spectantes], Tomus II. Serbocroatice interpretati et commentariis ornati a **B. Feriančić**. [Srpska Akademija Nauka. Posebna izdanja, kn. CCCXXIII. Vizantološki Institut, kn. 7.] Beograd 1959. XII, 98 S. 1 Bl. – Wird besprochen. F. D.

Photius, Bibliothèque, Tome I („Codices“ 1–84), Texte établi et traduit par **R. Henry**. [Collection Byzantine de l'Association Guillaume Budé.] Paris, Les Belles Lettres 1959. LII S., 191 Doppelseiten, S. 193–202, 1 Bl. – Wird besprochen. F. D.

A. P. Každan, Chronika Simeona Logofeta (Die Chronik des Symeon Logothetes). Viz. Vrem. 15 (1959) 125–143. – K. kehrt wieder zurück zu der Auffassung, daß die Chroniken der Georgios Monachos Continuatus, des Leon Grammatikos, des Theodosios Melitenos und des Ps.-Symeon Magistros nicht als selbständige Werke, sondern nur als verschiedene Redaktionen der Chronik des Symeon Logothetes zu betrachten sind. Die erste Redaktion dieser Chronik (Theoph. Cont. ed. B. 761–924, Leon Grammatikos und Theod. Melitenos) ist bis 963 als Urtext im Kreise des Kaisers Romanos Lakapenos (vgl. Moravcsik I, 270) auf Grund einer heute unbekannten photianischen Vita Basilii geschrieben. Die zweite Redaktion (vertreten in Cod. Vatic. gr. 153, ff. 198'–221' und in der altslavischen Übersetzung, herausgegeben 1922 von V. M. Istrin) ist nach 963 im Kreise des mit der Familie Phokas befreundeten Provinzialadels entstanden. Die dritte Redaktion (in Cod. Paris. gr. 1712 = Theoph. Contin. 603–760), bekannt als Ps.-Symeon, ist im Grunde ein antiphotianisches, in demokratischen Kreisen Konstantinopels entstandenes Pamphlet. I. D.

Anthologia Graeca ed. **H. Beckby**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 164.) – Besprochen von **R. Keydell**, B. Z. 52 (1959) 359–364. F. D.

Costantino Porfirogenito De Thematribus ed. **A. Pertusi**. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 480.) – Besprochen von **St. P. Kyriakides**, 'Ελληνικά 16 (1958/59) 375–380. F. D.

Constantine Porphyrogenitus, De admin. imperio. ed. **Gy. Moravcsik** – **R. J. H. Jenkins**. (Vgl. oben 146.) – Besprochen von **St. P. Kyriakides**, 'Ελληνικά 16 (1958/59) 380–386. F. D.

I. Th. Kakrides, Ποικίλα ἑλληνικά. 13. Διορθωτικά στίς ἐπιστολὰς τοῦ κώδ. BM 36749. 'Ελληνικά 16 (1958/59) 220–222. – Textverbesserungen zu der von R. Browning und B. Laurdas veranstalteten Ausgabe der Briefsammlung des Cod. Brit. Mus. add. 36749 (vgl. B. Z. 51 [1958] 419 f.). F. D.

L. G. Benakes (Μπενάκης), 'Η „Σύνοψις εἰς τὴν Ἀριστοτέλους Λογικὴν“ καὶ ὁ Μιχαὴλ Ψέλλος. 'Ελληνικά 16 (1958/59) 222–226. – Die Bezeichnung der Synopsis als Werk des Psellos in der neuerlich von D. Zakythenos herausgegebenen Textsammlung der Βασικὴ Βιβλιοθήκη“ (vgl. B. Z. 51 [1958] 416) gibt dem Verf. Veranlassung, die Geschichte dieses Irrtums vorzuführen; in Wirklichkeit ist die „Synopsis“ eine vom Patriarchen Gennadios Scholarios veranstaltete Übersetzung eines großen Teils der *Summulae logicales* des Petrus Hispanus. F. D.

P. Joannou, Christliche Metaphysik I. II. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 146.) – Bespr. v. **E. v. Ivánka**, Scholastik 34 (1959) 81–82; von **W. Beierwaltes**, Ostkirchl. Stud. 8 (1959) 55–57; von **J. M. Hussey**, Journ. Theol. Stud., N. S. 10 (1959) 182–184. H.-G. B.

S. G. Mercati, Su una poesia giambica nel codice 605 del monastero di Dionisio nel Monte Athos. B. Z. 52 (1959) 11–12. F. D.

A. Pertusi, Per la critica del testo della „Storia“ di Michele Attaliat. Jahrbuch Österr. Byz. Ges. 7 (1959) 59–73. – Der Cod. Escor. gr. T III 9 s. XIV war den früheren Herausgebern der Geschichte des Attaleiates zwar bekannt, ist jedoch nicht gebührend für die Herstellung des Textes verwendet worden. Er stammt mit dem jetzt benützten Druck zugrundeliegenden Cod. Paris. Coisl. 136 s. XII zusammen von einer über eine verlorene Zwischenhs gemeinsamen Vorlage ab. – P. gibt die Lesungen des Cod. Escor. und das Stemma. F. D.

- R. Katičić**, 'Αννα ἡ Κομνηνὴ καὶ ὁ 'Ομηρος. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 420.) – Bespr. von **I. Barnea**, Studii și Cercetări de Ist. Veche 10 (1959) 205–206. F. W. D.
- O. Lampsides**, 'Ιστορία τῆς κριτικῆς τοῦ χειμένου καὶ τῶν ἐκδόσεων τῆς Χρονικῆς Συνόψεως τοῦ Κ. Μανιάση. 'Ο Βιβλιόφιλος 13 (1959) 3–8. F. D.
- O. Lampsides**, Οἱ ἀθηναῖκοι κώδικες τῆς Χρονικῆς Συνόψεως Κωνσταντίνου τοῦ Μανασσῆ. Τὰ Ἀθηναῖκά (Zeitschr. Athen) 13 (1959) 17–32. F. D.
- P. Speck**, Zu Johannes Tzetzes, Allegorien aus der Verschronik (ed. H. Hunger, Jahrb. d. österr. byz. Ges. 4, 1955, p. 13–49). Rhein. Mus. N. F. 102 (1959) 95 f. – In dem Vers 394: κριθεῖσα νικᾷν τὰς θεὰς κάλλους θεὰ liest S. – zweifellos richtig: θεᾶ, wodurch das von Tz. sonst ausnahmslos gewährte Gesetz der betonten Paenultima auch hier respektiert ist. Auch in V. 20 bewahrt Sp. gegen die Änderung des Herausgebers zutreffend die Lesung der Hs: κατεσθίων (st. κατήσθιεν). F. D.
- A. Garzya**, Una epistola inedita di Niceforo Basilace. Boll. Comitato per la prep. dell'ed. naz. dei class. gr. e lat., N. S. 7 (1959) 59–64. – Edizione, dal cod. ora Neapol. gr. III A 6, miscellaneo del sec. XIV med. (noto principalmente per una silloge epistolografica), di una lettera scritta dell'esilio a due amici, in cui lo scomunicato διδάσκαλος τῶν ἐπιστολῶν si lamenta delle sue condizioni e dei nemici ἀπαίδευτοι e superbi, tra i quali ricorre, nuova, la menzione del gran logoteta Teodoro Castamonite. C. G.
- A. Diller**, Pausanias in the Middle Ages. Transactions and Proc. Am. Philol. Ass. 87 (1956) 84–97. J. M. H.
- F. Dölger**, Eustathios von Thessalonike. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1204. H.-G. B.
- Die Kreuzfahrer erobern Konstantinopel. Die Regierungszeit der Kaiser Alexios Angelos, Isaak Angelos und Alexios Dukas, die Schicksale der Stadt nach der Einnahme sowie das „Buch von den Bildsäulen“ (1195–1206) aus dem Geschichtsbuch des Niketas Choniates. Mit einem Anhang: Nikolaos Mesarites, Die Palastrevolution des Joannes Komnenos, je übersetzt, eingeleitet und erklärt von **F. Grabler**. [Byzantinische Geschichtsschreiber, 9.] Graz-Wien-Köln, Styria 1959. 320 S., 1 Taf., 2 Karten. DM 13,50. – Wird besprochen. F. D.
- J. Verpeaux**, Nicéphore Choumnos, homme d'État et humaniste byzantin (ca. 1250/1255–1327). Préface de R. Guiland. Paris, A. et J. Picard et Cie. 1959. 216 S. 2500 frfr. – Wird besprochen. F. D.
- F. Dölger**, Ephraimios Chronist. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 926. H.-G. B.
- A. Pertusi**, Scholia Vet. in Hesiodi Op. et Dies. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 168.). – Besprochen von **St. P. Kyriakides**, 'Ελληνικά 16 (1958/59) 395–399. F. D.
- B. Hemmerdinger**, Essai sur l'hist. de texte de Thucydide. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 168.). – Besprochen von **St. P. Kyriakides**, 'Ελληνικά 16 (1958/59) 392–395. F. D.
- A. Turyn**, The Byzantine Manuscript Tradition of Euripides. (Vgl. oben 146.). – Besprochen von **Th. S. Tzannetatos**, 'Αθηνά 62 (1958) 394–399; von **G. B. Alberti**, Atene e Roma, N. S. 4 (1959) 110–113; von **A. Tovar**, Eremita 27 (1959) 163–165; von **E. des Places**, L'Antiqu. Class. 27 (1958) 159. F. D.
- C. Gallavotti**, Planudea. Boll. Comitato per la prep. dell'ed. naz. dei class. gr. e lat., N. S. 7 (1959) 25–59. – Ampio ed erudito esame di due codici planudei: il Marc. gr. 481, in cui G. si sofferma a studiare soprattutto la collezione di 'monostici' dal Planude onestamente lasciata anonima (a differenza di quanto fecero copisti bizantini ed editori moderni), perchè ricca di materiale non menandro, e il Laur. XXXII, 16, a proposito del quale G. apporta 'qualche precisazione su alcuni punti essenziali e sulla stessa costituzione materiale' del codice, estendendosi particolarmente su due raccolte di epigrammi (la prima, ff. 3–6, è 'una raccolta di epigrammi vari e mischiati, già contenuti quasi tutti in quell'antologia di Costantino Cefala che sta alla base dell'Antologia Palatina', mentre 'la

seconda silloge [ff. 381^v-384^r] . . . presenta qualche carattere che sembra preludere alla costituzione dell'Antologia Planudea, condotta a termine, nel 1299, nell'autografo Marciano' ed è composta 'di pochi epigrammi chiaramente distinti per soggetti, prima quelli oracolari, poi quelli enigmistici, e, infine, gli epigrammi dell'Ippodromo di Costantinopoli, ignoti all'Antologia Palatina. È anche indicato un escerto della Silloge Laurenziana di epigrammi nel Barb. gr. 4, scritto non molto dopo il 1283.

C. G.

J. Irmischer, Cicero and Byzantium. *Byzantinoslavica* 20 (1959) 28-39. - Cicero ist für die Byzantiner zwar kein Unbekannter, aber bei Laurentios Lydos, Malalas, Johannes von Antiocheia, Konstantinos Porphyrogennetos, in der Suda, bei Kedrenos, Xiphilinos, Johannes Zonaras eher das „Exempel“ eines schemenhaften, von plutarchisch-moralischer oder politisch-anekdotischer Vorstellung bestimmten „Römers“. Früher freilich als dem Westen wurde er durch die Übersetzungen des *Somnium Scipionis* und des *Cato Major* von Maximos Planudes und Theodoros Gazes sowie des mnemonischen Teils der vermeintlich ciceronianischen *Rhetorik ad Herennium* bei der gebildeten Schicht eine literarische Realität.

F. D.

W. J. W. Koster, Autour d'un manuscrit d'Aristophane écr. p. D. Triclinius. (Vgl. oben 146.) - Bespr. von **P. Pucci**, *B. Z.* 52 (1959) 93-97.

F. D.

H. Hunger, Eine spätbyzantinische Bildbeschreibung der Geburt Christi. Mit einem Exkurs über das Charsianites-Kloster in Konstantinopel. *Jahrbuch Österr. Byz. Ges.* 7 (1959) 125-140. - Die rhetorische Beschreibung eines Bildes „Τί σοι προσεγγκωμεν, Χριστέ;“ im Charsianites-Kloster in Konstantinopel, verfaßt von Makarios Makres („Asprophrys“) im Cod. Vindob. philos. gr. 166, f. 1-3 und 183, f. 247^r-248^r (auch aus anderen Hss bekannt). H. ediert, übersetzt und erläutert den Text ausführlich. Das literarische Eigentum des Makarios wird zusammengestellt, zum Teil ihm restituiert. Die Geschichte des Charsianites-Klosters, welches zwischen 1347 und 1354 gegründet wurde, wird skizziert.

F. D.

A. Pertusi, Di alcune traduzioni greche di inni attribuiti a S. Tomaso e a S. Ambrogio. *Boll. B. gr. Grottaferrata*, N. S. 12 (1958) 141-150. - Il cod. Escorial. gr. Ψ. IV. 22, ff. 1-5, non contiene, come credette M. Jugie, una versione dello scritto di S. Tommaso 'De Corpore et Sanguine Christi', fatta da Demetrio Cidone, nè, come congetturava G. Mercati, una traduzione del 'Pange lingua' o del 'Lauda Sion' o dell'intero ufficio del SS. Sacramento, ma la versione del serm. IV 'De festo Corporis Christi' dell'Aquinate (seguita da un'interpretazione greca della 'Salve Regina'), che secondo P. andrebbe attribuita a M. Caleca. Una versione greca, ritmica, del 'Pange lingua' e del 'Veni Creator' si trovano, invece, anonime (P. opina che provengano dall'ambiente dei 'Greci unionisti', come D. Cidone, M. Crisolora, M. Caleca), nel Vallicell. 218, dal quale è pubblicato il testo con osservazioni critiche.

C. G.

H. Hunger, Zeitgeschichte in der Rhetorik des sterbenden Byzanz. Studien z. älteren Geschichte Osteuropas II [= Festgabe zur Fünfzig-Jahr-Feier des Instituts für osteuropäische Geschichte und Südostforschung d. Universität Wien = Wiener Archiv f. Geschichte des Slawentums und Osteuropas, 3] (1959) 152-161. - H. teilt die Stellen aus den rhetorischen Schriften des Johannes Chortasmenos (vgl. seinen *B. Z.* 50 [1957] angezeigten Aufsatz über diesen späten byzantinischen Rhetor) aus dem Cod. Vindob. gr. suppl. 75 mit, welche die Reaktion der Ereignisse an der Wende des Jahrhunderts, insbesondere der Niederlage Bajesids bei Angora (1402), bei Chortasmenos erkennen lassen.

F. D.

M. Elisabetta Colonna, Un ANEKDOTON del ms. Monacensis Graecus 551. Napoli, Armanni [1959]. 19 S. - Die Verf. ediert aus dem bezeichneten Codex (s. XV) eine anonyme Chronographie von Adam bis Manuel II. Palaiologos in 452 Zwölfsilblern, im wesentlichen eine Aneinanderreihung von Namen, insbesondere auch der Kaiser (V. 295-371 der byzantinischen Kaiser von Konstantin d. Gr. [πρώτος εὐσεβοκράτωρ]) an mit zahlreichen Verballhornungen dieser Namen (die römischen Könige sind: . . . Νουμάς Πομπήλιος τὴν θέσιν || μεθ' ὃν Τοῦλλος Στοῦλλιος, Ἀγρος ὁ Μάρ-

κος || Πρίσκοσ ὁ πέμπτος καὶ Ταρκλίνιος ἀναξ, || ἔκτος Ἰσουρούλιος . . . (V. 250–253). Die Verse haben, wie Verf. feststellt, zwar fast regelmäßig Akzent auf der vorletzten Verssilbe, sind aber ansonsten, wie unser Zitat als Beispiel zeigen kann, von schlechtester Qualität. – V. 372–452 ist ein versifizierter Katalog der Patriarchen von Konstantinopel, der seltsamerweise nur bis zu Isaias (1323–1332) reicht. F. D.

G. Tsaras, Ἰωάννου ἀναγνώστου Διήγησις (Vgl. B. Z. 51 [1958] 168.) – Besprochen von **J. Irmischer**, B. Z. 52 (1959) 364–367. F. D.

M. Elisabetta Colonna, La tradizione manoscritta della ΔΙΗΓΗΣΙΣ di Giovanni Cananos. Napoli, Armanni 1959. 6 S., 1 Bl. – Die Verf. kollationiert die 3 für die Erzählung des Johannes Kananos von der Belagerung Konstantinopels im Jahre 1422 vorhandenen Hss: Vatic. gr. 579 (V), Neapol. gr. 250 (N) und Valicell. gr. 181 (A). Es ergibt sich, daß N nicht allein auf V beruht, aber zahlreiche Lesarten mit V gegen A gemeinsam hat. F. D.

M. Elisabetta Colonna, Sulla ΔΙΗΓΗΣΙΣ di Giovanni Cananos. Annali Fac. di Lett. e Filos. [di Napoli] 7 (1957). S.-Abdr. 16 S. – Die Verf. vergleicht die Nachrichten des Johannes Kananos, dessen wesentliche Absicht es ist, den Mißerfolg der türkischen Belagerung von Konstantinopel im Jahre 1422 als Ergebnis des wundertätigen Eingreifens der Theotokos darzustellen, mit den Nachrichten des Sphrantzes, Dukas und Chalkokandyles, gibt S. 4 eine kurze Charakteristik der (stark volkstümlichen) Sprache des Kananos und läßt S. 4 ff. eine italienische Übersetzung des gesamten Textes folgen. S. 24–16 ein sehr willkommener Index beachtenswerter Glossen des griechischen Textes. F. D.

V. Laurent, Doucas, historien byzantin du XV^es. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 739 s. V. L.

H. Hunger, Dukas, Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 598. H.-G. B.

F. Masai, Pléthon et le platonisme de Mistra. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 423.) – Besprochen von **U. Lampsides**, Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 241. F. D.

U. Lampsides, Μιχαήλ τοῦ Παναρέτου περὶ τῶν Κομνηνῶν. Ἀρχεῖον Πόντου 22 (1958) 1–128. – Identisch mit der B. Z. 51 (1958) 423 f. angezeigten Neuausgabe der Schrift des Panaretos. F. D.

U. Lampsides, κροτῶ, κρατῶ, κρατίζω ἐν τῷ Χρονικῷ Μιχαήλ τοῦ Παναρέτου. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 227–230. – L. hält gegenüber Korrekturvorschlägen von S. I. Papadopoulos in Byz.-neugr. Jahrbücher 6 (1928) 399–400 (vgl. B. Z. 29 [1929/30] 90) an dem bei Panaretos dreimal vorkommenden κροτῶ πόλεμον (st. κρατίζω π.) fest. F. D.

G. Th. Zoras, Αἱ τελευταῖαι πρὸ τῆς ἀλώσεως δημηγορίαι Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου καὶ Μωάμεθ τοῦ Πορθητοῦ. Ἐπιστ. Ἐπετηρὶς Φιλολ. Σχολῆς Πανεπιστ. Ἀθηνῶν II, 9 (1958/59) 510–538. – Z. stellt die Frage, ob die Reden der beiden Führer der gegnerischen Heere vor dem Sturm der Osmanen auf Konstantinopel im Mai 1453, wie sie für Konstantin XII. (Z. nennt ihn immer noch „Konstantin XI.“) Leonardus von Chios, „Sphrantzes“ und die von Z. herausgegebene „Chronik der türkischen Sultane“ aus Cod. gr. Barb. 111 wiedergeben und wie sie für Mehmed Kritobulos wiedergibt, wirklich in der an den genannten Stellen überlieferten Form gehalten worden sind; er kommt zu dem Ergebnis, daß dies unwahrscheinlich sei, daß vielmehr die genannten Schriftsteller in den Texten nur ihre eigenen, vielleicht durch wirkliche Reden der beiden Persönlichkeiten angeregten Gedanken aussprechen. Uns erscheint dies nicht nur wahrscheinlich, sondern so gut wie sicher (vgl. uns. Bemerkung B. Z. 39 [1939] 232 zu Papadopoulos und Gy. Moravcsik btr. das Verhältnis der Texte des Leonardus von Chios zum „Maius“ des Sphrantzes: B. Z. 44 [1951] 428–436); Z. nennt als Autor der Stelle im Sphrantzes-Text immer „Sphrantzes“, während es sich zweifellos um den Interpolator des echten Sphrantzes-Textes (vermutlich Makarios von Monembasia) handelt, dem in Rom ja der Bericht des Leonardus an den Papst leicht zugänglich war. – Kritobulos aber folgt mit der

Einschaltung von Reden in angeblichem Wortlaut nur einem allgemeinen rhetorischen Gesetz. – Teile des Aufsatzes hat Z. schon anderwärts veröffentlicht (vgl. oben 148). F. D.

J. B. Papadopoulos †, Αἱ περὶ τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ διατριβαί . . . (Vgl. B. Z. 51 [1958] 424.) – Bespr. von **R.-J. Loenertz**, oben 97–98. F. D.

A. E. Bakalopoulos, Die Frage der Glaubwürdigkeit der „Leichenrede auf L. Notaras“ von Johannes Moschos (15. Jh.). B. Z. 52 (1959) 13–21. F. D.

B. VOLKSLITERATUR

A. van Lantschoot, Fragments syriaques du Physiologus. Le Muséon 72 (1959) 37–51. – Edition aus Ms. Vat. syr. 555. Für einige Stücke ist beigefügt die arab. Version aus Cod. Spath 356, die eine Übersetzung des Werkes von Damaskenos Studites Μερικὴ διάγνωσις darstellt. Ebenfalls beigegeben ist der Abschnitt περὶ ἐχίδνης (griech.). A. B.

J. Trumpf, Alexanders kappadokisches Testament. B. Z. 52 (1959) 253–256. F. D.

D. Papas, Πότε ἀρχίζει ἡ νεοελληνικὴ λογοτεχνία; Συμβολὴ στὴ λύση τοῦ ζητήματος τῶν διαχωριστικῶν ὁρίων τῆς μεσαιωνικῆς καὶ νέας ἐλληνικῆς λογοτεχνίας. Probleme der neugr. Literatur I (1959) 106–126. – Für den Verfasser bietet das entscheidende, die byzantinische von der neugriechischen Literatur trennende Kriterium nicht so sehr der sprachliche Zustand der literarischen Denkmäler als deren von ihm nach ihrem sozialpolitischen Gehalt beurteilter Inhalt; unter diesem Gesichtspunkt setzt P. den Beginn einer neugriechischen Literatur in die ersten Jahrzehnte des 19. Jahrhunderts. F. D.

T. Burnas (Βουρνᾶς), Προδρομικὲς μορφὲς τῆς λογοτεχνίας μας. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 127–144. – Von S. 132 bis 137 behandelt der Verf. die volkstümliche „Literatur der Feudalherrschaft“ auf griechischem Sprachgebiet. Er betont stark den feudalherrschaftlichen Charakter der byzantinischen Ritterromane und den beherrschenden Einfluß der westlichen Literatur und Gesellschaftsordnung auf diese. Freundlichere Beurteilung finden vor seinem stark ideologisch bestimmten Standpunkt die prodromischen und satirischen Dichtungen (Synaxarion von Esel, Wolf und Fuchs, Vierfüßlergeschichte u. ä.). F. D.

H. Grégoire, L'épopée vivante à Byzance. La Table Ronde, Nr. 132 (Déc. 1958) 109–113. – Kurzer Überblick über das Digenis-Akritas-Epos. F. D.

K. Dangitses, Παρατηρήσεις σὲ μία νέα ἔκδοσις ἐνὸς ἀκριτικοῦ κειμένου. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 226–230. – Eine strenge und, wie uns scheint, nicht unberechtigte Kritik an der Ausgabe des Digenis von Mavrogordato, welcher diejenige von Kalonaros zuweilen als die bessere gegenübergestellt werden kann. F. D.

K. Rhomaios, Ἡ πάλῃ τοῦ Διγενῆ καὶ τοῦ Χάρου. Ἀρχεῖον Πόντου 22 (1958) 167–178. – Im Widerspruch zu S. Impellizzeri, welcher das Motiv des χαροπάλεμα aus dem Motivkreis des ursprünglichen Digenisepos ausgeschaltet wissen wollte (vgl. oben B. Z. 45 [1952] 125), und im Anschluß an seine (Rh.) Untersuchung über die in den griechischen Volksliedern in verschiedener Weise deformierten Namen der Rächer des Mordes an Nikephoros Phokas, darunter auch Bardas Phokas, zieht Rh. den Bericht des Kedrenos II, 390–392 heran, in welchem er die Flucht des von seinen Anhängern verlassen Bardas Phokas zu der Festung Tyropoios schildert, wo er von einem seiner Verfolger, namens Konstantinos Charon, einem Anhänger seines Gegners Bardas Skleros, eingeholt wird, diesen im Kampf niederstreckt und so in die Festung entkommt. Rh. weist auf eine Reihe auffallender Parallelen zwischen diesem Bericht und der Schilderung des χαροπάλεμα insbesondere in den kappadoki-

schen Liedversionen hin. Das Motiv könnte also durch die – bekanntlich von Arethas getadelten – gesangsfreudigen kappadokischen ἀγῶνται, welche die auf kappadokischem Boden vollführten Heldentaten des Bardas Phokas im Liede besangen, in das Digenis-epos gekommen sein.

F. D.

B. E. Perry, *The Origin of the Book of Sindbad*. Fabula 3 (1959). S.-Abdr. 94 S. – P. zeigt in eindringender Untersuchung, daß die Sindbadgeschichte nicht, wie man auf Grund einer auf erklärlichem Irrtum beruhenden Angabe Masudis glaubte, aus dem Indischen, sondern aus dem Persischen stammt. Die älteste bekannte Version, die von Andreopulos im letzten Jahrzehnt des 11. Jh. aus dem Syrischen ins Griechische übersetzte Geschichte von Stephanites und Ichnelates, nennt als ersten Erzähler der Geschichte Μοῦσος ὁ Πέρσης, den P. mit Mūsā b. 'Isā'ī Kesrawi (I. H. des 9. Jh.), identifiziert und der wohl ein Perser war oder als solcher galt (S. 32 ff.). Die verschiedenen Versionen der Erzählung erfahren eine ausführliche Analyse: S. 59–61 wird der syrisch-griechische Überlieferungszweig untersucht und eine Neuausgabe der griechischen Version durch P. in Aussicht gestellt; er ist im Besitze der hsl. Unterlagen, kündigt jedoch an, daß die Neuausgabe den (selten gewordenen) „klassischen“ Text von Jernstedt nur geringfügig werde verbessern können.

F. D.

B. Knös, Griechisches und Abendländisches in den griechischen Versromanen des Mittelalters (schwed.). Från Småland och Hellas. Studier tillägnade Bror Olsson (Lund 1959) 241–249. – K. erörtert überzeugend die beiden Grundelemente der griechischen Versromane des 14. Jhs. Der Liebesroman bezeichnet zwar keine Neuheit für die Byzantiner, doch haben wir jetzt eine neue Darstellungsweise, nämlich Versromane, wo man ohne Zweifel Einflüsse von fränkischen Vorstellungen spüren kann. Aber diese sind durchaus nicht vorherrschend. K. zeigt im einzelnen, wie byzantinische Einzelheiten immer wieder zum Vorschein kommen auch in sonst ganz fränkischen Szenen. Im Kallimachos-Roman haben wir Proben der Sprache der byzantinischen Kaiserkanzlei; die Heldin des Belthandros-Romans ist eine Porphyrogennete; die Religion spielt – ganz im Gegensatz zu den fränkischen Romanen – eine sehr bescheidene Rolle, dagegen ist die Tyche fast Alleinherrscherin (so im Belthandros-Roman); die Auffassung der Liebe ist völlig verschieden von derjenigen im Abendlande, sie ist nüchtern und gefaßt, niemals schwärmerisch und empfindsam. Noch steht vieles aus, bevor wir diese Literaturgattung ganz beurteilen können, vor allem ist es erwünscht, das Verhältnis zu den gleichzeitigen arabischen Sagen und den Zusammenhang zu der älteren griechischen Volksdichtung zu erforschen.

E. G.

Le roman de Callimaque et de Chrysorrhoe éd. **M. Pichard**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 425.) – Mit zahlreichen Beiträgen zum Texte besprochen von **E. Kriaras**, *Ελληνικά* 16 (1958) 258–264.

F. D.

H. Schreiner, Zerrissene Zusammenhänge und Fremdkörper im Belthandrostext. B. Z. 52 (1959) 257–262.

F. D.

L. Polites, Παρατηρήσεις σὲ κρητικὰ κείμενα. *Κρητικά Χρονικά* 12 (1958) 300–320. – P. ediert das Lied vom verschmähten Mädchen aus Chania neu; er hält es nicht für unwahrscheinlich, daß es sich dabei um eine Variation des 2. Eйдyllion des Theokritos handelt. – S. 305–313; eingehende Kritik der Edition der Φυλλάδα τοῦ γαιδάρου von L. Alexiu (vgl. B. Z. 48 [1955] 433 f.) sowie (S. 314–320) der kritischen Beiträge desselben Autors zum Text der Erophile in *Κρητ. Χρονικά* 8 (1954) 133 f. und 244–253 (vgl. B. Z. 47 [1954] 452).

F. D.

M. I. Manusakas, Νέα ἀνέκδοτα βενετικά ἔγγραφα περὶ τοῦ κρητὸς ποιητοῦ Λεονάρδου Ντέλλαπόρτα (σειρὰ δευτέρα: 1389–1429). *Κρητικά Χρονικά* 12 (1958) 387–431. Mit 2 Facsim. – M. vervollständigt die B. Z. 51 (1958) 170 angezeigte Sammlung von Briefen, welche die Person des Leonardo Dellaporta betreffen, um 15 weitere im Archivio di Stato, Venedig, aufgefundene Stücke und erläutert an ihnen weitere biographische Einzelheiten des i. J. 1420 verst. Dichteradvokaten.

F. D.

Il Teseida neogreco, Libro I. Saggio di edizione a cura di **Enrica Follieri**. [Testi e Studi Bizantinooellenici, 1.] Università di Roma, Istituto di Studi Biz. e Neoell.,

Rom-Athen 1959. VIII, 47 S. – Ausgabe des I. Buches des griechischen Textes der Theseis des Boccaccio nach Paris. gr. 2898 (s. XV/XVI) und Vatic. Palat. gr. 426 (s. XVI in.). F. D.

U. Lampsides, 'Η Χρονική Σύνοψις τοῦ Μανασσῆ καὶ ἐν ἄσμα τοῦ Γαβρᾶ. 'Αρχεῖον Πόντου 22 (1958) 199–219. – Ein zuletzt in der Ποντιακή 'Εστία 1958, S. 4934–4940 veröffentlichtes (und im vorliegenden Artikel S. 200–203 wiederabgedrucktes), aus 127 Versen, teils Zwölfsilbern, teils Fünfzehnsilbern, bestehendes Gedicht auf die Taten eines Gabras in Chaldaia bezieht sich gemäß dem Nachweis von L. nicht auf Theodoros Gabras, den Kämpfer gegen die im 11. Jh. eindringenden Seldschuken, sondern auf dessen Neffen, den 1126–1140 als Revolutionär in Trapezunt und Chaldia gegen die Zentralgewalt kämpfenden Dux Konstantinos Gabras. Es handelt sich bei dem Gedicht um ein modernes, der neuesten Zeit angehörendes Erzeugnis, wobei ein gelehrter Diaskeuast pontische Lieder mit 57 (von L. nachgewiesenen) Versen des Chronikon des Manasses kontaminiert hat. Die Textgestalt einiger Verse führt dabei auf die Ausgabe des Manasses von Meursius (1616) als Vorlage. F. D.

O. Lampsides, Τὸ ἀκριτικὸν ἔπος καὶ τὸ „ἄσμα τοῦ Γαβρᾶ“ 'Αρχεῖον Πόντου 23 (1959) 33–38. – L. stellt die Verse zusammen, welche der Verfasser des Liedes auf Gabras (vgl. vor. Notiz) aus der Trapezunter Version des Digenisepos entlehnt hat; der Kompilator dürfte Anthimos Gabras sein und die Zeit der Kompilation zwischen 1896 und 1904 liegen. F. D.

D. A. Petropoulos, 'Ελληνικὰ δημοτικὰ τραγούδια. Β'. [Βασική Βιβλιοθήκη, 47.] Athen, I. N. Zacharopoulos 1959. κζ', 288 S. – Dem von uns B. Z. 51 (1958) 426 angezeigten I. Bande der Volksliedersammlung der Βασική Βιβλιοθήκη folgt hier in erfreulich kurzem Abstände der II. Er enthält 1) religiös-liturgisch (vom Verlauf des Kirchenjahrs) bestimmte Lieder (Weihnachts-, Neujahrs-, Märzanfangs-, Maianfangs-, Klidonas- und verwandte Lieder), 2) Liebeslieder, 3) Hochzeitslieder, 4) Wiegenlieder, 5) Heimwehlieder, 6) Arbeits-, Hirten- und Schifferlieder, 7) Lieder auf die Natur, auf die Familie und auf die Jugend (Besinnliches), 8) satirische Lieder, 9) Totenklagen und Charoslieder, 10) allegorische Lieder und Lieder mit sprichwörtlichen Motiven, 11) nochmals eigentliche Charoslieder, 12) maniotische Totenklagen. Eine ausführliche Einleitung gibt allgemeine Erläuterungen zu den einzelnen genannten Gruppen. F. D.

S. D. Peristeres, Δημοτικὰ τραγούδια Δροπόλεως Βορείου 'Ηπείρου. 'Επετηρίς Λαογραφ. 'Αρχείου 'Ακαδ. 'Αθηνών 9 u. 10 (1955/57) (1958) (ersch. 1959) 105–133. – Mit Musiknoten. F. D.

Ph. K. Bubulides (Μπουμπουλίδης), Δημώδη στιχορρήματα ἐκ ζακυνθινῶν χειρογράφων. 'Επετηρίς Λαογρ. 'Αρχείου 'Ακαδ. 'Αθηνών 9 u. 10 (1955/57) (1958) (ersch. 1959) 29–38. – 4 kleinere volkstümliche Dichtungen, davon 3 Liebesdichtungen. F. D.

I. Balabanes (Βαλαβάνης) †, Παραμύθια χωριῶν Κερασσοῦντος. 'Αρχεῖον Πόντου 21 (1956) 135–161. F. D.

D. K. Papadopoulos, Παραμύθια τοῦ χωριοῦ Σταυρὶν Χαλδίας. 'Αρχεῖον Πόντου 22 (1958) 267 f. F. D.

E. Athanasiades, 'Ο 'Αδης στὴν ποντιακὴ ποίηση. 'Αρχεῖον Πόντου 21 (1956) 231–233. F. D.

C. SAGEN. VOLKSKUNDE

G. K. Spyridakes und **D. B. Oikonomides**, Βιβλιογραφία τῆς 'Ελληνικῆς Λαογραφίας τῶν ἐτῶν 1921–1938. 'Επετηρίς Λαογραφ. 'Αρχείου 'Ακαδ. 'Αθηνών 9 u. 10 (1955/57) (1958) (ersch. 1959) 134–402. F. D.

- D. K. Papadopoulos**, 'Εθιμα καὶ δοξασίαι τοῦ χωριοῦ Σταυρίν. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 102–121. F. D.
- E. Papananiades**, 'Εθιμα, δοξασίαι, προλήψεις καὶ δεισιδαιμονίαι Ἀμισοῦ καὶ ἄλλων μερῶν. Ἀρχεῖον Πόντου 22 (1958) 214–260. F. D.
- D. Lazarides**, Γαμήλια ἔθιμα τοῦ χωριοῦ Καπικιοῦ Τραπεζοῦντος. Ἀρχεῖον Πόντου 22 (1958) 261–264. F. D.
- S. Ioakeimides**, Λαογραφικά τοῦ χωριοῦ Χαλέπ(ιν) Νικοπόλεως. Ἀρχεῖον Πόντου 22 (1958) 265 f. F. D.
- Elene Kakulide**, "Ενα ξόρκι γιὰ τοὺς ποντικούς ἀπὸ τὸν 15 ο αἰῶνα. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 119–125. F. D.
- D. B. Basileiades**, Ἡ λαϊκὴ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς Αἰγίνης. Τεύχ. Β'. S.-Abdr. aus Λαογραφία 17 (1958) mit der die Sonderpaginierung des Τεύχ. Α' (1–104) fortsetzenden Paginierung 105–170. Mit 17 Abb. – Es handelt sich um den 2., abschließenden Teil (mit Sachregister und Literaturverzeichnis) der von uns B. Z. 50 (1957) 498 notierten Studie. F. D.
- D. B. Basileiades**, Εἰσαγωγὴ στὴν αἰγαιοπελατικὴ λαϊκὴ ἀρχιτεκτονικὴ. Athen (Selbstverlag?) 1955. 82 S., 1 B., 64 Textabb. 4°. – Die Arbeit handelt vorwiegend von der Architektur des profanen Hauses auf den Inseln der Aegaeis. F. D.

D. SCHÖNLITERARISCHE BEHANDLUNG BYZANTINISCHER STOFFE

- F. Thiess**, Die griechischen Kaiser. Die Geburt Europas. Hamburg-Wien, Paul Zsolnay Verlag 1959. 928 S., 23 Taf., 10 Karten, 4 Karten im Text. – Wird besprochen. F. D.
- K. Herrmann**, Die Zauberin von Ravenna. Weimar, Volksverlag 1957. 348 S. – Notiert nach Byzantinoslavica 20 (1959) 127. F. D.
- H. Klaus**, Der Brand von Byzanz. Weimar 1956. 323 S. – Notiert nach Byzantinoslavica 20 (1959) 127. F. D.

2. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE. URKUNDEN. GELEHRTENGESCHICHTE

A. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE

Bulletin Codicologique. Bibliographie courante des études relatives aux manuscrits. I (1959) (= Scriptorium) 131–176. – Zur leichteren Identifizierung der in der Zeitschrift Scriptorium verstreut angezeigten, auf Handschriftenkunde bezüglichen oder sich mit bestimmten Einzelhss beschäftigenden Untersuchungen und Ausgaben werden die einschlägigen Titel in Zukunft nach dem Alphabet der Verfasser der betr. Schriften in der vorliegenden, von 10 Mitarbeitern besorgten Bibliographie verzeichnet, wobei – gelegentlich in ausführlicher Weise – der Inhalt der betr. Schriften skizziert wird. Dervorliegende Faszikel umfaßt 333 (auf griechische und lateinische, auch koptische) Hss sich beziehende Publikationen (Urkunden werden nicht berücksichtigt), und zwar aus den Jahren 1953–1959. Die Notizen über die griech. Hss sind mit **M. W[itte]** gekennzeichnet. Daß in einem solchen Repertorium das eine oder andere vermißt wird, z. B. W. Hörmann, Das Suppl. d. griech. Hss der Bayer. Staatsbibl. (1958; vgl. B. Z. 51

[1958] 428) oder F. Dölger, *Fragm. e. unbek. „Kyrill“-Glossars* (1953; vgl. B. Z. 47 [1954] 184 f.) sowie manches andere, was sich aus dem Vergleich mit der Rubrik 2 A unserer Bibliographie ergeben hätte, kann die Freude an dem willkommenen neuen Arbeitsinstrument nicht trüben. F. D.

M. Richard, *Rapport sur la quatrième mission d'études en Grèce: 9 mai-9 août 1957*. Bulletin d'information de l'Inst. de Rech. et d'Hist. des Textes 6 (1957) 45-66. F. D.

M. Richard, *Répertoire des bibliothèques et des catalogues des manuscrits... 3^e éd.* (Vgl. oben 153.) – Besprochen von **U. Lampsides**, *Ἀρχεῖον Πόντου* 22 (1958) 273-287; von **N. B. Tomadakes**, *Ἀθηνᾶ* 62 (1958) 386-388; von **M. [Wittek]**, *Bull. Codicolog.* 1 (1959) 167. F. D.

I. Dujčev, *Edin srednovekoven bibliotečen katalog* (Ein mittelalterlicher Bibliothekskatalog) (mit russ. u. frz. Zsfg.). *Izvestija Zentralbibliothek d. Bulg. Akad. d. Wiss.* 1 (1959) 97-102. – Analyse der von L. Petit, *Izvestija d. Russ. Archäol. Inst. in K/pel* 6 (1900) 114 ff. veröffentlichten Hs-Beschreibung vom Standpunkt des Bibliothekswesens. I. D.

A. H. R. E. Paap, *Nomina sacra in the Greek papyri of the first five centuries A. D. The sources and some deductions*. [Papyrologica Lugduno-Batava, 8.] Leiden, Brill 1959. X, 127 S. H.-G. B.

O. Neugebauer, *On the Solar Symbol in Greek Manuscripts*. B. Z. 52 (1959) 22. F. D.

V. A. Mošin-S. M. Traljić, *Vodeni znaci XIII i XIV vijeka* (Die Wasserzeichen des XIII. und XIV. Jh.). Zagreb 1957. T. I-II. – In zwei Bänden in folio sind 7271 Wasserzeichen auf 854 Tafeln abgebildet. Diese Wasserzeichen wurden in Bibliotheken und Archiven Jugoslawiens gesammelt. Eine ausführliche Einleitung und Erklärungen zu jedem einzelnen Wasserzeichen vervollständigen das Werk. – Vgl. die Besprechung von **V. Novak**, *Ist. Časopis* 8 (1958) 266-272. V. I.

B. van Regemorter, *Some early bindings from Egypt in the Chester Beatty Library*. [Chester Beatty Monographs, 7.] Dublin, Hodges Figgis & Co. 1958. 26 S., 13 Taf. 4^o. – Vgl. die Anzeige von **M. W[ittek]**, *Bulletin Codicolog.* 1 (1959) 174. F. D.
The History of Bookbinding, 525-1950 A. D. An Exhibition held at the Baltimore Museum of Art. Organised by the Walters Art Gallery and presented in cooperation with the Baltimore Museum of Art. (Foreword by Dorothy Miner). Baltimore, Walters Art Gallery 1957. – Zitiert nach der Besprechung von **M. W[ittek]**, *Bulletin Codicolog.* 1 (1959) 150 f. F. D.

M. Naldini, *Nuovi papyri cristiani della raccolta fiorentina*. *Aegyptus* 38 (1958) 139-146. – S. u. S. 434 f. B. S.

H. Hunger, *Zwei unbekannte neutestamentliche Papyrusfragmente der Österreichischen Nationalbibliothek*. *Biblos* 8 (1959). S.-Abdr. 7 S. Mit 1 Abb. – Pap. G 36102: ein Stück s. VI in „koptischer“ Unziale: Joh. 4, 9 u. 4, 12, nach H. wahrscheinlich ein Bibelorakel. – G 30453: ein Phylakterion(?) mit Ep. ad Cor. II, 10, 1 u. ad Thess. I, 5, 8 in schmaler rechtsgeneigter Unziale des 6. Jh. F. D.

Lilli Gjerlow, *Evangelium 1-2*. Art. in *Kulturhistoriskt lexikon för nordisk medeltid* 4 (1959) 61-64. E. G.

L. Polites, *Νέαι προσκτήσεις τῆς Συλλογῆς Χειρογράφων τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης*. *Ἑλληνικά* 16 (1958/59) 236-238. – Beschreibung der Nummern 41-45 (liturgische Hss des XV.-XVIII. Jh.). F. D.

L. Polites, *Ἀγιορειτικά ἀνάλεκτα*. *Ἑλληνικά* 16 (1958/59) 126-136. Mit 3 Taf. – P. trifft folgende Feststellungen über die Schicksale von Athosss, zumeist auf Grund bisher unbeachtet gebliebener Schreibernotizen: 1) Der Cod. Ath. Karak. 20 ist im Jahre 1290 von einem Mönch Isaak, der Cod. Ath. Karak. 36 von einem Mönch Germanos geschrieben; 2) die Codd. Ath. Karak. 246 und 274 vom Jahre 1430 (litur-

gische Rollen) sind identisch und nur von den Mitarbeitern von Sp. Lampros aus Versehen doppelt verzeichnet worden; 3) die liturgische Rolle Cod. Ath. Laur. 250 v. J. 1636 ist ein Werk des Schreibermönches Iakobos, dessen sonstige Arbeiten P. zusammenstellt; 4) den Auftraggeber des Schreibermönches Ioannikios, den Laura-Abt Ignatios, möchte P. mit dem in einer Urkunde von Esphigmenu v. J. 1336 genannten Laura-Abt dieses Namens identifizieren; P. zählt 5 weitere Hss der Lavra auf, welche Ioannikios geschrieben hat.

F. D.

L. Polites, Μία ἐνθύμησις γιὰ τὴν ἄλωση. *Ἑλληνικά* 16 (1958/59) 231 f. – P. berichtet eine vom Katalogherausgeber I. Hardt falsch gelesene Notiz auf den ff. 1 v und 211 r des Cod. Mon. gr. 194, welche die Nachricht von der Einnahme Konstantinopels durch Mehmet am 29. Mai 1453 mit einem Fluch auf die Genuesen und einem *ἀλοῖμονο* für die Christenheit verbindet.

F. D.

Elene Kakulide, Τὸ βιβλιογραφικὸ σημεῖωμα τοῦ κώδ. Palat. Theol. gr. 162 τῆς Βιέννης καὶ ἡ χρονολογία του. *Ἑλληνικά* 16 (1958/59) 232–236. – Die Hs trägt den Schreibervermerk eines Diakons Johannes aus Methymne, welcher sie „am Freitag, 17. Januar einer 11. Indiktion unter dem Kaiser und Autokrator der Rhomäer Manuel“ vollendet hat. Die chronologischen Merkmale passen nur auf den Kaiser Manuel I. von Trapezunt und das Jahr 1253: die paläographischen Merkmale stimmen hierzu.

F. D.

M. Bonicatti, Aspetti dell'industria libraria medio-bizantina negli 'scriptoria' italogreci e considerazioni su alcuni manoscritti criptensi miniati. Atti 3º Congr. Internaz. Studi sull'alto Medioevo (Spoleto 1959) 341–364. Con 13 tavv. – Riassumendo alcuni risultati di uno studio in corso sulle miniature bizantine dei codici di Grottaferrata (cf. l'art. notato in B. Z. 51 [1958] 244) B. esamina, con numerosi riferimenti ad altri mss., alcuni libri liturgici, in parte di origine orientale (Tetraevang. A. α'. I, contro Muñoz, Tetraevang. A. α'. II, di origine provinciale [Corfù?], ma non italo-greca, Evangeliaro A. α'. IX, esempio come il successivo A. α'. X, di 'redazione aulica medio-bizantina') o italo-greca (Tetraevang. A. α'. III, di origine molto probabilmente calabrese, Evangeliaro A. α'. V e Tetraevang. A. α'. VI). Conclude: 'si potrà asserire che la civiltà di Bisanzio trova in questa provincia, nella codicistica, un ambito di espressioni fortemente individuate, e ben altrimenti che negli altri prodotti, per cui oggi, e meglio qualora venisse redatto un indice generale dei manoscritti italogreci, può ascriversi all'Italia meridionale, proprio attraverso l'attività degli „scriptoria“ greci, un demanio della cultura bizantina bene circoscritto per le sue caratteristiche inconfondibili'.

C. G.

Jeromon. Marco (Petta), Tre codici greci superstiti nel monastero di Mezzojo. Boll. B. gr. Grottaferrata, N. S. 13 (1959) 3–28. – Accurata descrizione e storia di tre codici rimasti nel monastero degli 11 che vi erano conservati nel 1668 (ai quali se ne aggiunse in seguito almeno uno), per la massima parte dispersi dopo la legge di soppressione: un ottoeco del sec. XV, un 'vermischter Metaphrast' del sec. XIV med., un codice miscelaneo del sec. XVI–XVII contenente materiale cosmografico, meteorologico, astrologico, medico e persino liturgico.

C. G.

M. Bonicatti, L'evangeliaro Vat. gr. 1822. Problemi di scrittura onciale, liturgica. *Bibliofilia* 61 (1959) 1–28. Con 20 ill. – Sottoponendo per il primo ad un esame paleografico insieme e storico-artistico il misterioso Vat. gr. 1522, datato volta a volta del s. IX (Bianchini), del IX–X (Beissel e Weitzmann), del X (Gregory ecc.), del XIV (?) (Giannelli) (il gemello Paris. gr. 278, uscito dallo stesso 'scriptorium', fu attribuito al s. VIII dal Montfaucon e al X–XII dal Bordier), B. dimostra l'origine composta del codice, nel quale 'il testo delle pericopi evangeliche e le illustrazioni . . . non sono tra loro contemporanee, ma svelano un fenomeno librario di reimpiego di una decorazione arcaica (IX s.) in un testo seriore (s. XIII come termine approssimativo)', nel quale, allo scopo di ottenere la massima somiglianza possibile con la scrittura delle carte reimpiegate (στίχοι premessi al testo evangelico, inclusi in sei arcate), il copista 'ha disegnato e quasi „colorato“ le sue lettere, senza riuscire a seguirne i contorni . . . e a concludere il proprio *ductus* d'un sol tratto'.

C. G.

- A. Diller**, The Manuscripts of Pausanias. Transactions and Proc. Am. Philol. Ass. 88 (1957) 169–188. J. M. H.
- H. Nielsen**, Eskatokol. Art. in Kulturhistoriskt lexikon för nordisk medeltid 4 (1959) 45–48. E. G.
- A. Guillou**, Faux byzantins des archives italiennes. Studi in on. di R. Filangieri (Napoli 1959) 139–143. – G. veröffentlicht aus Miscellanea di Atti Diplom. e Priv., Busta I, n. 54 des Staatsarchivs in Venedig die dort in einem 1613 ausgestellten Notariatsakt inserierte lateinische Übertragung einer Fälschung auf den Namen des Kaisers Alexios III. vom 4. Juli 1196, in welcher der Kaiser angeblich den Grafen Johannes und Demetrios Kolojannes (sic!) in seiner Sorge um das Fortbestehen der Dynastie als gemeinsamen Nachkommen von Johannes Komnenos das Recht der Nachfolge, sowie – in diesem Falle – das Recht der Ernennung von Fürsten, Herzogen, Grafen, Baronen und Doktoren sowie dasjenige der Legitimierung unehelicher Kinder verleiht. Der Text strotzt von offensichtlichen Kennzeichen haarsträubender Unehtheit. – Zu den Fälschungen um den Konstantinsorden vgl. auch B. Z. 47 (1954) 479 f. Es wäre eine interessante Aufgabe, der Geschichte dieser Fälschungen einmal im Zusammenhang nachzugehen; auf ihnen beruhen teilweise auch die phantastischen Ansprüche ehrgeiziger Zeitgenossen auf angebliche Nachfolgerechte am byzantinischen Kaisertum. Eine Klärung dieser Verhältnisse gegenüber einer merkwürdig leichtgläubigen Anhängerschaft solcher Praetendenten wäre ein Bedürfnis. F. D.
- H. M. Schaller**, Die Kanzlei Kaiser Friedrichs II. Ihr Personal und ihr Sprachstil. Archiv f. Diplom. 3 (1957) 207–286; 4 (1958) 264–327. – Von den griechischen Urkunden Friedrichs II. (Miklosich-Müller, III, 68–75), welche, an Johannes Dukas Vatatzes gerichtet, zweifellos in einer seiner Kanzleien entstanden sind, ist in der umfangreichen Abhandlung nirgends die Rede. F. D.
- D. Zamfirescu**, Préambuluri de documente grecești emenate din cancelariile domnilor români (Préambules de diplômes grecs émanés des chancelleries des Princes roumains). Studii Teolog. II, 10 (1958) 621–642. – Il s'agit des diplômes grecs publiés par N. Iorga (Collection Hurmuzaki XIV) dont les préambules analysés pour la première fois sérieusement par l'auteur prouvent, à son avis, l'influence directe de la chancellerie byzantine sur les chancelleries princières de Valachie et de Moldavie. N. B.
- L. R. Ménager**, Notes et doc. sur quelques monastères de Calabre à l'ép. norm. (Cf. B. Z. 50 [1957] 7–30; 321–361.) – Rec. di **P. Collura**, Boll. B. Gr. Grottaferata, N. S. 12 (1958) 185–186. C. G.
- I. Dujčev**, Der wiedergefundene „Alte Kodex“ des Johannes Prodomos-Klosters bei Serrai. Studien zur älteren Geschichte Osteuropas II [= Festgabe z. Fünfzig-Jahr-Feier des Instituts für Osteuropäische Geschichte und Südostforschung d. Universität Wien = Wiener Archiv f. Geschichte d. Slawentums und Osteuropas, 3] (1959) 116–121. – D. hat, wie wir bereits B. Z. 50 (1957) 588 (vgl. auch oben 156) kurz berichteten, in der Prager Universitätsbibliothek unter jüngst erworbenen griechischen Hss den sog. „Alten Kodex“, d. h. das um 1345 geschriebene Chartular des Johannes-Prodomosklosters bei Serrai, das man für verloren hielt, wiederentdeckt (Cod. XXXV. C. 9 oder 605) und macht über dessen Inhalt, das Typikon sowie die 14 Haupturkunden des Klosters, nähere Angaben. F. D.
- Ch. Astruc**, Un document inédit de 1163 sur l'évêché thessalien de Stagi. Bull. Corr. Hell. 83 (1959) 206–246. Avec une carte dans le texte et 2 pl. h. texte – A. édite et commente longuement une charte délivrée, en avril 1163, en faveur de l'évêché de Stagoi (auj. Kalabaka), par un fonctionnaire impérial Jean Athanasopoulos. Le document, qui se trouvait en 1908–1909 conservé au couvent tout proche de Barlaam aux Météores et que j'avais vainement demandé en 1935, prit dans l'intervalle le chemin de collections particulières. Le dernier propriétaire, Seymour de Ricci, l'a cédé, avec d'autres pièces de valeur, en 1944, à la Bibliothèque Nationale de Paris où il porte depuis très peu la cote Suppl. gr. 1371. Ces pérégrinations lui ont-elles été fatales? Le fait est que toute la première partie manque en l'état actuel; la perte d'une, voire de deux feuilles

nous priverait d'une partie considérable – peut-être de la moitié – du texte! Et cet accident est d'autant plus regrettable qu'il a emporté un nombre considérable de renseignements topographiques dont fourmillait à coup sûr le relevé cadastral des 1655 modia dont les derniers mots sont seuls conservés. L'Acte en question est en effet une *διάγνωσις* délivrée, sur ordre de l'empereur, à l'évêque de Stagou sollicitant une reconnaissance générale des biens de l'évêché ou en appelant contre les exactions du fisc. La partie conservée du diplôme (55 lignes avec les signatures) énumère les possessions secondaires (un domaine foncier de 1000 modia, diverses petites propriétés) et un lot de 46 parèques non soumis à l'impôt. Pour finir, l'attribution d'un village est curieusement réservée à une décision ultérieure de l'empereur. Le document pose une belle variété de problèmes chronologiques, topographiques, historiques, institutionnels etc. que l'auteur aborde toujours de front et traite dans le plus grand détail, le plus souvent avec une rare pertinence. On pourrait cependant formuler un certain nombre de réserves. Pp. 215, 227, le second fonctionnaire n'aurait apposé à la fin de sa signature que l'initiale de son patronyme; hypothèse absolument invraisemblable! Il doit s'agir d'un nom très court comme *Ὠπρος*, dont l'initiale figurait dans la panse élargie à dessin de l'omicon; il se pourrait même qu'il y eut là plusieurs lettres, auquel cas toute supposition deviendrait superflue. Il paraît certain que le patronyme ne commençait pas par un Pi. En second lieu, Athanasopoulos est-il bien le seul „auteur“ du document? Le pluriel ne se justifie-t-il pas précisément parce que le second signataire, de rang peut-être (on ne sait) inférieur, lui est associé dans l'acte rendu? De toute façon c'était un collègue, non un sous-ordre. P. 229, n. 1. il eut fallu renvoyer, pour l'étymologie du nom Stagou, à l'importante note de N. Bées, dans Byz.-neugr. Jahrb. 3 (1922) 367, n. 4. Avant de rejeter définitivement l'explication traditionnelle, il faudrait s'assurer qu'il n'y eut pas dans le lieu de vie religieuse bien avant les fondations du XIV^e s. – P. 229 s., ce qui est dit de la place de Stagou dans les *Notitiae episcopatum* n'est pas au point, mais ceci tient surtout à l'état présent des textes auxquels l'auteur a dû se référer. Voir à ce sujet *Θεολογία* 30 (1959) 9 sqq., où tout cependant n'est pas davantage irréprochable.

V. L.

B. Laurdas, Μητροφάνους Βλός τοῦ ὁσίου Διονυσίου τοῦ Ἀθωνίτου. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 43–79. – S. 77–79: Ausgabe des Sigillions des Patriarchen Antonios vom Juli 1389 für das Athoskloster Dionysiu (vgl. unten S. 440). – S. 70: Facsimile der Urkunde.

F. D.

J. Darrouzès, Deux sigillia du patriarche Antoine pour le prote de l'Athos en 1391 et 1392. *Ἑλληνικά* 16 (1958/59) 137–148. – D. veröffentlicht 1) ein Sigill des Patriarchen Antonios vom März 1391 aus Cod. Athen. 1474 und Ath. Dion. 226 an den Protos des Athos Neophytos, welches diesem seine Unabhängigkeit und seine geistlichen Rechte bestätigt; 2) ein Sigill des gleichen Patriarchen an den Protos Ieremias des Athos von Oktober 1392 (schon durch frühere Ausgabe von Gedeon aus Athen. 1474 bekannt), welches ebenfalls dem Empfänger seine Unabhängigkeit, insbesondere gegenüber dem Bischof von Hierissos, garantiert. Die in den beiden Dokumenten zutage tretende Abfolge der Protoi des Athos Neophytos und der bis 1398 amtierende Ieremias zeigen, daß für einen Protos Dometios, an welchen das schon aus anderen Gründen als falsum erwiesene sog. Typikon vom Jahre 1394 gerichtet ist, kein Platz vorhanden ist.

F. D.

N. G. Svoronos, Recherches sur le cadastre byzantin et la fiscalité aux XI^e et XII^e siècles: le cadastre de Thèbes. Bull. Corr. Hell. 83 (1959) 1–145. Avec 8 pl. hors texte. – Cet important travail doit être muni de tables qui lui manquent absolument et tiré en volume séparé. Il sera alors loisible de le présenter.

V. L.

J. van Haelst, De nouvelles archives: Anastasia, propriétaire à Oxyrhynchus. Chronique d'Égypte 33 (1958) 237–242. – Vgl. u. S. 458.

B. S.

N. B. Tomadakes, Περὶ ἀρχείων ἐν Ἑλλάδι καὶ τῆς ἀρχιερατικῆς ὑπηρεσίας. Δελτίον Ἰστ. καὶ Ἑθνολ. Ἑταιρ. τ. Ἑλλάδος 11 (1956) 1–42.

F. D.

M. Bendiscioli, Le premesse filologico-erudite del lavoro storiografico sull'Italia meridionale nell'alto medioevo. Atti 3º Congr. Internaz. Studi sull'alto Medioevo (Spoleto 1959) 335-340. – Rilevate le particolari difficoltà che accompagnano lo studio dell'Italia meridionale nel Medioevo, per facilitare il 'lavoro preliminare di ambientazione e di ermeneutica delle fonti' propone 'una rappresentazione cartografica della distribuzione dei documenti noti, colla indicazione dei luoghi, della persona o istituzioni a cui si riferiscono (secondo il modello del 'Deutsche Kultur-Atlas di Lüdtké e Mackensen)', la quale 'costituirebbe anche un inventario del materiale noto ed accessibile', munito possibilmente di un 'commentario bibliografico indicante gli studi già fatti sulle singole fonti' ecc. C. G.

B. GELEHRTENGESCHICHTE

G. M. Hartmann, Značenie grečeskoj kultury dlja razvitija italianskavo gumanizma (Die Bedeutung der griechischen Kultur für die Entwicklung des italienischen Humanismus). Viz. Vrem. 15 (1959) 100-124. – In dieser kompilatorischen Studie stellt H. einige wichtige Fragen zur Geschichte des Humanismus. Im einzelnen berichtet er hauptsächlich über die Biographie und die Tätigkeit von Manuel Chrysoloras, Ioannes Argyropoulos und teilweise Bessarions. Die Studie ist leider auf ungenügenden Kenntnissen der Geschichtsquellen und der betreffenden Literatur aufgebaut. So sind H. die Beiträge russischer Forscher unbekannt geblieben (s. z. B. die Angaben bei A. A. Vasiliev, Histoire de l'Empire byzantin. II. Paris 1932, 422-433: „Byzance et la Renaissance italienne“). Der Brief des Chrysoloras, der einen Vergleich des „Alten“ mit dem „Neuen“ Rom enthält (s. S. 114), ist jetzt in deutscher Übersetzung zugänglich (Europa im XV. Jahrhundert von Byzantinern gesehen, Graz 1954, S. 111-141). Zu S. 122; s. noch G. Mercati, Opere minori IV (1937) 108-109. Die Frage der Überführung griechischer Hss nach dem Westen ist fast unberührt geblieben. In Kürze: das Problem bedarf noch weiterer, gründlicherer Erforschung. I. D.

N. I. Manusakas, Ἀρχιερεῖς Μεθώνης, Κορώνης καὶ Μονεμβασιάς γύρω στὰ 1500. Πελοποννησιακά 3 (1959) 85-147 (mit frz. Zsfg.). – Wichtige Beiträge zur Lebensgeschichte der uns als Hss-Schreiber wohlbekannten Gelehrten Johannes-Joseph Plusiadenos und Aristobulos-Arsenios Apostolis unter Beigabe unedierter Briefe und Urkunden. F. D.

Ph. K. Bubulides (Μπουμπουλίδης), Μιχαήλ-Ερμόδωρος Λήσταρχος. Ἑλλην λόγιος τοῦ 15 αἰῶνος. Σπουδαστήριον Βυζαντ. καὶ Νεοελλην. Φιλολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Athen 1959. 43 S., 1 Stammtaf. – Leben und Wirken dieses Gelehrten der Humanistenzeit mit einem Verzeichnis seiner Schüler und seiner Briefe, von welchen zwei ediert werden. H.-G. B.

P. K. Enepekides, Documents notariaux inédits sur Adamantios Coray, tirés des Archives d'une étude parisienne et des Archives de la Seine. [Berliner byzantinistische Arbeiten, 19.] 3 Bl., 65 S. Brosch. DM 11.-. – E. hat in Pariser Archiven die wichtigsten der Dokumente gesammelt, welche dort gelegentlich des Todes des berühmten Philologen und Sprachforschers (6. IV. 1833) verfaßt worden sind. Im Mittelpunkt unseres Interesses steht das nach Korais' Tode aufgenommene Inventar seiner Bibliothek (S. 15-40). F. D.

F. Babinger, Der Akademiezweist um Jakob-Philipp Fallmerayer (1851). [Sitzungsberichte Bayer. Akad. d. Wiss., Philos.-hist. Klasse 1959, 5.] München, Bayer. Akad. d. Wiss. 1959. 66 S. – Aktenmäßige Darlegung des aus den Gegensätzen zwischen J.-N. Ringseis und J.-Ph. Fallmerayer erwachsenen, im Jahre 1851 im Schoße der Bayerischen Akademie der Wissenschaften ausgetragenen Zwistes. F. D.

B. Biondi, Contardo Ferrini. Pubblicazioni dell'Univ. di Bari. Annali d. Fac. di Giurisp., N. S. 15 (1958) 1-16. B. S.

- B. Biondi**, Beato Contardo Ferrini. Jus N. S. 10 (1959) 147–158. – Im wesentlichen unveränderter Abdruck des Vorigen. B. S.
- Th. Klauser**, Doelger François-Joseph. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 550–553. V. L.
- B. de Gaiffier**, Delehaye, Hippolyte. Art. im Lexikon Theol. u. Kirche ²III (1959) 208. H.–G. B.
- L. Polites**, Nikos A. Bees. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 445 f. F. D.
- Wolfg. Hörmann**, Albert Böckler. 23. Januar 1892–5. Juli 1957. Zeitschr. f. Bibl.-Wesen u. Bibliographie 6 (1959) 87–91. F. D.
- W. Koehler** †, Nachruf Albert Boeckler (23. 1. 1892–5. 7. 1957). Kunstchronik 12 (1959) 169–173. – Mit Bibliographie zusammengestellt von Florentine Mütherich. F. W. D.
- Late Classical and Medieval Studies in Honor of A. M. Friend. . . (Vgl. B. Z. 48 [1955] 397.) – Gehaltvoll besprochen in dem Artikel: A Tribute to Albert Friend von **O. G. von Simson** und **A. Strittmatter**, Traditio 14 (1958) 422–455. Wir haben in Abt. III des II. Halbjahresheftes von B. Z. 48 (1955) die einzelnen Aufsätze der Gedächtnisschrift auf A. M. Friend, wie üblich, an den einschlägigen Stellen der Bibliographie angezeigt, soweit sie in unser Berichtsgebiet gehören. F. D.
- V. Iv. Velkov**, Gawril Kazarov (1874–1858). Rev. Archéol. 1959, p. 94–96. V. L.
- M. De Lattre**, Le père Cyrille Korolevskij (1878–1959). Boll. B. gr. Grottaferrata, N. S. 13 (1959) 51–57. C. G.
- Mémorial Vladimir Lossky 1903–1958. Messenger de l'Exarchat du patriarcat russe en Europe Occidentale (Vestnik russk. zapadno-evrop. patriarš. eksarchata) 8 (1959) 79–206 (= Heft 30/31). Mit 1 Porträt. – Das Heft enthält Beiträge mehrerer Freunde und Mitforscher des am 7. 2. 1958 verstorbenen Theologen. – S. 85 f.: eine Bibliographie seiner Werke. F. D.
- J. A. Fischer**, Anton Michelt. Histor. Jahrbuch 78 (1959) 527 f. F. D.
- B. Biondi**, Commemorazione del socio Salvatore Riccobono. Rend. Accad. Lincei, Cl. Sc. mor., stor. e filol. 14 (1959) 135–150. – Dà in appendice una bibliografia completa degli scritti di R. C. G.
- Ju. Modrževevskij**, Pamjati Rafala Taubenšlaga (In memoriam R. Taubenschlag). Viz. Vrem. 15 (1959) 301–304. – Nachruf mit bibliographischen Angaben. I. D.
- Publications des membres et collaborateurs de l'Institut. Annuaire Inst. de Phil. et d'Hist. Or. et Slaves 14 (1954/57) 401–421. – S. 402–406: die Veröffentlichungen N. 576–627 von H. Grégoire von 1954–1957 (Fortsetzung der Liste Annuaire 10 (1950) I–XXXVIII und 11 (1951) 603. F. D.
- Ἡ ἀναγόρευσις τοῦ κ. Σ. Β. Κουγέα ὡς ἐπιτίμου διδάκτορος τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς τοῦ Ἀριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 447–476. F. D.
- O. Jurewicz**, Kazimierz Feliks Kumaniecki. Eos 49, 2 (1959) 25–44. – Mit Porträt. B. S.
- Lieselotte Bihl**, Verzeichnis der Schriften von Gerhard Rohlfs (1920–1958). Romanica. Festschrift f. G. Rohlfs (Halle, Niemeyer 1958) 522–536. F. D.
- H. Weinrich**, Gerhard Rohlfs. Orbis 8 (1959) 257–267. Mit 1 Portr. – Würdigung der Arbeiten des uns durch seine Studien zu den süditalienischen griechischen Dialekten bekannten Gelehrten, anlässlich seiner Emeritierung (1957). F. D.
- Z. V. Udalcova**, Das Studium der byzantinischen Literaturgeschichte in der UdSSR. Probleme d. neugriech. Lit. I (1959) 1–20. – Eine Übersicht über den Beitrag russischer Gelehrter zur Erforschung der byzantinischen Lite-

ratur von ca. 1890 bis heute von „marxistisch-leninistischem Standpunkt aus“ (S. 19) (in deutscher Sprache). F. D.

Joan M. Hussey, Neue Arbeiten und die gegenwärtige Lage der byzantinischen Studien in Großbritannien. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 21–27. – Bericht über byzantinistische Arbeiten und Arbeitspläne englischer Gelehrter (in deutscher Sprache). F. D.

O. Jurewicz, Die neogräzistische Forschung in Polen. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 28–34. – J. geht auch auf – meist ältere – Arbeiten polnischer Gelehrter zur byzantinischen Literaturgeschichte ein. F. D.

N. N. Kečakmadze, Vizantinovedenie v Sovetskoj Gruzii (Die Byzantinistik im Sowjetischen Georgien). Viz. Vrem. 15 (1959) 195–203. – Eine an bibliographischen Angaben reiche und nützliche Übersicht. I. D.

Helga Köpstein, Die Arbeiten des Instituts für griechisch-römische Altertumskunde, insbesondere die byzantinistisch-neugriechischen Studien. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 35–42. – Ein Überblick über die Organisation der klassisch-byzantinistischen Arbeiten der Berliner Akademie. Außer einer Übersicht über die Serien „Berliner Byzantinistische Texte“ und „Berliner Byzantinistische Arbeiten“, von welchen die letztere schon eine stattliche Anzahl von Veröffentlichungen aufzuweisen hat, hören wir von der Vorbereitung einer der Balkanistik und Südosteuropaforschung dienenden neuen Zeitschrift „Studia Balcanica“. F. D.

A. K(aždán), Sűjezd sovetskich vizantinistov (Der Kongreß der sowjetischen Byzantinisten). Vestnik Istorii Mirovoj Kultury 1959, H. 2, 9, S. 199–204. – Über die Arbeit der byzantinistischen Sitzung in Leningrad vom 25.–28. November 1958 (vgl. B. Z. 52 [1959] 244). I. D.

Z. V. Udalcova, Konferencija vizantinistov v Prage (Die Byzantinisten-Konferenz in Prag). Viz. Vrem. 15 (1959) 295–300. – Über die Konferenz am 27. X.–2. XI. 1957. I. D.

D. J. Georgacas, The 11th International Byzantine Congress and major topics discussed. Athene (Chicago) 20 (1959) 3–12 u. 48. – Ausführlicher Bericht über die 10 Hauptreferate (mit teilweiser Berücksichtigung der Korreferate) des Münchener Kongresses mit einer Anzahl kritischer Bemerkungen. F. D.

H. Gerstinger, Bericht über den XI. Internationalen Byzantinistenkongreß (München 1958). Anzeiger Österr. Akad. d. Wiss. Philos.-hist. Kl. 95 (1958) 349–353. F. D.

Gy. Moravcsik, A XI. nemzetközi bizantinológiai kongresszus (Der XI. internationale Byzantinistenkongreß). Magyar Tudomány 1959, S. 100–101. Gy. M.

(L. Polites), 11ος Βυζαντινὸν Συνέδριον ἐν Μονάχῳ Ἑλληνικά 16 (1959) 435 f. F. D.

Ch. Delvoye, Congrès des Études byzantines de Munich (15–20 Septembre 1958). IV^e Section: Archéologie et Histoire de l'Art. Bulletin Acad. R. de Belgique, Cl. d. Lettr., Sc. mor. et pol. V, 44 (1958) 466–474. – Bericht über die Verhandlungen der angegebenen Sektion. – Nach einer Anmerkung auf S. 466 hat H. Grégoire „die kompetentesten Spezialisten um einen kritischen Bericht über die Arbeiten der 'drei Sektionen'“ (es sind aber deren 6!) „gebeten“. F. D.

3. SPRACHE. METRIK UND MUSIK

A. SPRACHE

A. Borst, Der Turmbau von Babel II. (Vgl. oben 159 u. B. Z. 51 [1958] 436.) – Besprochen von **F. Dölger**, oben 367–369. F. D.

G. S. Dizikirikes, 'Η Γλῶσσά μας. 'Ιστορική καὶ θεωρητική μελέτη τῆς Δημοτικῆς, ἀφιερωμένη στὴ Νεολογία μας. Πανορθοδοξική ἀποψὶς ὅλων τῶν γλωσσικῶν προβλημάτων μας. Athen, J. Dizikirikes (Selbstverlag: Athen – Nea Smyrni, Dardanellion 97). Heft 1–7 (S. 1–128) (1959). – Der Verfasser ist ein überzeugter und fanatischer Anhänger der gepflegten griechischen Volkssprache, wie sie nach seiner Darstellung von den Byzantinern aus der hellenistischen Koine entwickelt worden ist. Sein Kampf gilt der Katharevusa und der Mischsprache. Eingehend schildert er den Sprachenkampf in Griechenland in den Personen der jeweiligen Gegner und ihrer Argumente. Die Einflüsse fremder Sprachen auf die Volkssprache finden ausführliche Würdigung, auch die Einwirkung der Katharevusa auf die Volkssprache. – S. 157 beginnt die Behandlung der einzelnen byzantinischen Schriftsteller vom 6. Jh. an, welche nach D. die ersten Vorläufer der Entwicklung der Volkssprache waren: Romanos, der überschwenglich gespriesen wird, Malalas, Leontios von Neapolis, das Chronikon Paschale, Georgios Pisides u. a. – Das Werk erscheint in einzelnen Heften in 14tägiger Abfolge. L. Roussel hat ein Vorwort beigezeichnet. – Die Ziele des Verf. sind vorwiegend praktische: es ist ein Aufruf, die griechische Volkssprache zu einem Instrument ungekünstelter Natürlichkeit und ästhetischer Ausdrucksweise auszugestalten; eigentliche wissenschaftliche Ziele werden nicht verfolgt. F. D.

A. Mirambel, La Langue Grecque Moderne. Description et Analyse. [Collection Linguistique publ. par la Société de Linguistique de Paris, 59.] Paris, C. Klincksieck 1959, 472 S., 1 Bl. gr. 8°. Frfr 4800.–. Obgleich dieses stattliche Werk weder ein ins einzelne gehendes Handbuch noch eine wissenschaftliche Grammatik zur Erlernung der neugriechischen Volkssprache sein will, auch Hinweise auf die historische Entwicklung des heutigen Sprachzustandes vermeidet, darf es hier angezeigt werden, weil es zum erstenmal in ausführlicher Darlegung, gestützt auf den Sprachgebrauch von etwa 160 modernen griechischen Schriftstellern (vgl. S. 165–168), in vorzüglicher Weise eine „Charakterologie“ und Psychologie des Neugriechischen bietet, indem es Struktur und Funktion der einzelnen Sprachelemente und die Tendenz der Weiterentwicklung systematisch untersucht. In dieser Weise werden in großen Kapiteln Wort (Nomen und Verbum), Wortgruppe, Satz und Lexikon studiert. In dem sehr knappen Literaturverzeichnis (S. 459–463) findet der auf weitere allgemeine und insbesondere auf spezielle Information bedachte Leser leider neben wenigen griechischen fast ausschließlich französische Literatur angegeben; trotzdem der Verf. S. 459 erklärt, „nur Werke anzugeben, welche für das Gesamt seines Gegenstandes Interesse haben“, vermißt man doch unter den Werken zur allgemeinen Grammatik (S. 461) Titel wie A. Thumb, Handbuch der neugriechischen Volkssprache (1910) (das dann seltsamerweise S. 463 unter „Dialectologie“ erscheint), M. Moser-Philtou, Lehrbuch der neugriech. Volkssprache (1958), neben dem zitierten Buche von St. Caratzas über die süditalienischen Dialekte (1958) die Arbeiten von G. Rohlf (dessen Name nirgends genannt ist), in den Kapiteln über Suffixbildung und Komposition (S. 356–386) einen Hinweis auf die einschlägigen Arbeiten von K. Dieterich und N. P. Andriotes u. a. F. D.

A. Steinmetz, Schrift- und Volkssprache in Griechenland. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 154–164. – Kurze Darstellung des griechischen Sprachkampfes. F. D.

W. Bauer, Griech.-deutsches Wörterbuch z. d. Schriften des NT. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 436 f.) – Besprochen von **H. Braunert**, Zeitschr. Kirchengesch. IV, 6 (69) (1958) 138–141; 315–319. H.-G. B.

B. Skubaras, Τὰ δυσετυμολόγητα τοῦ 'Ιστορ. Λεξικοῦ... und 'Ιχνηλατώντας τις λέξεις. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 446 und 51 [1958] 439.) – Besprochen von **A. G. Tsopanakes**, 'Ελληνικά 16 (1958/59) 334–340. F. D.

H. Ditten, Über die Arbeit an einem neugriechisch-deutschen Lexikon. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 43–49. – Der Verfasser, welcher in Zusammenarbeit mit M. Mineemi ein, wie er zutreffend darlegt, seit langem von der Wissen-

schaft entbehrtes neugriechisch-deutsches Lexikon auf der Grundlage der Dimotiki vorbereitet, macht Mitteilungen über die Anlage des Werkes. F. D.

A. Tietze, Griech. Lehnwörter im anatol. Türkisch. (Vgl. B. Z. 49 [1956] 465.) – Besprochen von **A. I. Thabores**, *Ἑλληνικά* 16 (1958/59) 325–331. F. D.

A. H. R. E. Paap, *Nomina Sacra in the Greek Papyri of the first five Centuries A. D. The Sources and some Deductions.* [Papyrologica Lugduno-Batava, 8.] Leiden 1959. F. D.

Ch. Axelos, Der Schwund des griechischen Dativs als geistesgeschichtliches Phänomen. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 179–216. – A. geht mit großer Eindringlichkeit der sprachlogischen Entwicklung des alten, mehrere verschiedene Bedeutungen enthaltenden griechischen Dativs zu seiner volkssprachlichen analytischen, durch Präpositionen geschiedenen Form nach. Dabei kommen u. a. auch die Präpositionen *διὰ* und *μέ* sowie die Entwicklung des ebenfalls ursprünglich „synkretistischen“ Genetivs (reiner und ablativischer Genetiv) sowie die Präpositionen *ἀπό* und *ἐκ* zur Sprache. F. D.

H. and R. Kahane, *The Tense System of Modern Greek.* Omagiu lui I. Iordan (Bukarest, Rumän. Akademie 1958) 453–474. – Ausführliche Behandlung des Aspektsystems im Neugriechischen. F. D.

Stamatia Krawczynski-Mitsoura, Der Aspekt in Bezug auf den Aorist und das Imperfekt im Mittel- und Neugriechischen. Probleme der neugriech. Literatur I (1959) 217–238. – Die Verfasserin untersucht im besonderen die Verwendung von Imperfekt- und Indikativ-Aorist-Formen als Ausdrucksweise für Handlungen und Geschehnisse der Vergangenheit. Sie kommt im wesentlichen zu dem Ergebnis, daß die bisher gültigen Unterscheidungen der Aspektbedeutung zutreffend sind, und zwar für Altertum, Mittelalter und – eingeschränkt – auch für das Neugriechische, wobei sie zur Bezeichnung der Aktionsarten teilweise neue Termini anstatt der bisher gebräuchlichen vorschlägt (z. B. „kursiv“; „linear“ statt „durativ“). – Die Unterscheidungen, welche K.-M. an Hand von – zahlenmäßig kaum zureichenden – Beispielen macht, sind, angesichts ihrer wiederholten Feststellung, daß die Anwendung von Aorist-Indikativ oder Imperfekt „gefühlsmäßig“, aber immer „richtig“ sei, nicht voll überzeugend. Beim Studium der byzantinischen Versromane bleibt der Eindruck, daß Aorist-Indikativ und Imperfekt unterschiedslos als Bezeichnung vergangener Handlungen oder Zustände gebraucht werden; dies wird auch unter Berücksichtigung des Umstandes wahrscheinlicher, daß bekanntlich die Endungen der Praeterita (des Imperfekts, des Aorist-Indikativs und des – zum mindesten im attizistischen Griechisch der Byzantiner [vgl. G. Böhlig, *Rhetor. Sprachgebrauch d. Byzantiner*, 1956, 227] – ebenfalls als Praeteritum verwendeten Perfekts) austauschbar sind. Ferner müßte für eine überzeugende Behandlung der Frage auch der Konjunktiv, das Futur und der Infinitiv mit einbezogen werden. – Zur Literatur vgl. auch L. Roussel, *Grammaire descriptive du roméique littéraire*, s. a., §§ 674–676. F. D.

N. P. Andriotes, *Σημασιολογία*. Thessalonike, Universität 1959. 50 S., 1 Bl. – A. erläutert hier die semasiologischen Wandlungen nach ihren verschiedenen Richtungen und Bedingungen: Wandlungen des Begriffes der Wörter in der Zeit (wobei das Wort nicht selten in der reinsprachlichen Form seine Bedeutung behält, in der volkssprachlichen Form ändert [z. B. *τάγμα* – *τάμα*]); Bedeutungsverengung (z. B. *τὸ ζῶον* allg. – *τὸ ζῶον* = „Schaf“ auf Kreta); Bedeutungsweiterung (z. B. *πολεμῶ* „Krieg führen“ – „etwas machen“); Verbesserung und Verschlechterung der Bedeutung (z. B. *δουλεία* „Sklaverei“ – „Arbeit“; *εὐήθης* „wohlgesittet“ – „dumm“); Bedeutungsverschiebung (z. B. *πόνος* „Arbeit“ – „Schmerz“); Bedeutungsänderung aus historischen Gründen (z. B. *Ἀβδηρίτης* „Bürger von Abdera“ – „Einfaltspinsel“); Bedeutungsänderung durch Metapher: durch Ellipse (des Substantivs beim Adjektiv, z. B. *νερὸ* aus *νεαρόν ὕδωρ*; des Adjektivs beim Substantiv, z. B. *ὁ πόλις* „guter Ruf“); durch Einsetzung substantivischer Wendungen für die Begriffe „wenig“ und „nichts“ (vgl. Andriotes, *Byz.-neugr. Jahrb.* 16 [nicht „14“, wie A.

S. 37] (1939) 59 ff.) und einige andere Arten der Metapher. A. stützt seine Ausführungen durch gleichgeartete Beispiele aus anderen Sprachen (Lateinisch, Französisch, Deutsch, Englisch, Spanisch) und fügt einen ausführlichen alphabetischen Index der besprochenen Glossen bei. F. D.

N. B. Tomadakes, Βυζαντινὴ ὀρολογία, Β'. Τὰ εἰς - ἀρχῆς - ἀρχος. Ἀθηνᾶ 62 (1958) γ'-ς'; 1-16. - T. setzt sein terminologisches Lexikon (vgl. oben 162) hier mit einem weiteren Ausschnitt fort, der freilich keine günstigen Aussichten auf ein auch nur einigermaßen vollständiges Nachschlagemittel eröffnet. Die Texte, aus denen geschöpft werden muß, sind sehr viel zahlreicher als es T.' Aufzählung der Herausgeber solcher Texte erwarten läßt (so gehören z. B. auch die Urkundentexte zu denjenigen, welche gerade für politische und wirtschaftliche Terminologie ergiebig sind). - In seinem Verzeichnis der nach Völkern benannten -ἀρχαι und -αρχοι (nach den Gesetzen der griechischen Wortbildungslehre gibt es keinen -ἀρχος, wie T. wiederholt druckt) vermißt der mit der Terminologie dieser Gattung einigermaßen Vertraute so gleich etwa den Βιθυνάρχης, den Καππαδοκάρχης und den Φοινιάρχης in I Dig. 27, 1, 6, 14 und Basil. 38, 1, 6, Schol. 13, sowie den Συριάρχης (vgl. o. 194) u. a. F. D.

Á. Palla, A „szkita cserga“-ról (Über die „skythische tscherga“). Az Országos Orvostörténeti Könyvtár Közleményei - Communicationes ex Bibliotheca Historiae Medicinae Hungarica 8-9 (1958) 218-232 (mit russ., deutsch. und engl. Zfg.). - Das in De caerim. (ed. Bonn. 466,4) des Kaisers Konstantinos erwähnte Wort τζέργα wird hier ohne Kenntnis der einschlägigen Fachliteratur erklärt (vgl. Byzantinoturcica II², S. 312). Gy. M.

H. und R. Kahane, Wolframs Gral und Wolframs Kyot. Zeitschr. f. dtsch. Alt. u. dtsche Lit. 89 (1959) 191-214. - Die Verf. treten in der Diskussion über die Ableitung des Wortes „Gral“ trotz der dagegen erhobenen sprachlichen Einwände für die Herkunft aus *κρατήρ* ein, für dessen Verwendung als Bezeichnung des Abendmahlsgefäßes der byzantinischen Quellen sie von Gregor von Nazianz bis zu Ps.-Kodin zahlreiche Belege beibringen. Wolframs Vorstellung von einer astralen Herkunft des Grals führen die Verf. auf eine im katalanisch-aragonesisch-navarresisch-provenzalischen Raum um die Wende des 12. und 13. Jh. gepflegte hellenistisch-gnostische, durch jüdische und arabische Vermittlung gespeiste hermetische Tradition zurück. Dort könnte sich die Verbindung Wolframs mit dem von ihm genannten Gewährsmann Kyot, in dem die Verf. den schemenhaften Geomanten Wilhelm von Tudela sehen wollen, vollzogen haben F. D.

H. Zilliacus, Τραγωδία und δράμα in metaphorischer Bedeutung. Arctos, N. S. 2 (1958) 216-220. - In einem von Wessely im Jahre 1890 veröffentlichten Brief, wahrscheinlich aus dem 6. Jh., kommt das Wort τραγωδία in einem Zusammenhang vor, wo es eine unglückliche, „tragische“ Situation beschreiben zu wollen scheint. Z. sucht nachzuweisen, wie diese Bedeutungsentwicklung eingetreten ist, und vergleicht damit das Wort δράμα. Die ersten Ansätze findet er in zwei Papyrusbriefen des 5./6. Jh. und betont, daß in der byzantinischen Prosa viele Wörter eine neue und verallgemeinernde Bedeutung erhalten haben. E. G.

A. I. Thabores, Ἡ προέλευσις τοῦ ἀρσενικοῦ ἄθροου „ι“ τῶν βορείων νεοελληνικῶν ἰδιωματῶν. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 189-202. - Eine ins einzelne gehende Widerlegung der von uns B. Z. 50 (1957) notierten Arbeit von B. D. Phores. Th. erklärt den Vorgang, indem er annimmt, daß die in der Tat (wie auch Phores argumentiert) ganz vorwiegend als Prädikatsendung auftretende Endung -ει (= i) der 3. Person Sing. bei normaler Wortfolge im Satz den folgenden Artikel οὐ der nordgr. Dialekte assimiliert hat und beide *i*-Laute (nach allgemeiner Regel) zu *i* verschmolzen sind; für diesen Vorgang führt Ph. Nominalkomposita (z. B. ἀγριογούρουνο > ἀγριογούρουνο) als Analoga an. F. D.

D. A. Krekukias, Τριφυλιῶν βαπτιστικά ... (Vgl. B. Z. 50 [1957] 227.) - Besprochen von **D. I. Georgakias**, Ἑλληνικά 16 (1958/59) 331-333. F. D.

- G. E. Pangalos**, Περὶ τοῦ γλωσσ. ιδιώματος τῆς Κρήτης. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 440). – Besprochen von **N. P. Andriotes**, Ἑλληνικά 16 (1958/59) 264–268. F. D.
- A. Kutsilieres**, Παραταινάρια ἀρχαιοπινῇ καὶ βυζαντινᾷ τοπωνύμια. Πλάτων 10 (1958) 240–249. – Ca. 80 Ortsnamen der Mittleren Maïna. F. D.
- J. Bogiatzides**, Δωρικὴ ἐπιβίωσις εἰς τὴν Ροῦμελην. Πρακτικά Ἀκαδ. Ἀθηνῶν 33 (1958) 326–332. – Nach B. benannten die Dorer auf ihrer Wanderung von Norden nach Süden (bis Kreta) (12. Jh. v. Chr.) Stationen dieser Wanderung zur Erinnerung an ihre früheren Wohnsitze mit gleichstämmigen Ortsnamen (z. B. Kytiaion auf Kreta nach Kytina in Thessalien und Kyta in Lakonien). So ist nach B. auch das heutige Λιδωρίκι im Nomos Phokis mit dem alten Λιμοδωριεῖς, den alten „Hunger“-Dorern am Parnassos, zu identifizieren. F. D.
- N. D. Psychogaios**, Βυζαντινὰ τοπωνύμια Μυρτουντίας καὶ Βουπρασίας. Ἑλληνικά 9 (1956) 167–170. – Notiert nach Byzantinoslavica 20 (1959) 118. F. D.
- I. A. Thomopoulos**, Κάτω-ιταλικά ἑλληνικά τοπωνύμια. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 70–76. – Th. behandelt die sizilischen ON Piminoro und Filaca. F. D.
- H. Seiler**, Ein Hauptunterschied zwischen Gemein-Neugriechisch und Südostdialekten: Intonation und Silbenstruktur. Probleme d. neugriech. Literatur I (1959) 239–245. – Zusammenfassung des von uns B. Z. 51 (1958) 179 angezeigten Aufsatzes des Verf.: Das Problem der Geminaten in den neugriechischen Dialekten mit besonderer Berücksichtigung einiger Dodekanes-Dialekte, Glotta 36 (1957/58) 209 ff. F. D.
- N. G. Kontosopoulos**, Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα τῆς Ἀλικαρνασσοῦ Μ. Ἀσίας (μελέτη καὶ λεξιλόγιον). Ἀθηνᾶ 62 (1958) 248–319. – Phonetik, Formenlehre, Syntax, Komposition und Lexikon des Dialekts von Halikarnassos, aufgenommen bei den nur noch wenigen in der Dodekanes lebenden betagten Flüchtlingshausfrauen aus Halikarnassos. F. D.
- A. A. Papadopoulos**, Ἡ ἱστορικὴ γραμματικὴ τῆς ποντικῆς διαλέκτου. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 122–134. – Gegenkritik gegen die Ausführungen von A. G. Tsopanakes zur „Grammatik des pontischen Dialekts“ von A. A. Papadopoulos in B. Z. 49 (1956) 407–410. F. D.
- D. Bagiakakos**, Τὸ ἀσυνίζητον εἰς τὸν Πόντον. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 26–42. – B. behandelt die Erscheinung des pontischen Dialekts, daß die sonst im Neugriechischen gesetzmäßig auftretende Synizese von -έα, -έο, -έου, -ία, -ιο, -λου zu -ιά, -ιό, -ιού nicht eintritt. F. D.
- A. A. Papadopoulos**, Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 95–101. – Über sonst im Neugriechischen ausgestorbene, im pontischen Dialekt jedoch in Zusammensetzungen erhaltene alte Wortstämme, über die figura etymologica, den Genetivus causae und absolutus sowie über die Syntax des Infinitivs im Pontischen. F. D.
- A. A. Papadopoulos**, Γλωσσικὰ ποικίλα. Ἀρχεῖον Πόντου 22 (1958) 191–198. – Zum pontischen Dialekt. F. D.
- A. A. Papadopoulos**, Ἀντιλεγόμενα (περὶ τῆς φράσεως τρώει καὶ στέκ'). Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 179–182. – P. verteidigt seine Erklärung des parataktischen στέκω im pontischen Dialekt gegen die von N. P. Andriotes in Ποντική Ἑστία 1957, S. 4385–4388 vorgetragene. F. D.
- P. Melanophrydes**, Γλωσσάριον τοῦ χωριοῦ Ὑδισσα. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 183–225. – Fortsetzung und Schluß des B. Z. 49 (1956) 469 notierten Lexikons. F. D.
- St. C. Caratzas**, L'origine des dialectes néo-grecs de l'Italie Méridionale. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 440). – Bespr. von **G. Rohlf**s, B. Z. 52 (1959) 99–104. F. D.
- O. Parlangeli**, Storia politica e storia linguistica nell'Italia meridionale. Atti 3º Congr. Int. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 453–464. – Premesso che

‘il dualismo bizantino-langobardo non si limitò soltanto a caratterizzare per alcuni secoli la vita politica e amministrativa d'Italia . . . , ma ebbe anche un ruolo decisivo per lo svolgimento della . . . storia linguistica’ e ‘contribuì . . . al differenziarsi dei dialetti salentini . . . da quelli pugliesi . . . e dei dialetti calabresi da quelli lucani’, P. studia la distribuzione degli esiti di lat. *ě ō* in Terra d'Otranto e conclude che ‘là dove si formò un confine politico, amministrativo e militare fra territori langobardi e territori bizantini, là si formò anche un importante confine linguistico’.

C. G.

E. G. Peruzzi – D. J. Georgacas, A Byzantinism in Central Italian Dialects. *Vox Romanica* 18 (1959) 107–123. – Das volkstümliche, meist mit einer Wette verbundene Spiel des Hochwerfens einer Münze, bei deren Niederfall der Gewinner durch das gezeigte Bild (Vorder- oder Rückseite) bestimmt wird, heißt in Rom „Santi o cappelletto“ („Heilige oder Papstwappen?“), in anderen Gegenden Italiens ähnlich (nach dem Schema: „testa o croce“), im Bereich des ehemaligen byzantinischen Exarchats (Pentapolis und Ducatus Romanus) aber: „*carachè*“ (mit dialektischen Varianten). Das gleiche Spiel wird in Athen und Umgebung heute (bei ebenfalls verschiedenen Bezeichnungen in anderen Gegenden Griechenlands) *κάρα ἡ* (bzw. *καὶ*) *γράμματα* genannt. G. schließt daraus, daß der Ausdruck (und damit das Spiel) auf byzantinische Münzen zurückgeht, welche auf der einen Seite das Bild der Kaiserbüste aufwiesen, das man für das Haupt eines Heiligen hielt (denn nur für solche Reliquienhäupter scheint sich *κάρα* im Mittelalter erhalten zu haben). – Für die auffallende Kürzung *carachè* = *κάρα καὶ* im Italienischen weisen die Verf. auf das südtir. *scheo* hin, welches der Singular von einem aus der Umschrift der Münze mißverstandenen *schei*||*demünze* wäre.

F. D.

R. M. Ruggieri, Tra storia della lingua e storia del diritto: elementi bizantini, langobardi e romanici nel placito capuano del 960. *Atti 3º Congr. Internaz. Studi sull'Alto Medioevo* (Spoleto 1959) 535–550. – R. rileva le tenui tracce dell'influenza politica e culturale bizantina nel ‘sigillum’ di Mariano ‘antipatus, patritius et stratigus Calabriae et Longobardiae’ (956), sollecitato da Aligerno abate di Montecassino, e nel placito capuano del 960, dove l'unica frase . . . che ci richiami in qualche modo al mondo neogreco (!) è la menzione dei „bizantii“ ‘ammessi in circolazione con altre monete pregiate’.

C. G.

G. Rohlf, Vocabulario dei dialetti salentini (Terra d'Otranto), Vol. II (N–Z). [Abhandlungen Bayer. Akademie d. Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse, N. Folge 48.] S. 381–849. 4º. – Wird besprochen.

F. D.

K. Tschenkéli, Einführung i. d. georg. Sprache. (Vgl. o. 369–371 u. B. Z. 51 [1958] 441.) – Besprochen von **J. Jedlička**, *Archiv Orientální* 27 (1959) 350–353; von **J. Assfalg**, B. Z. 52 (1959) 369–371.

F. D.

Gertrude Adolf Altenberg, La trasformazione dei nomi germanici nell'Italia meridionale. *Atti 3º Congr. Internaz. Studi sull'Alto Medioevo* (1956) (Spoleto 1959) 315–334. – Soltanto incidentalmente sfiora i limiti del campo bizantino (cf. pp. 325 s., 329 s. e 332).

C. G.

B. METRIK UND MUSIK

N. K. Konstantopulos, ‘*Ἡ ἀρχαία ἑλλ. μετρικὴ ἐν τῇ βυζ. λειτουργ. ὕμνογραφίᾳ*. (Vgl. B. Z. 49 (1956) 170 und oben 372–374). – Besprochen von **D. I. Pallas**, *Θεολογία* 28 (1957) 305–312; von **R. Schlötterer**, B. Z. 52 (1959) 372–374.

F. D.

C. Cavarinos, Byzantine sacred music. Belmont (Mass.), Inst. Byz. and Modern Greek Stud. 1957. 32 S.

H.-G. B.

E. Wellesz, Die Tradition der byzantinischen Melodien in den Musikhandschriften. *Jahrbuch Österr. Byz. Ges.* 7 (1959) 51–58. – Darstellung der frühby-

zantinischen, mittelbyzantinischen (vom 12. Jh. an) und der erstaunlich reich entwickelten spätbyzantinischen Notation. F. D.

P. S. Antonelli, 'Η βυζαντινὴ ἐκκλησι. μουσική. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 229.) – Besprochen von **N. Uspenskij**, *Žurnal Moskovskoj Patriarchii* 1958, H. 4, S. 78–79. I. D.

Metropolit **Euangelos** von Hermopolis, Βυζαντινῆς μουσικῆς ὑπεροχὴ καὶ ἐπίδειξις. Ἀνάλεκτα (Institut f. oriental. Studien der Patriarchalbibliothek von Alexandria) 8 (1959) 5–28. – Ein populärer undokumentierter Vortrag, der von Chorvorführungen begleitet war. F. D.

Jeromon. Bartolomeo (di Salvo), Gli Āsmata nella musica bizantina. Boll. B. gr. Grottaferrata, N. S. 13 (1959) 45–50 (continua). C. G.

E. Koschmieder, Die ältesten Novgoroder Hirmologien-Fragmente. 3. (Schluß-)Lieferung. [Abhandlungen Bayer. Akademie d. Wissenschaften, Phil.-Hist. Kl., N. F. 41.] München, Bayer. Akademie d. Wiss. 1958. 169 S. 4°. – Wird besprochen. F. D.

4. THEOLOGIE

A. THEOLOGISCHE LITERATUR (OHNE B UND C)

B. Altaner, *Patrologie*. 5^e éd. (Vgl. oben 164.) – Bespr. von **J. Doignon**, *Latomus* 18 (1959) 181–183. F. W. D.

H. A. Wolfson, *The Philosophy of the Churchfathers*. Vol. I ... (Vgl. oben 164.) – Bespr. von **P. Joannou**, *B. Z.* 52 (1959) 104–106. F. D.

H.-G. Beck, *Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich*. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 164.) – Bespr. von **A. B.**, *Catholica* 13 (1959) 152–154. H.-G. B.

P. Th. Camelot, *Bulletin d'Histoire des doctrines chrétiennes*. II. Les Pères grecs. *Rev. Sc. Philos. et Théol.* 43 (1959) 481–494. V. L.

M. Vidal, *La Theophilie dans la pensée religieuse des Grecs*. *Rech. Sc. Relig.* 47 (1959) 161–184. – A citer en raison de l'influence qu'eurent certains de ces „Grecs“, surtout Épictète, sur la pensée des Pères et de quelques spirituels byzantins. V. L.

M. Aubineau, *Le thème du „Bourbier“ dans la littérature grecque profane et chrétienne*. *Rech. Sc. Relig.* 47 (1959) 185–214. – Enquête menée dans la littérature grecque de Platon à saint Jean Chrysostome et montrant comment les Pères grecs, adoptant une image aussi osée que celle de l'âme au bourbier, lui donnent une signification nouvelle: le symbole de l'âme embourbée dans ses passions à la manière du luxurieux et de l'hérétique et s'en libérant. V. L.

N. Chiteşcu, *Paradigmele divine şi problemele pe care le ridică ele pentru teologia dogmatică* (Les paradigmes divins et les problèmes qu'ils suscitent pour la Théologie dogmatique). *Ortodoxia* 10 (1958) 23–60. – L'auteur précise le sens des paradigmes chez Platon qui eut un grand retentissement dans le christianisme et chez les grands Pères de l'Église, en caractérisant leurs ressemblances et différences. N. B.

M. Spanneut, *Épictète*. *Dictionn. Spirit.* 4 (1959) 830–849. – II. Influence à l'époque patristique (Épictète et les Pères de l'Église; Épictète et le monachisme ou „l'Épictète Chrétien“). III. Épictète et le moyen âge (Épictète et les florilèges grecs; Épictète dans le monde byzantin du 8^e au 14^e siècle). – Col. 845, le *Stratégicon* de Kékauménos est qualifié de „traité de morale pour hommes politiques“! V. L.

P. Joannou, *Dichtung* (christl.-relig. im griech. Sprachraum.) *Art. im Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959), Sp. 357–359. H.-G. B.

- H. Hunger**, Erotapokriseis. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1041. – An Literatur zu ergänzen wäre G. Bardy, Rev. Bibl. 41 und 42 (1932 u. 1933). H.-G. B.
- H.-G. Beck**, Exegese (byzantinische). Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1281–1282. H.-G. B.
- I. Ortiz de Urbina**, Patrologia syriaca. Roma, Istituto Pontif. Orientale 1958. 250 S. – Der Grundriß beruht, laut Selbstanzeige des Verf. (Or. Chr. Period. 25 [1959] 212) auf Baumstarks Geschichte der syrischen Literatur; natürlich werden neue Ausgaben und neuere Literatur nachgetragen. Gegenüber Baumstark ein Plus ist die jeweilige Bemerkung zur Theologie der Autoren. Bespr. v. **E. Hammerschmidt** und **P. Krüger**, Ostkirchl. Stud. 8 (1959) 49–59. H.-G. B.
- H. Rahner**, Eusebios von Kaisareia. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1195–1197. H.-G. B.
- Eusèbe de Césarée, Histoire Ecclésiastique [III.]... (Vgl. oben 165.) – Bespr. v. **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 106. F. D.
- H. H. Oliver**, The epistle of Eusebius to Carpianus. Textual tradition and translation. Novum Testamentum 3 (1959) 138–145. – Textgeschichte und englische Übersetzung des Briefes des Eusebios von Kaisareia zur Einleitung seiner „Kanones“. Der griech. Text findet sich u. a. in der Einleitung zu Nestles Novum Test. graece. H.-G. B.
- Edm. Beck**, Éphrem le syrien (saint) † 373. Dict. Spir. 4 (1959) 788–800. – I. Vie et personnalité. II. Oeuvres. III. Doctrine spirituelle. V. L.
- D. Hemmerdinger-Iliadou**, Éphrem (Les versions). Dict. Spir. 4 (1959) 788–819. – I. Éphrem grec (1. Textes ayant un original syriaque. 2. Textes présentant des leçons du Diatessaron. 3. Textes citant des apocryphes et des agrapha. 4. Pièces métriques. 5. Sermons eschatologiques. 6. Prières. 7. Dubia. 8. Écrits d'autres Pères mis sous le nom d'Éphrem. 9. Compositions ou remaniements de basse époque mis sous le nom d'Éphrem. 10. Doublets). II. Éphrem latin. V. L.
- J. Kirchmeyer**, Éphrem (les versions). Dict. Spir. 4 (1959) 819–822. – III. Autres versions (arméniennes, géorgiennes, slaves, syro-palestiniennes). V. L.
- L. Mariès †, F. Graffin et L. Froman †**, Mimré de Saint Ephrem sur la bénédiction de la table. L'Orient Syrien 4 (1959) 73–109; 163–192; 285–298. – Lat.-franz. Übersetzung von Hymnen des Ephrem. A. B.
- H. Meyer zu Bargholz**, Das Verhältnis von Glauben und Denken bei Athanasius. Maschin.-schr. theol. Dissertation Heidelberg 1956. 304 S. – Notiert nach Byzantinoslavica 20 (1959) 183. F. D.
- A. van Roey**, Eustathios von Antiocheia. Art. im Lex. Theol. u. Kirche III (1959) 1202–1203. H.-G. B.
- J. Gribomont**, Eustathe le Philosophe et les voyages du jeune Basile de Césarée. Rev. Hist. Eccl. 54 (1959) 115–124. – Le destinataire de l'épître 1 de saint Basile est ordinairement identifié avec un philosophe païen. Or il s'agit certainement d'un chrétien et „tout ce qui apparaît de sa personnalité“ désigne nettement Eustathe qui fut évêque de Sébaste vers 356–380 et est désigné dans la lettre 233. Cette identification permet de reconstituer mieux la carrière du prélat-philosophe, „de préciser aussi en quelques points celle de l'archevêque de Césarée, et de mieux dégager l'influence du premier sur le second, non moins que les traits qui font l'originalité de ce dernier“. V. L.
- O. Perler**, Eusebios von Emesa. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1195. H.-G. B.
- E. M. Buytaert**, Eusèbe d'Émèse. (Cf. B. Z. 52 [1959] 165.) – Rev. by **S. L. Greenslade**, Journ. Theol. Stud. N. S. (1959) 159–162. J. M. H.
- Cyril of Jerusalem and Nemesius of Emesa. Ed. by **W. Telfer**. [Library of Christian Classics, 4.] London: S. C. M. Press, 1955. Pp. 466. – Rev. by **F. L. Cross**, Journ. Theol. Stud., N. S. 10 (1959) 164–166. J. M. H.

- A. Bigelmair**, Eusebios von Nikomedeia. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1198. H.-G. B.
- W. Hafner**, Eustathios von Sebaste. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1203-1204. H.-G. B.
- R. Devresse**, Les anciens commentateurs grecs de l'Octateuque et des Rois (Fragments tirés des chaînes). [Studi e Testi 201.] Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1959. XV, 208 S. – Wird besprochen. F. D.
- W. Hengsberg**, De ornatu rhetorico, quem Basilius Magnus in diversis homiliarum generibus adhibuit. Dissertation 1959. 320 S. (hektographiert). F. D.
- J. F. Callahan**, Basil of Caesarea. A new source for Augustin's theory of time. Harv. Studies Class. Phil. 63 (1958) 437-454. H.-G. B.
- H. Dörries**, De Spiritu Sancto. (Vgl. oben 166.) – Besprochen von **A. W. Ziegler**, Histor. Jahrbuch 78 (1959) 437 f. F. D.
- Eustathius. Anc. vers. lat. d. neuf hom. sur l'Hexaém. de Basile. (Vgl. oben S. 165.) – Besprochen von **M.-E. B.**, Rev. Bibl. 66 (1959) 320; von **H.-G. Beck**, B. Z. 52 (1959) 375 f. F. D.
- J. Gribomont**, Le renoncement au monde dans l'idéal ascétique de S. Basile. Irénikon 31 (1958) 460-475. H.-G. B.
- P. Gallay**, Grégoire de Nazianze. Paris, Ed. Ouvrières 1959. 102 S. H.-G. B.
- I. G. Coman**, Poezia Sf. Grigorie de Nazianz (La poésie de S. Grégoire de Nazianze). Studii Teolog. II, 10 (1958) 68-92. – Considérations sur la poésie du grand Père de l'Église, soulignant son inspiration morale et didactique de même que son importance historique, véritable document de la vie sociale du IV^e siècle. N. B.
- A. Men**, Poezija sv. Grigorija Bogoslova (Die Dichtung des H. Gregorios d. Theologen). Žurnal Moskovskoj Patriarchii 1959, H. 3, S. 62-68. I. D.
- W. Schmid**, Elegie. Christlich. Teil des Art. Elegie im Reallex. Ant. u. Christt. IV (Lief. 31) (1959) 1051-1060. – Die griechische christliche Elegie ist nur Sp. 1051 kurz gestreift (Gregor von Nazianz). F. D.
- P. Galley**, Les manuscrits des lettres de saint Grégoire de Nazianze. (Cf. B. Z. 51 [1958] 185.) – Rec. par **J. Martin**, Revue de Philologie 33 (1959) 120-122. V. L.
- Gregorius Nyssenus, Epistulae. Ed. **G. Pasquali** †. Editio altera. [Opera ed. cur. W. Jaeger VIII, 1.] 1959. – Uns nicht zugegangen. F. D.
- P. Levine**, Two early Latin versions of St Gregory of Nyssa's *Περὶ κατασκευῆς ἀνθρώπου*. Harvard Studies Class. Philol. 53 (1958) 473-492. J. M. H.
- H. Crouzel**, Origène est-il systématique? Bull. Litt. Eccl. 1959, p. 81-116. – Signalé à cause de la place donnée ou tenue dans la démonstration par un long texte de saint Grégoire de Nysse, les anathématismes de l'empereur Justinien et l'origénisme du VI^e s. V. L.
- J. Liébaert**, Eunomios. Eunomianer. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1182-1183. H.-G. B.
- W. de Vries**, Diodoros von Antiocheia (v. Tarsos). Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 397-398. H.-G. B.
- M. Naldini**, Nuovi papiri cristiani della raccolta fiorentina. Aegyptus 38 (1958) 139-146, Con 2 tavv. – N. pubblica da un frammento papiraceo proveniente dagli scavi eseguiti in Oxyrhyncho da E. Pistelli nel 1910 un brano dell'ort. 22 attribuita a Basilio di Seleucia su 'la tempesta sedata'. Dall'esame della scrittura, 'calligrafica, di tipo librario', il frammento parrebbe doversi attribuire alla fine del V o agli inizi del VI sec. (particolare interessante, secondo N., l'abbondanza di segni diacritici): il testo concorda quasi perfettamente coll'edizione Migne e coi mss. Laurent. 7, 1 e Vat. gr.

1494, specialmente utilizzati da N. (per quest'ultimo, piuttosto che rimandare alla scarna menzione in un vecchio articolo del Batiffol, sarebbe stato più semplice ed utile citare il catalogo stampato dei codd. Vat. 1485-1683!). Segue l'edizione di un frammento di orazione (?) sulla Passione di Gesù, sinora non potuto identificare, tratto da un papiro fiorentino di provenienza ignota (IV s.).

C. G.

Archim. **P. E. Rodopoulos**, *The Sacramentary of Serapion*. A Thesis... Univ. of Oxford. *Θεολογία* 28 (1957) 252-275; 420-439; 578-591; 29 (1958) 45-54; 208-217.

F. D.

A. Guillaumont, *Les six centuries de „Kephalaia gnostica“ d'Évagre le Pontique*. [Patrologia Orientalis, XXVIII, 1.] Paris, Firmin-Didot 1958. 263 S. H.-G. B.

I. Hausherr, *Ignorance infinie ou science infinie?* *Orient. Christ. Period.* 25 (1959) 44-52. - In der neu aufgefundenen Version der capita gnostica des Euagrius findet sich statt des bisherigen Ausdruckes „ignorance indépassable“ die Wendung „science indépassable“. So grundverschieden die beiden Wendungen auf den ersten Blick zu sein scheinen, so läßt sich doch nach H. zeigen - und er belegt es mit zahlreichen Beispielen - wie gering im Grunde der Unterschied ist, wie ignorance totale und science infinie zusammenfallen. Rein philologisch bevorzugt H. aus dem Kontext heraus „ignorance“ vor „science“.

H.-G. B.

Jean Chrysostome, *Huit catéchèses baptismales inédites*... par **A. Wenger**, (Cf. above 168.) - Rev. by **H. de Riedmatten**, *Journ. Theol. Stud. N. S.* 10 (1959) 168-170.

J. M. H.

S. G. Demetrakopulos, *Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου Ἐγκώμιον εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν Πρόδρομον*. Athen 1959. 23 S.

F. D.

E. Ullendorff, *The Ethiopic manuscripts in the Royal Library Windsor Castle*. *Rassegna di studi Etiopici* 12 (1953) 71-79. - Unter den 6 beschriebenen Hss befindet sich auch für die byz. Literatur Interessantes, so z. B. unter Nr. 2 und 3 Werke von Johannes Chrysostomos: auf Johannes den Täufer, die 4 Tiere, Erzengel Gabriel und Raphael.

A. B.

J. Goffinet, *Péché et corps mystique d'après S. Jean Chrysostome*. *Rev. Eccl. Liège* 45 (1958) 3-17. 65-87.

H.-G. B.

J. Dumortier, *La tradition manuscrite des traités à Théodore*. *B. Z.* 52 (1959) 265-275.

F. D.

R. Tandonnet, *Épiphanie (saint) de Constantia (en Chypre), évêque, † 403*. *Dict. Spir.* 4 (1959) 854-861. - I. Vie (le solitaire, l'évêque). II. Oeuvres III. Doctrine spirituelle (caractères généraux; la défense de la vérité; l'Église, maîtresse de vie; la place du chrétien dans l'Église; les mœurs chrétiennes).

V. L.

J. Kirchmeyer, *Épiphanie de Chypre (Pseudo)*. *Dict. Spir.* 4 (1959) 861, 862. V. L.

R. Göglér, *Epiphanius von Salamis*. *Art. im Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 944-946.

H.-G. B.

H. Diepen, *Stratagèmes contre la théologie de l'Emmanuel*. A propos d'une nouvelle comparaison entre Saint Cyrille et Apollinaire. *Divinitas* 1 (1957) 444-478.

H.-G. B.

J. L. MacKenzie, *Annotations on the christology of Theodore of Mop-suestia*. *Theol. Studies* 19 (1958) 345-373.

H.-G. B.

U. Wickert, *Studien zu den Pauluskommentaren Theodors von Mop-suestia als Beitrag zu seiner Theologie*. Diss. Tübingen 1957. Maschinenschr. 427 S.

H.-G. B.

Théodoret de Cyr. *Thérapeutique des maladies helléniques*. Texte critique, introduction, traduction et notes de **P. Canivet**. [Sources Chrétiennes, 57.] Paris. Éd. du Cerf 1958. 2 Bde. 522, zumeist doppelte S.

F. D.

P. Canivet, Histoire d'une entreprise apologétique au V^e siècle. [Bibliothèque de l'Histoire de l'Église.] Paris, Bloud et Gay 1958. XXIV, 384 S. – Besprochen von **F. Halkin**, Anal. Boll. 77 (1959) 220–222. F. D.

G. J. M. Bartelink, Θεολόγητος et ses synonymes chez Isidore de Péluse. Vigiliæ Christ. 12 (1958) 227–231. H.-G. B.

H.-C. Graef, Diadochos von Photike. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 318. H.-G. B.

J. Reuss, Matthäus-Kommentare . . . (Vgl. B. Z. 52 [1959] 167.) – Bespr. v. **L. Abramowski**, Zeitschr. Kirchengesch. IV, 8 (70) (1959) 148–151. H.-G. B.

H. C. Graef, Dionysios Areopagites. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 402–403. H.-G. B.

U. Riedinger, Pseudo-Dionysios Areopagites und die Akoimeten. B. Z. 52 (1959) 276–296. F. D.

E. Corsini, La questione areopagitica. Contributi alla cronologia dello Pseudo-Dionigi. Atti Accad. Science di Torino. II. Cl. Scienze mor., stor. e filol. 93 (1958–59) 128–227. – Prendendo le mosse da una serrata e quasi sempre inoppugnabile confutazione della tesi tradizionale sostenuta da E. Turolla (pp. 217–226 lunga rassegna di passi errati nella traduzione notata in B. Z. 50 [1957] 223), C. afferma i rapporti di Dionigi colla dottrina nicena dell' ὁμοούσιος, ricava dalla presenza del termine ὑπερούσιος un ulteriore argomento in favore di una composizione tarda dell' 'corpus areopagiticum' e, infine, attraverso lo studio di alcuni concetti filosofici e teologici dionisiani cerca di definire meglio i rapporti di Dionigi col monofisismo e colla teologia mistica dei Cappadoci, confermando la validità della cronologia proposta dal Koch e dallo Stiglmayr. C. G.

G. M. Roschini, Lo pseudo-Dionigi l'Areopagita e la morte di Maria SS. Marianum 21 (1959) 16–80. – R. sostiene che non esiste una 'tradizione' sulla morte della Vergine, perchè i numerosi autori greci e latini che ne parlano dipendono tutti dalla 'testimonianza di un falso teste oculare . . . ritenuto per teste oculare autentico fin verso la fine del secolo scorso'; la testimonianza dello ps.-Dionigi è anteriore agli apocrifi sulla morte della Vergine, alla pretesa tomba di Maria a Gerusalemme (sec. VI, 'Breviarium de Hierosolyma'), alla festa liturgica della Κοίμησις, alle rappresentazioni artistiche (che 'risalgono alla fine del s. VII^e all'inizio dell' VIII e presentano, tra i personaggi, lo stesso ps.-Dionigi'). C. G.

R. Roques, Le sens du baptême selon le Pseudo-Denys. Irénikon 31 (1958) 427–449. H.-G. B.

W. Völker, Kontemplation und Ekstase bei Pseudo-Dionysius. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 169.) – Bespr. v. **E. v. Ivánka**, Scholastik 34 (1959) 444–446; von **O. Semmelroth**, Theol. Rev. 54 (1958) 221–223; von **J. Daniélou**, Zeitschr. Kirchengesch. IV, 8 (70) (1959) 157–159; von **A. H. Armstrong**, Journ. Theol. Stud., N. S. 10 (1959) 175–177; von **P. Th. Camelot**, Rev. Sc. Philos. et Théol. 43 (1959) 492–494. H.-G. B.

V. C. Samuel, The council of Chalcedon and the christology of Severus of Antioch. (Diss.) New-Haven, Yale Univ. Press 1957. H.-G. B.

D. Stiernon, Dorothee de Gaza, moine et auteur ascétique du VI^e s. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 686 s. V. L.

M. Elisabetta Colonna, Un manoscritto sconosciuto dell' Ammonio. Napoli, Armanni [1959]. 5 S. – Die Verf. bereitet eine Neuausgabe des Dialogs Ammonios des Zacharias Rhetor von Mytilene vor und teilt hier die gegenüber der Ausgabe von F. Ducaeus-G. Gnebrardus (= Migne PG LXXXV, 1012–1144) aus Cod. Vatic. Ottob. gr. 191 s. XVI sich ergebenden Varianten mit. – Vgl. auch den in dieser Arbeit zitierten Aufsatz der Verf.: Zaccaria Scolastico. Il suo Ammonio e il Teofrasto di Enea di Gaza, Annali Fac. di Lett. e Filos. d. Univ. di Napoli 6 (1956). F. D.

- G. G. Meersseman**, Der Hymnos Akathistos im Abendland, I. (Cf. B. Z. 52 [1959] 170.) – Rev. by **E. J. Wellesz**, Journ. Theol. Stud. N. S. 10 (1959) 179–182; by **H. Silvestre**, Rev. Hist. Eccl. 54 (1959) 179–182. J. M. H.
- K. Baus**, Ephraimios von Antiocheia (Patriarch 526–545). Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 926. H.-G. B.
- G. D. Kilpatrick**, Professor J. Schmid on the Greek text of the apocalypse. Vigiliae Christ. 13 (1959) 1–13. – K. stellt den Lesern die zwei Bände mit dem Apokalypse-Kommentar des Andreas und den Studien zum Text der Apokalypse vor. Vgl. B. Z. 52 (1959) 170. H.-G. B.
- E. v. Ivánka**, Der philosophische Ertrag der Auseinandersetzung Maximus des Bekennters mit dem Origenismus. Mit einem Anhang: Fünf Abschnitte aus den „Ambigua“ in deutscher Übersetzung. Jahrbuch Österr. Byz. Ges. 7 (1959) 23–49. – S. 32: „die Formulierung, die Maximus für die Wesensbestimmung des natürlichen Seins gefunden hat, ist nicht nur geeignet, die origenistische Seinsmetaphysik, die Formel: „das Ende ist, was der Anfang war“, zu überwinden, sondern sie bietet auch die tragfähige Grundlage für eine christliche Philosophie des Geschöpflichen jenseits der platonisch-aristotelischen Alternative . . .“ S. 32–49 folgt die deutsche Übersetzung folgender Abschnitte aus den „Ambigua“: Zu Gregor v. Nazianz Or. 28, cp. 6 (PG 36, 32 C), zu Gregor v. Nazianz Or. 39 cp. 13 (PG 36, 348 D); zu Gregor v. Nazianz, Or. 45, cp. 14 (PG 36, 941 C/D); zu Gregor v. Nazianz, Or. 45, cp. 16 (PG 36, 645 A); zu Gregor v. Nazianz, Or. 40 cp. 2 (PG 30, 360 C). F. D.
- H.-G. Beck**, Doctrina patrum de incarnatione Verbi. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 437. H.-G. B.
- A. B. Tsumares**, Νέον ἑορτολόγιον. I. II. Athen, Aster 1957. 58 und 39 S. – Fasc. I enthält Text und Kommentar des iambischen Kanons des Joannes Damaskenos auf Weihnachten, Fasc. II. die Interpretation des genannten Kanons durch Nikodemos Hagioreites. H.-G. B.
- Keetje Rozemond**, La christologie de Saint Jean Damascène. [Studia Patristica et Byzantina, 8.] Ettal, Buch-Kunst-Verlag 1959. 2 Bl., 117 S. – Wird besprochen. F. D.
- B. Studer**, Die theol. Arbeitsweise des Joh. v. Damaskus. (Vgl. B. Z. [1959] 171.) – Bespr. v. **H. Biedermann**, Ostkl. Studien 7 (1958) 288–289; von **R. Wejenborg**, Antonianum 33 (1958) 448–449; von **L. Abramowski**, Zeitschr. Kirchengesch. IV, 6 (69) (1958) 147 f. H.-G. B.
- F. Dölger**, Der griech. Barlaamroman ein Werk d. H. Joh. Dam. (Vgl. o. 171.) – Besprochen von **L. Abramowski**, Zeitschr. Kirchengesch. IV, 6 (69) (1958) 145–147. F. D.
- D. M. Lang**, The Wisdom of Balahvar. (Cf. supra 171.) – Rev. by **R. C. Zaehner**, Journ. Theol. Stud. N. S. 10 (1959) 218–219. J. M. H.
- P. Classen**, Der verkannte Johannes Damascenus. B. Z. 52 (1959) 297–303. F. D.
- I. Dick**, Deux écrits inédits de Théodore Abuqurra. Le Muséon 72 (1959) 53–57. – Auf Grund der Durcharbeitung der Mikrofilmaufnahmen der Sinai-Hss. hat der Vf. eine Anzahl neuer dem Th. A. zugeteilter Schriften gefunden, die noch nicht bei G. Graf, Geschichte der christl. arabischen Literatur, angegeben sind. Die Edition erstreckt sich auf den Text Ms. ar. 549, dem die Varianten von Ms. ar. 561 hinzugefügt sind. Ein apologetischer Text ist nach Ms. ar. 447 gegeben. A. B.
- P. J. Alexander**, The Patriarch Nicephorus . . . (Vgl. 199.) – Bespr. v. **P. Stéphanou**, Orient. Christ. Per. 25 (1959) 191–194. H.-G. B.
- G. Haendler**, Epochen karol. Theologie. (Vgl. oben 199.) – Bespr. v. **H. Schade**, Theol. Litztg. 84 (1959) 439–443. H.-G. B.
- Photius**, Bibliothèque, T. I. Ed. **R. Henry**. [Collection Byzantine.] Paris, Belles Lettres 1959. LIII, 202 + 191 S. – Wird besprochen. F. D.

- C. Mango**, The homilies of Photios ... (Vgl. oben 171.) – Bespr. v. **D. A. T.**, *Irénikon* 32 (1959) 107–109; von **R. J. H. Jenkins**, oben 106–108. H.-G. B.
- J. Gross**, Photios ein Gegner des Erbsündendogmas. *B. Z.* 52 (1959) 304–320. F. D.
- K. Baus**, Euthymios I. v. Konstantinopel. Art. in *Lex. Theol. u. Kirche* ²III, 1210. – Wir besitzen nicht nur zwei, sondern mindestens vier Predigten des Euthymios. H.-G. B.
- P. Joannou**, Christl. Metaphysik in Byzanz (Vgl. oben 146 und 412.) – Besprochen von **L. Abramowski**, *Zeitschr. Kirchengesch.* IV, 6 (69) (1958) 148 f. F. D.
- P. Joannou**, Quaestiones quodlibetales. (Vgl. *B. Z.* 51 [1958] 167.) – Besprochen von **L. Abramowski**, *Zeitschr. Kirchengesch.* IV, 6 (69) (1958) 148 f.; von **J. M. Hussey**, *Journ. Theol. Stud.*, N. G. 10 (1959) 182–184. F. D.
- Syméon le Nouveau Théologien, Chapitres théologiques ... Ed. by **J. Darrouzès**. (Cf. *B. Z.* 51 [1958] 448.) – Rev. by **J. M. Hussey**, *Journ. Theol. Stud.* N. S. 10 (1959) 184–185. J. M. H.
- A. Michel** †, Demetrios von Kyzikos. Art. im *Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 217. H.-G. B.
- V. Laurent**, Demetrios v. Lampe. Art. *Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 217 s. V. L.
- F. Dölger**, Eustratios von Nikaia. Art. im *Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 1206. H.-G. B.
- B. Kotter**, Elias von Kreta. Art. in *Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 813. H.-G. B.
- J. Darrouzès**, Élie de Crète, métropolitain, fin 11^e – début 12^e siècle. *Dict. Spir.* 4 (1959) 574 s. V. L.
- J. Darrouzès**, Élie l'Ecdicos, auteur spirituel grec, 12^e siècle. *Dict. Spir.* 4 (1959) 576–578. – A propos de l'identité de cet Élie avec le métropolitain de Crète Élie, l'a. me fait affirmer que la preuve n'est pas faite. C'est inexact; je me suis efforcé de démontrer qu'elle était presque faite et que l'on ne pouvait invoquer à l'encontre aucun argument valable. Cf. *Rev. Ét. Byz.* 16 (1958) 121–123. V. L.
- B. Kotter**, Euthymios Zigabenos. Art. im *Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1919) 1211. – Zur schwierigen Sichtung des exegetischen Werkes vgl. die Arbeiten von Reuss und Staab zu den byzant. Katenen und Kommentarwerken. H.-G. B.
- V. Laurent**, Doxapatriis Nil. *Dict. Hist. Géogr. Eccl.* 14 (1959) 769–771. V. L.
- P. Wirth**, Ein bisher unbekannter Demetrios hymnus des Erzbischofs Eustathios von Thessalonike. *B. Z.* 52 (1959) 320. F. D.
- J. Meyendorff**, St. Grégoire Palamas et la mystique orthodoxe. (Maîtres Spirituels). Paris, Aux éditions du Seuil 1959. Pp. 189. – Avec une centaine de figures, médiocrement venues, dans le texte et hors texte. V. L.
- J. Meyendorff**, Introduction à l'étude de Grégoire Palamas. [Patristica Sorbonensia, 3.] Paris, Ed. du Seuil 1959. 432 S., Taf. H.-G. B.
- B. Kotter**, David Dishypatos. Art. im *Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 178. H.-G. B.
- M. Candal**, Juan Ciparisiota y el problema trinitario palamítico. *Orient. Christ. Period.* 25 (1959) 127–164. – C. ediert aus Vat. gr. 1102 fol. 31^r–35^r einen Traktat gegen die Lehre des Palamas über den Unterschied von Essenz und Operationen. Der Traktat, auf den zuerst G. Mercati näher eingegangen ist, findet sich anonym auch im Ambros. D. 28, fol. 47–56. Mercati neigte dazu, das Werk Prochoros Kydones zuzuschreiben. C. zeigt mit guten Gründen, daß wir in Joannes Kyparissiotes den Verfasser sehen dürfen. C. begleitet die Edition mit einer lateinischen Übersetzung. Warum C. keine Kollation des Ambros. gibt, sondern sich darauf beschränkt, zu bemerken, es handle sich um eine schlechte Hs, ist mir unverständlich. H.-G. B.
- B. Bobrinskoy**, Onction chrismale et vie en Christ chez Nicolas Cabasilas. *Irénikon* 32 (1959) 6–22. H.-G. B.

- B. Kotter**, Demetrios Kydones. Art. im Lex. Theol. u. Kirche. ²III (1959) 217. – Der überragenden Bedeutung dieses Mannes ist in einem kath. Lexikon viel zu wenig Raum gewährt. H.-G. B.
- Bessarion Nicaenus, Or. dogm. ed. **E. Candal**. (Vgl. oben 173.) – Besprochen von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 377 f. F. D.
- J. Gill**, Mark Eugenicus. Unitas (Engl. Ed.) 11 (1959) 120–128. H.-G. B.
- R. Janin**, Dorotheos von Mitylene. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 525. H.-G. B.

B. APOKRYPHEN

- M.-A. Van den Oudenrijn**, Gamaliel. Äthiopische Texte zur Pilatusliteratur. [Spicilegium Friburgense. Texte zur Geschichte des kirchlichen Lebens, 4.] Freiburg/Schw., Universitätsverlag 1959. LIX, 187 S. gr. 8°. DM = sfrs. 30.–. Wird besprochen. F. D.

C. HAGIOGRAPHIE

- F. Halkin**, Bibliotheca Hagiographica Graeca³ I–III. (Vgl. oben 173.) – Angezeigt von **F. Dölger**, Histor. Jahrbuch 78 (1959) 466 f.; besprochen von **U. Lampsidēs**, Ἀρχαῖον Πόντου 22 (1958) 278–280; von **P. Joannou**, Theol. Rev. 55 (1959) 32 f.; von **G. Garitte**, Rev. Hist. Eccl. 54 (1959) 153–155; von **H. G. Beck**, B. Z. 52 (1959) 378–381. F. D.

- F. Halkin**, L'hagiographie byzantine dans le Supplementum Graecum de Vienne. Jahrbuch Österr. Byz. Ges. 7 (1958) 17–21. – Der Supplementkatalog der griechischen Hss der Wiener Nationalbibliothek von H. Hunger zählt 187 hagiographische Nummern, von denen nur etwa $\frac{1}{3}$ von A. F. Kollar 1790 analysiert worden war. Auch gegenüber dem Katalog der griechischen hagiographischen Hss in Deutschland, Belgien und Österreich von Van den Vorst und Delehay (1913) mit nur 5 Hss des Supplements von Wien und Nikolsburg weist Hungers Katalog 27–30 neue Nummern auf, welche H. hier im einzelnen mit seiner BHG³ konfrontiert. F. D.

- G. Garitte**, L'invention géorgienne des Trois Enfants de Babylone. Le Muséon 72 (1959) 69–100. – Für den Byzantinisten besonders deshalb wichtig, weil K. Leon I. die Reliquien der 3 Jünglinge aus Babylon nach Kpl. hat kommen lassen, wo sie durch den Ptr. Euphemios (490–496) auf dem Grab des Daniel Stylites († 493) niedergelegt wurden. Die Legende hat wahrscheinlich eine armenische Vorlage. A. B.

- Ch. Astruc**, Un fragment palimpseste d'une Passion prémétaphrastique inconnue de St. Eudoxius et de ses compagnons (Paris. Suppl. gr. 1002). Anal. Boll. 77 (1959) 42–53. – A. hat im Cod. Suppl. Paris 1002 XII unter einer Reihe von Palimpsestblättern auf f. 26 und 27 ein in rechtsgeneigter Unziale des 9./10. Jh. geschriebenes Stück aus der vormetaphrastischen Vita des H. Eudoxios und Genossen mit der Quarzlampe entziffert und ediert hier den Text. Dieser erweist sich als die Vorlage des Metaphrastes, für dessen von Mißverständnissen nicht freies Verfahren er ein charakteristisches Beispiel darbietet. F. D.

- Ch. Astruc**, Saint Georges à Beyrouth (d'après le Parisinus Suppl. gr. 1238). Anal. Boll. 77 (1959) 54–62. – Eine kurze, volkssprachliche Schilderung des St. Georgswunders, welches hier, einerseits dem 11. Jh. bekannten mündlichen Überlieferung zufolge, an das Tor der Stadt Beirut verlegt ist, wo der H. Georg die vom König als Jahresopfer für den Drachen, der dann das Wasser für die Stadt freigab, ausgesetzte Prinzessin durch seinen siegreichen Kampf befreite. F. D.

- B. Kötting**, Daniel Stylites. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 155–156. H.-G. B.

O. Volk, David von Thessalonike. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 180. H.-G. B.

K. Baus – G. Schreiber, Demetrios von Thessalonike. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 218. H.-G. B.

B. Laurdas, Μητροφάνους Βίος τοῦ ὁσίου Διονυσίου τοῦ Ἀθωνίτου. Ἀρχεῖον Πόντου 21 (1956) 43–79. – Ausgabe des dem Inhalt nach schon bekannten, aber bisher unediert gebliebenen Bios des Dionysios, Gründers des Athosklosters Dionysiu, aus Cod. Dion. 611 (olim 592) s. XVI, f. 131–166. Ein Facsimile von f. 152v–153r ist S. 69 beigegeben. – Als Anhang ediert L. S. 77–79 das Sigillion des Patriarchen Antonios vom Juli 1389, welches das Verhältnis des Klosters zum Protos des Athos regelt. F. D.

R. Aubert, Dométius(saint), anachorète et thaumaturge. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 589 s. V. L.

R. van Doren, Dorothée, martyre (6 févr.). Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 684. V. L.

V. Laurent, Dorothée le jeune, ascète byzantin des X^e–XI^e s. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 688. V. L.

R. Aubert, Dosithée(saint), moine en Palestine au VI^e s. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 698 s. V. L.

F. Corsaro, Studi sui documenti agiografici intorno al martirio di S. Euplo. Catania, Centro di studio sull' antico cristianesimo 1957. 62, XXXV S. H.-G. B.

V. Laurent, Euthymios der Große. Art. Lexikon Theol. u. Kirche ²III (1959) 1209. V. L.

F. Halkin, Une nouvelle Vie de Constantin dans un légendier de Patmos. Anal. Boll. 77 (1959) 63–107. – Auf eine Beschreibung der 26 hagiographischen Stücke des Cod. Patm. 179 s. XII/XIII läßt H. die Ausgabe einer umfänglichen Vita Constantini Magni (f. 4–25) folgen, welcher wegen Mangels der Photos der ff. 24 u. 25 der – hoffentlich unschwer nachzubringende – Schluß fehlt. Der Text beschreibt nicht nur das Leben und die Taten Konstantins, eine wiederholte Kreuzerscheinung, sondern mit unorganisch wirkender Ausführlichkeit auch die Auffindung des H. Kreuzes durch Helene, dessen Erhöhung, die Herkunft seines Holzes, die Erbauung der H. Sophia und deren Schicksale bis zu Justinian und schließlich die Tätigkeit des Ratgebers Konstantins, des Euphratas, der für die Wahl der Stadt Byzantion als Residenz, für die Umsiedlung der römischen Senatoren in die neue Hauptstadt, für die Erbauung der H. Sophia und der Apostelkirche verantwortlich gemacht ist. Die Vita ist voll legendärer, vielfach sonst nur bei Kedren und in der Synopsis Sathas nachweisbarer, vielfach phantastischer und chronologisch unbekümmert versetzter Züge. F. D.

A. Amore, S. Marciano di Siracusa. Studio archeologico-agiografico, Spicil. Pont. Athenaei Antoniani 12 (1958). Pp. 118, 2 tavv., illustr. – Interesse qui per la riproduzione del testo dell'Encomio del Santo (BGH³ 1030) secondo il Vat. gr. 866, nella quale a torto si sono voluti conservare tutti itacismi e altre scorrettezze grafiche dell'originale, credendo di proporre in tal modo 'un bel saggio di greco bizantino' (pp. 75–91). – Cf. la rec. di **F. Halkin**, Anal. Boll. 77 (1959) 219–220. C. G.

V. Laurent, La Vita Retractata et les miracles posthumes de S. Pierre d'Atroa. (Cf. B. Z. 51 [1958] 451.) – Rec. par **A. de Halleux**, Rev. Hist. Eccl. 51 (1959) 249. V. L.

M. Fufano, I rapporti tra Oriente ed Occidente nell'attività di Paolo diacono della Chiesa napoletana nel sec. IX. Atti 3^o Congr. Internaz. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 397–411. – Che S. Sofronio, patriarca di Gerusalemme, sia l'autore della 'Vita di S. Maria Egiziaca', tradotta in latino da Paolo diacono e (insieme colla 'Penitenza dell'arcidiacono Teofilo') offerta a Carlo il Calvo, è assolutamente da escludere per motivi stilistici (un abisso separa lo stile della 'Vita'

da quello dei 'Miracoli dei SS. Ciro e Giovanni', opera sicura del patriarca, adorna di tutti i lenocini della retorica e munita di un sistema coerente di clausole ritmiche): e infatti nessuno più cita la 'Vita' come opera di Sofronio, cf. ad es. Altaner, *Patrologie*⁵ (1958) 203. – Cf. anche p. 454. C. G.

D. DOGMATIK, LITURGIK USW.

Reallexikon für Antike und Christentum, herausg. v. **Th. Klauser**, IV (Lieferung 30) (Sp. 801–960): Einbalsamierung (Forts.) – Ekstase. – (Lieferung 31) (Sp. 961–1120): Ekstase (Forts.) – Elfenbein. Stuttgart, A. Hiersemann 1957/59. – Wir verzeichnen die einschlägigen Artikel, wie üblich, an ihrer sachlich zutreffenden Stelle. F. D.

J. N. D. Kelly, *Early Christian Doctrine*. London, A. and C. Black 1958. Pp. XII + 501. – Rec. par **J. Higgins**, *Rev. Hist. Eccl.* 54 (1959) 514 s., qui s'arrête surtout aux thèses ecclésiologiques d'un ouvrage consacré aux multiples problèmes de théologie historique débattus des origines au V^e s., plus précisément jusqu'après Chalcedoine (451). V. L.

C. Andresen, *Zur Dogmengeschichte der alten Kirche*. Theol. Litztg. 84 (1959) 81–88. – Würdigung von **H. A. Wolfson** (vgl. oben 164) und **G. Kretschmar** (vgl. B. Z. 50 [1957] 241). H.-G. B.

U. Riedinger, *Die H. Schrift im Kampf d. griech. Kirche gegen d. Astrologie*. (Cf. oben 175.) – Rec. par **S. F.**, *Proche-Orient Chrét.* 9 (1959) 94 s. V. L.

Pl. Deseille, *Épictète*. *Dict. Spir.* 4 (1959) 785–788. – Le terme, emprunté à s. Grégoire de Nysse, veut désigner la conception de la perfection chrétienne selon le docteur cappadocien, conception qui se concrétise, ici-bas et dans l'éternité, dans un progrès et une tension (ἐπέκτασις) sans fin, alors que pour l'ensemble des autres grecs la perfection „était synonyme d'achèvement et de finitude(!)“. V. L.

P. Demetropoulos, 'Η πίστις τῆς ἀρχαίας ἐκκλησίας ὡς κανὼν ζωῆς (33–600 μ. X.). (Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἀνακατασκευαστικῆς ἐπιδράσεως τοῦ χριστιανισμοῦ ἐπὶ τοῦ κόσμου). *Θεολογία* 30 (1959) 51–90 (zur Forts.). – Fortsetzung eines in einem früheren Hefte der *Θεολογία* begonnenen Aufsatzes. In diesem Abschnitt behandelt D. die Beziehungen zwischen Kirche und christlichem Staat; im einzelnen handelt es sich um den arianischen Streit, das Konzil von Nikaia, die Übertragung gerichtlicher Kompetenzen an die Bischöfe, das Eingreifen der weltlichen Gewalt in die kirchliche Gerichtsbarkeit, die Stellung der Ehe und der Scheidung in der frühchristlichen und frühbyzantinischen Zeit. F. D.

E. Molland, *Die Christen und der Militärdienst in der Altkirche* (norweg.). *Norsk Teologisk Tidsskrift* 60 (1959) 87–104. – M. verfolgt die Einstellung der Christen zum militärischen Beruf von neutestamentlicher Zeit und der Urkirche bis zum Umschwung im 4. Jh. und bis zu Augustinus. Im Neuen Testament werden die Soldaten zwar zur Rechtllichkeit aufgefordert, von ihrem Beruf aber wird nie abfällig gesprochen und Hauptleute und Centurionen werden als Gläubige gerühmt ohne daß sie zum Verlassen des Militärdienstes aufgefordert werden; die Frage ist überhaupt noch nicht aktuell geworden. Ganz anders in der Urkirche. Tertullianus zeugt von Soldaten christlicher Konfession, was eigentlich den Angaben des Celsus, daß die Christen sich weigerten, Waffen zu tragen, widerspricht. Tertullianus fordert die Christen auf, den Dienst zu verlassen, sobald sie getauft sind, da sie jedenfalls in höheren Dienstgraden sowohl Opferungspflicht als auch das Recht, zum Tode zu verurteilen, haben; auch für den gemeinen Soldaten gilt das Wort Christi an Petrus, daß er sein Schwert in die Scheide stecken solle. Diese Auffassung wird in dieser Zeit von den meisten Kirchenvätern geteilt und spiegelt sich in den Märtyrerakten wider. Nur bei Clemens Alexandrinus wird der militärische Beruf als legitim beurteilt. Im 4. Jh. folgt dann

ein völliger Umschwung. Auf dem Konzil von Arles 314 werden diejenigen Soldaten scharf beanstandet, die *arma proiciunt in pace*, damit ist freilich ausgesagt, daß dies im Kriege etwa eher verzeihlich sei. Schrittweise geht man dann weiter; in den *Constitutiones apostolicæ* (2. H. 4. Jh.) wird von den militärischen Katechumenen nur gefordert, daß sie rechtschaffen auftreten sollen. Basileios stellt zaudernd die Forderung auf, daß Soldaten mit unreinen Händen sich während drei Jahren von der Kommunion fernhalten sollten. Mit Athanasios folgt dann eine entschiedene Billigung des militärischen Berufs. Als der Kaiser in der Person Konstantins d. Gr. selbst Christ geworden war, hat sich auch die Einstellung seiner Glaubensgenossen dem Staat gegenüber grundsätzlich geändert, jetzt tragen sie die Verantwortung. Augustinus folgt dieser Auffassung und erklärt, daß der Beruf des Soldaten ganz legitim sei, er fordert nur, daß der Krieg gerecht sein muß. – Zuletzt gibt M. eine Übersicht über die Einstellung in der Zeit von Thomas von Aquin bis zum heutigen Tag.

E. G.

A. Gesché, L'âme de Jésus dans la christologie du IV^e s. Rev. Hist. Eccl. 54 (1959) 385–425. – Les Évangiles et autres écrits du Nouveau Testament attribuent au Verbe Incarné les différentes faiblesses qui, à l'exclusion du péché, sont le lot de la nature humaine. Comment expliquer ces mystérieux abaissements sans verser dans l'arianisme, le docétisme ou un excès d'orthodoxie en minimisant leurs effets sur le plan psychologique? Le IV^e siècle a débattu avec quelque passion et une certaine angoisse cette question qu'il a vite circonscrite en ses données majeures: les infirmités de l'âme humaine du Sauveur, les faiblesses physiques (faim, soif, douleur) trouvant plus facilement explication. De nombreux auteurs ont depuis la guerre recherché quelle fut la pensée des Pères grecs sur le double sujet envisagé, l'existence de l'âme humaine du Christ et le rôle que ceux-ci lui attribuent de support des passions d'ordre psychologique. L'enquête, en voie de progrès sensible, s'est surtout attachée à l'exégèse de textes connus. G. verse au dossier de l'inédit extrait d'un commentaire anonyme sur les Psaumes, commentaire rencontré dans un lot de papyrus grecs découverts en 1941 à Toura. Il en étudie d'abord quatre séries de développements qui font connaître la théologie de l'auteur sur l'âme humaine du Christ; un aperçu historique sur la controverse soulevée par le problème au IV^e et au début du V^e s. lui sert ensuite à préciser le cadre doctrinal à l'intérieur duquel se situent „les prises de position“ du nouveau témoin; pour finir, il en marque les aspects originaux et en souligne la remarquable équilibre, dû à l'influence d'Origène, mais plus encore à une saine formation philosophique qui lui fait professer une anthropologie nettement aristotélicienne et stoïcienne où Jésus est vraiment et pleinement homme en qui l'âme et le corps sont inséparables. Et de conclure que la solution de l'anonyme „sur bien des points . . . devance déjà la solution qui est aujourd'hui la nôtre quand nous voulons rendre compte des passions du Christ (p. 422)“.

V. L.

J. Meyendorff,¹ Le dogme eucharistique dans les controverses théologiques du XIV^e s. Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 42 (1959) 93–100. – M. berichtet auf Grund wenig bekannten Materials über den Sonderaspekt der palamitischen Kontroverse vom Unterschied zwischen göttlicher Essenz und Energie auf dem Gebiete der Eucharistielehre. Es scheint, daß Gregorios Akindynos als erster die Frage aufgeworfen hat. H.-G. B.

H.-J. Schulz, Die „Höllenfahrt“ als „Anastasis“. Eine Untersuchung über Eigenart und dogmengeschichtliche Voraussetzungen byzantinischer Osterfrömmigkeit. Zeitschr. Kath. Theol. 81 (1959) 1–66. – Ikonographische, bildertheologische und dogmenhistorische Untersuchung über die Eigenart der byzantinischen Auffassung von „Ostern“.

H.-G. B.

F. J. Dölger †, Lumen Christi. Paris, Ed. du Cerf 1958. 120 S. – Franz. Übers. der Beiträge zum Thema aus „Antike und Christentum“ Bd. 5.

H.-G. B.

J. Daniélou, Les douze apôtres et le zodiaque. Vigiliae Christ. 13 (1959) 14–21. – Ausgehend von den jüngst durch M. Richard publizierten Homilien des Sophisten Asterios geht D. der merkwürdigen Allegorie nach, die in Christus den Tag, in den Aposteln aber die zwölf Tagesstunden oder die zwölf Monate sieht.

H.-G. B.

- G. J. M. Bertelink**, A propos de deux termes abstraits designant le diable. *Vigiliae Christ.* 13 (1959) 58–60. – Es handelt sich um ein Sprachtabu aus der Mönchs-sprache (Palladios, Neilos): *πειρασμός*, und um eine gelehrte Theologenbildung (*Basilios*): *αὐτομαρτία*. Was *πειρασμός* angeht, so möchte ich daran erinnern, daß es auch im heutigen Griechisch, ebenso wie *πατασμός*, den Teufel bedeuten kann. Davon ausgehend hat schon vor langen Jahren J. de Zwaan, *Gal.* 4.14 aus dem Neugriechischen erklärt, *Zeitschr. ntl. Wiss.* 10 (1909) 246–250, und in der zitierten Galaterstelle den Gegensatz zwischen *πειρασμός* und *ἄγγελος θεοῦ* als Gegensatz Teufel und Engel interpretiert. H.-G. B.
- A. Lumpe**, *Elementum*. Art. im *Reallex. Ant. u. Christt.* IV (Lief. 31) (1959) 1073–1100. – Sp. 1086 ff. behandelt L. *στοιχεῖον* in seinen verschiedenen Bedeutungen im frühen Christentum; von den griechischen Kirchenvätern des 4. u. 5. Jh. und ihrer Einstellung zu *στοιχεῖον* als Grundstoff der Materie, besonders aber zu *στοιχεῖον τοῦ κόσμου* bei Paulus (Geister), ist nur gelegentlich (z. B. Sp. 1090, 1095) die Rede. F. D.
- S. Fedyniak**, *Mariologia apud patres orientales* (Basilium M., Gregorium Naz., Gregorium Nyss.). Roma, Libreria Mariana 1958. 101 S. H.-G. B.
- A. Recheis**, *Engel. Tod und Seelenreise. Das Wirken der Geister beim Heimgang des Menschen in der Lehre der alexandrinischen und kappadokischen Väter.* Roma, Ediz. di Storia e Letteratura 1958. 222 S. H.-G. B.
- C. Detlef G. Müller**, *Die Engellehre der koptischen Kirche. Untersuchungen zur Geschichte der kirchlichen Frömmigkeit in Ägypten.* Wiesbaden. O. Harrassowitz 1959. XII, 324 S. gr. 8°. *Br. DM* 40. – Wird besprochen. F. D.
- A. Stuiber**, *Refrigerium interim. ...* (Vgl. B. Z. 51 [1958] 195.) – Bespr. v. B. Kötting, *Theol. Rev.* 55 (1958) 12. H.-G. B.
- A. Baumstark**, *Comparative liturgy.* Rev. by B. Botte, Engl. ed. by F. L. Cross. London, Mowbray 1958. XIX, 249 S. H.-G. B.
- N. Liesel**, *Les liturgies catholiques orientales.* Roma, Pont. Univ. Gregoriana 1958. 274 S. H.-G. B.
- N. Liesel**, *Las liturgias de la iglesia oriental.* Trad. de S. Morillo. Madrid, Espasa-Calpe 1959. 158 S. H.-G. B.
- K. Gamber**, *Das Papyrusfragment zur Markusliturgie und das Eucharistiegebet im Clemensbrief.* Ostkirchl. Studien 8 (1959) 31–45. – G. behandelt das Papyrusfragment, das M. Andrieu und P. Collomp in der *Rev. Sciences rel.* 8 (1928) 489–515 bekanntgemacht haben. Es handelt sich um eine Anaphora, wie sie in erweiterter Form in der Markos-Liturgie weiterlebte. G. versucht, die vorhandenen Textlücken zu schließen, wobei das eucharistische Gebet am Schluß des 1. Clemensbriefes an die Korinther bes. Hilfe leistet. Clemensbrief und Papyrusfragment haben offenbar eine gemeinsame Quelle: die Eucharistiefeier, wie sie in der Didache beschrieben wird. H.-G. B.
- P. Rodopoulos**, *Ἡ ἀναφορά τῆς λειτουργίας τοῦ ἁγίου Μάρκου.* *Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς* 42 (1959) 42–50; 123–137 (zur Forts.). H.-G. B.
- P. D. Baldi**, *La liturgia del Natale e della Settimana Santa nel Canonario Gerosolimitano del sec. VII.* *Studii Bibl. Franc.* 7 (1956/57) 95–124. F. W. D.
- J. Lemarié**, *Épiphanie.* *Dict. Spir.* 4 (1959) 863–879. – 1. Étymologie. 2. Historique (1^o En Orient, 2^o en Occident). 3. Portée dogmatique et spirituelle. A signaler (col. 876 s.) les références aux homélies éditées des Pères grecs. Trois textes seulement pour toute la période proprement byzantine! V. L.
- E. Galbiati**, *Il periodo del Pentecostario nel rito bizantino.* *Unitas* (Ed. Ital.) N. S. 1959, 76–83. – Eine anspruchslöse Übersicht über Riten und liturgische Texte der nachösterlichen Zeit im byzantinischen Ritus. H.-G. B.

- O. H. E. Hadji-Burmester**, A comparative study of the form of the words of institution and the epiclesis in the Anaphorae of the Ethiopic Church. The Eastern Churches Quarterly 13 (1959) 13–42. A. B.
- G. Giamberardini**, La consecrazione eucaristica nella Chiesa Copta. [Aegyptiaca Christiana, Sez. I: Monografie, No. 8.] Cairo, Tipografia Mondiale 1957. 126 S., 1 Bl. – Der Verf. behandelt die Anaphora der koptischen Liturgie, die zugehörigen Zeremonien (mit reicher Illustration durch Abbildungen), die Materie der Eucharistie in der koptischen Kirche und besonders die Frage der (in die Wandlungsworte eingeschlossenen) Epiklese von der Zeit ihrer Entstehung an. F. D.
- P. Joannou**, Eulogie. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1180–1181. H.-G. B.
- P. Joannou**, Euchologion. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1166–1167. H.-G. B.
- A. Raes**, Die Taufriten im Orient. Liturg. Jahrb. 9 (1959) 46–52. H.-G. B.
- J. Jeremias**, Die Kindertaufe in den ersten vier Jahrhunderten. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht 1958. 127 S. H.-G. B.
- P. v. d. Aalst**, De Initiatie in het christelijk leven te Antiochië op het einde van de vierde eeuw. Het Christ. Oosten 12 (1959–60) 3–18. – Hauptsächlich nach Theodoros von Mopsueste und den neugefundenen Taufansprachen des Joannes Chrysostomos. H.-G. B.
- A. Raes**, Le mariage, sa célébration et sa spiritualité dans l'église d'Orient. [Coll. Irénikon.] Chevetogne, Ed. de Chevetogne 1959. 200 S. – Franz. Übersetzung und Kommentierung der Trauungsriten des byzantinischen, armenischen, westsyrischen, maronitischen, ostsyrischen, koptischen und äthiopischen Ritus. H.-G. B.
- Het heilig sacrament van het huwelijk. Het Christ. Oosten 12 (1959–60) 19–36. – Text des Hochzeitsrituals des byzantinischen Ritus aus dem Großen Trebnik übersetzt von **J. F. Th. Perridon**. H.-G. B.
- J. Guillard**, Kleine Philokalie zum Gebet des Herzens (übertragen a. d. Franz. von J. Schwarzenbach). Zürich, Thomas-Verlag 1957. 242 S. (Vgl. B. Z. 46 [1953] 454.) – Bespr. von **H. Bacht**, B. Z. 52 (1959) 108–109. F. D.
- F. Pfister**, Ekstase. Art. im Reallex. Ant. u. Christt. IV (Lief. 30/31) (1959) 944–987. – Im wesentlichen wird nur das heidnische Altertum einschließlich Neuplatonismus und Hermetik) behandelt mit nur gelegentlichen Hinweisen auf die Beurteilung der E. durch die Kirchenväter, auf Makarios von Ägypten, auf die Messalianer und auf das Mönchtum (Sp. 986). F. D.
- H. Bacht**, Einfalt. Art. im Reallex. f. Ant. u. Christt. IV (Lfg. 30) (1959) 821–831. – Die von der stoischen Ethik gepriesene ἀπλότης-ἀφέλεια spielt, durch ihr Hervortreten in der jüdischen Frömmigkeit gefördert, auch in der Ethik des Frühchristentums und der alten Väter eine erhebliche Rolle. Die Taube wird ihr Symbol. F. D.
- I. Hausherr**, Spiritualité monacale et unité chrétienne. Il Monachesimo orientale. [Orientalia Christ. Anal., 153.] (Rom 1958) 15–32. H.-G. B.
- J. Meyendorff**, St Grégoire Palamas et la mystique orthodoxe. [Mâitres spirituels, 20.] (Paris), Editions du Seuil (1959). 189 S. – S. oben S. 438. F. D.

5. GESCHICHTE

A. ÄUSSERE GESCHICHTE

- Karl Fürst Schwarzenberg**, Adler und Drache. (Vgl. oben 189.) Besprochen von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 381–384. F. D.
- Historia Mundi, ed. F. Valjavec. VI. Band. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 456.) – Besprochen von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 384–386. F. D.

Ch. Diehl †, *Byzantium: Greatness and Decline*, 1957. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 522.) – Besprochen von **D. J. Geanakoplos**, *Speculum* 34 (1959) 458–463. F. D.

G. Ostrogorsky, *Hist. of the Byz. State* (Cf. B. Z. 51 [1958] 456.) – Rev. by **G. Florovsky**, *Church Hist.* 28 (1959) 96–97; by **F. Dvorník**, *Cath. Hist. Rev.* 45 (1959) 49–50. J. M. H.

J. M. Hussey, *The Byzantine World*. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 457.) – Besprochen von **H. Kappesowa**, *Byzantinoslavica* 20 (1959) 78–82. – Wenn K. S. 82 vermerkt, daß J. M. Hussey den letzten byzantinischen Kaiser Konstantin XI. statt Konstantin XII. nennt, so trifft dieser Tadel zu; nur ist es abwegig, wenn sie ihn mit einem Hinweis auf B. Leib, *Un basileus ignoré* – Constantin Doucas, *Byzantinoslavica* 17 (1956) 341–359 begründet (denn der Kaiser ist, wie sie aus B. Z. 49 [1956] 493 hätte entnehmen können, keineswegs „ignoré“); der letzte byzantinische Kaiser muß vielmehr deshalb als Konstantin XII. bezeichnet werden, weil B. Sinogowitz B. Z. 45 (1952) 351 ff. nachgewiesen hat, daß der im Jahre 1204 zum Kaiser gewählt und 1205 gefallene Konstantinos XI. Laskaris bisher von der Forschung übersehen worden war. Es ist K. auch entgangen, daß Mitkaiser, welche nicht später zur Alleinherrschaft gelangt sind, bisher nirgends in der Zahlenreihe der Kaiser mitgezählt worden sind, vgl. z. B. Konstantin, Sohn und Mitkaiser Basileios' I. († 7. IX. 879); Konstantin, Sohn und Mitkaiser Romanos' I. (929–945), Alexios Komnenos, Sohn und Mitkaiser Johannes' II. Komnenos († 1142); Andronikos, Sohn und Mitkaiser der Kaiserin Eudokia 1067. Der letzte byzantinische Kaiser müßte sonst mindestens die Nummer XIV führen. F. D.

H. J. Scheltema, *An den Wurzeln der mittelalterlichen Gesellschaft. 2. Das oströmische Reich*. [Institutet for sammenlignende kulturforskning. Series: A: Lectures: 24.] Oslo, H. Aschehoug & Co. 1958. S. 81–152. Bildet den 2. Teil eines Sammelbandes ohne gemeinsamen Titel, dessen 1. Abteilung ist: P. W. A. Imrink, *At the roots of medieval society. 1. The Western empire*. – Vgl. unten 496. E. G.

H. Dannenbauer, *Die Entstehung Europas. Von der Spätantike zum Mittelalter*. Bd. I: *Der Niedergang der alten Welt im Westen*. Stuttgart, W. Kohlhammer (1959). XI, 410 S., 2 Karten. gr. 8°. *Gbd. DM 27*. – Wird besprochen. F. D.

F. Dölger, *Byzanz und das Abendland*. *Universitas* 12 (1957) 1257–1268. Schicksalsfragen der Gegenwart. Handbuch politisch-historischer Bildung. Herausg. v. Bundesministerium f. Verteidigung, Innere Führung IV: *Nationale und übernationale Wirklichkeiten*, (Tübingen, Niemeyer 1959) 130–140. – Populäre Zusammenfassung. F. D.
W. Ohnsorge, *Abendland und Byzanz*. (Cf. supra 178.) – Rev. by **S. Runciman**, *Eng. Hist. Rev.* 74 (1959) 337–338; by **F. Dölger**, *Dtsche Litztg.* 80 (1959) 805–811; by **H.-G. Beck**, B. Z. 52 (1959) 387–391. J. M. H.

M. Burzachechi, *Sull'uso precostantiniano del monogramma greco di Cristo*. *Rendiconti Pont. Accad. Rom. di Archeol.* 28 (1955/56) (ersch. 1957) 197–211. F. D.

G. Gigli, *L'impero romano dall'abdicazione di Diocleziano alla morte di Constantino*, 303–337. Roma, Ediz. Universitarie 1958. 165 S. H.-G. B.

H. Dörries, *Konstantin der Große*. [Urban-Bücher, 29.] Stuttgart, W. Kohlhammer 1958. – Uns nicht zugegangen. Vgl. die Besprechung von **H.-J. Diesner**, *Theol. Litztg.* 84 (1959) 597–599; von **Ch. Delvoye**, *Latomus* 18 (1959) 213 f. F. D.

K. Kraft, *Die Taten der Kaiser Constans und Constantius II.* *Jahrb. Numismatik u. Geldgesch.* 9 (1958) 141–186. 2 Taf. – In einer mustergültigen und methodisch bedeutsamen Untersuchung – es wird sehr glücklich die Häufigkeit der Typen und die Verteilung der Münzstätten auf breiter Materialbasis herangezogen – setzt sich K. mit den vier Bildtypen der Maiorinaprägung (zwischen 344 und 348) der Kaiser Constans und Constantius II. auseinander. Es ergibt sich dabei, daß der Typ des Reitersturzes – ein gepanzerter Krieger sticht auf einen gestürzten Reiter ein –, der sehr selten und nur mit bestimmtem mythischem Hintergrund erscheint, hier auf eine Episode

des Perserkrieges („Sieg“ bei Singara und Gefangennahme des sassanidischen Thronfolgers im Jahre 344) zu deuten ist, während der „Hüttentypus“ (ein Krieger führt einen Mann aus einer Hütte) auf die Ansiedlung der Franken in der Toxandria bezogen werden muß. Der „Schiffstypus“ (Kaiser auf Schiff, das von Victoria gesteuert wird) spielt auf die Britannien-Expedition Constans' 342/43 an, während der „Gefangenen-typus“ (Kaiser stehend mit zwei knienden Gefangenen) zwar sicher in die Reichsosthälfte gehört, aber schwerlich auf einen näher zu bestimmenden Vorgang gedeutet werden kann.

H.-G. B.

N. Moschopoulos, *La Terre Sainte. Essai sur l'histoire politique et diplomatique des Lieux Saints de la chrétienté*. Athen 1957. 437 S., 1 Taf. – Notiert nach Byzantinoslavica 20 (1959) 174 f., wo sich eine ausführliche Inhaltsangabe befindet.

F. D.

K. Czeglédy, *The Syriac Legend concerning Alexander the Great*. Acta Orientalia Acad. Scient. Hung. 7 (1957) 231–249. – Englische Übersetzung des ungarischen Aufsatzes (vgl. oben 180).

Gy. M.

W. Enßlin, *Pulcheria 2: Aelia P. Augusta, Tochter des Kaisers Arkadios (399)*. Art. in Pauly's Realenzykl. d. cl. Alt., N. Reihe II, 16 (1959) 1954–1963.

F. D.

W. Enßlin, *Verina: Aelia V. Augusta, Gattin des Kaisers Leon I.* Art. in Pauly's Realenzykl. d. cl. Alt., Neue Bearb., R. II, Halbbd. 46 (1958) 1546–1548.

F. D.

D. Simonyi, *Die Bulgaren des 5. Jahrhunderts im Karpathenbecken*. Acta Archaeologica Acad. Scient. Hung. 10 (1959) 227–250. – Der Verf. erörtert im Rahmen der Geschichte der Bulgaren vor der Landnahme der Donaubulgaren auf Grund zeitgenössischer Quellen die Geschichte jener Bulgaren, die um 480 auf pannonischem Gebiet aufgetaucht sind, und die seiner Ansicht nach nicht mit den später am Schauplatz erschienenen Kuturguren identifiziert werden können. Er kommt zu dem Schluß, daß ein Teil der ungarländischen „avarischen“ Funde dem archäologischen Nachlaß der Bulgaren von Pannonien entstammen mag. Diese Feststellung eröffnet neue Perspektiven für die archäologischen Forschungen. Die neuen Interpretationen, die der Verf. den einschlägigen Berichten der byzantinischen Quellen (Priskos, Menandros und Theophanes) gibt, verdienen die Beachtung der Byzantinisten. Bedauerlicherweise nahm S. die frühere bulgarische und ungarische Fachliteratur zur bulgarischen Urgeschichte nicht in Betracht. Es sei noch erwähnt, daß der Name des bulgarischen Anführers „Libertem“ (Ennodius, Paneg. V.) bloß einer Textkorruptel entstammt (s. Byzantinoturcica II.² 357 und Fontes Latini historiae Bulgaricae I. 299.)

Gy. M.

N. V. Pigulevskaja, *Edesskaja chronika (Die Edessenische Chronik)* (mit frz. Zsfg.). Palest. Sbornik 4 (67) (1959) 79–96. – Nach P. ist die Edessenische Chronik um 540 auf Grund verschiedener Urquellen, u. a. auch einer Weltchronik von Antiocheia, verfaßt. Eine russische Übersetzung nach der Ausgabe von I. Guidi, *Chronica minora*, Paris 1903, 1–13, ist hinzugefügt. Wie bekannt, enthält der Text einige Hinweise, welche die Zeit Anastasios' I., Justins I. und Justinians I. berühren.

I. D.

Atti del 3º Congresso internazionale di studi sull'alto medioevo. Benevento–Montevergine–Salerno–Amalfi 14–18 Ottobre 1956. Spoleto, Centro di Studi sull'alto medioevo 1959. 573 S., 1 Bl., 20 Taf. – Soweit die unser Studiengebiet betreffenden Beiträge nicht schon nach Sonderdrucken angezeigt worden sind, werden sie in diesem Heft an der gehörigen Stelle verzeichnet.

H.-G. B.

M. Bendiscioli, *Le premesse filologico-erudite del lavoro storiografico sull'Italia meridionale nell'alto medioevo*. Atti 3º Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo 1956 (Spoleto 1959) 335–340. – Über die infolge der komplexen politischen und demographischen Schichten besonders schwierigen methodischen Voraussetzungen für ein erschöpfendes Studium der unteritalienischen Geschichte im Mittelalter.

H.-G. B.

P. Goubert, *Quelques aspects de l'hellénisme en Italie méridionale au moyen-âge*. Atti 3º Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo 1956 (Spoleto 1959)

299–312. – Ein notgedrungen summarischer Überblick über die Hellenisierungserscheinungen im byzantinischen Italien auf dem Gebiet der Verwaltung, der kirchlichen Organisation, des Kultes und des Klosterwesens. Im allgem. ohne Literaturangaben. – Vgl. auch unten S. 460.

H.-G. B.

P. Goubert, Byzance avant l'Islam I. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 229.) – Besprochen von **St. P. Kyriakides**, 'Ελληνικά 16 (1958/59) 386–389.

F. D.

Z. V. Udalcova, Političeskij stroj i političeskaja borba v Italii v konce V–načale VI v. (Die politische Ordnung und der politische Kampf in Italien Ende des 5. und Anfang des 6. Jh.). Viz. Vrem. 15 (1959) 3–32. – Mittels Analyse der Quellen und mit Verwertung der betreffenden Spezialliteratur stellt U. die politische Lage Italiens während der Regierung Theoderichs des Großen und seiner ersten Nachfolger dar. Nach dem Kompromiß mit der alten römischen Aristokratie zu Beginn der Regierung Theoderichs, tritt ihr später, infolge Rivalitäten um das Grundeigentum, der ostgotische provinzielle und militärische Adel als Gegner gegenüber. Nicht die Eigenschaften der Nachfolger Theoderichs sind als Ursache für die Schwächung der Königsmacht in dieser Zeit zu betrachten, sondern der soziale Umschwung, der noch während der Regierung Theoderichs im ostgotischen Reiche sich fühlbar macht.

I. D.

W. Enßlin, Theoderich der Große. (Zweite Auflage). München, F. Bruckmann (1959). 406 S. Gbd. DM 9,80. – Vgl. oben S. 386 f. die Anzeige von **F. Dölger**.

F. D.

K. V. Chvostova, Istorija južnych slavjan v VI–XV vv. v sovetskoj istoričeskoj literature 1950–1957 gg. (Die Geschichte der Süd-Slaven im 6.–15. Jh. in der sowjetischen Geschichtsliteratur der J. 1950–1957). Viz. Vrem. 15 (1959) 185–195. – Ch. handelt teilweise über die byzantinisch-slavischen Beziehungen.

I. D.

I. Kavar, The patriarchate of Arethas. B. Z. 52 (1959) 321–343.

F. D.

F. Barišić-M. Rajković-B. Krekić-L. Tomić, Vizant. izvori za ist. nar. Jugoslavije. I. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 161.). – Bespr. von **I. Dujčev**, B. Z. 52 (1959) 88–93.

F. D.

I. Dujčev, **G. Cankova-Petkova**, **V. Tŭpkova-Zaimova**, **L. Jončev**, **P. Tifčev**, Fontes graeci historiae bulgaricae. II. Serdicae 1958. 378 S. – Nebst einer Einführung von I. Dujčev, enthält der Band die byzantinischen Quellen der II. Hälfte des 6. und Anfang des 7. Jh.: Codex Justinianus, die Novellen Justinians, Hierokles, Johannes Lydos, Prokop, Agathias, Malalas, Theophanes Byzantius, Menandros, Johannes Epiphaneus, Euagrius, Pseudo-Maurikios, Theophylaktos Simokattes, in Exzerpten aus dem Urtext mit bulgarischer Übersetzung und Kommentar.

I. D.

T. Lewicki, Zródła arabskie do dziejów słowiańszczyzny (Arabische Quellen zur Geschichte der Slaven) I. Wrocław-Kraków 1956. XXVIII, 383 S. – Wertvolle Publikation, die auch für die Byzantinisten von Interesse ist. Die Exzerpte der arabischen Autoren sind auch in lateinischer Übersetzung wiedergegeben (S. 361–378). In seinem Kommentar benützt L. oft Angaben aus den byzantinischen Quellen.

I. D.

B. Marušić, Slavensko-avarski napadi na Istru u svijetlu arheološke gradje (Die slavisch-avarischen Angriffe auf Istrien im Lichte des archäologischen Materials) (mit ital. Zsfg.) Peristil 2 (Zagreb 1957) 63–70. Mit 1 Taf. – Die berichtenden Quellen zu den Angriffen der Slaven und Avaren auf Istrien vervollständigt der Verf. durch archäologische Belege, welche die Ausgrabungen in Nesactium und Vrsar liefern. Auf Grund dieser archäologischen Belege revidiert er die chronologischen Ergebnisse der älteren Forschungen.

V. I.

O. Ivanovski, Borbite na makedonskite Sloveni za zavladvanje na gradot Solun vo VI–VII vek (Les luttes des Slaves macédoniens pour la conquête de Thessalonique au VI^e et au VII^e siècles) (mit franz. Zsfg.). Glasnik Inst. Nac. Ist. 3 (Skopje 1959) 237–269. – Im großen ganzen beschränkt sich der Verf. auf die Wiedergabe der Nachrichten, welche die Miracula S. Demetrii I–II bieten und fügt nur wenig Eigenes und Originelles bei.

V. I.

F. Barišić, Čuda Dimitrija Solunskog ... (Vgl. oben 180.) – Bespr. von **O. I. (vanovski)**, Glasnik Inst. Nac. Ist. II, 2 (1958) 256–259. V. I.

F. Dvorník, The Slavs ... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 213.) – Besprochen von **F. Dölger**, Histor. Jahrbuch 78 (1959) 204–206; von **M. Cherniavsky**, Speculum 34 (1959) 465–467. F. D.

P. Goubert, Byzance avant l'Islam. II, 1: Byzance et les Francs. (Vgl. oben 180.) – Besprochen von **F. Dölger**, Hist. Jahrbuch 78 (1959) 208–210. F. D.

D. M. Dunlop, Hist. of the Jewish Khazar. (Vgl. oben 181.) – Besprochen von **F. Dölger**, Hist. Jahrbuch 78 (1959) 206–208; von **K. Starkova**, Palest. Sbornik 4 (67) (1959) 241–246. F. D.

O. Bertolini, Longobardi e Bizantini nell'Italia meridionale. Atti 3º Congr. Internaz. Studi sull'alto Medioevo (Spoleto 1959) 103–124. – B. considera soltanto il periodo che va dalla resa di Pavia a Carlomagno (774) alla crisi dell'Impero d'Occidente colla morte di Carlo III il Grosso (888), rimandando ad altro tempo la pubblicazione integrale della relazione, di cui restiamo in attesa. C. G.

A. Rustum, ar-Rum fi siyasatihim wa-haḍaratihim, wa-dīnihim, wa-ṭa-qāratihim wa-ṣilatihim bil-'Arab (History of the Byzantine Empire with special reference to its relations with contemporaneous moslem states.) II. Beyrouth 1956, Dar el-Makchouf. 346 S. – Nach Ostkirchl. Studien 8 (1959) 152. F. D.

P. Lemerle, Les répercussions de la crise de l'empire d'Orient au VII^e siècle sur les pays d'Occident. Settimane di studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo V: Caratteri del secolo VII in Occidente (Spoleto 1958) 713–810. – Ein „Ost“ und „West“ hat es im 7. Jh. im oströmischen Reiche streng genommen nicht gegeben; von dieser von L. getroffenen Feststellung ausgehend, erörtert er die Beziehungen der beiden Reichsteile vom Standpunkt der fränkischen, langobardischen und Papst-Geschichte aus unter Hervorhebung insbesondere der wirtschaftlichen und der – kritischen – geistigen Situation der Zeit, welche eine fast völlige Entfremdung der beiden Reichsteile und ein ebenfalls fast völliges gegenseitiges Desinteressement erkennen läßt. – Die lebhafte und interessante Diskussion, vor allem mit O. Bertolini, ist mit abgedruckt. F. D.

E. L. Petersen, 'Ali and Mu'āwiyah. The rise of the Umayyad Caliphate 656–661. Acta Orientalia 23 (1959) 157–196. – Diese sehr gründliche kritische Untersuchung der Vorgänge beim Dynastiewechsel im Kalifat, die sich nur auf die inneren Ereignisse beschränkt ohne auf das Verhältnis zum byzantinischen Reich einzugehen, wird hier nur deswegen erwähnt, weil sie den Byzantinisten eine bessere Möglichkeit geben kann, die treibenden Kräfte in der folgenden Entwicklung zu beurteilen. E. G.

A. S. Tritton, Siege of Constantinople, a. d. 714–716. Bulletin School of Or. and Afr. Stud. Univ. of London 22 (1959) 350–352. – T. gibt hier ein Stück aus der Geschichte von Damaskus des Ibn Asakir aus Ms. or. 9052, f. 18^r des British Museum im arab. Text und engl. Übersetzung. A. B.

I. V. Sokolova, Klady vizantijskich monet kak istočnik dlja istorii Vizantii VIII–XI vv. (Die Funde byzantinischer Münzen als Quelle für die Geschichte von Byzanz im 8.–11. Jh.). Viz. Vrem. 15 (1959) 50–63. – Auf Grund hauptsächlich der von S. Mc A. Mosser (vgl. B. Z. 35 [1935] 504) gesammelten Angaben erörtert S. die Fundorte, die Chronologie und den Fundbestand aus byzantinischen Münzen und formuliert einige interessante Betrachtungen über die ökonomische und politische Geschichte Byzanz während des 8.–11. Jh. I. D.

B. M. Radojković, Razmatranja o deonom vladanju i deonim kneževinama. (Betrachtungen über die Teilregierungen und Teilfürstentümer) (mit dtsh. Zsfg.). Ist. Časopis 8 (1958) 1–25. – Von den bei Konst. Porphyrogenetos und in der Chronik des Priesters von Diokleia verzeichneten Zeugnissen ausgehend, untersucht R. die Einrichtung der Teilherrschaft in den serbischen Fürstentümern Rascien (Russia) und Zeta.

(Dioclea) vom 8. bis zum Ende des 11. Jh. Es wird die Anschauung vertreten, daß das System der Teilherrschaft in diesen serbischen Fürstentümern seine Grundlagen im Prinzip ungleicher Rechte auf Grundbesitz und Herrschaft hat. Es habe sich aus der Kriegsdemokratie entwickelt, die der Entstehung des Staates, bzw. der Bildung der erblichen Fürstenmacht vorausging.

V. I.

F. Dölger, Eirene (byz. Kaiserinnen). Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 775-776. H.-G. B.

E. Griffe, Aux origines de l'Etat pontifical. Le couronnement impérial de l'an 800 et la Donatio Constantina. Bulletin Litt. Ecclés. 59 (1958) 193-211. H.-G. B.

E. Pontieri, Benevento Langobarda e il travaglio politico dell'Italia meridionale nell'alto medioevo. Atti 3^o Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo 1956 (Spoleto 1959) 19-34. – Einleitungsvortrag zu dem im Titel genannten Kongreß: eine zusammenfassende, großzügige Darstellung der Rolle des Beneventanischen Dukats in der politischen Geschichte Süditaliens, stark modern konzipiert insofern, als die Idee einer politischen Einheit Süditaliens, geboren bei einigen großen Langobardenfürsten und weitergeführt von den Normannen, fast im Lichte eines risorgimento gesehen wird, wofür m. E. die Geschichte allzu wenig Unterlagen bietet. Bollwerk der westlichen Zivilisation gegenüber den Byzantinern waren die Langobarden sicher nur zufällig, – nicht einmal S. Michele scheint mir ihre Gabe an das süditalienische Volk zu sein! Und man sollte nicht vergessen, daß der Alliansieg vor Ostia im Jahre 849 ein schwacher Ersatz für die vom Papsttum (?) gesprengte Allianz zwischen Franken und Byzantinern im Jahre 842/44 war, ein Teilsieg von ephemerer Bedeutung gegenüber einer gescheiterten großen antiislamischen Konzeption. Der ebenfalls von P. zitierte Alliansieg gegen die Sarazenen aus Garigliano 915 war nicht zuletzt dadurch ermöglicht, daß ein byzantinisches Flottendetachment die Flußmündung abriegelte. – In Anmerkung: der Eroberer Kalabriens, Nikephoros Phokas (9. Jh.) ist natürlich nicht der spätere Kaiser, sondern dessen Großvater.

H.-G. B.

A. Pertusi, Contributi alla storia dei temi bizantini dell'Italia meridionale. Atti 3^o Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo 1956 (Spoleto 1959) 495-517. – Auf Grund von neuen Daten und Überlegungen macht es P. mehr als wahrscheinlich, daß die Entstehung des Themas Langobardia spätestens 887/88 anzusetzen ist. Weniger wahrscheinlich ist es mir, daß diese neue administrative Einheit – und das bedeutet doch die Schaffung eines Themas als solchen – administrativ mit anderen Themen, bes. Kephallenia – verbunden gewesen sein soll. Sicher daran ist nichts als die Personalunion im Gouverneur (Strategos). – Des weiteren gibt P. alle bekannten Daten über das von Konstantinos Porphyrogennetos erwähnte Thema Kalabria, das wahrscheinlich nach dem Fall von Taormina (902) geschaffen wurde und seit ca. 955 in Personalunion mit Langobardia verknüpft ist, um schließlich mit diesem zusammen seit ca. 975 bis zur Normannen-Eroberung den Katepanat Italien zu bilden. Die Studie wird abgerundet durch eine sehr wertvolle revidierte Liste der Strategen von Langobardia und der Katepane Italiens. Zum Katepano Michael (1032-1033): In einer Urkunde (Cod. dipl. Barrese IV 45) nennt er sich πρωτοσπαθάρης, ἐπὶ τοῦ χρυσोटρικλίνου τοῦ κοιτῶνος, κριτοῦ τοῦ βήλου τοῦ ἱπποδρόμου, κατεπάνω Ἰταλίας. Vorausgesetzt, daß Nitti richtig gelesen hat – woran Zweifel erlaubt sind! – müßte das „ἐπὶ tu y kyacon“ beim Anon. Bar. nicht mit οἰκειακῶν (Gay) sondern mit „κοιτῶνος“ rekonstruiert werden. Wahrscheinlicher freilich bleibt die Rekonstruktion von Gay. – Eustachio Pallatino (1044-46): auch von ihm eine Urkunde im Cod. Dipl. Bar. IV S. 67 mit Facs. Er nennt sich nicht Eustachios sondern Eustathios. – Vgl. auch unten S. 455.

H.-G. B.

Mathilde Uhlirz, Die staatsrechtliche Stellung Venedigs zur Zeit Kaiser Ottos III. Zeitschr. Sav.-Stg. f. Rechtsgesch. 89 (German. Abt. 76) (1959) 82-110. – Eine nochmalige Untersuchung der Argumente des alten Streites W. Lenel-B. Schmeidler über die Abhängigkeit Venedigs vom *regnum italicum* der deutschen Kaiser läßt U. zu dem Ergebnis kommen, daß „der Doge von Venedig als Herrscher des Dukates, das sich über das Insel- und Lagunengebiet von der Pomündung bis nach Grado er-

streckte und zu dem landeinwärts im Süden Caverzere und im Nordwesten die alte Hauptstadt Heracliana gehörten, weder in einem Lehens- noch in einem Untertänigkeitsverhältnis zu den Inhabern des *regnum italicum* gestanden ist. Vielmehr übte der Doge im Dukat die Rechte des byzantinischen Kaisers aus, dessen Oberhoheit er anerkannte. . . .“ Die außerhalb der bezeichneten Grenzen liegenden Gebiete, ausgedehnte Ländereien und Nutzungsrechte auf dem Festlande, Besitz des Dogen, der Kirchen und Bewohner des Dukats waren früher von den Langobarden erobert worden; auf sie beziehen sich die Immunitäten und Schutzbriefe der deutschen Kaiser. F. D.

D. Obolensky, Byzance et la Russie de Kiew. Messenger (Vestnik . . .) de l'Exarchat du Patr. Russe en Eur. Occ. 8 (1959) 20–35. – Das Kiewer Rußland als Glied der Völkerfamilie des byzantinischen Kaisers. – S. 27 erörtert O. die Frage, ob nicht Vladimir im Jahre 988/89 zusammen mit der – freilich erst im 16. Jh. erwähnten – Krone den Basileus-Titel erhalten habe. Ich habe meine Meinung dazu aus anderem Anlaß (oben S. 189 f.) schon ausgesprochen und insbesondere auch zu dem von O. herangezogenen angeblichen Bleisiegel Vladimirs (B. Z. 43 [1950] 236 f.). F. D.

A. Florovskij, K izučenija istorii russko-vizantijskich otnošenij (Zum Studium der russisch-byzantinischen Beziehungen). Byzantinoslavica 20 (1959) 63–74. – Eine ausführliche kritische Besprechung des Buches von M. V. Levčenko, Očerki po istorii russko-vizantijskich otnošenij (vgl. B. Z. 51 [1958] 201) (S. 64–72) und des Aufsatzes von A. V. Soloviev, Vizantijskoe imja Rossii (vgl. B. Z. 51 [1958] 181 f.). (S. 72/74). F. D.

A. Lentini, Sul viaggio costantinopolitano di Gisulfo di Salerno con l'arcivescovo Alfano. Atti 3º Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 437–443. – Modificando l'interpretazione di un passo controverso di Amato di Montecassino L. congettura che non Alfano, ma lo stesso Gisulfo si recò direttamente da Roberto il Guiscardo ed anche a causa della lunga barba che portava, 'more graecorum', a dimostrazione del pellegrinaggio (non fatto) in Terra Santa ne eccitò i sospetti circa sue segrete trattative coll'imperatore bizantino. C. G.

C. Neumann, Die Weltstellung des byzantinischen Reiches vor den Kreuzzügen. Amsterdam, A. M. Hakkert 1959. X S., 1 Bl., 121 S. – Mechanischer Neudruck dieses Standardwerkes (v. J. 1894). F. D.

K. Amantos, Σχέσεις Ἑλλήνων καὶ Τούρκων . . . (Vgl. oben 181.) – Besprochen von **U. Lampsides**, Ἀρχεῖον Πόντου 22 (1958) 280–283. F. D.

A. Waas, Geschichte der Kreuzzüge. (Vgl. oben 184.) – Besprochen von **H.-D. Kahl**, Histor. Jahrbuch 78 (1959) 238–242. F. D.

P. Lamma, Comneni e Staufer. I. II. (Vgl. oben 185.) – Bespr. von **F. Dölger**, Histor. Jahrbuch 78 (1959) 244 f. F. D.

E. v. Ivánka, Haro, Haro! Studien zur älteren Geschichte Osteuropas II [= Festgabe z. Fünfzig-Jahr-Feier des Instituts für Osteuropäische Geschichte u. Südostforschung d. Universität Wien = Wiener Archiv f. Geschichte d. Slawentums und Osteuropas, 3] (1959) 162–165. – Odo von Deuil berichtet in seiner Schilderung des Kreuzzuges König Ludwigs VII. von Frankreich, daß nach dem Übergang der französischen Truppen über den Bosphoros ein Flame im Anblick der auf den Tischen der byzantinischen Wechsler „bereitliegenden Geldschätze durch den Ruf „haro, haro“ einen allgemeinen Aufruhr und eine Beraubung der Wechsler herbeigeführt habe. v. I. weist zur Erklärung des bisher unbeachtet gebliebenen Ausdrucks darauf hin, daß dieser Ruf („wohl ein Zusammenrufen des Heeres . . . wie Feurio, Mordio“) eine Art „Landgeschrei“ der Normannen gewesen und auch in Frankreich, England und Sizilien als Abwehr zunächst krimineller, dann aber auch rechtskräftig angeordneter Enteignung bekannt gewesen ist. F. D.

K. F. Helleiner, Prester John's Letter a Mediaeval Utopia. The Phoenix 13 (1959) 47–57. – Die Beobachtung, daß in dem berühmten Brief des „Presbyters Johannes“ aus der Mitte des 12. Jh. der Kaiser Manuel I. mit einer gewissen Verächt-

lichkeit behandelt wird und einige Verballhornungen griechischer Wörter, welche sonst im mittelalterlichen Latein kaum vorkommen, enthalten sind, führt H. zu der – mit Vorsicht ausgesprochenen – Vermutung, daß der Verfasser dieser von ihm als „Utopie“ (ohne realistische historische Grundlage) charakterisierte Brief zum Zwecke antbyzantinischer Propaganda von einem die Interessen der sizilischen Herrscher stützenden Normannen oder einem über die stolzen Prestigeansprüche Kaiser Manuels I. verärgerten Deutschen (Wibald von Stablo?) verfaßt sein könnte. F. D.

Dj. Sp. Radojičić, Srpski tekst priče o Indiji (Ein serbischer Text der Geschichte über Indien). Delo 4 (Beograd 1958) 450–458. – Moderne serbokroatische Übersetzung der bekannten Epistola Johannis regis Indorum ad Emmanuelem regem Graecorum. V. I.

E. Frances, Les relations russo-byzantines au XII^e siècle et la domination de Galicie au Bas-Danube. Byzantinoslavica 20 (1959) 50–62. – Zu den Kämpfen zwischen den Fürsten von Halič, den Kumanen und Byzantinern im Verlauf der II. Hälfte des 12. Jh. F. tritt für die Auffassung ein, daß es zu dieser Zeit russische Herrschaften an der unteren Donau als Nachbarn des bulgarischen Reiches gegeben hat. F. D.

R. Novaković, Kad se rodio i kad je počeo da vlada Stevan Nemanja (Wann wurde Stefan Nemanja geboren und wann begann seine Regierungszeit?) (mit dtsh. Zsfg.). Ist. Glasnik 3–4 (1958) 165–192. – Der Verf. untersucht alle zur Verfügung stehenden Zeugnisse der serbischen und byzantinischen Quellen. Die wichtigsten Ergebnisse sind: Nemanja ist 1112/13 geboren; 1166 wurde er Großžupan und regierte bis zum 25. März 1195; bis zum 8. Oktober 1196 weilte er im Kloster Studenica und danach im Kloster Vatopedi; die Zeit vom September 1198 bis zum 13. Februar 1200 verbrachte er in Chilandar. V. I.

K. N. Juzbašjan, Klassovaja borba. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 202.) – Besprochen von M. A. Zaborov u. M. M. Frejdenberg, Viz. Vrem. 15 (1959) 203–214. I. D.

G. Walter, La ruine de Byzance, 1204–1453. Paris 1958. – Uns nicht zugegangen. Vgl. die Anzeige in Ostkirchl. Studien 8 (1959) 154. F. D.

F. Thiriet, La Romanie vénitienne au moyen-âge. Le développement et l'exploitation du domaine coloniale vénitien (XII^e–XV^e siècles). [Bibliothèque des Écoles Françaises d'Athènes et de Rome, 193.] Paris, E. de Boccard 1959. 2 Bl., 472 S., 6 Taf., 6 Karten u. Pläne gr. 8^o. 3500 frfr. – Wird besprochen. F. D.

M. Dinić, Domentijan i Teodosije (serbokroat.). Prilozi za knjiž., jezik, ist. i folklor 25 (1959) 1–12. – Es wird die Frage untersucht, welchem von diesen Biographen des Hl. Sava der zeitliche Vorrang zusteht. D. zieht den Schluß, daß Domentians Werk über Sava wohl 1242/43 fertiggestellt war, während Theodosios das seine erst bald nach 1261 verfaßte. V. I.

St. Runciman, Thessalonica and the Montferrat inheritance. Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 42 (1959) 27–34. – Die Geschichte der Beziehungen zwischen Thessalonike und dem Hause Montferrat von den gerüchtweisen Ambitionen Marias, der Tochter Manuels I. und Gattin Rainers von Montferrat, auf eine Sekundogenitur in Thessalonike über das ephemere Königreich des Bonifaz von Montferrat bis zu den Jahren 1305–1307, als Yolanta-Irene, die Gattin Andronikos' II., Thessalonike zum Schmollwinkel erkor. H.-G. B.

N. B. Tomadakes, Τὸ ὄχι τοῦ 1940 καὶ ἡ ἐθνικὴ ἀντίστασις ἐν Ἡπειρῷ κατὰ τὸν 19^{ον} αἰῶνα. Ἐπιστημ. Ἐπετηρὶς Φιλοσ. Σχολῆς Πανεπιστ. Ἀθηνῶν II, 9 (1958/59) 161–172. – Rede, gehalten anläßlich des Gedenkens an das von der griechischen Regierung am 28. 10. 1940 dem italienischen Ultimatum entgegen gesetzte „Nein“. Als Beispiel für den Geist der Unabhängigkeit der Griechen in der Geschichte wählt T. das Verhalten der Griechen im Despotat Epeiros nach der Einnahme des griechischen Festlandes durch die Kreuzfahrer im Jahre 1204 (S. 164–171). F. D.

- Dj. Sp. Radojičić**, Pandehovo proročansko skazanje (Die Prophezeiung des Pandechos). Delo 4 (Beograd 1958) 157–160. – Moderne serbokroatische Übersetzung (mit Kommentar) eines im Spomenik SAN V (1890) 14–15 edierten Textes aus dem 13. Jh., der auch Nachrichten über die byzantinische Geschichte jener Zeit enthält. V. I.
- R.-J. Loenertz**, Marino Dandolo, seigneur d'Andros, et son conflit avec l'évêque Jean (1225–1238). – Der in seinen Ursachen unbekannte und im übrigen wenig wichtige Konflikt Marino Dandolo mit seinem (lat.) Bischof bietet L. Gelegenheit, ein ganzes Kapitel aus der Geschichte des lat. Kaiserreichs – die verworrenen Verhältnisse in dem erst nachträglich eroberten Inselgebiet – aufzurollen und mit überragender Quellenkenntnis aufzuhellen, – eine repetita lectio der Arbeiten von K. Hopf, die hoffentlich eines Tages zu einer zusammenfassenden Dokumentargeschichte dieser Zeit führen wird. Der Aufsatz endet mit der Edition eines Briefes Gregors IX. vom 21. I. 1233 in Sachen des andrischen Bischofs. H.-G. B.
- I. Gülübov**, Nesebür i negovite pametnici. Pütevoditel (Mesembria und seine Denkmäler. Führer.) Sofija 1959. 100 S., 31 Abb. – SS. 36–86: Geschichte der Stadt im Mittelalter und Beschreibung der mittelalterlichen Kirchen. – Vgl. unten S. 475. I. D.
- H. W. Duda**, Die Seltschukengesch. d. Ibn Bibi. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 529.) – Besprochen von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 391 f. F. D.
- S. Runciman**, The Sicilian Vespers. (Cf. B. Z. 52 [1959] 186.) – Rev. by **M. W. Baldwin**, Cath. Hist. Rev. 45 (1959) 61–62; by **T. S. R. Boase**, Eng. Hist. Rev. 74 (1959) 288–289; by **E. Werner**, Dtsche Litztg. 80 (1959) 520–525; by **J. C. Russel**, Manuscripta 3 (1959) 106 s. J. M. H.
- St. Runciman**, Die sizilianische Vesper. Eine Geschichte der Mittelmeerwelt im Ausgang des dreizehnten Jahrhunderts. (Aus dem Englischen übersetzt von P. de Mendelssohn). München, C. H. Beck 1959. VIII S., 2 Bl., 378 S., 1 Bl., 4 Stammtaf. in Mappe, 1 Abb. – Wird besprochen. F. D.
- Ph. P. Argenti**, The Occupation of Chios by the Genoese. I–III (vgl. oben 392–395.) – Besprochen von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 392–395. F. D.
- G. I. Theocharides**, Τοπογραφία καὶ πολιτικὴ ἱστορία τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τὸν 18' αἰῶνα. [Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν. Ἰδρυμα Μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αἴμου, 31.] Thessalonike 1959. 52 S., 1 Plan. – Der um die Geschichte und Topographie von Thessalonike hochverdiente Verfasser faßt hier in zwei im April 1959 gehaltenen Vorträgen die eigenen und die zahlreichen fremden Forschungen, welche in den letzten Jahrzehnten unsere Kenntnisse über die Gestalt und das Schicksal der Stadt im 14. Jahrhundert in ungewöhnlicher Weise vermehrt haben, klar und übersichtlich zusammen. Die Ergebnisse bedeuten gegenüber den Studien O. Tafralis zur Topographie und zur Geschichte Thessalonikes im 14. Jh. einen bedeutenden Fortschritt. F. D.
- A. T. Luttrell**, Venice and the Knights Hospitallers of Rhodes in the fourteenth century. Papers Brit. School at Rome 26 = N. S. 13 (1958) 195–212. J. M. H.
- J. Verpeaux**, Nicéphore Choumnos. Homme d'État et humaniste byzantin (ca. 1250/1255–1327). Paris, A. et J. Picard et Cie. 1959. 216 S. 2500 Frfr. – Wird besprochen. F. D.
- F. Thiriet**, Régestes d. délib. du Sénat de Venise ... T. I ... (Vgl. oben 188.) – Bespr. von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 112–114. F. D.
- Irène Mélikoff-Sayar**, Le Destān d'Umur Pacha. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 462.) – Besprochen von **F. Dölger**, Histor. Jahrbuch 78 (1959) 261. F. D.
- P. Lemerle**, L'Emirat d'Aydin. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 203.) – Besprochen von **E. Frances**, Viz. Vrem. 15 (1959) 275–278. I. D.
- J.-J. Bouquet**, Remarques sur l'idée de croisade dans l'expédition d'Ama-dée VI de Savoie à Constantinople. Bulletin annuel Fondation Suisse 7 (Paris

1958) 17–33. – B. schildert die Schwierigkeiten, welche der Schwund des ursprünglichen Kreuzzugsgeistes und der politische Egoismus der einzelnen europäischen Fürsten den Bemühungen des Papstes Urban V. um das Zustandekommen eines Kreuzzuges entgegenseetzten, ebenso wie das argwöhnische Schwanken des byzantinischen Kaisers und der byzantinischen Nachbarstaaten Serbien und Ungarn in den Jahren 1363–1366, die Bemühungen des Demetrios Kydones um eine Einigung zwischen Byzanz, Rom und den westlichen Fürsten sowie endlich die Expedition des Grafen Amadeus VI. von Savoyen. F. D.

F. Babinger, Atina. Art. (engl.) in *Encyclopédie de l'Islam*. (1958) 738 f. – Zur Geschichte Athens vom Ende des 14. Jh. an. F. D.

F. Babinger, Baliabadra. Art. (franz.) in *Encycl. de l'Islam* ... (1958) 992–1024. – Geschichte der Stadt Patrai seit 1408. – Dasselbe in engl. Sprache: *Enc. de l'Islam* ... (1958) 992 f. F. D.

I. I. Umnjakov, Meždunarodne otnošenija Srednej Asii v načale XV veka. Snošenija Timura s Vizantiej i Franciej (Die internationalen Beziehungen Mittelasiens zu Beginn des 15. Jahrhunderts. Die Beziehungen Timurs mit den Byzantinern und mit den Franzosen). Trudy der Uzbekischen Staatsunivers., N. S. 61 (1956) 179–200. – Nach der Notiz Byzantinoslavica 20 (1959) 156 enthält der Aufsatz einen bei Marino Sanudo in italienischer Übersetzung bewahrten Brief Timurs an Johannes VIII. Palaialogos vom 15. Mai 1402. F. D.

A. S. Anasjan, Armjanskije istočniki ... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 463.) – Besprochen von **I. K. Kusikjan**, Viz. Vrem. 15 (1959) 215–216. I. D.

G. Elezović, Ogledalo sveta ili istorija Mehmeda Nešrije (Spiegel der Welt oder die Geschichte Mehmed Nešris). (mit frz. Zsfg.). Beograd 1957. 120 S. – Serbische Übersetzung nebst Kommentar von ausgewählten Teilen aus dem Kitab-i-cihan des türkischen Historikers Mehmed Nešri (Ende des 15. und Anfang des 16. Jh.). Der Text enthält zahlreiche wichtige Nachrichten zur Geschichte der Südslaven und von Byzanz im 13.–14. Jh. I. D.

Konstantin Mihailovič iz Ostrovice, Janičarove uspomene ili Turska Hronika (Konstantin Mihailovič d'Ostrovitsa, Mémoires d'un yanissaire ou Chronique turque). Texte polonais, traduction serbocroate et préface de **Dj. Živanović**, Spomenik SAN 107 (Beograd 1959). – Die türkische Chronik des K. M., um 1500 verfaßt, ist auch für die byzantinische Forschung von Belang, da man darin Nachrichten über die türkisch-byzantinischen Beziehungen der zweiten Hälfte des 15. Jh. findet. V. I.

B. INNERE GESCHICHTE (KULTUR-, VERWALTUNGS-, WIRTSCHAFTS- UND SOZIALGESCHICHTE)

E. H. Kantorowicz, Laudes Regiae ... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 465.) – Bespr. v. **R. Elze**, B. Z. 52 (1959) 118. F. D.

G. P. Galvaris, The Symbolism of the Imperial Costume as displayed on Byzantine Coins. Am. Num. Soc. Museum Notes 8 (1958) 99–117. With 6 pl. J. M. H.

P. E. Schramm, Sphaera-Globus-Reichsapfel. (Cf. supra 190.) – Rec. par **R. Folz**, Rev. Hist. 222 (1959) 167–169. V. L.

W. Kaegi, Vom Nachleben Constantins. Schweiz. Zeitschr. Gesch. 8 (1958) 289–326. H.-G. B.

A. Gitti †, La leggitimità dell'imperatore Petronio Massimo. Pubblicazioni dell'Univ. di Bari. Annali della Facoltà di Giurisprudenza. N. S. 15 (1958) 131–156. – G. tritt für die Legitimität des Petronius ein, wobei er allerdings das Mitwirkungsrecht des oströmischen Kaisers bei der Besetzung des weströmischen Throns für einen

bloßen Machtanspruch hält. Der Gedanke der Reichseinheit dürfte im 5. Jh. noch lebendig genug gewesen sein, um dieses Mitwirkungsrecht als notwendige Legitimitätsvoraussetzung bestehen zu lassen.

B. S.

B. Paradisi, Pace e impero alla fine del mondo antico. *Studia et doc. hist. et. iuris* 24 (1958) 279–295.

B. S.

P. Lamma, Il problema dei due imperi e dell'Italia meridionale nel giudizio letterario dei secoli IX e X. *Atti 3º Congr. Internaz. Studi sull'alto Medioevo* (1956) (Spoleto 1959) 155–253. – Ampia e accurata indagine mirante ad accertare, attraverso l'attenta meditazione delle fonti greche e latine, come venga giudicata variamente la presenza dei due imperi, intesa 'non come puro effetto di cronaca o come semplice registrazione di un avvenimento, ma come espressione di un diritto affermato, di un'esigenza di civiltà, di un'aspirazione ideale' e a mettere in rilievo 'la rivalità di due tradizioni culturali e soprattutto delle chiese, che non è solo la contesa di due autorità spirituali per la supremazia nella cristianità, ma anche di due modi d'intendere la visione religiosa'.

C. G.

W. Ohnsorge, L'idea d'impero nel secolo nono e l'Italia meridionale. *Atti 3º Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo* (1956) (Spoleto 1959) 255–272. – Der Aufsatz ist inzwischen, durch reiche Anmerkungen ausgezeichnet, in dem Sammelband *W. Ohnsorge, Abendland und Byzanz* S. 184–226 in deutscher Sprache erschienen. Siehe oben S. 191.

H.-G. B.

G. Soranzo, Due note intorno alla concezione dell'autorità imperiale al tempo di Carlo Magno. *Studi di storia mediev. e mod. in on. di Ettore Rota* (Roma 1958) 53–68.

H.-G. B.

H. Hunger, Despoten. *Art. im Lex. Theol. u. Kirche* 2III (1959) 252–253.

H.-G. B.

W. Enßlin, Vicarius. *Art. in Paulys Realenz. d. cl. Alttw., Neue Bearb., Reihe II, Hlbbd.* 46 (1958) 2015–2044.

F. D.

W. Enßlin, Proximus. *Art. in Paulys Realenz. d. cl. Altt., N. Reihe, Halbbd.* 35 (1957) 1034–1037.

F. D.

N. B. Tomadakes, Βυζαντινὴ ὁρολογία, Β'. Τὰ εἰς -ἀρχης -ἀρχος. *Ἀθηνᾶ* 62 (1958) γ' – ζ'; 1–16. – Vgl. oben 429.

F. D.

B. Sinogowitz, Dekan (in Byzanz). *Art. im Lex. Theol. u. Kirche* 2III (1959) 203–204.

H.-G. B.

P. Meloni, L'ammin. d. Sardegna ... (Vgl. *B. Z.* 51 [1958] 468.) – Besprochen von **H. G. Pflaum**, *B. Z.* 52 (1959) 395 f.

F. D.

M. Fuiano, I rapporti tra oriente ed occidente nell'attività culturale di Paolo Diacono della chiesa Napoletana nel sec. IX. *Atti 3º Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo* 1956 (Spoleto 1959) 397–411. – Nicht uninteressante Bemerkungen zur kulturellen Stellung Neapels zwischen Ost und West im 9. Jahrhundert. Ihr Nexus mit der Übersetzung des Diakons Paulus der Vita der ägyptischen Maria und der Buße des Theophilos ist allerdings mehr als künstlich. Vor allem ist der Ausgangspunkt, daß wahrscheinlich Sophronios selbst seine Marien-Vita nach Italien gebracht habe, äußerst unsicher deshalb, weil Sophronios nicht der Verfasser dieser Vita ist. – Vgl. auch oben S. 440 f.

H.-G. B.

D. Angelov, Die gegenseitigen Beziehungen und Einflüsse zwischen Byzanz und dem mittelalterlichen Bulgarien. *Byzantinoslavica* 20 (1959) 40–49. – A. würdigt die starken byzantinischen Einflüsse auf kulturellem, politischem, ökonomischem militärischem und, was die Sphäre des Volkstümlichen angeht, auch auf religiösem Gebiet (Bogomilismus).

F. D.

Dorothy Wood, Byzantine Military Standards in a Cappadocian Church. *Archaeology* 12 (1959) 38–46. Mit 5 Abb. – Vgl. *S.* 472.

F. W. D.

A. Pertusi, Contributi alla storia dei temi bizantini dell'Italia. Atti 3º Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 459-517. - La data di elevazione a tema della Langobardia è da trasportare almeno all'887/888 (Costantino βασιλικὸς σπαθάριος ἐπὶ τοῦ Χρυσοτρικλίνου καὶ στρατηγὸς Λαγγοβουρδίας) o, al più presto, al tempo di Stefano Massenzio Cappadoce (882/883), se si accetta la testimonianza di Skylitze-Cedreno. Nel periodo della conquista macedone la Langobardia 'appare legata, certo militarmente, forse anche amministrativamente, ad alcuni temi occidentali più antichi e più grandi (882/83-892 circa), ma il legame con detti temi 'va restringendosi a quello più prossimo e più sicuro, Cefalonia, per passare poi ad un regime di autonomia dall'894/95 al 955', rinnovandosi 'solo in momenti di particolare emergenza'. Il tema di Calabria, 'di breve durata', sarebbe stato formato dopo la caduta di Taormina (902), col trasporto da Siracusa a Reggio della sede del tema di Sicilia, e dopo quarant'anni circa di autonomia fu unito alla Langobardia, finchè nel 975 fu creato il „catepanato“ d'Italia, che conglobò tutti i territori rimasti ai Bizantini o da essi rivendicati. Segue un'accuratissima e, per quanto possibile, completa serie degli strateghi di Langobardia e dei catepani d'Italia. - Cf. anche supra 449. C. G.

E. Barker, Soc. and Polit. Thought in Byzantium. (Cf. B. Z. 52 [1949] 194.) - Rev. by **J. M. Hussey**, Eng. Hist. Rev. 74 (1959) 284-285; by **G. Downey**, Phoenix 13 (1959) 851. J. M. H.

J. B. Segal, Mesopotamian Communities from Julian to the Rise of Islam. Proceedings of the British Academy 41 (1955) [publ. 1956] 109-139. - Nach Fasti Archaeol. 11 (1958) 405, Nr. 6555. F. W. D.

L. Harmand, Le patronat sur les collectivités publiques des origines au Bas Empire. Paris, Presses Univ. 1957. - Uns nicht zugegangen. Besprochen von **H. Lévy-Bruhl**, Revue hist. de droit franç. et étr. IV, 37 (1959) 221-222. B. S.

J. Herrmann, Studien zur Bodenpacht . . . (Vgl. B. Z. 51 [1958] 469.) - Bespr. v. **Th. Mayer-Maly**, B. Z. 52 (1959) 139-140. F. D.

R. Boutruche, Seigneurie et féodalité. I. Le premier âge des liens d'homme à homme. [Collection historique.] Paris, Aubier (1959). 422 S., 1 Bl. - Eine eindringende und fesselnde Darstellung der Entwicklung der beiden das Sozialleben des europäischen Mittelalters tragenden, sich gegenseitig vielfach übergreifenden Gesellschaftsformen der Grundherrschaft und der Feudalität in ihren Ursprüngen aus dem Chaos des 4.-8. Jh. und im Zenit ihrer Wirksamkeit während der Jahrhunderte IX-XII in den fränkischen Ländern („Les liens de subordination dans l'Europe des Francs“), vergleichend betrachtet mit parallelen Erscheinungen im Alten Ägypten, im Alten Orient, in Armenien, in China, in Japan, in Spanien, in England, in Skandinavien, in Rußland, in der islamischen Welt und in Byzanz. Letzteres Kapitel, welches uns im besonderen interessiert (S. 269-279) gibt, indem es sich wesentlich auf P. Lemerle, Esquisse pour une hist. agraire de Byzance (vgl. B. Z. 51 [1958] 469) stützt, in knapper Weise die Verhältnisse in allem Wesentlichen zutreffend wieder; auch sonst wird im Verlaufe der übrigen Darstellung nicht selten Byzanz als Beispiel und Vergleichsobjekt mit Geschick und Verständnis verwendet. Hervorgehoben werden darf, daß B. S. 271 die Auffassung ablehnt, als habe der Kaiser Herakleios und seine Nachfolger mit der Einführung der Soldatengüter etwas prinzipiell Neues geschaffen - für ihn ist das Stratiotensystem eine Abart des Limitaneisystems der früheren Zeit (vgl. J. Karayannopoulos, Die Entstehung d. Themenordnung, 1959, S. 70); auch ist B. der Meinung (S. 276), daß sich in Byzanz ein freies Bauerntum bis zum Ende des Reiches zu halten vermochte (vgl. J. Karayannopoulos, B. Z. 50 [1957] 167-182). - S. 301 ff. ist der Untersuchung eine Auswahl von einschlägigen Texten in französischer Übersetzung beigelegt. Die Seiten 381-407 bieten eine aus 466 Einheiten zusammengesetzte, in ihrer Auswahl leider etwas einseitige Bibliographie. F. D.

E. E. Lipšic, Die slavische Gemeinde . . . (Vgl. B. Z. 43 [1950] 155.) - Bespr. von **O. I(vanovski)**, Glasnik Inst. Nac. Ist. II, 2 (1958) 260-262. V. I.

C. G. Mor, Considerazioni minime sulle istituzioni giuridiche dell'Italia meridionale bizantina e longobarda. Atti 3° Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 139-152. - Nonostante l'antitesi longobardo-bizantina 'è possibile rintracciare qualche segno di una mutua compenetrazione e di prestiti reciproci': M. illustra con vari esempi le infiltrazioni longobarde in territorio bizantino nell'ordine processuale, nelle strutture amministrative e persino nell'evoluzione graduale della società verso un particolarismo di tipo 'prefeudale'. C. G.

S. Borsari, Istituzioni feudali e parafeudali nella Puglia bizantina. Arch. stor. prov. napol., N. S. 38 (1959) 123-135. - B. conclude che 'se nella Puglia bizantina la diffusione di istituti puramente feudali fu scarsissima, anche l'importazione di due istituti . . . parafeudali (ἐξουσία e στρατεία) non era tale da produrre un indebolimento dell'apparato statale a vantaggio dei privati; la στρατεία non era che un espediente finanziario; più feconda di ulteriori sviluppi dal punto di vista della diminuzione dell'autorità dello stato poteva apparire l' ἐξουσία, ma . . . concretamente l'autorità che i privati esercitavano sui loro esclusi doveva essere nettamente delimitata limitandosi alla riscossione di quelle imposte che dovevano essere versate ad essi e non allo stato'. C. G.

V. Velkov, Gradūt v Trakija i Dakija prez kŭsnata antičnost (Die thrakische und dakische Stadt in der Spätantike). Untersuchungen und Materialien (mit russ. u. dtsh. Zsfg.). Sofia 1959. 281 S. - Das Buch enthält: 1. eine Einführung; 2. eine Übersicht über die geschichtlichen Ereignisse in den östlichen Gebieten der Balkanhalbinsel vom 3. bis zum Ende des 6. Jh., mit Verwaltungsgeschichte und Übersicht der Stadt- und Siedlungsentwicklung in Thrakien und Dakien in dieser Zeit; 3. die ökonomische Entwicklung; 4. die materielle Kultur; 5. Klassen- und soziale Verhältnisse und Klassenkampf; 5. ethnische Veränderungen. Abgesehen von einigen Berichtigungen und Ergänzungen, die notwendig wären, ist das Werk eine lobenswerte und nützliche Leistung. I. D.

W. Liebeschütz, The Finances of Antioch in the Fourth Century A. D. B. Z. 52 (1959) 344-356. F. D.

F. Papazoglu, Makedonski gradovi u rimsko doba (Die makedonischen Städte in römischer Zeit). Živa Antika, Posebna izdanja I (Skopje 1957). III, 377 S. und 4 Karten. - Ausführliche und gründliche Studie über die Entstehung und Entwicklung der makedonischen Städte bis zur Zeit Justinians. V. I.

F. Calasso, La città nell'Italia meridionale dal sec. IX all'XI. Atti 3° Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 39-63. - Dopo aver affermato che le città meridionali conservarono sempre la coscienza di appartenere all'unico legittimo Impero, quello romano (d'Oriente), di fronte all'usurpazione franca, e aver messo in rilievo che la restaurazione macedone, cambiando in pochi decenni il quadro politico del Mezzogiorno, pose fine, almeno teoricamente, ad ogni forma di autonomia cittadina, C. ricerca nelle scarse fonti 'i primissimi indizi di una vita cittadina, quali che siano, al di là e al di fuori delle istituzioni ufficiali' e scopre 'i segni o i sintomi di una faticosa, lenta ricostituzione del tessuto organico della città . . . capace di consolidarsi più tardi in istituzioni e di svolgere una vita propria' (ad es. le milizie cittadine destinate a difendere la costa apula dai pirati, le fazioni in cui si dividevano i 'cives'), illustrando, sulla scorta dei documenti, le testimonianze dei termini 'civis', 'boni homines', 'civitas', 'universitas'. Rileva, inoltre, che la persistenza dei legami del Mezzogiorno coll'Impero d'Oriente ebbe come conseguenza 'di portata non facilmente calcolabile' la conservazione della territorialità del diritto ('mentre nelle altre parti della Penisola l'occupazione . . . dei popoli germanici vi importò un rigido sistema di personalità del diritto') e vi assicurò 'la conoscenza ininterrotta delle fonti giustinianee e la recezione delle post-giustinianee . . . che . . . costituì l'ideale tratto d'unione fra le antiche scuole imperiali di diritto e le scuole medievali italiane'. C. G.

Gina Fasolo, Le città siciliane del tema bizantino alla conquista normanna. Atti 3° Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 379-395. -

La vita municipale delle città siciliane, ridotta ad una larva coll'istituzione del regime militare del tema (le rivolte di Mezezio [612], di Tiberio [718], di Elpidio [781-782] e di Eufemio [821-826] furono pronunciamenti militari e non 'consapevoli movimenti separatisti'), accompagnata dal regresso della popolazione e dalla contrazione dei centri abitati, 'riduceva progressivamente i problemi di governo civile. Gli ultimi guizzi del sentimento, della tradizione municipale . . . si possono riconoscere nella pretesa di origine apostolica di alcune chiese vescovili siciliane . . . tra il sec. VIII ed il IX.' Dopo la conquista araba vari centri (Palermo, Agrigento, Enna, Catania, Taormina) furono ripopolati dall'elemento musulmano e divennero centri militari, amministrativi, dove in seguito (Al-Muizir 967) furono costretti a risiedere i notabili, la cui collettività non è assimilabile (contro Amari) alla curia e ai decurioni dei municipi romani: ma 'altrettanto arbitrario sarebbe . . . negare le funzioni assegnate alla città nel sistema etico-politico musulmano, anche se ignora le autonomie cittadine di tipo occidentale'. Accanto all'elemento musulmano persiste quello cristiano, la cui vita religiosa cittadina appare raccolta intorno alla tomba del santo locale e sembra non aver mai subito eclissi. I Normanni instaurarono un regime militare, costretti a ciò dai pericoli che presentavano la maggioranza musulmana e la presenza, tra i cristiani, di una forte aliquota di Greci, naturalmente ostili ai nuovi dominatori.

C. G.

Ch. Callmer, Ein Bischof in Athen. Aus dem Leben des Michael Choniates (schwed.). Från Småland och Hellas. Studier tillägnade B. Olsson (Lund 1959) 41-55. Mit 2 Pl. - C. gibt eine gute zusammenfassende Übersicht über das Leben Michaels und zeichnet dabei den Umriß der äußeren und inneren Zustände in Athen von damals; er gibt auch an der Hand der Schriften Michaels einen Entwurf seines Büchererwerbs während seines Exils auf Keos.

E. G.

P. Goubert, Quelques aspects de l'Hellénisme en Italie méridionale au moyen-âge. Atti 3^o Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 299-312. - L'a. esamina il progresso della 'seconda' ellenizzazione dell'Italia meridionale dal VI all'XI sec. nei quadri dell'amministrazione imperiale (prevalenza di nomi greci tra gli esarchi di Ravenna, i duchi di Napoli ecc.: la massa della popolazione resta, tuttavia, latina, eccetto che nella Calabria e nella Terra d'Otranto), nella propagazione del culto di santi greci ('il serait intéressant d'étudier de rôle le l'Italie méridionale comme „relais“ . . . entre la spiritualité orientale et la spiritualité occidentale'), nel fiorire del monachismo italo-greco e nel moltiplicarsi dei vescovati di rito bizantino, parecchi dei quali sopravvissero a lungo alla cessazione del dominio imperiale. - Cf. anche p. 446 s.

C. G.

E. Frances, Klassovaja pozicija vizantijskich feodalov v period tureckavo zavoevanija (Die Klassenstellung der byzantinischen Feudalen zur Zeit der türkischen Eroberung). Viz. Vrem. 15 (1959) 71-99.

I. D.

P. Lemerle, Esquisse pour une histoire agraire de Byzance. (Vgl. B. Z. 52 [1958] 469.) - Inhaltsangabe von **R. Guiland**, Byzantinoslavica 20 (1959) 84-86.

F. D.

F. Altheim - **Ruth Stiehl**, Finanzgeschichte der Spätantike. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 533.) - Bespr. von **F. Dölger**, B. Z. 52 (1959) 118-120.

F. D.

N. G. Svoronos, Recherches sur les cadastres byzantins et la fiscalité aux XI^e et XII^e siècles: le cadastre de Thèbes. Bull. Corr. Hell. 83 (1959) 1-145. Avec pl. hors texte. - Cf. supra p. 423.

V. L.

M. Ja. Sjužumov, Ekonomičeskie vozzrenija Lva VI (Die wirtschaftlichen Ansichten Leons VI.). Viz. Vrem. 15 (1959) 33-49. - Hervorgehoben ist besonders die Konzeption des Kaisers in bezug auf das Eigentum, das Sklaventum und den Warenhandel, auf „den richtigen Preis“, auf Geldumlauf usw. Es finden sich bei ihm kaum Verordnungen, die sich auf das wirtschaftliche Leben im Dorfe beziehen, so daß gewisse Novellen Leons VI. bald abrogiert wurden.

I. D.

S. Lišev, Za stokovoto proizvodstvo. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 535.) - Besprochen von **B. T. Gorjanov**, Viz. Vrem. 15 (1959) 270-275.

I. D.

J. van Haelst, *De nouvelles archives: Anastasia, propriétaire à Oxyrhynchus. Chronique d'Égypte* 33 (1958) 237–242. – H. ediert den P. Lov. gr. Inv. 1b (6. Jh.) neu, eine Empfangsbestätigung über eine Lieferung Blei. Der Papyrus gibt uns Aufschlüsse über die Bürokratisierung des byzantinischen Ägypten. B. S.

H. J. Scheltema, *Groentijd en ontgroening. Rede, uitgesproken bij de overdracht van het Rectoraat . . . 1959. Groningen, J. B. Wolters 1959, 12 S.* – Über Sitten und Gebräuche bei der Aufnahme neuer Studenten und bei Beendigung der „Fuchsenzeit“ an den Universitäten Athen, Beryt und Konstantinopel vom 4. bis 6. Jh. n. Chr. B. S.

A. Hermann, *Einbalsamierung. Art. im Reallex. f. Ant. u. Christt. IV (Lfg. 29/30) (1959) 798–821.* – H. verfolgt die hauptsächlich im ägyptischen Bereich übliche, aber auch auf andere Gebiete, im Mittelalter auch auf den Westen übergegangene Sitte der Einbalsamierung von der vorchristlichen (4. Dynastie in Aegypten) bis in die frühchristliche und ma. Zeit (Sp. 809–821), wo Waschung und Salbung der Leichen zwar seltener, doch hinreichend bezeugt sind. Einflußreiche Väter wie Johannes Chrysostomos wandten sich gegen die Sitte. F. D.

C. RELIGIONS- UND KIRCHENGESCHICHTE

The Oxford Dictionary . . . ed. by F. L. Cross. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 473.) – Besprochen von **P. Joannou**, B. Z. 59 (1959) 376. F. D.

H. Lietzmann, *Kleine Schriften. I and II. (Cf. B. Z. 51 [1958] 473.)* – Rev. by **S.-L. Greenslade**, *Journ. Theol. Stud. N. S.* 10 (1959) 162–163; by **H.-G. Beck**, B. Z. 52 (1959) 396. J. M. H.

E. Schwartz, *Gesammelte Schriften III. Berlin, W. de Gruyter 1959. 348 S., DM 42,00.* – Hier zu nennen wegen des Neudrucks der Aufsätze zur Geschichte des Athanasios. H.-G. B.

E. Peterson, *Frühkirche, Judentum und Gnosis. Studien und Untersuchungen. Freiburg, Herder 1959. 380 S. Gbd. DM 38,00.* – Wird besprochen. F. D.

E. Gren, *Einige Beiträge zur Frage des Religionswechsels in Griechenland und Kleinasien in spätantiker Zeit (schwed.). Religion och Bibel* 17 (1958, gedr. 1959). 14–27. – Ich versuche die Hauptlinien des Geschehens beim Übergang vom Heidentum zum Christentum in den genannten Gebieten zu erfassen und die Unterschiede festzustellen. Zunächst gehe ich von dem Monumentenbestand aus und glaube die Behauptung aufstellen zu können, daß man in Griechenland oft Tempel und Kultstätten der olympischen und heimischen Götter – aber nicht solche der ziemlich spärlichen orientalischen Götter – „getauft“ und dabei gerne auf irgendeine Weise an die Funktion ihrer älteren Inhaber angeknüpft hat. Ich verweise auch auf die Namen der Berggipfel, Hagios Elias, was ich aus dem Zeus-Namen herzuleiten versuche. In Kleinasien liegen die Verhältnisse ganz anders. Dort hat man vermieden, heidnische Anlagen in Kirchen zu verwandeln oder wenigstens sie dann ohne jede Verbindung mit ihrem früheren Inhaber zu lassen. Ferner verweise ich auf die verschiedenen Spuren eines Fortlebens heidnischer Elemente im Volksglauben – wo jedoch die Lage ziemlich anders ist. In Griechenland haben Elemente des alten Glaubens fortgelebt und dies sogar in so hohem Grade, daß Teile des zentralen christlichen Glaubens nicht haben durchdringen können. In Kleinasien dagegen, wo die griechischen Götter nie festen Fuß gefaßt haben, sind es ältere Glaubensformen, die in neuem Gewand fortgedauert haben und sogar zum Teil auch in eine so fest geschlossene Religion wie den Islam einzudringen vermochten. E. G.

H. Jedin, *Kleine Konziliengeschichte. Die zwanzig ökumenischen Konzilien im Rahmen der Kirchengeschichte. [Herder-Bücherei, 51.] Freiburg Br. Herder 1959. 142 S.* – H. J., heute einer der besten Kenner der modernen Konziliengeschichte, unter-

nimmt es in diesem Bändchen, einem breiteren Publikum, das durch die Ankündigung eines neuen ökumenischen Konzils aufnahmebereit geworden ist, Entstehung und Geschichte, theologische Bedeutung und juristische Fundierung der zwanzig sogenannten ökumenischen Konzilien zu schildern. Daß dabei die großen Synoden von Trient und Vatikan den Hauptplatz einnehmen, überrascht nicht. Doch ist auch der unser Studiengebiet betreffende Teil (S. 15–76) mit sehr großer Sorgfalt gearbeitet und gibt in Kürze ein sehr ausgewogenes Urteil über die Besonderheiten der Reichssynoden auf byzantinischem Boden. Daß die Konzilsgeschichte in die allgemeine Kirchengeschichte eingebaut ist, macht sie nur um so lebendiger. Daß in einer solchen gedrängten Darstellung nicht alle Nuancen berücksichtigt werden können, ist klar. M. E. wären in der Geschichte des Monotheletismus und des photianischen Schismas solche Nuancierungen am wünschenswertesten. – Der Anhang enthält dankenswerte Hinweise auf die Quellen und die wichtigste Literatur.

H.-G. B.

A. P. Frutaz, Diakonie. Art. im Lex. Theol. u. Kirche. ²III (1959) 324–325. – Ob die Diakonie wirklich nichts mit der cura annonae zu tun hat? Bezeichnend ist, daß sie in Rom gerade zu einem Zeitpunkt auftritt, in dem die annona civica durch Kaiserdekret aufgehoben wurde. Auch das Gewicht der Autorität Marrou für den klösterlichen Charakter der Diakonie im Orient scheint mir nicht auszureichen. Der ganze Fragenkomplex bedarf dringend einer nochmaligen Überprüfung.

H.-G. B.

A. J. Festugière, Antioche payenne et chrétienne, Libanius, Chrysostome et les moines de Syrie. [Bibliothèque des Écoles Françaises d'Athènes et de Rome, 194.] Paris, E. de Boccard 1959. 540 S., 3 Taf. gr. 8°. 3 500 fr. – Uns nicht zugegangen.

F. D.

W. Enßlin, Proklos 3: Bischof v. Konstantinopel 434–446. Art. in Paulys Realenz. d. cl. Alt., Neue Bearb. Reihe II, Hlbbd. 45 (1957) 183–186.

F. D.

R. Aubert, Dorothee, évêque arien d'Héraclée de Thrace, l'un des principaux partisans de Démophile de Constantinople. Dict. Hist. et Eccl. 14 (1959) 685.

V. L.

A. van Roey, Dorothee, évêque de Marcianopolis et métropolitaine de la Mésie Seconde (V^e s.). Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 688.

V. L.

R. Aubert, Dorothee, évêque de Tyr (V^e s.). Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 691 s.

V. L.

Ph. Sherrard, The Greek East and the Latin West. A Study in the Christian Tradition. London, Oxford University Press 1959. VI S., 1 Bl., 202 S. Gbd. sh 25. – Wird besprochen.

F. D.

P. Canivet, Histoire d'une entreprise apologétique au V^e siècle. [Bibliothèque de l'Histoire de l'Eglise.] Paris, Bloud et Gay 1958. Pp. XXIV–384. – Rec. par **F. Halkin**, Anal. Boll. 77 (1959) 221 s.

V. L.

G. Bardy, Dioscore II, patriarche d'Alexandrie (516–517). Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 514.

V. L.

J. Darrouzès, Épiphanie de Constantinople. Dict. Spir. 4 (1959) 862, s.

V. L.

V. Grumel, Elias, Patr. v. Jerusalem. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 812–813.

H.-G. B.

V. Laurent, Dorothee, archevêque de Thessalonique (VI^e s.). Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 691.

V. L.

K. Baus, Dorotheos von Thessalonike. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 525

H.-G. B.

W. Enßlin, Justinian I. und die Patriarchate Rom und Konstantinopel. Symbolae Osloenses 35 (1959) 5–19.

F. D.

J. Ryckmans, La persécution des chrétiens himyarites au VI^e siècle. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 475). – Bespr. von **Jacqueline Pirenne**, Syria 36 (1959) 138–141.

F. W. D.

K. Baus, Dreikapitelstreit. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 565–566.
H.-G. B.

G. Haendler, Epochen karolingischer Theologie. (Vgl. oben 199.) – Besprochen von **H. Schade**, Theol. Litztg. 84 (1959) 439–443.
F. D.

A. Grabar, L'iconoclasme byzantin: Dossier archéologique. (Vgl. oben 207.) – Besprochen von **P. J. Alexander**, Speculum 34 (1959) 273–278.
F. D.

L. Uspenskij, Sedmoj vselenskij sobor i dogmat ob ikonopočitanii (Die siebente ökumenische Synode und das Dogma der Bilderverehrung). Žurnal Moskovskoj Patriarchii 1958, H. 12, S. 40–46.
I. D.

P. Goubert, Quelques aspects de l'Hellénisme en Italie méridionale au moyen-âge. Atti 3^o Congresso Intern. di Studi sull'Alto Medioevo (Oktober 1956). (Spoleto, Sede del Centro di Studi 1959) 299–312. – Eine knappe, aber gut unterrichtende Übersicht über das Schicksal des Griechentums in Calabrien und in der Terra d'Otranto, und zwar ausschließlich vom verwaltungsgeschichtlichen, kirchlichen, liturgischen und vom Standpunkt des seit dem 7. Jh. mächtig erstarkenden orthodoxen Mönchtums aus (Patir, das Soterkloster in Messina, Carbone). Interessant sind die Mischverhältnisse kirchlicher Observanz und kirchlicher Verwaltung, seit im 9. Jh. die byzantinische politische Macht wieder zu erstarken beginnt. – Vgl. oben S. 446 f. u. 457.
F. D.

R. M. Bartikjan, Armjanskje istočniki dlja izučenija istorii pavlikjanskavo dviženija (Die armenische Quellen zur Erforschung der paulikianischen Bewegung) (mit engl. Zsfg.). Palest. Sbornik 4 (67) (1959) 133–146. – Der Verf. studiert die armenischen Quellen über die paulikianische Bewegung: eine Rede des Katholikos Ioannes von Odzun, die Geschichte von Gewond und die Briefe des Gregorios Magistros Pahlawuni, im Zusammenhang mit den byzantinischen Geschichtsquellen. Die armenischen Quellen bestätigen die Nachrichten byzantinischen Ursprungs, aber enthalten auch neue Angaben über die Geschichte der paulikianischen Bewegung.
I. D.

B. G. Ateses, 'H iερά μητρόπολις Αθήνων διὰ μέσου τῶν αἰώνων. Ἀρχαῖον ἐκκλ. καὶ κανον. δικαίον 13 (1958) 27–42; 93–108; 157–170.
B. S.

P. J. Alexander, The Patriarch Nicephorus, (Cf. B. Z. 52 [1959] 199.) – Rev. by **M. H. Shepherd, jr.** in Journ. of Relig. 39 (1959) 72; by **G. Florovsky** in Church History 28 (1959) 205–206; by **S. Runciman** in Eng. Hist. Rev. 74 (1959) 336–337; by **J. M. Hussey**, History 44 (1959) 143–144; by **H. Dauphin**, Rev. Hist. Eccl. 54 (1959) 530–533.
J. M. H.

F. Dvornik, The Idea of Apostolicity . . . (Cf. B. Z. 52 [1959] 200.) – Rec. par **A. de Halleux**, Rev. Hist. Eccl. 54 (1959) 523–525; par **P. Lemerle**, Rev. Hist. 222 (1959) 115 s.; par **St. Runciman**, Speculum 34 (1959) 463–465; par **G. Gouillard**, B. Z. 52 (1959) 397–399.
V. L.

K. Onasch, Christentum und Kirche im Kiever Rußland. Ein Bericht über die nichtrussischsprachige Spezialliteratur. Theol. Rundschau NF 24 (1956–57) 319–359.
H.-G. B.

J. Bujnoch, Zwischen Rom und Byzanz. Leben und Wirken der Slavenapostel Kyrillos und Methodios nach den Pannonischen Legenden und der Klemens-Vita. Bericht von der Taufe Rußlands nach der Laurentiuschronik. Übersetzt, eingeleitet und erklärt. [Slavische Geschichtsschreiber, 1.] Graz, Styria 1958. 197 S. – Besprochen von **F. Halkin**, Anal. Boll. 221–223.
F. D.

S. V. Troickij, Iz istorii spora Starogo Rima s Novym (Aus dem Kampfe des Alten mit dem Neuen Rom). Messenger (Vestnik . . .) Exarchat Patr. Russe en Eur. Occ. 8 (1959) 38–59. – T. greift die vielerörterte Frage der zwei dem Slavenapostel Methodios zugeschriebenen slavischen Scholien Περί προνομίων τοῦ ἁγίου-τάτου θρόνου Κωνσταντινουπόλεως wieder auf.
F. D.

- L. R. Ménager**, La „byzantinisation“ religieuse de l'Italie méridionale (IX^e–XII^e s.) et la politique monastique des Normands d'Italie. *Rev. Hist. Eccl.* 54 (1959) 5–40 (suite et fin). V. L.
- G. I. Konidares**, Zur Frage der Entstehung der Dioecese des Erzbistums von Achrida und der Notitiae (!) No. 3 bei Parthey. Communication gehalten den 19. 9. 1959 in Abt. Theologie und Kirchengeschichte des XI. Intern. Byz.-Kongresses in München. *Θεολογία* 30 (1959) 1–19. – Mit einem Anhang: „Tabellen der Metropolitansprengel von Thessalonich, Larissa, Naupactos (Nikopolis) und Dyrrachion im Vergleich zu Achrida aus der Notitiae (!) Episcopatum des X. und XI. Jahrhunderts.“ F. D.
- Ludolf Müller**, Zum Problem des hierarchischen Status und der jurisdiktionellen Abhängigkeit der russischen Kirche vor 1039. [Osteuropa und der deutsche Osten.] Köln 1959. – Wird besprochen. F. D.
- J. J. Ryant**, Cardinal Humbert De s. Romana ecclesia: relicts of Roman-Byzantine relations 1053–1054. *Mediev. Studies* 20 (1958) [206]–[238]. H.-G. B.
- J. Gordon Rowe**, The papacy and the Greeks (1122–1153). *Church History* 28 (1959) 115–130 (zur Forts.). – Der erste Teil einer offenbar umfänglichen Abhandlung über das Verhältnis von Papsttum und Byzanz unter dem Gesichtswinkel Süditalien. Wir kommen darauf zurück, wenn der Aufsatz abgeschlossen ist. H.-G. B.
- I. Peri**, Resistenza e decadenza dei 'Greci' di Sicilia. *Atti 3^o Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo* (1956) (Spoleto 1959) 485–494. – Premesso che 'se in certi casi esisteva effettivamente un'origine da Orientali o da provenienti dall'antica Magna Grecia ...', se fra essi, almeno fino al sec. XV, era diffuso l'uso del greco, l'elemento primo che determinava l'appellativo di Greci era il rito religioso, P. osserva che dopo la conquista normanna l'Isola è rimasta costantemente nell'ambito della latinità e nell'orbita religiosa di Roma ..., lontana dalle fonti di continuità della tradizione greca non meno che durante l'emirato, così che 'può sembrare straordinaria non già la decadenza' dell'elemento „greco“, 'ma la conservazione'. C. G.
- B. Primov**, България като център на anticърковна и еретецеска dejnost v srednovekovna Evropa (Bulgarien als Zentrum antikirchlicher und häretischer Tätigkeit im mittelalterlichen Europa). *Istor. Pregled* XV, H. 2 (1959) 36–72. – Zur Geschichte des Bogomilismus. I. D.
- V. Grumel**, Dosithée Ier, patriarche de Jérusalem, puis de Constantinople (fin du XII^e s.). *Dict. Hist. et Géogr. Eccl.* 14 (1959) 699.¹ V. L.
- B. L. Dendakis**, Daniel, Metr. v. Kyzikos (1283–1289). *Art. im Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 154. H.-G. B.
- J. Meyendorff**, Introduction à l'étude de Grégoire Palamas. [Studia Sorbonensia, 3.] Paris, Ed. du Seuil (1959). 432 S. 1 Taf. F. D.
- V. Laurent**, La succession épiscopale du siège de Trébizonde au moyen-âge (additions et corrections). *Ἀρχαῖον Πόντου* 21 (1956) 80–94. F. D.
- V. Laurent**, Dosithée, métropolitain grec de Trébizonde, puis de Monembasie (XV^e s.). *Dict. Hist. et Géogr. Eccl.* 14 (1959) 700 s. V. L.
- V. Laurent**, Dorothee, métropolitain grec catholique de Mitylène (XV^e s.). *Dict. Hist. et Géogr. Eccl.* 14 (1959) 689 s. V. L.
- J. Gill**, I Greci al Concilio di Firenze. *La Civiltà Cattolica* 110 (1959) 47–58. – Lucida esposizione dei punti di vista delle due Chiese tracciata dal recente storico del concilio (cf. supra 202). C. G.
- F. Rodriguez**, El horario de trabajo del concilio de Ferrara-Florenzia. *Estudios Eccles.* 33 (1959) 159–184. – Le tableau des horaires donné par les diverses sources comme ayant été suivi au concile de Ferrare-Florence a, si on le prend à la lettre, quelque chose de déconcertant. On se trouve manifestement devant des manières diver-

gentes de compter le temps. Et c'est à préciser celles-ci que s'attèle ici l'auteur. En principe, la fin d'un jour et le commencement du suivant était marqué, chez les latins, par le moment où le soleil se couchait et où commençaient les ténèbres. Mais ce moment précis varie d'un bout de l'année à l'autre. D'où la nécessité d'établir de ce point de vue le calendrier pour les années 1438–1439 en Italie septentrionale et méridionale. Le concile d'Union dura en effet près de deux bonnes années et les indications chronologiques des chroniqueurs comme des actes officiels se réfèrent à des points de départ différents suivant les saisons. D'autre part la mise au point des horloges entre la tombée de la nuit et le coucher du soleil ne put jamais se faire avec une précision sans faille, de sorte qu'un certain flottement dans les estimations est inévitable. On ne saurait dès lors prendre les affirmations des sources dans leur rigueur absolue; de l'une à l'autre les données peuvent varier parce que le point de départ est pris différemment. A l'encontre des latins, les grecs avaient plusieurs manières de compter le temps; ils connaissaient en effet les heures du jour – mode d'estimation la plus fréquente –, les heures de l'après-midi et les heures de la nuit, les 24 heures quotidiennes se trouvant ainsi divisées en deux ou trois portions inégales. La première, perpétuant l'usage de l'antiquité, était comprise entre le lever et le coucher du soleil et se divisait en 12 heures, mais ces 12 heures couvraient, en été, une portion notablement plus grande de journée qu'en hiver; la seconde ne se retrouve que chez Syropoulos et se conforme à un usage qui nous est encore familier aujourd'hui, si du moins les calculs de cet auteur prennent comme les nôtres leur point de départ à midi; la troisième, qui ne fait dans les textes envisagés l'objet que de quelques mentions, n'intéresse pas les travaux du concile et l'auteur ne s'y arrête pas davantage. Après avoir défini les habitudes respectives qu'avaient les latins et les grecs d'indiquer le temps, le P. R. examine dans le détail les indications chronologiques fournies par les sources et les confronte. Cet examen lui permet de déterminer l'horaire des séances, de calculer leur durée et leur fréquence (par jour ou par semaine). Le désaccord des sources, qui subsiste encore, apparaît néanmoins moins irréductible qu'on le penserait à première vue. L'exposé de l'auteur aurait gagné à être muni de tableaux qui eussent rendu sa démonstration plus aisément perceptible. On eût également apprécié qu'on nous mit sous les yeux le calendrier du lever et du coucher du soleil pour les années du concile à Ferrare et à Florence.

V. L.

J. Gill, The year of the death of Mark Eugenicus. B. Z. 52 (1959) 23–31. F. D.

D. MÖNCHTUM

O. Rousseau, Le rôle important du monachisme dans l'église d'Orient. Il monachesimo orientale. [Orient. Christ. Period., 153.] (Rom 1958) 43–55. – Ein schönes Bild der positiven Rolle des orientalischen Mönchtums im Laufe der Kirchengeschichte. Von der negativen Rolle ist kaum die Rede.

H.-G. B.

M. Smith, Greek Monasteries and their Manuscripts. Sixtieth General Meeting of the Archaeological Institute of America (1958). Amer. Journ. Archaeol. 63 (1959) 190–191. – Aus den orientalischen Klosterbibliotheken läßt sich bis zu einem gewissen Grade die geistige Geschichte der Klöster ablesen.

F. W. D.

S. Giversen, Koptische Klöster (dän.). Dansk Teologisk Tidsskrift 22 (1959) 82–95. – G. gibt eine übersichtliche Darstellung der Entwicklung der ägyptischen Klöster von den Anfängen bis zum 5. Jh. mit Berücksichtigung des arianischen und des origenistischen Streites und betont, daß die gleichgeschaltete Glaubenshaltung durchaus nicht ursprünglich war, sondern das Ergebnis einer bewußten Politik der Kirchenleitung.

E. G.

V. Corbo, L'ambiente materiale della vita dei monaci di Palestina nel periodo bizantino. Il monachesimo orientale. [Orient. Christ. Anal., 153.] (Rom 1958) 235–257. – Hauptsächlich über die Laura, ihre Bestandteile und Annexe und über

- verschiedene Koinobien-Typen in Palästina auf der Grundlage der archäologischen Forschung. H.-G. B.
- P. Charlamov**, Sinajskij monastyr sv. velikomučen. Ekateriny (Das Kloster der Großmartyrerin Katerina am Sinai). *Žurnal Moskovskoj Patriarchii* 1959, H. 2, S. 74-77. – Historische Übersicht. I. D.
- V. Laurent**, Euthymios der Große. Art. in *Lex. Theol. u. Kirche* ²III, S. 1209. H.-G. B.
- K. Baus**, Dorotheos von Gaza. Art. in *Lex. Theol. u. Kirche* ²III, 524. H.-G. B.
- A. Vööbus**, History of ascetism in the Syrian Orient. A contribution to the history of culture in the Near East. T. 1. The origin of ascetism. Early monasticism in Persia. [Corpus Script. Christ. Orient, 184. Subsidia, 14.] Louvain-Héverlé, Secrétariat du CSCO 1958. XXXVII, 324 S. H.-G. B.
- A. Vööbus**, Les reflets du monachisme primitif dans les écrits de Saint Ephrem le Syrien. *L'Orient Syrien* 4 (1959) 299-306. – Versuch, aus den authentischen Schriften des E. Beiträge für die Eigenart des (syr.) Mönchtums zu gewinnen. A. B.
- H. Bacht**, Daniel von Sketis. Art. in *Lex. Theol. u. Kirche* ²III, 155. H.-G. B.
- L. Leroy**, La réforme studite. Il monachesimo orientale. [Orient. Christ. Anal., 153.] (Rom 1958) 181-214. H.-G. B.
- T. Minisci**, Riflessi studitani nel monachesimo italo-greco. Il monachesimo orientale. [Orient. Christ. Anal., 153.] (Rom 1958) 215-233. H.-G. B.
- E. Amand de Mendieta**, Le Mont Athos... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 217.) – Bespr. v. R. Loenertz, B. Z. 52 (1959) 124. F. D.
- J. Darrouzès**, Deux sigillia du patriarche Antoine pour le protos de l'Athos en 1391 et 1392. *Ελληνικά* 16 (1958/59) 137-139. – Vgl. oben 423. F. D.
- P. S. Năsturel**, Les relations des Principautés roumaines avec le Mont Athos jusqu'au milieu du XV^e siècle (en roum.). *Mitropolia Olteniei* 10, 11-12 (Craiova 1958) 735-758. – L'auteur publie ici l'un des chapitres de sa thèse de doctorat en byzantinologie („Contributions à l'histoire des relations roumano-byzantines aux XIV^e et XV^e siècles“) demeurée malgré lui inédite depuis 1949. Les relations roumano-athonites constituent l'une des questions majeures de l'hellénisme en Roumanie. Se limitant ici à l'époque byzantine, N. soumet à une critique sérieuse les témoignages de toute sorte, notamment les documents grecs et slavons intéressant son sujet, et réussit à corriger et compléter les recherches antérieures consacrées à cette question et à nous donner un exposé documenté des premiers rapports que la Valachie et la Moldavie nouèrent avec certains des monastères de la Sainte Montagne. L'excellente édition des documents de Kutlumuş publiés par P. Lemerle lui a fourni matière à un ample commentaire. En ce qui concerne ce monastère, on retiendra que la donation du boyard Aldea (à ne plus confondre avec le Voévode du même nom) est de 1398 et non pas de 1413, l'hégoumène Jérémie, auquel Aldea remit l'acte de donation, étant attesté déjà en 1387, alors qu'en 1399 on rencontre Hilarion. Un document slavons de 1476 permet de reconstituer en partie la donation consentie par le Voévode Mircea l'Ancien, probablement en 1398 elle aussi. N. prouve que le prince Aldea (Alexandre) n'a jamais fait de donation à Kutlumuş, le document qu'on invoquait en ce sens jusqu'ici étant de fait de 1476. Mais le couvent de Xenophon reçut en 1433 un secours annuel de 3000 aspres accordé par le Voévode Aldea. L'auteur prouve ensuite qu'il est inexact que le prince de Moldavie Alexandre ce Bon inaugure en 1429 les premiers rapports avec le monastère de Zographou; en fait c'est en 1442 que son fils Étienne II posa les bases des relations de la Moldavie avec le couvent auquel il octroya un subside annuel; on en ignore le montant, l'acte slavons en question étant d'un déchiffrement malaisé aux dires de Katšanovski (*Izvestia obščestva archeologii, istorii i etnografii*, Kazan 1888, VI, 2, 49). Contre l'opinion de Bodogae, N. affirme qu'il faut attendre 1457 pour pouvoir parler de relations entre la Valachie et le monastère de Philothéou (donation de Vlad Tepeş).

Enfin, quant à quelques autres donations princières, l'auteur montre qu'elles sont in-existantes. C'est le cas de 11 000 aspres donnés soi-disant par Vladislav II à Lavra; de même pour le privilège de Dan Vlad (?) à Kutlumuş ou encore pour les 10 000 aspres octroyés en 1452 à la skite de Saint Élie. N. B.

G. Giovannelli, I fondatori di Grottaferrata ed il mondo bizantino dell'alto medioevo nell'Italia meridionale. Atti 3^o Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 421-435. – Kurzer Überblick über Leben und Wirken der hll. Nilo und Bartolomeo von Grottaferrata, der über die jüngeren diesbezüglichen Aufsätze im Bolletino von Grottaferrata nicht hinausgeht. Auch die bekannten hagiographischen Sonderpositionen des Verf. sind übernommen. H.-G. B.

Jeromon. **Germano (Giovannelli)**, La data della morte di S. Bartolomeo il Giovane, Confondatore e IV Egumeno di Grottaferrata. Boll. B. gr. Grottaferrata, N. S. 12 (1958) 175-180. – Reca nuovi argomenti per fissare all' 11 nov. 1055 la data di morte del Santo (cf. lo scritto notato in B. Z. 47 [1954] 471). C. G.

E. Pennata, Spiritualità bizantina nel Salento medievale. Atti 3^o Congr. Internaz. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 471-483. – Esame a larghi tratti dell'attività letteraria e artistica dei monaci italo-greci nel Salento sino a Nettario di Casole. P. 477 'le opere ... di Pisidia' (!). C. G.

Metropolit **Emanuel Karpathios** von Kos, 'H ἐν Κῶ πάλαι ποτὲ ἱερὰ μονὴ τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ. Athen 1955. S.-Abdr. aus 'Αρχεῖον Δωδεκανήσου 1955. 12 S. – Notiert nach Byzantinoslavica 20 (1959) 172. F. D.

H. Hunger, Eine spätbyzantinische Bildbeschreibung der Geburt Christi. Mit einem Exkurs über das Charsianites-Kloster in Konstantinopel. Jahrbuch Österr. Byz. Ges. 7 (1959) 125-140. – Vgl. oben S. 414. F. D.

F. Dölger, Eirene Palaiologina. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III, S. 777. H.-G. B.

E. CHRONOLOGIE. BIBLIOGRAPHIE

V. Grumel, La chronologie. (Vgl. oben 204.) – Bespr. v. **P. Goubert**, Or. Christ. Per. 25 (1959) 195-197; von **A. B.** Het Christ Oosten 11 (1958-59) 310-311.; von **G. Downey**, Speculum 34 (1959) 278-279; von **P. J. Alexander**, Am. Hist. Rev. 64 (1959) 348-350; von **A. Guillou**, Rev. Hist. 221 (1959) 327-330; Inhaltsangabe von **R. Guiland**, Byzantinoslavica 20 (1959) 86-89. H.-G. B.

A. P. Každan, Byzantinoslavica – meždunarodnyj vizantinovedčeskij žurnal 1947-1956 (Byzantinoslavica – internationale byzantinistische Zeitschrift). Viz. Vrem. 15 (1959) 216-237. – Übersicht des Inhalts während der J. 1947-1956 mit kritischen Bemerkungen. I. D.

A. Frolow, Histoire ancienne, archéologie et histoire de l'art. Rev. Ét. Slav. 35 (1958) 115-117. – L'apport des études byzantines à l'avancement des études slaves dans les domaines précités. V. L.

P. Lemerle, Études Byzantines. Rev. Ét. Slav. 35 (1958) 118-127. – L'essentiel de ce qui intéresse nos études paru en 1957 et au début de 1958. V. L.

6. GEOGRAPHIE. TOPOGRAPHIE. ETHNOGRAPHIE

A. GEOGRAPHIE. TOPOGRAPHIE

A. J. Toynbee and **Edw. D. Myers**, Historical Atlas and Gazetteer. [A. J. Toynbee, A Study of History, 11.] London-New York-Toronto, Oxford University Press 1959. X S., 1 Bl. 258 S. gr. 8^o. Gbd. sh 35.-. Vgl. die Anzeige von **F. Dölger** oben S. 399 f. F. D.

A. Delatte, Les portulans grecs II. Compléments. (Vgl. oben 204.) – Besprochen von **A. G. Tsopanakes**, *Ελληνικά* 26 (1958/59) 333 f. F. D.

R. Delbrueck †, Südasiatische Seefahrt im Altertum II. Bonner Jahrbücher 155/56, 1955/56 (1958) 229–308. – In den Abschnitten von Constantinus Magnus bis Anastasius und von Justinianus bis Heraclius (S. 279–302) wird die byzantinische Seefahrt nach Südasien behandelt. Die Häfen von Aila und Clyma, wo wahrscheinlich eine stattliche Indienflotte, wenigstens zeitweise lag, vermitteln den Verkehr über Äthiopien, Südarabien und den Persischen Golf nach Indien. D. hat ein umfangreiches Material über einzelne Reisen gesammelt. Hervorzuheben ist die Koloniegründung bei den Thomaschristen an der Malabarküste durch Edessa im Jahre 345. Reisen von Philosophen nach Indien finden noch bis ins späte 5. Jh. statt, so wie Brahmanen bis Alexandria kamen. Eine Verbindung zwischen China und dem römischen Orient scheint auch noch im 4. und 5. Jh. zu bestehen. Für das 6. Jh. ist besonders wichtige Quelle Cosmas Indicopleustes, der einen Teil der ostafrikanischen Küste selbst kannte und über die indische Westküste und Ceylon Genaueres berichtet. Im erythräischen Meer stellen in dieser Zeit die Oströmer, trotz persischer Konkurrenz, immer noch die Mehrzahl der Schiffe. Noch um 570 landeten römische Schiffe aus 'Indien' in Clyma und Aila, Kolonialwaren liefernd. Im späteren 6. Jh. steht jedoch die römische Schifffahrt gegenüber der adulitanischen im arabischen Golf und im erythräischen Meer weit zurück, wie durch die Eroberung Südarabiens durch die Perser diese auch auf die Seefahrt weiteren Einfluß gewinnen. Ein direkter Seeverkehr von Syrien über Hinterindien nach China war seit dem späteren 3. Jh. mehr und mehr durch die Perser verdrängt. Nur einzelne Seefahrer fahren noch diesen Weg. Direkte Beziehungen gehen über den Landweg. So reiste wohl die Gesandtschaft von 643 aus K/pel über das Land nach China. Mit der Ausdehnung des arabischen Reiches aber wurde das byzantinische Reich endgültig vom direkten südasiatischen Seeverkehr ausgeschlossen. F. W. D.

J. Dujčev, Geografski opisanija v srednovekovnata bŭlgarska knižnina (Geographische Werke in der mittelalterlichen bulgarischen Literatur). Sbornik v čest na akad. N. V. Michov po slučaj osemdesetgodišnjata mu (Sofija 1959) 157–170. – Es handelt sich vorwiegend um die altbulgarischen Übersetzungen von Werken byzantinischen Ursprungs, wie „Die christliche Topographie“ von Kosmas Indicopleustes, einige Beschreibungen von Palästinareisen usw. I. D.

F. Babinger, Drei Stadtansichten von Konstantinopel, Galata ('Pera') und Skutari aus dem Ende des 16. Jahrhunderts. Mit 1 Farbtafel und 3 Abbildungen im Text [Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Kl., Denkschriften, 77, 3.] Wien, Komm. R. M. Rohrer 1959. 21 S., 3 Abb., 1 Farbtaf. 4^o. – Im Rahmen der wenigen uns noch erhaltenen zeichnerischen Wiedergaben der Stadt Konstantinopel nach ihrer Eroberung durch die Türken gibt hier B. aus dem einst Löwenklau gehörigen Cod. Vindob. 8626 eine auf ca. 1580 zu datierende farbige Wiedergabe von Konstantinopel, Galata und Skutari heraus und begleitet diese Ausgabe mit eingehenden Erläuterungen. Die Ansichten sind – in Anbetracht der Seltenheit von wirklich illustrativen Zeichnungen aus dem 15. und 16. Jh. – auch für den Byzantinisten interessant. F. D.

R. Guillard, Études sur le Grand Palais de Constantinople. La Thermastra. Jahrbuch Österr. Byz. Ges. 7 (1959) 75–85. – Die Thermastra des Großen Palastes in Konstantinopel war – entgegen früheren Deutungen – kein Saal, sondern eine lange, unter der Daphne-Galerie gelegene Galerie. F. D.

R. Guillard, Autour du Livre des Cérémonies. *Ελληνικά* 16 (1958/59) 77–94. – I. Les Péridromes ou Galerie de Marcien. – II. Le Décime. – III. La Phiale Mystique du Triconque. – IV. Le Milion. F. D.

G. Downey, The Name of the Church of St. Sophia in Constantinople. The Harvard Theol. Rev. 52 (1959) 37–41. – Eine Übersicht über die Benennung der H. Sophia vom 4.–14. Jh. – Vgl. unten 470. F. D.

S. Eyice, Anemas-ındam ve kulesi. (Der Anemasturm). Art. im Istanbul Ansiklopedisi 1959. S.-Abdr. S. 5-10. Mit 4 Abb. F. D.

Alke Kyriakidu-Nestoros, Μολυβδόβουλλον ἁγίου Θεοδώρου τοῦ Βαθυρρυακίτου. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 179-188. Mit Abb. - Die Verf. zeigt, daß das von G. Schlumberger in Rev. Et. Gr. 4 (189) 141 edierte Siegel mit der Aufschrift 'Ο ἅγιος Θεόδωρος τῷ Βαθυρρυακίτης† nicht das Siegel des so benannten Klosters bei Sebasteia in Kleinasien ist, wie Schlumberger meinte, sondern dem vor den Toren Konstantinopels gelegenen, früher Resion benannten Ort mit einer Kirche des H. Theodoros und zeitlich in die II. H. des XII. Jh. gehört. - Das von der Verf. S. 179 in der Inschrift des Siegels vermißte ἅγιος dürfte, wie gewöhnlich als α abgekürzt, innerhalb des Artikels O zu finden sein. F. D.

H. J. Kissling, Beiträge zur Kenntnis Thrakiens. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 546.) - Besprochen von **I. Dujčev**, Südost-Forschungen 17 (1958) 319-323. I. D.

R. Janin, Drizipara ou Dryzipara, évêché de la province d'Europe dépendant de Héraclée de Thrace, puis archevêché autocéphale. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 798 s. V. L.

R. Janin, Diospolis, évêché de la province de Thrace, dépendant de Philippopoli. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 515. V. L.

O. Volk-J. H. Emminghaus-K. Baus, Ephesos. Art. im Lex. Theol. u. Kirche 2III (1959) 919-923. H.-G. B.

R. Janin, Dioshiéron, évêché de la province d'Asie, dépendant d'Éphèse. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 514 s. V. L.

R. Janin, Dorylée, évêché de la Phrygie 1ère, dépendant de Synnades. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 697 s. V. L.

R. Janin, Docimium, évêché de la II^e Phrygie Salutaire, dépendant d'Amorium. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 541. V. L.

R. Janin, Doara, évêché d'abord de la II^e Cappadoce et dépendant de Tyanes, puis de la III^e Cappadoce et dépendant de Mokissos. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 531. V. L.

R. Janin, Dométiopolis, évêché d'Isaurie dépendant de Séleucie. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 588 s. V. L.

R. Janin, Dolichè, évêché de la province de 1ère Syrie Euphratéenne, dépendant de Hiérapolis. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 578-580. V. L.

D. H. K. Amiran und **N. Kadmon**, Atlas of Israel. Israel Exploration Journ. 9 (1959) 123-133. - Von dem grundlegenden Werk [Atlas of Israel, published by the Survey of Israel and the Bialik Institute. Jerusalem 1956. Editorial Board: D. H. K. Amiran, J. Elster, M. Gilead, M. Gordon, N. Kadmon, U. Zidon.] sind seit 1956 bereits 291 Karten und 66 Zeichnungen veröffentlicht worden. Er wird alle kartographisch zu erfassenden Gebiete umfassen und der historischen Abteilung ist besondere Sorgfalt gewidmet. F. W. D.

M. Du Buit, Géographie de la Terre Sainte. I. Texte et Index. II. Cartes. Paris, Les Éditions du Cerf 1958. - Bespr. von **P. Lemaire**, Rev. Bibl. 66 (1959) 305-306; von **L. Gaillard**, Rev. Hist. Eccl. 54 (1959) 143-144. F. W. D.

J. Garrido, Le chemin de la croix à Jérusalem. L'authenticité des lieux. Ἀνάλεκτα (Institut f. orient. Studien der Patriarchalbibliothek von Alexandria) 8 (1959) 47-54. F. D.

R. Janin, Doménicum, évêché de la province de Thessalie, dépendant de Larissa. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 588. V. L.

R. Janin, Domokos, évêché latin de Grèce, dépendant de Larissa. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 645. V. L.

- R. Janin**, Dodone, évêché de Vieille-Épire, dépendant de Nicopolis. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 550. V. L.
- R. Janin**, Druinopolis-Drynopolis, évêché de la province de Vieille-Épire. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 824-826. V. L.
- G. I. Theocharides**, Τοπογραφία καὶ πολιτικὴ ἱστορία τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τὸν ἰδ' αἰῶνα. [Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν. "Ἰδρυμα Μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αἴμου, 31.] 52 S., 1 Plan. – Vgl. oben S. 452. F. D.
- R. Janin**, Dobéros, évêché de la Ière Macédoine, dépendant de Thessalonique. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 534 s. V. L.
- R. Janin**, Dragobitia, évêché de la Ière Macédoine, dépendant de Thessalonique. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 782 s. V. L.
- R. Janin**, Drama, évêché de la II^e Macédoine, dépendant de Philippes, puis archevêché et enfin métropole. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 784-786. V. L.
- G. Mikulin**, Doclea, évêché dans la Prévalitane, dépendant de Skodra, puis de Dyrrachium. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 541-546. V. L.
- J. Lucić**, Dubrovnik (Ragusium, Raguse), ville croate de la Dalmatie méridionale. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 951-961. V. L.
- R. Janin**, Dorostorum, évêché de la province de Mésie inférieure, dépendant de Marcianopolis. Dict. Hist. et Géogr. 14 (1959) 683 s. V. L.
- R. Janin**, Drystra ou Dystra, métropole de la province de Mésie inférieure. Dict. Hist. et Géogr. Eccl. 14 (1959) 826-827. V. L.

B. ETHNOGRAPHIE

- I. Peri**, Resistenza e decadenza dei „Greci“ di Sicilia. Atti 3^o Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo 1956 (Spoleto 1959) 485-494. – Eine Übersicht über das griechische Element in Sizilien im Mittelalter, wobei m. W. zum erstenmal die Rationes decimarum Siziliens im 13. und 14. Jh. benützt sind. – Vgl. auch oben S. 461. H.-G. B.
- V. D'Amico**, Importanza della immigrazione dei Bulgari nell'Italia meridionale al tempo dei Langobardi e dei Bizantini. Atti 3^o Congr. Internaz. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 369-377. C. G.
- Angelike Chatzemichale**, Σαρακκισάνοι. (Vgl. oben 206.) – Besprochen von **M. Ioannidu-Barbarigu**, Ἑλληνικά 16 (1958/59) 268-275. F. D.
- E. Chrysanthopoulos**, Τὰ βιβλία θχυμάτων τοῦ ἁγίου Δημητρίου, τὸ Χρονικὸν τῆς Μονεμβασίας καὶ αἱ σλαβικαὶ ἐπιδρομαὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Θεολογία 27 (1956) 481-496; 594-608; 28 (1957) 115-133. – Fortsetzung und Schluß der zuletzt B. Z. 49 (1956) 182 notierten Studie. Der Verf. kommt zu dem Ergebnis, daß die Festsetzung der Slaven in der Peloponnes sich nicht zu Ende des 6. Jh. vollzog, sondern im Laufe etwa des 7. Jh., da sich größere Massen slavischer Bevölkerung in der Peloponnes erst seit etwa Mitte 8. Jh. feststellen lassen. – Der Slaveneinfall unter Kaiser Maurikios war nur ein Raubzug. F. D.
- I. Nestor**, Présence des Slaves sur le territoire roumain à la lumière des documents archéologiques (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Studii și Cercetări de Ist. Veche 10 (1959) 49-64. – Les sources historiques attestent que l'établissement en masse des Slaves sur le territoire des pays roumains eut lieu à partir de la seconde moitié du VI^e siècle et cela seulement dans les régions du Sud et de l'Est de ce territoire. En partant de ce fait, l'auteur de la présente étude montre que les recherches effectuées durant les vingt dernières années sur les matériaux archéologiques intéressant l'époque et les régions où s'est produite la première dispersion des

Slaves ont permis d'identifier le plus ancien aspect de la culture matérielle slave. Le fait important constaté par N. est qu'une série de fibules digitées de type slave, signalées par Joachim Werner (1950) et complétées par les découvertes intervenues entre temps, sont surtout répandues en Valachie, en Olténie et au Banat; elles sont documentées très rarement dans le plateau de la Transylvanie et manquent complètement en Moldavie. Ces fibules appartiennent à la fin du VI^e siècle et surtout au VII^e siècle de notre ère. Leur agglomération dans la plaine du Bas-Danube est, selon l'auteur, un fait archéologique bien déterminé et „ce n'est pas le fait du hasard que c'est justement aux environs de cette aire, à Sărata-Monteoru, qu'a été découverte et étudiée la plus grande nécropole slave archaïque connue jusqu'aujourd'hui dans toute l'aire de dispersion des Slaves“. Dans cette nécropole plane à incinération on a mis au jour, avec la céramique du type Prague, un grand nombre de fibules digitées slaves. Le fait que Balta Verde, sur le Danube de l'Olténie, est jusqu'à ce moment l'unique endroit au Nord du Bas-Danube où l'on ait trouvé des tombes slaves du VII^e siècle de notre ère présentant le même rituel archaïque qu'à Sărata-Monteoru ne peut échapper à notre attention. N. ajoute qu'on ne connaît à l'heure actuelle dans la Transylvanie proprement dite aucun exemplaire de la céramique du type Prague et aucune tombe au rituel archaïque du type Monteoru – Balta Verde. Une situation semblable à beaucoup d'égards est constatée aussi en Moldavie. Les quelques découvertes sporadiques y prouvent une pénétration de bonne heure d'un groupe slave qui, d'après le type de la fibule découverte à Iassy, type proche de celui du bassin de la Theiss et du Moyen-Danube, ne peut pas être mis à côté du groupe attesté dans les régions méridionales de la Roumanie.

Quant au complexe archéologique découvert à Hlincea-Iassy, qui se rattache à celui de Romen-Borșevo et qui a été considéré par certains chercheurs roumains et soviétiques comme une preuve de la présence des Slaves de l'Est sur le territoire de la Roumanie, N. montre que dans le stade actuel des recherches il est tout-à-fait téméraire d'essayer, sur la base de quelques matériaux céramiques trouvés dans des conditions peu claires, d'établir une distinction si importante entre les Slaves de l'Est, de l'Ouest et du Sud. L'auteur estime que ces découvertes slaves des VIII^e–X^e siècles faites sur le territoire roumain représentent plutôt un développement local de la base slave archaïque du type Prague sous l'influence des facteurs externes. En effet, les fouilles exécutées ces dernières années à Dridu, sur la rivière de Ialomița, et en d'autres endroits de la plaine du Bas-Danube ont déterminé l'auteur à y constater l'existence d'une civilisation du type Dridu de caractère protoroumain, qui apparaît au X^e siècle et est nettement différenciée de celle des Slaves (voy. Dacia, N. S. 2 [1958] 371–382).

N. B.

Maria Comșa, La présence des Slaves sur le territoire roumain aux VI^e–IX^e siècles à la lumière des recherches archéologiques (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Studii și cercetări de istorie veche 10 (1959) 65. – L'auteur de cet article s'occupe des Slaves de la première période (VI^e–VII^e siècles) attestés sur le territoire roumain par les sources historiques et par la nécropole plane à incinération de Sărata-Monteoru, par les deux tombes à incinération mises au jour à Balta Verde en Olténie et par quelques découvertes faites sur le territoire de Bucarest. Elle soutient ensuite son opinion concernant la civilisation du type Luka-Raikovetzkaia-Hlincea I qui serait due aux tribus slaves de l'Est ayant pénétré vers le Sud en Moldavie et atteignant par la vallée du Pruth le Nord-Est de la Bulgarie. Mais le prof. Nestor rejette cette opinion qu'il qualifie de „téméraire“ (v. la notice plus haut), et ses objections ne sont pas aussi légères que C. les considère. On doit d'ailleurs remarquer aussi que l'auteur parle couramment dans cet article de la domination protobulgare au Nord du Danube – simple hypothèse dénuée de tout fondement historique – comme d'un fait parfaitement établi, ne pouvant pas expliquer autrement les analogies de la civilisation matérielle protoroumaine du Nord du Danube avec la civilisation matérielle des Slavo-Bulgares du Sud.

N. B.

M. Macrea, La nécropole slave de Someșeni (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Materiale și cercetări arheologice 5 (1959) 519–527. – A la lisière méridionale du village de Someșeni, près de Cluj, il y a plusieurs tumulus sur la

terrasse inférieure de la rivière de Someşul Mic, près du marais de Băile Someşeni. On a pu identifier sur le terrain sept tumulus de différente grandeur, de forme circulaire ou ovale. Ils font partie d'une nécropole plus grande, d'autres buttes existant dans l'aire du village, dans les jardins des habitations. Beaucoup ont été détruites à la suite de la construction du chemin de fer et des casernes du voisinage. En 1956, on a fouillé deux tumulus et les résultats obtenus ont été des plus intéressants. Le premier était intact (fig. 1) et abritait une tombe à incinération, consistant d'une plate-forme carrée en bois sur laquelle on a trouvé un riche inventaire funéraire (fig. 2): les restes de deux sceaux en bois à anses et cercles de fer, six vases en terre cuite, renfermant des ossements humains calcinés. Deux autres amas d'ossements calcinés étaient déposés directement sur la plate-forme, et au milieu d'un de ces amas on a trouvé plusieurs pièces d'ornement, tout en argent (fig. 4). Le second tumulus (fig. 6) abritait aussi une tombe à incinération du même type que l'autre; la céramique y est similaire, de même que les autres éléments de l'inventaire funéraire. L'auteur insiste sur l'importance exceptionnelle de cette découverte. Elle relève un complexe archéologique appartenant à une civilisation nouvelle, mise au jour pour la première fois d'une manière extrêmement précise. Le rite de l'incinération avec des tumulus est la caractéristique des tombes de Someşeni, par lequel elles diffèrent des découvertes archéologiques similaires de l'époque des migrations connues jusqu'à présent en Transylvanie. Ce rite d'enterrement si typique ne peut être attribué, selon l'auteur, qu'aux anciens Slaves, avant d'avoir embrassé le christianisme, sur le vaste territoire habité par eux du Pont-Euxin à la Baltique et à la Finlande. Dans la seconde moitié du premier millénaire de notre ère ils ont été présents en masse sur le territoire de la Dacie. Par la facture de leur mobilier funéraire et les caractéristiques du rite d'enterrement, les tumulus de Someşeni appartiennent aux Slaves païens, conclut l'auteur, et datent environ de l'an 800 de notre ère. Les tombes à tumulus de Someşeni sont les premiers monuments sûrs et représentatifs des Slaves et pourront contribuer en grande mesure à la connaissance de la civilisation et des antiquités slaves en général et à l'éclaircissement des problèmes qui concernent l'époque slave sur le territoire roumain. M. soutient que les tombes tumulaires de Nuşfalău (Szilágynagyfalu) aussi, étudiées au siècle passé et connues grâce à une brève relation de J. Hampel (Arch. Ert. 1 [1881] 156 sqq. et Alterthümer II, 124 sqq. et 101-102) sont du même type et quasi-contemporaines de celles de Someşeni, et qu'elles ne peuvent pas être considérées comme d'origine avare, mais doivent être attribuées également aux Slaves.

N. B.

A. V. Soloviev, Weiß-, Schwarz- und Rotreußen. Versuch einer historisch-politischen Analyse. Jahrbücher Gesch. Osteur. N. F. 7 (1959) 1-33. - S. verfolgt die zuerst im 14. Jh. auftauchende Bezeichnung der „Weißen Reußen“ sowie der dazu korrelierten der „Schwarzen“ und „Roten“ Reußen durch die Jahrhunderte. Im 15. Jh. bedeutet „Weiß“ das nördliche, „Schwarz“ das litauische, „Rot“ das polnische Reußen. Die weitere Entwicklung des Begriffs, der auch auf die Bezeichnung der Sprache übergreift, ist keineswegs geradlinig. - S. 8 geht S. auf die bekannte Stelle bei Konst. Porphyry. De admin. imperio 32 ein, wo die „weißen“ Kroaten von den übrigen abgeschieden werden (vgl. auch uns. Bem. B. Z. 56 [1953] 485); aus ihr erkennen wir, daß diese Slaven ihre Farbbezeichnung aus derjenigen Periode ihrer Geschichte mitgebracht haben, als sie Untertanen eines Turkvolkes (der Avaren) gewesen waren, bei denen die Himmelsrichtungen durch Farben bezeichnet wurden.

F. D.

7. KUNSTGESCHICHTE

A. ALLGEMEINES

D. Talbot Rice, The Beginning of Christian Art. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 207.) - Bespr. von **Ch. Delvoye**, Latomus 18 (1959) 488-490. F. W. D.

A. Rumpf, Stilphasen der spätantiken Kunst. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 485.) – Bespr. von **P. Hombert**, *L'Antiquité Class.* 27 (1958) 279–280. F. W. D.

W. F. Volbach, Frühchristliche Kunst. Die Kunst der Spätantike in West- und Ostrom. Aufnahmen von **M. Hirmer**. München, Hirmer-Verlag 1958. 96 S., 258 Taf. – Bespr. von **A. M. Ammann**, *Orientalia Christ. Per.* 25 (1959) 205–207. F. W. D.

G. Valentini, Poesia, melodia, pittura e loro mutue risposdenze nell'arte bizantina. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958) 2, S. 87–125. – Wurzel der Kunst sind die heiligen Texte. So erhebt die bildende Kunst die Choreographie der heiligen Zeremonien in eine höhere Sphäre. Der bildende Künstler wird von den gesungenen Strophen inspiriert, so daß sein malerischer Rhythmus vom melodischen geleitet wird: Nach V. ergibt sich daraus oft „L'andamento quasi danzante che . . . si ha dalla pittura bizantina, specialmente dei gruppi e delle teorie“. V. vergleicht sodann ikonographische mit entsprechenden liturgischen Themen. F. W. D.

J. Pichard, Images de l'invisible, vingt siècles d'art chrétien. Tournai-Paris, Casterman 1958. 228 S., 69 Taf., 6 Farbtaf. – Bespr. von **P. Goubert**, *Orientalia Christ. Periodica* 25 (1959) 204–205. F. W. D.

D. Talbot Rice, Kunst aus Byzanz. Aufnahmen von **M. Hirmer**. Aus dem Englischen übersetzt von Gertrud Gall. München, Hirmer-Verlag (1959). 91 S., XLIV, 196 teils farb. Taf., 17 Abb. im Text. 4°. *Gbd. DM 68.–*. – Wird besprochen. F. D.

B. EINZELNE ORTE

G. Downey, The Name of the Church of St. Sophia in Constantinople. *Harvard Theological Rev.* 52 (1959) 37–41. – Der ursprüngliche Name ist ἡ μεγάλη ἐκκλησία wie die Hauptkirche anderer Städte. Dafür, daß der Name Σοφία später ist, zeugen Sokrates und Prokop. Zuerst 890 ist bei Niketas Paphlagon ἡ Ἀγία Σοφία τοῦ θεοῦ nachzuweisen. Der Λόγος erscheint erst zwischen 813 und 916 bei Theophanes Continuatus τὸ μέγα τοῦ θεοῦ Λόγου τέμενος. Die reichste Form bringt Zonaras: τὸ μέγα τέμενος τῆς τοῦ θεοῦ Λόγου Σοφίας. Ἡ ἀθάνατος Σοφία erscheint in einer nachikonoklastischen Inschrift der Sophienkirche. Es geht aus den Quellen hervor, daß manche Schriftsteller des Namens nicht ganz sicher waren, und es scheint, daß die Kirche allgemein „große Kirche“ genannt wurde, daß der Grund für die Wahl des Namens Σοφία verlorengegangen war: Daher die verschiedenen Konzeptionen der Bedeutung des Namens. In der Zeit der Erbauung der Kirche war der Gedanke der Σοφία gebräuchlich. Die Natur Christi als Σοφία war allgemein bekannt. Wahrscheinlich war die Kirche geweiht der Σοφία als der zweiten Person der Dreieinigkeit, wie es die genannte Inschrift besagt. Es ist aber keine Probe dafür vorhanden, daß die Kirche ursprünglich der Sophia geweiht war noch, warum diese Weihung gewählt wurde. F. W. D.

C. Bertelli, Notizia preliminare sul restauro di alcune porte di S. Sofia a Istanbul. Con un Appendice II di S. Liberti. *Boll. Ist. Centrale Restauro* 34/35 (1958) 95–111. Mit 9 Abb. Und 112–115. Mit 2 Abb. – Die Reinigung der Narthex-Portale der Sophienkirche ist ein außerordentlicher Erfolg: Reste der Vergoldung sind unter einer Verstickung, die vielleicht sogar erst von Fossati vorgenommen wurde, zum Vorschein gekommen. Das Metall ist durch starke Zinklegierung besonders hell und eigentlich nicht als Bronze sondern als Messing anzusehen. Besonders eindrucksvoll sind die Details, vor allem ornamentale Ziselierungen usw. – B. hat im Appendix I die auf die Türen bezüglichen Quellen zusammengestellt und veröffentlicht auf Cyriacus von Ancona zurückgehende Zeichnungen des Cod. Vat. Lat. 4426 mit den Ansichten der Türen etwa um die Mitte des 15. Jh. Der Appendix II befaßt sich mit der chemischen Analyse der Metalllegierung. F. W. D.

G. Underwood, A Report on the Work of the Byzantine Institute of America, 1957. Türk Arkeol. Dergisi 8, 2 (1958) (1959) 17–19. Mit Taf. 18–20. – Vgl. B. Z. 52 (1959) 237. Weitere Restaurierung der Fresken der Kariye Camii: Entdeckung von Fresken in den Arkosolgräbern im Außennarthex, z. T. des 15. Jh., unter starkem italienischen Einfluß. Restaurierungen in der Fetiye Camii und Ayasofya. F. W. D.

R. J. Gettens und **G. L. Stout**, A Monument of Byzantine Wall Painting – the Method of Construction. (Mit franz. Zsfg.). Studies in Conservation 3 (1958) 107–119. Mit 9 Abb. – Die Verf. geben eine genaue technische und chemische Analyse der beiden Mörtelschichten und der Farben der Fresken des Parekklesions der Kariye Camii. Wichtig sind vor allem die verschiedenen möglichen Veränderungen der Farben im Laufe der Zeit. Goldspuren lassen darauf schließen, daß die Nimbren alle vergoldet waren. Die Untersuchung hat weiter ergeben, daß die Farben auf den bereits harten Mörtel aufgetragen wurden, so daß es sich nicht um eine wirkliche Malerei 'al fresco' handelt. Doch wurden teilweise die Umrisse der Figuren (Christus und Eva der Apsis) in den Putz vorgeritzt. Auf den nassen frischen Putz wurden dünne Malschichten aufgetragen nahe und unter den Mosaiken (Synopien). Interessant ist die Verbindung von Malerei in den Leibungen von drei Bogen des Westendes des Parekklesions. An einigen Stellen wurde frischer Putz über bereits ausgeführter Malerei aufgetragen und wieder bemalt. Insgesamt läßt sich der technische Vorgang folgendermaßen rekonstruieren: Die Putzschichten wurden in großen Flächen aufgetragen. Die Hauptzüge der Komposition wurden mit Kohle angegeben, einige Hauptlinien mit einem Werkzeug in den Putz eingeritzt. In diesem Zustand war der Putz noch feucht. Dann folgte diese Bemalung durch eine milchige Lösung von Kalk-Kitt. Vielleicht wurden auch gelegentlich organische Bindemittel verwendet. F. W. D.

C. Wales, The Treatment of Wall Paintings at the Kariye Camii. (Mit franz. Zsfg.) Studies in Conservation 3 (1958) 120–124. Mit 4 Abb. – Bericht über die angewandten Methoden der Restaurierung der Fresken, die in der erfahrenen Hand von E. Hawkins lag: Wiederinstandsetzung der baulichen Struktur, Schließung der Risse des Mörtels, Neubefestigung gelöster Teile der Malschicht, Reinigung der Fresken von den türkischen Kalkschichten, Überzug von Polyvinyl-Acetat an Stellen, wo Reste des Kalkes nicht zu entfernen waren; die dezente Ergänzung der Malerei in reinen Tönen durch Eiertempera; viele mühsame Etappen einer besonders erfolgreichen und sachgemäßen Arbeit. F. W. D.

F. Dirimtekin, Etyemez 'de bulunan bir Ste. Vierge fresko' un. Türk Arkeol. Dergisi 8, 2, 1958 (1959) 39–44. – Fresco of the Virgin discovered at Etyemez. Mit Taf. 38–40. – Das Fresko, das nach dem Museum der H. Sophia verbracht wurde, wurde in einer Kapelle mit Krypta der mittelbyz. Zeit gefunden: Zwei Fresken übereinander: älteres vom Typ der Blacherniotissa, zweites der Jungfrau zwischen zwei Erzengeln. D. datiert das erste Fresko ins 12., das zweite ins 14. Jh. Er identifiziert den Bau nach Paspatis. F. W. D.

S. Eyice, Neue Fragmente der Theodosiussäule. Istanbul Mitteilungen 8 (1958) 144–147. Mit Taf. 36. F. D.

S. Eyice, Istanbul 'da Abbâsi saraylarının benceri olarak yapılan bir Bizanz sarayı. Bryas Sarayı (Un palais byzantin construit d'après les plans des palais abbassides: Le palais de Bryas). Belleten 23, No. 89 (Jan. 1959) 79–104 (mit frz. Zsfg.). Mit 15 Abb. auf Taf. – E. beschreibt die Ruinen eines in Küçükyalı, zwischen Bostancı und Maltepe, gelegenen Gebäudes, welches sowohl mit dem in der I. Hälfte des 9. Jh. erbauten St. Michael-Kloster τοῦ Σατῦρου als mit dem von Kaiser Theophilos zur selben Zeit nach arabischem Muster errichteten Bryas-Palast identisch sein könnte. E. vermutet auf Grund des bisherigen Befundes das letztere und hält weitere Untersuchungen der Ruine für aussichtsreich. F. D.

R. Duyuran, A Propos des premiers travaux de restauration de Yediköulé. (Le Château des Sept Tours). Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu Belletini

208/09 (1959) 21–23. Mit 3 Abb. – Kurzer Bericht über die im Herbst 1958 begonnenen, noch in Gang befindlichen Restaurierungsarbeiten des Goldenen Tores, zugleich mit kurzer Beschreibung von Yedikule. Es hat sich bereits ergeben, daß die Tortürme in die Mauer einbinden, doch möchte D., bevor ein endgültiges Urteil über die Bauphase gefällt wird, eine Tastung bis zum gewachsenen Boden vornehmen.

F. W. D.

Monumenta Asiae Minoris Antiqua. Vol. VII, Monuments from Eastern Phrygia, ed. Sir **W. M. Calder**. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 237). – Bespr. von **O. Masson**, *Rev. de Philologie* 33 (1959) 108–110.

F. W. D.

F. Miltner †, Bericht über die österreichischen Ausgrabungen in Ephesos im Jahre 1957. *Anz. Österr. Akademie d. Wiss.* 95 (1958) 79–89. Mit 3 Abb. – Kuretenstraße: Erneuerung des Stadtteils bis zur Bibliothek unter Valentinian, Valens und Gratian; Fund einer Ehrenbasis mit Inschrift und der zugehörigen Statue ohne Kopf des 4. Jh. Zur Neugestaltung gehört ebenfalls ein Torbau östlich des Nymphaeums. – Restaurierung der Johanneskirche: Wiederaufstellung der Säulen des Untergeschosses zwischen den westlichen Pfeilern der Nordseite, Wiederaufbau von Pfeilern bis zu den Gesimsen, so daß man nun Säulen des Obergeschosses ebenfalls aufbauen kann.

F. W. D.

F. Miltner †, Ephesos, Stadt der Artemis und des Johannes. Wien, F. Deuticke 1958. 4 Bl., 140 S., 115 Abb., 1 Farbtaf., 2 Karten. gr. 8°. (Vgl. oben 209.) *Gbd. DM* 27.–. – Wird besprochen.

F. D.

G. M. A. Hanfmann and **A. H. Detweiler**, *New Explorations at Sardis*. *Archaeology* 12 (1959) 53–61. Mit 17 Abb. – Frühchristliche und byzantinische spärliche Funde werden erwähnt, u. a. frühbyzantinische Läden, Ampulle mit Kreuz sowie bronzene Schaufel für Weihrauch (Abb. 9 und 12) und zwei Weihrauchgefäße; Münzen Konstantins und seiner Söhne in einem Hause, dessen letzter Besitzer Christ und Angehöriger des Klerus war.

F. W. D.

P. Demargne, Xanthus, Fouilles et découvertes. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 141–142, Nr. 2177. – Ausgrabung der Kirche mit Atrium und Gebäuden, die entweder Kloster oder Priesterhaus waren auf der Akropolis; dreischiffige Basilika mit Baptisterium, vielleicht die Kathedrale auf der Agora.

F. W. D.

P. Verzone, Ausgrabungen von Hierapolis in Phrygien. Vorläufiger Bericht über die Resultate der ersten Expedition 1957. *Türk Arkeol. Dergisi* 8, 2 1958 (1959) 20–22. – Nymphäum des 4. Jh., Ausgrabungen am Oktogon nordöstlich der Stadt, bei dem es sich vielleicht um das Philippus-Martyrium handelt.

F. W. D.

S. Eyice, L'église cruciforme byzantine de Side en Pamphylie. Son importance au point de vue de l'histoire de l'art byzantin. *Anatolia* (Ankara) 3 (1958) 35–42. Mit 3 Planskizzen u. Taf. XIII–XV. – E. hebt die Bedeutung dieser vor dem 9. Jh. erbauten Kirche („H“) als ältestes bekanntes Beispiel des Typs einer Kirche mit einer in ein griechisches Kreuz eingeschriebenen auf 4 Säulen ruhenden Kuppel und als Verbindungsglied zwischen dem älteren, „archaischen“ und dem „entwickelten“ Typ der Kreuzkuppelkirche hervor.

F. D.

L. Budde, Göreme. (Vgl. oben 209.) – Besprochen von **R. Restle**, *B. Z.* 52 (1959) 400–402.

F. D.

Dorothy Wood, Byzantine Military Standards in a Cappadocian Church. *Archaeology* 12 (1959) 38–46. – Mit 5 Abb. – Verf. weist die gemalten militärischen Standarten und Szepter der Barbara-Kapelle von Göreme der Periode des Alexios Komnenos (1081–1118) zu: es finden sich eine große Anzahl von Typen, die in Gruppen eingeteilt werden.

F. W. D.

R. E. Gough, Report in Archaeological Work Carried out at Alahan in 1957. *Türk Arkeol. Dergisi* 8, 2 (1958) 6–7. Mit Taf. 3–9. – Entdeckung eines Klosters auf dem Gipfel des Magras Dag des 5./6. Jh. mit Kirche und Baptisterium. – Kopien von Inschriften des 4. Jh. in Sinabic bei Mut. – Ausgrabungen in Dag Pazari in der Kirche: es wurde eine dreischiffige Basilika mit Apsis und Seitenraum aufgedeckt, deren

Kapitelte sie in das 4. Jh. verweisen. Der Narthex hat einen Mosaikfußboden mit Inschrift des Gründers Bischof Johannes Elpidius, vom Ende 4. Jh. Im 5. Jh. brannte die Kirche ab, es folgt ein teilweiser Neubau; Restaurierung des Mosaiks durch Bischof Longinos. Im 6./7. Jh. wird nach zweitem Brand die Pfeilerkirche neu erbaut, die Headlam, Hogarth und Ramsay beobachteten; wichtige Korrekturen der bekannten Pläne. – Fund eines Silberreliquiars mit Christus und Heiligen, 5. Jh., das in das Museum von Adana überwiesen wurde.

F. W. D.

E. Vogt, Effusiones in Nazareth. *Biblica* 37, 1 (1956) 128–130. Mit 1 Abb. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 236, Nr. 3702: Unter der Kirche der Verkündigung kamen 1955 die Fundamente einer Kirche von 427 n. Chr. mit anschließendem Kloster zum Vorschein.

F. W. D.

R. de Vaux, Fouilles de Feshkha. Rapport préliminaire. *Rev. Bibl.* 66 (1959) 225–255. Mit 3 Abb., 12 Taf., 2 Kten. – In der von Qumran abhängigen und ihr gleichzeitigen 1958 aufgedeckten Anlage wurde ein Einbau byzantinischer Zeit aufgedeckt, den de V. mit einer Stelle des Johannes Moschus verbindet (S. 253 f.): die in den Bergen von Mardes wohnenden Anachoreten unterhielten einen Gemüsegarten am Ufer des Toten Meeres, wo zu dessen Kultivierung ein Gärtner wohnte.

F. W. D.

Notes and News. Archaeology: Excavations. Israel Explor. Journ. 9 (1959) 141 f. – S. 143, Roglit: Ausgrabung im Jahre 1958 einer dreischiffigen Basilika des 7. Jh. mit Mosaikfußböden.

F. W. D.

B. Bagatti und J. T. Milik, Gli scavi del „Dominus Flevit“, I, La necropoli del periodo romano. [Pubblicazioni dello Studium Biblicum Franciscanum, 13.] Jérusalem 1958. 187 S., 131 Abb., 39 Taf., 1 Farbtaf., 1 Kt. – Bespr. von **R. de Vaux**, *Rev. Bibl.* 66 (1959) 299–301.

F. W. D.

F. S. J. Saller, Excavations at Bethany (1949–1953). (Vgl. B. Z. 52 [1959] 211.) – Bespr. von **F. P. Lemaire**, *Studi Bibl. Franc.* 7 (1956/57) 274–277.

F. W. D.

E. Mader, Mambre. (Vgl. oben 211.) – Bespr. von **O. Eißfeldt**, *Orientalist. Literaturztg.* 54 (1959) 37–40.

F. W. D.

N. Glueck, Archaeological Explorations in the Negev. Sixtieth General Meeting of the Archaeological Institute of America (1958). *Amer. Journ. Archaeol.* 63 (1959) 187–188. – Die byzantinische Periode hatte eine besonders intensive Kultur.

F. W. D.

L. G. A. Zöhrer, Prehistoric and Historic Cultural Monuments in the Fezzan (Libya). *Antiquity and Survival* 2 (1958) 321–348. Mit 8 Abb., 10 Taf. – Innerhalb des zu vermutenden römisch-byzantinischen Verteidigungssystems nahm wohl die Festung Zuila eine bedeutende Rolle ein, deren Grundmauern aus Quadersteinen wohl der byzantinischen Zeit angehören (S. 332, Taf. 4).

F. W. D.

C. Poinssot, Les Ruines de Dougga. [Secrétariat d'Etat à l'Education, Institut National d'Archéologie et Arts.] Tunis 1958. 82 S., 7 Abb., 21 Taf., 1 Kt. – Bespr. von **Denys E. L. Haynes**, *Amer. Journ. Archaeol.* 63 (1959) 219–220.

F. W. D.

O. Perler, La 'Memoria des vingt martyrs' d'Hippone-la-Royale. *Rev. Études Augustin.* (Mémorial G. Bardy) 2, 3–4 (1956) 435–446. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 435, Nr. 7090; Identifizierung der Basilica maior mit der ecclesia Leontiana.

F. W. D.

J. Lassus, Hippo Regius, Hippone. Fouilles du Quartier chrétien. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 435, Nr. 7089. – Fortsetzung der Ausgrabungen.

F. W. D.

J. Lassus, Tipasa (Algeria). Fouilles à la Cathédrale. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 436, Nr. 7099. – Die Apsis der Kathedrale hatte einen nicht zugänglichen unteren Hohlraum.

F. W. D.

J. Lassus, Caesarea, Cherchel, region (Algeria). Fouilles et découvertes à Trois Ilots. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 435, Nr. 7082. – Entdeckung eines größeren Gebäudekomplexes vom Ende des 4. oder des 5. Jh., das noch weiterer Klärung bedarf.

F. W. D.

R. Matton, La Crète au cours des siècles. [Collection de l'Institut Français d'Athènes, 88.] Athen 1957. 316 S., 255 Abb., 6 Kten. – Bespr. von **P. Chantraine**, Rev. de Philol. 33 (1959) 123–124. F. W. D.

V. Karageorghis, Chronique des fouilles et découvertes archéologiques à Chypre en 1958. Bull. Corr. Hell. 83 (1959) 336–361. – A signaler, au Gymnase de Salamine (p. 352), des réparations et des constructions de l'époque justinienne, une annexe à la grande basilique de Saint-Épiphanes (fig. 18), une importante inscription en vers élégiaques faisant allusion à la reconstruction de Salamine sous Constance II (337–361); à Kato Paphos, sur le site qui domine le port, mur extérieur et donjon d'un château fort construit après la destruction par les arabes, au VII^e s., de la Nouvelle Paphos et ruiné par les tremblements de terre de 1222; à Kormakiti, des vestiges importants de l'époque chrétienne (sur un site habité jusqu'au VIII^e s.) et une monnaie en argent des empereurs Artavasde et Nicéphore (p. 360). V. L.

A. H. S. Megaw, Early Byzantine Art in Cyprus. Κυπριακά Γράμματα January–June (1956) 171–182. Mit 12 Abb. – Nach Fasti Archaeol. 11 (1958) 427, Nr. 6953. F. W. D.

P. Dikaïos, Salamis. Excavations and Discoveries. Fasti Archaeol. 11 (1958) 232–233, Nr. 3639. – Das Ostgebäude des Gymnasiums wurde in christlicher Zeit als Bad erneuert. Auf den Gewölben fanden sich Mosaikreste mit Apollo als Hauptfigur, wohl etwas älter als das Erdbeben von 342; im übrigen vgl. B. Z. 51 (1958) 226. F. W. D.

D. B. Basileiades, 'Η ἀξονική τοξοστοιχία στήν αἰγαιοπελαγική ἐκκλησιαστική ἀρχιτεκτονική. Τεχνικά Χρονικά, Τεύχ. 368/370 (Athen 1955). Mit 2 Abb. S. Abdr. 6 S. – Zur Ergänzung einer vorangegangenen Studie von D. E. Konstantinides (Τεχν. Χρονικά 1954, 363/364, S. 241 f.) über zweischiffige Kirchen mit axialer Säulenstellung im Gebiet der Aegaeis. F. D.

S. Sabbas, Études de quatre églises du XII^e siècle se trouvant en Argolide. Θεολογία 29 (1958) 559–567. – Ergänzung der oben S. 214 notierten Studie, mit 24 Tafelabbildungen. F. D.

N. K. Mutsopoulos, 'Η ἀρχιτεκτ. τ. ἐκκλησιῶν καὶ τ. μον. τ. Γορτυνίας. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 503 und oben 214.) – Besprochen von **D. I. Pallas**, Θεολογία 28 (1957) 478–486. – Dazu **N. K. Mutsopoulos**, Θεολογία 28 (1957) 599 f. F. D.

M. Ch. Getakos (Γκητάκος), Τὰ χριστιανικά μνημεῖα τῆς Στεμνίτισης (Γορτυνίας) ἐξ ἀπόψεως ἀρχιτεκτονικῆς, ἐπιγραφικῆς καὶ αἰσθητικῆς. Διατριβὴ ἐπὶ ὑφηγεσία . . . Θεολ. Σχολ. . . Θεσσαλονίκης. Athen 1959. 283 S., 153 Abb., 1 Taf. 8^o. – Von den durch G. beschriebenen Denkmälern von Stemnitsa (Arkadien) fallen in die byzantinische Zeit: die Kirche Panagia Protoplastos, nach G. 1149, nach allgemeiner Annahme 1185 gegründet; mit Fresken aus der II. H. des 15. Jh.; H. Nikolaos aus dem 12. Jh., mit Fresken aus der I. H. des 14. Jh.; Prophetes Elias, ca. 1428 gegründet, mit Fresken aus der Zeit des 15./16. Jh.; das Katholikon des Johannes-Prodromos-Klosters nahe Stemnitsa, angeblich 1168 erbaut (S. 191) und H. Panteleemon aus der I. H. des 15. Jh. (S. 162 ff.). G. beschreibt im einzelnen die architektonische Gestalt der Denkmäler, ihre Fresken und Inschriften (diese mit Nachzeichnungen und gelegentlich mit Lichtbild) und würdigt die künstlerischen Elemente der Denkmäler, besonders auch in ikonographischer Hinsicht. – Zum angeblichen Gründungsjahr von Panagia Protoplastos: die von G. (S. 20) auf Grund einer S. 47 abgebildeten Inschrift angenommene Datierung: „1149“ ist doch zweifelhaft; leider gestattet das Photo weder die Einerzahl des Weltjahres: 6657 noch die Indiktionszahl ιβ' zu erkennen; jedenfalls stimmen Weltjahr und Indiktion nicht überein und G.' Lesung: ν(εμ)ήσεως statt ἐπινεμήσεως macht die Chronologie noch fragwürdiger. F. D.

A. K. Orlandos, Τὸ ἔργον τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ 1957. Athen 1958. 110 S., 103 Abb. i. Text. – S. 42–46: Dodona, Nachgrabungen in der Basilika mit Aufdeckung einer der bekannten Querschiffbasilika vorausgehenden. –

S. 59–63, Korinth: Weitere Ausgrabung der Basilika des Lechaion. – Restaurierungsarbeiten: S. 95–100, Trapeza von Hosios Lukas, S. 101–103, Daphni. F. W. D.

A. K. Orlandos, Τὸ ἔργον τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ 1958. Athen 1959. 198 S., 200 Abb. i. Text. – S. 60–63, Psachna (Euböia): Ausgrabung einer frühchristlichen Kirche bei Hagia Trias. – S. 63–68, Eurytania, Klauseion: Aufdeckung der Basilika mit Querschiff, des Hagios Leonidas, mit Fußbodeninschrift. – S. 76–80: Philippi, Ausgrabung eines frühchristlichen Gebäudes. – S. 107–112, Korinth, weitere Ausgrabung der Basilika des Lechaion, die sich als eine der wichtigsten Entdeckungen in Griechenland auf dem Gebiete der christlichen Archäologie wegen ihrer Dimensionen und ihres Typus erweist. – S. 159–163, Mani, Beginn der Ausgrabung einer älteren Kirche bei Hagios Andreas τῶν Ἀλικίων. – S. 177–180, Bitsari (Kreta): Beendigung der Ausgrabung der Basilika des 8./9. Jh. – Restaurierungsarbeiten: S. 183–187, Hosios Lukas, S. 187, Eurytania, S. 187–189, Arta, Parigoritissa. S. 189–192, Thessalonike, H. Elias, S. 192–193, Monemvasia, H. Sophia. F. W. D.

H. A. Thompson, Activities in the Athenian Agora: 1958. Hesperia 28 (1959) 91–108. Mit 2 Abb., 10 Taf. – S. 104, Abb. 1, Taf. 21 c, großes Haus mit zwei Höfen am Fuße des Areopags, das der Wiederbelebung des Viertels im 5. Jh. angehört. Vielleicht handelt es sich um den zu Beginn des 5. Jh. errichteten Gymnasium-Komplex, der Sophisten diente. F. W. D.

W. Sas-Zaloziecky †, Die byzantinische Baukunst... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 229.) – Bespr. v. **F. W. Deichmann**, B. Z. 52 (1959) 128–130. F. D.

V. Velkov, Archeologičeskie nachodki v Bolgarii, odnosjaščiesja k istorii Vizantii (Archäologische Funde in Bulgarien, die in Zusammenhang mit der Geschichte von Byzanz stehen). Viz. Vrem. 15 (1959) 237–255. Mit 14 Abb. – Übersicht über die Publikationen von 1946–1956. Angezeigt sind auch die Funde byzantinischer Münzen. I. D.

I. Gülübov, Nesebur i negovite pametnici. Putvoditel (Mesembria und seine Denkmäler. Führer). Sofja 1959. 100 S. Mit 31 Abb. – G. behandelt auch die mittelalterlichen Kirchen. – Vgl. oben S. 452. I. D.

V. Ivanova, Južnata porta na vūtrešnija grad v Preslav, nejniat gradež i arhitekturen tip (Das südliche Tor der inneren Festung in Preslav, sein Bausystem und architektonischer Typ) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Arch. Inst. 22 (1959) 133–171. Mit 28 Abb. – Das Tor sowie die innere Festungsmauer wurden Ende des 9. oder Anfang des 10. Jh. erbaut. Aus den Ausgrabungen ist zu notieren ein schöner goldener byzantinischer Diskus, vielleicht aus der 1. Hälfte des 9. Jh. (S. 147 ff., Abb. 15), mit der gewöhnlichen liturgischen Inschrift in griechischer Sprache (vgl. Matth. 26, 26; Lukas 22, 19). I. D.

B. Ignatov, Južnata porta na vūtrešnata krepost v Preslav kato obekt za konservacija i restavracija (Das südliche Tor der inneren Festung in Preslav als Konservations- und Restaurierungsobjekt) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Archäol. Inst. 22 (1959) 173–208. Mit 33 Abb. I. D.

S. Mihajlov – **A. Milčev**, Razkopi v Pliska prez 1955 g. (Ausgrabungen in Pliska im J. 1955) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Archäol. Inst. 22 (1959) 263–290. – Reste der Erdhöhlen und Keramik aus den Jahrhunderten VIII–XII. I. D.

D. Krandžalov, Revize otázky původu tak zvaného madarského jezdce (Zur Revision der Frage des Ursprungs des sogenannten Reiters von Madara) (mit russ. u. dtsh. Zsfg.). Sbornik Palackého University v Olomouci (1958/59) 153–208. Mit 116 Abb. auf 22 Taf. – K. wendet sich gegen die bisherigen Deutungen des sog. Reiters von Madara, insbesondere durch G. Kacarov und V. Beševliev. F. D.

M. Jovanović, O Vodoči i Veljusi posle konzervatorskih radova (Vodoča et Veljusa après les travaux de conservation) (mit franz. Zsfg.). Zbornik na Štipskiot Nar. Muzej 1 (1959) 125–135. Mit 24 Abb. u. 11 Zeichn. – In beiden Klöstern wurden neue

Fresken entdeckt, die ihrem Stil nach der ursprünglichen Malerei aus dem 11. Jh. angehören. Nach Entfernung der hölzernen Ikonostasis in Veljusa entdeckte man Reste einer steinernen Altarschranke, die ebenfalls aus dem 11. Jh. stammt.

V. I.

V. Vătășianu, *Istoria Artei Feudale în Țările Române*, Vol. I: Arta în perioada de dezvoltare a feudalismului. București, Academia Republ. Pop. Române 1959, 1018 S., 1 Bl., 910 Abb.

F. D.

Dorin Popescu, *Chronique des fouilles archéologiques dans la République Populaire Roumaine en 1958* (en roum.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Studii și Cercetări de Ist. Veche 10 (1959) 145–156. – Voir pour l'époque byzantine le chap. IV.

N. B.

D. Pippidi et ses collaborateurs, *Rapport sur l'activité du chantier d'Histria en 1956* (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Materiale și Cercetări Arheologice 5 (1959) 283–328. Avec 12 pl. et 19 fig. – Dans cette campagne les fouilles ont été exécutées comme dans les campagnes antérieures dans trois zones du chantier: 1. à l'intérieur de l'acropole; 2. dans la plaine voisine de l'Ouest de l'établissement; 3. dans la région des tumulus située au-delà du lac. La belle synthèse d'E. Condurachi présentée au premier fascicule s'enrichit maintenant à la suite des nouveaux résultats des fouilles de 1956 de quelques intéressantes précisions. Ainsi, la basilique du secteur de l'Ouest du mur d'enceinte (fig. 4) dégagée maintenant en grande partie, est présentée plus en détail. Les trois nefs de la basilique sont séparées par deux rangs de colonnes dont on voit seulement les bases. La nef centrale est pavée de briques, tandis que les nefs latérales n'ont aucun pavage. Du côté Sud de l'abside, près du mur, on a découvert des restes de synthronon. La basilique a été caractérisée par les chercheurs antérieurs comme „coemeterialis“, parce qu'elle se trouvait en dehors du grand mur d'enceinte considéré comme limite de la ville, mais les auteurs du rapport constatent des traces d'habitation même dans la zone extérieure du mur. Une série de tombes d'inhumation, les unes même à l'intérieur de la basilique, prouvent l'existence d'un cimetière plus ancien que la basilique, à en juger d'après la position de quelques-unes de ces tombes. Le système de construction, le matériel céramique et les monnaies situent cet édifice entre la fin du V^e siècle et le commencement du VII^e siècle. Les premières monnaies sont de l'empereur Anastase I^{er} (491–518) et les dernières de Maurice-Tibère (582–602).

Nous signalons encore dans le secteur central de la cité, le point D, l'édifice de grandes proportions dégagé par les fouilles de 1954–1955 presque en entier (pl. V) et daté, d'après les monnaies, la céramique et les détails de la construction, de l'époque allant de la fin du V^e siècle à la fin du VI^e de notre ère. Il paraît avoir eu, du moins en partie, à certaine époque, un caractère religieux chrétien. Les auteurs estiment que la grande pièce absoldale vers l'Est serait, d'après certains éléments, une basilique chrétienne. A côté, on a dégagé un ensemble de pièces au Sud de l'édifice en majorité détruites. Sur les dalles du pavage on a découvert les fondements d'une „rotonde“ dont on ne peut pas préciser la destination. Dans les autres secteurs on a mis au jour des tombeaux, un intéressant cimetière à incinération, daté approximativement avant notre ère, et des constructions des époques grecque, hellénistique et romaine.

N. B.

I. Stoian, *Histria: Edificiul descoperit lângă marea locuință din zona de est a cetății*. Studii și Cercetări de Istorie Veche 6 (1955) 532–538. – Nach Fasti Archaeol. 11 (1958) 426, Nr. 6925: Gebäude mit Apsis wohl Basilika des 5/6. Jh., eingebaut in ein größeres Gebäude.

F. W. D.

I. Barnea et **B. Mitrea**, *Les fouilles de sauvetage de Noviodunum (Isaccea), région de Constanța* (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Materiale și Cercetări Arheologice 5 (1959) 461–473. – Profitant de la baisse des eaux du Danube en septembre 1956, les auteurs ont repris les fouilles de sauvetage au point dit Pontonul vechiu sur le territoire d'Isaccea, où se trouvent les ruines de la forteresse de Noviodunum. On y a dégagé les ruines qui subsistent encore sur la plage du Danube recouvertes par les eaux du fleuve pendant la plus grande partie de l'année. Le côté

Nord de la forteresse a été identifié sur une longueur de plus de 250 m., y compris l'enceinte sur une largeur de 4 m. (fig. 1), en mettant au jour une grande tour carrée et sept tours circulaires. A l'intérieur de la forteresse on a découvert une partie des ruines des thermes romains (fig. 2), une basilique de forme rectangulaire avec une grande abside semi-circulaire au Nord (fig. 1 et 9), les auteurs ne pouvant encore préciser si la basilique est chrétienne ou non. On y a découvert aussi trois pierres avec des inscriptions latines, employées comme matériaux de construction aux fondements de la tour 5 et du mur de l'enceinte. L'une de ces pierres fait mention d'un *praefectus classis* inconnu, deux ne sont que des fragments de stèles funéraires. Une brique porte l'estampille *Cl(assis) Fl(avia) M(oesica)*. On a enfin mis au jour beaucoup d'objets reproduits dans la fig. 10, les uns provenant de l'époque hellénistique et romaine, les autres de l'époque byzantine, une série de monnaies byzantines de l'empereur Anastase I et de ses successeurs, Phokas compris, une autre série de 100 pièces du temps de Tzimiskès jusqu'à l'époque des Comnènes. Une seule monnaie est en or, à l'effigie des empereurs Basile II et Constantin VIII. Il faut mentionner aussi deux sceaux byzantins en plomb qu'on n'a pu identifier. Toutes ces découvertes confirment une fois de plus la forte domination de Rome et de Byzance aux bouches du Danube.

N. B.

I. Nestor et P. Diaconu, Les fouilles archéologiques de Păcuiul lui Soare (rég. de Constanța) (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Materiale și Cercetări Arheologie 5 (1959) 587-592. — „Păcuiul lui Soare“ est une île d'approximativement 6 km. de long située au milieu du Danube près de la ville de Călărași, entre Ostrov et Oltina. Vers la fin du siècle passé, Polonic a signalé au Nord de cette île l'existence d'une forteresse bâtie en pierre. Elle n'a été explorée qu'en 1953, quand le collectif du Musée de Călărași l'a découverte à nouveau et y effectua des reconnaissances répétées et de riches récoltes de matériaux archéologiques. Malheureusement, les trois quarts de la forteresse ont péri emportés par les eaux du Danube. En 1956, l'Institut d'Archéologie a enfin entrepris des sondages dont les résultats font l'objet de ce premier rapport. Les fouilles y ont mis au jour les restes d'un mur de l'époque romaine daté, d'après la céramique trouvée dans les décombres, du III^e ou IV^e siècle, et d'un mur de l'enceinte des X^e-XII^e siècles, tous les deux construits en blocs de pierre de taille. Les auteurs font voir que la construction de la forteresse a été déterminée par la situation de l'île placée en face de la Vallée du Bougeac, qui pénètre profondément dans le plateau de la Dobroudja. Par cette forteresse les Romains pouvaient exercer le contrôle des eaux du fleuve et en même temps dominer l'une des meilleures voies de pénétration à l'intérieur de la Dobroudja. Les mêmes considérations, peut-être aussi la nécessité de défendre Dorostolon, chef-lieu du thème de Paristrion, comme remarquent à bon droit les auteurs, ont poussé les Byzantins à ériger sur les ruines de l'ancienne forteresse romaine une autre au X^e siècle. Les matériaux qu'on y a trouvés à l'intérieur portent témoignage de sa vie économique florissante: de nombreux fragments de vases et d'amphores sphéroïdales, des assiettes et des écuelles émaillées, des contrepoids en pierre et en briques servant à la pêche, deux monnaies en bronze dont l'une provenant de l'empereur Michel IV le Paphlagonien (1034-1041). La relation de Cédrenus attestant que Kegen, insurgé contre le chef Petchénègue Tyrak, s'était réfugié quelque temps dans une île auprès de Dorostolon, pour passer ensuite chez le commandant du thème byzantin, invite les auteurs à identifier cette île avec Păcuiul lui Soare. La dernière époque de la vie intense de la forteresse appartient aux XIV^e-XV^e siècles, comme le prouvent aussi les 14 tombes du cimetière chrétien mis au jour par les fouilles. Le caractère autochtone de la culture matérielle de la forteresse et l'influence byzantine plus accentuée ici qu'en d'autres établissements de la région sont mis en évidence par les auteurs. Une carte de la portion du fleuve en question n'aurait pas été superflue pour ce très intéressant exposé.

N. B.

Al. Bărcăcilă, Monnaies, ornements en métal et fragments céramiques des Thermes de Drubeta et du cimetière médiéval superposé (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Materiale și Cercetări Arheologice 5

(1959) 769-794. – L'auteur, qui a le mérite d'avoir longuement fouillé les ruines de l'ancienne Drubeta (Turnu-Severin), présente maintenant, sur la base de ses recherches, un inventaire des découvertes faites aux thermes romains, à la palestine et au cimetière médiéval superposé (pl. 1). Ces découvertes consistent en: 1. monnaies (parmi les byzantines: Constantinopolis, type connu, monnaies de Constantin le Grand et de ses successeurs jusqu'à Valentinien I^{er}); 2. objets d'ornement: bagues, boucles d'oreille du moyen-âge appartenant pour la plupart aux XIV^e et XV^e siècles (fig. 2-3), des restes de vêtements et de tissus trouvés aux thermes et au cimetière superposé (fig. 4); 3. céramique datant surtout du XII^e et XIII^e siècles, où l'on distingue la céramique byzantine d'importation (fig. 7-8/1, 2) provenant, de même que les objets précieux, de tombeaux de personnes aisées, et la céramique locale contemporaine, plus simple (fig. 8/3, 4). N. B.

B. Aleksova, Izveštaj za istraživanje na srednovekovniti grobovi vo Stobi (Rapport sur l'exploration des tombeaux slaves à Stobi) (mit franz. Zsfg.). Glasnik Inst. Nac. Ist. II, 1 (1958) 247-255. Mit 6 Abb. – Die Revisionsausgrabung der Kirche D in Stobi (mit Baptisterium) förderte mehrere slavische Gräber ans Licht. Diese Gräber stammen nach der Meinung der Verf. aus der Zeit vom 9. bis zum 12. Jh. Die Verf. nimmt an, daß die Slaven in Stobi selbst, oder in der Nähe der Stadt angesiedelt waren und die Trümmer der Kirche und ihre Umgebung als Nekropole benutzten. V. I.

Dj. Bošković, Eščo neskolklo slov o rannechristianskoj stennoj živopisi v nižkom sklepe (Nochmals zu den frühchristlichen Wandmalereien im Mausoleum von Niš). Viz. Vrem. 15 (1959) 144-147. Mit 5 Abb. – In Ergänzung zu F. Gerke (vgl. B. Z. 47 [1954] 502) und L. Mirković (vgl. B. Z. 50 [1957] 561) identifiziert B. die Abbildungen von vier männlichen Figuren als Porträts der hier begrabenen Personen. I. D.

G. Millet, La peinture du moyen âge en Yougoslavie. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 492). – Bespr. von **C. Mango**, The Art Bull. 41 (1959) 217-218; von **Sv. Radojčić**, B. Z. 52 (1959) 124-126. F. W. D.

Sv. Radojčić Majstori starog srpskog slikarstva... (Vgl. B. Z. 51 [1958] 493.) – Bespr. von **F. W. Deichmann**, B. Z. 52 (1959) 131-132. F. D.

Lj. Karaman, O putovima vizantiskih crta u umjetnosti istočnog Jadrana (Byzantinische Elemente in der Kunst der östlichen Adria) (mit engl. Zsfg.). Starohrv. Prosvjeta 6 (1958) 61-76. Mit 20 Abb. – K. untersucht die Kunstdenkmäler Dalmatiens und Istriens, um die Wege aufzudecken, auf denen byzantinische Einflüsse in diese Gegenden eindringen. Bei den Denkmälern, die Eigentümlichkeiten byzantinischer Kunstübung aufweisen, unterscheidet er scharf zwischen durch Handel importierten Gegenständen und den Arbeiten byzantinischer Meister, die sich zeitweilig in Dalmatien und Istrien aufhielten. V. I.

B. Marušić, Slavensko-avarski napadi na Istru u svijetlu arheološke gradje (Die slavisch-avarischen Angriffe auf Istrien im Lichte des archaeologischen Materials) (mit ital. Zsfg.). Peristil 2 (Zagreb 1957) 63-70. Mit 1 Taf. – Vgl. oben S. 447. V. I.

G. Subotić, Kraljica Jelena Anžuska – ktitor crkvenih spomenika u Primorju (La reine Hélène d'Anjou – fondatrice des monuments dans les régions littorales de la Serbie médiévale) (mit franz. Zsfg.). Ist. Glasnik 1-2 (1958) 131-148. – Die Untersuchungen des Verf. zeigen, daß die Königin Helene im dalmatinischen Küstengebiet ausschließlich katholische Klöster gründete, im Binnenland aber auch die orthodoxe Kirche durch Klosterbauten unterstützte. V. I.

E. Dyggve, Nova basilica discoperta u Solinu (Die neue Basilica discoperta in Solin) (mit engl. Zsfg.). Peristil 2 (Zagreb 1957) 57-61. Mit 1 Plan. – Im architektonischen Komplex westlich der episkopalen und kreuzförmigen Kirchen in Salona erkannte der Verf. noch eine Basilika sine tecto, die jener Basilika entspricht, die er vor mehreren Jahren in Marusinac entdeckt hatte. V. I.

E. Dyggve, *Aula sacra – aula sancta*. Iagttagelser og slutninger fra et palads ved Adria fra gotervældets tid. [Studier fra sprog- og oldtidsforskning,]

239.] Kopenhagen, G. E. C. Gads forlag 1959. 32 S., 6 Pl. – D. setzt seine Forschungen über den Kirchenbau fort und verfolgt weiter seine Theorie, daß er nach dem Vorbild der *aula regia* ausgeformt zu sein scheint. Er berichtet über die Ruine auf der jugoslawischen Insel Mljet, vorher Melite. Hier weist der Palast bei Luka Polače im nordwestlichen Teil der Insel so große Übereinstimmung mit einer christlichen Basilika auf, daß D. darin eine Stütze seiner Meinung findet. Früher hat man den Palast bald in das Ende des 2. Jhs., in das 3. Jh. oder in das erste Dezennium des 4. Jhs. datiert, D. aber verlegt den Bau in das 4.–5. Jh. Die Mosaiken, die gewöhnlich als eine Darstellung einer Prozession von Märtyrern gedeutet werden, sind nach D. vielmehr eine Huldigung der Hofleute, von den drei Heiligen Königen geführt, und soll der autoritären Stellung der Kirche Ausdruck geben. E. G.

A. Mohorovičić, Apsyrtides-Apsoros. Carnuntina (Graz-Köln, 1956) 95–99. Mit 3 Abb., 3 Taf., 2 Pl. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 384, Nr. 6345. – Vgl. B. Z. 49 (1956) 231. F. W. D.

V. N. Lazarev, Novye dannye o mozaikach i freskach Sofii Kievskoj. Gruppovoj portret semejstva Jaroslava (Neue Angaben über die Mosaiken und die Wandmalereien in der Kirche der H. Sophia in Kiev. Das Gruppenporträt der Familie Jaroslav). *Viz. Vrem.* 15 (1959) 148–169. Mit 17 Abb. – Nach einer Übersicht über die Geschichte der Entdeckung und über die Deutung der bildlichen Darstellungen in der Kirche der H. Sophia in Kiev (v. J. 1045) erörtert L. die Frage der Identifizierung der dargestellten Personen. Gemäß den neuesten Entdeckungen sind hier insgesamt 13 Personen dargestellt. Im Gegensatz zu anderen Forschern deutet L. die Figur im Zentrum als Abbildung Christi, und nicht des byzantinischen Kaisers; folglich ist hier kein Beweis für eine gewisse feudale Abhängigkeit der Kiever Staates von Byzanz zu finden. I. D.

V. I. Levickaja, O nekotorych voprosach proizvodstva nabora mozaik Sofii Kievskoj (Über einige Fragen der Setztechnik der Mosaiken in der Kirche der H. Sophia in Kiev). *Viz. Vrem.* 15 (1959) 170–184. Mit 9 Abb. – Ein Versuch, die Fläche der Mosaiken, die verwendeten Mosaiksteinchen, die für die Arbeit notwendige Zeit und die Zahl der Arbeiter zu bestimmen. I. D.

Z. Kádár, Dix années de recherches relatives aux monuments byzantins de Hongrie (1945–1955). (Vgl. B. Z. 51 [1958] 218 und 232.) – Bespr. von **I. Barnea**, *Studii și Cercetări de Ist. Veche* 10 (1959) 203–205. F. W. D.

H. Vettters, Lauriacum, Lorch (Noricum). Fortsetzung der Grabungen. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 388, Nr. 6402. – Ein durch eine Apsis ausgezeichnete Großbau war nach den Funden noch im 5. Jh. in Benutzung. Ein weiterer Großbau war eine dreischiffige Anlage konstantinischer Zeit, in der V. eine basilica discoperta vermutet; Friedhof mit Gräbern vom 3. bis 6. Jh. F. W. D.

I. Zibermayr, Noricum, Baiern und Österreich. Lorch als Hauptstadt und die Einführung des Christentums. 2. verb. Aufl. Horn, Ferdinand Berger 1956. XXII, 555 S., 4 Kten. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 389–390, Nr. 6413. F. W. D.

H. Vettters, Tutatio, Georgenberg (Noricum). Abschluß der Grabungen. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 392, Nr. 6445. – Im 4. Jh. wurde der keltische Umgangstempel geschleift, an seine Stelle trat eine kleine Fliehburg mit einschiffiger apsidialer Kirche. F. W. D.

M. Thöny, Urgeschichtliche Funde in Schiers. Bündner Monatsblatt 1956, 122–124; Archäologische Ausgrabungen in Schiers. Bündner Monatsblatt 1956, 279–281. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 444, Nr. 7242: Aufdeckung eines spät-römisch-frühmittelalterlichen Gräberfelds und einer frühchristlichen Kirche. F. W. D.

W. Drack und **K. Schib**, Illustrierte Geschichte der Schweiz. Bd. 1. Urgeschichte, römische Zeit und Mittelalter. Einsiedeln–Zürich–Köln, Benziger Verlag 1958. 231 S., 273 Abb., 40 Taf., 3 Kten. – Enthält auch die Mehrzahl der frühchristlichen Denkmäler. F. W. D.

- P. La Baume**, Colonia Agrippinensis. Köln, Greven Verlag 1958. 56 S., 59 Abb. – Enthält auch die frühchristlichen Denkmäler mit Abbildungen. F. W. D.
- H. Stern**, Recueil Général des Mosaïques de la Gaule. I. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 218). – Bespr. von **M. E. Blake**, Amer. Journ. Archaeol. 63 (1959) 216–217. F. W. D.
- G. Brusin**, Aquileia paleocristiana. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (8.–20. 3. 1959) 1, 47–48. – Kurzer Abriß der Geschichte der Denkmäler. F. W. D.
- H. Petersen**, Aus der Baugeschichte der Spätantike. 3. Von Aquileia bis Grado (dän.). Dansk Teologisk Tidsskrift 22 (1959) 48–52. – P. setzt seine schon früher begonnenen Studien über den spätantiken Kirchenbau fort (vgl. B. Z. 51 [1958] 503) und berichtet zunächst über die Kirche S. Maria delle Grazie in Grado, die er mit der kleinen, inneren Basilika auf der Piazza della Vittoria in Grado und der nördlich von Aquileia ausgegrabenen Kloster-Kirche vergleicht: sie haben alle drei im 5. Jh. eine dreigeteilte Ostpartie und weichen so sehr stark von den knapp 100 Jahre älteren Saalkirchen in Aquileia ab. Sind etwa inzwischen einige Veränderungen in der Liturgie eingetreten, welche diese Neuerung erklären könnten? O. Wulff hat dies angenommen, jedoch ohne einen Beweis ermitteln zu können. P. verneint es entschieden. In S. Maria delle Grazie hat er feststellen können, daß die ganze Apsisrundung von einem Klerusgestühl und einer Bischofskathedra ausgefüllt und also nur Presbyterium gewesen ist, der Altar aber steht weder in der Apsis noch auf der Schnittlinie zwischen dieser und dem Schiff, sondern ein wenig voran. Dies zeugt dafür, daß man hier noch nicht dazu übergegangen war, durch eine liturgische Neuerung die Zubereitung der Kommunion von dem Altar oder einem daneben stehenden Tisch nach der Prothesis zu überführen, von woher dann die Gefäße in „dem großen Einzug“ nach dem Altar gebracht wurden; in diesem Falle steht nämlich der Altar im Presbyterium, das so zum Altarraum geworden ist. Diese Entwicklung setzt erst später unter byzantinischem Einfluß in Ravenna ein (San Vitale und S. Apollinare in Classe); die Kirchen in Grado dagegen sind wahrscheinlich nur eine Nachahmung des syrischen Kirchentypus mit dreigeteiltem Bema, das einige Forscher für eine Übernahme vom syrischen Haus halten. In der Hafenstadt Grado ist dies ja immer denkbar und muß nicht auf eine Veränderung des Ritus am Anfang des 5. Jh. gedeutet werden. E. G.
- P. L. Zovatto**, Grado, la Ravenna del nord. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (8.–20. 3. 1959) 1, 89–105. – Abriß der Geschichte und der Denkmäler und ihres Verhältnisses zur Umwelt. F. W. D.
- P. L. Zovatto**, Il nuovo complesso paleocristiano di Iulia Concordia. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (8.–20. 3. 1959) 1, 71–88. – Vgl. B. Z. 51 (1958) 497. F. W. D.
- C. Boselli**, Gli scavi nella chiesa inferiore di S. Afra e la Ecclesia Sancti Faustini ad Sanguinem. Commentari dell'Ateneo di Brescia 154 (1955) [publ. 1956] 71–86. Mit 1 Kt. – Nach Fasti Archeol. 11 (1958) 430, Nr. 7008: Verf. sieht in dem reich mit Fresken und Marmor dekorierten Raum, den die Unterkirche von S. Afra einschließt und in das 4./5. Jh. datiert, die Kirche S. Faustino 'ad sanguinem'. F. W. D.
- G. Panazza**, Appunti su Brescia romana. Cisalpina 1 (1959) 116–146. Mit 12 Abb., 4 Taf. – S. 138: Geometrisches Fußbodenmosaik des 5. Jh. in Brescia. S. 139: Aufdeckung des Baptisteriums zu Brescia, gegründet 625 von Theodolinda. F. W. D.
- A. Calderini** – **G. Chierici** – **C. Cecchelli**, La Basilica di S. Lorenzo Maggiore. (Vgl. B. Z. 46 [1953] 252.) – Besprochen von **S. A. Kaufman**, Viz. Vrem. 15 (1959) 278–294. I. D.
- M. Mirabella Roberti**, Cinque anni di lavori per le antichità in Lombardia. Cisalpina 1 (1959) 72–86. – Mit 1 Abb., 5 Taf. – S. 77: Aufdeckung einer Therme vom Beginn des 4. Jh. in Via Brisa, Mailand. – S. 82 f.: Ausgrabung der Kirche S. Giovanni in Castelseprio mit Baptisterium, beide nach Verf. 5. Jh. Die Kirche, ursprünglich ein rechteckiger Saal, erhielt im 7. Jh. eine Apsis. F. W. D.

K. Weitzmann, The Fresco Cycle of S. Maria di Castelseprio. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 265.) – Bespr. von **Ph. Verdier**, Amer. Journ. Archaeol. 63 (1959) 220–223.

F. W. D.

F. W. Deichmann, Frühchristliche Bauten und Mosaiken von Ravenna. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 497.) – Bespr. von **P. Lemerle**, Gnomon 31 (1959) 365 f.; von **U. E(ngelmann)**, Benedikt. Monatsschr. (1959) 259 f.

F. W. D.

G. de Francovich, Studi sulla scultura Ravennate. I. I sarcofagi (continuazione). Felix Ravenna 3. S. 28 (79) (1959) 5–175. Mit 113 Abb. – Der zweite Teil der umfassenden und an verarbeiteter Literatur reichen Arbeit (vgl. B. Z. 52 [1959] 227) ist ganz den symbolischen Sarkophagen gewidmet. F. nimmt als Ausgangspunkt die drei verschiedene Typen repräsentierenden Sarkophage des Mausoleums der Galla Placidia, die er als für das Mausoleum gefertigt ansieht, eine sehr verführerische, glaubhafte Hypothese, die aber der archäologischen Beweise – sie könnten nur durch eine Grabung erbracht werden – bedarf: Die Untersuchung vor allem der Lämmer des Honorius-S. und des S. Constantins III. zeigt stilistische Übereinstimmungen mit den Lämmern des Gute-Hirtenmosaiks; des weiteren fügt sich die Sarkophagdekoration dem gesamten Bildprogramm ein, bei deren Behandlung F. in starke Kontroverse zu O. Nordström kommt. Entscheidend für das Bildprogramm ist das überall (selbst in der Gebäudeform) wiederkehrende Kreuz. Im übrigen sieht F. in den Dimensionen der Sarkophage einen Beweis, daß sie für die Kreuzarme des Mausoleums hergestellt wurden. Damit wäre ein Datum für das Aufkommen der symbolischen Sarkophage in Ravenna gewonnen, etwa die zwanziger Jahre des 5. Jh. Nach F. passen sich nun diese ersten symbolischen Sarkophage in die Reihe der gleichzeitig zu datierenden figürlichen S. gut ein. Die Herkunft dieser symbolischen S. ist nicht allein aus K/pel zu erklären. Es wirken dabei vor allem die Traditionen der Poebene mit, und vor allem möchte F. für die Symbolik syrische Einwirkungen annehmen, die er auch in den Mosaiken des Mausoleums feststellt. – Die S. des Mausoleums sind des weiteren für F. die Grundformen zu drei, in Ravenna in den weiteren Jahrhunderten verbreiteten Sarkophagen: Lämmer-Sarkophage, mit einheitlichem Frontfeld des Sarkophagkastens, symbolische Arkaden- oder Säulensarkophage, Sarkophage mit tabula ansata auf der Front. F. verfolgt nun die Entwicklung dieser drei Typen bis in das frühe Mittelalter und kommt zu der folgenden chronologischen Reihe (hier nur bis zum Ende des 6. Jh. und in Auswahl angeführt): S. des Mausoleums der Galla Placidia 425/426, Fragmente im Erzbischöfl. Museum 430/440, Ravenna, Museo Nazionale Nr. 495 und 514, 450/460 und 460/470, S. Apollinare in Classe, Sechsnischen-S. und Traversari-S. bei S. Francesco 470/480, Padua, S. Antonio, Bebi-S. 470/490 (den wir jedoch aus zwingenden Gründen überhaupt als gotisch ansehen müssen), S. Apollinare in Classe, Dreinischen-S. und Lämmer-S. 480/490 und 490/500. Ravenna, S. Francesco, Fragmente und Sale-S. 500/525, S. Apollinare in Classe, Zwei-Lämmer-S. 500/520, Ravenna, S. Vitale, Ecclesiastus-S. 532/534.

F. W. D.

G. De Angelis D'Ossat, Le antiche chiese palatine ed il San Vitale. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958) 2, 57–69. – De A. geht von den karolingischen und mittelalterlichen Palastkapellen des Mittelalters in Deutschland und Frankreich aus, vor allem von den „Doppelkapellen“, mit denen er auch die Emporenbauten verbindet. Als Prototyp der abendländischen Palastkapelle erscheint Aachen. De A. sieht letztere, wie viele Forscher vor ihm, als eine Replik von S. Vitale in Ravenna an, deren Typus über SS. Sergios und Bakchos bis zum oktogonalen Raum in der neronischen Domus Aurea zurückgeführt wird. S. Vitale wird nunmehr als Typus einer Palastkirche angesehen, und diese Hypothese wird durch eine Deutung der historischen Quellen gestützt, die jener O. von Simsons, Sacred Fortress (1948) nahekommt: eigentlicher Gründer war Justinian, mittels des Julianus argentarius, der von De A. als Steuereinnahmer angesehen wird; daß für den Charakter als kaiserlicher Bau auch die Mosaiken angeführt werden, ist bei dieser Hypothese selbstverständlich. Eine Reihe der irrigen historischen Interpretationen sind bereits widerlegt in meinem Artikel, vgl. B. Z. 48 (1955) 263.

F. W. D.

E. Dyggve, Kong Theoderik og den nordiske runddysse. En kunsthistorisk studie over Theoderiksausoleets kuppel. [Studier fra Sprog- og Oldtidsforskning. 233.] Copenhagen, G. E. C. Gad 1957. 20 S., 23 Abb., 1 Taf. – Bespr. von **P. Hombert**, *L'Antiquité Class.* 27 (1958) 278. F. W. D.

G. Bovini, Note sui mosaici con scene cristologiche di S. Apollinare Nuovo di Ravenna. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958), 2, 23–36. – Stilistische Bemerkungen, die vor allem die Verschiedenheit der Wunderszenen gegenüber den Passionsbildern herausheben. F. W. D.

M. Zuffa, Rimini. Scavi e scoperte. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 286–287, Nr. 4630. – Fund eines Gebäudekomplexes, dessen dritte Phase mit Fußbodenmosaiken, zum Teil figürlich, nicht vor dem 4. Jh. entstanden ist. F. W. D.

G. Lugli, La tecnica edilizia romana. (Vgl. oben 221.) – Bespr. von **A. v. Gerkan**, *Gött. Gelehrte Anz.* 212 (1958) 178–197. F. W. D.

Th. Klauser, Die röm. Petrustradition . . . (Vgl. oben 498.) – Besprochen von **K. Heussi**, *Theol. Litztg.* 84 (1959) 359–361; von **E. Dinkler**, *B. Z.* 52 (1959) 126–128. F. D.

J. Ruyschaert, Recherches et études autour de la Confession de la Basilique Vaticane (1940–1958). État de la question et bibliographie. Triplce omaggio a Sua Santità Pio XII, Bd. 2. Città del Vaticano 1958, 3–47. Mit 13 Abb., 2 Taf. F. W. D.

A. Ferrua, Lavori e scoperte nelle catacombe. Triplce omaggio a Sua Santità Pio XII, Bd. 2. Città del Vaticano 1958, 49–64. Mit 7 Abb., 21 Taf. – Arbeiten unter dem Pontificat Pius' XII. in den Katakomben mit guten Abbildungen, vor allem auch der neugefundenen Fresken in ad duas lauros, Katakombe der via Latina u. a. F. W. D.

C. Cecchelli, Mosaici romani del V e VI secolo. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958) 2, 37–44. – Kurzer Abriß mit den wichtigsten Daten. F. W. D.

P. J. Nordhagen, Nuove constatazioni sui rapporti artistici tra Roma e Bisanzio sotto il pontificato di Giovanni VII (705–707). Atti 3º Congr., Intern. di Studi sull'Alto Medioevo 1956 (Spoleto 1959) 445–452. H.-G. B.

V. Panebianco, Consilinum, Padula (Lucania, Salerno). Scavi e scoperte. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 175, Nr. 2701. – In der contrada Campana Fund einer kaiserzeitlichen Villa, die in eine frühchristliche Basilika umgewandelt wurde. F. W. D.

N. Degrassi, Vieste, Merinum? (Apulia, Foggia). *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 302, Nr. 4815. – Über römischen Resten wurde eine späte basilikale Anlage entdeckt. F. W. D.

R. Delogu, Vicende e restauri della Basilica di S. Saturno in Cagliari. Studi offerti al prof. B. R. Motzo per il suo 70 genetliaco = Studi Sardi 12–13, 2 (1952–1954) [publ. 1955] 5–32. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 430–431, Nr. 7012: innerhalb des 1948 entdeckten, heidnisch-christlichen Friedhofs erhob sich zuerst eine Basilika des 5. Jh., die sodann im 6. Jh. zur Kreuzform erweitert wurde. F. W. D.

G. Pesce, Sarcofagi romani di Sardegna. (Vgl. *B. Z.* 52 [1959] 222.) – Bespr. von **D. Mustilli**, *La Parola del Passato* 64 (1959) 76–77. F. W. D.

F. de Visscher, Alba Fucens: A Roman Colony. *Archaeology* 12 (1959) 123–132. Mit 13 Abb. – Funde u. a. von zwei männlichen Porträtköpfen, deren einer als Constantius Chlorus angesehen wird; der zweite entstammt konstantinischer Zeit. F. W. D.

J. C. Serra-Ráfols, Barcino, Barcelona. Restos de una villa romana y un cementerio paleocristiano. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 321, Nr. 5152. – In einer römischen Villa wurde am Ende des 4. Jh. eine Sepulcralbasilika eingerichtet, deren Apsis man zum Teil aufdeckte; in ihr und um sie eine Reihe von Gräbern, deren eines von einem Mosaik mit Chrismon bedeckt ist. F. W. D.

C. IKONOGRAPHIE. SYMBOLIK. TECHNIK

- H. Aurenhammer**, Lexikon der christlichen Ikonographie. 1. Lief.: Alpha und Omega bis Albert von Trapani. Wien, Brüder Hollinek (1959). 4 Bl., 80 S. 80. DM 8,80. – Wird besprochen. F. D.
- G. A. Soteriu**, 'Η χριστιανική καὶ βυζαντινὴ εἰκονογραφία. Θεολογία 28 (1957) 489–492. Mit 4 Abb. – Forts. der zuletzt B. Z. 49 (1956) 228 notierten Studie. F. D.
- A. Grillmeier**, Der Logos am Kreuz. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 224.) – Bespr. v. D. Daalhuizen, Het Christ. Oosten 11 (1958–59) 304–306 und C. Andresen, Zeitschr. Kirchengesch. IV, 8 (70) (1959) 160–162. H.-G. B.
- E. Grube**, Majestas und Crucifix. Zum Motiv des Suppedaneums. Zs. f. Kunstgeschichte 20 (1957) 268–287. Mit 26 Abb. – Bei den frühchristlichen Kreuzigungsdarstellungen fehlt das Suppedaneum. F. W. D.
- M. Cagiano de Azevedo**, Ritratti o personificazioni le figure del soffitto dipinto di Treviri? Archeologia Class. 10 (1958) 60–63. Mit 3 Taf. – C. deutet, wie uns scheint, glücklich die weiblichen Gestalten der Trierer konstantinischen Deckenmalerei neu: er lehnt die Deutung auf weibliche Mitglieder des Kaiserhauses ab und sieht in ihnen Personifikationen, wofür u. a. die ebenfalls nimbierten weiblichen Medaillonbilder der virtus, felicitas usw. u. a. der Notitia Dignitatum (ed. Bibl. Nat., 1929, Taf. 60), der Megalopsychia des Mosaiks von Yakto, der Ge des Hauses des Aion in Antiochien einleuchtende Parallelen sind. Der Sinn dieser Malereien erscheint damit dem Zeitgeist gemäß erschlossen. F. W. D.
- H. Brandenburg**, Einhorn. Art. im Reallex. f. Ant. u. Christt. IV (Lfg. 30) (1959) 840–862. Mit 2 Abb. – Die Vorstellung vom Einhorn stammt vermutlich von Ktesias' eingehender Beschreibung des indischen Wildesels und ist über das AT (*re'em* wird von der LXX mit *μονόκερως* und von der Vetus Latina mit *unicornis* wiedergegeben) in die Vorstellungswelt des Christentums eingedrungen, wo es, primär ein Symbol der Stärke, als Symbol des Kreuzes, Christi, der Patriarchen, Propheten und Christen, der Einheit des Glaubens heimisch geworden ist. Im Physiologos wird es von Fabeleien umrankt, besonders mit dem Glauben, daß es nur von einer keuschen Jungfrau gefangen werden könne; der Einfluß dieser Vorstellung des Physiologos ist im Westen bedeutend stärker als im Osten. – Bildliche Darstellungen, kaum älter als 6./7. Jh., folgen diesem Typus. – Sp. 853 f.: zur Einhorn-Parabel des Johannes von Damaskos. F. D.
- J. Fink**, Bilderfolgen zu fünf Szenen in der Kunst der Spätantike. Röm. Mitteilungen 65 (1958) 142–154. – F. kann in der frühchristlichen Kunst „Fünferfolgen“ nur im Jonaszyklus, in den Josephszenen der Maximianskathedra in Ravenna, in S. Maria Antiqua, in Castelseprio nennen. „Am Triumphbogen in S. Maria Maggiore in Rom kann man Fünferfolgen ablesen (in der rechten Hälfte an ehesten); man ist aber nicht dazu genötigt“ (S. 149), ein Urteil, das für die ganze Arbeit bedenklich erscheinen muß. F. nimmt an, daß diese Fünferfolgen in der Buchmalerei entstanden: „Die Herrschaft der Fünferfolgen ist in der Spätantike mit einer Phase der Buchmalerei verknüpft, in der die alttestamentlichen Darstellungen einen Vorrang haben“ (S. 150). F. sieht besondere Zusammenhänge zwischen Fünferfolge und jüdischer Kunst, aber sagt selbst, daß sie in der Dura-Synagoge fehlen. – Der Sinn solcher Betrachtungen erscheint zweifelhaft vor allem, wenn im einführenden Abschnitt (Fünfgliederung als Formprinzip) auch in die Betrachtung fünfschiffige Basiliken einbezogen werden. F. W. D.
- C.-O. Nordström**, The water miracles of Moses in Jewish legend and Byzantine art. Orientalia Suecana 7 (1958, gedr. 1959) 78–109. Mit 12 Abb. – N. setzt seine Untersuchungen über die Verbindung zwischen christlicher Kunst und dem Judentum (vgl. B. Z. 51 [1958] 240f. und 499) fort. Seiner Ansicht nach hat die christliche bildliche Darstellung zum Alten Testament ihre Anregung von einer älteren, jetzt zum größten Teil verschwundenen jüdischen Kunst gefunden, einer Kunst, die jetzt nur in Dura-

Europos enthalten ist und die nicht überall dem Bibeltext genau folgt, sondern von legendären rabbinischen Kommentaren beeinflusst ist. N. folgt nunderselben Linie bei verschiedenen Darstellungen der Wasserwunder des Moses. Er erörtert Fälle, wo die Bilder nicht mit dem Bibeltext übereinstimmen, ferner solche, wo speziell jüdische Riten dargestellt sind oder wo sich Einzelheiten jüdischer Art in der Darstellung vorfinden. Er gibt dann eine eingehende Analyse der Darstellungen des Durchschreitens des Roten Meeres und Moses' Wasserwunder in der Wüste und weist Details nach, die dem jüdischen Ursprung zuzuschreiben sind.

E. G.

M. Masseron, *Le Saint Jean Baptiste dans l'art*. [Art. et Paysages.] Paris et Grenoble, B. Arthaud 1957. 187 S., 152 Abb., 5 Farbtaf. – Bespr. von (H.) **V(incent)**, *Rev. Bibl.* 66 (1959) 315–316.

F. W. D.

M.-L. David-Danel, *Iconographie des saints médecins Côme et Damien*. Lille, Morel et Corduant 1958. 16, XXIV, 257 S., 17 Taf.

F. D.

E. Wüst †, *Psychostasia*. Art. in *Paulys Realenz. d. cl. Alttw.*, N. Bearb., Reihe II, Hlbbd. 46 (1958) 1457 f.: Erzengel Michael als Seelenwäger.

F. D.

Phyllis Williams Lehmann, *Theodosius or Justinian? A Renaissance Drawing of a Byzantine Rider*. *The Art Bull.* 41 (1959) 39–57. Mit 17 Abb. – Die bekannte Zeichnung eines Budapester aus der Saray-Bibliothek stammenden Manuskripts mit einer kaiserlichen Reiterfigur ist fast allgemein von der Forschung als die Abbildung des vor der Aya Sofya bis in das 16. Jh. befindlichen Reiterstatue Justinians angesehen worden. W. L. kommt nun aber durch eine Analyse der wiedergegebenen, aber bisher ganz vernachlässigten Inschriften GLORIAE PERENNIS THEODOSI und FON zu dem Schluß, daß es sich bei letzterer um eine Münz- bzw. Medaillon-Legende handeln muß – die perennitas spielt in der Phraseologie des Kaisers auch anderwärts eine Rolle – und daß FON eine falsche Interpretation von CON als Münzmarke, vielleicht durch Cyriacus von Ancona ist. Nach W. L. wurde das Medaillon anläßlich eines besonderen Ereignisses geprägt und ist vielleicht der Spiegel eines anläßlich des Sieges über Maximus 388 errichteten Reitermonuments Theodosius' des Großen auf dem Forum Tauri in K/pel. Wichtig sind des weiteren die Ausführungen über die Geschichte der Zeichnung, die wahrscheinlich für Mehmet Fatih angefertigt wurde, und des Ringes von Irrtümern, der sich an sie anschließt: im Quattrocento wurde das Medaillon richtig als Abbild einer Reiterstatue angesehen, aber fälschlich mit der Reiterstatue bei der Hagia Sophia identifiziert, die Justinian darstellte. Im 19. Jh. wurde sodann unter der richtigen Wertung der Quellen diese Zeichnung fälschlich mit diesem Justiniansdenkmal selbst identifiziert, indem man die Legende ignorierte.

F. W. D.

L. Reekmans, *La „dextrarum iunctio“ dans l'iconographie romaine et paleochrétienne*. *Bull. Inst. hist. belge de Rome* 31 (1958) 23–95. Mit 16 Taf. – R. behandelt in dieser ausführlichen und sorgfältigen Arbeit die dextrarum iunctio vom Beginn in der klassischen Kunst. Besondere Bedeutung erhält die Szene auf den Sarkophagen, und so wird sie häufig auf christlichen Sarkophagen dargestellt, in unmittelbarer Fortführung der heidnischen Tradition und mit christlichen Szenen kombiniert. So existieren neutrale Sarkophage des beginnenden 4. Jh. mit dextrarum iunctio, bei denen die Verwendung durch Christen inschriftlich bezeugt ist. Ihr Erscheinen im Zentrum der Konstantinischen Friessarkophage gibt ihr den Rang der ersten Darstellung einer christlichen Hochzeitsszene. Gegen Ende des 4. Jh. erscheint die dextrarum iunctio auch auf Goldgläsern, während sie nach 400 auf den Sarkophagen ganz verschwindet. Später erscheint auf Münzen u. a. Theodosius' II. und Marcianus' oder bei der Silberschale von Karavas Christus Pronubus als Vermittler in den Hochzeitsszenen, an Stelle der heidnischen Concordia.

F. W. D.

M. Simon, *Hercule et le christianisme*. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 2230.) – Bespr. von **Ch. P(icard)**, *Rev. Archéol.* 1 (1959) 255–258.

F. W. D.

Ilona Opelt, *Elefant*. Art. im *Reall. Ant. u. Christt.* IV (Lief. 31) (1959) 1001–1026. – Sp. 1024–1026: Der Elefant in der christlichen Symbolik und in der bildlichen Darstellung.

F. D.

- V. I. Levickaja**, O nekotorych voprosach proizvodstva nabora mozaik Sofii Kievskoj (Über einige Fragen der Setztechnik der Mosaiken in der H. Sophia in Kiev). *Viz. Vrem.* 15 (1959) 170–184. Mit 9 Abb. – Vgl. oben S. 479. F. D.
- R. Wihr**, Antike Gläser. Glasverwitterung und Möglichkeiten ihrer Behandlung. *Trierer Zeitschr.* 24/6 (1956/58) 128–146. F. D.

D. ARCHITEKTUR

- H. Sedlmayr**, Spätantike Wandsysteme. [Sitzungsberichte Bayer. Akad. d. Wiss., Philos.-hist. Klasse, 1958, 7.] München, Bayer. Akad. d. Wiss. 1958. 55 S., 24 Abb. auf Taf. – Wird besprochen. F. D.
- G. Meißner**, Bedeutung und Genesis des architektonischen Baldachins. *Forschungen und Fortschritte* 33 (1959) 178–183. Mit 4 Abb. – Die spätantike und byzantinische Entwicklung ist kaum berührt. F. W. D.
- C. Stewart**, Early Christian Byzantine and Romanesques Architecture. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 268–269.) – Bespr. von **P. Goubert**, *Orientalia Christ. Periodica* 25 (1959) 203–204. F. W. D.
- J. Le Gall**, Modes de construction et technique dans l'architecture romaine. *Rev. Archéol.* 1 (1959) 181–202. Mit 7 Abb. – Bespr. von **G. Lugli**, *La tecnica edilizia dei romani*. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 221.) F. W. D.
- H. Petersen**, Aus der Baugeschichte der Spätantike. 3. Von Aquileja bis Grado (dän.). *Dansk Teologisk Tidsskrift* 22 (1959) 48–52. – Vgl. oben S. 480. E. G.
- Ch. Delvoye**, Recherches récentes sur les origines de la basilique paléochrétienne. *Annuaire Inst. de Phil. et d'Hist. Orient. et Slaves* 14 (1957) 205–228. F. D.
- A. K. Orlandos**, 'Η ξυλόστεγος παλαιοχριστιανική βασιλική, I. II. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 242.) – Besprochen von **D. I. Pallas**, *Θεολογία* 29 (1958) 335–345. F. D.
- Ch. Delvoye**, Les basiliques paléochrétiennes. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (8.–20. 3. 1959), 1, 49–70. – Gute Übersicht über die regionalen Schulen und die Frage der Entstehung. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 502.) F. W. D.
- P. Verzone**, Rapporti fra l'architettura bizantina e quella italiana del V e VI secolo. Corsi di cultura ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958) 2, 127–139. – V. sieht in S. Lorenzo in Mailand einen von Galla Placidia gestifteten Bau, der in K/pel entworfen wurde, und in dem Bau und den Fresken von Castelseprio einen Widerschein der Kunst K/pels im 5. oder 6. Jh., aber eher unter Galla Placidia als unter Justinian. Eine neue, wenn auch etwas erstaunliche Hypothese. Östliche Züge zeigen sodann S. Giovanni Evangelista wie das Mausoleum der Galla Placidia in Ravenna. Die Mauertechnik der julianischen Bauten in Ravenna werden als rein byzantinisch angesehen, was aber nur zum Teil richtig ist. Unter den hervorgehobenen byzantinischen Zügen von S. Vitale in Ravenna ist der Stuck auszuscheiden, der auf eine lokale Schule zurückgeht. F. W. D.
- L. Laurenzi**, Precedenti dell'architettura bizantina a volta. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958) 2, 71–85. – U. a. wird die christliche Interpretation der Kuppel auf die hellenistische Zeit zurückgeführt. – Eine Reihe der angeführten Datierungen des römischen Kuppelbaus (Baia, Minerva Medica in Rom usw.) sind durch neuere Ergebnisse überholt. F. W. D.
- G. De Angelis D'Ossat**, Le antiche chiese palatine ed il San Vitale. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958) 2, S. 57–69. – Vgl. o. 481. F. W. D.
- R. A. Kacnelson**, K voprosu o vzaimootnošenijach. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 242.) – Besprochen von **K. Mijatev**, *Izvestija Bulg. Archäol. Inst.* 22 (1959) 373–375. I. D.
- J. Fink**, Die Kuppel über dem Viereck. Ursprung und Gestalt. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 503.) – Bespr. von **Ch. Delvoye**, *Latomus* 18 (1959) 494–496. F. W. D.

H. G. Franz, Transennae als Fensterverschluß, ihre Entwicklung von der frühchristlichen bis zur islamischen Zeit. *Istanbuler Mitteilungen* 8 (1958) 65–81. Mit Taf. 21–31 u. 4 Textabb. – „Die frühislamischen Fenster ordnen sich in die Entwicklung ein, die die Transennae und die durchbrochene Schrankenplatte seit frühchristlicher bzw. frühbyzantinischer Zeit durchlaufen haben. Die Neigung zu abstrakter Ornamentik, die die spätantike und frühbyzantinische Kunst kennzeichnet, ist im islamischen Bereich noch gesteigert worden“ (S. 81). F. D.

V. Ivanova, Južnata porta na vütrešnja grad v Preslav, nejniat gradež i arhitekturen tip (Das südliche Tor der inneren Festung in Preslav, sein Bausystem und architektonischer Typ) (mit frz. Zsfg.). *Izvestija Bulg. Arch. Inst.* 22 (1959) 133–171. Mit 28 Abb. – Vgl. oben S. 475. F. D.

D. Koco, O simboličnom značenju podnih mozaika ranohrišćanskih bazilika (Über die symbolische Bedeutung der Bodenmosaiken frühchristlicher Basiliken) (mit frz. Zsfg.). *Peristil* 2 (Zagreb 1957) 53–56. Mit 1 Taf. – Da in einigen frühchristlichen Kirchen das Mittelschiff und der Narthex mit Mosaiken, die Seitenschiffe aber mit Ziegeln verziert sind, nimmt der Verf. an, daß diese Unterschiede durch liturgische Gründe bedingt waren. Er glaubt nämlich, daß das Mittelschiff den Gläubigen zugedacht war, der Narthex den Katechumenen competentes und die Seitenschiffe den Katechumenen audientes. Um diese Hypothese glaubhaft zu machen, sind Untersuchungen größeren Ausmaßes notwendig. Die Kirchen, die der Verf. als Beweismaterial gewählt und behandelt hat, bieten für seine Voraussetzung keine genügende Stütze. V. I.

E. PLASTIK

G. de Francovich, Studi sulla scultura Ravennate, I. I sarcofagi (continuazione). *Felix Ravenna* 3. S. 28 (79) (1959) 5–175. Mit 113 Abb. – Vgl. o. 481. F. W. D.

A. García y Bellido, Viaje arqueológico por Extremadura y Andalucía. *Arch. Español de Arqueol.* 30 (1957) 233–244. – S. 244: Guter Hirt des 4. Jh. der Sammlung Medinaceli in Sevilla (Abb. 26–28). F. W. D.

J. Lassus, (Notes et documents). *Cherchel*, 3. *Jonas. Libyca* 5 (1957) 302–305. Mit 2 Abb. – Fragment eines Jonas-Reliefs, nicht eines Sarkophages, vielleicht von der Ausstattung einer Kirche, L. vermutet einer mensa. F. W. D.

Clarisa Milàn, Cabeza de un Emperador romano del Bajo Imperio. *Rev. de Archivos, Bibliotecas y Museos* 62 (1956) 549–552. Mit 2 Abb. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 414, Nr. 6720. F. W. D.

W. N. Schumacher, Zum Sarkophag eines christlichen Konsuls. *Röm. Mitteilungen* 65 (1958) 100–120. Mit 6 Abb. – S. veröffentlicht und untersucht nochmals das Fragment eines Zweizonensarkophags mit dextrarum iunctio eines römischen Konsuls, das bereits von Wilpert und Schönebeck richtig gedeutet und hervorgehoben wurde, und will im Sarkophag-Inhaber den Konsul Junius Bassus d. Ä. erkennen. F. W. D.

P. du Bourguet, Le relief copte. A propos de deux acquisitions récentes. *Rev. des Arts* 9 (1959) 9–14. Mit 5 Abb. – Erwerbung eines Fragments einer Nischenbekrönung mit einer nackten Figur in Weinranken in fast rundplastischem Hochrelief und eines Friesblockes mit Wedelranken, die Rosetten und ein Kreuz umschließen, in Flachrelief. B. analysiert und gliedert beide Stücke in die Entwicklung der koptischen Plastik ein: ersteres Stück an das Ende des 4. Jh., während er den Friesblock der ersten Periode von Bawit, also dem Beginn des 6. Jh. zuweist. F. W. D.

Elizabeth Riefestahl, New Sculptures from Christian Egypt. *The Brooklyn Museum Bull.* 17, 3 (1956) 125–128. Mit 1 Abb. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 414, Nr. 6727. F. W. D.

M. Sotomayor, Die altchristlichen Fragmente von Poitiers. Anmerkungen zu Wilperts Tafel 148, 1. *Röm. Quartalschr.* 53 (1958) 221–226. Mit 5 Abb. – S.

berichtigt die Rekonstruktion bei Wilpert, Sarkophag Taf. 148, 1, eines durch eine Zeichnung überlieferten zweizonigen Sarkophages des 4. Jh., von dem vier Fragmente in Poitiers erhalten blieben, und erschließt aus zwei weiteren Fragmenten einen sog. Bethesda-Sarkophag. F. W. D.

F. MALEREI

S. Radojčić, Studije o umetnosti XIII v. (Études sur l'art du XIII^e siècle) (mit franz. Zsfg.). Glas SAN 234 (1959) 49–102. Mit 78 Tafeln. – Es handelt sich um fünf Studien. 1. Das Diptychon von Chilandar: Der Stil der Miniaturen des Diptychons von Chilandar, das venezianischen Ursprungs ist, bietet interessante Auskünfte über die venezianische Miniaturmalerei des ausgehenden 13. Jh. – 2. Serbische Miniaturen des 13. Jh.: Der Verf. unternimmt den Versuch, auf Grund des Materials von Chilandar und der neuveröffentlichten serbischen Miniaturen aus den russischen Sammlungen die Entwicklung der ältesten serbischen Malerei zu rekonstruieren. – 3. Die Fresken des Jüngsten Gerichts von Mileševo: Die Fresken des äußeren Narthex der Kirche in Mileševo datiert R. in die II. Hälfte des 13. Jh. und bringt ihren Stil mit dem der Fresken aus Morača und Nikolaos in Studenica in Verbindung. – 4. Der Psalter Nr. 46 aus Stavronikita und die Fresken von Sopoćani: R. untersucht die gegenseitigen Beziehungen der Malerei in Sopoćani und der gleichzeitigen byzantinischen Kunst. Er stellt fest, daß nur eine Miniatur des Psalters aus dem Kloster Stavronikita auf dem Athosberg ein Beispiel der byzantinischen Malerei bietet, das dem Stil der Fresken in Sopoćani nahesteht. Der Verf. ist der Ansicht, daß man auf Grund dessen die Anfangsstufe des byzantinischen „plastischen Stiles“ (zweite Hälfte des 13. Jh.) genauer bestimmen könne. – 5. Die Inschrift ΜΑΡΙΠΟΥ auf den Fresken von Arilje: Die Erklärung dieser Inschrift, die man auf einem Fresko der Kirche von Arilje aus dem J. 1296 gefunden hatte, findet R. bei Pachymeres: Μιχαὴλ Ἀναξ Ῥωμαίων Παλαιολόγος Ὁξέως Ὑμνηθήσεται (Georg. Pachymeres, De Michaelae Palaeologo I, ed. Bonn 27–29). Daraus geht nach R. hervor, daß die Fresken von Arilje von in Saloniki geschulten Malern verfertigt wurden. V. I.

V. N. Lazarev, Kovalevskaja rospis i problema južnoslavjanskich svjazej v rusckoj živopisi XIV veka (Die Wandmalereien der Kovalevskaja-Kirche und das Problem der Beziehungen der Südslaven zur russischen Malerei des 14. Jh.). Ežegodnik Instit. Ist. Iskustv Akad. Nauk SSSR 1958, S. 233–278. Mit 22 Abb. – Nach Analyse der Wandmalereien der ehemaligen, jetzt zerstörten Kovalevskaja Cerkov in Novgorod vom J. 1345–1380, befaßt sich L. mit dem Problem der serbisch-russischen Beziehungen im Mittelalter, indem er die Bedeutung des Athos als Vermittlungszentrum zwischen den Südslaven und dem mittelalterlichen Rußland betont. I. D.

C. Cecchelli, La pittura dei cemeterii cristiani dal V al VII secolo. Corsi di cultura sull'arte ravennate e biz. (16.–29. 3. 1958) 2, 45–56. – Skizzierte Beobachtungen über die Katakombenmalereien in Rom, Neapel und Syrakus, denen eine allgemeine Einleitung vorausgeht. C. zeigt die verschiedenen, z. T. von der Monumentalmalerei abhängigen Strömungen in Rom, den volkstümlichen Charakter dersizilischen Malereien. F. W. D.

R. J. Gettens und **G. L. Stout**, A Monument of Byzantine Wall Painting – the Method of Construction. (Mit franz. Zsfg.). Studies in Conservation 3 (1958) 107–119. Mit 9 Abb. – Vgl. 471. F. W. D.

S. Radojčić, Die Entstehung der Malerei der Paläologischen Renaissance. Jahrbuch Österr. Byz. Gesellschaft 7 (1958) 105–123. Mit 3 Taf. – Erweitertes Korreferat zu dem Referat von O. Demus auf dem XI. Internationalen Byzantinisten-Kongreß; vgl. B. Z. 51 (1958) 506. F. W. D.

A. Xyngopoulos, Thessalonique et la peinture macédonienne... (Vgl. B. Z. 48 [1955] 517.) – Bespr. von **F. W. Deichmann**, B. Z. 52 (1959) 130–131. F. D.

A. Xyngopoulos, Nouveaux témoignages de l'activité des peintres macédoniens au Mont-Athos. B. Z. 52 (1959) 61–67. F. D.

W. Felicetti-Liebenfels, Gesch. d. byz. Ikonenmalerei. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 245.) – Besprochen von **S. Eyice**, Erasmus 11 (1958) 538–541; von **H.-G. Beck**, oben 403 f. F. D.

H. P. Gerhard, Welt d. Ikonen. Recklinghausen, Bongers 1957. 225 S. 4 Kart., 1 Tab., 90 Abb. gr. 8°. – Besprochen von **K. Onasch**, Theol. Litztg. 84 (1959) 378 f.; von **H.-G. Beck**, oben 404 f. F. D.

A. Grabar, Études critiques. Cahiers Archéol. 10 (1959) 311–321. – Besprechungen u. a. von: W. Felicetti-Liebenfels, Geschichte d. byz. Ikonenmalerei (vgl. B. Z. 51 [1958] 245); G. u. M. Soteriu, 'Εἰκόνες τ. μονῆς Σινῶ (vgl. oben 228). F. D.

O. Demus, Zwei Konstantinopler Marienikonen des 13. Jahrhunderts. Jahrbuch Österr. Byz. Gesellschaft 7 (1958) 87–104. Mit 4 Taf. – D. kann die beiden aus Spanien stammenden Ikonen der National Gallery in Washington („Kahn-Madonna“ und „Mellon-Madonna“) im Gegensatz besonders zu Lazarev als überaus wichtige Werke Konstantinopels um die Mitte des 13. Jh. erweisen, als Vertreter eines Stils, der über die Deesis der Sophienkirche zur paläologischen Malerei führt. Die beiden Ikonen sind „die künstlerisch wertvollsten Zeugen einer Kunst, von der uns bis vor kurzem nur der Widerschein in der italienischen Tafelmalerei des Dugento sichtbar war“. F.W.D.

T. Gerasimov, L'icone bilatérale de Poganovo au Musée Archéologique de Sofia. Cahiers Archéolog. 10 (1959) 279–288. Mit 7 Abb. – G. veröffentlicht eine vor 40 Jahren aus dem Kloster Poganovo in das Archaeologische Museum in Sofia gelangte zweiseitig bemalte Ikone. Durch griechische Beischriften bezeugt, finden wir auf der einen Seite Christus mit den Propheten Ezechiel und Habakuk nach dem Vorbilde der in Osios David in Thessalonike vorhandenen Darstellung des Wunders ἐν Λατόμου, auf der anderen Seite die Theotokos und den nach Art antiker Philosophen gestalteten Johannes Evangelistes. Zwischen beiden Figuren läuft eine von G. zutreffend ergänzte Inschrift, welche die Ikone als ein Weihgeschenk der Kaiserin Helene, Gattin des Kaisers Manuel II. Palaiologos, wohl aus dem Jahre 1395, erweist. Die Ikone ist ein hervorragendes Specimen spätpalaiologischer Malerei. F. D.

K. Weitzmann, Ancient Book Illumination. [Martin Classical Lectures, 16.] Cambridge Mass., Harvard University Press 1959. XIV S., 1 Bd., 166 S., 136 Abb. auf LXIV Taf. Gbd. \$ 9. – Wird besprochen. F. D.

H. Stern, Le calendrier de 354. (Cf. B. Z. 51 [1958] 506.) – Rec. par **J.-R. Palanque**, Rev. Hist. 222 (1959) 161–163. V. L.

A. Xyngopoulos, 'Ο μικρογράφος μοναχὸς Νικόδημος. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 65–69. – Bisher unbeachtet gebliebene Beischriften erweisen den Maler der verschiedenen Miniaturen der Mischhs Paris. gr. 36 (Wende 14./15. Jh.) als Werk eines unfreiwillig das Mönchsgewand tragenden Nikodemos. X. zeigt, daß dies, wenn man die bisher fälschlich als solche angenommenen Fälle ausschaltet, der bisher einzige Beleg für ein Selbstporträt eines Miniaturmalers ist. F. D.

H. Buchthal, Miniatur Painting in the Latin Kingd. of Jerus. (Cf. B. Z. 52 [1959] 228.) – Rev. by **J. F. O'Sullivan**, Cath. Hist. Rev. 45 (1959) 58–60. J. M. H.

M. Bonicatti, Aspetti dell'industria libraria mediobizantina negli 'scriptoria' e considerazioni su alcuni manoscritti criptensi miniati. Atti 3^o Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 341–364. Con 13 tavv. – Cf. supra p. 421. C. G.

J. Leroy, L'illustration du manuscrit syr. 5/14 de Deir Charfet. L'Orient Syrien 4 (1959) 43–64 u. 3 Taf. m. 6 Abb. – Der Verf. untersucht dabei auch die byz. Tradition der Buchmalerei. A. B.

Maria Luisa Gengaro, Lo stile bizantino nei codici greci di provenienza dall'Italia meridionale e attualmente di proprietà della Biblioteca Am-

brosiana di Milano. Atti 3º Congr. Intern. Studi sull'Alto Medioevo (1956) (Spoleto 1959) 413-420. Con 2 tavv. - Esame storico-artistico di 17 codici italo-greci (prevalentemente calabresi), che servono, secondo l'A., a 'precisare l'apporto della cultura bizantina quale tramite di quella tradizione classica che nel segno plastico delle arti figurative avrà modo, in età umanistica, di risorgere a nuova vita'.

C. G.

G. KLEINKUNST (GOLD, ELFENBEIN, EMAIL USW.)

Gy. Györffy, A magyar nemzetségtől a vármegyéig, a törzstől az orszáig (Von der ungarischen Sippe bis zum Komitat, vom Stamme bis zum Lande). Századok 92 (1958) 12-87, 565-615. - Diese grundlegende Studie über die ungarische Frühgeschichte muß hier wegen ihren zahlreichen byzantinischen Beziehungen angeführt werden. Laut den Ergebnissen des Verfassers war der untere, byzantinische Teil der ungarischen Königskrone eine dukale Krone, welche der ungarische König Géza I. als „dux“ von Kaiser Michael VII. Dukas erhielt, und die der ungarische König Kálmán (1095-1116) mit dem oberen Teil der Krone vereint hat (S. 51-55). Verf. stellt die ziemlich gewagte Vermutung auf, daß man den Ursprung der Βάραγγοι, Κουλιπύγγοι und anderer byzantinischen Hilfsvölker in der ungarländischen Leibgarde suchen müsse (S. 579-580).

Gy. M.

B. Zástěrová, Deux monuments d'art byzantin à l'Exposition des documents d'archives à Prague. Byzantinoslavica 20 (1959) 108-109. Mit 2 Abb. auf Taf. - Z. veröffentlicht hier: 1. das Kreuz von Závís, ein reich mit Steinen und Filigran geschmücktes Kreuz nach westlicher Art, etwa zwischen 1225 und 1250 gearbeitet, an welches 9 byzantinische Emailblättchen mit Heiligendarstellungen und Teile zweier weiblicher Ohringe byzantinischen Ursprungs aus dem X.-XII. Jh. angearbeitet sind. Das Kreuz stammt aus dem Schatze des Königs Wenzel II., Sohnes des Přemysl, wohin es durch die Heirat des Přemysl Ottokar II. mit Kunhuta gekommen sein dürfte. - 2. ein kleines aus einem Saphir bestehendes Kreuz mit einem eingekupierten Crucifixus, welches in das goldene, die Kreuzung der Bügel der Krone Karls IV. v. J. 1346/47 bildende Kreuz eingelassen ist und wohl spätestens dem 13. Jh. angehört.

F. D.

M. C. Ross, The Chalice of Sisinnios, the Grand Logothete. Greek-Rom. and Byz. Studies 2 (1959) 5-10. Mit 2 Taf. - Der mit einer Weiheinschrift versehene Kelch im Schatze von S. Marco in Venedig, der hier zum erstenmal in photographischer Wiedergabe gezeigt wird, läßt sich als Weihgabe des Patrikios und Logotheten Sisinnios bestimmen, der uns aus den Quellen als Stadtpräfekt, Patrikios und γενικός λογοθέτης unter Romanos II. (963-969) bekannt ist, und gehört somit zu einer Gruppe in diese Zeit datierbarer, besonders vorzüglicher Kleinkunstwerke. F. D.

S. C. Mercati, Sulla croce bizantina degli Zaccaria nel tesoro del duomo di Genova. Boll. B. gr. Grottaferrata, N. S. 13 (1959) 29-43, con 1 tav. - Ristampa dell'articolo, difficilmente accessibile, notato in B. Z. 41 (1941) 559.

C. G.

A. Lipinsky, Enkolpia cruciformi orientali in Italia, III. Lazio. IV. Sicilia (parte prima). Boll. B. gr. Grottaferrata, N. S. 12 (1958) 19-44, con 2 tavv., 151-162. - Continuatione dello studio notato p. 230.

C. G.

Á. Somogyi, Paleologkori bizánci enkolpion ószláv változatai (Altslavische Varianten eines byzantinischen Enkolpions aus der Zeit der Palaiologen). Művészettörténeti Értesítő 7 (1958) 274-276. - Verf. stellt fest, daß die Untersuchungen über byzantinische Relief-Ikonen noch immer im bedauerlichen Maße vernachlässigt werden, und veröffentlicht drei, auf Grund von Photokopien reproduzierte, mit altslavischen Inschriften versehene Enkolpia, von welchen sich zwei im Christlichen Museum zu Esztergom (Gran) und eines im Museum für Kunstgewerbe in Budapest befinden. Laut Verfasser mögen sie im XVI. und XVII. Jh. gefertigt worden sein und stellen Varianten

eines, aus der Zeit der Palaiologen stammenden byzantinischen Enkolpions dar, das sich im Museo Civico in Venedig befindet. Sowohl die griechische Inschrift auf dem letzteren, wie auch ihre ungarische Übersetzung wird hier fehlerhaft mitgeteilt. Gy. M.

J. Lassus, Alger, Musée St. Gsell. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 12, Nr. 141. – Erwörung eines goldenen frühchristlichen Bischofsrings aus der Gegend von Tebessa.

F. W. D.

W. F. Volbach, Ein byzantinischer Silberteller im Römisch-Germanischen Zentralmuseum in Mainz. *Peristil* 2 (Zagreb 1957) 45–47. Mit 1 Taf. u 1 Zeichn. – Von dem Silberteller, den das Zentralmuseum in Mainz unlängst erworben hat, ist nur der Boden erhalten. Diesen Boden verzieren im Inneren zwei aufgeritzte und niellierte konzentrische Kreise, deren Mitte ein Kryptogramm einnimmt, welches als Θεοδώρου δια(κόνου) aufzulösen ist. Der Verf. ist geneigt, den Teller einer gallischen Werkstatt aus der ersten Hälfte des 7. Jh. zuzuschreiben.

V. I.

E. Coche de la Ferté, Le camée Rothschild, un chef-d'oeuvre du 4^e siècle après J.-C. Paris, Laurent Tisné 1957. 73 S., 44 Abb., 1 Farbtaf. – Bespr. von **Gerda Bruns**, *Gnomon* 31 (1959) 364–365.

F. W. D.

J. Frel, Kamej ze Zelének (Le camée de Zelenky). *Archeol. Rozhledy* 8 (1956) 579–580. Mit 1 Abb. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 419, Nr. 6806: Spätantiker Cameo in altslavischer Goldfassung mit einem der Söhne Konstantins des Großen.

F. W. D.

Licia Vlad Borrelli, Attività archeologica dell'Istituto Centrale del Restauro nell'anno 1956. Avori: Ravenna: Cattedra di Massimiano. *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 22–23, Nr. 323. – Restaurierung der Maximinianskathedra zu Ravenna.

F. W. D.

M. C. Ross, A Coptic Marriage Lampstand in Bronze. The Nelson Gallery and Atkins Museum Bulletin/2 (1959) 1–4. Mit 3 Abb. – Ein bronzener Kerzenständer in der Nelson Gallery in Kansas City aus früherem Besitz der Morgan Collection; Trägerfigur ist eine Aphrodite mit Spiegel in der Linken und Stab in der Rechten; auf jedem der drei Füße des Ständers befindet sich eine auf einem Ichthyokentaur reitende Nereide. R. bestimmt die Gruppe nach Claudians Epithalamium auf Honorius und Maria (398) als Hochzeitszug und das Stück auf Grund von Vergleich mit ähnlichen Stücken als ein Hochzeitsgeschenk koptischer Herkunft des 5. oder 6. Jh.

F. D.

Ch. Rufus Morey, The Gold-Glass Collection of the Vatican Library. With Additional Catalogues of Other Gold-Glass Collections. Ed. **G. Ferrari**. [Catalogo del Museo Sacro della Biblioteca Apostolica Vaticana pubblicato per ordine della Santità di Giovanni Papa XXIII a cura della direzione. Vol. 4.] Città del Vaticano 1959. XII, 89 S., 36 Taf., 2 Farbtaf.

F. W. D.

V. V. Kropotkin, O proizvodstve stekla i stekljannykh izdelij v srednevekovykh gorodach Severnogo Pricerno Morja i na Rusi (Über die Produktion von Glas und Glaswaren in den mittelalterlichen Städten der nördlichen Schwarzmeerländer und der Rus). *Kratkie Soobščeniya del Instituts für Geschichte der mater. Kultur* 68 (1957) 35–44. Mit Abb. – Notiert nach *Byzantinoslavica* 20 (1959) 160.

F. D.

D. B. Harden und **Jocelyn M. C. Toynbee**, The Rothschild Lycurgus Cup. *Archaeology* 97 (1959) 179–212. Mit 6 Abb., 17 Taf. – Dieser außergewöhnlich schöne und gut erhaltene Glasbecher in à jour-Reliefschnitt mit der Szene des Todes des Lycurgus, mythischen Königs der Edoni ist in die erste Hälfte des 4. Jh. zu datieren, zusammen mit der Mehrzahl der verwandten Gläser. Verff. behandeln die ganze Gruppe grundlegend und umfassend unter den verschiedenen Gesichtspunkten, einschließlich der ikonographischen Fragen. Ein Appendix enthält alle bekanntgewordenen Beispiele der Gattung in systematischer Einteilung.

F. W. D.

Glass from the Ancient World. The Ray Winfield Smith Collection. Introduction by **R. Winfield Smith**. A Special Exhibition 1957. The Corning Museum of Glass in the Corning Glass Center. Corning, New York 1957. – Mit reichem Bestand an spätantikem Glas vom 4. bis 6. Jh. – Vgl. *B. Z.* 48 (1955) 523.

F. W. D.

- L. Pavlović**, Dečanske ampule (Les ampoules de Dečani) (mit frz. Zsfg.). Zbornik Muzeja Primenjene Umetnosti 3-4 (1958) 101-104. – Der Verf. beschreibt zwei Bleiampullen, die man im Sarge Stefan Dečanskis gefunden hat. Nach seiner Ansicht sind sie palaestinischer oder syrischer Herkunft. V. I.
- A. Grabar**, Ampoules de Terre Sainte (Monza Bobbio). (Vgl. oben 231.) – Bespr. von **Ch. Delvoye**, Latomus 18 (1959) 490-493; von **(H.) V(incent)**, Rev. Bibl. 66 (1959) 316-317. F. W. D.
- G. M. A. Hanfmann** and **A. H. Detweiler**, New Explorations at Sardis. Archaeology 12 (1959) 53-61. Mit 17 Abb. – Vgl. oben 472. F. W. D.
- I. Akrabova-Žandova**, Prinos kŭm proučvaneto na keramičното proizvodstvo v Preslav (Beitrag zur Erforschung der keramischen Produktion in Preslav) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Arch. Inst. 22 (1959) 223-238. Mit 12 Abb. – Über zwei neuentdeckte Öfen der keramischen Produktion des 9.-10. Jh. I. D.
- St. Stančev**, Keramikata ot peštite po pŭtja za Patlejna (Die Keramik aus den Öfen bei dem Patlejna-Wege) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Archäol. Inst. 22 (1959) 239-242. I. D.
- J. Čangova**, Srednovekovni amfori v Bŭlgarija (Mittelalterliche Amphoren aus Bulgarien) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Archäol. Inst. 22 (1959) 243-262. I. D.
- B. Slătineanu**, Ceramica feudală rominească și originile ei. Bucurest, Editura de Stat pentru literatură și artă 1958. 195(2) S., 158 Abb., 5 Taf. – S. 46-60: Ceramica bizantină și postbizantină. I. D.
- E. Lăzărescu**, Autour de la date de deux anciennes broderies roumaines (en roum.). Acad. R. P. R. Inst. de Istoria artei: Studii și Cărcetări de Istoria Artei 5 (1958) 169-173. – L'auteur présente ici le bilan des différentes datations que les savants ont soutenues pour les épitaphioi de Cozia et de Neamț. La récente restitution par l'U.R.S.S. du trésor d'art roumain permet maintenant à L. de redresser leurs affirmations. On rectifiera donc dorénavant ce qu'a écrit G. Millet dans son ouvrage sur les broderies byzantines: le voile de Cozia est de l'an 6904 (= 1395-96) et celui de Neamț du 1^{er} sept. 6945 (= 1437). Nous devons signaler en même temps que P. Năsturel dans son article recensé par nous (cf. supra 229) avait déjà établi l'exactitude de ces deux dates, ce qui a échappé à L. N. B.
- Maria-Ana Muzicescu**, Une broderie peu connue de l'époque de Neagoe Basarab (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Inst. de Istoria Artei: Studii și Cărcetări de Istoria Artei 5 (1958) 35-49. Avec 6 reproductions. – Nous signalons cette intéressante étude de l'admirable broderie actuellement à l'Orujënaia Palata du Kremlin, confectionnée sur l'ordre de Neagoe Basarab de Valachie (1512-1521) et destinée à l'une de ses fondations religieuses. Elle doit être considérée, de l'avis de l'auteur, comme l'une des plus belles oeuvres d'art roumain ancien de type byzantin. G. Millet, qui n'a connu que la description très sommaire de N. Makarenko, en fait mention dans son ouvrage consacré aux „Broderies religieuses de style byzantin“. La „Descente de Croix“ qui orne cette broderie se distingue par l'équilibre de la composition, le caractère monumental de l'ensemble et la vivacité du coloris. Son style révèle en même temps „certaines interférences entre les cultures d'Orient et d'Occident, caractéristiques du milieu culturel de la cour de Neagoe Basarab.“ N. B.

H. BYZANTINISCHE FRAGE

- W. Messerer**, Zur byzantinischen Frage in der ottonischen Kunst. B. Z. 52 (1959) 32-60. F. D.
- H. Torp**, Il problema della decorazione originaria del Tempietto Longobardo di Cividale del Friuli. Quaderni della Face 18 (Udine 1959) 47 S., 25 Abb. –

T. datiert die Fresken und damit die ganze Dekoration in das 8. Jh., entgegen G. de Francovich, und behandelt zum Vergleich die Mosaiken von H. Demetrios von Saloniki und Fresken von Bawit. F. W. D.

I. MUSEEN. INSTITUTE. AUSSTELLUNGEN. BIBLIOGRAPHIE

E. Coche de la Ferté, *L'Antiqu. Chrét. du Musée du Louvre*. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 232.) – Bespr. von **Josephine M. Harris**, *Amer. Journ. Archaeol.* 63 (1959) 220. F. W. D.

A. Guillou, *Byzance et la France médiévale*. Bibliothèque d'Human. et Renaiss. 21 (1959) 616–618. – Persönliche Eindrücke von der in der Bibliothèque Nationale in Paris durch J. Porcher, M. L. Concasty und Ch. Astruc veranstalteten Ausstellung von Miniaturhss (vgl. B. Z. 51 [1958] 428 f.). F. D.

The History of Bookbinding, 525–1950 A. D. An Exhibition held at the Baltimore Museum of Art... Baltimore, Walters Art Gallery 1957. – Vgl. oben S. 420. F. D.

L. Guerrini, *Le stoffe copte del Museo archeologico di Firenze* (antica collezione). (Vgl. oben 233.) – Bespr. von **W. F. Volbach**, *Orientalia Christ. Per.* 25. (1959) 209–210; von **Louisa Bellinger**, *Amer. Journ. Archaeol.* 63 (1959) 320–321. F. W. D.

G. Valentini, *Opere esposte nella mostra d'arte bizantina in Piana degli Albanesi 1957–1958*. [Repertorio di opere mobili d'arte bizantina in Sicilia, n. 1.] Palermo 1958. 78 S. – Bespr. von **A. M. Ammann**, *Orientalia Christ. Per.* 25 (1959) 208–209. F. W. D.

8. NUMISMATIK. SIGILLOGRAPHIE. HERALDIK

G. P. Galvaris, *The Symbolism of the Imperial Costume as displayed on Byzantine Coins*. *Am. Num. Soc. Museum Notes* 8 (1958) 99–117. With 6 pl. J. M. H.

L. Reekmans, *La „dextrarum iunctio“ dans l'iconographie romaine et paléochrétienne*. *Bull. Inst. Hist. Belge de Rome* 31 (1958) 23–95. Mit 16 Taf. – Vgl. oben 484. F. W. D.

Maria R. Alföldi, *Die constantinische Goldprägung in Trier*. *Jahrb. Numismatik u. Geldgesch.* 9 (1958) 99–139. 8 Taf. – Ein bemerkenswerter Beitrag zu den konstantinischen Prägungen. Ausgehend von der Sonderstellung der Goldprägung als solcher und immer wieder Bezug nehmend auf die besonderen Verhältnisse Triers versucht A. hier eine Stilgeschichte der Trierer Goldmünzenprägung, die im Grund eine Geschichte der Verflachung und des einreißenden Manierismus ist. Die Verf. gibt ihrer Studie einen ausführlichen Typenkatalog mit, auf den besonders nachdrücklich hingewiesen sei. H.-G. B.

K. Kraft, *Die Taten der Kaiser Constans und Constantius II.* *Jahrb. Numismatik u. Geldgesch.* 9 (1958) 141–186. – Siehe oben S. 445 f. H.-G. B.

J. Schwartz, *La circulation monétaire dans l'Égypte du IV^e siècle*. *Schweizer Münzbl.* 9 (1959) 11–117. – Untersuchung der Verteilung der Werkstätten in den Münzstätten gegen 350 n. Chr., Tabelle der Verteilung in Ägypten während des ganzen 4. Jh. F. W. D.

I. V. Sokolova, *Klady vizantijskich monet kak istočnik dlja istorii Vizantii VIII–XI vv.* (Die Funde byzantinischer Münzen als Quelle für die Geschichte von Byzanz im 8.–11. Jh.) *Viz. Vrem.* 15 (1959) 50–63. – Vgl. oben S. 448. F. D.

V. Velkov, Archeologičeskie nachodki v Bolgarii, otnošjaščiesja k istorii Vizantii (Archaeologische Funde in Bulgarien, die in Zusammenhang mit der byzantinischen Geschichte stehen). *Viz. Vrem.* 15 (1959) 237–255. Mit 14 Abb. – Auch Münzfunde werden angezeigt. I. D.

Anna N. Zadoks – J. Jitta, De laat-Romeinse goudschat van Beilen, II. [Nieuwe oudheidkundige ontdekkingen, I.] *Nieuwe Drentes Volksalmanak* 74 (1956) 243–252. Mit 1 Abb., 2 Kt. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 436, Nr. 7141: 21 Goldsolidi datierbar zwischen 364 und dem Ende des 4. Jh. F. W. D.

Anna N. Zadoks – J. Jitta, Laat-Romeinse goudstukken. *Jaarboek voor Munt en Penningkunde* 42 (1956) 91–92. Mit 1 Taf. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 419, Nr. 6815: u. a. Goldmedaillon Constantius' II., zwei seltene Solidi Valentinians und ein seltener solidus Justins im Museum von Groningen. F. W. D.

A. Dasnoy, Quelques tombes de la région namuroise datées par des monnaies (V–VI^e s.). *Annales de la Société Archéol. de Namür* 48 (1955) [publ. 1956] 5–40. Mit 5 Taf. – Nach *Fasti Archaeol.* 11 (1958) 440, Nr. 7183: Münzen Valentinians III., Jovinus', Zenons und der Gotenkönige. F. W. D.

A. A. Nudelman, E. A. Rikman, Dva klada i nachodki otdelnych monet (rimskich i rannevizantijskich) iz Moldavii (Zwei Schätze und Funde verschiedener römischer und frühbyzantinischer Münzen aus der Moldau). *Izvestija der Moldauer Filiale des AN SSSR* 1956, N. 4 (31) 143–152. Mit Taf. – Notiert nach *Byzantinoslavica* 20 (1959) 161. F. D.

I. Dimian, Cîteva descoperiri monetare bizantine pe teritoriul R. P. R. **I. Dimian**, Trésor de monnaies byzantines trouvé à Wocariciu (en roumt.) (Cf. B. Z. 50 [1957] 577.) – Rec. par **B. Mitrea**, *Studii și Cercetări de Numism.* 2 (1958) 492–495. V. L.

I. Dimian, Trésor de monnaies byzantines trouvé à Socariciu (en roum.). *Acad. R. P. R., Studii și Cercetări de Numism.* 2 (1958) 413–416. – Un trésor de monnaies byzantines en bronze a été découvert en 1938 près de la commune de Șocariciu (rég. de Constanța). Il se trouve maintenant dans une collection privée. Ces monnaies proviennent des successeurs de Justinien I^{er}, à savoir: 22 pièces de l'empereur Justin II (565–578), 5 de Tibère II (578–582) et 5 de Maurice (582–602). Elles ont été frappées en majorité par l'atelier monétaire de Constantinople, le reste par les ateliers de Nicomédie, de Thessalonique, d'Antioche et de Cyzique. N. B.

B. Mitrea, Découvertes récentes de monnaies antiques sur le territoire de la Rep. Pop. Roum. (en roum.). *Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Studii și Cercetări de Ist. Veche* 10 (1959) 156–160. – Parmi les monnaies byzantines nous signalons un solidus en or de Justinien I^{er} découvert en 1957 à Satu Nou (rég. de Constanța) et entré dans le Cabinet Numismatique de la Bibliothèque de l'Acad. Populaire Roumaine. N. B.

Ileana Băncilă, A propos du trésor de Tuzla (en roum.). *Acad. R. P. R. Studii și Cercetări de Numism.* 2 (1958) 417–418. – Il s'agit de 21 monnaies scyphées en bronze, acquisitionnées par le Cabinet numismatique de l'Académie en 1956. D'après les informations du vendeur, elles représentent un petit fragment du grand trésor trouvé près du phare de Tuzla (rég. de Constanța). Une pièce provient de l'empereur Manuel I Comnène (1143–1180), une autre d'Andronic I^{er} (1183–1185), 17 d'Isaac II (1185–1195), différents types, et 2 d'Alexis III (1195–1203). Supra p. 235 nous avons fait mention d'un trésor considérable de Tuzla décrit par la même numismate, qui croit possible que le petit trésor dont il s'agit maintenant constitue une partie du précédent. N. B.

Ju. S. Kruškoł, Monety iz raskopok v Chersonese v 1946 godu (Münzen aus den Grabungen auf der Chersones im Jahre 1956). *Trudy des Hist. Staatsmus.* 24:

Numismat. Sbornik 2 (1957) 61–69. – Nach der Notiz Byzantinoslavica 20 (1959) 179: Münzen von Justinian I. – Johannes Tzimiskes. F. D.

T. Gerasimov, Kolektivni nachodki ot moneti prez 1956 i 1957 g. (Kollektive Münzfunde der J. 1956–1957) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Archäol. Inst. 22 (1959) 356–366. – Zu notieren sind byzantinische Münzen von Anastasios I., Justin I., Justinian I., Herakleios, Leon VI., den Komnenen, den Angeloi und den ersten Palaiologen, sowie bulgarische Münzen des 14. Jh. I. D.

A. M. Gilević, Zolotye vizantijskie monety iz Chersona (Byzantinische Goldmünzen aus Cherson). Sov. Archeologija 1959, H. 1, S. 267–268. Mit 1 Abb. – Zwei byzantinische Goldmünzen von Anastasios I. und Konstantinos V. Kopronymos. I. D.

L. N. Kazamanova, Bartymskij klad vizantijskich serebrjanych monet VII v. (Ein bei Bartym [Gegend von Perm] gefundener Schatz von byzantinischen Silbermünzen des 7. Jh.). Trudy des Hist. Staatsmuseums, 2: Numismat. Sbornik 2 (1957) 70–76. – Notiert nach Byzantinoslavica 20 (1959) 160. F. D.

Dagmar Selling, Finds in Gotland, Mästerby Parish, Bander. Fasti Archaeol. 11 (1958) 420, Nr. 6833. – Oströmischer Solidus Theodosius' II. F. W. D.

Lili Byvanck-Ch. van Ufford, Coriovallum, Heeren (Germania Inferior) Fouilles. Fasti Archaeol. 11 (1958) 353, Nr. 5777. – In den Thermen fand man eine in Carthago zwischen 659 und 668 geprägte Bronzemünze Constans' II. F. W. D.

Lili Byvanck-Ch. van Ufford, Noviomagnus Batavorum, Nijmegen (Germania Inferior). Fouilles et découvertes. Fasti Archaeol. 11 (1958) 362, Nr. 5929. – Fund einer Nekropole des 4. Jh. mit Münzen der konstantinischen Zeit. F. W. D.

J. Mertens, Florenville (Belgica). Fouilles et découvertes au lieu dit Chamleux. Fasti Archaeol. 11 (1958) 355, Nr. 5814. – Funde von Münzen des 4. Jh. bei der StraÙe Trier-Reims. F. W. D.

G. Annibaldi, Fano. Rinvenimento d'un tesoro. Fasti Archaeol. 11 (1958) 420, Nr. 6831. – Münzhortfund in Fano von 43 Aurei, darunter von Valentinian III., Honorius, Galla Placidia, Theodosius II., Honoria, Eudoxia; 26 Silbersiliquen von Galla Placidia und Valentinian III. F. W. D.

O. Iliescu, Însemnări privitoare la descoperiri monetare, II (Notes au sujet de certaines découvertes monétaires). Studii și Cercetări de Numism. 2 (Bucarest 1958) 447–465 (passim). – 1 follis de Justin II; 3 folles d'Héraclius seul ou avec Héraclius Constantin; 1 bronze de Nicéphore Phocas; 5 bronzes du XI^e s. (Théodora, Constantin IX et X, Romain Diogène); un nomisma de Jean III Batatzès. Cf. nn. 12–16 et 18. V. L.

T. Gerasimov, Moneti ot Andronik II i Andronik III, Manuel II i Andronik IV Paleolog (Münzen von Andronikos II. und Andronikos III., Manuel II. und Andronikos IV. Palaiologos) (mit frz. Zsfg.). Izvestija Bulg. Arch. Inst. 22 (1959) 336–339. Mit 3 Abb. – Einige Kupfermünzen aus der Ermitage-Sammlung. Zu bemerken sind besonders die Münzen von Andronikos II. und Andronikos III., wo als Protektor der Kaiser Erzengel Michael oder Christus dargestellt ist. I. D.

I. Sabău, Circulația monetară în Transilvania secolelor XI–XIII, în lumina izvoarelor numismatice (La circulation monétaire en Transylvanie aux XI^e–XIII^e siècles, à la lumière des sources numismatiques). Studii și Cercetări de Numism. 2 (1958) 269–301 (passim). – La prédominance, surtout à la haute époque, de l'économie naturelle n'a pas empêché les échanges de marchandises ni les relations monétaires. Or, au début, c'est la monnaie byzantine qui régit le marché aux XI^e–XII^e s. Un total de 201 monnaies allant de Basile II (976–1025) à Andronic 1^{er} Comnène (1183–1185), trouvées en dix-huit localités, sont recensées, commentées et présentées dans un tableau synoptique (N. 2). Avec un utile rappel de bibliographie. V. L.

S. Dimitrijević, Srpski srednjovekovni bakarni novac (Les monnaies serbes médiévales en cuivre) (mit franz. Zsfg.). Ist. Časopis 8 (1958) 27–45. V. I.

- Phyllis Williams Lehmann**, Theodosius or Justinian? A Renaissance Drawing of a Byzantine Rider. *The Art Bull.* 41 (1959) 39–57. Mit 17 Abb. – Vgl. oben 484. F. W. D.
- H. J. Adelson**, Lightweight Solidi and Byzantine Trade during the Sixth and Seventh Centuries. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 513.) – Bespr. von **M. A(vi) Y(onah)**, *Israel Exploration Journ.* 9 (1959) 146. F. W. D.
- R. A. G. Carson** and **J. L. G. Kent**, Bronze Roman Imperial Coinage of the Late Empire. *Numismatic Circular* 67 (1959) 70–73. – Continuation of the article noted in B. Z. 52 (1959) 236. J. M. H.
- I. V. Sokolova**, Drevnebolgarskie monety. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 513.) – Besprochen von **T. Gerasimov**, *Izvestija Bulg. Archäol. Inst.* 22 (1959) 369–371. I. D.
- I. Băncilă**, Despre groșii „cu cască“ de la Ioan Sracimir. *Studii și cercetări de bibliologie* 2 (1958) 314–319. – Besprochen von **T. Gerasimov**, *Izvestija Bulg. Archäol. Inst.* 22 (1959) 372–373. I. D.
- I. Sokolova**, O tehnike izgotovlenija štempelej dlja čekanki vizantijskich monet (Über die Technik der Herstellung der Münzprägestempel in Byzanz). *Soobščenijsa Gosud. Ermitaža* 15 (1959) 46–49. Mit 1 Abb. I. D.
- G. Lombardi**, Bolli bizantino-arabi al „Dominus Flevit“. *Studii Bibl. Franc.* 7 (1956/57) 165–190. Mit 10 Abb. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 211.) – Es handelt sich um Gefäßmarken, zum Teil wohl dem 8. Jh. entstammend, mit einer Reihe von griechischen Worten, z. T. Namen, des weiteren mit arabischen Inschriften, Kreuzen oder geometrischen Figuren. F. W. D.
- G. C. Bascapè**, Sigillografia bizantina. *Arch. Stor. Ital.* 117 (1959) 116–118. – Breve rassegna di alcune recenti pubblicazioni di F. Dölger e di V. Laurent. C. G.
- Alke Kyriakidu-Nestoros**, Μολυβδόβουλλον ἀγίου Θεοδώρου τοῦ Βαθυρρυακίτου. *Ἑλληνικά* 16 (1958/59) 179–188. Mit Abb. – Vgl. oben S. 466. F. D.
- Z. Wartolowska**, Gród czerwieński Sutiejsk na pograniczu polsko-ruskim (Sutiejsk, le camp de Czerwień, sur la frontière polono-ruthène) (mit frz. Zsfg.). *Warszawa* 1958. 137 S. Mit 10 Taf. – Bei der Ausgrabungen in Sutiejsk, süd-westl. von Chelm, an der polnisch-ruthenischen Grenze, wurden u. a. fünf Bleisiegel gefunden, welche die Abbildung des Propheten David und die griechische Inschrift K(YPI)E BO(HΘH) TΩ CΩ ΔΟΥΔΩ Δ(AYI)Δ APXONTI ΠΩCΙΑC tragen (S. 29 ff., 31, Abb. 14). Sie gehörten dem russischen Fürsten von Vladimir David Igorevič vom Ende des 11. und Anfang des 12. Jh. I. D.
- Ch. Džambov**, Nov oloven pečat na Ivan Kantakuzin. (Cf. supra, p. 236). – En signalant cet article, le prof. I. Dujčev notait que la lecture de l'inscription était incomplète et l'identification du propriétaire incertaine. En quoi il avait pleinement raison. Et cependant si le premier exemplaire du sceau, édité naguère par feu Mušmov, ne laissait pas d'être d'une interprétation difficile, celui que Dž. a eu la chance de retrouver et l'heureuse idée de donner en excellente reproduction permet un déchiffrement complet et une attribution quasi certaine. La légende est en effet libellée comme suit en deux dodécasyllabes:
- + Ἰωάννου σε Καντακουζηνῷ πόθος
τυποῖ σφραγιστῆν τῶν γραφῶν, Μυροβρύγα.
- Comme on le voit, Jean Cantacuzène ne se donne aucun titre, même pas celui – fort courant – de sébaste. D'autre part, en l'assignant au futur empereur du XIV^e s., au „seigneur féodal“ homonyme, l'éditeur a vieilli le sceau d'un bon siècle et demi. Techniquement c'est en effet une oeuvre du XII^e s. en sa seconde partie; on ne saurait nourrir le moindre doute à cet égard. Il est plus délicat de dire auquel des deux Jean Cantacuzènes signalés alors revient cette insigne pièce, au gendre du sébastocrator Andronic qui se distingua au service de Manuel I^{er} Comnène et mourut au combat en 1176 (Cf. *Kinnamos*, pp. 109–112, 133, 293) ou au beau-frère des empereurs Isaac II et Alexis III

Anges (en 1185/86; cf. Grumel, *Regestes*, n. 1167). Le doute est permis, bien que mes préférences aillent, dans le cas, au premier.

V. L. V. Laurent, Le boullotirion byzantin du Fogg Art Museum. *Rev. Ét. Byz.* 15 (1957) 211–214. – L. berichtet hier die Ausführungen von C. C. Vermeule, *Some notes on ancient dies and coining methods*, London, Spink & Son 1954 über ein von diesem für einen Münzstempel aus dem 6. Jh. gehaltenes Instrument, welches in Wirklichkeit ein Bulloterion ist, das Bild des H. Nikolaos und den Namen eines kaiserlichen Beamten Stephanos trägt und etwa dem Ende des 11. Jh. angehört.

F. D.

9. EPIGRAPHIK

F. Dölger, Epigraphik (byzant.). Art. im *Lex. Theol. u. Kirche* ²III (1959) 932–933. H.-G. B.

I. I. Russu, Notes épigraphiques, IV^e série (en roum.) (rés. russe et fr.). *Acad. R. P. R., Inst. de Arheologie: Studii și Cercetări de Istorie Veche* 10 (1959) 139–143. – L'auteur constate la nécessité d'une revision des inscriptions fragmentaires publiées dans les anciennes collections. Il rectifie à cet effet la lecture de quatre inscriptions de Dobroudja parues dans le CIL et conservées au Musée National d'Antiquités de Bucarest.

N. B.

O. Hurm, Die Schrift auf den frühchristlichen und mittelalterlichen Mosaiken. *Gutenberg-Jahrbuch* 1958, S. 11–15.

H.-G. B.

10. BYZANTINISCHES RECHT, QUELLEN UND GESCHICHTE

E. Seidl, Juristische Papyruskunde. 13. Bericht [Neuerscheinungen vom Sept. 1955 bis Sept. 1958]. *Studia et doc. hist. et iuris* 24 (1958) 397–450.

B. S.

B. Biondi, Il diritto romano. [Storia di Roma XX.] Bologna, L. Cappelli 1957. X, 664 S. – Uns nicht zugegangen. Besprochen von **J. Gaudemet**, *Revue hist. de droit franç. et étr.* IV, 36 (1958) 589–590.

B. S.

R. Taubenschlag †, *The Law of Greco-Roman Egypt*. . . 332–640 A. D. 2nd Edition. (Vgl. *B. Z.* 50 [1957] 299.) – Besprochen von **J. Cvetler**, *Byzantinoslavica* 20 (1959) 90–94.

F. D.

H. J. Scheltema, An den Wurzeln der mittelalterlichen Gesellschaft. II. Das oströmische Reich. Institutet for sammenlignende Kulturforskning, Ser. A, 24 (1958) 85–152. – In drei Vorträgen spricht S. über „Kaisertum und Privatrecht“, „Die Rechtsquellen“ und „Byzantinischer Feudalismus“. Er geht dabei auf privatrechtliche Vorstellungen im römischen Mitkaisertum ein, gibt einen knappen, allgemeinverständlichen Überblick über die Geschichte der byzantinischen Rechtsquellen und wendet sich schließlich der Rechtsform der Pronoia zu. Wenn wir S. auch in manchen Punkten nicht zu folgen vermögen –, so z. B. bei der Ablehnung der Rechtskraft von Ekloge, Procheiron und Basiliken –, so begrüßen wir diese Aufsätze als wertvolle Diskussionsbeiträge. – Vgl. oben S. 445.

B. S.

E. Levy, Römisches Vulgarrecht und Kaiserrecht. *Bullettino Ist. Dir. Rom.* 62 (= III, 1) (1959) 1–7. – Über das Wesen des spätromischen Vulgarrechts und seine Stellung gegenüber dem offiziellen Kaiserrecht.

B. S.

B. Paradisi, Quelques observations sur un thème célèbre [à propos de E. Levy, *Weströmisches Vulgarrecht, Das Obligationenrecht*]. *Tijdschrift v. Rechtsgesch.* 27 (1959) 75–98. – Eingehende Besprechung des genannten Werkes.

B. S.

J.-O. Tjäder, Die nichtliterarischen lat. Papyri Italiens aus der Zeit 445–700. (Vgl. B. Z. 48 [1955] 440.) – Besprochen von **H. L(évy)-B(ruhl)**, *Revue hist. de droit franç. et étr.* IV, 37 (1959) 223–224. B. S.

N. P. Matses, Τὸ ἐξ ἀδιαθέτου κληρονομικὸν δίκαιον τῆς Συρορρωμαϊκῆς Νομοβίβλου. Ἐφημερίς Ἑλλ. καὶ Ἀλλοθ. Νομολογίας 77 (1958) 467–500. – Unter ausführlicher Würdigung der zahlreichen zu dem Thema geäußerten Meinungen zeigt M., daß in den Anordnungen des Römisch-syrischen Rechtsbuches römische Prinzipien der Erbfolge beim Fehlen des Testaments mit Prinzipien des griechischen Rechtes gemischt sind und daß das letztere seinen Einfluß auch auf die justinianische Gesetzgebung ausgeübt hat. F. D.

B. Sinogowitz, Corpus Justinianum. Art. im Lex. Theol. u. Kirche III² (1959) 69. H.-G. B.

S. Solazzi †, *Costituzioni glossate o interpolate nel „Codex Iustinianus“*. *Studia et doc. hist. et iuris* 24 (1958) 1–79. B. S.

B. Sinogowitz, Studien z. Strafrecht der Ekloge. (Vgl. B. Z. 49 [1956] 544.) – Bespr. von **G. Vismara**, B. Z. 52 (1959) 132–135; von **D. Nörr**, *Ztschr. Sav.-Stg.* 76 (Rom. Abt.) (1959) 628–636. F. D.

V. Ganev, *Zakon sudnyj ljudem* (Das Gesetzbuch zum Richten der Leute). Rechts-historische und rechts-analytische Forschungen (mit russ. u. frz. Zsfg.). Sofia 1959. VII, 620 S. – Das altbulgarische Rechtsdenkmal wird in engster Verbindung mit der byzantinischen Ekloge untersucht. I. D.

J. Pošvář, Bauvorschriften des byzantinischen Rechtes. *Byzantinoslavica* 20 (1959) 9–19. – Eine Wiedergabe der Baubestimmungen des Abschnittes 38 des Procheiros Nomos: dies ist eine Feststellung, welche der V. dem Leser nicht erleichtert, wenn er als Fundort seiner Zitate laufend Seitenzahlen eines Buches angibt, welches er nicht nennt (er bezeichnet S. 9, A. 4 als Quelle die Ausgabe des Procheiron von C. E. Zachariae v. Lingenthal, 1837, zitiert jedoch nach dem Neudruck der Zepoi, *Jus Gr.-Rom.* II). – Der wesentliche Inhalt dieser Vorschriften ist in die Kormčaja Kniga übergegangen, wo sie mit kirchlichen Vorschriften kontaminiert sind, also so alt sein müssen, wie das Christentum bei den slavischen Völkern ist. P. zieht dann noch Parallelen zu Bestimmungen des Stadtrechtes von Brünn. F. D.

J. Scharf, Quellenstudien zum Prooimion der Epanagoge. B. Z. 52 (1959) 68–81. F. D.

B. Sinogowitz, Epanagoge. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 914–915. H.-G. B.

P. D. Demakes, Τινὰ περὶ τῆς λήξεως τῆς πατρικῆς ἐξουσίας κατὰ τὸ βυζαντινὸν δίκαιον. Δίκαιον τῶν Μακεδόνων. Ἐφημερίς ἑλλην. καὶ ἄλλοθ. νομολογίας 78 (1959) 53–66. – D. behandelt den auf dem Rechtsempfinden der Mittelmeerrandvölker beruhenden Kampf zwischen der Auffassung vom Aufhören der patria potestas bei der Familiengründung durch den Sohn, und zwischen der strengen römischen Konzeption von der Fortdauer derselben auch nach der Heirat, sofern nicht die verschiedenen Arten der feierlichen Entlassung aus der väterlichen Gewalt Platz gegriffen haben. Die Ekloge der syrischen Kaiser hat dem Volksempfinden Rechnung getragen und auch das griechische Gewohnheitsrecht hat sich wohl zu allen Zeiten über die römischen, im Corpus Iustinianum festgelegten und in der Gesetzgebung der makedonischen Kaiser substituierten starren Bestimmungen hinweggesetzt. F. D.

R. M. Ruggieri, Tra la storia della lingua e storia del diritto: elementi bizantini, longobardi e romanici nel placito Capuano del 960. *Atti 3^o Congr. Intern. di Studi sull'Alto Medioevo* 1956 (Spoleto 1959) 533–550. – Der einzige Satz, der von byzantinischem Einfluß Zeugnis ablegt, bezieht sich auf eine Strafsomme: „centum bizantios solidos“. H.-G. B.

G. Mor, Considerazioni minime sulle istituzioni giuridiche dell'Italia meridionale bizantina e longobarda. *Atti 3^o Congr. Intern. di Studi sul-*

l'Alto Medioevo 1956 (Spoleto 1959) 139–152. – Eine m. E. wichtige Studie über die juristischen Wechselbeziehungen – trotz aller Feindseligkeiten – zwischen den süditalienischen Langobardenfürstentümern und der Italia byzantina. M. macht zunächst auf das Eindringen langobardischer Prozeßformen in die byzantinische Rechtsprechung im Katepanat aufmerksam. Die Formen haben offenbar in Bari und Umgebung die sarazenische Okkupation überdauert, und zwar wahrscheinlich in der Person der Gastaldi, deren Kontinuität ebenfalls handgreiflich ist. Die Geltung langobardischen Rechts im 11. Jahrhundert wenigstens in Teilen des Katepanats wird auch durch die Übertragungs-urkunde von 1046 (Cod. Dipl. Barese IV, nr. 32) erhärtet. Andererseits stellt M. byzantinische Einflüsse in langobardischen Gebieten fest, z. B. in der Beamtentitulatur, im Urkundenwesen und im Prinzip der Mitregentschaft. In letzterem Falle scheinen mir jedoch die Unterschiede nicht unbedeutsam zu sein – die Mitregentschaft scheint eher dem Zusammenhalt mehrerer langobardischer Fürstentümer in einer Familie zu dienen, während es sich in Byzanz in dieser Zeit nie um eine „Sekundogenitur“ handelt, sondern immer nur um das eine einheitliche Reich! Zur *Traditio chartae donationis* als Form von Eigentumsübertragung (1033, Trinchera nr. 27) vgl. einen ganz ähnlichen Vorgang Ende des 10. Jahrh. auf dem Athos (Dölger, Schatzkammern Nr. 108): Vollzug einer Schenkung durch Übergabe eines Chrysobulls, das für den Schenker ausgestellt war. – Einen wichtigen Teil des Aufsatzes widmet M. der Verwandlung der Gesellschaft in Richtung auf einen „particolarismo di tipo feudale“. M. ist dabei sehr vorsichtig und spricht nicht unbedingt von langobardischen Einflüssen auf die byzantinische Herrschaft in Unteritalien. M. E. mit Recht, denn die angeführten Beispiele lassen sich gemeinbyzantinisch erklären. Die Vergabung eines Klosters etwa (a. 999) in Apulien als *beneficium remuneratorium* entspricht durchaus dem byzantinischen Charistikariat. Die „immunità minore“ („cioè la delega a riscuotere i tributi in luogo dello Stato e ad appropriarseli“) ist ebenfalls durchaus gemeinbyzantinisch und der Ashburnersche Traktat erzählt ein langes darüber (vgl. § 9). Daß von hier aus der Weg zur „Pronoia“ führt, wurde schon öfters bemerkt. Fast wie eine Pronoia – denn hier kommt zur vermögensrechtlichen und steuerrechtlichen Vergabung auch noch die Vergabung der niederen und hohen Gerichtsbarkeit (mit Ausnahme des *crimen laesae maiestatis*) – erscheint die Vergabung in der schon zitierten Urkunde von 1046 durch den Katepan Eustathios an den Richter Byzantios, als Entgelt geleisteter Dienste zur Zeit des Maniakes-Aufstandes. Ich sage „fast“: denn noch fehlt uns eine allgemein gültige Definition der Pronoia. Bemerkenswert ist, daß diese „Pronoia“ durch den Katepan übertragen wird, ohne daß auch nur von einer kaiserlichen Bestätigung die Rede wäre. Aber auch hier scheint der Rückgriff auf langobardische Institutionen nicht nötig, da zur gleichen Zeit die Pronoia auch in Byzanz auftaucht, und da die mit der Pronoia verbundene Quasi-Souveränität auf langobardischem Boden offensichtlich eher ersessen (wenn nicht erschlichen) als durch Urkunde verliehen wurde. – Vgl. auch oben S. 456. H.-G. B.

F. Pringsheim, Zum Plan einer Neuausgabe der Basiliken. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 582–583.) – Besprochen von **M. Ja. Sjuzjumov**, *Viz. Vrem.* 15 (1959) 255–262. I. D.

Basilicorum libri LX. Ser. B, vol. I–II. ed. **H. J. Scheltema**. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 301; 49 [1956] 545.) – Besprochen von **G. Kepstein**, *Viz. Vrem.* 15 (1959) 262–270. I. D.

Basilicorum libri LX. Ser. B, vol. III. Scholia in libr. XV–XX ed. **H. J. Scheltema** et **D. Holwerda**. (Cf. B. Z. 51 [1958] 516.) – Rec. di **E. Volterra**, *Iura* 9 (1958) 330–331, il quale, pur rilevando ancora una volta le critiche mosse agli editori per aver riprodotto separatamente gli scoli secondo i mss. (cf. soprattutto A. Berger nella recens. notata in B. Z. 47 [1954] 515), ritiene che 'questo terzo volume confermi che il sistema seguito presenta innegabili vantaggi per potere conoscere esattamente l'origine diversa dei vari scoli'. C. G.

Basilicorum libri LX. Ser. B, vol. IV: Scholia in libr. XXI–XXIII ed. **H. J. Scheltema** et **D. Holwerda**. Groningen – 's Gravenhage, J. B. Wolters – M. Nijhoff 1959. 3 Bl., S. 1221–1715. *Gbd. Guld.* 60.–. Wird besprochen. B. S.

I. M. Sontes, 'Η δογματική έρευνα τῶν Βασιλικῶν καὶ τῶν καλουμένων σχολίων αὐτῶν ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν Γλῶσσαν τῶν δυτικῶν. Τιμητ. Τόμος Κ. Τριανταφυλλοπούλου (Athen 1959) 497–514. – Ob die Arbeit der Glossatoren am Corpus Iuris Civilis Justinians von derjenigen der griechischen Scholiasten abhängig ist, ist eine Streitfrage, in welcher die Meinung, die Glossatoren seien von griechischen Vorlagen unabhängig und folgten selbständig der westlichen scholastischen exegetischen Methode, zuletzt eine gewisse Vorzugsgeltung erlangt hat. Nun stellt jedoch S. auf Grund einer inhaltlichen und formalen Vergleichung der Scholien des sog. Anonymus und des (mit diesem vielleicht identischen) sog. Enantiophanes sowie der nun durch die Neuausgabe von Scheltema besser zugänglichen sog. „kurzen Scholien“ des Buches XVI der Basiliken mit den entsprechenden Glossen des Accursius eine so weitgehende Übereinstimmung fest, daß diese ohne die Annahme einer Abhängigkeit schwer zu erklären ist. Die Frage müßte also an weiterem Material nochmals eingehend geprüft werden. F. D.

J. Girardi, Die Berücksichtigung soziologischer Sachverhalte in den Basiliken. Ein Beitrag zur Methode der byzantinischen und römischen Juristen. Diss. Köln (1958). VII, 105 S. – G. kommt zu dem Schluß, daß die Juristen des 6./7. Jh. zwar keine reinen Begriffsjuristen gewesen seien, daß sie aber keine neuen interessenjuristischen Begründungen suchten, sondern lediglich die in den Digesten bereits vorhandenen übernahmen. Die interessenjuristischen Begründungen in den Digesten seien wahrscheinlich nicht interpoliert, sondern echt. B. S.

Μ. κριτοῦ τοῦ Πατρίζ Τιπούχειτος. Librorum LX Basilicorum Summarium. Libr. XLIX–LX edd. **St. Hoermann** et **E. Seidl**. (Vgl. B. Z. 51 [1958] 255.) – Besprochen von **M. Amelotti**, Studia et doc. hist. et iuris 24 (1958) 368–378; von **B. Sinogowitz**, B. Z. 52 (1959) 135–138. B. S.

W. C. Till, Die koptischen Rechtsurkunden ... (Vgl. oben 240.) – Besprochen von **A. Steinwenter** †, B. Z. 52 (1959) 405–408. F. D.

G. Crot, Le droit byzantin dans les pays roumains. Le Code de la Moldavie (Pravila Moldovei) de 1646 (en roum.) (rés. russe et fr.). Acad. R. P. R., Sub-sectia de Ştiinţe Istorice şi Inst. de Istorie, Bucureşti: Studii, rev. de istorie 5 (1958) 33–59. Tir. à part 27 pp. – Après une série de considérations générales sur les vrais motifs de l'introduction du droit byzantin dans les États européens du moyen âge ignorés jusqu'à présent par les historiens modernes, en soulignant surtout le règlement concernant l'acquisition et la défense de la propriété privée de l'époque, l'auteur expose les circonstances qui ont déterminé le prince de Moldavie Basile Lupu à donner en 1646 ce Code de la Moldavie (Pravila Moldovei). En Valachie, on avait fait paraître quelques années auparavant une codification semblable, la „Pravila de la Govora“, ce qui a été pour lui un stimulant de plus. On affirme dans la Préface que les textes de la législation ont été préparés par une commission de „professeurs et philosophes“. C. montre la contribution de l'érudit clerc grec Mélétiος Syrigos à la rédaction du Code, et la part due à Eustratios qui avait rang de troisième logothète. C'est lui qui a traduit en roumain les textes grecs du Code. On précise ensuite les sources de cette législation: 1. le Νόμος γεωργικός, qui réfléchit la situation de la propriété rurale byzantine à la fin du VII^e et au commencement du VIII^e siècles; 2. le traité du juriste italien Prosper Farinacius: „Praxis et Theoricae criminalis“ dont on a extrait des textes abrégés ou modifiés. Le Code moldave renferme des dispositions qui se réfèrent à toutes les matières juridiques, de préférence à celles du droit pénal dont le caractère de classe est accentué par l'auteur. N. B.

Gh. Soare, Aspecte din legislatia bizantină în legătură cu ocrotirea omului (Aspects de la législation byzantine par rapport à la protection de l'homme). Studii Teolog. II, 10 (1958) 36–67. – Au moyen des sources, l'auteur expose l'influence de l'Église sur la législation byzantine qui adoucit de plus en plus les dispositions concernant la condition de l'enfant, de la femme, de l'esclave, des pauvres opprimés par la fiscalité abusive, des petits propriétaires paysans opprimés par les grands. N. B.

J. Gaudemet, *L'étranger au Bas-Empire*. Recueils de la Société Jean Bodin IX, 1 (Bruxelles 1958) 209-235.
H.-G. B.

I. Dujčev, Odnà iz osobennostej rannevizantijskich mirnych dogovorov (Eine Besonderheit der frühbyzantinischen Friedensverträge). *Viz. Vrem.* 15 (1959) 64-70. – Die Wiederholung der 30jährigen Frist als Klausel einiger frühbyzantinischer Friedensverträge läßt vermuten, daß es sich um eine allgemeine Konvention des byzantinischen Staatslebens handelt. Diese Klausel der internationalen Beziehungen des Reiches könnte vielleicht im Zusammenhang mit der *Praescriptio longi* (*longissimi*) *temporis* des byzantinischen Rechts gebracht werden. Zu ergänzen wäre noch zur *praescriptio longi temporis*: MM, II, 43 (J. 1382); II, 95 (J. 1387); F. I. Uspenskij-V. V. Benešević, *Vazelonskie akty* (1927), S. XXXVI; vgl. noch Prokop, *Anecd.*, ed. Haury, S. 172, 14 ff.
I. D.

H. Gerstinger, Neue gräko-ägyptische Vertragsurkunden aus byzantinischer Zeit der Sammlung „Papyrus Erzherzog Rainer“. *Jahrbuch Österr. Byz. Ges.* 7 (1958) 1-115. – G. veröffentlicht hier folgende Papp. Vindob. Gr.: 1. 25598 s. VII: Werkvertrag über Bewässerung von Weinstöcken; 2. 25865 v. 30. VII. 699: Arbeitsvertrag über Klärung von Wein; 3. 25662: Pachtvertrag vom 14. X. 632 über 5 bei Bubastos gelegene Aruren Land; 4. 25619: Mietvertrag s. VI-VII über verschiedene Teile eines Hauses in Herakleopolis; 5. 25661 s. VI/VII: „Freilassungsurkunde“; 6. 31506: Kaufvertrag über ein Grundstück. – S. 7 gibt G. zu *πρωτοσύμβουλος* die Erläuterung: „bisher unbelegt“. Wir haben jedoch darüber die aufschlußreiche Studie von F. Drexl, *Khalif = πρωτοσύμβουλος*, *Bayer. Blätter f. d. Gymn.-Schulw.* 58 (1922) 27-29. – Die einzelnen Papayri sind ausführlich beschrieben, übersetzt und erläutert.
F. D.

W. Schuster, Die Funktion der „Arrha“ bei Justinian. *Labeo* 5 (1959) 26-66.
B. S.

B. Albanese, *Conductio suae rei*. *Bullettino Ist. Dir. Rom.* 62 (= III, 1) (1959) 121-155. – Über die Frage der Zulässigkeit der *c. suae rei*. A. kannte die Bemerkungen van Ovens (vgl. *B. Z.* 52 [1959] 242) noch nicht.
B. S.

A. Burdese, In tema di convenzioni dotali. *Bullettino Ist. Dir. Rom.* 62 (= III, 1) (1959) 157-184. – In dieser eingehenden Studie über die Dotalverträge werden auch zahlreiche Basilikenscholien verwertet.
B. S.

W. C. Till, Erbrechtliche Untersuchungen auf Grund der kopt. Urk. (Vgl. *B. Z.* 48 [1955] 284.) – Besprochen von **J. Vergote**, *Chronique d'Égypte* 33 (1958) 307-309.
B. S.

P. I. Panagiotakes, Σύστημα τοῦ Ἑκκλησιαστικοῦ Δικαίου... (Vgl. *B. Z.* 50 (1957) 303.) – Bespr. v. **F. Dölger**, *B. Z.* 52 (1959) 140-141.
F. D.

J. Gaudemet, La formation du droit séc. et du droit de l'Église. (Vgl. *B. Z.* 50 [1957] 581.) – Besprochen von **G. Lepointe**, *Revue hist. de droit franç. et étr.* IV, 36 (1958) 590-592.
B. S.

C. Giannelli, Alcuni formulari relativi alla 'manumissio in ecclesia' tratti da eulogi italo-greci e slavi. *Rivista Cult. Class. e Medioev.* 1 (1959) 127-147. – Nuova edizione ed illustrazione di due formulari (uno greco, contenuto nel Vat. gr. 1554, italo-greco del sec. XII, ed uno slavo-russo, contenuto in un codice di Vil'na del sec. XVI), già editi da A. I. Almazov (1897) ma rimasti ignoti agli storici del diritto, ai quali se ne aggiungono due altri tratti dal Vat. gr. 1833 (italo-greco del sec. X). Due dei detti formulari contengono esplicita menzione di riti ecclesiastici (quale che fosse la loro origine) che accompagnavano la 'manumissio i. e.' (una triplice percussione sulla cervice del liberando nel Vat. gr. 1554 e un *κόσμος* in uno dei due testi nel Vat. gr. 1833), evidentemente derivati o sviluppatisi dalla cerimonia della 'manumissio vindicta'. Si emette l'ipotesi che l'origine di questa forma di 'manumissio', sinora ignota, vada ricercata in Egitto o nei patriarcati orientali.
C. G.

- E. F. Bruck**, Kirchenväter u. soz. Erbrecht. (Vgl. oben 243.) – Besprochen von **F. Dölger**, *Hist. Jahrbuch* 78 (1959) 392 f.; von **G. H. Williams**, *Church History* 28 (1959) 206 f. F. D.
- H. Fuhrmann**, Ein Bruchstück der *Collectio ecclesiae Thessalonicensis*. *Traditio* 14 (1958) 371–377. H.-G. B.
- H. Hess**, The canons of the council of Sardica. (Vgl. B. Z. 52 [1959] 242.) – Bespr. b. **Sch. Williams**, *Speculum* 34 (1959) 284–286 und von **K. Schäferdiek**, *Zeitschr. Kirchengesch.* IV, 8 (70) (1959) 152–155; von **H. Dauphin**, *Rev. Hist. Eccl.* 5 (1959) 150–153. H.-G. B.
- B. Sinogowitz**, Demetrios Chomatianos. Art. im Lexik. Theol. u. Kirche ²III (1959) 216. H.-G. B.
- N. P. Matses**, 'Εκ τῆς ἐπὶ τοῦ Ἀστικοῦ Δικαίου νομολογίας τοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως κατὰ τὸν 18' αἰῶνα. 'Αρχεῖον ἐκκλ. καὶ κανον. δικαίου 13 (1958) 117–123. B. S.
- J. Darrouzès**, Un discours de Nicéas d'Amasée sur le droit de vote du patriarche. 'Αρχεῖον Πόντου 21 (1956) 162–178. F. D.
- G. Oesterle**, De differentiis inter ius de religiosis Ecclesiae latinae et inter ius de religiosis Ecclesiae orientalis. *Diritto eccl.* 69 (1958) 405–413. (Cf. B. Z. 50 [1957] 585.) (continua). C. G.
- S. Troickij**, Apostol slavanstva sv. Mefodij kak kanonist (Der heil. Slavenapostel Methodios als Kanonist). *Žurnal Mosk. Patriarchii* 1958, H. 3, S. 38–51. – Interessante Betrachtungen über die Nomokanonübersetzung von Methodios, samt Vergleich der altslavischen Übersetzung mit dem griechischen Text der „Synagoga L titulorum“ des Johannes Scholastikos. I. D.
- P. Joannou**, Exokatakölen. Art. im Lex. Theol. u. Kirche ²III (1959) 1314. – Über die E. gibt es eine nicht unbeachtliche Münchener Diss. von Chr. Dimitriu, erschienen Athen 1927. H.-G. B.
- C. Pujol**, Il monachesimo bizantino nella legislazione del MP. „Postquam Apostolicis litteris“. Il monachesimo orientale. [Orientalia christ. Anal., 153.] (Roma 1958) 57–97. – An sich befaßt sich der Aufsatz mit der Neuordnung des orient. Mönchtums durch päpstliches Motuproprio im Jahre 1952. Da der Verf. das Ziel hat, die Regeln dieses Motuproprio mit den ursprünglichen Usancen des byzantinischen Mönchtums zu konfrontieren, findet er Gelegenheit, einen sehr sauberen, gut dokumentarisch belegten Abriß der hauptsächlichsten Punkte des byzantinischen Klosterrechts zu geben. H.-G. B.
- G. Řezáč**, Le diverse forme di unione fra i monasteri orientali. Il monachesimo orientale. [Orient. Christ. Anal., 153.] (Rom 1958) 99–135. – Man vermißt ein Wort über den Latros, über Konstantinopel selbst, über den bithynischen Olymp und über Mistras. H.-G. B.

11. FACHWISSENSCHAFTEN (NATURWISSENSCHAFTEN. MEDIZIN. KRIEGSWISSENSCHAFTEN)

- C. Kristanov-I. Dujčev**, Estestvoznaniето v srednovekovna Bŭlgarija. (Vgl. B. Z. 50 [1957] 304.) – Besprochen von **P. Boev**, *Priroda* 6 (1957) 106–108; von **R. Aitzetmüller**, *Südost-Forschungen* 16 (1957) 240–241; von **A. Dostál**, *Byzantinoslavica* 20 (1959) 104–107; von **R. Janin**, *Rev. Ét. Byz.* 16 (1958) 271; von **J. Théodoridès**, *Archives Intern. d'Hist. Sciences* 43 (1959) 217–219; von **N. N. Starkova**, *Voprosy Istorii estestv. i tehniki* 1958, H. 6, S. 210–211. I. D.

W. Koch und W. Knappich, Horoskop und Himmelshäuser. T. I.: Grundlagen und Altertum. Göppingen/Fils, Siriusverlag Dr. Koch 1959. 143 S. – Im Rahmen der Geschichte der Häuser-Berechnung wird die Bedeutung der Astrologen Eutokios von Askalon (geb. 28. X. 497; S. 71: Facsimile des Horoskops desselben aus der Florentiner Hs 12) und Rhetorios (Anf. 6. Jh., S. 78 ff.) hervorgehoben. – S. 71 ff.: Material zum Sonnensymbol (vgl. oben S. 22). F. D.

Ilona Opelt, Elefant. Art. in Reallex. Ant. u. Christ. IV (Lief. 31) (1959) 1001–1026. – Sp. 1019–1026: Der Elefant in der Naturgeschichte der christlichen Frühzeit (Basileios, Physiologos u. a.), in der christlichen Symbolik und in der Kunst. F. D.

I. Th. Kakrides, Ποικίλα ἑλληνικά. 12. Διορθωτικά καὶ ἐρμηνευτικά στὰ ἀνέκδοτα Ἑλληνικά Φυτολογικά Κείμενα. Ἑλληνικά 16 (1958/59) 219 f. – Textverbesserungen zu M. H. Thomson, Textes grecs inédits rel. aux plantes (vgl. B. Z. 51 [1958] 257). F. D.

K. Vogel, Vorgriechische Mathematik II: Die Mathematik der Babylonier. [Mathematische Studienhefte, 2.] Hannover-Paderborn, H. Schriedel-F. Schöningh (1959). 94 S., 37 Abb. *Kart. DM 12*–. – In Ergänzung unserer Anzeige B. Z. 52 (1958) 518 machen wir unsere Leser auch mit dieser Darstellung eines Zweiges vorgriechischer Mathematik bekannt, welche ja zahlreiche ihrer Errungenschaften an die griechische Mathematik weitergegeben hat (vgl. S. 84 f.). Auch hier wiederholen wir den Wunsch, daß der Verf. alsbald eine Geschichte der byzantinischen Mathematik folgen lassen möchte, zu welcher er schon zahlreiche Spezialstudien angestellt hat. F. D.

K. Vogel, La cultura della matematica in Bisancio. Atti VIII^e Congrès Intern. d'Hist. d. Sciences (sett. 1956) 68 f. F. D.

J. Théodoridès, Sur la 13^e livre du traité d'Aétios d'Amida, médecin byzantin du VI^e siècle. Janus 47 (1958) 221–237. F. D.

J. Théodoridès, La parasitologie chez les byzantins. Essai de comparaison avec les Arabes. Archivum Iberoamer. de Hist. de la Medic. y Antropologia 8 (1956) 207–221. F. D.

L. C. MacKinney, Medical illustrations in medieval manuscripts of the Vatican Library. Manuscripta 3 (1959) 76–88. Mit 1 Abb. – Forts. und Schluß der oben 243 notierten Studie. F. D.

G. E. Partheniades, Ἐξέλιξις τῆς νοσοκομιακῆς ιδέας ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων ἕως τῶν ἡμερῶν μας. Ἀνάλεκτα (des Instituts für orientalische Studien der Patriarchatsbibliothek von Alexandria) 8 (1959) 69–102. – Die Studie, welche gelegentlich auf die byzantinischen Krankenhäuser eingeht, entbehrt doch der Kenntnis der grundlegenden Arbeiten über die so hervorstechende byzantinische Krankenpflege (z. B. G. Schreiber, Byz. u. abendl. Hospital, in: Gemeinschaften des Mittelalters I (1948) 3–80). F. D.

12. MITTEILUNGEN

DAS GRIECHISCHE INSTITUT FÜR BYZANTINISCHE UND NACHBYZANTINISCHE STUDIEN IN VENEDIG

Am 25. Mai 1959 wurde das neubegründete Griechische Institut für byzantinische und nachbyzantinische Studien in Venedig in Gegenwart S. Majestät des Königs von Griechenland und I. M. der Königin sowie hoher griechischer Persönlichkeiten feierlich eingeweiht. Die Leiterin des Instituts ist Frau Professor Sophia Antoniadis. – Vgl. den Bericht in Ἑλληνικά 16 (1958/59) 439 f. F. D.

UNE DÉCOUVERTE ARCHÉOLOGIQUE SENSATIONNELLE À TOMIS (CONSTANȚA)

Les travaux des fondements d'un édifice en construction à côté de la place d'Ovide ont mis au jour les ruines imposantes d'un immense édifice datant de l'époque romaine. Construit sur une terrasse de la falaise du vieux port de Tomis, on y voit d'abord un mur qui a 5 m. de haut par endroits, consolidé par des pilastres en briques. Il est construit en blocs réguliers de pierres, sur une étendue qui dépasse 40 m.

Le directeur de l'Inst. d'Archéologie, M^r Em. Condurachi, a bien voulu nous communiquer ses impressions sur cette exceptionnelle découverte, d'après le peu qu'on a pu dégager jusqu'à présent par les fouilles en exécution. La portion explorée de l'intérieur de l'édifice est couverte d'une splendide mosaïque soigneusement exécutée, d'une grande richesse d'éléments décoratifs. Cette mosaïque, qui couvre une surface de plus de 600 m. c., par ses dimensions et son exécution achevée, — affirme M^r Condurachi — peut être mise à côté des plus importantes mosaïques romaines du monde. Les registres parallèles avec des motifs géométriques alternent avec les guirlandes stylisées de lierre et avec des entrelacs. Au milieu de ce tapis multicolore, un cercle orné de vases grecs, du nom de *Kantharoi*, sur lesquels reposent deux colombes.

Le monument découvert à Tomis, déclare Condurachi, dépasse par ses proportions et par l'exécution tous les monuments antiques de cette partie du monde. La majorité de nos spécialistes le datent du IV^e siècle, quand la Scythia Minor connut, sous Constantin le Grand, une nouvelle époque florissante et Tomis devint la métropole des villes grecques du Pont occidental.

N. B.

EINE VOLLSTÄNDIGE HANDSCHRIFT DES LEXIKONS DES PHOTIOS ENTDECKT

Professor Linos Politis hat unter den Hss des Klosters von Zabora (südl. Kozani) eine (von ihm als n. 95 bezeichnete) Hs entdeckt, welche das bekanntlich bisher nur in lückenhafter Erhaltung bekannte Lexikon des Photios vollständig enthält. Nach einem mir freundlicherweise vom Entdecker zur Verfügung gestellten Probeblatte handelt es sich um eine Hs der II. Hälfte des 13. Jh., deren Schrift mit der bekannten des Planudes Ähnlichkeit aufweist. — Die Mitglieder der Philosophischen Fakultät der Universität Thessalonike: Kyriakides, Kapsomenos, Kakrides, Tsopanakes und Polites werden zunächst den bisher unbekannten Teil des Textes und später das ganze Lexikon neu herausgeben.

F. D.

AKTEN DES VIERUNDZWANZIGSTEN INTERNATIONALEN ORIENTALISTENKONGRESSSES MÜNCHEN

28. AUGUST BIS 4. SEPTEMBER 1957

Herausgegeben von H. FRANKE

Als stattlicher Band von 776 Seiten liegen die Akten des 24. Internationalen Orientalistenkongresses 1957, begleitet von einem Vorwort des Generalsekretärs und Herausgebers, Prof. Dr. Herbert Franke, vor uns. Nach altem Brauche enthielt der Kongreß auch eine Sektion: „Christlicher Orient und Byzanz“. Wir haben über die in dieser Sektion gehaltenen Vorträge schon B. Z. 50 (1957) 586 kurz berichtet und dürfen bezüglich

der behandelten Themen auf diesen Bericht verweisen. Im vorliegenden Bande werden nun auf den Seiten 214–237 dazu die z. T. recht ausführlichen Auszüge geboten.

Die Ausführung des Bandes ist vorbildlich; wir wollen uns bemühen, in den Akten des XI. Internationalen Byzantinistenkongresses 1958 dazu ein würdiges Gegenstück zu schaffen.

F. D.

MITTELLATEINISCHES WÖRTERBUCH

bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert

Von diesem von den Akademien der Wissenschaften zu Göttingen, Heidelberg, Mainz, Wien und der Schweizerischen Geisteswissenschaftlichen Gesellschaft getragenen und von der Bayerischen Akademie der Wissenschaften und der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin herausgegebenen Werke sind nun die 94 Seiten umfassenden Abkürzungs- und Quellenverzeichnisse sowie die 1. Lieferung des I. Bandes: a-*ad*cumen (160 Spalten) in der C. H. Beck'schen Verlagsbuchhandlung, München, erschienen (Preis *geh.* DM 18.– bzw. DM 15.–) und damit ein verheißungsvoller Anfang gemacht für das, wie man hoffen darf, nun flüssige Weitererscheinen eines Hilfsmittels, welches auch für den Byzantinisten von Wichtigkeit ist. In der von P. Lehmann, dem nach dem Tode von J. Stroux eingetretenen Leiter der Unternehmung, beigegebenen Einführung und nach dem dem Abkürzungsverzeichnis vorangestellten Vorwort des Arbeitsdirektors O. Prinz darf in der Tat mit einem flotten Fortgang des Erscheinens gerechnet werden. Grundlage der Verzettelung sind die literarischen Texte (besonders auch die medizinischen, botanischen usw.) und Urkunden des deutschen Sprachgebietes bis zum 13. Jh., wobei die territoriale Begrenzung sehr weitherzig gefaßt ist. Fast 50% des dargebotenen Wortschatzes ergeben bisher nicht thesauriertes Wortmaterial (am Thesaurus Linguae Latinae gemessen).

F. D.

MÜNZKATALOGE

Die bekannte Münchener Münzhandlung Karl Kreß (Otto Helbing Nachf.), München 25, Plinganserstraße 132a, hält in Abständen von durchschnittlich 3 Monaten Münzversteigerungen ab und gibt hierzu für Interessenten einen Versteigerungskatalog heraus, in welchem jeweils auch eine stattliche Anzahl byzantinischer Münzen angeboten wird. Die letzten uns vorliegenden Kataloge (Nr. 112 und 113) enthalten unter den Nummern 897–1006 bzw. 873–907 Münzen von Konstantin d. Gr. bis Andronikos II. und Michael IX., von denen etwa der Hälfte vorzügliche Abbildungen beigelegt sind.

F. D.

NEUDRUCKE ZUR GRIECHISCHEN UND MITTELLATEINISCHEN LITERATURGESCHICHTE

Der Verlag C. H. Beck, München, Wilhelmstr. 9 hat von folgenden Bänden des Handbuchs der Altertumswissenschaft Nachdrucke veranstaltet:

W. Schmid-O. Stählin, Geschichte der griechischen Literatur I: Die klassische Periode der griechischen Literatur. 1. Bd.: Die griechische Literatur vor der attischen Hegemonie (unveränderter Nachdruck der 1929 erschienenen 1. Auflage). *Geh.* DM 40.–, *i. Leinen* DM 45.–. 2. Bd.: Die griechische Literatur in der Zeit der attischen Hegemonie vor dem Eingreifen der Sophistik (unveränderter Nachdruck der 1934 erschienenen 1. Auflage). *Geh.* DM. 40.–, *i. Leinen* DM 45.–.

M. Manitius, Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters, Bd. 1: Von Justinian bis zur Mitte des 10. Jahrhunderts (unveränderter Nachdruck der 1911 erschienenen 1. Auflage). *Geh. DM. 35.-, i. Leinen DM. 40.-.*

Da es sich um Nachschlagewerke handelt, welche auch der Byzantinist nicht selten zu Rate ziehen muß, glauben wir unsere Leser darauf aufmerksam machen zu dürfen, daß diese Bände wieder zur Verfügung stehen. F. D.

ARBEITSVORHABEN

Herr Prof. Dr. Morton Smith, Columbia University, New York: The Department of History, bereitet für die von der Kommission für spätantike Religionsgeschichte bei der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin herausgegebene Reihe der „Griechischen Christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte“ (GCS) eine Ausgabe der Briefe des Isidor von Pelusium vor und bittet die Herren Verfasser von Arbeiten über diesen Schriftsteller darum, seine Arbeit durch Bekanntgabe der betreffenden Titel, bzw. durch Überlassung von Separata unterstützen zu wollen. J. Irmscher

Herr J.-J. Bouquet, Lausanne, rue Tivoli 24, bereitet eine Dissertation vor über das Thema: Der Kreuzzug des Grafen Amadeus VI. von Savoyen nach Konstantinopel im Jahre 1366, wobei er auch die allgemeinen Beziehungen zwischen Byzanz und Savoyen zu behandeln gedenkt; vgl. oben S. 452 f. F. D.

PERSONALIA

Herr A. Guillou wurde ab 1. November 1958 zum Generalsekretär der École Française d'Histoire et d'Archéologie in Rom ernannt. Seine Anschrift lautet: Prof. A. Guillou, Secrétaire Général de l'École Française d'Histoire et d'Archéologie, Palazzo Farnese, Roma, Italie.

Professor V. N. Lazarev wurde zum Corresponding Fellow of the British Academy ernannt.

D. J. Geanakoplos wurde zum Full Professor of Byzantine and Medieval History an der Universität Illinois ernannt.

Professor Dr. A. Böhlig wurde zum korresp. Mitglied der Société d'Archéologie Copte in Kairo ernannt. Des weiteren ist Professor A. Böhlig als Professor mit vollem Lehrauftrag (= a. o. Professor) auf einen neugeschaffenen Lehrstuhl für Byzantinistik (mit besonderer Berücksichtigung der Sprachen des christlichen Orients) berufen worden. Durch diesen Lehrstuhl, für welchen Herr Böhlig ein Seminar einrichtet, soll die durch C. Wendel begründete Tradition fortgesetzt werden.

Mit dem 31. Oktober 1959 wurde Prof. F. Dölger wegen Erreichung des 68. Lebensjahres von seinen Verpflichtungen an der Universität München entbunden.

Staatsarchivrat Dr. W. Ohnsorge hat einen Lehrauftrag für byzantinische Geschichte an der Universität Hamburg erhalten. F. D.

TOTENTAFEL

C. Giannelli, † 3. Dezember 1959

L. Th. Lefort, † 30. September 1959

V. V. Leontovitsch, † 12. August 1959

F. Miltner, † 23. Juli 1959

W. Sas-Zaloziecky, † 12. Oktober 1959



Abb. 1. St. Johannes Ev., von Elfenbeintriptychon, Vatikan.



Abb. 2. St. Matthäus, Elfenbein, London.



Abb. 3. St. Nikolaus, aus cod. Vat. Regin. Gr. 1.



Abb. 4. Christus vom Baseler Antependium.

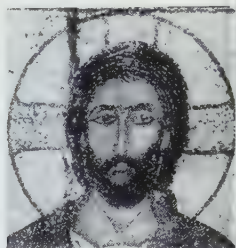
Abb. 5. Christuskopf von
Mosaikikone Berlin.Abb. 6. Otto III.,
Kaisersiegel von 997.



Abb. 7. Heilige, Elfenbein, von der Maximianskathedra Ravenna.



Abb. 8. Deesis, Stein, Venedig S. Marco.



Abb. 10.
Die Halberstädter Silberschale.



Abb. 9. Das Baseler Antependium.



Abb. 11. Vom Antependium von Saint-Denis,
nach Gemälde London.



Abb. 12. Konrad I., 4. Siegel.



Abb. 13. O to I., Königssiegel.



Abb. 14. Konstantin VII.,
Goldmünze.



Abb. 15. Otto I., Kaisersiegel 1. Typ.



Abb. 16. Nikephoros II.,
Bronzemünze.



Abb. 18. Otto I., Kaisersiegel 2. Typ.



Abb. 17. Michael IV., Goldmünze.



Abb. 19. Romanos I.,
Bronzemünze.



Abb. 20. Otto II., 1. Kaisersiegel.



Abb. 21. Konstantin IX.,
Chrysobullensiegel 1052.



Abb. 22. Byzantinischer Herrscher,
Venedig, bei S. Pantalon.



Abb. 23. Otto II., 4. Kaisersiegel.



Abb. 24. Otto III., Kaisersiegel von 996.



Abb. 25. St. Theodor,
Elfenbein, Paris.



Abb. 26. St. Benedikt u. Otto III., St. Liudger
u. Theophanu. Treibarbeiten vom Deckel des
Cod. Aureus Epternacensis, Nürnberg.



Abb. 27. Aus: Taufe Christi,
Mosaik, Hosios Lukas.



Abb. 28. Huldigende Länder,
aus dem Evangeliar Ottos III.



Abb. 29. Kreuzigung, Mosaik, Daphni.



Abb. 30. Kreuzigung,
aus dem Sakramentar von St. Gereon.

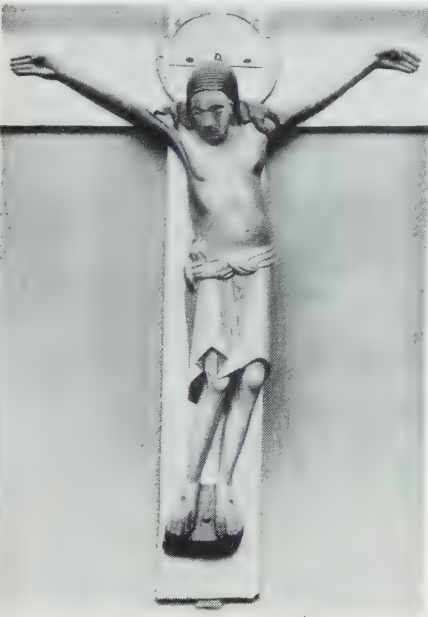


Abb. 31. Der Gero-Kruzifixus.



Abb. 32. Das 1. Mathildencross, Essen.



Abb. 34. Verkündigung, aus dem Hirda-Codex.

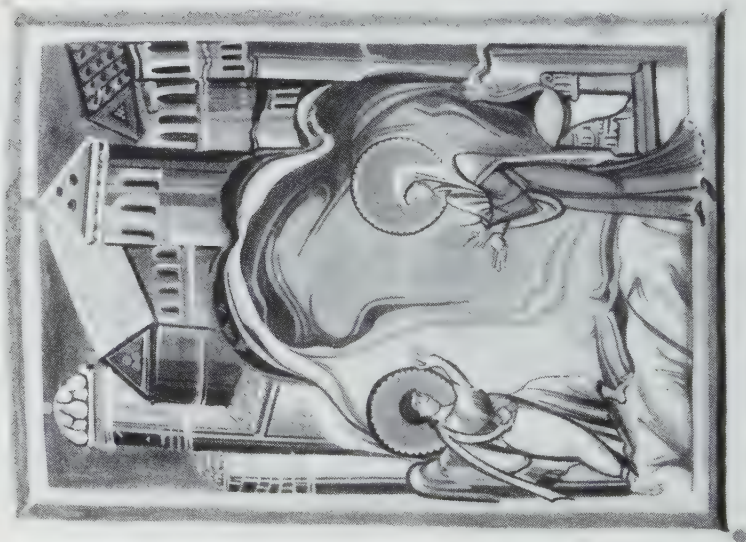


Abb. 33. Verkündigung, aus dem Sakramentar von St. Gereon.



Athos, Monastère de Lavra. Fragment de fresque: Saint-Nicolas



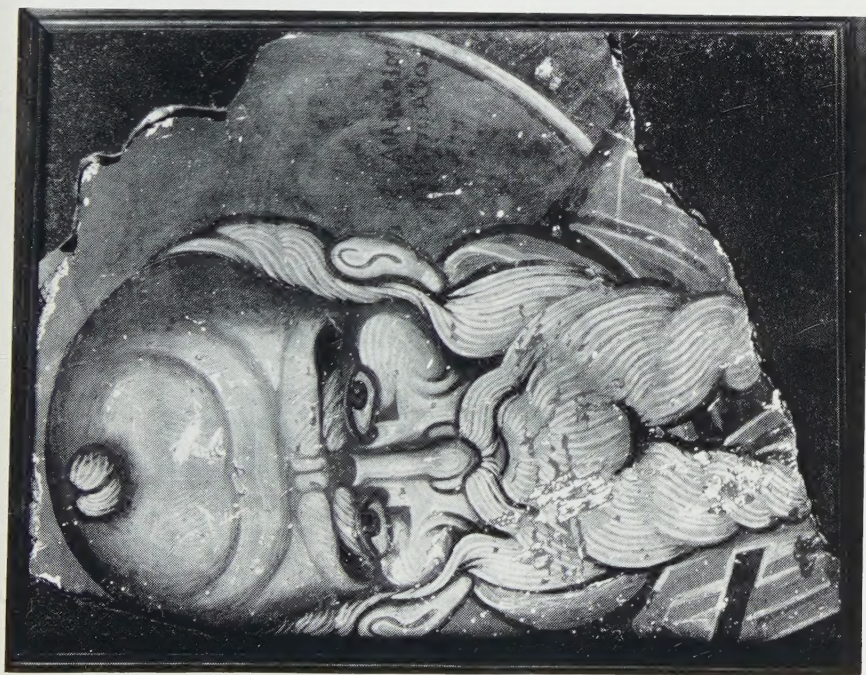
2. Athos, Protaton, Saint Jean Cliniaque



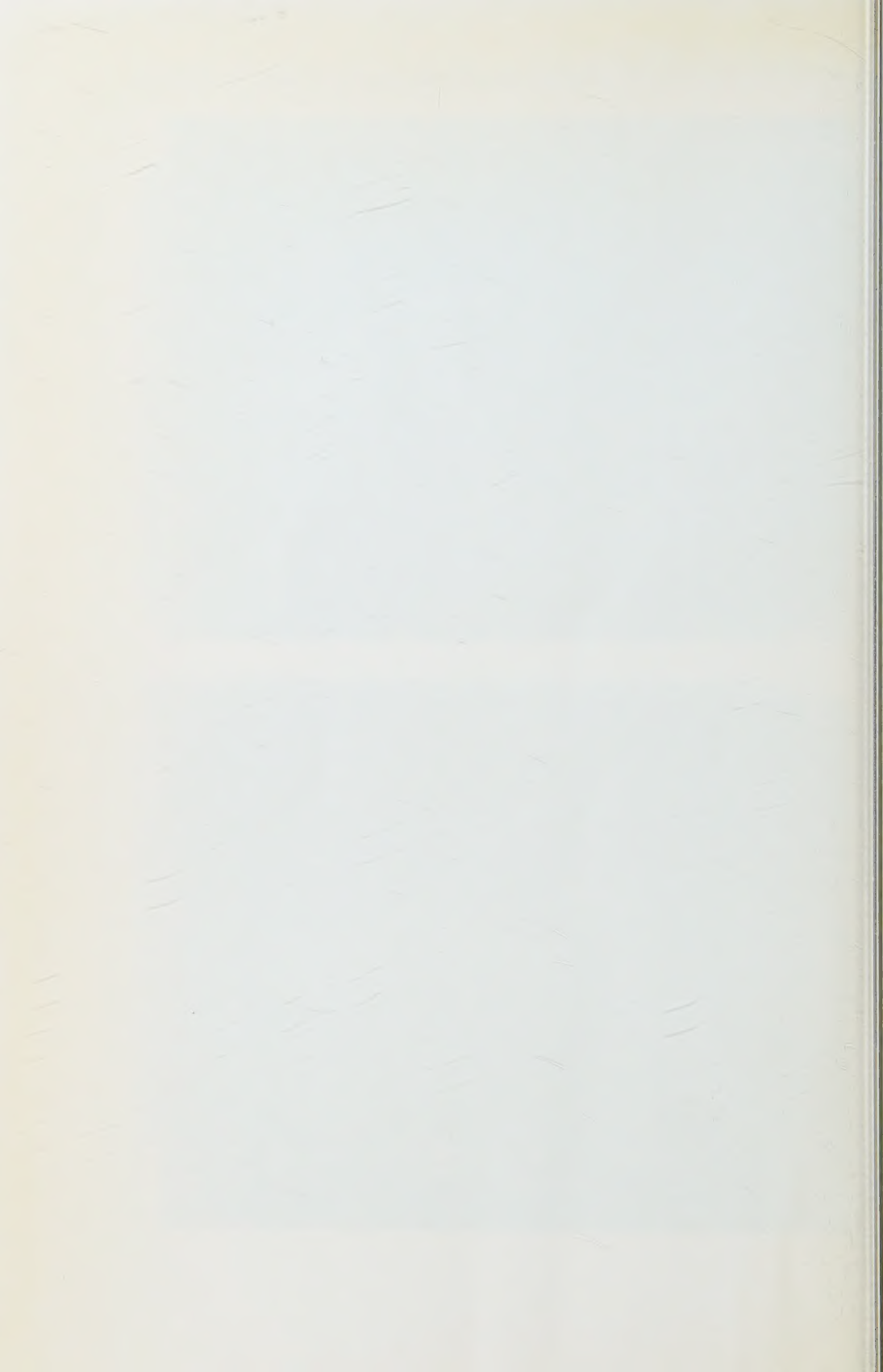
1. Athos, Protaton, Saint Nicolas



2. Athos. Protaton. Saint Athanase de l'Athos



1. Athos. Monastère de Saint Paul. Fragment de fresque:
Saint Athanase de l'Athos



no 65, - / 540

